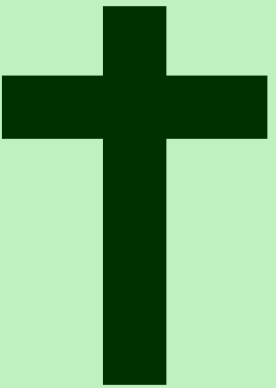
Xasasti talaccaxlan



New Testament in Totonac, Papantla (MX:top:Totonac, Papantla)

Xasasti talaccaxlan
New Testament in Totonac, Papantla (MX:top:Totonac, Papantla)

copyright © 1979 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Totonac, Papantla

Translation by: Wycliffe Bible Translators, Inc.

Totonaco, Papantla [top], Mexico

Copyright Information

© 1979, Wycliffe Bible Translators, Inc.
This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.
You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

- You must give Attribution to the work.
- You do not sell this work for a profit.
- You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

The New Testament

in Totonac, Papantla

© 1979, Wycliffe Bible Translators, Inc.
This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.
You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

- You include the above copyright and source information.
- You do not sell this work for a profit.
- You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2014-04-30

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 22 Feb 2024 from source files dated 29 Jan 2022
d7f00541-cd76-5250-8a0c-0eed9531b7c0

Contents

SAN MATEO 1
SAN MARCOS 88
SAN LUCAS 141
SAN JUAN 230
HECHOS 291
ROMANOS 365
1 CORINTIOS 401
2 CORINTIOS 436
GÁLATAS 456
EFESIOS 468
FILIPENSES 479
COLOSENSES 486
1 TESALONICENSES 494
2 TESALONICENSES 501
1 TIMOTEO 505
2 TIMOTEO 514
TITO 521
FILEMÓN 525
HEBREOS 527
SANTIAGO 553
1 PEDRO 562
2 PEDRO 572
1 JUAN 579
2 JUAN 590
3 JUAN 592
JUDAS 594
APOCALIPSIS 598

SAN MATEO LICHIHUINAN IXLATAMAT JESUCRISTO

Ixtacuhuinicán ixlitalakapasni Jesús
(Lc. 3.23-38)

1 Ixlitalakapasnicán Jesús makán camalacatzuquinit Abraham y rey David. Ixtacuhuinicán jaé lacchixcuhuín tí taliminitanchá hasta tilakáhualh Jesucristo ixcahuanicán:

2 Abraham ixticú huá Isaac, Isaac ixticú huá Jacob, y Jacob ixticú huá Judá (ixcakalhí mas ixnatacamán). 3 Judá ixticú huá Fares y Zara (ixnanajcán ixuanicán Tamar). Fares ixticú huá Esrom, y Esrom ixticú huá Aram. 4 Aram ixticú huá Aminadab, y xlá ixticú huá Naasón, y Naasón ixticú huá Salmón. 5 Salmón ixticú huá Booz (ixnana ixuanicán Rahab), y Booz ixticú huá Obed (ixnana ixuanicán Rut), y Obed ixticú huá Isaí. 6 Isaí ixticú huá rey David, y rey David tatamakáxtokli ixtachat Urías y takálhilh ixkahuasacán Salomón.

7 Salomón ixticú huá Roboam, y Roboam ixticú huá Abías, y Abías ixticú huá Asa 8 y Asa ixticú huá Josafat, y Josafat ixticú huá Joram, y Joram ixticú huá Uzías. 9 Uzías ixticú huá Jotam, Jotam ixticú huá Acaz, y Acaz ixticú huá Ezequías, 10 y xlá ixticú huá Manasés, y Manasés ixticú huá Amón, y Amón ixticú huá Josías. 11 Josías ixticú huá Jeconías (ixcakalhí tunuj ixcamán). Huá jaé quilhtamacú acxni tí ixtalamana nac Israel calinca la tachín chuta natascuja nac aktum pulataman huanicán Babilonia.

12 Acxni ixtalamanajcú ní ixcalincanit, Jeconías ixticú huá Salatiel, y Salatiel ixticú huá Zorobabel. 13 Zorobabel ixticú huá Abiud, y Abiud ixticú huá Eliaquim, y Eliaquim ixticú huá Azor. 14 Azor ixticú huá Sadoc, Sadoc ixticú huá Aquim y Aquim ixticú huá Eliud. 15 Eliud ixticú huá Eleazar, Eleazar ixticú huá Matán, y xlá ixticú huá Jacob. 16 Jacob ixticú huá José, huá jaé chixcú tí astán tatamakáxtokli María ixnana Jesús tí limacancán Cristo ixama calakmaxtú cristianos.

17 Chuná jaé lata ticamalacatzúquilh Abraham hasta tilakáhualh rey David talácstacli chacutati ixlacata lakkolún; y lata tilatamalh rey David hasta ticalinca la tachín nac Babilonia talacstacpá chacutati ixlacata lakkolún, y chacutati talacstacpá lata ticalinca la tachín hasta tilakáhualh Jesús.

Xatakalhchihuín la lakáhualh Jesús
(Lc. 2.1-7)

18 Cama lichihuinán la quitáxtulh acxni tilakáhualh Jesús caquilhtamacú: María, ixnana Jesús, ixtasquín ixuí ixama

tatamakaxtoka José; pero lata ya ixtalatamá, y ni para tí ixmacxamanit, Dios malakachánilh María camactánulh ixlitlihueke Espíritu Santo y xlá maklhcátzilh acxni tatáyalh chatum skata. 19 Acxni cátzilh José xlacata ixlíit María ixtayajá skata, ni malacápulh xlacata ni nalikalhkamanancán pero tzek ixama makxtaka, ixama lactlahuakó ixtachihuín nima ixlaccaxtlahuanit, pues xlá titum ixlama tlan chixcú ixuanit. 20 Chuná jaé ixlacpuhuán, y maktum lata itlhtatama limaníxnalh chatum ángel xla Dios, xlá lakatayachi y huánilh:

—José ixlitalakapasni rey David, ni camapálajti mintapuhuán, catatamakáxtokti María y catalatapa porque namá skata nima tayajá ixlitlihueke Espíritu Santo tayahuanit. 21 Y acxni nalakahuán namá skata, nahuiliniya ixtacuhuiní Jesús. Jaé tachihuín huamputún "tí quincalakmaxtuyán", porque xlá ama camakenuní ixtalakalhincán huak ixcamán Dios.

22 Huá jaé quitáxtulh xlacata María namakantaxtí tú malacpuhuánilh Dios chatum profeta; xlá chuné chihuínalh:

23 Chatum tzumat lata ni macxamanit chixcú ama tatayá chatum skata,
y amaca limapacuhuicán Emanuel.
(Jaé tachihuín huamputún: "Dios quincatalamán.")

24 Acxni stácnalh José, makantáxtilh tú huánilh amá ángel, tatamakáxtokli María y talatámalh la ixtachat. 25 Pero ni lakxtum talhtátalh hasta lakáhualh xlahuán itskata María, y José huilínilh ixtacuhuiní Jesús.

2

Makapitzi magos talacaputzá Jesús

1 Jesús lakáhualh nac actzú cachiquín huanicán Belén ixlitapaksí Judea, y aná jaé lanca pulataman ixmapaksinán rey Herodes jaé quilhtamacú. Ni ixlimakas táchilh nac Jerusalén makapitzi lacchixcuhuín huanicán magos tí ixtalikalhtahuaká la tlahuán stacu, ixtamín nac aktum pulataman pakán ní ixlactaxtú chichiní. 2 Xlacán tzúculh takalasquininán:

—¿Nicu huí amá actzú rey nima lakahuanit y ama malacatzuquí ixtapáksit nac Israel? Nac quimpulatamáncán cacxilhui la tzúculh lakaskoy itstacu nac akapún, y huá climinitáu lakachixcuhuiyáu.

3-4 Huak cristianos xalac Jerusalén tzúculh takatuyún, ixtacatzíputún ticu yá skata ixlakahuanit ixama camapaksí. Rey Herodes na chuná tzúculh tatlaká, y lacapala camamakstokkolh xanapuxcun curas y ixmakalhtahuakenacán judíos. Cakalasquínilh:

—Quilạhuaníu, ¿nị catziyátit para profetas tancs talịlhcạnịt lihua neje yá cạchịquín ama lakahuán Cristo tí huanátit ama cạlakmạxtuyán?

5 Xlacán takálhtịlh:

—Amá Cristo ama lakahuán nac Belén porque chạtum namá profetas, Dios chuné mạlacpuhuánịlh natzoka nac ixlibro:

6 Huix lịxcájnit actzú cạchiquín Belén, nịtú calịpúhuanti,
mạsqui nac pụlatamạn Judea lakmakancana
aná jaé cạchiquín ama lakahuán chạtum xapuxcu chixcú tí
ama cạmaktakalha quincamán xalac Israel.

7 Astán Herodes tzẹk cạtasánilh amá magos y cạkalhpútzalh lihua xnicu ixtạcxilhnịt tzúculh lakskoy itstacu Cristo. 8 Y lạ cạlịcxilhkọlh, cạhuánilh:

—Capítit nac Belén y calacaputzátit namá skata; y acxni natakạsátit natanátit quilạhuaniyáu lihua nicu huí xlacata nạ nacán lakachixcuhuí.

9 Lạ cạtạchihuịnankọlh rey Herodes xlacán tatạyapá nac tijia, y amá stacu tzucupá cạpụlaní ní ixtatlạhuamạna hasta táchạlh nac Belén. Y acxni tatalacatzúhuịlh ní ixlakahuanịt Jesús, amá stacu tancs tạtáyalh ixchic. 10 Xlacán talịpạxahuakọlh tú ixtạcxilhmạna, 11 y tatziyantịlhá tatánụlh nac ákxtaka y tạcxilhli amá skata ixkokama ixnạna María. Tuncán tatatzokóstalh y talakachixcúhuịlh. Astán tamạkálhkẹlh cajas ní ixtamujụnịt lạta tú ixtalịmín, y tamạsquíhuịlh amá actzú skata: oro, incienso y xamụcsún mirra.

12 Astán acxni talhtátalh, chạtum ángel cạmạmaníxnịlh nị catalactáspitli nac Jerusalén ní ixlama rey Herodes xlacata nịtú catalịmạkalhchihuínịlh; y talácalh ixpụlatamạncán ạlacatunu tijia.

José mạtzạlí Jesús y lịn nac pụlatamạn Egipto

13 Lạ tạnkọlh amá paxiạlhnanín, chạtum ixángel Dios mạmaníxnịlh José acxni itlhtatama, y huánilh:

—Lạta chí tuncán catạqui y catạtzạla namá skata nạ chuná ixnạna; cacạlịpi nac pụlatamạn Egipto. Aná calatapa hasta xní nacuaniparayán tú milịtlához, porque rey Herodes ama tzaksá makní jaé skata.

14 José pịhuá amá cạtzisní cạtạtzálalh amá skata y nạ chuná María pakán nac Egipto. 15 Aná talatámạlh hasta tínịlh rey Herodes. Chuná jaé kantáxtulh ixtachihuín Dios nịmạ timạlacpuhuánịlh profeta Josías natzoka nac ixlibro, y xlá huá: "Clịmạpaksínalh calịminca quinkahuasa catáxtulh ní latamá cEgipto."

Herodes l̲imaapaksi̲nán cacaaknı̲ica lactzú camán nac Belén

16 Herodes l̲icuánit sítzi̲lh acxni makachákxi̲lh la ixtakskahuini̲t amá magos pues ni̲ ixtalactaspitni̲t ní ixcahuanini̲t. Xlá cal̲imapáksi̲lh soldados catáalh nac Belén y catamákni̲lh huak lactzú lakkahuasán ni̲ma ya ixtamasputú aktuy cata, pues amá magos tí ixcatachihui̲nani̲t ixtahuanini̲t xlacata ixkalhí como aktuy cata lata xlahuán titácxilhli itstacu Cristo. 17 Jaé tamaknı̲n ni̲ma tláhualh rey Herodes l̲imakantáxti̲lh tú istzokni̲t profeta Jeremías, xlá huá:

18 Aná nac aktum actzú cachiquín huanicán Ramá,
takaxmatí la taktasá tí takxtakajnán;
mákat taquilhchán lata tatasá,
pues ixlacchajancán talaktasá,
lata tal̲ipuhuán ixcamancán ni̲ma tamakatzankani̲t;
y ni̲ talacasquín tí nacatachihui̲nán l̲ipaxáu.

19 Táalh quilhtamacú rey Herodes ni̲lh y maktum acxni itlhtatama José, chatum ixángel Dios mamaníxni̲lh y huánilh:

20 —Cataqui, cacatataspitpara namá actzú kahuasa y na chuná ixnana nac mimpulatamáncán Israel porque tí ixtamakni̲putún chí tani̲lhá.

21 José tayapá nac tijia catáampá Jesús y María pakán ixpulatamáncán Israel. 22 Lata ya ixchán nac Judea catzi̲táyalh nac tijia xlacata acxni ni̲lh rey Herodes tzúculh mapaksi̲nán ixlakapuxoko ixkahuasa ixuanicán Arquelao. José jícualh tziná y ni̲ chapútulh aná, pero maktum acxni itlhtatama, chatum ixángel Dios mamaníxni̲lh y huánilh caalh latamá nac Galilea. 23 Ti̲tum táchalh amá pulataman Galilea y táalh talatamá nac aktum actzú cachiquín huanicán Nazaret. Profetas taquílhchalh acxni tali̲chihuínalh xlacata Cristo tí ixama calakmaxtú cristianos ixama l̲imapacuhui̲cán nazareno.

3

Juan Bautista chihui̲nán nac desierto
(Mr. 1.1-8; Lc. 3.1-9, 15-17; Jn. 1.19-28)

1 Juan Bautista acxni lákchalh ixquilhtamacú namalacatzuquí ixtascújut, alh aná ní ni̲tí talamana nac desierto ni̲ma ixuí nac pulataman Judea. Xlá tzúculh tzaksá camatancsá cristianos, 2 y cal̲itlán ixcahuaní:

—Catalakxtapalítit ni̲ tlan milatamatcán y cal̲ipahuántit Dios porque acchani̲t ixquilhtamacú acxni Dios namalacatzuquí sasti ixtapáksi̲t nac caquilhtamacú.

3 Profeta Isaías makán ixli̲chihui̲nani̲t ixtascújut Juan, y lacatum chuné istzokni̲t ixlacata:

Nac desierto ama takaxmatí la aktasá acxni
makalhchihuininán chatum chixcú:
"Catacáxtit, tancs calatapátit, titum catrapítit ixtijia mi-
latamatcán,
pues mima calakpaxialhnanán Mimpuchinacán."

4 Juan ixlitlahuanit ixlhákat ixmakxuhua camello,
ixlitampulakchicanit aktum cinturón xla xuhua; ixlihuayán
lactzú xtuqui y táxcat xala caquihuín nima ixcatakasa.
5 Ixtaán takaxmata Juan nac desierto lhuhua cristianos xala
cachiquín xla Jerusalén y tí ixtalamana ixlitilanca pulataman
Judea, y na chuná tí ixtalamana ixquilhpanitni kalhtuchoko
Jordán. 6 Tí ixtalitayá ixtalakalhincán ixlihuak ixnacujcán xlá
ixcakmunú nac kalhtuchoko Jordán. 7 Pero namá judíos
tí ixcahuanicán fariseos y tí ixcahuanicán saduceos na
tzúculh tamín na nacakmunucán. Xlá ixcalakakahuaní,
ixcatamalacastuca ixkasatcán laclicuánit luhua; chuné
ixcahuaní:

—Huixín la ixlitalakapasnicán xcananín luhua. ¿Ticu
cahuanín para takmunuyátit pat taxtuniyátit takxtakajni
nima talacatzuhuima? 8 Mas camacuaniyán pula
calakxtapalítit milatamatcán y camasítit xlicana lapanántit
la lactlán cristianos. 9 ¿A poco puhuanátit huixín nitú ama
capaxtokán porque litanuyátit ixlitalakapasni Abraham?
Namá nitú limacuán porque aquit tancs ccahuaniyán,
Dios para ixlacásquilh tlan calakxtapalí catuyahuá chíhuix
y ixlitalakapasni Abraham catlahuá. 10 Dios cacxilhnit
lhuhua cristianos la quihui nima yaj tú talimacuán; ixhacha
makapuyahuanittá ama camaxokoní. Namá cristianos tí
calimacán quihui nima yaj tamastá tlan ixtahuácat nac
ixlatamatcán ama catancá y ama camapú nac lhcúyat.

11 'Tí talakmakán ixtalakalhincán aquit ccaliakmunú
chúchut xlacata nacalilakapascán talakxtapalinit
ixlatamatcán, pero amajá chin chatum tí cpulanima y huá tí
kalhí litlihueke que ni siquiera cmatáxtuca ixtasacua nacuán
tí nakatxcuta namaxtuní ixtatunu. Xlá ama caliakmunuyán
ixlitlihueke Espíritu Santo y ama calicxila mintapuhuancán
nac lhcúyat. 12 Y jaé tí ama calacsaca cristianos, lacpuhuanittá
la ama camapitzí, nacatlahuá la tí malakkosú itstapu. Ama
maxtú huak palhma nima talanit, ama mapú nac lhcúyat
nima nicxni laksputa; y huak xalacscarancua ixtalhtzi
ixtachanán ama maquí nac ixchic xlacata nitú nalaní.

Juan akmunú Jesús
(Mr. 1.9-11; Lc. 3.21-22)

13 Ni ixlimakas quilhtamacú Jesús taxtutáquilh ixcachiquín nac Galilea y alh pakán nac kalhtuchoko Jordán xlacata naakmunú Juan Bautista. 14 Pero xlá ni akmunupútulh y huánilh:

—¿Huanchi quilaktana xlacata aquit nacakmunuyán? Aquit chá clacasquín huix naquiakmunuya porque huix mas talipau.

15 Jesús kálhtilh:

—Nitú cahuanti huix; caquiakmunu. Chí tamaclacasquiní camakantaxtihuí tú laclhcanit Dios natlahuayáu nac quilacatacán.

16 Juan yaj mas tú huánilh y akmúnulh Jesús nac kalhtuchoko Jordán; y acxni tzúculh tacuta nac ixquilhtún chúchut, tásilh la akapún talácquilh y táctalh Ixespíritu Dios la tantum paloma y akchipánilh ixtalacapastacni Jesús y chuná jaé maklhtínalh ixlitlihueke. 17 Nac akapún takaxmátilh jaé tachihuín:

—Huá jaé quinkahuasa nima clakalhamán y snun clipaxahuá la ckalhí.

4

Tlajaná licxila Jesús natlahuá talakalhín
(Mr. 1.12-13; Lc. 4.1-13)

1 La takmunukolh Jesús Espíritu Santo macxcatzínilh naán latamá nac desierto xlacata tlajaná nalicxila ixtapuhuán para tlan namatlahuí talakalhín. 2 Xlá nitú lihuáyalh lata latámalh nac desierto tipuxum chichiní y tipuxum catzisní, pero acxni tzincsli tlajaná tuncán malaktzankepútulh ixtapuhuán. 3 Ni para cátzilh la lakatayachi y huánilh:

—Para xlicana huix Ixkahuasa Dios y kalhiya litlihueke, jaé chíhuix, simita cacatlahua.

4 Xlá kálhtilh:

—¡To! Pues nac Escrituras huan: "Ni huata simita tlan lilatamá chatum chixcú, na tamaclacasquiní nalikalhkasa ixlistacni xlihuak ixtachihuín Dios nima limapaksinán."

5 Astán tlajaná tálh Jesús nac ixakstín lanca pusiculan xla Jerusalén. 6 Y aná kalhputzapá:

—Para xlicana huix Ixkahuasa Dios capatasta lata ixlitalhmán jaé pusiculan, pues nac Escrituras tatzoknit:
Dios ama camalakachá ixángeles natamaktakalhán,
y natalichipapaxtokán ixmacán xlacata ni natacuacaya y
natalaxtapaya nac cachihuixni.

7 Xlá kalhtipá:

—Pero nac Escrituras tatzoknit: "Mimpuchiná Dios nicxni chuta calikalhkamánanti xlacata natlahuá milacata tú ni macuaniyán."

8 Tlajaná tąampá Jesús nac ixakstín aktum lanca sipi y
mąlacahuánikǫlh huąk pumąpaksin xala cąquilhtamacú y lą
licącnit tahuiląna. 9 Y amá tlajaná huánilh:
—Aquit nacmacamąxquiyán huąk jaé pǫlatamąn para
quintatzokostaniya y quilakachixcuhuiya lą mimpǫchiná.
10 Pero Jesús kálhtilh:
—¡Catakęnu ní cyá tlajaná! Porque nac Escrituras huan:
"Huata Dios Mimpǫchiná calakachixcuhui y huata huá
cakaxpatni tú limąpaksiyán."
11 Amá tlajaná yaj tú táyalh y akxtakyáhualh Jesús; ąstán
támilh ángeles xalac akapǫ́n y tamáxquilh tú ixmaclacasquín
nalilatamá.

Jesús mątzuquí ixtascújut nac Galilea
(Mr. 1.14-15; Lc. 4.14-15)

12 Ni ixlimakąs Juan Bautista mąnǫca nac pǫląchin; acxni
cátzilh Jesús ampá nac Galilea y chąlh nac Nazaret ana ní
itstacnit. 13 Pero ni makąs tamákxtakli juú y alh latamá nac
Capernaum; jaé cąchiquín ixuí ixquilhtún pupunú Galilea
ixcątąkalhpąxtoka aktuy pǫlatamąn cąhuanicán Zabulón y
Neftalí. 14 Chuná jaé Jesús mąkantáxtilh tú istzoknit ixlacata
profeta Isaías:
15 Nac ixacpún kalhtǫchoko Jordán ana ní lacatzucú lanca
pǫlatamąn Galilea, nac tijia nimą an nac pupunú,
tahuiląna aktuy actzú cąchiquín Zabulón y Neftalí,
y tí talamąna juú cąlakmakancán porque ni judíos;
16 xlacán cąpaklhtǫtá ixtalamąna pero cąlákchilh lanca
taxkáket tú natalilacahuąnán;
y mąsqui ixamajá tąkchakxa y talaktzanká, tląn
talilacahuąnalh amá taxkáket.
17 Ląta amá quilhtamacú Jesús tzúculh cąmąkalhchihuiní
cristianos, ixcąhuaní:
—Calakxtąpalítit ni tląn milatamątcán y calipąhuántit Dios
porque acchąnit quilhtamacú ama mąlacatzuquí sąsti ix-
tapáksit nac milatamątcán.

Jesús cąhuaní chątąti chakananín catatakókelh
(Mr. 1.16-20; Lc. 5.1-11)

18 Maktum quilhtamacú Jesús ixtląhuama ixquilhtún
pupunú xla Galilea acxni cącxilhli chątuy chakananín
ixtamujumąna istząlhcán nac chúchut, chątum ixuanicán
Simón y ąstán litapącúhuilh Pedro, ixtącam ixuanicán Andrés.
19 Jesús cąhuánilh:
—Huixín xchipananín tamaknί, ¡quilątakokéu y aquit
naccąmąsiniyán lą cąchipacán cristianos tí tąktzankąnit!
20 Xlacán ni para tląn takaxmatkǫlh, tuncán tąkxtakmákalh
istząlhcán y tatakókelh Jesús.

21 Tlạhuampá ạlaktzú y cạcxilhpá chạtuy lịtạcamán Jacobo y Juan, xlacán ixtatạtajụmạna ixtịcucán huanicán Zebedeo nac aktum barco, ixtalakaxtokomạna istzạlhcán nịmạ ixtapụchakanán. Jesús nạ cạhuánilh catatakókelh; 22 y nạ chuná nị para tlạn takaxmatkọlh tạkxtakmákalh ixtịcucán, istzạlhcán, y tatakókelh Jesús.

Jesús cạmạkalhchihuiní lhụhua cristianos
(Lc. 6.17-19)

23 Jesús cạtạlakatzạlakọlh ixdiscípulos amá pụlatamạn Galilea y lạta ní ixchán ixtanú nac ixpụtamakstoknicán judíos nịmạ ixuí nac cạchiquín y aná ixcạmạkalhchihuiní cristianos, ixcạhuaní lạ Dios ixmạlacatzuquịputún sạsti ixtapáksịt nac ixlatamạtcán. Y nạ chuná ixcạmạksaní cristianos nịmạ ixtakalhí xatụta yá tátat o tasipánịt. 24 Huạk ixtascújut Jesús nịmạ ixcạtlahuáy ixcạlịchihuịnancán canịhuá mákat pụlatamạn y lhụhua tzúculh talịmín ixtạtatlanín, hasta tí xtalamạna nac aktum mákat pụlatamạn huanicán Siria nạ tacátzịlh. Ixcạlịmincán tí ixtakalhí tịpạkatzi tátat, tasipánịt, para tí xcạmakatlajanịt tlajaná, para tí ixtastakạninịt, para tí ixtalaclụnchụnịt; Jesús huạk ixcạmạksaní. 25 Lạta ní ixán ixtatakoké lhụhua cristianos xala canịhuá pụlatamạn para xalac Galilea, Decápolis, Jerusalén, Judea y hasta tí ixtalamạna ixlịquilhtụnạchá kalhtụchoko Jordán.

5

Jesús lịchihuịnán tí ama mạtạxtuca nalakchán Dios
(Lc. 6.20-23)

1 Maktum tunuj quilhtamacú Jesús ácxilhli lạ ixtatakokenịt lhụhua cristianos. Xlá talacácxtulh aktum sipi y acxni chạlh ní cạxtum tziná, aná curucs cạtạtahuilakọlh ixdiscípulos 2 y tzúculh cạhuaní jaé laclanca talacapạstacni lạ ixlịlatamạtcán:

3 —Catapạxáhualh nị catạkatúyulh amá tí talịtạyá huí tú cạtzankạní nac ixnacujcán, pues tí chuná jaé takalhí ixtalacapạstacnicán Dios lakatí cạmaklhtịnán nac ixtapáksịt.

4 'Catapạxáhualh nị catạkatúyulh amá tí laccamama talaktasá tú tapạxtoka cristianos, porque Dios ama cạmạxquí lịcamama natatziyán.

5 'Catapạxáhualh nị catạkatúyulh amá tí nị talakatí talactlancán, pues nac ixpạxtún Dios ama cạmaklhtịnán huạk tú camạlacnụnịt nacạmạxquí tí talịpahuán.

6 'Catapạxáhualh nị catạkatúyulh amá tí xlịhuạk ixnacujcán talacputzá lạ tancs natalatamá, porque Dios ama cạmạxquí tú taputzá.

7 'Catapaxáhualh ni catakatúyulh amá tí tlan tacatzí y calakalhamán xamakapitzi cristianos, porque Dios na ama calakalhamán.
8 'Catapaxáhualh ni catakatúyulh amá tí aktum tahuilinit ixtapuhuancán natamacuaní Dios nac ixlatamatcán, porque xlá ama camacxcatzini ixtalacapastacni.
9 'Catapaxáhualh ni catakatúlh amá tí tamakoxumixí cristianos ni cataráslakli, porque Dios ama calimacán xlicana ixcamán.
10 'Catapaxáhualh ni catakatúyulh amá tí tancs talamana nitú ixlakxtucán, pero caliakskahuinancán y catarąslakcán, pues la jaé tí Dios lakatí camaklhtinán nac ixtapáksit.
11 'Capaxahuátit ni cakatuyúntit huixín tí caj quilacata caliyahuacanátit tú ni cana, caputlakacanátit y camakxtakajnicanátit. 12 ¡Camatlanítit tú calakchanitán y nitú calipuhuántit! Porque Dios Minticucán ama camaxquiyán mintaxokoncán nac akapún. Caksántit profetas nima talatámalh makán, na chuná caputlakaca y camakxtakajnica masqui Dios ixcamalakachanit.

Ixdiscípulos Jesús calimacán la mátzat y taxkáket
(Mr. 9.50; Lc. 14.34-35)

13 'Aquit ccalimanuyán caquilhtamacú la mátzat nima limaskokenancán; huixín pat camatayaniyátit cristianos xlacata ni natalaktzanká. Huixín catziyátit la mátzat limaskokecán lihua xlacata natayaní; pero para namá mátzat yaj maskokenán ahuata makancán y catihuá tlan lactayamí.
14 'Chuná litum, ixlacatincán cristianos huixín ixtaxkaketcán tú ama talilacahuanán caquilhtamacú, na chuná la aktum cachiquín nima huí ixakstín sipi, catihuá masqui mákat tlan lilacahuanán. 15 Nac aktum ákxtaka nicxni aktlapanucán puskon, siempre huilicán talhmán xlacata huak cristianos natalacahuanán. 16 Y huixín na chuná cacalimalacahuanítit xamakapitzi cristianos milatamatcán, y lata tú tlahuayátit xlacán tlan natalilacahuanán mintaxkaketcán y natacxila la Dios camakskoyulinán, y acxni natasí mintascujutcán natalilakachixcuhuí Mimpuchinacán Dios xalac akapún.

Jesús ni makenú tú limapaksínalh Dios

17 'Ni capuhuántit huixín xlacata cminit ccamakenú tú limapaksinanit Dios caquilhtamacú, la namá tapáksit nima máxquilh Dios profeta Moisés y na chuná tú tamasinit xamakapitzi profetas; aquit cminit camatancsá lata tú ni chuná makachakxinitántit y ni chuná tlahuayátit. 18 Ixlihuak quinacú ccahuaniyán ni huí tí ama makenú ni para akstum tachihuín tú limapaksinanit Dios nac

Escrituras; tamaclacasquiní cakantáxtulh huak ixtapuhuán nimá laclhcánit cáquilhtamacú y nac akapún. 19 Catihuá tí lakmakán y ni mákantaxtí nac ixlatámat másqui caj actzú ixtapáksit Dios porque puhuán nitú limacuán y cámasiní xámakapitzi catamakslihuékelh, nac ixtapáksit Dios namá chixcú amáca limacáncán lá chátum takalhín chixcú. Pero tí cámákantaxtí nac ixlatámat másqui caj lactzú ixtapáksit Dios y cámasiní xámakapitzi catamakslihuékelh, nac ixtapáksit Dios amáca limacáncán chátum talipau chixcú. 20 Xáhuá, para huixín ni lacputzayátit lá nacáliakapulayátit lactlán tapuhuán namá fariseos y ixmákalhtahuakénacán judíos y cámakslihuekeyátit ixkasatcán, ni lá pat lipáxahuayátit tú Dios málacnúnit nacámáxquí tí xlícana talipáhuán.

Tí tarásitziní ixtácristiano mininí naxokónán
(Lc. 12.57-59)

21 'Huixín catziyátit lá huan amá ixtapáksit Moisés nimá makán quincámáxquún: "Nicxni tí camáknilh ixtácristiano", y ná huan: "Tí maknί ixtácristiano camálacapúca xlacata naxokónán." 22 Pero chí ccáhuaniyán más tancs tachihuín: Catihuá tí tarásitziní ixtácristiano y ni mátzankénaní, ná mininí namálacapúcán xlacata naxokónán. Tí huaní ixtácristiano: "Huix takalhín", mininí namálacapúcán ixlacatincán lactalipau mápaksinanín xlacata xlacán natamáxokoní. Y amá tí cuchúhuí ixtácristiano o lacpuhuaní calaktzánkálh, namá tlán amáca macáncán nac puakxtakajni ana ní más tapaláxlá ama akxtakajnán.

23 'Xáhuá para huix lipina milílakachixcuhuin nac pusiculan, y lihua pat lakachixcuhuiya Dios acxni aksana xlacata tárámakasitzinita mintácristiano, 24 camákxtakti nac ixpáxtún púlakachixcuhuin tú lipina y púla capit tálaccáxlaya mintácristiano xlacata namátzankénaniyán tú limakatzankánita, y ástán nataspita y lipáxáu namacamástaya milílakachixcuhuin ixlihuak minacú.

25 'Chuná litum, para tí tárámakasitziyán y huaniyán ama málacapuyán, láta ya málaksiyán catálaccáxla cálítlán xlacata ni natasanicana nac púmápaksín y namánúcana nac púláchín. 26 Pues para tanuya aná, pat xokokoya láta tú nalímálacapúcana.

Jesús lichihuinán lá lakmakancán talákalhín

27 'Huixín catziyátit lá huan amá limápaksín nimá makán quincámáxquica: "Nicxni tí calakamáklhtilh ixpuscát ixtácristiano." 28 Pero chí ccáhuaniyán más tancs tachihuín: Catihuá tí másqui lacaní chátum puscát y kalhiputún tuncán, pues nac ixnacú tlahuá talákalhín ixlacatín Dios y ná mininí naxokónán.

29 'Para aktum milakastapu malaktzankeyán natlahuaya talakalhín, ¡camaxtu y catramákanti mákat! Pues mas
macuaniyán camakatzanka aktum milakastapu y ni lata
katziya namacapincana nac pupatín ana ní naakxtakajnana.
30 Chuná litum para aktum mimacán malaktzankeyán
natlahuaya talakalhín, ¡cacacti y catramákanti mákat! Pues
mas macuaniyán camakatzanka aktum mimacán y ni lata
katziya namacapincana nac puakxtakajni.

Jesús lichihuinán tí makxtaka ixtachat
(Mt. 19.9; Mr. 10.11-12; Lc. 16.18)

31 'Huixín catziyátit la huan amá limapaksin nima makán
quincamaxquica: "Tí tamakaxtoknit y makxtakputún
ixtachat, huata camáxquilh ixpuscat aktum cápsnat
tlan xacaxlán ixlacatín pumapaksín." 32 Pero chí aquit
ccahuaniyán mas tancs tachihuín: Chatum chixcú tí
makxtaka ixtachat tlahuá quilhmactuy talakalhín ixlacatín
Dios, pues namá puscat masqui ni ixkalhí tunuj chixcú, xlá
aktlakahuacá naputzá ixtatahuila, y xachatum puscat tí
tatahuilá na huá matlahuí talakalhín ixlacatín Dios.

Jesús lichihuinán tí ni makantaxtí ixtachihuín

33 'Huixín na catziyátit la huan amá limapaksín
nima makán quincamaxquica: "Siempre camakantaxti
mintachihuín acxni limalacnuya ixtacuhuiní Mimpuchiná
Dios." 34 Pero aquit chí ccahuaniyán mas tancs tachihuín:
Nicxni tú calimalacnu mintachihuín acxni ni pat
makantaxtiya tú malacnuya. Ni calikalhkamánanti
akapún y huá calimalacnu mintachihuín, pues akapún
ixpulataman Dios; 35 ni calikalhkamánanti caquilhtamacú
y huá calimalacnu mintachihuín, porque juú ixpulactay
Mimpuchinacán Dios; ni para Jerusalén calikalhkamánanti y
huá calimalacnu mintachihuín, porque aná jaé cachiquín huí
ixpumapaksín Mimpuchinacán caquilhtamacú. 36 Ni para
miakxaka tú calimalacnu mintachihuín namakantaxtiya,
porque ni huix mapaksiya; ni lá matzitzekeya o
mastarankeya cana kanstum minchíxit. 37 Huixín acxni tú
lichihuinanátit huata cahuántit: "Je, nacmakantaxtí" o "Tó, ni
cactimakantáxtilh"; pues tí mas matancsaputún ixtachihuín
y limalacnú tú lipahuán xlacata mas nacanajlanicán, namá,
tlajaná maxquí ixtapuhuán.

Jesús lichihuinán la capatinicán tí quincasitziniyán
(Lc. 6.29-30)

38 'Huixín catziyátit la huan amá limapaksín nima makán
quincamaxquica: "Tí maxtuní ixlakastapu ixtacristiano,
na capuspitnica tú tláhualh; y tí mapatastiní ixtatzán

ixtacristiano, na camapatastinica ixtatzán." 39 Pero aquit chí ccahuaniyán mas tancs tachihuín: para chatum mintacristiano tlahuaniyán tú ni tlan o lakalhiyán, huix ni capuspitni ixtaxokón, mas chá catamakxtakni; y tí lakakaxiyán lakatu, na camalacnuni calakakaxín xalakatu milacán. 40 Para tí malacapuyán caj xlacata maklhtiputunán xala ixkalhni milhákat, ¡calimákxtakti na calilh xala ixtancán milhákat! 41 Para huí tí xafuerza maliniván cacucani ixtacuca aktum kilómetro ixlilakamákat, huix calitlán calipini ixtacuca aktuy kilómetro. 42 Chuná litum ni calakcatzani amá tí maksquinán tú maclacasquín, camaxqui, y ni calacatzala amá mintacristiano nimá maksquinán, camasacuani tú maclacasquín, ¡camaxqui para kalhiya!

Jesús lichihuinán cataralakalhámalh tí enemigos
(Lc. 6.27-28, 32-36)

43 'Huixín na catziyátit jaé limapaksín: "Calakalhámanti tí miamigo y casitzini tí mienemigo." 44 Chí aquit ccahuaniyán tú militlahuatcán: Calakalhámanti mienemigo, camatzankenani, y catlahuani litlán amá tí ni cacxilhputunán y casitziniyán; huixín cacalikalhtahuakátit ixlacatín Dios xlacata ni natapaxtoka tú ni tlan. 45 Para chuná jaé latapayátit, Mintícucán xalac akapún ama calimacanán lactlán ixcamán; porque xlá quilhpaxtum camaxquí ixtaxkáket chichiní tí lactlán cristianos, y hasta tí lacsnún talanit na talilacahuanán; y acxni malakachá sen na tamaklhtinán tí lactlán tacatzí, y hasta tí lacsnún talanit na tamaclacasquín. 46 Aquit ccahuaniyán, para huixín huata lakalhamanátit tí na calakalhamanán, ¿tucu calimacuaniyán? Pues hasta tí lacsnún talanit na talakalhamán tí capaxquí. 47 Chuná litum, para huata cahuaniyátit kalhén militalakapasnicán y miamigoscán, ¿nicu nacalilakapascanátit tlahuapanántit tú tlan? Pues tí ni talipahuán Dios na chuná taralikalhí. 48 Huá ccalihuaniyán, huixín cacakapulátit ixkasatcán y calapaxquítit milihuakcán na chuná la Mintícucán xalac akapún acxtum capaxquí ixcamán.

6

Jesús lichihuinán la tlahuacán aktum litlán

1 'Nicxni calacputzátit tlahuayátit aktum litlán ana ní tzamacán caj xlacata nacalipahuancanátit y nacalikalhicanátit la lactlán cristianos, pues Dios catzí mintapuhuancán y nitú ama camaxquiyán mintaxokón nac akapún. 2 Acxni huix natlahuaya aktum litlán o namastaya milimosna, nití calimakalhchihuini tú tlahuanita la talá

makapitzi tí talakatí tąkskahuinán. Xlacán talịchihuịnán nac mimpụtamakstoknicán y ana ní tzamacán tú tatlahuanịt xlacata nacąlịkalhịcán lą lactalịpąu lacchixcuhuín, ¡pero tąktzankąnịt! Porque Dios yaj tú ama cąmąxquí ixtaxokọncán. 3 Aquit cama cąhuaniyán lą milịtlahuatcán aktum lịtlán: acxni huix maktąyaya mintącristianos, tzẹk catlahua, nị para mąs xatalịpąu miamigo calịmąkalhchihuịni tí maktąyanịta. 4 Pero Mintịcú xalac akapún acxilhmán y catzí tú tlahuápąt, xlá sí ama mąxquịyán lanca mintaxokọ́n.

Jesús mąsí lą kalhtahuakanicán Dios
(Lc. 11.2-4)

5 'Acxni huixín kalhtahuakaniyątit Dios nị cacąmakslihuekétit namá tí talakatí tąkskahuinán. Xlacán takalhtahuaká nac cąlactijyín, nac mimpụtamakstoknicán, ana ní tzamacán xlacata nącxilhcán y napuhuancán xlịcąna lactlán cristianos; pero ixacstucán talaktzankąnịt, pues Dios catzí ixtapuhuąncán y nị ama cąmąxquí tú tamaksquín. 6 Huix acxni kalhtahuakaya, catanu mịcstu nac mínchic, camąlacchahua pụhuịlhta y cakalhtahuakani Mimpụchiná Dios; xlá nącxilán y como catzí tú maclacasquina namąxquịyán.

7 'Huix nị cacąmakslihueke namá cristianos tí nị talakapasa ixtalacapąstacni Dios; xlacán acxni takalhtahuakaní Dios tahuán pịhua pịhuá akstum tachihuín porque tapuhuán para lhụhua tachihuín talịkalhtahuaká, sok ama cąmąxquịcán tú taxcalamąna. 8 Huix cahuani Dios tú taxtú nac minacú porque xlá catzịyá tú maclacasquinátit ląta yą para huaniyątit. 9 Aquit cama cąmąsịniyán lą nahuaniyątit Dios acxni nakalhtahuakaniyątit, y cakaxpáttit:

Dios Quintịcucán huix lápąt nac akapún,
y huata huix minịní naccąlakachixcuhuịyán.
10 Camąlacatzuqui mintapáksịt nac quinacujcán,
camąkantaxti tú laclhcąnịta nac cąquilhtamacú ną chuná lą kantaxtú nac akapún.
11 Quiląmąxquín quintahuajcán tú naclịlatamąyąu chąli chąlí.
12 Quiląmątzankẹnaníu tú clịmakatzankąyąu ną chuná lą aquín ccąmątzankẹnaniyąu xąmakapitzi tú quincąlịmakatzankąniyán.
13 Nịcxni quiląkxtakmakáu xlacata nị naquincąmątlahuịyán taląkalhín.
Porque huata huix minịní naquilącpuxcunąu nac quilatamątcán y nịtí mątąxtuca milịtlihueke,
y huata huix minịní naccąlakachixcuhuịyán canịcxnihuá quilhtamacú. Chú calalh, amén.

14 'Mimpuchinacán xalac akapún —cahuanipá Jesús—
nacamatzankenaniyán mintalakalhincán para huixín
na camatzankenaniyátit mintacristianos tú ni tlan
catlahuaniyán. 15 Pero xlá ni caticamatzankenanín
mintalakalhincán para huixín na ni camatzankenaniyátit
xamakapitzi tú ni tlan catlahuaniyán.

*Jesús lichihuinán tú ixlitlá*huat *tí katxtaknán*

16 'Tí katxtaknán xlacata nalakachixcuhuí Dios, ni
camásilh nac ixlacán lakaputzama la talá namá tí
talakatí takskahuinán; xlacán con takatxtaknán taán
ní tzamacán xlacata nacacxilhcán talakaputzamana
porque takatxtaknamana, pero Dios nitú ama calimanuní
ixtakatxtaknicán. 17 Cama cahuaniyán tú militlahuatcán: Tí
katxtaknán tlan calakachákalh y tlan catacaxtáyalh 18 xlacata
nití nacatzí para katxtaknama. Pero Mintícú xalac akapún
tí tzek acxilhmán nalipaxahuayán, y xlá namaxquiyán
mintaxokón nima mininiyán.

Jesús lichihuinán nitú limacuán tumin nac akapún
(Lc. 12.33-34)

19 'Ni pucuta calacputzátit makstokátit lhuhua tumin,
lactlán litacaxtay, y tú lilatamacán caquilhtamacú porque
juú talaktzanká, calacuacán, y kalhananín skálalh tahuilana
tú tlan natakalhán. 20 Huixín calacputzátit makstokátit la-
clanca talacapastacni, tlan pat lipinátit pues huá sí ama
camacuaniyán lipaxáu nalilatapayátit nac akapún. Aná nitú
laktzanká, ni para kalhananín tlan tamaklhtiyán. 21 Y ana
ní namakstokátit lata tú naliscujátit caquilhtamacú, aná ama
tamakxtaka minacujcán y milistacnicán.

Jesús limacán lakastapu ixlilacahuán quimacnicán
(Lc. 11.34-36)

22 Cahuanipá Jesús:

—Aquit ccatamalacastucniyán milakastapucán la aktuy
lámpara tú lilacahuanán mintalacapastacnicán. Para tlan
talakskoy huix kalhiya staranca taxkáket y tancs latapuliya.
23 Pero para milakastapu ni takalhí staranca taxkáket, ¡lak-
tzankanita! Pues nac milatámat ni tancs latapaya y la
capaklhtutá latapuliya, y tí capaklhtutaj tlahuán, ¡tuhua ama
huaniní nalakchán Dios, pues ni kalhí tú lilacahuanán ix-
macni!

Jesús lichihuinán Dios y tí kalhí tumin
(Lc. 16.13)

24 'Tí lipahuán Dios y tí lipahuán huata ixtumin, cama
catamalacastucniyán chatum tasacua. Xlá ni lá catascuja

chatuy patrón pihuá quilhtamacú, porque nataralín y nakaxmatní chatum, y nasitziní y nataratlahuá xachatum; y na chuná tí kalhí tumin para malaktzankení ixtalacapastacni aktzonksuá Dios.

Jesús lichihuinán la Dios camaktakalha ixcamán
(Lc. 12.22-31)

25 Cahuanipá Jesús:

—Ni pucuta calipuhuántit tú nalitaxtuniyátit chali chalí, y tú nalilhakananátit. Quilahuaníu, ¿a poco ni mas macuán milistacnicán que mintahuajcán? ¿Ni lipaxahuayátit la katzí mimacnicán masqui ni kalhiyátit milhakatcán? 26 Huata cacalilacahuanántit la talamana lactzú spitu. Xlacán ni tachalhcatnán, ni para tatamahuá, ni para tamaquí ixtahuajcán; y Mimpuchinacán Dios nicxni cakxtakmakán chali chalí camaxquí ixtahuajcán tú natalilatamá. Para xlá ni caktzonksuá lactzú spitu, ¿nicu lipuhuana nacaktzonksuayán huixín ixcamán? 27 Quilahuaníu, ¿nicu yá cristiano masqui pucuta lipuhuán tlan limahuacá alaktzú ixlatámat?

28 '¿Huanchi pucuta lipuhuanátit milhakatcán tú nahuiliyátit? Calilacahuanántit lactzú xánat nima tastaca caquihuín. Xlacán ni talakaxtokó, ni para tatamahuá ixlhakatcán; 29 y masqui rey Salomón cahuílilh lhuhua lactlán ixlhákat, nicxni macchánilh la talhakanán lactzú xánat xala caquihuín. 30 Mimpuchinacán Dios camalhaké huak licúxtut y lactzú xánat masqui catzí xlacata ni ixlimakas catancacán, tascaca y calhcuyucán. Y para huixín ixmaxquítit milistacnicán ixlihuak minacujcán, ¡tucu ni ixtlá*hualh* milacatacán laktakalhín lacchixcuhuín! 31-32 Huixín ni cacamakslihuekétit ixkasatcán namá tí ni talipahuán Dios. Xlacán chali chalí talacputzamana la natalaktaxtutamá; pero huixín yaj calipuhuántit mintahuajcán y milhakatcán y tú nalilatapayátit pues Mimpuchinacán Dios nima kalhiyátit catzí lata tú maclacasquinátit y xlá nacamaxquiyán. 33 Pero pula camakantaxtinítit Dios tú lacasquín milacatacán, y huak lata tú namaclacasquinátit nac milatamatcán ixacstu nacamacamaxquiyán. 34 Aquit ccahuaniyán, yaj calipuhuántit la pat lakaxkakayátit ixlichalí, huata Dios catzí tú militlá*huat* nahuán pues katunu chichiní Dios lilhcanit tú lacasquín naquitaxtú.

7

Jesús lichihuinán nití calhcuyuyáhualh ixtacristiano
(Lc. 6.37-38, 41-42)

1 'Huix ni scarancua caputzani la natakasniya ixtalakalhín mintacristiano, xlacata astán na ni

quilhpaxtum namaxokonicana mintalakalhín. 2 Pues Dios ama lhcuyuyahuayán na chuná la calhcuyuyahuaya mintacristiano, y ama maxquiyán mintaxokón na chuná la maxquiya ixtaxokón mintacristiano. 3 Aquit ccakalasquiniyán, ¿nicu licxila actzú palhma nima lacatanuma mintacristiano nac ixlakastapu pero ni maklhcatziya xlacata nac milakastapu lacatanumán mas lanca actzú quihui? 4 Chí na ccahuaniyán, ¿nicu tiyaya licamama huaniya mintacristiano: "Cama lacamaxtuyán namá palhma nima lacatanumán nac milakastapu", y huix ni maklhcatziya xlacata lacatanumán mas lanca actzú quihui nac milakastapu? 5 ¡Akskahuiná chixcú! Pula camaxtu namá quihui nima lacatanumán y ni malacahuaniyán, y astán tlan nalacamaxtuya palhma nac ixlakastapu mintacristiano.

6 'Tlan calilacpúhuanti acxni camaxquiputuna chichí lactasicunatláu tahuá; na chuná ni para cacalakmacapi paxni mintapixnu xla oro pues ni talakapasa, tlan huata natamalakxpalaké y hasta tlan litakalhpuspitán xlacata naxcayán. Jaé quitaxtú laclanca ixtalacapastacni Dios ni camininí camaxquicán amá cristianos tí ni tamacchaní ixtalacpuhuancán y caj natalikalhkamanán.

Dios malacquí ixpuhuilhta acxni talakatlaka ixcamán (Lc. 11.9-13; 6.31)

7 Cahuanipá Jesús:

—Acxni tú maclacasquina, camáksquinti Mimpuchiná Dios, y xlá namaxquiyán. Calacaputza tú makatzankaya y natakasa; calakátlakti puhuilhta y namalacquinicana para ni tatlajiya. 8 Porque amá tí squin tú maclacasquín maxquicán, y tí putzá tú makatzanká takasa, y tí lakatlaka puhuilhta malacquinicán.

9 'Huixín calakapasátit cristianos, quilahuaníu, ¿ticu yá xaticú maxquí ixkahuasa actzú chíhuix acxni maksquín actzú simita? 10 O ¿ticu maxquí ixkahuasa tantum luhua para maksquín actzú xalihua tamaknú? 11 Huixín catziyátit masqui chatum chixcú snun lanit, maxquí ixkahuasa tú maclacasquín. Entonces ¿nicu lipuhuanátit xlacata Mimpuchinacán Dios ni caticamaxquín tú huixín maclacasquinátit para maksquinátit?

12 'Chí tancs cama calacspitniyán tú huamputún ixtapáksit Moisés y lata tú tamásilh profetas: catlahua ixlacatacán cristianos na chuná lata tú huix ixlacásquinti catatláhualh milacata xamakapitzi.

Jesús lichihuinán aktum puhuilhta ní lilacchancán Dios (Lc. 13.24)

13 'Tí talakchąmputún Dios catapútzalh talactanú namá
tit̲zú puhuil̲hta. Porque huí xaktum t̲ilanca puhuil̲hta y
tijia nimą l̲ichąncán nac puakxtakajni; jaé snun t̲ilanca
y tląn tlahuacán ląta lacasquincán y lhuhua talactlą̲huán
mąsqui mąlaktzankenán. 14 Pero huixín ni cacątakokétit,
¡catatlihuéklhtit calactanútit t̲itzú puhuil̲hta y calactlą̲huántit
jaé t̲itzú tijia nimą l̲ilakchąncán Dios pues lhuhua cristianos
nicxni talakatakąsa!

Jesús l̲ichihuinán lą cąlakapascán ixtahuácat quihui
(Lc. 6.43-44)

15 'Nac milatamątcán skálalh catlą̲huántit xlacata ni ak-
tziyaj natachipayán namá tí talakatí tąkskahuinán. Xlacán
tamąkalhchihuininán lą lacmanso borregos, pero ixnacujcán
lą xla ląpánit; y para l̲itamakxtakątit tal̲inąn nac lacl̲ixcájnit
tijia xlacata namąlaktzankeyán. 16 Huixín catziyątit xlacata
akatum lhtucún ni mąstá ixtahuácat uvas, y akatum kajni ni
mąstá ixtahuácat skatan; pues nąchuná jaé akskahuinanín
lacchixcuhuín tląn cąl̲ilakapascán ixkasatcán ixtascujutcán
nimą tatlahuá. 17 Akatum quihui tląn l̲ilakapascán ixtahuácat
nimą mąstá; nimą tląn quihui mąstá tląn ixtahuácat y nimą
ni tląn quihui mąstá ni tląn ixtahuácat. 18 Amá quihui nimą
mąstá laksaksi y lakkama ixtahuácat nicxni talakxtąpalí y
nimą mąstá lacxcuta y lacl̲ixcájnit ixtahuácat nąchuná nicxni
talakxtąpalí. 19 Huąk jaé quihui nimą tamąstá lacl̲ixcájnit
ixtahuacatcán cątancącán y cąmąpucán nac lhcúyąt, y jaé
akskahuinanín lacchixcuhuín nąchuná natąkspulá. 20 Aquit
huąk ccąlacspitninit̲án lą nacąl̲ilakapasątit ixkasatcán jaé
cristianos acxni nacąkskahuiputunán.

Jesús l̲ichihuinán tí cąl̲imacán xl̲icąna tal̲ipąhuán
(Lc. 13.25-27)

21 'Ni huąk cristianos tí tal̲itanú quintal̲ipąhuán
natachán nac ixpąxtún Dios mąsqui quintal̲imacán
aquit Ixpuchinacán. Aquit ccąhuaniyán huata tąmán
tachán nac akapun amá tí xl̲icąna tamąkantaxtí nac
ixlatamątcán tú l̲imąpaksinán Quinticú Dios. 22 Acxni
Dios nacątatlahuá taxokón huąk ixcamán, lhuhua tąmán
quintahuaní: "Huix Quimpuchinacán, aquín ccąl̲ichihuinán
ixlacat̲incán cristianos y mil̲itlihueke ccąl̲imacmąxtúu
tí ixcąmakatlajanit tlajaná y lhuhua laclanca tascújut
ccąl̲itlahuáu mintacuhuiní." 23 Y como aquit ccąlakapasa
ixnacujcán cama cąkalhtí: "Catakenútit ní cyá porque
aquit nicxni ccąl̲imacán lą xl̲icąna quil̲al̲ipąhuanáu, huixín
ixliakskahuinanátit quintacuhuiní ixl̲itlahuayátit tú ni tląn."

Aktum chiqui tamá acxni sẹnán
(Lc. 6.47-49; Mr. 1.22)

24 'Tí kaxmata tú ccạlịmạpaksịnịtán y mạkantaxtí nac ixlatámat, cama lịmacán lạ chạtum skalala chixcú tí tláhualh ixchic y mạtíjụlh xachaya nac cạchihuixni. 25 Acxni tzúculh sẹnán, tatlancánalh y milh akxtulún, ixchic amá chixcú nị támạlh, nị para tú lánilh porque xachaya tlạn ixtịjú nac cạchihuixni. 26 Pero tí kaxmata tú ccạlịmạpaksịnịtán y nị mạkantaxtí nac ixlatámạt cama lịmacán lạ chạtum takalhín chixcú tí tláhualh ixchic y mạtíjụlh xachaya nac stilhua tíyat. 27 Y acxni tatlancánalh y milh akxtulún, ixchic amá chixcú tuncán támạlh porque xachaya nị tlạn ixmạtịjụnịt, ¡ixacstu laktzánkạlh!

28 Jesús cạlịchihuínalh jaé talacapastacni lạ ixlịlatamạtcán cristianos, y lạ takaxmatkọlh ixtachihuín nị ixtacatzí tú natahuán 29 pues lạta tú ixcạlịmạpaksịnịt ixcạhuaninịt lạ chạtum chixcú tí xlịcạna mạcchạní talacapastacni, y nị lạ xạmakapitzi tí nạ ixtamạsí ixtachihuín Dios nac ixpụtamakstoknicán judíos.

8

Jesús mạksạní chạtum leproso
(Mr. 1.40-45; Lc. 5.12-16)

1 Jesús tzúculh talacạctá amá sipi ní ixcạmạkalhchihuịnịnịt cristianos y huạk tatakókelh. 2 Y yạ para ixchán ní ixama acxni chạtum chixcú tí ixkalhí lepra tátat tatzokóstalh ní ixtlạhuama y huánilh:

—Quimpụchiná, ccatzí tlạn quincuchịya, para lacasquina caquimạksạni.

3 Xlá lakasụt macxámalh amá chixcú y kálhtịlh:

—Clacasquín, y cạksánanti tuncán.

Huata chihuínalh Jesús, amá chixcú tuncán takẹnúnilh ixtátat. 4 Pero antes nạkxtakyạhuá lịmạpáksịlh:

—Nịtí calịmạkalhchihuịni lạ aksạnanịta; pụla capit putzaya chạtum cura xlacata nạcxilán y nạ camạsta milịlakachixcuhuịn lạ huanịt Moisés ixlịmạstạtcán acxni takṣạnán tí takalhí namá tátat, y xạhuá chuná catịhuá yaj najicuaniyán namạlacatzuhuịyán porque yaj kalhịyán tátat.

Jesús mạksạní ixtasạcua chạtum capitán romano
(Lc. 7.1-10)

5 Jesús tịtum tạyapá nachán nac Capernaum y lihua ixchạmajá nac cạchiquín acxni mạlacatzúhuịlh chạtum capitán romano, 6 y máksquilh aktum lịtlán huánilh:

—Señor, clacasquín namaksaniya quintasacua. Xlá ketá nac tama porque ni lá tlahuán laclunchunit y snun akxtakajnama.
7 —Nitú calipúhuanti, aquit nacán maksaní mintasacua —kálhtilh Jesús.
8 Pero xlá huanipá:
—Señor, aquit ni cmataxtuca natanú nac quínchic chatum talipau tlan chixcú la huix; para maksaniputuna quintasacua huata calimapaksínanti mintachihuín xlacata naksanán y ccatzí quintasacua naksanán. 9 Pues huix catziya xlacata aquit soldado y na quintamapaksí tunuj mas xalactalipau lacchixcuhuín, pero na tahuilana soldados tí tlan ccamapaksí y xlacán quintakaxmatní. Acxní cuaní chatum: "Capit ní cama malakachayán", xlá tuncán an; y para cuaní chatum: "Catat juú", xlá tuncán min; y xanimatá quintasacua tú climapaksí catláhualh, xlá tuncán tlahuá. Huá clihuaniyán aquit clipahuán mintachihuín.
10 La kaxmatkolh amá tachihuín Jesús cácnilh amá capitán romano y cahuánilh amá tí ixtatakokenit:
—Lata clatapulinit nac Israel ni xactakasnit ni para xackaxmatnit chatum chixcú tí lipahuanit quintachihuín ixlihuak ixnacú la jaé capitán. 11 Chí tancs cama cahuaniyán tú ama quitaxtú: lata ixlitilanca caquilhtamacú lhuhua cristianos tí calakmakancán porque ni judíos tlan ama tachán ana ní huí Dios nac akapún y ama tatapaxahuá nac ixpulatamancán nima camaxquinit Dios xalakmakán quilitalakapasnicán Abraham, Isaac y Jacob. 12 Huak israelitas tí ixcamalacnunit Dios ama camaxquí ixputahuilhcán nac ixtapáksit amaca camacancán alacatunu ní capaklhtutá nac puakxtakajni ana ní nataxokonán. ¡Koxitanín, aná ama tatasá y tatatlancaní lata talipuhuán ixtakxtakajnicán!
13 Jesús calitlán huánilh amá capitán:
—Capit nac mínchic y yaj cakatúyunti; huix lipáhuanti quintachihuín y mintasacua aksananittá.
¡Xlicana pihuá amá quilhtamacú ixtasacua amá capitán tuncán aksánalh!

Jesús maksaní ixpuhuitichat Simón Pedro
(Mr. 1.29-31; Lc. 4.38-39)

14 Astán Jesús alh nac ixchic Simón Pedro, y ácxilhli ixpuhuitichat Pedro ixketá nac ixputama ixkalhí palha lhcúyat. 15 Xlá lakasut limacxámalh ixmacán amá chat y tuncán takenúnilh amá palha lhcúyat nima ixputima. Astán uyu táquilh y tzúculh tlahuá tahuá tú nacalitahuayán.

Jesús maksaní lhuhua tatatlanín
(Mr. 1.32-34; Lc. 4.40-41)

16 Ixlipuntzú acxni tzuculhá tapaklhtutá, calíminca ana ní ixuí Jesús lhuhua tatatlanín tí ixcamactanuma ixespiritucán tlajananín y tí ixtakalhí tipakatzi tátat. Xlá huata ixlimapaksinán ixtachihuín y huak tlajananín ixtataxtú y tátat ixtatakenú ixmacnicán cristianos, y ni chatum tatatlá tamákxtakli. 17 Huá jaé ixtascújut Jesús limakantáxtilh tú ixtzoknit ixlacata profeta Isaías: "Huá macpatikolh y camalaktzánkelh quintasipanitcán y quintatatcán nima ixquincaputimán."

Jesús ni matlaní catachókolh tí takoké
(Lc. 9.57-62)

18 Como mas lhuhua cristianos ixtachimana ní ixuí Jesús, xlá cahuánilh ixdiscípulos catatácaxli porque ixama taán ixaquilhtutu chúchut Galilea. 19 Pero chatum skalala ixmakalhtahuakenacán judíos malacatzúhuilh y huánilh:

—Maestro Jesús, aquit ctakokeputunán lata ní huix napina latapulíya.

20 Xlá kálhtilh:

—Aquit nitú ckalhí, lactzú zorras takalhí ixpulhtatacán nac lhucu, y lactzú spitu ixmasekecán, pero aquit Xatalacsacni Chixcú ni para ckalhí tú cliacxticatnán acxni clhtatá.

21 Chatum tí na ixtakokeputún na huánilh:

—Quimpuchinacán Jesús, aquit nactakokeyán pero quilikalhi hasta xní naní quintícú y tlan nacmujú.

22 —Tó —kálhtilh Jesús—. Para quintakokeputuna, chí tuncán caquintakoke y cacalimákxtakti tí la xanín talamana pihuá tí catamújulh ixnincán; pero huix mas macuaniyán caquintakoke.

Jesús maxuncú akxtulún nac chúchut
(Mr. 4.35-41; Lc. 8.22-25)

23 La catachihuinankolh jaé lacchixcuhuín, Jesús catatájulh ixdiscípulos nac aktum barco xlacata natachán ixaquilhtutu amá chúchut. 24 Ni mákat ixtatlahuanit acxni takétalh akxtulún nac chúchut y tzúculh litatzamá chúchut ixbarcojcán. Pero Jesús ni ixcatzí porque itlhtatanit ixtankén barco. 25 Ixdiscípulos lacapala tamastácnilh y tahuánilh:

—Quimpuchinacán Jesús, quilalakmaxtúu. ¡Ama taktzí jaé barco y amanaj muxtuyáu!

26 Jesús cakálhtilh:

—¿Nicu alh milicamamacán la huanátit quilalipahuanáu?

Jesús táyalh y calimapáksilh ixtachihuín catakénulh amá akxtulún, y tuncán acs tatutakolh. 27 Xlacán huata tzúculh taralacacxila, y ixtarahuaní:

—¿Chá ticu yá chixcú jaé? ¡Hasta na tlan takaxmatní un y pupunú acxni catachihuinán!

Tamuxtú lhuhua paxni
(Mr. 5.1-20; Lc. 8.26-39)

28 Táchalh ixaquilhtutu chúchut lacatum pulataman huanicán Gadara, y acxni táctalh talipatáxtulh chatuy lacchixcuhuín tí ixcamactanunit putum ixespiritucán tlajananín. Xlacán ixtalamana nac lhucu nima ixlacahuaxcanit nac talhpán ní ixcapumujucán nin; snun laclicuánit ixtahuanit y huá xlacata nití ixlactlahuán ní ixtalatapulí. 29 Tatalacatzúhuilh, y acxni tácxilhli Jesús tzúculh tamaktasí:

—Huix Ixkahuasa Dios, ¿huana tanita quilapaktanuyáu? ¡Ni caquilamakxtakajnú pues ya acchán quilhtamacú nacxokonanáu!

30 Como ixtahuayampulá putum lhuhua paxni aná lacatzú, 31 amá ixespiritucán tlajananín calitlán tahuánilh Jesús:

—Para quilatamacxtuyáu ixmacnicán jaé lacchixcuhuín quilamaxquíu litlán naccamactanuyáu ixmacnicán namá paxni.

32 Xlá cahuánilh:

—Pues capítit.

Amá tlajananín tamactáxtulh amá lacchixcuhuín y tamactánulh amá paxni; pero huata tatánulh huak tzúculh talactzalanán la catachíyalh, y lacatum ní cakalhpulujua tapatástakolh y aná tamuxtukolh amá paxni nac chúchut. 33 Tí ixtamaktakalhmana amá paxni caj la nitú táchalh nac cachiquín y talichihuínalh tú ixtakspulanit ixpaxnicán y amá lacchixcuhuín. 34 Lhuhua cristianos táalh tacxila tú ixquitaxtunit y astán tahuánilh Jesús ni catamákxtakli ixpulatamancán y caalh alacatunu.

9

Jesús maksaní chatum tí laclunchunit
(Mr. 2.1-12; Lc. 5.17-26)

1 Jesús catatajupá ixdiscípulos nac barco y tachampá ixaquilhtutu chúchut y táalh amá cachiquín ana ní ixanit latamá. 2 Aná ixlama acxni lichinca chatum chixcú tí ixlaclunchunit; ixpulimincán camilla porque ni lá ixtlahuán. Jesús acxcátzilh tuncán xlacata amá lacchixcuhuín ixtalipahuán huá tlan namaksaní ixtatatlacán, y huá lihuánilh amá tatatlá:

—Ticú, yaj tú calipúhuanti, huak mintalakalhín aquit cmatzankenaniyán.

3 Makapitzi lakskalala ixmakalhtahuakenacán judíos como na aná ixtahuilana takáxmatli ixtachihuín y tzúculh talacpuhuán: "Jaé chixcú likalhkamanama taralacataquima

Dios.” 4 Pero Jesús acxcátzilh tú tzek ixtalacpuhuamana y chuné catachihuínalh:

—¿Huanchi siempre kalhiyátit ni lactlán mintalacapastacnicán? 5 Quilahuaníu, ¿tucu mas tuhua makantaxticán, huanicán chatum chixcú: “Huak mintalakalhín cmatzankenaniyán”, o huanicán: “Catáqui, casacti mincamilla y catláhuanti”? 6 Aquit Xatalacsacni Chixcú cama calimalacahuaniyán ixlitlihueke quintachihuín; para cmaksaní jaé chixcú ni lá huanátit ni ckalhí litlihueke nacmatzankenán talakalhín caquilhtamacú.

Jesús huánilh amá tatatlá:

—Aquit climapaksiyán, catáqui, casacti mincamilla y capít nac mínchic.

7 Amá chixcú tí ni lá ixtlahuán tuncán táquilh, tzúculh tlahuán y ixacstu alh nac ixchic. 8 Huak cristianos tí ixtácxilhli tú tláhualh Jesús tapaxcatcatzínilh Dios la ixmaxquinit ixlitlihueke amá chixcú xlacata nacalimalacahuaní ixtascújut.

Jesús huaní Mateo catakókelh
(Mr. 2.13-17; Lc. 5.27-32)

9 Jesús alh alacatunu y titáxtulh ana ní ixcamatajicán cristianos tú ixlilakaxokotcán. Aná ixuí chatum chixcú huanicán Mateo ixmatajinama. Jesús huánilh:

—Huix na caquintakoke ana ní cama an.

Xlá akxtakuílilh lata tú ixtlahuama y tuncán takókelh Jesús.

10 Maktum Jesús alh huayán nac ixchic Mateo, xlá catáalh ixdiscípulos, y ana ní camahuica na támilh tahuayán lhuhua tí ni ixcacxilhputuncán ixmalakaxokenanín tumin, na chuná lhuhua tí ixtalaktzankanit y nitú ixcalicxilhcán. 11 Makapitzi fariseos tí scarancua ixtamakantaxtí ixley Moisés tácxilhli tí ixcatahuayama Jesús; ni tamatláníilh y huá talihuánilh ixdiscípulos:

—¿Huana mimakalhtahuakenacán catatalakxtumí namá ixmalakaxokenacán tumin y tí talaktzankanit?

12 Jesús cakáxmatli tú ixtaquilhuamana y cakálhtilh:

—Aquit ccatatalakxtumí porque huata tamaclacasquín doctor tí takalhí tátat, y tí ni lá tacatzán y tapuhuán tlan talamana ni tamaclacasquín cuchiná. 13 Tlan camakachakxítit jaé ixtapásit Dios nima matzokónalh nac Escrituras: “Ni clacasquín quintalilakachixcúhuilh quincamán ixquitzistancanín, mas cmatlaní quilhpaxtum catarálakalhámalh.” Huá ccalihuaniyán, aquit ni ccalakminit tí tapuhuán tlan talamana, aquit ccalakminit tí tacatzí talaktzankanit xlacata natalakxtapalí ni tlan ixlatamatcán.

Kalasquinicán Jesús tú l̲imacuán katxtaknancán
(Mr. 2.18-22; Lc. 5.33-39)

14 Maktum l̲itum makapitzi tí ixtatakoké Juan Bautista tamal̲acatzúhul̲h Jesús y takalasquínilh:

—Aquín y namá fariseos tzapu cl̲ilakachixcuhul̲iyáu Dios quintakatxtaknicán, pero huix tí takaxmatán, ¿huanchi n̲i takatxtaknán?

15 Jesús cal̲it̲achihuínalh la ixqul̲itaxtú tí ixtatakoké:

—Para chatum kahuasa tamakaxtoka y cahuanin̲it ixamigos natatapaxahuá nac fiesta, n̲i matlani tí nakatxtaknán y n̲i nahuayán; pero acxni nachán quilhtamacú naán amá xal̲íit kahuasa, na chuná la aquit cama an al̲acatunu, entonces quidiscípulos na ama takatxtaknán.

16 'Lata tú ccamasin̲imán huak sasti takalhchihuín, huá ccal̲ihuaniyán n̲i min̲iní tí nal̲ilakuilí aklhchú ixkán nac actzú sasti lhákat porque acxni nacheké natactzuhuí y mas lanca talacaxt̲ita que la xapulh ixtalacaxt̲it̲n̲it. 17 N̲i para min̲iní mujucán sasti pulque acxni tlihuekema nac aklhchú ixmakxuhua borrego, porque namá sasti pulque tlan mapapanká y acxtum talaktzanká. Huá xlacata min̲iní mujucán sasti pulque nac sasti ixmakxuhua borrego xlacata acxtum natatatlihueklha y natatayaní.

Chatum puscat xamaní ixlhákat Jesús y aksanán
(Mr. 5.21-43; Lc. 8.40-56)

18 Maktum lata ixcat̲achihuinamajcú cristianos chilh ní ixyá Jesús chatum xapuxcu tí ixtamakalhtahuakenán nac sinagoga ixuanicán Jairo. Xlá tatzokostánilh y huánilh:

—Quintzumat puntzujcú n̲ikolh, pero ccatzí nalacastacuanán para huix l̲imacxamaya mimacán.

19 Jesús matlán̲ilh y catáalh ixdiscípulos nac ixchic Jairo. 20 Pero ixcatakoken̲it chatum puscat tí ixkalhiyá akcutuy cata lata ixmakstajma n̲i lá ixaksanán. Xlá malacatzúhul̲h Jesús y quilhpaxamánilh ixtlákat; 21 porque ixpuhuán: "Para cxamaní ixlhákat Jesús ccatzí nacaksanán." 22 Jesús acxcátzil̲h tú ixtlahuan̲it y talakáspitli, huánilh:

—Nana, yaj tú cal̲ipúhuanti, huix pat aksanana porque quil̲ipahuan̲ita; tlan cmaksan̲iyán.

La chihuinankolh tuncán aksánalh amá puscat.

23 Ixl̲ipuntzú táchalh nac ixchic Jairo, y Jesús acxni cácxilhli músicos l̲ilakaputza ixtatlaknamanajá y lhuhua ixtatasamana, 24 cahuánilh:

—Huak cataxtútit porque jaé tzumat n̲i xanín la puhuanátit, xlá huata lhtatama.

Xlacán tzúculh tal̲ikalhkamanán y tal̲itziyán; 25 pero Jesús cahuanipá catatáxtulh, y acxni tataxtukolh xlá tánulh ní ixmá

amá xanín tzumat. Makachípalh, lakasut máquilh, y tuncán lacastacuánalh. 26 Lata ixlitilanca amá pulataman huak cristianos tzúculh talichihuinán la ixmalacastacninit amá tzumat.

Jesús camaksaní chatuy lakatzín

27 Acxni quitáspitli nac ixchic amá chixcú, chatuy lakatzín tatakókelh y tzúculh tamaktasí:

—Ixlitalakapasni rey David, ¡caquilalakalhamáu!

28 Xlá ni táyalh, pero la chalh nac ákxtaka ní ixtamakxtaka cakalasquínilh:

—Huixín quilatakokenitáu, ¿puhuanátit tlan naccamalacahuaniyán?

—Jé, Quimpuchinacán. Ccanajlayáu mintachihuín y ccalipahuanán —takálhtilh.

29 Jesús calilacaxámalh ixmacán nac ixlakastapucán, y cahuanipá:

—Para canajlayátit tlan ccamalacahuaniyán ¡catalakákelh milakastapucán!

30 Amá lakatzín caj la nitú talacahuánalh. Pero Jesús calimapáksilh nití catalimakalhchihuínilh para huá ixcamaksaninit. 31 Xlacán ni takáxmatli y la tatáxtulh amá ákxtaka tzúculh talichihuinán amá pulataman tí ixcamaksaninit.

Jesús maksaní chatum koko chixcú

32 Apenas ixtanit amá lacchixcuhuín acxni táchilh makapitzi cristianos ixtalimín chatum koko, ixespíritu tlajaná chú ixtlahuanit pues ixmakatlajanit ixtalacapastacni. 33 Jesús limapáksilh amá tlajaná catáxtulh ixmacni amá koko, y la makxtakkolh xlá tuncán tlan chihuínalh. Lhuhua cristianos tapaxahuakolh; ixtahuán:

—Juú nac quimpulatamancán Israel nicxni ixacxilhnitáu chatum chixcú tí tlan catlahuá tascújut la jaé.

34 Tí ni ixtamatlaní ixtascújut Jesús huá fariseos porque ixtahuán:

—Namá chixcú tlan camacmaxtú cristianos ixespiritucán tlajaná porque tascuja y lipahuán pi huá xapuxcu tlajaná.

Jesús calakalhamán la talamana cristianos

35 Jesús tzucupá calakatzalá amá calacchiquín xala amá pulataman; nac ixputamakstoknicán judíos ixcamakalhchihuiní cristianos la Dios ixmalacatzuquiputún ixtapáksit nac ixlatamatcán. Ixcamaksaní tí ixtatatlá, ixtakalhí tipakatzi tátat y tasipánit. 36 Xlá acxni ixcacxila lhuhua cristianos ixcalilakaputzá la ixtalamana; ixcalimacán la xataktzankán borregos nima ni takalhí ixpuchinacán tí

nacacuentaja, ¡huak ixtalaktzankanit! 37 Ixnacú ixlipuhuán la nacamaktayá cristianos, huá calihuánilh ixdiscípulos:

—Xlicana huí lhuhua cristianos xataktzankán, y quitaxtú la acxni huí lhuhua lixkánat y nitú lhuhua chalhcatnanín tí natamaquí tachanán. 38 Huixín camaksquíntit Mimpuchinacán Dios cacamalakáchalh ixlitilanca caquilhtamacú mas chalhcatnanín tí natamaquí ixtachanán.

10

Jesús calacsaca ixapóstoles y camalakachá natalichihuinán (Mr. 3.13-19; Lc. 6.12-16)

1 Maktum Jesús camamákstokli amá chacutuy ixdiscípulos tí ixcalilhcanit natalichihuinán y camáxquilh litlihueke natamaksaní tí takalhí tipakatzi tátat y tasipánit, na chuná tlan natamacmaxtú cristianos tí ixcamakatlajanit tlajaná.

2 Jaé chacutuy ixdiscípulos tí calílhcalh ixcahuanicán:
Simón, pero Jesús limapacúhuilh Pedro;
Andrés ixtacam Simón;
Jacobo y Juan ixlakkahuasán Zebedeo;
3 Felipe, Bartolomé y Tomás;
Mateo, tí ixmalakaxokenán tumin;
Jacobo, ixkahuasa Alfeo;
Lebeo, tí na ixlimapacuhuicán Tadeo;
4 Simón, tí xapulh ixcatalapulá putum cristianos ixtalitapacuhuí cananistas;
Judas Iscariote, tí astán macamástalh Jesús ixmacancán ixen-emigos.

Jesús camalakachá ixdiscípulos natamakahuaní ixtachihuín (Mr. 6.7-13; Lc. 9.1-6)

5 Lata ya ixtataxtú ní ixama camalakachá, xlá cahuánilh la natalichihuinán y la natalá ana ní natachán:

—Ni capítit camakalhchihuiniyátit ixpulatamancán tí ni judíos, ni para cacalakpítit namá tí talamana nac Samaria; 6 huixín huata cacamakalhchihuinítit tí la xataktzankán borregos talamana juú nac quimpulatamancán Israel. 7 Cacahuanítit la Dios cacxilhlacachán y chí malacatzuquiputún ixtapáksit nac ixlatamatcán. 8 Cacamaksanítit tí takalhí lepra, tí takalhí xatuta yá tátat; cacamacmaxtútit cristianos tlajananín nima camakatlajanit y cacamalacastacuanítit tí apenas tanikonit. Aquit ccamaxquiyán jaé litlihueke tú naliscujátit nitú ccamatajín, y huixín acxni nalimaksaniyátit tí tatatlá na nitú camatajítit mintascujutcán.

9 'Lata ní napinátit ni calipítit tumin tú namaclacasquinátit
nac tijia; 10 ni para cacucátit mintahuajcán tú nalihuayanátit;
ni para calipítit tunuj líxtoko; cataxtútit lata yanántit huata
milhakatcán y mintatunucán nima huilinitántit. Pues amá
tí nacamakalhchihuiniyátit camininí nacamahuiyán porque
chatum tasacua cana ixchau siempre lakmaxtú.
11 'Nac aktum cachiquín ní nachipinátit, caputzátit
ixchic chatum chixcú tí tlan catzí y aná calatapátit hasta
xní napinátit alacatunu cachiquín. 12 Acxni natanuyátit,
calitlán cachihuinántit y cacahuanítit tú lipuhuanátit
tí talatanumana. 13 Para lactlán tacatzí, camaksquíntit
Dios cacasicunatlához y nitú cacatzankánilh; pero tí
calakmakanán, calimakxtáktit, nitú camaksquíntit Dios
ixlacatacán. 14 Para nac aktum ákxtaka o aktum cachiquín
ni takaxmata mintachihuín y ni camahuicanátit, nac
ixlacatincán cacatutincxcántit pokxni nima catantutahuacán
xlacata natacxila ni lakatiyátit ixkasatcán, y tuncán cataxtútit.
15 Nitú mas cacahuanítit, ixacstucán talaktzankanit; porque
acxni Dios nacatatlahuá taxokón huak ixcamán namá
cristianos ama takalhí mas licuánit castigo que amá
laclixcájnit cristianos tí ixtalamana makán nac cachiquín
Sodoma y Gomorra.

Lhuhua ama calakmakán tí talichihuinán Jesús

16 'Aquit ccamalakachamán la lacmanso lactzú
borregos nac ixpulatamancán laclicuánit coyotes.
Huixín, ¡skálalh calatapulítit la tlahuán tantum luhua,
pero acs catamakxtáktit tú nacatlahuanicanátit la
tantum actzú paloma! 17 Ni cacamakaklhán tú ama
caquitaxtuniyán pues pat camacamastacanátit ixlacatincán
mapaksinanín judíos y hasta pat camakxtakajnicanátit
nac ixputamakstoknicán. 18 Ama chan quilhtamacú pat
calipincanátit caj quilacata ixlacatincán reyes y laclanca
mapaksinanín. Xlacán ama camakalhapaliyán, pero chuná
jaé tlan naquilalichihuinanáu ixlacatincán gobernadores,
ixlacatincán cristianos tí ni talakapasa Dios para xlicana
quilalipahuanáu. 19 Huixín nitú calipuhuántit tú pat
kalhtinanátit y tú pat huanátit acxni tú nacakalasquiniyán
tí nacamakalhapaliyán pues Mimpuchinacán Dios ama
akchipá mintalacapastacnicán y huá ama chihuinán
milacatacán; 20 y minquilhnicán huata ama chihuinán tú
nacamacxcatziniván ixtalacapastacni ixespíritu Mintícucán
tí huí nac akapún, y ni micstucán pat laktaxtuyátit.
21 'Ama chan quilhtamacú acxni chatum chixcú ama
macamastá ixtacam xlacata namaknicán, chatum xatícú
ama liakskahuinán ixkahuasa xlacata namakxtakajnicán,

y chạtum kahuasa ama tạralacataquí ixticú y hasta namacamạstá xlacata namaknịcán. 22 Chí ccạhuaniyán, caj quilacata lhụhua ama cạlakmakanán, pero amá tí nị tachokó y tạyaní hasta xní natịtaxtukó jaé nị lactlán quilhtamacú, namá ama lakmạxtú ixlịstacni. 23 Para nac aktum cạchiquín nị cạcxilhputuncanátit y cạpụtlakacanátit, catzạlátit ạlacatunu cạchiquín, nị catatlajítit. Pues aquit Xatalacsacni chixcú ccạmạlacnụniyán xlacata cama cạlakchinán lạta yạ para lakatzạlakoyátit nahuán cạlacchiquín xalac Israel.

24 'Camạkachakxítit quintachihuín: chạtum lịmạkalhtahuákẹt tí kalhtahuakamajcú nị lá akapụlá ixmạkalhtahuakẹná, y chạtum tasạcua nị lá mạs lanca huan lạ ixpatrón tí liscuja. 25 Huá ccạlịhuaniyán, chạtum lịmạkalhtahuákẹt camakslihuékelh la lama ixmạkalhtahuakẹná, y chạtum tasạcua catakókelh ixlatámạt ixpụchiná. Pues aquit clịtanú mimạkalhtahuakẹnacán y lạ mimpụchinacán, y quilịmacạncán ctạscuja tlajaná. Calacpuhuántit, ¿tucu nị nacạlịyạhuacanátit huixín tí quidiscípulos y tí quilạlịscujáu?

Ticu mạs quilijicuanitcán
(Lc. 12.2-9)

26 'Pero huixín nị cajicuántit tú napạxtokátit porque aktum tancs tachihuín siempre tạyaní, y tú tzẹk tlahuacán siempre catzịcán ixlịmakạs. 27 Tú aquit ccạhuaniyán cạtzịsní, huixín calịchihuịnántit cạcuhuiní, y tú tzẹk ccạhuaniyán, huixín calịchihuịnántit ana ní tzamacán. 28 Nị cacạmakạklhán namá cristianos tí tlạn tamakní y talạkalhí ixmacni chạtum cristiano, pero nị lá tamạlaksputún, nị para talạkalhí ixespíritu chạtum cristiano. Huixín mạs cajicuanítit Mimpuchinacán Dios porque xlá tlạn mạlaksputú y lactlahuá milịstacnicán y mimacnicán nac cạlịnín para lacasquín.

29 'Mintịcucán nịcxni ama cạkxtakmakanán. Cacạlịlacahuạnántit tantuy lactzú spitu, cạlịstạcán nị lhụhua ixtapalh, pero ¿a poco Dios nị catzí acxni tapạtastá y taní? 30 Xlá huạk catzí tú tapạxtoka tú tatlahuanịt, hasta xachíxit miakxạkacán huạk tapụtlekén kanatunu. 31 Huá xlacata nịtú calịpuhuántit tú pạxtokátit, pues huixín ixcamán y mạs ixtapalh que lhụhua lactzú spitu.

Jesús lịchihuịnán tí mạluloka lịpạhuán ixtachihuín
(Lc. 12.8-9)

32 'Amá tí lịpạxáu lịtạyá quilịpạhuán ixlacatịncán cristianos, aquit nạ lịpạxáu cama mạluloka ixlacatín Quintịcú xalac akapún. 33 Pero amá tí nị lịtạyá quilịpạhuán ixlacatịncán cristianos, aquit nạ nị cama lịtạyá clakapasa ixlacatín Quintịcú xalac akapún.

Lhụhua cristianos ama tasịtzịní caj ixlacata Jesús
(Lc. 12.51-53; 14.26-27)

34 'Para puhuanátit cminịt cạlịmạtancsá quintachihuín
ixlatamạtcán cristianos, nị chú ama quitaxtú porque, mạsqui
nị clacasquín, caj quilacata ama lịtzucú tasịtzi. 35 Pues caj
quilacata chạtum kahuasa ama tạrạmakasịtzí ixtịcú; chạtum
tzumạt ama tạrạmakasịtzí ixnạna; y chạtum puhuitịní
ama tạrạmakasịtzí ixpuhuitichạt. 36 Y lhụhua lịtalakapasni
mạsqui lakxtum talamạna ama tamạlacatzuquí tasịtzi y
tarạlakmakán caj ixlacata quintachihuín.

37 'Aquit tancs ccạhuaniyán, huata cama lịmacán xlịcạna
quintakoké amá tí pụla aquit quilakalhamán y cạlịmakxtaka
ạlịstán ixnạna, ixtịcú, ixkahuasa, istzumạt; y amá tí nị
mạtlạní tú ccạhuanín catlahuátit, mejor nị caquilákmilh.
38 Porque tí quintakoké nị lakcatzán ixlịstacni para
makatzanká caj quilacata, y tí nị mạtlạní tú cmạlacnú,
¡nị caquintakókelh! 39 Amá tí maklịhuán lakmạxtputún
ixlịstacni ama makatzanká tú lakcatzán, pero tí nị lakcatzán
makatzanká ixlịstacni caj quilacata namá ama lakmạxtú
ixlịstacni.

Jesús lịchihuịnán tí ama mạtạxtuca ixtaxokọ́n
(Mr. 9.41)

40 'Amá cristiano tí cạmaklhtịnanán nac ixchic,
capạxáhualh porque lạ aquit caquimaklhtínalh, y tí aquit
quintạlatamá nạ tạlatamá Dios tí quimạlakachạnịt. 41 Amá
tí pạxcatcatzịní lạ Dios mạlakachánilh chạtum profeta y
tạhuạyán nac ixchic, ạstán xlá ama mạxquí ixtaxokọ́n lạ
nịmạ ama mạxquí chạtum profeta; y tí maklhtịnán nac ixchic
chạtum tí tlạn catzí chixcú, caj xlacata lakapasa nịtú ixkásat,
Dios acxtum ama cạmạxquí ixtaxokọncán. 42 Nạ chuná
tí tạkota cạna akstum poke chúchut amá mạs nị xtalịpạu
quidiscípulo tí quintakoké, caj xlacata catzí quimacuaní, tancs
ccạhuaniyán ama chạn quilhtamacú Dios ama cạmạxquí
ixtaxokọncán.

11

Tí tatakoké Juan takalasquiní Jesús para huá Cristo
(Lc. 7.18-35)

1 Lạ cạmạkalhchihuịnịkọlh Jesús chạcụtuy ixdiscípulos
tú ixlịtlahuatcán xlacán táalh talịchihuịnán ana ní
cạmạlakáchạlh; y xlá nạ alh ixacstu cạmạkalhchihuịní
cristianos xala amá pụlatamạn.

2 Juan Bautista ixtanụmajcú nac pụlạchịn, pero
huạk ixlịmạkalhchihuịnịcán ixtascújut Jesús, y huá
cạlịmạlakáchạlh chạtuy ixdiscípulos. 3 Xlacán takalasquínilh:

—¿Xlicana huix Cristo tí malacnucanit ama quincalakmaxtuyán, o amajcú min tunu mas talipau?

4 Jesús cakálhtilh:

—Calimakalhchihuinítit Juan tú huixín acxilátit ccatlahuá, y tú kaxpatátit clichihuinán. 5 Calacspitnítit la ccamalacahuaní lakatzín, la tatlahuán tí ixtatalakalhinit, la tatakenú ixtatatcán leprosos, la takahuanán tí ixtatakatapanit, la talacastacuanán tí apenas tanikonit; cahuanítit la ccamalacnuní tunuj tlan latámat tí talitayá huí tú catzankaní nac ixlistacnicán. 6 Na cahuanítit aquit clipaxahuá amá tí ni huilhaj huilí ixtapuhuán y ni limakxtaka canajlá aquit amá tí malacnucanit ama calakmaxtuyán.

7 Acxni táalh amá lacchixcuhuín Jesús tzúculh lichihuinán Juan, cahuánilh cristianos:

—Huixín quilátit nac desierto; chí quilahuaníu, ¿tucu quiacxílhtit? ¿Quililacahuanántit la camatzahuají un kátit nima tatzamá aná? 8 O ¿ixlacaputzayátit chatum chixcú tí tlan lhakananit la nima tahuilana nac pumapaksín? ¡Namá ni taxtú! O ¿ixacxilhputunátit chatum chixcú tí malakachanit Dios? 9 Para chuná quitáxtulh lihuacá tlan porque quikaxpáttit chatum chixcú tí limacamincanit mas lanca que la chatum profeta. 10 Juan huá namá chixcú tí lichihuínalh chuné Dios nac Escrituras:

Pula cama malakachaniyán chatum chixcú tí napulaniyán,
xlacata nacaxtlahuaniyán tijia ní nalactlahuana.

11 Aquit tancs ccahuaniyán, lata ixlihuakcán cristianos tí talakahuanit caquilhtamacú, nití macchaní ixlilanca Juan Bautista. Pero chí na tancs ccahuaniyán, namá cristiano mas ni xatalipau nac ixtapáksit Dios amaca limacancán mas lanca que Juan Bautista.

12 'Lata Juan titzúculh camakalhchihuiní cakmunú cristianos, lhuhua talacputzanit la natamalaksputú tú laclhcanit Dios caquilhtamacú, y huata tatanunit nac ixtapáksit amá tí ni tatachokonit y takalhinit licamama. 13 Acxni Juan Bautista ya ixmatzuquí ixtascújut, huak profetas y na chuná Moisés talichihuinanit nac ixlibrojcán jaé quilhtamacú la Dios ama malacatzuquí ixtapáksit caquilhtamacú. 14 Y para ni ixcatziyátit, Juan huá namá Elías tí ixtamalacnunit profetas ama min antes nalacatzucú ixtapáksit Dios nac milatamatcán. 15 Tí takalhí ixtakencán, ¡catakáxmatli tú ccahuanimán!

16 '¿Tucu xactamalacástucli cristianos tí talamana jaé quilhtamacú? Aquit cama calimacán namá lactzácat lactzú camán nima takamanán nac litamáu, y tí tacpuxcún jaé takamán tasitzí y tahuaní xamakapitzi: 17 "¿Tucu lacasquinátit, ccatlaknaniyán lipaxáu tatlín y ni tantliyátit,

ccatliniyán lilakaputza alabanzas y ni tasayátit? ¡Huixín nitú matlaniyátit!" 18 Porque milh Juan Bautista; xlá ni ixcatapaxahuá, ni para ixcatatalakxtumí catahuayán cristianos, y huixín ixuanátit: "Namá chixcú actanunit tlajaná." 19 Astán cmilh aquit Xatalacsacni Chixcú tí ccatatalakxtumí ccatahuayán huak cristianos y huanátit: "Namá chixcú laktzankanit porque catahuayán y catalatapulí ixmalakaxokenanín tumin y tí takalhí lhuhua talakalhín." Pero tancs ccahuaniyán, Dios catzí tú laclhcanit y ni lá tí lakxtapalí ixtalacapastacni masqui ni makachakxiyátit hasta xní nakantaxtú ixtascújut.

Tí takaxmata ixtachihuín Jesús ni huak ama tataxtuní (Lc. 10.13-15)

20 Jesús ixcalilakaputzá amá cachiquín ní ixcatlahuaninit mas lhuhua laclanca ixtascújut, pero tí ixtalamana aná nitú ixcalimacuaninit pues ni ixtalakxtapalinit ixlatamatcán. Xlá chuné calhcuyuyáhualh:

21 —¡Koxitanín tí talamana nac cachiquín Corazín! ¡Koxitanín tí talamana nac cachiquín Betsaida! Porque para quintascújut nima ccalimalacahuaninitán xacticatláhualh nac cachiquín Tiro y Sidón, xlacán makasá ixtitalakxtapálilh ixlatamatcán, ixtitahuílilh tzitzeke lhákat, ixticalilakatzokca lhcaca xlacata nacalilakapascán talilakaputzamana tú ixtatlahuanit. 22 Huá ccalihuaniyán, acxni Dios nacatatlahuá taxokón huak ixcamán, huixín pat kalhiyátit mas licuánit castigo que tí ixtalamana nac Tiro y Sidón. 23 ¡Koxitanín huixín tí lapanántit nac Capernaum! Para puhuanátit Dios ixcalilhcanitán lanca nakalhiyátit mimputahuilhcán nac akapún, ¡aktzankanitántit! Porque pat camacapincanátit nac puakxtakajni ní naxokonanátit. Pero para quintascújut nima acxilhnitántit xacticalimalacahuánilh amá cristianos tí ixtalamana nac Sodoma, xlacán ixtitalakxtapálilh ixlatamatcán y Dios ni ixticalactláhualh. 24 Huá ccalihuaniyán, acxni natlahuacán taxokón, xlacán ama takalhí lictá castigo que huixín xalac Capernaum.

Tí talaktzankanit catalákalh Jesús (Lc. 10.21-22)

25 La chihuinankolh Jesús kalhtahuakánilh Dios, huá:

—Tata, clakachixcuhuiyán porque huix Ixpuchiná caquilhtamacú y akapún; cpaxcatcatziniyán la camatzekni tzek mintalacapastacni amá lactalipau y lakskalala lacchixcuhuín, y limákxtakti natamakachakxí mintalacapastacni amá cristianos tí ni talactlancán takaxmatán. 26 Tata, huix chú lacasquinita, y chú quitaxtunit.

27 Astán cahuánilh cristianos:

—Quintʉcú Dios quimaxquuinʉt huak lata tú ckalhí. Aquit nʉ tí quilakapasa huata Dios catzí aquit Ixkahuasa, y aquit na ccatzí huá Quintʉcú; y na tlan talakapasa amá tí ccamaxquí quintalacapastacni natalakapasa Quintʉcú Dios.

28 'Aquit ccatasaniyán: caquintalákmilh huak tí taliakatzankanʉt lata taliakxtakajnán ixlatamat, aquit naccamaxquí licamama tú natalʉmajaxá ixlʉstacnicán. 29 Camaklhtʉnántit tú ccamalacnuniyán y camakslihuekétit quilatámat; aquit huak cpatí nʉtí ctarasʉtzʉní y acxtum ccalakalhamán cristianos. Para chuná jaé latapayátit pat majaxayátit miespiritucán la pat tayaniyátit. 30 Catlahuátit tú ccahuaniyán nac milatamatcán y namaklhcatzʉyátit la nʉ tuhua namakantaxtʉyátit pues quitaxtú caj la calʉpi aktum nʉ tzinca tacuca.

12

Ixdiscípulos Jesús takaxlita ixtahuácat trigo
(Mr. 2.23-28; Lc. 6.1-5)

1 Maktum quilhtamacú acxni huak ixjaxcán Jesús icatatlahuama ixdiscípulos nac aktum catucuxtu ixpuchancán trigo. Xlacán tácxilhli trigo y como ixtatzincsmana tzúculh takaxlita y tahuanʉní ixtahuácat. 2 Makapitzi fariseos tí aná ixtalapulá camanóklhulh, y tuncán tahuánilh Jesús:

—Cacácxilhti midiscípulos la takaxlitmana ixtahuácat trigo jaé quilhtamacú acxni nʉ minʉní tí tú nalʉscuja.

3 Xlá calacatʉtáyalh ixdiscípulos y kalhtʉnalh:

—¿A poco amán quilahuaniyáu nʉ lʉkalhtahuakanʉtántit tú titláhualh rey David maktum quilhtamacú acxni catátzincsli ixcompañeros? 4 Aná huan xlacata rey David tánulh nac ixpusiculan Dios y cácxilhli tasicunatláu simʉta nʉma huata curas ixcaminʉní natalʉhuayán, pero xlá catíyalh y catahuakolh ixcompañeros. 5 Na chuná lacatum nac ixlibro Moisés lʉchihuʉnán la curas tí tamacuaní Dios nac pusiculan siempre tascuja masqui xamakapitzi tajaxa. Chí quilahuaníu, ¿a poco xlacán takalhí mas talakalhín porque nʉ tamakantaxtí tú lʉmapaksʉnán Dios? 6 Huá ccalʉhuaniyán, para xlacán calʉmákxtakli Dios catáscujli jaé chichiní y nʉtí calʉhuaní, juú catachihuʉnamán chatum mas lanca chixcú que la namá tí tascuja nac pusiculan. 7 Huixín nʉ makachakxʉyátit namá ixtapáksʉt Dios nʉma tatzoknʉt nac Escrituras: "Nʉ clacasquín quintalʉlakachixcúhuʉlh quincamán ixquitzistancanín, mas cmatlaní acxtum catarʉlakalhámalh." Para ixmakachakxítit ixtalacpuhuán nʉtí ixmʉlacapútit, nʉ para tú ixlʉyahuátit tú nʉtú tlahuanʉt. 8 Xahuá, milʉcatzʉtcán xlacata aquit

Xatalacsacni Chixcú y Dios quimacamąxquiṉiṯ jaé chichiní y tląn tatlahuá cristianos tú talacasquín para aquit niṉ cliṉhuán.

Jesús mąksąní chątum tí ixmacascącniṯ ixmacán
(Mr. 3.1-6; Lc. 6.6-11)

9 Lą chihuiṉankolh Jesús chąlh nac cąchiquín y alh cąmąkalhchihuiní cristianos nac ixputamakstoknicán judíos. 10 Ną aná ixtanuma chątum chixcú itscąckoṉiṯ ixmacán niṉ lá tú ixliṯtlahuá. Ixenemigos ixtalacputzá lą tląn natakalhtoklha Jesús xlacata tląn natamąlacapú nac pumąpaksín y huá taliṯkalásquilh:

—¿Puhuana tląn quitaxtú mąksąniṉicán chątum tątatlá jaé chichiní acxni huąk quiliṯjaxatcán y liṯhuancán tí nascuja?

11 Jesús cąkálhtiṯlh:

—Ląta miliṯhuąkcán, ¿ticu liṯmakxtaka caniṯlh ixborrego para pątastá nac pozo aktum chichiní acxni liṯhuancán tí nascuja? Aquit ccatzí pinątit mącutuyątit xlacata niṉ nalaktzanká. 12 Entonces, ¿huąnchi niṉ mątląniyątit cąksąnalh chątum chixcú acxni liṯmąpaksiṉinancaniṯ najaxcán? ¿A poco niṉ mąs ixtapalh chątum cristiano que tantum actzú quitzistanca? Aquit ccąhuaniyąṉ niṉ huí tí tlahuá taląkalhín ixlacatín Dios jaé chichiní para tlahuaní aktum liṯtlán ixtącristiano.

13 Jesús cąliṯmąlacahuąniṉpútulh tú ixcąhuaniniṯ y huá liṯtąchihuínalh amá chixcú tí itscąckoṉiṯ ixmacán:

—Catąya, y castonkti mimacán.

Amá chixcú stonkli ixmacán y tuncán tatzamakolh xaliṯhua ixmacxpán lą xąmakatu, ¡tląn aksánalh! 14 Amá fariseos ixenemigos Jesús lacapala tatáxtulh ląta tasítziṯlh y ąstán tzúculh talacchihuiṉán lą tląn natamaknί Jesús.

Ixlatamąt Jesús mąkantaxtí tú ixliṯchihuiṉaniṯ Isaías

15 Jesús acxcátziṯlh tú ixtalaclhcąnimąna ixenemigos y huá xlacata líalh ąlacatunu pulatamąn. Lhuhua cristianos tatakókelh y tí ixtakalhí tątat xlá cąmąksąniṯlh. 16 Pero tí ixcąmąkeṉuní ixtątatcán tląn ixcąliṯmąpaksí niṉ catąliṯchihuínalh para xlá ixcąmąksąniniṯ. 17 Ixlatámąt Jesús liṯmąkantáxtiṯlh tú istzokniṯ ixlacata nac ixlibro profeta Isaías:

18 Ccąmąlakachąnimán tí clacsacniṯ, xlá ama quimacuaní y
quinkaxmatní tú cliṯmąpaksí.
Aquit clakalhamán y cliṗąxahuá lą ckalhí.
Cama mąxquí huąk ixliṯtlihueke quintalacapąstacni,
porque xlá ama liṯchihuiṉán lą aquit cama cąlakmąxtú huąk
cristianos.
19 Xlá niṯití ama tąrąmakasiṯzí, niṉ para tí ama quilhní,
y niṯcxni ama aktasá nac cąlactijyín xlacata nakaxmatcán
ixtachihuín.
20 Xlá niṉ ama cąliṯchiyá tí talaktzankąniṯ,

ni para ama lactlahuá ixtalacapastacnicán tí tancs
talatamaputún.
Pero ama kalhí litlihueke namalacatzuquí ixtapáksit
ixlitilanca caquilhtamacú,
21 y huak cristianos xala canihuá calacchiquín huata huá ama
talipahuán y talakachixcuhuí.

Fariseos taliyahuá Jesús lipahuán tlajaná
(Mr. 3.19-30; Lc. 11.14-23; 12.10)

22 Maktum quilhtamacú liminica Jesús chatum chixcú tí
ixmakatlajanit tlajaná, koko y lakatzín ixtlahuanit. Xlá
macmáxtulh amá tlajaná y astán amá chixcú tlan lac-
ahuánalh y tlan chihuínalh. 23 Huak cristianos tí tácxilhli tú
tláhualh tapaxahuakolh. Ixtahuán:

—¿Chá huá jaé ixlitalakapasni rey David tí malacnucanit
ama quincalakmaxtuyán?

24 Makapitzi fariseos tí ixtalayana aná takáxmatli ixtachi-
huincán y na tachihuínalh:

—Jaé chixcú tlan camacmaxtú cristianos tlajananín porque
lipahuán Beelzebú xapuxcu tlajananín, huá tascuja.

25 Jesús makachákxilh tú ixtalichihuinamana y cahuánilh
amá lacchixcuhuín:

—Huixín catziyátit para xanapuxcún ixmapaksinanín
aktum lanca pulataman tatapitzí putunu ni makas tatayaní
y taralactlahuakó; na chuná para tí talamana nac aktum
cachiquín o aktum nac putáhuilh tzucú taranica ixacstucán
ni tamakapalá makas, ¡taralactlahuakó y tatakahuanikó!
26 Aquit ccatamalacastucniyán jaé takalhchihuín con
ixtapáksit tlajaná: para aquit xactáscujli, ¿nicu lipuhuanátit
nactarasitzini pihuá quintatlajaná? ¡Sok ixlaclakolh
ixtapáksit! 27 Huixín quilaliyahuayáu xlacata tlajaná
quimaxquí ixlitlihueke y huá tlan ccalimacmaxtú cristianos
ixespiritucán tlajananín pero makapitzi tí takaxmata
mintachihuincán na takalhí litlihueke camacmaxtú
cristianos tlajananín. Quilahuaníu, ¿ticu camaxquí namá
litlihueke, Dios o Beelzebú? Aquit ccahuaniyán, nac
ixlacatín Dios pihuá ixtascujutcán ama camalacapuyán
xlacata naxokoyátit tú quilaliyahuamanáu. 28 Huixín
ni makachakxiyátit tú huanátit; aquit ccatamacxtú
tlajananín porque Dios quimaxquí litlihueke, y huá jaé
ccalimalacahuaniyán ixtapáksit Dios calakchinitán nac
milatamatcán.

29 '¿Nicu lipuhuanátit tlan maklhticán tú mapaksí chatum
tlihueke chixcú nac ixchic, para ni pula tlan akchihuilicán?
Aquit cmakatlajanit amá tlihueke chixcú y huá tlan
climaklhtí tú clacasquín.

30 'Aquit ccaahuaniyán, amá tí ni quintatayá nac
quintascújut climacán quisitziní, y tí ni quintamamakstoka
cristianos natatanú nac quintapáksit camakahuaní
cataktzánkalh.
31-32 'Chí aquit tancs ccahuaniyán xlacata Dios tlan
camatzankenaní cristianos huak ixtalakalhincán, na chuná
acxni talíquilhán lhuhua laclixcájnit tachihuín, hasta
amá cristianos tí nitú quilicxila ni tlan quilichihuinán
na tlan namatzankenanicán ixtalakalhín; pero amá tí
likalhkamanán tú calimalacahuanimán ixlitlihueke Espíritu
Santo huan xlacata ixtascújut tlajaná, ni catimatzankenanica
ixtalakalhincán, ni para juú caquilhtamacú, ni para nac
akapún.

Jesús lichihuinán ixkasatcán cristianos
(Lc. 6.43-45)

33 'Siempre akatum tlan quihui mastá tlan ixtahuácat, y akatum ni tlan quihui mastá ni tlan ixtahuácat pues akatunu quihui calilakapascán ixtahuacatcán. 34 Quilahuaníu, ¿puhuanátit huixín mastayátit lactlán mintahuacatcán? ¡Huixín la akskahuinanín luhua! Cahuanátit laclixcájnit tachihuín porque lixcájnit talacapastacni kalhí minacujcán pues chatunu cristiano lichihuinán ixquilhni la kalhí ixtalacapastacni ixnacú.
35 Chatum tí tlan catzí lichihuinán ixquilhni lactlán ixtalacapastacni ixnacú, y chatum tí snun lanit lichihuinán ixquilhni laclixcájnit ixtapuhuán nima kalhí nac ixnacú. 36 Pero acxni Dios nacatatlahuá taxokón huak ixcamán, chatunu ama xokoní lata tú litláhualh ixtachihuín nima lichihuínalh ixquilhni. 37 Kastunu ixtachihuín chatum chixcú nima cahuán ama limactí ixtalakalhín o limacxtú ixtalakalhín xlacata naxokonán o nataxtuní.

Ixenemigos Jesús tamaksquín tunu ixtascújut
(Mr. 8.12; Lc. 11.29-32)

38 Maktum quilhtamacú makapitzi fariseos y
ixmakalhtahuakenacán judíos tamalacatzúhuilh Jesús, y
tahuánilh:
—Maestro, para huix namá tí malacnucanit ama min
quincalakmaxtuyán y kalhí ixlitlihueke Dios catlahua tunu
mintascújut.
39 Xlá cakálhtilh:
—Huixín tí lapanántit jaé quilhtamacú ni lá patícán
minkasatcán; snun lixcájnit mintalacpuhuancán huá
ni licanajlayátit tú ctlahuá. Tzapu quilamaksquináu
caccalimalacahuanín lanca quintascújut, y chí lacasquinátit
cactláhualh aaktum. Tó, ni cama tlahuá, y huata pat
lilacahuananátit aktum tascújut la amá nima Dios titláhualh

nac ixlatámat profeta Jonás. 40 Xlá tipatájulh tantum
lanca tamaknί aktutu chichiní y aktutu tzisní, y aquit
Xatalacsacni Chixcú na chuná cama catalakatzekniyán
caquilhtamacú aktutu chichiní y aktutu tzisní. 41 La
tipatácutli Jonás amá tamaknί alh calimakalhchihuínilh
cristianos tí ixtalamana nac Nínive tú ixlacasquín Dios
catatláhualh y xlacán talakxtapálilh ixlatamatcán, pero
huixín mas lactlancanátit; y acxni Dios nacatatlahuayán
taxokón, xlacán ama camalacapuyán nac ixlacatín. Porque
juú catachihuinamán chatum mas lanca chixcú que profeta
Jonás, pero huixín ni para chú lakxtapaliyátit milatamatcán.
42 Y nac ixlacatín Dios na ama camalacapuyán amá reina
xalac Sur porque xlá masqui mákat ixuanit ixpulataman,
milh kaxmata ixtachihuín amá skalala rey Salomón, y juú
catachihuinamán chatum mas skalala que rey Salomón y ni
para chú mapalajátit minkasatcán.

Tí tamactanú tlajananín ixlimaktuy mas licuánit huan
(Lc. 11.24-26)

43 'Tí talamana jaé quilhtamacú cama catamalacastuca jaé
takalhchihuín: Chatum tlajaná acxni maxtucán nac ixmacni
chatum chixcú an latapulí ní natakasa tí tlan nakchipaní
ixtapuhuán. Y para ni takasa lacapastaca ní ixlama, y
puhuán: 44 "Cama taspita nac quínchic ní ctáxtulh." Xlá
an lacahuanán y acxila ixtapuhuán amá chixcú la aktum
ákxtaka nima tlan tacapalhnit y nití pulama. 45 Entonces an
caputzá achatujún mas laclicuánit ixtatlajananín y acxtum
tatalatamá amá chixcú. Para jaé chixcú snun ixmakxtakajní
caj chatum tlajaná, pues ¿niculá nacatatayaní chatujún? Huá
ccalihuaniyán huixín na tlan akspulayátit chuná para ni
kaxpatátit quintachihuín.

Ixnana ixnatacamán Jesús talikalasquinínán
(Mr. 3.31-35; Lc. 8.19-21)

46 Jesús chutacú ixchihuinama acxni táchilh ixnana ix-
natacamán; xlacán tatamákxtakli nac quilhtín porque istza-
macán y huata talikalasquinínalh. 47 Chatum huánilh Jesús:

—Minana y minatacamán tayana nac quilhtín
tatachihuinamputunán.

48 Pero Jesús cakálhtilh:

—¿Ticu yá quinana y quinatacamán?

49 Astán acs calacánilh ixdiscípulos y chihuinampá:

—Huá jaé cristianos la quinana y quinatacamán. 50 Pues
aquit ccahuaniyán xlacata tí tlahuá y latamá la lacasquín Dios
natalatamá cristianos, huá namá climacán la quinana y la
quintacamán canicxnihuá quilhtamacú.

13

Jesús lichihuinán chatum chananá
(Mr. 4.1-9; Lc. 8.4-8)

1 Xalakasmalankán amá chichiní Jesús táxtulh amá ákxtaka y alh nac ixquilhtún chúchut xla Galilea. 2 Ixlipuntzú lhuhua cristianos tatamákstokli y huá xlacata litájulh nac aktum akpáklhat y alh tziná lakamákat, huak xamakapitzi tatamákxtakli nac ixquilhtún chúchut. 3 Lata ixtajuma nac akpáklhat tzúculh lacpuhuán la nacatamalacastucní ixtakalhchihuín tú xlacán ixtalakapasa xlacata natamakachakxí ixtachihuín; cahuánilh:

—Maktum quilhtamacú chatum chixcú alh chan ixtalhtzi trigo nac ixpuchanán. 4 Xlá tzúculh spuyumí ixlichánat; lhuhua ixtalhtzi tamachá nac tijia y huata tácxilhli lactzú spitu, huak tasacuakolh. 5 Makapitzi ixlichánat tamachá nac cachihuixni caj tzinú ixtalanit tíyat nac ixkalhni. Ni pasárlalh lhuhua chichiní sok takpunkolh porque ni pulhmán ixuí tíyat. 6 Pero acxni táxtulh chichiní caxkoyukolh ixpakán y tascackolh pues ni pulhmán ixtamacanit ixtankaxekcán. 7 Makapitzi ixtachanán tamachá nac caxpayatni. Ni ixlimakas chichiní uyu takpunkolh, pero mas lacapala tástacli kajni y tamaksnikolh ixtachanán. 8 Huata tatayánilh ixtachanán nima tatamachá nac tlan tíyat, jaé huak tástacli y tamástalh lhuhua ixtahuacatcán. Huí nima lata akstum ixtalhtzi chalh tahuácalh aktum ciento ixtalhtzi, huí nima sesenta, y huí nima caj treinta mástalh ixtahuácat. 9 Para huixín kalhiyátit mintakencán, ¡camakachakxítit y cakaxpáttit tú ccahuanimán!

Jesús makantaxtí tú ixlichihuinanit Isaías
(Mr. 4.10-12; Lc. 8.9-10)

10 Ixlipuntzú ixdiscípulos tamalacatzúhuilh y takalasquínilh:

—¿Huanchi catamalacastuca mintakalhchihuín tú clakapasáu aquín, pues ni para huak cmakachakxiyáu?

11 Jesús cakálhtilh:

—Huixín Quintícú camacxcatziniván la cama malacatzuquí quintapáksit caquilhtamacú, pero xamakapitzi cristianos ni tamakachakxinit la ama quitaxtú. 12 Tí mataxtucnit jaé talacapastacni mas amaca maxquicán huak namakachakxí, pero tí caj tziná tú makachakxí amaca maklhticán hasta nima ixliskalhmaca. 13 Aquit ccatamalacastucní quintakalhchihuín tú xlacán talakapasa y latiyá masqui talacahuanán la nitú catácxilhli y masqui takaxmata la ni catakahuánalh pues nitú tamakachakxí. 14 Huá jaé cristianos calakchanit tú malacpuhuánilh Dios profeta Isaías catzokli nac Escrituras. Aná huan:

Xlacán tamán takaxmata tachihuín, pero nitú ama
tamákachakxí;
amáca málacahuánicán, pero ni ama tacatzí tú tácxilhmána.
15 Amá cristianos nitú ama tacánajlaputún porque ama
tamálacchahuá xapuhuílhta ixnacujcán,
ni ama takaxmatputún lactlán tapuhuán,
y la lakatzín ama talatamáputún.
Y para ni lá talílacahuánán ixlakastapucán,
y ni lá taliakahuánán ixtakéncán,
pues nitú catamákachákxílh ixnacujcán xlacata natacánajlá
y naquintalakmín xlacata aquit naccámáksaní ixlístacnicán.
16 'Pero capáxahuátit huixín porque kalhiyátit
milakastapucán y lílacahuánanátit, kalhiyátit mintakéncán y
likaxpatátit quintachihuín. 17 Xlicána ccáhuaniyán, lhúhua
profetas y lactlán lacchixcuhuín xalakmakán tácxilhpútulh tú
huixín lílacahuánampánántit jaé quilhtamacú y ni tácxilhli;
takaxmatpútulh quintachihuín y ni takáxmatli tú huixín
cálakchinitán.

Jesús lacspita la quitaxtú xatakalhchihuín chananá
(Mr. 4.13-20; Lc. 8.11-15)

18 'Cama cálacspitniyán la quitaxtú xatakalhchihuín
chananá. ¡Tlán camákachakxítit! 19 Amá ixtalhtzi
tachanán nima tamachá nac tijia y tasacuakolh lactzú
spitu ccámálacastuca tú quitaxtuní chátum cristiano tí
litachihuinancán ixtachihuín Dios; xlá kaxmata, pero
minachá tlajaná y máxtukó jaé talacapástacni nima manuca
nac ixnacú. 20 Amá ixtalhtzi tachanán nima tamachá nac
cachihuixni y camáknikolh chichiní ccátamálacastuca
cristiano tí kaxmata ixtachihuín Dios y ni para tuhua
lipáhuán ixnacú; 21 pero an quilhtamacú y tzucú akspulá
tú ni tlan, tzucú akxtakajnán, tzucú lichihuinancán
xlacata lipáhuán Dios, y como ixnacú ni tlan limátzamanit
ixtalacapástacni Dios limakxtaka tuncán y yaj lipáhuán.
22 Amá ixtalhtzi tachanán nima tamachá nac cáxpayatni
y tamáksnikolh kajni, ctámálacastuca chátum cristiano
tí kaxmata ixtachihuín Dios y lipáhuán, pero láta lián
ixlatamátcán tzucú tákatuyún, tzucú talipáhuán huata
ixtumincán y la lipáxáu natalatamá, y chuná tamáksnikó
tú ixtalipáhuán y ni tamástá ixtahuacatcán. 23 Amá ixtalhtzi
tachanán nima tamachá nac tlan tíyat y tamástalh ixtahuácat,
ccátamálacastuca cristianos tí takaxmata ixtachihuín Dios;
xlacán talipáhuán y kastunu tachihuín nima tánulh nac
ixnacujcán talimástá ixtahuacatcán; huí nima aktum ciento
ixlacata, huí nima sesenta, y huí nima treinta ixlacata.

Jesús lichihuinán ni lactlán licúxtut nimą tatastaca ixtachanán

24 Jesús catamalacastúcnilh ixtapáksit Dios tunuj takalhchihuín y cahuánilh:

—Aquit cmalacatzuquinit sąsti ixtapáksit Dios caquilhtamacú, pero lata naán quilhtamacú ama lakchán tú quitaxtuní ixcatucuxtu chatum chixcú nimą chanit trigo. 25 Acxni huąk talhtatamąna chatum tí sitziní jaé xapuchiná min spuyumí nac ixcatucuxtu ixtalhtzi ni lactlán licúxtut y tzalá tuncán. 26 Jaé trigo tzucú staca, xaná y catlán ixtahuácat; y amá ni lactlán licúxtut na lakxtum tastaca tachanán. 27 Ixtasącua jaé xapuchiná acxni tácxilhli jaé licúxtut tahuánilh ixpatroncán: "Señor, huix cáchanti nac mincatucuxtu puru xatalacsacni trigo, entonces ¿huanchi na tástacli ni lactlán licúxtut?" 28 Xlá cąkálhtilh: "Chatum tí quisitziní milh spuyumí nac quincatucuxtu namá ixtalhtzi ni lactlán licúxtut." Xlacán tahuanipá: "Para lacasquina, chí tuncán nacanáu catampulhuyáu namá ni lactlán licúxtut." 29 "Tó", cąhuánilh, "porque para catampulhuyátit namá ni lactlán licúxtut, na tlan catampulhuyátit lactlán quintachanán xla trigo. 30 Cacalimakxtáktit lakxtum catacatlankelh, y acxni nacatancacán cama calimapaksí huąk quintasącua lacatum catamákstokli namá ni lactlán licúxtut y catalhcúyulh, y alacatunu catamamákstokli ixtahuácat quintachanán xlacata nacmąquí ní ccaxtlahuanit ixpumąquicán."

Jesús lichihuinán la staca akatum mostaza
(Mr. 4.30-32; Lc. 13.18-19)

31 'Ixtapáksit Dios nimą cmalacatzuquinit caquilhtamacú, ama staca la staca akatum mostaza acxni chan nac ixcatucuxtu chatum chixcú. 32 Lata ixlihuąk licúxtut nimą mąs laclanca tastaca, huá ixtalhtzi mostaza mąs xalactzú, pero acxni akpún tzucú staca lacapala y hasta lactzú spitu tlan tlahuá ixmąsekecán nac ixakán porque snun lanca pakastaca.

Jesús lichihuinán levadura ixlimaxcutín simita
(Lc. 13.20-21)

33 'Ixtapáksit Dios nimą cmalacatzuquinit caquilhtamacú na cama catamalacastucniyán ama staca la acxni chatum puscat limaxcutí ixharina caj actzú levadura, ixacstu xcutankó huąk itsquítit y tachixa.

34 Jesús cahuánilh huąk ixtakalhchihuín y catamalacastúcnilh tú xlacán ixtalakapasa. Nicxni tú ixcahuaní para ni ixcatamalacastucní tú ixtalismaninit tacxila xlacata natamąkachakxí ixtalacapastacni. 35 Chuná

jaé kantáxtulh la ixlichihuinanit Jesús chatum profeta. Xlá huá:
Acxni naccatachihuinán cristianos cama catamalacastucní tú
xlacán talakapasa,
xlacata natamakachakxí tzek quintalacpuhuán nima
xacmaquinit lata tilacatzúculh caquilhtamacú.

Jesús lacspita xatakalhchihuín ni lactlán licúxtut

36 Jesús cahuánilh catalhá nac ixchiccán huak cristianos y xlá na alh ní ixcatatamakxtaka ixdiscípulos. Acxni táchalh xlacán tahuánilh cacalacspítniih la ixquitaxtú amá xatakalhchihuín ni lactlán licúxtut nima tákpulh nac ixpuchancán trigo. 37 Xlá cakálhtilh:

—Amá chixcú tí alh chanánán climanú aquit Xtalacsacni Chixcú, 38 ixcatucuxtu ní alh chan ixtrigo climanú caquilhtamacú, y amá lactlán ixtalhtzi trigo nima tástacli ccalimacán cristianos tí tacanajlanit quintachihuín, y amá ni lactlán licúxtut ccalimacán tí tatlahuá tú calimapaksí tlajaná. 39 Amá tí spuyúmilh ni lactlán licúxtut nac quincatucuxtu climacán tlajaná. Amá tachanán nima catlán y catancacán, climacán taxokón nima amaca catatlahuacán huak cristianos. Tasacua tí tascuja ccalimacán ángeles tí cama calimapaksí natamamakstoka cristianos. 40 Amá quilhtamacú cama camapitzí putunu cristianos na chuná la mapitzicán ni lactlán licúxtut y xalactlán trigo. 41 Aquit Xatalacsacni Chixcú cama calimapaksí ángeles putum catamamakstokkolh cristianos tí ni tlan tacatzí pues tamalaktzankenit xamakapitzi y huak tí tatlahuanit tú lixcájnit. 42 Jaé cristianos amaca camacancán nac puakxtakajni ana ní nataxokonán. ¡Koxitanín, ama tatasá y tatatlancaní lata talipuhuán! 43 Amá tí tatlahuanit tú limapaksinán Dios porque xlicana quintalipahuán, ¡catapaxáhualh porque ama talakaskoy la aktum chichiní nac ixpumapaksín Quintícú xalac akapún! ¡Para kalhiyátit mintakencán cakaxpáttit tú ccahuanimán!

Ixtapáksit Dios la aktum xalu tumin o la tlan tapixnu

44 'Amá tí xlahuán kaxmata ixtachihuín Dios y tanuputún nac quintapáksit, quitaxtuní la chatum chixcú nima takasa aktum xalu tumin nac aktum caquihuín, y xlacata nití nacatzí aná tuncán matzekpará. Y lata lipaxáu tú taksnit stakó lata tú kalhí y tamahuá amá caquihuín xlacata nití nalakamaklhtí.

45 'Chuná litum, amá tí xlahuán kaxmata ixtachihuín Dios y tanuputún ixtapáksit catunu la chatum ixtamahuaná lactlán litacaxtay; xlá putzatapulí tí namaktamahuanán, 46 y acxni

takąsa aktum tapixnu xla perlas nįmą lhųhua ixtapalh, stąkó ląta tú kalhí y tamąhuá amá tapixnu nįmą acxilhnįt.

Jesús lįchihuįnán aktum tząlh

47 'Ixtapáksįt Dios ną ama quįtaxtú lą acxni chątum chixcú macą́n istząlh nac chúchut y tahuacá lhųhua tįpąkatzi tamaknί, xalactlą́n y nį xalactlą́n tamaknί. 48 Xlá cąhuaní ixtasącua catamaktą́yalh catatąmącútulh istząlh nac ixquilhtų́n chúchut y aná tzucú cąlacsaca huąk tamaknί. Xalactlą́n tamaknί cąmujucán nac canastas y nįmą nį xalactlą́n cątramakancán xlacata natalaktzanká. 49 Ną chuná acxni Dios nacątątlahuá taxokǫ́n huąk ixcamán, ángeles ama tamąpitzí cristianos; pųtum amąca cąmacąncán tí talaktzankąnįt y pųtum tí tataxtunįnįt. 50 Amá cristianos tí talaktzankąnįt amąca cąmacąncán nac puakxtakajni ana ní nataxokǫnán. ¡Koxitanín, aná ama tatasá y tatatlancąní ląta talįpuhuán!

Tí tamątąxtuca aktuy laclanca talacapąstacni

51 Cąkalasquínilh Jesús lą cąchihuįnankǫlh:

—¿Mąkachakxįyątit ląta tú ccąhuanįnįtán?

—Jé, cmąkachakxįyąu —takalhtínalh.

52 Cahuanipá Jesús:

—Para xlįcąna mąkachakxįyątit naccątąmącstucniyą́n jaé tachihuín: Amá skalala chixcú tí tląn lacspįta ixlįmąpaksín Dios tú maką́n mąxquįnįt y lįtanú quidiscípulo, mątąxtuca aktuy laclanca talacapąstacni, porque lakapasa ixtapuhuą́n Dios nįmą lįmąpaksįnán nac Escrituras, y lįmącstuca ixlįskalala lacsąsti quintakalhchihuín nįmą ccąlįmąpaksįmą́n.

Jesús an cąmąkalhchihuįní ixtąpakánat xalac Nazaret (Mr. 6.1-6; Lc. 4.16-30)

53-54 Lą lįchihuįnankǫlh jaé ixtalacapąstacni Jesús alh nac cąchiquín Nazaret ana ní itstacnįt. Maktum tánųlh nac sinagoga y tzúculh cąmąkalhchihuįní cristianos. Xlacán nį ixtacatzí ní ixtiyanįt ixlįskalala y huąk ixlįtlihueke nįmą ixcąlįtlahuá ixtascújut. Ixtahuán:

—¿Nicu lįmątą́xtucli jaé chixcú naskalalán y nakalhí lįtlihueke? 55 Huá jaé ixkahuasacán María y José carpintero. Cąlakapasąu ixnatącamán Jacobo, José, Simón y Judas. 56 Ixnapįpín ną juú talamąna y cąlakapasąu. Entonces, ¿ticu mą́xquįlh ixlįskalala tú naquincąlįmąkalhchihuįnįyą́n?

57 Lhųhua cristianos xalac Nazaret nį tacąnájlalh ixtachihuín, huá cąlįhuánilh Jesús:

—Chatum profeta nicxni lakalhamancán nac ixcachiquín, ni para talipahuán ixtapakanatcán o ixlitalakapasnicán, mas lipahuancán skalala chixcú xala mákat.

58 Como ni lhuhua tacanájlalh ixtachihuín Jesús huata camaksánilh makapitzi tatatlanín.

14

Rey Herodes mamakninán Juan Bautista
(Mr. 6.14-29; Lc. 9.7-9)

1 Rey Herodes tí ixmapaksinama amá pulataman Galilea, acxni tzúculh kaxmata la ixlichihuinancán canihuá tú ixtlahuá Jesús, 2 cahuánilh tí ixtatamapaksinán:

—Lata cpuhuán namá chixcú max Juan Bautista, lacastacuánalh calinín y mimpá caquilhtamacú; huá tlan calitlahuá laclanca tascújut.

3-4 Rey Herodes ixlimapaksinanit cachipaca Juan y calichihuilica cadenas nac pulachin porque ni ixmatlaninit tú huánilh maktum:

—Ni tlan la lakamaklhti ixtachat mintacam y tatahuila miyasta.

Herodes ixlakamaklhtinit ixtachat ixtacam Felipe y como Juan ni liquilhpúhualh lihuánilh ni tlan la ixtalama Herodías xlacán ni ixtacxilhputún. 5 Xlá lacpútzalh la tuncán namaknί, pero ixcajicuaní cristianos para natataratlahuá caj ixlacata porque lhuhua ixtacanajlanit Dios ixmalakachanit jaé profeta Juan Bautista. 6 Pero acxni maspútulh cata Herodes tláhualh lanca fiesta; istzumat Herodías tzúculh tantlí lata istzamacán, y Herodes snun lakátilh la tántlilh 7 hasta malacnúnilh namaxquí xatuta ixlacasquín. 8 Xlá ni cátzilh tú namaksquín, pero ixnana huánilh camáksquilh rey Herodes camacamáxquilh ixakxaka Juan Bautista nac aktum tina. 9 Herodes acxni káxmatli tú ixlacasquín ni lakátilh, pero como tú ixmalacnunit namastá huak ixtakaxmatnit ni takalhpúspitli y litánulh namakantaxtí ixtachihuín. 10 Malakáchalh chatum soldado ní ixtanuma Juan xlacata namaknί; 11 y tuncán pixcactica Juan nac pulachin; astán mujuca ixakxaka nac aktum tina y maxquica amá tzumat tú itsquinit, y xlá máxquilh ixnana.

12 Makapitzi tí ixtakaxmatnit ixtachihuín Juan acxni tacátzilh tú ixpaxtoknit támilh tatiyá nac pulachin y tlan tamújulh; y astán táalh talimakalhchihuiní Jesús tú ixquitaxtunit.

Jesús camahuí chaquitzis milh cristianos
(Mr. 6.30-44; Lc. 9.10-17; Jn. 6.1-14)

13 La kaxmatkolh Jesús tú huanica tájulh nac aktum barco y catálalh ixdiscípulos lacatum ní ni tzamacán xlacata nití nakaxculí. Pero lhuhua cristianos xala canihuá calacchiquín tacátzilh ní ixama chan y catujún tálalh ní ixama tacuta. 14 Acxni táctalh ixquilhtún chúchut cácxilhli lhuhua cristianos ixtakalhimana. Xlá calakalhámalh cristianos y camaksánilh tatatlanín nima ixcalimincanit. 15 Acxni istzucuma smalankanán ixdiscípulos tamalacatzúhuilh y tahuánilh:

—Smalankaná y nití lama juú, cacahuani jaé cristianos catáalh juú lacatzú calacchiquín xlacata natatamahuá tú natalihuayán.

16 Jesús cakálhtilh:

—Ni clacasquín ní catáalh; huixín cacamahuítit.

17 Xlacán takalhtinampá:

—¿Niculá naccamahuiyáu si huata ckalhiyáu macquitzis simita y tantuy tamaknί?

18 —A ver caquilaliminíu namá tahuá —cahuanikolh.

19 Jesús calimapáksilh huak cristianos catatahuilakolh nac catiyatni pues ixtihui licúxtut. La maklhtínalh amá macquitzis simita y tantuy tamaknί lácalh nac akapún, paxcatcatzínilh Dios amá tahuá; astán calakchékelh, camáxquilh ixdiscípulos xlacata xlacán natamakpitzí y natamaxquí tí ixlacasquín. 20 Huak cristianos tlan tahuáyalh y takálhkasli, y todavía kalhtáxtulh akcutuy canasta simita y tamaknί. 21 Huata lacchixcuhuín tí tahuáyalh chaquitzis milh ixtahuanit aparte lacchaján y lactzú camán.

Jesús tlahuán ixkalhni chúchut
(Mr. 6.45-52; Jn. 6.16-21)

22 Jesús cahuánilh ixdiscípulos catatájulh nac barco xlacata pula natachán ixaquilhtutu chúchut; astán na tzúculh cahuaní huak cristianos cataalhá nac ixchiccán. 23 La tankolh cristianos Jesús talacácxtulh ixacstu nac sipi y aná kalhtahuakánilh Dios. Acxni tlan tzisuankolh xlá ya ixtalacactá; 24 ixdiscípulos ixtaanittá lakamákat masqui ni lá ixtachán porque takétalh un y ni ixcamaxquí quilhtamacú natamatlahualín ixbarcojcán mas chá ixtapuspitputún. 25 Lihuacá tzisa ixuanit Jesús camalacatzúhuilh ixdiscípulos ixtlahuama ixkalhni nac chúchut. 26 Xlacán acxni tácxilhli Jesús ixtlahuama ixkalhni chúchut, tajicuankolh y yaj takálhilh licamama y chuné taktásalh:

—¡Mimán quincamakaklhayán chatum xanín chixcú!

27 Pero xlá cahuánilh:

—¡Ni cajicuántit! ¡Cakalhítit licamama, aquit, Jesús!

28 Huánilh Pedro:

—Para xlicana huix, Quimpuchinacán, caquimatlahuani nac chúchut xlacata naclakanachán.

29 —Pues catat tuncán —huanikolh Jesús.

Pedro táctalh nac barco y tzáksalh tlahuán ixkalhni chúchut pakán ní ixyá Jesús. 30 Pero huata tatútalh nac chúchut ankolh ixlicamama pues un y chúchut puxmanikolh, y como maklhcátzilh ixama taktzí maktásilh Jesús:

—Quimpuchiná Jesús, ¡cama muxtú; caquimakachipa!

31 Xlá makachípalh y huánilh:

—¿Huanchi ni quilipáhuanti tlan nacmatlahuaniyán nac chúchut?

32 La tatájulh ixchatuycán nac barco, un nima ixtakétanit, caj la nitú takénulh. 33 Huak xamakapitzi ixdiscípulos tatatzokostánilh y tahuánilh:

—¡Xlicana huix Ixkahuasa Dios!

Jesús camaksaní tatatlanín xalac Genesaret
(Mr. 6.53-56)

34 Ixlipunchú talakatzalakolh amá chúchut xla Galilea y táchalh nac aktum cachiquín huanicán Genesaret. 35 Ni para tuhua tacatzikolh cristianos xala cachiquín xlacata ixcalakminit Jesús. Lhuhua xala amá pulataman na tacátzilh y tzúculh talimín ixtatatlanín xlacata nacamaksaní Jesús. 36 Makapitzi ixtahuaní cacamáxquilh quilhtamacú nataquilhpaxamaní siquiera ixlhákat, y huak tatatlanín tí taxamánilh ixlhákat Jesús huak taksanankolh.

15

Jesús lichihuinán tí lakachixcuhuí Dios para makachaká
(Mr. 7.1-23)

1 Maktum quilhtamacú támilh xalac Jerusalén makapitzi fariseos y ixmakalhtahuakenacán judíos; xlacán tamalacatzúhuilh Jesús y takalasquínilh:

2 —Ccatziputunáu, ¿huanchi midiscípulos ni tamakantaxtí tú talimapaksinanit lakkolún quilitlahuatcán? Pues ni talakachixcuhuí Dios, ni tamakachaká maklhuhua acxni tahuayán.

3 Xlá cakálhtilh:

—Aquit na ccatziputún, ¿huanchi lakmakanátit tú calimapaksinitán Dios militlahuatcán nac milatamatcán? ¿Huana mas lilakachixcuhuiyátit Dios tú lacsacxtunitántit? 4 Dios limapaksínalh: "Calakalhámanti mintícú y minana, y amá tí lakmakán ixticú o ixnana camalacapuca xlacata namaknicán." 5 Pero huixín huanátit xlacata chatum chixcú tlan kalhtí ixticú acxni tú maclacasquín: "Ni lá cmaktayayán porque lata tú ckalhí cmalacnuninit

Dios cama lilakachixcuhuí nac pusiculan." 6 ¡Takalhín lacchixcuhuín! Huixín tlahuapanántit tú puhuanátit mas camacuaniyán y lakmakampanántit tú calimapaksín Dios xlacata pula cacalakalhamántit minaticún. 7 ¡Akskahuinanín lacchixcuhuín! Tancs makantaxtipanántit ixtachihuín profeta Isaías tú tzokli milacatacán nac Escrituras:

8 Jaé cristianos quintalilakachixcuhuí ixtachihuín ixquilhnicán,
pero ixnacujcán tunuj tú talacpuhuán.
9 Nitú calimacuaní quintalakachixcúhuilh
pues tú talichihuinán huak pihuá talacsacxtunit y talimacán aquit ccamapaksinit.

10 Astán Jesús catasánilh catamalacatzúhuilh huak cristianos y cahuánilh:

—Tlan quilalikaxmatui mintakencán y camakachakxítit tú cama cahuaniyán: 11 Catuhuá tahuá tú quilhtanú chatum chixcú ni lakalhí ixtalacapastacni; tú matlahuí talakalhín ixlacatín Dios huá tú quilhtaxtú ixquilhni acxni chihuinán.

12 Ixdiscípulos astán tamalacatzúhuilh y tahuánilh:

—Namá fariseos ni tamatlánilh tú cahuani, tasítzilh.

13 Xlá cakálhtilh:

—Huak quihui nima ixacstucán tapulhnit y ni Quintícú tí huí nac akapún cachanit ama catampulhú. 14 Calimakxtakuí catatláhualh tú tatlahuaputún porque xlacán la lakatzín talamana, ¡y todavía talitanú tamakachipalín tunuj lakatzín! Talaktzankanit porque para takchakxa, acxtum ama talhtuja.

15 —Ni cmakachakxiyáu la namá quitaxtú; catlahua litlán quilalacspitníu —huánilh Pedro.

16 —¿A poco ni para huixín makachakxiyátit tú ccahuaniputunán? 17 ¿Ni catziyátit xlacata amá tahuá nima quilhtanú chatum chixcú an nac ixpaluhua y astán makampará? 18 ¡Namá ni matlahuí talakalhín! Tú malaktzanké huá ixtalacapastacni nima lichihuinán ixquilhni. 19 Porque ixquilhni calihuán ni lactlán ixtalacapastacni nima tataxtú nac ixnacú. Aná lacpuhuán la namaknináⁿ, la nalakamaklhtí ixpuscat ixtachixcú, la nacaputzá lhuhua puscat, la nakalhanánⁿ, la naakskahuinán, y la naaksaninán. 20 Huá jaé talacapastacni matlahuí talakalhín chatum cristiano; pero ni tlahuá talakalhín para ni makantaxtí lilakachixcuhuin acxni huayán y makachaká maklhuhua.

Chatum xala mákat puscat lipahuán Jesús
(Mr. 7.24-30)

21 Jesús alh camakalhchihuiní cristianos tí ixtalamana nac aktuy pulataman cahuanicán Tiro y Sidón. 22 Aná ixlama

chatum puscat xala mákat pulatamán huanicán Canaán, ni israelita ixuanit. Xlá malacatzúhuilh y calitlán huánilh:

—Quimpuchinacán, ixlitalakapasni rey David, caquilakalhámanti; quintzumat mactanuma ixespíritu tlajaná y snun makxtakajní.

23 Jesús ni kálhtilh. Ixdiscípulos tamalacatzúhuilh y tahuánilh xlacata camaquilhácslilh porque snun ixmaktasima amá puscat la ixcakestalatilhá. 24 Jesús táyalh y huánilh:

—Dios quimalakachanit huata naccalakmaxtú tí talaktzankanit nac quimpulatamán Israel. ¡Ni lá cmaktayayán, huix ni xalac Israel!

25 Acxni tuncán amá puscat malacatzúhuilh Jesús, tatzokostánilh y huanipá:

—Quimpuchinacán, ni snun calat, ¡caquimaktaya!

26 —Ni tlan quitaxtú camaklhticán ixtahuajcán camanán xalac Israel y camaxquicán lactzú chichí.

27 —Quimpuchinacán Jesús, xlicana tú huana, pero hasta lactzú chichí tlan taquilhsacuá katxtakma nimá ni talacasquín xapuchinanín.

28 Amá puscat ixmakachakxinit la ixkalhputzanit Jesús y huá chú likalhtínalh. Jesús lakátilh y huanipá:

—Huix quilipahuanita ixlihuak minacú y clacasquín cakantáxtulh tú quimáksquinti.

Istzumat amá puscat pihuá amá quilhtamacú tuncán aksánalh.

Jesús camaksaní lhuhua tatatlanín nac Galilea

29 Jesús taxtupá amá pulatamán Tiro y Sidón y lactáspitli quilhtutum chúchut xla Galilea y acxni chalh lacatum talacácxtulh nac aktum sipi y aná curucs tahui y tzúculh camakalhchihuiní cristianos. 30 Lhuhua tatatlanín calichinca xlacata nacamaksaní. Xlá camakenunikolh ixtatatcán y cacaxtláhualh tí ni lá ixtatlahuán, makaputu, lakatzinín, kokonín, y lhuhua mas tipakatzi tátat. 31 Huak talipaxahuakolh tú ixtacxilhmana: koko tlan ixtachihuinán, lakatzín tlan ixtacxila tú huí caquilhtamacú, tí ixtalakalhinit nac ixmacxpancán tlan ixtaksanán, tí ni lá ixtatlahuán tlan ixtacaxlá. Huak tzúculh talakachixcuhuí Dios porque ixcacxilhlacachanit ixcamán tí xalac Israel.

Jesús camahuí chatati milh lacchixcuhuín
(Mr. 8.1-10)

32 Jesús catasánilh ixdiscípulos y cahuánilh:

—Ccalakalhamán jaé cristianos porque kalhiyá aktutu chichiní lata tachinit juú y ni takalhí tú natalihuayán.

Cpuhuán xaccąmąlakachąlhá ixchiccán, pero ¿qué tal natąkuititąyá nac tijia?

33 —Snųn lhųhua cristianos y juú nįtú tú lįhuąyancán, ¿nicu ixtiyáu tahuá tú nacąlįmąhuįyąu? —takálhtįlh ixdiscípulos.

34 —¿Nicu maclįt simįta lįtanątit?

—Mactujún simįta y makapitzi lactzú tamaknί.

—A ver caquiląlįminíu —cąhuanikǫlh Jesús.

35 Astán cąlįmąpáksįlh huąk cristianos curucs catatahuilakǫlh cątiyatni. 36 Lą maklhtínalh amá simįta y lactzú tamaknί, pąxcatcatzínilh Dios ixtahuá, cąlakchékelh y cąmáxquįlh ixdiscípulos catamąkpítzilh y catamáxquįlh ląta tí ixlacasquín. 37 Huąk cristianos tląn takálhkasli y todavía kalhtáxtulh aktujún canasta simįta y lactzú tamaknί. 38 Huata lacchixcuhuín tahuáyalh chątąti mįlh aparte lacchaján y lactzú camán. 39 Lą tahuąyankǫlh cąhuánilh cataalhá ixpųlatamąncán. Xlá ną cątątájulh ixdiscípulos nac aktum barco y táalh pakán aktum pųlatamąn huanicán Magdala.

16

Lactalįpąu judíos tącxilhputún tunuj ixtascújut Jesús (Mr. 8.11-13; Lc. 12.54-56)

1 Makapitzi fariseos y ixmąkalhtahuakęnacán judíos ixtakalhputzaputún Jesús huá talįmąlacatzúhuįlh y tahuánilh:

—Caquiląlįmąlacahuąnįu aktum mintascújut nac akapún para xlįcąna Dios mąlakachąnįtán.

2 Xlá cąkálhtįlh:

—¡Xlįcąna nį lacapuhuanátit! Huixín tląn quilhchipinątit acxni tląn ama huan quilhtamacú o nį tląn ama huan. Para smalankán suanc huí akapún huanątit: "Chąlí tląn ama huan quilhtamacú." 3 Y para tzisa tatapunįt y snųn lhcącnán, huanątit: "Chí nį tląn ama huan quilhtamacú, ama min sęn." ¡Takalhín lacchixcuhuín chí como nį acxcatzįyątit tú cąlįmąlacahuąnįmán Dios jaé quilhtamacú! 4 Nį lá pątićan minkasatcán, snųn lįxcájnit mintalacpuhuąncán huá nį cąnajlayątit tú ctlahuá, tząpu quiląmaksquinąu caccąlįmąlacahuąnín lanca quintascújut, y chí lacasquinątit cactlá*hualh* ąktum. Tó, nį cama tlahuá y huata pąt lįlacahuąnanątit ąstán aktum tascújut lą amá nįmą Dios titlá*hualh* nac ixlatámąt profeta Jonás.

Lą cątąchihuįnankǫlh jaé lacchixcuhuín cąkxtakyąhualh y alh ixquilhtún pupunú.

Ixtakalhchihuįncán fariseos tatąmąlacastuca levadura (Mr. 8.14-21)

5 Acxni táchąlh ixąquilhtųtu chúchut ixdiscípulos tącxilhli xlacata nį ixtalįnįt simįta tú natalįhuayán. 6 Jesús cąhuánilh:

—Skálalh calatapátit xlacata ni nacapasayán ixlevadurajcán fariseos y saduceos.

7 Xlacán ni tamakachákxilh y tzúculh tarahuaní:

—Quincalihuanimán la ni liminau simita.

8 Jesús cátzilh tú ixtaquilhuamana y cahuanipá:

—¿A poco puhuanátit ccalihuanimán xlacata ni litanátit simita? ¡Huata mintahuajcán lacapastacátit! ¿Aquit nicu quilamacanáu? 9 ¿Yaj aksanátit tú ccalimalacahuanitán? Quilahuaníu, acxni ccalimáhuilh chaquitzis milh lacchixcuhuín caj macquitzis simita, ¿ni kalhtáxtulh lhuhua canastas? 10 Y acxni talihuáyalh chatati milh lacchixcuhuín caj mactujún simita, ¿na ni kalhtáxtulh lhuhua canastas simita? 11 ¿A poco xlicana ni makachakxiyátit xlacata aquit ni clichihuinama simita acxni ccahuanín skálalh calatapátit ni nacapasayán ixlevadurajcán fariseos y saduceos?

12 Ixdiscípulos tamakachakxilhcú xlacata Jesús ixtamalacastucnit levadura ni lactlán ixtakalhchihuincán fariseos y saduceos, porque xlacán huak akspitaj tamasí ixtachihuincán y tí camakslihueké na talaktzanká.

Pedro limanú Jesús huá Cristo tí ama lakmaxtunán
(Mr. 8.27-30; Lc. 9.18-21)

13 Jesús catáalh ixdiscípulos nac aktum pulataman huanicán Cesarea de Filipo, y aná cakalasquínilh:

—¿Ticu quintalimacán cristianos aquit Xatalacsacni Chixcú?

14 Takálhtilh:

—Makapitzi talimacanán Juan Bautista, putum talimacanán profeta Elías, y tunuj talimacanán Jeremías, y tunuj tahuán huix chatum talipau profeta la nima taquilaniitanchi xapulh nac caquilhtamacú.

15 —Y huixín, ¿ticu yá chixcú quilalimacanáu? —cakalasquínilh.

16 Pedro kálhtilh:

—Huix Cristo Ixkahuasa Dios xastacnán tí minit quincalakmaxtuyán.

17 Huánilh Jesús:

—¡Dios acxilhlacachanitán! Capaxahua porque tú acxcatziya ni chatum chixcú tí huaninitán sino que Quinticú Dios nima huí nac akapún macxcatzininitán. 18 Huix Simón ixkahuasa Jonás, aquit climapacuhuiyán Pedro, huamputún chíhuix; ixakspún aktum lanca chíhuix cama malacatzuquí tí naquintalipahuán; y tú aquit cmalacatzuquí ama tayaní y ni para ixpuchiná calinín ama lactlahuá. 19 Aquit camán macamaxquiyán xallave ixlilanca quintapáksit nima cmalacatzuquinit. Aquit cmalacnuniyán xlacata tú huix

nachiya juú caquilhtamacú huá namá tú tachinit nahuán nac akapún; y lata tú huix naxucta juú caquilhtamacú huá namá tú na taxcutnit nahuán nac akapún.

20 La tachihuinankolh Pedro, huak calimapáksilh ixdiscípulos ni catalichihuínalh para huá Cristo ixuanit tí ixama calakmaxtú.

Jesús xlahuán lichihuinán amaca maknicán
(Mr. 8.31—9.1; Lc. 9.22-27)

21 Lata amá quilhtamacú Jesús tzúculh calacspitní ixdiscípulos tú ixama paxtoka. Cahuánilh la ixama an nac Jerusalén, la ixama talakmakán xalakkolún mapaksinanín, xanapuxcun curas y xmakalhtahuakenacán judíos; hasta ixama tamakní, pero ixliaktutu chichiní ixama lacastacuanán nac calinín. 22 La kaxmatkolh ixtachihuín Pedro tálh tziná lakamákat y huánilh:

—¿Huanchi quilahuaníu namá takalhchihuín? Dios ni lá limakxtakán tú napaxtoka. Ni cmatlaní tí namakniván.

23 Jesús talakáspitli pakán ní ixtahuilana xamakapitzi ixdiscípulos y huánilh Pedro:

—Catakenú ní cyá tlajaná, huix lacpuhuana la xamakapitzi lacchixcuhuín y ni lacpuhuana tú laclhcanit Dios quilacata.

24 Astán cahuanikolh ixdiscípulos:

—Amá tí quintakokeputún pula caktzónksualh lata tú kalhí y tú lakatí caquilhtamacú, ni cajicuánilh akxtakajnán caj quilacata, ¡astán caquintakókelh canihuá! 25 Amá tí maklihuán lakmaxtuputún ixlistacni ama makatzanká tú lakcatzán, pero tí ni lakcatzán makatzanká ixlistacni caj quilacata namá ama lakmaxtú ixlistacni. 26 Quilahuaníu, ¿tucu limacuaní chatum chixcú para ixkálhilh lhuhua tumin y lhuhua tíyat caquilhtamacú, y astán laktzanká ixlistacni? ¿Puhuanátit huixín chatum cristiano astán tlan malacnuní Dios ixtumin xlacata nalakmaxtú ixlistacni y ni naxokonán?

27 'Ama chan quilhtamacú acxni cama camasiniyán ixlitlihueke nima quimaxquinit Quintícú; aquit Xatalacsacni Chixcú cama catamín huak ángeles xlacata naccatatlahuá taxokón huak cristianos y chatunu cama maxokoní tú tlahuanit nac ixlatámat. 28 Xlicana ccahuaniyán, makapitzi tí talayana juú ya taní nahuán acxni xlacán ama quintacxila nacmín mapaksinán caquilhtamacú.

17

Jesús tapalaja la ixtasí siempre
(Mr. 9.2-13; Lc. 9.28-36)

1 Ixliakchaxán chichiní astán Jesús talacácxtulh aktum lanca sipi huata catálh chatutu ixdiscípulos, Pedro, Jacobo

y ixtacam Juan. 2 Nac ixlacatincán ixdiscípulos xlá tzúculh tapalaja la ixtasí siempre. Ixlacán ixlakaskoy la lakaskoy chichiní; ixlhákat snapapa lakolh, ¡slipua ixtasí! 3 Y talákchilh Moisés y profeta Elías y tzúculh tatachihuinán (jaé lacchixcuhuín makán ixtalatamanit). 4 Pedro lata ixpaxahuanit kalhchiyánalh y huánilh Jesús:

—Quimpuchinacán Jesús, juú tlan ixtamakxtakui; y para lacasquina xactlahuáu aktutu chiqui, aktum milá, aktum xla Moisés y xaktum xla Elías.

5 Pedro ixchihuinamajcú acxni táctalh aktum staranka y slipua puclhni nac ixítat catayánilh, y takaxmátilh jaé tachihuín:

—Jaé Quinkahuasa snun clakalhamán y clipaxahuá la ckalhí. ¡Cakaxpáttit tú calimapaksiyán!

6 Pedro, Jacobo y Juan tajicuankolh, tuncán tatatzokóstalh hasta tatalacátalh catiyatni. 7 Jesús camalacatzúhuilh, calítoklhli ixmacán, y cahuánilh:

—Ni cajicuántit; catayátit.

8 Xlacán tatáyalh y talacapútzalh tí ixtatachuinanit Jesús, pero nití tácxilhli hasta Jesús ixacstu ixyá. 9 Xlá tzúculh catatalacactá, y calimapáksilh:

—Tú huixín acxílhtit nití calimakalhchihuinítit, tlan nahuanátit hasta acxni aquit Xtalacsacni Chixcú naclacastacuanán calinín.

10 Amá chatuy ixdiscípulos takalasquínilh:

—¿Huanchi tí tamasí ixtachihuín Dios nima tatzoknit nac Escrituras tahuán xlacata antes namín Cristo profeta Elías ama pulaní?

11 Xlá cakálhtilh:

—Xlacán tancs tachihuínalh ni taktzankanit pues Elías pula ama min camatancsaní ixtalacapastacnicán cristianos. 12 Pero aquit ccahuaniyán Elías quilachitá caquilhtamacú y cristianos ni tacanájlalh Dios ixmalakachanit y tamakxtakájnilh; aquit na chuná cama akxtakajnán ixmacancán pues xlacán lacsnún talanit.

13 La calacspitnikolh ixtachihuín ixdiscípulos tamakachákxilh xlacata ixcalitachihuinanit Juan Bautista.

Jesús maksaní chatum stakanín kahuasa
(Mr. 9.14-29; Lc. 9.37-43)

14 Ixlipuntzú táchalh ní ixtahuilana xamakapitzi ixdiscípulos, lhuhua cristianos ixtalayana aná. Chatum chixcú malacatzúhuilh, tatzokostánilh, y huánilh:

15 —Quimpuchinacán Jesús, camaksani quinkahuasa; xlá stakaní y snun akxtakajnán pues catunu tamayachá

nac chúchut o nac lhcúyat. 16 Ccahuánilh midiscípulos
catamaksánilh pero xlacán ni lá tacaxtláhualh.
17 Xlá acs calacanikolh cristianos y cahuánilh:
—¡Koxitanín huixín takalhín cristianos tí nitú canajlayátit!
¿Hasta xnicu camán catalatamayán y capatiniyán
minkasatcán? A ver quilaliminíu namá kahuasa.
18 Jesús limapáksilh camactáxtulh amá kahuasa ixespíritu
tlajaná nima ixmakatlajanit, y la táxtulh xlá tuncán aksánalh.
19 Astán ixdiscípulos tzek takalasquínilh:
—¿Huanchi aquín ni lá cmacmaxtúu namá kahuasa ixespíritu tlajaná?
20 Cakálhtilh Jesús:
—Huixín ni kalhiyátit litlihueke nac mintalacapastacnicán
tancs lipahuanátit Dios. Para huixín ixcanajlátit ixlihuak
mintapuhuancán Dios ama tlahuá tú maksquinátit masqui
caj la actzú ixtalhtzi tachanán tú nastaca, tlan ixuanítit
jaé sipi: "Catakenu juú y capit alacatunu", namá sipi
xlicana ixtakénulh, y lata tú tlahuaputunátit para tancs
ixlipahuántit Dios y aktum ixuilítit mintalacapastacnicán, ni
tuhua ixkantáxtulh tú lacpuhuanátit. 21 Xahuá jaé xtalá tla-
jananín ni lá catamacxtucán para ni tzapu kalhtahuakanicán
Dios y nakatxtaknancán.

Jesús lichihuinampará amaca maknicán
(Mr. 9.30-32; Lc. 9.43-45)

22 Maktum lata ixtalapulajcú nac Galilea, cahuánilh
ixdiscípulos:
—Aquit Xatalacsacni Chixcú huí tí ama quiliakskahuinán
y ama quimacamastá ixmacancán tí quintasitziní. 23 Xlacán
ama quintamaknί, pero ixliaktutu chichiní aquit cama lacas-
tacuanán.
Ixdiscípulos acxni ixcalitachihuinán la ixamaca maknicán
snun ixtalakaputzá.

Jesús mastá ixlimosna nac pusiculan

24 Jesús catáchalh ixdiscípulos nac Capernaum y aná
chatum tí ixmaquitapulí limosna xalac pusiculan huánilh
Pedro:
—Mimaestrojcán, ¿ni ama lakaxokonán nac lanca
pusiculan xla Jerusalén?
—Como chí na ama lakaxokonán —kálhtilh.
25 Entonces Pedro alh acxila Jesús nac ákxtaka ní ixta-
lamana, pero antes natachihuinán xlá ixcatziyá, y huánilh:
—Pedro, laclanca reyes xala caquilhtamacú, ¿ticu
tamalakaxoké tumin? Quihuani, ¿tamalakaxoké tí tamapaksí,
o tamalakaxoké ixlitalakapasni?
26 —Camalakaxokecán tí camapaksicán —kálhtilh Pedro.

—Ixlitalakapasnicán tucalh ni tamalakaxoké. 27 Pero xlacata ni naquincalihuanicanán chí tuncán capit nac pupunú, camuju aktum anzuelo, y xlahuán tamakní nimá tahuacá camacutu. Pat takasa nac ixquilhni mactum tumin, ama acchán nalilakaxokoya tumin xalac pusiculan quilacata y milacata.

18

Jesús lichihuinán tí mas ama lipahuancán nac ixtapáksit
(Mr. 9.33-37; Lc. 9.46-48)

1 Maktum tunuj quilhtamacú ixdiscípulos Jesús tamalacatzúhuilh y takalasquínilh xlacata lata ixlihuakcán ticu mas talipau ixama huan nac ixtapáksit nimá ixama malacatzuquí caquilhtamacú. 2 Xlá tasánilh chatum actzú kahuasa, yáhualh nac ixítat, 3 y chuné tzúculh camakalhchihuiní:

—Tancs ccahuaniyán, nac quintapáksit ni lá pat tanuyátit para ni lakxtapaliyátit minkasatcán y makslihuekeyátit la jaé actzú kahuasa. 4 Jaé quitaxtú, tí ni lactlancán la jaé chatum actzú kahuasa, xlicana lanca ama huan nac akapún. 5 Chí ccahuaniyán, amá tí lakalhamán chatum actzú kahuasa la jaé porque catzí aquit clakalhamán la aquit caquilakalhámalh.

Tí tamatlahuí talakalhín xamakapitzi
(Mr. 9.42-48; Lc. 17.1-2)

6 'Catihuá cristiano tí camatunujní y camalaktzankení ixtalacapastacnicán jaé lactzú camán tí tatzucunit quintalipahuán, mas ixmacuánilh ixpixchihuacaca aktum lanca chíhuix ixmacanca nac pupunú xlacata namuxtú. 7 Lilakaputza latamacán caquilhtamacú porque lata tú anán huak tlan lilaktzankacán; siempre chú lama nahuán, pero mas lilakaputza tú ama paxtoka tí malacatzuquí talakalhín.

8 'Huá ccalimapaksiyán, para mintujún o mimacán maktayayán natlahuaya talakalhín ixlacatín Dios mas macuaniyán cachúcucti y camákanti mákat pues mas tlan nachipina nac akapún tantuputu o makaputu, y ni lata katziya namacapincana nac puakxtakajni. 9 Para milakastapu matlahuiyán talakalhín y malaktzankeyán mas macuaniyán camaxtu y catramákanti mákat pues mas tlan nachipina nac akapún con akstum milakastapu y ni lata katziya natamacapincana nac puakxtakajni.

Borrego nima tzánkalh putzacán catásilh
(Lc. 15.3-7)

10 'Huixín nicxni cacalakmakántit jaé ni lactalipau cristianos tí quintalipahuán; porque tancs ccahuaniyán, nac akapún chatunu takalhí chatum ángel tí tatachihuinán Dios

la̱ nataakskalhlín ixcamán. 11 Xa̱huá aquit Xtalacsacni Chixcú cminit ca̱lakma̱xtú tí ixtalaktzanka̱nit ca̱quilhtamacú.

12 'Para cha̱tum chixcú ca̱kalhí aktum ciento ixborregos y maktum makatzanká tantum, quila̱huaníu, ¿a poco ni ca̱makxtaka lacatum amá noventa y nueve ixborregos y an lacaputzá nac ca̱lacsipijni amá tantum nima̱ tzanka̱nit? 13 Catihuá chuná jaé lá, y acxni quitaka̱sa amá tancstum ixborrego ma̱s lipa̱xahuá porque tásilh nima̱ istzanka̱nit, y xa̱makapitzi como ni tatzánka̱lh ni snun ca̱lipuhuán. 14 Aquit ccata̱ma̱lacastucnín jaé borregos con cristianos porque Quintícú xalac akapún ni lacasquín natalaktzanká jaé tí la̱ lactzú camán quintalipa̱huanit.

Tla̱n ma̱tzankenanicán cha̱tum cristiano
(Lc. 17.3)

15 'Para cha̱tum minta̱cristiano ta̱ra̱slaká́n y tlahuaniyán tú ni tla̱n, tzek catasani y cahuani xlacata aktzanka̱nit ni tla̱n tú tlahuanit; para ta̱laccaxlayán namá minta̱cristiano siempre ama ta̱ra̱linán. 16 Para ni kaxmatniyán la̱ ta̱laccaxlaputuna, cacata̱pi achatum o chatuy lacchixcuhuín xlacata xlacán natama̱luloka tancs ma̱kalhchihuini pero xlá ni kaxmatputún. 17 Para la̱tiyá ni tatitumiputún cama̱lacapu ixlacatincán minata̱camán tí tatamakstoka natalakachixcuhuí Dios xlacata xlacán natama̱kalhchihuiní. Y para na̱ ni ca̱kaxmatní calimacapítit la̱ chatum chixcú tí ni lipa̱huán Dios, o la̱ chatum tí laktzanka̱nit porque snun lanit. 18 Cakaxpáttit tú tancs cca̱ma̱lacnuniyán: Huak tú huixín ni naca̱limakxtakátit tatlahuá cristianos juú ca̱quilhtamacú huá namá tú na̱ ni ca̱limakxtakcanit tatlahuá nac akapún; y la̱ta tú huixín naca̱limakxtakátit tatlahuá cristianos juú ca̱quilhtamacú huá namá tú na̱ ca̱limakxtakcanit tatlahuá nac akapún.

19 'Na̱ cca̱huaniyán, para cha̱tuy cristianos aktum tahuilí ixtapuhua̱ncán, y tú tamaclacasquín acxtum talikalhtahuakaní Dios, aquit cca̱ma̱lacnuniyán xlacata Quintícú xalac akapún ama ca̱ma̱xquiyán. 20 Porque para cha̱tuy o cha̱tutu cristianos quintalipa̱huán y lacatum tatamakstoka xlacata naquintakalhtahuakaní, aquit cama kaxmata nac ixíta̱t cama tahuilá.

21 Pedro kalasquínilh:

—Quimpuchinacán, ¿nicu maklit minini nacma̱tzanke̱naní quinta̱cristiano acxni quinta̱ra̱slaka y quintlahuaní tú ni tla̱n? Aquit cpuhuán maktujún tla̱n cma̱tzanke̱naní.

22 Jesús kálhtilh:

—¡Tó! Aquit cuaniyán camạtzankẹnani mintạcristiano nị caj maktujún, para ixtạrạslakni makquitzis ciento ixlacata huix camạtzankẹnani para tamaclacasquiní.

Chạtum rey mạtzankẹnaní ixtasạcua tú lịní

23 'Huá xlacata, quintapáksịt nịmạ cmạlacatzuquịnịt cama tạmạlacastuca chạtum rey nịmạ cạtạtlahuá taxokọ́n huạk tí ixtatạmạpaksịnán. 24 Acxni tzúculh cạtạtlahuá taxokọ́n chilh chạtum tí ixlịní lhụhua, pero lhụhua tumịn. 25 Xlá nị lá xokónilh tú ixlịní amá rey, huá lịmạpaksínalh cacạstạkọca amá chixcú, ixtạchạt, ixcamán y lạta tú ixkalhí xlacata nalakmạxtú ixtumịn. 26 Xlá tatzokostánilh rey y cạlịtlán tzúculh huaní: "Señor, catlahua lịtlán caquilịkalhi ạlaktzú; aquit nacxokoniyán huạk mintumịn, pero nị caquilạstáu." 27 Amá rey lakalhámalh, lịmákxtakli y mạtzankẹnánilh lạta tú ixlịní. 28 Xlá táxtulh, pero nac tijia takạstáyalh chạtum chixcú tí nạ ixlịní tumịn; acxni ácxilhli spim lịkósnalh y cạtasịtzi huánilh: "Chí tuncán caquixokoni aktum ciento peso nịma quilịpiniya o pạt lakapasa ticu aquit." 29 Xạchạtum chixcú tatzokostánilh y cạlịtlán huánilh: "Catlahua lịtlán, caquilịkalhi ạlaktzú, aquit nacxokoniyán huạk mintumịn." 30 Amá chixcú nị caso tláhualh y tuncán mạmạnụnínalh nac pụlạchín xlacata naxokonicán huạk ixtumịn nịmạ ixlịnicán. 31 Xạmakapitzi ixcompañeros acxni tacátzịlh tú ixtlahuanịt amá chixcú tasítzịlh y talakapútzalh, taalh talịtạchihuịnán amá rey tú ixquịtaxtunịt. 32 Xlá lacapala mạtasanịnínalh amá chixcú tí ixmạtzankẹnaninịt tú ixlịní, y chuné lacaquílhnịlh: "¡Takalhín chixcú, huix nị minịniyán nalatapạya! Aquit cmạtzankẹnanín lạta tú ixquilịpiniya porque cạlịtlán quihuani caclakalhamán, 33 y ¿cómo chí huix nị lá mạtzankẹnani mintạcristiano tí ixlịniyán lịctá tumịn?" 34 Amá rey snụn sítzịlh y lịmạpaksínalh cacạstigartlahuaca amá chixcú xlacata naxokọnán huạk tú ixtlahuanịt y tú ixlín.

35 Jesús cạhuanikọlh ixdiscípulos:

—Quintịcú xalac akapún nạ chuná ama cạmạxokoniyán para huixín nị cạmạtzankẹnaniyátit mintạcristianos ixlịhuạk minacujcán tú nị tlạn cạtlahuaniyán.

19

Chạtum chixcú nị minịní namakxtaka ixtạchạt
(Mr. 10.1-12; Lc. 16.18)

1 Lạ cạtạchihuịnankọlh Jesús táxtulh nac Galilea y alh ixạquilhtụtu kalhtụchoko Jordán nac aktum pụlatamạn tú mạpaksí Judea. 2 Aná cạmạksánịlh lhụhua tạtatlanín pues lhụhua cristianos ixtatakoké. 3 Maktum makapitzi

fariseos talikalhpútzalh ixtachihuín xlacata nahuán tú natalimalaktzanké, takalasquínilh:

—¿Puhuana tlan quitaxtú para chatum chixcú makxtaka ixtachat masqui ni lanca tú lamakasitzinit?

4 Xlá cakálhtilh:

—¿A poco ni likalhtahuakayátit Escrituras? Aná huan xlacata lata tilacatzúculh caquilhtamacú Dios tláhualh chatum chixcú y chatum puscat; 5 y limapaksínalh xlacata chatum kahuasa tlan akxtakmakán ixticú ixnana y natatalakxtumí ixtachat y natalatamá canicxnihuá. 6 Lata ya ixtatamakaxtoka ixchatuycán ixtahuanit, pero acxni tatamakxtoka la chatum tahuán y yaj ixchatuycán. Huá ccalihuaniyán ni huí cristiano tí mininí namapitzí tú malakxtuminit Dios.

7 —Entonces ¿huanchi Moisés huan xlacata chatum chixcú tlan makxtaka ixtachat para maxquí aktum cápsnat tlan xacaxlán ixlacatín pumapaksín? —takalasquínilh.

8 Xlá cakálhtilh:

—Moisés matlánilh natarамakxtaka tí tatamakaxtoknit porque huixín lixcájnit minkasatcán y nitú kaxpatátit; pero Dios nicxni lacasquinit catarамákxtakli tí tatamakaxtoknit. 9 Aquit ccahuaniyán, para chatum chixcú makxtaka ixtachat masqui ni kalhí tunu chixcú, y xlá tatamakaxtoka tunuj puscat, tlahuá quilhmactuy talakalhín porque na matlahuí talakalhín ixlacatín Dios amá chixcú tí tatahuilá ixpuscat nima makxtaknit.

10 Ixdiscípulos tahuánilh:

—Para chuná jaé ixlikálhit ixpuscat chatum chixcú, mas tlan ni tamakaxtokcán.

11 Jesús cakálhtilh:

—Pero ni huak camininí ni natatamakaxtoka, huata tamakachakxí tí calacsacnit Dios. 12 Xahuá nac caquilhtamacú talamana cristianos tí lata titalakáhualh ni lá tatamakaxtoka, y tunu ixtacristianos talakalhinit ixmacnicán y yaj lá tatamakaxtoka, y makapitzi ni tatamakaxtoka porque tamacamaxquí Dios ixlatamatcán xlacata huata huá natamacuaní. Tí matlaní latamá la ccahuanín, catláhualh.

Jesús casicunatlahuá lactzú camán
(Mr. 10.13-16; Lc. 18.15-17)

13 Ana ní ixuí Jesús táchilh makapitzi cristianos ixtalimín ixcamancán xlacata nacamusicunatlahuá y nacalikalhtahuaká ixlacatín Dios. Pero ixdiscípulos tzúculh tahuán:

—Ni cakaxculítit Jesús.

14 Xlá cakáxmatli y cahuánilh:

—Tó, ni quintakaxculí; cacalimakxtáktit caquintaláhkmilh namá lactzú camán, porque nac ixtapáksit Dios lacasquín

catatánulh cristianos tí tamatlaní talatamá la jaé lactzú camán.
15 Astán Jesús calimusicunatlá*hualh* ixmacán. Astán táxtulh amá pulataman y alh alacatunu.

Jesús tachihuinán chatum rico kahuasa
(Mr. 10.17-31; Lc. 18.18-30)

16 Maktum chatum kahuasa kalasquí*nilh* Jesús:
—Maestro, huix tlan catziya, ¿*nicul*á quililatámat xlacata naclakmaxtú quilistacni nac akapún?
17 Kálhtilh Jesús:
—¿Hu*a*nchi quilimatlaniya mintachihuín? Huata Dios tlan catzí. Chí cama kalhtiyán tú quinkalasquini, para lakmaxtuputuna milistacni nac akapún catlahua nac milatámat huak ixtapáksit Dios.
18 —¿*Neje* yá ixtapáksit? —kalhtínalh.
Jesús huá*nilh*:
—Ni camaknínanti; ni cakalhánanti; nití caliakskahuí*nanti*; ni calaká*maklhti* ixtachat mintachixcú; 19 cacalakalhá*manti* minaticún; y cacalakalhá*manti* minaticún; y cacalakalhá*manti* mintacristiano na chuná la huix lacasquina calakalhamanca.
20 —Lata namá tú quihuani huak cmakantaxtinit lata quilictzú —kalhtínalh amá kahuasa—. Pero quihuani, ¿*tucu* quintzankaní quilitlá*huat*?
21 —Para xlicana —huanipá Jesús— tancs chipimputuna nac akapún catlahua tú cama limapaksiyán, castat lata tú kalhiya, cacamaxqui pobres, astán naquilaktana y naquintakokeya. Para tlahuaya tú cuanimán pat likalhicana mimputá*huilh* nac akapún, pat tlajaya lipaxáu milatámat.
22 La kaxmatkolh ixtachihuín Jesús lakaputzakolh porque snun rico ixuaniit; yaj para tú huá alh nac ixchic.
23 Xlá cahuá*nilh* ixdiscí*pulos*:
—¡Xlicana snun tuhua cahuaniní ricos tamatlaní la malacnú Dios mapaksinamputún nac ixlatamatcán!
24 Ccahuaniparayán xlacata mas ni tuhua tanú tantum camello nac istzán kantum lixtokon que para chatum rico natanú nac ixtapáksit Dios.
25 Ixdiscípulos talipuhuankolh tú cahuánilh Jesús, y takalasquí*nilh*:
—Para chú ama quitaxtú, ¿*ticu* tancs ama lakmaxtú ixlistacni nac akapún?
26 Jesús acs calacácxilhli y cakálhtilh:
—Para chatum chixcú ixacstu litanú natayaní nalakmaxtú ixlistacni, ¡ni lá ama tlahuá! Pero Dios huak tlan tlahuá tú lacasquín.
27 Pedro na kalasquí*nilh*:

—Quimpuchinacán, aquín cakxtakmakanitáu lata tú xackalhiyáu y ctakokenitáu canihuá. Quilahuaníu, ¿tucu yá taxokón ama quincamaxquicanán?

28 Jesús cakálhtilh:

—Tancs ccamalacnuniyán, acxni ama chan quilhtamacú huak cristianos puru lacsasti y lactlán talacapastacni ama takalhí y aquit Xatalacsacni Chixcú cama tahuilá nac quimpumapaksin, chatunu huixín quidiscípulos na pat tahuilayátit nac mimpumapaksincán xlacata nacatatlahuayátit taxokón pucutuy cristianos tí tamalacatzúquilh pulataman Israel. 29 Catihuá tí caj quilacata akxtakmakán ixchic, ixnatacamán, ixnaticún, ixcamán, ixcaquihuín y huata aquit quimacuaní, cmalacnuní ama maklhtinán aktum ciento ixlacata lihuacá lata tú ixkalhí xapulh, y nac akapún ama maklhtinán lipaxáu latámat. 30 Amá quilhtamacú lhuhua cristianos tí calakmakancán juú caquilhtamacú ixpakstán camacancán, aná pula amaca camaxquicán ixputahuilhcán; y na chuná lhuhua tí camapulicán juú caquilhtamacú pula camaxquicán ixputahuilhcán, aná ixpakstán amaca camacancán.

20

Huak tí tamatlaní tachalhcatnán acxtum camaskahuicán

1 'Acxni nacmín catatlahuá taxokón tí tatanunit nac quintapáksit nima cmalacatzuquinit caquilhtamacú, cama catamalacastucniyán ixpuchiná aktum lanca catucuxtu. 2 Xlá tzisa táxtulh caputzá tasacua tí nataxkanán. Tí xlahuán catákasli catalaccáxlalh nacaxokoní mactum denario tumin aktum chichiní. 3 Max como a las nueve cácxilhli makapitzi lacchixcuhuín ni ixtakalhí ixtascújut chuta ixtalahuilana nac litamáu. 4 Xlá catalaccáxlalh nacaxokoní ixtascujutcán para nataxkanán, y na camalakáchalh nac ixcatucuxtu. 5 Lacatzú tastúnut catakaspá tasacua y na camalakáchalh ixcatucuxtu; y como aktutu hora ixlismalankán chuná litum camalakachapá makapitzi tasacua. 6 Xalakasmalankán como a las cinco ampá nac litamáu y cacxilhpá makapitzi chuta ixtalahuilana y xlá cahuanipá: "¿Huanchi ni scujpanántit jaé chichiní?" 7 Xlacán takálhtilh: "Porque nití quincamaxquinitán tascújut." "Para xlicana scujputunátit, chí tuncán capítit nac quincatucuxtu, naccaxokoniyán tú milítlajatcán", cahuánilh amá patrón. 8-9 Acxni tascujkolh tzúculh tapaklhtutá, amá tí ixacpuxcún tascújut tzúculh camaxquí chatunu tasacua ixtaskaucán, pero pula caxokónilh tí táchilh a las cinco de la tarde y camáxquilh mactum denario tumin pues chú limapáksilh

ixpatrón aktum chichiní ixlacata. 10 Acxni cąxokonica
tí ixtatzucuni̱t tascuja lacatzisa xlacán ixtapuhuán mąs
ixamąca cąmąskahui̱cán, pero nąa cąmąxqui̱ca mactum
denario huatiyá. 11 Acxni tamaklhti̱nalh ixtaskaucán
tzúculh tali̱chihui̱nán amá xapu̱chiná xlacata huąnchi chú
ixcątlahuani̱t. 12 Chątum tasącua huánilh amá patrón: "Jaé
lacchixcuhui̱n táchilh a las cinco y huata táscujli aktum hora
huix cąxokoni̱ta nąa chuná lą ctlajani̱táu aquín y aquín
tąlakóu chichiní tantacú." 13 Amá patrón kálhti̱lh tí ni̱
ixmątląni̱ni̱t lą cąxokónilh: "Amigo, aquit ni̱ cakskahuini̱tán
pues ctąlaccąxlán cama xokoniyą́n mactum denario tumi̱n
aktum chichiní mintascújut. 14 Camaklhti̱nanti mintaskáu y
ni̱ casi̱tzi. Huix ni̱ mincuenta para acxtum ccąxokoniputún
quintasącua, 15 pues quintumi̱n aquit cmąpaksí y tląn
cli̱tlahuá tú clacasquín. ¿A poco lakcatzana acxtum
ccąlakalhámalh cristianos?"

16 Lą takaxmatkolh jaé takalhchihuín Jesús cąhuanipá:

—Dios quilhpąxtum cąlakalhamán huąk tí tamątląní
tatanú nac ixtapáksi̱t; huá ccąli̱huaniyą́n, lhuhua tí pula
tatanu̱ni̱t ixpakstą́n ama cąmacąncán, y tí ąstą́n tatanu̱ni̱t
pula ama cąmąxquicán tú cąmąlacnu̱nicani̱t.

Jesús li̱chihui̱nán ixli̱maktutu amąca makni̱cán
(Mr. 10.32-34; Lc. 18.31-34)

17 Jesús ixchipani̱ttá tijia ąhuatiyá ti̱huán ixama nac
Jerusalén acxni tzek cáli̱lh ixdiscípulos lacatum y cąhuánilh:

18 —Huixín catzi̱yątit amąnáu pakán nac Jerusalén ana
ní amąca quimacamąstącán ixmacancán xanapuxcun curas
y ixmąkalhtahuakenacán judíos; xlacán ama quintali̱lhcá
naquimakni̱cán, 19 y amá quintamacamąstá ixmacancán
xanapuxcun mąpaksi̱nanín romanos; xlacán ama quin-
tali̱chiyá, quintasnoka, y quintamakní nac culus; pero ixliak-
tutu chichiní ąstą́n cama lacastacuanán cąli̱ni̱n.

Ixtąchąt Zebedeo maksquín Jesús aktum li̱tlą́n
(Mr. 10.35-45)

20 Ixtąchąt Zebedeo cątątalacatzúhui̱lh ní ixyá Jesús chątuy
ixlakkahuasán Jacobo y Juan; huí tú cąli̱tlą́n ixmaksquim-
putún y tatzokostánilh ixlacati̱n.

21 —¿Tucu lacasquina? —kalasquínilh Jesús.

—Aquit clacasquín xlacata acxni natzucuya mąpaksi̱nana,
chątunu quilakkahuasán natatahuilá nac mimpąxtún xla-
cata natatąmąpaksi̱nanąn.

22 —Huix ni̱ catzi̱ya tú cątąsquímpąt milakkahuasán
—kalhti̱nalh.

Entonces Jesús cąlacánilh amá chątuy ixdiscípulos y
cąkalasquínilh:

—¿Puhuanátit tlan natalayátit nakotátit amá xun chúchut xla takxtakajni nima amaca quimakoticán? ¿Na tlan natalayátit nac mimacnicán amá takxtakajni nima cama macpatí aquit?

—Tlan nactayaniyáu —takálhtilh xlacán.

23 Jesús cahuanipá:

—Pues xlicana na pat kotátit amá xun chúchut nima amaca quimakoticán, y na pat macpatiyátit takxtakajni nima amaca quilicxilhcán, pero aquit ni lá ccamacamaxquiyán mimputahuilhcán nac ixpaxtún quimpumapaksin, porque huata Quintícú catzí tí calacsacnit ama camaxquí ixputahuilhcán nac quimpaxtún.

24 Acxni tacátzilh tú ixtalacasquín Jacobo y Juan, xamakapitzi discípulos tasitzikolh. 25 Pero Jesús catasánilh y cahuánilh:

—Nac aktum pulataman huak xanapuxcun mapaksinanín tatlahuaní xamakapitzi cristianos tú talacasquín porque tapuhuán xlacata huata huá tamapaksinán. 26 Pero huixín akspitaj ama caquitaxtuniyán porque tí mas talipau lactaxtú ama matlaní nacakaxmatní xamakapitzi tú natalimapaksí; 27 y lata milihuakcán tí xapuxcu lactaxtuputún xlacata nacamapaksí xamakapitzi, ama matlaní nalitamakxtaka la chatum tasacua tí mapaksicán. 28 Aquit Xatalacsacni Chixcú ni cminit lactlancán xlacata naquintamacuaní cristianos tú naccalimapaksí, aquit chá cminit camacuaní cristianos acxni huí tú tamaclacasquín, y na cama calacatitayá ixlacatín Dios xlacata nacxokonán ixtalakalhincán nima tatlahuanit, aquit cama ní ixlacatacán.

Jesús camaksaní chatuy lakatzín
(Mr. 10.46-52; Lc. 18.35-43)

29 Jesús tayapá nac tijia y chalh nac Jericó lhuhua cristianos ixtakokenit. Xlá huata tilakatzálalh ixtaxtumajá amá cachiquín, 30 pero chatuy lakatzín tí ixtahuilana nac ixpaxtún tijia acxni tacátzilh ixmima Jesús tzúculh tamaktasí:

—¡Señor, ixlitalakapasni rey David, quilalakalhamáu!

31 Makapitzi cristianos calacaquílhnilh xlacata acs catatahui, pero xlacán ni takáxmatli y mas chá ixtamaktasí Jesús. 32 Xlá tayalh puntzú y catasánilh:

—¿Tucu lacasquinátit cactláhualh milacatacán? —cakalasquínilh.

33 —Quimpuchinacán, aquín clacahuanamputunáu —takalhtínalh.

34 Jesús calakalhámalh amá lakatzín, calilacaxámalh ixmacán ixlakastapucán, y tuncán tlan talacahuánalh; astán na tatakókelh pakán nac Jerusalén.

21

Jesús chan nac cachiquín xla Jerusalén
(Mr. 11.1-11; Lc. 19.28-40; Jn. 12.12-19)

1 Jesús chalh lacatzú nac Jerusalén nac aktum actzú cachiquín huanicán Betfagé, tamákxtakli nac aktum caquihuín huanicán Cerro de los Olivos. 2 Xlá camapáksilh chatuy ixdiscípulos:

—Capítit namá nac actzú cachiquín y nac aktum ákxtaka pat acxilátit cachiyahuacanit tantum chat burro con actzú ixkahuasa; huixín caxcúttit y quilaliminíu. 3 Para tí calihuaniyán huanchi xcutpanántit, cahuanítit xlacata Mimpuchinacán maclacasquín y acxni nalilakó ama xtakpará tuncán.

4 Jesús chuná jaé limakantáxtilh tú istzoknit ixlacata nac Escrituras chatum profeta:

5 Cacahuanítit tí talamana nac cachiquín xla Jerusalén:
"Cacxílhtit rey tí ama camapaksiyán, puhuaca tantum actzú
burro xlacata huak natacxila ni lactlancán;
calakmimán y putahuacanit tantum actzú cucana burro."

6 Ixdiscípulos taalh y huak tatláhualh lata tú calimapáksilh Jesús. 7 Ixlipuntzú talíchilh amá quitzistancanín y talikétlápalh ixlhakatcán amá actzú burro xlacata caputahuácalh Jesús. 8 La putahuacakolh tzúculh tlahuán pakán nac Jerusalén; entonces lhuhua cristianos tatrámilh ixlhakatcán nac tijia ní ixlactlahuama; makapitzi ixtaquí ixakán quihui tzúcsuat y na ixtatramí nac tijia. 9 Lata tí ixtapulá y tí ixtastalá ixtaktasá:

—¡Siempre calatámalh ixlitalakapasni rey David! ¡Clakachixcuhuiyáu tí malakachanit Dios naquincamapaksiyán! ¡Cpaxcatcatziniyáu Dios tú tlahuanit!

10 Acxni tánulh nac cachiquín xla Jerusalén lhuhua ixtarakalasquiní:

—¿Ticu yá chixcú jaé?

11 —Namá chixcú Jesús, profeta xalac Nazaret nima litapaksí Galilea —ixtakalhtinán makapitzi.

Jesús caputlakaxtú nac pusiculan huak stananín
(Mr. 11.15-19; Lc. 19.45-48; Jn. 2.13-22)

12 Astán Jesús tánulh nac lanca pusiculan xla Jerusalén. Xlá tzúculh catamacxtú huak cristianos tí ixtastanamana y tí ixtatamahuanamana. Camakpuspítnilh ixmesajcán tí ixtalakxtapalí tumin, catramákalh itsillajcán tí ixtastá palomas. 13 Na cahuánilh:

—Nac Escrituras Dios malacpuhuaníналh natzokcán: "Nac quínchic tlan naquinkalhtahuakaní huak cristianos."

Pero huixín lakxtapalinitántit y limanunitántit ixpustacán kalhananín.
14 Aná nac ixlacaquilhtín pusiculan makapitzi lakatzín y tí ni lá ixtatlahuán tamalacatzúhuilh xlacata cacamaksánilh y xlá cacaxtlá*hualh*. 15 Jaé ixtascújut Jesús tácxilhli xanapuxcun curas y lactalipau lacchixcuhuín, na chuná canihuá ixtakaxmatí la lactzú camán ixtaktasá: "¡Clakachixcuhuiyáu ixlitalakapasni rey David!" Xlacán ni para tziná tamatlánilh mas chá tasítzilh, 16 y huá talihuánilh Jesús:
—¿Ni kaxpata la tamaktasimán namá lactzú camán?
—Jé, ccakaxmata. ¿Huanchi? ¿A poco ni likalhtahuakanitántit nac Escrituras ní tatzoknit? Chuné huan:
Hasta lactzú camán tí tatziquijcú y ni lá tlan chihuinán,
huix camaxqui tapuhuán xlacata tancs natalilakachixcuhuiyán ixtachihuincán.
17 Amá lacchixcuhuín yaj tú takalhtínalh y Jesús cakxtakyáhualh y alh tamakxtaka amá catzisní nac actzú cachiquín Betania.

Jesús mascácá katum suja
(Mr. 11.12-14, 20-26)
18 Ixlichalí tzisa táspitli nac Jerusalén. Jesús tzincsli y ácxilhli katum suja ixpaxtún tijia. Xlá lákalh pero nitú ixkalhí ixtahuácat huata lhuhua ixpakán.
19 —¡Clacasquín yacxni cakalhi mintahuácat! —huánilh Jesús.
20 Amá suja tuncán scacli, ixdiscípulos tacácnilh tú ixtlahuanit y takalasquínilh:
—¿Niculá tlahua mascaca jaé suja caj puntzú?
21 Xlá cakálhtilh:
—Aquit ccahuaniyán para huixín xlicana ixlipahuántit Dios y aktum ixuilítit mintalacapastacnicán, na tlan ixmascácátit katum suja; y hasta tlan ixuanítit jaé sipi: "Catakenu juú y cataju nac pupunú", y xlicana chú ixquitáxtulh.
22 Na chuná litum ccahuaniyán, lata tú likalhtahuakaniyátit Dios cacamaxquín, xlá ama camakantaxtiniyán para tancs canajlayátit ama camaxquiyán.

Xanapuxcun curas takalhputzá Jesús
(Mr. 11.27-33; Lc. 20.1-8)
23 Jesús champá nac pusiculan y tzúculh camakalhchihuiní cristianos; pero ixlipuntzú táchilh xanapuxcun curas y xalactalipau mapaksinanín. Xlacán takalasquínilh:
—¿Tucu xlacata lipaktanunita tú tlahuanita nac pusiculan? ¿Ticu maxquinitán tapáksit natlahuaya lata tú huix lacasquina?
24 Jesús cakálhtilh:

—Aquit na huí tú camán cakalasquiniyán, y para huixín quilakalhtiyáu aquit na naccakalhtiyán tí quilimapaksinit tú ctlahuanit. 25 Chí tuncán quilahuaníu, ¿ticu limapáksilh Juan Bautista cacakmúnulh cristianos, Dios, o lacchixcuhuín?

Xlacán tzúculh talacchihuinán la natakalhtí, y chuné ixtaracalasquiní:

—Para huaniyáu Dios limapáksilh, ama quincahuaniyán huana ni canajláu ixtachihuín. 26 Y para huaniyáu lacchixcuhuín talimapáksilh tlan tasitzí cristianos porque lhuhua tacanajlanit xlacata Dios malakachanit nalichihuinán caquilhtamacú.

27 La talacchihuinankolh takálhtilh:

—Aquín ni ccatziyáu tí limapáksilh.

Jesús na cahuánilh:

—Para huixín ni catziyátit, ni para aquit cama cahuaniyán tí quilimapaksinit nactlahuá tú acxilátit.

Jesús calichihuinán chatuy lakkahuasán

28 Astán Jesús chuné tzúculh camakalhchihuiní amá lacchixcuhuín:

—Tlan cakaxpáttit tú cama cahuaniyán: Chatum chixcú ixkalhí chatuy ixlakkahuasán; maktum huánilh xapuxcu: "Ticu, capit scuja jaé chichiní nac quincatucuxtu ana ní cchanit uvas." 29 "Chí ni camputún scuja", kálhtilh ixticú. Pero astán matúnujli ixtapuhuán y alh scuja nac ixcatucuxtu ixticú. 30 Amá chixcú huánilh xatajú ixkahuasa: "Chí huix capit scuja nac quincatucuxtu." "Tlan nacán scuja nac mincatucuxtu", kálhtilh ixticú. Pero amá kahuasa ni alh scuja la malácnulh. 31 Chí quilahuaníu, ¿lata ixlichatuycán, ticu makantáxtilh tú mapáksilh ixticucán?

—Pues xlahuán ixkahuasa —takalhtínalh.

Huanipá Jesús:

—Xlicana, tí ni lactalipau y nima chuta taclapulá lacchaján pula ama tatanú nac ixtapáksit Dios y huixín pat tamakxtakátit. 32 Porque Juan Bautista milh camakalhchihuiniyán la natatitumiyátit, pero huixín ni canajlátit ixtachihuín. Tí takáxmatli ixtachihuín y talakxtapálilh ixlatamatcán huá namá ní lactalipau lacchixcuhuín y tí chuta taclapulá lacchaján, y huixín masqui cacxílhtit la tamatáncsalh ixlatamatcán, ni para tziná matunújtit minkasatcán.

Jesús calichihuinán ni lactlán chalhcatnanín
(Mr. 12.1-12; Lc. 20.9-19)

33 'Cama tamalacastucpará minkasatcán jaé takalhchihuín: Ixpuchiná aktum lanca catucuxtu chalh lhuhua lichánat uvas nac ixpuchanán. Tlan maccorralhkolh; aná lacatzú

tláhualh ixpuchitcán, na tláhualh aktum lanca torre xlacata tlan namaktakalha ixtachanán. Astán camasacuánilh ixcatucuxtu makapitzi lacchixcuhuín y alh latamá alacatunu. 34 Acxni tzúculh catlán ixtahuácat camalakáchalh makapitzi ixtasacua xlacata namaxquicán tú ixtocarlí la ixcatalaccaxlanit. 35 Pero amá lacchixcuhuín tachípalh ixtasacua ixpatroncán, makapitzi takkaxímilh, makapitzi tamáknilh y tunuj taliactalálilh chíhuix. 36 Amá ixpuchiná catucuxtu camalakáchalh mas ixtasacua, pero amá ni lactlán lacchixcuhuín na chuná tamakxtakájnilh la ixtatlahuanit xamakapitzi tasacua tí ixcamalakachacanit xapulh.

37 'Xlá ixkalhí chatum ixkahuasa y tzúculh lacpuhuán: "Para cmalakachá quinkahuasa natakaxmatní y naquintamaxquí tú quimininí." 38 Xlicana malakáchalh, pero amá lacchixcuhuín acxni tácxilhli amá kahuasa tzúculh talacchihuinán: "Huá jaé ama tatamakxtaka huak herencia, para makniváu aquín natatamakxtakáu jaé catucuxtu." 39 Xlacán talílhcalh natamalaksputú amá kahuasa, tachípalh tálilh ixquilhpán catucuxtu y aná tamáknilh.

40 La chihuinankolh Jesús cakalasquínilh amá xanapuxcun judíos:

—Chí quilahuaníu, ¿tucu puhuanátit nacatlahuaní ixpuchiná jaé catucuxtu amá ni lactlán lacchixcuhuín?

41 Xlacán takalhtínalh:

—Pues nacmaknί amá ni lactlán chalhcatnanín, y nacamacamaxquí ixcatucuxtu tunuj lacchixcuhuín tí nataxokoní y natamacamaxquí ixquilhta cosecha nima xlá mininí.

42 Jesús cahuanikolh:

—Nac Escrituras lacatum lichihuinán minkasatcán, pues tatzoknit:

Amá lanca chíhuix nima talakmákalh xtlahuananín chiqui
ixtapuhuán nitú limacuán,
astán milh tamakxtaka mas talipau pues yahuaca nac ix-
chastún la xachaya y aná ixlitzincasnankonit chiqui.
Tú acxilau huak Dios lacsacxtunit,
y paxahuayáu masqui ni makachakxiyáu lanca
ixtalacapastacni.

43 'Aquit tancs ccahuaniyán, Dios ama camaklhtiyán mimputahuilhcán nima ixcalacsacninitán nac ixtapáksit y ama camaxquí amá tí ni lactalipau cristianos puhuanátit xlacata xlacán natamaxquí ixtahuácat ixtascújut para tatlahuá ixtapáksit nac ixlatamatcán. 44 Amá tí liakchakxa jaé chíhuix y tahuacayachá ixakspun ixacstu ama laktzanká; y tí actahuilá jaé chíhuix ama lacchatamí.

45 Amá xanapuxcun curas y lactalipau saduceos tamakachákxilh xlacata Jesús ixcalitamalacastucnit ixkasatcán amá ixtakalhchihuín. 46 Xlacán licuánit tasítzilh y tachipaputún Jesús xlacata natamalaksputú, pero tajicuánilh cristianos porque xlacán ixtalimacán Jesús chatum profeta tí ixmalakachanit Dios nalichihuinán.

22

Chatum rey mamakaxtoka ixkahuasa y ni talakmín ixamigos

1 Jesús calitamalacastucpá tunuj ixtakalhchihuín amá cristianos tí ixama tatanú, y tí ixama talakmakán ixtapáksit nima ixmalacatzuquiputún nac ixlatamatcán; y cahuánilh:

2 —Chatum rey ixlaclhcanit ama tlahuá lanca fiesta porque ixama tamakaxtoka ixkahuasa. 3 Acxni lihua lákchalh chichiní xlá camalakáchalh ixtasacua catamakpítzilh tachihuín catachilhá nac putamakaxtokni amá lacchixcuhuín tí ixlacasquín natatapaxahuá; pero xlacán ni tampútulh amá nac fiesta. 4 Pero xlá camalakachapá ixtasacua y cahuanica amá lacchixcuhuín: "Huan rey yaj tú calimakapalátit, camaknicajá quitzistancanín y tahuá caxtlahuacanittá; ahuata huixín cakalhimán nac putamakaxtokni." 5 Pero amá lactalipau lacchixcuhuín tasítzilh y ni táalh nac putamakaxtokni. Makapitzi taalh nac ixcatucuxtucán, tunuj táalh nac ixpustancán 6 y makapitzi tachípalh amá ixtasacua rey takkaxímilh, tamakxtakájnilh hasta tamáknilh. 7 Amá rey acxni cátzilh tú ixcatlahuanicanit ixtasacua snun sítzilh y camalakáchalh itsoldados xlacata nacamaknicán amá lacchixcuhuín y calhcuyunicán ixcachiquincán. 8 Amá rey cahuánilh tunuj ixtasacua: "Nac ixputamakaxtokni quinkahuasa huak caxlanit tahuá y tú tamaclacasquiní, pero amá tí xaclacasquín naquintalakmín camalaktzánkelh ixkasatcán. 9 Chí mejor capítit nac litamáu, y nac calactijyín ní tzamacán; cacahuanítit huak cristianos tí catakasátit catámilh nac ixputamakaxtokni quinkahuasa." 10 Xlacán tatláhualh tú cahuánilh amá rey; ixlipunchú nac putamakaxtokni ixtachinit lhuhua cristianos, tí lactlán ixtacatzí y hasta tí lacsnún ixtalanit.

11 'Ixlipuntzú amá rey tánulh cacxila huak tí ixtaminit, pero ni matlánilh la chatum chixcú ni ixuilinit lhákat nima mastaca acxni tatánulh nac putamakaxtokni. 12 Xlá tachihuínalh: "Amigo, ¿tucu xlacata ni lihuili namá lhákat nima camaxquica tí tatánulh juú nac putamakaxtokni?" Xlá ni cátzilh tú nakalhtinán. 13 Entonces limapaksínalh: "Jaé

chixcú camakachítit, catantuchítit y catamacxtútit nac quilhtín ní capaklhtutá. ¡Koxitá laktzankanit, aná ama tasá y tatlancaní lata lipuhuán!"

14 Jesús cahuanikolh:

—Lhuhua cristianos catasanicán natatanú nac ixtapáksit Dios, pero huata calacsaccán amá makapitzi tí takaxmata.

Fariseos talikalhputzá Jesús ixtalakaxokoncán
(Mr. 12.13-17; Lc. 20.20-26)

15 Makapitzi fariseos tzúculh talacchihuinán la natalikalhputzá ixtachihuincán Jesús xlacata nahuán tú tlan natalimalacapú. 16 Xlacán tamalakáchalh makapitzi ixcompañeros y tí ixtatatayá rey Herodes. Acxni talákchalh takalasquínilh:

—Maestro, ccatziyáu xlacata huix tancs masiya ixtachihuín Dios la quililatamatcán, nití liquilhpuhuana lihuaniya ixkásat para ni chuná lama masqui casítzilh. 17 Quilahuaníu, ¿chá tlan quitaxtú la clakaxokoniyáu tumin xapuxcu mapaksina romano o ni mininí naclakaxokonanáu?

18 Jesús acxcátzilh caj ixtakalhputzamana y huá calikálhtilh:

—¡Laktakalhín akskahuinanín huixín! ¿Ticu puhuanátit kalhputzapanántit? 19 Quilamasiníu mactum tumin nima lilakaxokonanátit.

Xlacán talimínilh mactum denario tumin. 20 Acxni ácxilhli Jesús cakalasquínilh:

—Quilahuaníu, ¿ticu ixretrato, y ticu yá ixtacuhuiní talilakatzoknit jaé tumin?

21 —Pues talilakatzoknit ixretrato ixtacuhuiní xapuxcu mapaksina romano —takalhtínalh xlacán.

Jesús cahuanikolh:

—Pues camaxquítit xapuxcu mapaksina romano tú xlá tlahuanit, y camaxquítit Dios tú xlá lacasquín milacatacán.

22 La takaxmatkolh tú cakálhtilh Jesús xlacán yaj tacátzilh tú natahuán y takxtakyáhualh.

Kalasquinicán Jesús para talacastacuanán nin
(Mr. 12.18-27; Lc. 20.27-40)

23 Saduceos ni tacanajlá para nin talacastacuanán nac calinín y pihuá amá chichiní taalh takalasquiní Jesús:

24 —Maestro, Moisés limapaksinán para chatum chixcú tamakaxtoknit y lata ni takalhinit ixcamán, con xlá ní, ixtacam mininí natatamakaxtoka ixyastá xlacata natakalhí ixcamancán y ni nalaksputa ixtacam nima nilh. 25 Chí cakáxpatti tú quitáxtulh: Maktum ixtalamana chatujún litacamán; xlahuán tamakáxtokli y nilh lata ni cakálhilh ixcamán. 26 Ixlichatuy ixtacam tatamakáxtokli ixyastá y ya

para ixtakalhí ixcamancán acxni na nilh. Xamakapitzi na tatatamakáxtokli amá puscat y acxtum chuná tapáxtokli ni takálhilh ixcamán. 27 Pero chalh quilhtamacú amá puscat na nilh. 28 Chí quilahuaníu, acxni natalacastacuanán nac calinín, lata ixlichatujuncán, ¿ticu ama tatamakxtaka amá puscat pues huak ixtatatahuilanit?

29 Jesús cakálhtilh amá saduceos:

—Huixín aktzankanitántit porque ni makachakxiyátit ixtachihuín Dios nac Escrituras, ni para catziyátit la kalhí ixlitlihueke. 30 Acxni natalacastacuanán cristianos nac calinín yaj tamán tatamakaxtoka, ni para ama tamamakaxtoka ixcamancán pues ama talatamá la ángeles nima talamana nac akapún. 31 Huixín na aktzankanitántit para puhuanátit nicxni talacastacuanán nin porque ni tlan makachakxinitántit ana ní matzokónalh Dios nac Escrituras: 32 "Aquit Dios tí talipahuanit y talipahuancú Abraham, Isaac y Jacob." Jaé quitaxtú xlacata tí talatámalh y tánilh la xastacnancú talamana porque huata tí xastacnán talamana tlan talipahuancú Dios.

33 Huak cristianos tí takáxmatli tú cakálhtilh Jesús amá lactalipau saduceos huata tacácnilh ixtachihuín.

Neje yá ixtapáksit Dios mas quilitlahuatcán
(Mr. 12.28-34)

34 Amá fariseos acxni tacátzilh la Jesús calimakatlájalh ixtachihuín amá saduceos tzucupá talacchihuinán la natakalhputzá, 35 y tamalakáchalh chatum tí ixmasí ixtachihuín Dios nac sinagoga. 36 Xlá kalasquínilh:

—Maestro, lata ixlihuak ixtapáksit Moisés nima máxquilh Dios, ¿neje mas quilitlahuatcán?

37 Jesús kálhtilh:

—Xlahuán ixtapáksit Dios huan: "Calipáhuanti Mimpuchinacán Dios ixlihuak minacú, ixlihuak milistacni, ixlihuak mintalacapastacni." 38 Huá jaé ixtapáksit Dios mas ixlitlahuatcán huak cristianos. 39 Ixliaktuy ixtapáksit na acxtumatiyá quitaxtú y chuné lichihuinán: "Cacalakalhámanti huak mintacristianos na chuná la huix lacasquina calakalhamanca." 40 Lata tú lichihuinanit Moisés y profetas huá jaé ixtapáksit Dios tamasiputunit, y aquit caj aktuy ccatlahuanit. ¡Tí makantaxtí tú cuanín nac ixlatámat yaj tú calipúhualh!

Jesús lichihuinán la limacaminit Ixticú Dios
(Mr. 12.35-37; Lc. 20.41-44)

41 Amá lactalipau fariseos aná ixtalayanajcú, 42 huá calikalasquínilh Jesús:

—Quilạhuaníu, ¿niculá puhuanátit ama min Cristo tí ama cạlakmạxtuyáṇ? ¿Nicu ama taxtú?

—Aquín ccatzịyáu xlacata ixlịtalakapasni rey David ama huan —takálhtịlh xlacán.

43 Jesús cạhuanipá:

—Entonces, ¿huạnchi acxni rey David mạlacpuhuánịlh ixlịtlihueke Espíritu Santo xlá lịmapạcúhuịlh Ixpụchiná? Lacatum nac Escrituras tzoknịt:

44 Quimpụchinacán Dios huánilh Quimpụchiná tí ama quilakmạxtú:

“Catahuila ixpạxtún quimpụmapaksịn hasta xní naccạmakatlajá mienemigos xlacata acxtum natalakachixcuhuịyáṇ.”

45 Huá ccalịhuaniyáṇ, ¿nicu lịpuhuanátit xlacata Cristo ixlịtalakapasni rey David nahuán si pịhuá rey David lịmacạ́n Ixpụchiná tí ama lakmạxtú?

46 Amá lacchixcuhuín nị tacátzịlh tú natakalhtịnán y lạta amá quilhtamacú yaj tí tú talịkalhpútzalh ixtachihuịncán.

23

Jesús lịchihuịnán ixkasatcán fariseos
(Mr. 12.38-40; Lc. 11.37-54; 20.45-47)

1 Jesús cạtalakaspítnilh ní ixtayạna huạk cristianos y ixdiscípulos, y cạhuánilh:

2 —Fariseos y mimạkalhtahuakẹnacán tapuhuán xlacata huạk ixtapáksịt Moisés huata xlacán tlạn talịmapaksịnán tú ixlịtlahuatcán cristianos. 3 Huixín cakaxpáttit y catlahuátit tú talịmapaksịnán, pero nịcxni cacạmakslihuekétit ixkasatcán porque xlacán tú talịmapaksịnán nị tamạkantaxtí nac ixlatamạtcán. 4 Xlacán talịmapaksí cristianos lactzú lactzú tachihuín tú ixlịtlahuatcán lạ catamạcúquịlh lactzinca tacuca, pero xlacán nị talịxamaputún ixmacancán porque talakatí tamạcuquịnán y nị talakatí tacucạnán. 5 Acxni tatlahuá aktum lịtlán taán ní tzamacán xlacata nacạcxilhcán y nacạlịkalhịcán lactlán cristianos. Nac ixmacxpạncán talịtacạxtạyá lactzú cápsnat ní tatzoknịt ixtachihuín Dios, y tacạxyạhuá ixlhakạtcán mạs laclhmán xlacata nacạlakapascán canịhuá. 6 Nac fiestas talakatí cacạmạxquịca lactlán pụtáhuịlh y nac sinagogas tatahuilá nac ixlacatín xlacata nacạlịkalhịcán lạ lactalịpạu lacchixcuhuín. 7 Acxni tataxtú nac lịtamáu y ní tzamacán talakatí cacạmạpạcuhuịca lactalịpạu maestros acxni cạhuanicán kalhẹ́n.

8 ’Pero huixín nị calactlancántit lạ talá xlacán porque acxtum lịtạcamán huixín, y nị camạtlạnítit tí nacạlịmapạcuhuịyáṇ lactalịpạu maestro porque huạk

huixín kalhiyátit chatum talipau maestro y huá aquit Cristo. 9 Juú nac caquilhtamacú nití calimapacuhuítit mintícucán porque namá tacuhuiní huata macchaní Dios Mintícucán nima huí nac akapún. 10 Huixín nicxni calitanútit nacalilhcacanátit xanapuxcun cristianos porque huata Cristo macchaní nalimanuyátit mimpuxcucán. 11 Namá tí mas nalitamakxtaka nacamacuaní xamakapitzi, huá namá mas lanca ama huan nac quintapáksit. 12 Amá tí lanca lactaxtú amaca mactícán hasta tutzú, y amá tí tutzú tamakxtaka amaca macxtucán talhmán.

Jesús lhuhua tú caliyahuá xalactalipau judíos

13 'Koxitanín huixín akskahuinanín fariseos y ixmakalhtahuakenacán judíos, ¡ni catziyátit tú pat paxtokátit! Laktzankanitántit porque ni tanuputunátit nac ixtapáksit Dios ni para limakxtakátit tí catánulh pues siempre tzakasayátit malacchahuaniyátit puhuilhta tí tanuputún. 14 '¡Laktzankanitántit huixín akskahuinanín fariseos y makalhtahuakenanín! Porque cakskahuimaklhtiyátit ixchiccán viudas, y xlacata nití nacatzí minkasatcán licatzi lhuhua kalhtahuakaniyátit Dios, pero ni lá pat taxtuniyátit. 15 Laktzankanitántit porque lakatzalayátit lhuhua pulataman hasta xní naquitakasátit chatum cristiano tí ni lipahuán Dios; pero acxni tzucuyátit makacanajlayátit la huixín canajlayátit, mas malaktzankeyátit pues limahuacayátit tú masiyátit y lilhcayátit mas ni tuhua namacancán nac lhcúyat que la ixlama xapulh.

16 '¡Laktzankanitántit lakatzinín lacchixcuhuín! Huixín huanátit: "Amá tí ni makantaxtí ixtachihuín masqui ixpusiculan Dios limalácnulh ni kalhí talakalhín, pero amá tí ni makantaxtí ixtachihuín y limalácnulh oro nima huí ixpulacni pusiculan, namá sí kalhí talakalhín." 17 ¡Takalhinín lakatzinín! Quilahuaníu, ¿tucu mas ixtapalh, amá oro, o mas ixtapalh ixpusiculan Dios ní manucanit amá oro? 18 Huixín na matlaniyátit: "Amá tí ni makantaxtí ixtachihuín masqui limalácnulh ixpulakachixcuhuicán Dios nac pusiculan ni kalhí talakalhin, pero amá tí ni makantaxtí ixtachihuín y limalácnulh tú lilakachixcuhuicanit Dios ixakspún amá pulakachixcuhuin, namá sí kalhí talakalhín." 19 ¡Takalhinín lakatzinín! Quilahuaníu, ¿mas ixtapalh amá lilakachixcuhuin, o mas ixtapalh ixpulakachixcuhuicán Dios ana ní huilicán tú malacnunicán? 20 Aquit tancs ccahuaniyán, amá tí ni makantaxtí ixtachihuín y limalacnú ixpulakachixcuhuicán Dios mas kalhí talakalhín porque na tamalacnuma lilakachixcuhuin nima huí ixakspún. 21 Y amá tí ni makantaxtí ixtachihuín y limalacnú ixpusiculan Dios

maṣ kalhí talạkalhín porque nạ tạmạlácnụlh tú tanụma ixpụlacni pues Dios lạ ixchic. 22 Amá tí nị mạkantaxtí ixtachihuín y lị̈mạlacnú akapún maṣ kalhí talạkalhín porque nạ tạmạlacnú ixpụtáhuị̈lh Dios pues akapún ixpụlatamạn Dios.

23 '¡Laktzankạnị̈tántit akskahuinanín fariseos y ixmạkalhtahuakẹnacán judíos! Porque nị̈ tzankạyátit maṣtạyátit lạ lị̈lhcạcanị̈t tú makalayátit nac mincạtucuxtucán, hasta tú chanátit nac lacaquilhtịn nạ maṣtạyátit para anis y menta, pero aktzonksuayátit tú pụla milị̈tlahuatcán xlacata acxtum ixcạlakalhamántit cristianos, acxtum ixcạlị̈kalhítit, y aktum ixuilítit mintalacapạstacnicán ixlacatín Dios. Aquit nị̈ ccạhuanimán nị̈ camạstátit tú makalayátit, pero pụla milị̈tlahuatcán nac milatamạtcán tú maṣ cạmacuaniyán ixlacatín Dios. 24 ¡Lakatzị̈nín lacchixcuhuín huixín pues scarancua lacsacátit nị̈ naquilhtanụyátit tantum actzú chinchi, pero nị̈ acxcatzị̈yátit acxni huayátit tantum tzịya!

25 '¡Laktzankạnị̈tántit huixín akskahuinanín ixmạkalhtahuakẹnacán judíos y nạ chuná huixín fariseos! Porque tlạn cạlakchekẹyátit mimpụhuạycán, pero amá tahuá nị̈mạ cạlị̈mạtzamayátit lị̈tamạhuanị̈tántit tú kalhanị̈tántit y tú cạkskahuimaklhtị̈nị̈tántit xạmakapitzi. 26 Lakatzị̈nín huixín fariseos, maṣ cạmacuaniyán yaj cakalhántit tú cạlị̈mạtzamayátit mimpụhuạycán, y chuná acxni nacạlacxiquiyátit xlị̈cạna lactlán natahuán.

27 '¡Nị̈ pạt taxtuniyátit huixín akskahuinanín ixmạkalhtahuakẹnacán judíos y fariseos! Porque milatamạtcán ccạtạmạlacastuca lạ laclán gavetas xalac campúsạntu; ixmacnicán tlạn cạcạxyạhuacanị̈t, pero ixpụlacni puro laclị̈xcájnit lúcut tajụma. 28 Chuná jaé huixín ixlacatịncán cristianos, lị̈tanụyátit lactlán cristianos, pero minacujcán lị̈xcájnit ixkásat pues lhụhua tú nị̈ tlạn huanátit y tlahuayátit.

29 '¡Laktzankạnị̈tántit huixín akskahuinanín ixmạkalhtahuakẹnacán judíos y fariseos! Porque profetas nị̈mạ tamáknị̈lh xalakmakán milị̈talakapasnicán, huixín cạtlahuaniyátit monumentos ixcạlị̈lacapạstaccán, y amá lactlán cristianos tlạn cạcạxyạhuaniyátit ixpụtajụncán. 30 Y nac ixlacatịncán tatlạnị̈yátit y huanátit: "Para aquín xactilatamáu amá quilhtamacú, nị̈ xacticạlị̈makxtakui cacạmaknịca." 31 ¡Akskahuinanín lacchixcuhuín! Pị̈huá mintachihuịncán tlạn cạlị̈lakapascanátit xlacata huixín ixmakslihuekenanín amá tí tamáknị̈lh profetas. 32 ¡Chí

camatancsputútit huixín tú tamalacatzuquinit xalakmakán militalakapasnicán!

33 '¡Ni catachokótit porque huixín la akskahuinanín luhua; nitú calipuhuántit, acxtumatiyá ni pat taxtuniyátit nachipinátit nac puakxtakajni ní naxokonanátit! 34 Para ni canajlayátit aquit cama camalakachaniyán profetas tí talichihuinán Dios, lakskalala lacchixcuhuín tí camaxquí ixtapuhuancán Espíritu Santo, y huixín pat casnokátit y camakxtakajniyátit nac sinagogas y makapitzi pat camakniyátit nac culus, y tunuj pat caputlakayátit katunu cachiquín ní natalatamaputún. 35 Pero huá jaé cristianos tí talamana jaé quilhtamacú ama taxokonaní Dios ixlistacnicán amá lacchixcuhuín tí camalakachanit y camaknicanit lata xlahuán timaknica amá tlan chixcú Abel hasta ixlistacni Zacarías ixkahuasa Berequías amá profeta tí tamáknilh militalakapasnicán lacatzú ixpulakachixcuhuicán Dios nac pusiculan. 36 Huak ixlistacnicán profetas Dios camacstucnit y ama camatají nataxokonán huá jaé cristianos tí talamana jaé quilhtamacú.

Jesús laktasá Jerusalén
(Lc. 13.34-35)

37 '¡Jerusalén! ¡Koxitá quincachiquín Jerusalén! Juú camaknicanit huak lactalipau profetas y cactalalincán lacchixcuhuín tí camalakachanit Dios namaktayayán. Ni caj maktum aquit ccamamakstokpútulh quincamán xala jaé cachiquín na chuná la tantum chat xtilan capatanú camaklhtinán huak lactzú itskatán, pero xlacán ni tamatlánilh tú ccamalacnúnilh. 38 Pero talaktzankanit porque yaj makas tzanká acxni huak ákxtaka amaca cakxtakmakancán. 39 Y ccahuaniyán, yaj amán quilacxiláu hasta xní nachán quilhtamacú acxni huixín huanátit: "Chí yaj camán lakmakanáu y camán lipahuanáu namá chixcú tí quincamalakachaninitán Quimpuchinacán Dios."

24

Jesús lichihuinán la ama min ixlimaktuy caquilhtamacú
(Mr. 13.1-23; Lc. 21.5-24; 17.22-24)

1 La calichihuinankolh Jesús amá lacchixcuhuín, catatáxtulh ixdiscípulos nac pusiculan táalh pakán ní ixtalhtatá. Acxni lihua tataxtukolh makapitzi ixdiscípulos tzúculh talitachihuinán xlacata cacácxilhli amá laclán pulaclhuhua chiqui nima ixcalitlahuacanit amá lanca pusiculan xla Jerusalén. 2 Jesús huata cakáxmatli y chuné cakálhtilh:

—Huixín cacxilátit la ixlilaclán cacaxyahuacanit namá pusiculan pero ni catziyátit xlacata ni ixlimakas quilhtamacú ni ama tamakxtaka ni para akstum chíhuix nac ixputay huak pátzaps, ¡huak ama calactlahuakocán!

3 Astán titum táchalh nac Monte de los Olivos ana ní ix-tatamakxtaka. Jesús curucs ixuí acxni makapitzi ixdiscípulos catzek takalasquínilh:

—Quilahuaníu, ¿xnicu ama quitaxtú jaé tú quilalitachihuináu? ¿Niculá pat tamparaya ixlimaktuy caquilhtamacú? ¿Tucu xlahuán ama tasí acxni amá ahuatiyá quilhtamacú nachitamparaya?

4 Jesús cahuañilh tú ixtacatziputún:

—Skálalh calatapátit nití nacakskahuiyán, 5 porque lhuhua tamán tamín y ama talitanú xlacán Cristo tí mimán calakmaxtuyán, y como na tancs ama tachihuinán, lhuhua ama tacanajlá ixtachihuincán. 6 Pat kaxpatátit la lichihuinancán guerras y la tlan natarамaknícristianos, pero ni cajicuántit pues tamaclacasquiní pula chú naquitaxtú, y jaé cajcú ixquilhtzúcut tú ama lá astán. 7 Aktum cachiquín ama tarанica tunuj cachiquín, aktum pulataman ama tarанica tunuj pulataman. Ama lá tatzíncsnit y ama min tipakatzi tátat canihuá caquilhtamacú, y tíyat ama tatlaná canihuá cachiquín. 8 Lata jaé tú nacxilátit takxtakajni cajcú ixquilhtzúcut tú ama min astán.

9 'Caj quilacata lhuhua ama casitziniyán hasta pat camakxtakajnicanátit y camaknicanátit. 10 Amá quilhtamacú lhuhua ama catzankaní licamama natalipahuán Dios, y ama tarasitziní hasta tamán taraliakskahuinán y tarамacamastá nac pumapaksin. 11 Na lhuhua akskahuinanín lacchixcuhuín ama talichihuinán Dios xlacata nacalipahuancán y lhuhua ama talipahuán ixtachihuincán. 12 Makapitzi tí ama talipahuán Dios ama tamakslihueké lixcájnit ixkasatcán cristianos y yaj ama taralakalhamán. 13 Pero amá tí ni tachokó y tayaní hasta xní natitaxtukó jaé ni lactlán quilhtamacú namá ama lakmaxtú ixlistacni. 14 Porque ixtapáksit Dios nima cmalacatzuquinit amaca lichihuinancán ixlitilanca caquilhtamacú xlacata huak cristianos natalakapasa ixtachihuín Dios; y entonces ama lá spútut.

15 'Aquit ccahuaniyán, acxni nacxilátit kantaxtuma amá tú tzokli profeta Daniel la talichiyá ixpulakachixcuhucán Dios amá laclixcájnit cristianos nima tamán tamín xala mákat (¡Tlan cakáxmatli tí likalhtahuakama tú lichihuínalh Jesús!), 16 tí talamana nac pulataman Judea catatzálalh nac

cąlacsipijni y nac cąquihuín. 17 Tí tącxtunįt nahuán ixakstín ixchic, ¡catzálalh ląta yá y nįtú camáxtulh; 18 y amá tí anįt ixcątucuxtu nį calaktáspitli ixlhákąt! 19 ¡Koxitanín lachaján tí takalhí nahuán itskatacán y yą talakahuán, o tatziquijcú; snųn ama tąkxtakajnán! 20 Camaksquíntit Dios nį cacąlakchán jaé tąkxtakajni acxni lonknán, o aktum quilhtamacú huąk jaxpąnántit nahuán. 21 Porque pąt maklhcatzįyątit tąkxtakajni lą nimą nicxni cąmąkxtakajninįt Dios ixcamán, nį para ama mimpará tąkxtakajni lą amá nimą pąt acxilątit. 22 Dios mąctzuhuinįt jaé ixquilhta tąkxtakajni xlacata natataxtuní tí xlá cąlacsacnįt pues para nį chú ixtlá*hualh* huąk cristianos ixtalaktzankąkolh.

23 'Amá quilhtamacú para tí cąhuaniyán xlacata Cristo chinįt nac aktum pųlatamąn o minįt latamá nac aktum cąchiquín, huixín nį cacąnajlátit. 24 Porque ama talactaxtú lacchixcuhuín tí natahuán xlacán Cristo, y makapitzi jaé lacchixcuhuín ama talįtanú talįchihuinán Dios, y ama talįmąlacahuaní cristianos laclanca tascújut xlacata tląn natąkskahuí hasta amá tí cąlacsacnįt Dios. 25 Aquit tląn ccąlacspįtnimán tú ama quįtaxtú jaé quilhtamacú, 26 y para tí cąkskahuiputunąn y cąhuaniyán: "Cristo taspitnįt y chihuinampųlá nac desierto", huixín nį capítit acxilátit; y para tí cąhuaniyán: "Cristo chinįt y tatzęknįt nac aktum á*kxtaka*", huixín nį cacąnajlátit. 27 Aquit ccąhuaniyán, acxni nacmín ixlįmaktuy cama tasí lą acxni jilí y maklipa canihuá lacachąnkó, chuná aquit Xatalacsacni Chixcú amąca quicxilhcán ixlįtįlanca cąquilhtamacú. 28 Chuná lįtum amąca quintalakapascán lą acxni ní tantum quitzistanca huąk chųn ixacstucán tatamakstoka.

Jesús lįchihuínán lą ama min ixlįmaktuy cąquilhtamacú
(Mr. 13.24-37; Lc. 21.25-33; 17.26-30, 34-36)

29 'Lą nakantaxtukó jaé tąkxtakajni nimą ccąlįtąchihuinán chichiní yaj ama mąxkakęnán, papá yaj ama lacahuąnán cątzisní, stacu ama tatasí lą ama tapątastá, y ląta tú anán ixlįtįlanca cąquilhtamacú ną ama tatatlaná acxni naquintącxila nacmín ixlįmaktuy cąquilhtamacú. 30 Nac akapún ama tasí lą aquit Xatalacsacni Chixcú cama taxtuyąchi, y huąk cristianos xala cąquilhtamacú acxni naquintącxila lą ctąctama nac akapún y lą ixlįlanca ckalhí quilįtlihueke y quilįmąpaksín, ama tzucú tatasá ląta talįpuhuán tú tatlahuanįt. 31 Entonces canihuá ama takaxmatí lą macahuán amá lanca ixtrompeta Dios acxni aquit cama cąlįmąpaksí ángeles catamąmákstokli huąk ixcamán Dios tí cąlacsacnįt ląta huąk ixlįtįlanca cąquilhtamacú.

Tí takaxmatputún calilacahuánalh la akasnapankán quihui
32 'Huixín tlan cacxílhtit tú paxtoka akatum suja, acxni
akayujnit y tzucú taxtuní laksnapanka ixpakán huixín tancs
catziyátit xlacata yaj makas ama lacatzucú ixquilhta lhcacna.
33 Pues aquit ccahuaniyán, acxni nacxilátit natzucú kantaxtú
lata tú ccalimakalhchihuinín cacatzítit xlacata yaj makas
tzanká nactaspita caquilhtamacú. 34 Xlicana ccahuaniyán,
jaé tú ccalitachihuinán huak ama kantaxtú ya para tanikó
nahuán cristianos xala jaé quilhtamacú. 35 Caquilhtamacú y
akapún ama laktzanká, pero quintachihuín ni ama laktzanká
hasta xní nakantaxtukó tú ccahuanín.

Nití catzí tucu yá hora ama min Jesús
36 'Pero nití catzí tucu yá hora ama lakchán jaé chichiní,
ni para ángeles, ni para aquit Ixkahuasa Dios; huata Quintícú
catzí tucu yá quilhtamacú nalá spútut caquilhtamacú.
37 'Acxni aquit Xatalacsacni Chixcú nacmín ixlimaktuy
lhuhua ama tapaxtoka la caquitaxtúnilh amá cristianos
tí ixtalamana acxni latámalh Noé. 38 Amá quilhtamacú
acxni ya ixkantaxtú amá spútut nitú ixtalipuhuán y mas
chá ixtatamakaxtoka ixtalipaxahuá tú ixtakalhí. 39 Pero
acxni lákchalh spútut quilhpaxtum tanikolh, y acxni na
nacmín aquit Xatalacsacni Chixcú lhuhua aktziyaj cama
calakchín porque ni tacanajlanit tú clichihuinán. 40 Amá
quilhtamacú para chatuy lacchixcuhuín acxtum tascujmana
ixcatucuxtucán chatum amaca makxtakcán y xachatum
amaca lakmaxtucán. 41 Para chatuy lacchaján tasquitimana
chatum amaca lakmaxtucán y xachatum amaca makxtakcán.
42 'Aquit camán camamacquiyán tú militlahuatcán,
¡siempre skálalh calatapátit porque ni catziyátit xnicu cama
calakchinán aquit Mimpuchinacán! 43 Huixín skálalh
calatapátit la chatum chixcú tí skálalh lhtatá xlacata
ni natatanú kalhananín, porque para aktziyaj tachipá
kalhananín tlan tamakkalhanán. 44 Acxni aquit Xatalacsacni
Chixcú nacmín ixlimaktuy nití aktziyaj cmanoklhuputún;
huá ccalihuaniyán, ni caktzonksuátit tú ccahuanín, ¡skálalh
catahuilátit!
45 'Aquit clacasquín camakslihuekétit amá tasacua
tí makxtaka ixpatrón nac ixchic xlacata nacamahuí y
nacacuentaja ixcamán y xamakapitzi ixtasacua. 46 ¡Snun
cama lipaxahuá namá cristiano tí nacmanoklhú tlahuama
tú climapáksilh! 47 Tancs cmalacnuní cama macamaxquí
tú ckalhí xlacata xlá naquincuetajní, 48 na chuná la amá
patrón lipaxahuá tí kaxmatní tú limapáksilh ixtasacua; pero
para amá tasacua lixcájnit ixkásat y puhuán ixpatrón ni sok
ama min, 49 entonces tzucú camakxtakajní xamakapitzi

ixtatasacua y xlá tzucú catakachí y catapaxahuá tí na talaktzankanit. 50 Pero ni para catzí acxni taspita ixpatrón y aktziyaj manoklhú tú tlahuama. Xlá castigartlahuá pues ni káxmatli tú limapáksilh. 51 ¡Koxitanín huixín para na chuná ccamanoklhuyán! Porque pat camacapincanátit nac puakxtakajni, y aná pat tasayátit y tatlancaniyátit lata lipuhuanátit tú tlahuátit.

25

Jesús lichihuinán tú tapaxtoka chacáu lactzumaján

1 'Amá quilhtamacú acxni nacmimpará ixlimaktuy lhuhua ama caquitaxtuní la jaé chacáu lactzumaján nima cahuanica nataán tamakskoyutiyá chatum kahuasa nima ixama tamakaxtoka. 2-4 Chaquitzis akspitaj ixtalamana, la tamatzamakolh ixlámparajcán tálilh gas aparte xlacata nacaliskalhcán para ixlakolh nac tijia. Xamakapitzi takalhín ixtahuanit porque ni tálilh gas aparte para ixtamakasputa nac tijia. 5 Amá xalíit kahuasa makapálalh ni sok chilh, y amá lactzumaján talhtátalh lacapunchú. 6 Lacatzú tzisa makapitzi cristianos tzúculh taktasá: "¡Mimajá namá kahuasa tí ama tamakaxtoka, capítit lakapaxtokátit!" 7 Huak amá lactzumaján lacapala tatáquilh y tzúculh tlan tamatzamá ixpuskoncán. 8 Pero amá chaquitzis tí nitú ixtalimín tahuánilh xamakapitzi: "Quilamasquihuíu actzú gas porque quilámparajcán tamixmanajá y yaj talacahuanán." 9 Xlacán takalhtínalh: "Ni ama quincacchaniyán para ccamaxquiyán, mejor capítit tamahuayátit ana ní stacán." 10 Amá takalhinín lactzumaján táalh talacaputzá gas y ya para ixtachín acxni chilh xalíit kahuasa y xamakapitzi lactzumaján como tlan ixtacaxtlahuanit ixlámparajcán tamakskoyúlilh amá kahuasa y tatánulh nac ákxtaka ní ixtlahuamaca fiesta y malacchahuaca puhuilhta. 11 Acxni táchilh xamakapitzi lactzumaján, tzúculh talakatlaka puhuilhta; ixtahuán: "¡Señor, señor, quilamalacquiníu!" 12 Pero amá kahuasa cakálhtilh: "Ni lá ccamalacquiniyán porque ni ccalakapasán."

13 La cahuanikolh jaé takalhchihuín Jesús cahuanipá:

—Aquit ccalilacspitnín jaé takalhchihuín la mililatamatcán. ¡Skálalh catahuilátit porque ni catziyátit tucu yá hora o tucu yá chichiní aquit Xatalacsacni Chixcú cama calakchinán ixlimaktuy caquilhtamacú!

Chatum patrón camasacuaní tumin ixtasacua

14 'Amá quilhtamacú makapitzi ama caquitaxtuní la ixtasacua chatum patrón tí an paxialhnán mákat pulataman,

pero antes nataxtú cạtasánilh ixtasạcua y cạmáxquịlh chạtunu tumịn xlacata natamạscujuní y natamạstacaní.

15 'Chạtum máxquịlh akquitzis mịlh tumịn, chạtum máxquịlh aktuy mịlh tumịn y xạchạtum máxquịlh aktum mịlh tumịn, pues chạtunu ixcạlakapasa lạ ixtascuja. Lạ cạtạlaccạxlakọlh ixtasạcua amá chixcú alh paxiạlhnán lạ ixlaclhcạnịt. 16 Amá tí maklhtínalh akquitzis mịlh tumịn tzúculh tamạhuanán y tláhualh negocio, chuná tlájalh akquitzis mịlh lịhuacá. 17 Amá tí maklhtínalh aktuy mịlh nạ mạscújulh y tlájalh pịta chuná lịtum. 18 Pero amá tí maklhtínalh aktum mịlh nị mạscújulh huata cáhuaxli cạtiyatni y aná mújụlh ixtumịn ixpatrón xlacata nị natzanká.

19 'Pasárlalh quilhtamacú y maktum amá patrón tí ixanịt paxiạlhnán quitáspitli y tuncán cạtasánilh ixtasạcua xlacata nacạtạtlahuá taxokọn. 20 Amá tí maklhtínalh akquitzis mịlh tumịn ixtlajanịt lịhuacá huánilh ixpatrón: "Señor, huix quimạxqui akquitzis mịlh, chí uchu huí ạkquitzis mịlh lịhuacá nimạ ctlajanịt lạta cmạscújulh mintumịn." 21 Kalhtínalh ixpatrón: "¡Clakatí mintascújut! Huix talịpạu tasạcua pues caj actzú cmạxquín y huix mạstacanịta quintumịn; camán mạxquiyán mạs lhụhua xlacata naquimaktakalhniya. Chí catanu nac quínchic xlacata acxtum nalịpạxahuayáu mintascújut." 22 Acxni tocárlịlh amá tí maklhtínalh aktuy mịlh huánilh ixpatrón: "Señor, huix quimạxqui aktuy mịlh, chí uchu huí aktuy mịlh lịhuacá nimạ ctlajanịt." 23 Kálhtịlh ixpatrón: "¡Snụn clịpạxahuayán! Huix talịpạu tasạcua pues caj actzú cmạxquín y huix lịtlajanịta quintumịn; camán mạxquiyán mạs xlacata naquimạscujuniya. Pero chí catanu nac quínchic xlacata acxtum napạxahuayáu." 24 Ixlịpuntzú nạ chilh amá tí ixmaklhtịnanịt aktum mịlh tumịn, xlá huánilh ixpatrón: "Señor, aquit ccatzí xlacata huix lakatiya akchipaya y tạtamakxtaka tú nị lịscujnịta, y para xactitlájalh nạ ixquintímaklhti. 25 Huá xlacata clịmáquịlh mintumịn, uchu huí mintumịn nimạ quimạxqui, nịtú tzanká nị para macstum." 26 Amá patrón kálhtịlh: "¡Takalhín tasạcua! Para ixcatziya aquit ctạtamakxtaka y cakchipá tú nị clịscujnịt, 27 pues ixtimạnu quintumịn nac banco xlacata acxni xactiquitáspitli ixquintimạxqui xaskata nimạ tlajanịt." 28 Amá patrón lịmapaksínalh: "¡Camaklhtítit jaé chixcú namá tumịn nimạ chipanịt y camạxquítit tí kalhí akcáu mịlh! 29 Porque tí kalhiyá tú maclacasquín mạs amạca mạxquịcán xlacata nakalhtạxtuní, pero tí caj actzú kalhí amạca maklhtịcán hasta tú ixlịskalhmạca. 30 Y jaé chixcú camacapítit ní naxokọnán ixlịtakalhín; aná ama tasá y

tatlancaní lata lipuhuán tú tlahuanit."

Tí maktayá ixtacristiano la camaktáyalh Jesús

31 'Amá quilhtamacú acxni nacmimpará ixlimaktuy, aquit
Xatalacsacni Chixcú cama tahuilá nac quimpumapaksin
la chatum rey huak ángeles ama quintalitamakspita; 32 y
cristianos xala caquilhtamacú ama quintalakchín nac
quilacatín. Aquit putuy cama camapitzí huak cristianos,
tí takaxmatnit quintachihuín, y tí takaxmatmakanit,
naccatlahuá na chuná la chatum chixcú tí putum camacán
ixborregos y putum camacán chivos. 33 Putum cristianos
tí ixtakaxmatnit quintachihuín cama camacán pakán nac
quimpakcana, y xaputum tí ni takaxmatnit quintachihuín
cama camacán pakán nac quimpakxuiqui. 34 Amá putum
cristianos tí tayana pakán quimpakcana cama cahuaní:
"Capaxahuátit huixín tí calacsacnitán Quintícú pues chí
pat tanuyátit nac mimputahuilhcán nima calikalhinitán
lata titlá*hualh* caquilhtamacú. 35 Acxni ctzincsli huixín
quilamahuíu; acxni ckálhtilh huixín quilamakotíu; acxni
xacaktzankanit huixín quilatamaklhtatáu. 36 Acxni ni
xakalhí quilhákat huixín quilamasquihuíu; acxni xactatatlá
y xactanuma nac pulachín huixín quilalakpaxialhnáu."
37 Entonces amá tí takaxmatnit quintachihuín ama
quintakalasquiní: "Quimpuchinacán, ¿xnicu ixkalhtípat
y aquín ccatakotnán? 38 ¿Xnicu ixaktzankanita y
ccatamaklhtatán? ¿Xnicu ni ixkalhiya milhákat y
ccamasquihuín? 39 Ni para caksanáu, ¿xnicu ixtatatlaya o
ixtanúpat nac pulachín y aquín ccalakpaxialhnán?" 40 Amá
quilhtamacú aquit cama cakalhtí: "Huixín ni acxcatzítit
acxni quilamaktayáu, pero lata tú tlahuátit ixlacatacán
amá quinatacamán tí nitú ixtakalhí caquilhtamacú la aquit
quilamaktayanitáu y quilalakalhamanitáu."

41 'Entonces cama talakaspita ní tayana amá putum
cristianos nac quimpakxuiqui y cama cahuaní: "¡Huixín
ni quilamalacatzuhuíu! Mimputahuilhcán na caxlanittá, pat
catáxokonanátit tlajaná xahuá tí taliscuja; xlacán tatlahuá
tú ni tlan y huixín camakslihuekétit, pues chí catalátit
takxtakajni tú calakchamán. 42 Aquit ccamaksquín chau y
ni quilamahuíu; ccamaksquín chúchut y ni quilatakotnáu;
43 cmaksquín quilatamaklhtatáu acxni xacaktzankanit
y quilaputlakaxtúu cminchiccán; lakolh quilhákat y ni
quilamaxquíu; ctámalh nac tama lata xactatatlá y quimanuca
nac pulachín y huixín ni quilalakpaxialhnáu." 44 Xlacán ama
quintakalhtí: "Quimpuchinacán, ¿xnicu ni ccamaktayán
acxni huix istzíncspat, ixkalhtípat, ixaktzankanita, ni
ixkalhiya milhákat, ixtatatlaya, ixtanúpat nac pulachín?

Ni para tziná caksanáu acxni ccalakatzalán.” 45 Aquit
cama cakalhtí: “Makatunu xní calakatzalátit amá
quinatacamán tí ixtalacasquín cacamaktayátit aquit
quilalakmakáu.” 46 Jaé cristianos amaca camacancán
nac puakxtakajni ní taxokonamana nahuán canicxnihuá
quilhtamacú; y tí takaxmatnit quintachihuín ama tatahuilá
ixputahuilhcán nac akapún ana ní natalatamá huak
naminachá quilhtamacú.

26

Xanapuxcun judíos talacchihuinán la natamaknί Jesús
(Mr. 14.1-2; Lc. 22.1-2; Jn. 11.45-53)

1 La cahuanikolh Jesús jaé laclanca talacapastacni, xlá
camalacapastácalh ixdiscípulos 2 xlacata istzanká aktuy chich-
iní natlahuacán lilakachixcuhuin xla ixpaxcuajcán judíos
nima ixtamakantaxtí cata cata, y pi huá amá chichiní xlá
ixamaca macamastacán ixmacancán ixenemigos ixamaca
maknicán nac culus.

3 Jesús tancs ixquilhchanit porque nac ixlacaquilhtin
ixchic lihua xapuxcu cura Caifás ixtatamakstoknit
xanapuxcun curas, ixmakalhtahuakenacán judíos y
lactalipau mapaksinanín. 4 Xlacán talacchihuínalh la
nataliakskahuinán xlacata natamanú nac pulachín y tlan
natamaknί. 5 Huata ixcatzankaní natalaclhcá tuya chichiní
pues ixtahuán:

—Ni cachipahuí lata jaé chama tacuhuiní xla
quimpaxcuajcán porque tlan tasitzí y tamaklhtinán
cristianos tí talipahuán.

Chatum puscat macuilí perfume Jesús
(Mr. 14.3-9; Jn. 12.1-8)

6 Jesús alh lakpaxialhnán Simón amá tí timaksánilh acxni
ixkalhí lepra, xlá ixlama nac Betania. 7 Aná tahualhtataca, y
lata ixuayama chatum puscat malacatzúhuilh, makálhkelh ak-
tum frasco perfume lhuhua ixtapalh ixuanit, y tzúculh acuilí
nac ixakxaka amá perfume. 8 Ixdiscípulos ni tamatlánilh tú
tláhualh jaé puscat, tasítzilh y tachihuínalh:

—¿Huanchi paxcat tlahuaca namá perfume? 9 Mas tlan
ixtístalh y xatumin ixticalimaktáyalh pobres.

10 Jesús huak ixcatzí tú ixtachihuinamana y huá calihuánilh:

—¿Huanchi huak lichihuinanátit? Tú tláhualh jaé puscat
aquit cmatlaní, 11 porque pobres siempre catalapanántit
nahuán, y aquit yaj makas camán catalatamayán
caquilhtamacú. 12 Xahuá jaé perfume nima quimacuílilh
jaé puscat ama quimacuaní xlacata naquimujucán. 13 Na
ccahuaniyán acxni nalichihuinancán ixtachihuín Dios

canihuá cąquilhtamacú ną amąca lichihuinancán tú tláhualh quilacata jaé puscąt xlacata siempre naaksancán.

Judas cątąlaccąxlá ixenemigos Jesús lą namacamąxquí (Mr. 14.10-11; Lc. 22.3-6)

14 Judas Iscariote chątum ixdiscípulo tí ną ixlilhcąnit natąscuja Jesús acxni cąlácsacli ixchącutuycán, alh cątąchihuinán xanapuxcun curas lą nacąmacamąxquí, 15 y cąkalasquínilh:

—¿Niculá naquiląxokoniyąu para ccąmacamąxquiyąn Jesús?

—Macpuxumacąu tumin xla plata —takalhtínalh.

16 Xlá mątlánilh y lą maklhtínalh tzúculh lacputzá lihua xnicu tląn namacamąstá Jesús ixmacán ixenemigos.

Jesús cątąhualhtatá ixdiscípulos nac xatacuhuiní paxcua (Mr. 14.12-25; Lc. 22.7-23; Jn. 13.21-30; 1 Co. 11.23-26)

17 Amá xląhuán chichiní acxni ixtatzucú talakachixcuhuinán judíos nac xatacuhuiní pąxcua, ixtahuá simita ląta ni kalhí levadura; ixdiscípulos Jesús takalasquínilh:

—¿Nicu lacasquina naccąxtlahuayáu lihualhtata jaé pąxcua tú nalilakachixcuhuinanáu jaé cątzisni?

18 Cąkálhtilh Jesús:

—Capítit nac ixchic chątum chixcú nimą ccąlitąchihuinanitán y cahuanítit xlacata mimaestrojcán yaj lhuhua quilhtamacú ama latamá y cątąhualhtataputún ixdiscípulos nac ixchic.

19 Xlacán takáxmatli tú cąlimapáksilh Jesús y aná tacąxtláhualh tú natahualhtatá amá pąxcua.

20 Ixlicątzisní xlá cątątahuilakolh ixdiscípulos y tzúculh tahualhtatá; 21 y ląta ixtahuąyamąna cąhuánilh:

—Aquit ccatzí xlacata chątum ląta milihuąkcán ama quiliakskahuinán.

22 Acxni takáxmatli lą ixlichihuinán Jesús chątum ixama liakskahuinán xlacán talakaputzakolh y tzúculh takalasquiní chątum chątum:

—Quimpuchinacán Jesús, ¿chą aquit cama liakskahuinanąn?

23 Xlá cąkálhtilh chątunu:

—Tí ama quiliakskahuinán huá tí lakxtum quintątiyá tahuá nac pulątu. 24 Chí lakchąnit quilhtamacú nimą talichihuinanit profetas nac Escrituras lą amąca maknicán Xatalacsacni Chixcú, pero ¡koxitá tí ama quimacamąstá! Mąs ixtimacuánilh nicxni ixtilakáhualh.

25 Entonces Judas tí ixmąlacnunittá namacamąstá ixmaestro tíyalh licamama y ną kalasquínilh:

—Maestro, ¿aquit amá tí ama liakskahuinanąn?

—Jé, huix namá chixcú —kálhtilh Jesús.
26 Laata ya ixtahualhtatakó Jesús tíyalh mactum simita, paxcatcatzínilh Dios, lakchékelh, y acxni camáxquilh ixdiscípulos cahuánilh:
—Camaklhtinántit jaé simita y cahuátit porque huá namá quimacni.
27 Chuná litum tíyalh aktum lanca vaso nimá ixtajuma ixchúchut uva, paxcatcatzínilh Dios y acxni camakalhuánilh ixdiscípulos cahuánilh:
—Cakóttit jaé ixchúchut uva 28 porque huá namá quinkalhni nimá cama mastajá milacatacán xlacata namaluloka Dios tlahuanit sasti ixtalaccaxlán la nacalakmaxtú cristianos. Aquit cama mastajá quinkalhni xlacata nacxokonán huak ixtalakalhincán lhuhua cristianos. 29 Chí ccahuaniyán, yacxni camán catahuayán ixchúchut uva hasta nachipinátit ixputáhuilh Quintícú nac akapún naccatahuaparayán tunuj yaj la jaé.

Jesús huan xlacata Pedro ama huan ni lakapasa
(Mr. 14.26-31; Lc. 22.31-34; Jn. 13.36-38)

30 La tahualhtatakolh tatlínilh Dios aktum alabanza y astán táalh aná ní ixtajaxa nac Cerro de los Olivos. 31 Aná Jesús cahuánilh huak ixdiscípulos:
—Jaé catzisní ama takahuaní mintalacapastacnicán caj quilacata, ¡ni ama quitaxtú la ixlacpuhuanátit! Porque nac Escrituras huan: "Cama limakxtaka camaknica tí ixcamaktakalha borregos y xlacán ama tatzalakó canihuá." 32 Pero acxni naclacastacuanán calininin pula cama chan nac Galilea xlacata aná natanoklhacháu.
33 Pedro kálhilh Jesús:
—Para xamakapitzi takxtakmakanán aquit nicxni cama lakmakanán.
34 Jesús tancs kálhtilh:
—Pedro, ni catziya tú chihuinámpat porque pihuá jaé catzisní acxni ya tasaj nahuán tantum puyu, huix ni pat quinkalhtasiya maktutu tí nakalasquiniyán quilacata.
35 —Masqui caquimaknica caj milacata nicxni cama huan ni clakapasán —kalhtínalh Pedro.
Y xamakapitzi ixdiscípulos na chuná tamalacnúnilh ixmaestrojcán.

Jesús kalhtahuakaní Dios nac Getsemaní
(Mr. 14.32-42; Lc. 22.39-46)

36 Jesús catáalh ixdiscípulos mas tziná lakamákat lacatum ní ixuanicán Getsemaní; aná cahuánilh:
—Juú catamakxtáktit, aquit cama kalhtahuakaní Quintícú.

37 Huata Pedro y amá chatuy ixlakkahuasán Zebedeo Jacobo y Juan catáalh. Jesús tzúculh akatuyún, ixnacú ixakxtakajnán lata ixlipuhuán tú ixlakchama. 38 Cahuánilh ixdiscípulos:

—¡Yaj lá ctalá takxtakajni nac quinacú! ¡Snun clakaputzá lampara cnimajá ccatzí! Juú catamakxtáktit, ni calhtatátit.

39 Xlá alh tziná lakamákat; aná tatzokóstalh hasta talacátalh catiyatni y kalhtahuakánilh Dios:

—Tata, para matlaniya quilakmaxtu ni nackota namá takxtakajni nima clakchama; pero ni clacasquín calalh quintapuhuán, huix catlahua tú catziya mas quimacuaní.

40 Astán calákalh ní ixtahuilana chatutu ixdiscípulos, xlacán ixtalhtatamana. Entonces huánilh Pedro:

—Pedro, ¿huanchi huixín ni tayanítit ni lhtatayátit cana aktum hora huitiyá? 41 Calacastacuanántit y cakalhtahuakanítit Dios xlacata ni natatlajiyátit y nacamakatlajayán tlajaná. Porque masqui miespiritucán titum yahuanit ixtalacapastacni, mimacnicán ni tayaní y ni tuhua makatlajacán.

42 Jesús ampá kalhtahuakaní Dios:

—Tata, para ni lacasquina nactaxtuní jaé takxtakajni nima clakchama, catlahua quilacata tú laclhcanita.

43 Xlá calaktaspitpá ixdiscípulos y latiyá ixtalhtatamana porque yaj lá ixtalacatalá ixtatalakatzí ixlakastapucán. 44 Jesús yaj tú cahuánilh y ampá kalhtahuakaní Dios, y pita chuná huánilh la ixkalhtahuakanit xapulh. 45 Ixlimaktutu quitáspitli cahuánilh ixdiscípulos:

—Chí tlan lhtatayátit xlacata najaxátit porque acchanit quilhtamacú aquit Xatalacsacni Chixcú amaca quimacamastacán ixmacancán ni lactlan cristianos. 46 ¡Tó! Mejor ni catapátit; catayátit tuncán porque nachú mimajá namá tí ama quimacamastá.

Judas macamastá ixmaestro ixmacancán ixenemigos
(Mr. 14.43-50; Lc. 22.47-53; Jn. 18.2-11)

47 Chuta ya tlan ixchihuinankó acxni lakápasli chatum ixdiscípulo Judas Iscariote; ixcacpuxcunit lhuhua cristianos tí ixtalimín espadas, quihui y catuhuá limaknin; ixtamalakachanit xanapuxcun curas tí ixcatalaccaxlanit xapulh. 48 Judas ixcahuaninit xlacata ixmaestro tí ixama macamastá pula ixama lacasputa xlacata nalakapascán y nachipacán.

49 Huata ácxilhli Jesús Judas malacatzúhuilh, lacásputli y huánilh:

—Maestro, ¿tucu tlahuápat?

50 Jesús kálhtilh:

—Amigo, camakantaxti tuncán tú malacnu.

51 Makapitzi tamalacatzúhuilh Jesús y tatzáksalh tachipá pero chatum ixdiscípulo kalhpúxtulh ixespada y cactínilh ixtakén ixtasacuacán xanapuxcun curas.

52 Pero limapáksilh Jesús:

—¡Camakalhpunu miespada, porque amá tí limaknínán espada, na espada limaknícán! 53 Xahuá huix ni catziya xlacata tlan xacmáksquilh Quinticú pucutuy ángeles tí naquintamaklhtinán, y xlá tuncán ixquimalakachánilh. 54 Pero para chuná xactláhualh ni ixkantáxtulh tú tatzoknit quilacata nac Escrituras cama akspulá.

Lincán Jesús la tachín y makalhapalicán
(Mr. 14.53-65; Lc. 22.54-55, 63-71; Jn. 18.12-14, 19-24)

55 Astán catachihuínalh amá cristianos:

—¿A poco quilalimacanáu chatum kalhaná o maknináu? ¿Huanchi litanátit quihui y espadas? Chali chalí xaccamakalhchihuiniván ixlacaquilhtin pusiculan y ni quilachipáu. 56 Pero chuná jaé makantaxtiyátit tú tatzoknit profetas quilacata.

La catachihuinankolh amá lacchixcuhuín tachípalh Jesús. Ixdiscípulos huak tatzalakolh canihuá y takxtakmákalh ixmaestrojcán.

57 Xlacán tálilh nac ixpumapaksín xapuxcu cura Caifás; aná ixtatamakstoknit huak ixmakalhtahuakenacán judíos y xalactalipau lakkolún mapaksinanín. 58 Pedro tzek ixtakokenit lata ní linca Jesús, y acxni chalh nac ixlacaquilhtin ixpumapaksín Caifás tamákxtakli ní ixtalayana soldados pues ixcatziputún tú ixama paxtoka ixmaestro.

59 Amá xanapuxcun curas, xanapuxcun mapaksinanín y xalactalipau lakkolún tí putum ixtalitapacuhuí Junta Suprema tzúculh taputzá cristianos tí nataliakskahuinán Jesús xlacata tlan nataliyahuá talakalhín y natamaknú. 60 Lhuhua lacchixcuhuín tatalácnulh y taliakskahuínalh, pero ni lá ixtamaluloka ixtachihuincán. Nac ixpulatamancán judíos huata ixtacanajlá tú ixtahuán acxtum chatuy cristianos. Ixlipuntzú chatuy taliakskahuínalh:

61 —Jaé chixcú huá maktum xlacata tlan ixlactláhualh ixpusiculan Dios ixliaktutu chichiní tlahuakonit tunuj xasasti.

62 Amá xapuxcu cura tuncán táyalh y kalasquínilh:

—¿Xlicana tú tahuán jaé lacchixcuhuín? ¿Huix huanti namá tachihuín?

63 Jesús la ni cakáxmatli, nitú kálhtilh. Amá xapuxcu cura huanipá:

—Dios xastacnán calhcuyuyaḥuán para quilakskahuiyáu, quilaḥuaníu, ¿xliçana huix Cristo Ixkahuasa Dios?

64 Cakálhtilh Jesús:

—Jé, aquit Cristo Ixkahuasa Dios. Y na ccaḥuaniyán xlacata huixín pat acxiláti la aquit Xatalacsacni Chixcú cama tahuilá nac ixpaxtún ixpumapaksin Dios nac akapún, y masqui ni canajlayáti ama chan quilhtamacú acxni nactactapará nac akapún y nacmimpará caquilhtamacú.

65 Amá chixcú lata sítzilh páxtitli ixlhákat ixacstu y caḥuánilh ixcompañeros:

—¡Jaé chixcú chiyanit! Huixín kaxpatnitántit la taralacataquinit y tatalacastuca Dios Ixticú. ¿Tucu yá taputzán mas natlahuayáu? ¡Ixacstu talaksinit! 66 ¿Tucu tlahuaniyáu?

—¡Camaknica! ¡Mininí camaknica! —takalhtínalh xlacán.

67 Huak tzúculh talichiyá Jesús, talacachúcxuilh, takkáxilh, talakakáxilh. 68 Y xlacata mas natalikalhkamanán ixtahuaní:

—Para huix xlicana Cristo, caquilhchipi ¿ticu maxquín?

Pedro maktutu ni kalhtasí Jesús
(Mr. 14.66-72; Lc. 22.56-62; Jn. 18.15-18, 25-27)

69 Pedro curucs ixuí nac lacaquilhtin ní ixtamakxtaknit; aná malacatzúhuilh chatum squití y huánilh:

—Huix na ixtalapulaya Jesús xalac Galilea.

70 —Aquit ni clakapasa ticu namá chixcú —kalhtínalh Pedro, y huak amá cristianos ixtakaxmatmana.

71 Astán táxtulh nac quilhtín, lihua ixchamajá nac puhuilhta acxni chatum squití acxilhpá y caḥuánilh xamakapitzi:

—Jaé chixcú na ixtalapulá namá Jesús xalac Nazaret.

72 Pedro tzúculh liquilhán Dios xlacata xlicana tú ixkalhtinama y caḥuánilh:

—Aquit ni clakapasa namá chixcú.

73 Ixlipuntzú makapitzi tí ixtalapulá aná lacatzú tamalacatzúhuilh Pedro y tahuánilh:

—Xlicana huix na ixtalapulaya Jesús, hasta mintachihuín tlan lilakapascana, huix xalac Galilea.

74 Pedro taklhúhuilh y tzúculh liquilhán Dios xlacata cacanajlanica tancs ixchihuinama, caḥuanipá:

—Aquit ni clakapasa namá chixcú.

Chutacú ixkalhchiyanama acxni káxmatli la tlilh tantum puyu. 75 Acxni tuncán áksalh tú ixuaninit Jesús: "Acxni ya tasaj nahuán tantum puyu huix ni pat quinkalhtasiya maktutu tí nakalasquiniyán quilacata." Pedro lacapala táxtulh y tásalh lata lipuhuankolh.

27

Pilato maqkalhapalí Jesús y Judas maknicán ixacstu
(Mr. 15.1-20; Lc. 23.1-5, 13-25; Jn. 18.28—19.16)

1-2 Amá catzisní acxni tzúculh spalh cahuán huak amá xanapuxcun curas y xalactalipau lakkolún mapaksinanín judíos tí ixtamakalhapalinit Jesús tzúculh talacputzá la nataliakskahuinán ixlacatín Pilato xapuxcu mapaksina romano; y la talacchihuinankolh tálilh nac ixpumapaksín xlacata xlá nalimapaksinán la namaknicán.

3-4 Judas Iscariote tí ixmacamastanit, acxni cátzilh la ixlilhcacanit Jesús amaca maknicán snun lakapútzalh caxtlahuapútulh tú ixtlahuanit; lacapala calákalh amá lacchixcuhuín tí ixcatalaccaxlanit y cahuánilh:

—Cmima capuspitniyán macpuxumacáu mintumincán nima quilamaxquíu. Aquit cmacamastanit chatum chixcú tí nitú ixkásat, xlá nitú lin. ¡Claktzankanit, ni tlan tú ctlahuanit!

—Para tú laniya, namá aquín ni quincuentajcán —takálhtilh xlacán.

5 Judas la cachíyalh lhken mácalh amá tumin pakán ní ixlakachixcuhuinancán nac pusiculan y tuncán táxtulh y alh lacatum ana ní takpíxchilh ixacstu maknica.

6 Amá xanapuxcun curas tásacli amá tumin y tzúculh tarahuaní:

—Jaé tumin litamahuacanit ixlistacni chatum chixcú, ni camujuhuí nac ixpulakachixcuhuicán Dios porque naquincalihuanicanán. 7-8 Mejor calitamahuahuí aktum caquihuín y aná ixcampusantujcán nahuán namá cristianos xala mákat tí tamín talakachixcuhuinán nac Jerusalén y juú taní.

Xamakapitzi huak tamatlánilh y talitamáhualh aktum caquihuín ní istzamá lilhtámat ixlitapacuhuí Campo del Alfarero y xlacán campúsantu tatláhualh y talimapacúhuilh Campo de Sangre. Chú huanicán hasta lata chí. 9 Chuná jaé tamakantáxtilh tú istzoknit profeta Jeremías: "Amá talipau chixcú tí lhuhua ixtapalh kalhí, cristianos xalac Israel tahuilínilh ixtapalh caj macpuxumacáu tumin xla plata; 10 y huá talitamahuánilh ixcaquihuín chatum alfarero. Huak Dios quihuánilh jaé tachihuín."

11 Amá xanapuxcun mapaksinanín talíchalh Jesús ixlacatín Pilato, y xlá kalasquínilh:

—¿Xlicana huix rey xalac Israel?

—Jé, xlicana aquit rey —kálhtilh Jesús.

12 Entonces amá lacchixcuhuín tzúculh taliakskahuinán Jesús ixlacatín Pilato. Pero xlá ni akstum tachihuín kalhtínalh tú ixtalimalacapú. 13 Huá xlacata Pilato lihuánilh:

—¿Huanchi ni kalhtinana? Cachihuínanti. Jaé lacchixcuhuín lhuhua tú taliмalacapuмán.

14 Pero Jesús mas chá acs táyalh ni ixchihuinán. Pilato ixcacní amá chixcú, xlá nitú kalhtinán. 15 Pilato ixlismaninit makxtaka chatum tachín nima ixtalacasquín cristianos amá xatacuhuiní paxcua. 16 Nac pulachin ixtanuma chatum licuánit chixcú ixuanicán Barrabás. 17 Por eso acxni táchilh huak cristianos y tatamákstokli ixlacatín ixpumapaksín xlá cakalasquínilh:

—¿Ticu lacasquinátit cacmákxtakli: Barrabás, o Jesús tí litanú rey xalac Israel?

18 Pilato ixlakmaxtuputún Jesús porque ixmakachakxinit xlacata ixenemigos ixtalakcatzaní ixtascújut, y huá ixtalimalacapunit.

19 Xlá ixuijcú nac itsilla ya tú ixlaccaxtlahuá acxni chilh chatum tí milh huaní jaé ixtachihuín ixpuscat: "Nitú caliyahua namá chixcú, xlá nitú ixkásat; xahuá catzisní lhuhua tú quilimamaníxnilh."

20 Amá xanapuxcun judíos acxni takáxmatli tú cakalasquínilh Pilato huak cristianos, tzúculh takastacyahuá xlacata catahuánilh camákxtakli Barrabás y Jesús camaknica. 21 Pilato gobernador romano cakalasquinipá ixlimaktuy ticu ixtalacasquín camákxtakli, Barrabás o Jesús. Huak cristianos taktásalh:

—Camákxtakti Barrabás.

22 —¿Barrabás? —cakálhtilh Pilato—. Entonces, ¿tucu ctlahuaní Jesús tí litanú rey xalac Israel?

—¡Camakni nac culus! —taktasakolh.

23 —¿Huanchi? ¿Tucu yá talakalhín tlahuanit? —cahuánilh Pilato.

Pero xlacán mas taktásalh:

—¡Camakni nac culus! ¡Camakni nac culus!

24 Pilato makachákxilh xlacata tú ixlacpuhuanit ni ixtaxtunit pues huak cristianos ixtasitzimanajá; huá xlacata limatiyínalh aktum tina chúchut y acxni tzúculh makachaká cahuánilh:

—Para tú tlahuaniyátit jaé chixcú, huixín amán calitahuacayán ixlistacni. Aquit ni cama xokonán porque nitú climalacapunit, ¡xlá ni kalhí talakalhín!

25 Xlacán takálhtilh:

—Aquín y quincamancán clitanuyáu nacxokoniyáu tí naquincaliyahuayán ixlistacni jaé chixcú.

26 Pilato mákxtakli Barrabás y limapaksínalh casnokca Jesús, astán camacamáxquilh soldados xlacata xlacán natamaknícni nac culus.

27 Amá soldados romanos talilh Jesús nac ixlacaquilhtin ixpumapaksín Pilato y tamamákstokli putum soldados.
28 Xlacán tzúculh talichiyá, tamalákxtulh ixlhákat y tahuilínilh
aktum tzutzoko lhman lhákat la xla rey. 29 Chatum huilínilh
aktum corona xla lhtucún y tamachípilh kantum kátit la
xla rey. La tacaxyahuakolh tzúculh tatazokostaní la cata-
lakachixcúhuilh chatum rey y xlacata natalikalhkamanán
ixtahuaní:
—Siempre calatámalh ixreycán judíos.
30 Makapitzi ixtalacachucxuí, ixtamaklhtí amá kátit y
pihuá ixtaliacmaxquí. 31 La talichiyakolh jaé soldados
romanos tamaxtúnilh amá lhákat nima ixtahuilininit y
tamalhakepá lihua ixlhákat.

Akxtokohuacacán Jesús nac culus
(Mr. 15.21-32; Lc. 23.26-43; Jn. 19.17-27)

32 Astán amá soldados tamáxtulh Jesús, tamacúquilh ix-
culus y tálilh pakán ní ixama tamaknί. Ixtataxtumanajá
cachiquín acxni talakapáxtokli chatum ixuanicán Simón,
xalac Cirene ixuanit y xafuerza tamalínilh ixculus Jesús.
33 Acxni tachalh lacatum ní ixuanicán Gólgota, jaé tachihuín
huamputún Ixpulataman ixaclúcut Nin. 34 Malacnunica Jesús
cahualh chúchut la cuchu ixuanit ixtatlahuacán licuchu nima
makuitinán. Xlá kalhuánalh pero ni kotli.
35 Amá soldados takxtokohuácalh Jesús nac culus y astán
tzúculh tamakpitzí ixlhákat a ver neje natatamakxtaka
chatunu. 36 La tamakpitzikolh ixlhákat Jesús curucs tatahui
aná lacatzú xlacata natamaktakalha. 37 Nac ixakspún ixculus
ixtatzoknit jaé tachihuín tú xlacata ixlimaknicanit: “Huá jaé
Jesús ixreycán judíos.”
38 Chatuy kalhananín na camaknica nac culus amá quilh-
tamacú chatunu cayahuaca ixpaxtunitni Jesús. 39 Makapitzi
tí ixtapasarlá aná lacatzú huata ixtamatzahuají ixakxakacán,
ixtalikalhkamanán:
40 —¿Lampara huana xlacata tlan lactlahuaya pusiculan
ixliaktutu chichiní tlahuaya tunuj xasasti? ¿Chí tucu lanípat?
¿Huanchi ni lá lakmaxtucana micstu? ¡Catacta ní huaca para
xlicana huix Ixkahuasa Dios!
41 Xanapuxcun curas, xanapuxcun mapaksinanín,
ixmakalhtahuakenacán judíos y fariseos na ix-
talikalhkamanán:
42 —Para tlan camaksánilh xamakapitzi cristianos, chí,
¿huanchi ni lá lakmaxtucán ixacstu? Para xlicana huá rey
tí ama quincamapaksiyán nac Israel, ¡catáctalh nac culus y
aquín na nalipahuaná ixtachihuín! 43 Ixlitanú Ixkahuasa

Dios xlacata huata huá ixlipaḥuán, entonces chí, ¿huanchi ni min lakmaxtú?

44 Amá kalhananín tí ixcamaḥuacacanit ixpaxtunitni na chuná ixtalikalhkamanán.

Jesús nikó nac culus
(Mr. 15.33-41; Lc. 23.44-49; Jn. 19.28-30)

45 Amá chichiní acxni chalh lacatastúnut, tapaklhtutakolh caquilhtamacú ixlititilanca y quitáyalh hasta maktutu hora xalakasmalankán. 46 Acxni tuncán Jesús aktásalh:

—Elí, Elí, ¿lama sabactani? —huamputún: QuiDios, quiDios, ¿huanchi quiakxtakmakanita?

47 Makapitzi tí ixtahuilana aná lacatzú ni tamakachákxilh ixtachihuín y tzúculh tarahuaní:

—Cakaxpáttit la matasima profeta Elías.

48 Chatum lacapala alh limacahuí xaxcuta vino aktum lhákat, makánulh nac kantum kátit y malacatzuhuínilh nac ixquilhni xlacata naquilhcahuá Jesús. 49 Pero xamakapitzi tahuánilh:

—¡Calimakxtáktit! A ver para xlicana profeta Elías min lakmaxtú.

50 Jesús ixlipuntzú aktasapá ixlihuak ixtachihuín y acxni tuncán nikolh. 51 Huata láksputli Jesús, nac lanca pusiculan xla Jerusalén ana ní ixtalakachixcuhuinán curas cata cata, amá lanca lilakalhapán nima ixtahuacanit ixacstu táxtitli, ¡tapacapítzilh lata talhmán hasta tutzú! ¡Tíyat tzúculh tachiquí! ¡Lanca chíhuix tatáskalh! 52 Lhuhua cristianos tí ixtaninit makán ixtalipahuanit Dios talacastacuánalh calinin. 53 Tatalácquilh aná ní ixcamujucanit y acxni lacastacuánalh Jesús nac calinín tatáxtulh nac campúsantu y taalh nac cachiquín xla Jerusalén; lhuhua cristianos tácxilhli la ixtalacastacuananit.

54 Amá soldados tí ixtamaktakalhmana Jesús acxni tácxilhli la tatlanakolh tíyat y lata tú quitáxtulh acxni nikolh Jesús snun tajicuankolh. Ixcapitancán chihuínalh:

—¡Xlicana jaé chixcú Ixkahuasa Dios!

55 Makapitzi lacchaján tí ahuata ticatatáxtulh Jesús nac Galilea ixtayana aná lacatzú ní ixmaknicanit Jesús y huak ixtacxilhnit tú ixquitaxtunit. 56 Amá lacchaján tí mas ixtamaktayanit Jesús ixcahuanicán María Magdalena, y tunuj María ixnanajcán Jacobo y José, y tunuj puscat ixtachat Zebedeo.

Mactićan y mujucán Jesús
(Mr. 15.42-47; Lc. 23.50-56; Jn. 19.38-42)

57-58 Acxni lihua smalankánalh amá chichiní chạtum rico chixcú xalac Arimatea ixuanicán José alh tạchihuịnán gobernador Pilato camạ́xquịlh lịtlán camạ́ctịlh xanín Jesús, y xlá mạtlạ́nịlh. José nạ ixlịpạhuán ixtachihuín Jesús. 59 Xlá alh mạctí Jesús nac culụs, cạxtrámịlh y lịmáksuịtli aktum sạsti sábana. 60 Astán mánụlh nac aktum ixpụmạnụcán nịn nịmạ ixlacahuaxcanịt nac ixlacán chíhuix y nị naj tí ixmạnụcanịt. Lạ cạxtramịkọlh Jesús lịmapaksínalh calacahuilịca ní ixlactanụcán aktum lanca chíhuix y tuncán alhá nac ixchic. 61 María Magdalena y xạchạtum María ixtahuilạna lacatzú ní ixmạnụcanịt Jesús y huạk ixtạcxilhnịt.

62 Pịhuá amá smalankán judíos ixtatlahuakọnịt tahuá tú natalịlakachixcuhuịnán ixtacuhuịní pạxcua, y sábado acxni nịtí itscuja, amá xalactalịpau mapaksịnanín curas y fariseos talákalh gobernador Pilato 63 y tahuánilh:

—Señor, amá akskahuiná chixcú acxni ixcạmạkalhchihuịní cristianos ixuán ixama lacastacuanán cạlịnín ixliaktutu chichiní. 64 Huá clịlacasquinạ́u cacạmạlakacha soldados natamaktakalha ní mạnụcanịt pues camán sellartlahuayạ́u xlacata nị natamín ixdiscípulos cạtzisní natakalhán xanín y ạstán natamạkahuaní tachihuín xlacata lacastacuánalh cạlịnín, y jaé tạkskahuín mas lịxcájnit ixquịtáxtulh que tú ixuán xapụlh ixmaestrojcán.

65 —Pues calịpítit pụtum soldados y cacạxtlahuátit lạ min mintalacapạstacnicán —cạkálhtịlh Pilato.

66 Xlacán táalh ní ixmạnụcanịt Jesús, tasellartlá́hualh y talakáchịlh amá chíhuix nịmạ ixlịtalakatalán ní ixlactanụcán, y aná tatamákxtali pụtum soldados tí natamaktakalhnán.

28

Jesús lacastacuanán cạlịnín y soldados tahuán nị cạna (Mr. 16.1-8; Lc. 24.1-12; Jn. 20.1-10)

1 Amá chichiní domingo acxni tzúculh spalh cạhuán, María Magdalena y xạchạtum María taalh aná ní ixmạnụcanịt Jesús; 2 y yạ tlạn ixtachán acxni tachíquilh tíyat Dios mạlakáchạlh chạtum ángel ní ixmạnụcanịt Jesús. Xlá mạkénụlh chíhuix nịmạ ixlịtalakatalán y aná curucs tahui. 3 Ixlacán ixlakskoy lạ acxni maklipa, ixlhákạt slipua ixuanịt lạ seda. 4 Amá soldados cạmakạklhakọlh tú ixtạcxilhnịt y lạ xanín tatahuilakọlh.

5 Amá ángel cạhuánilh lacchaján tí ixtạnịt tạcxila Jesús:

—Aquit ccatzí acxilhputunátit Jesús tí maknịca nac culụs. ¡Nị cajicuántit! 6 Xlá nị tanụma juú ní ixmạnụcanịt pues lacastacuánalh cạlịnín lạ ixcạhuaninịtán. Catanútit y cạcxílhtit ní ixtramịcanịt, ¡nịtú má! 7 Chí tuncán cataspíttit ní tahuilạna

ixdiscípulos y cacahuanítit tú quilimapaksicanit: "Xlá lacastacuananit calinín y lama xastacnán; chí amajá nac Galilea, aná ama cakalhiyán y nacacxilán la ixcahuaninitán."

8 Amá lacchaján ixtajicuanit pero na ixtapaxahuanit y tatzalh taalh talacaputzá ixdiscípulos Jesús xlacata natahuaní tú ixcalimapaksinit amá ángel. 9 Lata ya ixtachán ixtatzalanamana Jesús calipatáxtulh nac tijia y cahuánilh kalhén. Xlacán tatazokostánilh y talakachixcúhuilh. 10 Jesús cahuanipá:

—Ni cajicuántit y capítit cahuaniyátit quinatacamán tuncán catatáyalh nac tijia pakán nac Galilea; aná cama catatamakstoka.

11 La taankolh amá lacchaján makapitzi amá soldados tí ixtamaktakalhmana putajun na lacapala táalh nac Jerusalén y talimakalhchihuínilh xanapuxcun curas lata tú ixquitaxtunit. 12 Xlacán tamamakstokkolh lakkolún mapaksinanín y talacchihuínalh. Huak tamatlánilh catamáxquilh tumin soldados 13 xlacata natahuán taclhtataalh catzisní y ni para tacátzilh acxni támilh ixdiscípulos Jesús y tálilh xanín. Huak caxokonica natakskahuinán. 14 Na tamalácnulh para xní ixcatzí Pilato amá takskahuín, xlacán ixama talacatitayá y tamaklhtinán nitú nacatlahuanicán amá soldados. 15 La tamaklhtínalh ixtumincán tzúculh tamakahuaní canihuá amá takskahuín y lhuhua judíos tacanajlá hasta lata chí.

Jesús an nac akapún y calimapaksí ixdiscípulos catalichihuínalh

(Mr. 16.14-18; Lc. 24.36-49; Jn. 20.19-23)

16 Ixdiscípulos táalh nac Galilea y táchalh nac aktum sipi ní ixcalimapaksinit Jesús. 17 Jesús catasínilh ixdiscípulos y acxni tácxilhli xlacán talakachixcúhuilh masqui makapitzi ni tlan ixtacanajlaputún para xlá ixlama xastacnán. 18 Jesús camalacatzúhuilh huak ixdiscípulos y chuné catachihuínalh:

—Dios quimacamaxquilhá huak ixtapáksit caquilhtamacú y nac akapún. 19 Chí ccalimapaksiyán capítit ixlititlanca caquilhtamacú, cacalitachihuinántit huak cristianos la tancs naquintalipahuán; cacaliakmunútit nac ixtapáksit Quintícú, nac ixtapáksit Ixkahuasa, y nac ixtapáksit Espíritu Santo. 20 Cacalimapaksítit cristianos catakáxmatli y catatláhualh huak ixtapáksit. Huixín nitú calipuhuántit porque camán camaktakalhán chali chalí hasta xní nalakó caquilhtamacú.

Chuná calalh, amén.

SAN MARCOS LICHIHUINAN IXLATAMAT JESUCRISTO

Juan Bautista chihuinán nac desierto
(Mt. 3.1-12; Lc. 3.1-9, 15-17; Jn. 1.19-28)

1 Chuná jaé liquilhtzucú lata tú tláhualh y lata tú másilh
nac ixtachihuín Jesucristo Ixkahuasa Dios. 2 Chatum
ixquilhchana ixtalacpuhuán Dios huanicán profeta Isaías
malacpuhuánilh Dios xlacata catzokli la ixama latamá
chatum lanca chixcú y chuné macxcatzínilh:
Pula cama malakachá chatum chixcú xlacata napulaniyán y
xlá nacaxtlahuaniyán tijia ní pat lactlahuana.
3 Nac desierto ama takaxmatí la aktasá acxni
makalhchihuininán chatum chixcú:
"Catacáxtit, tancs calatapátit, titum catrapítit ixtijia mi-
latamatcán,
pues mima calakpaxialhnanán Mimpuchinacán."
4 Chuná jaé huak quitáxtulh la ixtatzoknit porque
astán milh caquilhtamacú Juan Bautista; xlá tzúculh
camakalhchihuiní cristianos nac desierto xlacata
natalakxtapalí ixlatamatcán nimá ixtakalhí y natatakmunú,
y chuná Dios tlan nacamatzankenaní lata tú ni tlan
ixtlahuanit. 5 Tí ixtaxapaputún ixtalakalhincán ixlihuak
ixnacujcán xlá ixcakmunú nac kalhtuchoko huanicán Jordán.
Ixtaán takaxmata Juan lhuhua cristianos xala cachiquín xla
Jerusalén y tí ixtalamana nac pulataman huanicán Judea.
6 Ixlhákat Juan ixlitlahuanit ixmakxuhua camello, na
ixlitampulakchicanit aktum cinturón xla xuhua; ixlihuayán
táxcat xala caquihuín y lactzu xtuqui nimá ixcatakasa. 7 Acxni
ixcamakalhchihuiní cristianos, chuné ixcahuaní:
—Amajá chin chatum tí snun lanca chixcú y mas kalhí
ixlitlihueke que ni siquiera cmatáxtuca ixtasacua nacuán
tí nackatxcuta nacmáxtuní ixtatunu. 8 Aquit huata cminit
caxtlahuaní ixtijia y huá ccaliakmunuyán chúchut, pero xlá
amán caliakmunuyán ixlitlihueke Espíritu Santo.

Ixtakmúnut Jesús
(Mt. 3.13-17; Lc. 3.21-22)

9 Na pihuá amá quilhtamacú Jesús taxtutáquilh
ixcachiquín Nazaret nimá ixlitapaksí Galilea y lákalh Juan
Bautista xlacata nakmunú, y chuná amá Juan akmúnulh
nac kalhtuchoko Jordán. 10 Pero acxni ixtacutma nac
ixquilhtún ácxilhli la talácquilh akapún y táctalh ixespíritu
Dios la tantum paloma y akchipakolh ixtalacapastacni Jesús.

11 Entonces takaxmátɨlh ixtachihuín Dios nac akapún y chuné
tạchihuínalh:
—Huix Quinkahuasa nɨmạ clakalhamán y snụn clɨpạxahuá
lạ ckalhɨyán.

Tlajaná lɨcxila Jesús
(Mt. 4.1-11; Lc. 4.1-13)
12 Lạ tạkmunukọlh Jesús Espíritu Santo mạcxcatzínɨlh caalh
latamá nac desierto. 13 Aná latámạlh tɨpuxum chichiní ix-
acstu, huata laclanca lạpánɨt ixtalakmín. Tlajaná nạ chuná
tzúculh lɨcxila ixtapuhuán para tlạn namạtlahuí talạkalhín.
Pero Jesús siempre makatlájalh, y ạstán talákmilh ángeles xalac
akapún y talakachixcúhuɨlh.

Jesús tzucú lɨchihuɨnán Dios nac Galilea
(Mt. 4.12-17; Lc. 4.14-15)
14 Nɨ ixlɨmakạs Juan Bautista mạnụca nac pụlạchɨn,
entonces Jesús táspitli nac Galilea xlacata nacạlakatzạlá
lactzụ cạchiquín y tlạn nacạlɨtạchihuɨnán cristianos lạ Dios
ixmạlacatzuquɨputún ixtapáksɨt nac ixlatamạtcán. 15 Chuné
tzúculh cạmạkalhchihuɨní:
—Calakxtapalítit milatamạtcán y cacạnajlátit ixtachihuín
Dios porque acchạnɨt quilhtamacú y talacatzuhuɨma chich-
iní acxni Dios ama kantaxtú lạ mạpaksɨnamputún nac mi-
latamạtcán.

Jesús cạtasaní catatakókelh chạtạti chakananɨ́n
(Mt. 4.18-22; Lc. 5.1-11)
16 Maktum quilhtamacú Jesús ixtlạhuama ixquilhtụn
pupunú xla Galilea acxni cácxilhli chạtuy chakananín
tamujụmạna tzạlh tachipamạna tamaknί, chạtum huanicán
Simón y ixtạcam huanicán Andrés. 17 Jesús cạhuánilh:
—Huixín ixchipananɨn tamaknί, quilạtakokéu y aquit
naccạmạsɨniyán lạ cạchipacán cristianos tí tạktzankạnɨt.
18 Xlacán nɨ para tlạn takaxmatkọlh, uyu tạkxtakmákalh
ixtzạlhcán y tatakókelh Jesús.
19 Jesús tatlạhuampá ạlaktzú y cạcxilhpá ixlakkahuasán
Zebedeo, ixcạhuanicán Jacobo y Juan; ixtatạtajụmạna
ixtɨcucán nac barco, talakaxtokomạna istzạlhcán nɨmạ
ixtapụchakanán. 20 Jesús nạ cạhuánilh catatakókelh, y nạ
chuná nɨ para tlạn talacpúhualh tạkxtakmákalh ixtɨcucán y
ixtasạcua nac barco y tatakókelh Jesús.

Chạtum chixcú ixactanụma ixespíritu tlajaná
(Lc. 4.31-37)
21 Táchạlh aktum cạchiquín huanicán Capernaum y
acxni nɨtí itscuja Jesús alh cạmạkalhchihuɨní cristianos
nac ixpụtamakstoknican judíos huanicán sinagoga.

22 Cątąchihuínalh lą chątum lanca chixcú nimą pucuta
kalhí tapáksit, y lą takaxmatkolh ixtachihuín ni ixtacatzí
tú natahuán pues ląta tú ixcąlimąpaksinit ixcąhuaninit lą
tí xlicąna mącchąní talacapąstacni y ni lą xąmakapitzi tí ną
ixtamąsí ixtachihuín Dios nac ixputamakstoknicán. 23 Ną aná
ixtanuma chątum chixcú tí ixactanuma ixespíritu tlajaná.
Jaé lixcájnit talacapąstacni tzúculh mąlacpuhuąní xlacata
camąktásilh Jesús y chuné huánilh:

24 —Jesús xalac Nazaret, ¡capit ąlacatunu! ¿Huąnchi tanita
quiląpaktanuyąu juú? Huix tanita quiląlactlahuayáu porque
aquit clakapasán y ccatzí xlacata Dios lacsacnitán nalíscuja.

25 Jesús cątasitzi tąchihuínalh amá tí ixmąlacpuhuąní tla-
janá:

—¡Acs cataya huix tlajaná, y camactaxtu namá chixcú!

26 Amá ixespíritu tlajaná mąkuítilh amá chixcú pero
mactáxtulh aktasama lą cachíyalh. 27 Huąk cristianos
tajicuankolh acxni tącxilhli tú páxtokli. Tzúculh tarąhuaní
entre xlacán:

—¿Tucu jaé quitaxtú? ¿Tucu yá sąsti tacatzín jaé? ¡Jaé chixcú
tlan cąmąpaksí tlajananín y takaxmatní!

28 Chuná amá lhuhua cristianos xalac Galilea tzúculh
talichihuinán ląta tú ixtlahuá Jesús.

Jesús mąksąní ixpuhuitichąt Simón Pedro
(Mt. 8.14-15; Lc. 4.38-39)

29 Acxni tatáxtulh amá nac sinagoga, Jesús cątąalh Jacobo y
Juan nac ixchiccán Simón y Andrés. 30 Litąchihuinanca Jesús
xlacata ixpuhuitichąt Simón tątatlá kętá nac tama porque
kalhí palha lhcúyąt. 31 Jesús lákalh ana ní ixmá, makachípalh
mąquilh lakasut y tuncan mákxtakli lhcúyąt amá chąt. Uyu sok
tąquilh y tzúculh tlahuá tú nacątąhuá.

Jesús cąmąksąní lhuhua tątatlanín
(Mt. 8.16-17; Lc. 4.40-41)

32 Acxni istzucuma tapaklhtutá amá chichiní liminica Jesús
lhuhua tątatlanín ną chuná tí ixcąctanuma ixespíritu tlajaná.
33 Lhuhua cristianos xala amá cąchiquín támilh hasta yaj lá
ixtatanukó nac ixchic Simón. 34 Jesús cąmąksąnikolh huąk
ląta tú yá tątat ixtakalhí, y ną chú cącmáxtulh cristianos tí
ixcąmąlacpuhuąní ixespíritu tlajaná. Pero acxni ixtataxtú
Jesús ni ixcąmąxquí quilhtamacú natachihuinán amá tla-
jananín porque xlacán ixtacatzí ticu yá chixcú ixuanit Jesús.

Jesús lakatząlakó huąk cąchiquín xalac Galilea
(Lc. 4.42-44)

35 Acxni yą itxkaká amá cątzisní chutacú ixpaklhtutá
Jesús tąquilh y alh kalhtahuakaní Dios nac quilhapán

amá cạchiquín. 36 Acxni tấquilh Simón y xạmakapitzi tí ixtatạlapulayá Jesús talacapútzalh canihuá. 37 Acxni taquitákạsli chuné tahuánilh:

—Lhuhua cristianos taputzamán tạcxilhputunán.

38 Jesús cạkálhtilh:

—Chí amạna anáu ạlacatunu cạlacchiquín nimạ tahuilạna juú lacatzú xlacata nạ tlạn naccạlitạchihuinán Dios amá cristianos porque huá xlacata aquit climinit cạquilhtamacú.

39 Chuná amá Jesús lakatzạlakọlh cạlacchiquín xalac Galilea. Acxni ixchán aktum cạchiquín ixtanú nac sinagoga y aná ixlichihuinán Dios, nạ chuná cạmạksánilh tí ixcạctanuma ixespiritucán tlajananín.

Jesús mạksạní chạtum tí ixkalhí lepra tátat
(Mt. 8.1-4; Lc. 5.12-16)

40 Maktum talacatzúhuilh ní ixyá Jesús chạtum chixcú ixkalhí lepra tátat. Acxni lákchilh tatzokostánilh y chuné tạchihuínalh:

—Ccatzí xlacata tlạn quincuchiya, para lacasquina caquimạksạni.

41 Jesús lakalhámalh, huilínilh ixmacán nac ixmacni y chuné kálhtilh:

—Clacasquín, cạksánanti tuncán.

42 Lạ chihuinankọlh, amá chixcú tuncan mákxtakli ixtátat y tlạn aksánalh. 43 Acxni ixamajá Jesús limapáksilh:

44 —Nití calimạkalhchihuini lạ aksạnanita, huata pula capit putzaya chạtum cura xlacata nạcxilán, y nạ camạxqui mililakachixcuhuin lạ huanit Moisés ixlimạstạtcán acxni tạksạnán tí takalhí namá tátat, y xạhuá chuná catihuá yaj najicuaniyán namạlacatzuhuiyán porque yaj kalhiyán tátat.

45 Amá chixcú alh, pero tzúculh cạlitạkalhchihuinán catihuá lạ ixaksạnanit. Huá jaé xlacata ạstán Jesús yaj lá ixtanú aktum cạchiquín ní istzamacán porque tuncan ixlakapascán, mejor ixtamakxtaka nac quilhapan cạchiquín ana ní ni ixlama lhuhua cristianos. Pero latiyá ixtamín takaxmata lhuhua xala canihuạ cạlacchiquín.

2

Jesús mạksạní chạtum chixcú nimạ laclunchunit
(Mt. 9.1-8; Lc. 5.17-26)

1 Ni tapasárlalh lhuhua chichiní Jesús taspitpá nac Capernaum y acxni tacátzilh cristianos xlacata xlá ixchimparanit nac ixchic 2 lhuhua támilh tạcxila, y yaj lá tatanukọlh ni para ixlacaquilhtin ákxtaka; pero Jesús cạmạsínilh ixtachihuin Dios. 3 Chutacú ixchihuinama acxni táchilh chạtạti lacchixcuhuín tacucalimín chạtum chixcú ni lá tlạhuán porque

ixlaclunchunit. 4 Como snun istzamacán ni lá tapasárlalh. Tú tatláhualh mejor tatácxtulh ixakstin ákxtaka, akstimáctilh titzú xachíhuix y aná talacmáctilh amá tatatlá nac aktum camilla y tamápilh lihua ní ixyá Jesús. 5 Acxni cácxilhli Jesús xlacata xlicana ixtalipahuán ixtachihuín, ixtapuhuán huá tlan namaksaní amá chixcú chuné huánilh:

—Huak mintalakalhín aquit cmatzankenaniyán.

6 Makapitzi ixmakalhtahuakenacan judíos aná ixtayana y acxni takáxmatli ixtachihuín Jesús chuné talacpuhua: 7 "¿Huanchi chú chihuinán jaé chixcú? Likalhkamanama taralacataquima Dios, porque ni huí cristiano tí tlan matzankenán talakalhín y huata Quinticucán Dios tlan chuná nahuán." 8 Jesús acxcátzilh tú tzek ixtalacpuhuamana y chuné cahuánilh:

—¿Huanchi lacpuhuanátit xlacata ni lá cmatzankenán talakalhín? 9 Quilahuaníu, ¿tucu mas tuhua makantaxticán: huanicán chatum chixcú: "Huak mintalakalhín cmatzankenaniyán", o huanicán: "Cataqui, casacti mincamilla y catláhuanti"? 10 Aquit Xatalacsacni Chixcú camán calimalacahuaniyán ixlitlihueke quintachihuín, para cmaksaní jaé chixcú entonces na ckalhí limapaksín cmatzankenán talakalhín caquilhtamacú.

Jesús huanipá amá tatatlá:

11 —Aquit climapaksiyán, cataqui, casacti mincamilla y capit nac mínchic.

12 Amá chixcú táquilh, sacli ixcamilla ní ixpulimincanit y táxtulh lata huak tacxilhkomana. Lhuhua cristianos tapaxahuakolh y talakachixcúhuilh Dios. Ixtahuán entre xlacán:

—Nicxni ixacxilhnitáu tú acxilhmanáu jaé quilhtamacú.

Jesús huaní catakókelh chatum chixcú huanicán Leví (Mt. 9.9-13; Lc. 5.27-32)

13 Astán Jesús ampá ixquilhtun pupunú Galilea; lhuhua cristianos talákchalh aná y xlá tzúculh camakalhchihuiní. 14 Acxni ixtaspitma ácxilhli ixkahuasa Alfeo huanicán Leví, ixuí nac tijia camatajima tí talakaxokó impuestos; Jesús huánilh:

—Huix na caquintakoke ana ní cama an.

Entonces Leví ni mas tú lacpúhualh y na tuncan takókelh Jesús.

15 Jesús alh huayán nac ixchic Leví, xlá catáalh ixdiscípulos, y ana ní camahuica na támilh tahuayán lhuhua tí ni ixcacxilhputuncán ixmalakaxokenanín tumin, na chuná lhuhua tí ixtalaktzankanit y nitú ixcalicxilhcán. 16 Makapitzi ixmakalhtahuakenacan judíos y fariseos acxni tácxilhli

tí ixcatahuayama Jesús ni matlánilh y huá talihuánilh ixdiscípulos:

—¿Como chí huixín mimakalhtahuakenacán catahuayán ixmalakaxokenanin tumin y tí talaktzankanit?

17 Jesús cakáxmatli tú ixtaquilhuamana y chuné catachihuínalh amá lacchixcuhuín:

—Aquit ccatatalakxtumí porque huata tamaclacasquín doctor tí takalhí tátat, y tí tapuhuán ni tatatlá y tlan talamana ni tamaclacasquín cuchiná. Aquit ccalakminit tí takalhí talakalhín xlacata natalakxtapalí ixlatamatcán, y ni ccalakminit tí catzí tlan talamana.

Kalasquinicán Jesús tucu xlacata likatxtaknancán
(Mt. 9.14-17; Lc. 5.33-39)

18 Maktum quilhtamacú acxni ixtamán takatxtaknán fariseos y tí ixtakaxmatnit ixtachihuín Juan Bautista, makapitzi talákmilh Jesús y takalasquínilh:

—¿Huanchi tí takaxmatnit tú calimapáksilh Juan Bautista y na chuná fariseos takatxtaknán jaé chichiní, y tí huix takokeyán ni takatxtaknán?

19 Jesús cakálhtilh:

—¿Puhuanátit huixín camininí natakatxtaknán tí cahuanicanit nataán nac aktum putamakáxtokni mientras aná catalahui xalíit kahuasa? Ni capuhuántit xlacata amá kahuasa namatlaní tí nakatxtaknán o ni nahuayán. 20 Pero nachán quilhtamacú nalakó fiesta y amá kahuasa naán alacatunu, na chuná la aquit cama akspulá, entonces na natakatxtaknán masqui nití cacalimapáksilh.

21 'Porque tí kaxmata tú aquit clichihuinán y quilipahuán, na chuné quitaxtú quintamasín: Ni huí cristiano tí lakuilí aktum aklhchú luxu con actzú sasti lhákat, porque acxni tachaké, tlan mas lanca talacaxtita que la xapulh ixuanit. 22 Na chuná ni lá mujucán pulque acxni tlihuekema nac aklhchú ixmakxuhua borrego porque tlan papanka y laktzanká ixmakxuhua borrego y pulque. Huá xlacata mininí siempre mujucán sasti pulque nac sasti ixmakxuhua borrego.

Ixdiscípulos Jesús calihuanicán catapúlhulh trigo acxni nití itscuja
(Mt. 12.1-8; Lc. 6.1-5)

23 Aktum chichiní acxni huak ixjaxcán Jesús ixcatatlahuama ixdiscípulos nac catucuxtu ixpuchancán trigo. Xlacán tzúculh taquí ixtahuácat lata tatlahuamana. 24 Makapitzi fariseos tí aná ixtalapulá camanóklhulh y chuné tahuánilh Jesús:

—Amá, cácxilhti. ¿Como chí midiscípulos taquimana ixtahuácat trigo jaé quilhtamacú acxni ni quiliscujutcán?

25 Jesús cąkálhtįlh:
—¿Huixín nįcxni lįkalhtahuakanįtántit tú tláhualh rey David maktum quilhtamacú acxni cątątzincxli ixcompañeros? 26 Milįcatzįtcán xlacata rey David tánųlh nac pųsiculan, tíyalh tasicunątlau simita nįmą huata tląn ixtahuá curas, pero xlá cątąhuakǫlh ixcompañeros. Jaé quilhtamacú ixcąpuxcún chątum cura nįmą ixuanicán Abiatar.
27 Jesús cąhuanipá:
—Dios lįmąpaksínalh jaé chichiní xlacata natajaxa cristianos y nacąmacuaní, nį xlacata natąkxtakajnán jaé quilhtamacú para tú tamaclacasquiní ixlįtlahuatcán. 28 Huá xlacata aquit Xatalacsacni Chixcú nąckalhí tapáksįt naccąhuaní natatlahuá cristianos tú mąs cąminįní jaé quilhtamacú.

3

Jesús mąksąní chątum tí ixmacascącnįt
(Mt. 12.9-14; Lc. 6.6-11)

1 Maktum quilhtamacú acxni ixjaxcán Jesús tanųpá nac sinagoga cąmąkalhchihuįní cristianos. Nąaná ixtanųma chątum chixcú, itscąckǫnįt ixmacán nį lá tú ixlįtlahuá. 2 Ixenemigos ixtatzucunįttá tascalí Jesús para huí tí namąksąní amá chichiní acxni huąk ixlįhuancán tí tú nalįscuja, y chuná xlacán tląn tú natalįmąlacapú. 3 Jesús acxcátzįlh y tąchihuínalh amá chixcú tí ixmacascąckǫnįt:
—Catąya xlacata huąk cristianos natącxilán.
4 Tí ixtascalįmąna chuné cątąchihuínalh:
—¿Tucu puhuanátit mąs macuán tlahuacán jaé chichiní acxni huąk lįhuancán tí nascuja? ¿Tú tląn, o tú nį tląn? ¿Lakmąxtunicán ixlįstacni chątum cristiano, o lįmakxtakcán canįlh?
Xlacán huata acs tatáyalh y nį takalhtínalh tú cąhuánilh Jesús. 5 Jesús lakapútzalh y sítzįlh tziná porque xlacán nį ixtamąkachakxįputún xlacata mąs macuán cąmaktąyacán cristianos catųyąhuá quilhtamacú. Entonces huanipá amá chixcú:
—Castonkti mimacán.
Xlá stonkli ixmacán y tuncán cáxlalh lą ixmacascącnįt. 6 Amá fariseos ixenemigos Jesús tatáxtulh y ąstán tzúculh tatąlacchihuįnán cristianos tí ixtatąyąna rey Herodes xlacata natalacputzá lą tląn natamaknί Jesús.

Lhųhua cristianos tatamakstoka ixquilhtųn pupunú

7 Ąstán Jesús cątáalh ixdiscípulos ixquilhtųn pupunú, lhųhua cristianos xalac Galilea tatakókelh. 8 Nąchuná tí mákat ixtalamąnanchá acxni ixtacatzí lą ixcąmąksąní Jesús tątatlanín y lą ixchihuįnán ixtamín tącxila, xalac Judea, xalac

Jerusalén, xalac Tiro, Sidón, Idumea y tí ixtalamąnanchá ixtampakán kalhtuchoko Jordán. 9 Huá jaé xlacata cąhuánilh ixdiscípulos catamącáxnilh aktum akpáklhąt, y aná natajú xlacata nį natatąrąslaka o natalacxquití cristianos. 10 Porque acxni ixtącxila tí ixcąmąksąninit huąk ixtamakachipaputún. 11 Ną ixtamín cristianos tí ixcąmąlacpuhuąní ixespíritu tlajaná; acxni ixtącxila ixtatatzokostaní y chuné ixtamąktasí xlacata natamąlaksí:

—Huix Cristo Ixkahuasa Dios.

12 Pero Jesús cątasitzi ixcąmąquilhacslí xlacata nį natamąlaksí y nį natahuán ticu yá chixcú ixuanit.

Jesús cąlacsaca chącutuy ixapóstoles tí natalichihuinán (Mt. 10.1-4; Lc. 6.12-16)

13 Maktum Jesús talacącxtulh nac aktum sipi y aná cąmąmákstokli makapitzi lacchixcuhuín tí xlá ixlacasquín, y acxni talakminkolh 14 Jesús cąlílhcąlh chącutuy ixlacata tí mąs cąlipąhualh xlacata siempre natatakoké y nacąmąlakachá cąlacchiquín xlacata natalichihuinán ixtachihuin Dios. 15 Xlá cąmąxquilh tapáksit tląn natamąksąní tí takalhí tątat, ną chuná natamacmąxtú tí cąmakatlajanit ixespíritu tlajaná. 16 Jaé chącutuy apóstoles tí cąlílhcąlh Jesús chuné ixcąhuanicán:

Simón, pero Jesús huilínilh ixliaktuy ixtacuhuiní Pedro;

17 Jacobo y Juan ixlakkahuasán Zebedeo tí ną cąlimąpącúhuilh "Boanerges" (jaé tachihuín huamputún "ixlakkahuasán tajín");

18 Andrés, Felipe, Bartolomé, Mateo y Tomás;

Jacobo ixkahuasa Alfeo;

Tadeo;

Simón tí xapulh ixcątąlapulá putum tí ixtalitapącuhuí cananistas;

19 Judas Iscariote tí ąstán macamástalh Jesús.

Liyahuacán Jesús xlacata tąscuja tlajaná (Mt. 12.22-32; Lc. 11.14-23; 12.10)

Jesús cątątaspitpá ixdiscípulos nac ixchic. 20 Ixtąmán tahuąyán, pero lhuhua cristianos tachimpá y yaj lá tahuáyalh. 21 Makapitzi ixlitalakapasni Jesús ną tacátzilh y támilh xlacata natalín, porque xlacán ną ixtapuhuán Jesús ixchiyanit.

22 Makapitzi ixmąkalhtahuakęnacan judíos ną táchilh ixtaminąchá nac Jerusalén, y tzúculh talichihuinán Jesús:

—Jaé chixcú tąscuja y lipąhuán Beelzebú ixpuxcucan tlajananín, huá xlacata tląn cąlimacmąxtú cristianos ixespiritucan tlajananín.

23 Jesús cątasánilh y tzúculh cąmąkalhchihuįní amá lacchix-
cuhuín:
—¿Huąnchi puhuanątit huixín xlacata tí tąscuja tlajaná
tląn tąrąsįtzįní pįhuá tlajaná tí maktąyama? 24 Tú
quiląlįyąhuayąu huixín ną chuné quįtaxtú, para nac
aktum cąchiquín huąk mąpaksįnanín tatapitzí y tarąnica,
nį para makąs tatąyaní tarąlactlahuakó. 25 Ną chuné
quįtaxtupará, para tí talamąna nac aktum pųtáhuįlh tzucú
tarąnictahuilá entre lįtalakapasni, nį makąs quilhtamacú
tląn tatąkahuanįkó. 26 Huá xlacata ccąlįhuaniyán para
huąk tlajaná tatapitzí y tarąlacatąquí entre compañeros,
nįlá tamakapalá makąs porque sok natarąlactlahuakó entre
xlacán.
27 'Huixín ną capuhuántit xlacata nį huí cristiano tí tląn
makkalhąnán chątum tlihueke chixcú para nį pųla tląn
akchįhuilí, huata chuná tląn makkalhán tú kalhí nac ixchic.
28 'Aquit ccąhuaniyán xlacata Dios tląn cąmątzankęnaní
cristianos huąk ixtaląkalhįncán ną chuná para talįquilhán nį
lactlán tachihuín. 29 Pero tí acxila ixtascújut Espíritu Santo y
huan xlacata ixtascújut tlajaná, nįlá caticąmątzankęnánilh y
siempre takalhí nahuán ixtaląkalhįncán canįcxnihuá.
30 Jesús cąhuánilh jaé takalhchihuín porque xlacán ixtaquil-
huamąna xlacata xlá ixtąscuja y ixlįpąhuán tlajaná.

Ixnąna ixnatącamán Jesús talįkalasquinįnán
(Mt. 12.46-50; Lc. 8.19-21)

31 Acxni táchilh ixnąna ixnatącamán Jesús tatamákxtakli nac
quilhtín huata tamątasanínalh xlacata nataxtú porque snųn
istzamacán. 32 Tí lacatzú ixtahuiląna ní ixuí Jesús chuné
tahuánilh:
—Minąna y minatącamán tayąna nac quilhtín
tatąchihuinamputunąn.
33 Pero Jesús cąkálhtįlh:
—¿Ticu yá quinąna y quinatącamán?
34 Entonces acs cąlacącxilhkolh huąk cristianos tí ix-
tahuiląna aná lacatzú y chuné cąhuanipá:
—Aquit ccatzí xlacata huąk huixín lą quinąna y
quinatącamán, 35 porque aquit ccąhuaniyán xlacata tí
tlahuá y latamá lą lacasquín Dios natalatamá cristianos,
huá namá clįmacán lą quinąna y lą quintącam canįcxnihuá
quilhtamacú.

4

Xatakalhchihuín chątum chanąná
(Mt. 13.1-9; Lc. 8.4-8)

1 Maktum quilhtamacú Jesús ampá chihuinán ixquilhtun
pupunú. Lhuhua cristianos tatamákstokli huá xlacata
Jesús litájulh nac aktum barco y tatampúxtulh ixquilhtun
pupunú huak cristianos tatamákxtakli ixquilhtún. 2 Tzúculh
camakalhchihuiní caj la xacuento takalhchihuín xlacata
tlan natamakachakxiní tú ixcahuaniputún, y chuné tzúculh
catachihuinán:
3 —Tlan camakachakxítit tú camán cahuaniyán: Maktum
quilhtamacú chatum chixcú alh chan ixtalhtzi trigo nac
ixpuchanán. 4 Lata itspuyutilhama ixlichánat lhuhua ix-
talhtzi ixtachanán tamachá nac tijia; acxni tácxilhli lactzu
spitu huak tasacuakolh. 5 Makapitzi ixlichánat tamachá nac
cachihuixni huata ixkalhí tziná tlan tíyat. Ni lhuhua chichiní
tapasárlalh uyu sok takpunkolh porque ni pulhman ixuí tlan
tíyat. 6 Pero acxni táxtulh chichiní caxkoyukolh ixpakén y
tascackolh porque ni pulhmán ixtamacanit ixtankaxekcán.
7 Makapitzi ixtachán tamachá nac cáxpayatni. Ni ixlimakas
quilhtamacú uyu takpunkolh, pero mas lacapala tástacli ka-
jni, tamaksnikolh y nitú tástacli ixtachanán. 8 Pero lhuhua ix-
tachanán tamachá nac tlan tíyat, jaé huak tástacli y tamástalh
lhuhua ixtahuácat. Huí nima tamástalh puxumacáu, tu-
tumpuxum, y aktum ciento ixtahuacatcán lata akatunu xatal-
htzi nima cachanca.
9 Jesús chuné cahuánilh acxni catachihuinankolh:
—Tí kalhí ixtakén cakáxmatli tú ccahuanimán y tlan
camakachákxilh.

Tú xlacata ixcalihuán la xacuento takalhchihuín
(Mt. 13.10-17; Lc. 8.9-10)

10 Acxni ixacstu tamákxtakli Jesús, ixdiscípulos y
xamakapitzi tí siempre ixtatakoké tamalacatzúhuilh y
takalasquínilh tucu ixuamputún amá takalhchihuín. 11 Jesús
cakálhtilh:
—Huixín Dios camacxcatziniván la xlá ama huilí ixtapáksit
caquilhtamacú y la lacasquín natalatamá cristianos, pero
xamakapitzi tiene que naccatamalacastucní tú talakapasa,
y ni para chú ama taputzá natamakachakxí. 12 Porque
xlacán masqui lhuhua tú ctlahuá xlacata naccamalacahuaní
la ni catalacahuánalh; masqui quintakaxmata la nitú
catamakachákxilh. Y para ni lá tacanajlá la ccalitachihuinán
Dios, xlá ni caticamatzankenánilh ixtalakalhincán.

Jesús lacspita tú huamputún xatakalhchihuin chananá
(Mt. 13.18-23; Lc. 8.11-15)

13 Jesús catachihuinampá tí takalasquínilh:
—Para huixín ni makachakxiyátit jaé ixtakalhchihuin
chananá y ni tuhua, ¿niculá nacamakachakxiyátit

xąmakapitzi takalhchihuín nįmą camą́n cąhuaniyą́n ąstą́n?
14 Jaé chixcú tí alh chanąnán ną chuná lą chątum chixcú tí
lįchihuįnán ixtachihuįn Dios. 15 Tachanąn nįmą tamąchá
nac tijia ną chuná quįtaxtú lą acxni cristianos takaxmata
ixtachihuįn Dios, pero minąchá tlajaná y mąxtukó jaé
talacapąstacni nįmą mąnuca nac ixnacú. 16 Tachanąn nįmą
tamąchá nac cąchihuixni ną chuná quįtaxtú lą makapitzi
cristianos acxni takaxmata ixtachihuįn Dios tuncán talakatí
y talįpąhuán Dios. 17 Pero con tąkspulá tú nį tląn, o
cąlįchihuįnancán xlacata talįpąhuán Dios, y como ixnacujcán
nį tląn talįmątzamanįt ixtalacapąstacni Dios talįmakxtaka
tuncán y yaj talįpąhuán. 18 Amá lįchánat nįmą tamąchá
cąxpayatni ną chuná lą lhųhua cristianos acxni takaxmata
ixtachihuįn Dios tacąnajlá y talįpąhuán Dios. 19 Pero ląta
lián ixlatamątcán tzucú tąkatuyún, tzucú talįpąhuán huata
ixtumįncán y lą lįpąxáu natalatamá y chuná tamąksnįkó
tú ixtalįpąhuán y nį tamąstá ixtahuacatcán. 20 Lįchánat
nįmą tamąchá nac tląn tíyat y tamástalh ixtahuacatcán ną
chuná lą cristianos tí takaxmata ixtachihuįn Dios, tacąnajlá
y talįpąhuán Dios y tatlahuá tú cąlįtąchihuįnancán ną chuná
lą catamąstąlh ixtahuacatcán; huí nįmą tamąstá puxumacąu,
tutumpuxum, o aktum ciento ixlacata ixtahuácat ląta akstum
tachihuín nįmą takáxmatli.

Jesús lįchihuįnán aktum lámpara
(Lc. 8.16-18)

21 Jesús cąlįmąkalhchihuínįlh aktum lámpara y chuné
cąhuánilh;

—¿Puhuanątit huixín xlacata tí kalhí aktum lámpara huilí
ixtampįn ixpųtama, o mąkalhchuhuajú nac aktum cajųn?
Nį huí cristiano tí chú tlahuá, porque huixín catzįyątit xla-
cata aktum lámpara siempre huilįcán tąlhmą́n xlacata nala-
cachąnkó canįhuá. 22 Nį lá tú tzęk tlahuacán y nį lá cati-
tacátzįlh xąmakapitzi ixlįmakąs quilhtamacú; y lhųhua ląta
tú ccąhuaniyą́n para chí nį mąkachakxįyątit tzankąxní huąk
pąt mąkachakxįyątit. 23 Huá xlacata ccąlįhuaniyą́n para
kalhįyątit mintakęncán, cakaxpáttit quintachihuín.

24 Jesús cąhuanipá:

—Tląn camąkachakxítit tú kaxpatątit porque ną chuná
lą lacasquinątit tú ixtatlához cristianos milacatacán, o lą
huixín ląmaktąyayątit, Dios ną chuná ama cąlįkalhįyą́n
huixín y mąs chą nacąmąxquįyą́n para kaxpatątit ixtachi-
huín. 25 Porque tí tlahuá tú kaxmata, Dios mąs ama mąxquí
tląn talacapąstacni mąsqui kalhįyá, pero tí nį lhųhua tú kalhí
Dios ama maklhtí hasta nįmą ixlįskalhmąca.

Xatakalhchihuín ixtalhtzi trigo

26 Jesús cạhuanipá:
—Ixtapáksịt Dios nac cạquilhtamacú ama lacatzucú nạ chuná lạ acxni chạtum chixcú an spuyumí ixlịchánat ixcạtucuxtu nịmạ tlạn cạxtlahuanịt. 27 Xlá an latahuilá nac ixchic xlacata ạstạ́n naampará ạhuata naquí ixtahuácat. Tapasạrlá chichiní y cạtzisní, xlá nị lịpuhuán ixtachanạ́n porque catzí ama staca. 28 Amá lịchánat pụla taxtuní ixtankáxẹ́k, ixpakán, xaxánat, y ạstạ́n mạstá ixtahuácat; jaé tachanạ́n huạk tíyat máxquịlh tú nalịstaca o nalịlatamá. 29 Acxni chạn ixquilhta nacatlán ixtahuácat ạhuata an xlacata naquí ixtahuácat ixtrigo.

Xatakalhchihuịn akatum quihui nịmạ lacapala staca
(Mt. 13.31-32; Lc. 13.18-19)

30 '¿Niculá puhuanátit huixín ama lacatzucú ixtapáksịt Dios nac cạquilhtamacú, o tucu yạ takalhchihuín tlạn ixlịmạlacastucui? 31 Tlạn puhuanátit xlacata ama lacatzucú lạ pạxtoka aktum ixtalhtzi mostaza acxni chancán nac tíyat. Huá jaé mạs xalactzú ixtalhtzi quihui nịmạ lacapala tastaca nac cạquilhtamacú. 32 Pero acxni chancanịttá, tzucú staca y lanca quihui huan nị lạ xạmakapitzi quihui nịmạ nạ lacapala tastaca nac ixakán tlạn taskẹka y tajaxa lactzụ spitu nịmạ takospụlá porque snụn lanca pakastaca.

Jesús siempre ixlịchihuịnán lạ cuentos
(Mt. 13.34-35)

33 Jesús acxni ixcạtạchihuịnán cristianos siempre ixcạlitạchihuịnán lạ cuentos xlacata natamạkachakxí ixtachihuịn Dios nịmạ ixcạmạsiniputún. 34 Nịcxni chụta ixmạkalhchihuịní para nị ixcạtạmạlacastucní tú xlacán ixtalakapasa o ixtacatzí; y para ixdiscípulos nị tlạn ixtamạkachakxí tú ixcạhuaní ạstạ́n tlạn ixcạlacspịtní tú ixcạhuaniputún.

Jesús mạxuncú akxtulún
(Mt. 8.23-27; Lc. 8.22-25)

35 Amá chichiní acxni tzúculh tapaklhtụtá Jesús cạhuánilh ixdiscípulos:
—Chí cạhuí ixạquilhtụtu pupunú.
36 Lhụhua cristianos tatamákxtakli ixquilhtụn pupunú, ixdiscípulos tatájụlh nac barco ní ixtajụmajá Jesús; makapitzi barcos nạ tatakókelh pakán ní ixama. 37-38 Jesús támạlh ixtankẹn barco xlacata nalhtatá acxtícalh aktum cojín. Ixlịpuntzú takétalh akxtulún, chúchut tanụkọlh nac barco y actzú nị máktzịlh. Entonces ixdiscípulos lacapala tamạstácnịlh Jesús y tahuánilh:
—¡Maestro! ¿Huix nị caso tlahuaya lạ amạ́n mụxtuyáu?

39 Jesús tą́quịlh y acxni cą̣lịmą̣páksịlh ixtachihuín amá ụn y pupunú, chuné cą̣huánilh:

—¡Acs catahuilátit y catakẹnútit!

Amá akxtulún takénụlh tuncán acs tatụtakọlh, ną̣ chuná pupunú. 40 Ixdiscípulos cą̣huánilh:

—¿Huą̣nchi pucuta jicuanątit? ¿Nicu alh milicamamacán lą̣ huanątit quilą̣lipą̣huanąu?

41 Xlacán mą̣s tajicuankọlh ixtarą̣huaní entre xlacán:

—¿Chą̣ ticu yá chixcú jaé tí quincą̣tą̣lapụlayąn? ¡Hasta ną̣ tlą̣n takaxmatní ụn y pupunú acxni cą̣tą̣chihuịnán!

5

Chą̣tum ixactanụma ixespíritu tlajaná nac Gadara (Mt. 8.28-34; Lc. 8.26-39)

1 Táchą̣lh aktum cą̣chiquín huanicán Gadara xą̣quilhtụtu pupunú. 2 Acxni tą́ctalh Jesús talacatzúhuịlh chą̣tum chixcú ixactanụma ixespíritu tlajaná. 3 Jaé chiyajua chixcú ixlama nac campúsantu y nị lá tí ixmakatlajá xlacata nachịhuilí. 4 Maklhụhua lịchịhuilica cadenas nac ixmacán ixtantún, pero nịtú ixlịmacuán porque siempre ixcą̣lacpucha cadenas, nịcxni tí makatlájalh. 5 Cą̣cuhuiní y cą̣tzisní siempre ixán aktasatapụlí cą̣lacsipijni y ní cą̣mujụcanịt nịn. Catunu ixacstu ixlịmą̣xquịcán xlacata nalą̣kalhịcán. 6 Huá xlacata acxni ácxilhli Jesús lákmilh, tatzokostánilh ixlacatín y chuné tą̣chihuínalh:

7 —Jesús Ixkahuasa Dios, ¿huą̣nchi tanịta quilą̣paktanụyąu?

8 Jesús huánilh amá chixcú tí ixmą̣lacpuhuą̣ní ixespíritu tlajaná:

—¡Ixespíritu tlajaná, camactaxtu tuncán namá chixcú!

Xlá chuné kálhtịlh:

—Catlahua lịtlą́n, nị caquilą̣mą̣kxtakajnịu.

9 Jesús kalasquinipá:

—¿Niculá huanicana?

Xlá kalhtínalh:

—Clịtapą̣cuhuịyąu "Legión", porque quinchą̣lhụhuacán tí cmactanụmą̣nąu jaé chixcú.

10 Cą̣lịtlą́n tamáksquilh Jesús xlacata nị cacą̣mą̣lakáchą̣lh ą̣lacatunu pụlatamąn; 11 y acxni tą́cxilhli ixtahuą̣yampụlá pakán nac sipi mą̣x como aktuy mịlh paxni, 12 cą̣lịtlą́n tahuánilh Jesús amá ixespiritucán tlajananín:

—Quilą̣mą̣xquịu lịtlą́n nactanụyąu siquiera ixmacnicán namá paxni nịmą̣ talayana nanú lacatzú.

13 Jesús cą̣máxquịlh lịtlą́n y amá ixespiritucán tlajananín tamactáxtulh amá chixcú y tatánụlh ixmacnicán paxni. Pero acxni tatánụlh amá paxni tzúculh talactzą̣lanán

canihuá la catachiyalh, huá xlacata talipatástalh lacatum cakalhpulhman tatajuchá nac chuchut pupunú y aná huak tamuxtukolh.

14 Tí ixtamaktakalhmana paxni acxni tácxilhli la tanikolh ixpaxnicán tajicuankolh y táalh tatzalh tahuán tú ixtakspulanit nac cachiquín y tí ixtalamana catucuxtu; lhuhua cristianos támilh talacahuanán. 15 Acxni táchilh ní ixyá Jesús, tácxilhli amá chixcú tí xapulh ixactanuma ixespíritu tlajaná, aná curucs ixuí ixlhakananit y yaj la cachíyalh ixtasí; xlacán tajicuankolh. 16 Tí tlan ixtacxilhnit la ixquitaxtunit talacspítnilh xamakapitzi la tamactáxtulh tlajananín amá chixcú y tatánulh ixmacnicán paxni. 17 Acxni tlan tamakachákxilh tzúculh tahuaní Jesús xlacata ni catamákxtakli ixpulatamancán y caalh alacatunu. 18 Jesús cakaxmátnilh tajupá nac barco, entonces amá chixcú tí maksánilh huánilh xlacata ixtakokeputún lata ní pakán ixama Jesús. 19 Jesús ni matlánilh tú ixmaksquín y chuné huánilh:

—Mejor capit cacxila militalakapasni cmínchic, cacalimakalhchihuini la lakalhamanitán y maksaninitán Dios.

20 Amá chixcú alh pero tzúculh lichihuinán Jesús la ixmaksaninit, y acxni tí ixtakaxmata ixtacacní Jesús la ixcatlahuá ixtascújut. Chuná ixlichihuinancán Jesús nac lactzu calacchiquín xala amá pulataman huanicán Decápolis.

Chatum puscat litamacuacá ixlhákat Jesús y aksanán (Mt. 9.18-26; Lc. 8.40-56)

21 Jesús champá ixaquilhtutu pupunú ní ixminitanchá, pero lhuhua cristianos ixtatamakstoknit ana ní chalh y xlá catatamákxtakli ixquilhun pupunú. 22 Ixlipuntzú chilh chatum xapuxcu tí ixtamapaksinán nac sinagoga xala cachiquín ixuanicán Jairo. Acxni lákchilh Jesús tatzokostánilh, 23 y chuné huánilh calitlán:

—Catlahua litlán capit limacxamaya mimacán quintzumat porqui nimajá, pero huix tlan maksaniya xlacata tlan nalatamapará.

24 Jesús matlánilh y táalh amá chixcú nac ixchic, lhuhua cristianos tatakókelh hasta ixtalacxquititilhá Jesús. 25 Na aná ixán chatum puxcat tatatlá, ixkalhiyá akcutuy cata lata ixmakstajma y nicxni itxuncní ní ixtalakalhinit. 26 Doctores snun ixtamakxtakajninit y ni lá ixtamaksaninit; ixlilactlahuanit ixtátat huak ixtumin y nitú ixmacuaninit mas cha itsnunama y snun ixakxtakajnán. 27-28 Huá xlacata acxni káxmatli la lichihuinancán Jesús lacpúhualh: "Ccatzí para xacchipánilh tziná ixlhákat Jesús tlan nacaksanán." Lata

tzamacán lakasut talacatzúhuilh ní ixama Jesús y chipánilh tziná ixlhákat. 29 Tuncan maklhcátzilh xlacata xuncli ixkalhni la ixmakstajma y tlan aksánalh. 30 Jesús acxcátzilh xlacata huí tí maksánilh, talákspitli lacapala y kalasquinínalh:

—¿Ticu xámalh quilhákat?

31 Ixdiscípulos takálhtilh:

—Huix acxílhpat la catihuá litamacuacamán y kalasquininana: "¿Ticu xámalh quilhákat?"

32 Jesús tzúculh lacán canihuá ixlakatakasputún tí ixmaksaninit. 33 Amá puscat ixcatzí xlacata huá chú ixlanit huá lijicuankolh y tzúculh talhpipí. Lákalh Jesús, tatzokostánilh y huánilh xlacata huá ixlitamacuacanit ixlhákat. 34 Jesús chuné kálhtilh:

—Huix aksananita porque canajlanita xlacata aquit tlan cmaksaniyán. Capit lipaxáu y tlan caksananko.

35 Xlá ixchihuinamajcú acxni táchilh makapitzi cristianos, ixtaminachá nac ixchic Jairo y chuné tahuánilh:

—Apenas nikolh mintzumat masqui yajtú caliakaxculi maestro Jesús.

36 Jesús ni caso tláhualh tú ixtaquilhuamana y huanipá amá ixticu tzumat:

—Nitú calipúhuanti huix, huata cacanajla tú cuaniyán.

37 Astán cahuánilh ixdiscípulos huata catatakókelh Pedro, Jacobo y Juan ixtacam Andrés, xamakapitzi ni lacásquilh natatakoké. 38 Acxni táchalh nac ixchic Jairo lhuhua ixtatasamana. 39 Jesús tánulh nac ákxtaka y cahuánilh:

—¿Huanchi tasapanántit y tlakaj layátit? Namá tzumat huata lhtatama, ni xanín la puhuanátit huixín.

40 Lhuhua talitzíyalh ixtachihuín. Entonces cahuánilh xlacata huak catatáxtulh huata xanaticún y ixdiscípulos catáalh ana ní ixmá xanín amá tzumat. 41 Jesús makachípalh amá tzumat y chuné tachihuínalh:

—Talita cumi —jaé tachihuín huamputún: Huix cuanimán tzumat, catáqui.

42 Amá tzumat apenas ixkalhí akcutuy cata, tuncán táquilh, tlan tláhualh y huak tapaxahuakolh. 43 Astán cahuánilh xanaticún catamáhuilh y ni catalichihuínalh la malacastacuánilh istzumatcán.

6

Jesús an camakalchchihuiní cristianos xalac Nazaret (Mt. 13.53-58; Lc. 4.16-30)

1 Astán Jesús catáalh ixdiscípulos cachiquín ní itstacnitanchá huanicán Nazaret. 2 Maktum quilhtamacú acxni huak judíos ixtajaxa Jesús tánulh nac sinagoga y tzúculh

cąmąsiní cristianos ixtachihuin Dios. Lhuhua ixtapąxahuá acxni ixtakaxmata lą ixcątąchihuinán Jesús, pero makapitzi ixtarąkalasquiní:

—¿Chą nicu catzínilh jaé Jesús tú tląn catzí? ¿Ticu máxquilh ixtapuhuán y niculá tlahuá cąmąksąní cristianos con ixtachihuín? 3 Jaé chixcú carpintero ixuanit juú ixquincątąlamán lacatzú; ixkahuasa María, ixnatącamán cąhuanicán Jacobo, Judas, José y Simón; ixnapipín ną chuná huąk cąlakapasáu.

Chuná jaé ixtalacpuhuán y huá xlacata ixpulatamąn lhuhua ni ixtacąnajlá tú ixcąlitąchihuinán. 4 Jesús mąkachákxilh y chuné cąhuánilh:

—Catihua cristiano talipąhuán chątum lanca chixcú acxni xala mákat, pero acxni ixtąlacatzujcán ixtąpakanatcán o ixlitakapasnicán, ni talipąhuán tú cąlitąchihuinancán.

5 Makapitzi tí tacąnájlalh ixtachihuin Jesús cąlimacxámalh ixmacán xlacata natąksąnán, pero ni chąlhuhua cristianos tacąnájlalh ixtascújut. 6 Jesús snun lakapútzalh ną chú ixlipuhuán porque ni ixmąkachakxí huanchi tí ixtąpakánat ni ixtacąnajlá tú ixcąlitąchihuinán, huá xlacata mejor alh cąmąkalhchihuiní tí ixtalamąna nac lactzu cąchiquín nimą tahuiląna lacatzú nac Nazaret.

Jesús cąmąlakachá ixdiscípulos natąlichihuinán
(Mt. 10.5-15; Lc. 9.1-6)

7 Maktum quilhtamacú Jesús cąmąmakstokkolh chącutuy ixdiscípulos y cąhuánilh xlacata nataán chątuy chątúy tamąkahuaní ixtachihuín. Cąmáxquilh litlihueke y tapáksit xlacata tląn natamąksąní cristianos tí cąmactanuma ixespíritu tlajaná. 8 Ną cąhuánilh ni catálilh tú nacąmacuaní nac tijia para lą múrralh, simita o tumin tú natalihuayán. 9 Huata cąhuánilh catálilh aktum límtoko, putum tatunu y putum lhákąt. 10 Chuné cąlimapáksilh natalá acxni ní natachán:

—Acxni nachipinątit aktum cąchiquín naputzayątit chiqui ní natamakxtakątit; aná nalatapayątit hasta xní napinątit ąlacatunu cąchiquín. 11 Para nac aktum pulatamąn ni cąmaklhtinancanątit y ni takaxmatputún tú cąlitąchihuinanątit, tuncán cataxtútit, ixlacatincán cacątantutincxcántit pokxni nimą cątantutahuacán xlacata natacatzí huixín ni lakatiyątit ixkasatcán. Aquit ccąhuaniyán xlacata acxni Dios nacątatlahuá taxokón huąk ni lactlán cristianos tí ixtalamąna xapulh nac cąchiquín Sodoma y Gomorra, liactá castigo ama takalhí que tí talamąna nac cąchiquín ní nachipinątit y ni cąmaklhtinancanątit.

12 Xlacán tatácąxli y táalh nac cąlacchiquín y tzúculh tamąkalhchihuiní cristianos xlacata natalakxtąpalí

ni tlan ixlatamatcán nima ixtakalhí. 13 Lhuhua tatatlanín tamaksánilh acxni ixtamacuilí aceite na chuná tamacmáxtulh cristianos tí ixcamakatlajanit ixespíritu tlajaná.

Maknicán Juan Bautista
(Mt. 14.1-12; Lc. 9.7-9)

14 Acxni cátzilh rey Herodes la ixtalichihuinán Jesús huak cristianos, chuné huá:

—Lata cpuhuán, namá chixcú max Juan Bautista nima cmapixcactínalh, pero chí lacastacuanampá y mimpá caquilhtamacú, huá tlan calitlahuá laclanca tascújut.

15 Makapitzi cristianos ixtahuán:

—Namá chixcú max tunu profeta la nima taminit talichihuinán Dios makán.

16 Pero rey Herodes siempre ixuán:

—Lata cpuhuán jaé chixcú Juan Bautista tí aquit cmamaknininálh, pero xlá lacastacuanampá calinín.

17 Porque tú ixtlahuanit rey Herodes mamanuninálh Juan Bautista nac pulachin y mapaksínalh calichihuilica cadenas, porque ni talakátilh acxni lihuánilh la ixlakamaklhtinit ixtachat ixtacam Felipe. 18 Maktum quilhtamacú Juan Bautista huánilh rey Herodes:

—Ni tlan la tahuila ixtachat mintacam nima lakámaklhti.

19 Jaé puscat ixuanicán Herodías y ni ixacxilhputún Juan Bautista xlacata ixlihuaninit la ixtalama ixyastá. Siempre ixlacputzá la tlan ixmáknilh, pero ni ixtakasa la natlahuá. 20 Xahuá Herodes ixcatzí xlacata Juan Bautista tlan cristiano ixuanit y nitú ixkásat porque Dios ixmalakachanit. Ixlakatí ixkaxmata ixtachihuín masqui ni lihua ixmakachakxí tú ixlichihuinán. Por eso ixlijucuaní tziná y ni ixmakxtaka tú natlahuaní ixtachat. 21 Maktum quilhtamacú amá puscat tákasli tú tlan ixputzama porque Herodes catlahuánilh aktum lilakastán xanapuxcun mapaksinanín y xalactalipau lacchixcuhuín tí ixtalamana nac Galilea. 22 Ixlipuntzú na tánulh nac fiesta istzumat, tzúculh tantlí. Huak tí ixtayana aná talakátilh la tántlilh amá tzumat. Entonces rey Herodes chuné huánilh:

—Caquimáksquinti lata tú huix mas lakatiya y nacmaxquiyán 23 masqui ixquimáksquinti lhuhua tíyat nima ccamapaksí.

Lata istzamacán tlan malacnúnilh namaxquí tú namaksquín y huak takaxmatkolh. 24 Amá tzumat táxtulh y kalasquínilh ixnana:

—¿Tucu tlan xacmáksquilh quintutucú, pues huak quimalacnúnilh?

Xlá kálhtilh:

—Camáksquinti camaxquín ixakxaka Juan Bautista.

25 Amá tzumat tanupá y huánilh rey Herodes:

—Clacasquín chí tuncán quimaxqui nac aktum pulatu ixakxaka Juan Bautista.

26 Herodes lakapútzalh pero ni lá takalhpúspitli porque tlan ixlitayanit namaxquí tú ixmaksquín, xahuá ixamigos huak ixtakaxmatnit. 27 Malakáchalh chatum soldado xlacata naliminí ixakxaka Juan. 28 Amá soldado alh cpulachin ní ixtanuma Juan y pixcáctilh. Acxni maknikolh mújulh ixakxaka nac aktum pulatu la ixmapaksicanit, alh maxquí rey Herodes, y xlá máxquilh amá tzumat, y xlá maxquipá ixnana la ixuaninit. 29 Acxni tacátzilh tí ixtakaxmatnit la ixcatachihuinanit Juan Bautista, támilh tatiyá xanín y tamújulh.

Jesús camahuí chaquitzis milh cristianos
(Mt. 14.13-21; Lc. 9.10-17; Jn. 6.1-14)

30 Ni ixlimakas ixapóstoles Jesús taquitáspitli y talimakalhchihuínilh lata tú ixtatlahuanit y lata tú ixtalichihuinanit. 31 Astán Jesús cahuánilh:

—Chí cahuí jaxáu alacatunu ana ní nití naquincakaxculiyán.

Yaj lá lipaxáu ixtahuayán porque puntzuntín ixmincán acxilhcán Jesús y masqui lhuhua ixtaaná, tunu ixtachimpará. 32 Jesús catatájulh ixdiscípulos nac barco y táalh pakán ní ni lama cristianos. 33 Pero lhuhua talakápasli Jesús acxni alh y taxcátzilh pakán ní ixama chan. Lhuhua tatakókelh xala canihua calacchiquín y xlacán pula táchalh ya para ixchán Jesús. 34 Acxni tácutli nac barco cácxilhli aná tahuilana cristianos la lactzu borregos xataktzankán y ni takalhí tí nacacuentaja. Xlá calakalhámalh y lhuhua tú calimakalhchihuínilh. 35 Chalh smalankán ixdiscípulos talákmilh y chuné tahuánilh:

—Smalankaná y nití lama juú. 36 Cacahuani jaé cristianos catáalh taputzá tú natahuá juú lacatzú calacchiquín, o tí talamana nac ixcatucuxtucán. Catatamáhualh simita porque ni takalhí tú natahuá.

37 Xlá cakálhtilh:

—Mejor huixín cacamahuítit.

Xlacán takalhtinampá:

—Pero, ¿nicu nactiyayáu aktuy ciento denario tumin xlacata naclitamahuayáu simita y naccamahuiyáu?

38 Jesús cakalasquimpá:

—Capítit acxilátit. ¿Nicu maclit simita litanátit?

Acxni tácxilhli takálhtilh:

—Climináu macquitzis simita y tantuy tamaknú.

39 Jesús cahuánilh cristianos catatahui putunu nac catiyatni. 40 Huí tí tatahui ítat ciento cristianos lata putunu y huí tí katunu ciento. 41 Cachípalh amá macquitzis simita y tantuy tamaknί, lácalh nac akapún, paxcatcatzínilh Dios amá tahuá. Astán calakchékelh y camáxquilh ixdiscípulos xlacata natamakpitziní cristianos. 42 Huak táhualh simita y tlan takálhkasli. 43 Astán ixdiscípulos tamatzámalh akcutuy canasta simita y tamaknί nima kalhtaxtulhcú. 44 Huata lacchixcuhuín tahuáyalh max chaquitzis milh aparte lacchaján y lactzú camán.

Jesús tlahuán ixkalhni chuchut pupunú
(Mt. 14.22-27; Jn. 6.16-21)

45 Astán Jesús cahuánilh ixdiscípulos catatájulh nac barco y catáalh ixaquilhtutu pupunú nac aktum cachiquín huanicán Betsaida, xlá astán ixama calakchán. 46 Porque ixcahuanima cristianos xlacata na cataalhá ixcachiquincán o ixchiccán. La taankolh amá cristianos, xlá talacácxtulh aktum sipi y aná kalhtahuakánilh Dios. 47 Acxni tzúculh tlan tzisuán amá barco ixamachitá nac ixítat pupunú y Jesús ixacstu ixtamakxtaknit ixquilhtun. 48 Lihuacá tzisa ixuanit acxni Jesús tzúculh tlahuán ixkalhni chúchut camalacatzúhuilh ixdiscípulos. Ixama cakapulá pero cácxilhli xlacata yaj ixtamatlahualín ixbarcojcán porque un ni ixama pakán ní ixtamana. 49-50 Ixdiscípulos acxni tácxilhli chatum chixcú tlahuama ixkalhni chúchut tajicuankolh porque talacpuhua xlacata chatum nin ixuanit o makaklhaná, y huak taktásalh. Pero Jesús cahuánilh:

—Ni cajicuántit, cakalhítit licamama. Aquit, Jesús.

51 Astán xlá tácxtulh nac barco; un nima ixmima tuncán xuncli. Xlacán ni tacatzilh tú natalacpuhuán acxni tácxilhli tú ixtlahuanit Jesús, 52 porque masqui ixtacxilhnit laclanca ixtascújut Jesús, na chuná la ixmalhuhuinit simita, ixnacujcán ya ixmakachakxí la tlan natalipahuán ixtachihuín.

Jesús camaksaní tatatlanín xalac Genesaret
(Mt. 14.34-36)

53 Ixlipunchú talakatzalakolh amá chúchut xla Galilea y táchalh nac aktum pulataman huanicán Genesaret. 54 Acxni tácutli Jesús lhuhua talakápasli y tuncán talákmilh. 55 Huak tatatlanín xala amá pulataman tzucuca calimincán ana ní ixchihuinama xlacata nacamaksaní. 56 Na chuná nac tijia cachiquín o ixtijia catucuxtu ixcahuilicán tatatlanín ana ní ixtapuhuán ama lacpasarlá Jesús y xamakapitzi ixtahuaní xlacata cacamáxquilh litlán nataxamaní ixlhákat, huak tatatlanín tí taxámalh ixlhákat Jesús hua taksánalh.

7

La lacasquín Dios nalakachixcuhuicán
(Mt. 15.1-20)

1 Maktum tatalacatzúhuilh makapitzi fariseos
ixmakalhtahuakenacán judíos ana ní ixyá Jesús, ixtaminachá
nac Jerusalén. 2 Como ixtascalipulayá Jesús tácxilhli
xlacata ixdiscípulos ni ixcamakasnekecán maklhuhua acxni
ixtahuayán la ixtalismaninit judíos talakachixcuhuí Dios,
xlacán tzúculh talichihuinán ixdiscípulos. 3 Huak judíos
y fariseos ixtatlahuá tú ixtamasinit lakkolún, xlacán ni
tahuayán para ni pula calimakasnekecán maklhuhua chúchut
caj la cacamacasicunatlahuaca xlacata natalakachixcuhuí
Dios. 4 Acxni ixtaquilakó nac putamahuán, na chuná nitú
ixtahuá para ni tlan ixcalimakasnekecán chúchut. Vaso
ixpukotnicán, xalu y tú ixtamaclacasquín nac cocina, na chú
ixtatlahuá. Hasta ixputamacán na ixtapuxmaní y lhuhua
mas lilakachixcuhuín ixcamasinicanit. 5 Amá lacchixcuhuín
takalasquínilh Jesús:

—¿Huanchi midiscípulos ni talakachixcuhuí Dios? Xlacán ni
camacapuxmanicán maklhuhua acxni tahuayán la tamasinit
lakkolún.

6 Jesús cakálhtilh:

—Xlicana profeta Isaías quílhchalh acxni tzokli la
minkasatcán huixín. Xlá chuné huá:

Jaé cristianos quintalilakachixcuhuí ixtachihuín ixquilh-
nicán,
pero ixnacujcán tunuj tú lacpuhuán.

7 Nitú calimacuaní quintalakachixcúhuilh
pues tú talichihuinán huak pihuá talacsacxtunit y talimacán
aquit ccamapaksinit.

8 Huixín ni tlahuayátit la lacasquín Dios nalatapayátit hu-
ata tlahuayátit tú puhuanátit mas camininiyán. Huixín
capuxmaniyátit mimpukotnicán mimpuhuaycán, y lhuhua
mas tú tlahuayátit, pero nitú limacuán.

9 'Lakatiyátit tlahuayátit tú camasinicanitántit y catunu
lakmakanátit tú calimapaksinitán Dios militlahuatcán.
10 Profeta Moisés malacpuhuánilh Dios natzoka tú
natlahuayátit: "Calakalhámanti minana y mintícú. Para
chatum cristiano kalhtaxtoktí ixnana o taralacataquí ixticú,
mejor canilh." 11 Pero huixín puhuanátit chatum cristiano
tlan huaní ixnana o ixticú acxni tú maclacasquín: "Ni lá
cmaktayayán porque lhuhua lata tú ckalhí huak xla Corbán."
(Jaé tachihuín huamputún: Quilimosna nimá quilimáxquit
Dios.) 12 Para chuná jaé kalhiyátit minaticún puhuanátit
xlacata yaj mincuentajcán para ni camaktayayátit acxni

lakkoluná o acxni tú tamaclacasquín. 13 Chuná jaé huixín lakmakanátit la calimapaksinitán Dios nalatapayátit y mejor tlahuayátit tú camasinicanátit. Y mincamancán na chú cahuaniyátit natalá y nicxni lakó jaé ni lactlán tapuhuán. Lhuhua mas lata tlahuayátit na chuná nitú calimacuaniyán.

14 Astán la catachihuinankolh fariseos catasánilh huak cristianos y chuné cahuánilh:

—Huak huixín quilakaxmatui y camakachakxítit tú camán cahuaniyán. 15 Huixín catziyátit xlacata tú huá chatum chixcú an nac ixpulacni y ni lakalhí ixtapuhuán, tú lakalhí ixtapuhuán huá tú taxtú ixpulacni ixnacú. 16 Para kalhiyátit mintakencán cakaxpátit tú mas camininiyán militlahuatcán.

17 Jesús cakxtakyáhualh cristianos y catatánulh ixdiscípulos nac ixchic. Xlacán takalasquínilh tú ixuamputún amá takalhchihuín. 18 Jesús cakálhtilh:

—¿A poco huixín na ni makachakxiyátit? ¿Ni catziyátit xlacata tú huá chatum chixcú ni lakalhí ixtapuhuán? 19 Porque tú huá huata chan nac ixpaluhua y astán makampará, pero nicxni chan ixnacú.

Jesús ixuamputún xlacata huak lihuay tlan huacán lata lacasquincán. 20 Xlá cahuanipá:

—Tú mas lakalhí ixtalacapastacni chatum chixcú huá tú lacpuhuamaxtú ixnacú. 21 Porque aná tataxtú huak ni lactlán tapuhuán: huanchi lakamaklhticán ixpuscat tunu chixcú, huanchi cakalhicán catihua puscat o chixcú, huanchi lamaknicán, 22 kalhanancán, lakskahuicán, lakcatzancán catuhuá, laksancán, o lalichihuinancán quintacristianoscán, huanchi calactlahuacán xamakapitzi, calakamaklhticán ixtascujutcán tunu cristianos, tú ixlacata lactlancancán, y lhuhua mas ni lactlán talacapastacni tataxtú nac quinacujcán. 23 Huak jaé ni lactlán tapuhuán nima taminachá ixpulacni cristianos calakalhiní ixtalacapastacnicán ixlacatin Dios.

Chatum xala mákat puscat canajlá ixtachihuin Dios (Mt. 15.21-28)

24 Jesús alh latapulí nac aktuy pulataman ixcahuanicán Tiro y Sidón. Maktum tánulh nac ákxtaka ana ní ixama latamá laktzú ni ixlacasquín tí nacxila, pero ni lá tlan tátzekli. 25 Chatum puscat ni israelita ixuanit mákat ní ixlakahuanitanchá ixuanicán Sirofenicia, ixkalhí chatum istzumat nima ixactanuma ixespíritu tlajaná. Xlá cátzilh ana ní ixuí Jesús, 26 tuncán lákmilh, y acxni lákchilh tatzokostánilh ixlacatín y huánilh xlacata camaksánilh istzumat.

27 Jesús tzúculh likalhputzá tachihuín y chuné huánilh:

—Cacaꞑaxqui quilhtamacú puꞑla caccaꞑaktáyalh quiꞑitalakapasni, porque niꞑ tlaꞑ quiꞑtaxtú caꞑaklhtiꞑán ixtahuajcán camanáꞑ xalac Israel y caꞑaxquiꞑcán lactzuꞑ chichí.
28 Xlá maꞑkachákxiꞑlh ixtachihuíꞑ y chuné kalhtínalh:
—Quimpuꞑchinacán, xliꞑcaꞑa tú huana, pero hasta lactzuꞑ chichí tlaꞑ taquilhsacuá lactzuꞑ katxtakma niꞑmaꞑ tamakxtaka o niꞑ talacasquín lactzuꞑ camán.
29 Jesús kalhtiꞑpá:
—Clakatí laꞑ chihuiꞑnaniꞑta, tlaꞑ pina mínchic liꞑpaxáu porque amá niꞑ tlaꞑ espíritu yaj actanuꞑma mintzumaꞑt.
30 Xliꞑcaꞑa, acxni chaꞑlh ixchic amá puscaꞑt ácxilhli istzumaꞑt yaj actanuꞑma amá espíritu y majá nac ixpúꞑlhtata.

Jesús maꞑksaꞑí chaꞑtum koꞑko chixcú

31 Jesús táxtulh amá puꞑlataꞑan huanicán Tiro, tilakatzaꞑlakoꞑlh puꞑlataꞑan huanicán Sidón naꞑ chuná huaꞑk lactzuꞑ caꞑlacchiquín niꞑmaꞑ ixtahuilaꞑa nac Decápolis y chaꞑpá nac pupunú xla Galilea. 32 Aná liꞑminica chaꞑtum koꞑko chixcú, xaꞑmakapitzi tahuánilh Jesús catláhualh liꞑtláꞑ cahuíliꞑlh ixmacán nac ixtakén xlacata naꞑkahuaꞑán. 33 Jesús táalh amá chixcú lakamákat ana niꞑtí nacaꞑcxila y aná maꞑnúnilh ixmacán lacatuy ixtakén, chujli y xamánilh itsimakat. 34 Astáꞑ lácaꞑlh nac akapúꞑ, kalhpáꞑiꞑlh y huánilh amá koꞑko chixcú:
—¡Efata! —jaé tachihuíꞑ huamputún: Caakahuaꞑalh mintakén.
35 Amá chixcú tuncán cáxlalh ixtakén y tlaꞑ akahuaꞑalh; itsimákaꞑt naꞑ cáxlalh y tlaꞑ chihuínalh. 36 Huaꞑk tí ixcaꞑaksaꞑí Jesús ixcaꞑhuaní niꞑ cataliꞑchihuínalh, pero xlacán maꞑs ixtaliꞑchihuiꞑán. 37 Tí ixtakaxmata laꞑ liꞑchihuiꞑnancán ixtapaꞑxahuá porque ixtahuán:
—Namá chixcú huaꞑk tlaꞑ tlahuá tú lacasquín, caꞑaꞑchihuiꞑí tí niꞑ lá tachihuiꞑnán koꞑko, y tí taꞑkataꞑpaniꞑt caꞑaꞑkahuaꞑí.

8

Jesús caꞑaꞑhuá chaꞑtaꞑti miꞑlh cristianos
(Mt. 15.32-39)

1 Maktum quilhtamacú tatamákstokli lhuꞑhua cristianos ana ní ixuí Jesús niꞑ ixtakalhí tú natahuá. Entonces caꞑtasánilh ixdiscípulos y caꞑhuánilh:
2 —Ccaꞑlakalhamán jaé cristianos porque kalhiyá aktutu chichiní laꞑta tahuilaꞑa y niꞑ takalhí tú natahuá. 3 Niꞑ para lá ccaꞑhuaní cataalhá nac ixchiccán laꞑta niꞑ tahuaꞑayaniꞑt porque tlaꞑ taꞑkuititaꞑyá nac tijia pues makapitzi mákat ní taminiꞑtanchá.

4 Xlacán takálhtilh:
—¿Niculá ixtlahuáu ixcamahuíu porque juú lacatzú ni tahuilana ixpustancan simita?
5 Xlá cakalasquínilh:
—¿Nicu maclit simita litanátit?
—Mactujún —takalhtínalh xlacán.
6 Astán cahuánilh huak cristianos catatahui putunu nac catiyatni; cachípalh amá mactujún simita, paxcatcatzínilh Dios ixtahuá; astán calakchékelh y camáxquilh ixdiscípulos natamakpitziní ixlihuak cristianos. 7 Makapitzi tamaknί na ixtakalhí, xlá na casicunatláhualh y camakpitzinica ixlihuakcán. 8-9 Huata lacchixcuhuín max chatati milh ixtahuanit, huak takálhkasli y kalhtaxtulhcú aktujún canasta simita y tamaknί. Acxni tahuayankolh Jesús cahuánilh cataalhá ixchiccán. 10 Y xlá catatájulh ixdiscípulos nac barco y táalh aktum pulataman huanicán Dalmanuta.

Fariseos tacxilhputún tunuj ixtascújut Jesús
(Mt. 16.1-4; Lc. 12.54-56)

11 Maktum támilh makapitzi fariseos ní ixyá Jesús y tzúculh tatarahuaní; astán tahuánilh catláhualh aktum tascújut nima nacamalacahuaní para xlicana Dios ixmalakachanit. 12 Xlá kalhpánilh lilakaputza y chuné cakálhtilh:
—¿Huanchi squinátit aktum tascújut naquimatlahuí Dios caj xlacata licxilhputunátit? Xlicana ccahuaniyán, ni cama tlahuá tú lacasquinátit masqui tlan ctlahuá.
13 Xlipuntzú cakxtakyáhualh, tajupá nac aktum barco y ampá ixaquilhtutu pupunú.

Ixtayatcan fariseos la nima ni tlan levadura
(Mt. 16.5-12)

14 Ixdiscípulos taktzónksualh natalín tú natahuá y huata ixtakalhí macstum simita. 15 La ixtlahuama barco Jesús tzúculh camakalhchihuiní ixdiscípulos y cahuánilh:
—Skalalh calatapátit xlacata ni nacapasayán ixlevadura-jcán fariseos y rey Herodes.
16 Xlacán ni tamakachákxilh tucu yá levadura ixcalitachihuinamaca y tzúculh tarahuaní:
—Huá chú quincalihuanimán porque ni liminάu simita tú nahuayáu.
17 Jesús cátzilh tú ixtaquilhuamana y cahuanipá:
—¿Huanchi huanátit ni litanátit simita tú nahuayátit? ¿Xlicana ni makachakxiyátit tú ccamasiniputunán? ¿Minacujcán ni lá canajlá tú aquit tlan ctlahuá? 18 Kalhiyátit lakastapu y la ni calacahuanántit; kalhiyátit mintakencán y la ni cakaxpátit y yaj lacapastacátit tú ctláhualh xapulh.

19 Acxni tahuáyalh chaquitzis milh cristianos y huata mac-
quitzis simita ixkalhiyátit, ¿nicu aklit canastas kalhtáxtulh?
Xlacán takalhtínalh:
—Akcutuy canastas.
20 —Y acxni tahuáyalh chatati milh ixkalhiyátit mactujún
simita, ¿nicu aklit canasta mamakstóktit?
—Aktujún —takalhtinampá.
21 Entonces Jesús cahuánilh:
—Hasta chí ya makachakxiyátit xlacata tunu tú
ccalitachihuinamán porque aquit ni clipuhuán tú nacuá
chali chalí.

Jesús maksaní chatum lakatzín nac Betsaida

22 Táchalh aktum cachiquín huanicán Betsaida. Acxni
táctalh Jesús liminica chatum lakatzín y huanica catlá*hualh*
litlán camaksánilh. 23 Jesús lilh amá lakatzín ixquilhpan
cachiquín, aná lacahuílilh ixchújut ixlakastapu y kalasquínilh
para tlaná lacahuanán. 24 Xlá kalhtínalh:
—Ccacxila lacchixcuhuín la quihui huata porque
tatlahuán.
25 Jesús huilinipá ixmacán ixlakastapu amá chixcú;
acs táyalh puntzú uyu tlan aksanankolh porque tlan
lacahuánalh. 26 Malakáchalh ixchic y chuné mapáksilh:
—Chí ni naj capit ixpulacni cachiquín y nití
calimakalhchihuíni la aksananita.

Pedro huan xlacata Jesús huá Cristo tí lakmaxtunán
(Mt. 16.13-20; Lc. 9.18-21)

27 Astán catáalh ixdiscípulos lactzu calacchiquín xalac
aktum pulataman huanicán Cesarea de Filipo. Nac tijia
cakalhpú*tzalh* ixdiscípulos y chuné cakalasquínilh:
—¿*Ticu* yá chixcú quintalimacán cristianos?
28 Xlacán takalhtínalh:
—Makapitzi tahuán xlacata huix Juan Bautista, tunu
tahuán huix Elías lacastacuanampá cáquilhtamacú, y
tahuilana tunu tí tahuán xlacata huix max chatum la nima
taquilanitanchi xapulh nac cáquilhtamacú.
29 —Y huixín, ¿*ticu* yá chixcú quilalimacanáu?
—cakalasquínilh.
Pedro tancs kálhtilh:
—Huix Cristo tí malakachanit Dios ama
quincalakmaxtuyán.
30 Acxni káxmatli Jesús ixquilhchanit Pedro huak cahuánilh
ni catalichihuínalh tú ixtacatzí.

Jesús lichihuinán xlacata amaca maknicán
(Mt. 16.21-28; Lc. 9.22-27)

31 Astán tzúculh calitachihuinán la ixama tamakxtakajní xalakkorojtzin judíos, xanapuxcun curas, ixmakalhtahuakenacan judíos, porque xlacán ni ixtamán tacanajlá la ixama calitachihuinán Dios, hasta ixtamán tamaknί, pero xlá ixliaktutu chichiní ixama lacastacuanán calinín. 32 Staranca cahuánilh tú ixama paxtoka, entonces Pedro lilh lakamákat tziná y tzúculh lihuaní huanchi chú ixchihuinanit. 33 Xlá talakáspitli pakán ní ixtahuilana xamakapitzi ixdiscípulos y chuné kahuánilh Pedro:

—Catakenu ní cyá chixcú tí malacpuhuaní tlajaná, porque huix lacpuhuana la xamakapitzi tapuhuán cama mapaksinán y ni la quimalakachanit Dios.

34 Astán camamákstokli huak cristianos na chuná ixdiscípulos y chuná catachihuínalh:

—Amá tí quintakokeputún pula caktzónksualh lata tú kalhí y tú lakatí caquilhtamacú, ni cajicuánilh akxtakajnán cquimpaxtún caj quilacata, astán caquintakókelh canihuá. 35 Amá tí maklihuán lakmaxtuputún ixlistacni ama makatzanká tú lakcatzán, pero tí ni lakcatzán makatzanká ixlistacni caj quilacata o xlacata ixtachihuín Dios lichihuinán, namá ama lakmaxtú ixlistacni. 36 Quilahuaníu, ¿tucu limacuaní chatum chixcú ixkálhilh lhuhua tumin y lhuhua tíyat caquilhtamacú para ixacstu lactlahuá ixlistacni y nalaktzanká? 37 O, ¿puhuanátit huixín chatum cristiano astán tlan malacnuní Dios ixtumin xlacata nalakmaxtú ixlistacni y ni nakxtakajnán? 38 Na chuná lata tú ccalitachihuinanán y ccahuaniyán la nalatapayátit, para huixín quilalimaxananáu ixlacatincán jaé ni lactlán cristianos xala caquilhtamacú porque xlacán ni tacanajlá xlacata Dios quimalakachanit, aquit Xatalacsacni Chixcú na cama limaxanán ixlacatín Quintícú Dios acxni aquit nacmimpará y naccatamín ángeles xlacata huak natacxila la ixlilanca kalhí ixtapáksit Dios.

9

1 Chuné catachihuinankolh:

—Xlicana ccahuaniyán, lhuhua lata tí tayana juú ya taní nahuán acxni natacxila la ama quilhtzucú ixtapáksit Dios nac caquilhtamacú.

Maktum quilhtamacú Jesús tapálajli la ixtasí
(Mt. 17.1-13; Lc. 9.28-36)

2 Ixliakchaxán chichiní astán Jesús catáalh ixdiscípulos Pedro, Jacobo y Juan nac aktum lanca sipi. Acxni táchalh Jesús tzúculh tapalaja la ixtasí siempre. 3 Ixlhákat staranka lakolh y slipua la nieve; ni huí caquilhtamacú tí tlan ixmastaránkelh lhákat masqui tlan ixchákelh la nima tácxilhli ixdiscípulos.

4 Ixlipuntzú tącxilhli lą talákchilh ní ixyá Jesús profeta Moisés
y profeta Elías y tzúculh tatąchihuinán. Jaé profetas makąsá
ixtaninit. 5 Pedro chuné huánilh Jesús:
—Maestro, tląnią tląn lą cmiu porque tląn xactlahuáu ak-
tutu chiqui, aktum milá, xąktum xla Moisés, y xąktum xla
Elías.
6 Ixdiscípulos ixtajicuanknonit y Pedro ni ixcatzí tú ixchi-
huinama. 7 Ąstán tącxilhli lą tąctalh aktum puclhni nac ixítąt
cątayánilh, y takaxmątilh jaé tachihuín nimą minchá nac
akapún:
—Huá jaé quinkahuasa nimą aquit clakalhamán,
cakaxpáttit tú cąlimąpaksiyán.
8 Acxni talacąmpá yaj tú ixtayąna tí ixtatąchihuinanit
ąhuata ixacstu ixyá Jesús.
9 Ąstán Jesús cątatalacąctalh ixdiscípulos y cąhuánilh nití
catahuánilh tú xlacán ixtącxilhnit hasta xní xlá nalacas-
tacuanán cąlinín. 10 Xlacán ni talichihuínalh tú ixtącxilhnit
y huata ixtarąkalasquiní:
—¿Chą tucu huamputún, o niculá quitaxtú nalacastacuanán
cąlinín?
11 Huá xlacata chuné takalasquínilh Jesús:
—¿Huąnchi tí tamąsí ixley Moisés tahuán xlacata antes
namín Cristo pula ama min cąquilhtamacú profeta Elías?
12-13 Jesús cąkálhtilh:
—Xlicąna tú tahuán ni tąktzankąnit, pues Elías pula ama
min cąxtlahuá y mątancsá tijia. Pero aquit ccąhuaniyán,
Elías quilachitá cąquilhtamacú y lhuhua ni talakápasli porque
tlahuanica tú lacasquinca lą ixuán nac Escrituras ama
pąxtoka. Chí aquit nąą ccąkalasquiniyán: ¿Tucu huan Escrit-
uras ama pąxtoka Xatalacsacni Chixcú? ¿Ni catziyątit lą huan
cama akxtakajnán, lhuhua tamąn quintalakmakán, porque
ni tamąn quintalipąhuán?

Jesús macmąxtú chątum kahuasa ixespíritu tlajaná
(Mt. 17.14-21; Lc. 9.37-43)

14 Ixlipuntzú talákchąlh ní ixtahuiląna xąmakapitzi
ixdiscípulos. Tącxilhli lhuhua cristianos y makapitzi
ixmąkalhtahuakenacan judíos talimakspityąna y
tatąrąhuanimąna. 15 Makapitzi cristianos acxni tącxilhli
Jesús tapąxahuakolh y tatzalh táalh tahuaní kalhén. 16 Jesús
cąkalasquínilh:
—¿Tucu lichihuinampąnántit?
17 Tí mąs lacatzú ixyá kalhtínalh:
—Maestro, climín quinkahuasa actanuma ixespíritu tlajaná
yaj lá chihuinán. 18 Ląta canihuá lapulá mąkuití y tramiyachá
cątiyatni y tzucú quilhpupú y quitxuicnán. Huá xlacata ketzú

lakǫma. Ccąhuánilh midiscípulos catamacmąxtulh pero nį lá tamąksąnįlh.

19 Jesús chuné cątąchihuínalh:

—Koxitanín huixín cristianos. ¿Huąnchi nį lá cąnajlayątit tú ccąlįmąkalhchihuįniyán? ¿Hasta xnicu camán cątąlatamąyán y cąpątiniyán lą nį lá quiląlipąhuanąu? Calįtántit namá kahuasa.

20 Lįminica amá kahuasa y acxni ácxilhli Jesús amá tlajaná mąkuítilh y tamąchá cątiyatni, tatlanama y quilhpupuma amá kahuasa. 21 Jesús kalasquínilh ixtįcú:

—¿Nicu aklįt quilhtamacú kalhí ląta jaé chú lá minkahuasa?

—Ląta ixlįctzú —kalhtínalh xatįcú—, 22 y maklhųhua jaé tlajaná aktlakanú nac lhcúyąt, o nac chúchut porque maknįputún. Huá clįhuaniyán para tląn mąksąnįya, quiląlakalhamáu y quiląmaktąyáu.

23 Jesús kálhtįlh:

—Para xlįcąna cąnajlaya nąksąnán, porque tí xlįcąna cąnajlá tú lacasquín huąk tląn tlahuá.

24 Amá chixcú kalhtínalh:

—Xlįcąna ccąnajlá tú clacasquín, pero quimaktąya lą mąs naclįpąhuanán.

25 Jesús acxni ácxilhli lhųhua tzúculh tatamakstoka huánilh tuncán amá tlajaná:

—Aquit clįmąpaksįyán, camactáxtu namá kahuasa y yącxni camactanu, porque huix yaj mąkahuąnįya y yaj lá mąchihuįnįya.

26 Amá espíritu aktásalh y mąkuitipá, pero mactáxtulh; xlá tamąchá cątiyatni lą xanín, lhųhua tapuhuankǫlh xlacata nįlh. 27 Jesús makachípalh, máquįlh lakasųt y tląn aksąnankǫlh.

28 Astán Jesús alh nac ákxtaka ní ixtamakxtaka ixdiscípulos takalasquínilh:

—¿Huąnchi aquín nį lá cacmąxtúu amá kahuasa ixespíritu tlajaná?

29 Xlá cąkálhtįlh:

—Huixín nį kalhtahuakaniyątit Dios, nį para katxtaknanątit lą aquit pues huata chuná tląn cątamacxtucán jaé xtąlá tlajananín.

Jesús lįchihuįnampará lą amąca maknįcán
(Mt. 17.22-23; Lc. 9.43-45)

30 Astán cątąalh ixdiscípulos ąlacatunu; tatįlakatzálalh Galilea pero nį lacásquilh tí nącxila. 31 Porque lhųhua tú ixcąmąsiniputún huata ixdiscípulos; nąą cąlįmąkalhchihuínįlh lą ixama tamąkxtakajní ixenemigos, lą ixama tamaknί pero ixliaktutu chichiní xlá ixama lacastacuanán cąlįnín. 32 Xlacán

nį ixtamąkchakxí lą jaé ixama quįtaxtú pero ixtamąxanán tząpu tząpu natakalasquiní.

Ticu yá chixcú mąs talįpąu
(Mt. 18.1-5; Lc. 9.46-48)

33-34 Nac tijia ixdiscípulos ixtaråhuanitįlhá ticu yá ixdiscípulos mąs ixlįpąhuán Jesús. Acxni táchąlh nac Capernaum tatánųlh ixakxtakacán y chuné cąkalasquínilh Jesús:

—¿Tucu ląn ixlįchihuįnantįlhayątit nac tijia?

Xlacán nį takalhtínalh. 35 Pero Jesús ixcatzįyá tú ixtachihuįnanįt. Åstąn curucs tahui y cątasanikǫlh ixdiscípulos catatahui mąs lacatzú y chuné cąhuánilh:

—Ląta huixín tí mąs xatalįpąu huamputún y cąmąpaksįputún xąmakapitzi, ixpakstąn ama tamakxtaka y nacąmacuaní ixcompañeros xatųta yá tascújut natamątlahuí.

36 Åstąn tasánilh chątum actzu kahuasa, yąhualh nac ixítąt, chixli y cąhuánilh:

37 —Tí lakalhamán chątum actzu kahuasa lą jaé porque catzí aquit clakalhamán, ną chuná lą aquit caquilakalhámalh y ną chuná lą capąxquįlh Dios tí quimąlakachąnįt.

Tí nį quincąlakmakanąn namá cristiano lakatí quintascujutcán
(Lc. 9.49-50; Mt. 10.42)

38 Ixlįpuntzú Juan huánilh Jesús:

—Quimpųchinacán, ccącxilhui chątum chixcú mintacuhuįní lįquilhán y cąmąksąnįma tí cąctanųma ixespiritucán tlajananín. Como nį quincątąlapųlayąn cuaníu yaj tí camąksąnįlh.

39 Jesús huánilh:

—Nį ixtilįhuanítit porque tí cąmąksąní cristianos y quintacuhuįní lįquilhán nį lá quiliakskahuinán åstąn. 40 Xąhuá para chątum cristiano nį quincąlakmakanąn, lakatí quintascujutcán. 41 Aquit ccąhuaniyąn, catįhuá tí ixcąmąxquín cąna aktum poke chúchut caj xlacata catzí aquit quilątąlapųlayąu, xlįcąna ccąhuaniyąn, tzankąxni ama maklhtįnán ixtaxokǫn.

Nį tląn ama quįtaxtuní tí tamątlahuí taląkalhįn xąmakapitzi
(Mt. 18.6-9; Lc. 17.1-2)

42 'Catįhua cristiano tí akastacyąhuá natlahuá taląkalhįn xlacata naquintąktzonksuá jaé lactzú camán tí quintalakalhamán y tzucunįt quintalipąhuán, mąs tląn ixuá ixpixchįhuacaca aktum lanca chíhuix ixtájųlh nac pupunú xlacata namųxtú.

43 'Ccąhuaniyą́n, para mimacán maktąyayą́n natlahuaya talą̱kalhį́n ixlacatį̱n Dios mąs macuaniyą́n cachúcų̱cti y camákanti mákat pues mąs tlą̱n nachipina nac akapų́n makaputu que nakalhį̱iya aktuy mimacán namacapincana nac puakxtakajni, 44 nac lhcúyąt nį̱mą siempre pasama y tą̱kxtakajni nį̱cxni laksputa. 45 Para mintantų́n maktąyayą́n natlahuaya talą̱kalhį́n catantų̱cąctį̱ica porque mąs macuaniyą́n nachipina tantų̱putu nac akpų́n que nakalhį̱iya huąk mintantų́n y chú namacapincana nac pų̱pątį̱n, 46 nac lhcúyąt y canį̱cxnihuá akxtakajnámpąt nahuán. 47 Y para milakastapu mą̱laktzankeyą́n, camąxtu; mąs macuaniyą́n nachipina lakatzį́n ixlacatį̱n Dios lakatu que lą̱ta lactlą́n milakastapu namacą̱nąn nac pų̱pątį̱n, 48 nac lhcúyąt ana ní nį̱cxni catilakǫlh mintą̱kxtakajni.

49 'Huąk cristianos amąca cą̱lį̱cxilhcán lhcúyąt para takalhí mátzat lą aktum tahuá. Mátzat snų̱n lą̱n porque mąskoké tahuá xlacata kama nahuán. 50 Nąchuná huixín caputzátit tą̱layątit tlą̱n mátzat milatamątcán, nį̱tí casį̱tzį̱nítit xlacata lį̱pąxáu y tlą̱n nacą̱tą̱latapąyątit mintą̱cristianoscán.

10

Jesús lį̱chihuį̱nán tí akxtakmakán ixtą̱chąt y ixtą̱kǫlú (Mt. 19.1-12; Lc. 16.18)

1 Jesús taxtupá nac Capernaum cą̱tį̱lakatzą̱lakǫlh tí ixtalamąna ixlį̱quilhtų̱nchá kalhtų̱choko Jordán y chą̱lh aktum pų̱latamąn huanicán Judea. Lą̱ta ní ixchán lhų̱hua cristianos ixtatamakstoka y xlá ixcąmąkalhchihuį̱ní lą siempre ixcatzį̱ní.

2 Maktum táchilh makapitzi fariseos caj ixtakalhputzaputún xlacata nahuán tú nį̱ chú quį̱taxtú, y takalasquínilh para chą̱tum chixcú mini̱ní nąkxtakmakán ixtą̱chąt. 3 Jesús cą̱kálhtį̱lh:

—¿Niculá cą̱lį̱mąpaksį́n profeta Moisés?

4 —Xlá lį̱mąpaksį́nalh xlacata chą̱tum chixcú tlą̱n makxtaka ixtą̱chąt para talaccą̱xlá cpų̱mąpaksį̱n y mąxquí aktum xatalaccą̱xlán cápsnat —takalhtį́nalh xlacán.

5 Xlá cą̱huanipá:

—Moisés mą́stą̱lh namá tapaksį́n porque minacujcán snų̱n lanį̱t. 6 Pero acxni Dios mą̱lacatzúquį̱lh y tláhualh lą̱ta tú huilakǫlh cąquilhtamacú huata tláhualh chą̱tum puscąt y chą̱tum chixcú. 7 Huá xlacata chą̱tum kahuasa nacąmakxtaka ixnatį̱cún y natą̱tamakaxtoka ixtą̱chąt. 8 Ixchą̱tuycán lą chą̱tum cristiano natahuán porque acxtum natahuán, porque acxtum natamąpaksį̱nán y

natarąlakalhamán. 9 Huá ccąlįhuaniyąn, nį huí cristiano
tí namąpitzí tú Dios mąlakxtumįnįt.
10 Ąstąn lą cątąchihuįnankǫlh amá fariseos Jesús tánųlh ní
ixtatamakxtaka y ixdiscípulos takalasquínilh tú ixuamputún
amá takalhchihuín. 11 Xlá cąhuánilh:
—Tí akxtakmakán ixtąchąt caj xlacata tątamakaxtoka tunu
puscąt lhųhua taląkalhín kalhí ixlacatįn Dios con xląhuán
ixmąhuiná. 12 Ną chuná tí makxtaka ixtąkǫlú caj xlacata tunu
chixcú tąán namá puscąt lhųhua taląkalhín tlahuaní xląhuán
ixtąkǫlú.

Jesús cąsicunątlahuá lactzu camán
(Mt. 19.13-15; Lc. 18.15-17)

13 Ixlįpuntzú lįminca makapitzi lactzú camán xlacata
nacąmųsicunątlahuá, pero ixdiscípulos tzúculh takahuaní
amá tí ixtalįmín lactzú camán. 14 Acxni cącxilhli Jesús sítzįlh
tziná y chuné cąhuánilh ixdiscípulos:
—Cacąmakxtáktit catalímilh namá lactzu camán y nį
cacąlįhuanítit porque Dios lakatí cąmaktakalha tí nį lá
talatamá ixacstucán y tamaclacasquín tí nacąmaktąyá lą
jaé lactzú camán. 15 Xlįcąna ccąhuaniyąn, nac akapún huata
tąmąn tatanú cristianos tí tamaclacasquín nacąmaktąyá Dios
ixlatamątcán ną chuná lą chątum kahuasa maclacasquín
nacąnajlá tú lįtąchihuįnancán.
16 Ąstąn cąchixli amá lactzu camán y cąlįmųsicunątlá*hualh*
ixmacán.

Jesús tąchihuįnán chątum rico kahuasa
(Mt. 19.16-30; Lc. 18.18-30)

17 Jesús alh ąlacatunu y acxni ixtląhuama tatzą*lh* lákmilh
chątum kahuasa; tatzokostánilh ixlacatín y chuné huánilh:
—Maestro, huix tląn catzįya, quihuani, ¿*tucu* nactlahuá xla-
cata naquimacuaní naclįlakmąxtú quilįstacni nac akapún?
18 Jesús kálht*i*lh:
—¿Huąnchi quihuaniya tląn ccatzí? Huata Dios tląn catzí
nimą huí nac akapún. 19 Para catzįya catlahua tú lįchihuįnán
tįpąkatzi ixtapáksįt Moisés: "Nį cątąchihuínanti tunu puscąt
para kalhįya mintąchąt; nį camakni mintącristiano; nįtí
camakkálhanti tú kalhí; nįtí caliakskahuínanti tú nį cąna; y
cacąlakalhámanti mintįcu y minąna."
20 Xlá kalht*í*nalh:
—Ląta quilįctzú ctlahuanįt cquilatámąt namá tú
talįchihuįnán ixtapáksįt Moisés.
21 Jesús huanipá:
—Pero huí tú tzankąniyąn: castąt ląta tú kalhįya,
cacąmąxqui pobres; ąstán naquilaktana naquintakokeya
xlacata lakasųt nalįpina mintąkxtakajni quimpąxtún; y

chuná xlicana rico pat huana nac akapun para lakmaxtuya milistacni.

22 Acxni káxmatli tú huánilh Jesús alh ixchic lakaputzatilhá porque snun rico ixuanit.

23 Jesús lácalh canihuá y cahuánilh ixdiscípulos:

—Xlicana ccahuaniyán, tuhua ama caquitaxtuní ricos natachán nac akapún ní huí Dios.

24 Xlacán ni tacátzilh huanchi chú ixcatachihuinanit pero xlá cahuanipá:

—Huixín la quincamán y ccahuaniyán, huak cristianos tí takalhí lhuhua tumin y camalaktzankení ixtalacapastacnicán, tuhua ama caquitaxtuní natachán ixpaxtún Dios. 25 Mas ni tuhua tlan tanú tantum camello nac istzán lixtokon que chatum rico namatlaní tú malacnú Dios nac ixtapáksit.

26 Ixdiscípulos talipuhuankolh, ni ixtacatzí tú natahuán porque ni tamakachákxilh. Huá xlacata ixtarakalasquiní:

—Para chú ama quitaxtú, ¿ticu tancs ama lakmaxtú ixlistacni nac akapún?

27 Jesús cakáxmatli y chuné catachihuínalh:

—Para chatum chixcú ixacstu litanú natayaní nalakmaxtú ixlistacni, ni lá ama tlahuá. Pero Dios huak tlan tlahuá tú lacasquín.

28 Entonces Pedro kalasquínilh:

—Quimpuchinacán, aquín cakxtakmakanitáu huak lata tú xackalhiyáu y ccatakokenitán, ¿tucu amán quincatocarliyán?

29 Jesús kálhtilh:

—Xlicana ccahuaniyán, catihua cristiano tí akxtakmakán lata tú kalhí para ixchic, ixnatacamán, ixtachat, ixcamán, o ixcaquihuín ní ixchalhcatnán caj xlacata quintakoké, o xlacata camakalhchihuiní cristianos la nacamatzankenaní Dios ixtalakalhincán, 30 aquit ccahuaniyán xlacata ama kalhí mas lhuhua la ixchic lata ní nachán, lhuhua la ixnatacamán, la ixnaticún, lhuhua la ixcamán, y lhuhua la ixcaquihuín ama takasa; masqui lhuhua tamán tasitziní caj quilacata, ama calakmakancán y caputlakamicán canihuá, pero xlacán nac akapún tamán takalhí lipaxau latámat. 31 Amá quilhtamacú lhuhua cristianos tí calakmakancán juú caquilhtamacú ixpakstán camacancán, aná pula amaca camaxquicán ixputahuilhcán; y tí camapulicán juú caquilhtamacú pula camaxquicán ixputahuilhcán, aná ixpakstán amaca camacancán.

Jesús lichihuinampará xlacata amaca maknicán
(Mt. 20.17-19; Lc. 18.31-34)

32 Chạlh quilhtamacú acxni Jesús ạhuata ticạtạ́alh
ixdiscípulos nac cạchiquín xla Jerusalén. Xlacán
ixtajicuantịlhá ixtạkatuyuntịlhá porque yạ tlạn
ixtamạkachaxí tú ixama pạxtoka Jesús. Acxni tách ạlh
lacatum tzẹk cạtạ́alh tziná lakamákat y tzúculh tlạn
cạlịtạchihuịnán tú ixama akspulá. 33 Chuné cạhuánilh
ixdiscípulos:

—Huixín catzịyạ́tit xlacata amạnáu nac Jerusalén ana
ní aquit Xatalacsacni Chixcú amạca quimacamạstạcán
ixmacancán quienemigos xanapuxcun curas y
ixmạkalhtahuakẹnacán judíos; xlacán tạmán talịmạpaksịnán
naquilịncán ixlacatịncan xanapuxcun mạpaksịnanín
romanos xlacata naquintamạkalhapalí. 34 Xlacán tạmán
quintalacachucxuí, quintasnoka y catụhuá tạmán
quintalịchiyá hasta xlịcạna quintamaknί; pero ixliaktutu
chichiní aquit cama lacastacuanán cạlịnín.

Jacobo y Juan tamaksquín Jesús aktum lịtlán
(Mt. 20.20-28)

35 Ixlakkahuasán Zebedeo, Jacobo y Juan, tamạlacatzúhuịlh
Jesús y chuné tahuánilh:

—Quimpụchinacán, clacasquinạ́u quilạtlahuaníu aktum
lịtlán nịmạ camán cạmaksquinán.

36 —¿Tucu lacasquinạ́tit cactlá hualh milacatacán?
—cạhuánilh Jesús.

37 —Acxni nacạmakatlajaya mienemigos y natahuilaya
cmimpụmạpaksịn clacasquinạ́u chạtunu aquín
nactahuilayáu mimpạxtún xlacata naccạtạmạpaksịnanán
—tạchihuịnankọlh xlacán.

38 Jesús cạhuanipá:

—Huixín nị catzịyạ́tit tú squimpạnántit. ¿A poco tlạn
natạyaniyạ́tit nakotạ́tit amá xụn chúchut xla tạkxtakajni
nịmạ amạca quimạxquịcán?

39 —Tlạn nactạyaniyáu —takalhtịnampá.

Entonces Jesús chuné cạtạchihuínalh:

—Xlịcạna nạ pạt kotạ́tit namá xụn chúchut nịmạ cama kota,
nạ chuná tạkxtakajni nịmạ amạca quimạxquịcán, huixín
tiene que natạyaniyạ́tit; 40 pero lạ huixín tahuilaputunạ́tit
quimpạxtún acxni nacmạpaksịnán nị lá ccạhuaniyán para
tlạn porque huata Dios catzí nacạmạxquí tí cạminịní y aquit
nị lá cmastá pụtáhuịlh.

41 Acxni tacátzịlh xạmakapitzi ixdiscípulos tú ixtalacasquín
Jacobo y Juan, huạk tasịtzínilh xạmakapitzi discípulos. 42 Jesús
huạk cạtasánilh catatalacatzúhuịlh, y chuné cạhuánilh:

—Huixín catzịyạ́tit xlacata xanapuxcun mạpaksịnanín
tí tamạpaksịnán aktum pụlatamạn huạk tạkchipá lạta tú

huí cạchiquín, y tí xalactalipau tạkskahuimaklhtí tú talacasquín tí ni lactalipạu cristianos. 43 Lạta huixín tí quilạtakokeyáu ni chú caticạquitaxtunín, porque tí mạs talipạu lactaxtú ama mạtlạní nacạmacuaní xạmakapitzi tú natamạtlahuí. 44 Y tí xapuxcu lactaxtuputún xlacata nacạmapaksí xạmakapitzi ama mạtlạní nalitamakxtaka lạ chạtum tasạcua tí mạpaksicán. 45 Aquit Xatalacsacni Chixcú ni cminit lactlancán xlacata naquintamacuaní cristianos, aquit chạ cminit cạmacuaní cristianos tú naquintalimapaksí, y nạ cama cạlacatitayá ixlacatin Dios xlacata nacxokonán ixtalạkalhincán nimạ tatlahuanit, aquit cama ní ixlacatacán.

Jesús mạksạní chạtum lakatzín huanicán Bartimeo
(Mt. 20.29-34; Lc. 18.35-43)

46 Táchạlh aktum cạchiquín huanicán Jericó huata tatilakatzálalh, lhụhua ixtatakokenit Jesús. Acxni ixtataxtumạna chạtum lakatzín huanicán Bartimeo ixkahuasa Timeo ixuanit, ixuí nac ixpạxtụn tijia squima limosna. 47 Acxni cátzilh talacatzuhuima Jesús tzúculh mạktasí:

—¡Jesús, ixkahuasa rey David, catlahua litlán, caquimạksạni!

48 Lhụhua tzúculh talacaquilhní xlacata acs catahui, pero xlá mạs chá tzúculh mạtasí:

—¡Jesús ixkahuasa rey David, caquilakalhámanti!

49 Jesús táyalh puntzú y cạhuánilh xạmakapitzi:

—Cahuani camilh namá lakatzín.

Chạtum alh tasaní y chuné huánilh:

—Capạxahua y catạya porque Jesús tasanimán.

50 Xlá tramákalh ixpilísạlh, lacapala táyalh y talacatzúhuilh ní ixyá Jesús. 51 Xlá kalasquínilh:

—¿Tucu lacasquina cactlá*hualh* milacata?

—Quimpụchinacán, aquit clacahuạnamputún —kálhtilh amá lakatzín.

52 —Tlạn pina ní lacasquina, huix pạt lacahuạnana porque quilipạhuanita —huanikolh Jesús.

Amá chixcú tuncán lacahuánalh. Astán nạ takókelh Jesús ní ixama.

11

Jesús chạn nac cạchiquín xla Jerusalén
(Mt. 21.1-11; Lc. 19.28-40; Jn. 12.12-19)

1 Táchạlh aktum sipi huanicán Monte de los Olivos lacatzú aktuy cạchiquín cạhuanicán Betfagé y Betania; jaé cạchiquín ixtatạpakxtoka Jerusalén. 2 Aná Jesús chuné cạmapáksilh chạtuy ixdiscípulos:

—Capítit amá cachiquín nimá cacxilhmanáu juú lacatzú. Acxni nachipinátit nac aktum ákxtaka pat takasátit tantum sasti burro ni naj tí putahuacanit; naxcutátit y nalitanátit. 3 Para tí cakalasquiniyán tucu litlahuayátit, cahuanítit: "Quimaestrojcán maclacasquín; astán ama xtakpará tuncán la namaclacasquinkó."

4 Xlacán táalh y xlicán tatákasli tantum burro tachín lacatzú nac puhuilhta pakán nac tijia. Lihua ixtaxcutmana 5 acxni makapitzi tí ixtalayana lacatzú tácxilhli y chuné cahuanica:

—¿Tucu litlahuayátit namá burro? ¿Huanchi xcutpanántit?

6 Xlacán takalhtínalh la ixcahuaninit Jesús natahuán; astán yaj tú cahuanica y camakxtakca natalín. 7 Acxni talíchalh ní ixuí Jesús talikętlápalh ixpilisalhcán y xlá putahuácalh. 8 Tuncán táalh pakán nac Jerusalén. Lata ní ixlactlahuama Jesús lhuhua ixtatramí ixpilisalhcán nac tijia y makapitzi ixtaquí itxánat, ixpakán kęske y na chuná ixtatramí. 9 Huak cristianos tí ixtastalá o ixtapulá tzúculh tamaktasí Jesús:

—¡Clakachixcuhuiyáu Dios! ¡Siempre calatámalh nahuán namá chixcú tí malakachanit Dios! 10 ¡Camakapaxáhualh Dios namá xapuxcu chixcú nimá ama mapaksinán la timalacnúnilh Dios rey David! ¡Cpaxcatcatziniyáu Dios tú tlahuanit!

11 Chuná amá Jesús tánulh nac Jerusalén. Astán alh cpusiculan xla Jerusalén. Smalankán catáampá ixdiscípulos nac Betania.

Jesús tachihuinán katum suja
(Mt. 21.18-19)

12 Ixlichalí tzisa Jesús táxtulh cBetania ampá cJerusalén y nac tijia tzincstáyalh. 13 Acxilhli ixlimákat katum suja nimá ixkalhí lhuhua ixpakán; lákalh lacatzú y ni takásnilh ixtahuácat porque ni ixquilhta ixuanit namastá ixtahuácat. 14 Jesús huánilh amá suja:

—Clacasquín nicxni tí nahuapará mintahuácat.

Huak ixdiscípulos takáxmatli la tachihuínalh amá suja.

Jesús caputlakaxtú nac pusiculan huak stananín
(Mt. 21.12-17; Lc. 19.45-48; Jn. 2.13-22)

15 Táchalh Jesús nac lanca pusiculan xla Jerusalén, tánulh y tzúculh catamacxtú tí ixtastanamana o ixtatamahuamana ixlacaquilhtin ixpulacni pusiculan; camakpuspítnilh ixmesajcán tí ixtalakxtapalí tumin y tí ixtakalhí ixpalokoyu tantzásnat, 16 y yaj tí máxquilh quilhtamacú natatanú ixlístat ixpulacni pusiculan xlacata nastanán. 17 Chuné camakalhchihuínilh huak cristianos:

—Nac Escrituras huan: “Nac quínchic tlạn naquin-takalhtahuakaní huạk tịpạkatzi cristianos xala canịhuá pụlatamạn”, y huixín tlahuanịtántit ixpụstạncán kalhạnanín.
18 Makapitzi ixmạkalhtahuakẹnacán judíos y xanapuxcun curas takáxmatli tú ixquilhuama, tzúculh talacputzá lạ tzẹk natamakní porque ixtajicuaní lạ ixcạtạchihuịnán cristianos y xlacán ixtacạnajlá tú ixcạhuaní Jesús. 19 Acxni tzúculh tapaklhtụtá cạtạtáxtulh ixdiscípulos amá cạchiquín.

Scạcli amá suja nịma tạchihuínalh Jesús
(Mt. 21.20-22)

20 Ixlịchạlí tapasárlalh lacatzú ní ixyá amá suja nịmạ tạchihuínalh Jesús y tácxilhli xlacata itscạckọnịt. 21 Pedro áksalh lạ ixuaninịt amá suja y huánilh Jesús:
—Quimpụchinacán, cácxilhti amá suja nịmạ tạchihuínanti, scạckọlh.
22 Xlá kálhtịlh:
—Huá xlacata ccạlịhuaniyán huixín calịpạhuántit Dios. 23 Xlịcạna ccạhuaniyán, catịhuá tí ixuánilh jaé sipi: “Catakẹnu juú y capit tajuya nac pupunú”, para xlịcạna ixcạnájlalh ixnacú tú lacpuhuán chú ama quịtaxtú xlịcạna ixlákchạlh tú lacasquín o tú lacpuhuán ama tlahuá. 24 Nạ ccạhuaniyán para tú ixmaksquíntit Dios ixpuhuántit xlịcạna amán cạmạxquịyán chú ixmaklhtịntit nac milatamạtcán.
25 ’Nạ chuná acxni pạt kalhtahuakaniyátit Dios, para chạtum cristiano tạrạmakasịtzịnịtántit, pụla camạtzankẹnanítit tú nị tlạn cạtlahuanín xlacata Minticucán Dios nạ nacạmạtzankẹnaniyán huạk mintalạkalhịncán. 26 Aquit ccạhuaniyán, para huixín nị cạmạtzankẹnaniyátit tú nị tlạn cạtlahuanín mintạcristianoscán, Minticucán Dios xalac akapún nạ nị caticạmạtzankẹnanín tú tlahuanịtántit.

Lịhuanicán Jesús huạnchi cạtamácxtulh stạnanín
(Mt. 21.23-27; Lc. 20.1-8)

27 Tachạmpá nac Jerusalén tanụpá cpụsiculan. Aná ixlapụlá Jesús acxni tatalacatzúhuịlh makapitzi xanapuxcun curas, ixmạkalhtahuakẹnacán judíos y lakkọlún mạpaksịnanín. 28 Chuné takalasquínilh Jesús:
—¿Tucu xlacata cạlịlactalahuaya tú lama cpụsiculan? ¿Ticu mạxquịnịtán tapáksịt chú natana tlahuaya?
29 Xlá cạkálhtịlh:
—Aquit nạ huí tú camán cạkalasquiniyán, y para quilạkalhtịyáu, aquit nạ naccạhuaniyán ticu quilịmạpaksịnịt tú nactlahuá. 30 Quilạhuaníu tuncán: ¿Ticu lịmạpáksịlh Juan Bautista nạkmunụnán, Dios, o cristianos?
31 Xlacán tzúculh talacchihuịnán y chuné ixtarạkalasquiní:

—Para huaniyáu Dios malakáchalh, amán quincahuaniyán: "Entonces, ¿huanchi ni canajlátit tú calitachihuinán?" 32 Y para huaniyáu xlacata cristianos tamapaksí, na chunatiyá quitaxtú.

Jaé lacchixcuhuín ixtacatzí xlacata lhuhua ixtacanajlanit xlicana Dios ixmalakachanit Juan Bautista, huá xlacata ixtalijicuaní cristianos y ni tacátzilh tú natakalhtinán, 33 y tahuánilh Jesús:

—Ni ccatziyáu ticu limapáksilh nakmununán.

—Pues ni para aquit camán cahuaniyán tí quilimapaksinit nactlahuá tú tlan ctlahuá —cakalhtikolh Jesús.

12

Xatakalhchihuín ni lactlán chalhcatnanín
(Mt. 21.33-46; Lc. 20.9-19)

1 Astán Jesús tzúculh camakalhchihuiní amá lacchixcuhuín:

—Maktum quilhtamacú chatum chixcú chalh ixcatucuxtu lhuhua lichánat uvas. Tlan maccurralhkolh; tláhualh aktum torre xlacata namaktakalhkó ixtachanán; na tláhualh ixpuchitni ní nalacchita uvas acxni nachá. Xlá alh latamá mákat pero camáxquilh ixcatucuxtu makapitzi chalhcatnanín xlacata natacuentajní ixtachanán. 2 Acxni chalh ixquilhta nachitcán uvas, malakáchalh chatum ixtasacua nacamaksquín amá chalhcatnanín tú ixtocarlí tachitni. 3 Pero xlacán tachípalh, takkaxímilh y nitú tamáxquilh tachitni. 4 Amá xapuchiná malakachapá achatum ixtasacua, y na chuná taliactaláililh chíhuix, tamáxquilh ixakxaka y tahuánilh lata tú talacásquilh. 5 Todavía malakachapá achatum ixtasacua y jaé tamáknilh. Astán camalakáchalh mas ixtasacua y huí tí tamáknilh y huí tí huata takkaxímilh.

6 'Amá kolú ixkalhí chatum ixkahuasa snun ixlakalhamán, y chuné ixlacpuhuán: "Para cmalakachá quinkahuasa natakaxmatní tú nacahuaní." Xlicana malakáchalh ixkahuasa. 7 Acxni calákchalh amá kahuasa xlacán tzúculh tarahuaní: "Huá namá kahuasa tí ama tatamakxtaka huak herencia acxni naní ixticú. Chí tuncán camaknihuí xlacata aquín ixpuchinanín nahuanáu jaé caquihuín." 8 Amá ixkahuasa xapuchiná na tachípalh, tamáknilh y táalh tamakán ixquilhpán catucuxtu.

9 Jesús cakalasquínilh amá lacchixcuhuín:

—¿Tucu puhuanátit huixín natlahuá ixpuchiná jaé catucuxtu? Capuhuántit xlacata jaé patrón ama min, ama camaknií tí camáxquilh ixcatucuxtu y tunu tí ama camaxquí ixpuchanán.

10 ’¿Huixín ni likalhtahuakaniántit tú huan Escrituras? Lacatum chuné tatzoknit:
Amá lanca chíhuix nimą talakmákalh ixtlahuanín chiqui ixtapuhuán nitú limacuán,
ąstąn milh tamakxtaka mąs talipąu pues yąhuaca nac ixchąstún lą xachąya y aná ixlitzincąsnankonit chiqui.
11 Tú acxiląu huąk Dios lacsacxtunit y pąxahuayąu lą tlahuanit,
mąsqui ni mąkachakxiyąu lanca ixtalacapąstacni y huąnchi chú tlahuanit.
12 Lą chihuinankolh Jesús xlacán tasítzilh porque tamąkachákxilh huá ixcąlichihuinanit y talacpuhua lą tlan natalín cpuląchin. Pero lhuhua ixtayąna tí ixtalipąhuán ixtachihuín Jesús y tajicuánilh para natamaklhtinán. Huá xlacata mejor tąkxtakyąhualh y táalh.

Kalasquinicán Jesús para mininí lakaxokonancán
(Mt. 22.15-22; Lc. 20.20-26)

13 Ixlipuntzú ixenemigos Jesús tamąlakáchąlh makapitzi fariseos y tí ixtatąyąna rey Herodes caj natakalhputzá para ni tlan nacąlichihuinán mąpaksinanín y tlan natalín nac puląchin. 14 Acxni talákchilh takalasquínilh:

—Maestro, ccatziyąu xlacata tú huix lichihuinana xlicąna mąsqui lhuhua ni tacąnajlá mintachihuín, pero huix ni putzaya tú ixlakxtucán cristianos y huata lacasquina tlan catalatámąlh xlacata natalakapasa y natalakchán Dios. Quiląhuaníu para tlan lą clakaxokoniyąu impuestos xapuxcu mąpaksina romano. ¿Mininí naclakaxokonanąu, o ni tlan lą clakaxokonamąnáu?

15 Jesús acxcátzilh xlacata caj ixtakalhputzamąna y chuné cąhuánilh:

—¿Huąnchi quiląlikalhputzayąu tąkskahuín? Quiląliminíu mactum tumin xlacata nacacxila.

16 Liminica mactum tumin. Acxni ácxilhli cąkalasquínilh:

—¿Ticu ixretrato talakatzokni, y ticu ixtacuhuiní kalhí jaé tumin?

Xlacán takalhtínalh:

—Ixretrato ixtacuhuiní lanca xapuxcu mąpaksina romano.

17 —Pues camąxquítit mąpaksina romano tú xlá mininí y camąxquítit Dios tú xlá lacasquín milacatacán —huankolh Jesús.

Ąstąn xlacán yaj tacátzilh tú natahuaní.

Kalasquinicán Jesús para talacastacuanán nin
(Mt. 22.23-33; Lc. 20.27-40)

18 Talakchimpá ixlipuntzú makapitzi saduceos; jaé cristianos tapuhuán xlacata ixespíritu chatum cristiano yaj lacastacuanán acxni ní. Huá talikalasquínilh Jesús:

19 —Maestro, Moisés quincalimapaksín para chatum chixcú ní y makxtaka ixtachat y ni takalhí ixcamancán, xachatum ixtacam tlan tatamakaxtoka ixyastá y takalhí ixcamancán xlacata ni nalaksputa ixtacam nimá nilh. 20 Pues maktum ixtalamana chatujún lacchixcuhuín. Xlahuán tamakáxtokli y ni ixlimakas quilhtamacú nilh y ni takálhilh ixcamancán. 21 Ixlichatuy ixtacam tatamakáxtokli ixyastá; ni para makas na nilh y ni takálhilh camán. Ixlichatutu na tatamakáxtokli ixyastá y na chuná akspúlalh. 22 Xamakapitzi lacchixcuhuín huak tatatamakáxtokli amá puscat y ni chatum tí takálhilh camán, y chalh quilhtamacú amá puscat na nilh. 23 Entonces acxni ixespiritucán nalacastacuanán calinín, ¿ticu yá chixcú ixtachat ama huan pues huak tatamakáxtokli ixchatujuncán?

24 Jesús cahuánilh:

—Huixín aktzankanitántit porque ni makachakxinitántit ixtachihuín Dios nac Escrituras, ni para lakapasátit ixlitlihueke la camalacastacuaní nin y ni catziyátit la calikalhí ixespiritucán nac akapún. 25 Huixín ni catziyátit xlacata acxni natalacastacuanán calinín yaj tí ama tamakaxtoka, ni para ama takalhí ixlactzumajancán tí natamamakaxtoka porque la ángeles tamán tahuán nima tahuilana nac akapún. 26 Huixín na aktzankanitántit para puhuanátit nicxni talacastacuanán nin porque ni tlan makachakxiyátit tú huan ixlibro Moisés. Xlá tzokli la maktum Dios tachihuínalh nac akatum actzu quihui lata lhcutayama y chuné huánilh Dios: "Aquit Dios tí talipahuanit y talipahuancú Abraham, Isaac y Jacob." 27 Huá ccalihuaniyán huixín aktzankanitántit para puhuanátit xlacata tí talatámalh y tánilh yaj takalhí Dios tí natalipahuán, porque lata chí Dios lama xastacnán canicxnihuá quilhtamacú.

Neje yá ixtapáksit Dios mas quilitlahuatcán
(Mt. 22.34-40)

28 Chatum chixcú tí ixmasí ixley Moisés kaxmatkolh la catachihuínalh Jesús amá lacchixcuhuín y makachákxilh xlacata xlicana tú ixcahuaninit. Xlá na talacatzúhuilh y chuné kalasquínilh:

—¿Neje yá tapáksit pula quilitlahuatcán y mas quincamacuaniyán nac quilatamatcán?

29 Jesús kálhtilh:

—Xlaḥuán tapáksit nimą pula quilitlahuatcán chuné huan: "Cakaxpáttit chątunu huixín xalac Israel, huata huí chątum lanca Dios cąquilhtamacú, y huata huá Quimpuchinacan natlahuayáu. 30 Huá calipáhuanti Mimpuchiná ixlihuąk minacú, ixlihuąk milistacni, ixlihuąk mintapuhuán, ixlihuąk militlihueke." Huá jaé xlaḥuán tapáksit lakatí Dios natatlahuá ixcamán. 31 Ixliaktuy ixtapáksit ną acxtumatiyá quitaxtú y chuné lichihuinán: "Cacąlakalhámanti huąk mintącristianos ną chuná lą huix lacasquina calakalhamanca." Huá jaé lanca tapáksit y mąs macuán nac quilatamątcán.

32 Amá chixcú huánilh Jesús:

—Maestro, clakatí lą chihuínanti. Xlicąna lą huana huata huí chątum Dios cąquilhtamacú y ni huí tunu mąs talipąu. 33 Xlá ni lakatí cahuilinica lhuhua lilakachixcuhuín cpusiculan, o cacąmaknica quitzistancanín caj lilakachixcuhuicán, xlá mąs lakatí calipąhuanca ixlihuąk quintapuhuąncán, ixlihuąk quinacujcán, ixlihuąk quilistacnicán, ixlihuąk quilipąxquincán, y chątum cristiano cacąlakalhámalh xąmakapitzi ną chuná lą ixacstu lakalhamancán.

34 Acxni káxmatli Jesús lą chihuínalh amá chixcú chuné huánilh:

—Huix xlicąna catziya tú lakatí Dios natlahuayáu, y aquit cpuhuán huix tląn mąkachakxipąttá lą Dios mąpaksinamputún nac milistacni.

Ąstán yaj tí kálhilh licamama tú nakalasquini Jesús.

Jesús lichihuinán ticu xlicąna ixticú
(Mt. 22.41-46; Lc. 20.41-44)

35 Jesús ixlapulajcú nac pusiculan y tzucupá cąmąkalhchihuiní cristianos y chuné cąhuánilh:

—¿Como chí ixmąkalhtahuakenacán judíos tahuán xlacata Cristo tí ama cąlakmąxtuyąn ixlitalakapasni xamakąn rey David ama huan? 36 Y maktum acxni rey David mąlacpuhuąnilh Espíritu Santo chuné huá:

Quinticucán Dios huánilh Quimpuchiná tí ama quilakmąxtú:
"Catahuila nac quimpąxtún quintąmąpaksínanti
hasta xní naccąmakatlajá huąk mienemigos xlacata acxtum
natalakachixcuhuiyąn."

37 Huá ccąlihuaniyąn, ¿nicu lipuhuanątit xlacata Cristo ixlitalakapasni rey David nahuán si pihuá rey David limacąn Ixpuchiná tí ama lakmąxtú?

Lhuhua cristianos ixtalakatí takaxmata lą ixcąkalhtí Jesús acxni tú ixkalasquinicán.

Jesús lhuhua tú cąliyahuá tí tamąsí ixley Moisés
(Mt. 23.1-36; Lc. 11.37-54; 20.45-47)

38 Jesús cạtạchihuịnankọlh huạk cristianos y chuné cạhuánilh:

—Huạk skalalh cacạtahuilanítit tí tamạsí ixley Moisés. Xlacán talakatí mactlán talhakạnán xlacata canịhuá nacạhuanicán kalhén lạ lactalịpạu lacchixcuhuín. 39 Xlacán taputzá lactalịpạu pụtáhuịlh nac sinagogas, nac fiestas talacasquín pụla tlạn cacạmạhuịca. 40 Viudas tạkskahuimaklhtí ixchiccán y xlacata nịtí tú nacạhuaní lịcatzi lhụhua tú takalhtahuakaní Dios, pero nị para talacpuhuán xlacata xlacán mạs lhụhua castigo amạca cạmạxquịcán.

Ixlimosna chạtum pobre pụhuanịná
(Lc. 21.1-4)

41 Maktum Jesús ixuí lacatzú ní tahuilạna cajas xla limosna, ixcạcxilhma lạ cristianos ixtamujụmạna ixlimosnajcán, y makapitzi ricos ixtamujú lhụhua tumịn. 42 Ixlịpuntzú talacatzúhuịlh chạtum viuda snụn pobre y mújụlh nac caja aktuy tumịn xla cobre nị lhụhua ixtapalh ixuanịt. 43 Jesús cạtasánikọlh ixdiscípulos y chuné cạhuánilh:

—Aquit tancs ccạhuaniyán, jaé puhuanịná mújụlh mạs lhụhua tumịn ixlacatịn Dios que huạk namá ricos tí tamújụlh lhụhua tumịn. 44 Porque ricos tamújụlh ixlimosnajcán tumịn nịmạ cạkalhtạxtuní, pero xlá mújụlh ixtumịn nịmạ ạhuata ixkalhí ixama lịhuạyán.

13

Jesús lịchihuịnán lạ ama laclakó lanca pụsiculan xla Jerusalén
(Mt. 24.1-2; Lc. 21.5-6)

1 Jesús ixtaxtumajá amá lanca pụsiculan xla Jerusalén acxni chạtum ixdiscípulos huánilh:

—Maestro, cácxilhti lạ tahuilạna lacián chíhuix nịmạ cạlịtlahuacanịt jaé lanca pụsiculan.

2 Xlá kálhtịlh:

—Huix cạcxila lạ ixlịlacián cạcạxyạhuacanịt namá pụsiculan pero nị catzịya xlacata nị xlịmakạs quilhtamacú nị ama tamakxtaka nị para akstum chíhuix nac ixpụtay huạk pátzaps, ¡huạk ama cạlactlahuakọcán!

Jesús lịchihuịnán lạ ama laclakó cạquilhtamacú
(Mt. 24.3-28; Lc. 21.7-24; 17.22-24)

3 Jesús cạtạampá ixdiscípulos nac Monte de los Olivos; jaé sipi ixlịlacachạncán lanca pụsiculan nac Jerusalén. Acxni táchạlh Jesús curucs tahui, entonces Pedro, Jacobo y Juan tzẹk takalasquínilh:

4 —Clacasquináu quilahuaníu niculá ama laclakó pusiculan. ¿Tucu xlahuán ama tasí xlacata naccatziyáu ama kantaxtú tú lichihuínanti?

5 Jesús tzúculh camakalhchihuiní:

—Skálalh pat tahuilayátit nitítica kskahuiyán, 6 porque lhuhua tamán tamín y natahuán: "Aquit Cristo tí cama calakmaxtú cristianos", y lhuhua tamán tamakacanajlá ixtachihuín. 7 Na pat kaxpatátit la amaca tzucucán lichihuinancán guerras, o la tlan nataramaknícristianos. Huixín ni cajicuántit pues tamaclacasquiní pula chú naquitaxtú, y jaé cajcú ixquilhtzúcut tú ama lá astán. 8 Aktum lanca pulataman ama tarani ca tunu pulatamin, y aktum cachiquín ama putzá la tlan natarani ca xaktum cachiquín. Tíyat ama tatlaná canihuá caquilhtamacú. Ama min tatzínsnit canihua cachiquín. Lhuhua cristianos tamán taralacataquí xlacata tarani cputún. Lata jaé tú xlahuán pat acxilátit cajcú ixquilhtzúcut la ama min takxtakajni astán.

9 'Huixín micstucán natamaktakalhátit porque pat camacamastacanátit ixpumapaksincán xanapuxcun; pat camakxtakajnicanátit nac itsinagogajcán judíos; nacalipincanátit ixlacatincán reyes caj quilacata y chuná huixín tlan naquilalichihuinanáu para xlicana quilalipahuanáu. 10 Antes nakantaxtukó jaé tú ccahuanimán amaca lichihuinankocán huak calacchiquín xala caquilhtamacú. 11 Y acxni nacamakalhapalicanátit ixlacatincán mapaksinanín nitú calipuhuántit tú pat huanátit porque Espíritu Santo ama kalhtinán milacatacán y ni huixín pat chihuinanátit amá quilhtamacú, porque Dios huak amán camacxcatziniyán. 12 Amá quilhtamacú lhuhua tamán taliakskahuinán ixnatacamán xlacata nacamaknicán, xanaticún na tamán taliakskahuinán ixcamancán, y xlacán na tamán tataralacataquí ixticucán, y para tlan, ama taramaknί. 13 Lhuhua amán casitziniyán huixín caj xlacata canajlayátit quintachihuín. Pero tí natayaní hasta xní natitaxtukó jaé ni lactlán quilhtamacú namá ama lakmaxtú ixlistacni.

14 'Acxni nacxilátit kantaxtuma tú tzokli profeta Daniel, la ama talichiyá ixpulakachixcuhuicán Dios amá laclixcájnit lacchixcuhuín nima tamán tamín xala mákat y ama tayahuá tú talakachixcuhuiputún xlacán —tí tlan likalhtahuaká jaé tachihuín camakachákxilh tú lichihuínalh Jesús—, entonces tí talamana nahuán nac Judea catatzálalh tuncán caquihuín y calacsipijni. 15 Tí tacxtunit nahuán ixakstín ixákxtaka acxni natactá xlacata natzalá mejor ni catánulh namaxtú tú kalhí nac ixchic. 16 Tí anit nahuán ixcatucuxtu, mejor ni camilh tiyá ixlhákat nima akxtakuilinit nac ixchic. 17 ¡Koxitanín lacchaján

tí takalhí nahuán ixcamancán y ya talakahuán, o tatziquijcú!
18 Camaksquíntit Dios ni ticaputlakacanátit ixquilhta lonkni
amá quilhtamacú. 19 Lhuhua takxtakajni ama lá amá quil-
htamacú la nicxni tacxilhnit cristianos lata titláhualh Dios
caquilhtamacú y yaj ama lapará tunu takxtakajni astán. 20 Y
para Dios ni ixmactzúhuilh jaé quilhtamacú takxtakajni ni
ixtataxtúnilh cristianos tí xlá calakalhamán, pero xlá catzí tú
tlahuá porque calakalhamán cristianos tí calacsacnit.
21 'Para tí cahuaniyán amá quilhtamacú: "Namá, cacxílhtit
nachú yá Cristo", o tunu tí nahuán: "Uchú yá Cristo", huixín
ni cacanajlátit. 22 Lhuhua tamán tahuán xlacata xlacán Cristo
y Dios camalakachanit porque huá talichihuinán; na ama
tatlahuá laclanca tascújut o tamaksaní tatatlanín; y para tlan,
ama tamakacanajlá ixtachihuincán hasta tí calacsacnit Dios.
23 Huá xlacata ccalihuaniyán huixín, skálalh catahuilanítit
porque aquit huak ccamacxcatzininitán tú ama quitaxtú
astán.

Jesús lichihuinán la ama min ixlimaktuy caquilhtamacú
(Mt. 24.29-35, 42-44; Lc. 21.25-36)

24 'Na ccahuaniyán: Acxni nalakó jaé takxtakajni nima
ccalitachihuinamán, chichiní yaj ama maxkakenán y papá
yaj ama lacahuán catzisní. 25 Huak stacu xala akapún ama
tapatastá, na chuná ama takahuanikó lata tú huí ixlitilanca
akapún. 26 Huak cristianos ama quintacxila la aquit Xatalac-
sacni Chixcú cama tactá nac akapún la chatum lanca chixcú,
y huak ama quintalakachixcuhuí. 27 Entonces aquit cama
calimapaksí ángeles catamamákstokli huak ixcamán Dios tí
quintalipahuanit lata huak ixlitilanca caquilhtamacú.
28 'Tlan cacxílhtit tú paxtoka katum suja: Huixín catziyatit
talacatzuhuima ixquilhta lhcacná acxni acxilátit tzucú
akasnapankán y tataxtuní ixpakán. 29 Na chuná acxni
nacxilátit tzucú kantaxtú tú ccalitachihuinamán cacatzítit
talacatzuhuima spútut y talacatzuhuima quilhtamacú
xlacata nacmimpará caquilhtamacú. 30 Xlicana ccahuaniyán,
jaé tú ccalitachihuinán huak ama kantaxtú ya para
tanikó nahuán cristianos xala jaé quilhtamacú. 31 Na
ccahuaniyán: Caquilhtamacú y akapún ama talaktzanká,
pero quintachihuín ni ama talaktzanká hasta xní
nakantaxtukó tú ccalitachihuinamán.
32 'Pero nití catzí tú yá hora o tú yá chichiní lihua ama
lakchán, ni para aquit Ixkahuasa Dios, ni para ángeles tacatzí
huata Quinticucán Dios catzí.
33 'Huá ccalihuaniyán, skálalh catahuilátit, tlan
calacahuanántit y ni calimakxtáktit kalhtahuakaniyátit
Dios, porque ni catziyátit tú yá chichiní ama calakchinán.

34 Na chuná ama quitaxtú la acxni chatum chixcú an
latapulí mákat. Nac ixchic camakxtaka makapitzi ixtasacua
chatunu camaxquí ixtascujutcán, y chatum makxtaka
nac puhuilhta xlacata skálalh natahuilá namalacquiní
acxni nachín ixpatrón. 35 Na chuná huixín skálalh
catahuilátit porque ni catziyátit lihua xnicu cama chin
aquit Mimpuchinacán, para nacmín catzisní, tzisa, spalh
cahuama, o acxni xkakanittá. 36 ¿Qué tal xaccalakchín catzisní
xaccamanoklhún lhtatapanántit? 37 Jaé tú ccahuanín huixín
na chuná nacamacatziniyátit huak cristianos tí amajcú
quintalipahuán xlacata skálalh catatahui canicxnihuá
quilhtamacú takalhimana Ixpuchinacán.

14

Ixenemigos talacchihuinán la tlan natamaknί Jesús
(Mt. 26.1-5; Lc. 22.1-2; Jn. 11.45-53)

1 Istzanká aktuy chichiní nalakchán ixtacuhuiní pascua
acxni israelitas ixtahuá simita lata ni kalhí levadura;
ixcamaknicán borregos. Entonces xanapuxcun curas
ixmakalhtahuakenacán judíos tzúculh talacchihuinán la
nataliakskahuinán Jesús xlacata natalín cpumapaksín y tlan
natamaknί. 2 Pero xlacán ixtalacpuhuán:

—Ni lá chipayáu acxni lama nahuán tacuhuiní xla pascua
porque tlan tasitzí y tamaklhtinán cristianos tí talipahuán.

Chatum puscat acuilí perfume Jesús
(Mt. 26.6-13; Jn. 12.1-8)

3 Jesús alh lakpaxialhnán Simón amá tí timaksánilh acxni
ixkalhí lepra; xlá ixlama nac Betania. Jesús ixuayama acxni
chilh chatum puscat ixlimín aktum frasco perfume xla nardo
xánat, snun ixtapalh ixuanit amá quilhtamacú. Makálhkelh y
tzúculh acuilí Jesús amá perfume. 4 Makapitzi tí ixtahuilana
lacatzú tasitzínilh amá puscat y tzúculh tahuán:

—¿Huanchi paxcat tlahuaca jaé perfume? 5 Mas tlan ix-
tilistaca lihuacá aktutu ciento denario tumin, y xatumin tlan
ixticalimaktayaca pobres.

6 Jesús cakáxmatli y chuné cahuánilh:

—¿Huanchi tarastlakátit jaé puscat? Nitú cahuanítit porque
tú tlahuanit snun tlan. 7 Pobres siempre catalapanántit
nahuán y tlan camaktayayátit xnita lacasquinátit, pero
aquit yaj makas quilhtamacú camán catalatamayán. 8 Xlá
tláhualh tú lacpúhualh naquimacuaní y naclakatí; xahuá
aliquimacuílilh perfume y acxni naquimujucán masqui yaj
tú quimacuilica. 9 Na ccahuaniyán, canihuá calacchiquín ní
nalichihuinancán ixtachihuín Dios na amaca lichihuinancán
tú tláhualh jaé puscat xlacata huak nalacapastaccán.

Judas cąṭąlaccąxlá ixenemigos Jesús lą namacamąxquí
(Mt. 26.14-16; Lc. 22.3-6)

10 Judas Iscariote chąṭum ixdiscípulo tí ną ixlįlhcąnįt
nataṣcuja Jesús acxni cąlácsacli ixchącụtuycán, alh
cąṭąchihuįnán ixenemigos xanapuxcun curas xlacata
nacąṭąlaccąxlá lą tląn nacąmacamąxquí Jesús. 11 Acxni
takáxmatli tú ixcąmąlacnụnicán xlacán tapąxahuakọlh y
tamąlacnúnilh natamąxquí tumįn. Entonces Judas tzúculh
lacputzá lą namacamąstá Jesús ixmacancán ixenemigos.

Jesús ąhuata cąṭąhualhtatakọlh ixdiscípulos antes namaknịcán
(Mt. 26.17-29; Lc. 22.7-23; Jn. 13.21-30; 1 Co. 11.23-26)

12 Xląhuán chichiní ixtacuhuịní xla pąscua acxni judíos
ixtalịhualhtatá simịta nị kalhí levadura ixmaknịcán tan-
tum borrego, huá jaé tahuá ixtalịlakachixcuhuịnán pąxcua.
Ixdiscípulos takalasquínilh:

—¿Nicu lacasquina nacanąu cąxtlahuayąu tahuá tú
nalịhualhtatayąu jaé cątzisní pąxcua?

13 Xlá cąhuánilh chątuy ixdiscípulos:

—Capítit cąchiquín; aná pąt acxilątit chątum chixcú cu-
calín aktum xąlu chúchut. 14 Catakokétit; ana ní natanú
natachihuịnanątit ixpụchina chiqui y chuné nahuaniyątit:
“Huan quimaestrojcán: ¿Nicu huí chiqui ní ama cąṭąhualhtatá
ixdiscípulos jaé cątzisní?” 15 Xlá amán cąmąsịniyán aktum
lanca cuarto ixakstín ixchic huąkatá xacąxlán yá. Huixín aná
nacąxtlahuayątit tahuá tú nalịhualhtatayąu jaé pąscua.

16 Ixdiscípulos táalh cąchiquín y xlịcąna chú tatákąsli lą
ixcąhuanịnịt Jesús ama quịtaxtú, y xlacán tacąxtlahuakọlh
tahuá tú natalịlakachixcuhuịnán.

17 Cątzisní Jesús cątąalh xąmakapitzi ixdiscípulos. 18 Huąk
tatahuilakọlh tahuąyán. Acxni lihua ixtahuąyamąna Jesús
cąhuánilh:

—Xlịcąna ccąhuaniyán, chątum ląta milịhuąkcán tí
quilątąhuąyamąnáu ama quimacamąstá ixmacancán
quienemigos.

19 Xlacán talakaputzakọlh y tzúculh tarąkalasquiní chątum
chątum:

—¿Chą aquit cama macamąstá?

Y xąchątum ną ixpuhuán:

—¿Mąx aquit cama liakskahuinán?

20 Pero xlá cąhuanipá:

—Huata chątum ląta milịchącụtuycán, y huá tí lakxtum
quintąhuąyama nac pulątu. 21 Chuná kantaxtuma tú huan
Escrituras cama pąxtoka aquit Xatalacsacni Chixcú. ¡Pero

koxitá namá chixcú tí ama quimacamąstá! Mąs tląn ixtihua nįcxni ixtilakahua.
22 Lą̨ta ixtahuąyamąnajcú Jesús tíyalh mactum simįta; pąxcatcatzínilh Dios ixtahuá; ąstą́n lakchékelh, cąmą́xquįlh ixdiscípulos y chuné cąhuánilh:
—Cahuátit jaé simįta porque quįtaxtú lą camaklhtįnántit quimacni.
23-24 Ąstą́n tiyapá aktum vaso ixchúchut uva; pąxcatcatzínilh Dios, cąmą́xquįlh ixdiscípulos y cąhuánilh:
—Cahuátit actzú jaé ixchúchut uva porque huá namá quinkalhni nįmą Dios ama cąlįmąlacnųní cristianos aktum sąsti ixtalaccąxlán lą nacąlakmąxtú cristianos. 25 Xlįcąna ccąhuaniyą́n, yącxni cama huá ixchúchut uva lą jaé, acxni nacchą́n ní huí Dios cama huá tunu xasąsti nįmą nįcxni lakó.

Jesús huan xlacata Pedro ama huan nį lakapasa
(Mt. 26.30-35; Lc. 22.31-34; Jn. 13.36-38)

26 Lą tahuąyankǫlh tatlínilh Dios aktum alabanza, ąstą́n taampá nac Monte de los Olivos. 27 Acxni táchąlh Jesús cątąchihuínalh ixdiscípulos:
—Huąk huixín pąt lakaputzayątit jaé cątzisní caj quilacata porque nac Escrituras tatzoknįt lą mąlacpuhuąnįlh Dios chątum profeta: “Cama makxtaka namaknįcán tí ixcąmaktakalha borregos y xlacán tąmą́n tatąkahuanįkó canįhuá.” 28 Pero acxni naclacastacuanampará cąlįnín pųla cama chąn nac Galilea xlacata aná natanokhlącháu.
29 Pedro huánilh Jesús:
—Quimpųchinacán, mąsqui huąk catalakaputzakǫlh aquit nį camą́n akxtakamakanąn.
30 Jesús kálhtįlh:
—Aquit cuaniyą́n, Pedro, xlacata pihuá jaé cątzisní acxni yą xkakaj nahuán y natlí maktuy tantum pųyu huix pąt huana maktutu xlacata nį quilakapasa ląta tí nakalasquiniyą́n.
31 Pero xlá maklhųhua huanipá Jesús:
—Mąsqui caquimaknįca caj milacata nįcxni cama huan xlacata nį clakapasą́n.
Xąmakapitzi ixdiscípulos Jesús ną chuná tahuánilh.

Jesús kalhtahuakaní Dios lacatum huanicán Getsemaní
(Mt. 26.36-46; Lc. 22.39-46)

32 Ąstą́n cątą́alh ixdiscípulos lacatum huanicán Getsemaní. Acxni táchąlh Jesús cąhuánilh ixdiscípulos:
—Juú catamakxtáktit, aquit cama kalhtahuakaní Dios.
33 Pedro, Jacobo y Juan cątą́alh tziná mąs lakamákat. Xlá tzúculh akatuyún ixnacú ixakxtakajnán ląta ixlįpuhuán tú ixlakchąma. 34 Chuné cąhuánilh:

—Snun clakaputzá cquinacú, lampara cacxcatzí camajá ní. Juú catamakxtáktit huixín y ni calhtatátit.

35 Xlá alh mas lakamákat; aná tatzokóstalh catiyatni y huánilh Dios para tlan ni camáxquilh takxtakajni nimą ixlakchama. 36 Chuné kalhtahuakánilh:

—Tata, huix huak tlan tlahuaya; para lacasquina ni quimąxqui jaé takxtakajni nimą cama lakcháan. Pero ni ctlahuaputún tú aquit clacasquín, huix catlahua tú lacpuhuana mas quimacuaní.

37 Astán táspitli ní ixtahuilana ixdiscípulos. Calákchalh talhtatamana. Entonces huánilh Pedro:

—Simón, ¿ni lá tąla ni lhtataya cana aktum hora huatiyá?

38 Calacastacuanántit y cakalhtahuakanítit Dios xlacata ni natatlajiyátit y nacamakatlajayán tlajaná. Porque masqui miespíritucán titum yahuanit ixtalacapastacni mimacnicán ni tayaní y ni tuhua makatlajacán.

39 Jesús ampá kalhtahuakaní Dios y chú huanipá la xapulh. 40 Quitaspitpá, ixdiscípulos ixtalhtatamąnampá porque yaj lá ixtatąlá ixlakastapucán. Xlacán ni ixtacatzí tú natakalhtí acxni ixcatąchihuinán Jesús. 41 Xlá ampá kalhtahuakaní Dios ixlimaktutu y acxni quitáspitli cahuánilh:

—Chí calhtatátit y cajáxtit para lacasquinątit porque acchąnit quilhtamacú naquimacamąstącán aquit Xatalacsacni Chixcú ixmacancán quienemigos. 42 ¡To! Mejor ni calhtatátit, catayátit tuncán porque nachú mimajá tí ama quimacamąstá.

Ixenemigos Jesús talakchín y talín tachín
(Mt. 26.47-56; Lc. 22.47-53; Jn. 18.2-11)

43 Jesús ixchihuinamajcú acxni talákchilh lhuhua cristianos, ixcącpuxcunit ixdiscípulo Judas Iscariote. Makapitzi ixtalimín espadas, quihui y xatutá. Jaé ixtamąlakachąnit xanapuxcun curas, ixmąkalhtahuakenacán judíos y lakkorojtzin mapaksinanín. 44 Judas tí stąlh Jesús cahuánilh la natalilakapasa xlacata natalín cpulachin:

—Tí aquit naclacaspuąta cachipátit, calipítit y tlan camaktakálhtit.

45 Acxni chilh ní ixyá Jesús huánilh:

—Maestro, clakmimán.

Y Judas lacásputli la calakalhámalh. 46 Makapitzi tachípalh Jesús xlacata natalín la chątum tachín.

47 Entonces chątum ixdiscípulo máxtulh ixespada y cactínilh ixtakén ixtasącuacán tí ixtamąlakachąnit curas. 48 Jesús cahuánilh amá lacchixcuhuín:

—Huixín tanitántit quilachipayáu la chątum kalhaná litanątit quihui y espadas. 49 Chąli chąlí ixquilącxiląu acxni xaccamąkalhchihuiniván nac pusiculan y ni quilachipáu,

pero chuná tamaclacasquiní nakantaxtú tú tahuán Escrituras cama paxtoka.

50 Astán huak ixdiscípulos takxtakmákalh y tatzalakolh canihuá.

Chatum discípulo na ixamaca chipacán

51 Pero chatum ixdiscípulos Jesús takókelh lata ní ixlaclimaca nac pumapaksín. Amá kahuasa acxni acxilhca ixamaca chipacán, 52 pero tzúculh tzalanán y huata ixlhákat maklhtica y xlá tzálalh lata talhtitili.

Jesús tamakalhapalí xanapuxcun curas
(Mt. 26.57-68; Lc. 22.54-55, 63-71; Jn. 18.12-14, 19-24)

53-54 Pedro catakókelh ixlimákat hasta lichanca Jesús ixpumapaksincán curas. Xlá tamákxtakli quilhtín ní ixtahuilana policías, y tzúculh cataskón. Huak xanapuxcun curas, lactalipau lakkolún, ixmakalhtahuakenacán judíos, tatamákstokli y la putum mapaksinanín tatahuilakolh. Ixlipuntzú liminca Jesús ixlacatín lihua xapuxcu mapaksina cura. 55 Xamakapitzi lacchixcuhuín tzúculh talacpuhuán tú nataliyahuá Jesús xlacata natamaknί, pero ni ixtatakasa tú nataliyahuá. 56 Tunu lacchixcuhuín ixtaliakskahuinán y ni para chuná de acuerdo ixtatahuilá tú nataliakskahuimaxtú. 57 Makapitzi tatáyalh y chuné taliakskahuínalh Jesús:

58 —Aquín ckaxmatui namá chixcú huá: "Aquit cama lactlahuakó jaé ixpusiculan Dios nima tayahuanit lacchixcuhuín y ixliaktutu chichiní cama tlahuá tunu mas lan ni la jaé nima tatlahuanit lacchixcuhuín."

59 Y ni para chuná acxtum ixtalichihuinán tú ixtaliakskahuinamana.

60 Acxni táyalh lihua xapuxcu ixmapaksinacán curas, kalasquínilh Jesús:

—¿Huanchi nitú kalhtinana? ¿Ni kaxpata la lhuhua tú taliyahuamán jaé lacchixcuhuín?

61 Jesús ni kálhtilh mas chá acs táyalh. Amá chixcú ixlimaktuy kalasquinipá:

—¿Xlicana huix Cristo ixkahuasa Dios?

62 Jesús acxnicú kalhtínalh:

—Xlicana aquit Cristo, y huixín pat acxilátit la aquit Xatalacsacni Chixcú cama tahuilá ixpaxtún ixpumapaksin Dios, y acxni nachán quilhtamacú cama tactapará nac akapún.

63 Amá xapuxcu mapaksiná xtitli ixlhákat ixacstu xlacata huak natacxila xlicana sítzilh, y chuné cahuánilh ixcompañeros:

—¿Tucu maṣ taputzáṇ lacasquináu? 64 Huixín kaxpatnitántit laṇ taṛalacataquiniṭ Dios jaé chixcú laṭa chihuiṇán. ¿Tucu puhuanátit tlaṇ tlahuanicán?

Xaṃakapitzi takalhtínalh xlacata camaknica.

65 Makapitzi tzúculh talacachucxuí, taliṭlakáchiṭlh lhákaṭ ixtalakakaxí ixlacán. Uyu ixtakalasquiní:

—Caquilhchipi, ¿ticu lakakaxín? Aṣtáṇ macamaṣtaca ixmacán policías y xlacán naṇ chuná taliṭchíyalh.

Pedro huan xlacata niṇ lakapasa Jesús acxni kalasquinicán
(Mt. 26.69-75; Lc. 22.56-62; Jn. 18.15-18, 25-29)

66 Laṭa ní ixcaṭaskoma Pedro xaṃakapitzi policías chilh chaṭum itsquití xapuxcu cura. 67 Acxni ácxilhli aná skoma, acs lacáṇilh y huánilh:

—Huix naṇ ixtalapuṇlaya Jesús xalac Nazaret.

68 Pedro kálhtiṇlh:

—Aquit niṇ clakapasa namá chixcú niṃaṃ quiliṭachihuinámpaṭ.

Pedro táxtulh nac lacaquilhtín acxni tásalh tantum puyu.

69 Amá puscaṭ lacaṇipá Pedro y caṇhuánilh xaṃakapitzi:

—Jaé chixcú ixtalapulá Jesús.

70 Pedro kalhtinampá xlacata niṇ ixlakapasa tí ixliṭachihuinamaca. Ixliṇpuntzú tahuanipá policías tí ixtahuilaṇa aná lacatzú:

—Xliṇcaṇa ixtalapuṇlaya Jesús porque huix xalac Galilea, hasta mintachihuín tlaṇ liṇlakapascana.

71 Pedro tzúculh liquilhán Dios xlacata xliṇcaṇa tú ixkalhtinama y caṇhuanipá:

—Aquit niṇ clakapasa namá chixcú Jesús niṃaṃ quilaliṭachihuinamaṇáu.

72 Acxni káxmatli tasapá tantum puyu y lacapástacli tú ixuaniniṭ Jesús: "Acxni yaṇ tasaj nahuán ixliṃaktuy tantum puyu huix paṭ huana maktutu xlacata niṇ quilakapasa." Pedro lakapútzalh y tzúculh tasá acxni catziḳolh laṇ lákchaṇlh ixtachihuín Jesús.

15

Pilato maṃkalhapalí Jesús
(Mt. 27.1-2, 11-14; Lc. 23.1-5; Jn. 18.28-38)

1 Acxni yaṇ itxkaká amá caṭzisní xanapuxcun curas, ixmaṃkalhtahuaḳenacán judíos y lakkolún táliṭlh Jesús tachín ixlacatín ixpuṃapaksin Poncio Pilato. 2 Xlá maṃkalhapáliṭlh Jesús y chuné kalasquínilh:

—¿Xliṇcaṇa huix ixreycan judíos?

—Huix quilhchipiniṭa porque xliṇcaṇa aquit rey —kalhtínalh Jesús.

3 Ixenemigos lhuhua tú tzucupá taliakskahuinán ixlacatin
Pilato. 4 Xlá huanipá Jesús:
—¿Huanchi nitú kalhtinana? ¿Ni kaxpata la lhuhua tú
taliyahuamán jaé lacchixcuhuín?
5 Xlá nitú kalhtínalh y Pilato yaj cátzilh tú nakalasquiní, o tú
naliyahuá.

Lilhcacán Jesús la amaca maknicán
(Mt. 27.15-31; Lc. 23.13-25; Jn. 18.38—19.16)

6-7 Nac pulachin ixtanuma chatum chixcú ixuanicán
Barrabás na chuná ixcompañeros tí ixcatamakninanit nac
aktum taranicni. Pilato ixlismaninit makxtaka chatum
tachín amá tacuhuiní xla paxcua xanimata ixtalacasquín o
ixtasquín cristianos. 8 Ixlipuntzú táchilh nac ixpumapaksín
lhuhua cristianos y tahuánilh cacamáxquilh chatum tachín
la siempre ixmakxtaka. 9 Pilato cakalasquínilh:
—¿Lacasquinátit huixín cacmákxtakli jaé chixcú tí huanátit
xlacata ixreycán judíos?
10 Pilato chú cahuánilh porque ixmakachakxinittá xlacata
ixenemigos Jesús ixtamalacapunit ixtamaknipután porque
ixtalakcatzaní tú ixtlahuá y tú ixlichihuinán. 11 Xanapuxcun
curas ixenemigos Jesús tuncán tzúculh takastacyahuá huak
cristianos xlacata catásquilh camakxtakca Barrabás. 12 Pilato
cakalasquinipá:
—¿Y tucu lacasquinátit cactlahuánilh jaé chixcú ixreycán
judíos?
13 Huak cristianos taktásalh:
—¡Camaknica nac culus!
14 —Pues, ¿tucu tlahuanit ni tlán jaé chixcú? —cahuanipá
Pilato.
Pero xlacán taktasapá:
—¡Camaknica nac culus!
15 Como Pilato ni ixcamakasitziputún cristianos tí ix-
tatayana ixlimapaksín, mákxtakli Barrabás y limapaksínalh
casnokca Jesús; astán camacamáxquilh soldados xlacata
xlacán natamaknú nac culus.
16 Amá soldados tálilh Jesús ixlacaquilhtin ixchic Pilato,
huak xamakapitzi tatamakstokkolh. 17 Xlacán tamaxtúnilh
ixlhákat Jesús y tahuilínilh aktum tzutzoko lhman lhákat la
xla rey y aktum corona xla lhtucún. 18-19 Tzúculh talichiyá,
ixtalacachucxuí, ixtalilakasnoka lasasa, ixtatatzokostaní la
catalakachixcúhuilh chatum rey y chuné ixtahuaní:
—¡Siempre calatámalh ixreycan judíos!
20 Acxni talichiyakolh lata talacásquilh tamaxtunipá lhákat
tzutzoko y tahuilinipá lihua ixlhákat Jesús. Astán tálilh
alacatunu xlacata natamaknú nac culus.

Jesús akxtokohuacacán nac culus acxni maknicán
(Mt. 27.32-44; Lc. 23.26-43; Jn. 19.17-27)

21 Chatum chixcú xalac Cirene ixuanicán Simón,
ixlakkahuasán ixcahuanicán Alejandro y Rufo, ixtaspitma
ixcatucuxtu acxni ixlacpasarlama lacatzú ní ixtalayana
soldados; tachipatáyalh y xafuerza tamalínilh laktzú ixculus
Jesús.

22 Calinca pakán ixquilhpan cachiquín lacatum ní ixu-
anicán Gólgota; jaé tachihuín huamputún Ixpulataman ix-
aclucut Nin. 23 Acxni táchilh Jesús malacnunica cahualh
cuchu nima ixtalanit xun lícuchu, pero xlá ni kalhuánalh.
24-25 Max aknajatza hora lacatzisa ixuanit acxni Jesús akx-
tokohuacaca nac culus. La tamahuacakolh nac culus sol-
dados tzúculh taralislaká ixlhákat Jesús a ver ticu natocarlí.
26 Ixakspún culus ana ní istzokcán tú xlacata ixcalimaknicán
chuné tzoknica ixculus Jesús: "Jesús xalac Nazaret ixreycan
judíos." 27 Ixpaxtunitni na camaknica chatuy kalhananín.
28 Chuná jaé kantáxtulh tú ixuán Escrituras ama paxtoka
Cristo: "Limacanca la chatum ni tlan chixcú."

29 Na chuná tí ixtapasarlá lacatzú ní ixmahuacacanit Jesús
ixtalikalhkamanán y chuné ixtahuaní:

—¿Lampara huana xlacata tlan lactlahuaya pusiculan,
ixliaktutu chichiní tlahuaya tunuj xasasti? 30 ¿Chí tucu
lanípat? ¿Huanchi ni lá tactaya ní huaca y lakmaxtucana
micstu?

31 Makapitzi xanapuxcun curas, ixmakalhtahuakenacan
judíos na chuná ixtalikalhkamanán:

—¿Para tlan camaksánilh xamakapitzi cristianos, chí
huanchi ni lá lakmaxtucán ixacstu? 32 Para acxiláu lata
chí tuncán tactá nac culus namá chixcú tí litayá rey xalac
Israel, entonces aquín na nacanajlayáu xlacata huá Cristo tí
ama min.

Amá kalhananín tí na ixcakxtokohuacacanit nac culus na
chuná ixtalikalhkamanán.

Smalankán Jesús nikolh nac culus
(Mt. 27.45-56; Lc. 23.44-49; Jn. 19.28-30)

33 Acxni tastúnulh caquilhtamacú tapaklhtutakolh y
quitáyalh max aktutu hora ixuanit xalakasmalankán.
34 Acxni Jesús chuné aktásalh:

—Eloi, Eloi, ¿lama sabactani? —Jaé tachihuín huamputún:
Dios huix quintícú, ¿huanchi quiakxtakmakanita jaé quilhta-
macú?

35 Makapitzi tí ixtayana lacatzú takáxmatli y tarahuánilh:

—Cakaxpáttit la matasima profeta Elías.

36 Cha̱tum chixcú tatza̱lh alh tiyá aktum lhák̲a̱t, tla̱n
ma̱chú̲hu̲ilh ixchuchut vinagre, ma̱kánu̲lh nac quihui
y ma̱lacatzúhu̲ilh ixquilhni Jesús, y chuné ca̱huánilh
xa̱makapitzi:
—¡Ni̲tú cahuántit! A ver para xli̲ca̱na min lakma̱xtú profeta
Elías.
37 Jesús aktasapá a̱maktum uyu tuncán ni̲ko̲lh. 38 Huata
ni̲ko̲lh Jesús, nac lanca pu̱siculan xla Jerusalén ana ní ixta-
lakachixcuhu̲inán curas ca̱ta cáta, amá lanca li̲lakalhapán
ni̲ma ixtahuacani̲t ixacstu táxti̲tli. ¡Tapakapítzilh la̱ta tu̱tzú
hasta ta̱lhmán! 39 Xacapitán soldados ni̲ma̱ ixyá lacatzú ní
ixuaca Jesús, acxni káxmatli la̱ chihu̲ínalh y ácxilhli la̱ ni̲ko̲lh,
chuné huá:
—¡Xli̲ca̱na jaé chixcú Ixkahuasa Dios!
40-41 Makapitzi lacchaján tí a̱huata tica̱ta̱táxtulh Jesús nac
Galilea acxni milh nac Jerusalén, ixtaya̱na aná lacatzú ní
ixmakni̲cani̲t Jesús y huak ixta̱cxilhni̲t tú ixqui̲taxtuni̲t. Amá
lacchaján tí ma̱s ixtamakta̱yani̲t Jesús ixca̱huanicán María
Magdalena, y tunuj María ixna̱najcán Jacobo y José, y na̱
chuná Salomé.

Ma̱cti̲cán y mu̲ju̲cán Jesús
(Mt. 27.57-61; Lc. 23.50-56; Jn. 19.38-42)

42 Amá smalankán acxni huak cristianos ixtatlahuá ix-
tahuajcán porque ixli̲chalí ni̲ lá tí itscuja, 43 milh ma̱ctí
xanín Jesús cha̱tum chixcú tí na̱ ixca̱ta̱ma̱paksi̲nán curas
nac Jerusalén ixuanicán José ixlama nac Arimatea. Pero
José tla̱n chixcú ixuani̲t ixkalhi̲ma nalacatzucú ixtapáksi̲t
Dios ca̱quilhtamacú. Xlá kálhi̲lh li̲camama alh acxila Pilato
xlacata camáxqui̲lh xanín Jesús. 44 Acxni káxmatli Pilato tú
ixmaclacasquín ni̲ ca̱nájlalh para Jesús xli̲ca̱na ixni̲ni̲ttá y
kalasquínilh capitán. 45 Amá capitán huánilh xli̲ca̱na ixni̲ni̲ttá
Jesús. Entonces huánilh cali̲lh xanín para ixlacasquín.
46 José tama̱hualh aktum tla̱n lhák̲a̱t y alh ma̱ctí xanin Jesús
nac culus. A̱sta̱n tla̱n máksuitli nac lhák̲a̱t; li̲lh lacatum
ixpu̱muju̱can ni̲n ni̲ma̱ ixtahuaxni̲ttá ixlacapu̱n talhpán y
puru chíhuix ixkalhí; aná má̱nu̱lh xanín Jesús. A̱sta̱n lac-
ahuíli̲lh aktum lanca chíhuix ixlacati̲n. 47 María Magdalena y
María ixna̱na José tla̱n ta̱cxilhli ana ní ma̱nu̱ca Jesús.

16

Jesús lacastacuanán nac ca̱li̲ni̲n
(Mt. 28.1-10; Lc. 24.1-12; Jn. 20.1-10)

1 La̱ tipasa̱rlako̲lh amá chichiní acxni ni̲tí itscuja, xaca̱tzisní
pihuá amá chichiní, Maria Magdalena, María ixna̱na José,
Jacobo y Salomé táalh tatama̱huá perfumes tú natamacuilí

Jesús la̱ta xan̰ín. 2 Ixl̰ichal̰i domingo la̱ta spalh ca̱huama
tá*alh* ní ixma̱nu̱can̰it Jesús. Acxni tách*a̱*lh istzucun̰ittá taxtú
chichiní. 3 Ixtara̱huaní ixcha̱tuycán:
—¿Chá ticu tla̱n nama̱ke̱nú namá chí*huix* n̰ima̱ tal̰ilakatalán
ní tanu̱ma Jesús?
4 Pero acxni tla̱n caso tatlá*hualh* tá̱cxilhli amá chí*huix*
n̰ima̱ ixl̰italakatalán yaj ixkalhí ixlacat̰ín. 5 Tatán*u̱*lh tziná
y tá̱cxilhli ixpa̱xtu̱n curucs huí cha̱tum kahuasa ixuil̰in̰it
lhma̱n y staranka lhák*a̱*t; xlacán tajicuankol̰h. Pero amá
kahuasa ca̱huánilh:
6 —Ni cajicuántit, ccatzí xlacata putzayát̰it Jesús xalac
Nazaret n̰ima̱ makn̰ica nac culu̱s. Pero xlá yaj tanu̱ma juú
porque lacastacuanamparan̰it ca̱l̰in̰ín y chí lama̱pajá xas-
tacnán. Para n̰i ca̱najlayát̰it tla̱n ca̱cxílhtit ní ixma̱nu̱can̰it.
7 Capítit ca̱huaniyát̰it ixdiscípulos, y Pedro na̱ chuná, xlacata
Jesús pu̱la ama cha̱n nac Galilea la̱ ixca̱huanin̰itán; aná ama
ca̱kalh̰iyán y nacacxilán.
8 Xlacán tzúculh tatatlaná la̱ta tajicuankol̰h y tatáxtulh
tatza̱lh y tá*alh*; pero n̰ití tal̰ima̱kalhchihu̱ín̰ilh nac
tijia tú ixta̱cxilhn̰it porque ixtajicuama̱na, y na̱ chuná
ixtapa̱xahuama̱na.

Jesús tasin̰í María Magdalena
(Jn. 20.11-18)

9 Acxni ya̱ itxkaká amá chichiní, Jesús ixlacastacuanan̰ittá
ca̱l̰in̰ín, ma̱lacahuán̰ilh María Magdalena xlacata na̱cxila la̱
ixlamajá xastacnán. Jaé puscat huá tí ixma̱ksa̱nin̰it acxni
ixmactanu̱ma cha̱tujún ixespíritu tlajananín. 10 La̱ acxilhkol̰h
Jesús xlá ca̱lákalh ixdiscípulos y ca̱huánilh la̱ ixacxilhn̰it Jesús
xastacnán; xlacán ixtalakaputzama̱na ixtatasama̱na. 11 Pero
acxni ca̱huanica Jesús lacastacuanan̰it y lapu̱lá xastacnán,
xlacán n̰i taca̱nájlalh.

Jesús ca̱tasin̰í a̱cha̱tuy ixdiscípulos
(Lc. 24.13-35)

12 Ixl̰ipunchú cha̱tuy ixdiscípulos ixta̱ma̱na pakán
aktum pu̱latama̱n lacatzú cJerusalén; nac tijia Jesús
ca̱ma̱lacahuán̰ilh xlacata nata̱cxila y natacanajlá la̱
ixlacastacuanan̰it ca̱l̰in̰ín. 13 Xlacán tuncán tatáspitli y
tal̰ima̱kalhchihu̱ín̰ilh xa̱makapitzi la̱ ixta̱cxilhn̰it Jesús
xastacnán, pero xlacán n̰i para chú tacanájlalh.

Jesús ca̱tasin̰í huak ixdiscípulos
(Mt. 28.16-20; Lc. 24.36-49; Jn. 20.19-23)

14 Jesús a̱stán ca̱ma̱lacahuán̰ilh ixcha̱ca̱huitucán
ixdiscípulos xlacata nata̱cxila la̱ ixlama xastacnán. Xlacán
ixtahua̱yama̱na nac mesa y ca̱kahuánilh tziná xlacata n̰i

ixtacanajlanit la ixtacxilhnit xastacnán xamakapitzi, porque snun palha ixtakalhí ixnacujcán y ni lá ixtacanajlanit.
15 Astán chuné cahuánilh huak ixdiscípulos:
—Capítit huak calacchiquín xala caquilhtamacú y cacalitachihuinántit huak cristianos la camalacnuní Dios nacalakmaxtú ixlistacnicán nac akapún para aquit quintalipahuán.
16 Tí naquintalipahuán y natatakmunú tamán tataxtuní nac akapún, pero tí ni quintalipahuán ixacstucán talaktzankanit y ama taxokonán tú ni tlan tatlahuanit.
17 'Makapitzi cristianos tí naquintalipahuán, Dios ama camaxquí litlihueke xlacata natamaksaní tí cactanuma ixespíritu tlajaná, na tlan ama tachihuinán tipakatzi tachihuín nima ni ixtacatzí.
18 Tlan ama tachipá luhua y nitú caticatlahuánilh, y para tahuá veneno ni caticapútilh y tlan ama talimaksaní cristianos ixmacancán; y chuná jaé huixín nacatziyátit Dios catalamán cmilatamatcán.

Jesús tacxtú nac akapún
(Lc. 24.50-53)

19 La catachihuinankolh ixdiscípulos ixlacatincán Jesús tácxtulh nac akapún ana ní huí Dios.
20 Astán xlacán tatáxtulh canihuá calacchiquín y tamakalhchihuínilh cristianos la Dios camalacnuní nacalakmaxtú. Xlacán tatláhualh laclanca tascújut porque lhuhua tí tamaksánilh y lata ní ixtalichihuinán Jesús xlá siempre ixcamaktayá xlacata natacatzí Dios ixcatalama nac ixlatamatcán.
Chuná calalh, amén.

SAN LUCAS LICHIHUINAN IXLATAMAT JESUCRISTO

1 Lhụhua cristianos talacsacxtunịt tancs tatzoka tú xlịcạna
quịtaxtunịt nac ixlatámạt Jesucristo 2 y tlạn cmạluloka huạk
xlịcạna lạ talịchihuịnanịt tí xlạhuán tạcxilhnịt tú quịtáxtulh
lạta tilacatzúculh ixlatámạt y nạ xlạhuán tzúculh talịchihuịnán
lạ Dios mạlacnú cạmạpaksịputún cristianos. 3 Aquit nạ
tlạn clacputzanịt y clịkalasquinịnanịt huạk tú quịtáxtulh
lạta tilacatzúculh ixlatámạt, y cpuhuán namacuaniyán,
talịpạu quiamigo Teófilo, lạ aquit clacsacxtunịt nactzoka,
4 xlacata tancs namạkachakxịya namá talacapạstacni nịmạ
lịmạkalhchihuịnịcanịta nacạnajlaya.

Chạtun ángel lịchihuịnán ama lakahuán Juan Bautista

5 Chí camán huaniyán lạ lịminịtanchá jae takalhchi-
huín: acxni ixmạpaksịnán nac pụlatamạn Judea chạtum
rey huanicán Herodes nạ ixlama chạtum cura huanicán
Zacarías. Xlá ixcạtạlakachixcuhuịnán nac lanca pụsiculan xla
Jerusalén pụtum curas tí ixcạmạlacatzuquịnịt Abías. Ixtạchạt
Zacarías ixuanicán Elisabet y xlá nạ ixlịtalakapasni ixuanịt
Aarón amá talịpạu chixcú tị xlạhuán tilịmạpạcuhuịca cura
nalakachixcuhuịnán. 6 Zacarías y Elisabet tancs ixtalamạna
nị ixtalịmakxtaka talakachixcuhuí Dios ixtamạkantaxtí huạk
ixtapáksịt Dios nac ixlatamạtcán. 7 Pero nị ixtakalhí ixca-
mancán porque snụn lakkọluná ixtahuanịt, y xạhuá Elisabet
nị lá ixkalhịnanịt.

8 Maktum quilhtamacú Zacarías y tí
ixcạtạlakachixcuhuịnán cạtocárlịlh natalakachixuhuí Dios
aktum xamạna nac lanca pụxiculan xla Jerusalén. 9 Xlacán
talịmácạlh suerte tí lihua natanú nac ixpụlakachixcuhuịcán
Dios nac pụsiculan, y tocárlịlh Zacarías nalhcuyú incienso.
10 Acxni tánụlh tzúculh lhcuyú incienso, y huạk cristianos
tzúculh takalhtahuakaní Dios nac lacaquilhtịn.

11 Lạta ixkalhtahuakanima Dios lakatạyachi chạtum ángel
nac ixpạxtún ní itlhcuyucán incienso. 12 Acxni ácxilhli xlá
jicuankọlh y nị cátzịlh tú nahuán y tú natlahuá. 13 Pero amá
ángel huánilh:

—Zacarías, nị cajícuanti. Dios kaxmatnịt lạ kalhtahuakaniya
y mintạchạt Elisabet ama tạtạyá chạtum skạta, nahuilịniya
ixtacuhuịní Juan. 14 Huix snụn pạt lịpạxahuaya minkahuasa
y nạ chuná lhụhua cristianos ama talịpạxahuá acxni nala-
cachín cạquilhtamacú. 15 Porque minkahuasa lacsacnit Dios
y snụn talịpạu ama huan. Xlá nịcxni ama kalhuạnán cuchu

ni̱ para pulque. Dios lacasquín camą̱kantáxti̱lh ixtascújut y ama mą̱xquí ixli̱tlihueke Espíritu Santo la̱ta ya̱ para lakahuán nahuán. 16 Acxni natachixcuhuí ama ca̱mą̱kalhchihui̱ní cristianos xalac Israel xlacata natali̱pa̱huampará Ixpuchinacán Dios. 17 Xlá ama pu̱laní Ixpu̱chinacán tí takalhi̱ma̱na ama min ca̱lakmaxtú xlacata natalakapasa ticu xlá; ama kalhí ixli̱tlihueke y ixtapuhuán la̱ amá profeta tí maką́n tilatámą̱lh ixuanicán Elías xlacata xanati̱cún natalakalhamampará ixcamancán, tí ni̱ tą̱kahua̱nán natali̱lacahua̱nán ixlatama̱tcán tí tla̱n tacatzí, y huąk cristianos natacatzí la ixli̱latama̱tcán xlacata ni̱tú natali̱ma̱xanán acxni naca̱lakchín Ixpuchinacán.

18 Zacarías huánilh amá ángel:

—¿Nicu nacli̱catzí para xli̱ca̱na tú quihuanípa̱t? Porque aquit snu̱n ko̱lutá y quinta̱cha̱t na̱ chuná.

19 Amá ángel kálhti̱lh:

—Aquit quihuanicán Gabriel y clama ixpa̱xtú̱n Dios cmą̱kantaxtí tú quili̱mą̱paksí. Xlá quima̱lakácha̱lh nacuaniyą́n jaé lactlą́n takalhchihuí̱n, 20 pero como huix ni̱ ca̱najla quintachihuí̱n chí tuncán pa̱t ko̱ko̱nana y yaj lá pa̱t chihui̱nana hasta xní nalakahuán minkahuasa. La̱ta jaé tú cuanín huąk ama kantaxtú.

21 Amá cristianos tí ixtakalhtahuakama̱na nac lacaquilhti̱n tzúculh ta̱katuyún pues ni̱ ixtama̱kachakxí hua̱nchi Zacarías snu̱n ixmakapalama nac pu̱lakachixcuhui̱n. 22 Pero acxni táxtulh Zacarías yaj lá ixchihui̱nán ixko̱ko̱ni̱t, huata ixca̱li̱macahuaní ixmacán tú ixca̱huaniputún y xlacán tama̱kachákxi̱lh xlacata Dios ma̱lakachiyą́ni̱lh acxni lakachixcuhuí̱nalh. 23 Acxni sputli chichiní nalakachixcuhui̱nán Zacarías nac lanca pu̱siculan xla Jerusalén táspitli nac ixca̱chiquí̱n ní ixlama.

24 A̱stą́n Elisabet ixta̱cha̱t Zacarías tzúculh maklhcatzí ixta̱ta̱yama skata y ni̱ táxtulh nac ixchic akquitzis papá. 25 Huata ixlacpuhuán: “Quimpu̱china Dios quiacxilhlacachini̱t quima̱lakachą́nilh cha̱tum skata xlacata cristianos yaj naquintali̱kalhkama̱nán.”

Cha̱tum ángel li̱chihui̱nán ama lakahuán Jesús

26 Ixliakcha̱xán papá a̱stą́n Dios ma̱lakácha̱lh ángel Gabriel nac aktum ca̱chiquí̱n huanicán Nazaret ixli̱tapaksí Galilea 27 xlacata nalakpaxia̱lhnán cha̱tum tzuma̱t huanicán María, xlá ixtasquín ixuí ama ta̱tamakaxtoka cha̱tum ixli̱talakapasni rey David ixuanicán José. 28 Amá ángel laktánu̱lh ní ixuí María y huánilh:

—¡Cli̱pa̱xahuayán tla̱n tzuma̱t la̱ lakalhamani̱tán Dios! Quimpu̱chinacán akskalhi̱mán. Ixli̱huąk lacchaján huix ma̱s acxilhlacachini̱tán nalakalhamana̱n.

29 Acxni María ácxilhli amá ángel snun tzúculh liakatuyún tú
ixuanitit. Ni ixmakachakxí huanchi chú ixtachihuinanit amá
ángel. 30 Pero xlá tuncán huanipá:
—María, ni cajícuanti. Dios acxilhlacachinitán
lakalhamanitán namakantaxtiya tú laclhcanit. 31 Yaj
makas pat tatayaya chatum skata y acxni nalakahuán
nahuilíniya ixtacuhuiní Jesús. 32 Xlá snun talipau ama
huan y amaca limacáncán Ixkahuasa Dios tí nití macchaní
ixlitlihueke y ama maklhtinán ixputáhuilh ní namapaksinán
la timalacnúnilh Dios ixlitalakapasni rey David. 33 Jesús
rey ama huan jaé pulataman Israel canicxnihuá, ixtapáksit
nicxni ama lakó caquilhtamacú.
34 María kalasquínilh amá ángel:
—¿Niculá ama quitaxtú jaé tú quihuaniya pues aquit ni
ctalatamanit chixcú?
35 Xlá kálhtilh:
—Nitú calipúhuanti, Espíritu Santo ama maxquí mimacni
tú makatzankaya y pat maklhcatziya ixlitlihueke Dios
nac mimacni la acxni puclhni tatayá sen. Huá xlacata
namá skata Dios ama matunuja namacuaní y amaca
limapacuhuicán Ixkahuasa Dios. 36 Militalakapasni Elisabet,
amá tí ixlikalhkamanancán ni lá makastacnán, masqui chattá
na ama malakahuaní chatum skata y chí kalhiyá akchaxán
papá lata titzúculh tatayá itskata. 37 Porque Dios huak tlan
tlahuá tú lacasquín.
38 María huanipá:
—Aquit siempre nackaxmata tú limapaksinán Dios,
catláhualh quilacata tú lacasquín y caquitáxtulh tú
quihuaninita cama paxtoka.
La tachihuinankolh María amá ángel ampá ní
ixminitanchá.

María lakpaxialhnán Elisabet

39 Ni ixlimakas quilhtamacú María lacapala taxtutáquilh
ixchic y alh nac aktum cachiquín nima ixuí calacsipijni amá
pulataman Judea. 40 Chalh nac ixákxtaka Zacarías y acxni
tánulh huánilh kalhén Elisabet. 41 Y acxni káxmatli la huánilh
kalhén María, Elisabet tuncán maklhcátzilh la itskata tapítilh
nac ixpulacni; y Espíritu Santo akchipánilh ixtalacapastacni
42 y chuné lipaxáu maktásilh María:
—Ixlihuak lacchaján huix mas acxilhlacachinitán
lakalhamanitán Dios, y na chuná acxilhlacachinit namá
skata nima táyat. 43 ¡Snun paxahuá quinacú porque minit
quilakpaxialhnán ixnana tí ama quincalakmaxtuyán
caquilhtamacú! 44 Porque huata quihuani kalhén,
quinkahuasa nima ctayajá na paxáhualh y tapítilh nac

quimpu̱lacni. 45 Dios xli̱ca̱na ama ma̱kantaxtí tú ma̱lacnu̱ní̱n.
¡Capa̱xáhualh minacú porque huix ca̱najla ixtachihuí̱n!
46 A̱stá̱n María na̱ tzúculh chihuí̱ná̱n:
Quili̱stacni lakachixcuhuí Quimpu̱chiná,
47 y quinacú li̱pa̱xahuá Dios porque quilakma̱xtuni̱t.
48 Dios quilacachínilh aquit ma̱squi ni̱ tali̱pa̱u tzuma̱t,
y la̱ta chí hua̱k cristianos ama quintali̱pa̱xahuá cani̱cxnihuá
quilhtamacú.
49 Lanca tlihueke Dios tlahuani̱t quilacata lhu̱hua ixtascújut,
huá cli̱lakachixcuhuí ixtacuhui̱ní.
50 Xlá ca̱lakalhamán cristianos cani̱cxnihuá tí ti̱tum talatamá
takaxmata ixtachihuí̱n nac ixlatama̱tcán.
51 Ixlitlihueke li̱tlahuani̱t laclanca ixtascújut ca̱quilhtamacú
ca̱makatlájalh ca̱ma̱ktzúhui̱lh tí ixtalactlancán nac ix-
nacujcán.
52 Ca̱lactlá̱hualh ixli̱ma̱paksi̱ncán tí ixtali̱tanú lactali̱pa̱u
ma̱paksi̱naní̱n,
y tí ni̱ lactali̱pa̱u cristianos ca̱máxqui̱lh ixpu̱tahui̱lhcán.
53 Tí ixtatzincsa ixli̱stacnicán ca̱máxqui̱lh tú ixtamacla-
casquín,
y ricos ni̱ ca̱li̱mákxtakli catali̱pa̱xáhualh tú takalhí nac ix-
macancán.
54 Ca̱maktáyalh ixcamán xalac Israel tí ca̱lacsacni̱t,
ni̱ ca̱ktzónksualh ca̱cxilhlacachá̱n tí tama̱kantaxtí
ixli̱ma̱paksí̱n,
55 la̱ tica̱ma̱lacnú̱nilh Dios Abraham y xalakmaká̱n
quili̱takapasnicán xlacata ixama ca̱lakalhamán
y ca̱maktáyá ixcamán xalac Israel cani̱cxnihuá
quilhtamacú.
56 María ta̱latámalh Elisabet ma̱x aktutu papá a̱stá̱n tástitli
nac ixchic.

Lakahuán Juan Bautista

57 Ni̱ ixli̱maka̱s Elisabet acchá̱nilh ixquilhtamacú
nata̱tatlá y lakáhualh itskata cha̱tum actzú kahuasa.
58 Hua̱k ixta̱pakánat ixli̱talakapasni acxni tacátzi̱lh
la̱ Dios ixacxilhlacacha̱ni̱t ixma̱lakacha̱nini̱t cha̱tum
itskata ta̱lh talakpaxia̱lhnán y tata̱pa̱xáhualh. 59 Ixli̱tumá
ixnati̱cún tama̱kantáxti̱lh la̱ ixtali̱smani̱ni̱t judíos tatlahuá
xalakkahuasán itskatacán. Ixuili̱niputuncán ixtacuhui̱ní
Zacarías la̱ ixti̱cú. 60 Pero ixna̱na ca̱huánilh:
—¡Tó̱! Catapa̱cúhui̱lh Juan.
61 —¿Hua̱nchi chú natapa̱cuhuí? Ni̱ cha̱tum mili̱talakapasni
tí chuná huanicán —takalhtínalh makapitzi.
62 Y tzúculh tamacahuaní Zacarías caca̱huánílh tucu yá
tacuhui̱ní ixlacasquín cali̱tapa̱cúhui̱lh ixkahuasa. 63 Xlá

squilh aktum lhtacala y chuné tzokli: “Calitapacúhuilh Juan.” Amá cristianos tí ixtalayana lacatzú ni tamakachákxilh huana ixlacasquín calitapacúhuilh Juan. 64 Na acxni tuncán Zacarías cáxlalh istzimákat. ¡Tlan chihuinampá y tzúculh lakachixcuhuí Dios!

65 Huak cristianos tí lacatzú ixtalamana ni ixtamakachakxí tú ixquitaxtuma y huak tí ixtalamana nac pulataman nima ixuí calacsipijni nac Judea tzúculh talichihuinán lata tú ixquitaxtunit acxni lacáchilh amá skata cáquilhtamacú. 66 Tí ixtakaxmata istzucú takatuyún, ixtarakalasquiní:

—¿Cha tucu yá chixcú ama huan namá skata?

Pues xlicana ixmacán Dios ixtasí la ixmaktakalha amá skata.

Zacarías lilakachixuhuí Dios ixtachihuín

67 Espíritu Santo akchipánilh ixtalacapastacni Zacarías ixticú amá skata y chuné tzúculh chihuinán:

68 Siempre catayánilh Quimpuchinacán Dios tí camaktakalha
ixcamán xalac Israel,
porque quincalakminitán aquín tí quincalacsacnitán y
quincacxilhlacachinitán naquincalakmaxtuyán.
69 Quincamalakachanín chatum tlihueke chixcú tí ama
quincalakmaxtuyán,
y jaé chixcú ixlitalakapasni rey David ama huan tí
macuaninit.
70 Pues lata makasa quilhtamacú chú camalacnúnilh profetas
tí ixcalacsacnit naquincahuaniyán
71 xlacata ixama malakachá chatum tí ixama
quincalakmaxtuyán ixmacancán amá cristianos
tí quincasitziniyán y ama quincamakenuyán ixmacancán tí
ni quincacxilhputunán aquín judíos.
72 Dios na malácnulh ixama calakalhamán xalakmakán
quilitalakapasnicán y ni ixama aktzonksuá
namakantaxtí tú camalacnúnilh ixama camaxquí.
73 Dios tancs malacnúnilh quinticucán Abraham ixama
malakachá tí naquincamaktakalhán,
74 xlacata nitú naquincatlahuaniyán tí quincasitziniyán,
y tlan lipaxáu namacuaniyáu ixlihuak quinacujcán,
75 tancs nalatamayáu ixlacatín y tlan namacuaniyáu chali
chalí huata Quimpuchinacán Dios.
76 Huix quinkahuasa Juan, acxni nastaca pat litanuya
ixprofeta lanca Quintícucán Dios tí ama pulaní
Quimpuchinacán tí ama min;
huix pat camalakapasniya cristianos xalac Israel amá chixcú
tí ama calakmaxtú.

77 Huix pat cahuaniya ixcamán tí calacsacnit la
nacamatzankenanicán ixtalakalhincán xlacata
natalakmaxtú ixlistacnicán.
78 Quimpuchinacán Dios xalac akapún quincapaxquiyán y
quincamalacnuniyán ama macachín chatum chixcú
tí tatalacastuca ixtaxkákat aktum lan chichiní,
79 xlacata natalacahuanán tí capaklhtutá talapulá y la calinín
catalatámalh porque nitú tamakachakxí.
Xlá ama makskoyulín ixtatláu quilatamatcán xlacata calitlán
nalatamayáu.
Chuná jaé chihuínalh Zacarías.
80 Amá actzú kahuasa Juan lipaxáu tzúculh staca; ixnacú
na chuná mas ixmakachakxí la nakalhí licamama lipahuán
Dios. Astán alh latamá ana ní nití ixtalamana, y acxni lákchalh
ixquilhtamacú tzúculh camakalhchihuiní cristianos xalac Is-
rael.

2

Lakahuán Jesús caquilhtamacú
(Mt. 1.18-25)

1 Amá quilhtamacú lanca mapaksina César Augusto
limapaksínalh cacatzokca huak cristianos tí ixtalamana
nac pulataman ana ní ixmapaksinán xlacata nacatzicán nicu
chalit natalakaxokonán. 2 Nac pulataman Siria ixmapaksinán
Cirenio y huá xlahuán tí matzúquilh catzokcán cristianos;
3 y chatunu ixlianatcán ixcachiquincán ní ixtalakahuanit
xlacata aná nacatzokcán.
4 Como José ixlitalakapasni ixuanit rey David, táxtulh
ixcachiquín Nazaret ní ixlama ixlitapaksí Galilea, y alh nac
aktum actzu cachiquín huanicán Belén ixlitapaksí Judea pues
juú ixlakahuanit rey David tí ixcamalacatzuquinit. 5 José
táalh María amá tzumat nima ixama tatamakaxtoka, pero
xlá ixacchanimajá ixchichiní nalakahuán itskata. 6 Apenas
ixtachanit nac Belén acxni María acchánilh ixquilhtamacú
natatatlá lakahuán itskata. 7 Como ni tatákasli ní natata-
makxtaka talh lacatum ní ixcamanucán quitzistancanín y
aná lakáhualh xlahuán itskata María. Astán litánksuitli tánchut
y trámilh ana ní ixtahuayán quitzistancanín.

Pastores talakpaxialhnán amá skata

8 Lacatzú nac Belén makapitzi lacchixcuhuín ixtata-
makxtaka cquilhapán cachiquín xlacata natamaktakalha
ixborregoscán catzisní. 9 Y ni para tacátzilh la calakatayachi
chatum ángel tí malakáchalh Dios. Xlacán stalanca
talilacahuánalh ixlitlihueke Dios porque taranc tatutakolh

cạtzisní y tzúculh tatatlaná lạta tajicuankọlh. 10 Pero amá ángel cạhuánilh:

—Nị cajicuántit, aquit cminịt ccạhuaniyán laclán tachihuín nịmạ snụn ama lịpaxahuá minacujcán y huạk cristianos. 11 Nac Belén ixcạchiquín rey David lakahuanịt jaé cạtzisní tí ama cạlakmạxtuyán, huá Mimpụchinacán Cristo tí kalhịpanántit. 12 Capítit acxilátit. Camán cạhuaniyán lạ nalakapasátit, lịtanksuitcanịt tánchut y tramịcanịt ixpụhuạycán quitzistancanín.

13 Acxni tuncán talịlacahuạnampá pụlhụhua ángeles xalac akapún y tzúculh tatlí alabanzas ixtalakachixcuhuí Dios, ixtahuán:

14 —Clakachixcuhuịyáu ixlịlanca Dios nac akapún y nac cạquilhtamacú ccạlịpaxahuayáu cristianos tí cạlacsacnịt lịpaxáu cạlitlán natalatamá.

15 Ixlịpuntzú huạk ángeles tạmparakọlh nac akapún y amá ixmaktakalhnanịn borregos tarahuánilh:

—Chí tuncán cạhuí acxiláu tú quịtaxtunịt nac Belén a ver para xlịcạna tú quincạmạcxcatzịnín Quimpụchinacán.

16 Xlacán lacapala tạlh nac Belén y xlịcạna tatákạsli María y José, nạ tácxilhli amá skata tramịcanịt nac ixpụhuạycán quitzistancanín. 17 Ạstán tzúculh talacspịta lạ chạtum ángel ixcạlitạchihuịnanịt amá skata. 18 Y huạk tí takáxmatli ixtachihuịncán nị tamạkachákxịlh huạnchi chú ixtachihuịnanịt amá ixmaktakalhnanín borregos. 19 María ixlịpuhuán ixnacú lạta tú ixquịtaxtunịt, pero nịtí ixuaní huata xlá ixcatzí ixtalacapastacni. 20 Amá lacchixcuhuín tatáspitli ní ixtahuilạna ixborregoscán ixtalakachixcuhuịtịlhá Dios ixtapạxcatcatzịní lạ ixmạkantaxtịnịt tú cạhuánilh amá ángel ama tạcxila.

Huilịnicán Jesús ixtacuhuịní amá skata

21 Ixlịtụmá ixnatịcún tamạkantáxtịlh lạ ixtalịsmanịnịt judíos tatlahuá xalakkahuasán skatán y huilịnica ixtacuhuịní Jesús lạ ixuanịt amá ángel tí lakpaxiálhnalh María acxni yạ ixtạtayá itskata. 22 Ixley Moisés ixlịmạpaksịnán, acxni nalakahuán chạtum skata calịnica Dios aktum lịlakachixcuhuịn xlacata nalịpạxcatcatzịnicán ixtalakalhamán. María y José tálịlh Jesús nac lanca pụsiculan xla Jerusalén y tamạlácnụlh ama lịscuja Dios. 23 Porque nac ixtapáksịt Moisés tatzoknịt: “Xlạhuán actzụ kahuasa nịmạ namạlakahuaní chạtum puscạt, camạtunujca xlacata namacuaní Dios.” 24 Xlacán talakachixcuhuínalh lạ ixlịmạpaksịnán Dios nalakachixcuhuịcán, tlạn ixmaknịcán tantuy tantzásnạt o tantuy lactzu pichón.

25 Amá quilhtamacú ixlama nac Jerusalén chạtum chixcú ixuanicán Simeón. Xlá tancs ixlama ixlịpạhuán Dios ixlịhuạk

ixnacú ixkalhima Dios namakantaxtí la ixmalacnunit ama calakmaxtú tí xalac Israel. Espíritu Santo ixlama nac ixnacú 26 y huá ixmacxcatzininit xlacata ni ixama ní hasta xní nalilakapasa ixlakastapu Cristo tí ixama malakachá Dios nacalakmaxtú cristianos xalac Israel. 27 Pihuá Espíritu Santo malacpuhuáninlh Simeón caalh nac pusiculan amá chichiní y acxni cácxilhli la José y María ixtalimín Jesús xlacata natalakachixcuhuí Dios ixlacata Jesús la huan ixley Moisés, 28 Simeón chixli amá skata, paxcatcatzínilh Dios tú ixtlahuanit y chuné tzúculh chihuinán:

29 Quimpuchinacán Dios, tlaná quilimakxtaka cacnilh lipaxáu porque makantaxti tú quimalacnuni cama acxila.

30 Chí clilakapasnit quilakastapu amá tí malakachanita caquilhtamacú nacalakmaxtú cristianos.

31 Huix lilhcanita nacacpuxcún huak cristianos.

32 Xlá la ixtaxkákęt chichiní ama huan tí ama camalacahuaní huak cristianos xala caquilhtamacú tí ni talakapasán.

¡Ama malakapasninán lanca mintacuhuiní ixlitilanca pulataman Israel!

33 José y María huata acs tatáyalh ni tamakachákxilh huanchi Simeón mákat ixlilacachanit ixlatámat amá skata. 34 Astán Simeón casicunatlához y chuné tachihuínalh ixnana amá skata:

—María, huix snun pat lipuhuana porque jaé skata lilhcacanit nac Israel lhuhua ama taliakchakxa y talhtuja, pero na lhuhua ama talipaxahuá tatatlahuán. Ni caj maktum xlá ama malakapasninán Dios, pero lhuhua ama talakmakán. 35 Ni caj maktum nac minacú huix pat maklhcatziya la calimaknica espada porque lhuhua ni ama tacxilhputún acxni nacaliyahuá cristianos tú tzek talacpuhuán nac ixnacujcán.

36 Nac pusiculan na chilh chatum puscat tí tlan ixacxcatzí ixtalacpuhuán Dios ixuanicán Ana, ixticú ixuanicán Fanuel, y jaé chixcú ticamalacatzúquilh chatum korutzin ixuanicán Aser makán quilhtamacú. Ana tamakáxtokli acxni snuncu tzumat ixuanit y talatámalh ixtakolú huata aktujún cata porque nilh y chí snun chattá ixuanit. 37 Ixkalhiyá ochenta y cuatro años lata viuda ixtamakxtaknit. Yaj ixtaxtú nac pusiculan, cacuhuiní y catzisní ixliscuja Dios tzapu ixkatxtaknán y ni ixlimakxtaka kalhtahuakaní Dios. 38 Acxni tuncán chilh Ana y paxcatcatzínilh Dios tú ixtlahuanit y tzúculh calitachihuinán Jesús amá cristianos tí ixtakalhimana nac Jerusalén nacalakmaxtú Cristo acxni namín.

39 José y María talakachixcuhuinankolh nac pusiculan
xla Jerusalén la ixlimapaksinán Moisés, astán tatáspitli nac
ixcachiquincán Nazaret, jaé cachiquín ixlitapaksí Galilea.
40 Y juú tzúculh lipaxáu staca Jesús ixtiyama mas licamama,
y ixliskalala na ixlitahuacá, y Dios siempre ixacxilhlacachín
ixlatámat.

Jesús tamakxtaka nac pusiculan xla Jerusalén

41 José y María ixtalismaninit cata cáta ixtán
talakachixcuhuinán xatacuhuiní paxcua nac lanca pusiculan
xla Jerusalén. 42 Acxni Jesús maspútulh akcutuy cata na
linca nac xatacuhuiní paxcua la ixlismanicanit. 43 Amá
tacuhuiní kantaxtukolh, José y María putum tatáspitli
ixcachiquincán Nazaret y ni para caso tatláhualh xlacata Jesús
ixtamakxtaknit nac Jerusalén. 44 Pues como huak cristianos
putum ixtataspita ixcachiquincán xlacán ixtapuhuán Jesús
ixcatamín ixamigos. Pero smalankán acxni talikalasquínilh
ixtapakánat ixlitalakapasni, 45 ni chatum tí kalhtásilh. Huá
xlacata talitáspitli nac Jerusalén xlacata natalacaputzá aná
porque ixtaliakatuyún.

46 Aktutu chichiní talacapútzalh y acxnicú taquitákasli
nac pusiculan. Jesús ixuí nac ixitatcán amá lakskalala
lacchixcuhuín tí ixtamasí ixtapáksit Moisés ixcakaxmatma
y ixcakalasquiní tú ixcatziputún. 47 Xlacán ixtacacní
ixliskalala porque tancs ixkalhtinán. ¡Ixmacchaní laclanca
talacapastacni masqui actzu kahuasacú ixuanit! 48 Ixnaticún
acxni tácxilhli tí ixcatachihuinama ixkahuasacán ahuata acs
tatáyalh. María ixnana huánilh:

—Ticu, ¿huanchi chú quilatlahuanitáu? Aquit y mintícú
ccalacaputzanitán y xaccalipuhuamán para tú ixpaxtoknita.

49 Jesús cakálhtilh:

—¿Huanchi quilalacaputzáu alacatunu? ¿Ni para tziná
lacpuhuántit xlacata xactanuma nac pusiculan ana ní
quilitláhuat tú quilimapaksinit Quintícú?

50 Xlacán ni tamakachákxilh ixtachihuín, 51 pero María
ixlipuhuán ixnacú lata tú ixquitaxtú nac ixlatámat
ixkahuasa. Jesús catataspitpá ixnaticún nac Nazaret y
huak ixcakaxmatní tú ixtahuaní catláhualh. 52 Lakasut
tzúculh tachixcuhuí, ixliskalala mas y mas ixlitahuacá chali
chalí. Dios ixlakatí ixlatámat y na chuná huak cristianos
ixtalipaxahuá la tancs ixlama.

3

Juan Bautista tzucú lichihuinán Dios
(Mt. 3.1-12; Mr. 1.1-8; Jn. 1.19-28)

1 Nac Roma ixkalhí akcuquitzis cąta łąta istzucuniṯ
mąpaksiṉán emperador Tiberio César, nac Judea
ixmąpaksiṉán gobernador Poncio Pilato, nac Galilea
ixmąpakdiṉán rey Herodes, nac Iturea y Traconite
ixmąpaksiṉán Felipe ixtącam Herodes y nac Abilinia
ixmąpaksiṉán Lisanias. 2 Nac Jerusalén xanapuxcun curas
ixcąhuanicán Anás y Caifás.
Nąą huá jaé quilhtamacú acxni Juan ixkahuasa
Zacarías ixlama nac desierto ana ní niṯí ixtalamąna,
Dios mącxcatzínilh calichihuínalh łą mąlacatzuquiputún
ixtapáksiṯ nac ixlatamątcán cristianos. 3 Xlá tzúculh lakatząlá
ixquilhpąn kalhtuchoko Jordán, ixcąmąkalhchihuiní
cristianos catalakxtąpálilh ni tłąn ixlatamątcán y
nacąkmunucán xlacata Dios nacąmątzankęnaní
ixtałąkalhincán. 4 Chuná jaé kantáxtulh tú istzokniṯ nac
Escrituras profeta Isaías ixlacata Juan:

Nac desierto takaxmatí łą aktasá acxni mąkalhchihuiniṉán
chątum chixcú:
“Catacáxtit, tancs calatapątit, tiṯum catrapítit ixtijia mi-
latamątcán,
pues mima cąlakpaxiąlhnanąn Mimpuchinacán.
5 Namá tí ni talipąhuán Dios taliṯanú łą cąkalhpułhmąn, pero
amąca limątzamacán lactłąn tapuhuąn.
Namá tí talactlancán taliṯanú łą sipi y talhpąn, pero amąca
cąlimącąxtumicán lactłąn talacapastacni.
Namá tí ni tancs talamąna taliṯanú łą laklhkahuili tijia, pero
amąca cąmątancsacán;
nąą taliṯanú łą cątliliqui tijia, pero amąca cącątacscán.
6 Y huąk cristianos xala cąquilhtamacú ama tącxila
amá chixcú tí mąlakachąniṯ Dios naxokonán
ixtałąkalhincán ixcamán.”

7 Lhuhua cristianos tzúculh talakán Juan xlacata
nacąkmunú. Xlá chuné ixcątąchihuinán:
—¡Huixín łą xcananín luhua! ¿Ticu cąhuanín para
tąkmunuyątit pąt taxtuniyątit tąkxtakajni nimą
talacatzuhuima? 8 Mąs cąmacuaniyąn pułą calakxtąpalítit
milatamątcán y camąsítit xlicąna lapąnántit łą lactłąn
cristianos. ¿A poco puhuanątit huixín niṯú ama cąpąxtokąn
porque liṯanuyątit ixliṯalakapasni Abraham? Namá
niṯú limacuán porque aquit tancs ccąhuaniyąn, Dios
para ixlacásquilh tłąn cąlakxtąpalí catuyąhua chíhuix y
ixliṯalakapasni Abraham cątlahuá. 9 Dios cącxilhniṯ lhuhua
cristianos łą quihui nimą yaj tú taliṯmacuán; ixhacha
mąkapuyąhuaniṯtá ama cąmąxokoní. Namá cristianos tí
cąlimacąn quihui nimą yaj tamąstá tłąn ixtahuácat nac
ixlatamątcán ama cątancá, y ama cąmąpú nac lhcúyąt.

10 Acxni ixtakaxmata jaé tachihuín xlacán ixtakalasquiní:
—¿Tucu quilítlahuatcán xlacata nactaxtuniyáu?
11 Juan ixcákalhtí:
—Tí kalhí aktuy ixlhákat, camásquíhuilh aktum tí nitú kalhí, amá tí kalhtáxtuní ixtahuá catahuáyalh tí ni kalhí tú nalihuayán.
12 Makapitzi ixmálakaxokénanín tumin tí ixcálimacáncán lacsnún talanit na talákmilh Juan xlacata nacákmunú y takalasquínilh:
—Maestro, aquín, ¿tucu quilítlahuatcán xlacata natasí clakxtapalinitáu quilatamátcán?
13 Xlá cákálhtilh:
—Ni cacámálakaxokétit cristianos lihuacá la cálimapaksicanitántit.
14 —¿Y aquín, tucu quilítlahuatcán? —na ixtakalasquiní makapitzi soldados.
—Nití camaklhtítit xafuerza ixtumin. Ni caliakskahuinántit tí nitú tlahuanit xlacata namálacapucán. Camaklhtinántit mintaskaucán y ni calacputzátit la nakalhananátit —ixcákalhtí Juan.
15 Huák cristianos ixtakalhimána namín Cristo cáquilhtamacú tí nacálakmáxtú, y makapitzi ixtapuhuán para Juan Cristo ixuanit, o ni huá. 16 Juan acxcátzilh tú ixtalacpuhuán y cáhuánilh:
—Aquit ccáliakmunuyán chúchut, pero amajá chin chátum tí snún kalhí litlihueke y aquit ni para cmátáxtuca ixtasácua nacuán tí nakatxcuta namáxtuní ixtanúnu. Xlá ama cáliakmunuyán ixlítlihueke Espíritu Santo y ama cálicxila mintapuhuáncán nac lhcúyat. 17 Xlá lacpuhuanittá la ama cámápitzí cristianos, y nacátlahuá la tí lacsaca ixtachanán, ama máxtú huák palhma nimá tálanit lactlan ixtachanán y ama mápú nac lhcúyat nimá nicxni mixa, y xascarancua ixtachanán ama máquí nac ixchic.
18 Juan chuná jaé ixcámákalhchihuiní cristianos y na ixcáhuán tunu takalhchihuín xlacata natamákachakxí la Dios ixcámálacnúnima ama cálakalhamán nacálakmáxtú. 19 Maktum lata tzamacán lichihuínalh rey Herodes lihuánilh xlacata ixtálama Herodías, amá puscat ixyástá ixuanit ixtáchat Felipe. Herodes lhúhua tú ni tlan ixtlahuanit, 20 pero más limahuácalh ixtaláakalhín porque lata sítzilh tamácnúlh Juan nac púlachin.

Juan Bautista akmunú Jesús
(Mt. 3.13-17; Mr. 1.9-11)

21 Lata ya tú ixpaxtoka Juan xlá ixcákmunupúlá cristianos, y maktum Jesús na lákalh xlacata nákmunucán.

Lą tąkmunukǫlh Jesús tzúculh kalhtahuakaní Dios y acxni
tuncán talácquilh akapúṇ; 22 tásilh lą táctalh Espíritu Santo lą
tantum paloma, ¡akchipakǫlh ixtalacapąstacni Jesús! Entonces
takaxmátilh jaé tachihuín nac akpúṇ:
—Huix Quinkahuasa nimą clakalhamán y snuṇ clipąxahuá
lą ckalhiyąṇ.

Xalakmakąṇ ixlitalakapasni Jesús
(Mt. 1.1-17)

23 Jesús ixkalhí puxumacáu cąta acxni mątzúquilh ix-
tascújut cąmąkalhchihuiní cristianos. Como ixpuhuancán
ixticú ixuanit José, xlá ixcąkalhí xalakmakąṇ ixlitalakapasni
tí ixcąmąlacatzuquinit y chuné ixcąhuanicán jaé lacchix-
cuhuín: Ixticu José ixuanicán Elí, 24 ixticu Elí ixuanicán
Matat, ixticu Matat ixuanicán Leví, ixticu Leví ixuanicán
Melqui, ixticu Melqui ixuanicán Jana, ixticu Jana ixuanicán
José, 25 ixticu José ixuanicán Matatías, ixticu Matatías ixu-
anicán Amós, ixticu Amós ixuanicán Nahum, ixticu Nahum
ixuanicán Esli, ixticu Esli ixuanicán Nagai, 26 ixticu Nagai ix-
uanicán Maat, ixticu Maat ixuanicán Matatías, ixticu Matatías
ixuanicán Semei, ixticu Semei ixuanicán José, ixticu José ixu-
anicán Judá. 27 Ixticu Judá ixuanicán Joana, ixticu Joana ixu-
anicán Resa, ixticu Resa ixuanicán Zorobabel, ixticu Zoroba-
bel ixuanicán Salatiel, ixticu Salatiel ixuanicán Neri, 28 Ixticu
Neri ixuanicán Melqui, ixticu Melqui ixuanicán Adi, ixticu
Adi ixuanicán Cosam, ixticu Cosam ixuanicán Elmodam,
ixticu Elmodam ixuanicán Er, 29 ixticu Er ixuanicán Josué,
ixticu Josué ixuanicán Eliezer, ixticu Eliezer ixuanicán Jorim,
ixticu Jorim ixuanicán Matat, 30 ixticu Matat ixuanicán Leví,
ixticu Leví ixuanicán Simeón, ixticu Simeón ixuanicán Judá,
ixticu Judá ixuanicán José, ixticu José ixuanicán Jonán, ixticu
Jonán ixuanicán Eliaquim, 31 ixticu Eliaquim ixuanicán Me-
lea, ixticu Melea ixuanicán Mainán, ixticu Mainán ixuanicán
Matata, ixticu Matata ixuanicán Natán, 32 ixticu Natán ix-
uanicán David, ixticu David ixuanicán Isaí, ixticu Isaí ixu-
anicán Obed, ixticu Obed ixuanicán Booz, ixticu Booz ix-
uanicán Salmón, ixticu Salmón ixuanicán Naasón, 33 ixticu
Naasón ixuanicán Aminadab, ixticu Aminadab ixuanicán
Aram, ixticu Aram ixuanicán Esrom, ixticu Esrom ixuanicán
Fares, ixticu Fares ixuanicán Judá, 34 ixticu Judá ixuanicán
Jacob, ixticu Jacob ixuanicán Isaac, ixticú Isaac ixuanicán
Abraham, ixticú Abraham ixuanicán Taré ixticu Taré ixu-
anicán Nacor, 35 ixticu Nacor ixuanicán Serug, ixticu Serug
ixuanicán Ragau, ixticu Ragau ixuanicán Peleg, ixticu Peleg
ixuanicán Heber, ixticu Heber ixuanicán Sala, 36 ixticu Sala
ixuanicán Cainán, ixticu Cainán ixuanicán Arfaxad, ixticu
Arfaxad ixuanicán Sem, ixticu Sem ixuanicán Noé, ixticu

Noé ixuanicán Lamec, 37 ixticu Lamec ixuanicán Matusalén,
ixticu Matusalén ixuanicán Enoc, ixticu Enoc ixuanicán Jared,
ixticu Jared ixuanicán Mahalaleel, ixticu Mahalaleel ixuanicán Cainán, 38 ixticu Cainán ixuanicán Enós, ixticu Enós
ixuanicán Set, ixticu Set ixuanicán Adán, y Adán huá namá
chixcú tí xlahuán titláhualh Dios cáquilhtamadú.

4

Tlajaná licxila Jesús
(Mt. 4.1-11; Mr. 1.12-13)

1 La maklhtinankolh Jesús ixlitlihueke Espíritu Santo tácutli
nac kalhtuchoko Jordán y mácxcatzínilh caalh latamá la-
catum pulataman nac Judea ní nitú ixlama cristianos nac
desierto. 2 Aná latámalh tipuxum chichiní y ni para maks-
tum kalhuánalh tahuá amá quilhtamacú, pero acxni tzincsli
tlajaná tzúculh licxila ixtapuhuán para tlan namatlahuí ta-
lakalhín, 3 y huánilh:

—Para xlicana huix Ixkahuasa Dios y kalhiya litlihueke, jaé
chíhuix simita catlahua.

4 Xlá kálhtilh:

—¡Tó! Pues nac Escrituras huan: "¡Ni huata simita tlan
lilatamá chatum chixcú, na tamaclacasquiní nalikalhkasa
ixlistacni ixlimapaksin Dios!"

5 Astán tlajaná táalh Jesús nac ixakstín aktum lanca sipi
y caj puntzú limalacahuanikolh huak pumapaksín xala
cáquilhtamacú y la licácnit tahuilana. 6 Y amá tlajaná huánilh:

—Aquit tlan cmacamáxquiyán litlihueke nacamapaksiya
jaé laclanca pumapaksín y nacalipaxahuaya, porque aquit
quimacamáxquicanit lata tú huí cáquilhtamacú, y tlan
cmáxquí tí clacasquín. 7 Pero tamaclacasquiní naquintat-
zokostaniya quilakachixcuhuiya la mimpuchiná, y huak mila
nahuán namá pumapaksín.

8 Jesús na kalhtipá:

—Catakenu ní cyá tlajaná, porque nac Escrituras huan:
"Huata Dios Mimpuchiná calakachixcuhui, y huata huá
cakaxpatni tú limapaksiyán."

9 Astán tlajaná taampá nac ixakstín xatorre lanca
pusiculan xla Jerusalén, y huánilh:

—Para xlicana huix ixkahuasa Dios capatasta lata
ixlitalhmán jaé pusiculan. 10 Pues nac Escrituras tatzoknit:

Dios ama camalakachá ixángeles natamaktakalhán,
11 y natalichipapaxtokán ixmacán xlacata ni natacuacaya y
natalaxtapaya nac cachihuixni.

12 Jesús kálhtilh:

—Pero nac Escrituras tatzoknit: “Mimpuchiná Dios nicxni chuta calikalhkamánanti xlacata natlahuá milacata tú ni macuaniyán.”

13 Como amá tlajaná ni cátzilh la namatlahuí talakalhín Jesús limákxtakli makas quilhtamacú ni taráslakli.

Jesús matzuquí ixtascújut nac Galilea
(Mt. 4.12-17; Mr. 1.14-15)

14-15 Como Jesús ixkalhí ixlitlihueke Espíritu Santo táspitli nac Galilea y tzúculh camakalhchihuiní cristianos nac sinagogas nima ixtahuilana cachiquín, y huak ixtalakatí takaxmata ixtachihuín. Ni para makas quilhtamacú tzucuca lichihuinancán ixtascújut huak ixlitilanca amá pulataman Galilea.

Jesús an nac ixcachiquín Nazaret
(Mt. 13.53-58; Mr. 6.1-6)

16 Jesús alh nac Nazaret ixcachiquín ní itstacnit. Sábado acxni nití itscuja tánulh nac sinagoga la ixlismaninit. Ixlipuntzú táyalh xlacata nalikalhtahuaká ixtachihuín Dios.
17 Maxquica ixlibro profeta Isaías, malácquilh amá libro y likalhtahuákalh lacatum ní chuné ixtatzoknit:

18 Quintalacapastacni akchipanit ixtalacapastacni Quimpuchinacán,
quilacsacnit naccahuaní lipaxáu lactlán y tancs takalhchihuín amá ni lactalipau cristianos.
Quimalakachanit naccamaxquí licamama tí snun talakaputzá nac ixnacujcán.
Quimalakachanit naccahuaní la natataxtuní amá cristianos tí la tachín cakalhí ixtalakalhincán.
Tí lakatzín talamana tlan naccamalacahuaní;
tí takxtakajnán cama camakapaxahuá porque ama tataxtuní.
19 Cama camacxcatziní cristianos la Dios ama malacatzuquí quilhtamacú calakalhamán tí talipahuán nac ixnacujcán.

20 La likalhtahuakakolh amá libro malakachá́hualh y maxquipá tí ixcuentajnán nac sinagoga; astán curucs tahui. Pero como huak cristianos acs ixtalacaninit 21 xlá chuné catachihuínalh:

—Nac milacatincán chí kantaxtunit tú ccalikalhtahuakanín nac Escrituras.

22 Huak amá cristianos talakátilh la catachihuínalh Jesús porque ni ixtacatzí nicu ixlimakachakxí laclanca talacapastacni nima ixcahuaní. Makapitzi tzúculh tarahuaní:

—¿Ni huá jaé chixcú ixkahuasa José?

23 Jesús cahuánilh:

—Aquit ccatzí amą́n quilą́huaniyą́u amá tachihuín: "Para huix cuchiná ną camąksąnica micstu." Y ną amą́n quilą́huaniyą́u: "Aquín ccatzi̱yą́u lą cątlahuani̱ta mintascújut nac Capernaum, para xli̱cąna, chí ną cacątlahua mintascújut juú nac mimpu̱latamąn."

24 Jesús cąhuanikǫlh:

—Aquit cama cąhuaniyą́n lą qui̱taxtú, ni̱ huí chątum profeta tí li̱pą́huancán y lakalhamancán nac ixpu̱latamąn. 25 Cąksántit amá quilhtamacú acxni latámąlh profeta Elías, juú nac Israel ni̱ sénalh aktutu cąta ą́ita̱t y milh lhu̱hua tatzíncsnit ixli̱ti̱lanca pu̱latamąn. Lhu̱hua viudas xalac Israel ni̱ ixtakalhí tú natahuá, 26 pero Dios ni̱ mąlakáchąlh Elías cacąmaktą́yalh. Xlá mąlakáchalh amá mákat cąchiquín huanicán Sarepta ixli̱tapaksí pu̱latamąn Sidón, camaktą́yalh chątum viuda xala aná. 27 Nącąksántit acxni latámąlh profeta Eliseo, xlá mąkenúnilh ixlepra tátat amá xala mákat chixcú xalac Siria ixuanicán Naamán, y juú nac Israel nąixtalamąna lhu̱hua tątatlanín tí ixtakalhí lepra tátat.

28 Acxni takáxmatli jaé tachihuín huąk tí ixtatanu̱mąna nac sinagoga tasi̱tzi̱kǫlh. 29 Tatą́yalh, tachípalh Jesús y tá li̱lh nac quilhapąn cąchiquín. Como amá cąchiquín ixuí nac aktum sipi, tá li̱lh nac aktum lacatalhpąn; aná ixtatanlakli̱mputún xlacata natamaknί. 30 Pero Jesús cąmąktzánkelh y pasą́rlalh ixlacati̱cán y alh ą́lacatunu.

Chątum ixmakatlajani̱t tlajaná y aksąnán
(Mr. 1.21-28)

31 Jesús chą́lh nac Capernaum jaé cąchiquín ixli̱tapaksí Galilea, y acxni huąk ixjaxcán xlá alh cąmąkalhchihui̱ní cristianos nac sinagoga. 32 Xlacán ni̱ ixtacatzí tú natahuán acxni ixtakaxmata lą ixmasí ixtalacapąstacni porque acxni ixchihui̱nán xli̱cąna ixmącchąní ixtalacapąstacni.

33 Nac sinagoga ixtanu̱ma chątum chixcú ni̱mą ixmakatlajani̱t ixespíritu tlajaná, y tzúculh mąktasí Jesús:

34 —Jesús xalac Nazaret, ¡capit ą́lacatunu! Huix tani̱ta quilą́lactlahuayą́u porque aquit clakapasą́n y ccatzí xlacata Dios lacsacni̱tán nali̱scuja.

35 Jesús cątasi̱tzi tąchihuínalh:

—¡Acs cataya, tlajaná, y camactaxtu namá chixcú!

Amá ixespíritu tlajaná mąkuíti̱lh amá chixcú y tamąchá cątiyatni, pero mactáxtulh y yaj mąs mąkxtakájni̱lh. 36 Huąk cristianos tajicuankǫlh, ixtaraąhuaní:

—¿Tucu yá li̱tlihueke kalhí ixtachihuín jaé chixcú? ¡Cącxílhtit lą kalhí li̱tlihueke cąmąpaksí tlajananín y tataxtú!

37 Tú ixtlahuani̱t Jesús tzucuca li̱chihui̱nancán huąk lactzú cąchiquín xala amá pu̱latamąn.

Jesús maksaní ixpuhuitichat Simón Pedro
(Mt. 8.14-15; Mr. 1.29-31)

38 Jesús táyalh y táxtulh nac sinagoga y alh nac ixchic Simón. Makapitzi taxcalánilh Jesús camaksánilh ixpuhuitichat Simón porque ixtatatlá ixkalhí lhuhua palha lhcúyat. 39 Jesús lákalh ní ixmá y limapaksínalh camákxtakli amá lhcúyat y xlicana caj la nitú takenúnilh. Ixlipuntzú táquilh amá chat y tzúculh tlahuá tú nacatahuá.

Jesús camaksaní lhuhua tatatlanín
(Mt. 8.16-17; Mr. 1.32-39)

40 Acxni smalankánalh lhuhua tí ixtakalhí tipakatzi tátat y tasipánit calíminca ní ixuí Jesús. Xlá chatunu calímacxámalh ixmacán y huak camaksanikolh. 41 Makapitzi tlajananín tí catamácxtulh Jesús tacxcátzilh ixquilhtzúcut y tzúculh tamaktasí:

—¡Huix Ixkahuasa Dios!

Pero xlá ixcamaquilhacslí ni catachihuínalh porque xlacán ixtacatzí xlacata Jesús Cristo ixuanit tí ixminit calakmaxtú cristianos.

42 Lata ya itxkaká amá catzisní Jesús alh ixquilhpan cachiquín xlacata nití nacxila, pero lhuhua cristianos talacapútzalh. Acxni taquitákasli tahuánilh catamákxtakli nac Capernaum. 43 Xlá cahuánilh:

—Na tamaclacasquiní naccahuaní xamakapitzi tí talamana alacatunu calacchiquín Dios camapaksiputún cristianos. Huá namá quintascújut quilímacamincanit caquilhtamacú.

44 Chuná amá Jesús ixakchihuinantapulí nac itsinagogajcán judíos nima ixtahuilana nac calacchiquín ixtalitapaksí Galilea.

5

Jesús camaktayá makapitzi chakananín
(Mt. 4.18-22; Mr. 1.16-20)

1 Maktum quilhtamacú acxni Jesús ixakchihuinama ixquilhtun chúchut huanicán Genesaret támilh lhuhua cristianos takaxmata la ixlichihuinán Dios, hasta ixtalacxquití. 2 Xlá lácalh ixquilhtun chúchut y cácxilhli aktuy barco nití ixtajuma, ixpuchinanín ixtacutnit ixtalakachekemana istzalhcán aná lacatzú. 3 Jesús tájulh nac aktum barco ixpuchiná ixuanicán Simón, y huánilh calílh tziná lakamákat; aná curucs tahui y tzúculh camakalhchihuiní cristianos lata tajuma nac barco. 4 Acxni akchihuinankolh huánilh Simón:

—Calípi mibarco mas xapulhmán y aná camuju mintzalh xlacata nachipaya tamaknú.

5 Simón kálhtilh:
—Maestro, aktum tzisní cscujnitáu cmujunitáu quintzalhcán y nitú cchipanitáu, pero como huix quilimapaksípat cama licxilhpará, a ver tucu tahuacá.
6 Simón mújulh istzalh y tahuácalh lhuhua tamaknί hasta ixtalacaxtitputún lata istzamá. 7 Como snun istzincán catasánilh xamakapitzi ixcompañeros tí ixtatajumana nac xaktum barco xlacata catámilh tamaktayá. Acxni táchilh xlacán na tzúculh tamatzamá ixbarcojcán, y caj puntzú tatatzámalh amá aktuy barco hasta ixtataktzitputún. 8 Acxni Simón ácxilhli tú ixtlahuanit Jesús ixacstu limaxánalh ni tlan ixkásat; tuncán tatzokostánilh, chuné kalhapálalh:
—Quimpuchiná, ni lá ctatalacastucán hasta cmaxanán la clakayán porque aquit ckalhí talakalhín.
9 Simón chú ixchihuinanit porque ixmakaklhanit la ixcamachipinit Jesús lhuhua tamaknί, y xamakapitzi na chuná ixtajicuanit. 10 Ixlakkahuasan Zebedeo, Jacobo y Juan, ixcompañeros Simón na ixcamakaklhanit tú ixtalilacahuananit. Jesús huanipá Simón:
—Ni cajícuanti, porque chí camán masiniyán la cachipacán cristianos tí taktzankanit.
11 Amá chakananín acxni talíchalh ixbarcojcán nac ixquilhtún takxtakmákalh lata tú ixtakalhí y tatakókelh Jesús.

Jesús maksaní chatum leproso
(Mt. 8.1-4; Mr. 1.40-45)

12 Maktum quilhtamacú nac aktum cachiquín ní chalh Jesús ixlama chatum chixcú ixkalhí lepra tátat. Acxni ácxilhli Jesús xlá malacatzúhuilh y tatzokostánilh hasta talacátalh catiyatni y chuné akaxcúlilh Jesús:
—Quimpuchiná, ccatzí tlan quincuchiya para lacasquina caquimaksani.
13 Jesús limacxámalh ixmacán y kálhtilh:
—Clacasquín, y caksánanti tuncán.
Huata chihuinankolh Jesús amá chixcú tuncán mákxtakli ixtátat. 14 Astán akastacyáhualh nití calimakalhchihuínilh tí ixmaksaninit, y limapáksilh tú ixlitláhuat:
—Capit putzaya chatum cura tí namaluloka makxtaknitán mintátat, y camasta lilakachixcuhuín la huanit Moisés milimastatcán huixín tí cakalhiyán namá tátat, y xahuá chuná catihuá nacxilán yaj kalhiyán tátat.
15 Pero lata ixliama quilhtamacú mas y mas ixlichihuinancán amá pulatamam tú ixtlahuá Jesús y mas ixtalipahuán. Na chuná mas y mas ixtalitahuacá cristianos tí ixtamín takaxmata ixtachihuín y xlacata nacamakenuní

ixtatatcán. 16 Pero Jesús tzapu tzapu ixán ana ní ni lama cristiano xlacata tlan nakalhtahuakaní Dios.

Jesús maksaní chatum tí ixlaclunchuniit
(Mt. 9.1-8; Mr. 2.1-12)

17 Maktum quilhtamacú acxni Jesús ixcamakalhchihuinima cristianos na ixtaminit makapitzi ixmakalhtahuakenacán judíos y ixmakantaxtinanín ixley Moisés xalac Galilea, Judea y Jerusalén. Dios limákxtakli Jesús cacalimalacahuánilh ixlitlihueke pues camaksánilh cristianos tí ixtatatlá. 18 Ixlipuntzú na táchilh putum lacchixcuhuín ixtacucalimín nac ixcamilla chatum chixcú tí ni lá ixtlahuán ixlaclunchuniit. Xlacán ixtatanuputún xlacata natatramí ixtatatlacán ixlacatín Jesús y namaksaní. 19 Pero como snun istzamacán ni lá tatánulh mejor tatácxtulh nac ixakstin chiqui, tamakenúnilh titzu xateja y aná talacmáctilh amá tatatlá y tamápilh lihua ní ixyá Jesús. 20 Jesús makachákxilh amá lacchixcuhuín xlicana ixtalipahuán ixtachihuín huá lihuánilh amá tatatlá:

—Huak mintalakalhín aquit cmatzankenaniyán.

21 Amá fariseos y ixmakalhtahuakenacán judíos tzúculh tarahuaní: "¿Ticu namá chixcú tí likalhkamanama taralacataquima Dios? Juú caquilhtamacú ni huí cristiano tí tlan matzankenán talakalhín huata Dios tlan matzankenán."

22 Jesús acxcátzilh tú tzek ixtalacpuhuamana y chuné catachihuínalh:

—¿Huanchi puhuanátit ckalhkamanama? 23 Quilahuaníu, ¿tucu mas tuhua makantaxticán, huanicán chatum chixcú: "Huak mintalakalhín cmatzankenaniyán", o huanicán: "Catáqui, casacti mincamilla y catláhuanti"? 24 Aquit Xatalacsacni Chixcú camán calimalacahuaniyán ixlitlihueke quintachihuín: para cmaksaní jaé chixcú ni lá huanátit ni ckalhí litlihueke cmatzankenán talakalhín caquilhtamacú.

Jesús huánilh amá chixcú tí ixtatatlá:

—Aquit climapaksiyán cataqui, casacti mincamilla y capit nac mínchic.

25 Amá chixcú tuncán aksánalh, táquilh, sacli ixcamilla ní ixlimincanit y alh nac ixchic paxcatcatzinitilhá ixlitlanca Dios la ixaksananit. 26 Huak tí tácxilhli la cúchilh Jesús amá chixcú ixtacacní ixtascújut hasta tajicuankolh y tzúculh tapaxcatcatziní ixlilanca Dios la ixcamalacahuaninit. Ixtahuán:

—Jaé quilhtamacú acxilhnitáu laclanca tascújut.

Jesús huaní catakókelh chatum ixmalakaxokená tumin
(Mt. 9.9-13; Mr. 2.13-17)

27 Astán Jesús táxtulh amá cachiquín y tatánoklhli chatum chixcú ixmalakaxokena tumin huanicán Leví; xlá curucs ixuí ana ní ixmatajinán. Jesús huánilh:

—Huix na caquintakoke ana ní cama an.

28 Leví tuncán táyalh, akxtakuílilh lata tú ixkalhí y na takókelh Jesús. 29 Ni alh lhuhua chichiní tláhualh aktum fiesta ixlacata Jesús. Xlá lakxtum catahuáyalh lhuhua ixmalakaxokenanín tumin y lhuhua cristianos tí ni ixtamakantaxtí ixley Moisés. 30 Makapitzi ixmakalhtahuakenacán judíos y fariseos acxni tácxilhli tí ixcatahuayama Jesús tzúculh talichihuinán y tahuánilh ixdiscípulos:

—¿Huanchi mimakalhtahuakenacán y huixín lakxtum catahuayanátit ixmalakaxokenanín tumin y namá ixtlahuananín talakalhín tí ni tamakantaxtí ixley Moisés?

31 Jesús cahuánilh:

—Ni tamaclacasquín doctor tí tapuhuán ni tatatlá y tlan talamana, huata tamaclacasquín cuchiná tí takalhí tátat. 32 Aquit ccalakminit tí tacatzí takalhí talakalhín xlacata natalakxtapalí ixlatamatcámn, y ni ccalakminit tí tlan talamana tapuhuán.

Jesús masí la katxtaknancán ixlacata Dios
(Mt. 9.14-17; Mr. 2.18-22)

33 Makapitzi na takalasquínilh:

—¿Huanchi tí takaxmatnit tú calimapáksilh Juan Bautista y na chuná fariseos tzapu takatxtaknán xlacata mas tlan natakalhtahuakaní Dios y tí huix takokeyán tahuayán catuyahuá quilhtamacú?

34 Jesús cakálhtilh:

—Quilahuaníu, ¿puhuanátit huixín mininí natakatxtaknán tí cahuanicanit natán nac aktum putamakaxtokni mientras aná catalahui xalíit kahuasa? Ni capuhuántit xlacata amá kahuasa namatlaní tí nakatxtaknán y ni nahuayán. 35 Pero nachán quilhtamacú nalakó fiesta y amá kahuasa naán alacatunu, na chuná la aquit cama akspulán, entonces quidiscípulos na natakatxtaknán masqui nití cacalimapáksilh.

36 Jesús cahuanipá jaé takalhchihuín:

—Chatum cristiano ni mininí nachucú actzu sasti lhákat, la sasti quintamasín, y lilakuilí aklhchu ixlhákat la ixley Moisés; porque entonces páxcat tlahuá sasti ixlhákat nimá kalhí y nitú limacuán porque actzu sasti lhákat ni lá tlan tataxtokó namá xaklhchu ixlhákat. 37 Chuná litum ni mininí mujucán sasti pulque acxni tlihuekema nac aklhchu ixmakxuhua borrego porque namá sasti pulque tlan mapapanká laklhchu ixmakxuhua borrego y acxtum talaktzanká. 38 Huá xlacata

siempre mininí mujucán sasti pulque nac sasti ixmakxuhua borrego xlacata acxtum natatatlihueklha y natatayaní. 39 Chí ccahuaniyán amá tí kalhuanán pulque nima makán tlihuekenit acxni kalhuanán xasasti ni lakatí porque catihuá huan: "Pulque nima makán tlihuekenit mas tlan."

6

Ixdiscípulos Jesús tapulhú trigo acxni nití scuja (Mt. 12.1-8; Mr. 2.23-28)

1 Maktum quilhtamacú acxni ixlihuancán tí nascuja, Jesús ixcatatlahuama ixdiscípulos nac ixpuchancan trigo. Xlacán tápuxli ixtahuácat trigo tzúculh talipaksa ixmacancán xlacata natahuaniní ixtahuácat. 2 Makapitzi fariseos tí scarancua ixtamakantaxtí ixley Moisés camanóklhulh y tahuánilh Jesús:

—¿Huanchi scujátit jaé quilhtamacú acxni nitú quilitlahuatcán?

3 Jesús calacatitáyalh ixdiscípulos y cahuánilh amá fariseos:

—¿A poco amán quilahuaniyáu ni likalhtahuakanitántit tú titláhualh rey David maktum quilhtamacú acxni catátzincsli ixcompañeros? 4 Milicatzitcán xlacata rey David tánulh nac ixpusiculan Dios y catíyalh tasicunatlau simita nima huata curas ixcalimakxtakcán natahuá. Xlá tzúculh lihuayán y na catáhualh ixcompañeros tí ixtatakokenit.

5 Jesús cahuanikolh:

—Xahuá, milicatzitcán xlacata aquit Xatalacsacni Chixcú y Dios quimacamaxquinit jaé chichiní, y tlan tatlahuá cristianos tú talacasquín para aquit ni clihuán.

Jesús maksaní chatum tí ixmacascacnit (Mt. 12.9-14; Mr. 3.1-6)

6 Maktum quilhtamacú acxni ixjaxcán Jesús ixcamakalhchihuininima cristianos nac aktum sinagoga y aná ixtanuma chatum chixcú itscackonit ixpakcana ixmacán. 7 Lata makasa quilhtamacú makapitzi ixmakalhtahuakenacan judíos y fariseos ixtatzucunit tascalí Jesús para namaksaninán acxni ixlihuancán tí nascuja, y chuná tlan natamalacapú. 8 Jesús huak ixcatzí tú ixtalaclhcaninit amá lacchixcuhuín huá lihuánilh amá chixcú tí ixmacatatatlá:

—Cataya xlacata huak natacxilán.

Xlá táyalh y lákalh la limapáksilh Jesús. 9 Y cahuánilh amá lacchixcuhuín tí ixtascalimana:

—Quilakalhtíu tú cama cakalasquiniyán: ¿Tucu mas macuán tlahuacán jaé quilhtamacú acxni lihuancán tí nascuja, tú tlan, o tú ni tlan? ¿Lakmaxtunicán ixlistacni chatum cristiano, o limakxtakcán canilh?

10 Jesús acs cąlacąnikǫlh amá tí ixtatanụmana nac sinagoga
y lịmąpáksịlh amá chixcú:
—Castonkti mimacán.
Huata stonkli ixmacán tuncán caj lą nịtú tatzámalh ixlịhua
y tląn aksąnalh. 11 Amá lacchixcuhuịn lịcuánit tasítzịlh y
tzúculh talịchihuịnán tucu tląn natatlahuaní Jesús.

Jesús cąlacsaca chącutuy lacchixcuhuín tí nataliichihuinán
(Mt. 10.1-4; Mr. 3.13-19)

12 Maktum quilhtamacú Jesús talacącxtulh aktum sipi
xlacata nakalhtahuaká y aná kalhtahuakánilh Dios aktum
tzisní. 13 Acxni xkákalh cątasánilh makapitzi lacchixcuhuín tí
siempre ixtatakokenịt y cąlácsacli chącụtuy cąlịmąpącúhuịlh
apóstoles. 14 Jaé chącụtuy apóstoles tí cąlílhcąlh chuné ixc-
ahuanicán:
Simón, pero Jesús lịmąpącúhuịlh Pedro,
Andrés ixtącam Simón,
Jacobo y Juan,
Felipe, Bartolomé, 15 Mateo, Tomás,
Jacobo ixkahuasa Alfeo,
Simón, jaé chixcú xapụlh ixcątąlapụlá pụtum tí
ixtalịtapącuhuí cananistas,
16 Judas ixtącam Jacobo y xąchątum Judas Iscariote tí ąstán
macamąstąlh Jesús.

Jesús cąmąkalhchihuịní lhụhua cristianos
(Mt. 4.23-25)

17 Ąstán Jesús cątątalacąctalh ixapóstoles amá sipi y
tatáyalh lacatum ní cąxtum tziná pues lhụhua cristianos
xalac Judea, Jerusalén y hasta tí ixtalamąna ixquilhtụn
pupunú nac cąchiquín ixcąhuanicán Tiro y Sidón, ixtamịnịt
takaxmata ixtachihuịn Jesús, y makapitzi ixtamín porque
ixtalacasquín cacąmąksąnịlh Jesús. 18 Y ną ixcąmąksąní
tí ixcąmakatlajanịt tlajananín cąmąkxtakajní ixmacnican
cristianos. 19 Ną chuná nị caj chątum ixmąlacatzuhuí xlacata
namacxamá porque xlá ixkalhí lịtlihueke nac ixmacni y amá
tątatlanín tí tamacxámalh huąk tąksąnalh.

Jesús huan nịtí calịlakapútzalh ixlatámąt
(Mt. 5.1-12)

20 Jesús acs cąlacącxilhli huąk ixdiscípulos tí ixtatakoké y
cąhuánilh:
—Capąxahuátit nị cąkatuyúntit huixín tí lịtayayátit huí tú
cątzankąniyán nac minacujcán pues lą jaé tí Dios lakatí
cąmaklhtịnán nac ixtapáksịt.
21 'Capąxahuátit nị cąkatunúntit huixín tí xlịhuąk
minacujcán lacputzayátit lą tancs nalatapąyátit lą tí

talakatí talikalhkasa aktum lan tahuá, porque Dios ama camaxquiyán tú nalikalhkasa milistacnicán.

'Capaxahuátit ni cakatuyúntit huixín tí ni laccamama laktasayátit tú tapaxtoka cristianos porque Dios ama camaxquiyán licamama natziyanátit.

22 'Capaxahuátit ni cakatuyúntit huixín acxni caj quilacata aquit Xatalacsacni Chixcú cristianos xala caquilhtamacú nacasitziniyán nacaktlakalipincanátit nacalikalhkamananán y nacalakmakancanátit la lacli xcájnit cristianos. 23 ¡Capaxahuátit y ni calakaputzátit namá chichiní! Porque ama chan quilhtamacú pat camakatzinicanátit mintaxokoncán nac akapún. Ni cajicuántit, caksántit la namá cristianos na tamakxtakájnilh xalakmakán profetas tí talatámalh xapulh.

24 'Pero snun ccalilakaputzá namá ricos tí huata talacputzá la natalipaxahuá ixtumincán caquilhtamacú. 25 Koxitanín huixín tí nitú catzankaniyán chí caquilhtamacú porque ama chan quilhtamacú ama tzincsa milistacnicán. Koxitanín huixín tí lipaxáu tziyanátit porque ama chan quilhtamacú pat tasayátit lata lipuhuán minacujcán. 26 Koxitanín huixín tí matlaniyátit cacalimatlanicántit laclán tachihuín porque xalakmakan judíos na chuná ixtamatlaní namá makapitzi akskahuinanin profetas.

Tí lipahuán Jesús lakalhamán ixtacristianos
(Mt. 5.38-48; 7.12)

27 'Huixín tí quilatakokeyáu, tlan cakaxpáttit tú camán cahuaniyán: Huixín cacalakalhamántit tí casitziniyán, cacatlahuanítit litlán tí ni cacxilhputunán. 28 Cacalakalhamántit amá tí casipaacxilán y cacalikalhtahuakátit ixlacatin Dios xlacata nitú natapaxtoka tú ni tlan amá tí camakxtakajniyán. 29 Para chatum cristiano lakakaxiyán milacán calimákxtakti na calakakaxín nac milakatu, y para tí maklhtiyán minchamarra na camaxqui milhákat. 30 Para chatum cristiano huí tú maclacasquín y maksquinán para kalhiya camaxqui; y para tí maklhtiyán tú ixmaclacasquina ni catlahua fuerza camaklhti, ¡catatamákxtakli! 31 Huix cacatlahuani litlán xamakapitzi cristianos na chuná la ixlakati catatlahuanín litlán xlacán.

32 'Calacpuhuántit tú cama cahuaniyán: Para huix huata capaxquiya tí na tapaxquiyán, ¿nicu nalilakapascana tlahuápat tú tlan? Pues tí ni talipahuán Dios na talakalhamán tí capaxquí. 33 Para huix huata catlahuaniya litlán tí na tatlahuaniyán litlán, ¿nicu nalilakapascana tlahuápat tú tlan? Pues tí lacsnún talanit na tamaktayá tí catlahuaní litlán.

34 Chuná lɨtum para huata cąmąsącuanɨya tumɨn tí natax-
okoniyą́n, ¿nicu nalɨlakapascana tlahuápąt tú tlą́n? Pues
hasta namá laclɨxcájnit lacchixcuhuín nąa tamąsącuaní tumɨn
tí tancs tacatzí ama cąxokoní. 35 Huixín tí quilɨlɨpąhuanáu,
cacąlakalhamántit tí cąsɨtzɨniyą́n. Para chątum huí tú
maclacasquín, camaktąyátit y camąsącuanɨ́tit para kalhɨyątit
mąsqui tancs catzɨyątit nɨcxni ama cąxokoniyą́n, y Dios tí nɨtí
mącchąní ixlɨtlihueke ama cąmąxquɨyą́n mintaxokǫncán, y
nac cąquilhtamacú catɨhuá ama cąlɨmąnuyą́n xlɨcąna huixín
ixcamán Dios, pues xlá quilhpąxtum cąlakalhamán cris-
tianos, lą tí nɨcxni tapąxcatcatzɨní tú cąmąxquí, y lą tí lacsnún
talanɨt. 36 Huixín cacąlakalhamántit huąk cristianos nąa chuná
lą Mimpuchinacan Dios cąlakalhamán huąk ixcamán.

Tí lakatí lhcuyuyąhuá ixtącristiano mąs ama xokǫnán
(Mt. 7.1-5)

37 'Huixín nɨ huata caputzátit lɨchihuɨnanątit tú nɨ tlą́n
tatlahuá tunu cristiano xlacata Dios nąa nɨ naputzaniyą́n
huata tú nɨ tlą́n tlahuanɨta. Nąa chuná nɨ huata camąlacapútit
tú nɨ tlą́n takalhí xąmakapitzi xlacata Dios nąa nɨ huata
nacąlɨmąlapuyą́n tú nɨ tlą́n kalhɨyątit. Camątzankɛnanítit
tú nɨ tlą́n cątlahuaniyą́n mintącristianoscán xlacata Dios nąa
nacąmątzankɛnaniyą́n tú nɨ tlą́n tlahuanɨtántit. 38 Huixín
cacąmąxqutit mintącristianoscán tú tamaclacasquín y
Dios nɨ ama aktzonksuá cąpuspitniyą́n mintaxokǫncán;
ama cąmątzamaniyą́n mimorralhcán, ąctzucú ama huilí
hasta ama takalhmakán xlacata nacąkalhtąxtuniyą́n. Ląta
ixlɨlhuhua tú namąxquɨyątit mintącristianoscán acxni tú
maclacasquín, Dios nąa chuná ixlɨlhuhua ama cąmąxquɨyą́n.

39 Jesús nąa cąhuánilh jaé takalhchihuín:

—¿Puhuanątit huixín chątum lakatzín tlą́n makachipalín
tunú ixtąlakatzín? ¿Nɨ puhuanątit para tatląhuán caj
laktzú taán talhtuja ixchątuycán? 40 Nąa chuná chątum
kahuasa tí kalhtahuakamajcú, ¿a poco tlą́n makatlajá
ixmąkalhtahuakɛ́ná? Pero para lɨtąyá ixtakalhtahuaka tlą́n
tątalacastuca ixmąkalhtahuakɛ́ná.

41 'Chí nąa ccąhuaniyą́n, ¿nicu lɨcxila actzu palhma nɨmą
lacatanuma mintącristiano nac ixlakastapu, pero nɨ
maklhcatzɨya xlacata nac milakastapu lacatanumą́n mąs
lanca actzu quihui? 42 ¿Nicu lɨkalhɨya lɨcamama huaniya
mintącristiano: "Cama lacamąxtuyą́n namá actzu palhma
nɨmą lacatanumą́n", y huix nɨ maklhcatzɨya lacatanumą́n
mąs lanca actzu quihui? ¡Akskahuina chixcú! ¡Pulą camąxtu
namá actzu quihui nɨmą lacatanumą́n y nɨ mąlacahuanɨyą́n
y ąstą́n tlą́n nalacamąxtuya palhma mintącristiano!

Katum quihui l̦ilakapascán ixtahuácat m̦imą mąstá
(Mt. 7.17-20; 12.34-35)

43 'Aquit ccą̈huaniyą́n cal̦ilacpuhuántit ixtahuácat quihui:
N̦i huí katum tlą̈n quihui m̦imą mąstá n̦i tlą̈n ixtahuácat, n̦i
para huí n̦i tlą̈n quihui n̦imą mąstá tlą̈n ixtahuácat. 44 Porque
katunu quihui cą̈l̦ilakapascán ixtahuácat n̦imą mąstá. N̦icxni
puxcán ixtahuácat skatan nac akatum lhtucún, n̦i para
puxcán ixtahuácat uvas nac akatum xpáyat. 45 Jaé quihui
ccą̈tą̈mą̈lacastuca cristianos, chą̈tum tlą̈n chixcú siempre
cą̈huán lactlą́n tapuhuą́n porque tlą̈n catzí ixnacú, y chą̈tum
n̦i tlą̈n chixcú cą̈huán n̦i lactlą́n talacpuhuą́n porque snun
lan̦it ixnacú. Tú l̦ichihuinán ixquilhni chą̈tum chixcú tlą̈n
l̦ilakapascán ixtapuhuą́n ixnacú.

*Tí l̦ipą̈huán Jesús lą catlá*hualh *ixchic*
(Mt. 7.24-27)

46 '¿Tucu l̦imacuán tzą̈pu quilą̈huaniyą́u: "Huix
Quimpu̦chinacán, huix Quimpu̦chinacán", para n̦i
tlahuayątit tú ccą̈l̦imąpaksi̦yą́n? 47 Amá tí quil̦ipą̈huán y
kaxmata y tlahuá tú cl̦imąpaksi̦nán cama tą̈mą̈lacastuca
jaé takalhchihuín: 48 Chą̈tum chixcú tláhualh ixchic, pu̦la
cą̈huáxnalh pu̦lhmą́n hasta tákąsli chíhuix y aná mą̈țíju̦lh
ixchą̈ya. Acxni stacli kalhtu̦choko, lákchą̈lh chúchut pero
n̦itú tlahuánilh porque xachą̈ya tlą̈n ixțijú nac chíhuix. 49 Pero
amá tí quinkaxmata y n̦i tlahuá tú cl̦imąpaksi̦nán cl̦imacą́n lą
chą̈tum chixcú n̦imą tláhualh ixchic, pero caj pu̦tzú mą̈țíju̦lh
ixchą̈ya, y acxni stacli kalhtu̦choko lákchą̈lh chúchut n̦i para
tuhua mą̈țicútulh amá chiqui, caj lą n̦itú lactláhualh porque
n̦i tlą̈n ixțijú xachą̈ya.

7

Jesús mąksą̈ní ixtasą̈cua chą̈tum capitán romano
(Mt. 8.5-13)

1 Acxni cą̈tą̈chihu̦inankǫlh amá cristianos tí
ixtakaxmatmą̈na Jesús ampá nac Capernaum. 2 Aná ixlama
chą̈tum capitán romano, ixkalhí chą̈tum ixtasą̈cua ixn̦imajá
lą̈ta ixtą̈tatlá y snun ixlakalhamán. 3 Amá capitán acxni
cátz̦ilh lą ixl̦ichihu̦inancán ixtascújut Jesús cą̈mą̈lakáchą̈lh
makapitzi lakkǫlún judíos catą̈lh tahuaní Jesús catláhualh
l̦itlą́n camilh mąksą̈ní ixtasą̈cua. 4 Xlacán tamą̈lacatzúhu̦ilh
Jesús y chuné tzúculh taxcalaní:

—Namá capitán min̦iní camaktąya, 5 porque xlá snun
quincą̈lakmą̈xtun̦itán y xą̈huá huá mą̈tlahu̦inan̦it aktum
quisinagogajcán.

6 Jesús mạtlạnịlh y cạtạ́alh. Ạlaktzú ixcạtzankạní natachán acxni támilh talakapạxtoka makapitzi ixamigos amá capitán tí ixcạmạlakachạnịt y tahuánilh:

—Maestro, yaj snụn calácscujti quilacata. Huix snụn talịpạu y nị minịní natanuya nac quiákxtaka porque aquit lịxcájnit quinkásat. 7 Huá xlacata nị ckálhịlh lịcamama aquit nacanán lacaputzayán. Para quimaktạyaputuna huata calịmạpaksínanti ixlịtlihueke mintachihuín y quintasacua nạksạnán. 8 Pues huix catzịya xlacata aquit nạ quintamạpaksí mạs xalactalịpạu, pero aquit nạ ccạkalhí soldados tí quintakaxmatní tú ccạlịmạpaksí. Acxni cuaní chạtum: "Capit ní cama mạlakachạyán", xlá tuncán an. Acxni cuaní chạtum: "Caní juú", xlá tuncán min, y lạta tú clịmạpaksí quintasạcua xlá tuncán tlahuá. Huá clịhuaniyán aquit clịpạhuán mintachihuín.

9 Lạ kaxmatkọlh amá tachihuín Jesús cạ́cnịlh amá capitán y acs cạlacạ́cxilhli huạk tí ixtatakokenịt y cạhuánilh:

—Lạta ixlịtịlanca jaé pụlatamạn Israel nị xactakạsnịt tí quilịpạhuanịt lạ jaé chixcú romano.

10 Amá lacchixcuhuín tatáspitli nac ixchic amá capitán romano y tạ́cxilhli ixaksạnanịttá amá chixcú tí ixtạtatlá.

Jesús mạlacastacuaní ixkahuasa chạtum viuda

11 Ạstán Jesús cạtạ́alh ixdiscípulos nac aktum cạchiquín huanicán Naín y lhụhua cristianos ixtatakokenịt. 12 Lihua ixtachạmạnajá cạchiquín acxni ácxilhli ixlịncán nac campúsạntu chạtum nịn. Ixkahuasa ixuanịt chạtum viuda y huata amá tancstum ixkahuasa ixkalhí tí ixnịnịt. Lhụhua cristianos xala amá cạchiquín ixtatakokenịt amá puscạt. 13 Acxni ácxilhli Jesús lịlakapútzalh amá viuda y huánilh:

—Yaj catasa.

14 Jesús cạmạlacatzúhuịlh tí ixtalín caja y ¡tucs tláhualh! Amá lacchixcuhuín tí ixtacucanịt tatáyalh y Jesús tạchihuínalh amá xanịn kahuasa:

—Kahuasa, aquit clịmạpaksịyán, ¡calacastacuánanti!

15 Amá kahuasa tuncán lacastacuánalh, curucs tahui y tzúculh chihuinán. Ạstán Jesús macamáxquịlh ixnạna amá kahuasa. 16 Huạk cristianos cạmakáklhalh tú ixtạcxilhnịt y tzúculh tapạxcatcatzịní Dios tú ixtlahuanịt. Makapitzi ixtahuán:

—Chạtum lanca profeta quincạtạlamán jaé quilhtamacú y Dios quincạcxilhlacachinịtán minịt quincạlịscuján aquín ixcamán.

17 Tú xtlahuanịt Jesús lacapala tacatzịkọlh cristianos xala amá pụlatamạn Judea y nịmạ ixtatạtapakxtoka.

Ixdiscípulos Juan takalasquiní para Jesús huá Cristo (Mt. 11.2-19)

18 Ixdiscípulos Juan talimakalhchihuínilh jaé ixtascújut Jesús. 19 Entonces xlá catasánilh chatuy ixdiscípulos y camalakáchalh ixlacatin Jesús porque xlá tancs ixcatziputún para xlicana Jesús huá Cristo ixuanit tí ixminit calakmaxtú cristianos, o ixamajcú takalhí namín astán tunu. 20 Acxni talákchalh xlacán tamalacatzúhuilh y tahuánilh:

—Juan Bautista quincamalakachanitán xlacata naccakalasquiniyán para huix Cristo tí ama min quincalakmaxtuyán, o camanajcú kalhiyáu.

21 Xlá acs calacácxilhli y tzúculh camaksaní makapitzi tatatlanín tí ixtakalhí tipakatzi tátat y tasipánit, catamácxtulh ixespiritucan tlajananín ixmacnican cristianos y camalacahuánilh lakatzín. 22 La tlahuakolh ixtascújut cahuánilh:

—Capítit huaniyátit Juan lata tú acxilhnitántit y tú kaxpatnitántit. Calimakalhchihuinítit la talacahuanán lakatzín, la tatlahuán tí ixtachalakalhinit, la taksanán tí takalhí lepra, la takahuanán akatapanín, la talacastacuanán tí apenas tanikonit, la calitachihuinancán tí ni lactalipau ixtalakalhamán Dios nima malacnú. 23 Na cahuanítit xlacata aquit clipaxahuá tí tancs quilipahuán porque ni ama lakaputzaxní.

24 La tankolh amá lacchixcuhuín tí ixcamalakachanit Juan, Jesús tzúculh lichihuinán Juan, cahuánilh cristianos:

—Quilahuaníu, ¿tucu quicxílhtit acxni quilátit nac desierto? ¿Quililacahuanántit la matzahuají un amá kátit nima tatzamá nac desierto? 25 Quilahuaníu, ¿tucu quicxílhtit? ¿Ixlacaputzayátit chatum chixcú tí tlan lhakananit la namá nima tahuilana nac pumapaksin? Huixín catziyátit namá lacchixcuhuín tí tlan talhakanán y licacnit talamana tahuilana nac ixchiccán reyes. 26 ¿Tucu ixputzayátit? ¿Ixacxilhputunátit chatum profeta tí malakachanit Dios? Para huá quiputzátit lihuacá tlan porque Juan limacamincanit mas lanca que la chatum profeta. 27 Juan huá namá chixcú tí chuné lichihuínalh Dios nac Escrituras:

Pula cama malakachaniyán chatum chixcú tí napulaniyán
xlacata nacaxtlahuaniyán tijia ní nalacpasarlaya.

28 Aquit tancs ccahuaniyán lata ixlihuakcán cristianos tí tamalakahuaninit lacchaján caquilhtamacú nití macchaní ixlilanca Juan Bautista, pero na cacatzítit xlacata nac ixtapáksit Dios namá mas ni xatalipau cristiano limacancán mas lanca que Juan Bautista.

29 Huąk cristianos tí takáxmatli hasta ixmąlakaxokęnanin
tumin tí ixcąkmununit Juan tamąkachákxilh xlacata
Dios cąmąxquí ixcamán stalhca taxokǫ́n. 30 Pero
ixmąkalhtahuakęnacán judíos y fariseos tí ni ix-
talitamakxtaknit cacąkmúnulh Juan, ni tamątląnilh tú
ixcąmąlacnųninit Dios ama cąmąxquí.

Jesús cąlimacán cristianos lą lactzácąt lactzú camán

31 Jesús cąhuanipá jaé takalhchihuín:
—¿Niculá xaccąlichihuínalh cristianos tí talamąna jaé quil-
htamacú, o tucu xactąmąlacástucli? 32 Xlacán tamakslihueké
namá lactzácąt lactzu camán nimą takamąnán nac litamáu
y nitú tamątląní hasta ixcompañeros tahuán: "¿Tucu la-
casquinátit? Ctlakáu tatlín, pero huixín ni tantliyátit; ctliyáu
lilakaputza alabanza ni para chú tasayátit." 33 Jaé cris-
tianos chuná tapąxtoka porque quilachi cąquilhtamacú Juan
Bautista; xlá ni ixcątąhuąyán, ni para ixcątąpąxahuá cątąhuá
vino cristianos y huancán xlacata kalhí ni tlan espíritu.
34 Ąstán cmilh aquit Xatalacsacni Chixcú tí ccątąhuąyán y
acxtum ccątąpąxahuá ccątąhuá vino cristianos y huancán:
"Cącxílhtit namá lą huata lipuhuán nahuąyán y cątąkachí
cristianos, amigos cątlahuá tí tamąlakaxokęnán tumin y tí
takalhí lhųhua taląkalhín." 35 Pero ixtalacapąstacni Dios
tlan tącxcatzí tí cąlaclhcąninit natacatzí lą ama cąlakmąxtú
ixcamán.

Chątum puscąt huilíní perfume ixtujún Jesús

36 Chątum ixmąkantaxtiná ixley Moisés huánilh Jesús caalh
tąhuąyán nac ixchic. Acxni chąlh xlá pasárlalh nac mesa
y tzúculh cątąhuąyán ląta tí ixtahuiląna. 37 Nac cąchiquín
ixlama chątum puscąt mimą chųta ixaclapųlá; acxni cátzilh
xlacata Jesús ixanit huąyán nac ixchic amá fariseo límilh
aktum frasco xatlán perfume. 38 Tatzokostánilh y tzúculh
tasá ląta ixlipuhuán ixnacú; ixlakaxtájat litųchékęlh ixtujún
Jesús y litųmąscącalh ixchíxit; ixtųspųta ixtujún ixuilinitilhá
perfume nac ixtujún. 39 Amá fariseo tzúculh lacpuhuán: "Para
jaé chixcú xlicąna profeta ixuá ixacxcátzilh tucu ixkásat namá
puscąt tí tųchekęma pues chųta aclapųlá."

40 Jesús cátzilh ixtapuhuán y huánilh:
—Simón, huí tú cuaniputunán.
—Quihuani tú lacasquina, Maestro —kalhtínalh.
41 Jesús huá:
—Maktum quilhtamacú chątum ixmąsącuanina tumin
ixtalíní tumin chątuy lacchixcuhuín. Chątum ixlíní
cinco milh pesos y xąchątum ixlíní ítąt milh. 42 Como
xlacán ni lá ixtaxokǫnán amá ixmąsącuanina tumin
cąlakalhámalh cąmątzankęnánilh tú ixtalíní. Chí quihuani,

lạta ixlịchạtuycán, ¿ticu mạs nalakalhamán napạxcatcatzịní amá chixcú tú mạtzankẹnánilh?

43 Simón kálhtịlh:

—Tí mạs nalakalhamán huá amá tí mạtzankẹnánilh mạs lhụhua tumịn.

—Xlịcạna tú huana, Simón —kálhtịlh Jesús.

44 Jesús acs lacánilh amá puscạt y huanipá Simón:

—Chí tlạn calacpúhuanti tú quịtaxtuninịt jaé puscạt. Acxni ctánụlh nac mínchic huix nị áksanti quimạxquiya chúchut tú naclịtụchaká, pero jaé puscạt quilịtụchékẹlh ixlakaxtájat y quilịtụmạscácalh ixchíxit. 45 Huix nị quimacáspụtti acxni cchilh, pero xlá lạta ctitánụlh spụtma quintujún. 46 Huix nị quihuilịni aceite nac quiákxạka lạ lịsmanịnịtáu aquín judíos, pero xlá quihuilínilh xatlán perfume nac quintujún. 47 Lạta tú tlahuanịt quilacata tlạn lịlakapascán xlacata lhụhua talạkalhín kalhí pero aquit cmạtzankẹnaní huạk ixtalạkalhín. Porque amá tí caj actzú mạtzankẹnanicán ixtalạkalhín nạ caj actzú pạxcatcatzịní tí mạtzankẹnánilh.

48 Jesús huánilh amá puscạt:

—Huạk mintalạkalhín aquit cmạtzankẹnaniyán.

49 Amá cristianos tí ixtahuilạna aná tzụculh tahuán:

—¿Chạ ticu yá chixcú jaé? ¿Huạnchi lịtanú tlạn mạtzankẹnán talạkalhín?

50 Pero Jesús huanikọlh amá puscạt:

—Huix taxtuninịta porque quilịpạhuanịta; capit lịpạxáu, yaj tú calịpúhuanti.

8

Makapitzi lacchaján tamaktạyá Jesús

1 Ạstán nị ixlịmakạs Jesús alh akchihuinantapụlí amá cạlacchiquín y cạtucuxtún xalac Galilea, ixcạhuaní lạ Dios cạmạlacnụní cạmạpaksịputún cristianos; ixchạcụtuycán ixdiscípulos nịcxni ixtạkxtakmakán. 2 Nạ ixtatakoké makapitzi lacchaján tí ixcạmạksạnịnịt acxni ixtạtatlá, o ixcạmacmạxtunịt ixespiritucan tlajaná. Jaé lacchaján tí mạs ixtamaktạyá ixcạhuanicán María ixlịlakapascán Magdalena y Jesús ixmacmạxtunịt chạtujún tlajananín, 3 Susana, Juana ixtạchạt Chuza jaé chixcú ixacpuxcún ixchic rey Herodes y lhụhua mạs lacchaján ixtalịmaktạyá tú ixtakalhí.

Xatakalhchihuín chạtum chanạná
(Mt. 13.1-23; Mr. 4.1-20)

4 Lhụhua cristianos xala canịhua cạlacchiquín ixtamín takaxmata ixtachihuín Jesús. Lacatum acxni tatamákstokli lhụhua cristianos xlá cạhuánilh jaé takalhchihuín:

5 —Maktum quilhtamacú chạtum chixcú alh spuyumí
ixtalhtzi ixtachanạ́n nac ixcạtucuxtu. Lhụhua ixtalhtzi
ixlịchánat tamạchá nac tijia; aná lactạyamịca y lactzụ spitu
nạ chuná tzúculh tasacuá ixtachanạ́n. 6 Makapitzi ixlịchánat
tamạchá nac cạchihuixni caj tziná ixtạlanịt tíyat; sok tạ́kpulh
pero tuncán tascạckọlh porque nị ixtakalhí chúchut tú na-
talịlatamá. 7 Makapitzi ixlịchánat tatamạchá nac cạxpayatni.
Nị ixlịmakạs sok tạkpunkọlh pero tamạksnịkọlh amá ka-
jni porque mạs lacapala tástacli. 8 Pero lhụhua ixlịchánat
tamạchá nac tlạn tíyat; jaé huạk tástacli y makapitzi tamástạlh
ixtahuacatcán hasta aktum ciento ixtalhtzicán lạta akstum
lịchánat.

Lạ chihuịnankọlh lạta ixlịpixchạlanca cạhuánilh cristianos
jaé tachihuín:

—Para huixín kalhịyátit mintakẹncán cakaxpáttit tú
ccạhuaniyạ́n.

9 Ixdiscípulos takalasquínilh tú ixuamputún amá takalhchi-
huín, 10 y Jesús cạhuánilh:

—Huixín Quintịcu Dios cạmạcxcatzịniyạ́n lạ xlá
cạmạlacnụní cristianos ama cạmạpaksí pero xạmakapitzi
cristianos tiene que naccạtạmạlacastucní tú talakapasa, y nị
para chú ama taputzá natamạkachakxí. Ama talacahuạnán,
pero lạ nịtú catạ́cxilhli; tạkahuạnán, pero nịtú tamạkachakxí.

11 'Chí tlạn camạkachakxịtit lạ cama lacspịta namá
xatakalhchihuín chanạná: Amá ixtalhtzi tachanạ́n
chịmalacastuca ixtachihuín Dios. 12 Amá tijia ana ní
tatamạchá makapitzi ixtalhtzi tachanạ́n ccạlịmạlacastuca
cristianos tí takaxmata ixtachihuín Dios pero tlajaná
min mạkẹnú tachihuín mịma takáxmatli ixnacujcán
xlacata nị natacạnajlá y nị natalakmạxtú ixlịstacnicán.
13 Amá cạchihuixni ní tatamạchá makapitzi tachanạ́n
ccạlịmạlacastuca cristianos tí talakatí takaxmata ixtachihuín
Dios y hasta tacạnajlá laktzụ quilhtamacú, pero con tạkspulá
tú nị tlán y cạlịchihuịnancán yaj talịpạhuán porque nị
pụlhmán tamacạnịt ixtankaxẹkcán. 14 Amá cạxpayatni
ana ní sok tạ́kpulh tachanạ́n ccạlịmạlacastuca cristianos
tí takaxmata ixtachihuín Dios y tacạnajlá, pero lạta lịán
ixlatamạtcán tzucú tạkatuyún, tzucú talịpạhuán huata
ixtumịncán y lạ lịpạxau natalatamá y chuná tamạksnịkó
tú ixtalịpạhuán y nị tamạstá ixtahuacatcán. 15 Amá tlạn tíyat
ní tatamạchá lhụhua tachanạ́n y tamástạlh ixtahuacatcán
ccạlịmạlacastuca cristianos tí takaxmata ixtachihuín Dios
y tamạquí nac ixnacujcán y tatzaksá tamạsí ixtahuácat nac
ixlatamạtcán tú tamạkachakxịnịt.

Chạtum cristiano tạtalacastuca aktum pụskon
(Mr. 4.21-25)

16 Jesús cạhuanipá cristianos:

—Nị huí cristiano tí mạpasí aktum pụskon y mạkalhchahuajú nac cajụn o mạnú nac ixtampịn ixpụtama. Huixín catzịyạtit aktum pụskon siempre huilịcán tạlhmạn xlacata huạk natalịlacahuạnán ixtaxkákẹt. 17 Nạ chuná siempre takạscán tú tlạn tzẹk mạquịcán, y tú tzẹk tlahuacán siempre quịcatzịcán ixlịmakạs y cạlakuạn tamakxtaka tú ixmạtzẹkmạca. 18 Chí cakaxpáttit tú cama cạhuaniyạn: amá tí kalhịyá tlạn talacpuhuạn mạs amạca mạxquịcán talacapạstacni huạk namạkachakxí, pero tí caj actzú kalhí amạca maklhtịcán hasta nịmạ ixlịskalhmạca.

Ixnạna ixnatạcamán Jesús talịkalasquinịnán
(Mt. 12.46-50; Mr. 3.31-35)

19 Maktum quilhtamacú ixnạna ixnatạcamán Jesús támilh talacaputzá ana ní ixchihuịnama, pero como snụn istzamacán nị lá tamạlacatzúhuịlh. 20 Chạtum cristiano huánilh:

—Minạna y minatạcamán tayạna nac quilhtịn tatạchihuịnamputunạn.

21 Jesús cạhuánilh huạk cristianos:

—Quinạna y quinatạcamán huá namá cristianos tí takaxmata ixtachihuịn Dios y tamạkantaxtí tú lịmạpaksịnán.

Jesús mạxuncú ụn y pupunú
(Mt. 8.23-27; Mr. 4.35-41)

22 Maktum quilhtamacú ạlacatunu pụlatamạn Jesús cạtạtájụlh ixapóstoles nac aktum barco y cạhuánilh:

—Cạhuí ixạquilhtụtu pupunú.

Xlacán tzúculh tamạtlạhualín amá barco nac chúchut, 23 y lạta ixtatlạhuamạna Jesús lhtátalh. Nị mákat ixtạnịt acxni takẹ́talh akxtulún nac chúchut y tzúculh lịtatzamá chúchut ixbarcojcán hasta ixtạktzịputún. 24 Xlacán tajicuankọlh, lacapala tạlh tamạstacní Jesús y tahuánilh:

—¡Maestro, Maestro, jaé barco tạktzịma, amán mụxtuyáu!

Jesús táquịlh, cạlịmapáksịlh ixtachihuín amá ụn y pupunú, y tuncán takẹ́nụlh; ạstán acs tatụtakọlh. 25 Entonces cạhuánilh ixdiscípulos:

—¿Nicu alh milịcamamacán lạ huanátit quilạlịpạhuanáu?

Xlacán nị ixtacatzí tú natahuán lạta ixtajicuanịt, huata ixtarạkalasquiní:

—¿Chạ tucu ixkásat jaé chixcú tí quincạtạlapụlayạn hasta tlạn cạmạpaksí ụn y pupunú y takaxmatní?

Pụtum tlajananín tamactaxtú chạtum chixcú
(Mt. 8.28-34; Mr. 5.1-20)

26 Jesús cạtạ́chalh ixdiscípulos ixạquilhtụtu pupunú
nac aktum pụlatamạn huanicán Gadara ixtạkalhpạxtoka
pụlatamạn Galilea. 27 Amá nac cạchiquín ixlama chạtum
chixcú nịmạ makán ixtamactanụmạna ixespiritucán
tlajananịn. Xlá yaj ixlhakạnán; nị ixtahuilá nac ixchic
ixlatamá nac lhucu nịmạ ixlacahuaxcanịt nac talhpán
ní ixcapụmạnụcán nịn. Acxni táctalh Jesús xlá nị alh
lakapạxtoka, 28 y acxni ácxilhli aktásalh, tatzokóstalh ixlacatịn
y chuné mạktásịlh:

—Jesús Ixkahuasa lanca Dios, ¿huạnchi tana
quilạpaktanụyáu? Catlahua lịtlán nị caquilạmạkxtakajníu.

29 Jaé chixcú chú ixchihuịnanịt porque Jesús lịmạpáksịlh
amá ixespíritu tlajaná camactáxtulh amá chixcú. Maklhụhua
ixlịmakachịcán, ixlịtantụchịcán cadenas xlacata nị natzạlá,
pero acxni ixmactanú amá tlajaná ixmạxquí lịtlihueke
cacạlácputxli y ixaktlakahuaká caalh latamá ana ní nị lama
cristianos.

30 Jesús kalasquínilh:

—¿Niculá huanicana?

Xlá kalhtínalh:

—Clịtapạcuhuịyáu “Legión”.

Chuná jaé ixtalịtapạcuhuí porque ixchạlhụhuacán tí ixtamactanụmạna amá chixcú. 31 Y tamáksquilh Jesús catláhualh
lịtlán nị cacạmạlakáchạlh natạkxtakajnán.

32 Como tácxilhli lhụhua paxni ixtahuạyampụlá lacatzú
nac sipi, amá tlajananịn tahuánilh cacạmáxquịlh lịtlán catamactánụlh amá paxni y Jesús mạtlánịlh. 33 Amá ixespiritucán
tlajananịn tuncán tamactáxtulh amá chixcú y tatánụlh ixmacnicán paxni. Pero huata tamactánụlh tzúculh talactzạlanán
lạ catachíyalh y tapạtástalh lacatum cạkalhpụlhmạn y aná
tamụxtukọlh nac pupunú amá paxni.

34 Ixmaktakalhnanịn paxni acxni tácxilhli lạ tánịlh ixpaxnicán tatzạlh tạlh tahuán nac cạchiquín y nac cạtucuxtún
tú ixquịtaxtunịt. 35 Lhụhua cristianos támilh tácxila tú ixlanịt.
Acxni táchilh tácxilhli Jesús y amá chixcú tí ixmactaxtunịt
tlajaná curucs ixuí ixpạxtụn Jesús; ixlhakạnanịt, yaj ixchiyanịt, xlacán tajicuankọlh. 36 Makapitzi tí tlạn ixtạcxilhnịt
lạ aksánalh amá chixcú tzúculh talacspịta lạ ixtamactaxtunịt tlajananịn. 37 Acxni tamạkachakxịkọlh amá cristianos
xalac Gadara y tí ixtalamạna lacatzú, tahuánilh Jesús caalh
ạlacatunu porque ixtajicuán para tú naquịtaxtupará. Xlá
tajụpá nac barco xlacata naán ạlacatunu, 38 pero amá chixcú
tí mạksánịlh mactáxtulh tlajananịn tzúculh huaní camáxquịlh
lịtlán catakókelh pakán ní ixama. Jesús nị mạtlánịlh y huánilh:

39 —Mejor catamákxtakti, capit nac mínchic y
cacaliimakalhchihuini xamakapitzi la Dios lakalhamanitán y
maksaninitán.

Amá chixcú alh y tzúculh lichihuinán amá cachiquín tú
ixtlahuanit Jesús ixlacata.

Chatum puscat aksanán y chatum tzumat lacastacuanán
calinín
(Mt. 9.18-26; Mr. 5.21-43)

40 Jesús champá ixaquilhtutu pupunú, huak cristianos
tapaxahuakolh acxni tácxilhli porque huak ixtakalhimana.
41 Chatum chixcú huanicán Jairo ixacpuxcún akchihuinán
nac sinagoga xla amá cachiquín lacapala malacatzúhuilh
Jesús, tatzokostánilh y xcalánilh caalh nac ixchic,
42 porque chastum istzumat xakcutuy cata ixtatatlá
ixnimajá. Jesús táalh, lhuhua cristianos tatakókelh
hasta ixtalacxquití lata istzamacán. 43 Na aná ixán
chatum puscat nima ixkalhiyá akcutuy cata lata itstajma
ixkalhni; doctores ixcalilactlahuanit huak lata tú ixkalhí,
pero nití ixcaxtlahuanit. 44 Xlá malacatzúhuilh Jesús y
quilhpaxamánilh ixlhákat, y tuncán maklhcátzilh la aksánalh
porque xúncnilh ní ixtalakalhinit. 45 Jesús acxcátzilh xlacata
huí tí maksánilh y kalasquiníналh:

—¿Ticu xámalh quilhákat?

Como ni chatum tí litáyalh entonces Pedro y ixcompañeros
tahuánilh:

—Maestro, catihuá lacxquitiyán y tanlaklinán, y huix
kalasquininana: "¿Ticu xámalh quilhákat?"

46 Jesús cahuánilh:

—Huí tí quilitamacuácalh porque aquit tlan cmaklhcátzilh
xlacata huí tí climaksánilh quilitlihueke.

47 Como amá puscat ixcatzí tú ixtlahuanit, tzúculh tatlaná
y malacatzúhuilh Jesús, y lata tzamacán kalhapálalh huanchi
ixquilhpaxamanit ixlhákat y la tuncán ixaksananit. 48 Xlá
kálhtilh:

—Huix aksananita porque quilipahuanita, tlan
cmaksaniyán. Capit lipaxáu, yaj tú calipúhuanti.

49 Chutacú ya tlan ixchihuinankó acxni chilh chatum
chixcú ixminachá ixchic Jairo amá tí ixacpuxcún akchi-
huinán nac sinagoga y huánilh:

—Mintzumat apenas nikolh; yaj tú caliakaxculi maestro
Jesús.

50 Jesús káxmatli y huánilh Jairo:

—Huix nitú calipúhuanti, huata quilipáhuanti y mintzumat
nalatamapará.

51 Caj puntzú tácha̱lh nac ákxtaka Jesús ni̱ lacássquilh natatanú lhu̱hua cristianos ní ixmá xani̱n amá tzuma̱t huata catatánu̱lh Pedro, Juan, Jacobo, ixna̱na, ixti̱cú amá tzuma̱t. 52 Hua̱k ixtalakaputzama̱na ixtalaktasama̱na amá tzuma̱t, Jesús ca̱huánilh:

—Ni̱ catasátit, jaé tzuma̱t ni̱ xani̱n huata lhtatama.

53 Xlacán tali̱tzíyalh ixtachihui̱n porque ixta̱cxilhni̱t la̱ ixni̱ni̱t amá tzuma̱t. 54 Jesús chipánilh ixmacán amá xani̱n tzuma̱t y chuné ta̱chihui̱nalh:

—Tzuma̱t, cli̱ma̱paksi̱yán, calacastacuánanti.

55 Ixespíritu amá tzuma̱t taspitpá y tuncán lacastacuánalh ca̱li̱ni̱n. A̱stán li̱ma̱paksínalh cama̱xquica tú nali̱huayán. 56 Ixnati̱cún tac̱acni̱lh tú ixtlahuani̱t Jesús, pero xlá ca̱huánilh ni̱tí catali̱ma̱kalhchihui̱ni̱lh tú ixqui̱taxtuni̱t.

9

Jesús ca̱ma̱lakachá ixdiscípulos nata̱ma̱kahuaní ixtachihui̱n (Mt. 10.5-15; Mr. 6.7-13)

1 Maktum quilhtamacú Jesús ca̱ma̱makstokko̱lh cha̱cutuy ixdiscípulos y ca̱máxqui̱lh li̱tlihueke tla̱n natatamacxtú tlajananin ixmacnicán cristianos y tla̱n natama̱ke̱nú xatu̱ta yá tátat. 2 Porque ixca̱li̱lhca̱ni̱t ama ca̱ma̱lakachá nata̱li̱chihui̱nán la̱ Dios ca̱cxilhlacachán y chí ma̱lacatzuqui̱putún ixtapáksi̱t nac ixlatama̱tcán cristianos, y nata̱ma̱ksa̱ní ta̱tatlanín. 3 La̱ta ya̱ ixtaán cahuánilh:

—Huata cali̱pítit milhaka̱tcán mi̱ma̱ huili̱ni̱tántit, ni̱ cali̱pítit lí̱xtoko, morral, simi̱ta, o tumi̱n tú namaclacasquiná̱tit nac tijia. 4 Nac ca̱chiquín ní nachipiná̱tit natamakxtaká̱tit huitiyá nac aktum ákxtaka hasta xní napimparayá̱tit a̱lacatunu. 5 Para chipiná̱tit aktum ca̱chiquín y amá cristianos ni̱ takaxmatputún ixtachihui̱n Dios, tuncán cataxtútit y cacatu̱tincxcántit pokxni ni̱ma̱ ca̱tantu̱tahuacán xlacata natacatzí namá cristianos ni̱ lakati̱yátit ixkasatcán.

6 Amá chacutuy apóstoles tatáxtulh y táalh cani̱hua ca̱lacchiquín, tama̱kalhchihui̱ni̱lh cristianos la̱ Dios ca̱lakma̱xtú tí tali̱pa̱huán y tama̱ksáni̱lh lhu̱hua ta̱tatlanín.

Rey Herodes makní Juan Bautista (Mt. 14.1-12; Mr. 6.14-29)

7 Rey Herodes cátzi̱lh la̱ ixca̱li̱chihui̱nancán ixtascújut Jesús y tzúculh aklhu̱huatnán porque makapitzi ixtahuán xlacata amá chixcú max Juan ixuani̱t tí ixlacastacuanani̱t ca̱li̱ni̱n, 8 y tunu ixtahuán max profeta Elías ixmimparani̱t ca̱quilhtamacú y makapitzi ixtapuhuán max cha̱tum xalakmaka̱n profeta ixlacastacuanani̱t ca̱li̱ni̱n ixmimparani̱t ca̱quilhtamacú. 9 Herodes ixpuhuán y chú ixuán:

—¿Cha ticu yá chixcú jaé tí quilitachihuinancán tlan catlahuá laclanca tascújut? Ni ccanajlaputún para Juan porque Juan aquit climapaksínalh capixcactica.

Como ni ixlakapasa Jesús ixlacputzá la nacxila.

Jesús camahuí chaquitzis milh cristianos
(Mt. 14.13-21; Mr. 6.30-44; Jn. 6.1-14)

10 Ni ixlimakas ixapóstoles Jesús tí camalakáchalh natalichihuinán Dios taquitáspitli y talimakalhchihuínilh lata tú ixtatlahuanit. Astán catáalh lacatum ana ní nití lama cristianos lacatzú nac Betsaida. 11 Lhuhua cristianos tacátzilh ana ní chalh y talákalh. Xlá lakátilh y calitachihuínalh ixtachihuín Dios, na chuná camaksánilh tatatlanín.

12 Acxni tzúculh smalankanán amá chacutuy ixapóstoles tamalacatzúhuilh y tahuánilh:

—Juú ní huilanáu nití lama, cacahuani jaé cristianos catalh juú lacatzú calacchiquín y nac ixchiccán tí talamana ixcatucuxtucán xlacata nataputzá ní natatamakxtaka y natatamahuá ixtahuajcán.

13 Pero Jesús cakálhtilh:

—Huixín cacamahuítit.

Xlacán tahuánilh:

—¿Niculá naccamahuiyáu aquín, huata ckalhiyáu tantuy tamaknί y macquitzis simita? O, ¿sólo para lacasquina nacanáu tamahuayáu tahuá tú natalihuayán jaé cristianos?

14 Ixtalayana como chaquitzis milh huata lacchixcuhuín. Jesús cahuánilh ixdiscípulos:

—Cacahuanítit huak cristianos catatahui catiyatni ítat ciento putunu.

15 Caj puntzú ixtatahuilakonit huak cristianos. 16 Jesús cachípalh nac ixmacán amá macquitzis simita y tantuy tamaknί, lácalh nac akapún y paxcatcatzínilh Dios ixtahuá. Astán calakchékelh y camaxquilh ixdiscípulos xlacata natamakpitzí ixlihuakcán cristianos tí ixtahuilana. 17 Huak cristianos tahuáyalh y takálhkaxli, y todavía tatzámalh akcutuy canasta simita y tamaknί nima kalhtáxtulh.

Pedro huan xlacata Jesús huá Cristo tí lakmaxtunán
(Mt. 16.13-19; Mr. 8.27-29)

18 Maktum quilhtamacú Jesús alh kalhtahuaká ixacstu lacatzú ní ixtahuilana ixdiscípulos astán cakalasquínilh:

—¿Ticu yá chixcú quintalimacán cristianos?

19 Ixapóstoles takálhtilh:

—Makapitzi tahuán xlacata huix Juan Bautista, tunu tahuán huix Elías, y tahuilana tunu tí tahuán xlacata huix max chatum xalakmakán profeta tí lacastacuananit.

20 —Y huixín, ¿ticu yá chixcú quilaḷimacaṇáu?
—caḳalasquínilh.
Pedro tancs kálhtiḷlh:
—Huix Cristo tí maḷakachaṇiṭ Dios ama quincaḷakmaxtuyáṇ.

Jesús lichihuiṇán amaca makniḳán
(Mt. 16.20-28; Mr. 8.30—9.1)

21 Pero Jesús tlaṇ caḷimaṇáksiḷh ixapóstoles:
—Niṭí caḷimaḳalhchihuiṇítit para catziyátit aquit Cristo tí miniṭ ccaḷakmaxtuyáṇ, 22 porque aquit Xatalacsacni Chixcú quiliḷlhcaṇaniṭ puḷa cama akxtakajnán. Namá xalakkorutzín judíos, xanapuxcun curas y tí tamasí ixley Moisés ama quintalakmakán, hasta ama quintamaknί. Pero ixliaktutu chichiní aquit cama lacastacuanán caḷiniṇn.
23 Jesús ixlacasquín catamaḳachákxiḷh ixtalacapaṣtacni huá caḷiḷhuánilh:
—Amá cristiano tí quiliṇahuamputún, caliṭáyalh yaj liṇuhuán ixmacni y catácaxli macpaṭí ixtaḳxtakajni chaḷi chaḷí laṇ cacúcalh ixculus y caquintakókelh. 24 Porque amá tí makliḥuán lakmaxtuputún ixliṣtacni ama makatzanká tú lakcatzán, pero tí niṇ lakcatzán makatzanká ixliṣtacni caj quilacata namá ama maklhcatzí laṇ macuaniṭ ixlatamaṭ. 25 Pues, ¿tucu puhuanátit liṇacuaní chaṭum chixcú para ixlájalh huaḳ tumin y tíyat caquilhtamacú para ixacstu lactlahuá ixliṣtacni y nalaktzanká?
26 'Ama chaṇ chichiní acxni aquit Xatalacsacni Chixcú cama mimpará caquilhtamacú xlacata naccaṇaṣiniyáṇ ixliḷanca quiliṇapaksín; camán caliṇaḷacahuaṇiyáṇ lanca ixliḷcácniṭ Dios y ángeles tí tataḷamana. Y chí ccaḥuaniyáṇ, amá cristiano tí quiliṇahuán y liṇaxanán tlahuá tú cliṇapaksiṇán, aquit naṇ cama liṇaxanán ixlacatin Quintiicu Dios. 27 Naṇ ccaṇaḷacnuniyáṇ, makapitzi tí talayana juú y quintakaxmatmana yaṇ taní nahuán acxni ama taḳxila laṇ nalacatzucú ixtapáksiṭ Dios caquilhtamacú.

Jesús tapalaja y caṭaḳchihuiṇán chaṭuy profeta tí makáṇ talatamaṇiṭ
(Mt. 17.1-8; Mr. 9.2-8)

28 Ixliṭumá laṇ caḥuánilh jaé takalhchihuín, Jesús alh kalhtahuakaní Dios nac aktum sipi; caṭáalh Pedro, Jacobo y Juan. 29 Laṭa ixkalhtahuakama Jesús ixlacán tzúculh tapalaja; ixlhákaṭ staranka y slipua lakolh. 30 Y talákchilh chaṭuy profetas niṇa makáṇ ixtalatamaṇiṭ, Elías y Moisés. 31 Xlacán naṇ makslipuán ixtatasí. Tzúculh taliṭachihuiṇán Jesús laṇ ixamajá an nac akapún porque ixacchaṇajá quilhtamacú namaḳantaxtí nac Jerusalén tú ixliḷhcaṇaniṭ. 32 Pedro, Jacobo

y Juan ixcąmakatlajanįt ixtalhtatacán pero acxni tląn tala-
castacuánalh tą́cxilhli xlįlanca Jesús y amá chątuy profetas tí
ixtatąchihuįnama. 33 Amá profetas tzúculh tąkxtakyąhuá ní
ixyá Jesús, entonces Pedro huánilh:
—Maestro, lihua tląn lą cminįtáu; para lacasquina nact-
lahuayą́u aktutu lactzu pucąsni: aktum milá, aktum xla
Moisés y xąktum xla Elías.
Pedro chihuínalh caj lą cakalhchiyą́nalh. 34 Chutacú
ixchihuįnama acxni aktum puclhni cąlákchilh y huąk
cąlaktlapakolh. Xlacán mąs tajicuankolh porque ixpulacni
tatamákxtakli. 35 Entonces nac puclhni takaxmátįlh jaé
tachihuín:
—Huá jaé quinkahuasa nįmą clakalhamán; cakaxpáttit tú
cąhuaniyą́n.
36 Ąstą́n yaj tú takaxmátįlh acs tatutaparakolh, ąhuata
ixacstu ixyá Jesús. Talíalh lhuhua quilhtamacú y xlacán nį
talįchihuínalh tú ixtącxilhnįt.

Jesús macmąxtú chątum kahuasa ixespíritu tlajaná
(Mt. 17.14-21; Mr. 9.14-29)

37 Ixlįchąli tzisa tatalacą́ctalh amá sipi, lhuhua cristianos
tąlh talakapąxtoka Jesús. 38 Ląta ixlįhuąkcan cristianos
chątum chixcú chuné mąktásįlh:
—Maestro, catlahua lįtlą́n camąksąni jaé tancstum
quinkahuasa nįmą ckalhí, 39 pues chątum ixespíritu tlajaná
mactanú ixmacni y licuánit tzucú aktasá; tzucú tapití
lą castakąnįlh y quilhtaxtú quilhpúput. Huata acxni
ląn mąkxtakajnįnįt lįmakxtaka tziná. 40 Ccąkaxcúlilh
midiscípulus catamąksąnįlh, pero xlacán nį lá tamą́xtulh
namá tlajaná.
41 Jesús chuné chihuínalh:
—Koxitanín huixín takalhín cristianos tí nįtú cąnajlayątit.
¿Hasta xnicu camą́n cątąlatamąyą́n y cąpątiniyą́n tú
tlahuayątit? A ver calįta namá minkahuasa.
42 Amá kahuasa tzúculh talacatzuhuí ní ixyá Jesús, pero amá
tlajaná mąkuítįlh, tramįchá cątiyatni y tzúculh tapití. Jesús
lįmapáksįlh camactáxtulh amá kahuasa, y caj lą nįtú aksą́nalh
y ąstą́n macamą́xquįlh ixtįcú.

Jesús lįchihuįnampalá lą namakŋicán
(Mt. 17.22-23; Mr. 9.30-32)

43 Huąk cristianos tapąxahuakolh porque ixtącxilhnįt
lą Jesús ixcąlįmąlacahuąnįnįt ixlįtlihueke Dios. Ąstą́n
cąhuanipá ixdiscípulos:
44 —Tląn cakaxpáttit y nį cąktzonksuátit tú cama
cąhuaniyą́n, aquit Xatalacsacni Chixcú amąca
quimacamąstącán ixmacancán laclįxcájnit lacchixcuhuín.

45 Xlacán ni tlan ixtamakachakxí tú ixcahuaniputún porque
Dios ni ixcalimakxtaknit natamacchaní ixtalacapastacni
y xahuá ixtamaxanán tzapu tzápu natakalasquiní tú
ixcalitachihuinán.

Tí litanú la actzu kahuasa ama chan nac akapún
(Mt. 18.1-5; Mr. 9.33-37)

46 Tunu chichiní ixdiscípulos Jesús tzúculh taralihuaní ticu
yá ixdiscípulos mas ixlipahuán. 47 Xlá acxcátzilh tú tzek ix-
talacpuhuamana nac ixnacujcán huá litasánilh chatum actzú
kahuasa, yáhualh nac ixítat, 48 y cahuánilh:

—Tí acxilhlacachán chatum actzu kahuasa la jaé
nima cchixnit na chuná la aquit caquilakalhámalh; y
tí quilakalhamán na lakalhamán tí quimalakachanit.
Porque amá tí matlaní litamakxtaka ni xatalipau calíscuja
xamakapitzi, huá namá mas xatalipau limanú Dios.

49 Juan na malacatzúhuilh y huánilh:

—Maestro, cacxilhui chatum chixcú tí liquilhán
mintacuhuiní catamacxtú tlajananín ixmacnicán cristianos,
pero como ni quincatalapulayán clihuaníu yaj tí
camaksánilh.

50 —Ni ixtilihuanítit porque catihuá tí ni quincasitziniyán
namá lakatí quintascujutcán y aquín quincatatayayán
—kálhtilh Jesús.

51 Acxni tzúculh talacatzuhuí quilhtamacú naán Jesús nac
akapún, xlá ni jícualh alh lakatayá nac Jerusalén tú ixla-
clhcanicanit. 52 Camalakáchalh chatuy cristianos nac ak-
tum actzu cachiquín nima ixlitapaksí Samaria xlacata nata-
putzaní ní natatamakxtaka. 53 Pero amá samaritanos acxni
tacátzilh Jesús judío ixuanit ixama pakán nac Jerusalén, ni
tamáxquilh ákxtaka ní natamakxtaka. 54 Jacobo y Juan acxni
tacátzilh la takalhtínalh amá samaritanos, tahuánilh Jesús:

—Quimpuchinacán, para lacasquina climapaksinanáu
catáctalh lhcúyat nac akapún xlacata nacalactlahuakó jaé
cristianos na chuná la titláhualh profeta Elías.

55 Jesús acs calacácxilhli y cakálhtilh:

—Huixín ni catziyátit ticu liscujpanántit y camaxquiyán
talacapastacni. 56 Aquit Xatalacsacni Chixcú ni cminit
calactlahuaní ixlistacnicán cristianos caquilhtamacú, ¡cha
cminit ccalakmaxtuní ixlistacnicán!

Astán catáalh ixapóstoles alacatunu cachiquín ní natata-
makxtaka.

Tí takokeputún Jesús calimákxtakli astán tú kalhí
(Mt. 8.19-22)

57 Nac tijia ní ixtatlahuama, chatum chixcú huánilh Jesús:

—Quimpu̱chinacán, aquit ctakokeputuná̱n cani̱huá ní huix napina.

58 Jesús kálhti̱lh:

—Hua̱k zorras takalhí ixlhucucán ní talhtatá, spitu takalhí ixma̱sekecán, pero aquit Xatalacsacni Chixcú ni̱ ckalhí ní cma̱jaxa quiakxa̱ka acxni cakatzanká.

59 Jesús huánilh cha̱tum tunu chixcú catakókelh, pero xlá kálhti̱lh:

—Quimpu̱chinacán, nactakokeyán, pero quili̱kalhi hasta xní naní quinti̱cú y tla̱n nacmujú.

60 Pero Jesús kálhti̱lh:

—Para quintakokeputuna chí tuncán caquintakoke, y caca̱li̱mákxtakti tí la̱ xani̱n talama̱na pi̱huá tí catamújulh ixni̱incán, pero huix ma̱s macuaniyán capit ca̱ma̱kalhchihuini̱ya cristianos la̱ ma̱lacnú Dios ca̱lakma̱xtuputún ixcamán.

61 Tunu chixcú chuné talacatlá̱ni̱lh:

—Quimpu̱chinacán, aquit nactakokeyán, pero pu̱la quima̱xqui quilhtamacú nacán ca̱huaní quili̱talakapasni tí tahuila̱na nac quínchic cama ca̱makxtaka.

62 Jesús kálhti̱lh:

—Nac ixtapáksi̱t Dios tí chipá ixtascújut ni̱ mini̱ní nali̱makxtaka na̱ chuná la̱ tí chipá ma̱scujú arado ni̱ puntzu puntzú akxtakya̱huá ixcahua̱yu.

10

Jesús ca̱ma̱lakachá lhu̱hua ixtakokenani̱n natali̱chihuini̱án Dios

1 A̱stán Jesús ca̱lácsacli setenta lacchixcuhuín y ca̱ma̱lakáchalh cha̱tuy cha̱túy katunu ca̱chiquín y pu̱lataman ana ní xlá ixama lacpasa̱rlá a̱stán. 2 Chuná ca̱li̱ma̱páksi̱lh natalá:

—Camaksquíntit Mimpu̱chinacan Dios caca̱ma̱lakáchalh ma̱s cha̱lhca̱tnani̱n nac ixca̱tucuxtu xlacata nataxka̱nán porque huí lhu̱hua li̱xkánat, pero cha̱lhca̱tnani̱n ni̱ takatzí. 3 Capítit ní cca̱huanima̱n. Aquit cca̱ma̱lakacha̱ma̱n la̱ lacma̱nsu borregos nac ixpu̱latama̱ncan lacli̱cuanit coyotes. 4 Ni̱ cacucátit mintahuajcán nac mu̱rralh, ni̱ cali̱pítit tumi̱n, ni̱ cali̱pítit a̱putum mintatu̱nucán; cataxtútit la̱ta ya̱ntit. Y ti̱tum cachipítit ní pimpa̱ntit. 5 Acxni nachipina̱tit aktum ákxtaka, ca̱li̱tla̱n cahuántit: "Li̱pa̱xáu catalatáma̱lh tí tatanu̱ma̱na jaé ákxtaka." 6 Para tanu̱ma cha̱tum tí tla̱n catzí ama li̱pa̱xahuá mintachihuíncán ama ca̱maklhti̱nana̱n, pero para ni̱tí ca̱kalhti̱ya̱n yaj tú cahuántit. 7 Nac ákxtaka ní ca̱maklhti̱nancana̱tit aná catamakxtáktit, ni̱ caputzátit tunuj

túnu chiqui; cahuátit y cakóttit lạta tú talịhuạyán xlacán. Pues chạtum chạlhcạtná mịniní namạxquịcán ixtaskáu.

8 'Nac aktum cạchiquín ní chipinátit y cạmaklhtịnancanátit, camạtlạnítit lạ nacạtạhuạyancanátit. 9 Camạksạnítit tạtatlanín nịmạ tahuilạna y cacạhuanítit cristianos: "Talacatzuhuịma ixquilhtamacú nacatzịyátit lạ Dios mạlacnú ama cạlakmạxtú ixcamán." 10 Para nac aktum cạchiquín ní chipinátit nị cạmaklhtịnancanátit, tuncán cataxtútit y cahuántit nac tijia xlacata huạk natakaxmata: 11 "Hasta pokxni nịmạ quincạtụtahuacán nac mincạchiquịncán tuncán tlạn quincạtụtincxcanán xlacata nacatzịyátit nị clakatịyáu minkasatcán. Pero ccạhuaniyán, nị catzítit tú makatzankátit porque Dios cạcxilhlacachín nacạlakmạxtuyán y huixín lakmakántit."

12 Jesús cạmạlulóknilh:

—Acxni Dios nacạtạtlahuá taxokón huạk cristianos, xlacán ama takalhí mạs lịcuánit castigo que tí ixtalamạna makán amá nac lịxcájnit cạchiquín Sodoma.

Jesús cạlịchihuịnán cạchiquín tí nị takaxmata ixtachihuín (Mt. 11.20-24)

13 '¡Koxitanín huixín cristianos tí lapạnántit nac Corazín y nac Betsaida! Porque para laclanca ixtascújut Dios nịmạ cạlịmạlacahuạnịnịtán ixticạtlához nac cạchiquín Tiro y Sidón, lạta makạsa quilhtamacú ixtitalịmákxtakli tú nị tlạn ixtatlahuá, ixtitahuílịlh tzitzeke lhákat, ixticạlịlakatzokca lhcaca xlacata nacạlịlakapascán talakaputzamạna nac ixnacujcán. 14 Pero acxni Dios nacạtạtlahuá taxokón huạk cristianos huixín pạt kalhịyátit mạs lịcuánit castigo que tí ixtalamạna nac Tiro y Sidón. 15 ¡Koxitanín huixín tí lapạnántit nac Capernaum! Para ixpuhuanátit huạk pạt chipinátit nac akapún, ¡aktzankạnịtántit! Porque pạt cạmacapincanátit lacatum ní nạkxtakajnanátit. 16 Catịhua cristiano tí nacạkaxmatán, lạ aquit caquinkáxmatli, y tí nacạlakmakanán lạ aquit caquilakmákalh; y amá cristiano tí nị quimaklhtịnán nạ lạ calakmákalh Dios tí quimạlakachạnịt.

Taquịtaspita ixdiscípulos Jesús (Mt. 11.25-27; 13.16-17)

17 Nị ixlịmakạs amá setenta lacchixcuhuín tí ixcạmạlakachạnịt Jesús natalịchihuịnán taquịtáspitli y lịpạxáu tahuánilh:

—Quimpụchinacán, ixespiritucán tlajananín quincạkaxmatniyán y tataxtú acxni mintacuhuịní clịquilhanáu.

18 Jesús cạkálhtịlh:

—Xlicana, pues aquit cácxilhli la xapuxcu tlajaná patástalh nac akapún la acxni takétá tajín. 19 Aquit ccamaxquinitán litlihueke namakatlajayátit ixlitlihueke tlajaná tí quincasitziniyán y nitú nacatlahuaniyán na chuná masqui calactayátit luhua y táscuyu, nitú ama caputiyán ixveneno. 20 Pero ni calactlancántit porque kalhiyátit litlihueke nacakaxmatniyán tlajananín. ¡Tó! Huixín mas calipaxahuátit la mintacuhuinicán tatzoknit nac akapún.

21 Acxni tuncán Espíritu Santo máxquilh lipaxáu ixtala-capastacni y chuné tachihuínalh Dios:

—Tata, clakachixcuhuiyán porque huix ixpuchina caquilhtamacú y akapún. Cpaxcatcatziniyán la camatzekni tzek mintalacapastacni amá lactalipau y lakskalala lacchixcuhuín y limákxtakti natamakachakxí tzek mintalacapastacni amá cristianos tí la lactzu cámán talitanú. Huix chú lacasquinita y chú quitaxtunit.

22 Astán cahuánilh cristianos:

—Quintícu Dios ixpuchiná huak lata tú ckalhí. Aquit nití quilakapasa huata Dios catzí aquit Ixkahuasa y aquit na ccatzí huá Quintícú, y na tlan talakapasa amá tí ccamaxquí quintalacapastacni natalakapasa Quintícu Dios.

23 Jesús cahuánilh chacutuy ixdiscípulos:

—Capaxahuátit huixín porque liacxilhnitántit milakastapucán laclanca tascújut 24 nima tacxilhpútulh lhuhua profetas y laclanca reyes; xlacán tacxilhpútulh tú huixín lilacahuanampanántit y ni tácxilhli quintascújut; takaxmatpútulh quintachihuín la huixín kaxpatáttit pero ni talákchalh.

Chatum samaritano maktayá chatum tí makkalhanancanit

25 Chatum talipau ixmakalhtahuakenacan judíos lákmilh Jesús xlacata nalikalhputzá ixtachihuín y kalasquínilh:

—Maestro, ¿tucu quilitlához xlacata tlan naclakmaxtú quilistacni nac akapún?

26 Jesús kálhtilh:

—¿Niculá makachakxiya tú limapaksinán Dios? ¿Niculá likalhtahuakaya nac Escrituras?

27 Amá chixcú huá:

—Aná huan: "Calipáhuanti Dios Mimpuchiná ixlihuak minacú, ixlihuak milistacni, ixlihuak militlihueke, ixlihuak mintalacapastacni, y na chuná cacalakalhámanti huak mintacristianos na chuná la lacasquina calakalhamanca."

28 Jesús huánilh:

—Tancs kalhtinanita. Para latapaya la quihuaninita, xlicana pat lakmaxtuya milistacni.

29 Pero amá chixcú taquilhtlanipútulh y kalasquinipá:

—¿Y ticu yá quintacristianos quimininí naccalakalhamán?
30 Jesús kálhtilh:
—Camakachakxi jaé takalhchihuín nima cama huaniyán: Maktum quilhtamacú chatum talipau judío táxtulh nac Jerusalén, ixama pakán nac Jericó; pero nac tijia talipatáxtulh makapitzi kalhananín y huak tamáklhtilh tú ixlín y todavía takkaxímilh y takxtákmilh la xanín aná nac tijia. 31 Ixlipunchú pasárlalh chatum cura xalac Jerusalén; huata acxílhmilh y ni maktáyalh, titum alh. 32 Ixlipunchú na pasárlalh chatum levita tí itscuja nac pusiculan; na huata acxílhmilh y titum alh. 33 Pero ixlipunchú pasárlalh chatum chixcú xalac Samaria; acxni ácxilhli lakalhámalh la ixtlahuacanit. 34 Xlá malacatzúhuilh, tzúculh cuchí ana ní ixlakalhicanit, huilínilh aceite y cuchu y tlan lichínilh lhákat. Astán mácxtulh nac ixquitzistanca táalh nac cachiquín y amá catzisní huá cuéntajli. 35 Ixlichalí amá samaritano máxtulh mactuy tumin y máxquilh ixpuchiná amá ákxtaka y huánilh: "Camaktákalhti jaé chixcú y para tú mas lilactlahuaya, aquit nacxokoniyán acxni nacquitaspita." 36 Chí huix quihuani, lata ixlichatutucán, ¿ticu puhuana limácalh ixtacristiano tí nalakalhamán amá chixcú tí ixtalakalhinit kalhananín?
37 Amá skalala chixcú kálhtilh Jesús:
—Tí limácalh ixtacristiano huá amá tí maktáyalh.
—Pues na camakslihueke namá samaritano y cacamaktaya mintacristiano tí tamaclacasquín —huanikolh Jesús.

Jesús lakpaxialhnán María y Marta

38 Jesús catatayapá ixapóstoles nac tijia y chalh nac aktum actzu cachiquín; aná catamaklhtátalh chatum puscat huanicán Marta. 39 Xlá ixtalama ixtacam ixuanicán María. Jaé puscat curucs tahui lacatzú ní ixuí Jesús xlacata nakaxmata ixtachihuín. 40 Marta ixlacapalama ixcaxtlahuama tahuá nac cocina. Entonces malacatzúhuilh Jesús y huánilh:
—Quimpuchinacán, ¿puhuana tlan la quintamakxtaka quintacam aquit nacactahuacakó tascújut? Cahuani catlához litlán caquimaktáyalh.
41 Jesús kálhtilh:
—Marta, koxitá huix Marta, huix litayaya mintascújut y huata lipuhuana tú militlához jaé chichiní, 42 pero María mas tayaninit porque takasnit tlan tijia. Xlá kaxmatnit quintachihuín y aquit ni cama lihuaní camákxtakli tijia nima takasnit.

11

Jesús masí la kalhtahuakanicán Dios
(Mt. 6.9-15; 7.7-11)

1 Maktum quilhtamacú Jesús ixkalhtahuakanima Dios; la
kalhtahuakakolh chatum ixdiscípulo huánilh:
—Quimpuchinacán, quilamasiníu la nackalhtahuakaniyáu
Dios na chuná la Juan ixcamasiní tí ixtakaxmata ixtachihuín.
2 Jesús cakálhtilh:
—Acxni nakalhtahuakaniyátit Dios chuné nahuanátit:
Quintícucan Dios, huix lápat nac akapún,
huata huix mininí naccalakachixcuhuiyán.
Camalacatzuqui mintapáksit nac quinacujcán.
Camakantaxti tú laclhcanita nac caquilhtamacú na chuná la
kantaxtú nac akapún.
3 Quilamaxquúu quintahuajcán tú naclilatamayáu chali chalí.
4 Quilamatzankenaníu quintalakalhincán
na chuná la aquín ccamatzankenaniyáu xamakapitzi tí
quincatlahuaniyán tú ni tlan.
Nicxni quilakxtakmakáu xlacata tlajaná ni
naquincamatlahuiyán talakalhín.
5 Jesús na huánilh jaé takalhchihuín:
—Para chatum chixcú kalhí ixamigo y punchú tzisuanit la-
catzú tzisa lakán y huaní: "Amigo, quimaxqui mactutu simita
6 porque apenas chilh chatum quilitalakapasni xala mákat y
ni ckalhí tú nactahuá." 7 ¿Tucu puhuanátit nakalhticán? Amá
ixamigo nakalhtí: "Ni caquiakaxculi. Xapuhuilhta quínchic
tlan taxtucún, quincamán y aquit clhtatamanahuá. Ni lá
ctaquí xlacata nacmaxquiyán tú quimaksquina." 8 Pero amá
chixcú ni limakxtaka lakatlaka puhuilhta hasta xní taquí
ixamigo y maliquiní puhuilhta y maxquí tú maclacasquín
xlacata yaj nakaxculí. 9 Aquit xlicana ccahuaniyán, camakslihuekétit jaé chixcú; camaksquíntit Dios tú maclacasquinátit
y xlá nacamaxquiyán; caputzátit tú lacasquinátit y pat
takasátit; calakatláktit puhuilhta y xlá nacamalacquiniyán.
10 Porque catihuá tí squin tú lacasquín, maxquicán; tí putzá tú
makatzanká, takasa; y tí lakatlaka puhuilhta, malacquinicán.
11 'Chí quilahuaníu, ¿ticu yá xaticú maxquí ixkahuasa
actzu chíhuix para maksquín actzu simita? O, ¿para
maksquín tamaknί puhuanátit namaxquí tantum luhua?
12 O, ¿para maksquín aktum kálhuat puhuanátit namaxquí
tantum táscuyu? 13 Huixín catziyátit masqui cristianos
lacsnún talanit tamaxquí ixcamancán tú lactlán. Huá
ccalihuaniyán, ¿nicu lipuhuanátit Dios ni nacamaxquiyán
tú maclacasquinátit? Hasta ama camaxquiyán ixlitlihueke
Espíritu Santo para huixín maksquinátit.

Liyahuacán Jesús tascuja tlajaná
(Mt. 12.22-30; Mr. 3.19-27)

14 Chatum chixcú ixmactanunit ixespíritu tlajaná y koko ixtlahuanit. Jesús macmáxtulh amá ixespíritu tlajaná y amá chixcú tuncán tzúculh tlan chihuinán. Lhuhua cristianos tacácnilh ixtascújut. 15 Pero makapitzi ixtahuán:

—Namá chixcú tlan catamacxtú tlajananín porque Beelzebú xapuxcu tlajananín maxquí ixlitlihueke.

16 Makapitzi ixtalicxilhputún Jesús y tahuánilh cacalimalacahuánilh aktum ixtascújut nac akapún para xlicana huá Cristo. 17 Pero como xlá ixcalakapasa ixtalacpuhuancán cahuánilh:

—Para nac aktum pulataman huak mapaksinanín tatapitzí y taranica, ni para makas tatayaní taralactlahuakó. Na chuná para nac aktum putáhuilh tzucú taranica entre litalakapasni, ni para makas tatakahuanikó. 18 Huá ccalihuaniyán calacpuhuántit para tlajaná catatapitzí ixcompañeros, ¿niculá natayaní ixlimapaksín? Huixín huanátit ccatamacxtú tlajananín porque clipahuán Beelzebú; 19 entonces namá militalakapasnicán judíos tí na tatamacxtú tlajananín, ¿na talipahuán Beelzebú? Huá ccalihuaniyán, xlacán ama camalacapuyán tú quilaliyahuamanáu. 20 Aquit ccatamacxtú tlajananín porque Dios quimaxquí ixlitlihueke xlacata naccalimalacahuaniyán ixtapaksit Dios calakchinitán nac milatamatcán.

21 'Huixín catziyátit chatum tlihueke chixcú tlan caxtahuilá xlacata namaktakalha tú kalhí nac ixchic y nití namakkalhanán. 22 Pero para lactaxtú chatum tunu mas tlihueke, an taranica y makatlajá, maklhtikó tú ixlimaktakalhma ixchic y makpitzí tú akchípalh. 23 Chí ccahuaniyán, tí ni quintatayá nac quintascújut climacán quisitzini, y tí ni quintamamakstoka cristianos natatanú nac quintapáksit, camakahuaní catáktzánkalh.

Tí tamactanú tlajananín ixlimaktuy mas licuánit huan (Mt. 12.43-45)

24 Jesús na cahuánilh:

—Acxni chatum ixespíritu tlajaná maxtucán ixmacni chatum chixcú, an latapulí mákat putzá tí namactanú; y para ni takasa lacpuhuán: "Cama taspita nac quínchic ní ctáxtulh." 25 Acxni taspita acxila amá chixcú la aktum ákxtaka nimá tlan caxyahuacanit y tlan tacapalhnit. 26 Entonces an caputzá achatujún tlajananín nimá mas laclicuánit, y putum tamactanú tatalatamá amá chixcú. Jaé cristiano nimá ixaksananit mas licuánit huan que la xapulh.

27 Chutacu ixchihuinama Jesús lata tzamacán, chatum puscat maktásilh:

—¡Clipaxahuá namá puscat tí malakahuanín y matziquín!

28 Jesús kálhtɨlh:
—¡Mąs catapąxáhualh cristianos tí takaxmata ixtachihuɨ́n Dios y tatlahuá tú lɨmąpaksɨnán!

Lhuhua cristianos nɨ talɨpąhuán Jesús para huá Cristo tí ama cąlakmąxtú
(Mt. 12.38-42; Mr. 8.12)
29 Como mąs lhuhua cristianos tzúculh tatamakstoka ní ixyá Jesús xlá cąhuánilh jaé takalhchihuɨ́n:
—Ccąlɨlakaputzá namá laclɨcuánit cristianos tí talamąna jaé quilhtamacú porque tząpu quintamaksquín caccąlɨmąlacahuąnɨlh quintascújut para xlɨcąna aquit Cristo tí ama cąlakmąxtú. Pero huata ama talɨlacahuąnán aktum tascújut lą amá nɨmą titláhualh profeta Jonás. 30 Xlá cąlɨmąlacahuąnɨlh ixlatámąt tí ixtalamąna nac Nínive xlacata Dios ixmąlakachąnɨt, pues aquit Xatalacsacni Chixcú nąchuná cama cąlɨmąlacahuąní quilatámąt cristianos xala jaé quilhtamacú xlacata Dios quimąlakachąnɨt. 31 Acxni Dios nacątątlahuá taxokǫ́n jaé cristianos amá reina xalac Sur nɨmą milh kaxmata ixtachihuɨ́n skalala rey Salomón ama tąyá y ama cąmąlacapuyán ixlacatɨn Dios porque huixín nɨ quiląkaxmatáu mąsqui juú cątąchihuɨnamán chątum tí mąs skalala que rey Salomón. 32 Nąchuná amá cristianos xalac Nínive nąama cąmąlacapuyán ixlacatɨn Dios acxni nacątątlahuayán taxokǫ́n porque xlacán talakxtąpálɨlh nɨ tląn ixlatamątcán acxni cąmąkalhchihuínɨlh profeta Jonás, pero huixín nɨ quiląlɨpąhuanáu mąsqui aquit mąs talɨpąu que profeta Jonás.

Ixlakastapucán cristianos lą lámpara
(Mt. 5.15; 6.22-23)
33 'Huixín catziyátit xlacata nɨ huí tí mąpasí aktum puskon y tląn mątzęka, o mąkalhchahuajú nac cájun, siempre huilɨcán tąlhmán xlacata huąk natalɨlacahuąnán ixtaxkákęt tí talatanumąna nac ákxtaka. 34 Mimacnicán kalhí lą aktum lámpara y huá milakastapucán. Para milakastapu tląn lacahuąnán, catziya tú tląn y tú nɨ tląn lą cakalhi taxkáket. Pero para milakastapu nɨ tląn, aktzankąya tlahuaya tú nɨ tląn lą calatapuli cąpaklhtutá. 35 Huá ccąlɨhuaniyán tląn calɨlacahuąnántit milakastapucán lą aktum lámpara nɨmą skoyucán cąpaklhtutá. 36 Porque para mimacni kalhí tląn lakastapu tú lɨlacahuąnán, nɨ cąpaklhtutá lápąt, chą mąsiya ixtaxkátęt mintalacapąstacni nąchuná lą aktum lámpara lɨlacahuąnancán ixtaxkákęt.

Jesús lhuhua tú cąlɨyąhuá fariseos
(Mt. 23.1-36; Mr. 12.38-40; Lc. 20.45-47)

37 Tunu quilhtamacú chatum fariseo huánilh Jesús caalh
huayán nac ixchic. Acxni chalh xlá tuncán pasárlalh nac
mesa y tzúculh huayán. 38 Amá fariseo ni ixcatzí tú nahuán
porque Jesús ni makachákalh maklhuhua la ixtalismaninit
judíos natalakachixcuhuí Dios antes natahuayán. 39 Pero
Jesús huánilh:

—Huixín ixmakantaxtinanín ixley Moisés scarancua
tlan chekeyátit mivasojcán y mimpulatucán, pero nac
mimpulacnicán kalhiyátit ni lactlán talacapastacni la
nakalhananátit y tú lixcájnit tlahuayátit. 40 ¡Takalhín
lacchixcuhuín! ¿A poco ni catziyátit xlacata tí tláhualh tú
chekeyátit na tlahuanit xala ixpulacni mimacnicán? 41 Mas
ixcamacuanín ixmastátit tú tlan kalhiyátit nac minacujcán
la limosna y chuná lata tú chekeyátit Dios ixcalimanunín
tlan. 42 ¡Koxitanín huixín ixmakantaxtinanin ixley Moisés!
Maxquiyátit Dios milimosnajcán hasta tú makalayátit
nac minquilhtincán para menta, ruda y tipalhuhua mas
mintachanancán. Pero ni lacputzayátit la tancs nalatapayátit
ixlacatin Dios y nalalakalhamanátit la huan Dios. Mas
ixcamacuanín ixtlahuátit ixtapáksit Dios nac milatamatcán,
masqui na milimastatcán milimosnajcán.

43 '¡Koxitanín huixín fariseos porque siempre lacasquinátit
cacamaxquicántit lactlan putáhuilh nac sinagoga y lakatiyátit
catihuá cacahuanín kalhén la lactalipau cristianos ní tza-
macan!

44 '¡Koxitanín huixín fariseos tí titanuyátit scarancua
makantaxtiyátit ixley Moisés! Huixín litanuyátit la
ixputajuncan nin nimá yaj tasí lata lipunkonit licúxtut,
y acxni takspuntzalá cristianos ni para tacatzí la capasá
calakchán tú lixcájnit tajuma.

45 Chatum ixmakalhtahuakenacan judíos kalhpaktánulh
Jesús y huánilh:

—Maestro, tú calíyahuápat namá lacchixcuhuín na
quincalakchanán aquín.

46 Xlá kálhtilh:

—¡Xlicana! ¡Na koxitanín huixín makalhtahuakenanín
tí masiyátit ixley Moisés! Porque ni caj maktum
camacuquiyátit cahuaniyátit cristianos catamakantáxtilh
ixlacatin Dios lactzu lactzu ixtapáksit, pero huixín ni para
tziná puhuanátit ixmakantaxtiyátit nac milatamatcán.

47 '¡Koxitanín huixín ixmakalhtahuakenacan judíos! Porque
camakslihuekeyátit amá xalakmakán milítalakapasnicán
tí tamáknilh profetas y huixín cacaxyahuaniyátit ní
tatajumana. 48 Tú tlahuayátit tlan calilakapascanátit xlacata
matlaniyátit tú tamakantáxtilh milítalakapasnicán. Xlacán

tamáknilh profetas, y huixín laclán cacaxyahuaniyátit ixputajuncán.

49 'Ixtalacapastacni Dios nití macchaní y lata makán timatzokónalh: "Cama camalakachaní profetas y tí natamakahuaní quintachihuín, pero makapitzi amaca camaknicán y tunu amaca caktlakalincán." 50 Chí ccahuaniyán, Dios ama camaxokoní jaé cristianos tí talamana jaé quilhtamacú ixlistacnican huak profetas nima camaknicanit lata titláhualh caquilhtamacú. 51 Ama camatajiyán ixlistacni profeta Abel hasta ixlistacni profeta Zacarías amá tí maknica ixlacatín ixpulakachixcuhuican Dios nac pusiculan. Aquit ccahuaniyán xlacata huak huixín pat xokonanátit nac milatamatcán tú tatlahuanit milítalakapasnicán.

52 '¡Koxitanín huixín lakskalala makalhtahuakenanín tí masiyátit ixley Moisés! Porque likalhtahuakayátit ixtachihuín Dios, pero ni tancs masiyátit ixtalacapastacni. Huixín ni canajlayátit nima ccahuaniyán y ni para calímakxtakátit catacanájlalh xamakapitzi cristianos tí quintalipahuamputún.

53 La chihuinankolh Jesús amá ixmakalhtahuakenacan judíos y fariseos tzúculh takalasquiní Jesús tipakatzi talacapastacni xlacata natakalhputzá para nalichihuinán tú ni chuná quitaxtú. 54 Ixtalacasquín ixacstu calitaláksilh ixtachihuín xlacata tlan natamalacapú.

12

Dios camaktakalha tí talipahuán Jesús
(Mt. 10.28-33; 12.32; 10.19-20)

1 Lata ixchihuinama Jesús tzúculh tachín chalhuhua milh cristianos hasta ixtaralacxquití. Xlá pula catachihuínalh ixapóstoles y cahuánilh:

—Skálalh calilacahuanántit namá fariseos, tí ni maxanán tatalacatlaní y lhuhua tamakslihueké na chuná la acxni levadura maxcutí squítit. 2 Pero tú tzek maquicán siempre takascán ixlimakas, y tú tzek tlahuacán siempre catzicán ixlimakas. 3 Chí tú huixín tzek lichihuinanátit catzisní, astán amaca lichihuinancán cacuhuiní, y tú scapa scápa chihuinanátit nac aktum ákxtaka astán amaca lichihuinancán ixakstin ákxtaka xlacata huak natakaxmata.

4 'Chí ccahuaniyán huixín ni cacajicuanítit cristianos tí camaknitunán pues xlacán tlan tamakní ixmacni chatum cristiano, pero ni lá tú mas tamalaksputú. 5 Aquit camán cahuaniyán tí najicuaniyátit: huixín cajicuanítit Dios porque xlá tlan makní mimacnicán y na kalhí litlihueke namacán

miespiritucán nac puakxtakajni para lacasquín. ¡Huá cajicuanítit!

6 'Chí quilahuaníu, ¿niculá ixtapalh tanquitzis lactzú spitu? ¿Ni catziyátit xlacata calistacán caj mactuy tumin? Pero Dios nicxni caktzonksuá y siempre camaktayá. 7 Huá ccalihuaniyán ni cajicuántit. Dios caputlekenit kanatunu chíxit nima kalhí miakxakacán. Ni calipuhuántit tú paxtokátit pues huixín ixcamán y mas ixtapalh que lhuhua lactzu spitu.

8 'Chí ccamalacnuniyán, amá cristianos tí talitayá quintalipahuán ixlacatincán cristianos, aquit Xatalacsacni Chixcú na cama litayá huá quidiscípulos ixlacatincán ángeles tí tatalamana Dios nac akapún. 9 Pero amá cristianos tí ni tamaluloka quintalipahuán ixlacatincán lacchixcuhuín, aquit Xatalacsacni Chixcú na ni cama maluloka ixlacatincán ángeles tí tatalamana Dios nac akapún.

10 'Chí ccahuaniyán, amá cristianos tí nitú quilicxila ni tlan quilichihuinán tlan namatzankenanicán ixtalakalhín; pero amá tí likalhkamanán tú calimalacahuanimán ixlitlihueke Espíritu Santo ni catimatzankenanica ixtalakalhín. 11 Acxni nacalipincanátit nac ixputamakstoknican judíos, ixlacatincán xanapuxcun mapaksinanín, o ixlacatincán gobernadores, nitú calipuhuántit tú pat huanátit. 12 Porque amá quilhtamacú Espíritu Santo ama calacatitayayán y ama camacxcatziniyán kastunu tachihuín nima nakalhtinanátit.

Tí makstoka lhuhua tumin nitú limacuaní acxni ní

13 Lata tzamacán chatum chixcú huánilh Jesús:

—Maestro, cahuani quintacam caquintatapítzilh herencia nima quincatamakxtakni quintícú.

14 Jesús kálhtilh:

—¿Huanchi quilaputzayáu aquit naclitanú juez tí tlan naccamapitziniyán herencia nima kalhiyátit?

15 Astán catachihuínalh huak cristianos:

—Skálalh calatapátit ni catzaksátit lacputzayátit kalhiyátit lihuacá la tlan mataxtucátit, porque quilatamatcán ni aná quilhtzucú lata ixlilhuhua quintumincán tú tlan namataxtucáu kalhiyáu.

16 'Cakaxpátit tú clacasquín camakachakxítit: Maktum ixlama chatum rico chixcú ixkalhí ixcaquihuín nima ixmastá lhuhua ixtachanán. 17 Como mas y mas ixlitahuacama ixtachanán tzúculh lacputzá ní namanukó ixtachanán porque yaj lá ixtanukó nac ixpúcuxi. 18 Chuné lacpúhualh: "Cama lactilha namá xalactzú quimpúcuxi y cama tlahuá tunu mas xalanca xlacata tlan natanukó quintachanán y lata tú cmakstoknit. 19 Entonces nacuaní quilistacni: Chí kalhiyáu lhuhua tumin tú nalitaxtuniyáu makas quilhtamacú. Chí

huata cajaxui, cahuąyáu, cakotui y capąxahuáu." 20 Pero
Dios huánilh amá chixcú: "Takalhín, pihuá jaé cątzisní
pąt macamąstąya milistacni. ¿Ticu ama tątamakxtaka y
lipąxahuá ląta tú mąkstoknita?"
21 Jesús cąhuanikolh:
—Chuná jaé pąxtoka chątum chixcú tí mąkstoka lhuhua
tumin ixlacata cąquilhtamacú, pero nac ixlacatín Dios lą nitú
cakálhilh porque nitú limacuaní.

Dios cąmąxquí ixcamán tú cątzankąní
(Mt. 6.25-34, 19-21)

22 Ąstąn Jesús cąhuánilh ixdiscípulos:
—Aquit ccąmątancsaniyąn, huixín ni calipuhuántit tú pąt
huayątit xlacata nalilatapąyątit, ni para milhakątcán tú
nahuiliyątit. 23 Camąkachakxítit xlacata milistacnicán mąs
ixtapalh que mintahuajcán y mimacnicán mąs ixtapalh que
milhakątcán. 24 Huata cacąlilacahuąnántit lą talamąna lactzú
spitu, xlacán ni tachanąnán, ni para taxkąnán, ni para tat-
lahuá ixpucuxicán, ni para tamąquí ixtahuajcán. Pero Dios
siempre cąmaktąyá y cąmąhuí. ¡Huixín ixcamán y mąs ixta-
palh que huąk lactzú spitu!
25 'Quiląhuaníu, ¿ticu yá cristiano mąsqui pucuta
lipuhuán tląn limąhuacá ąlaktzú ixlatámąt? 26 Para huixín
ni lá limąhuacayątit cąną caj actzú tú lacasquinątit,
¿huąnchi lipuhuanątit tú pąt pąxtokątit chąli chąlí?
27 Cacąlilacahuąnántit lą tastaca lirio xánat; xlacán ni
tascuja, ni tatlahuá ixlhakątcán, pero Dios cąmąlheké;
y mąsqui rey Salomón cakálhilh lhuhua lacląn ixlhákąt
nicxni mącchánilh lhakąnán lą tamąsąstinán namá lactzú
xánat. 28 Chí calacpuhuántit, para Dios cąmąlheké huąk
licúxtut mąsqui catzí xlacata chí laclán tayąna y chąlí
tascącnit xlacata nacąlhcuyucán, ¿nicu lipuhuanątit ni
caticąmąxquín tú maclacasquinątit huixín ixcamán para
lipąhuanątit ixlihuąk minacujcán? 29 Ną chuná, ni pucuta
caliakatuyúntit tú nalihuąyanątit, o tú nakotątit chąli chąlí.
30 Ni cacąmakslihuekétit namá cristianos tí ni talipąhuán
Dios. Xlacán talitatlaká ixtahuajcán chąli chąlí, pero
huixín kalhiyątit Minticucán tí cąmaktakalhán y catzí
tú maclacasquinątit. 31 Chí ccąhuaniyąn pula caputzátit
lipąhuanątit tú cąmąlacnuninit ixcamán y xlá ixacstu
nacąmąxquiyán ląta tú maclacasquinątit.
32 'Putum huixín lą quiborregos tí ccąmaktakalha. Ni
cąkatuyúntit porque Dios mątląninit naccąmąnuyán nac ix-
tapáksit. 33 Castątit tú kalhiyątit y cacąlimaktąyátit xatumin
tí mąs tamaclacasquín. Cącxilhlacachipítit mąstokątit tú
nicxni lakó; camąstacátit tú nalipąxahuayątit nac akapún.

Aná nicxni catilakolh, ni para amaca kalhancán, ni para xumpipi ama malaksputú. 34 Porque huá tú liscuja chatum chixcú ixlihuak ixnacú nac ixlatámat, aná ama tamakxtaka ixespíritu.

Chatum tasacua camakantáxtilh tú limapaksí ixpatrón

35 Jesús cahuanipá:

—Huixín skálalh catahuilátit ni camamixítit mintaxkakętcán 36 la amá tasacua tí takalhimana ixpatroncán tí táspitli nac putamakaxtokni xlacata natamalacquiní acxni nachín y nalakatlaka puhuilhta. 37 Amá tasacua tí skálalh tahuilana takalhimana ixpatroncán, snun ama tamakapaxahuá para calakchín y camanoklhú ni talhtatamana. Pihuá ixpatroncán ama calíscuja, ama camaxquí ixputahuilhcán nac mesa, ama camaxquí ixtahuajcán y catahuayán. 38 Jaé patrón tlan chin xatuta yá hora, tzisa o xkakama. ¡Catapaxáhualh amá tasacua tí camanoklhucán staranc talacahuán! 39-40 Na chuná huixín, ¡skálalh catahuilátit quilakalhimanáu porque ni catziyátit tucu yá hora cama calakchinán aquit Xatalacsacni Chixcú! Para ixcatzítit tú yá quilhtamacú cama min ixmakslihuekétit amá chixcú tí catzí tú yá hora ama min kalhaná, skálalh tahuilá ni lhtatá xlacata nití natanú namakkalhanán nac ixchic.

Xatakalhchihuín chatum tasacua tí scuja y tí ni scuja (Mt. 24.45-51)

41 La chihuinankolh Pedro kalasquínilh:

—Quimpuchinacán, ¿jaé takalhchihuín cahuanípat huak cristianos xala caquilhtamacú, o huata aquín quincalakchanán tí ccatalapulayán?

42 Jesús kálhtilh:

—Aquit ccalichihuinama huak cristianos tí camaxquinit Dios aktum tascújut. Na chuná la acxni chatum patrón macpuxquí chatum tasacua nacamahuí acxni tatzincsa xamakapitzi ixtasacua. Para namá tasacua kaxmata y tlahuá tú limapáksilh ixpatrón, 43 capaxáhualh para manoklhú ixpatrón acxni quitaspita tlahuama tú limapaksinit. 44 Xlicana ccahuaniyán, namá patrón ama macamaxquí nacuentajní huak lata tú kalhí nac ixchic.

45 'Pero ni tlan tú ama paxtoka amá tasacua nima lacpuhuán xlacata ni sok ama taspita ixpatrón y tzucú camakxtakajní amá tasacua nima mamacquica nacacuentaja la lacchixcuhuín y la lacchaján, y huata lipuhuán nahuayán, nakotnán y nakachí. 46 Para chuná jaé lama acxni aktziyaj chin ixpatrón y ni para ixpuhuán ama min y manoklhú ni

tlahuanit tú limapáksilh, ama castigartlahuá malakachá ana ní taxokonán tí ni takahuanán.
47 'Lhuhua cristianos ama camaxokonicán casnokcán la jaé tasacua porque ixcatzí tú limapáksilh ixpatrón pero ni kaxmatpútulh y ni tláhualh tú huanica. 48 Pero amá tasacua tí ni catzí tú limapáksilh ixpatrón y tlahuá tú mininí naxokonán amaca limactinicán castigo nasnokcán. Porque amá cristiano tí macamaxquicanit mas lanca tascújut, mas ama xokonán para ni makantaxtí tú mapaksicanit; mas ama maksquincán tí mas macamaxquicanit talacapastacni.

Jesús lichihuinán la ama tarasitziní cristianos caj ixlacata (Mt. 10.34-36)

49 Jesús cahuanipá:
—Aquit cminit mapasí lhcúyat caquilhtamacú porque quintapáksit nima cama malacatzuquí ama litzucú tasitzi y ¡clacasquín ixpasalhá jaé lhcúyat! 50 Pero pula amaca quilicxilhcán aktum takxtakajni a ver para ctayaní y quinacú akxtakajnama nahuán hasta xní nakantaxtukó tú quilaclhcanicanit. 51 Quilahuaníu, ¿puhuanátit huixín cminit camaxquí lipaxáu latámat cristianos caquilhtamacú? ¡Tó! Porque caj quilacata ama litzucú tasitzi. 52 Nac aktum putáhuilh para talamana chaquitzis litalakapasni, chatutu ama quintalakalhamán y chatuy ni ama quintalipahuán, chuná jaé chatuy ama tataranica xachatutu. 53 Chatum xaticú ama sitzinií ixkahuasa para ni quilipahuán, y xakahuasa ama sitzinií ixticú para xlá ni quilipahuán. Chatum xanana ama sitzinií istzumat y xatzumat ama sitzinií ixnana; xapuhuitichat ama tarамakasitzí ixpuhuitiní y xapuhuitiní ama sitzinií ixpuhuitichat para ni quilipahuán.

Cristianos tacatzí acxni ama min sen o ama chichinán (Mt. 16.1-4; 5.25-26; Mr. 8.11-13)

54 Jesús cahuanipá:
—Huixín acxni acxilátit tzucú taxtú tzitzeke puclhni pakán ixtampaján huanátit: "Chí ama min sen", y xlicana chú quitaxtú. 55 Acxni suanc tatutá y tzucú min skahuihui un huixín huanátit: "Chí ama lhcacnán", y xlicana chú quitaxtú. 56 ¡Laktakalhín lacchixcuhuín! Huixín tlan quilhchipinátit niculá ama min quilhtamacú acxni talacayahuayátit acxilátit akapún y quilhtamacú; pero chí, ¿huanchi masqui acxilátit tú ccalimalacahuaniyán ni acxcatziyátit tú calakchinitán?
57 '¿Huanchi ni lacputzayátit micstucán calitlán laccaxtlahuayátit tú mas camininiyán nac milatamatcán? 58 Para chatum cristiano ni acxilhputunán y ama malacapuyán nac pumapaksin, nac tijia calitlán catalaccaxla xlacata ni namacamastayán ixmacán juez porque xlá tlan

macamastayán ixmacán policías, y policías natamacanuyán nac pulachin. 59 Y para chú quitaxtú aná pat tanuya hasta xní naxokonana huak lata tú lipina.

13

1 Maktum quilhtamacú Jesús litachihuinanca la Pilato ixlimapaksinanit cacamaknica makapitzi lacchixcuhuín xalac Galilea acxni ixcamaknimaca quitzistancanín tú nalilakachixcuhuinancán nac lanca pusiculan xla Jerusalén y lakxtum tamastájalh ixkalhnicán. 2 Jesús cakálhtilh:

—¿Puhuanátit huixín namá lacchixcuhuín chú takspúlalh porque ixtakalhí mas talakalhín que xamakapitzi lacchixcuhuín xalac Galilea? 3 ¡Tó! Ni huá xlacata; xlacán ni ixtakalhí mas talakalhín, pero huixín na chuná tlan akspulayátit para ni lakxtapaliyátit ni tlan milatamatcán y lipahuanátit Dios. 4 Na caksántit amá chacutzayán cristianos tí cactámalh torre nac Siloé y huak camaknikolh. ¿A poco xlacán ixtakalhí mas takalhín que tí ixtalamana nac Jerusalén? 5 ¡Tó! Ni huá xlacata chú taliakspúlalh; pero chí ccahuaniyán, huixín na chuná tlan akspulayátit para ni lakmakanátit mintalakalhincán.

Katum suja mima ni mastá ixtahuácat tancacán

6 Jesús cahuánilh jaé takalhchihuín:

—Chatum chixcú chalh nac ixcatucuxtu akatum suja y cata cáta ixán acxila para kalhiyá ixtahuácat, pero nitú ixtakasní. Hasta liakatzánkalh 7 y maktum huánilh ixtasacua tí ixmaktakalhní ixtachanán: "Kalhí aktutu cata lata ctíchalh jaé suja y nicxni ctakasninit ixtahuácat. ¡Chí tuncán catanca porque huata chutá akchipama tíyat!" 8 Pero ixtasacua kálhtilh: "Calimakxtakuí aktum cata; tlan cama lakcuxtú y cama huiliní abono, 9 a ver para chú namastá ixtahuácat, y xaktum cata para ni tahuacá entonces nactancá tuncán."

Jesús maksaní chatum puscat nima tacpuncskonit

10 Maktum quilhtamacú sábado Jesús alh camakalhchihuiní cristianos nac ixputamakstoknicán judíos, 11 y aná ixtanuma chatum puscat ixkalhiyá akcutzayán cata lata chatum ixespíritu tlajaná ixmalacatzuquinit tátat, yaj lá ixtatancsa ahuata puncs puncs ixtlahuán. 12 Acxni ácxilhli Jesús tasánilh amá puscat y huánilh:

—Chí tuncán cama makenuniyán mintátat.

13 Huilínilh ixmacán nac ixmacni amá puscat y tuncán aksánalh. ¡Tlan tátancsli! Astán tzúculh paxcatcatziní Dios tú ixtlahuanit ixlacata. 14 Pero amá xapuxcu chixcú tí ixakchihuinán nac ixputamakstoknicán judíos sítzilh xlacata Jesús ixmaksaninanit amá chichiní acxni ixlihuancán tí nascuja y chuné cahuánilh cristianos:

—Kalhiyátit akchaxán chichiní xlacata nascujátit tlahuayátit tú lacasquinátit. Acxni calaktántit jaé chixcú xlacata nacamaksaniyán ni calaktántit jaé quilhtamacú acxni nitú quilitlahuatcán.

15 Jesús kalhpaktánulh:

—¡Huixín ni lacamaxananátit akskahuinanín lacchixuhuín! Quilahuaníu, ¿ticu ni xcuta ixburro, o ixuácax jaé chichiní acxni lihuancán tí nascuja y an makotí? 16 Chí calacpuhuántit, jaé puscat ixlitalakapasni Abraham, pero lata akcutzayán cata tlajaná ixmactanunit ixmalacatzuquininit tátat, y ¿puhuanátit ni mininí namacmaxtucán tlajaná jaé chichiní acxni lihuancán tí nascuja?

17 Jesús calimamaxánilh ixtachihuín amá ixenemigos ixlacatincán cristianos y huak cristianos ixtalipaxahuá laclanca ixtascújut nimá ixcalimalacahuaní Jesús.

Xatakalhchihuín katum quihui nimá lacapala staca
(Mt. 13.31-33; Mr. 4.30-32)

18 Jesús na cahuánilh:

—Quintapáksit nimá quimacamaxquinit Dios nacmalacatzuquí caquilhtamacú camán calimalacastucniyán jaé takalhchihuín: 19 Ama quitaxtú la acxni chatum chixcú an chan nac ixcatucuxtu aktum ixtalhtzi mostaza. Jaé actzu talhtzi tzucú staca y staca, y lanca quihui huan hasta lactzú spitu nimá canihuá takospulá tlan tatlahuá ixmasekecán nac ixakán. 20 Na cama catamalacastucniyán ixtapáksit Dios nimá cama malacatzuquí 21 la levadura nimá tatlahuá chatum puscat ixharina. Levadura lakasut tzucú scuja hasta tachixkó huak itsquítit.

Tí lipahuán Jesús la calactánulh nac titzu puhuilhta
(Mt. 7.13-14, 21-23)

22 Jesús ahuatiyá tihuán chípalh tijia nimá ixán pakán nac Jerusalén. Katunu cachiquín y catucuxtu ní ixtitaxtú ixtamakxtaka laktzu quilhtamacú xlacata nacamakalhchihuiní cristianos. 23 Maktum chatum chixcú kalasquínilh:

—Quimpuchinacán, ¿caj actzu cristianos ama talakmaxtú ixlistacnicán?

24 Xlá kálhtilh:

—Tí tataxtuniputún catapútzalh talactanú namá titzú puhuilhta, porque ama chan quilhtamacú acxni lhuhua cristianos ama tatanuputún, pero yaj lá ama tatanú 25 porque ixpuchiná milistacnicán malacchahuanittá nahuán puhuilhta. Ama tzucú talakatlaka puhuilhta y natahuaní: "Quimpuchinacán, caquilamalacquiníu." Pero xlá ama cakalhtí: "Aquit ni ccalakapasán ticu huixín." 26 Entonces ama takalhtinán: "¿Huanchi huana ni quilalakapasáu, aquín

lakxtum ccatahuayanitán y xackaxmatáu mintachihuín nac quincachiquincán?" 27 Xlá ama cahuaní: "¡Catakenútit ní cyá laclixcájnit ixtlahuananín talakalhín! ¡Tancs ccahuaniyán aquit ni ccalakapasán!"

28 'Lhuhua ama tacxila Abraham, Isaac, Jacob y xamakapitzi profetas tahuilana nac lactlán ixputahuilhcán nima camaxquinit Dios y huixín pat camakxtakajnicanátit alacatunu. Aná pat lakaputzayátit y tasayátit lata lipuhuanátit tú ni tlan tlahuanitántit. 29 Na chuná pat lakaputzayátit acxni nacacxilátit nac akapún tipakatzi cristianos xala canihuá caquilhtamacú tapaxahuamana tahuilana nac ixputahuilhcán nima camaxquinit Dios. 30 Aná lhuhua cristianos tí calakmakancán juú caquilhtamacú ixpakstán camacancán, aná pula amaca camaxquicán ixputahuilhcán; y tí camapulicán juú caquilhtamacú pula camaxquicán ixputahuilhcán, aná ixpakstán amaca camacancán.

Jesús laktasá Jerusalén lata lipuhuán ixnacú
(Mt. 23.37-39)

31 Makapitzi fariseos talákchilh Jesús y tahuánilh:

—Cataxtu capit alacatunu porque rey Herodes makniputumán.

32 Jesús cakálhtilh:

—Capítit huaniyátit namá mañoso chixcú xlacata chí y chalí ccatamacxtuma nahuán tlajananín xmacnicán cristianos y ccamaksaní tatatlanín pero ni ccatzí para tuxama clakonit nahuán quintascújut. 33 Porque tamaclacasquiní naclakchán tijia nima clactanunit chí, chalí, lituxama porque huak lactalipau profetas tamakantaxtí camaknicán nac Jerusalén.

34 Jesús lakaputzakolh ixnacú y chuné chihuínalh:

—¡Jerusalén! ¡Koxita quincachiquin Jerusalén! Juú camaknicanit huak lactalipau profetas y cactalalincán lacchixcuhuín tí camalakachanit Dios namaktayayán. Ni caj maktum aquit ccamamakstokpútulh quincamán xala jaé cachiquín, na chuná la tantum chat xtilan camamakstoka itskatán capatanú y lacatum catatahuilá. ¡Xlacán ni tamatlánilh tú ccamalacnúnilh! 35 Pero talaktzankanit porque yaj makas tzanká acxni huak ákxtaka amaca cakxtakmakancán. Y ccahuaniyán, yaj amán quilacxiláu asta xní nachán quilhtamacú huixín naquilamaklhtinanáu y nahuanátit: "Clakachixcuhuiyáu namá chixcú tí malakachanit Quimpuchinacán."

14

Jesús maksaní chatum chixcú mima ixlaccunit

1 Maktum quilhtamacú acxni nitítí itscuja, Jesús alh huayán
nac ixchic chatum xapuxcu fariseo. Pero makapitzi ix-
tascalimana 2 para namaksaní chatum chixcú nima ixlac-
cunit y aná ixyá lacatzú. 3 Xlá ixcatzí ixtalacpuhuancán y
cakalasquínilh amá fariseos y ixmakalhtahuakenacán judíos:
—¿Puhuanátit huixín mininí maksanicán, o ni maksanicán
chatum chixcú acxni lihuancán tí nascuja?
4 Como xlacán ni takálhtilh, Jesús limacxámalh ixmacán amá
tatatlá y tuncán aksánalh; astán huánilh caalh nac ixchic.
5 Pero amá ixmakantaxtinanin ixley Moisés cakalasquínilh:
—¿Huixín ni tatzalh pinátit macutuyátit xlacata ni canilh
tantum miburrojcán o mihuacaxcán para patastá nac aktum
pozo namá chichiní acxni lihuancán tí nascuja?
6 Xlacán ni para chú takálhtilh ixtachihuín.

Tí tlahuá lilakastán cacatahuáyalh tí nilá taxokoní

7 Jesús calilacahuánalh xamakapitzi lacchixcuhuín la ix-
taputzá lactlan putáhuilh nac mesa ní ixama tahuayán. Xlá
cahuánilh jaé takalhchihuín:
8 —Aquit ccahuaniyán, acxni pina nac aktum
putamakaxtokni, ni caputza tahuilaya nac tlan putáhuilh
porque qué tal para chin chatum mas talipau que huix.
9 Entonces xapuchiná nahuaniyán: "Catlahua litlán catakenu
y camaxqui mimputáhuilh jaé chixcú." ¡Snun limaxaná
naquitaxtuniyán lata tzamacán napina tahuilaya hasta
ixpakstán! 10 Huá ccalihuaniyán huix siempre catahuila
hasta ixpakstán putáhuilh y xapuchina ákxtaka acxni nacxilán
naminán huaniyán: "Amigo, catalacatzuhui, juú huí mas
tlan putáhuilh milacata." Chuná huak tí tahuilana nac mesa
natacxila la lipahuanán xapuchiná. 11 Aquit ccahuaniyán,
amá tí ixacstu lactaxtú talipau amaca makxtakcán hasta
ixpakstán, y amá tí acs tamakxtaka ni lactlancán amaca
maxquicán tlan ixputáhuilh.
12 Astán tachihuínalh amá fariseo tí ixuaninit caalh huayán
nac ixchic:
—Acxni natlahuaya lilakastán, ni cacahuani catámilh
xalacricos mivecinos, xalactalipau miamigos, minatacamán,
o militalakapasni, porque xlacán na natatahuayanán y
chuná nataxokoniyán. 13 Huix acxni tlahuaya lilakastán
mas macuaniyán cacatahuáyanti pobres, tí nitú takalhí,
tí lakatzín y tí tatakalhinit nac ixmacxpancán o nac
ixchaxpancán nilá tascuja. 14 Huix capaxahua ni
cakatúyunti para ni lá taxokoniyán, pero Dios acxilhmán
y huak ama lakapuxokoniyán amá quilhtamacú acxni
nacamalacastacuaní ixcamán tí calacsacnit.

Cha̱tum chixcú ma̱makaxtoka ixkahuasa y ni̱ talakmín ixamigos

15 Cha̱tum chixcú tí ixtahua̱yama̱na nac mesa acxni
ká̱xmatli jaé tachihuán huá:
—Ama pa̱xahuá ni̱ ama aktuyún namá cristiano tí tla̱n
naca̱ta̱huayán tí natacha̱n nac akapu̱n ixpa̱xtu̱n Dios.
16 Pero Jesús chuné kálhti̱lh:
—Cha̱tum chixcú tláhualh li̱lakastán, ca̱ma̱lakachánilh
tachihuán catámilh huak xalactali̱pa̱u ixamigos. 17 Acxni
ixca̱xlako̱ni̱t tahuá huánilh ixtasa̱cua caalh ca̱huaní
amá lacchixcuhuán xlacata catamilhá tahua̱yán porque
ixca̱xlako̱ni̱ttá tahuá. 18 Pero xlacán tzúculh tataquilhtla̱ní
xlacata ni̱ lá ixtaán. Cha̱tum kalhtínalh: "Apenas ctamáhualh
quinca̱quihuán y cama acxila, huá ni̱ lá cli̱án." 19 Xa̱cha̱tum
huá: "Apenas ctama̱huani̱t tanquitzis quihuácax cama
ca̱li̱cxila para tla̱n tacha̱lhca̱tnán. Quima̱tzanke̱nani ni̱
lá can." 20 A̱cha̱tum huá: "Apenas ctamakaxtokni̱t y huá
xlacata ni̱ lá cli̱án nac fiesta." 21 Amá tasa̱cua táspitli y
li̱ma̱kalhchihuáni̱lh ixpatrón la̱ ixtakalhti̱ni̱t amá ixamigos.
Xlá li̱cuánit si̱tzi̱lh y li̱ma̱pákssi̱lh ixtasa̱cua: "Capit nac
ca̱lactijyín y nac li̱tamáu xala ca̱chiquín y caca̱huani catámilh
nac fiesta tí pobres ni̱tú takalhí, tí ni̱ lá tacha̱lhca̱tnán, tí
lakatzín y tí ni̱ lá tatla̱huán." 22 Jaé tasa̱cua ca̱límilh nac
fiesta huak cristianos tí ca̱tákasli cani̱huá, pero todavía
kalhtáxtulh lhuhua pu̱táhui̱lh. 23 Ixpatrón huanipá: "Chí capit
nac ca̱lactijyín y ana ní tzamacán y caca̱ktlakahuaca huak
cristianos tí ca̱takasa y ca̱cxila catámilh quintata̱pa̱xahuá
nac quiákxtaka. 24 ¡Yaj clacasquín catámilh tahua̱yán namá
quiamigos ni̱ma̱ xacca̱ma̱tunujnini̱t ixpu̱tahui̱lhcán nac
quiákxtaka!"

Tí takoké Jesús ca̱ktzónksualh la̱ta tú kalhí

25 Como lhuhua cristianos ixtatakoké cha̱li cha̱lí maktum
ca̱huánilh:
26 —Amá cristiano tí quintakokeputún li̱tanu̱putún
quidiscípulo, tamaclacasquiní naca̱li̱makxtaka acxni
tamaclacasquiní ixti̱cú, ixna̱na, ixta̱cha̱t, ixcamán,
ixnata̱camán, y ni̱ para ixli̱stacni calakcátzalh para
makatzanká caj quilacata. 27 Porque aquit huata cli̱macán
quidiscípulo amá cristiano tí li̱tamakxtaka akxtakajnán
quilacata la̱ cacúcalh aktum culu̱s.
28 'Amá tí quintakokeputún pula tla̱n calacapastácnalh para
ma̱tla̱ní tú cma̱lacnú na̱ chuná la̱ acxni cha̱tum chixcú tlahua-
putún aktum ákxtaka, pula tla̱n pu̱tlaké ixtumi̱n para acchani
nali̱ma̱sputú. 29 Pues para huata ma̱tzuquí xacimiento y ni̱
tlahuakó xala ta̱lhmán, huak xa̱makapitzi acxni nata̱cxila

chuné natalikalhkamanán: 30 "Namá chixcú matzúquilh ix-
chic, pero ni lá masputú."

31 'Na ccatamalacastucniyán jaé takalhchihuín: ¿Puhuanátit
huixín chatum rey sok tarąnica ixenemigo para huata kalhí
chacau milh soldados y xachatum rey kalhí chapuxum
milh soldados? Pula lacpuhuán para tlan natayaní; 32 para
ni macxpachán lata ya chin xachatum rey camalakachá
makapitzi soldados xlacata natalaccaxlá ni catarąnicli.
33 Huá ccalihuaniyán amá tí litanuputún quidiscípulo pula
calimákxtakli lipuhuán lata tú kalhí caquilhtamacú xlacata
aquit nacmaxquí tú nalitayaní.

Mátzat nima ni maskokenán makancán
(Mt. 5.13; Mr. 9.50)

34 Huixín catziyátit mátzat macuán limaskokenancán,
pero para namá mátzat makatzanká ixliskoken, ¿tucu
limacuán? 35 Ni para ixlicaxtlahuacan tíyat macuán, ni para
litatlahuacán abono. ¡Ahuata makancán! Na chuná tlan
caquitaxtuniyán huixín huá ccalihuaniyán tí kalhí ixtekén
camakachákxilh tú ccahuanimán.

15

Tí makatzanká ixborrego y takasa mas paxahuá
(Mt. 18.10-14)

1 Ana ní ixakchihuinán Jesús ixtamín takaxmata
ixmalakaxokenanin tumin y tí ixcalimanucán
tzacatnanín porque ni ixtamakantaxtí huak ixley Moisés.
2 Ixmakalhtahuakenacán judíos y fariseos tí scarancua
ixtamakantaxtí ixley Moisés ixtalichihuinán Jesús:

—¿Huana catatalakxtumí namá chixcú tí takalhí talakalhín
y hasta catahuayán?

3 Xlá cahuánilh jaé takalhchihuín xlacata natamakachakxí
huanchi ixcatatalakxtumí amá cristianos:

4 —Para chatum chixcú kalhí aktum ciento ixborrego
y maktum makatzanká tantum, xlá lacatum camakxtaka
noventa y nueve ixborrego y lacapala tzucú lacaputzá amá
nima tzánkalh hasta xní namanoklhú. 5 Y acxni quitakasa
snun lipaxahuá hasta akxpakatahuacalín. 6 Acxni chan
nac ixchic, camamakstoka ixamigos ixvecinos y cahuaní:
"Caquilatapaxahuáu porque ctákasli quiborrego nima xac-
makatzankanit." 7 Pues na chuná quitaxtú nac akapún
para juú caquilhtamacú talamana aktum ciento cristianos
y chatum chipá ni tlan tijia, acxni lakxtapalí ixlatámat y
lipahuampará Dios nac akapún mas lipaxahuacán jaé chixcú
que xamakapitzi cristianos nima ni taktzánkalh.

8 'Na ccatamalacastucniyán jaé takalhchihuín: Para chatum puscat kalhí maccáu lactzu tumin xla plata, acxni makatzanká mactum lacapala mapasí ixpuskon y tzucú lactilhnán nac ixchic, quilhpaxtum capalha hasta xní quitakasa tú makatzánkalh. 9 Entonces cahuaní ixamigos ixvecinos: "Quilatapaxahuáu porque ctákasli mactum quintumin nima xacmakatzankanit." 10 Na chuná tapaxahuá ángeles xalac akapún acxni chatum lixcájnit chixcú lakxtapalí ixlatámat.

Chatum kahuasa akxtakmakán ixticú y quitaspita ixlimakas

11 Jesús ixlacasquín tlan catamakachákxilh tú ixcamasiniputún y calihuanipá jaé takalhchihuín:

—Chatum chixcú ixcakalhí chatuy ixlakkahuasán. 12 Maktum xatajó ixkahuasa huánilh: "Tata, lata lapatcú clacasquín quimaxqui quiherencia nima quintocarlí." Amá kolú matlánilh y camaxquilh ixlakkahuasán ixherenciajcán. 13 Ni ixlimakas amá xatajo ixkahuasa stakolh lata tú maklhtínalh y alh makat pulataman. Aná lipaxáu tzúculh lakastanán, chuta catihuá calilactlahuakolh huak ixtumin. 14 Acxni makásputli ixtumin amá pulataman milh tatzíncsnit y tzúculh akxtakajnán porque ni xkalhí tú nalihuayán. 15 Alh maksquín tascújut chatum chixcú xala amá pulataman y xlá malakáchalh nac ixcatucuxtu xlacata namaktakalhní ixpaxni. 16 Xlá istzincsa hasta ixcamakuaputún ixtahuajcán paxni nima ixcamahuicán huanicán "algarrobas", pero nití ixlimakxtaka calihuáyalh.

17 'Alh quilhtamacú y tzúculh lacpuhuán: "Nac ixchic quinticú huak tasacua takalhí tú talihuayán hasta cakalhtaxtuní y aquit juú ctzincsnima ni ckalhí tú nacuá. 18 Para xactáspitli nac quínchic xacuánilh quinticú: Tata, lhuhua quintalakalhín climakalipuhuanit Dios nac akapún y na chuná huix cmakalipuhuanitán, 19 huá xlacata yaj clacasquín caquilimanu la minkahuasa, caquintalatapa la chatum mintasacua."

20 'Xlicana amá kahuasa taxtutáquilh táspitli nac ixchic ní ixlama ixticú. Alaktzú istzankaní nachán acxni ácxilhli ixticú y tatzalh milh lakapaxtoka. Akapíxtilh lacásputli ixkahuasa; ¡snun lilakapútzalh tú ixpaxtoknit ixkahuasa! 21 Xlá huánilh ixticú: "Tata, lhuhua quintalakalhín climakalipuhuanit Dios nac akapún na chuná huix lhuhua tú climakalipuhuanitán; yaj quimininí naquilimanuya la minkahuasa." 22 Pero amá kolú cahuánilh ixtasacua: "Lacapala camalhekétit quinkahuasa xatlan lhákat nima takasátit, camamakanútit aktum anillo y cahuilinítit ixtatunu nac ixtujún. 23 Na

camaknítit tantum maas xakon quihuácax porque amán tlahuayáu lilakastán amán lipaxahuayáu 24 quinkahuasa nimaa lacastacuanamparanit, pues aquit xaclikalhí la xanín porque istzankanit y chí ctakasparanit." Ni para makas tzúculh lilakastán nac ixchic amá kolú.

25 'Xapuxcu ixkahuasa ixanit scuja catucuxtu, acxni táspitli ixchamajá nac ixchic, káxmatli ixtlaknamaca lipaxáu ixlama tantlín. 26 Tuncán kalasquínilh chatum tasacua: "¿Huanchi lama lilakastán?" 27 Xlá kálhtilh: "Porque taspitnit mintacam nimaa istzankanit y nitú laninit huá xlacata mintícú limamaknináalh xakon ixuácax." 28 Xlá licuánit sítzilh y ni tanupútulh nac fiesta. Ixticú táxtulh y maklhuhua huánilh catánulh. 29 Pero xlá kálhtilh ixticú: "Aquit ctascujnitán lhuhua cata, siempre ckaxmatnit tú quilimapaksiya, pero nicxni quimaxquinita cana tantum actzu borrego xlacata nacmaknín y naccatapaxahuá quiamigos. 30 Pero chí acxni lakchinán quintajó tí calilactlahuakolh ixtumin catihuá lacchaján, huix maknya xakon huácax xlacata natlahuaniya lilakastán."

31 'Amá xaticú kálhtilh: "Tlan calacpúhuanti, ticu, huix siempre quintalatapanita y lata tú ckalhí huak tlan mapaksiya. 32 Pero mintajó la xanín ixlama y chí lacastacuananit; istzankanit y chí tasiparanit. ¡Yaj catáklhuhui, calipaxahuahuí la táspitli mintajó!"

16

Tí cuentaja actzú tumin na cuentaja lhuhua tumin

1 Jesús cahuánilh ixdiscípulos jaé takalhchihuín:

—Chatum rico chixcú ixkalhí xapuxcu ixtasacua tí ixmaktakalhní ixtascújut y lata tú ixmapaksí. Pero maktum tzucuca huanicán xlacata amá tasacua ixacmaxtuma tumin. 2 Xlá tasánilh y huánilh: "¿Xlicana la quihuanicán xlacata huix acmaxtúpat tumin? Chí tuncán caquintlahuani cuenta lata tú ckalhí porque yaj camán limanuyán xapuxcu quintasacua tí quiscujní."

3 'Jaé tasacua tzúculh lacpuhuán: "¿Tucu cama tlahuá para quimpatrón quimaklhtí quintascújut? Aquit yaj ckalhí litlihueke naclichalhcatnán palha tascújut, y cmaxanán para nacsquihuayán. 4 Pero ccatziyá tú cama tlahuá, cama catalaccaxlá namá lacchixcuhuín tí taliní tumin quimpatrón xlacata acxni naquimaklhticán quintascújut tlan naquintamaktayá xlacán."

5 'Chuná amá tzúculh catasaní tí ixtaliní ixpatrón. Xlahuán kalasquínilh: "Huix, ¿niculá lipiniya quimpatrón?" 6 Amá chixcú kálhtílh: "Aquit cliní aktum ciento barril xla aceite."

Amá tasacua huánilh: "Xlicana, uchu huí mirecibo nimą firmarli, pero calácxtitti y catlahua tunu ana ní maluloka xlacata lipiniya ítat ciento huitiyá." 7 Acxni chilh xachątum na kalasquínilh niculá ixlín, y xlá kalhtínalh ixlín ixpatrón aktum ciento cúxtalh xla trigo. Entonces huánilh: "Xlicana chú huan nac recibo nimą firmarli, pero chí catlahua tunu recibo xlacata huata lipina ítat ciento apuxumacáu cúxtalh." 8 Amá patrón hasta cácnilh ixliskalala amá ni tlan ixtasacua la ixlacputzanit tlan nalatamá astán.

Jesús cahuanikolh ixdiscípulos:

—Jaé takalhchihuín tlan limąkachakxiyátit xlacata cristianos xala cąquilhtamacú tamąxtú liakskalala acxni talacputzá la natatlahuá tú ni tlan hasta tamakatlajá tí talipąhuán Dios. 9 Huixín na chuná camacamąxquicanitántit tú namaktakalhątit cąquilhtamacú; pues caliputzátit tú kalhiyátit amigos tí nacąmaklhtinanán astán nac akapún acxni nalakó tú camacamąxquicanitántit nacuentajátit. 10 Porque amá tí macamąxquicán actzú tascújut y cuentaja, acxni macamąxquicán lhuhua tascújut na chuná cuentaja. Pero amá tí ni cuentaja actzú tascújut na chuná ni maktakalha acxni mąxquicán lhuhua tascújut. 11 Para huixín ni tancs maktakalhątit la camininiyán actzú tú camacamąxquicanitántit nakalhiyátit cąquilhtamacú, ¿niculá nacąmąxquiyán Dios laclanca ixtalacpuhuán nimą laclhcanit? 12 Chuna litum para huixín ni maktakalhątit tú ni milacán camacamąxquinitán Dios nacuentajniyátit, ¿niculá nacąmacamąxquiyán tú laclhcanit ama catocarliyán huixín? 13 Chí ccąhuaniyán, chątum tasacua ni lá camacuaní chątuy patrón porque chątum nalakalhamán y xachątum nasitzíní; natlahuá tú limąpaksí chątum y nąkskahuí xachątum. Aquit clacasquín camąkachakxítit: chątum chixcú ni lá lipąhuán Dios ixlihuąk ixnacú, y pihuá quilhtamacú lipąhuán ixtumin mąs na tlan namaktayá.

Jesús calacaquilhní ixmąkantaxtinanín ixley Moisés (Mt. 19.1-12; Mr. 10.1-12)

14 Makapitzi ixmąkantaxtinanin ixley Moisés tí takáxmatli ixtachihuín tzúculh talikalhkamąnán Jesús porque xlacán snun ixtalakatí takalhí tumin. 15 Jesús cąhuánilh:

—Huixín ixmąkantaxtinanín ixley Moisés ixlacatincán cristianos lacputzayátit cacalikalhicántit lactlán lacchixcuhuín, pero Dios lakapasa ixkasatcán minacujcán. Porque tú puhuanątit huixín cąmacuaniyán tlahuayátit ixlacatín Dios, Dios ni calimąnuyán tlan tú tlahuayátit, ¡lakmakán! 16 Acxni Juan Bautista ya istzucú ixlichihuinán Dios ixcąmininiyán nakaxpatątit ixley Moisés y tú tatzoknit profetas. Pero Juan

mątzuquįlhá lįchihuįnán lą Dios mąlacnú cąmąpaksįputún cristianos cąquilhtamacú y ląta amá quilhtamacú lhųhua cristianos tatzaksamąna tatanú nac ixtapáksįt Dios. 17 Aquit ccąmąlacapąstacayán xlacata akapún y cąquilhtamacú tląn talaksputa pero tú lactzu lactzú laclhcąnįt Dios nį ama lįtamakxtaka nį ama kantaxtú. 18 Huixín lacsacxtuyątit nac ixley Moisés tú cąminįniyán porque mątląnįyątit chątum chixcú camákxtakli ixtąchąt y catątamakáxtokli tunu puscąt, pero namá chixcú tlahuá taląkalhín ixlacatín Dios. Nąchuná amá tí tątamakaxtoka puscąt nįmą makxtaknįt ixtąkolú nątlahuá taląkalhín ixlacatín Dios.

Xatakalhchihuín chątum rico y chątum pobre huanicán Lázaro

19 Jesús nącąhuánilh:

—Maktum latámąlh chątum rico chixcú nįmą huąk ixkalhí nįtú istzankąní; tląn ixlhakąnán y tząpu ixtlahuá lįlakastán. 20 Amá nac cąchiquín nąixlama chątum pobre ixuanicán Lázaro, snųn ixtątatlá, ixtahuilá cątiyatni lacatzú nac puhuįlhta ixchic amá rico 21 xlacata nacąhuatįlhá katxtakma nįmą ixtapątastá nac mesa; lactzú chichí ixtamąlacatzuhuí hasta ixtamacslipí.

22 'Chąlh quilhtamacú nįlh Lázaro y ángeles tálįlh nac ixpųtáhuįlh Abraham nįmą ixmąxquįnįt Dios. Nį ixlįmakąs amá rico nąnįlh y mujųca. 23 Nac ixpųlatamąncán nįn ní ixakxtakajnama amá rico talacayáhualh ácxilhli Lázaro lįpąxáu ixlama nac ixpųtáhuįlh Abraham. 24 Y mąktásįlh: "Tąta Abraham, ¡caquilakalhámanti! Camąlakacha Lázaro namín quimącahuįní cąna tziná ixquincán quisįmákąt porque yaj lá ctąlá lą cakxtakajnama juú nac lhcúyąt." 25 Pero Abraham kálhtįlh: "Cąksanti huix lą lįpąxáu ixlápąt nac cąquilhtamacú y Lázaro nįtú ixkalhí. Chí juú talakxtąpalįnįt, huix akxtakajnámpąt y Lázaro lįpąxáu lama. 26 Xąhuá tí talamąna juú nį lá tąksputząlá tú quincąmąpitziyán, y nį lá tąnąchá ní tanúpąt, y tí talamąna nanú nąnį lá tąksputząlá tú quincąmąpitziyán y nį lá tamín juú."

27 'Amá chixcú huanipá: "Para nį lá tlahuaya tú cuaniyán siquiera camąlakacha nac ixchic quintįcú, 28 porque ccąkalhí chąquitzis quinatącamán y clacasquín cacąhuanica catalakxtąpálįlh ixlatamątcán xlacata nį natamín tąkxtakajnán juú lą aquit." 29 Xlá kalhtįpá: "Para xlacán talakxtąpalįputún ixlatamątcán catąkahuánalh tú lįmąpaksįnán Dios pues Moisés y profetas huąk tatzoknįt nac Escrituras. ¡Catakáxmatli para talacasquín!" 30 Amá rico kalhtínalh: "¡Tó! Nį ama takaxmata, tąta Abraham, porque nį tąkahuanán tú talįkalhtahuaká. Pero para

ixcalákalh chatum chixcú tí talakapasa y makán ninit, xlacán ixtalakxtapálilh ixlatamatcán." 31 Abraham huanikolh amá rico chixcú: "Masqui ixcalákalh chatum nin ni para chú tamán takahuanán. Moisés y lhuhua profetas taquilanit y ni takaxmata."

17

Chatum chixcú camatzankenánilh ixtacristiano
(Mt. 18.6-7, 21-22; Mr. 9.42)

1 Maktum Jesús cahuánilh ixdiscípulos:

—Juú nac caquilhtamacú siempre talamana nahuán tí tamatlahuinán talakalhín, pero ¡koxitá namá chixcú tí camalaktzankení ixtalacapastacnicán catatzacátnalh tí tzucunit quintalipahuán! 2 Mas ixmacuánilh para ixlipixchica aktum lanca chíhuix xla molino ixmujuca nac pupunú xlacata namuxtú que lacputzá camatlahuí talakalhín namá tí tzucunit quintalipahuán. 3 Tlan calacputzátit catlahuátit tú mas camininiyán. Para mintacam tlahuaniyán tú ni tlán cakahuani, y para lakxtapalí ixkásat, ¡camatzankenani tú tlahuanín! 4 Para aktum chichiní makasitziyán maktujún y makatunu huaniyán camatzankenani yaj chú amán tlahuayán, huix camatzankenani tú tlahuanín.

5 Maktum ixapóstoles tamáksquilh Jesús:

—Quimpuchinacán, quilamasiníu la naccanajlayáu tú tlan tlahuá Dios.

6 Xlá cakálhtilh:

—Para huixín ixcanajlátit ixlihuak mintapuhuancán Dios ama tlahuá tú maksquinátit masqui caj actzú la ixtalhtzi aktum acuncalin ixlilanca, tlan ixuanítit katum quihui: "Catakenu ní yat y cataju nac pupunú", y namá quihui xlicana ixcakaxmatnín.

7 'Huixín catziyátit xlacata chatum tasacua acxni quiscujkó ixcatucuxtu ixpatrón o quimaktakálhnilh ixquitzistancanín, acxni taspita, ni capuhuántit huaní ixpatrón: "Catanu, cahuáyanti tuncán." 8 Cha huaní ixpatrón: "Casokti catalakxtúnanti y catlahua quilihualhtata xlacata nacuayán. Y la nacualhtatakó entonces na natzucuya huayana huix." 9 Masqui namá tasacua mas scujnit, ni capuhuántit paxcatcatzinicán tú tlahuanit pues huata makantaxtinit ixtascújut nima litanunit. 10 Aquit ccahuaniyán para Dios camamacquiyán aktum tascújut y huixín tlahuayátit, ni capuhuántit mas lactalipau ama calimacanán porque huata tlahuanitántit ixtascújut nima camininiyán.

Jesús camakenuní lepra tátat chacáu lacchixcuhuín

11 Jesús ṯitum ixyá nac tijia nachą́n nac Jerusalén
cą̱ṯilakatzą́lalh pu̱latama̱n Samaria y Galilea. 12 Acxni cha̱lh
nac aktum actzú cą̱chiqui̱n tą́cxilhli cha̱cą́u lacchixuhui̱n tí
ixtakalhí lepra tátat. 13 La̱ta li̱lakamákat tama̱ktási̱lh:
—¡Maestro Jesús! ¡Caquila̱lakalhamáu! ¡Quila̱ma̱ksa̱ni̱u!
14 Xlá tą́yalh, acs ca̱lacą́nilh y ca̱huánilh:
—Tla̱n, pero capítit putzayą́tit cha̱tum cura tí nama̱luloka
ca̱makxtakni̱tán minta̱tatcán.
Tatlą́hualh lakchú y acxni tamaklhcátzi̱lh caj la̱ ni̱tú
catake̱nú̱nilh ixta̱tatcán. 15 Cha̱tum xalac Samaria ixuani̱t,
acxni ácxilhli la̱ aksą́nalh tzúculh aktasá pa̱xcatcatzi̱ní Dios
la̱ ixma̱ksa̱ni̱ni̱t. 16 Jaé samaritano tuncán lákalh Jesús, tat-
zokostánilh hasta talacátalh ca̱tiyatni y huánilh:
—¡Cpa̱xcatcatzi̱niyą́n tú tlahuani̱ta quilacata!
17 Jesús kálhti̱lh:
—La̱mpara cha̱cą́u ixuani̱tántit, ¿a poco ni̱ huą̱k
ta̱ksa̱nani̱t? ¿Nicu ta̱lh xa̱makapitzi? 18 ¿Huanchi huata jaé
xala mákat chixcú tí ni̱ judío táspitli pa̱xcatcatzi̱ní Dios tú
tláhualh ixlacata?
19 Ą̱stą́n li̱ma̱páksi̱lh amá chixcú:
—Cata̱ya capit li̱pa̱xáu. Huix aksa̱nani̱ta porque
quili̱pa̱huani̱ta tla̱n cma̱ksa̱ni̱yą́n.

Ixtapáksi̱t Dios ni̱ tasí la̱ lacatzucú ca̱quilhtamacú
(Mt. 24.23-28, 36-41)

20 Maktum quilhtamacú makapitzi ixma̱kantaxti̱nani̱n ix-
ley Moisés takalasquínilh Jesús lihua xnicu ixama lacatzucú
ixtapáksi̱t Dios ca̱quilhtamacú. Xlá ca̱kálhti̱lh:
—Acxni nalacatzucú ixtapáksi̱t Dios ca̱quilhtamacú ni̱ lá
pa̱t acxilátit la̱ li̱lacahua̱nanątit tú huí ca̱quilhtamacú. 21 Ni̱ lá
tí ama huan: “Juú huí”, o “Anú cácxilhli.” Aquit cca̱huaniyą́n
jaé tachihui̱n porque huixín ni̱ ma̱kachakxi̱nitántit xlacata
ixtapáksi̱t Dios ca̱lakchini̱taná nac milatama̱tcán.
22 Ą̱stą́n ca̱huánilh ixdiscípulos:
—Ama cha̱n quilhtamacú acxni huixín na̱ pa̱t
acxilhputunątit ca̱na makstum la̱ cama ma̱paksi̱nán
aquit Xatalacsacni Chixcú, pero ya̱ lá amą́n quila̱cxilą́u.
23 Makapitzi naca̱huaniyą́n: “Juú chini̱t Mimpu̱chinacán”, o
“Anú cacxilhui lapu̱lá.” Huixín ni̱ caca̱najlátit ni̱ para capítit
quila̱lacaputzayą́u.

Acxni namín Jesús ca̱quilhtamacú cati̱huá ama acxila

24 ’Acxni aquit Xatalacsacni Chixcú nacmín ca̱quilhtamacú
ixli̱maktuy, ni̱tí ama ta̱kskahuí porque cama taxtuya̱chi na̱
chuná la̱ tasí acxni maklipa cani̱huá lacacha̱nkó. ¡Aquit cama
tasí ixli̱ti̱lanca ca̱quilhtamacú! 25 Pero pu̱la lhu̱hua tú cama

liakxtakajnán pues namá cristianos tí talamąna jaé quilhtamacú ama quintalakmakán.

26 'Acxni aquit Xatalacsacni Chixcú naccąlakchinąn ixlimaktuy, lhųhua ama tąkspulá lą cąquitaxtúnilh amá cristianos tí ixtalamąna acxni tilatámąlh Noé. 27 Amá cristianos nitú ixtalipuhuán, ixtahuąyán, ixtakachí, ixtatamakaxtoka, ixtalipąxahuá tú ixtakalhí. Ni para tziná caso tatláhualh tú cąhuánilh Noé, pero huata tájųlh nac barco nimą ixtlahuanit tzúculh tatlancanán, milh spútut y huąk tanilolh. 28 Ną chuná quitáxtulh nac cąchiquín Sodoma ana ní ixlama Lot. Huąk cristianos ixtahuąyán, ixtakotnán, ixtastąnán, ixtatamąhuanán, ixtachanąnán, ixtachiquinán. 29 Ną ni tacąnájlalh tú cąlitąchihuínalh Lot, pero huata táxtulh nac Sodoma tzúculh pątastá lhcúyąt y azufre nac akapún, huąk cąmaknikolh amá cristianos tí ixtalamąna nac Sodoma.

30 'Lhųhua cristianos chuná jaé talamąnaj nahuán acxni nacmimpará cąquilhtamacú aquit Xatalacsacni Chixcú. 31 Amá quilhtamacú para chątum cristiano tącxtunit nahuán ixakstín ixchic, ni catláhualh fuerza mąxtú tú kalhí nac ixchic, ląta yá catzálalh. Para chątum cristiano anit nahuán nac ixcątucuxtu, yaj catáspitli nac ixchic tiyá ixlhákąt. 32 Pues cąksántit lą timakatzánkąlh ixlistacni ixtąchąt Lot caj xlacata ixlipuhuán tú ixakxtakmakanit. 33 Porque amá quilhtamacú tí lakcatzán lakmąxtuputún ixlistacni ama makatzanká, pero tí akxtakmakán lipuhuán ląta tú kalhí ama lakmąxtú ixlistacni.

34 'Amá quilhtamacú para chątuy cristianos talhtatamąna nac ixpątamacán, chątum amąca lakmąxtucán y xąchątum amąca makxtakcán. 35 Para chątuy lacchaján tasquitimąna, chątum amąca lakmąxtucán y xąchątum amąca makxtakcán. 36 Para chątuy lacchixcuyuín tascujmąna nac ixcątucuxtucán, chątum amąca lakmąxtucán y xąchątum amąca makxtakcán.

37 Lą takaxmatkolh ixapóstoles ixtachihuín takalasquínilh:

—Quimpųchinacán, ¿nicu amąca cąlincán jaé tí nacąlakmąxtucán?

Jesús cąkálhtilh:

—Xlacán ama tacatzí nicu ną chuná lą chųn tatakąsa xanín quitzistanca.

18

Chątum juez tlahuaní justicia chątum viuda puscąt

1 Jesús ixlacasquín catamąkachákxilh ixdiscípulos ni catalimákxtakli takalhtahuakaní Dios mąsqui ni

sok cacamáxquilh tú tamaksquín. 2 Ixtalacapastacni calitamalacastúcnilh jaé takalhchihuín:

—Nac aktum cachiquín ixlama chatum juez, ixlilakapascán ni ixlipahuán Dios, ni para ixcalakalhamán cristianos. 3 Na aná ixlama chatum viuda puscat nima tzapu ixán tachihuinán cacastigartlához chatum cristiano nima siempre ixtaraslaka. 4 Makas quilhtamacú jaé juez ni caso tlához tú huánilh amá puscat. Pero xlá ni ixlimakxtaka min tachihuinán hasta maktum quilacpúhualh: "Aquit ni clipahuán Dios, ni para quincuenta tú tapaxtoka cristianos. 5 Pero jaé puscat tzapu min quiakaxculí, quimakasitzimajá la lá; mejor cama tlahuá tú quimaksquín xlacata yaj namín quimacchichijuí."

6 Jesús cahuánilh ixdiscípulos:

—Para jaé juez tí ni casipacxila cristianos tlahuánilh justicia amá puscat xlacata yaj namín akaxculí, 7 ¿nicu lipuhuanátit Dios ni sok caticamáxquilh ixcamán tí calacsacnit tú tamaksquín para chali chalí takalhtahuakaní? 8 Aquit tancs ccahuaniyán, Dios sok camaktayá y camaxquí ixcamán tú talacasquín. Pero clipuhuán aquit Xatalacsacni Chixcú tú ama tapaxtoka amá cristianos acxni nacchimpará ixlimaktuy caquilhtamacú. ¿Nicu chalit naccamanoklhú ni talimakxtaknit quintalipahuán?

Tí tatlaní ixacstu Dios ama lakmakán

9 Como makapitzi lacchixcuhuín ixacstucán ixtalitanú lactlán cristianos ixtalakmakán xamakapitzi cristianos, Jesús cahuánilh jaé takalhchihuín:

10 —Chatuy lacchixcuhuín talh takalhtahuakaní Dios nac pusiculan; chatum ixmakantaxtiná ixley Moisés ixuanit ixlitanú tlan cristiano, y xachatum ixmalakaxokená tumin ixuanit ixlitayá lixcájnit chixcú. 11 Amá ixmakantaxtiná ixley Moisés chuné kalhtahuakánilh Dios: "Quimpuchiná Dios, cpaxcatcatziniyán porque aquit ni lixcájnit quinkásat la xamakapitzi. Aquit ni cakskahuinán, ni ctlahuá tú lixcájnit, ni clakamaklhtinán puscat, ni para ctatalacastuca namá chixcú tí malakaxokenán tumin. 12 Aquit ckatxtaknán maktuy katunu xamana xlacata naclakachixcuhuiyán y cmastá limosna catzuntín tumin nima ctlajá." 13 Alacatunu amá chixcú tí ixmalakaxokenán tumin ni para ixtalacatzuhuiputún ixpulakachixcuhuicán Dios lata ixmaxanán ixlacatin Dios, makat tamákxtakli, acputaj táyalh ni para ixlacán talhmán. Huata ixcuxmumaxquicán ixuán: "Quimpuchiná Dios, caquilakalhámanti, caquimatzankenani lhuhua quintalakalhín."

14 Jesús cahuanikolh cristianos:

—Tancs ccaahuaniyán, Dios matzankenánilh tú ixtlahuanit amá ixmalakaxokena tumin, y ni matlánilh tú huánilh amá ixmakantaxtina ixley Moisés. Porque tí lactlancán litanú ixacstu tlan cristiano amaca lakmakancán, pero tí litayá kalhí talakalhín amaca macamajcán.

Jesús casicunatlahuá lactzú camán
(Mt. 19.13-15; Mr. 10.13-16)

15 Makapitzi lacchaján tatzáksalh tamalacatzuhuí Jesús xlacata nacamusicunatlahuá lactzú itskatacán nima ixtalimín, pero ixdiscípulos talacaquílhnilh amá lacchaján tí ixtalimín itskatacán. 16 Como Jesús cakáxmatli cahuánilh:

—Ni cacalihuanítit caquintamalacatzúhuilh namá lactzú camán porque nac ixtapáksit Dios huata amaca camaklhtinancán amá cristianos tí talitanú la lactzú camán. 17 Xlicana ccahuaniyán amá cristianos tí ni litamakxtaka huak canajlá la chatum actzú kahuasa, ni lá ama maklhtinán la malacnú Dios camapaksiputún cristianos.

Chatum rico kahuasa ni matlaní tú malacnuní Jesús
(Mt. 19.16-30; Mr. 10.17-31)

18 Maktum quilhtamacú chatum talipau chixcú kalasquínilh Jesús:

—Maestro, huix tlan catziya, quihuani, ¿tucu quilitlákhuat xlacata tlan nacchán nac akapún ní huí Dios?

19 Xlá kálhtilh:

—¿Huanchi quihuaniya tlan ccatzí? Huata huí chatum tí tlan catzí y huá Quinticucán Dios. 20 Chí cama kalhtiyán tú quinkalasquini. Catlahua nac milatámat tú limapaksinán Dios: "Ni calakámaklhti ixpuscat mintachixcú, ni camakni mintacristiano, ni cakalhánanti, nití caliakskahuínanti tú ni cana, y cacalakalhámanti mintícú minana."

21 Amá chixcú kalhpaktánulh Jesús:

—Namá tú quihuanípat lata quiliactzú cmakantaxtinit nac quilatámat.

22 —Pero huí tú tzankaniyán: castat lata tú kalhiya y cacamaxqui xatumin tí pobres talamana. Astán naquilaktana xlacata naquintakokeya canihuá. Para tlahuaya tú cuanimán tancs pat chipina nac akapún ní huí Dios —huanikolh Jesús.

23 Amá chixcú acxni káxmatli tú huánilh Jesús lakaputzakolh porque snun rico ixuanit. 24 Jesús cahuánilh ixdiscípulos:

—¡Xlicana snun tuhua cahuaniní ricos tamatlaní tú malacnú Dios nac ixtapáksit! 25 Mas ni tuhua tanú tantum camello nac istzán lixtokon que chatum rico namatlaní tú malacnú Dios nac ixtapáksit.

26 Ixdiscípulos tí takaxmatli takalasquínilh:

—Entonces, ¿ticu ama lakmaxtú ixlistacni?

27 Jesús cakálhtilh:

—Lacchixcuhuín huí lhuhua tú nilá tatlahuá, pero Dios huak tlan tlahuá tú lacasquín.

28 Pedro na kalasquínilh:

—Entonces aquín tí cakxtakmakanitáu lata tú xackalhiyáu xlacata naccatakokeyán, ¿nicu camán quitayayáu?

29 Jesús chuné chihuínalh:

—Xlicana ccahuaniyán, amá tí akxtakmakán ixchic, ixtachat, ixnaticún, ixnatacamán o ixcamán xlacata nalichihuinán la malacnú Dios camapaksiputún cristianos, 30 xlá ama puspitní mas lhuhua que lata tú ixkalhí xapulh caquilhtamacú, y acxni Dios nacatatlahuá taxokón cristianos ama maklhtinán lipaxáu ixlatámat nac akapún.

Jesús lichihuinampará la amaca maknicán
(Mt. 20.17-19; Mr. 10.32-34)

31 Maktum Jesús catáalh aparte chacutuy ixapóstoles, y cahuánilh:

—Huixín catziyátit xlacata amanáu pakán nac Jerusalén; aná ama kantaxtú lata tú talichihuinanit profetas cama paxtoka aquit Xatalacsacni Chixcú. 32 Aná amaca quimacamastacán ixmacancán xala mákat lacchixcuhuín, xlacán ama quintalichiyá, quintalikalhkamanán, quintalacachucxuí; 33 y acxni naquintasnokkó, ama quintamaknί. Pero ixliaktutu chichiní astán aquit cama lacastacuanán calinán.

34 Ixapóstoles ni ixtacatzí ni para ixtamakachakxí tú ixcahuaniputún porque Dios ni ixcalimakxtaknit natacxcatzí ixtalacapastacni.

Jesús maksaní chatum lakatzín nac Jericó
(Mt. 20.29-34; Mr. 10.46-52)

35 Jesús chalh ixquilhapán aktum cachiquín huanicán Jericó. Nac ixpaxtún tijia ixuí chatum lakatzin chixcú itsquima limosna. 36 Acxni káxmatli jilij ixtachihuinán cristianos, kalasquinínalh tú ixquitaxtuma.

37 Chatum huánilh:

—Jesús xalac Nazaret lacpasarlama juú lacatzú.

38 Ni para tlan kaxmatkolh amá lakatzín tzúculh aktasá:

—¡Jesús, ixlitalakapasni rey David! ¡Caquilakalhámanti; caquimaksani!

39 Makapitzi tí ixtapulaninit Jesús talacaquílhnilh xlacata acs catahui, pero xlá mas tzúculh aktasá:

—¡Jesús ixlitalakapasni rey David! ¡Caquilakalhámanti!

40 Jesús táyalh puntzú, limapaksínalh calíminca ixlacatín, y acxni chilh kalasquínilh:

41 —¿Tucu lacasquina cactlá*hualh* milacata?
Xlá huá:
—Quimpu̱chinacán, clacasquín camą̱lakake quilakastapu xlacata naclacahua̱nán.
42 Jesús huánilh:
—¡Pues catalakákę̱lh milakastapu xlacata nalacahua̱nana! Huix aksa̱nana̱ita porque quili̱pa̱huana̱ita tla̱n cmą̱ksa̱na̱iyán.
43 Amá lakatzí̱n tuncán lacahuánalh y takókelh Jesús pa̱xcatcatzi̱nitilhá Dios tú ixtlahuana̱it ixlacata. Amá tí tą̱cxilhli ixtascújut Jesús na̱ ixtalakachixcuhuí Dios.

19

Chą̱tum chixcú tą̱cxtú nac ixakán quihui xlacata na̱cxila Jesús

1 Jesús cha̱lh nac Jericó y tánu̱lh cą̱chiquín. 2 Aná ixlama chą̱tum xapuxcu ixmą̱lakaxoke̱nanín tumi̱n ixuanicán Zaqueo, y snu̱n rico ixuana̱it. 3 Xlá ixlakapasputún Jesús, pero como snu̱n actzú ixuana̱it ni̱ lá ixacxila pues istzamacán. 4 Tú tlá*hualh* tą̱cxtulh nac akatum quihui huanicán sicómoro, aná ixama lacpasa̱rlá Jesús. 5 Acxni chilh aná, xlá talacayáhualh ta̱lhmą́n, li̱ma̱pa̱cúhu̱lh ixtacuhu̱ní y huánilh:
—Zaqueo, lacapala cata̱cta, porque jaé chichiní cama lakpaxia̱lhnanán nac mínchic.
6 Xlá lacapala tuncán tą̱ctalh y pa̱xahuati̱lhá tą̱alh Jesús nac ixchic. 7 Lhu̱hua cristianos tzúculh tahuán:
—Ani̱t lakpaxia̱lhnán namá li̱xcájnit chixcú tí kalhí lhu̱hua tala̱kalhín porque ni̱ mą̱kantaxtí ixley Moisés.
8 Nac ixpu̱lacni ákxtaka Zaqueo tą́yalh y huánilh Jesús:
—Quimpu̱chiná, la̱ta tú cma̱paksí íta̱t cama ca̱ma̱xquí pobres, y para tí cma̱tájilh li̱huacá, cama pu̱spitní maktą̱ti ixlacata li̱huacá.
9 Jesús na̱ huánilh:
—Jaé quilhtamacú Dios mini̱t ca̱lakma̱xtú tí talama̱na jaé ákxtaka porque jaé chixcú na̱ cli̱ma̱nú ixli̱talakapasni Abraham. 10 Chí taxtuninit pues aquit Xatalacsacni Chixcú cmini̱t putzá y lakma̱xtú tú ixlaktzanka̱ni̱t.

Tí maktakalha tú maklhti̱nán ma̱s ama̱ca ma̱xqui̱cán

11 La̱ tą̱chihui̱nanko̱lh Zaqueo, Jesús ca̱huanipá tunu takalhchihuín pues como ixcha̱majá nac Jerusalén lhu̱hua cristianos ixtapuhuán aná ixama ma̱lacatzuquí ixtapáksi̱t Dios. 12 Xla ca̱huánilh jaé takalhchihuín xlacata natama̱kachakxí la̱ ixama qui̱taxtú:
—Nac aktum pu̱latama̱n ixlama chą̱tum tali̱pau chixcú. Maktum lákchilh tachihuín caalh nac cą̱chiquín ni̱ma̱ ixli̱tapaksí ixpu̱latama̱n porque ixama̱ca li̱lhca̱cán rey.

13 Acxni táxtulh cạtasánilh chạcáu ixtasạcua y cạmáxquịlh
lhụhua tumịn chạtunu xlacata catamạscujúnilh hasta xní
naquịtaspita. 14 Lhụhua cristianos nac ixpụlatamạn nị
ixtamạtlạní amá chixcú nalịlhcạcán rey tí nacạmạpaksí y
tamạlakáchạlh pụtum lacchixcuhuín nac cạchiquín nịma
ixlịtapaksí ixpụlatamạncán xlacata tunu tí nalịlhcạcán.
15 Pero nịtú tatáyalh pues siempretá lịlhcạca rey. Xlá
táspitli y cạtasánilh amá ixtasạcua tí ixcạmạxquịnịt tumịn
xlacata nacạtạtlahuá taxokọ́n niculá ixtatlajanịt chạtunu.
16 Xlạhuán tí tạtláhualh cuenta huánilh: "Uchu huí mintumịn;
aquit cmạstacanịt makcáu ixlacata lịhuacá lạ quimạxqui."
17 Amá rey kálhtịlh: "Clakatí mintascújut, huix sculujua
pues mạstacanịta actzú quintumịn nịmạ cmạxquín. Lạta
chí tuncán cmacamạxquiyán akcáu cạchiquín xlacata
huix nacạmạpaksịya." 18 Ixlịchạtuy ixtasạcua huánilh
xlacata ixtlajanịt makquitzis lịhuacá tumịn lạ timáxquịlh
amá rey. 19 Xlá kálhtịlh: "Huix nạ lakatịya chạlhcạtnana;
lạta chí cmacamạxquiyán akquitzis cạchiquín xlacata
huix nacạmạpaksịya." 20 Chuná amá cạtạtlához cuenta
ixtasạcua. Pero chạtum huánilh: "Uchu huí mintumịn lạta
quimạxqui. Aquit cmákchịlh nac luxu xlacata nacmạquí nị
natzanká. 21 Pues xacjicuaniyán porque huix scarancua
tlahuaya taxokọ́n; ccatzí lạ akchipaya tú nị lịscujnịta y
cạmaklhtịya ixtachanạncán nịmạ talịscujnịt xạmakapitzi."
22 Amá rey huánilh: "¡Takalhín chixcú, mịcstu mintachihuín
lịtalacapuya! Para xcatzịya scatancua ctlahuá taxokọ́n,
cakchipá tú nị clịscujnịt y ccạmaklhtí ixtachanạncán
xạmakapitzi, entonces, 23 ¿huạnchi nị mạnu quintumịn nac
banco xlacata acxni xactiquịtáspitli siquiera ixquintimạxqui
xaskata nịmạ tlajanịt quintumịn?" 24 Amá rey cạhuánilh
xạmakapitzi cristianos: "Camaklhtítit ixtumịn jaé chixcú
y camạxquítit namá tí tlájalh makcáu ixlacata lịhuacá."
25 Xlacán tahuánilh: "Pero señor, xlá kalhịyá lhụhua
tumịn, lịhuacá makcáu." 26 Amá rey cạkálhtịlh: "Xlịcạna
ccạhuaniyán, amá tí kalhịyá tú maclacasquín, mạs amạca
mạxquịcán, y tí caj actzú kalhí, amạca maklhtịcán hasta
nịmạ ixlịskalhmạca. 27 Y namá quienemigos nịmạ nị
ixquintạcxilhputún cacạlịtántit tuncán y nac quilacatín
cacạmaknítit."

Jesús tanú nac cạchiquín xla Jerusalén
(Mt. 21.1-11; Mr. 11.1-11; Jn. 12.12-19)

28 Lạ chihuịnankọlh Jesús, tịtum táyalh nachán nac
Jerusalén. 29 Chạlh nac aktum sipi huanicán Cerro de los
Olivos, lacatzú ixtahuilạna aktuy cạchiqín huanicán Betfagé
y Betania. Xlá cạmạpáksịlh chạtuy ixdiscípulos:

30 —Capítit namá nac cạchiquín nimạ lilacachạnitáu, y nac aktum ákxtaka pạt takạsátit tachiyạhuán tantum burro nimạ ni naj tí putahuacanit. Caxcúttit y naquilạliminiyáu. 31 Para tí cạhuaniyán huạnchi xcutpạnántit, huixín cahuanítit xlacata Mimpuchinacán maclacasquín.

32 Xlacán tạlh y xlicạna tatákạsli amá burro lạ cahuánilh Jesús. 33 Lihua ixtaxcutmạna amá burro acxni táxtulh xapuchiná y cạhuánilh:

—¿Huạnchi xcutpạnántit namá burro?

34 —Porque Quimpuchinacán maclacasquín —takalhtínalh xlacán.

35 Amá chixcú yaj tú cạhuánilh y tálilh amá burro; talikẹtlápalh ixlhakạtcán y putahuácalh Jesús; 36 y tzúculh talacạctá amá Sipi de los Olivos. Lhuhua cristianos tatrámilh ixpilisạlhcán nac tijia xlacata nalactlạhuán. 37 Huạk tí ixtatakokenit tzúculh tatlí alabanzas ixtapạxcatcatzíní Dios ixtascújut Jesús nimạ ixcạlimạlacahuạninit. Ni caj maktum ixtakaxmatí lạ ixtạktasá cristianos lạta ixtalipạxahuá tú ixquitaxtuma; 38 ixtahuán:

—¡Clakachixcuhuiyáu rey nimạ mạlakachạnit Dios Quimpuchinacán! ¡Quincạcxilhlacachín Dios nac akapún! ¡Capạxcatcatzíniu ixlitlihueke nimạ mạsinit!

39 Makapitzi ixmạkantaxtinanín ixley Moisés nạ aná ixtaán, tahuánilh Jesús:

—Maestro, cacạhuani namá tí talipạhuanán acs catatáyalh.

40 Xlá cạkálhtilh:

—Para xlacán acs ixtatáyalh, chíhuix ixtatzúculh quintalakachixcuhuí.

Jesús laktasá Jerusalén

41 Acxni lilacáchạlh Jerusalén, ixnacú Jesús lakaputzakọlh hasta tásalh, 42 y lạta lakaxtajma chuné chihuínalh:

—¡Jerusalén! ¿Niculá xactláhualh ixmạkachakxi jaé chichiní xlacata Dios mạlacnunimán lipạxáu latámạt? Pero huix ni acxcatziya porque siempre talakatzẹka. 43 Chí talaclhcạnittá lạ pạt akxtakajnana. Mienemigos ama tastiliyán, ama tamạmakspitán, canihuá ama tataxtuyạchi 44 namá tí ama tatramiyán cạtiyatni, ama cạmaknicán mincamán tí talamạna juú cạchiquín. Ni ama tamakxtaka ni para akstum chíhuix nac ixputạy nimạ cạlitlahuacanit chiqui. ¡Lạta tú ama quitaxtuniyán huix lipina cuenta porque ni lipáhuanti amá tí mạlakachạnín Dios nalakmạxtuyán!

Jesús cạtamacxtú tí tastạnán nac lanca pusiculan xla Jerusalén

(Mt. 21.12-17; Mr. 11.15-19; Jn. 2.13-22)

45 Jesús alh nac pusiculan xla Jerusalén y acxni chalh lacatum ní ixtatahuilá stananín tzúculh catamacxtú huak cristianos tí ixtastanán, 46 y chuné camakalhchihuínilh:

—Dios matzokónalh nac Escrituras: "Nac quínchic tlan naquintakalhtahuakaní huak cristianos." Y huixín tlahuanitántit ixpustancán kalhananín.

47 Chuná amá Jesús chali chalí tzúculh camakalhchihuiní cristianos nac pusiculan. Pero xanapuxcun curas, ixmakalhtahuakenacán judíos y tí ixtamapaksinán nac cachiquín ni ixtacxilhputún y tzúculh talacputzá tlan natamaknί. 48 Masqui ixcamakasitzí, ni lá tú ixtatlahuaní porque huak cristianos ixtalakalhamán Jesús ixtalakatí takaxmata la ixcamakalhchihuiní.

20

Lihuanicán Jesús huanchi catamácxtulh stananín
(Mt. 21.23-27; Mr. 11.27-33)

1 Maktum chichiní acxni Jesús ixcalitachihuinama cristianos ixtachihuín Dios y la tlan tataxtuní táchilh makapitzi xanapuxcun curas, ixmakalhtahuakenanín judíos y lakkolún mapaksinanín. 2 Tatachihuínalh, y takalasquínilh:

—Quilahuaníu, ¿tucu xlacata lipaktanunita tú tlahuanita nac pusiculan? ¿Ticu maxquinitán limapaksín?

3 Jesús cakálhtilh, y cahuánilh:

—Tlan naccahuaniyán, pero pula na quilahuaníu: 4 ¿ticu limapáksilh Juan Bautista nacakmunú cristianos, Dios, o cristianos?

5 Xlacán tzúculh talacpuhuán la natakalhtí; ixtarahuaní:

—Para huaniyáu Dios malakáchalh, xlá ama quincahuaniyán: "¿Huanchi ni canajlátit ixtachihuín?" 6 Y para huaniyáu xlacata lacchixcuhuín talimapáksilh, tlan natasitzí cristianos y naquincactalayán porque xlacán tacanajlá xlacata Dios malakáchalh Juan nalichihuinán caquilhtamacú.

7 Como ni lá tamatáncsalh ixtachihuincán, tahuánilh:

—Ni ccatziyáu.

8 Jesús na cahuánilh:

—Para huixín ni catziyátit, ni para aquit cama cahuaniyán tí quilimapaksinit nactlahuá tú acxilátit.

Makapitzi chalhcatnanín ni tamaxquí ixpatroncán tú talíni
(Mt. 21.33-44; Mr. 12.1-11)

9 Jesús acs calacánilh huak cristianos y cahuánilh jaé takalhchihuín:

—Chatum chixcú chalh nac ixcatucuxtu lhuhua uvas, pero como alh latamá mákat pulataman carrentartlahuánilh

ixtachanán makapitzi chalhcatnanín. 10 Acxni chalh ixquilhta napuxnancán, malakáchalh chatum ixtasacua xlacata nacamatají amá chalhcatnanín tú ixtalíni. Pero xlacán takkaxímilh y nitú tamáxquilh. 11 Amá xapuchiná malakachapá achatum ixtasacua y na chuná takkaxímilh, talikalhkamánalh y nitú tamáxquilh. 12 Todavía malakáchalh achatum, pero na chuná talakalhínilh ixtasacua y taktlakálilh.

13 'Amá kolú ixkalhí chatum ixkahuasa, y tzúculh lacpuhuán: "¿Tucu xactláhualh? Mejor cama malakachá quinkahuasa tí snun clakalhamán. Cpuhuán natakaxmata tú nacahuaní namá laclixcajnit lacchixcuhuín." 14 Xlá malakáchalh ixkahuasa y amá lacchixcuhuín acxni tácxilhli tzúculh tatahuaní: "Huá namá kahuasa tí ama tatamakxtaka huak herencia acxni naní ixticú. Chí tuncán camaknihuí xlacata aquín ixpuchinanín nahuanáu jaé caquihuín." 15 Amá chalhcatnanín tálilh amá kahuasa lacatum ní lakamákat y aná tamáknilh.

La huankolh jaé takalhchihuín, Jesús cakalasquínilh cristianos:

—Chí quilahuaníu, ¿tucu puhuanátit natlahuá ixpuchiná amá caquihuín? 16 ¿Ni puhuanátit xlacata namín camakní amá laclixcájnit chalhcatnanín y tunu tí nacamaxquí ixcaquihuín?

Tí ixtakaxmatmana tahuánilh:

—¡Ni calacásquilh Dios, nicxni chú caquitáxtulh!

17 Xlá acs calacácxilhli y cahuánilh:

—Para ni canajlayátit chú ama quitaxtú. Quilahuaníu, ¿tucu huamputún amá ixtalacpuhuán Dios nima chuné matzokónalh nac Escrituras: "Amá lanca chíhuix nima talakmákalh albañiles, astán yahuaca nac ixchastún chiqui xlacata aná nalitahuacakó huak ixakstín ákxtaka"? 18 Para chatum cristiano litacuacá jaé chíhuix ixacstu ama talactucxa, y para chatum actamá jaé chíhuix ama lakchatamí.

Kalasquinicán Jesús para mininí lakaxokonancán (Mt. 21.45-46; 22.15-22; Mr. 12.12-17)

19 Xanapuxcun curas y ixmakalhtahuakenacan judíos la takaxmatkolh ixtachihuín Jesús tamakachákxilh xlacata huá ixcalichihuinanit. Ana tuncán tachipapútulh xlacata natalín nac pumapaksin pero como snun istzamacán tajicuánilh cristianos para natalikahuá y natamaklhtinán Jesús.

20 Tzúculh tascalí tamalakáchalh makapitzi lacchixcuhuín tí licatzi ixtalitanú lactlán cristianos xlacata natakskahuí Jesús y nahuán tú ni chuná quitaxtú y tlan natamalacapú

ixlacatín mapaksina romano. 21 Jaé lacchixcuhuín maktum takalasquínilh:

—Maestro, ccatziyáu xlacata huix lichihuinana y masiya tancs talacapastacni la quililatamatcán masqui caj huá xlacata talilakmakanán cristianos y na tancs masiya la cristianos tlan talakchán Dios. 22 Chí clacasquináu quilahuaníu, ¿cha tlan quitaxtú la clakaxokoniyáu tumin xapuxcu mapaksina romano, o ni miníni naclakaxokonanáu?

23 Jesús acxcátzilh caj ixtakalhputzamana y cahuánilh:

—¿Huanchi huixín lacasquinátit cacliákchakxli quintachihuín? 24 Quilamasiníu mactum tumin. Chí quilahuaníu, ¿ticu ixretrato y ticu ixtacuhuiní tatzoknit ixlacán jaé tumin?

Xlacán takálhtilh:

—Tatzoknit ixtacuhuiní ixretrato lanca mapaksina romano.

25 Jesús cahuánilh:

—Pues camaxquítit lanca mapaksina romano tú xlá miníni y camaxquítit Dios tú xlá lacasquín milacatacán.

26 Xlacán ahuata acs tatáyalh, yaj tacátzilh tú natakalasquiní porque Jesús nicxni ixaktzanká. ¡Tancs ixkalhtinán ixlacatincán cristianos!

Kalasquinicán Jesús para talacastacuanán nin nac calinín (Mt. 22.23-33; Mr. 12.18-27)

27 Astán talákalh Jesús makapitzi tí tahuán ni talacastacuanán nin nac calinín y takalasquínilh:

28 —Maestro, nac ixtapáksit Moisés huan, para chatum chixcú tamakaxtoknit y ní, lata ni cakalhinit ixcamán, xatajó ixtacam catatamakáxtokli ixyastá y catakálhilh ixcamancán xlacata ni nalaksputa ixtacuhuiní ixtacam. 29 Maktum ixtalamana chatujún litacamán. Xapuxcu tamakáxtokli y nilh ni para takálhilh ixcamancán. 30 Ixlichatuy ixtacam tatamakáxtokli ixyastá, pero na nilh y ni takálhilh ixcamancán. 31 Ixlichatutu ixtacam na tatamakáxtokli ixyastá, y huak xamakapitzi na chuná. Pero huak tánilh y ni chatum tí kálhilh ixcamán. 32 Hasta chalh quilhtamacú amá puscat na nilh. 33 Chí quilahuaníu, acxni natalacastacuanán nac calinín, ¿ticu ixtachat nahuán pues huak ixchatujuncán litacamán tatamakáxtokli amá puscat?

34 Jesús cakálhtilh:

—Huixín catziyátit juú caquilhtamacú, huak lacchixcuhuín y lacchaján tatamakaxtoka. 35 Pero amá cristianos tí calacsacnit Dios natalacastacuanán calinín y natalatamá nac akapún, yacxni ama tatamakaxtoka, ni para tamamakaxtoka ixcamancán. 36 Ama talatamá canicxnihuá quilhtamacú la

ángeles, pues tí lacastacuanán caliníin limanucán xlicana ixcam Dios. 37 ¿Pero huixín catziputunátit para talacastacuanán nin? Calacapastáctit tú tzokli Moisés nac Escrituras, xlá huan la tachihuínalh Dios lata itlhcutayama akatum quihui y huánilh la Dios ixcamaktakalhmajcú Abraham, Isaac y Jacob, masqui xlacán makán ixtaninittá. 38 Dios lama xastacnán huá tlan calimalacastacuaní nin nac caliníin. Huak tí tastacnán y tí tanitilhá cąquilhtamacú tamacuaní namá xastacnán Dios.

39 Makapitzi ixmąkalhtahuakenacán judíos tí ixtalayana aná tahuánilh Jesús:

—¡Maestro, xlicana tancs kalhtinanita!

40 Astán yaj tí kálhilh licamama tí nakalhputzá Jesús xlacata ixacstu natalaksí.

¿Ticu malakachanit Jesús cąquilhtamacú?
(Mt. 22.41-46; Mr. 12.35-37)

41 Jesús cąkalasquínilh huąk cristianos:

—¿Huąnchi huancán xlacata Cristo tí ama calakmąxtuyán, ixlitalakapasni xamakán rey David ama huan? 42 Cąksántit la David tzokli lacatum nac ixlibro huanicán Salmos:
Dios huánilh Quimpuchiná tí ama quilakmąxtú:
"Catahuila nac quimpąxtún quintąmąpaksínanti,
43 hasta xní naccąmakatlajá huąk mienemigos xlacata acxtum natalakachixcuhuiyán."
44 Huá ccąlihuaniyán, ¿nicu lipuhuanátit xlacata Cristo ixlitalakapasni rey David nahuán si pihuá rey David limacán ixpuchiná tí ama lakmąxtú?

Ixmąkalhtahuakenacán judíos talakatí nacąlipąhuancán
(Mt. 23.1-36; Mr. 12.38-40; Lc. 11.37-54)

45 Jesús cąhuánilh ixdiscípulos lata takaxmatmąna huąk cristianos:

46 —Huixín ni cacąmakslihuekétit ixkasatcán namá ixmąkalhtahuakenacán judíos tí tamąsí ixtachihuín Dios. Xlacán talakatí tahuilí lactlan laclhmán lhákąt, nac litamáu talacasquín cacąhuanica kalhén la lactalipau lacchixcuhuín. Nac ixputamakstoknicán judíos talakatí tatahuilá nac lactlán putáhuilh y nac fiestas talacasquín pula cacąmąhuica. 47 Na chuná takskahuimaklhtí ixchiccán viudas, y xlacata nití tú nacąliyąhuá licatzi lhuhua tú talikalhtahuakení Dios. Pero ni para talacpuhuán xlacata xlacán mąs lhuhua castigo amąca cąmąxquicán.

21

Chątum viuda mujú ixlimosna mactuy lactzú tumin
(Mr. 12.41-44)

1 Jesús ácxilhli nac pusiculan la lhuhua lacricos lacchix-
cuhuín ixtamujú lhuhua tumin nac ixpumujucán limosna.
2 Ixlipuntzú na talacatzúhuilh chatum viuda puscat y huata
mújulh mactuy lactzú tumin xla cobre, casi nitú ixtapalh
ixuanit. 3 Jesús cahuánilh ixdiscípulos:
—Aquit tancs ccahuaniyán, namá koxitá viuda puscat,
mástalh mas lhuhua ixlimosna ixlacatin Dios que huak namá
ricos tí tamújulh lhuhua tumin. 4 Porque ricos tamújulh
ixlimosnajcán tumin nimá cakalhtaxtuní, pero namá viuda
mástalh actzú ixtumin nimá ixama macuaní nalihuayán.

Jesús lichihuinán la ama laclakó caquilhtamcú
(Mt. 24.1-28; Mr. 13.1-23)

5 Maktum chichiní makapitzi ixdiscípulos Jesús tzúculh
talichihuinán laclán chíhuix y tú ixtamasquihuinanit cris-
tianos xlacata nalicaxyahuacán amá lanca pusiculan xla
Jerusalén. Jesús cakalhpaktánulh y cahuánilh:
6 —Talacatzuhuima quilhtamacú amaca lactlahuakocán
huak jaé ixlitacaxtay pusiculan nimá acxilhpanántit, ni
ama tamakxtaka ni para akstum chíhuix nac ixputay huak
pátzaps. ¡Huak amaca lactilhcán!
7 Xlacán takalasquínilh:
—Maestro, ¿xnicu ama quitaxtú tú huana? ¿Tucu xlahuán
camán acxilháu xlacata naccatziyáu kantaxtuma mintachi-
huín?
8 Jesús cakálhtilh:
—Huixín skálalh calatapátit nití nacakskahuiyán. Porque
lhuhua lacchixcuhuín tamán talitanú quilakapuxoko y
tahuán: “Aquit Cristo”, y “Acchanit quilhtamacú camán
calakmaxtuyán.” Huixín ni cacanajlátit. 9 Acxni nakaxpatátit
lichihuinancán guerras y la tarамakní cristianos, ni
cajicuántit pues tamaclacasquiní pula chú naquitaxtú y
jaé cajcu ixquilhtzúcut tú ama lá astán. 10 Aktum pulatamán
ama tarанica xaktum pulatamán y aktum cachiquín ama
tarанica xaktum cachiquín. 11 Canihuá pulatamán xala
caquilhtamacú ama tachiquí tíyat, ama lá tatzíncsnit, ama
min tipakatzi tátat y ama camaknú cristianos. Nac akapún
licuánit pat acxilátit tú nicxni ixtasinit y tú lixcájnit pat
lilacahuananátit ni para licanajlaputu.
12 ’Pero antes nalakchán tú jaé ccahuanimán, huixín
pat camakxtakajnicanátit caj quilacata, pat tzalatapulíyátit,
pat camanucanátit nac pulachin, pat camakalhapalicanátit
nac ixputamakstoknicán judíos y calipincanátit ixlacatincán
reyes y xanapuxcun mapaksinanín. 13 Chuná huixín tlan
namalulokátit para xlicana quilalipuhuanáu. 14 Pero huixín
ni calipuhuántit liaklhuhuatnanátit tú pat kalhtinanátit acxni

nacąmąkalhapalịcanątit; 15 porque aquit cama cąmąxquịyąn tachihuịn y lịskala nịmą nacąkalhtịyątit mienemigos, y xlacán nị para lá ama cątąrąhuaniyąn.

16 'Huixín tí lịtanụyątit quidiscípulos amąn cąmacamąstąyąn ixmacán mienemigos mąsqui minatịcún, minatącamán, miamigos y milịtalakapasni, y makapitzi huixín pąt cąmaknịcanątit. 17 Catịhuá ama cąsịtzịniyąn caj xlacata quilą̈lịpąhuanąu tlahuayątit tú ccąlịmąpaksịnitán. 18 Pero nị para kanstum minchixitcán xalac miakxąkacán ama laktzanká. 19 Porque amá tí nị lịtzonkcatzán lịscuja tú lactanụnịt, huá namá ama lakmąxtú ixlịstacni.

20 'Acxni nacącxilątit soldados tastilimąna cąchiquịn Jerusalén, cacatzítit acchąnịt quilhtamacú amąca mąkxtakajnịcán y lactlahuacán. 21 Amá quilhtamacú tí talamąna nahuán nac Judea, catatzą̈lalh tuncán nac cą̈lacsipijni; tí talamąna nac Jerusalén catatzáksalh tataxtú xlacata nị nacąkchipanụcán. Tí tąnịt nahuán ixcątucuxtucán catatzą̈lalh ląta tayąna, nị catatáspitli nac cąchiquịn. 22 Huá jaé quilhtamacú ama cąmąxokọní Dios jaé cristianos tú tatlahuanịt. Ama kantaxtukó tú talịchihuịnanịt profetas nac Escrituras.

23 '¡Koxitanịn lacchaján tí takalhí nahuán itskatą́n y yą talakahuán, o tatziquijcú! ¡Lịcuánit ama cąmąkxtakajnịcán cristianos xala jaé pụlatamąn! ¡Pero yaj lá tú ama tatlahuá ą̈huata ama tamacpątí tú nacą̈lakchą́n! 24 Lhụhua cristianos amąca cąmaknịcán nac tarąnicni y lhụhua ama cą̈lịncán lą tachịn canịhua ą̈lacatunu pụlatamąn. Namá lacchixcuhuín tí nị talịpąhuán Dios ama talịchiyá talactąyamí Jerusalén hasta xní nakantaxtukó lą laclhcąnịt Dios natąkxtakajnán.

Jesús lịchihuịnán ama min cąquilhtamacú lą chątum rey (Mt. 24.29-35, 42-44; Mr. 13.24-37)

25 'Amá quilhtamacú acxni nacmimpará cristianos tąmą́n tącxila nac chichiní, nac papá, nac stacu tú nịcxni ixtasịnịt. Cristianos xala cąquilhtamacú ama tąklhụhuątnán y cąmakąklhá acxni natącxila lą tatlancąní chúchut nac pupunú y talịlacahuąnán tú nịcxni ixtapuhuán tlạn quịtaxtú. 26 Lhụhua cristianos hasta ama tąkuití ląta ama talakaputzá y tajicuán acxni natzucú talịlacahuąnán tú ama quịtaxtú cąquilhtamacú pues hasta ląta tú huí nac akapụ́n ama tachiquí. 27 Entonces huąk cristianos xala cąquilhtamacú ama quintącxila aquit Xatalacsacni Chixcú cama tąctá nac puclhni nac akapụ́n xlacata nacmąsí ixlịlanca quilịmąpaksín y quilịtlihueke. 28 Acxni nącxilą́tit tzucú kantaxtú tú ccąhuanimą́n capąxahuátit y catalacayąhuátit lịpąxáu

porque talacatzuhuima quilhtamacú nacmín catiyayán aquit tí cama calakmaxtuyán.

Tí kaxmatputún calilacahuánalh la akasnapankán quihui

29 Jesús calimalacastúcnilh ixtalacapastacni jaé takalhchihuín:

—Calilacahuanántit tú paxtoka katum suja o catuyahua quihui; 30 acxni acxilátit tzucú akasnapankán taxtuní lactzu ixpakán, huixín catziyátit xlacata talacatzuhuima ixquilhta lhcacná. 31 Na chuná acxni huixín nacxilátit tzucú kantaxtú tú ccahuanín, camakachakxítit talacatzuhuima quilhtamacú la namakantaxtí Dios tú malacnunit namapaksinán caquilhtamacú. 32 Ixlihuak quinacú ccahuaniyán, lhuhua cristianos tí talayana juú ama tacxila la ama kantaxtú tú ccahuaniyán. 33 Porque akapún y caquilhtamacú ama laklakó, pero quintachihuín ni chuta ama laktzanká, ¡kastunu ama kantaxtú tú ccahuanín!

34 'Huixín siempre skálalh calatapátit y ni calimakxtáktit minacujcán catachípalh ni lactlán tijia, o huata cachipanántit, o huata lipuhuanátit milatamatcán. ¡Porque ni clacasquín aktziyaj naccachipayán amá quilhtamacú la tí huilicán trampa y tahuacayachá! 35 Porque chuná cama calakchín amá quilhtamacú huak cristianos xala canihuá pulatman xala caquilhtamacú. 36 Chí ixlimaklhuhua ccahuaniparayán: skálalh calatapátit siempre cakalhtahuakanítit Dios xlacata nakalhiyátit licamama talayátit namá takxtakajni nima calaclhcanicanit cristianos, y chuná ni limaxaná naquilamalacatzuhuiyáu acxni nacmín aquit Xatalacsacni Chixcú.

37 Chuná amá Jesús cacuhuiní ixcamakalhchihuiní cristianos nac pusiculan xla Jerusalén, y catzisní ixtaxtú ixán lhtatá nac Cerro de los Olivos. 38 Chali chalí tzisa ixtachín lhuhua cristianos xlacata natakaxmata ixtachihuín Jesús.

22

Judas laccaxtlahuá la namacamastá Jesús
(Mt. 26.1-5, 14-16; Mr. 14.1-2, 10-11; Jn. 11.45-53)

1 Chuná amá tzúculh talacatzuhuí chichiní nalakchán xatacuhuiní paxcua acxni judíos ixtahuá simita ni kalhí levadura. 2 Xanapuxcun curas y ixmakalhtahuakenacán judíos tzúculh talacputzá la tzek natamakní Jesús, pues como lhuhua cristianos ixtalipahuán Jesús ixtajicuán para natamaklhtinán.

3 Chatum ixapóstol tí na ixlilhcanit natascuja acxni calácsacli ixchacutuycán ixuanicán Judas Iscariote. Xlá makatlájalh ixtalacpuhuán tlajaná, 4 alh catachihuinán

xanapuxcun curas y tí ixtamąpaksịnán nac pụsiculan, y cątałaccáxlalh łą tzẹk nacąmacamąxquí Jesús. 5 Acxni takáxmatli tú cąmąlacnúnilh Judas xlacán tapąxáhualh y tamáxquịlh tumịn. 6 Judas maklhtínalh y łąta amá quilhtamacú tzúculh lacputzá łą namacamąstá Jesús acxni ixacstu ixuí xlacata nị natamaklhtịnán cristianos.

Xatacuhuịní pąxcua Jesús ąhuata cątąhualhtatá ixapóstoles (Mt. 26.17-29; Mr. 14.12-25; Jn. 13.21-30; 1 Co. 11.23-26)

7 Chąlh chichiní xatacuhuịní pąxcua acxni judíos ixtahuá simịta nị kalhí levadura, ixmaknịcán tantum borrego nịmą ixtałịlakachixcuhuịnán. 8 Jesús cąlịmąpáksịlh Pedro y Juan catálh tacąxtlahuá lịhualhtata tú natałịlakachixcuhuịnán amá xatacuhuịní pąxcua.

9 —¿Nicu lacasquina nacanáu cąxtlahuayáu? —takalasquínilh xlacán.

10 Jesús cąkálhtịlh:

—Capítit nac Jerusalén, acxni nachipinátit pąt acxilátit chątum chixcú cucalín aktum xąlu chúchut. Catakokétit hasta xní natanú nac ákxtaka. 11 Huixín ną catanútit y cahuanítit xapụchina ákxtaka: “Huan quimaestrojcán, ¿nicu huí amá cuarto ní cama cątąhualhtatá quidiscípulos jaé xatacuhuịní pąxcua?” 12 Xlá ama cąlịnán nac ixlịquilhmactuy ixákxtaka, huąkatá cąxlanịt; aná huixín cacąxtlahuátit lịhualhtata.

13 Xlacán tąlh y xlịcąna huąk tatákąsli łą cąhuánilh Jesús ama quịtaxtú. Aná tacąxtlához tahuá tú natałịlakachixcuhuịnán amá pąxcua. 14 Xalakasmalankán acxni ácchąlh hora, Jesús cątáalh xąmakapitzi ixapóstoles, y acxni huąk tatahuilakọlh nac mesa 15 Jesús cąhuánilh:

—Makán xaclacpuhuanịt naccątąhualhtatayán jaé pąxcua antes naquimąkxtakajnịcán quimaknịcán. 16 Porque chí ccąhuaniyán yaj camán cątąhuayanán łą chí ccątąhualhtatamán. Naccątąhuayamparayán hasta acxni Dios namąkantaxtí tú xlacata quilịmąlakachącanịt cąquilhtamacú.

17 Ąstán tíyalh aktum vaso nịmą ixtajụma ixchúchut uva, pąxcatcatzínilh Dios, cąmáxquịlh ixdiscípulos y cąhuánilh:

—Cahuátit catzuntín y caląmąkpitzítit milịhuąkcán. 18 Xlịcąna ccąhuaniyán, chí ąhuatiyá tihuán ckalhuánalh jaé ixchúchut uva nịmą tamakalanịt lacchixcuhuín; acxni nactahuilá nac quimpụmąpaksịn nac akapún cama kalhuąnán tunu xasąsti yaj łą jaé.

19 Ąstán tíyalh simịta, pąxcatcatzínilh Dios, lakchékelh, cąmáxquịlh ixapóstoles y cąhuánilh:

—Cahuátit jaé simita porque huá namá quimacni nimą cama macamąstá xlacata naccąlakmąxtuyán. Huixín catlahuátit xnita lacasquinátit xlacata naquiląlilacapąstacáu.

20 Lą tahualhtatakolh tíyalh amá vaso nimą ixtapukotnamąna y cąhuánilh:

—Jaé ixchúchut uva huá quinkalhni nimą cama mąstajá milacatacán xlacata namąluloka Dios tlahuanit sąsti ixtalaccąxlán lą nacąlakmąxtú cristianos. 21 Pero pula ama quimacamąstá chątum chixcú tí quincątąhuąyamán juú nac mesa. 22 Aquit Xatalacsacni Chixcú ctzucunit clactląhuán jaé tąkxtakajni nimą lilhcąnit Dios quilacata. ¡Pero koxitá namá chixcú tí ama quiliakskahuinán!

23 Huąk ixapóstoles tzúculh tarąkalasquiní chątum chątum chą ticu ixama liakskahuinán.

Tí tamąpaksinán talactlancán

24 Ąstán tzúculh tarąlihuaní ticu yá ixapóstol mąs ixlipąhuán Jesús. 25 Xlá chuné cąmąkalhchihuínilh:

—Huixín catziyátit xlacata reyes tí tamąpaksí aktum pulatamąn tatlahuaní tú talacasquín amá cristianos tí tamąpaksí, y tí tącpuxcún tamąpaksinán cąlimacąncán lactląn lacchixuhuín tí tatlahuá litlán. 26 Pero huixín nac milatamątcán ni chuná ama quitaxtú porque tí mąs xatalipąu, calitánulh lą chątum kahuasa tí mąpaksicán; y tí mąpaksinán, calitamákxtakli lą chątum tasącua tí mąchąlhcątnicán. 27 Ną chuná catziyátit amá tí talipąu chixcú, acxni huayán, huąk ixtasącua tamujuní ixtahuá. Pero calilacahuanántit lą aquit talipąu chixcú siempre ccąmacuaninit cristianos tú quintalimąpaksí.

28 'Huixín siempre quilątakokenitáu canihuá y akxtakajnanitántit nac quimpąxtún. 29 Como Quintícú Dios quimąxquinit quilimąpaksín, aquit ną cama cąmąxquiyán litlán 30 natahuilayátit nac quimputáhuilh xlacata lakxtum naquilątąhuąyanáu y naquilątąpąxahuayáu. Huixín pąt tahuilayátit nac mimpumąpaksincán xlacata nacątątlahuayátit taxokón pucutuy cristianos tí tamąlacatzúquilh pulatamąn Israel.

Jesús lichihuinán lą Pedro ama huan ni lakapasa ixpuchiná (Mt. 26.31-35; Mr. 14.27-31; Jn. 13.36-38)

31 Jesús huánilh Pedro:

—Simón, cakáxpatti tú cuaniyán: Tlajaná mąxquicanit litlán nalicxila mintapuhuancán ną chuná lą un mątzahuají katum actzú quihui y tlahuá lą lacasquín. 32 Pero aquit clikalhtahuakanitán xlacata Dios ni nalimakxtaka nalakaputzaxniya yaj namąlacatzuhuiya, y acxni

namąkachakxi̱ya tú liaktzanka pąt li̱stactąyaya y tląn nacąmaktąyaya cąmącamaja minatącamán.

33 Pedro huánilh:

—Quimpuchinacán, aquit huąk tląn ctąyaní. ¡Hasta xactątanún nac puląchi̱n para ixli̱pinca y xactąni̱n para tamaclacasquiní!

34 Jesús huánilh:

—Pedro, xli̱cąna cuaniyą́n pihuá jaé cątzisní antes natlí xląhuán tantum puyu, huix pąt huana maktutu xlacata ni̱ quilakapasa tí nakalasquiniyą́n.

Tzucú ixtąkxtakajni Jesús

35 Jesús cąkalasquínilh ixapóstoles:

—Acxni ccąmąlakachą́n naquiląli̱chihui̱nanáu y ni̱ ixli̱pinántit morral, ni̱ para tumi̱n, ni̱ para mintatu̱nucán, ¿tucu cątzankąnín?

—Ni̱tú quincątzankąnín —takálhti̱lh xlacán.

36 Jesús cątąchihuínalh:

—Pues chí ccąhuaniyą́n: Tí kalhí morral, cacúcalh; tí kalhí tumi̱n cali̱lh; y tí ni̱ kalhí ixmąchi̱ta, castąlh ixlhákąt y catamąhualh. 37 Porque talacatzuhui̱ma quilhtamacú nakantaxtú amá tachihuín ni̱imą tatzokni̱t quilacata nac Escrituras: "Li̱macąnca mąlacapucán lą chątum makni̱ná." Ląta tú tali̱chihui̱nani̱t profetas quilacata, huąk ama kantaxtú.

38 Ixapóstoles tahuánilh:

—Quimpuchinacán, aquín ckalhi̱yáu aktuy espada.

—¡Acs cataya, chuta ccąli̱cxilhmą́n! —cąkálhti̱lh Jesús.

Jesús kalhtahuakaní Dios nac Getsemaní
(Mt. 26.36-46; Mr. 14.32-42)

39 Ąstą́n cątątáxtulh ixdiscípulos nac Jerusalén y cątą́alh nac Cerro de los Olivos lą ixli̱smani̱ni̱t. 40 Acxni cątáchąlh, cąhuánilh:

—Cakalhtahuakanítit Dios xlacata ni̱ nacąmakatlahayą́n ni̱ lactlą́n talacpuhuą́n.

41 Xlá alh ixli̱lakamákat lą li̱macatalątnancán aktum chíhuix. Aná tatzokóstalh, 42 y chuné kalhtahuákalh:

—Quinti̱cú Dios, para lacasquina caquilakmąxtu ni̱ cackalhuą́nalh jaé tąkxtakajni ni̱imą clakchąma. Pero ni̱ clacasquín calalh tú clacpuhuán, huix catlahua quilacata tú catzi̱ya mąs quimini̱ní.

43 Ląta ixkalhtahuakama, chątum ángel xalac akapún lákchilh y máxquilh li̱camama catąyánilh ixtąkxtakajni. 44 ¡Ixnacú Jesús li̱cuánit ixakxtakajnán! ¡Aktum ixuili̱ni̱t ixtapuhuą́n kalhtahuakanima Dios, hasta tzúculh xkąka lą kalhni! Katunu itxkąkat ixtamąyąchi cątiyatni.

45 Acxni kalhtahuakakọlh táyalh y cạlákalh ixdiscípulos, y cạmạnóklhulh talhtatamạna, ixcạmakatlajanịt ixtalakaputzịtcán. 46 Xlá cạhuánilh:

—¿Huạnchi lhtatapạnántit? Calacastacuántit y cakalhtahuakanítit Dios xlacata nị nacạmakatlajayán nị lactlán talacapạstacni.

Chipacán Jesús lạ chạtum makniná
(Mt. 26.47-56; Mr. 14.43-50; Jn. 18.2-11)

47 Chụtacú ixchihuịnama Jesús acxni cácxilhli pụtum ixtamimạna cristianos, ixcạcpuxcún Judas amá ixapóstol tí ixcạtạlacsacnịt xạchạcụtuy natạliscuja. Xlá mạlacatzúhuịlh y lacáspụtli lạ calakalhámalh cahuánilh kalhẹ́n. 48 Jesús huánilh:

—Judas, ¿quilacáspụtti xlacata naquimacamạstạya aquit Xatalacsacni Chixcú?

49 Xạmakapitzi ixdiscípulos acxni tácxilhli tú ixakspulama Jesús takalasquínilh:

—Quimpụchinacán, ¿ccạmaklhtịnanán con quiespadajcán nịmạ ckalhịyáu?

50 Antes nakalhtịnán chạtum ixapóstoles cạctínilh xapakcạna ixtekẹ́n ixtasạcua chạtum xapuxcu cura. 51 Jesús huánilh:

—Nị caquilạmaklhtịnáu. ¡Cacạmakxtáktit!

Ạstán lịxámalh ixmacán ixtakẹ́n amá tasạcua y tuncán cáxlalh lạ nịtú calánilh. 52 Jesús acs cạlacánilh amá xanapuxcun curas, lakkọlún mạpaksịnanín y xanapuxcun policías tí ixtamaktakalhnán nac pụsiculan. Xlá cạhuánilh amá tí ixtạnịt tachipá:

—Huixín lịtanátit espadas y quihui lạ catántit chipayátit chạtum kalhạná. 53 ¿Huạnchi nị quilạchipáu nac pụsiculan ní ixquilạcxiláu chạli chạlí? Pero como ixtalacpuhuán tlajaná cạmakatlajanịtán jaé quilhtamacú huixín mạkantaxtịyátit tú cạlịmạpaksịyán.

Pedro huan nị lakapasa Jesús
(Mt. 26.57-58, 69-75; Mr. 14.53-54, 66-72; Jn. 18.12-18, 25-27)

54 Amá xanapuxcun policías tachípalh Jesús y tálịlh nac ixpụmạpaksịn xapuxcu cura. Pedro cạtakókelh ixlịlakamákat pakán ní tạlh. 55 Acxni táchạlh nac pụmạpaksịn tamákxtakli nac lacaquilhtịn ana ní soldados ixtamạkstoknịt lhcúyạt ixtaskomạna. 56 Chạtum squiti acxni ácxilhli aná itskoma Pedro mạlacatzúhuịlh, acs lacácxilhli y cạhuánilh xạmakapitzi:

—Jaé chixcú ixtạlapụlá Jesús namá chixcú tí mạnụca nac pụlạchin.

57 Pedro kalhtínalh:

—Puscạt, aquit nị para tziná clakapasa namá chixcú.

58 Ixlịpuntzú tunu nạ lakápasli y huánilh:

—Huix ixtąlapųlaya namá chixcú Jesús tí mąnųca nac pųląchįn.

Pero Pedro huá ixlįmaktuy:

—Huix aktzankąnįta porque aquit nį xactąlapųlá.

59 Alh mąx aktum hora acxni chątum tancs cąmąlulóknilh xąmakapitzi:

—Xlįcąna jaé chixcú ną ixtąlapųlá Jesús, pues talakapasá porque xlá ną xalac Galilea.

60 Ixlįmaktutu Pedro cąhuánilh:

—Huixín akskahuinampąnántit porque aquit nį clakapasa namá tí quiląlįtąchihuįnamąnáu.

Chųta ixchihuįnamajcú acxni káxmatli lą tlįlh tantum pųyu. 61 Jesús ixlįlakamákat talakáspitli, ¡acs lacamínilh Pedro! Acxni tuncán lacapástacli tú ixuaninįt amá cątzisní: "Pįhuá jaé cątzisní antes natlí tantum pųyu huix pąt huana maktutu nį quilakapasa tí nakalasquiniyán." 62 Lacapala táxtulh y tzúculh tasá ląta ixlįpuhuán ixnacú tú ixquįtaxtuninįt.

Ixenemigos Jesús tamąkalhapalí y talįchiyá
(Mt. 26.59-68; Mr. 14.55-65; Jn. 18.19-24)

63 Amá lacchixcuhuín tí ixtamaktakalhmąna Jesús tzúculh talįchiyá, ixtalakakaxí, 64 talįlakáchįlh lhákąt, y ąstán ixtahuaní:

—Para xlįcąna huix profeta, caquilhchipi ticu mąxquín.

65 Lhųhua mąs tú tatlahuánilh xlacata natalįkalhkamąnán.

66 Acxni spalh cąhuankǫlh pųtum tatamákstokli xanapuxcun mąpaksįnanín, xanapuxcun curas, ixmąkalhtahuakęnacán judíos, y tálįlh Jesús ixlacatín xanapuxcun ixmąkalhapalįnanín tachįnín. Xlacán takalasquínilh:

67 —Quiląhuaníu, ¿xlįcąna huix Cristo tí ama quincąlakmąxtuyán?

Jesús cąkálhtįlh:

—Para ccąhuaniyán xlįcąna huixín nį ama quilącąnajlaniyáu, 68 y para ccąkalasquiniyán tucu xlacata, nį ama quiląkalhtįyáu, nį para ama quiląmakxtakáu. 69 Pero talacatzuhuįma quilhtamacú xlacata aquit Xatalacsacni Chixcú nactahuilá ixpąxtún ixpųmąpaksįn lanca Quintįcu Dios.

70 Huąk takalasquínilh:

—Entonces, ¿xlįcąna huix Ixkahuasa Dios?

—Xlįcąna aquit Ixkahuasa Dios —cąkálhtįlh Jesús.

71 Amá xanapuxcun ixmąkalhapalįnanín tachín tzúculh tarąhuaní:

—Huaḳ aquín kaxmatnɨ́táu laḳ liakskahuinanɨ́t ixquilhni. ¿Tucu maḳs taputzáḳn lacasquináu xlacata namaḳxokoṇiyáu ixtalaḳalhín?

23

Gobernador Pilato maḳalhapalí Jesús
(Mt. 27.1-2, 11-14; Mr. 15.1-5; Jn. 18.28-38)

1 Aṣtáḳn amá xanapuxcun ixmaḳalhapalɨ́nanɨ́n tachɨ́n tálɨlh Jesús nac ixpuṃapaksɨ́n Pilato, 2 y nac ixlacatɨ́n tzúculh talɨ́yaḥuá taḳskahuín ixtahuán:

—Aquín cmaḷacapuyáu jaé chixcú porque caḳastacyaḥuama cristianos xalac quimpulatamaṇcán catalacatáquɨlh. Huan xlacata nɨ́ mininí naclakaxokoniyáu tumɨ́n lanca maṃaksɨ́na romano, y xaḥuá lɨ́tanú Cristo rey tí ama quincaḷakmaxtuyáṇ.

3 Pilato kalasquínilh:

—¿Xlɨ́caṇa huix ixreycán judíos?

—Xlɨ́caṇa laḳ huana aquit rey —kalhtɨ́nalh Jesús.

4 Pilato caḷacánilh amá xanapuxcun maḳalhapalɨ́nanɨ́n curas y huaḳ cristianos, y caḥuánilh:

—Aquit nɨ́ ctakaḳsa tú naclɨ́yaḥuá jaé chixcú.

5 Xlacán maklhuhua takálhtɨlh:

—Namá chixcú caḳastacyaḥuá cristianos canɨ́huá pulatamaṇ catalacatáquɨlh. Tzúculh maḳsí ixtachihuín nac Galilea, aṣtáṇ nac Judea y chí chinɨ́t juú nac Jerusalén.

6 Acxni káxmatli Pilato jaé tachihuín kalasquinɨ́nalh para Jesús xalac Galilea ixuanɨ́t. 7 Como xlacán tahuánilh Jesús xalac Galilea ixuanɨ́t, gobernador Pilato áksalh xlacata rey Herodes ixminɨ́t paxiaḷhnán nac Jerusalén, y como huá ixmaḳsí Galilea, caḥuánilh catalɨ́nilh rey Herodes xlacata huá namaḳalhapalí.

8 Rey Herodes makáṇ ixkaxmatnɨ́t laḳ ixlɨ́chihuɨ́nancán tú ixtlahuá Jesús, ixlakapasputún. Huá xlacata acxni ácxilhli paxahuakolh porque ixlacasquín calɨ́maḷacahuánɨlh aktum ixtascújut Jesús. 9 Pero xlá nɨ́ para akstum tachihuín kálhtɨlh laḳta tú kalasquínilh acxni maḳalhapáḷɨlh; 10 porque amá xanapuxcun curas y ixmaḳalhtahuakẹ́nacán judíos lhuhua tú taliyáhualh Jesús ixlacatɨ́n Herodes. 11 Xlá lɨ́cuánit sítzɨlh; itsoldados naḳ chuná tzúculh talɨ́chiyá talɨ́kalhkamaṇán, tamaḷhékẹlh aktum lhmaṇ lhákaṭ laḳ xla rey. Aṣtáṇ maḷakachaṇipá gobernador Pilato. 12 Amá chichiní rey Herodes y gobernador Pilato talaccáxlalh amigos natahuán porque xapulh ixtaraṣɨtzɨní nɨ́ ixtaraḳxilhputún.

Lɨlhcaḳcán amaḳca maknɨ́cán Jesús nac culus
(Mt. 27.15-26; Mr. 15.6-15; Jn. 18.39—19.16)

13 Pilato cąmąmakstokpá xanapuxcun curas, xalactalīpąu
mąpaksīnanín y huąk cristianos xala cąchiquín, 14 y
cąhuánilh:
—Huixín mąlacapútit jaé chixcú y līyąhuayátit
cąkastacyąhuá cristianos catalacatáquīlh; pero aquit
cmąkalhapálilh cmilacatīncán y nī ctakąsnīt taląkalhín
tú naclīyąhuá lą huanátit huixín. 15 Herodes ną chuná
nī tákąsli tú nalīyąhuá, huá quilīmąlakachąnipá. Jaé
chixcú nī tlahuanīt tú minīní namaknīcán. 16 Huata cama
castigartlahuá tziná y cama makxtaka caalh.
17 Amá xatacuhuīní pąxcua Pilato siempre ixmakxtaka
chątum tachín xlacata nacąlakalhamán cristianos. 18 Pilato
nī para cátzīlh acxni pųtum tamąktásīlh huąk cristianos:
—¡Camakni namá chixcú y camákxtakti Barrabás!
19 Jaé chixcú Barrabás ixmąnucanīt nac pųląchīn porque
ixmąlacatzuquīnīt tarąnicni nac cąchiquín, y xąhuá ix-
maknīnanīt. 20 Pilato ixmakxtakputún Jesús y chú cąhuanipá
cristianos xlacata nītú ixtlahuanīt. 21 Pero xlacán nī ix-
talīmakxtaka tąktasá:
—¡Camakni nac culųs! ¡Camakni nac culųs!
22 Pilato ixlīmaktutu cąhuánilh:
—¿Huąnchi? ¿Tucu yá taląkalhín tlahuanīt jaé chixcú?
Aquit nī ctakąsa tú naclīyąhuá xlacata naclīmąpaksīnán na-
maknīcán. Huata cama līmąpaksīnán camaksnokca y cama
makxtaka.
23 Pero xlacán mąschá tzúculh tąktasá camaknīca nac culųs,
y lakasųt tzúculh tamakatlajá Pilato ląta ixtąktasá. 24 Acxni yaj
cátzīlh tú natlahuá, Pilato mątlánilh namaknīcán Jesús lą ix-
talacasquín amá cristianos. 25 Ąstán mákxtakli Barrabás amá
chixcú tí ixtanųma nac pųląchīn xlacata ixmąlacatzuquīnīt
tarąnicni nac cąchiquín y ixmaknīnanīt, y līmąpaksínalh
camaknīca Jesús lą ixtalacasquín amá xanapuxcun curas.

Maknīcán Jesús nac culųs
(Mt. 27.32-44; Mr. 15.21-32; Jn. 19.17-27)

26 Jesús mącuquīca ixculųs y līnca pakán ní ixamąca
maknīcán. Nac tijia tątanoklhca chątum chixcú xalac Cirene
ixuanicán Simón, ixtaspitma ixcątucuxtu; xafuerza tlahuaca
camaktáyalh catálilh ixculųs Jesús.
27 Lhųhua cristianos ixtatakokenīt pakán ní ixama
maknīcán nac culųs; lhųhua lacchaján ixtalaktasá y
ixtalakaputzá lą ixmąkxtakajnīmąca Jesús. 28 Xlá acs
cąlacánilh y cąhuánilh:
—Lacchaján xalac Jerusalén, nī catasátit quilacata, mąs
calīlakaputzátit tú pąt pąxtokátit huixín y mincamancán.
29 Porque ama chąn quilhtamacú acxni pąt puhuanátit:

"Catapaxáhualh namá lacchaján tí ni takálhilh ixcamancán, tí ni talakáhualh itskatacán, tí nicxni tamatziquínalh."
30 Lhuhua ama tahuán: "Mas tlan ixquincactamán aktum sipi, caquincamatzekni tijia xlacata ni naquincalakchanán takxtakajni."
31 Aquit clitanú xastaka quihui y cacxílhtit tú quintlahuanimaca. Calacpuhuántit, ¿tucu ni natlahuanicán amá xascahuahua quihui?

32 Chatuy maknínanín na ixcatalincán Jesús na ixamaca camaknicán amá quilhtamacú. 33 Acxni táchalh lacatum ní ixuanicán La Calavera, akxtokohuacaca Jesús nac culus, y amá lacchixcuhuín na cakxtokohuacaca y camahuacaca chatunu nac ixpaxtunitni. 34 Acxni lihua ixtamahuacamana nac culus Jesús chuné chihuínalh:

—Quinticu Dios, cacamatzankenani tú quintatlahuánilh jaé lacchixcuhuín porque ni tacatzí tú tamakantáxtilh.

Amá soldados tzúculh taralislaka ticu natatamakxtaka ixlhákat Jesús. 35 Lhuhua cristianos xala amá cachiquín ixtacxilhmana la ixtlahuacanit Jesús y xanapuxcun curas ixtalikalhkamanán:

—Camaktáyalh lhuhua cristianos, calakmaxtúnilh ixlistacnicán; chí catáctalh ixacstu nac culus ní huaca xlacata naquincamasiniyán huá Cristo tí lacsacnit Dios.

36 Makapitzi soldados na tzúculh talichiyá tamalacnúnilh vinagre xla uva. 37 Ixtalikalhkamanán:

—Para xlicana huix ixreycán judíos, chí micstu calakmaxtu milistacni.

38 Nac ixakspún ixculus Jesús ixtatzoknit tachihuín nac griego, latín y hebreo tachihuín; ixuán: "Jaé chixcú ixreycán judíos."

Jesús malacnuní ama lin nac ixpulataman chatum maknináma

39 Chatum maknináma tí na ixakxtokohuacacanit ixyahuacanit nac ixpaxtún, na tzúculh likalhkamanán, ixuán:

—Para xlicana huix Cristo, calakmaxtu milistacni y na caquilalakmaxtúu aquín.

40 Xachatum ixcompañero lakakahuánilh y huánilh:

—¡Acs catáya! Huix xlicana ni jicuaniya Dios masqui huaca nac culus xokonámpat mintalakalhín. 41 Aquín quincamininiyán caakxtakajnáu porque xokomanáu quintalakalhincán nima tlahuanitáu, pero jaé chixcú akxtakajnama masqui nitú tlahuanit.

42 Astán lacánilh Jesús y huánilh:

—Caquilacapástacti acxni natzucuya mapaksinana nac mintapáksit.

43 Jesús kálhtilh:

—Xliçana cuaniyán, laṭa chí tuncán liṗaxáu paṭ quintalatapaya nac quimpulatamaṇ niṃa cama maklhtinán.

Jesús nikó nac culus
(Mt. 27.45-56; Mr. 15.33-41; Jn. 19.28-30)

44-45 Acxni chalh lacatastúnut chichiní talakátzekli y huak caquilhtamacú tapaklhtutakolh. Quitáyalh hasta como aktutu hora xalakasmalankán. Ixlilakalhapán pusiculan xla Jerusalén ní ixtalakachixcuhuinán curas cata cata táxtitli nac ixítat. 46 Na acxni tuncán Jesús aktásalh:

—Quintìcu Dios, huix cmacamaxquiyán quilistacni.

La huankolh jaé tachihuín Jesús tuncán nikolh nac culus.

47 Amá xacapitán soldados acxni ácxilhli tú ixquitaxtuninit Jesús, lacapástacli Dios y chuné chihuínalh:

—Xliçana jaé chixcú nitú ixkásat ixuanit.

48 Huak cristianos tí ixtaminit tacxila amá tamaknín, acxni tacxilhkolh laṭa tú ixpaxtoknit Jesús talh nac ixchiccán ixtalipuhuantilhá tú ixtatlahuanit. 49 Ixamigos Jesús tí ixtalakapasa y amá lacchaján tí ixtatakokenit acxni ahuata titáxtulh nac Galilea, lakamákat ixtayana ixtacxilhkonit laṭa tú ixquitaxtunit.

Manucán Jesús nac ixputanún nin
(Mt. 27.57-61; Mr. 15.42-47; Jn. 19.38-42)

50 Chatum chixcú tí na ixcatamapaksinán ixmakalhapalinanín tachín nac Jerusalén ixuanicán José ixlama nac Arimatea, jaé cachiquín ixlitapaksí Judea. Xlá tlan ixcatzí y tancs ixlama ixlacatín Dios. 51 José ixkalhima nalacatzucú ixtapáksit Dios caquilhtamacú y ni ixmatlaninit tú ixtatlahuanit ixcompañeros. 52 Lákalh gobernador Pilato y huánilh camacamáxquilh xanín Jesús. 53 Pilato matlánilh y xlá alh mactí Jesús nac ixculus. Tlan limáksuitli aktum sábana y astán mánulh nac aktum ixpumanucán nin nima ixtalacahuaxnit nac lacatalhpan y ni naj tí ixmanucanit.

54 Pihuá amá lakasmalankán viernes judíos ixtacaxuilí ixtahuajcán porque istzucú chichiní ixlijaxatcán. 55 Amá lacchaján tí ixtataminit Jesús nac Galilea, tatakókelh José y tácxilhli amá ixpumanucán nin ní nánulh xanín Jesús. 56 Lacapala talh nac ixchiccán y tzúculh talaccaxtlahuá perfume tú natamacuilí Jesús acxni natitaxtukó quilhtamacú ixlijaxatcán. Xlacán na tájaxli amá chichiní la ixtalismaninit.

24

Jesús lacastacuanán nac calinín
(Mt. 28.1-10; Mr. 16.1-8; Jn. 20.1-10)

1 Ixlituxama domingo tzisa, acxni ixlacatzucú xamana,
amá lacchaján talh ana ní ixmanucanit Jesús; ixtalín per-
fumes nima ixtalaccaxtlahuanit. 2 Acxni táchalh tácxilhli
ixmakenucanit chíhuix nima ixlitalakatalán ní ixmanucanit
xanín Jesús. 3 Y acxni tatánulh tácxilhli ¡nitú ixtanuma ix-
macni Ixpuchinacán Jesús!

4 Xlacán tajicuankolh ni ixtamakachakxí tú ixquitaxtunit.
Ni para tacátzilh la calakatayachi chatuy lacchixuhuín mak-
slipua ixtatasí ixlhakatcán. 5 Acxni tácxilhli tatatzokóstalh
hasta tatalacátalh catiyatni lata ixcamakaklhanit. Pero amá
lacchixcuhuín cahuánilh:

—¿Huanchi putzayátit nac ixpumujucan nin amá tí lama
xastacnán? 6 ¡Jesús yaj juú tanuma porque lacastacuananit
calinin! ¿A poco yaj aksanátit la ixcahuaniyán nac Galilea
7 xlacata Cristo Xatalacsacni Chixcú ixamaca macamastacán
ixmacancán laclixcájnit lacchixcuhuín; xlacán ixama
tamaknί nac cúlus, pero ixliaktutu chichiní astán xlá ixama
lacastacuanán calinín?

8 Jaé lacchaján táksalh xlicana chú ixcahuaninit Jesús.
9 Lacapala tatáspitli ní ixtahuilana xachacahuitu ixapóstoles
Jesús y xamakapitzi ixdiscípulos, y talichihuínalh lata tú
ixquitaxtunit. 10 Jaé lacchaján tí tatachihuínalh apóstoles
ixcahuanicán María Magdalena, Juana, María ixnana Ja-
cobo y makapitzi lacchaján lihuacá. 11 Pero ixapóstoles
Jesús ni para tziná tacanájlalh porque ixtapuhuán caj ix-
takalhchiyanamana. 12 Huata Pedro táxtulh tatzalh alh ana
ní ixmanucanit Jesús. Acxni chalh, tápuncsli y tlan talacánulh
y huata cácxilhli sábanas nimá ixlimaksuitcanit. Xlá taspitpá
nac ixchic ixlacpuhuantilhá tú ixquitaxtunit Jesús.

Jesús catasaní chatuy ixdiscípulos nac Emaús
(Mr. 16.12-13)

13 Pihuá amá chichiní domingo chatuy ixdiscípulos
ixtamana pakán nac Emaús, jaé cachiquín ixtamakxtaka
como aktuy hora ixlilakamákat nac Jerusalén. 14 Xlacán
ixtalichihuinantilhá la ixmaknicanit Jesús nac Jerusalén.
15 Lata ixtachihuinantilhá ni para caso tatláhualh la
camalacatzúhuilh chatum chixcú y tzúculh catatlahuán.
¡Jesús xastacnán ixcatasininit! 16 Pero Dios ni calimákxtakli
catalakápasli. 17 Jesús cakalasquínilh:

—¿Tucu huixín lichihuinampanántit juú nac tijia? ¿Huanchi
lakaputzapanántit?

18 Chatum tí ixuanicán Cleofas kálhtilh:

—¿A poco aman quilahuaniyáu ni nac Jerusalén tanapi y ni
catzíya tú huak cristianos talichihuinán quitaxtunit?

19 Jesús cahuánilh:

—Quilạhuaníu, ¿tucu quitaxtunit?

Xlacán takálhtilh:

—Namá chixcú xalac Nazaret huanicán Jesús xaclimacạnáu talipạu profeta porque tancs ixlichihuinán Dios, ixkalhí litlihueke cạtlahuá laclanca ixtascújut Dios nimạ ixcạlimạlacahuạní cristianos. 20 Pero xanapuxcun curas y lactalipạu mạpaksinanín tamạlacápulh ixlacatincán mạpaksinanín romanos xlacata natamaknί y tuxamatá viernes akxtokohuacaca nac culus. 21 Aquín xacpuhuanáu xlacata huá Cristo tí ixama quincạlakmạxtuyán huạk tí clamạnáu juú nac Israel. Pero laclakọlh tú xacacxilhlacachạnáu porque kalhiyá aktuy chichiní lạta timaknica. 22 Mạsqui jaé chichiní acxni spalh ixcạhuama makapitzi lacchaján taquílalh ní ixmạnucanit xanín. 23 Ixlipunchú tatáspitli y tzúculh tahuán xlacata nitú ixtanuma xanín Jesús y chạtuy ángeles ixcạtạchihuinanit ixcạhuaninit xlacata Jesús ixlama xastacnán. 24 Aquín ni ccatziyáu para xlicạna porque ạstán nạ tạlh makapitzi quincompañeroscán ana ní ixmạnucanit y xlicạna yaj tú ixtanuma ixmacni xanín Jesús lạ quincạhuanín amá lacchaján, pero ni tácxilhli xastacnán Jesús.

25 Jesús cạhuánilh amá ixdiscípulos:

—¡Koxitanín huixín lacchixcuhuín! Cạtzankạniyán talacapạstacni. Ni lá cạnajlayátit tú talichihuinanit profetas ixama pạxtoka namá chixcú. 26 ¿A poco ni catziyátit aná huan lạ Cristo tí ama cạlakmạxtuyán pula ama akxtakajnán xlacata tlạn namacamạxquicán lanca ixlimạpaksín?

27 Ạstán tzúculh cạlacspitní ixtachihuín Dios, litzúculh tú huan ixlibro Moisés y limạspútulh tú tahuán ixlibrojcán profetas xlacata natamạkachakxí lạ ixquitaxtunit tú ixtalichihuinanit ama akspulá nac ixlatámạt Cristo tí ixama cạlakmạxtú.

28 Acxni táchạlh nac Emaús Jesús licatzi lalh titum ixama an. 29 Xlacán tahuánilh:

—Catamákxtakti jaé cạchiquín pues smalankaná y amajá tanú cạtzisní.

Xlá cạtạtánulh ana ní ixama tatamakxtaka. 30 Tạtahui nac mesa xlacata natahualhtatá. Jesús tíyalh mactum simita, sicunạtlá hualh, lakchékelh y cạmáxquilh chạtunu. 31 Acxni tuncán staranca talacapạstácnalh lạ cacạmạlakakẹca natalacahuạnán ¡y talakápasli Jesús! Pero xlá lạ calákspulli alh ạlacatunu y yaj tácxilhli. 32 Tzúculh tarạhuaní:

—¿A poco ni scayaj ixcatzán quinacujcán acxni ixquincạtạchihuinamán nac tijia, ixquincạlacspitnimán tú ixlaclhcạnit Dios?

33 Tuncán tataayapá nac tijia y tampá pakán nac Jerusalén. Acxni táchalh tácxilhli chacahuitu apóstoles y xamakapitzi discípulos. 34 Lacapala cahuanica:

—¡Jesús lama xastacnán! ¡Pedro ácxilhli!

35 Xlacán na tzúculh talichihuinán la catakókelh nac tijia chatum chixcú, y la talakápasli Jesús acxni calakchekénilh simita.

Jesús catasiní huak ixdiscípulos
(Mt. 28.16-20; Mr. 16.14-18; Jn. 20.19-23)

36 Chutacú ixtachihuinamana acxni Jesús tayachi nac ixítat ní ixtahuilana y cahuánilh kalhén. 37 Huak tzúculh takatuyún tajicuankolh, ixtapuhuán ixtacxilhmana ixespíritu chatum xanín chixcú. 38 Jesús cahuánilh:

—¿Huanchi jicuanátit y aklhuhuatnanátit canajlayátit nac minacujcán xlacata aquit clama xastacnán? 39 Cacxílhtit quimacán y quintujún. Caxamátit y cacxílhtit quimacni xlacata naquilalakapasáu. Aquit ckalhí lihua y lúcut, chatum ixespíritu nin ni kalhí lihua y lúcut.

40 Camasínilh ixmacán ixtujún ana ní itxtokocanit xlacata natacanajlá. 41 Y como xlacán ixtacacnimana, ni ixtacanajlaputún tú ixtacxilhmana lata ixtapaxahuamana. Jesús cakalasquínilh:

—¿Ni kalhiyátit actzu tahuá?

42 Chatum limínilh actzu xascún tamaknί y actzú táxcat. 43 Xlá maklhtínalh y nac ixlacatincán tzúculh huayán. 44 Astán cahuánilh:

—Huixín quilacxilhmanáu y ni makachakxiyátit xlacata acxni xaccatalapulayán ccahuanín ixmininí nakantaxtú nac quilatámat lata tú lichihuinanit quilacata profeta Moisés y na chuná ixlibrojcán xamakapitzi profetas y nac salmos.

45 Acxni tuncán calákchilh la aktum taxkákęt y tamakachákxilh tú ixcahuaninit Jesús. 46 Pero todavía calacspítnilh:

—Chú ixtalaclhcanit ixama makxtakajnicán Cristo, ¡ixamaca maknicán! Pero ixliaktutu chichiní astán ixama lacastacuanán calinín. 47 Na talaclhcanit ama takahuaní quintachihuín. Ama lacatzucú juú nac Jerusalén y lakasut ama taspuyumí ixlitilanca caquilhtamacú xlacata huak cristianos natalakxtapalí ixlatamatcán y Dios tlan nacamatzankęnaní ixtalakalhincán para quintalipahuán. 48 Huixín tlan malulokátit huak quitaxtunit nac quilatámat tú laclhcanit Dios quilacata. 49 Chí ni capítit alacatunu juú catamakxtáktit nac Jerusalén; pues aquit cama an nac akapún ní huí Quintícú y cama camalakachaniyán ixlitlihueke Espíritu Santo la malacnunit Quintícú.

Jesús tạcxtú nac akapụ́n
(Mr. 16.19-20)

50 Ạstạ́n Jesús cạ́lịlh huạk tí ixtalịpạhuán lacatzú nac Betania. Acxni táchạlh xlá tamacayạ́hualh y cạlịsicunạtláhualh ixmacán. 51 Lạta tamacayạhuanịt ana tuncán tzúculh tạcxtú nac akapún, ¡caj lạ cakosli ixanịt nac akapún! 52 Xlacán tapạxcatcatzínilh Dios tú ixtlahuanịt y tatáspitli nac Jerusalén, tapạxahuatịlhá nac ixnacujcán. 53 Lạta amá quilhtamacú chạli chạlí ixtán talakachixcuhuí y tapạxcatcatzịní Dios nac lanca pụsiculan xla Jerusalén tú ixtlahuá ixlacatacán. Chuná calalh, amén.

SAN JUAN LICHIHUINAN IXLATAMAT JESUCRISTO

Dios macamín ixkahuasa caquilhtamacú

1-2 Dios ni kalhí ixlacatzúcut, y lata ni naj tú ixanán, porque ya ixtatlahuá caquilhtamacú, ixlamajá ixpaxtún chatum ixmasuy; xlá na ni kalhí ixquilhtzúcut pues la Dios ixuanit y acxtum ixtamapaksinán. 3 Xlá maktláhualh lata tú anán caquilhtamacú y ni huí caquilhtamacú tú ni catzinit la lacatzucunit. 4 Jaé ixmasuy Dios camaxquinit ixlistacnicán lata tú anán y pihuá jaé lilatámat mapálajli y limalacatzúquilh taxkáket tú natalilacahuanán cristianos. 5 Jaé ixmasuy Dios litánulh taxkáket nima milh calilakaskoyú ixlatamatcán tí capaklhtutá ixtalamana, y como la catzisní catalatámalh tatzáksalh tamamixí y ni lá tamamíxilh.

6 Dios malakáchalh chatum chixcú huanicán Juan 7 xlacata namaluloka ticu amá lanca taxkáket. Xlá milh camatancsaní ixtapuhuancan cristianos xlacata natalipahuán amá ixmasuy Dios tí ixlimín taxkáket. 8 Juan ni ixkalhí taxkáket y huata milh mactzupa tí ixlimín lilacahuán caquilhtamacú xlacata nalakapascán. 9 Huata amá ixmasuy Dios ixkalhí staranca talacapastacni tú nacalimalacahuaní cristianos.

10 Xlá milh caquilhtamacú xlacata nalatamá nac ixcaquilhtamacú nima ixtlahuanit, pero tí calákmilh ni talakápasli. 11 Ni para ixtapakánat tamaklhtínalh, amá pulataman nima ixlacsacnit napulakahuán. Huata makapitzi talipáhualh y tamaklhtínalh nac ixnacujcán. 12 Y jaé cristianos tí tacanájlalh ixtachihuín calimánulh ixcamán Dios tí tlan natamalacatzuhuí. 13 Xlacán talakáhualh ixlimaktuy porque Dios camáxquilh sasti ixtalacapastacni y talimácalh ixticucán Dios. Jaé tí lakahuán ixlimaktuy ni quitaxtú la xcam chatum chixcú.

14 Amá ixmasuy Dios tí ixtalatamanit tapálajli y la chatum cristiano lakáhualh caquilhtamacú. Xlá quincatalatamán la catihua chixcú y huata ixlichihuinán ixtalakalhamán Dios y laclanca talacapastacni la quililatamatcán. Aquín cacxilhnitáu la Dios máxquilh ixlitlihueke y ccatziyáu xlacata huá Ixkahuasa Dios.

15 Juan lichihuínalh ixlacatincán cristianos y chuné ixmatlaní:

—Huá jaé chixcú xaclichihuinán acxni ccahuanín: “Quinkestalatilhá tunuj chixcú mas talipau masqui

xlá siempre quiacl̲in̲it porque latamạn̲it lạta yạ̲ para xaclakahuán."
16 Quilacatacán lhụhua tú tlahuan̲it y huạk
pạxcatcatz̲iniyáu porque xlá n̲i lakcatzán mạstá
ixtalakalhamán. 17 Moisés quincạmaxquín lacl̲icuánit
ixtapáks̲it Dios y scarancua lacasquín cakantáxtulh, pero
Jesucristo quincạmạs̲inín lạ tancs nalakchạnáu ixpạxtụn
Dios y como quincạpạxquiyán quincạmạtzankẹnaniyán
quintalạkalh̲incán.
18 N̲i huí cristiano tí acxilhn̲it Dios pero chạstum ixkahuasa
n̲imạ táxtulh nac ixpaxtún quincạhuanín lạ kalhí ixtala-
capạstacni pues xlá lạ Dios y acxtum tạhuil̲in̲it ixtala-
capạstacni ixt̲icú.

Juan Bautista l̲ichihu̲inán Jesucristo
(Mt. 3.11-12; Mr. 1.7-8; Lc. 3.15-17)

19 Xanapuxcún mạpaks̲inanín curas xalac Jerusalén
tamạlakáchạlh makapitzi lactal̲ipạu lacchixcuhu̲ín xlacata
natakalasquiní Juan:
—¿Xl̲icạna huix Cristo tí ama quincạlakmạxtuyán?
20 Juan n̲i tạtakalhtátokli y tancs cạkálht̲ilh:
—Aquit n̲i huá.
21 Xlacán takalasquinipá:
—Pues, ¿ticu huix? O ¿huix profeta Elías?
—¡Tọ́! Aquit n̲i Elías —cạkálht̲ilh Juan.
—¿Entonces huix amá profeta tí ama lactaxtú nac Israel?
—¡Tọ́! N̲i para huá.
22 —Catlahua l̲itlán quilạhuaníu ticu huix. Pues tí
quincạmạlakachạn̲itán tacatz̲iputún ticu huix. ¿Tucu
ccạhuaniyáu milacata? ¡Quilạhuaníu! —tahuanipá amá
lacchixcuhu̲ín.
23 Juan cạkálht̲ilh:
—Aquit ama tí l̲ichihu̲ínalh profeta Isaías:

Nac desierto ama takaxmatí lạ aktasá acxni
mạkalhchihu̲in̲inán chạtum chixcú:
"Catacáxtit, tancs calatapátit, t̲itum catrap̲ítit ixtijia mi-
latamạtcán,
porque mima cạlakpaxialhnanán Mimpu̲chinacán."

24 Lạ takaxmatkọlh ixtachihuín Juan amá tí
ixtamạlakachạn̲it fariseos takalasquínilh:
25 —Para huix n̲i Cristo, n̲i para profeta Elías, n̲i para
amá profeta tí ama lactaxtú nac Israel, ¿hu̲anchi cạkmunu̲ya
cristianos?
26 —Porque aquit huata quil̲imạpaks̲ica nacliakmunu̲nán
chúchut, pero juú nac mimpu̲latamạncán cạtạlamán chạtum

tí nị lakapasą́tit. 27 Xlá yaj makąs ama mą̣lacatzuquí ixtascújut y snụn talị̄pąu, aquit nị para cmą̣tą̣xtuca ixtasą̣cua nacuán tí nackatxcuta nacmą̣xtuní ixtatụnu —cą̣kalhtị̄kọlh Juan.

28 Jaé takalhchihuín quitáxtulh nac Betania ixtampaján kalhtuchoko Jordán ana ní Juan ixcą̣kmunú cristianos.

Jesús lị̄tanú borrego tí xokọnán ixlacatị̄n Dios

29 Ixlị̄chą̣lí acxni Juan ácxilhli lą Jesús tzúculh talacatzuhuí pakán ní ixyá, cą̣huánilh xą̣makapitzi:

—¡Cą̣cxílhtit! Huá namá chixcú ama mą̣kẹnú talą̣kalhín nac cą̣quilhtamacú pues xlá ama lị̄tanú borrego tí ama xokọnán ixlacatị̄n Dios. 30 Huá namá tí chuné xaclị̄chihuị̄nán: "Yaj makąs ama mą̣lacatzuquí lanca ixtascújut namá tí quinkẹstalatị̄lhá, mą̣squi xlá quiacpụlanị̄t porque latamą̣nị̄t canị̄cxnihuá lą̣ta nị para xaclakahuán." 31 Aquit ną nị xacacxcatzí para huá namá tí ixquincą̣lakmimą́n, pero quimą̣lakachą̣ca nacliakmunụnán chúchut xlacata tí talamą̣na nac Israel natalakapasa tí ama cą̣lakmaxtú acxni nacą̣lakchín. 32 Pero chí aquit tancs cmą̣luloka cacxilhnị̄t lą tą́ctalh nac akapún Espíritu Santo lą tantum paloma y akchipanikọlh ixtalacapą̣stacni. 33 Amá quilhtamacú nị naj xaccatzí para huá namá chixcú tí ixmima quincą̣lakmaxtuyán, pero tí quilị̄mapáksị̄lh nacliakmunụnán chúchut quihuánilh xlacata tí nacacxila nalaktą̣tá Espíritu Santo y nąkchipaní ixtalacapą̣stacni huá namá chixcú tí putzamą̣náu y ama quincą̣mą̣xquiyán ixlị̄tlihueke Espíritu Santo. 34 Aquit tancs cmą̣luloka xlacata jaé chixcú Ixkahuasa Dios porque cacxilhnị̄t lą actánụlh Espíritu Santo.

Jesús catachihuinán makapitzi lacchixcuhuín

35 Ixlị̄chą̣li lị̄tum, Juan pị̄ aná ixcą̣tą̣laya chą̣tuy ixdiscípulos, 36 y como Jesús aná pasą̣rlapá lacatzú xlá acs lacą́nilh y cą̣huánilh:

—Huá namá ama lị̄tanú lą borrego y ama xokọnán quilacatacán ixlacatị̄n Dios.

37 Amá lacchixcuhuín lą takaxmatkọlh tú cą̣huánilh Juan, tatakókelh Jesús. 38 Pero Jesús acxni cą́cxilhli tí ixtakokemą̣na talakáspitli y cą̣kalasquínilh:

—¿Tucu lacasquiną́tit?

—Maestro, ¿nicu lápąt? —takalhtį́nalh.

39 —Juú lacatzú; para catzịputunątit cą̣huí xlacata nalakapasą́tit —cą̣kalhtị̄kọlh Jesús.

Xlacán tatą̣alh ní ixlama Jesús y como mą̣x las cuatro ixuanị̄ttá aná tatamákxtakli amá catzisní. 40 Jaé lakkahuasán chą̣tum ixuanicán Andrés y xą̣chą̣tum tunuj chixcú. 41 Andrés

alh lacaputzá ixtacam ixuanicán Simón y acxni tákasli huánilh:
—Ctakasnitáu Cristo tí ama quincalakmaxtuyán.
42 Simón tálh Andrés ana ní ixuí Jesús y acxni ácxilhli Jesús ixtalacatzuhuima acs lacánilh y huánilh:
—Huix huanicana Simón ixkahuasa Jonás, pero aquit climapacuhuiyán Pedro (jaé tachihuín huamputún chíhuix).

Jesús catachihuinán Felipe y Natanael

43 Ixlichalí Jesús táxtulh amá pulataman y alh nac Galilea. Aná tatánoklhli chatum huanicán Felipe y huánilh:
—Huix caquintakoke ní cama an.
44 Felipe ixlama nac Betsaida y na aná ixtalamana Pedro y Andrés.
45 Felipe antes natakoké alh lacaputzá ixamigo Natanael y huánilh:
—Ctakasnitáu tí ama quincalakmaxtuyán, amá tí talichihuinán ixlibrojcán Moisés y profetas; huanicán Jesús ixkahuasa José, xlá xalac Nazaret.
46 Natanael kálhtilh:
—Ni para ccanajlá para nac Nazaret taxtunit chatum talipau chixcú.
—Pues catat acxila xlacata natakskahuiya.
47 Astán ixchatuycán talákalh Jesús y acxni ixtatalacatzuhuimana Jesús chihuínalh:
—Nachu min chatum talipau chixcú xalac Israel, xlá xlicana macchaní ixtalacapastacni y ni caj chuta litanú skalala chixcú.
48 —¿Huanchi quimatlaniya si ni quilakapasa? —kálhtilh Natanael.
Jesús huánilh:
—Aquit cacxilhni acxni ixyat ixtampin suja y Felipe ya ixtachihuinanán.
49 —¡Maestro! ¡Huix xlicana Ixkahuasa Dios, huix pat quilamapaksiyáu aquín xalac Israel! —kalhtínalh Natanael.
50 —¿A poco canajla caj xlacata cuanín cacxilhni ixtampin suja? Pues lata chí cuaniyán xlacata pat cacxila mas laclanca quintascújut ni la jaé. 51 Ama chan quilhtamacú pat lilacahuanana la ama taliquí akapún y aná ama talactactá ixángeles Dios xlacata naquintalakachixcuhuí aquit Xatalacsacni Chixcú.

2

Jesús an nac aktum putamakaxtokni

1 Nac pulataman xla Galilea ixuí aktum actzu cachiquín huanicán Caná y aná tlahuaca aktum putamakaxtokni ixliaktutu chichiní astán. Ixnana Jesús na alh, 2 y xlá na huanica

cacatáalh ixdiscípulos y acxtum talh nac putamakaxtokni.
3 Ixnana Jesús acxni ácxilhli ixlakoma vino tú ixtalikotnán
huánilh ixkahuasa:
—Tamakásputli ixvinojcán.
4 Pero Jesús káltilh:
—Nana, ni lá tú ctlahuá ixlacatacán porque ya acchán
quilhtamacú nacmatzuquí quintascújut.
5 Ixnana ni caso tláhualh y cahuánilh amá tí
ixtamakpitzimana vino:
—Huixín catlahuátit lata tú nacahuaniyán.
6 Aná lacatzú ixtahuilana akchaxán la tlámanc xla chíhuix
nima ixtamaclacasquín judíos acxni ixtalakachixcuhuinán.
Katunu jaé tlámanc ixtajú como ochenta o cien litros. 7 Jesús
cahuánilh amá tasacua xlacata huak catalimatzámalh chúchut,
8 y la spalh tahuílilh amá laclanca tlámanc calimapáksilh:
—Cakalhtiyátit actzú y capítit makalhuaniyátit tí
macpuxquicanit jaé fiesta.
9 Amá tasacua ixtacatzí xlacata xlacán ixtamujunit chúchut,
pero acxni kalhuánalh amá chúchut xapuxcu tasacua, ¡ixta-
lakxtapalinit y vino ixlanit! Como xlá ni ixcatzí ní ixtaxtunit,
alh lacaputzá xalíit kahuasa y huánilh:
10 —Lihua kama jaé vino, huix ni camakslihuekenita la
talá xamakapitzi pues canihuá nac putamakaxtokni pula
makpitzicán xatlán vino y acxni tlan takalhkasnit mastacán
nima yaj xatlán. Pero huix ixmaquinita jaé nima mas itxta-
palh.
11 Jaé chúchut nima lakxtapálilh Jesús nac Caná de Galilea
huá xlahuán ixtascújut nima tláhualh, ixdiscípulos tacanájlalh
xlacata xlá Cristo ixuanit tí ixama calakmaxtú.
12 Acxni lakolh jaé putamakaxtokni Jesús catáalh ixnana
ixnatacamán y na chuná ixdiscípulos nac aktum cachiquín
huanicán Capernaum y aná latámalh laktzu quilhtamacú.

Jesús an nac pusiculan xla Jerusalén
(Mt. 21.12-13; Mr. 11.15-18; Lc. 19.45-46)

13 Tzúculh talacatzuhuí ixtacuhuinicán judíos nima ix-
tamakantaxtí cata cáta, ixtalimapacuhuí pascua y Jesús na
alh nac Jerusalén. 14 Acxni chalh tánulh nac pusiculan y
nac lacaquilhtin cácxilhli la ixtahuilana itstananin huácax,
borregos y palomas tú ixlilakachixcuhuicán Dios, y tí ixta-
lakxtapalí tumin na ixtahuilana nac ixmesajcán. 15 Jesús ni
matlánilh y tláhualh aktum cuarta xla xuhua y huá tzúculh
calipulakaxtú huak stananín na chuná ixuacaxcán, ixborrego-
jcán; y tí ixtalakxtapalí tumin, catramakánilh ixtumincán y
camakpuspítnilh ixmesajcán.
16 Tí ixtastá palomas cahuánilh:

—Cacatamacxtútit jaé palomas. ¡Ni mimpustancán catlahuátit ixchic Quinticú!
17 Ixdiscípulos talacapástacli amá tachihuín nima ixtatzoknit lacatum nac Escrituras: "Ni cmatlaní la likamanancán ixchic Dios."
18 Makapitzi xanapuxcún judíos tí tácxilhli tú tláhualh ni tamatlánilh y takalasquínilh:
—¿Huanchi catamacxtu jaé cristianos? Para Dios maxquinitán jaé tapáksit catlahua aktum lanca tascújut xlacata naccanajlayáu.
19 —Para chú lacasquinátit, caquilicxilhui: Calactlahuátit jaé ixpusiculan Dios, ixliaktutu chichiní aquit ctlahuakonit tunuj xasasti.
20 —¡Huix chiyanita! Pues cuarenta y seis años litlahuacanit jaé pusiculan, ¿nicu lipuhuana huix nalitlahuaya caj aktutu chichiní?
21 Amá lacchixcuhuín ni tamakachákxilh xlacata Jesús calitachihuínalh ixmacni acxni cahuánilh: "Calactlahuátit jaé ixpusiculan Dios." 22 Pero acxni maknica Jesús y lacastacuánalh calinín ixdiscípulos talacapástacli jaé ixtachihuín y tacanájlalh xlacata ixquitaxtunit tú ixlichihuinanit Dios ixlacata nac Escrituras.

Jesús calakapasa ixtalacapastacnicán huak cristianos

23 Jesús catláhualh lhuhua laclanca ixtascújut jaé nac xatacuhuiní pascua y lhuhua cristianos tacanájlalh xlacata xlá xlicana Dios ixmalakachanit. 24 Pero como xlá ixcalakapasa chatunu ixtalacpuhuancán, ni huak ixcacanajlaní tú ixtahuaní. 25 Jesús ixcatzí tú ixtalacpuhuán chatunu nac ixnacujcán y ni ixmaclacasquín tí nalimakalhchihuiní la ixtakalhí ixtayatcán.

3

Jesús tachihuinán Nicodemo

1 Ixlama chatum fariseo nima ixcatamapaksinán xanapuxcun judíos ixuanicán Nicodemo. 2 Maktum catzisní xlá alh lakpaxialhnán Jesús y huánilh:
—Maestro, ccatzí xlacata Dios malakachanitán naquilamakalhchihuiniyáu porque ni huí tí tlan limalacahuaninán laclanca ixtascújut la huix catlahuaya para ni Dios maxquí ixlitlihueke.
3 Jesús ni machihuinikolh y huánilh:
—Nicodemo, xlicana cuaniyán amá tí ni lakahuán ixlimaktuy ni lá ama tanú nac ixtapáksit Dios.
4 —¿Niculá nalakahuán ixlimaktuy chatum kolú? ¿Niculá namá quitaxtú? ¿A poco chatum chixcú tlan tanupará nac

ixpu̱lacni ixna̱na xlacata nalakahuán ixli̱maktuy? —kálhti̱lh Nicodemo.
5 —¡TÓ! Aquit clacasquín camа̱kachakxi xlacata ni̱tú li̱macuán la̱ ma̱lakahuaní̱n mintzé y mas tamaclacasquiní calakxta̱pali̱nín Dios mintalacapа̱stacni y qui̱taxtú la̱ calakáhuanti ixli̱maktuy, pues chuná tla̱n tanu̱ya nac ixtapáksi̱t Dios. 6 Huix catzi̱ya la̱ cha̱tum chixcú y cha̱tum puscа̱t tamа̱xquí ixmacnicán itskatacán y aná qui̱tayá ixtascujutcán. Pero amá tí Dios mа̱xquí ixtalacapа̱stacni, ¡lakahuán ixli̱stacni ixli̱maktuy! 7 Huix ni̱ cajícuanti para cuaniyán: "Tamaclacasquiní huа̱k natalakahuán ixli̱maktuy." 8 Porque jaé qui̱taxtú la̱ acxni u̱nán, huix kaxpata la̱ macа̱csа̱nán pero ni̱ catzi̱ya nicu pakán ama, ni̱ para ní pakán mima, pues na̱ chuná cristiano tí Dios mа̱xquí ixtalacapа̱stacni, ni̱ tasí acxni lakahuán ixli̱maktuy, ¡pero lakahuán!
9 —Ni̱ cmа̱kachakxí la̱ ama qui̱taxtú tú quihuaniya —kalasquiní̱nalh Nicodemo.
10 Jesús kálhti̱lh:
—Huix skalala chixcú juú nac Israel, ¿y ni̱ mа̱kachakxi̱ya tú cuanimа́n? 11 Aquit cli̱ta̱chihu̱inamа́n tú ccatzí y tú cacxilhni̱t la̱ qui̱taxtuni̱t, pero huix ni̱ ca̱najlaya. 12 Para huix ni̱ mа̱kachakxi̱ya la̱ ixli̱lakxta̱pali̱tcan ixlatamа̱tcan cristianos ca̱quilhtamacú, ¿nicu nali̱ma̱kachakxi̱ya para cli̱ta̱chihu̱inanán la̱ tu̱tanán nac akapún? 13 Nac akapún ni̱tí catzí la̱ tu̱tanán huata aquit Ixkahuasa Dios ccatzí tú anán porque nac akapún cta̱ctani̱t.
14 'Huixín catzi̱yа́tit xlacata nac desierto Moisés akx-tokohuácalh ixakspu̱n kantum quihui tantum lu̱hua xla bronce xlacata huak nata̱cxila, y aquit Xatalacsacni Chixcú na̱ chuná ama̱ca quiakxtokohuacacán 15 xlacata cati̱huá tí naquili̱pa̱huán nama̱lacatzuquí aktum sa̱sti li̱pa̱xáu latáma̱t ni̱ma̱ ni̱cxni lakó.

Dios ca̱lakalhamán ixcamán

16 'Porque Dios snu̱n ca̱lakalhámalh ixcamán y ni̱ para lakcátzalh Ixkahuasa namacamín ca̱quilhtamacú xlacata ni̱tí nalaktzanká, y amá tí nali̱pa̱huán tla̱n nalakma̱xtú ixli̱stacni y nama̱lacatzuquí amá li̱pa̱xáu latáma̱t ni̱ma̱ ma̱lacnú y ni̱cxni lakó. 17 Dios ma̱lakácha̱lh cha̱stum Ixkahuasa ca̱quilhtamacú xlacata naca̱lakma̱xtú tí ixtalaktzanka̱ni̱t, y ni̱ milh cama̱xoko̱ní ixtala̱kalhi̱ncán cristianos.
18 'Amá cristiano tí tancs canajlá tla̱n xapaní ixtala̱kalhín Ixkahuasa Dios yaj ama xoko̱nán; pero amá tí ni̱ ca̱najlá ixtachihu̱ín ixacstu laktzanka̱ni̱t porque ama xoko̱nán tú ni̱ tla̱n tlahuani̱t. 19 Nac ca̱quilhtamacú milh ca̱ma̱lacahua̱ní

lanca taxkáket, pero lhuhua cristianos ni tatalacatzúhuilh y talh ní capaklhtutá xlacata nití nacatzí ni tlan ixkasatcán. 20 Amá tí tlahuá tú ni tlan ni tatalacatzuhuí ní taxtuma taxkáket y huata aksputzalá xlacata ni nalakxtalá ixkásat y natasí ixtalakalhín. 21 Pero amá tí tancs lama talacatzuhuí ní taxtuma taxkáket xlacata catihuá nacxila Dios maxquinit ixtalacapastacni acxni tlahuá aktum litlán.

Juan Bautista lichihuinampará Jesús

22 La tachihuinankolh Jesús amá chixcú catatáxtulh ixdiscípulos nac Jerusalén y catáalh nac aktum pulataman huanicán Judea, y laktzu quilhtamacú aná cakmúnulh cristianos. 23-24 Lata ya ixmanucán Juan Bautista nac pulachin xlá ixcakmunú cristianos lacatum taxtunú ní istzamá chúchut huanicán Enón lacatzú nac Salim.

25 Maktum quilhtamacú ixdiscípulos Juan y chatum tunuj chixcú tzúculh talichihuinán xlacata Jesús mas tlan ixakmununán. 26 Xlacán talákalh y tahuánilh:

—Maestro, amá tí ixlichihuinanáu y tatánoklhti ixtampajan kalhtuchoko Jordán chí na tzucunit akmununán y mas lhuhua cristianos talakán.

27 Juan cakálhtilh:

—Dios lata nac ixputáhuilh camaxquinit ixtascujutcán chatunu cristianos. 28 Aquit huata cmilh caxtlahuaní ixtijia xlacata huak natalakapasa y natatakoké; pues ni caktzonksuátit acxni ccahuanín: "Aquit ni Cristo huata cminit caxtlahuaní ixtijia." 29 Huixín catziyátit xlacata acxni tamakaxtoka chatum kahuasa huata huá cacnicán y takokecán, pero ixamigo tí paxquí paxahuá masqui xlá lakmakancán. Aquit ccahuaniyán, aquit namá ixamigo talipau chixcú y clakatí la takokecán. 30 Xahuá huixín ni catziyátit xlacata lata ama talján quilhtamacú xlá mas amaca lipahuancán y aquit lakasút amaca quiaktzonksuacán.

Jesús minitanchá nac akapún

31 Amá tí lakahuán caquilhtamacú lakapasa tú anán juú tutzú y huata tlan lichihuinán tú acxilhnit caquilhtamacú; pero tí minitanchá talhmán caksputzalakó ixtalacapastacnicán cristianos y tlan lichihuinán tú anán nac akapún. 32 Xlá tancs lichihuinán tú acxilhnit y tú kaxmatnit nac akapún, pero lhuhua ni tacanajlá ixtachihuín. 33 Y amá tí tacanajlá ixtachihuín tamaluloka xlacata Dios nicxni akskahuinán y tancs mastá ixtalacapastacni. 34 Jaé chixcú malakachaca caquilhtamacú xlacata tlan naquincamacxcatziniván ixtalacapastacni Dios porque Dios ni lakcatzánilh maxquí ixliskalala. 35 Quintucucán Dios lakalhámalh Ixkahuasa y macamáxquilh huak ixlitlihueke

ixtalacapastacni nimą kalhí. 36 Catihuá tí lipąhuán Ixkahuasa nimą mąlakáchąlh ama lakchán Dios nac akapún, pero tí ni lipąhuán Ixkahuasa ama makasitzí y ni ama lakchán nac ixpaxtún y pihuá Dios ama mąxokoní.

4

Jesús maksquín chúchut chątum samaritana

1 Tapasárlalh quilhtamacú y Jesús ixtatakoké mąs cristianos porque ixakmununán mąs que Juan, 2 mąsqui tí lihua ixtąkmununán huá ixdiscípulos. Y como fariseos ixtątaraslakputún acxni tacátzilh lą itstacma ixtascújut, 3 Jesús táxtulh amá pulatamąn Judea y alh pakán nac Galilea. 4 Pero tijia nimą chípalh ixtitaxtú aktum pulatamąn huanicán Samaria. Tí ixtalamąna jaé pulatamąn ixtasitziní judíos y ni ixtarącxilhputún.

5-6 Jesús chąlh nac aktum actzú cąchiquín huanicán Sicar ixlitapaksí Samaria. Y como tastúnut ixuanit chichiní lihua ixmactá xlá ixakatzankąnit ląta ixtląhuanit y huá xlacata líalh nac ixcąquihuín José nimą makán quilhtamacú ixmąsquihuinit ixticú ixuanicán Jacob. Aná ixuí aktum pozo ixlitapącuhuí Ixpukotni Jacob; Jesús curucs tahui nac ixquilhpán.

7-8 Ixdiscípulos tąlh nac cąchiquín xlacata natatamąhuá tú natalihuayán. Ixlipuntzú milh pujunán nac pozo chątum puscąt xalac Samaria. Xlá huánilh:

—¿Ni ixtlahua litlán ixquintákotti actzú minchúchut?

9 Amá puscat kálhtilh:

—Huixín judíos ni quilącxilhputunáu tí clamąnáu nac Samaria, ¿huąnchi aquit quimaksquina cactąkotnán?

10 —Huix ni lakapasa tí huanimán cąquintákotti chúchut. Porque para ixcatzi tú limąlacahuąnimán Dios y tú likalhimán, huix chą ixquimáksquinti xactąkotni chúchut nimą nicxni likalhticán.

11 —Señor, pozo snun pulhmán y ni kalhiya ixlimącutucán, ¿nicu pąt tiyaya chúchut nimą nicxni likalhticán? 12 Xąhuá huix ni mącchipiniya ixlilanca quilitalakapasnicán Jacob tí quincątąmakxtakni jaé pozo. ¿A poco huí mąs tlan chúchut que jaé nimą ixcąmąkotí ixcamán ixquitzistancanín? —huanipá amá puscat.

13 Jesús huánilh:

—Huąk tí talikotnán jaé chúchut ni ixlimakąs talikalhtipará. 14 Pero tí likotnán amá chúchut nimą aquit cmąkotinán yącxni catikálhtilh porque ixnacú ama tątalacastuca lą aktum taxtunú nimą taxtú staranca chúchut y para stalanca huan ixtalacapąstacni ama lakchán Dios. ¡Yącxni ama kalhtí!

15 —Señor, caquintákotti namá chúchut xlacata yacxni cactikálhtilh y yaj nacmín tiyá chúchut juú nac pozo —huanipá amá puscat.

16 —Pues capit acxila pula mintakolú y na calita juú.

17 —Ni ckalhí quintakolú.

—Xlicana la huana, 18 porque namá chixcú nimá talamán la ni mintakolú pues ni tamakaxtokán. Pero huix cakalhinita chaquítzis lacchixcuhuín. ¡Tancs huanti la ni kalhiya mintakolú!

19 —Xlicana huix chatum profeta. 20 Chí quimatancsani tú ccatziputún, xalakmakan quilitalakapasnicán ixtalakachixcuhuí Dios juú nac sipi, pero huixín judíos huanátit xlacata Dios mininí huata nalakachixcuhuicán nac lanca pusiculan xla Jerusalén.

21 Jesús tancs kálhtilh:

—Talacatzuhuima quilhtamacú xlacata tí xlicana lipahuán Dios tlan nalakachixcuhuí xanita lacasquín, ni huata juú nac sipi o nac Jerusalén. 22-24 Huá jaé quilhtamacú lakchanit nalacatzucú tunuj tapáksit caquilhtamacú y amá tí xlicana lipahuán Dios calilakachixcúhuilh ixlihuak ixtalacapastacni, pues Quinticucán Dios caputzama cristianos tí natalakachixcuhuí la cuanimán. Chatum cristiano mininí nalilakachixcuhuí Dios ixespíritu porque Dios la chatum Espíritu y ni lacatum huí la puhuanátit huixín samaritanos. Huixín ni lakapasátit ixtapuhuán, pero aquín judíos ccatziyáu la clakachixcuhuiyáu porque huata Quinticucán Dios ama calakmaxtú cristianos caquilhtamacú.

25 —Clakatí mintachihuín, pero ccatzí xlacata ama min caquilhtamacú Cristo tí ama quincalakmaxtuyán, y acxni nachín xlá ama quincamatancsaniyán tú ni cmakachakxiyáu.

26 —Aquit namá chixcú tí mimán calakmaxtuyán —kalhtikolh Jesús.

27 Chutacú ixchihuinama acxni táchilh ixdiscípulos. Xlacán ni tacátzilh huanchi ixtachihuinanit Jesús amá samaritana, pero ni chatum kalasquínilh tú ixlacasquín o tú ixlitachihuinanit.

28 Amá puscat aná akxtakuílilh ixaksáhuat y lacapala alh nac cachiquín. Acxni chalh cahuánilh cristianos:

29 —Cacxilhnit chatum chixcú tí quihuánilh la xaclatamanit xapulh. Aquit cpuhuán huá jaé Cristo tí mimán quincalakmaxtuyán. ¡Cahuí acxilháu!

30 Amá cristianos tatakókelh amá puscat y talh pakán ní ixuí Jesús.

31 Nac pozo ixdiscípulos Jesús tahuánilh cahuáyalh cana
actzú, 32 pero xlá cakálhtilh:
—Tó, ni ctzincsa; aquit clihuayalhá tú huixín ni lakapasátit.
33 —¿Cha ticu limínilh tú lihuáyalh? —tarakalasquínilh
ixdiscípulos.
34 Como Jesús ixcatzí ni ixtamakachakxinit ixtachihuín,
cahuánilh:
—Aquit quintahuá huá ixtascújut Quintícú nima
quilimapáksilh cacmakantáxtilh, y acxni ctlahuá tú
quilimapáksilh la cackálhkasli ccatzí. 35 Huixín acxilátit
ixtahuácat tachanán y huanátit: "Tzanká aktati papá para
nacatlán." Pero aquit ccahuaniyán, cacalilacahuanántit
cristianos, xlacán tatanuputún ixtapáksit Dios canicxnihuá
quilhtamacú. 36 Huixín ahuata pat xkananátit y maquiyátit
cosecha, pero pat cáxokonicanátit na chuná la tí
tachanánalh xlacata acxtum napaxahuayátit. 37 Xlicana
pat makantaxtiyátit amá tachihuín nima huan: "Chatum
chananán y tunu tí xkanán." 38 Aquit ccamalakachamán
namakstokátit amá cosecha nima taliscujnit tunu
lacchixcuhuín; tunu tí tachanánalh y huixín ahuata pat
matasputuyátit tú xlacán tamatzuquilh.
39 Amá cristianos xalac Samaria ixtakalhputzaputún
Jesús porque amá puscat cahuánilh xlacata ixquilhchanit
la ixlatamanit xapulh. 40 Acxni talákchilh tatachihuínalh
Jesús y tahuánilh cacatalatámalh laktzú. 41 Xlá matlánilh y
lhuhua tú calimakalhchihuínilh. Xlacán xlicana tacanájlalh
ixtachihuín, pero Jesús huata aktuy chichiní tamákxtakli aná.
42 Astán makapitzi tahuánilh amá puscat:
—Acxni quilalimakalhchihuiníu namá chixcú ccanajláu
tziná, pero chí aquín na ckaxmatnitáu y tlan cmalulokáu
xlacata huá namá chixcú tí ama quincalakmaxtuyán
caquilhtamacú.

Jesús maksaní ixkahuasa chatum xapuxcu mapaksiná

43-45 Jesús ixuán xlacata chatum profeta nicxni
lakalhamancán nac ixpulataman, pero xlá ni chú
quitaxtúnilh. Pues la táxtulh nac Samaria alh pakán nac
ixpulataman Galilea, y como lhuhua cristianos ixtacxilhnit
la ixcatlahuanit laclanca ixtascújut nac pascua xla Jerusalén
xlacán tapaxáhualh acxni chalh y tlan tamaklhtínalh.
46 Jesús alh nac Caná amá cachiquín ní ixmapalajnit
chúchut y vino ixtlahuanit. Aná ixlama chatum talipau chixcú
tí ixtamapaksinán rey, ixkalhí ixkahuasa nac Capernaum y
snun ixtatatlá. 47 Acxni cátzilh xlacata Jesús ixminitanchá nac
Judea y chilh nac Galilea lacapala alh huaní Jesús catáalh nac
Capernaum xlacata namaksaní ixkahuasa porque ixnimajá.

48 Xlá kálhtilh:

—¿A poco xlacata naquilalipahuanáu tamaclacasquiní naccatlahuá tzapu laclanca quintascújut?

49 —Señor, nitú quihuani. ¡Casokti, porque si no quinkahuasa ama ní!

50 Jesús tancs huánilh:

—Nitú calipúhuanti, capit nac mínchic pues minkahuasa yaj tú kalhí.

51 Amá chixcú canájlalh ixtachihuín Jesús y alh nac ixchic, pero lata ya ixcháin chatum ixtasacua milh lakapaxtoka y huánilh xlacata ixkahuasa ixaksananit.

52 Entonces xlá kalasquínilh:

—¿Xnicu tzúculh tatlaní quinkahuasa?

—Kotán max como aktum hora xala akputú takenúnilh lhcúyat.

53 La kaxmatkolh tú huánilh ixtasacua amá chixcú áksalh xlacata pihuá quilhtamacú acxni Jesús huánilh: "Minkahuasa yaj tú kalhí." Amá chixcú lipáhualh Jesús y na chuná huak ixlitalakapasni.

54 Lata titáxtulh Jesús nac Judea hasta Galilea huá jaé ixliaktuy lanca ixtascújut nima tláhualh.

5

Jesús maksaní chatum chixcú tí ni lá ixtlahuán

1 Ni ixlimakas kantaxtupá aktum tacuhuiní nac Jerusalén y Jesús na alh. 2 Lacatum ní ixlactanucán cachiquín xla Jerusalén ixuanicán Puerta de las Ovejas, y aná lacatzú ixuí aktum lanca taxtunú ixlitapacuhuí nac hebreo tachihuín Betesda, ixlicaxyahucanit akquitzis arco la puhuilhta ní ixlacatanucán.

3-4 Aná jaé nac taxtunú ixuancán xlacata ixtactá caj xní chatum ángel ixlakuilhá chúchut, y xlahuán tatatlá tí ixtajú la ixlakuilhakó ixtakenuní xanimata tátat nima ixkalhí. Huá xlacata ixtalihuilana lacatzú makapitzi lakatzín, tí ni lá ixtatlahuán y tunuj tatatlanín. 5 Xlacán ixtakalhimana tí pula natajú; y na aná ixuí chatum tí ni lá ixtlahuán ixkalhiyá treinta y ocho años lata ixtatatlá. 6 Jesús tuncán makachákxilh la ixakxtakajnanit huá likalasquínilh:

—¿Huix na aksanamputuna?

7 —Señor, ni lá tí quimaktayá xlacata nactajú acxni natalakuilhá chúchut, pues acxni clitzaksá xamakapitzi quintamakatlajá —kalhtínalh amá chixcú.

8 Jesús limapáksilh:

—¡Catáya, casacti mimpilísalh, mixtícat y catláhuanti!

9 Amá chixcú tuncán aksą́nalh, sacli tú ixlactamá, y akx-
pakatahuácalh y alh nac ixchic. 10 Amá chichiní ixlį́huancán
tí nascuja huá xlacata acxni ácxilhli chątum talį́pąu xapuxcu
cura lą ixcucąnanį́t, huánilh:
—¿Huąnchi cucąnanį́ta jaé quilhtamacú acxni
quilį́jaxatcán? ¡Nį tląn tú tlahuápąt!
11 —Aquit nį ccatzí, pero amá tí quimąksą́nį́lh quihuánilh
cacsacli tú xaclactamá y cactlą́hualh.
12 —¿Ticu yá chixcú lį́mąpaksį́n catlahua namá tascújut jaé
quilhtamacú? —kalasquinipá amá talį́pąu cura.
13 Pero xlá nį kalhtį́nalh porque nį ixaksán tí mąksą́nį́lh,
pues como snųn istzamacán Jesús talakátzękli. 14 Y hasta astán
tątánoklhli nac pųsiculan y huánilh:
—Chí aksąnanį́ta, yaj catlahua taląkalhín xlacata nį
napąxtoka tú mas lį́xcájnit.
15 Lą tąchihuį́nankǫlh Jesús amá chixcú alh cąhuaní
xanapuxcun curas tí ixmąksąnį́nį́t. 16 Xlacán tasį́tzį́lh y
tzúculh talacputzá lą natamąlacapú Jesús porque xlá siempre
ixcątlahuá ixtascújut acxni ixlį́huancán.
17 Y para ixtakalasquiní tú xlacata chú ixlį́lá xlá ixcąkalhtí:
—Quinticú Dios nį aktum quilhtamacú jaxa siempre scuja,
y aquit huata cmakslihueké.
18 Amá xanapuxcun judíos nį ixtamątląní tú ixkalhtį́nán
Jesús, itscuja acxni ixlį́huancán, y mąs nį ixtamątląní porque
ixlį́tanú Ixkahuasa Dios. Xlacán ixtamąlaksputuputún Jesús.

Jesús makslihueké lą scuja Ixtį́cu Dios

19 Jesús nąa cąhuánilh amá xanapuxcun curas:
—Aquit Ixkahuasa Dios y huata cmakslihueké tú cacxila
tlahuá Quinticú. Nį capuhuántit quį́cstu claclhcąnį́t
tú ccąlį́mąlacahuąnį́yą́n. 20 Quinticú quimpąxquí y
quimąsį́nį́nį́t ląta tú catzí y todavía amajcú quimąxquí mąs
ixlį́tlihueke xlacata naccąlį́mąlacahuąnį́yą́n quintascújut nį
lą jaé, y huixín hasta nį pąt cąnajlaputunątit. 21 Aquit nąa
tlan ccąmąxquí tí clacasquín ixlatamatcán amá cristianos nąa
chuná lą Quintį́cú cąmąlacastacuaní tí lacasquín. 22 Quintį́cú
quimąxquį́nį́t ixlį́mąpaksį́n aquit naccątątlahuá taxokǫ́n
huąk cristianos tí tatlahuanį́t taląkalhín 23 xlacata acxtum
naquincąlakachixcuhuį́canąn. Y ama tí huan lį́pąhuán
Quintį́cú y aquit nį quilį́pahuán, ¡akskahuinán! Pues tancs
ccąhuaniyán, tí xlį́cąna lį́pąhuán Quintį́cú Dios nį tąklhuhuí
nąa quilį́pąhuán aquit.

Jesús ama cąmąlacastacuaní nį́n nac cąlį́nín

24 'Aquit ccąmąlacnųniyą́n amá tí quilį́pąhuán y cąnajlá
xlį́cąnąa Dios quimąlakachąnį́t, namá cristiano ama lakchą́n

ixpąxtųn Dios y yaj amąca mąxokǫnicán ixtaląkalhín porque aquit cama lacatitayá nalakmąxtú ixlistacni. 25 Nạ ccạhuaniyán, acchạnit hora y huá jaé quilhtamacú ama tapųtaxtuní cristianos tí talaktzankạnit para xlicạna tatlahuá tú climąpaksinán y tacạnajlá aquit Ixkahuasa Dios. 26 Quintícú kalhí litlihueke mąlacatzúquilh lạta tú anán, y aquit Ixkahuasa nạ ckalhí litlihueke nactlahuá tú clacasquín. 27 Aquit Xatalacsacni Chixcú y ckalhí ixlimąpaksín naccąmąxokǫní ixtaląkalhincán cristianos xala cąquilhtamacú.

28 'Ni cacąmakąklhán quintachihuín porque ama chạn quilhtamacú acxni huąk tí tanịnit ama tatacuta nac ixpųtajųncán acxni natakaxmata lạ naccąlimątasí quintachihuín. 29 Huąk ama talacastacuanán, y tí lactlán cristianos ixtahuanit ama tapąxahuá pues cama cąmąxquí lactlán ixpųtahuilhcán, pero tí lacsnún ixtalanit ama talakaputzá pues cama cąmacán nac ixpųlatamąncán ní nataxokǫnán tú tatlahuanit.

30 'Chątunu cristianos stalhca cama mąxquí ixtaxokón lạ quilimąpaksinit Dios pues aquit ni quicstu ctąclhcá nacmąxokǫninán, huá Dios tí quimąlakachạnit quihuaní lạ naclá.

Jesús mątancsá xlicąna xlá lą Dios

31 Jesús ni juú quiyáhualh ixtachihuín y cąhuanipá:

—Para quicstu xactatlánilh cmilacatincán, tú xaccąhuanín nitú limacuán, tlạn ni ixcąnajlátit. 32 Pero huixín lakapasątit Juan Bautista y xlá huąk lichihuinanit tú acxilhpąnántit. 33 Huixín tąchihuinántit y cąlitąchihuinán quilacata y lạta tú cąhuanín ni aktzánkąlh huąk quitaxtunit. 34 Aquit ccąmąlacapąstacayán Juan Bautista xlacata yaj nąktzankąyątit y nataxtuniyątit para quiląlipąhuanáu, pero aquit ni ixlacata xackalhima naquimątląní nac milacatincán, pues ni chątum chixcú quimąlakachạnit. 35 Ixtachihuin Juan cąlilakaskoyún lą aktum lámpara xlacata nalacahuąnanątit, huixín caj laktzú lipąxahuątit y mątląnítit ixtaxkáket. 36 Juan stalanca cąlitąchihuinán quilacata, pero chí huixín acxilhpąnántit quintascújut nimą quimątlahuinit Quintícú tí quimąlakáchąlh, y huąk quintascújut nimą ccąlimąlacahuąniyán tamąluloka xlacata Dios quimacaminit. 37 Huixín nicxni acxilhnitántit cąlacán Quintícú Dios ni para kaxpatnitántit ixtachihuín, pero xlá mąlulokníin nac Escrituras xlacata huá quimąlakachạnit; 38 mąsqui huixín ni kaxpatątit ixtachihuín porque ni tąktzuhuiyątit quiląlipąhuanáu ni cąnajlayątit xlacata xlá quimąlakáchąlh naccąmąsiniyán ixtalacapąstacni.

Dios maqxcatzinínalh la ixama malakachá Jesús

39 'Huixín likalhtahuakayátit ixtalacapastacni Dios nima tzokcanit nac Escrituras porque puhuanátit chuná tlan nalakmaxtuyátit milistacnicán, y ni makachakxiyátit la Dios quilichihuinán xlacata aquit amá tí ama calakmaxtuyán. 40 Y ni canajlayátit quintachihuín ni puhuanátit xlacata tlan naccalakmaxtuyán. 41-42 Aquit ccalakapasán y ccatzí xlacata ni lipahuanátit Dios xlihuak minacujcán huá xlacata ni caso ctlahuá para quilalipahuanáu o ni quilalipahuanáu. 43 Aquit cminitanchá ixpaxtun Quinticú Dios, pero huixín tatlancaniyátit y ni quilalipahuanáu. Aquit ccatzí para ixcalakmín chatum skalala chixcú ixcalilactlancanín ixtachihuín, huixín ixlipahuántit. 44 ¿Huanchi canajlayátit ixtachihuin catihua chixcú? ¿Huanchi ni quilamalacatzuhuiyáu aquit xlacata naccamasiniyán ixtalacapastacni Dios? 45 Aquit ni camán camalacapuyán ixlacatin Dios la kalhiyátit minkasatcán, pero huí tú tzoknit Moisés huixín likalhtahuakayátit pues puhuanátit chuná tancs nachipinátit nac akapún; y chí ccahuaniyán, xlá ama camalacapuyán, ¡pues ni canajlayátit tú lichihuinán! 46 Nac ixlibros tancs tzoknit tachihuín quilacata y huixín huanátit canajlayátit ixtachihuín, pero chí ccalakchinitán y ni canajlayátit quintachihuín. 47 Aquit cpuhuán xlacata ni canajlayátit tú tzoknit huá xlacata ni quilalipahuanáu aquit tí minit camakalhchihuiniyán.

6

Jesús camahuí chaquitzis milh cristianos
(Mt. 14.13-21; Mr. 6.30-44; Lc. 9.10-17)

1 Astán Jesús catáalh ixdiscípulos ixaquilhtutu chúchut xla Galilea o de Tiberias la ixtamapacuhuí makapitzi. 2 Lata ní ixán lhuhua cristianos ixtatakoké pues ixtalakatí tacxila la ixcamaksaní tatatlanín.

3-4 Ixtalacatzuhuima ixtacuhuinican judíos xla pascua acxni Jesús catatalacácxtulh ixdiscípulos nac aktum sipi y aná curucs tatahuilakolh. 5 Pero acxni talacayáhualh cácxilhli putum cristianos ixtamimana pakán ní ixuí. Entonces huánilh Felipe:

—¿Tucu ixlitamahuáu tahuá xlacata natahuayán huak jaé cristianos?

6 Jesús caj chuta ixkalhputzama porque xlá ixcatzí tú ixama calimalacahuaní. 7 Pero como Felipe ni makachákxilh kálhtilh:

—Masqui ixtamahuáu aktuy ciento denario tumin ixlacata simita ni ixácchalh.

8 Ixtacam Pedro tí ixuanicán Andrés kalhpaktánulh:
9 —Maestro, nanú lapulá chatum actzu kahuasa limín macquitzis simita y tantuy tamakní, pero ni acchán ni para ixcaliquilhtlahuaca, pues lhuhua cristianos tahuilana.
10 —Nitú calipuhuántit. Cacahuanítit curucs catatahuilakolh huak cristianos —calimapáksilh Jesús ixdiscípulos.
Huak cristianos tatahuilakolh nac catiyatni pues ixuí lhuhua licúxtut, y huata lacchixcuhuín como chaquitzis milh ixtahuanit.
11 Jesús maklhtínalh amá simita, paxcatcatzínilh Dios y camáxquilh ixdiscípulos xlacata catamakpítzilh y catamáxquilh lata tí ixlacasquín; y amá tamakní na chuná makpítzilh.
12 Huak cristianos tlan tahuáyalh y la talakolh Jesús calimapáksilh ixdiscípulos catamákstokli huak tahuá nima kalhtáxtulh xlacata nitú nalaktzanká. 13 Xlacán tzúculh tamakstoka y tamatzámalh akcutuy canasta simita y tamakní nima tamakalhtáxtilh amá tí tahuáyalh.
14 Amá cristianos ni tamakachákxilh la ixtlahuanit Jesús, pero ixtacxilhnit la ixmalhuhuinit simita y huá tzúculh talichihuinán:
—Jaé chixcú huá amá profeta tí malacnucanit ama quincalakminán.
15 Xlacán tzek taláclhcalh ixama talimapacuhuí Jesús rey xala amá pulataman, pero como Jesús acxcátzilh talacácxtulh ixakstín amá sipi xlacata nití natarąslaka.

Jesús tlahuán ixkalhni chúchut
(Mt. 14.22-27; Mr. 6.45-52)

16-17 Ixdiscípulos Jesús tatalacáctalh amá sipi y takálhilh nac ixquilhtun chúchut. Pero como tzuculhá tapaklhtutá y xlá ya ixtaspita tatájulh nac barco nima ixtaputlahuán y talh pakán nac Capernaum. 18 Pero ixlipunchú takétalh aktum akxtulún y chúchut licuánit ixtakstampuyahuá huá xlacata lakasut ixtaliamana. 19 Ixtatlahuanittá como akquitzis o akchaxán kilómetro acxni tácxilhli chatum chixcú ixtlahuama ixkalhni chúchut ixmima pakán ixbarcojcán. Xlacán ni talakápasli y tajicuankolh. 20 Jaé chixcú Jesús ixuanit y camáktásilh:
—Ni cajicuántit, aquit Jesús.
21 Acxnicú xlacán talakápasli y tatatájulh nac barco, y astán ni para tuhua táchalh nac Capernaum.

Jesús la simita nima likalhkascán canicxnihuá

22 Amá cristianos tí ixcamahuinit Jesús ixlichalí talh talacaputzá ana ní ixcatahuayanit pues ixtacatzí xlacata lakxtum ixcatachanit ixdiscípulos, pero amá smalankán xlacán tatájulh

nac barco y Jesús nitú ixán. 23-24 Xlacán tlan talacapútzalh Jesús na chuná ixdiscípulos, y como ni tatákasli tatájulh nac barco nimą ixtaminit xalac Tiberias y talh talacaputzá Jesús nac Capernaum.

25 Acxni táchalh aná tącxilhli Jesús; entonces takalasquínilh:

—Maestro, ¿niculá tlahua xlacata nachitana juú?

26 Jesús cąkálhtilh:

—Huixín quilalacaputzayáu ni xlacata quilalipąhuanáu, quilalacaputzayáu porque kotán ccąmąkalhkasán. 27 ¡Ni calitatlakátit mintahuajcán nimą likalhkasątit caj punchú! ¡Mas calitatlakátit mintahuajcán nimą nalilatapayątit canicxnihuá cxpaxtun Dios! Y namá tahuá huata aquit Xatalacsacni Chixcú tlan ccąmąxquiyán porque Dios Quinticú quimąlakachąnit.

28 —¿Tucu quilitlahuatcán xlacata nacmąkantaxtiyáu tú lacasquín Dios quilacatacán? —takalasquínilh xlacán.

29 Y Jesús cąkálhtilh:

—Dios lacasquín cacąnajlátit ixtachihuín amá tí mąlakachąnit cąquilhtamacú.

30 Xlacán tahuánilh:

—Para xlicąna huix amá tí mąlacnunit Quinticucán Dios ama quincąlakmąxtuyán, catlahua aktum lanca mintascújut xlacata naccąlipąhuanán. 31 Xąhuá para litanuya Cristo camakatlaja Moisés pues nac desierto xlá cąmąhuilh chąli chąlí quinaticún tí quincąmąlacatzuquinitán. Nac Escrituras huan xlacata Dios cąmąhuilh "maná", jaé tahuá xalac akapún.

32 —Aquit tancs ccąhuaniyán, Moisés ni cąmąxquilh tahuá xalac akapún pues huata Quintićú Dios tlan mąlakachá tahuá nimą lipąxáu lilatamącán canicxnihuá. 33 Xlá quimąlakáchąlh cąquilhtamacú xlacata naccąmąhuiyán tahuá nimą nalimąkalhkasayątit milistacnicán canicxnihuá quilhtamacú.

34 —Señor, quilamąxquíu namá tahuá nimą huix mąlacnuya —tahuánilh amá lacchixcuhuín.

35 Y Jesús cąkálhtilh:

—Aquit namá tahuá tí tlan nalikalhkasątit xlacata lipąxáu nalatapąyątit nac akapún. Amá tí quilakmín y quilihuayán yącxni ama tzincsa ixlistacni y tí quintalipąhuán yącxni ama takalhtí. 36 Aquit lhuhua tú ccąlimąlacahuąninitán pero snun clakaputzá porque huixín ni quilalipąhuanáu la ccąhuaninitán ni caj maktum. 37 Pero ni huąk talaktzankąnit, pues amá cristianos tí Dios cąmąxquí ixtalacapąstacni naquintalakmín, aquit lipąxáu ccąmakamaklhtinán acxni quintalakchín.

Jesús mąkantaxtí tú laclhcąnit Dios

38 'Dios quimąlakachąnįt xlacata nacmąkantaxtí tú xlá lacasquín nacatzįyątit y nį quįcstu ctąclhcąnįt naccąlakminąn.
39 Aquit tancs ccąhuaniyąn, Dios lacasquín nį chątum cristiano calaktzánkąlh tí xlá quimacamąxquįnįt naccuentajní, chą lacasquín huąk lįpąxáu catalatámąlh nac akapún para aquit ccąmąxquí quintalacapąstacni. 40 Dios lacasquín amá cristiano tí quinkaxmata y quilįpąhuán aquit Ixkahuasa, tląn cmąxquí quintalacapąstacni xlacata ąstąn natalacastacuanán cquimpąxtún.

41 Makapitzi xanapuxcun judíos la takaxmatkǫlh ixtachihuín Jesús nį tamątlánįlh porque xlá ixuanįt: "Aquit amá tahuá tí nalįkalhkasątit y nac akapún cminįtanchá." 42 Xlacán tzúculh tahuán:

—¿Nį huá jaé chixcú ixkahuasa José carpintero? Huąk cąlakapasáu ixtįcú ixnąna; entonces, ¿huąnchi huan xlacata nac akapún minįtanchá?

43 Jesús cąhuánilh:

—Yaj calįchihuįnántit lą aquit clįminįt cąquilhtamacú. 44-45 Huixín nį catzįyątit xlacata huata quintalakmín amá cristianos tí Dios cąmąxquí ixtalacapąstacni lą tatzoknįt lacatum nac Escrituras: "Quimpųchinacán ama mąsí ixtalacapąstacni." Jaé cristianos tí takaxmata ixtachihuín tatlahuá ixtapáksįt y xlacán quintalakmín xlacata naccąmąlacastacuaní acxni nalakó cąquilhtamacú. 46 Xlacán nį tącxilhnit Dios, pero tacatzí ixtalacpuhuąn porque aquit ccąmąsįninįt pues aquit ctaxtunįt ixpąxtun Dios.
47 Cacąnajlátit tú ccąhuaniyąn, amá tí quilįpąhuán namá cristiano kalhįyá ixlakapúxoko ixtaląkalhín pues tancs ama lakchąn ixpąxtun Dios nac akapún. 48 Porque aquit namá simįta nįmą ctąctanįt nac akapún xlacata tląn natalįlaktaxtú tí quintalįhuąyán. 49 Amá tahuá nįmą cąmáhuįlh Moisés nac desierto huąk milįtalakapasnicán nįtú tąyánilh porque huąk tánįlh. 50 Pero chí xlįcąna cąlakchinįtán tahuá xalac akapún nįmą ama mątąyaní milįstacnicán xlacata nį nalaktzankąyątit. 51 Amá tí quilįkalhkasa yącxni ama ní porque aquit namá tahuá nįmą milh nac akapún y amá tí quilįhuąyán lįpąxáu ama latamá nac akapún. Jaé tahuá nįmą ccąmąlacnųniyąn huá quimacni nįmą cama mąstá milakapųxokocán namąlaksputucán xlacata cristianos tląn natalakmąxtú ixlįstacnicán nac akapún.

52 Amá xanapuxcun judíos lą takaxmatkǫlh ixtachihuįn Jesús, tzúculh tarąhuaní:

—Jaé chixcú chiyanįt. ¿Niculá naquincąmąhuįyąn ixmacni?

Jesús lįtanú ama xokǫnán ixlacatacan cristianos

53 —Xlicana ccahuaniyán, amá tí ni likalhkasa quimacni,
ni para likotnán quinkalhni, ni ama lakchán nac akapún
ixputáhuilh nac ixpaxtun Dios. 54 Pues huata cama camaxquí
ixputáhuilhcán y ccamalacastacuaní amá cristianos tí
talimanú quimacni la ixtahuá y quinkalhni talimanú
ixchuchutcán nima talikotnán nac ixlatamatcán. 55 Ixlihuak
quinacú ccahuaniyán, huata quimacni y quinkalhni ama
calacatitayayán xlacata tancs nachipinátit ixpaxtun Dios
nac akapún. 56 Amá cristiano tí lihuayán quimacni y
likotnán quinkalhni malakxtumí ixtalacapastacni con
quintalacapastacni. 57 Quintícú quimalakáchalh y xlá
quimáxquilh huak ixtalacapastacni xlacata nactlahuá tú
xlá lacasquín, y amá tí quilihuayán na chuná cmaxquí
quintalacapastacni xlacata ni nalaktzanká 58 la tánilh
militalakapasnicán acxni talihuáyalh maná. ¡Aquit namá
tahuá tí malacnú tancs latámat porque nac akapún
cminitanchá! Amá tí quilikalhkasa cmaxquí sasti ixlatámat
xlacata nicxni nalaksputa.

59 Jesús cahuánilh cristianos jaé takalhchihuín acxni ix-
tanuma nac sinagoga xla Capernaum.

Ni huak cristianos tamatlaní tú malacnú Jesús

60 La takaxmatkolh ixtachihuín Jesús, amá cristianos tí
ixtatakoké lata ní ixán, tzúculh tahuán:

—Ni para licanajlaputu tú lichihuinán jaé chixcú. ¿Cha ticu
lihua ama lipahuán ixtachihuín?

61 Jesús makachákxilh tú ixtalichihuinamana amá cris-
tianos y cahuánilh:

—Huixín ni canajlaputunátit lata tú ccahuanín. 62 Pues,
¿tucu ixquitáxtulh para ixquilacxilhui ctacxtuma nac akapún
ana ní cminitanchá? 63 Na milicatzitcán xlacata ixmacni
chatum cristiano nitú limacuán porque laksputa, y tú mas
ixlimaktakálhat huá ixespíritu nima nicxni ama ní. 64 Huak
quintachihuín nima ccahuaniyán huata miespiritucán tlan
maclacasquín xlacata ni nalaktzanká, porque quintachihuín
malacnuní miespiritucán tlan latámat masqui lhuhua ni
tacanajlá tú clichihuinán.

Jesús ixcalakapasa tí ixtalipahuán y tí ni ixtalipahuán na
chuná tí ixama liakskahuinán. 65 Astán cahuanikolh:

—Chí ccamalacapastacaparayán, huata quintalakmín
amá cristianos tí Dios camaxquí ixtalacpuhuán
naquintalipahuán.

66 Lata amá quilhtamacú lhuhua tí ixtatakoké Jesús
tzúculh takxtakmakán y yaj ní ixtatakoké. 67 Huá xlacata
calikalasquínilh chacutuy ixdiscípulos:

—¿Huixín latiyá amán quilatakokeyáu, o na amán quilakxtakmakanáu?
68 Simón Pedro kálhtilh:
—Maestro, huix Quimpuchinacán, nití mastá stalanca talacapastacni la huix; huata mintachihuín malacnú lipaxáu latámat nac akapún. 69 Y aquín ccalipahuanán porque ccatziyáu xlacata huix Cristo Ixkahuasa Dios xastacnán.
70 —Aquit ccalacsacnitán minchacutuycán, pero chatum lata milihuakcán makatlajanit tlajaná —cahuánilh Jesús.
71 Jesús itlhcuyuyahuama Judas Iscariote ixkahuasa Simón amá ixdiscípulo tí ixama macamastá astán.

7

Jesús tzek an nac fiesta de tabernáculos

1 Astán Jesús alh camakalhchihuiní cristianos tí ixtalamana nac lactzu calacchiquín amá pulataman xla Galilea. Xlá ni ampútulh nac Judea porque aná xanapuxcun judíos ixtamaknipután. 2 Jaé quilhtamacú ixtalacatzuhuima nakantaxtú tunu ixtacuhuinican judíos ixtalimapacuhuí "fiesta de tabernáculos". 3-5 Ixtalakapasni Jesús na ni ixtacatzí ticu yá chixcú ixuanit y como ni ixtalipahuán xlacán tahuánilh:
—Ni catamákxtakti juú, capit nac Judea ana ní tzamacán xlacata tí talipahuanán aná natacxila la catlahuaya laclanca mintascújut. Huix kalhiya litlihueke y tlahuaya tú lacasquina, ¿huanchi ni lilactlancana mintascújut ixlacatincan cristianos? Pues tí lacasquín nalipahuancán ni tzek scuja siempre an ana ní tzamacán.
6 —Para milacatacán ixuá canicxnihuá tlan lactlancanátit, pero aquit ya clakchán quilhtamacú nacmasikó quilitlihueke. 7 Xahuá huixín nití casitziniyán, pero aquit lhuhua ni quintacxilhputún porque aquit ni ccaliquilhpuhuán ccamalaksiní ixtalakalhincán. 8 Capítit huixín nac fiesta, aquit ni lá can porque ya acchán quinquilhtamacú nacmakantaxtí tú clakminit.
9-10 La catachihuinankolh xlacán talh nac fiesta y Jesús licatzi tamákxtakli nac Galilea, pero astán na tzek alh nac fiesta porque ni ixlacasquín acxilhcán lata tzamacán.
11 Nac fiesta xanapuxcun judíos talacapútzalh Jesús para na ixanit, ixtakalasquininán tí ixacxilhnit o nicu ixanit. 12-13 Xamakapitzi cristianos tzek ixtalichihuinán Jesús xlacata ni natakaxmata xanapuxcun judíos porque ixtajicuán para nacamakalhapalicán.
Makapitzi cristianos ixtahuán:
—Namá chixcú tlan catzí.
Pero tunu ixtahuán:

—Namá chixcú huata cąkskahuí cristianos.
14 Aktąti chichiní ixkalhí łąta ixlacatzucunįt tacuhuįní
acxni Jesús alh ixlacaquilhtįn pusiculan y tzúculh
cąmąkalhchihuįní cristianos.

Liyąhuacán Jesús nį skalala

15 Xanapuxcun judíos nį ixtacatzí nicu ixmąxtú ixlįskalala
Jesús y huata ixtahuán:
—¿Nicu lįmąkachakxí jaé chixcú ixtachihuįn Dios nįmą
cąmąxquinįt quilįtalakapasnicán para nį kalhtahuakanįt?
16 Jesús cąkáxmatli y cąkálhtįlh:
—Łąta tú clįchihuįnán nį aquit clacsacxtunįt, tú
ccąmąsiniyán huá tú quilįmąpaksįnįt Dios. 17 Para
chątum cristiano xlįcąna ixtláhualh tú lįmapaksįnán
Dios tuncán ixmąkachákxįlh para xlá quimąlakachąnįt
naccąmąsiniyán ixtalacapąstacni, o caj quįcstu ctąclhcąnįt
łąta tú ccąmąsiniyán. 18 Amá cristiano tí ixacstu lacsaca
ixtalacapąstacni y cąmąkalhchihuįní xąmakapitzi lacasquín
calįpąhuanca, pero tí mąsí ixtalacapąstacni tunu mąs
talįpąu lanca tlahuá tí mąlakáchąlh y tancs chihuįnán y
nį akskahuinán. 19 Moisés cąmąxquín huąk ixtapáksįt Dios y
nį tlahuayátit tú cąlįmąpaksín, huá xlacata nį cmąkachakxí
huąnchi quiląmaknįputunąu para nį scarancua cmąkantaxtí
tú lįmąpaksínalh.
20 —¡Huix chiyanįta! ¿Ticu maknįpununán? —takálhtįlh
amá lacchixcuhuín.
21 Pero Jesús cąhuánilh:
—Huixín nį quilącxilhputunąu porque nį mątlanįyátit
łą ccątlahuá quintascújut acxni huąk jaxcán. 22 Dios
lįmąpaksįnanįt cacącircuncidartlahuaca lactzu camán, pero
hasta ixlįmakąs quilhtamacú Moisés tancs cąlįmąpaksín
siempre cąmąkantaxtítit jaé ixlįlakachixcuhuįcán Dios,
23 y para jaé chichiní lakchán sábado huixín mątlanįyátit
catáscujli tí ama circuncidartlahuá lactzu camán xlacata nį
nalakmakanátit ixlįmąpaksín Moisés. Chí ccąkalasquiniyán,
¿huąnchi quiląsitzįniyáu aquit caj xlacata cmąksánįlh huąk
ixmacni chątum chixcú acxni lįhuancán tí nascuja? 24 Tlan
calacpuhuántit quintachihuín y quiląhuaníu para nį chuná
quįtaxtú tú ccąhuanín.

Jesús lįchihuįnán xlá Cristo tí mąlakachącanįt nalakmax-tunán

25 Makapitzi xanapuxcún judíos tí ixtaminit xalac Jerusalén
tzúculh tahuán:
—¿Ni huá jaé chixcú putzamaca xlacata namaknicán? 26 Xlá
chihuinama juú ní tzamacán y nití lihuaní. ¿A poco xana-
puxcún curas na tacanajlalhá xlacata huá jaé Cristo tí ama

quincalakmaxtuyán? 27 Pero aquín catziyáu ní lakahuanit y
ní stacnit namá chixcú, y acxni namín Cristo caquilhtamacú
nití ama catzí ní ama taxtú.
28 Jesús caliakchihuínalh cristianos acxni ixtanuma nac
ixlacaquilhtín pusiculan, cahuánilh:
—Huixín catziyátit ní cstacnit y quilalakapasáu, pero huí
tú ni catziyátit aquit cminitanchá ixpaxtún chatum tí huixín
ni lakapasátit y xlá tancs mastá ixtalacapastacni. 29 Aquit
clakapasa porque huá ctalatamanit y xlá quimalakachanít.
30 Amá lactalipau judíos talimpútulh nac pulachín pero ni
chatum tí chípalh porque ya ixlakchán ixquilhtamacú nata-
macamastá.
31 Lhuhua cristianos tí ixtanit nac pusiculan tacanájlalh
ixtachihuín Jesús, ixtahuán:
—Acxni naquincalakminán Cristo tí ama
quincalakmaxtuyán, ¿cha naquincalimalacahuaniyán mas
laclanca ixtascújut la catlahuá jaé chixcú?

Jesús manuputuncán nac pulachin

32 Makapitzi fariseos acxni takáxmatli tú ixtaquilhuamana
amá cristianos tzúculh tatalacchihuinán xanapuxcun curas y
tamalakáchalh makapitzi soldados xlacata catachípalh Jesús.
33 Xlacán talh pero Jesús cahuánilh:
—¡Huixín ni amán quilachipayáu! Porque ya
lakchán quilhtamacú naclakán tí quimalakachanit.
¡Camajcú catalatamayán alaktzú! 34 Astán huixín amán
quilalacaputzayáu y ni amán quilatakasáu porque ana ní
cama an huixín ni lá pat chipinátit.
35 Amá xanapuxcun judíos ni tamakachákxilh ixtachihuín y
tzúculh tarakalasquiní:
—Jaé chixcú huan ni amán takasáu ana ní ama an. ¿Cha
nicu ama an? Max ama calakán judíos tí talamana nac Grecia
xlacata na nacalimakalhchihuiní ixtalacapastacni. 36 ¿Tucu
lacasquín camakachakxíu huanchi quincahuaniyán xlacata
amán lacaputzayáu y ni amán takasáu porque ana ní xlá ama
an ni lá amán lakchanáu?

Jesús kalhí chúchut tú nalimakotí tí kalhtí

37 Ixactumájat amá fiesta acxni ixlakó mas ixtatzamacán,
Jesús cahuánilh cristianos:
—Catihuá tí kalhtí caquilákmilh aquit nacmakotí. 38 Pues
chí kantaxtuma tú huan Escrituras: "Nac ixnacujcán cris-
tianos ama takalhí aktum taxtunú tú natalilatamá."
39 Jesús tamalacástucli jaé taxtunú Espíritu Santo nima
ixama camaxquí tí natalipahuán. Pero como ya ixlakán ixticú
ya ixmalakachá ixespíritu.
40 La takaxmatkolh ixtachihuín, makapitzi tzúculh tahuán:

—Xlicana huá jaé profeta tí ixamaca malakachacán napulaní Cristo.
41 —Tó, jaé ni profeta, jaé chixcú huá Cristo tí ama
quincalakmaxtuyán —ixtakalhtinán tunu.
42 Pero huí tí ixtahuán:
—¿Nicu lipuhuanátit xlacata Cristo xalac Galilea ama huan?
Dios camacxcatzínilh profetas xlacata Cristo ama lakahuán
nac Belén ixcachiquín rey David porque ixlitalakapasni ama
huan.
43 Amá cristianos putuy tatapítzilh ixtalacapastacnicán caj
ixlacata Jesús.

Xanapuxcun mapaksinanín ni talipahuán Jesús

44 Amá soldados talimpútulh Jesús nac pulachin pero ni
chatum tí chípalh. 45 Xlacán talakampá tí ixcamalakachanit
y amá xanapuxcun mapaksinanín takalasquínilh:
—¿Huanchi ni chipátit namá chixcú?
46 —Porque stalanca ixtalacapastacni kalhí. ¡Nicxni xack-
axmatnitáu tí chihuinán la jaé chixcú! —takalhtínalh xlacán.
47 —¿A poco huixín na camakacanajlanitán ixtachihuín
namá akskahuina chixcú? 48 Huak aquín xanapuxcun
mapaksinanín ni chatum tí lipahuanit ixtachihuín. 49 Huata
talipahuanit namá laktakalhín lacchixcuhuín. ¡Xlacán nitú
tamakachakxí y talaktzankanit! —talikalhkamánalh amá
lacchixcuhuín.
50 Na aná ixtanuma Nicodemo amá kolú tí alh tachihuinán
Jesús aktum catzisní. Xlá cahuánilh:
51 —Nac ley nima limapaksinanáu huan xlacata ni lá
malacapuyáu chatum chixcú para ni pula kaxmatáu ixtachi-
huín xlacata nacatziyáu tú tlahuanit.
52 —¡Takalhín huix! Na xalac Galilea. Tlan calikalhtahuaka
ixtachihuín Dios nac Escrituras xlacata nacatziya ni chatum
talipau profeta lakahuanit nac Galilea —takálhtilh makapitzi.
53 La talacchihuinankolh amá lactalipau lacchixcuhuín
chatum chatúm talh nac ixchiccán.

8

Jesús likahuá chatum puscat

1 Jesús alh tamakxtaka nac Monte de los Olivos, 2 pero
ixlichalí tzisa taspitpá nac pusiculan, y como lhuhua
cristianos tamalacatzúhuilh xlá curucs tahui y tzúculh
camakalhchihuiní. 3 Lata ixchihuinama tamalacatzúhuilh
makapitzi xanapuxcun judíos y fariseos ixtalímín chatum
puscat nima ixtamanoklhucanit ixtalhtatama tunuj chixcú
ni huá ixtakolú. Xlacán tayáhualh nac ixlacatín 4 y
takalasquínilh:

—Maestro, jaé puscat tamanoklhuca tunuj chixcú ixakskahuima ixtakolú. 5 Nac ixley Moisés limapaksinán caclimaknítu chíhuix tí tlahuá jaé talakalhín. ¿Huix tucu huana cactlahuaníu?

6 Xlacán ixtalacasquín cahuá tú ni chuná quitaxtú xlacata ixacstu natalaksí y tlan natamalacapú. Pero Jesús nitú kalhtínalh y licatzi tzúculh calilhtita ixmacán nac catiyatni. 7 Xlacán ni talimákxtakli y maschá takalasquínilh hasta xní Jesús yaj lá tálalh, y cahuánilh:

—¡Para lacasquinátit camaknítit! Pero pula caliactálalh chíhuix amá tí ni tlahuanit talakalhín.

8 Jesús tuncán taquilhputapá y tzucupá calhtita. 9 Amá lacchixcuhuín tí ixtamalacapunit amá puscat tzúculh talacapastaca tú ixtatlahuanit, ¡ixacstucán tataláksilh! Lakasut tzúculh takxtakyahuá tí ixtamalacapunit, pula talh xalakkolún y astán xalakkahuasán. Acxni talacayahuapá Jesús ahuata ixacstu ixyá amá puscat.

10 Xlá táyalh y huánilh:

—¿Nicu talh tí ixtamalacapumán? ¿Nití lilhcuyuyahuán mintalakalhín?

11 —Tó, yaj tí quimalacápulh —kalhtínalh amá puscat.

—Pues ni para aquit tú camán liyahuayán. Pero yaj catlahua talakalhín, capit nac mínchic —huanikolh Jesús.

Jesús kalhí taxkáket tú lilacahuanancán

12 Astán Jesús huá jaé takalhchihuín:

—Aquit taxkáket tí lakskoy caquilhtamacú. Amá tí quintakoké ni ama akchakxa ní capaklhtutá porque aquit cama makskoyulín xlacata tancs nalakchán lipaxáu latámat.

13 Makapitzi fariseos tí takáxmatli taktásalh:

—¡Huix akskahuiná porque micstu tatlaniya ixlacatincan cristianos, nitú limacuán mintachihuín!

14 —Aquit ni cakskahuinán masqui quicstu ctatlaní, porque aquit ccatzí ní cminitanchá y ccatzí ní cama chan, y huixín masqui ni catziyátit tú quilakxtu ni para ticu yá chixcú aquit 15 quilaliyahuamanáu tú lacasquinátit porque la catihua chixcú quilalimacanáu. 16 Aquit nitú ccaliyahuayán, pero para xaccamalacápulh minkasatcán, tú xaccahuanín huak xlicana porque Quintícú tí quimalakachanit quimaxquí ixtalacapastacni tú nacuán. 17 Nac ley nima limapaksinanátit huan para chatuy lacchixcuhuín acxtum tú talichihuinán tlan cacanajlanicán tú tahuán. 18 Aquit ccahuaniyán, quintachihuín kalhí chatuy testigo, aquit y Quintícú tí quimalakachanit.

19 —¿Nicu huí mintícú? —takalasquínilh amá lacchixcuhuín.

—Huixín nį lakapasátit quintįcú porque nį catziyátit ticu yá chixcú aquit; para ixcatzítit ticu yá chixcú aquit nạ ixlakapástit quintįcú.

20 Jesús cạtạchihuínalh jaé fariseos acxni ixchihuįnama ixlacaquilhtįn pụsiculan ní ixtahuilạna cajas ixcạpụmujụcán lįmosnas, pero nį tálįlh nac pụlạchįn porque yạ ixlakchán ixhora natamacamạstá.

Jesús lịchihuịnán lạ ama lakán ixtịcú

21 Nį ixlįmakạs Jesús cạhuanipá jaé takalhchihuín:

—Huixín amán quilạlacaputzayáu ana ní cama an pero nį lá pạt chipinátit ní cama chạn porque antes naquilạtakạsáu pạt tạnįyátit mintalạkalhįncán nac milatamạtcán.

22 Amá lactalįpạu lacchixcuhuín tzúculh tarạhuaní:

—Jaé chixcú mạx amạca maknįcán ixacstu, huá quincạlįhuaniyán nį lá catichấu ana ní ama chạn.

23 —Mimpụlatamạncán huí tụtzú y aquit quimpụlatamạn huí talhmán. Huixín xala cạquilhtamacú y aquit nį xala cạquilhtamacú. 24 Aquit ccạhuanín pạt tạnįyátit mintalạkalhįncán nac milatamạtcán para nį cạnajlayátit aquit amá chixcú tí minįtán cạlakmạxtuyán. ¡Xlįcạna ama cạmạknįyán mintalạkalhįncán para nį quilạlįpạhuanáu!

25 —Quilạhuaníu, ¿ticu yá chixcú xlįcạna huix? —takalasquinipá.

26 —Nį caj maktum ccạhuaninįtán. Aquit tlạn xaccạlįchihuįnán y xaccạlįyạhuán tú nį tlạn tlahuayátit, pero tí quimạlakachạnįt lacasquín cacmásįlh tú xlá lacasquín. Xlá tancs kalhí ixtalacapạstacni.

27 Xlacán nį tamạkachákxįlh xlacata Jesús ixcạlįtạchihuįnama Dios, 28 huá cạlįhuanipá:

—Huixín pạt akxtokohuahuacayátit talhmán Ixkahuasa Dios y hasta acxnicú pạt mạkachakxįyátit ticu yá chixcú xlįcạna aquit. Nạ pạt catziyátit xlacata tú ccạmạsįniyán huá tú quihuaninįt Quintįcú y nį quįcstu clacputzanįt naccạmạkalhchihuįnįyán. 29 Dios quimạlakachạnįt y xlá nįcxni quiakxtakmakán, siempre quimạxquí ixtalacapạstacni porque huata ctlahuá tú lakatí.

Tí ixtachín ixtalakalhín Jesús tlạn lakmạxtú

30 Acxni takaxmatkọlh ixtachihuín Jesús makapitzi amá lactalįpạu lacchixcuhuín tzúculh tacạnajlá xlacata Jesús huá Cristo ixuanįt tí ixmạlacnụcanįt ama cạlakmạxtú.

31 Pero Jesús cạhuánilh:

—Aquit camán cạlįmacạnán quidiscípulos tí quintakaxmatní, para xlįcạna latapạyátit y mạkantaxtįyátit tú ccạlįmạpaksįyán; 32 y chuná pạt acxcatzįyátit stalanca

talacapastacni, y jaé stalanca talacapastacni ama lakmaxtú milistacnicán.
33 —Aquín ixlitalakapasnicán Abraham y nicxni tí quincalinitán la tachín chuta nacscujáu. ¿Tucu lacasquina caclimakachakxíu namá mintachihuín: "Jaé stalanca talacapastacni ama lakmaxtú milistacnicán"?
34 Jesús cahuánilh:
—Amá tí tlahuá talakalhín la ixtachín talakalhín litamakxtaka. 35 Chatum tachín ni lá tlahuá tú lacasquín, pero aquit Ixkahuasa Dios ni tachín. 36 Huá ccalihuaniyán huata aquit tlan ccalakmaxtuyán. ¡Tí matlaní caclakmáxtulh yaj ixtachín ixtalakalhín ama tamakxtaka! 37 Aquit ccatzí xlacata Abraham camalacatzuquinitán, pero ni makslihuekeyátit ixtalacapastacni porque lhuhua huixín ni matlaniyátit tú ccamasiniyán y huá xlacata quilaliimaknipututnáu. 38 Aquit ccamasiniyán y ctlahuá tú cacxilhnit y ckaxmatnit nac ixpaxtun Quintícú, y huixín na tlahuayátit tú camalacpuhuaniyán mintícucán xala jaé caquilhtamacú.
39 —Aquín quintícucán Abraham —tahuánilh Jesús.

Tí tatlahuá tú ni tlan la ixcamán tlajaná

Pero xlá cahuánilh:
—¡Ni para ccanajlá! Porque Abraham ni ixtláhualh tú tlahuayátit huixín. 40 Aquit ccamasiniyán ixtalacapastacni Dios nima quimasínilh, pero huixín ni canajlayátit y huá quilaliimaknipututnáu. 41 ¡Huixín tlahuayátit tú calimapaksiyán mintícucán xala jaé caquilhtamacú!
—¿Niculá quilaliimacamanáu? Aquín ckalhiyáu chatum Quintícucán, huá Dios. ¡Aquín ni clakahuanitáu nac calactijyín, Dios quincalacsacnitán! —takalhtínalh xlacán.
42 —Para Dios Mintícucán, ¿huanchi ni quilalipahuanáu? Aquit cminitanchá ixpastun Dios; xlá quimalakáchalh ni quicstu ctaclhcanit naccalakminán. 43 Aquit ccatzí huixín ni makachakxiyátit quintachihuín porque huí tí camalakatziyán. 44 Xlá lakatí akskahuinán, y lata tilacatzúculh caquilhtamacú camaxquí cristianos lixcájnit ixtapuhuán xlacata ni natamatancsá ixlatamatcán. Jaé tí camalakatziyán huá tlajaná, huixín la ixcamán pues xlá acpuxcún catuyahuá takskahuín. 45 Huá xlacata masqui aquit ccamasiniyán ixtalacapastacni Dios huixín nicxni lá canajlayátit. 46 Para tí catzí ckalhí talakalhín, caquihuánilh. ¡Lata milihuakcán ni lá tí quimalulokní ctlahuanit aktum talakalhín! Aquit Ixkahuasa Dios y ccamaxquiyán ixtalacapastacni huá xlacata clipuhuán la ni quilalipahuanáu. 47 Amá cristianos tí xlicana talipahuán

Dios tapaxahuá acxni takaxmata ixtachihuín, y huixín ni lipahuanátit Dios huá ni licanajlayátit quintachihuín.

Lilhcacán Jesús makachiyanit tlajaná

48 Amá xanapuxcun judíos talikalhkamánalh Jesús:

—¡Takalhín chixcú! La xalac Samaria chihuinana; ni cakskahuinanáu acxni ccahuanín xlacata makatlajanitán tlajaná.

49 —Tó, aquit ni quimakatlajanit tlajaná. ¿Cacatzi huana ni makachakxiyátit xlacata huata clakachixcuhuí Quintícú? Huixín chá likalhchiyanampanántit ixtacuhuiní. 50 Aquit ni lanca cuamputún nac milacatincán, ¡ni clactlancán! Pero tí quimalakachanit lacasquín naquilakachixcuhuicán, y huá amá camalacapú tí ni quintalipahuán. 51 ¡Pero tí tlahuá tú climapaksinán nicxni ama ní siempre ama latamá! —cakálhtilh Jesús.

52 Xlacán tahuanipá:

—Chí tlan cmalulokáu makachiyanitán tlajaná, porque Abraham y huak profetas siempre tánilh y huix huana xlacata tí tlahuá mintapáksit ni ama ní. 53 Para Abraham y profetas tánilh, ¿ticu huix tatalacastúcpat? ¿A poco huix makatlajaya quintícucán Abraham?

Jesús liactalaputuncán chíhuix

54 Jesús cakálhtilh:

—Para quicstu xaclacpútzalh la naclactlancán cmilacatincán tú xaccahuanín nitú limacuán. Pero Quintícú tí limacapinátit Dios, calimalacahuanimán ticu yá chixcú aquit. 55 Huata aquit clakapasa Dios, huixín ni lakapasátit. Pero lata tú ccahuaniyán huak xlicana, y para xaccahuanín akspita tachihuín na akskahuiná xacuá la huixín. Aquit ccatzí tí Quintícú huá climakantaxtí tú quilimapaksí. 56 Militalakapasnicán Abraham paxáhualh acxni cajcú ixlacpuhuán la cama kalhí quilitlihueke; xlá ácxilhli jaé quilhtamacú nac ixtalacpuhuán y mas paxahuakolh.

57 Amá lacchixcuhuín takalasquínilh:

—¿Nicu liacxilhnita quilitalakapasnicán Abraham ixuanit si ni para ítat ciento cata kalhiyán?

58 —¡Huixín ni catziyátit xlacata aquit clatamanit lata ya para ixlakahuán Abraham! —cakálhtilh Jesús.

59 Amá lactalipau lacchixcuhuín lata tasítzilh tásacli chíhuix xlacata natactalalín Jesús, pero xlá catatzéknilh y táxtulh amá lanca pusiculan xla Jerusalén.

9

Jesús maksaní chatum lakatzín

1 Jesús takastáyalh chatum lakatzín; 2 ixdiscípulos takalasquínilh:

—¿Huanchi lakatzín lakáhualh namá chixcú? ¿Chá lin lhuhua talakalhín? o ¿xanaticún ixtatlahuanit lhuhua talakalhín?

3 —Ni para huá, ni para xanaticún talín cuenta. Xlá lakáhualh lakatzín porque Dios lilhcanit ama masí ixlitlihueke nac ixmacni namá chixcú. 4 Quilitlahuatcán ixtascújut amá tí quimalakachanit lata cacuhuiní porque amajá tanú catzisní y yaj lá tí ama scuja. 5 Pero lata clama nahuán caquilhtamacú aquit ni cama limakxtaka cmastá quintaxkáket —cakálhtilh Jesús.

6 Astán Jesús lilhkómalh ixchújut actzu tíyat y lacahuílilh nac ixlakastapu amá lakatzín. 7 Xlá limapáksilh:

—Capit lakachakaya nac taxtunú nimá huanicán Siloé (jaé tachihuín huamputún: "tí malakachancanit").

8 Amá lakatzín alh lakachaká y tuncán lacahuánalh. Makapitzi tí ixcatasquihuayán y tí ixtalakapasa tzúculh tahuán:

—¿Ni huá jaé lakatzín tí squihuayán?

9 Makapitzi ixtakalhtinán:

—Huá namá lakatzín.

Y tunu ixtahuán:

—Ni huá, pero na chú tasí.

Xlá cahuánilh:

—Aquit namá tí lichihuinampanántit.

10 —¿Niculá tlahuán xlacata tlan nalacahuanana? —ixtakalasquiní.

11 —Namá chixcú tí huanicán Jesús, laklhkómalh actzu tíyat quilacahuílilh nac quilakastapu y quihuánilh cacalh lakachaká nac taxtunú xla Siloé. Aquit ckaxmátnilh y chí tlan clacahuanán —cakálhtilh amá chixcú.

12 —¿Nicu alh namá chixcú? —takalasquinipá.

—Ni ccatzí ní alh —kalhtínalh.

Fariseos tamakalhapalí amá lakatzín

13-14 Jaé chichiní acxni maksánilh Jesús amá lakatzín sábado ixuanit y como ixlihuancán makapitzi talilh amá lakatzín ixlacatincan fariseos. 15 Xlacán takaláSquilh la ixaksananit y lakasut calacspítnilh la Jesús laklhkómalh tíyat, astán lacahuílilh y acxni lakachákalh tlan lacahuánalh.

16 La takaxmatkolh tú cahuánilh amá lakatzín, makapitzín tzúculh tahuán:

—Namá chixcú ni lipahuán Dios lakmakán ixtapáksit huá liscuja jaé chichiní.

—¿Puhuanátit para ixkálhilh talakalhín tlan ixcatláhualh jaé lanca tascújut? —ixtakalhtinán makapitzi. Y ni lá ixtalaccaxlá.

17 A ver ticu ixuán tú xlicana mejor tampá takalasquínilh amá lakatzín:

—Huix, ¿niculá limacapina namá chixcú tí malacahuanín?

—Aquit climacán chatum profeta tí malakachanit Dios —cakálhtilh.

18 Xlacán ni ixtacanajlá para lakatzín ixuanit amá chixcú y hasta tamatasaninínalh ixnaticún y takalasquínilh:

19 —¿Xlicana huá jaé minkahuasacán? Xlá huan lakatzín lakáhualh y ccatziputunáu, ¿nicu lilacahuanán chí?

20 —Huá jaé quinkahuasacán, xlá lakatzín lakáhualh, 21 pero ni ccatziyáu niculá tláhualh xlacata nalacahuanán, y ni para ccatziyáu tí malacahuánilh. ¿Huanchi ni huá kalasquiniyátit, pues xlá chixcutá y yaj mininí naclacatitayayáu?

22-23 Amá lakkolún chuná jaé takalhtínalh porque ixtajicuaní amá fariseos. Pues xlacán ixtalimapaksinanit cacatamacxtuca nac sinagogas amá cristianos tí ixtahuán xlacata Jesús huá Cristo tí ximinit calakmaxtú.

24 Amá fariseos tatasanipá amá lakatzín ixlimaktuy, y tahuánilh:

—Capaxcatcatzini Dios tú tlahuanit milacata y ni calipáhuanti Jesús porque namá chixcú kalhí lhuhua talakalhín.

25 —Aquit ni ccatzí para kalhí talakalhín o nitú ixkásat, aquit huata ccatzí xlacata lakatzín xacuanit y chí tlan clacahuanán.

26 —Pero, ¿niculá tlahuán? ¿Tucu tlahuanín xlacata namalacahuaniyán? —takalasquinipá ixlimaktuy.

27 Amá chixcú catarahuánilh:

—Ccahuaninitaná ni caj maktum y ni canajlayátit. ¿Huanchi lacasquinátit caccahuaniparán? ¿A poco na pat lipahuanátit ixtachihuín?

28 Xlacán tzúculh talikalhkamanán, y astán tahuánilh:

—Huix lipahuana namá chixcú y aquín ccanajlayáu ixtachihuin Moisés 29 porque ccatziyáu la Dios tachihuínalh, y namá chixcú ni para ccatziyáu ní minitanchá.

30 —¡Aná chí aktzankanitántit! Huixín ni catziyátit ní minitanchá, pero acxilhpanántit la camalacahuaní lakatzín. 31 Catihuá catzí xlacata Dios camaxquí ixtapuhuán tí tlahuá ixtapáksit y ni takalhí talakalhín, y tí tatlahuá talakalhín nitú camaxquí. 32 Lata tilacatzúculh caquilhtamacú ni latamanit chatum chixcú tí limalacahuaní ixlitlihueke chatum lakatzín. 33 Huá ccalihuaniyán calacpuhuántit: para jaé chixcú

ixkálhilh talakalhín, ¿puhuanátit tlan ixmalacahuánilh chatum lakatzín?

34 Amá fariseos yaj lá tatálalh y tahuánilh:

—¡Acs cataya takalhin chixcú! Lata tilakáhuanti kalhiya talakalhín huá liakxtakájnanti. ¿Nicu lipuhuana chí huix naquilahuaniyáu tú quilitlahuatcán?

Amá fariseos tamáxtulh nac sinagoga.

Tí talacahuanán mas takalhí talakalhín

35 Jesús cátzilh tú ixpaxtoknit amá chixcú y acxni tatánoklhli huánilh:

—¿Huix ixcanajla ixtachihuin Xatalacsacni Chixcú?

36 —Señor, quihuani ticu namá chixcú, aquit ccanajlaputún ixtachihuín.

37 —Pihuá tí acxílhpat y tachihuinamán. Aquit namá tí minitán calakmaxtuyán.

38 —Quimpuchinacán, aquit clipahuanán —huanikolh amá chixcú Jesús y tatzokostánilh ixlacatín.

39 Xlá chihuinampá:

—Aquit cminit calilacahuanán ixkasatcán cristianos caquilhtamacú. Amá tí la lakatzín ixtalamana porque nitú ixtamakachakxí tlan talacahuanán, y tí talacahuanán tapuhuán porque lakskalala ni ama quintakaxmata.

40 Aná ixtalayana lacatzú makapitzi fariseos y xlacán tahuánilh:

—¿Huix puhuana xlacata laktzín clamanáu?

41 Jesús cakálhtilh:

—Aquit ccahuaniyán, para huixín ixlitanútit lakatzín tí nitú makachakxí, nití ixcamaxokonín mintalakalhincán, pero como huanátit huak makachakxiyátit porque lacahuananátit, pat xokonanátit.

10

Jesús litanú ixmaktakalhna borregos

1 'Amá tí kalhpakosa ixcorralhcan borregos limacancán chatum kalhaná porque tí ni kalhaná siempre lactanú nac puhuilhta. 2 Chatum ixpuchina borregos lactanú nac puhuilhta y maliquiní tí makxtakcanit namaktakalhnán nac corral. 3 Xlá catasaní ixborregos y acxni takaxmata la camapacuhuí ixpuchinacán, tuncán takalhlakapasa y putum catamacxtukó. 4 Xlá cacpulaní ixborregos y huak tatakoké porque talakapasa ixpuchinacán. 5 Pero para catasaní tunu cristiano ni tatakoké, mas cha tatzalaní porque ni takalhlakapasa ixtachihuín tunuj chixcú.

6 Jaé takalhchihuín ni tamakachákxilh amá fariseos ni tacátzilh tú ixcalimasiniputún 7 y huá calihuánilh:

—Tancs ccąhuaniyą́n, aquit namá puhuįlhta ní lactanųcán cąmąxtucán borregos. 8 Ląta yą xacmín taminįt lhųhua kalhąnanį́n y maknįnanį́n tí tąklhpąkosnįt corrąl, pero quiborregos nį tatakokenįt. 9 Aquit clįtanú namá puhuįlhta ní lactanųcán nac corrąl. Amá tí lactanú jaé puhuįlhta ama taxtuní, pues tląn tanú y taxtú cąlįtlą́n y ama takąsa sákat tú nalįhuayán, y nalįkalhkasa. 10 Chątum kalhąná huata min kalhán, maknįnán y lactlahuá tú tanųma nac corral, pero aquit cminįt cąmącamaja ixnacujcán quiborregos xlacata nįtú nacątzankąní ixlatamątcán.

11 Jesús como tįtum ixyąhuanįt ixtalacpąstacni, cąhuanikǫlh:

—Aquit ną clįtanú ixmaktakalhnacan borregos, y chątum tląn ixmaktakalhna borregos tí cąlakalhamán ixquitzistancanį́n nį laccatzán ixlįstacni mąsqui ixmaknįca ixlacatacán. 12 Pero amá tasącua tí mącuentajnįcán borregos y huata xokonicán acxni acxila mima ląpánįt cąlįkosnán, cąpųtlaká y cąhuá. 13 Jaé tasącua tí xokonicán, tząlá porque amá borregos nį xlá huá nį cąlįlakcatzán. 14 Aquit ixmaktakalhna borregos y ccąlakapasa tanatunu tí quintakoké, y xlacán ną quintalakapasa; y mąsqui nį cąnajlayątit chuná jaé clakapasa aquit Quintįcú, y xlá ną chuná quilakapasa. 15 Hasta quilįstacni cama lįxokǫnán ixlacatacán quiborregos.

16 'Chí ccąhuaniyą́n, ną ccąkalhí tunuj quiborregos ąlacatunu, pero cama cąlįmín y lakxtum cama cątlahuá xlacata pųtum natahuán y huata quintachihuį́n natakaxmata porque aquit ixmaktakalhnacan borregos.

17 'Quintįcú quilakalhamán porque nį cama tatuhuaja cmąstá quilįstacni ixlacatacán, pero nį para ixlįmakąs cama maklhtįnampará quilįstacni. 18 Nį lá tí quimąlaksputú para nį cmątląní, aquit cama mąstá quilįstacni porque clacasquín. Xąhuá ckalhí lįtlihueke nacmacamąstá quilįstacni nacní, y ną ckalhí lįtlihueke naclacastacuanán xnįta clacasquín. Quintįcú quimąxquįnįt jaé lįtlihueke.

19 Lą takaxmatkǫlh ixtachihuįn Jesús amá fariseos tzucupá tarąlįhuaní ticu ixaktzankąnįt.

20 Makapitzi ixtahuán:

—Jaé chixcú chiyanįt makatlajanįt tlajaná. ¿Huąnchi caso tlahuayątit?

21 —Tí makatlajanįt tlajaná nį chihuinąn lą jaé chixcú. Xąhuá, ¿puhuanątit chątum tlajaná tląn mąlacahuąní chątum lakatzín? —ixtakalhtįnán tunu.

Xalactalipąu judíos talakmakán Jesús

22 Amá quilhtamacú tánulh ixquilhta calonkni y nac
Jerusalén lákchalh ixtacuhuiní "ixchichiní pusiculan". 23 Jesús
ixlapulá nac pusiculan lacatum ní ixlimapacuhuicán Portal
de Salomón, 24 y aná tamalacatzúhuilh makapitzi xanapux-
cun judíos y takalasquínilh:

—¿Hasta xnicu quilaliakskahuimanáu nahuán mintachi-
huín? Para xlicana huix Cristo tí ama quincalakmaxtuyán,
¡tancs quilahuaníu!

25 —Ni caj maktum ccahuaninitán y ni canajlayátit.
Xahuá huak quintascújut nimá ccalimalacahuaniyán,
Quintícú quimatlahuí y huá tamáluloka ticu yá chixcú
aquit. 26 Huixín ni canajlayátit porque ni catatamakstokátit
quiborregos tí ccacuentaja. 27 Amá cristianos tí talitanú
quiborregos ccalakapasa y xlacán na quintalakapasa, y
acxni takaxmata quintachihuín quintakoké. 28 Aquit cama
camalacastacuaní ixlistacnicán xlacata ni natalaktzanká
y siempre natalatamá nac quimpaxtún. 29 Quintícú
nití makatlajá y huá quimacamaxquinit jaé borregos tí
calacsacnit naccacuentaja, y ni lá tí ama quimakamaklhtí
nac quimacán, na chuná ni lá tí makamaklhtí Quintícú,
30 porque aquit y xlá acxtum ckalhiyáu quilimapaksincán.

31 Amá lacchixcuhuín tásacli chíhuix xlacata natactalalín
Jesús, 32 pero xlá cakalasquínilh:

—Dios quimatlahuinit lhuhua laclanca tascújut ixlacat-
acán cristianos. ¿Chí neje ni matlaniyátit y huá ama
quilaliactalalináu?

33 —Ni xlacata mintascújut camán calimaxquiyán, camán
cactalalinán porque likalhkamanana Dios taralacataquiya, y
huix chatum chixcú —takalhtínalh.

34 —Lacatum ní tatzoknit ixtapáksit Dios huan: "Huixín
la Dios." 35 Xlá calimácalh Dios amá cristianos tí takáxmatli
y tatláhualh ixtapáksit, y tú huan nac Escrituras ni ak-
skahuinán. 36 Aquit ccahuaninitán xlacata Dios quilac-
sacnit y quimalakachanit caquilhtamacú, entonces, ¿huanchi
puhuanátit ctaralacataquima para ccahuaniyán: "Ixkahuasa
Dios aquit"? 37 Para aquit ni xaccalimalacahuanín ixtascújut
Dios tlan ni ixquilacanajlaníu tú xaccahuanín. 38 Pero chí acx-
ilhnitántit, ¡pues siquiera calipahuántit tí quimatlahuí namá
tascújut masqui aquit ni caquilalipahuáu! Aquit huata cla-
casquín camakachakxítit xlacata Quintícú lama nac quintala-
capastacni y aquit na clama nac ixtalacapastacni —cakálhtilh
Jesús.

39 Xlacán talimpútulh nac pulachin pero Jesús catzalánilh
40 y alh ixaquilhtutu kalhtuchoko Jordán pakán ní Juan

Bautista ixcąkmunú cristianos. 41 Aná latámąlh laktzú y
lhụhua xala amá pụlataman ixtahuán:
—Juan nį cątlá*hualh* laclanca tascú*jut*, pero ląta tú
ixlįchihuįnán jaé chixcú huąk quįtaxtunįt.
42 Lhụhua cristianos tacąnájlalh xlacata Jesús huá Cristo
ixuanįt tí ixama cąlakmaxtú.

11

Ixamigo Jesús huanicán Lázaro pụtí tątat

1-2 Nac aktum actzu cachiquín huanicán Betania ixlama
María amá puscąt tí ąstán lįtụchékẹlh perfume Jesús y
lįtụmąscącalh ixchíxit. Xlá ixcątąlama ixtącam huanicán
Marta y xachixcu ixtącam Lázaro snụn ixtątatlá. 3 Marta y
María tamąlakachąnilh tachihuín Jesús xlacata cahuanica:
"Miamigo Lázaro snụn tątatlá."
4 Acxni huanica jaé tachihuín Jesús huá:
—Namá tątat nį ama pụtí, Dios ama lįtlahuá ixtascú*jut*
y chuná aquit Ixkahuasa camán cąlįmąlacahuąnįyán quin-
tascú*jut* ixmacni jaé chixcú xlacata naquilakachixcuhuįcán.
5 Jesús snụn ixcąlakalhamán María, Marta y Lázaro, 6 pero
nį sok cąlák*alh* y tamák*xtakli* aktuy chichiní amá pụlatamąn.
7 Pero ixlįtụxama cąhuánilh ixdiscípulos:
—Chí amąnáu nac Judea.
8 —Maestro, ¿huąnchi pímpąt aná? Pues nį kalhí
lhụhua quilhtamacú acxni xanapuxcun judíos xala aná
ixtalįmaknįputunán chí*huix* —tahuánilh.
9 —Huixín catzįyátit xlacata aktum chichiní kalhí akcụtuy
hora y tí tląhuán cącuhuiní nį akchakxa porque lįlacahuąnán
taxkáket nįmą huí cąquilhtamacú. 10 Pero tí tląhuán cątzisní
tląn akchakxa porque cąpaklhtụtá y nį lacahuąnán. 11 Xąhuá
huixín nį catzįyátit xlacata quiamigo Lázaro lhtatanįt y chí
aquit cama mąlacastacuaní —cąhuánilh ixdiscípulos.
12 Xlacán ixtapuhuán Lázaro caj ixjaxma huá ixlįlhtatanįt
huá xlacata talįhuánilh Jesús:
—Para caj lhtatanįt entonces ama aksąnán.
13 Como nį tamąkachákxįlh xlacata Lázaro ixnįnįt 14 xlá
tancs cąhuánilh:
—Lázaro nįlh, 15 y cpąxahuá lą nį ctamákxtakli aná pues tú
pąt acxilątit ama cąmacuaniyán xlacata mąs nacąnajlayątit
ticu yá chixcú aquit. Chí tuncán amąnáu acxilą́u quiamigo-
jcán.
16 Ixdiscípulos Jesús tí ixuanicán Tomás ixtalįmąpącuhuí
"Gemelo", cąhuánilh xąmakapitzi discípulos:
—Aquín nąą catąahuí quimaestrojcán xlacata acxtum
natąnįyą́u para tamaclacasquiní.

Jesús chạn nac Betania

17-19 Lạta nac Betania hasta nac Jerusalén ixkalhí aktuy kilómetro ạítat ixlịlakamákat y huá xlacata lhụhua lactalịpạu judíos ixtaminịt ixchic María y Marta xlacata natamạxquí lịcamama lạ ixtamakatzankạnịt ixtạcamcán. Lázaro ixkalhịyá aktạti chichiní lạta ixmujụcanịt acxni chạlh Jesús nac Betania.

20 Istzankạní ạlaktzú nachán nac ákxtaka acxni Marta huanica ixmima Jesús. Xlá lacapala alh lakapạxtoka, pero María nị táxtulh.

21 —Señor, para juú lápạt ixtihua quintạcamcán nị ixtínịlh 22 porque ccatzí xlacata Dios ixtimạlacastacuánịlh para huix ixtimáksquinti —huánilh Marta.

23 —Mintạcam ama latamạpará —kálhtịlh Jesús.

24 —Jé, ama latamạpará acxni natalacastacuanán huạk cristianos tí tanịnịt —kalhtínalh.

25 Jesús tancs huánilh:

—Aquit cmạlacatzuquịnịt latámạt y ckalhí lịtlihueke ccạmạlacastacuaní ixlịstacni tí quilịpạhuán. Amá tí quilịpạhuán mạsqui canịlh cama pụspitnipará ixlịstacni, 26 porque amá tí cạnajlá quintachihuín cmạxquí sạsti ixlatámạt xlacata nịcxni nalaksputa.

Jesús kalasquínilh Marta:

—¿Huix cạnajlaya quintachihuín nịmạ cuaninịtán?

27 —Quimpụchinacán, aquit clịpạhuanán y ccạnajlá huix Cristo Ixkahuasa Dios tí xackalhịmạnáu ama quincạlakmạxtuyán cạquilhtamacú.

Jesús laktasá Lázaro

28 Ạstán Marta alh mạtạsí ixpịpí María y chuné tzẹk huánilh:

—Apenas chilh quimaestrojcán y tạchihuịnamputunán.

29 María tuncán tạyalh y lákalh Jesús, 30 pues xlá ixlayajcú ana ní ixtạtanoklhnịt Marta. 31 Amá lactalịpạu judios tí ixtaminịt tamạxquí lịcamama María y Marta, acxni tạcxilhli tạyalh y táxtulh lacapala, xlacán tatakókelh pues ixtapuhuán ixama laktasá ixtạcam ana ní ixmujụcanịt. 32 María lákchạlh Jesús, tatzokostánilh y huánilh:

—Quimpụchinacán, para juú lápạt ixtihua quintạcamcán chí lamajcú cahuá.

33 María lịcuánit ixlaktasá ixtạcam, y amá judíos tí ixtatakokenịt nạ nị lá tatálalh y talakáxtajli tziná. Jesús nạ nị lá tạlalh ixnacú y snun lakapútzalh. 34 Pero ạstán cạkalasquínilh:

—¿Nicu mujụcanịt mintạcamcán?

—Catat acxila xlacata nacatzịya —tahuánilh.

35 Jesús chạlh ní ixmujụcanịt y aná laktásalh ixamigo. 36 Amá lacchixcuhuín tzúculh tahuán:

—Snun ixtarapaxquí huá lilaktasá.
37 —Xlá malacahuánilh chatum lakatzín, ¿cha ni lá ix-
timalacastacuánilh Lázaro xlacata ni ixtínilh? —ixtahuán
makapitzi.

Jesús malacastacuaní Lázaro nac calinín
38 Jesús latiyá ixlakaputzanit y chuná chalh ana
ní ixmanucanit Lázaro ixlacahuaxcanit nac talhpán,
ixlacahuilicanit aktum lanca chíhuix.
39 —Camakenútit namá chíhuix —limapaksínalh Jesús.
—Quimpuchinacán, chí quincalayá pues kalhí aktati chich-
iní lata tínilh —kalhpaktánulh Marta.
40 —Aquit cuanín para quilipahuana pat lilacahuanana la
kalhí ixlitlihueke Dios —kalhtikolh Jesús.
41 Yaj mas tí chihuínalh y makenuca amá chíhuix, y Jesús
talacayáhualh nac akapún y chuné kalhtahuakánilh Dios:
42 —Tata, cpaxcatcatziniyán la siempre tlahuaya tú cmak-
squinán. Aquit ccatzí xlacata huix nicxni quinkaxmat-
makana, pero ckalhtahuakanimán xlacata natakaxmata jaé
cristianos y natacanajlá huix quimalakachanita.
43 La kalhtahuakakolh aktásalh:
—¡Lázaro, cataxtu ní tanúpat!
44 Amá nin táxtulh lata ixcaxyahuacanit acxni mujuca, ix-
makachicanit ixtatantuchín, ixlitalakatlapán lhákat.
Jesús calimapáksilh:
—Caxcúttit xlacata tlan natlahuán.

Malacapucán Jesús ixlacatincan xanapuxcun judíos
(Mt. 26.1-5; Mr. 14.1-2; Lc. 22.1-2)
45 Lhuhua amá judíos tí ixtanit talakpaxialhnán María acxni
tácxilhli la Jesús malacastacuánilh Lázaro talipáhualh xlacata
Dios ixmalakachanit. 46 Pero makapitzi lacapala talákalh
fariseos y tahuánilh lata tú ixtlahuanit Jesús. 47 Xlacán
tatatamákstokli xanapuxcun curas y tzúculh talacchihuinán:
—¿Tucu tlahuayáu? Jaé chixcú xlicana catlahuá laclanca
ixtascújut. 48 Para limakxtakáu calatámalh mas lhuhua cris-
tianos ama talipahuán y entonces xanapuxcun romanos
ama tapuhuán ama cataranicáu y natamín talactlahuá jaé
pusiculan y quimpulatamancán.
49 Amá cata ixmapaksinán Caifás, xlá lihua xapuxcu cura
ixuanit y ni ixmakachakxí para Dios ixmaquilhchanima tú
nalichihuinán y caj la cakalhchiyánalh cahuánilh ixcom-
pañeros:
—¡Huixín nitú catziyátit! 50 Pues ni makachakxiyátit xlacata
mas quincamacuaniyán canilh chatum chixcú y ni huak
quimpulatamancán calaktzánkalh.

51 Chuná jaé Caifás ni acxcátzilh para ixquilhchanit la
Jesús ixamaca maknicán ixlakapuxokocán cristianos xlacata
nataxtuní ixpulatamancán. 52 Xlá na cahuánilh ni huata
judíos ixama calakmaxtú sino que huak ixcamán Dios tí ixta-
lakahuanit caquilhtamacú.

53 Lata amá quilhtamacú xanapuxcun judíos talílhcalh y
talacpútzalh la natamakní Jesús. 54 Xlá táxtulh amá pulataman
Judea y alh lacatzú nac desierto aktum actzu cachiquín
huanicán Efraín; aná catalatámalh ixdiscípulos y yaj ixán ana
ní istzamacán.

55 Ni ixlimakas talacatzuhuipá ixpascuajcán judíos nima
ixtamakantaxtí cata cáta. Xamakas lhuhua cristianos xala
canihuá pulataman tzúculh tan nac Jerusalén; pula ix-
tachamputún xlacata nacaspalhcán y natalakachixcuhuinán
lata ya ixlakcháan lihua tacuhuiní. 56-57 Xanapuxcun curas
y fariseos ixtamastanit tachihuín xlacata tí ixcatzí ní huí
Jesús camalákslh xlacata namanucán nac pulachin. Huá
xlacata lhuhua nac fiesta ixtalacaputzá nac pusiculan. Ix-
tarakalasquiní:

—¿Tucu puhuanátit, cha namín nac fiesta, o ni catímilh?

12

María litucheké perfume Jesús
(Mt. 26.6-13; Mr. 14.3-9)

1 Istzanká akchaxán chichiní nalakcháan pascua nac
Jerusalén acxni Jesús chalh nac Betania ana ní ixlama
Lázaro amá chixcú tí malacastacuánilh calinín. 2 Nac ixchic
tahualhtátalh Jesús; Lázaro lakxtum catahuáyalh y María
ixcamujunima ixtahuajcán.

3 Ixlipuntzú María límilh aktum lanca frasco perfume
xla xánat huanicán nardo snun ixtapalh ixuanit. Xlá tlan
litucheképelh Jesús y astán litumascácalh ixchíxit. Amá per-
fume aktum litamakolh ákxtaka. 4 Amá ixdiscípulo tí ixama
macamastá huanicán Judas Iscariote cahuánilh xamakapitzi:

5 —¿Huanchi paxcat tlahuaca jaé perfume? Mejor ixtistaca
y xatumín ixticalimaktayaca pobres.

6 Judas ni xlacata ixcalakalhamán pobres chú ixchihuinanit
porque ixlakcatzán tumin, como huá ixmacpuxquicán
namaquí tumin siempre ixacmaxtú. 7 Jesús tachihuínalh:

—¡Calimakxtáktit tú tlahuama! Porque xlá caxtlahuamajá
quimacni acxni naquimujucán. 8 Xahuá pobres siempre
catalapanántit nahuán y tlan nacamaktayayátit, pero aquit
yaj makas camán catalatamayán.

Lázaro na lilhcacán amaca maknicán

9 Lhuhua cristianos tí ixtanittá nac Jerusalén tacátzilh xlacata Jesús ixchinit nac Betania y talh tacxila, y na ixtalakapasputún Lázaro amá tí malacastacuánilh nac calinín. 10 Acxni ixtacxila ixtalipahuán Jesús Dios ixmalakachanit, xanapuxcun judíos talílhcalh na ixama tamakní Lázaro 11 porque caj xlacata yaj ixcalipahuancán ixtachihuincán.

Jesús chan nac cachiquín xla Jerusalén
(Mt. 21.1-11; Mr. 11.1-11; Lc. 19.28-40)

12 Ixlichalí amá cristianos tí ixtaminit nac tacuhuiní xla pascua acxni tacátzilh xlacata Jesús ixmima nac Jerusalén, 13 tzúculh taquí ixpakán tzúcsuat y talh talilakapaxtoka Jesús. Xlacán ixtamaktasí:

—¡Clakachixcuhuiyáu Dios! ¡Tasicunatláu cahuá namá chixcú tí malakachanit Quinticucán Dios! ¡Clakachixcuhuiyáu namá rey tí namapaksinán nac Israel!

14 Jesús ixpuhuaca tantum burro y chuná jaé makantáxtilh amá tachihuín nima ixtatzoknit ixlacata:

15 Capaxahuátit y ni cakatuyúntit tí lapanántit nac cachiquín
xla Jerusalén;
cacxílhtit rey tí ama camapaksiyán
calakmimán y putahuacanit tantum burro.

16 Ixdiscípulos ni sok tamakachákxilh tú ixquitaxtunit, acxni lacastacuánalh y alh nac akapún tacátzilh la ixtacxilhnit lhuhua tú ixtatzoknit ixlacata Jesús.

17 Amá lhuhua cristianos tí taquílalh cBetania nac ixchic María ixtacxilhnit la Jesús malacastacuánilh Lázaro nac calinín, ixtalichihuinán tú ixtlahuanit Jesús ana ní istzamacán. 18 Amá cristianos tí talh talakapaxtoka Jesús ixtanit porque ixcalitachihuinancanit la ixtlahuanit ixtascújut. 19 Pero amá fariseos ni talakátilh y tzúculh tahuán:

—¡Cacxílhtit chí laktzankanitáu! Huak cristianos talipahuamana namá chixcú.

Makapitzi griegos tatachihuinamputún Jesús

20 Makapitzi lacchixcuhuín xalac aktum pulataman huanicán Grecia na ixtaminit talakachixcuhuinán nac Jerusalén. 21 Xlacán tamalacatzúhuilh Felipe xalac Betsaida y tahuánilh xlacata ixtalakapasputún ixtatachihuinamputún Jesús. 22 Felipe alh huaní Andrés ixchatuycán talákalh Jesús y tahuánilh tú ixtalacasquín amá griegos. 23 Jesús cakálhtilh:

—Acchanit quilhtamacú amaca quilicxilhcán para cmacchaní quilitlihueke aquit Xatalacsacni Chixcú amaca quimalaksputucán xlacata tlan naccamaxquí ixlilatamatcán cristianos. 24 Cama catamalacastucniyán tú cama paxtoka: Ixtalhtzi cuxi acxni tamayachá catiyatni ní ixnacú, acpún y mastá ixtahuácat; y para ni ixnilh ixnacú nicxni ixlhúhualh

ixtahuácat. 25 Amá tí quimakslihuekeputún lakmakán tú
liꞌpaxahuá caquilhtamacú y xliꞌcana ama lakmaxtú ixliꞌstacni;
pero amá tí lakcatzán akxtakmakán tú kalhí ama makatzanká
tú lakcatzán. 26 Pues tí liꞌtanú quidiscípulo naquintakoké
nac ixlatámat yaj liꞌpuhuán tú kalhí caquilhtamacú huata
quintakoké xlacata aquit nactalatamá; y amá tí quimacuaní,
Quintiꞌcú ama lakachixcuhuí. 27 Chí huilhaj huilakolh
quintapuhuán nac quiliꞌstacni, max tlan xacuá: “Tata,
caquilakmaxtu tú cama lakchán”, pero, ¿huana chú
nackalhtahuaká si huá climiniꞌt caquilhtamacú?

28 Jesús kalhtahuakánilh Dios ixliꞌhuak ixtapuhuán:

—Tata, catlahua quilacata tú lacasquina xlacata
nacanajlacán la kalhiya miliꞌtlihueke.

Nac akapún takaxmátiꞌlh jaé tachihuíꞌn:

—Aquit cmasiniꞌt nac milacata tú clacasquín, pero cama
masiꞌpará mas lanca quiliꞌtlihueke xlacata huak naquin-
taliꞌlakachixcuhuí.

29 Lhuhua cristianos tí takáxmatli jaé tachihuíꞌn tzúculh
tahuán xlacata ixjiliniꞌt y tunu ixtahuán xlacata chatum
ixángelh Dios ixchihuiꞌnaniꞌt. 30 Jesús cahuánilh:

—Namá tachihuíꞌn huixín calakmín nakaxpatátit, aquit
niꞌtú quiliꞌmacuaní. 31 Acchaniꞌt quilhtamacú amaca
cataxokonancán cristianos, y tlajaná tí mapaksiꞌnán
caquilhtamacú acchaniniꞌt ixhora ama makatzanká
ixliꞌmapaksín. 32 Na acchama quilhtamacú amaca
quiakxtokohuacacán nac culus, pero huá jaé culus ama
quintaliꞌlakmín huak cristianos.

33 Jesús ixliꞌchihuinaniꞌt la ixamaca maknicán nac culus.
34 Amá cristianos takalasquínilh:

—¿A poco huix pat niya? Nac ixlibro Moisés cliꞌcatziniꞌtáu
xlacata Cristo tí ama quincalakmaxtuyán nicxni ama ní siem-
pre ama latamá, y para huix xliꞌcana Xatalacsacni Chixcú
¿huanchi huana pat niya? O ¿ticu liꞌchihuinámpat?

35 Jesús cakálhtiꞌlh:

—Aquit camajcú caliꞌlakaskoyuyán quintaxkáket alaktzu
quilhtamacú. Chí catlahuántit y calatapuliꞌtit pues staranc
tutanán. Astán ama min catzisní y tí tlahuamputún
capaklhtutá ni lá ama takasa tijia. 36 Chí kalhiyátit taxkáket,
caliꞌpahuántit tí calakaskoyumán xlacata na nakalhiyátit
taxkáket y nalakaskoyuyátit cmilatamatcán.

La chihuinankolh Jesús cakxtakyáhualh amá cristianos y
catzalánilh.

Isaías ixliꞌchihuiꞌnaniꞌt tí niꞌ ixtaliꞌpahuán Jesús

37 Jesús caliimalacahuánilh lhuhua laclanca ixtascújut Dios
amá judíos pero xlacán ni ixtacanajlanit para xlá Cristo ix-
uanit tí ixama calakmaxtú. 38 Jesús ni istzitzí pues pro-
feta Isaías ixlichihuinanit ixkasatcán jaé cristianos; chuné
ixtzoknit:
Quimpuchinacán, ¿ticu tacanajlanit quintachihuincán?
Lhuhua tascújut caliimalacahuánilh Dios, pero ni huak
tacanajlanit.
39 Amá cristianos ni huak ixtalipahuán Jesús y profeta Isaías
chuné ixcalichihuinanit:
40 Xlacán la lakatzín ixtalamana y snun ixlanit ixnacujcán,
huá ni ixtalilacahuanán ixlakastapucán,
nitú ixtalicanajlá ixnacujcán
y ni talákalh tí tlan camaksaní.
41 Profeta Isaías masqui makán ixlatamanit ixlacachinit la
ixama malacatzuquí lanca ixtapáksit Cristo.
42 Pero ni huak ixcalakchán jaé tachihuín porque lhuhua
xlicana ixtalipahuán Jesús hasta makapitzi xalactalipau
judíos na ixtalipahuán, pero ni ixtamaluloka ní tzamacán
pues ixtajicuaní fariseos para nacatamacxtucán nac sina-
gogas. 43 Jaé lacchixcuhuín mas ixtalakatí talitanú lactalipau
ixlacatincan cristianos, y ni ixtamatlaní Dios cacalikálhilh
lactalipau lacchixcuhuín.

Tí ni kaxmata ixacstu laktzankanit

44 Jesús cahuánilh huak cristianos:

—Amá cristiano tí quilipahuán na lipahuán Quintícú
tí quimalakachanit. 45 ¡Amá chixcú tí quililacahuanán
la calilacahuánalh ixtalacapastacni Quintícú! 46 Aquit
cminit calimalacahuaní cristianos quintaxkáket xlacata tí
naquilipahuán yaj capaklhtutá nalatapulí caquilhtamacú.
47 Aquit ni cminit camalacapú cristianos, cminit calakmaxtú
tí talaktzankanit y amá tí kaxmata quintachihuín y
tlahuá tú climapaksinán nitú ama xokonán acxni nalakó
caquilhtamacú. 48 Pero amá tí ni tlahuá nac ixlatámat
tú climapaksinán, ¡ixacstu laktzankanit! Quintapáksit
nima cmastanit ama tamalacapú tú ni kaxmatnit. 49 Lata
tú ccalimapaksinitán huak Quintícú quilimapaksinit
naccahuaniyán; aquit nitú climahuacanit. 50 Quintícú
kalhí talacapastacni nima tlan tancs lichancán nac
akapún y jaé talacapastacni huak ccahuaninitán pues xlá
quimacxcatzininit.

13

Jesús caliscuja catucheké ixdiscípulos

1 Ixtacuhuinican ixpascuajcan judíos ixlakchama amá catzisní y Jesús na ixcatzí xlacata ixlakchama quilhtamacú namakxtaka caquilhtamacú y nalakán Ixticú nac akapún.
2 Tlajaná ixmaxquinittá ixtalacpuhuán Judas Iscariote ixkahuasa Simón xlacata namacamastá Jesús ixmacancán ixenemigos.
3 Jesús ixcatzí xlacata huak ixlitlihueke nima ixkalhí Dios ixmaxquinit porque nac ixpaxtún ixtaxtunit y chí ixlakamapá Ixticú nac akapún.
4 ¡Jesús snun ixcalakalhamán ixdiscípulos tí ixcalacsacnit! Y acxni ixcatahualhtatama camasínilh ixlilanca ixtapaxquín pues Jesús táyalh, talákxtulh xala ixkalhni ixlhákat y litampulakchica aktum toalla.
5 Astán mújulh chúchut nac aktum tina y tzúculh catucheké ixdiscípulos ixcalitumascacá amá toalla.
6 Ixama tucheké Pedro xlá ni matlánilh y huánilh:

—¿Huanchi quilatucheke̱manáu si huix Quimpuchinacán?

7 —Chí huix ni makachakxiya tú ctlahuanit pero nachán quilhtamacú huix pat makachakxiya ni chuta ccaliscujnitán —kálhtilh.

8 —Huix ni caquintucheke. Ni cmatlaní naquiliscuja —huánilh Pedro.

—Para ni ctucheke̱yán, ni lá pat litanuya quidiscípulo tí quilipahuán.

9 —Para chú quitaxtú ni huata quintucheke, ¡cachekeko huak quimacni!

10 —Tí apenas paxkonit huata ixtujún pula xpalakán y tamaclacasquiní catuchákalh xlacata macláṇ nahuán. Huixín huak macláṇ masqui ccatzí chatum lixpalakanit talakalhín ixnacú.

11 Jesús ixcatzí tí ixama macamastá huá calihuánilh: “Chatum lixpalakanit talakalhín ixnacú.”

12 La catucheke̱kolh ixdiscípulos lhakapá xala ixkalhni ixlhákat, curucs tahuilapá y cakalasquínilh:

—¿Makachakxítit tú ixlacata ccalitucheke̱nitán? 13 Huixín quilamapacuhuiyáu Mimaestrojcán y Mimpuchinacán, y xlicana tú huanátit porque aquit cmacchaní tú quilalimacanáu.
14 Para aquit Mimaestrojcán y Mimpuchinacán ni clactlancán y ccaliscujnitán huixín quidiscípulos, mas camininiyán nalaliscujátit chatum chatúm.
15 Aquit mas lanca que huixín y cacpuxcunit ccaliscujnitán, huixín quilamakslihuekéu y mas cacaliscújtit xamakapitzi cristianos.
16 Tlan calacpuhuántit tú cama cahuaniyán, para chatum patrón caliscuja ixtasacua, chatum tasacua mas mininí nacaliscuja xamakapitzi. Chuna litum, tí lin aktum tachihuín alacatunu, ¿ticu mas talipau, tí lin amá tachihuín, o tí mástalh amá tachihuín?
17 Para huixín

tlahuayátit tú ccalimapaksinitán nicxni pat akatuyunátit nac milatamatcán.
18 'Chí camán cahuaniyán aktum tachihuín pero ni huak calakchanán, aquit ccalakapasa chatunu mintalacapastacnicán, pero ama kantaxtú nac quilatámat amá tú lichihuínalh Dios nac Escrituras: "Tí lakxtum ixquintahuayán ama quimacamástá." 19 Jaé tachihuín sok ama kantaxtú huá ccalihuaninitán xlacata ni napuhuanátit ccakskahuinitán y yaj naquilalipahuanáu. ¡Huixín ni camapalájtit mintapuhuancán quilacata!
20 'Chí na ccahuaniyán amá tí maklhtinán nac ixchic tí cama malakachá naquilichihuinán, namá cristiano la aquit caquimaklhtínalh, y tí quimaklhtinán na la camaklhtínalh Quintícú tí quimalakachanit —huá cahuanikolh Jesús.

Jesús liyahuá Judas Iscariote ama macamástá
(Mt. 26.20-25; Mr. 14.17-21; Lc. 22.21-23)
21 Acxni tuncán ixnacu Jesús tzúculh lipuhuán tú ixquitaxtuma y chuné catachihuínalh ixdiscípulos:
—Xlicana clipuhuán tú ccahuanimán, chatum lata milihuakcán ama quimacamástá ixmacancan quienemigos.
22 Huak ixdiscípulos tzúculh taralacacxila. Xlacán ni ixtacatzí tí ixlichihuinama, 23 y como nac ixpaxtún ixuí amá ixdiscípulo tí snun ixlakalhamán Jesús ixuilinit ixakxaka lacatzú nac ixcuxmún; 24 Simón Pedro tzúculh limacahuaní ixmacán cakalasquínilh tí ixlichihuinama, 25 y jaé discípulo tí ixuí mas lacatzú kalasquínilh Jesús:
—Quimpuchinacán, ¿ticu lichihuinámpat?
26 —Para catziputuna cácxilhti tí cama maxquí jaé actzu simita nima cama limacahuí tahuá —kálhtilh Jesús.
27 Xlá chékelh actzu simita limacáhuilh tahuá y máxquilh Judas Iscariote ixkahuasa Simón; y huata hualh amá simita tlajaná acmánulh ixtalacapastacni.
—¡Lacapala catlahua tú pat makantaxtiya! —huánilh Jesús.
28 Xamakapitzi ixdiscípulos tí takáxmatli ixtachihuín ni tamakachákxilh tú ixlichihuinama, 29 y como Judas ixmaquí tumin talacpúhualh ixlimapaksinit caalh xokó ixtahuajcán, o huí tú ixama masquihuí chatum pobre.
30 Judas lacapala táxtulh, y como punchuhuá istzisuanit ni tacátzilh ní alh.

Jesús limapáksilh cataralakalhámalh cristianos
31 La taxtukolh Judas, Jesús cahuánilh xamakapitzi ixdiscípulos:
—Acchanit quilhtamacú Dios ama masipará ixlitlihueke nac quimacni; masqui aquit ccamasininitán ixlitlihueke, tzanká nacalimalacahuaniyán ixlitlihueke ixlimapaksín nac

quimacni xlacata huaḳ nalakachixcuhuicán. 32 ¡Aquit na
cama kalhí quilitlihueke la xlá kalhí! 33 ¡Koxitanín huixín
quincamán! Casi cata laktzú ccatalamán camajá an nac
quimputáhuilh, y chí naccahuaniyán tú ccahuanikolh
chijcú amá judíos: Amán quilalacaputzayáu y ni amán
quilatakasáu pues ni lá pat chipinátit ní cama chan.
34 Huixín catziyátt la ccapaxquiniján y chí ccamaxquiyán
sasti tapáksit: Caquilamakslihuekéu y calapaxquítit chatum
chatúm ixlihuaḳ minacujcán. 35 Para huixín lapaxquiyátit
la ccahuaninitán nac caquilhtamacú pat calikalhicanátit
xlicana quidiscípulos tí quintatakokenit y quintakaxmatnit.

Jesús lilhcá Pedro ama huan ni lakapasa
(Mt. 26.31-35; Mr. 14.27-31; Lc. 22.31-34)

36 —Quimpuchinacán, ¿nicu pímpat? —kalasquínilh Pedro.
—Ana ní cama an huix ni lá pat quintakokeya, pero astán
pat quilakchipina —kálhtilh.

37 —Quimpuchiná, ¿chí huanchi ni lá ctakokeyán? Hasta
quilistacni xacmástalh lipaxáu caj milacata.

38 —Pedro, ¿xlicana ixmasta milistacni quilacata? Ni
ccanajlá porque pihuá jaé catzisní antes nakaxpata natasá
tantum puyu huix pat huana maktutu ni quilakapasa tí
nakalasquiniyán.

14

Jesús la tijia nima lichancán ixpaxtun Dios

1 Jesús cahuanipá:
—Nitú calipuhuántit nac minacujcán. Ccatzí lipahuanátit
Dios, huá ccalihuaniyán na quilalipahuáu aquit. 2 Aquit
ccahuaniyán, nac ixpulataman Quintícú tahuilana lhuhua
putáhuilh. Para nitú ixtahui aquit tancs xaccahuanín, pero
aquit ni ccakskahuiyán. 3 Cama cacaxtlahuaniyán ní nalat-
apayátit, y acxni nactlahuakó cama min catiyayán xlacata
acxtum naquilatalatamayáu nac quimputáhuilh. 4 Huixín
catziyátit ana ní cama chan y lakapasátit tijia ní lacchancán.

5 Tomás kalhpaktánulh y huánilh:
—Aquín ni ccatziyáu ní pat chipina, y para ni ccatziyáu ní
pímpat, ¿nicu naclilakapasáu tijia ní lacchancán?

6 —Aquit namá tijia, aquit ckalhí tancs talacapastacni,
aquit ckalhí lilatámat; amá tí ni quilactlahuán ni lá tancs
ama lakchán Quintícú Dios. 7 Quilahuaníu, ¿ni lakapasátit
Dios? Aquit cpuhuán lakapasátit porque chí acxilhnitántit
—kálhtilh Jesús.

8 —Quimpuchinacán, aquín ni clakapasáu.
Caquilamalakapasáu Mintícú y yaj cacticakalhputzán
—huánilh Felipe.

Tí lakapasa Jesús lakapasa Dios

9 —Felipe, makán ccatalapulayán y ya lakapasátit Quintícú.
¿Huanchi quihuaniya: "quilamalakapasáu Mintícú"? 10 ¿A
poco ni canajlaya para Quintícú lama nac quilatámat, y
aquit na clama nac ixlatámat? Quintícú quimaclacasquín
naccahuaniyán huak ixtapáksit y lata tú ccahuaninitán huá
quilimapaksinit, ni quicstu ctaclhcanit. 11 Para huixín
ni canajlayátit acxtum ctatlahuán Quintícú y xlá na acx-
tum quintatlahuán siquiera cacanajlátit ixtascújut nima
quimatlahuinit nac milatamatcán. 12 Xlicana ccahuaniyán,
amá tí quilipahuán na tlan ama catlahuá jaé tascújut nima
ccatlahuá, y maschá laclanca ama catlahuá porque aquit
cama lakchán Quintícú. 13 Y lata tú nalimaksquinátit quila-
cata, aquit cama calacatitayayán xlacata nacamaxquiyán
tú nasquinátit; Dios ama quilipaxahuá pues ama acxila
la tlahuayátit litlán quilacata. 14 Aquit ccamalacnuniyán
calimaksquíntit Dios quilacata tú maclacasquinátit y aquit
naccamaxquiyán.

Jesús malacnú ama malakachá tí chatum akskalhiná

15 'Para huixín quilapaxquiyáu catlahuátit nac
milatamatcán tú ccalimapaksinitán, 16 y acxni naclakchán
Quintícú cama huaní nacamalakachaniyán chatum
Akskalhiná Espíritu. Xlá ama camalakachaniyán Espíritu
Santo xlacata nacamaklhtinanán y camaxquiyán licamama.
17 Xlá ama mastá stalanca talacapastacni caquilhtamacú,
pero lhuhua cristianos ni ama talakapasa porque nicxni
taputzanit, ni para ama talilacahuanán ixlitlihueke.
Huixín amán catalatamayán porque pat lakapasátit acxni
nalakchinán.

18 'Aquit ni camán cakxtakmakanán la limaxkan
caquilhtamacú, camán catalatamayán canicxnihuá;
19 masqui camajá ní y nití naquiacxila huixín
naquilacxilhparayáu porque naclatamapará; y para
aquit naclatamapará na chuná huixín nalatamaparayátit
acxni naniyátit. 20 Acxni naclatamapará ixlimaktuy pat
makachakxiyátit xlacata Dios ni quiakxtakmakanit, siempre
quintalatamanit. Huixín na chuná pat latapayátit nac
quilistacni, y quilistacni ama catalatamayán. 21 Amá
cristiano tí quilakalhamán tlahuá tú climapaksinán, y tí
kaxmata tú climapaksinán Quintícú ama paxquí, y aquit
cama masiní ixnacú la tancs nalatamá y nicxni cama
limakxtaka —cahuanikolh Jesús.

22 Chatum ixdiscípulo Jesús na ixuanicán Judas, ni huá tí
macamástalh; xlá huánilh:

—Quimpuchinacán, ¿huana huata aquín ama quilatasiniyáu? ¿Huanchi ni pat catasiniya huak cristianos?
23 Jesús cakálhtilh:
—Aquit cama catasiní huak cristianos tí quintapaxquí y tatlahuá quintapáksit. Tí makantaxtí jaé tachihuín Quintícú ama paxquí y quinchatuycán camán lakmináu y acxtum ctalatamayáu. 24 Amá tí ni tlahuá tú climapaksinán ni quimpaxquí; jaé tú ccalimapaksimán chí ni aquit clacsacxtunit, Quintícú quimacxcatzínilh.
25 'Lata ctitzúculh catalatapuliyán ccahuaninitán jaé tachihuín. 26 Amá quilhtamacú acxni Quintícú nacamalakachaniyán Espíritu Santo tí nacamaxquiyán licamama y nacamaktakalhán, ama camalacapastacayán y camasiniyán para yaj aksanátit lata tú ccalimapaksinitán.
27 'Aquit ni lanca tú ccatamakxtakmán huata quintalacapastacni ccamaxquiyán, pero mas ama camakapaxahuayán pues nac caquilhtamacú nitítí macchaní la aquit cmakapaxahuanitán. 28 Nitú calipuhuántit, ni para calakaputzátit pues aquit ccahuaninitán xlacata cama camakxtakán, pero cama calakmimparayán. Para huixín xlicana quilapaxquiyáu calipaxahuátit la clakama Quintícú nac akapún y Quintícú mas lanca que aquit.
29 Aquit ccahuaninitán tú amaj quinquitaxtuní xlacata acxni lihua nalakchán latiyá naquilalipahuanáu ni napuhuanátit ccakskahuinitán. 30 Cata tziná ccatachihuinamán porque amá tí mastá lixcájnit tapuhuán caquilhtamacú acchanima hora ama quilikamanán. Xlá ni lá quimakatlajá para ni cmatlaní, 31 pero cama litamakxtaka xlacata nacmakantaxtí tú laclhcanit Quintícú, y xahuá chuná cristianos xala caquilhtamacú natacxila la clakalhamán y ctlahuá tú lacasquín —Jesús astán calimapáksilh ixdiscípulos catatáyalh y catatakókelh.

15

Jesús litanú pukalhtum uva
1 Astán Jesús cahuánilh:
—Aquit ctatalacastuca pukalhtum uva, y Quintícú ctamalacastuca xlá ixquinchanit. 2 Y quiakán ccatamalacastucán tí tlahuayátit quintapáksit. Tí kaxmata quintachihuín xlá ama podartlahuá xlacata namastá mas ixtahuácat, pero tí ni mastá ixtahuácat ama cactí namá quiakán.
3 'Quinticú calipodartlahuanitán quintachihuín pues aquit ccamasininitán la namastayátit mintahuacatcán. 4 Kantum ixakán uva ni mastá ixtahuácat para ni quilhtá nac xatzé

puḳalhtum uva y huixín para naą niį taquilhtayątit nac quintachihuín niį pąt mąstayątit mintahuacatcán. Siempre caliį tatlihuéklhtit quilacata y aquit naccąmątlihueklhán.
5 Porque aquit cliį tanú puḳalhtum uva y huixín quidiscípulos ccąliį mąnuyán quiakán. Amá quiakán tí quiliį taquilhuacá xlacata nacmątayaní y nacmątlihueklha ama mąstá lhuḳhua ixtahuácat; pero amá tí niį quiliį taquilhuacá niįcxni ama mąstá ixtahuácat, 6 y como quilakmakán y niį lacasquín quiliį tlihueke ama quiį taxtuní lą kantum ixakán uva niįmą scaca, ¡cąctićán y mąpuḳcán nac lhcúyąt! 7 Huixín para tlahuayątit tú ccąliį mąpaksiyán y niį quilątamacxtuyáu nac minacujcán, ląta tú namaksquinątit Quintįcú ama cąmąxquiyán.
8 'Tí xliįcana liį tanú quidiscípulo naą quintakoké caniįcxnihuá ama mąstá lhuḳhua ixtahuácat para cątlahuá liį tlán, y Quintįcú ama quiliį pąxahuá.

Niį tí casítziį lh acxtum calapąxquica

9 'Caliį latapątit quintachihuín xlacata catįhuá nacatzí lakapasątit Dios pues aquit ccąlakalhamanán xliįhuąk quinacú naą chuná lą Quintįcú quilakalhamán. 10 Para huixín tlahuayątit tú ccąliį mąpaksiyán, mąsiyątit lą quiląlakalhamanáu naą chuná lą acxni aquit ctlahuá tú quiliį mąpaksiniį t Quintįcú, cmąsí xliįcana clakalhamán. 11 Aquit ccąmącamaján huá ccąliįhuanín jaé tachihuín. ¡Niį tú caliį púhualh minacujcán capaxahuátit! 12 Aquit clacasquín calapąxquítit chątum chątúm lą aquit ccąpąxquiniįtán. Amá tí huan cąpąxquí ixamigos y niį tú tlahuá ixlacatacán acxni talaktzankąnit, ¡akskahuinán! 13-14 Aquit camán cąmąsiniyán lą ccąpąxquiyán y camán cąlimacąnán huixín xliįcana quiamigos y mininí nacxokonán milacatacán para tlahuayątit tú ccąliį mąpaksiyán. 15 Aquit niį ccąliį macąnán tasącua porque chątum patrón niį huaní ixtasącua tú ama tlahuá huata mąpaksí; chí ccąliį macąnán quiamigos porque aquit ccątącatzįniįtán tú quimącxcatzínilh Quintįcú, ¡niį tú ccamątzęknįniįtán! 16 Huixín niį quiląlacsacniįtáu, aquit ccąlacsacni naquilątakokeyáu porque clacasquín namąstayątit lhuḳhua mintahuacatcán, y para niį aktzankąyątit ląta tú naliįmaksquinątit Quintįcú quilacata xlá ama cąmąxquiyán. 17 Aquit niį clacasquín caląsitziįnítit, ¡siempre calapąxquítit!

Jesús liįchihuinán lą ama lakmakancán tí lipąhuán

18 'Lhuḳhua cristianos xala cąquilhtamacú quintalakmakán y huixín mąschá ama cąlakmakanán porque aquit ccątamacxtún cąquilhtamacú ní ixlaktzankąpąnántit. 19 Para huixín ixcąmakslihuekétit ixkasatcán catįhuá

ixcalakalhamán, pero como lakmakanátit tú tatlahuá casitzinicanátit. 20 Chí caksántit tú ccahuanín chijcú: chatum tasacua ni lá tatalacastuca ixpatrón, xlá siempre liactá ixtascújut. Aquit ctatalacastuca chatum patrón y quisitzinicán y quimputlakacán, entonces, ¿puhuanátit quintasacua ni nacasitzinicán y nacaputlakacán? Pero ni clipuhuán porque lhuhua takaxmatnit quintachihuín y na chuná huixín lhuhua ama takaxmata mintachihuincán.

21 'Amá cristianos tí ama casitziniyán caj quilacata talaktzankanit pues xlacán ni talakapasa Dios tí quimalakachanit. 22 Para aquit ni xactímilh camakalhchihuiní caquilhtamacú nití tú ixticaliyáhualh tú ni tlan tatlahuanit. Pero chí ni lá ama takskahuinán y tataquilhtlaní porque cminit camalacahuaní; 23 y amá tí quisitziní na sitziní Quintícú pues huak quintascújut nima ccalimalacahuánilh tamaluloka tí quimatlahuinit. 24 Pero xlacán masqui tácxilhnit ni tacanájlalh huá talikalhí lhuhua mas talakalhín. ¡Talakmákalh Quintícú y aquit na quintalakmákalh!

25 'Xlacán ni tacatzí para huá tamakantáxtilh amá tú ixtalichihuinanit profetas quilacata, lacatum nac Escrituras huan: "Ni tacátzilh tú xlacata quintalisitzínilh."

26 'Yaj makas tzanká Quintícú ama camalakachaniyán amá Espíritu Santo tí ama camaktakalhán y camaxquiyán licamama. Acxni nacalakchinán ama camaxquiyán stalanca quintalacapastacni y ama calitachihuinanán quilacata. 27 Huixín na amán quilalichihuinanáu ixlacatincan huak cristianos xala caquilhtamacú porque huixín quilatalatapulinitáu lata ctimalacatzúquilh quintascújut y catziyátit tú climinit caquilhtamacú.

16

Tú ixtascújut Espíritu Santo

1 Nac ixnacú Jesús táxtulh mas tachihuín y cahuanipá:

—Aquit ccahuanín jaé takalhchihuín xlacata ni nacamakaklhayán tú ama calakchanán. 2 Pues pat catamacxtucanátit nac sinagogas y hasta ama chan quilhtamacú pat camaknicanátit caj quilacata, y tí nacamakniyán ama puhuán tlahuanima aktum litlán Dios. 3 Xlacán ama camakniyán porque ni talakapasnit Dios ni para aquit quintalakapasnit.

4 'Acxni nalakchipinátit jaé ni tlan quilhtamacú caksántit xlacata aquit ccamacxcatzinín tú ixlakayanántit. Nitú xaccahuaninitán lata ccatalapulayán porque xaccatzí ccatalamán y ccamaktakalhán. 5 Pero chí clakamajá talatamá Quintícú tí quimalakachanit; huixín quilakalasquiníu

nicu cama, pero nį quilą́kalasquiniu tucu xlacata clįama.
6 Chí ccą́huaninįtán tú ixcatzįputunątit y minacujcán snųn
talakaputzanįt.
7 'Ixlįhuąk quinacú ccą́huaniyą́n para aquit nį can nac
akapų́n amá Espíritu tí nacą́mąxquiyą́n lįcamama nį ama
cą́lakminą́n, huá lįtamaclacasquiní naccą́kxtakmakanąn
xlacata naccą́mą́lakachąniyą́n Espíritu Santo. 8 Acxni nachín
cąquilhtamacú ama cą́mącxcatzįninán tí kalhí talą́kalhín,
ama mącxcatzįninán la Dios huąk cayąhuaputún ixtijia, nąą
ama mącxcatzįninán tí ama taxokǫnán. 9 Ama mąsí tí ama
akstįlín ixtalą́kalhín para nį quilįpąhuanįt, 10 ama cą́mąsiní
cristianos tí kalhí tijia xlacata tancs natalakchą́n Dios pues
aquit clakama Quintįcú y huá ama scuja quimpúxoko, 11 y
ama mąsí tí ama xokǫnán porque amá tí tamakslihueké
tlajaná lįpuaktum amaca cą́mąkxtakajnįcán.
12 'Huí lhųhua mąs tú ccą́huaniputunąn pero chí nį
ixmąkachakxítit huąk quintachihuín. 13 Mejor cakalhítit
acxni nacą́lakchinán amá Espíritu tí ama cą́mącamają́n
y ama cą́mąxquiyą́n tancs talacapastacni. Xlá nį ama
cąkskahuiyą́n y ama cą́mącxcatzįniyą́n huąk tú ama lá
ąstą́n porque huata ama cą́huaniyą́n tú kaxmatnįt nac
akapų́n. 14 Jaé Espíritu ama quimątlą́ní cmilacatįncán y
snųn cama lįpąxahuá pues ama cą́mąsiniyą́n lą ixlįlanca ck-
alhí quilįmąpaksín. 15 Quintįcú quimąxquinįt ixlįtlihueke y
acxtum kalhįyáu quilįmąpaksįncán huá ccą́lįhuaniyą́n cama
lįpąxahuá pues huąk aquit cama mąxquí quintalacapąstacni.
16 Yaj makąs cama an y nį ama quilą́cxiláu, pero ąstą́n
ama quilą́cxilhparayáu pues antes naclakán Quintįcú cama
cątą́chihuįnanąn —huankǫlh Jesús.

Nį calakapútzalh tí lįpąhuán Jesús

17 Ixdiscípulos ni tamąkchákxįlh jaé tachihuín y tzúculh
tarą́kalasquiní:
—¿Huanchi huan ama an y nį ama acxiláu, y ąstą́n
ama acxilhparayáu pues ama lakán Ixtįcú? 18 ¿Tucu
quincąhuaniputunąn quimaestrojcán? ¿Niculá ama lakán
Ixtįcú?
19 Jesús mąkachákxįlh xlacata ixdiscípulos huí tú nį ix-
tamąkachakxinįt huá cą́lįhuánilh:
20 —Huixín catzįputunątit lą quįtaxtú tú ccą́huanín
pues ixlįhuąk quinacú ccą́mącxcatzįniyą́n: Huixín pąt
lakaputzayątit y tasayątit, y xąmakapitzi cristianos ama
talįpąxahuá tú cama pąxtoka. Mąsqui cąkxtakajnántit
nįtú calįpuhuántit porque acxni naquilą́cxilhparayáu ¡cama
cą́makapaxahuayą́n lą nįcxni ixpąxahuanįtántit! 21 Chątum
puscat snųn lakaputzá y akxtakajnán acxni ama lakahuán

itskata, pero la taxtunikó aktzonksuá tú akxtakájnalh y mas paxahuá porque catzí xlacata malakahuánilh chatum skata caquilhtamacú. 22 Chí huixín lakaputzayátit, pero acxni naquilacxilhparayáu licuánit pat paxahuayátit y ni lá tí ama camaklhtiyán mintapaxahuancán. 23 Acxni nachán jaé quilhtamacú nactalatamá Quintícú nac akapún huixín yaj tú ama quilamaksquináu juú caquilhtamacú, pero lata tú nalimaksquinátit quilacata Quintícú xlá ama camaxquiyán. Aquit cama calacatitayayán. 24 Hasta chí ni licxilhnitántit Quintícú para tú nacamaxquiyán quilacata. ¡Calicxílhtit! Camaksquíntit Quintícú quilacata y nacamaxquiyán y amán quilalipaxahuayáu la quilalipahuanáu. 25 Ni ccatzí para makachakxinitántit tú ccahuaninitán pues ccatamalacastucninitán tú lakapasátit, pero acchama quilhtamacú tancs naccalitachihuinanán Quintícú.

Tí liquilhán Jesús Dios maxquí tú lacasquín

26 'Aquit ccamalacnuniyán para tú limaksquinátit Quintícú quilacata ama camaxquiyán, ni ama takalhpuspita pues xlá calakapasa tí quintalipahuán. 27 Quintícú calakalhamanán y huak ama camaxquiyán porque huixín quilalakalhamanitáu y canajlanitántit xlá quimalakachanit. 28 Aquit ctáctalh nac akapún y cmilh caquilhtamacú, chí cama akxtakmakán caquilhtamacú y camapá nac akapún ní huí Quintícú.

29 Ixdiscípulos tahuánilh:

—Chí stalanca cmakachakxinitáu mintachihuín porque tancs quilatachihuináu, 30 y ccatzinitáu xlacata huix huak calakapasa ixtapuhuancan cristianos y ni maclacasquina tí nahuaniyán tú lacpuhuán, huá clicanajlayáu Dios malakachanitán.

31 —¡Hasta apenas canajlayátit Dios quimalakachanit! 32 Talacatzuhuima quilhtamacú casi acchaniit hora huixín pat takahuaniyátit y chatum chatúm ama chipá ixtijia, y aquit ama quilakxtakmakanáu, masqui aquit nicxni quicstu ctamakxtaka pues Quintícú quintatlahuán. 33 Aquit ccahuanín jaé takalhchihuín xlacata nitú nalipuhuanátit y natiyayátit licamama quilacata. Para quilalipahuanáu pues nac caquilhtamacú pat akxtakajnanátit y huí tí ama camatlahuiputunán talakalhín, pero nitú capuhuántit, aquit cmakatlajanit tú matlahuinán talakalhín juú caquilhtamacú y naccamaxquiyán quilitlihueke.

17

Jesús lakamputuná Ixtícú

1 La catachihuinankolh ixdiscípulos lácalh nac akapún y chuné kalhtahuakánilh Dios:

—Tata, aquit Minkahuasa; acchanit quilhtamacú cacamasini cristianos la ckalhí quilitlihueke xlacata huak natalakachixcuhuiyán. 2 Huix quimaxqui litlihueke naccamaxquí huak cristianos tí quintalipahuán ixlilatamatcán tú natalipaxahuá nac akapún. 3 Amá tí lacasquín nacmaxquí ixlatámat huata maclacasquín calipahuán huix Dios xastacnán tí mapaksinán canicxnihuá y caquilipáhualh aquit Jesucristo tí malakacha nacalakmaxtú cáquilhtamacú. 4 Aquit lanca ctlahuanitán ixlacatincan huak cristianos pues ccalimalacahuaninit quintascújut nima quilimapaksi. 5 Tata, clacasquín xacchanchitá nac mimpaxtún xlacata naclakaskoy canicxnihuá pues caj laktzú cmakxtaknit quimputáhuilh nima quimaxquinita lata ya para ixlacatzucú caquilhtamacú. ¡Caquinkalhi alaktzú!

Jesús camaktakalha tí talipahuán

6 'Aquit ccamasininit jaé cristianos la kalhiya mintalacapastacni; xlacán ixtalaktzankanit caquilhtamacú, pero huix calácsacti y quimacamaxqui xlacata naccamaktakalhniyán, y como huix ixpuchinacán takaxmatnit tú ccalimapáksilh. 7 Pues xlacán tacanajlanit xlacata huak quilitlihueke y tú climapaksinán huix quimaxquinita. 8 Aquit ccahuaninit huak tú quilimapaksi y tacanájlalh quintachihuín y tacatzí xlacata nac akapún cminitanchá y huix quimalakachanita caquilhtamacú. 9 Amá tí ni tacanajlá quintachihuín ni ccalikalhtahuakaniyán, aquit cmaksquinán ixlacatacán jaé cristianos tí talimacanán huix Ixticucán. 10 Xlacán quintalákmilh porque huix quimacamaxqui, chí aquit ccamapaksí, pues lata tú mapaksiya na tlan cmapaksí, aquín acxtum mapaksinanáu. 11 Tata, yaj makas cama lakanachán nac akapún y xlacán ama tatamakxtaka caquilhtamacú. Xlihuak quinacú cmaksquinán cacamaktákalhti y cacamaxqui licamama jaé cristianos tí quimacamaxqui y quintalipahuanit xlacata ni natalaktzanká. ¡Clacasquín lakxtum catatlahualh na chuná la aquín lakxtum tlahuanáu! 12 Jaé lacchixcuhuín tí quimamaktakalhni ni talaktzánkalh lata ccatalatapúlilh y huata laktzánkalh amá tí ixlilhcanittá namakatlajá tlajaná. Escrituras chú lichihuinán: "¡Chatum ixama laktzanká!"

13 'Aquit ccahuaninit jaé takalhchihuín xlacata naquintatapaxahuá la clakamachán nac akapún, pero ¡lampara ni tapaxahuá la clakamachán! 14 Ccamaxquinit huak mintapáksit y takaxmatnit, huá calisitzinicán caquilhtamacú porque xlacán la yaj xala caquilhtamacú na chuná la aquit ni xala caquilhtamacú. 15 Tata, ni cmaksquinán cacatamacxtu caquilhtamacú huata clacasquín cacamaktákalhti nití

cacąmątláhuįlh taląkalhín, 16 pues xlacán talakmakanįt taląkalhín nįmą ixcąmąlaktzanké ną chuná lą aquit clakmakanįt taląkalhín. 17 Nac ixnacujcán camąnu stalanca mintalacapąstacni xlacata natakalhí lįcamama pues tí mąquí mintachihuín nac ixnacú nįcxni ama laktzanká. 18-19 Huix quimąlakacha cąquilhtamacú y como chí camajá aquit cama cąmakxtaka quilakapúxoko xlacata natalįlatamá tú ccąmąsįninįt y nataputzá stalanca talacapąstacni nįmą huix kalhįya ną chuna lą aquit cmąkantaxtįnįt. ¡Clacasquín lakxtum quintatątlą́hualh!

Jesús mąsįnįt ixtalacapąstacni Dios

20 'Chí ccąlįkalhtahuakaniyą́n amá cristianos tí naquintalįpąhuán ąstą́n cąquilhtamacú acxni natakaxmata lą naquintalįchihuįnán jaé quidiscípulos tí cama cąmąlakachá. 21 Tąta, cmaksquinąn tí naquintalįpąhuán lakxtum catahuílįlh ixtalacapąstacnicán xlacata pųtum natahuán y lakxtum naquincątątląhuanąn ną chuná lą aquín lakxtum mąpaksįnanąu; para xlacán nįcxni tatąkahuaní tí nacącxila cąquilhtamacú ama catzí huix quimąlakachá y nį chųta cmąlacatzuquįnįt quintapáksįt. 22 Aquit ccąmąxquįnįt stalanca quintalacapąstacni lą lakxtum natalatamá ną chuná lą aquín aktum huilįnitáu quintalacapąstacnicán. 23 Aquín lakxtum tląhuanáu, y para xlacán ną lakxtum quintatątląhuán catįhuá xala cąquilhtamacú ama tacatzí xlacata huix quimąlakacha cąquilhtamacú y cąlakalhamanįta ną chuná lą aquit quilakalhámanti. 24 Tąta, clacasquín cacąmąxqui lįtlą́n jaé tí quimacamąxquįnįta y cąlacsacnįta xlacata lakxtum quintatąlatámąlh ní cama latamá xlacata natącxila lą ckalhí quilįmąpaksín nac mimpąxtún. ¡Xlacán nį tacatzí para ckalhí quimpųtáhuįlh nac mimpąxtún ląta nį para tú ixanán cąquilhtamacú!

25 'Tąta, cristianos nį talakapasą́n, pero aquit clakapasą́n y cama cąlįpąxahuá cristianos tí naquintakoké nac ixlatamątcán para tacąnajlá huix quimąlakachanįta. 26 Aquit ccąmąsįnįt lacstalanca mintalacapąstacni y lhųhua tú camajcú cąmącatzįní xlacata natacatzí huix cąlakalhamanįta ną chuná lą aquit ccąlakalhamanįt.

18

Jesús chipacán y lįncán nac pųląchįn
(Mt. 26.47-56; Mr. 14.43-50; Lc. 22.47-53)

1 Jesús lą cahuanikọlh jaé takalhchihuín cątątaxtuchá ixdiscípulos nac aktum pųxka huanicán Cedrón lacatzú ixuí aktum ixpųchancan quihui; xlá aná cątątánųlh. 2 Judas

tí ixama macamastá ixcatzí jaé ixpujaxni Jesús porque maklhuhua aná ixcatatamakstoknit ixdiscípulos. 3 Ni para ixlimakas Judas putum catáchilh soldados y policías nima ixtamalakachanit xanapuxcun curas y fariseos huak ixtalimín tú ixtalilakaskoy catzisní y na chuná ixlimaknincán. 4 Jesús ni ixjicuaní tú ixlakchama y antes natalakchín alh calakapaxtoka y cahuánilh:

—¿Ticu putzayátit?

5-6 —Jesús xalac Nazaret —takálhtilh.

—Aquit namá.

Acxni cahuánilh: "Aquit namá", xlacán tatatampúxtulh y tatamachá catiyatni. Judas huak ixcacxilhma tú ixquitaxtuma. 7 Entonces Jesús cakalasquinipá:

—¿Pues ticu putzayátit?

—Jesús xalac Nazaret.

8 —Ccahuaniná aquit namá chixcú y para aquit quilaputzayáu cacalimakxtáktit catalh jaé lacchixcuhuín tí quintatalapulá.

9 Chuná jaé kantáxtulh ixtachihuín Jesús nima huá acxni kalhtahuakánilh Ixticú: "Aquit huak ccamaktakalhnit y ni chatum laktzánkalh."

10 Pedro maklhtinampútulh Jesús y kalhpúxtulh ixmachita, caj maktum cactínilh ixtakén chatum huanicán Malco. Jaé chixcú ixtasacua ixuanit xapuxcu cura.

11 —¡Camakalhpunu mimachita Pedro! —maktásilh Jesús—. ¿A poco puhuana ni cama tayaní nacmaklhtinán jaé takxtakajni nima lacasquín Quinticú nacmacpatí?

Xapuxucu cura makalhapalí Jesús
(Mt. 26.57-58; Mr. 14.53-54; Lc. 22.54)

12 Makapitzi lactalipau soldados tamaktáyalh amá policías tí ixtamalakachanit xanapuxcun curas y táchilh Jesús la chatum ni tlan chixcú.

13 Astán tálilh y talíchalh nac ixchic Anás, jaé chixcú ixpuhuitikolú ixuanit Caifás tí ixmapaksinán amá cata pues xapuxcu cura ixuanit. 14 Y pihuá tí ixcahuaninit ixcompañeros jaé consejo: "Mas quincamacuaniyán canilh chatum chixcú y ni huak quimpulatamancán calaktzánkalh." 15 Simón Pedro catakókelh amá tí talilh Jesús, ixtaán xachatum ixdiscípulo Jesús tí ixtaralakapasa xapuxcu cura, limakxtakca catánulh ní lichanca Jesús. 16 Pero ixlipuntzú tachihuínalh amá squití tí ixyá nac puhuilhta calimákxtakli na catánulh Pedro pues como xlá ni ixlakapascán ixtamakxtaknit nac quilhtín. 17 Amá puscat huata ácxilhli kalasquínilh:

—¿Huix lampara na ixdiscípulo namá chixcú tí lichinca?

—Tó, aquit ni ixdiscípulo —kalhtínalh Pedro.

18 Jaé quilhtamacú ixlonknán cạtzisní huá xlacata
policías y huạk tasạcua tí ixtạscuja ixtamạkstoknịt lhcúyạt
ixtaskomạna y Pedro nạ aná tamákxtakli y tzúculh skon.
19 Nac ixpụlacni ákxtaka ní ixtanụma Jesús amá xapuxcu
cura tzúculh mạkalhapalí Jesús. Kalasquínilh tú ixcạtạtlahuá
ixdiscípulos y tú ixcạmạsịní cristianos.
20 Xlá kálhtịlh:
—Lạta tú ccạmạsịninịt cristianos nị tzek ccạhuanịt pues
cchihuịnanịt nac sinagogas ní tzamacán y nac pụsiculan ní
tatamakstoka huạk xalactalịpạu judíos. 21 Xlacán tacatzí tú
clịchihuịnanịt. ¿Huạnchi quinkalasquiniya aquit? ¿Huạnchi
nị cakalasquiniya tí quintakaxmatnịt tú clịchihuịnanịt?
22 Chạtum policía acxni káxmatli lạ kalhtínalh ¡lass la-
catlához! Y huánilh:
—¡Xlacata xạmaktum yaj chú nakalhtịya chạtum xapuxcu
cura!
23 —Para cakskahuinama quihuani ní caktzánkạlh. Y para
tancs cchihuịnanịt, ¿huạnchi quilakakaxiya? —huánilh Jesús.
24 Jesús ixtamakachịnịt acxni mạkalhapalịca y Anás chú
mạlakachánilh ixpuhuiti kahuasa Caifás xapuxcu cura amá
cạta.

Pedro huan ixlịmaktutu nị lakapasa Jesús
(Mt. 26.71-75; Mr. 14.69-72; Lc. 22.58-62)

25 Ana ní ixyá Pedro itskoma chạtum kalasquínilh:
—¿Huix ixdiscípulo namá chixcú tí mạnụca nac pụlạchịn?
—Aquit nị huá —kalhtínalh Pedro.
26 Aná lacatzú ixyá chạtum ixpariente amá chixcú tí Pedro
cạctịnilh ixtakẹ́n y xlá nạ huánilh:
—Caksán lạ huix amá tí ixtạláyạt Jesús acxni cquịchipáu.
27 Pedro sịtzịlhá y cạhuánilh:
—¡Aquit nị clakapasa namá chixcú!
Pedro maktutu nị kalhtásịlh Jesús y acxni tuncán káxmatli lạ
tásalh tantum pụyu.

Pilato mạkalhapalí Jesús
(Mt. 27.1-2, 11-31; Mr. 15.1-20; Lc. 23.1-5, 13-25)

28 Istzucumajá xkaká acxni Caifás mạkalhapalịkọlh
Jesús; ạstán tálịlh nac ixpụmạpaksín gobernador romano
ixuanicán Pilato. Xlacán nị tatánụlh nac ixpụmạpaksín
pues nị ixtalịmaclaputún talạkalhín porque si no nị
ixcạlịmakxtakcán natalakachixcuhuịnán amá ixlịhualhtata
xatacuhuịní pạxcua. 29 Huá xlacata Pilato lịtáxtulh nac
lacaquilhtịn y cạkalasquínilh:
—¿Tucu tláhualh jaé chixcú? ¿Huạnchi mạlacapuyátit?
30 —Jaé chixcú tlahuanit lanca talạkalhín huá clịlịminịtáu
xlacata nalịlhcạya lạ naxokọnán —takalhtínalh xlacán.

31 —¿A poco nį kalhįyátit ley nįmą lįmapaksįnanátit? Calįpítit y huixín camąxokǫnítit tú tlahuanįt —cąkálhtįlh Pilato.

—Ckalhįyáu quilįmąpaksįncán pero como cmaknįputunáu tamaclacasquiní huix namąstąya lįtlán —tahuanipá.

32 Jesús lákchąlh ixtachihuín lą ixcąhuaninįt ixdiscípulos amąca maknįcán nac culųs pues romanos chú ixtalįsmanįnįt.

33 Pilato tánųlh nac ixpųmąpaksįn y lįmąpaksínalh catánųlh Jesús. Aná kalasquínilh:

—¿Xlįcąna huix ixreycan judíos?

34 —Pųla quinkalhti tú cama kalasquiniyán. ¿Quilįmacapina rey xala cąquilhtamacú lą huixín, o quilįmacapina rey nįmą cąmąlacnųnicanįt judíos? —kálhtįlh Jesús.

35 —Aquit nį judío. ¿Nicu lįpuhuana naclacpuhuán lą huixín? Tí talįmacąnán rey huá namá tí talįmín y tamąlacapųmán. ¿Tucu tlahuanįta? ¿Huąnchi tasįtzįniyán? —kalasquínilh Pilato.

36 —Aquit ckalhí quilįmąpaksín nį juú cąquilhtamacú. Para juú xacmąpaksįnampútulh amá tí quintatąyąna ixquintamaklhtįnalh nį naquinchipacán. Aquit rey pero quintapáksįt nį juú huí cąquilhtamacú.

37 —¿Entonces huix xlįcąna rey?

Jesús kálhtįlh:

—Xlįcąna aquit rey cmilh lakahuán cąquilhtamacú xlacata nacmąsí stalanca talacapastacni. Aquit ixreycán namá tí takaxmata stalanca talacapąstacni.

38 —¿Neje namá stalanaca talacapąstacni nįmą mąsįya? —kalasquínilh Pilato.

Ixamajcú kalhtí Jesús acxni táxtulh nac quilhtín y cąhuánilh amá xanapuxcun judíos tí ixtamąlacapųmąna Jesús:

39 —Aquit nį ctakąsa tú naclįyąhuá jaé chixcú; ¡nį lá cmąlacapú! Huixín cąta cáta lacasquinátit cacmákxtakli chątum tachín nac xatacuhuiní pąscua, para lacasquinátit nacmakxtaka jaé chixcú tí lįmacapinátit mireycán.

40 —¡Tó! Mejor camákxtakti Barrabás —tamąktásįlh huąk cristianos.

Jaé chixcú ixtanųma nac pųląchįn porque kalhąná ixuanįt.

19

Lįlhcącán amąca maknįcán Jesús y mąkxtakajnįcán

1 Pilato calįmąpáksįlh soldados catásnokli Jesús nac ixaklhchán. 2 Pero xlacán mąs talįkamánalh, tahuilínilh aktum corona xla lhtucún, tamaklhákęlh lhmąn tzutzoko

lhákat la xla chatum rey y tzúculh tatatzokostaní xlacata natalikalhkamanán.
3 Ixtahuaní:
—¡Siempre calatámalh ixreycán judíos! —y acxni ixtatachihuinán ixtalakakaxí ixlacán.
4 Taxtupá catachihuinán Pilato amá xanapuxcun judíos y cahuánilh:
—Tancs ccahuaniyán, ni ccatzí tú nacliyahuá jaé chixcú. ¡Cacxílhtit, nachu min!
5 Jesús táxtulh, ixuilinit amá tzutzoko lhman lhákat, ixaknú amá corona xla lhtucún.
Pilato cahuánilh:
—Nachu yá. ¡Ccamacamaxquiyán!
6 Amá xanapuxcun judíos nitú talícxilhli Jesús y tzúculh taktasá:
—¡Camakni nac culus! ¡Camakni nac culus!
—Para chú lacasquinátit huixín camaknítit porque aquit ni ctakasní talakalhín tú naclimalacapú —cakálhtilh Pilato.
7 —Chú cama tlahuayáu pues ley nima clitapaksiyáu huan xlacata amá tí taralacataquí Dios mininí naní y jaé chixcú litanú Ixkahuasa Dios.
8 Acxni Pilato káxmatli ticu yá chixcú ixtalimacán Jesús, mas jícualh. 9 Huá xlacata litasanipá nac ixpumapaksín y kalasquínilh:
—Quihuani, ¿nicu tanitampi huix?
10 Jesús ni kálhtilh tú kalasquínilh huá lihuanipá:
—¿Huanchi ni quinkalhtiya? ¿Ni catziya xlacata tlan climapaksinán camakxtakca o camaknica nac culus?
11 —Para ni nac akapún ixtiminchá milimapaksín nima kalhiya chí ni lá ixquihuani tlan quimakxtaka o limapaksinana quimaknica. Amá tí quintalímilh cmilacatín naquimakalhapaliya, mas takalhí talakalhín.
12 La kaxmatkolh ixtachihuín Jesús Pilato lacpútzalh la namakxtaka. Pero amá lactalipau judíos tahuánilh:
—Para makxtaka namá chixcú huix ni tatayaya miamigo emperador romano pues amá tí litanú rey taralacataquima ixlimapaksin emperador.
13 Pilato cátzilh tú tlan ixtalimalacapú amá lacchixcuhuín y mejor maxtupá Jesús y curucs tahui nac ixputáhuilh ní ixcalilhca taxokón tí ixcamalacapucán. Jaé putáhuilh ixuanicán nac hebreo tachihuín Gabata y huamputún "catalaktzapsni". 14 Istzanká aktum chichiní nalakchán xatacuhuiní paxcua y max tastúnut ixuanit acxni Pilato cahuánilh amá lacchixcuhuín:
—¡Nachu yá, ccamacamaxquiyán mireycán!
15 —¡Canilh! ¡Canilh! ¡Camakni nac culus! —taktásalh.

—Pero, ¿huanchi nacmaknί tί litanú mireycán? —cahuanipá.

—¡Aquín huata ckalhiyáu chatum rey y huá namá emperador César!

16 Pilato yaj cátzilh tú nahuán y camacamáxquilh Jesús xlacata xlacán natamaknί nac culus.

Akxtokohuacacán Jesús nac culus
(Mt. 27.32-44; Mr. 15.21-32; Lc. 23.26-43)

17 Amá xanapuxcun judíos tamáxtulh Jesús, tamacúquilh aktum culus y tálilh lacatum ní ixuanicán La Calavera y nac hebreo tachihuín Gólgota. 18 Jesús aná akxtokohuacaca nac culus; pero chatuy tachín na camaknica nac culus y cayahuaca chatunu ixpaxtunitni.

19 Pilato matzokónalh aktum letrero y yahuaca ixakspún ixculus Jesús. Aná ixuán: "Jesús xalac Nazaret ixreycan judíos." 20 Ixtatzoknit nac hebreo, griego y latín tachihuín xlacata huak cristianos tlan natalikalhtahuaká porque ana ní maknica Jesús lacatzú ixuanit cachiquín xla Jerusalén. 21 Amá xanapuxcun judíos ni tamatlánilh la tzokli Pilato y talh tahuaní:

—¿Huanchi tzokti xlacata xlá ixreycan judíos? Ixtítzokti xlacata xlá ixlitanú ixreycan judíos, pero ni huá.

22 —Tú ctzoknit nití ama xapá. ¡Chú catamakxtakkelh! —cakálhtilh.

23 Amá soldados tí takxtokohuácalh Jesús nac culus quilhmactati tamáxtulh xala ixkalhni ixlhákat chatunu tatamákxtakli quilhmactum. Pero xala ixtancán ixlhákat aktum ixlanit la tejido ixuanicán túnica.

24 Xlacán tzúculh tarahuaní:

—Para lacxtitáu jaé páxcat ama tlahuayáu. Mejor calimacahuí suerte a ver ticu natatamakxtaka.

Amá soldados tamakantáxtilh tú ixmatzokonanit Dios ixlacata Jesús nac Escrituras, aná ixuán: "Pula tamakpítzilh quilhákat, y xalhman túnica talimácalh suerte."

Jesús nikó nac culus
(Mt. 27.45-56; Mr. 15.33-41; Lc. 23.44-49)

25 Lacatzú nac ixculus Jesús ixtayana ixnana, chatum ixlitalakapasni ixnana, María ixtachat Cleofas y María Magdalena. 26 Ixnana ixyá ixpaxtun ixdiscípulo tí snun ixlakalhamán; acxni cácxilhli huánilh ixnana:

—Nana, chí huá namá la minkahuasa.

27 Amá ixdiscípulo tí ixlakalhamán huánilh:

—Chí huá namá la mintzé.

Latá amá quilhtamacú jaé ixdiscípulo maktakálhnilh ixnana Jesús.

28 Jesús ixcatzí xlacata ixlakǫma ixlɨstacni; huąk ixtlahuanɨt pero xlacata nɨ natzanká tú ixtatzoknɨt ixlacata nac Escrituras cąhuánil:
—Aquit ckalhtí.
29 Aná lacatzú ixuí aktum xąlu vinagre tú ixtalɨkotnán; chątum quɨtíyalh aktum esponja, lɨmącáhuɨlh vinagre, mąkánųlh nac kantum lą cháncat huanicán hisopo y mąlacatzuhuínilh nac ixquilhni Jesús. 30 Xlá kotli actzú amá vinagre y chihuɨnampá:
—¡Chí huąk kantaxtunɨt!
Acxni tuncán tącpútalh, macamástąlh ixlɨstacni y láksputli Jesús.

Chątum soldado tąpąlhtucú Jesús

31 Amá sábado ixlɨjaxatcan judíos ixlakchąmajá, y nąpɨhuá amá chichiní ixpųlakchąma xatacuhuɨní pąscua y xanapuxcun judíos nɨ ixtalacasquín natahuacá nac culųs chątum nɨn porque snųn lanca chichiní ixuanɨt. Xlacán tąlh tahuaní Pilato cacąlɨmąpáksɨlh itsoldados cacątucxnica ixchąxpąncán amá tachɨnín xlacata sok nataní y tląn nacąmąctɨcán.
32 Amá soldados pųla tachátucxli tí ixcąmąhuacacanɨt ixpąxtunɨtni Jesús, 33 y acxni ixama tachątucxa Jesús tácxilhli xlacata xlá ixnɨnɨttá y yaj tú tatlahuánilh. 34 Pero chątum soldado lɨtąpąlhtúculh ixlanza, y nac ixtąpán Jesús ní mąnúnilh lɨcán tzúculh taxtú kalhni y chúchut.

Mąctɨcán y mujucán Jesús
(Mt. 27.57-61; Mr. 15.42-47; Lc. 23.50-56)

35 Aquit tí ctzokma jaé tachihuín tląn cmąluloka cacxilhnɨt tú tlahuanica Jesús, y tancs ccąhuanɨnɨtán lą quɨtáxtulh xlacata huixín nacąnajlayátit ticu yá chixcú ixuanɨt xlá. 36 Jaé soldados nɨ tacátzɨlh xlacata xlacán tamąkantáxtɨlh tú huan ixlacata Jesús nac Escrituras lacatum huan: "Nɨ amąca tucxnicán nɨ para akstum ixlúcut." 37 Y ąlacatum huan: "Amąca acxilhcán lą tąpąlhtucuca."
38 Chątum talɨpąu chixcú xalac Arimatea huanicán José tzęk ixlɨpąhuanɨt Jesús porque ixcąjicuaní tú natatlahuaní xanapuxcun curas. Pero acxni maknɨca kálhɨlh lɨcamama namaksquín lɨtlán Pilato camacamáxquílh xanɨn Jesús. 39 Pilato mątlánɨlh y José alh mąctí xanɨn Jesús y nątakókelh Nicodemo amá chixcú tí alh tąchihuɨnán Jesús maktum cątzisní. Xlá ixlín lɨhuacá cuarenta y cinco kilos áloe y mirra xlacata natamacuilí Jesús y nɨ lɨxcájnit naquincalá. 40 Ixlɨchątuycán tamáctɨlh y tzúculh talɨmaksuita lhákąt y tamacuilɨtɨlhá amá áloe y mirra. Jaé lɨcąxtlahuąn snųn ixtamųcsún y chú ixtalɨsmanɨnɨt judíos tamujú ixnɨncán.

41 Ana ní maknica Jesús ixuí lacatzú aktum ixpuchancán quihui y na ixlacahuaxcanit nac sipi aktum ixpumujucan nin y ni naj tí ixmanucanit. 42 Xlacán aná tamánulh Jesús porque lacatzú ixuanit y xahuá ixamajá lacatzucú xatacuhuini paxcua amá smalankán.

20

Jesús lacastacuanán nac calinín
(Mt. 28.1-10; Mr. 16.1-8; Lc. 24.1-12)

1 Ixlituxama domingo lata ya itxkaká lihua spalh ixcahuama María Magdalena alh ana ní ixmanucanit Jesús y ácxilhli xlacata ixmakenucanit chíhuix nima ixlacahuilicanit.

2 Xlá tatzalh calákalh Simón Pedro y amá discípulo tí mas ixlakalhamán Jesús, cahuánilh:

—Maxtucanit Quimpuchinacán ní ixmanucanit y cacatzi ní linca.

3 Pedro y xachatum discípulo tatzalh talh ní ixmanucanit Jesús. 4 Pero akxtaklinca Pedro y xachatum pula chalh. 5 Xlá talacánulh y ácxilhli lhákat nima ixlimaksuitcanit Jesús nac catiyatni ixtamana pero ni tánulh. 6 Ixlipuntzú Pedro na uyu chalh; xlá, sí, tánulh y na ácxilhli tú ixmá catiyatni, 7 y amá tú ixliakchicanit Jesús tlan ixlakkapsnit y lacatzú ixpaxtún ixuilicanit.

8 Amá discípulo tí pula ixchanit na tánulh y acxni ácxilhli tú ixquitaxtunit, ixnacú acxcátzilh tziná xlacata Jesús ixlacastacuananit, 9 masqui ya ixtamakachakxí ixchatuycán xlacata Dios ixlichihuinán la Jesús ama lacastacuanán calinín y ama latamá xastacnán. 10 Astán xlacán tatáspitli ní ixtahuilana xamakapitzi.

Jesús tasiní María Magdalena
(Mr. 16.9-11)

11 María Magdalena táspitli ní ixmanucanit Jesús y tzúculh tasá nac lacaquilhtín. 12 Ixlipuntzú talacánulh nac ixpulacni y cácxilhli chatuy ángeles makstarankán ixtalhakananit; chatum ixuí pakán ní ixmapicanit ixakxaka Jesús y xachatum pakán ní ixuí ixtujún.

13 —¿Huanchi tasápat? —takalasquínilh amá ángeles.

—Porque kalhancanit Quimpuchiná y ni ccatzí ní lichancanit —cakálhtilh.

14 Y lata quilhputaj ixyá talakáspitli porque acxcatzilh la tí catáyalh ixken. ¡Jesús ixuanit pero xlá ni lakápasli para huá!

15 —¿Huanchi tasápat? ¿Ticu putzaya? —kalasquínilh.

—Chixcú, para huix lipinita Quimpuchiná quihuani ní lichipinita xlacata nacán tiyá —kálhtilh.

Chuná jaé kálhtilh porque xlá ixpuhuán ixtachihuinama chatum tasacua tí ixmaktakalhnán amá caquihuín.
16 Entonces Jesús huánilh jaé tachihuín:
—María, ¿ni quilakapasa?
Xlá acxnicú tlan lacánilh lakápasli y huánilh:
—¡Maestro!
17 —¡Ni caquimacxama! Porque ya clakán Quinticú nac akapún. Chí climapaksiyán capit caputzaya quinatacamán y cacahuani clakama Quinticú pero huixín na Mintícucán, clakama Quimpuchiná Dios tí clipahuanit pero huixín na miDioscán porque lipahuanátit.
18 María tatzalh alh calacaputzá ixdiscípulos Jesús y cahuánilh:
—¡Cacxilhnit xastacnán Quimpuchinacán!
Astán na calacspítnilh tú ixmamacquinit Jesús.

Jesús catasaní ixdiscípulos
(Mt. 28.16-20; Mr. 16.14-18; Lc. 24.36-49)

19 Pihuá amá xacatzisni domingo ixdiscípulos Jesús tlan takextúculh ní ixtatanumana xlacata nití natanú pues ixtajicuaní xanapuxcun judíos. Pero masqui niti maliquínilh Jesús tánulh, calakatáyalh ní ixtahuilana, cahuánilh kalhén. 20 Camasínilh ixmacán y ana ní ixtapalhtucucanit. ¡Xlacán snun talipaxáhualh la ixtacxilhnit Ixpuchinacán Jesús xastacnán!
21 Jesús cahuánilh ixdiscípulos:
—Quinticú quimalakáchalh caquilhtamacú y chí acchanit hora aquit na camán camalakachayán naquilalichihuinanáu.
22 Jesús cajajmánilh ixdiscípulos y cahuánilh:
—¡Camaklhtinántit chatunu ixlitlihueke Espíritu Santo! 23 Amá cristianos tí matzankenaniyátit ixtalakalhin na ni ama xokonán nac calinín, pero tí ni matzankenaniyátit ama xokonán nac calinín.
24 Acxni catachihuínalh Jesús chatum ixdiscípulos tí ixuanicán Tomás ni lakxtum ixcatahui xamakapitzi 25 y acxni chilh talimakalhchihuínilh la ixtacxilhnit xastacnán Jesús.
Pero xlá cahuánilh:
—¡Aquit ni ccanajlá! Naccanajlá hasta xní nacxamá y nacacxila ní lixtokocanit clavos y nacmanú quimacán ní tapalhtucucanit.
26 Ixlituxama litum ixdiscípulos Jesús tatamákstokli y tlan ixtaxtucunit, y Tomás na aná ixuí. Jesús tanupá la ixtanunit xapulh nití maliquínilh, calakatáyalh y cahuánilh kalhén.
27 Como Jesús ixcatzí tú ixlacpuhuán Tomás huánilh:

—¡Huix nį cąnajlaya para clama xastacnán! Pues cą́cxilhti y caxama ní quilįxtokoca clavos y camąnu mimacán ní quintąpąlhtucuca. ¡Yaj catąklhuhui, cacąnajla!

28 —¡Yaj cama tąklhuhuí; huix Quimpų́chiná quiDios xastacnán! —kalhtį́nalh Tomás.

29 —Huix quilįpąhuanįta porque quiacxilhnįta. ¡Aquit mąs cama cąlįpąxahuá cristianos tí naquintalįpąhuán mąsqui nį quintącxilhnįt xastacnán! —huanikǫlh Jesús.

30 Ixdiscípulos Jesús tącxilhnįt lhųhua mąs laclanca ixtascújut nįmą cąlįmąlacahuąnįlh y nį huąk tatatzoknįt juú nac libro. 31 Aquit ccąlacsacnįt nįmą talactáxtulh xlacata nacąlakapasątit y nacąnajlayątit Jesús Ixkahuasa Dios; huá Cristo tí ixmąlacnų́canįt ama cąlakmąxtú cristianos y amá tí nalįpąhuán ama mąxquí lįpąxáu ixlatámąt nac akapų́n.

21

Jesús cątasiní ixdiscípulos acxni ixtachakanamąna

1 Nį ixlįmakąs quilhtamacú nac ixquilhtų́n chúchut xla Galilea tatamákstokli makapitzi ixdiscípulos Jesús; 2 aná ixtahuilana Simón Pedro, Tomás el Gemelo, Natanael xalac Caná de Galilea, ixlakkahuasan Zebedeo, Jacobo y Juan, y chątuy ixdiscípulos lįhuacá.

3 Simón Pedro cąhuánilh xąmakapitzi:

—Cama chakanán.

—Aquín nąnaccątąanąn —tahuánilh xąmakapitzi.

Huąk tatájų́lh nac barco y tąlh. Pero nįtú tachípalh tamaknί. 4 Itxkakamajá acxni tatáspitli ixquilhtų́n y tą́cxilhli chątum chixcú aná ixyá. ¡Como cąpaklhtutá nį talakápasli para Jesús ixuanįt!

5 Xlá cąkalasquínilh:

—¿Chipátit tamaknί lakkahuasán?

—Tǫ́, nįtú cchipáu —takálhtįlh.

6 —Pues camacapítit mintząlhcán pakán ixpakcąna mibarcojcán y pąt chipayątit lhųhua tamaknί.

Xlacán tamácąlh istząlhcán ní ixcąhuanicanįt y tahuácalh lhųhua tamaknί hasta yaj lá ixtamącutú.

7-8 Amá ixdiscípulo tí ixlakalhamán Jesús acxcátzįlh tí ixcątąchihuįnama y huánilh Pedro:

—¡Quimpų́chinacán namá quincątachihuįnán!

Ixcątzankąní lacatzu aktum ciento metro natachą́n ixquilhtų́n Pedro huílįlh xala ixkalhni ixlhákąt pues huata xala ixtancą́n ixuilįnįt y tzúculh xquihuątnán pakán ní ixyá Jesús. Xąmakapitzi lakasų́t taxuatálįlh istząlhcán ląta ixtatajų́mąna nac barco.

9 Acxni táchąlh nac ixquilhtų́n tą́cxilhli ixmąkstokcanįt lhcúyąt itscuma tantum tamaknί y nąixuí simįta.

10 —Calitántit makapitzi tamakní nimą apenas cąchipátit —cąhuánilh Jesús.

11 Simón Pedro lacapala cątąlímilh istzą́lhcán nac ixquilhtún y cąputlékelh ciento cincuenta y tres laclanca tamakní ixtatahuacanit y ni talacáxtitli istzą́lhcán mąsqui lhuhua tamakní ixuanit.

12 —Catántit huąyanátit —cąhuánilh Jesús.

Xlacán talakápasli xlacata Jesús ixuanit pero nití kalasquínilh ní ixminitanchá. 13 Jesús tíyalh amá simita y tamakní y tzúculh cąmąxquí ixdiscípulos xlacata natahuąyán.

14 Juú nac chúchut cątasínilh Jesús ixlimaktutu ixdiscípulos ląta tilacastacuánalh cąlinín.

15 Lą tahuąyankolh Jesús huánilh Simón Pedro:

—Simón ixkahuasa Jonás, ¿xlicąna quilakalhamana ni lą jaé xąmakapitzi?

—Jé, clakalhamanąn, huix quilakapasa —kalhtínalh.

—Entonces clacasquín cacąmaktákalhti tí ccąlimąnú quiborregos.

16 —Tancs quihuani, ¿quilakalhamana Simón ixkahuasa Jonás? —kalasquínilh Jesús ixlimaktuy.

Y xlá kalhtipá:

—Quimpuchiná, huix catziya lą clakalhamanán. ¡Ni cakskahuimąn!

—Pues cacąmaktákalhti quiborregos.

17 Ixlimaktutu huanipá:

—Simón ixkahuasa Jonás, ¿xlicąna huix quilakalhamana?

Pedro lakapútzalh porque maktutu kalasquínilh para xlicąna ixlakalhamán.

—Quimpuchiná, huix lakapasa quintapuhuąn y catziya lą clakalhamanąn —xlá kalhtipá.

18 —Para chuná lą quihuaniya cacąmaktákalhti quiborregos. Acxni kahuasa ixuanit ixtlahuaya ixpina ní ixlacasquina nitítixlihuaniyąn, pero acxni nakoluna pąt cąstonka y mąstąya mimacxpąn xlacata tunu natacuentająn y natalinąn ana ní huix ni pimputuna —huánilh Jesús.

19 Jesús limąmąkachakxínilh Pedro lą ixama liakxtakajnán acxni naní ixlacata, pero chuná ixama mąsí lą pąxquí Jesús ixama lakachixcuhuí Dios.

—Siempre quilipąhuanti —huanipá Jesús.

20 Pedro talakáspitli y ácxilhli nąą ixtakokenit Jesús amá ixdiscípulo tí kalasquínilh tí ixama macamąstá acxni ąhuata ticątąhualhtátalh. 21 Pedro kalasquínilh Jesús:

—Quimpuchinacán, y jaé, ¿niculá ama ní? ¿Tucu ama akspulá?

22 —¿Huanchi quinkalasquiniya? Huix ni mincuenta
para xaclacásquilh tlan ixlatámalh hasta xacquitáspitli. ¡Ni
caquinkalhtáxtokti, caquintakoke huatiyá! —kálhtilh.
23 Jaé quilhtamacú tí xlahuán tzúculh talipahuán Jesús, ix-
tahuán xlacata jaé ixdiscípulo Jesús nicxni ixama ní. Pero
Jesús ni huá xlacata ni ama ní, xlá huá: "Huix ni mincuenta
para xaclacásquilh tlan ixlatámalh hasta xacquitáspitli."
24 Aquit namá discípulo tí ixpuhuancán ni ama ní. Pihuá
aquit ctzokli tú likalhtahuakanitántit juú nac libro; huak
cacxilhnit la quitáxtulh y ccatzí ni cakskahuinanit. ¡Tancs
cchihuinanit! 25 Jesús catláhualh mas laclanca ixtascújut,
pero ni huak catzokcanit, y para huak ixcatzokca cpuhuán
ni ixtatanukolh nac caquilhtamacú amá libros nima ix-
talichihuínalh Jesús.

Chuná calalh, amén.

IXTASCUJUTCAN APOSTOLES

1 Talipau quiamigo Teófilo:
Xlahuan libro nima ctzokli y cmalakachanín, clitachihuinán lata tú tláhualh y másilh Jesús lata timalacatzúquilh ixtascújut caquilhtamacú 2 hasta acxni alh nac akapún. Huix catziya la maknica, pero xlá lacastacuánalh calinín y tipuxum chichiní catasínilh ixdiscípulos caquilhtamacú xlacata natacxila y natamaluloka la ixlama xastacnán. 3 Como ixcalacsacnit ixapóstoles antes naán nac akapún tlan calacspítnilh la ixama lacatzucú ixtapaksit Dios y calimacxcatzínilh Espíritu Santo tú ixlitlahuatcán astán.

Jesús malacnú ama malakachá Espíritu Santo

4 Maktum acxni catasinipá, cahuánilh:
—Ni cataxtútit jaé cachiquín xla Jerusalén; juú catamakxtáktit; cakalhítit nacamaxquicanátit ixlitlihueke Espíritu Santo la camalacnunín Quintícú. 5 Pues huixín catziyátit xlacata Juan Bautista ixliakmununán chúchut pero huixín pat caliakmunucanátit ixlitlihueke Espíritu Santo yaj makas chichiní.
6 Maktum tunu quilhtamacú acxni catasinipá ixdiscípulos, xlacán takalasquínilh:
—Quimpuchinacán Jesús, ¿huá jaé quilhtamacú pat lakmaxtuya quimpulatamancán Israel la takchipanit romanos?
7 Jesús cakálhtilh:
—Huixín ni camininiyán nacatziyátit tú yá quilhtamacú o tú yá chichiní ama makantaxtí Quintícú Dios tú xlá laclhcanit ama tlahuá astán caquilhtamacú. 8 Pero acxni namaklhtinanátit ixlitlihueke Espíritu Santo huixín pat kalhiyátit licamama naquilalichihuinanáu juú nac Jerusalén, nac pulataman Judea, nac Samaria y na chuná huak lactzú y laclanca pulataman nima tahuilana ixlitilanca caquilhtamacú.

Jesús an nac akapún y chatuy ángeles talichihuinán

9 Maktum ixdiscípulos Jesús huak ixtatamakstoknit, y ¡ana tuncán Jesús aktlapakolh la puclhni y tzúculh tacxtú nac akapún caj la cakosli! 10 Huak acs ixtalacanit la ixtacxtuma Jesús y lakasut tzúculh talakatzanká; hasta ni para tácxilhli la calakatayachi chatuy lacchixcuhuín makstarankán ixtalhakananit, 11 y chuné tachihuínalh:

—Lacchixcuhuín xalac Galilea, huixín acxilhnitántit la anit Jesús nac akapún, pero nitú capuhuántit porque la acxílhtit tácxtulh nac akapún, chuná namimpará y tactapará ixlimaktuy caquilhtamacú.

Putzacán tí natanú ixlakapuxoko Judas Iscariote

12 Aná jaé ní ixtatamakstoknit cristianos ixuanicán Monte de los Olivos. Astán táalh nac cachiquín xla Jerusalén ní ixtatamakxtaka, tatláhualh como aktum kilómetro. 13 Astán tatácxtulh nac ixliquilhmactuy chiqui nima ixtapuhuilana. Juú ixtatamakxtaka Pedro, Juan, Santiago, Andrés, Felipe, Tomás, Bartolomé, Mateo, Santiago ixkahuasa Alfeo, Simón el cananista y Judas ixtacam Jacobo. 14 Xlacán siempre ixtatamakstoka xlacata acxtum natakalhtahuakaní Dios con ixlitalakapasni Jesús, ixnana na chuná y makapitzi lacchaján nima na ixtamín.

15 Maklhuhua chuná jaé ixtakalhtahuaká y maktum ixtatamakstoknit max como ciento veinte cristianos, Pedro táyalh y chuné catachihuínalh:

16 —Litacaman, ixtamaclacasquiní naquitaxtú tú ixlaclhcanit Dios, caksántit la malacpuhuánilh Espíritu Santo rey David catzokli nac ixlibro tú ixama akspulá amá chixcú tí cacpúxculh cristianos natachipá y natalín Jesús nac pulachin. 17 Makachakxititá xlacata ccalitachihuinamán Judas Iscariote amá tí na ixlacsaccanit naquincatascuján. 18 Pero como liakskahuínalh Quimpuchinacán maxquica tumin y huá litamáhualh aktum caquihuín. Pero, ¿tucu limacuánilh? Ixacstu takpíxchilh y acxni patástalh huak ixpaluhua takahuanikolh catiyatni. 19 Tú páxtokli Judas tuncán tacatzikolh cristianos tí talamana nac Jerusalén y talimapacúhuilh jaé caquihuín Campo de Sangre. 20 Nac ixlibro xla Salmos rey David na tzokli ixlacatacán namá cristianos tú capaxtoka acxni tachipá jaé tijia, pues lacatum tzokli:

Akxtakmákalh ixchic, yaj tí capulatámalh.
Alacatunu huan:
Tunu tí cachípalh ixtascújut.

21 'Huá ccalihuaniyán, calacputzáu tí nalilhcayáu natanú ixlakapuxoko Judas. 22 Juú tahuilana makapitzi lacchixcuhuín tí tatalatapulinit Jesús lata tiakmúnulh Juan hasta acxni alh nac akapún cquilacatincán. Calacsacuí tí mas macchaní talacapastacni xlacata naquincatalatapuliyán y naquincatamalulokán Jesús lacastacuánalh calinín y lama xastacnán.

23 Amá cristianos tamapacúhuilh chatuy lacchixcuhuín mas xalactalipau: chatum ixuanicán José ixlilakapascán

Barsabás y xachatum ixuanicán Matías. 24 Astán putum
tzúculh takalhtahuakaní Dios, ixtahuán:
—Quimpuchinacán, huix huak calakapasa ixtapuhuan
quinacujcán. 25 Aquín ccalacsacui jaé chatuy lacchixcuhuín,
quilamacxcatziníu ticu lilhcanita natanú ixpuxoko Judas,
pues xlá laktzánkalh y alh akxtakajnán ní ixmininí.
26 La takalhtahuakakolh calimacanca suerte ixchatuycán
y tocárlilh Matías natanú ixlakapuxoko Judas, y lata amá
quilhtamacú catamapaksínalh chacahuitu apóstoles.

2

Tí talipahuán Jesús tamaklhtinán Espíritu Santo

1 Ni lhuhua quilhtamacú alh acxni lakchampá tunu ix-
tacuhuinican judíos ixuanicán Pentecostés y huak amá tí
ixtalipahuanit Jesús ixtatamakstoknit nac aktum ákxtaka.
2 Aná ixtatanumana acxni takáxmatli nac akapún la cajílilh
y ¡suannc calaktánulh la aktum akxtulún, ixtasí la aktum
maclanca lhcúyat! 3 Ya para ixtamakachakxí tú ixquitaxtuma
acxni tzúculh tapitzí catzuntín amá lhcúyat la capíricxli, y
cactánulh chatum chatúm nac ixtalacapastacnicán. ¡Chuná
jaé ixcaliakmunucanit ixlitlihueke Espíritu Santo! 4 La
tamaklhtinakolh ixlitlihueke Espíritu Santo tlan tachihuínalh
tipakatzi tachihuín nima nicxni ixtakaxmatnit.
5 Nac Jerusalén ixtaminit talakachixcuhuinán lhuhua
judíos nima ixtalamana katunu cachiquín y pulataman amá
quilhtamacú. 6 Acxni takáxmatli macacsánalh nac akapún
amá la akxtulún lacapala táalh nac ákxtaka ní ixtatanumana
apóstoles. Acxni táchalh, ni ixtacanajlaputún tú ixquitaxtuma,
pues chatunu apóstoles ixchihuinán nac ixtachihuincán nima
ixchihuinancán nac ixpulatamancán. 7 Ahuata acs tatáyalh,
ixtahuán:
—Jaé lacchixcuhuín xalac Galilea, ¿tucu ixkasatcán?
8 ¿Huanchi tlan tachihuinán quintachihuincán nima
aquín chihuinanáu nac quimpulatamancán? 9 ¿Nicu
talimakachakxí ixtachihuincán tí taminit juú? Pues juú
talayana cristianos xalac Partia, Media, Elam, Mesopotamia,
Judea, Capadocia, Ponto, 10 Asia, Frigia, Panfilia, Egipto,
Africa amá pulataman nima huilachá pakanachá nac
Cirene. 11 Na taminit cristianos xalac Creta y Arabia, y
hasta cristianos romanos na talayana juú, makapitzi juú
talakahuanit y tunu caj tapaktanunit judíos natalipahuán
Dios nima talakachixcuhuí xlacán. ¡Ni para licanajlaputu
la talichihuinán namá cristianos ixtascújut Dios nac
quintachihuincán!

12 Lhụhua nị ixtacatzí tú natalacpuhuán y huata ix-
tarạkalasquiní:
—¿Chạ nicu ama quitạyá jaé tú kaxmatmạnáu?
13 —¡Nị caso catlahuátit, takachí namá lacchixcuhuín! —ix-
takalhtịnán makapitzi.

Pedro cạlacspịtní cristianos tú quitaxtuma

14 Entonces huạk apóstoles tatáyalh ixlacatịncán y Pedro
chuné cạtạchihuínalh cristianos:
—Huixín cristianos xalac Jerusalén y huixín tí tanitántit
xala mákat y quilạkaxmatmạnáu, 15 camạkachakxítit tú cama
cạhuaniyán: Makapitzi huixín huanátit xlacata aquín ck-
achịyáu. ¡Nicu lịpuhuanátit ckachịyáu si apenas las nueve de
la mañana! 16 Huixín nị makachakxịnịnántit xlacata nac mila-
catịncán kantaxtunit amá tú timạcxcatzínilh Dios profeta Joel
makán quilhtamacú. Xlá chuná tzokli ixtapuhuạn Dios:
17 Ama chạn quilhtamacú acxni huạk cristianos cama
mạxquí quintalacapạstacni.
Lacchixcuhuín y lacchaján ama tạcxcatzí y talichihuịnán
quintapuhuán,
lakkahuasán y lactzumaján cama cạlịmạlacahuạní quin-
tascújut,
y lakkọlún lhụhua tú cama cạlịmạmạnixní.
18 Huạk lacchixcuhuín y lacchaján tí quintamacuaní
ama cạkchipaní ixtalacapạstacnicán Quiespíritu xlacata
naquintalịchihuịnán.
19 Nac akapún pạt acxilátit tú nịcxni ixtasịnịt,
y nac cạquilhtamacú cama lịmạlacahuạnịnán lạ kalhni, lạ
lhcúyạt y lạ jin.
20 Chichiní ama talakapaklhtutá y papá ama tasí lạ cakálhịlh
kalhni;
y huá jaé quilhtamacú acxni ama min Mimpuchinacán xla-
cata nacạmạsịniyán lạ kalhí ixlịtlihueke ixlịmạpaksín.
21 Amá cristianos tí tamaksquín Dios cacạlakalhámalh ama
talakmạxtú ixlịstacnicán.
22 Pedro lạta ixmạtịtumịnịt ixtalacapạstacni, cạhuanipá:
—¡Tlạn camạkachakxítit tú camán cạhuaniyán huixín lac-
chixcuhuín xalac Israel! Huixín catzịyátit lạ latámạlh namá
chixcú Jesús xalac Nazaret, Dios ixlacsacnịt y máxquilh huạk
ixlịtlihueke xlacata nacạtlahuá laclanca ixtascújut y chuná
cạlịmạlacahuạnín lạ kalhí ixlịtlihueke. 23 Dios makán ixla-
clhcạnịt tú ixama quitaxtú huá lịmákxtakli camạlacapútit
nac ixpụmạpaksịncán romanos y chuná tlạn maknítit nac
culus. 24 Pero nịcxni lacpuhuántit xlacata ixpụchina cạlịnín
nị lá makatlájalh pues ixliaktutu chichiní astán lacastacuánalh
porque Dios ixmạxquịnịt ixlịtlihueke. 25 Calacapastáctit lạ

rey David tzokli xlacata Ixpuchiná Cristo, chuné tachihuínalh Dios:
Cacxila la quintatlahuán Quimpuchiná,
cacxcatzí la quimaktayá xlacata nitú naquimalaktzanké.
26 Huá xlacata snun lipaxahuá quinacú,
y quisimákat clihuán laclan tachihuín xlacata naclakachixcuhuí.
Pues ccatzí masqui quimacni ama ní cama lacastacuanampará.
27 Porque ni pat akxtakmakana quilistacni nac calinín,
ni para pat limakxtaka napuchín ixmacni Minkahuasa tí macuaninitán.
28 Huix quimasininita tijia nimá tancs naclichán nac akapún,
xlacata naclipaxahuayán acxni naclakchanán nac mimpaxtún huix Quimpuchiná.
29 'Litacamán, ¿ticu ixlichihuinama rey David? Xlá latámalh, nilh y mujuca la catihua chixcú y huak aquín catziyáu ní tajuma. 30 Litacamán, rey David ixlichihuinama chatum ixlitalakapasni nimá ixama lakahuán, ixama tanú ixlakapuxoko ixpumapaksín, pues xlá na profeta ixuanit y Dios chú tancs malacnúnilh. 31 Rey David makán tililacahuánalh xlacata Cristo tí ixama calakmaxtuyán ixama lacastacuanán calinín, ni ixama tamakxtaka ixlistacni nac calinín, ni para ixmacni ixama puchín nac tíyat.
32 'Aquín cacxilhnitáu Jesús xastacnán y tlan cmalulokáu xlacata Dios malacastacuánilh calinín. 33 Acxni alh nac akapún ní ixama tamapaksinán Ixticú, maklhtínalh huak ixlitlihueke y quincamalacunín ixama quincamalakachaniyán Espíritu Santo. Chí huixín acxilhnitántit y kaxpatnitántit la quincamalakachaninitán ixlitlihueke Espíritu Santo. 34 Ah, xacaktzonksuama ccahuaniyán, Dios ni malacnúnilh rey David natamapaksinán pues xlá na huá:
Quinticú Dios huánilh Quimpuchiná tí ixama quilakmaxtú:
"Catahuila nac quimpaxtún,
35 hasta xní naccamaktzuhuí huak mienemigos xlacata natalakachixcuhuiyán."
36 'Huak huixín cristianos xalac Israel tí quilakaxmatmanáu, aquit tancs cmaluloka xlacata jaé chixcú Jesús tí huixín maknítit nac culus Dios lilhcanit Quimpuchinacán nahuán tí naquincalakmaxtuyán.
37 La takaxmatkolh ixtachihuin Pedro amá cristianos tzúculh talipuhuán ixnacujcán tú ixtatlahuanit y takalasquínilh Pedro y xamakapitzi apóstoles:
—Litacamán, ¿tucu quilitlahuatcán?
38 Pedro cakálhtilh:

—Cakalhapalanítit Jesucristo tú ni tlan tlahuanitántit ixlacatin Dios y chatunu catakmúnulh nac ixtacuhuini Jesucristo xlacata namatzankenaní ixtalakalhín y Dios namaxquí ixlitlihueke Espíritu Santo. 39 Pues Jesús malácnulh Dios ama camaxquiyán ixlitlihueke Espíritu Santo huak huixín y mincamancán y na chuná huak cristianos xala canihuá caquilhtamacú tí catasaní Dios natalipahuán.

40 Pedro lhuhua mas la calitachihuínalh Jesús, na calacspítnilh la ixlilatamatcán. Cahuánilh ni catamakslihuékelh ixkasatcán amá ni lactlan cristianos xala caquilhtamacú, para xlicana ixtachamputún ixpaxtun Dios nac akapún.

Ixlatamatcán tí xlahuán talipáhualh Jesús

41 La chihuinankolh Pedro, amá chichiní talipáhualh Jesús como chatutu milh cristianos y chatunu cristianos tatakmúnulh. 42 Amá cristianos tí ixtalipahuanit Jesús ixtalakatí tamakantaxtí tú ixtamasí apóstoles, acxtum ixtalacchihuinán tú ixtatlahuá, macxtum ixtakalhtahuakaní Dios, ixtamakpitzí ixtahuajcán.

43 Dios camatláhuilh apóstoles lhuhua laclanca tascújut y huak cristianos ixtacacní tú ixtacxila. 44 Jaé cristianos tí ixtalipahuanit Jesús ni ixtalactlancán, quilhpaxtum ixtaralakalhamán, ixtaramaktayá acxni tú ixmaclacasquín chatum cristiano. 45 Ni caj chatum stalh lata tú ixkalhí, ixmacamastá xatumin xlacata namakpitzicán y nacamaxquicán tí ixcatzankaní ixtamaclacasquín. 46 Chali chalí ixtatamakstoka nac lanca pusiculan xalac Jerusalén ixtalakachixcuhuí Dios. Astán ixtatamakstoka nac aktum ákxtaka y aná lipaxáu lakxtum ixtahuayán la litacamán; ixtapaxcatcatziní Dios tú ixtlahuanit ixlacatacán. 47 Huak cristianos xala amá cachiquín ixtalakatí la titum ixtayahuanit ixtalacapastacnicán y calitlán ixtalamana, y Dios na chuná chali chalí ixcalakxtapalí ixkasatcán cristianos, ixtapaktanú amá cristianos tí ixtalipahuán Jesús.

3

Aksanán chatum chixcú tí ni lá ixtlahuán

1 Maktum Pedro y Juan ixtamana talakachixcuhuinán nac lanca ixpusiculancan judíos xalac Jerusalén como a las tres de la tarde pues huak cristianos tí ixtalipahuanit Jesús chú ixtalismaninit talakachixcuhuinán. 2 Chali chalí ixtahuilá nac lacapuhuilhta chatum chixcú tí ni lá ixtlahuán lata tilakáhualh. Huí tí ixmín huilí nac puhuilhta pusiculan huanicán la Hermosa xlacata nacamaksquín limosna judíos

tí ixtatanú. 3 Acxni cą́cxilhli Pedro y Juan ixama tatanú nac pu̱siculan cąhuánilh:

—Quilą̱maxquúu actzu limosna.

4 Xlacán acs talacą́nilh y Pedro kálhti̱lh:

—Pu̱la tlą̱n quilą̱lacą̱cxilhui.

5 Xlá ixpuhuán amą̱ca mą̱xquicán tumi̱n. 6 Pero Pedro tuncán huanipá:

—Aquit ni̱ cli̱mín tumi̱n pero camą́n mą̱xqui̱yą́n tú mą̱s ama macuaniyą́n. ¡Ixli̱tlihueke Jesucristo xalac Nazaret camaktayán y catlą́huanti tuncán!

7-8 Amá chixcú scayaj catzankolh y maklhcátzi̱lh la tzúculh tatlihueklha ixtujún ixchą̱xpą́n. Tzáksalh tayá; Pedro makachípalh, ¡chixx yáhualh y stucaj tayachá lą̱ta kósnalh. Astán tzúculh tlahuán. Pedro y Juan tatánu̱lh nac lanca pu̱siculan; xlá cą̱takókelh hasta ixkosnanti̱lhá lą̱ta ixpą̱xahuama, ixpą̱xcatcatzi̱niti̱lhá Dios la ixmą̱ksą̱ni̱ni̱t. 9 Huąk cristianos tí ixtatanu̱mą̱na nac pu̱siculan acxni tą́cxilhli amá chixcú talakápasli xlacata huá amá tí itsquihuayán. 10 Xlacán tajicuankolh porque ni̱ ixtacatzí tú ixqui̱taxtuni̱ni̱t amá chixcú tí ixtahuilá chą̱li chą̱lí nac lacapuhui̱lhta la Hermosa.

Pedro lacspi̱ta tí mą̱ksą́ni̱lh amá chixcú

11 Amá chixcú tí ixaksą̱nani̱t ixcą̱pakchipalín Pedro y Juan y ni̱ ixcą̱makxtakputún. Xlacán tácha̱lh lacatum ní huanicán Portal de Salomón y huąk cristianos táalh aná porque ixtacatzi̱putún tú ixqui̱taxtuni̱t. 12 Pedro ni̱ makatzánka̱lh quilhtamacú y chuné tzúculh cą̱tachihui̱nán cristianos:

—Huixín lacchixcuhuín xalac Israel, ¿huą̱nchi cą̱maką̱klhayą́n tú qui̱taxtuni̱t? Huixín quilą̱cą̱cni̱yáu lą̱mpara aquín ckalhi̱yáu li̱tlihueke tú cli̱mą̱ksą̱níu jaé chixcú tí ni̱ lá ixtlą̱huán. 13 Mili̱catzi̱tcán xlacata amá Dios tí tali̱pą̱huani̱t Abraham, Isaac, Jacob y huąk xalakmaką́n quili̱tlakapasnicán, mą̱xqui̱ni̱t Ixkahuasa ixpu̱táhui̱lh nac ixpą̱xtún. Amá chixcú tí huixín mą̱lacapútit nac pu̱mą̱paksín y acxni Pilato ixmakxtakputún huixín ni̱ mą̱tlą̱nítit. 14 ¡Cacatzi tucu xlacata huixín ni̱ mą̱tlą̱nítit camakxtakca amá tlą̱n chixcú tí tancs ixlama y cha̱ mą̱tlą̱nítit camakxtakca cha̱tum makni̱ná! 15 Chuná jaé maknítit amá chixcú tí ixmacamą̱xquicani̱t huąk quili̱stacnicán. Pero Dios mą̱lacastacuáni̱lh cą̱linín y aquín tlą̱n cmą̱lulokáu lama xastacnán Jesús. 16 Aquín cli̱pą̱huani̱táu Jesús ixli̱huąk quintapuhuą̱ncán y jaé chixcú ni̱mą̱ lakapasátit ni̱ lá ixtlą̱huán aksą̱nani̱t porque cli̱quilhani̱táu ixli̱tlihueke Jesús y chí huixín acxilhni̱tántit la mą̱ksą́ni̱lh.

17 'Huixín y xanapuxcun judíos maknítit Jesús pero
ccatzí xlacata nicxni makachakxítit tú xlacata chú
litlahuátit. 18 Dios camaclacasquín huixín pues chuná
makantáxtilh la camacxcatzínilh profetas ixama akxtakajnán
Cristo tí ixama malakachá nacalakmaxtú cristianos.
19 Chí tamaclacasquiní calakxtapalítit milatamatcán
ixlacatin Dios y calipahuántit ixlihuak minacujcán xlacata
nacaxapaniyán mintalakalhincán y nacamakapaxahuayán.
20 Pues nacalakachaniyán Cristo tí nacalakmaxtuyán la
ixlaclhcanit milacatacán makán quilhtamacú. 21 Pero
chí amajcú latamapará Jesús nac akapún makas
quilhtamacú hasta nalaccaxtlahuakó Dios tú laclhcanit pues
xalakmakan profetas chú talichihuinanit. 22 Aquit ni chuta
cchihuinama, caksántit tú cahuánilh Moisés xalakmakan
quilitalakapasnicán: "Quimpuchinacán Dios quilácsacli
naccacpuxcunán, pero ama chan quilhtamacú juú nac
quimpulatamancán ama lactaxtú tunu mas talipau tí
ama maxquí ixlimapaksín. Cakaxpáttit tú nacahuaniyán
23 porque tí ni tlahuá tú limapaksinán ni ama lipaxahuá tú
nacamaxquí Dios ixcamán y hasta amaca malaksputucán."

24 'Huá ccalihuaniyán, ¿huanchi ni makachakxiyátit
tú quitaxtuma jaé quilhtamacú? Samuel y xamakapitzi
profetas huak talichihuinanit tú acxilhmanáu. 25 Dios
malakáchalh profetas xlacata nacamalacnuniyán ixama
camalakachaniyán chatum tí nacalakmaxtuyán. Huixín
namá judíos tí Dios calichihuínalh acxni huánilh Abraham:
"Huak cristianos xala caquilhtamacú cama camaxquí
quintalakalhamán caj ixlacatacán militalakapasni xala
astán." 26 Dios camalakachanín Jesús Ixkahuasa pula huixín
xalac Israel xlacata nacaxapaniyán mintalakalhincán y
nacamaxquiyán lipaxau latámat.

4

Pedro y Juan camanucán nac pulachin

1-2 Lata istzamacán, Pedro y Juan talácspitli la ama tala-
castacuanán nin nac calinín; ixtahuán xlacata Jesús ixtax-
tuninit calinín ixlama xastacnán. Pero xanapuxcun curas
y saduceos talisítzilh la ixtachihuinán; ixlipuntzú tatáchilh
xapuxcu policía tí ixmaktakalhnán nac pusiculan, cachipaca
ixchatuycán, 3 calinca nac pulachin, y como smalankaná ixu-
anit aná talakaxkákalh amá tzisni. 4 Pero lhuhua cristianos
tí takáxmatli ixtachihuincan Pedro y Juan tacanájlalh y amá
chichiní talipáhualh Jesús chaquitzis milh cristianos huata
lacchixcuhuín.

5 Ixl̲ichal̲í nac Jerusalén tatamákstokli nac
ixpu̲ma̲paks̲incán hua̲k xanapuxcun ma̲paks̲inan̲ín,
xalactal̲ipa̲u ixl̲italakapasnican xanapuxcun curas,
xalactal̲ipa̲u lakko̲rutz̲in, ixma̲kalhtahuake̲nacan judíos.
6 Aná ixtatanu̲ma̲na Anás, lihua xako̲rutz̲in cura Caifás,
Juan y Alejandro. 7 Xlacán tal̲ima̲paksínalh caca̲l̲iminca
Pedro y Juan xlacata naca̲ma̲kalhapal̲icán. Acxni ca̲l̲ichinca
ca̲kalasquinica:

—¿Tucu ca̲l̲ima̲paks̲ini̲tán, y ticu ca̲ma̲xqui̲ni̲tán l̲itlihueke
nama̲ksa̲ni̲yátit jaé chixcú?

8 Pedro ni̲ para tziná ixjicuán porque Espíritu Santo hua̲k
ixma̲lacpuhua̲ní y ca̲kálhti̲lh:

—Lactal̲ipa̲u ma̲paks̲inanín y lakko̲lún tí
quila̲ma̲kalhapal̲ima̲náu, 9 ¿huixín catz̲iputunátit nicu
liaksánalh namá chixcú tí ni̲ lá ixtla̲huán? 10 Pues tla̲n
ni̲ cjicuana̲u ccahuaniyán nacmilacati̲ncán y cani̲hua
pulatama̲n xlacata jaé chixcú ma̲ksán̲ilh ixl̲itlihueke
Jesucristo namá chixcú xalac Nazaret ni̲ma̲ huixín maknítit
nac culus. Pero Dios ma̲lacastacuán̲ilh y lama xastacnán, ¡huá
ma̲ksán̲ilh jaé chixcú! 11 Nac Escrituras Dios huan xlacata
Jesús huá namá chíhuix ni̲ma̲ ixl̲ilhca̲ni̲t natayá nac ixcha̲stu̲n
chiqui la̲ chaya xlacata aná natzinca̲snankó ákxtaka, pero
huixín lakmakántit. 12 Huata Jesús tla̲n lakma̲xtunán; Dios ni̲
ma̲lakacha̲ni̲t tunu chixcú tí natal̲ipa̲huán y naca̲lakma̲xtú
cristianos ca̲quilhtamacú.

13 Amá lacchixcuhuín ixtaca̲cní la̲ ixtachihu̲inán Pedro
y Juan porque xlacán ni̲ ixtakalhtahuakani̲t, ni̲ para
ixtaskalalani̲t pero titum ixtaya̲huá ixtalacapastacnicán
acxni ixtachihu̲inán. Talacpúhualh xlacata Jesús ni̲ chuta
ixmínit, pues xlacán tla̲n ixtama̲kachakxi̲ni̲t tú ixca̲ma̲sini̲ni̲t.
14 Como aná ixyá amá chixcú tí ixaksa̲nani̲t, yaj tacátz̲ilh tú
natakalhti̲nán. 15 Mejor tal̲ima̲paksínalh caca̲tamacxtuca
Pedro y Juan y tzúculh tara̲kalasquiní entre xlacán:

16 —¿Tucu ca̲tlahuaniyáu jaé lacchixcuhuín? Juú nac
Jerusalén lacapala ta̲kahuani̲ni̲t tachihuín la̲ tama̲ksán̲ilh
namá chixcú y aquín ni̲ lá akskahuinanáu y huanáu
xlacata ni̲ cana tú tatláhualh pues ¡nachu yá namá chixcú!
17 Ma̲x tú quil̲itláhuatcán, cacama̲ka̲klhahuí xlacata yaj
catal̲ichihuínalh namá chixcú Jesús, porque para ni̲
takaxmata tapala̲xlá ama ca̲quitaxtuní.

18 Ixl̲ipuntzú ca̲l̲imimparaca Pedro y Juan ixlacati̲ncán y
tahuánilh tú ixtalacpuhuani̲t y la̲ ixtalacchihu̲inani̲t. 19 Pero
Pedro ca̲kálhti̲lh:

—Quila̲huaníu, ¿ticu ckaxmatniyáu tú quinca̲l̲ima̲paks̲iyán
nactlahuayáu, Dios o huixín? 20 Aquín ni̲ lá cl̲imakxtakáu

cḷichihuḷnanąu tú cacxilhui y ckaxmatui acxni xactąlapuḷayąu Jesús cąquilhtamacú.
21 Amá lacchixcuhuín takalhtínalh:
—Pues para nḷ tlahuayątit tú ccąlḷimąpaksḷyąn huixín mincuentajcán tú cąquḷtaxtuniyąn ąstąn.
Pero cąmakxtakca porque nḷ lanca tú ixtatlahuanḷt y xąhuá tajícualh porque canḷhuá lhuhua cristianos ixtapąxcatcatzḷnimąna Dios lą ixmąksąnḷnḷt 22 amá chixcú tí ixkalhḷyá tḷpuxum cąta ląta nḷ lá ixtląhuán.

Huąk cristianos tamaksquín Dios lḷcamama

23 Lą tatáxtulh nacpuḷachḷn Pedro y Juan talákalh xąmakapitzi discípulos y talḷmąkalhchihuínḷlh lą ixcąkastacyąhuanḷt amá xanapuxcun mąpaksḷnanín; 24 y aná tuncán chuné tzúculh takalhtahuakaní Dios:
—Lanca Quimpuchinacán Dios tí tlahuanḷta akapún, tíyat, pupunú y ląta tú anán, ¡quiląkaxmatui! 25 Huix mąlakacha Espíritu Santo camąlacpuhuąnḷlh rey David catzokli ixkasatcan cristianos y xlá huá:
¿Huąnchi tí nḷ talḷpąhuán Dios tatąrąlacatąquí Quimpuchinacán?
¡Pero nḷtú cąlḷmacuaní!
26 Nac cąquilhtamacú reyes tamąlakxtúmḷlh ixtalacpuhuąncán
xlacata natatąrąlacatąquí Ixpuchinacán
y tatąrąnicli Cristo tí xlá mąlakáchąlh.
27 'Quimpuchinacán Dios, xlḷcąna chú quḷtáxtulh juú nac Jerusalén pues tatalakxtúmḷlh rey Herodes, Poncio Pilato, lactalḷpąu mąpaksḷnanín xala mákat y cristianos xalac Israel y acxtum tatąrąlacatąquḷlh Minkahuasa Jesús tí huix ixlacsacnḷta namacuaniyąn canḷcxnihua quilhtamacú. 28 Xlacán nḷ tatatúhuajli tamąkantáxtḷlh tú ixlaclhcąnḷta ixama quḷtaxtú. 29 Chí acxilhparanḷta lą quincąmakąklhacanḷtán. Ccąmaksquinąn cacąmąxqui lḷcamama chątunu tí talḷchihuḷnán mintachihuín xlacata nḷcxni catatachókolh, 30 y cacąmąxqui lḷtlán catatláhualh laclanca tascújut natamąksąnḷnán xlacata catḷhuá nacatzí, tí lḷpąhuán Minkahuasa Jesús mąxquí ixlḷtlihueke y chuná natalakachixcuhuí.
31 Lą takalhtahuakakọlh, amá chiqui ní ixtatanụmąna tatlánalh y tącxcátzḷlh lą Dios ixcąmąlakachąninḷt Espíritu Santo. Ąstąn tatíyalh lḷcamama y nḷ ixtaquilhpuhuán talḷchihuḷnán Dios ní tzamacán.

Huąk cristianos tarąlḷimaktąyá tú takalhí

32 Huąk cristianos tí ixtalḷpąhuán Jesús aktum ixtahuilḷnḷt ixtalacapąstacnicán, ląta tú ixtakalhí ixtarąmąkpitziní

ixl̲ihuaḳcán, ixcaḿaxquic̲án tí maṣ ixcat̲zankaní tú natal̲ihuayán. 33 Apóstoles na chuná tancs ixtamal̲uloka, ixtalacspi̲ta la ixlacastacuananit̲ Jesús ixlama xastacnán y lhuhua ixtal̲ipahuán Jesús acxni ixtachihuinán. 34 Dios ixcamaktakalha porque acxtum la l̲it̲acaman ixtaral̲icxila, ni chatum tí ixlactlancán maṣ kalhí. Cha tí ixtakalhí ixcaquihuincán, ixchiccán, ixtastá, 35 y xatumin ixtamacamaxquí apóstoles xlacata xlacán natamaḳpitzi y natamaxquí tú ixcat̲zankaní chatum chatum; 36 y na chuná tláhualh chatum chixcú tí levita xuanit̲ y pula xlama nac Chipre ixuanicán José, xlacán ixtal̲imapaḳuhuí Bernabé (jaé tacuhuiní huamputún "tí caḿacamaja cristianos"). 37 Xlá ixkalhí aktum caquihuín, pero stalh y xatumin caḿacamáxquil̲h apóstoles xlacata xlacán natamaḳpitzí.

5

Chatum chixcú stá ixcaquihuín y acmaxtú tumin

1 Chatum chixcú huanicán Ananías ixtachat ixuanicán Safira na tástalh ixcaquihuincán. 2 Pero acxtum talacchihuínalh y tacmáxtulh actzu tumin, y nimá kalhtáxtulh tamacamáxquil̲h apóstoles y tahuánilh xlacata chú ixtal̲istanit̲. 3 Pedro acxcátzil̲h tú ixtatlahuanit̲ y huánilh Ananías:

—Ananías, ¿huanchi l̲imákxtakti camakatlaján ixtapuhuan tlajaná nac minacú? Huix l̲icxilhnit̲a para tlan akskahuiya Espíritu Santo porque ni katzí jaé tumin la l̲ista mincaquihuín. 4 Ananías, ¿tucu lani? ¿A poco ni milá ixuanit̲ namá caquihuín? Huix tlan ixquintilaḿaxquíu la lacasquina porque huix ixmapaksiya mintumin. Max tilacpúhuanti aquín ama quilakskahuiyáu, pero ni chuná quitaxtunit̲, ¡huix akskahuinit̲a Dios!

5 La kaxmatkolh ixtachihuin Pedro, Ananías tamachá catiyatni, ¡uyu tuncán nilh! Huak cristianos tí tácxilhli y tacátzil̲h tú ixpaxtoknit̲ tajicuankolh. 6 Makapitzi lakkahuasán tal̲imáksuitli aktum sábana xanin Ananías xlacata nataán tamujú.

7 Pasárlalh max aktutu hora acxni chilh ixtachat, xlá ni ixcatzí tú ixquitaxtunit̲. 8 Huá l̲ikalasquínilh Pedro:

—¿Huá jaé ixtapalh l̲istátit mincaquihuincán la quimáxquil̲h mintakolú?

—Je, chuná cl̲istáu —kalht̲ínalh Safira.

9 Pedro kálht̲il̲h:

—¿Huanchi l̲icxílhtit para tlan naakskahuiyátit Espíritu Santo? Xlá ni lá tí akskahuí, huak acxcatzí. ¡Cácxilhti, nachu tamín namá lakkahuasán tí taquimújul̲h mintakolú y na pihuá ama tal̲inán huix caj xlacata mintakskahuín!

10 Amá puscạt nạ ¡pumm! tamạchá cạtiyatni xanín y amá
lakkahuasán tásacli y táalh tamujú lacatzú ní ixtamujụnịt
ixtạkọlú. 11 Huạk cristianos tí ixtalịpạhuanịt Jesús acxni
tacátzịlh tú ixtapạxtoknịt Ananías y Safira cạmakáklhalh tú
ixtạkspulanịt.

Ixapóstoles Jesús tamạksạní lhụhua tạtatlanín

12 Apóstoles nị ixtalịmakxtaka tatamakstoka nac Portal de
Salomón ní ixtalịchihuịnán Dios y lhụhua tí ixtamạksạní amá
cạchiquín. 13 Ixtalamạna tunu cristianos tí tzẹk ixtalịpạhuán
Jesús y nị ixtạtamakstoka xạmakapitzi mạsqui ixtalakatí tú
ixtatlahuá y lạ ixtalamạna. 14 Chạli chạlí ixtalịtahuacá lac-
chixcuhuín y lacchaján tí ixtalịpạhuán Jesús. 15 Nị caj maktum
ixcạmạpịcán tạtatlanín nac tijia ní ixama lacpasạrlá Pedro
xlacata nacạchipá ixmạspílẹk y natạksạnán. 16 Nạ ixtalịmín
lhụhua tạtatlanín y tí ixcạmakatlajanịt tlajaná amá cristianos
tí ixtalamạna lacatzú nac Jerusalén y huạk ixcạmạksạnịcán.

Pedro y Juan cạmạnụcán nac pụlạchịn y Dios cạlakmạxtú

17 Xapuxcu mạpaksịna cura y saduceos cạmakasítzịlh tú
ixtatlahuá apóstoles, 18 y como nị ixtamạtlaní talịmạpaksínalh
cacạmạnụparaca nac pụlạchịn Pedro y Juan. 19 Pero cạtzisní
Dios mạlakáchạlh chạtum ángel, xlá mạlíquịlh puhuịlhta y
cạhuánilh catatáxtulh; chuné cạlịmạpáksịlh:

20 —Capítit nac pụsiculan, nị cajicuántit calịchihuịnántit
namá tlạn latámạt nịmạ cạmạxquịnịtán Jesús.

21 Xlacán takáxmatli tú cạhuánilh amá ángel y chụta
tzisa táalh nac pụsiculan tamạkalhchihuịní cristianos.
Nạ pihuá amá chichiní xalacatzisa, lihua xapuxcu cura
cạmạmakstokkọlh huạk lakkọlún tí ixtatạmạpaksịnán. Acxni
pụtum tatahuilakọlh talịmạpaksínalh cacạlịminca Pedro y
Juan xlacata nacạmạkalhapalịcán. 22 Makapitzi policías táalh
nac pụlạchịn y como nịtú ixtatanụmạna tachịnín lacapala
táalh tahuaní amá lactalịpạu mạpaksịnanín:

23 —Cchạu nac pụlạchịn, nac lacaquilhtịn ixtahuilạna amá
soldados tí ixtamaktakalhnamạna, pero acxni cmạliquíu
puhuịlhta nị chạtum tí ixtanụma. ¡Tuchi talánilh!

24 Amá lactalịpạu lacchixcuhuín y xapuxcu policías ạhuata
acs ixtarạlacạcxila. ¡Huitiyá ixtarạkalasquiní nicu ixama
quịtạyá amá tú ixquilhtzucunịt! 25 Chú ixtachihuịnamạnajcú
acxni chilh chạtum chixcú y cạhuánilh:

—Namá lacchixcuhuín nịmạ cạmạnútit nac pụlạchịn,
tamạkalhchihuịnamạna cristianos nac pụsiculan.

26 Amá comandante lacapala cạtáalh ixpolicías ní ix-
talayạna Pedro y Juan y cạlịtlán cạchípalh porque ixta-
jicuán para natasịtzí cristianos y nacạctahuacacán. 27 Acxni

caḷichaṉca ixlacatiṉcán amá maṉpaksiṉanín, lihua xapuxcu cura caḥuánilh:

28 —Huixín kaxmatmakántit laṉ ccaḷihuanín yaj caḷichihuiṉántit namá chixcú Jesús. ¿Huaṉchi laṯiyá liḷichihuiṉampaṉántit juú nac Jerusalén? ¡Laṉpara caj lacasquináṯit caquincaḷiyaḥuacán aquín cmakníu!

29 Pedro kálhṯilh (maṣqui xaṉmakapitzi apóstoles naṉ ix-takalhpaktanú):

—Aquín maṣ ckaxmatniyáu tú quincaḷimaṉpaksiyán Dios, niṉ huá tú quincaḷimaṉpaksiyán lacchixcuhuín. 30 Namá taliṗau Dios tí taliṗaḥuaniṯ xalakmakaṉ quiliṯalakapasnicán, maḷacastacuániḷh Jesús nac caḷiníṉ maṣqui huixín maknítit nac culus. 31 Piḥuá namá Dios máxquiḷh huak ixliṯlihueke Jesús xlacata nataṉapaksiṉán laṉ chaṯum rey tí tlaṉ caḷakmaxtú huak cristianos xalac Israel para talakmakán tú niṉ tlaṉ tatlahuaniṯ pues xlá nacaṉaṯzankeṉaní huak ixtalaḳalhincán. 32 Aquín tlaṉ cmaḷulokáu xliçana chú quitaxtú, xaḥuá Espíritu Santo tí caṉaxquí Dios amá cristianos tí tatlahuá ixtapáksiṯ naṉ tlaṉ maḷuloka quintachihuincán.

Koṙutziṉ Gamaliel caṉaklhṯináṉ apóstoles

33 Amá lacchixcuhuín liçuánit tasítziḷh y taláclhcaḷh mejor cacaṉaknica apóstoles. 34 Pero chaṯum skalala koṙutziṉ fariseo ixuanicán Gamaliel liṉapaksínalh cacaṉaxtuca puntzú amá apóstoles. Jaé koḷú ixmaṉcchaní talacapaṣtacni tancs ixchihuiṉán, catihuá ixkaxmata tú ixuán. 35 Xlá caḥuánilh ixcompañeros:

—Lactaliṗau lacchixcuhuín, tlaṉ calacpuhuántit tú paṯ caṯlahuaniyáṯit jaé lacchixcuhuín. 36 Caksántit laṉ liminiṯáu nac quimpulatamaṉcán niṉ lhuhua caṯa kalhí acxni tilactáxtulh amá chixcú ixuanicán Teudas. Xlá ixliṯanú lanca y skalala chixcú, tatakókelh max chaçuṯati ciento cristianos. Pero acxni maknica tataḳahuaniḳolh tí ixtatakoké y aná lákspuṯli tú ixtalaclhcaṉiṯ. 37 Niṉ ixlimakaṣ acxni caṯzokca cristianos tí natalakaxokoṉán, lactaxtupá chaṯum chixcú xalac Galilea ixuanicán Judas. Lhuhua tataṯáyalh, pero niṉ alh quilhtamacú maknica y aná quiṯáyalh ixtascújut. 38 Chí talactaxtuniṯ jaé lacchixcuhuín, pero ¿huaṉchi acchichijuanáu aquín? Para caj xlacán talaclhcaṉiṯ tú taliçhihuiṉán, ixacstu ama lakspuṯa. 39 Tlaṉ calacpuhuántit, ¡qué tal para Dios maḷacatzuquiniṯ jaé tascújut, huixín niṉ lá paṯ caṉachokoyáṯit! ¡Niṉ tiliṗuhuanáṯit aṣtán caj xlacata taṙaḷacataquiyáṯit Dios!

40 Xlacán tamaṯlánilh tú caḥuánilh Gamaliel; caṯasaniparaca apóstoles; caṉakaklhaparaca yacxni

catalichihuínalh Jesús; astán castimusnokca pero catamacxtuca. 41 La tataxtukolh nac pulachin xlacán ni ixtalakaputzatilhá, mas cha ixtapaxahuatilhá porque caj xlacata ixtalipahuán Jesús ixcamakxtakajnicanit. 42 Masqui ixcalihuanicanit catalakmákalh amá tú ixtalactanunit, xlacán latiyá ixtalichihuinán Dios nac pusiculan y nac ixakxtakacan cristianos; ixtahuán xlacata Jesús huá tí ixmalakachanit Dios nacalakmaxtú cristianos.

6

Judíos tarasitzini caj xlacata ixtachatcán

1 Como cristianos tí ixtalipahuán Jesús chali chalí ixtalitahuacamana quilhtzúculh aktum tasitzi, judíos tí ixtachihuinán griego tzúculh tatalacapú xlacata ixviudascán ni acxtum ixcamaxquicán tahuá chaliyán la ixcamaxquicán viudas tí ixtachihuinán hebreo. 2 Amá chacutuy apóstoles tamamakstokkolh cristianos y tahuánilh:

—Aquín ni lá climakxtakáu clichihuinanáu ixtachihuin Dios caj xlacata nacmakpitziyáu tahuá chali chalí. 3 Pero huí tú tlan tlahuayátit, caputzátit chatujún lakskalala lacchixcuhuín tí tancs talamana y taputzá cacamaktáyalh Espíritu Santo, xlacata xlacán natacpuxcún tamakpitzí tahuá, 4 y chuná aquín tlan titum nactayayáu clichihuinanáu ixtapaksit Dios y ccalikalhtahuakayáu cristianos.

5 Huak tamatlánilh tú tamalácnulh y talácsacli jaé lacchixcuhuín: xlahuán Esteban (jaé chixcú tancs ixlama ixputzá camaktáyalh Espíritu Santo nac ixlatámat), Felipe, Prócoro, Nicanor, Timón, Parmenas y Nicolás xalac Antioquía (jaé chixcú ni judío ixuanit pero ixlipahuanit Dios y Jesús). 6 Huak tatalacatzúhuilh ixlacatincan apóstoles; xlacán talikalhtahuákalh amá lacchixcuhuín y taliáclhitli ixmacancán.

7 Ixtachihuin Dios mas y mas ixcalakchán cristianos nac Jerusalén hasta makapitzi curas na talipáhualh Jesús.

Esteban liakskahuinancán y manucán nac pulachin

8 Como Dios ixmaxquinit Esteban ixlitlihueke Espíritu Santo tlan ixcatlahuá laclanca tascújut y lhuhua cristianos ixcamaksaní. 9 Maktum catatánokli makapitzi cristianos tí ixtaán nac aktum sinagoga ixlitapacuhuá "Esclavos Libertados". Xlacán tzúculh tatarahuaní Esteban; na tapaktánulh makapitzi judíos xalac Cirene, Alejandría, Cilica y Asia. 10 Pero ni chatum tí akstílilh ixtalacapastacni porque huak Espíritu Santo ixmaxquí ixliskalala la nacakalhtí. 11 Xlacán ni tamatlánilh la camakatlájalh Esteban y taxokónilh makapitzi lacchixcuhuín cataliakskahuínalh y xlacán tzúculh taktasá:

—Namá chixcú lik̲alhkamaq̲anán tú máss̲ilh Moisés y lik̲hiyama Dios.

12 Huaq̲k cristianos tacaq̲anájlalh laq̲ ixliakskahuinancán Esteban; ixmaq̲alhtahuakeq̲nacan judíos y xanapuxcun lakkolún tachípalh y tálik̲in nac ixlacatincán mapakss̲inank̲ín. 13 Amá lacchixcuhuín tí ixcaxokonicank̲it nataq̲kskahuinán tzucupá talik̲yaq̲huá xlacata Esteban ixlik̲alhkamaq̲anán ixley Moisés y ixpusiculan Dios; ixtahuán:

14 —Namá chixcú huan xlacata Jesús xalac Nazaret ama lactlahuakó jaé pusiculan; naq̲ huan xlacata ama maq̲keq̲nú tú lik̲mapakss̲ínalh Moisés.

15 Amá lactalik̲paq̲u lacchixcuhuín tí ixtamaq̲kalhapalik̲maq̲na Esteban acs talacánilh y caj laq̲ catalakachiyánalh tácxilhli laq̲ ixlacán Esteban ixlakaskoy laq̲ xla chaq̲tum ángel.

7

Esteban lacspik̲ta laq̲ caq̲malacatzuquik̲nik̲t Dios

1 Xapuxcu cura kalasquínilh Esteban:

—¿Xlik̲caq̲na tú talik̲yaq̲huamán jaé lacchixcuhuín?

2 Esteban chuné tzúculh caq̲tachihuq̲nán:

—Quilik̲taq̲camán y lakkolún tí quilaq̲kaxmatmaq̲náu, tlan camaq̲kachakxítit tú cama caq̲huaniyán. Quilik̲talakapasnicán Abraham ixlama nac Mesopotamia, ixpulatamaq̲ncán amá cristianos tí calik̲maq̲pacuhuicán caldeos, acxni lanca Quimpuchinacán Dios tasínilh, 3 y huánilh caakxtakmákalh laq̲ta tú kalhí hasta ixlik̲talakapasni, porque ixama masini aktum sasti pulatamaq̲n. 4 Abraham táxtulh nac Mesopotamia y Dios límilh nac cachiquín Harán, ixlik̲tapaksí pulatamaq̲n Siria. Juú latámalh hasta acxni nilh ixticú. Astán Dios lilh pakán nac Canaán juú ní lamaq̲náu aquín. 5 Pero amá quilhtamacú Dios ni limákxtakli cakálhilh caq̲na actzu ixcaquihuín tú namaq̲paksí, huata maq̲lacnúnilh xlacata ixcamán ixama tamaq̲paksí jaé pulatamaq̲n acxni xlá naní, y Abraham ni naj ixkalhí ni para chaq̲tum ixkahuasa. 6 Dios naq̲ huánilh Abraham xlacata ixcamán ixama calincán laq̲ tachín nac aktum mákat pulatamaq̲n y aná ixama caq̲maq̲kxtakajnicán aktati ciento cata. 7 Pero huánilh xlacata ixama caq̲maq̲xokoní amá cristianos tú ixama tatlahuá, y tancs maq̲lacnúnilh xlacata amá judíos tí ixcalacsacnik̲t ixama tataspitpará nac Canaán ana ní natalakachixcuhuí canicxnihuá. 8 Como Dios ni ixlacasquín tí naaktzonksuá tú ixmaq̲lacnunik̲t, lik̲mapakss̲ínalh cacacircuncidartlahuaca huaq̲k lactzu camán judíos tí natalakahuán astán. Chuná jaé acxni lakáhualh ixkahuasa Abraham Isaac circuncidartláhualh; xlá astán naq̲ chuná tláhualh ixkahuasa tí ixuanicán Jacob, y Jacob naq̲

chuná cat̲lá*hual*h chac̲ut̲uy ixlakkahuasán. Jaé lacchixcuhuín tama̲lacatzú*qui*l̲h pucut̲uy cristianos tí talama̲na nac Israel.

José l̲ilhca̲cán ma̲paks̲iná nac Egipto

9 'Xapakstan ixta̲camancán ixuanicán José. Snun akskalala ixuan̲it y como hua̲k ixtalakcatzaní ixl̲iskalala, mejor tástalh ixnata̲camán la cha̲tum tach̲ín y l̲incán nac Egipto. Pero Dios siempre maktá*kalh*li José, 10 hasta Faraón rey xalac Egipto lakát̲il̲h ixl̲iskalala y l̲ima̲pacú*huil*h ma̲paks̲iná xalac Egipto, na̲ macamáxqul̲h cacuentáj*nilh* la̲ta tú ixkalhí nac ixchic.

11 'Huá jaé quilhtamacú acxni milh tatzín*csnit* juú nac Canaán y nac Egipto; quil̲italakapasnicán yaj ixtacatzí tú natahuá. 12 Y como ixlamajcú korutz̲in Jacob, acxni l̲ita̲chihuinanca ixuí trigo nac Egipto, ca̲ma̲lakácha̲lh ixlakkahuasán nataán tasquín trigo. 13 Xlacán n̲i ixtacatzí para ma̲paks̲iná ixta̲camcán ixuan̲it tí ixtasta̲n̲it, pero xlá ca̲lakápasli y acxni táalh ixl̲imaktuy ca̲huánilh tú ixqui̲taxtun̲it y Faraón rey xalac Egipto cátz̲il̲h la̲ ixl̲imin̲itanchá José. 14 José ma̲tiyínalh ixt̲icú Jacob y huak ixl̲italakapasni y chuná jaé tácha̲lh nac Egipto setenta y cinco cristianos ixl̲ihua̲kcán. 15 Táalh quilhtamacú y juú nac Egipto n̲ilh Jacob. Ixlakkahuasán o sea quil̲italakapasnicán, na̲ tzúculh tan̲it̲ilhá. 16 Pero ixca̲l̲incán nac Siquem xlacata nacamujucán nac ca̲quihuín n̲ima̲ ixca̲maktama̲huan̲it Abraham ixlakkahuasan Hamor.

Lakahuán Moisés tí ca̲cpuxcún judíos catatzálalh

17 'Dios ixamajá ma̲kantaxtí la̲ tima̲lacnúnilh Abraham ama ca̲ma̲xtú amá pulatama̲n ní chuta ixca̲ma̲scujucán ixcamán, porque la̲ta ixtalian̲it quilhtamacú snun ixtalhuhuan̲it judíos nac Egipto. 18 Entonces tzúculh ma̲paks̲inán cha̲tum rey nac Egipto tí n̲i xcatz̲in̲it la̲ ixca̲maktayan̲it José. 19 Xlá n̲i ixca̲cxilhputún quil̲italakapasnicán y la̲ta ixca̲s̲itz̲iní l̲ima̲paksínalh cata̲kxtakmákalh itskatacán can̲ihuá xlacata n̲i catástacli.

20 'Chuná jaé ixqui̲taxtuma nac Egipto acxni lakáhualh cha̲tum actzu skata ixuanicán Moisés. Ixnat̲icún tamátz̲ekli aktutu papá, 21 pero como ixtajicuán para nacacatz̲inicán na̲ ta̲kxtakmákalh itskatacán. Pero Dios ixmaktakalhn̲it jaé skata porque tákasli istzuma̲t rey xalac Egipto y makástacli la̲ lihua ixkahuasa. 22 Huá xlacata Moisés skalálalh y catz̲inikolh tú ixtacatzí egipcios; lhuhua tú tlan ixtlahuá, ixl̲ipahuancán acxni ixchihuinán. 23 Acxni ma̲spútulh Moisés cuarenta años ca̲lakpaxiálhnalh ixl̲italakapasni judíos tí ixtalakahuan̲it nac Egipto. 24 Aná ácxilhli la̲ cha̲tum chixcú xalac Egipto ixma̲kxtakajn̲ima̲ cha̲tum judío; xlá n̲i lá tálalh

y máknilh amá egipcio. 25 Moisés ixpuhuán: "Tlan la cmáknilh porque quilitalakapasni ama tamakachakxí xlacata Dios quililhcanit naccatamacxtú jaé pulataman." Pero xlacán nitú tamakachákxilh, 26 porque ixlichalí acxni cacxilhpá taranicmana chatuy judíos, xlá calamamakxtakapútulh y cahuánilh: "Huixín litacamán, ¿huanchi lanicátit? ¡Ni tlan tú tlahuapanántit!" 27 Pero tí mas xatlihueke ixmakatlajanit xachatum kálhtilh: 28 "¿Ticu tasaninitán naquilahuaniyáu tú quilitlahuatcán? ¿Huix juez o mapaksiná? O ¿puhuana na pat quimaknıya la makni kotán chatum egipcio?" 29 Moisés jícualh y tzálalh nac aktum pulataman huanicán Madián; juú latámalh la tí caj makchanit; pero tamakáxtokli y cakálhilh chatuy ixcamán.

Moisés catataxtú judíos nac Egipto

30 'Moisés ixkalhí ochenta años acxni ixlapulá nac desierto lacatzú nac Monte de Sinaí. Aná ácxilhli katum quihui lhcutayama y nac ixítat lhcúyat tásilh chatum ángel. 31 Xlá malacatzúhuilh xlacata tlan nacacní tú ixtasima; pero acxni tuncán káxmatli jaé tachihuín: 32 "Aquit Dios tí talipahuanit militalakapasni Abraham, Isaac y Jacob." Moisés jicuankolh acxni káxmatli amá tachihuín, ahuata quilhputaj táyalh. 33 Pero Dios huanipá: "Camaxtu mintatunu porque jaé tíyat nima lácyat aquit cmatunujnit quilacata. 34 Chí cminit calakmaxtú quincamán tí ccalacsacnit y huix camán malakachayán nac Egipto nacatamacxtuya, porque ccacxilhnit la talakaputzá y ccakaxmatnit la tahuantlija acxni takxtakajnán."

35 'Moisés táspitli nac Egipto porque Dios limapáksilh cacacpúxculh y cacatamácxtulh ixcamán tí ixcalincanit nac Egipto masqui xlacán ixtalakmakanit pues ixtahuaninit: "¿Ticu tasaninitán naquilahuaniyáu tú quilitlahuatcán? ¿Huix juez o mapaksiná?" Dios malakáchalh amá ángel tí tachihuínalh Moisés. 36 Camaktáyalh xlacata nacacpuxcún judíos catatzálalh nac Egipto, y chuná tlan tapuntzálalh amá pupunú Mar Rojo, tipuxum cata catalatapúlilh ana ní nití ixtalamana nac desierto xalakmakan quilitalakapasnicán, y lhuhua laclanca tascújut catláhualh tú calimalacahuánilh xlacata natacatzí huak Dios ixlimapaksinit tú ixtlahuá. 37 Pihuá jaé Moisés cahuánilh judíos tí ixtatakokenit: "Dios ama camalakachaniyán chatum profeta la aquit. Xlá ama calakmaxtú militalakapasnicán tí natalakahuán astán y aná nac mimpulatamancán ama lactaxtú. Cakaxpáttit tú nacahuaniyán." 38 Acxni ixcatalapulá quilitalakapasnicán nac desierto, amá ángel tí tachihuínalh Moisés nac Monte

de Sinaí na macamáxquilh huak ixtapaksit Dios la ixlilatamatcán judíos tí ixcatamacxtunit nac Egipto.

Xalakmakan judíos talakachixcuhuí pulaktumin

39 'Pero ni huak judíos takáxmatli y tamatlánilh tú camalacnúnilh Moisés, y lhuhua ixtaspitputumpará nac
Egipto ní ixtataxtunit. 40 Huá talihuánilh Aarón: "Aquín
ctaspitputumparayáu nac Egipto. Quilatlahuaníu aktum
pulaktumin tí naquincamaktakalhán y naquincapulaniyán
porque namá Moisés tí quincatamacxtún nac Egipto
aktzankanit." 41 Aarón matlánilh y huak tamaktláhualh
tantum pulaktumin becerro. Astán tamáknilh
quitzistancanín xlacata natalilakachixcuhuí. ¡Huak
ixtalipaxahuá tú ixtatlahuanit! 42 Dios ni lakátilh y
cakxtakmákalh; calimákxtakli catalakachixcúhuilh tú
ixtalacasquín, chichiní, papá y makapitzi stacu. Profeta
Amós tzokli nac ixlibro la calichihuínalh Dios jaé cristianos:
Tipuxum cata latapulítit nac desierto.
¿Nicu maklit maknítit quitzistancanín xlacata
naquilalilakachixcuhuiyáu?
43 ¡Nicxni! Pero huixín catlahuátit pulaktumin tí
nacacucayátit.
Calakachixcuhuítit pulaktumin nimá catlahuátit y ni tas-
tacnán cacucátit:
Dios Moloc, itstacu Renfán y lhuhua más.
Huá xlacata cama camacamastayán la tachín nac aktum
pulataman huanicán Babilonia.

Salomón tlahuaní ixpusiculan Dios

44 'Amá xalakmakan quilitalakapasnicán acxni ixtalapulá
canihuá nac desierto, chatum ángel lacspítnilh Moisés la
ixlacasquín catláhualh aktum ixpulakachixcuhuin Dios
huanicán tabernáculo; amá la pusiculan nimá lacapala tlan
ixmalakxtucán, ixlincán canihuá. Aná jaé ixcamaquicán
chíhuix ní ixcatzokcanit ixtapaksit Dios nimá ixmaxquinit
Moisés. 45 Chalh quilhtamacú acxni judíos tataránicli
cristianos xala alacatunu pulataman, y lata ní ixtatlajá
chú ixtalín amá tabernáculo. Ixcacpuxcún Josué y chuná
jaé amá pulakachixcuhuin tamaklhtinantílhalh la herencia
putunu talacstacni xalakmakan quilitalakapasnicán hasta
acxni David cacpúxculh judíos. 46 Dios matlánilh ixlatamat
David y xlá máksquilh litlán para ixlacasquín catlahuánilh
aktum pusiculan ní lacatum nalakachixcuhuicán Dios
tí ixlipahuanit ixlitalakapasnicán Jacob. 47 Rey David
láclhcalh jaé talacapastacni pero huá ixkahuasa Salomón
xlicana tí tlahuánilh ixpusiculan Dios. 48 Masqui lanca

Quimpuchinacán Dios ni lacatum tanuma nac aktum pusiculan porque chatum profeta malacpuhuánilh cacahuánilh cristianos la ixlacpuhuán ixlacatacán:
49 ¿Tucu yá chiqui ama quilatlahuaniyáu?
¿A poco ni aquit ctlahuanit lata tú anán caquilhtamacú?
50 ¿Ni catziyátit xlacata akapún quimputáhuilh y nac tíyat
caquilhtamacú ccayahuanit quintujún?
¿Tucu yá quimpujaxni ama quilatlahuaniyáu huixín lacchix-
cuhuín?

La chihuinankolh Esteban limaknicán chíhuix
51 Esteban ni caliquilhpúhualh amá tí ix-
tamakalhapalimana, y cahuánilh:
—¿Tucu calimacuaniyán mintakencán y minacujcán laktakalhin lacchixcuhuín? Huixín litamakxtakátit la namá cristianos tí ni talakapasa Dios porque ni kaxpatátit. Pues siempre taralacataquiyátit ixlitlihueke Espíritu Santo tí malakachá Dios nalichihuinán ixtalakalhamán. Huixín tantum lhkamanitántit ixkasatcan mintícucán. 52 Xlacán taputlákalh huak profetas tí camalakáchalh Dios natalichihuinán Cristo tí ixama calakmaxtuyán. Y huixín, ¿tucu tlahuanítit Jesús tí ixlacsacnit Dios? ¡Liakskahuinántit y maknítit! 53 Dios camalakachanín ángeles xlacata nacahuaniyán huak ixtapáksit, pero huixín kaxpatmakanátit ixtachihuín.
54 —¡Acs cataya, chixcú! —takalhpaktánulh amá lacchix-
cuhuín acxni takáxmatli tú ixcaliyahuama Esteban, hasta ixtatatlaná lata tasitzí.
55 Pero Espíritu Santo ixakchipaninit ixtalacapastacni Esteban. Talacayáhualh talhmán y ácxilhli ixlilanca Dios nac akapún y Jesús ixuí nac ixpaxtún. 56 Esteban cahuánilh amá lacchixcuhuín:
—¡Chí cacxilhma la lacquí akapún y Jesús Xatalacsacni Chixcú huí nac ixpaxtun Quimpuchinacán Dios!
57 Aná quitáyalh chihuinán Esteban porque amá lacchixcuhuín putum tactahuácalh la catachíyalh xlacata natamaquilhacslí y yaj natakxmata. 58 Amá mapaksinanín tálilh Esteban nac quilhapan cachiquín; aná tatalákxtulh xala ixkalhni ixlhakatcán y camaktakálhnilh chatum kahuasa ixuanicán Saulo. Astán jaé lacchixcuhuín tí ixtapuhuán ixkalhchiyananit Esteban tzúculh tasaca chíhuix y talimaxquí xlacata natamakní. 59 Ixmacni Esteban huata ixtalimacahuán amá chíhuix pero xlá chuné kalhtahuakánilh Dios:
—Quimpuchiná Jesús, lakamachán quilistacni. ¡Camaklhtínanti!

60 Acxni tuncán tzokostaj tamạchá cạtiyatni y aktásalh:
—¡Quimpụchiná Dios, cacạmạtzankẹnani tú quintatlahuánilh jaé lacchixcuhụín!
Acxni tuncán nịkọlh Esteban.

8

Cạpụtlakacán tí talịpạhuán Jesús

1-2 Amá kahuasa Saulo ixlakatí lạ ixmaknịcanịt Esteban. Ạstán makapitzi judíos tí tlạn ixtacatzí, tásacli Esteban y tamújụlh lạ ixminịní. Snụn ixtalịlakaputzá, ixtalaktasá lạ ixmạkxtakajnịcanịt. Lạta amá quilhtamacú tzucuca cạpụtlakacán tí ixtalịpạhuán Jesús. Huạk tzúculh tatzạlá ạlacatunu pụlatamạn; makapitzi táalh nac Judea y nac Samaria y ạhuata apóstoles tatamákxtakli nac Jerusalén. 3 Tí lihua ixcạpụtlaká amá tí ixtalịpạhuán Jesús huá amá kahuasa Saulo; ¡nị ixcạcxilhputún! Nị caj maktum tánụlh nac ixakxtakacán, ixcạxuataxtú lacchixcuhụín y lacchaján, ixcạmạnú nac pụlạchịn.

4 Pero amá cristianos tí tatzálalh ạlacatunu pụlatamạn lạta ní ixtachán ixtalịchihuịnán lạ Jesús ixmạtzankẹnán talạkalhín. 5 Chuná jaé amá chixcú Felipe chạlh nac aktum actzú cạchiquín nịmạ ixlịtapaksí Samaria y aná tzúculh lịchihuịnán Jesús. 6 Lhụhua cristianos ixtatamakstoka, ixtalakatí takaxmata lạ ixchihuịnán, pero nị caj maktum cạlịmạlacahuánịlh laclanca ixtascújut Dios. 7 Porque ixcạmạksạní tí ixcạctanụma tlajaná y acxni ixtataxtú jaé tlajananín ixtạktasá lạ catachíyalh. Nạ ixcạmạksạní tí nị lá ixtatlạhuán o ixtalaclụnchụnịt. 8 Amá nac cạchiquín nị ixuí chạtum cristiano tí nị ixlịpạxahuá lạta tú ixtlahuá Felipe.

Chạtum brujo tamạhuaputún ixlịtlihueke Espíritu Santo

9 Amá nac cạchiquín ixlama chạtum brujo ixuanicán Simón. Xlá ixcạkskahuinịt lhụhua cristianos nac Samaria y xạhuá ixlịtanú lanca chixcú tí tlạn ixcạtlahuá laclanca tascújut. 10 Huá xlacata huạk cristianos ixtalịpạhuán hasta ixtahuán xlacata amá chixcú mạx Dios ixmạlakachạnịt. 11 Makạs quilhtamacú amá cristianos xalac Samaria ixtakaxmatnịt tú ixcạhuaní Simón. 12 Pero acxni tzúculh takaxmata Felipe lạ ixlịchihuịnán Dios ixmạlakachạnịt Ixkahuasa Jesucristo, talịpạhualh y lhụhua tatạkmúnulh lạ lacchixcuhụín y lạ lacchaján. 13 Hasta Simón nạ cạnájlalh y tạkmúnulh, y lạta amá quilhtamacú tzúculh takoké Felipe xlacata naacxila lạ ixcạtlahuá ixtascújut pues xlá lhụhua tí ixcạmạksạní.

14 Nac Jerusalén ní ixtatamakxtaknịt chạcụtuy apóstoles, acxni tacátzịlh xlacata cristianos xalac Samaria nạ ixtalịpạhuanịt Jesús, tamạlakáchạlh Pedro y Juan xlacata

maṣ natalacspi̱ta ixtachihui̱n Dios. 15 Acxni táchalh
nac Samaria tzúculh tali̱kalhtahuaká ixlacati̱n Dios amá
cristianos tí ixtali̱pahuani̱t Jesús nac Samaria xlacata
natamaklhti̱nán ixli̱tlihueke Espíritu Santo. 16 Porque
xlacán ni̱ ixtamaklhti̱nani̱t ixli̱tlihueke Espíritu Santo
huata ixtataṣkmununi̱t nac ixtacuhui̱ní Jesucristo. 17 Aṣtáṇ
Pedro y Juan taliáclhitli ixmacancán chatunu cristianos tí
ixtataṣkmununi̱t y huaṣk tamaklhtínalh ixli̱tlihueke Espíritu
Santo.
18 Amá brujo Simón ácxilhli laṣ cristianos tamaklhtínalh
Espíritu Santo acxni taliáclhitli ixmacancan apóstoles. 19 Xlá
cali̱makachípalh tumi̱n y cahuánilh:
—Naṣ quilaṃaxquíu namá li̱tlihueke o li̱catzín xlacata acxni
nacliaclhita quimacán chatum cristiano tlaṇ namaklhti̱nán
ixli̱tlihueke Espíritu Santo.
20 Pedro kálhti̱lh:
—¡Mintumi̱n cataṣlaktzankáṇ nac cali̱nín, talaṣkalhi̱n chixcú!
¿Nicu li̱puhuana xlacata tlaṇ tamaṣhuacán ixli̱tlihueke Dios?
21 Dios ni̱ lá tú maxquiyáṇ porque huix ni̱ tlaṇ tú tlahuaya
nac ixlacatín. 22 ¿Huanchi ni̱ lakmakana mintaṣkalhín?
Cpuhuán Dios tlaṇ ixmatzankenanín namá ni̱ lactláṇ
mintalacapastacni ni̱maṣ kalhi̱ya nac minacú. 23 Porque
puro lacli̱xcájni tapuhuáṇ kalhi̱ya y mintaṣkalhín ixtachín
tlahuani̱tán. ¡Camáksquinti camatzankenanín!
24 Simón kálhti̱lh Pedro:
—Catlahuátit li̱tláṇ quilali̱kalhtahuakáu ixlacati̱n Dios
porque ni̱ clacasquín caquimpáxtokli tú quilaṣhuaníu.
25 Pedro y Juan laṣ tatlahuakolh tú ixcaṃaṃacquicani̱t
amá cachiquín, tatáxtulh lhuhua nac lactzu cachiquín xalac
Samaria y tali̱chihuínalh Jesús, y aṣtáṇ tatáspitli nac Jerusalén.

Felipe akmunú chatum tali̱pau chixcú

26 Maktum chatum ángel laktáctalh Felipe y huánilh:
—Nac Jerusalén taxtú kantum tijia, titaxtú nac desierto y
chaṇ nac cachiquín huanicán Gaza. ¡Chí tuncán cataya y capit
amá nac tijia!
27 Felipe alh amá nac tijia y aná takastáyalh chatum
tali̱pau eunuco chixcú tí ixmini̱t lakachixcuhui̱nán nac
Jerusalén. Jaé chixcú ixtaṃapaksi̱nán reina Candace nac
ixpulataṃaṇ Etiopía, laṣ istsecretario ixuani̱t, 28 y chí ix-
taspitma nac ixpulataṃaṇ. Xlá curucs ixuí nac carreta
ni̱maṣ ixtamatlaṣhualín cahuayu, ixli̱kalhtahuakati̱lhá ixli-
bro profeta Isaías. 29 Espíritu Santo maṣcxcatzínilh Felipe
camatáxtucli ixpuchiná amá carro y catachihuínalh. 30 Acxni
maṣlacatzúhui̱lh káxmatli tú ixli̱kalhtahuakama amá chixcú, y
kalasquínilh:

—¿Makachakxiya tú lichihuinán namá libro?
31 —Tó, ni cmakachakxí porque nití quilacspitní la quitaxtú
—kalhtínalh amá chixcú, y huánilh catácxtulh nac carro.
32 Ana ní ixlikalhtahuakama ixlibro Isaías chuné ixuán:
Linca nac ixpumaknicán la tantum manso borrego.
Ni para tziná takalhpítzilh xlacata natatlancaní ixlacatincán
tí tamáknilh,
na chuná la ni tasá tantum borrego acxni maksitcán ixchíxit.
33 Ni chatum tí maklhtínalh tamaxokónilh tú ni ixlín,
ni para lichihuinamputu tú tatlahuánilh ixlitalakapasni.
¿Ticu ama taquilhtlaní? Pues acxtum tamalakspútulh
ixlistacni nac caquilhtamacú.
34 Amá chixcú xalac Etiopía kalasquínilh Felipe:
—¿Niculá jaé quitaxtú? ¿Isaías ixlichihuinama ixlistacni, o
ixlichihuinama tunu chixcú?
35 —Cama lacspitniyán la quitaxtú —kálhtilh Felipe.
Y tzúculh litachihuinán y lacspitní lata tú ixquitaxtuninit
Jesús. 36 Acxni ixtalakatzalamana aktum actzu taxtunú amá
chixcú huánilh Felipe:
—Juú huí chúchut. ¿Huanchi ni quiakmunuya chí tuncán?
37 —Tlan cakmunuyán para xlicana lipahuana Jesús
ixlihuak minacú.
—Jé, aquit ccanajlá xlacata Jesucristo Ixkahuasa Dios
—kalhtínalh amá chixcú.
38 Amá chixcú limapaksínalh cayahuaca carreta y tatáctalh
ixchatuycán y aná amá nac actzu taxtunú Felipe akmúnulh
amá talipau chixcú xalac Etiopía. 39 Acxni tapatáxtulh nac
tijia, Espíritu Santo lilh alacatunu Felipe y amá chixcú yaj
ácxilhli, pero paxahuatilhá alh nac ixpulataman. 40 Felipe
chalh nac Azoto y tzúculh lichihuinán Jesús huak nac lactzu
cachiquín nima calakatzálalh hasta chalh nac Cesarea.

9

Jesús tasiní y tachihuinán Saulo
(Hch. 22.6-16; 26.12-18)

1 Nac Jerusalén Saulo ni ixcalimakxtaka ixcamakaklhá cris-
tianos tí ixtalipahuán Jesús xlacata ixama camaknís. Hasta
alh catachihuinán xanapuxcun mapaksinanín curas 2 y
camáksquilh limapaksín xatatzokni xlacata naán nac Dam-
asco caxuataxtú nac sinagogas huak lacchixcuhuín y lac-
chaján tí ixtalipahuán Jesús y tlan nacalimín tachín nac
Jerusalén. 3 Huak tamatlánilh y alh pakán amá cachiquín
Damasco. Pero acxni lihua ixchamajá tásilh nac akapún
la camáklipli, y ¡taranc! litamakolh taxkáket ní ixtlahuama.
4 Saulo patástalh nac ixcahuayu y takaxmátilh jaé tachihuín:

—Saulo, Saulo, ¿huanchi quisitzíniya?
5 —¿Ticu huix quintachihuinámpat? —kalasquiníналh Saulo.
Amá tí ixchihuinanit kalhtínalh:
—Aquit Jesús tí huix sitzíniya.
6 Saulo licuánit jícualh, pero chihuinampá:
—Quimpuchinacán, ¿tucu lacasquina cactláhualh?
—Aquit climapaksiyán cachipi nac Damasco ní ixpímpat; aná pat huanicana tú milítláhuat —kálhtilh Jesús.
7 Amá soldados tí ixtataán Saulo na ixtajicuankonit porque ixtakaxmata amá tachihuín pero ni ixtacxila tí ixchihuinama. 8 Saulo lakasut tzúculh taya y tzáksalh lacahuanán pero lakatzín ixlanit. Ixcompañero tamakachipálilh hasta nac Damasco, talíchalh nac ixchic chatum chixcú huanicán Judas. 9 Aná tahui aktutu chichiní lata ni ixlacahuanán, ni para ixuayán, ni para ixkotnán.
10 Juú nac Damasco ixlama chatum chixcú tí ixlipahuán Jesús ixuanicán Ananías. Xlá tasínilh Jesús y huánilh:
—¡Ananías!
—Uchu cuí, ¿tucu quilítlahuaya? —kalhtínalh Ananías.
11 Jesús kálhtilh:
—Juú nac Damasco huí kantum calle litapacuhuí Derecha, aná pakán yá ixchic chatum chixcú huanicán Judas. Chí tuncán calakpi y calikalasquini Saulo xalac Tarso. 12 Aquit cmamanixninit Saulo y xlá acxila la lakmín chatum chixcú huanicán Ananías, liaclhita ixmacán y tuncán lacahuanán porque chí lakatzín lama.
13 La kaxmatkolh tú limapáksilh Jesús, Ananías huánilh:
—Aquit ni clakamputún namá chixcú la quihuaniya porque ckaxmatnit la lichihuinancán camakxtakajní tí talipahuanán nac Jerusalén. 14 Xahuá ccatziyáu xlacata huá liminit juú nac Damasco ama cachipá huak tí talipahuanán y ama calín nac Jerusalén pues xanapuxcun curas chú talimapaksinit.
15 Jesús huanipá:
—Huix cakáxpatti tú climapaksimán porque aquit clacsacnit namá chixcú xlacata naquilichihuinán ixlacatincan mapaksinanín, ixlacatincan cristianos xalac Israel, ixlacatincan cristianos xala alacatunu pulataman. 16 Aquit cama masiní la ama akxtakajnán quilacata.
17 Ananías tláhualh tú limapáksilh Jesús; acxni lákchalh liáclhitli ixmacán y huánilh:
—Saulo, Quimpuchiná Dios nima tasinín nac tijia quimalakachanit xlacata tlan nalacahuanamparaya y namaklhtinana ixlitlihueke Espíritu Santo.

18 Acxni tuncán Saulo maklhcátzilh la calacatáctalh tú ixlac-
ahuaca y tlan lacahuánalh. 19 Astán Ananías lilh lacatum ana
ní akmúnulh Saulo y tzucupá huayán xlacata natatlihueklha.

Saulo tzucú lichihuinán Jesús

Saulo catatalakxtúmilh cristianos tí ixtalipahuán Jesús nac
Damasco, y aná catalatámalh laktzu quilhtamacú. 20 Pero
ni ixlimakas quilhtamacú na tzúculh camakalhchihuiní cris-
tianos nac sinagogas, ixcahuaní:

—Jesús huá namá tí malakachanit Dios
naquincalakmaxtuyán.

21 Tí ixtakaxmata ni ixtamakachakxí tú ixpaxtoknit Saulo,
ixtahuán:

—¡Namá chixcú chiyanit! ¿Ni huá namá tí ni ixcacxilhputún
tí talipahuán Jesús? ¿Lampara huá ixliminit nac Damasco xla-
cata nacachipá y nacamacamastá ixmacancán xanapuxcun
curas nac Jerusalén?

22 Pero Saulo ni ixcajicuaní tí ixtalichihuinán y mas tancs
ixlichihuinán xlacata Jesús huá Cristo tí ixmalakachanit Dios
nacalakmaxtú cristianos, hasta judíos tí ixtalamana nac Dam-
asco ni ixtacatzí tú natakalhtí.

Saulo makniputuncán y an nac Jerusalén

23 Táalh quilhtamacú y makapitzi judíos tzúculh talaclhcá la
natamakní Saulo. 24 Cacuhuiní y catzisní tzúculh tascalí
ní ixlactlahuán y ní ixlactaxtucán cachiquín. 25 Pero
Saulo acxcátzilh la ixmakniputuncán y maktum catzisní
tamaktáyalh tí ixtalipahuán Jesús xlacata catzálalh.
Tamújulh nac aktum lanca canasta y talacmáctilh nac
pátzaps xla chíhuix nima ixlicorralhcanit cachiquín. Chuná
jaé tzálalh y taxtúnilh Saulo.

26 Ni ixlimakas chalh nac Jerusalén y calákalh cristianos
tí ixtalipahuán Jesús. Xlacán ixtajicuaní para caj
ixcakskahuiputún xlacata nacachipá; ni ixtacanajlá para
ixlipahuanit Jesús. 27 Pero Bernabé lacatitáyalh y lilh
ixlacatincan apóstoles xlacata natalakapasa. Cahuánilh
la ixtasininit Jesús nac tijia acxni ixama nac Damasco
y la ixlimapaksinit tú ixlitláhuat y astán ixkalhinit
licamama tancs lichihuinán Jesús. 28 Huak tamatlánilh
cacatatamákxtakli Saulo nac Jerusalén y tzúculh catalatapulí
tí ixtalipahuán Jesús. 29 Como Saulo na ixmakachakxí
tachihuín griego ixcalacspitní ixtachihuin Jesús, y hasta
ixcatarahuaní amá judíos tí ixtachihuinán griego; pero
xlacán ni ixtamatlaní, ixtamakniputún. 30 Acxni tacxcátzilh
tú ixlaclhcanicanit Saulo, tí ixtalipahuán Jesús tamatzálilh y
táalh talakaxtaka nac cachiquín Cesarea y tamalakáchalh nac
ixcachiquín ixuanicán Tarso.

31 Amá cristianos xalac Judea, Galilea y Samaria tí
ixtalipąhuanit Jesús, lipąxáu ixtalamąna porque yaj
tí ixcątąraslaka y mąs ixtalitahuacá cristianos; titum
ixtalamąna ixlacatin Dios y Espíritu Santo ixcąmaktąyá ni
catąktzánkąlh.

Pedro mąksąní Eneas

32 Pedro tząpu ixán nac akatunu cąchiquín ní ixtalamąna
cristianos tí ixtalipąhuán Jesús y maktum chąlh nac
cąchiquín huanicán Lida. 33 Aná tątánoklhli chątum
chixcú tí ni lá ixtląhuán ixlaclunchunit, ixuanicán Eneas;
ixkalhiyá aktzayán cąta ląta ixkętá nac tama. 34 Pedro chuné
tąchihuínalh:

—Eneas, ixlitlihueke Jesucristo camąksąnín.
Climąpaksiyán catláhuanti y camąqui mixtícat.

Amá chixcú tuncán aksánalh y tląn tláhualh. 35 Huąk
cristianos xalac Sarón y Lida tí tacátzilh lą aksánalh Eneas,
talipąhualh Jesús.

Dorcas lacastacuanán cąlinín

36 Lacatzú nac Lida ixuí aktum cąchiquín ixuanicán Jope.
Juú ixlama chątum puscąt tí nąn ixlipąhuán Jesús ixuanicán
Tabita y nac griego tachihuín ixuanicán Dorcas. Xlá
ixcąlakalhamán pobres ixcąmaktąyá acxni tląn. 37 Xlá chípalh
tátat lacapala y nilh. Makapitzi tapáxilh y tamąlhákęlh
ixlhákąt y tálilh nac ixliquilhmactuy ixchic y aná tamąpilh
nac cąpunchakán. 38 Jaé cristianos ixtacatzí xlacata Pe-
dro ixminit nac Lida y tamąlakáchąlh makapitzi lacchix-
cuhuín xlacata catahuánilh camilh nac Jope. 39 Pedro
cątáalh y acxni chąlh linca ana ní ixmá amá xanin puscąt.
Lhuhua lacchaján ixtatasamąna y tamąsínilh Pedro lhákąt
nimą ixcąmąsquihuinit acxni ixlamajcú. 40 Pedro cąhuánilh
catatáxtulh huąk cristianos; ąstán tatzokóstalh y tzúculh kalh-
tahuakaní Dios. Lą kalhtahuakakolh limąpáksilh amá xanin
puscąt:

—¡Dorcas, calacastacuánanti!

¡Dorcas lacastacuánalh cąlinín! Lakasut tzúculh mąlakaké
ixlakastapu y pula Pedro ácxilhli. Tzáksalh tąquí; 41 xlá
makachípalh y yáhualh. Ąstán cątasánilh huąk cristianos y
viudas xlacata natącxila Dorcas xastacnán. 42 Tú ixtlahuanit
Pedro tacátzilh huąk cristianos xala amá cąchiquín y lhuhua
talipąhualh Jesús. 43 Pedro latámąlh nac Jope laktzu quilh-
tamacú nac ixchic chątum chixcú huanicán Simón ixliscuja
ixcąmąscącá ixmakxuhua quitzistancanín.

10

Chątum ángel tąchihuinán capitán Cornelio

1 Nac cạchiquín Cesarea ixlama chạtum talịpạu capitán
ixuanicán Cornelio ixcạcpuxcún pụtum soldados tí
ixtalịtapạcuhuí "Italianos". 2 Cornelio y huạk ixlịtalakapasni
ixtatzaksá talatamá lạ ixlịmapaksịnán Dios; xlá ixcạmaktạyá
tí nịtú ixtakalhí y nị ixlịmakxtaka kalhtahuakaní Dios.
3 Maktum smalankán como a las tres de la tarde acxni
ixkalhtahuakanima Dios, staranca ácxilhli lạ lakatạyachi
chạtum ángel y huánilh:

—¡Cornelio!

4 Xlá jicuankọlh y huata acs lacánilh, pero tíyalh lịcamama
y kalasquínilh:

—Señor, ¿tucu quilịtlahuaya?

Amá ángel kálhtịlh:

—Dios lakatịnịt lạ kalhtahuakaniya y lạ cạmaktạyaya
xạmakapitzi tí mạs cạtzankạní. 5 Huá xlacata lịmapaksịyán
cacạmạlakacha makapitzi lacchixcuhuín nac cạchiquín xla
Jope y catalịkalasquinínalh Simón pero lịlakapascán Pedro.
6 Xlá lama nac ixchic chạtum chixcú huanicán Simón y lịscuja
mạscạcá ixmakxụhua quitzistancanín y yá ixchic ixquilhtụn
pupunú. Catahuánilh camilh lakapaxiạlhnanán y xlá ama
huaniyán tú milịtlá*huat*.

7 Lạ ankọlh amá ángel Cornelio cạtasánilh chạtuy ixtasạcua
y chạtum soldados tí tlạn ixcatzí y mạs ixcạlịpạhuán.
8 Tlạn cạlacspítnilh tú ixacxilhnịt y tú ixlịmapaksịcanịt y
tuncán cạmạlakáchạlh nac Jope. 9-10 Ixlịchạlí tastúnut yạ
ixtachán amá lacchixcuhuín tí ixcạmạlakachạnịt Cornelio,
Pedro istzucumajá tzincsa y lịhuán ixtlahuamạca ixtahuá;
tácxtulh ixakstịn chiqui pues xlá chí*huix* ixuanịt; aná tzú*culh*
kalhtahuakaní Dios. 11 Pero acxni tuncán lạ calakachiyánalh
ácxilhli lạ talácquịlh akapún y tzúculh tạctá aktum paklanca
lhákạt ixtachịnịt ixchạstụnịtni. 12 Ixtatanụmạna tịpạkatzi
quitzistancanín nịmạ ixcạlịhuanicán catá*hualh* judíos;
ixtatajụmạna catụyạhuá quitzistancanín hasta nịmạ
ixtalịtlạhuán ixpạncán y nịmạ takosa. 13 Pedro káxmatli
jaé tachihuín:

—Pedro, camakni xanịmạta quitzistanca lacasquina y
calịhuáyanti.

14 Pedro kálhtịlh:

—Tọ, aquit nịcxni cuanịt lịxcá*jnit* quitzistanca.

15 Amá tí ixchihuịnama huanipá:

—Nị calịmacapi lịxcá*jnit* tú mạtlạnịnịt Dios.

16 Pedro maktutu lịlacahuánalh istzaksacán mạhuịcán amá
quitzistancanín; ạstán tạcxtupá nac akapún amá paklanca
lhákạt. 17 Pedro tzúculh liakatuyún tú ixlịlacahuạnanịt.

Ixlacpuhuán tucu ixuamputún umá tú lïmalacahuánilh Dios o tucu ixlacasquín catláhualh.

Pedro lakán Cornelio y camakalhchihuiní

Amá lacchixcuhuín tí ixcamalakachanït Cornelio ixtatakasnït ákxtaka, ixtayana nac puhuïlhta. 18 Ixtalïkalasquinïnamana para aná ixlama Pedro. 19 Nac ixakstïn chiqui Pedro nï ixcatzí tú ixuamputún amá tú ixlïlacahuananït, acxni huánilh Espíritu Santo:

—Chatutu lacchixcuhuín taminït talacaputzayán. 20 Lacapala catacta, cacatachihuínanti y cacatapi ní natahuaniyán porque aquit ccamalakachanït.

21 Xlá táctalh y acxni catatánoklhli amá lacchixcuhuín cahuánilh:

—Aquit namá chixcú tí putzapanántit. ¿Tucu quilalïtlahuayáu?

22 Xlacán takálhtïlh:

—Quincamalakachán capitán Cornelio. Namá chixcú tzaksá tancs latamá ixlacatïn Dios y lhuhua judíos xalac Cesarea talakalhamán. Pero kotán acxni ixkalhtahuakanima Dios malakachánilh chatum ángel y limapáksïlh cacmíu calacaputzayán y caccatáan nac ixchic xlacata nakaxmata tú pat huaniya.

23 —Para chuná quïtaxtunït chalí naccatáanán, pero jaé catzisní juú catamakxtáktit —cahuanikolh Pedro.

Ixlïchali tzisa tatáxtulh nac Jope, na tatakókelh makapitzi tí ixtalïpahuán Jesús. 24 Pero hasta ixlïchalí táchalh nac Cesarea. Cornelio ixcakalhima, ixcamamakstoknït huak ixlïtalakapasni y xalactalïpau ixamigos xlacata natalakapasa Pedro. 25 Acxni chalh Pedro nac ixchic Cornelio, xlá táxtulh y tatzokostánilh xlacata nalakachixcuhuí. 26 Pero Pedro yáhualh y huánilh:

—Nï caquintatzokostani, aquit nï Dios, aquit chixcú la huix.

27 Cornelio táyalh y lata takalhchihuïnantïlhá tatánulh ní ixtahuilana xamakapitzi. 28 Pedro chuné chihuínalh:

—Aquit nïcxni ccalakpaxialhnanït nac ixchiccán tí nï judíos porque huixín catzïyátit xlacata QuiDioscán chú quincalïmapaksïyán. Pero chí pihuá namá QuiDios quimacxcatzínilh xlacata nï caclïmácalh lïxcájnit catïhua cristiano nïma xlá matlanïnït. 29 Huá xlacata acxni pítit quilalacaputzayáu sok ccalakmín. Chí quilahuaníu, ¿tucu quilalïtlahuayáu?

30 Cornelio kálhtïlh:

—Tatimayá chichiní la chí aquit xackalhtahuakanima Dios la clïsmanïnït como a las tres de la tarde acxni quilakatayachi la chatum chixcú makslipua ixlhákat, 31 y

quihuánilh: “Cornelio, Dios lakatinit la kalhtahuakaniya y la camaktayaya xamakapitzi tí mas catzankaní. 32 Huá xlacata limapaksiyán cacamalakacha makapitzi lacchixcuhuín nac Jope, y catalikalasquinínalh Simón y lilakapascán Pedro. Xlá lama nac ixchic chatum chixcú huanicán Simón y yá ixchic ixquilhtun pupunú liscuja mascacá ixmakxuhua quitzistancanín. Catahuánilh camilh lakpaxialhnanán, xlá ama huaniyán tú militláhuat.” 33 Aquit tuncán ccamalakáchalh quintasacua natanán talacaputzayán y clipaxahuá la sok tanita nac quínchic. Chí clacasquináu quilahuaníu tú limapaksinitán Dios, porque aquín aktum cuilinitáu quintapuhuancán.

34 Pedro chuné tzúculh camakalhchihuiní:

—Chí tancs cmakachakxinit xlacata Dios calakalhamán ni huata cristianos judíos, 35 xlá na calakalhamán huak cristianos xala canihua pulataman para lactlán tacatzí y tamakantaxtí tú limapaksinán. 36 Huixín max catziyátit xlacata Dios camalacnúnilh xalakmakán quilitalakapasnicán xalac Israel ixama malakachá chatum tí ixama quincamaxquiyán tapaxahuán nac quilatamatcán y jaé chixcú huá Jesucristo, Quimpuchinacán huak aquín cristianos. 37 Jesús malacatzúquilh ixtascújut nac Galilea acxni tzúculh tatlají Juan amá tí milh cakmunú cristianos xlacata natalakapasa tí ixama calakmaxtú. 38 Huixín na catziyátit la Jesús lhuhua litlán catláhualh camaksánilh tí ixtatatlá, ixcamakatlajanit tlajaná. Pero ¿huanchi tlan ixcatlahuá jaé tascújut? Porque Dios ixmaxquinit ixlitlihueke Espíritu Santo y huak huá ixmatlahuí ixtascújut. 39 Aquín tancs cmalulokáu xlacata Jesús catlahuanit lhuhua tascújut nac lactzu cachiquín xla Judea y nac Jerusalén, y aná jaé cachiquín xanapuxcun curas takxtokohuácalh nac culus. 40 Pero Dios malacastacuánilh calinín ixlituxama y quincatasinín aquín. 41 Ni huak cristianos camalacahuánilh, huata aquín y makapitzi tí ixcalacsacnit Dios cacxilhui xastacnán Jesús. Astán quincatahuayán xlacata ni nactakskahuiyáu y naccacxiláu la ixlacastacuananit. 42 Na quincalimapaksín cactaxtúu huak calacchiquín y caclichihuináu xlacata Dios huá ixlilhcanit nacatatlahuá taxokón huak cristianos tí tastacnán y tí taninit. 43 Profetas na tancs ixtalichihuinanit Jesús xlacata amá tí nacanajlá ixtachihuín y nalipahuán amaca matzankenanicán ixtalakalhín.

Cornelio y xamakapitzi tamaklhtinán Espíritu Santo

44 Pedro chutacú ixchihuinama acxni Cornelio y xamakapitzi tí ixtakaxmatmana ixtachihuín, tamaklhtínalh

chạtunu ixlịtlihueke Espíritu Santo. 45 Amá judíos tí ixtataminịt Pedro xalac Jope nị ixtamạkachakxí huạnchi nạ ixcạmạxquịcanịt ixlịtlihueke Espíritu Santo amá cristianos tí nị judíos ixtahuanịt; 46 porque xlacán ixtachihuịnamạna tịpạkatzi tachihuín nịmạ nị ixtamạkachakxí ixtapạxcatcatzịnimạna Dios tú ixtlahuanịt. 47 Pedro cạhuánilh:

—Jaé lacchixcuhuín tamaklhtịnanịt ixlịtlihueke Espíritu Santo nạ chuná lạ maklhtịnanịtáu aquín. ¿Chạ ticu naquincạlịhuaniyán para nạ ixtatạkmúnulh?

48 Amá cristianos talịpáhualh Jesús y chạtunu tatạkmúnulh nac ixtacuhuịni Jesucristo; ạstán Cornelio huánilh Pedro cacạtạlatámạlh aná laktzu quilhtamacú.

11

Pedro lịhuanicán xlacata cạlakpaxiálhnalh tí nị judíos

1 Apóstoles y judíos xalac Judea tí ixtalịpạhuanịt Jesús cạlịtạchihuịnanca xlacata amá cristianos tí nị judíos ixtahuanịt nạ ixtalịpạhuanịt Jesús. 2 Huá xlacata acxni chạlh Pedro nac Jerusalén tzúculh talịhuaní makapitzi judíos xlacata 3 huạnchi ixcạtạtalakstoknịt amá cristianos tí nị judíos y hasta ixcạtạhuạyanịt. 4 Pedro lakasụt tzúculh cạlacspịtní tú ixquịtaxtunịt, 5 cạhuánilh:

—Aquit xackalhtahuakanima Dios nac Jope acxni cácxilhli talácquilh akapún y táctalh aktum paklanca lhákạt, ixtachịnịt ixchạstụnịtni. 6 Ixtatajụmạna spitu, lụhua, lạpánịt y tịpạkatzi quitzistancanín nịmạ quincạlịhuanicanán nalịhuạyanáu aquín judíos. 7 Ckáxmatli aktum tachihuín y quilịmạpáksịlh: “Camakni quitzistanca nịmạ lacasquina y calịhuáyanti.” 8 Pero aquit cuánilh: “Aquit nị lá clịhuá quinquilhni tú lịxcájnit porque Dios quincạlịhuaniyán.” 9 Entonces xlá quinkálhtịlh: “Nị calịmacapi lịxcájnit tú mạtlạnịnịt Dios.” 10 Aquit yaj ccátzịlh tú nackalhtí. Maktutu chuná jaé clịlacahuánalh y ạstán ampá nac akapún ní ixminịtanchá. 11 Yạ para xacmạkachakxí tú ixuaniputún acxni táchilh ní xaclama chạtutu lacchixcuhuín xalac Cesarea ixtaminịt quintalacaputzá. 12 Espíritu Santo quimạcxcatzínịlh caccạtáalh y nị caso cactláhualh para nị judíos ixtahuanịt. Jaé chạchạxán lacchixcuhuín xalac Jope nạ quintatakókelh nac ixchic amá capitán Cornelio tí ixcạmạlakachạnịt amá lacchixcuhuín. 13 Xlá quilịmạkalhchihuínịlh lạ Dios mạlakachánilh chạtum ángel y lịmapáksịlh caalh quimạputzịnán, 14 porque aquit xacama huaní lạ tlạn nalakmạxtú ixlịstacni y nạ chuná huạk ixlịtalakapasni.

15 'Aquit cajcu xacmatzuquinit ccalitachihuinán Jesús acxni
tamaklhtínalh ixlitlihueke Espíritu Santo na chuná la timakl-
htínáu aquín amá tacuhuiní xla Pentecostés. 16 Acxni
tuncán cáksalh tú quinticahuanín Quimpuchinacán Jesús:
"Juan Bautista liakmunúnalh chúchut pero huak huixín pat
caliakmunucanátit Espíritu Santo." 17 Tlan calacpuhuántit
tú cama cahuaniyán. Para Dios quincamaxquín ixlitlihueke
Espíritu Santo acxni lipahuáu Jesús y chí na camaxquinit
namá tí ni judíos, ¿nicu lipuhuanátit tlan nackaxmatmakán tú
xlá laclhcanit?

18 La catachihuinankolh Pedro amá cristianos tí
ixtalihuaninit tú ixtlahuanit, ni chatum tú huanipá, cha
chuné tzúculh takalhtahuakaní Dios:

—Cpaxcatcatziniyáu Dios la camaxquinit litlán huak cris-
tianos tí ni judíos catalakxtapálilh ixlatamatcán xlacata nata-
lakchán Quimpuchinacán nac akapún.

Griegos xalac Antioquía na calitachihuinancán Jesús

19 Amá cristianos tí tatzálalh nac Jerusalén acxni timaknica
Esteban lhuhua táchalh nac pulataman xla Fenicia, Chipre
y Antioquía, y lata ní ixtachán ixtalitachihuinán Jesús
huata cristianos judíos. 20 Pero makapitzi cristianos
xalac Chipre y Cirene tí ixtalipahuán Jesús na táchalh nac
Antioquía y tzúculh talitachihuinán Jesús makapitzi xalac
Grecia tí ni judíos ixtahuanit ixcalimacancán laclixcájnit
cristianos ixcalimapacuhuicán gentiles. 21 Dios lakátilh
tú ixtamalacatzuquinit, pues ni ixlimakas quilhtamacú
lhuhua amá tí ixcalimacancán laclixcájnit cristianos na
ixtalipahuanit Jesús nac ixnacujcán.

22 Nac Jerusalén apóstoles tacátzilh tú ixquitaxtuma nac
Antioquía y tamalakáchalh Bernabé xlacata nacamaktayacán
amá tí ni judíos ixtahuanit. 23 Acxni chalh Bernabé
lipaxahuakolh ixnacú tú ixacxilhma. ¡Dios ixcalakxtapalinit
ixlatamatcán amá tí ixcalimacancán laclixcájnit cristianos!
Xlá camakalhchihuínilh xlacata masqui lhuhua tú
catapáxtokli ni catalakmákalh talipahuán Ixpuchinacán Jesús.
24 Nac ixlatamat Bernabé ixtasí la Espíritu Santo ixmaktayá
tú ixtlahuá, tlan ixcatzí y xahuá tancs ixlipahuán Dios nac
ixnacú y acxni ixchihuinán lhuhua cristianos ixtalipahuán
Jesús.

25 Ni ixlimakas Bernabé alh lacaputzá Saulo nac Tarso
ana ní ixlama. 26 Ixchatuycán tatáspitli nac Antioquía y
juú talatámalh aktum cata ixtamasiní cristianos ixtachihuin
Dios. Na aná jaé cachiquín xla Antioquía xlahuán tzucuca
calimapacuhuicán "cristianos" amá tí ixtalipahuán Jesús (jaé
tachihuín huamputún "tí takoké Cristo").

27 Juú ixtalamaanajcú Bernabé y Saulo acxni táchilh
makapitzi profetas ixtaminachá nac Jerusalén. 28 Maktum
acxni huak cristianos ixtatamakstoknit, chatum profeta
tí ixuanicán Agabo macxcatzínilh Espíritu Santo caalh
ixlacatincan cristianos y chuné cahuánilh:

—Yaj makas quilhtamacú ama min nac Israel aktum
licuánit tatzíncsnit.

Xlicana acxni ixmapaksinama emperador Claudio milh
tatzincsnit nac Israel. 29 La takaxmatkolh tú cahuánilh
Agabo, tzúculh tamakstoka tú nacalimaktayacán amá cris-
tianos tí ixtalipahuán Jesús nac Judea, chatunu mástalh lata
ixmacxpachán. 30 Astán Bernabé y Saulo calilhcaca catálilh
amá tú ixmakstokcanit y catamacamáxquilh lakkolún xalac
Judea.

12

Herodes makní Santiago y manú Pedro nac pulachin

1 Huá jaé quilhtamacú acxni rey Herodes tzucupá
casitziní amá tí ixtalipahuán Jesús. 2 Machipínalh Santiago
ixtacam Juan y limapaksínalh camaknica. 3 Xanapuxcun
mapaksinanín curas talakátilh tú ixtlahuanit Herodes, huá
xlacata limachipínalh Pedro 4 y mánulh nac pulachin, y
limapaksínalh catamaktákalhli chacuchaxán soldados. Como
ixkantaxtuma xatacuhuini pascua acxni chipaca Pedro,
Herodes ixpuhuán nacamacamaxquí judíos la nalakó jaé
tacuhuiní xlacata xlacán natamaknί. 5 Pero huak cristianos
tí ixtalipahuán Jesús acxni tacátzilh tú ixpaxtoknit Pedro
tzúculh takalhtahuakaní Dios nitú calánilh nac pulachin.

Dios lakmaxtú Pedro nac pulachin

6 Amá catzisní nima ixlixkakama acxni Herodes ixama
macamastá Pedro xlacata namaknicán, xlá itlhtatama
masqui tlan ixlichicanit kantuy cadenas, ixtalakahuilana
chatuy soldados y xamakapitzi ixtamaktakalhmana
puhuilhta. 7 Ni para tacátzilh acxni ¡tarannc! litatutakolh
taxkáket nac pulachin; Dios ixmalakachanit chatum ángel,
lakatayachi Pedro; tucs patláhualh xlacata nastacnán y
huánilh:

—¡Lacapala catáqui!

Pedro táyalh y amá cadenas nima ixlitachinit ixacstucán
tatáxcutli. 8 Entonces amá ángel limapáksilh:

—Calitampulakchica militampulakchicán, cahuili
mintatunu, calimaktlapaca mimpilísalh y tuncán
caquintakoke.

9 La lhakananko lh Pedro táxtulh amá nac pulachin ix-
takoketilhá amá ángel. Xlá ixpuhuán caj ixmanixnama,

pues como akchiyaj tą́quį̱lh nį̱ ixcatzí para xlį̱cą̱na tú ixquį̱taxtuma. 10 Xlą̱huán puhuį̱lhta tatáxtulh, ixliaktuy ną̱ chuná y tácḥą̱lh nac lanca puhuį̱lhta xla lį̱cą̱n nį̱mą̱ ixlactaxtucán nac tijia, ną̱ chuná ixacstu talácquį̱lh. Tatáxtulh nac tijia, tatlą̱́hualh laktzú y amá ángel akxtakyą́hualh Pedro.

11 Acxnicú mą̱kachákxį̱lh xlacata nį̱ ixmą̱nixnama y tzúculh chihuį̱nán ixacstu:

—¡Nį̱ para lį̱cą̱najlaputu! Pero Dios mą̱lakácḥą̱lh chą̱tum ángel xlacata naquilakmą̱xtú. Rey Herodes y judíos tí nį̱ quintą̱cxilhputún nį̱ cą̱lakchą́nilh tú ixquintalaclhcą̱nin̨ą̱t.

12 Ą̱stą́n tį̱tum alh nac ixchic María ixnąna Juan Marcos. Juú ixtatamakstokn̨ą̱t makapitzi cristianos ixtakalhtahuakanimą̱na Dios. 13 Xlá lakátlakli puhuį̱lhta; chą̱tum tzumą̱t ixuanicán Rode táxtulh xlacata nącxila ticu. 14 Pero acxni kalhlaká́pasli Pedro aktzónksualh namą̱lacquį̱ní y tatzą̱lh alh cą̱huaní xą̱makapitzi xlacata Pedro ixyá nac lacaquilhtį̱n.

15 —Huix chiyanį̱ta —tahuánilh xlacán.

—Tó, nį̱ cakskahuinama pį̱ xlį̱cą̱na, aná yá nac puhuį̱lhta —cą̱huanipá.

—Pues mą̱x ixespíritu o ixángel mą̱lakachiyą̱nín porque lą̱ta cpuhuanáu chí maknį̱canį̱ttá Pedro.

16 Nac lacaquilhtį̱n Pedro lą̱tiyá ixlakatlakma puhuį̱lhta hasta xní mą̱lacquį̱nica. Cą̱laktánų̱lh y acxni tą́cxilhli nį̱ ixtacą̱najlaputún para itstacnán. 17 Pero xlá cą̱huánilh acs catatahui y tzúculh cą̱lacspį̱tní lą̱ Dios ixlakmą̱xtun̨ą̱t nac pų̱lą̱chį̱n. Ną̱ cą̱lį̱mą̱pákslh catahuánilh Jacobo y xą̱makapitzi cristianos tú ixquį̱taxtun̨ą̱t y xlá alh tatzę̱ka ana ní nį̱ nataką̱scán.

Rey Herodes cą̱tą̱laccą̱xlá cristianos tí ixcą̱sį̱tzį̱ní

18 Acxni tzúculh spalh cą̱huán huąk soldados tlakaj ixtalá pues nį̱ ixtacatzí nicu ixanį̱t Pedro tí ixtamaktakalhmą̱na. 19 Cą̱cuhuį̱ní Herodes lį̱mą̱paksínalh calį̱minca Pedro nac ixlacatį̱n, y como nį̱ chą̱tum tí tákąsli, Herodes lį̱cuánit sį̱tzį̱lh y lį̱mą̱paksínalh cacą̱maknį̱ca amá soldados tí ixtamakatzą̱lanį̱t tachín.

Ą̱stą́n rey Herodes alh latamá nac Cesarea; 20 y juú maktum táchilh pų̱tum lacchixcuhuín tí ixtalamą̱na nac aktuy cą̱chiquín Tiro y Sidón. Herodes ixcą̱sį̱tzį̱ní tí ixtalamą̱na nac Tiro y Sidón, pero xlacán tatą̱chihuínalh Blasto istsecretario Herodes xlacata cą̱lį̱tlą́n ixtatą̱laccą̱xlaputún porque huąk tumin nį̱mą̱ ixtaliscuja ixtaxtú nac cą̱chiquín nį̱mą̱ ixcą̱mą̱paksí rey Herodes. 21 Herodes mą̱tlą́nį̱lh y acxni chą̱lh chichiní nacą̱tą̱laccą̱xlá amá cristianos, xlá huílį̱lh lactlą́n ixlhákąt, curucs tahui nac ixpų̱mą̱paksín y tzúculh

cat̲achihuin̲án cristianos. 22 Herodes tancs ixchihuin̲anin̲it huá xlacata huak cristianos tzúculh tak̲tasá:

—¡Chihuín̲alh la cha̲tum Dios ni̲ la cha̲tum chixcú!

23 Cajcu istzucuni̲t pa̲xahuá Herodes acxni cha̲tum ángel ma̲lacatzuquínilh tátat. ¡Caj la̲ ni̲tú li̲ta̲yako̲lh lactzu lu̲hua! Chuná jaé ni̲lh rey Herodes, Dios castigartlá*hualh* porque ma̲tlá̲ni̲lh cali̲macanca skalala chixcú y ni̲ pa̲xcatcatzí̲nilh Dios tí ixma̲xquin̲i̲t ixtalacapa̲stacni.

24 Ixtachihuin Dios ma̲s y ma̲s ixta̲kahuaní canihua pulatama̲n y lacapala ixtali̲tahuacá amá cristianos tí ixtali̲pa̲huán Jesús. 25 Bernabé y Saulo la̲ tama̲kantaxti̲ko̲lh tú ixtalianit nac Jerusalén tataspitpá nac Antioquía, pero na̲ ca̲takókelh Juan Marcos.

13

Pablo y Bernabé tataxtú tali̲chihuin̲án Jesús

1 Profetas y lakskalala lacchixcuhuín tí ixta̲cpuxcún cristianos nac Antioquía ixca̲huanicán: Bernabé, Simón el Negro, Lucio xalac Cirene, Manaén (jaé chixcú lakxtum ixta̲stacni̲t rey Herodes), y na̲ ixca̲cpuxcún Saulo tí istzucucani̲t li̲ma̲pa̲cuhuicán Pablo. 2 Maktum acxni huak cristianos ixtakatxtaknama̲na ixtakalhtahuakanima̲na Dios, Espíritu Santo ca̲ma̲cxcatzí̲ni̲lh jaé profetas, chuné ca̲ta̲chihuínalh:

—Pablo y Bernabé yaj tú cacali̲lhca̲tit porque cama ca̲ma̲lakachá natama̲kantaxtí aktum lanca tascújut.

3 Ni̲ ixli̲maka̲s chichiní huak takatxtáknalh y takalhtahuakánilh Dios cacapulánilh nac ixtascujutcan Pablo y Bernabé. Xa̲makapitzi taliáclhitli ixmacancán y táalh ní ixca̲ma̲lakacha̲ma Dios. 4 Espíritu Santo ca̲ma̲cxcatzí̲ni̲lh catáalh nac Seleucia; aná jaé ca̲chiquín tatájulh nac aktum barco y táalh pakán nac isla de Chipre 5 y tatáctalh nac ca̲chiquín Salamina. Xlacán táalh nac sinagoga xla judíos y tzúculh tali̲chihuin̲án Dios. Juan Marcos na̲ ixca̲takoken̲i̲t xlacata naca̲maktayá. 6 A̲stán lakasu̲t talakatza̲lako̲lh huak lactzú ca̲lacchiquín ni̲ma̲ ixtahuila̲na nac Chipre.

Cha̲tum brujo ni̲ lacasquín cali̲chihuinanca Dios

Maktum tácha̲lh nac Pafos y juú tatáka̲sli cha̲tum judío ixuanicán Barjesús y nac griego tachihuín ixuanicán Elimas. Xlá ixlakatí akskahuinán ixli̲tanú profeta tí ixma̲lakacha̲ni̲t Dios. 7 Jaé brujo ni̲ caj maktum akastacyáhualh tú ixli̲tlá*huat* gobernador xala amá pulatama̲n ixuanicán Sergio Paulo, ma̲squi xlá na̲ skalala ixuani̲t y tancs ixma̲kachakxí talacapa̲stacni. Jaé gobernador ma̲tasani̲nalh Pablo y Bernabé y xlacán tzúculh talacspi̲tní ixtachihuin Dios. 8 Pero Barjesús paktánulh y huánilh gobernador:

—Nį cacąnajla tú talįchihuįnamą́n namá lacchixcuhuį́n.
9 Como Pablo ixakskalhlį́n Espíritu Santo mąlacpuhuą́nįlh
cachihuį́nalh, acs lacą́nilh amá chixcú 10 y huánilh:
—¡Acs cataya takalhį́n akskahuana chixcú! ¿Hasta xnicu pąt
lįmakxtaka cąpaktanuya tí talipąhuamputún Dios? Huix lą
ixkahuasa tlajaná. 11 Pero Dios acxilhmą́n y chí tuncán ama
mąxokonįyą́n mintaląkalhį́n, lakatzín pąt tamakxtaka y nį
pąt acxila ixtaxkáket chichiní laktzu quilhtamacú.
Acxni tuncán Barjesús lakapoklh lakolh ixlakastapu, yaj
lacahuą́nalh y tzúculh cąhuaní xąmakapitzi catamakachípalh
xlacata nį nalhtuja. 12 Gobernador Sergio Paulo ixacxilhnįt tú
pą́xtokli Barjesús y cąnájlalh ixtachihuįn Dios.

Pablo cąmąkalhchihuįní cristianos xalac Antioquía

13 Juú nac Pafos Pablo, Bernabé y Juan Marcos tatajupá
nac barco y táalh pakán nac Turquía. Acxni táchąlh jaé
pulatamąn tatą́ctalh nac aktum cąchiquín huanicán Perge
y juú Marcos tachókolh y táspitli nac Jerusalén. 14 Pero
Pablo y Bernabé táalh cątujún nac cąchiquín Antioquía
ixlitapaksí pulatamąn Pisidia. Sábado acxni ixlakachix-
cuhuicán Dios táalh nac sinagoga. 15 Tí ixtącpuxcún nata-
lakachixcuhuinán, lą talikalhtahuakakolh ixlibrojcán Moisés
y profetas, tamąlakachą́nilh tachihuín Pablo y Bernabé para
huí tú ixtahuamputún catapasą́rlalh ixlacatincan cristianos
xlacata natahuán ixtalacapąstacnicán. 16 Pablo táyalh, alh
nac ixlacatín y acxni acs tatahuilakolh chuné tzúculh chi-
huinán:
—Litącamán xalac Israel y tí lipąhuanátit Dios mąsqui
ni judíos, quiląkaxmatui lą cama cąmąlacapąstacayą́n
tú cpuhuán huixín catzįyątit. 17 Quimpuchinacán Dios
mąlacatzuquinit quimpulatamąncán Israel y xlá cąlacsacnit
huąk quilitalakapasnicán judíos pues cąlitamácxtulh
ixlitlihueke nac Egipto. 18 Ni cąkxtakmákalh chą
cąmaktáyalh, pues chąli chąlí cąmą́huilh nac desierto
tipuxum cąta porque aná ni lá tú ixtamakalá. 19 Astán
cą́lilh nac pulatamąn xla Canaán y como ixtahuilana
aktujún cąchiquín xlá cąlactláhualh xlacata juú natalatamá
quilitalakapasnicán. 20 Ląta tilacatzúculh jaé pulatamąn
Canaán, Dios cąlácsacli makapitzi lacchixcuhuín tí
natamąpaksinán y cąlimąpącuhuica jueces. Aktąti ciento
cąta ą́ítąt chuná jaé cąlikálhilh y ąhuata timąpaksínalh
huá profeta Samuel. 21 Quilitalakapasnicán judíos
tamáksquilh Dios cacąmąpáksilh chątum rey y xlá
mątlánilh camąpaksínalh Saúl ixkahuasa Cis. Jaé chixcú
ixcąmąlacatzuquinit chątum xalakmakąn korutzín huanicán
Benjamín. Rey Saúl mąpaksínalh tipuxum cąta. 22 Astán Dios

lílhcalh cacamapáksilh David, pues xlá chuné lichihuínalh jaé rey: "Ctakasnit David ixkahuasa Isaí, cacxilhnit xlacata ixnacú ni lactlancán y ama tlahuá lata tú naclimapaksí." 23 Dios malacnúnilh rey David ixama lakahuán chatum talipau ixlitalakapasni tí ixama calakmaxtú cristianos xala Israel. Jaé chixcú ixlitalakapasni David quincatalatamán huanicán Jesús. 24 Dios pula malakáchalh Juan Bautista xlacata nacamakalhchihuiní cristianos catalakmákalh ixtalakalhincán y catatakmúnulh para talipahuán Dios. 25 Acxni ixamajá malacatzuquí ixtascújut Jesús, Juan chuné ixchihuinán: "Aquit ni Cristo tí ama calakmaxtuyán pero amajá calakchinán; aquit ni para cmataxtuca ixtasacua nacuán tí nakatxcuta namaxtuní ixtatunu."

Pablo lichihuinán la Jesús calakmaxtú cristianos

26 'Litacamán judíos ixlitalakapasni Abraham y na chuná huixín tí ni judíos pero lipahuanátit Dios, aquín namá cristianos tí minit calakmaxtú Jesús la ixmalacnunit Dios. 27 Xanapuxcun judíos y curas xalac Jerusalén ni talakápasli ticu yá chixcú ixuanit Jesús. ¿Tucu calimacuánilh talikalhtahuaká ixlibrojcan profetas tumaj túma sábado? ¡Acxtumatiyá tamáknilh la ixtalichihuinanit profetas! 28 Como ni tatakásnilh tú natali yahuá tamalacápulh ixlacatin Pilato xlacata xlá namaknís. 29 Xlacán tamakantáxtilh la ixtalichihuinanit xalakmakan profetas ixamaca maknicán Jesús. Astán mactica nac culus y manuca nac ixpumujucan nin. 30 Pero Dios malacastacuánilh nac calinín. 31 Laktzu quilhtamacú ni caj maktum catasínilh xastacnán amá cristianos tí ahuata ixtatáminit nac Galilea hasta nac Jerusalén y chí pihuá jaé lacchixcuhuín tí tacxilhnit tú quitaxtunit talichihuinán ixlatamat Jesús.

32 'Aquit y Bernabé cminitáu ccahuaniyán la namaklhtinanátit amá tapaxahuán nima ticamalacnúnilh Dios xalakmakan quilitalakapasnicán. 33 Aquín quincalakchanitán naacxiláu la Dios malacastacuánilh Jesús, pues chuná jaé makantáxtilh ixtachihuín nima tatzoknit nac Salmo dos: "Chí cmaluloka huix Quinkahuasa tí cmacamaxquinit huak quintapáksit." 34 Dios malácnulh xlacata Cristo tí ixama malakachá, ni ixama puchín ixlihua, ¡siempre ixama latamá! Nac Escrituras tatzoknit: "Huixín pat lipaxahuayátit acxni nacmakantaxtí tú cmalacnúnilh rey David." 35 Alacatunu Salmo mas tancs tatzoknit: "Dios ni ama limakxtaka napuchín ixmacni ixkahuasa tí lacsacnit namacuaní." 36 ¿Puhuanátit huixín Dios ixlichihuinama rey David? Ni taxtuyachá chuná, porque masqui David mapaksínalh la huánilh Dios, xlá nilh y mujuca y alh

cạtạtalakxtumí ixlịtalakapasni nac cạlịnín, ixmacni nạ masli lạ xạmakapitzi. 37 Camạkachakxịtit, Dios lịchihuínalh chạtum tí nị ixama pụchín ixmacni, ixama lacastacuanán cạlịnín.

38 'Lịtạcamán, aquit ccạhuaniyán xlacata Jesús quincạlacatịtạyayán yaj naxokọnanáu quintalạkalhịncán nịmạ tlahuanịtáu. 39 Amá tí lịpạhuán xapaní huạk ixtalạkalhín y lịtamakxtaka tlạn chixcú ixlacatịn Dios. Chí yaj tamaclacasquiní chạtum cristiano calacpútzalh mạkantaxtí ixley Moisés xlacata nataxtuní, porque nị lá catitaxtúnilh. 40 Makapitzi nị tacạnajlá tú clịchihuịnamạnáu, pero nị clacasquín cacạlakchán huixín tú chuné tatzoknịt profetas:

41 Mịcstucán calaktzankátit huixín tí lịchiyayátit quintascújut.
Aquit Dios y ama chạn quilhtamacú lhụhua tú cama
cạlịmạlacahuạnịyán;
hasta nị pạt cạnajlaputunátit para tí nacạlịmạkalhchihuịnịyán.

42 Lạ chihuịnankọlh Pablo, táxtulh amá nac sinagoga pero makapitzi tí nị judíos ixtahuanịt tamạlacatzúhuịlh y tahuánilh cacạlakampá ixlịtụma xlacata nacạlịtạchihuịnampará Dios. 43 Lhụhua judíos y tí nị judíos ixtahuanịt pero talịpạhuán Dios tatakókelh Pablo y Bernabé acxni táalh. Xlacán tahuánilh nị catalakmákalh talịpạhuán Dios pues xlá siempre cạmaktakalha tí talịpạhuán.

Xanapuxcun judíos tasịtzí lạ Pablo lịchihuịnán Dios

44 Ixlịtụma sábado, Pablo y Bernabé tạmpá nac sinagoga. Ixtaminịt casi huạk cristianos xala amá cạchiquín pues ixtakaxmatputún ixtachihuịn Dios. 45 Pero makapitzi xanapuxcun judíos tasítzịlh lạ ixtakaxmatmạna ixtachihuịn Dios huạk cristianos y tzúculh talịkalhkamạnán y tatạrạhuaní Pablo. 46 Pablo y Bernabé nị acs tatamákxtakli y chuná takalhtínalh:

—Dios ixlaclhcạnịt pụla catacạnájlalh ixtachihuín huạk judíos tí ixcạlacsacnịt, pero huixín lạmpara nị mạtlạniyátit lạ cmạlacnụyáu tlạn natachán nac akapún tí talịpạhuán Jesús. Huá xlacata mejor chí camán cạmạkalhchihuịnịyáu huata tí nị judíos. 47 Xạhuá Quimpụchinacán chuné quincạlịmạpaksín:

Aquit ccạmạxquịnịtán taxkáket xlacata
nacạmạlacahuạnịyátit cristianos.
Clacasquín calịpítit jaé taxkáket ixlịtịlanca cạquilhtamacú
xlacata huạk natataxtuní.

48 Lạ chihuịnankọlh Pablo huạk tí nị judíos tapạxahuakọlh, tapạxcatcatzínilh Dios tú ixlaclhcạnịt ixlacatacán y amá cristianos tí Dios ixcạmạtunujnịt natataxtuní tacạnájlalh xlacata Jesús tlạn ixcạmạxquí lịpạxau latámạn nac akapún. 49 Nị ixlịmakạs lhụhua ixtacạnajlanịt ixtachihuịn Dios

amá pulatamán. 50 Pero amá xanapuxcun judíos ni talimákxtakli tataráslaka Pablo y Bernabé y takastacyáhualh tí ixtacpuxcún cristianos y makapitzi lactalipau lacchaján xlacata cacáktlakalinca amá pulatamán. 51 Acxni tatáxtulh amá cachiquín catutincxca pokxni nimá ixcatutahuacanit xlacata huák cristianos natacxila la ixtasitzinit y ni ixtamatlaninit ixkasatcán amá cristianos y táalh nac cachiquín huanicán Iconio. 52 Pero amá cristianos tí tatamákxtakli nac Antioquía ixtalipahuanit Jesús, latiyá lipaxáu ixtalakachixcuhuí Dios y Espíritu Santo ixcamaktakalha.

14

Pablo y Bernabé tatzálá porque camakniputuncán

1 Nac Iconio Pablo y Bernabé táalh nac sinagoga y como tancs talichihuínalh Dios, lhuhua judíos na chuná tí ni judíos tacanájlalh. 2 Pero amá judíos tí ni ixtacanajlá tzúculh talikalhkamanán Pablo y Bernabé y takastacyáhualh tí ni judíos xlacata ni catacanájlalh tú ixtalichihuinán. 3 Masqui ni calimakxtakca cataráslakcán xlacán talatámalh nac Iconio makas quilhtamacú; ni ixtajicuán talichihuinán Dios ní tzamacán; y xlacata nití napuhuán xlacán ixtalacsacnit tú ixtalichihuinán Dios ixcamaxquí litlihueke catatláhualh laclanca tascújut lhuhua tí tamaksánilh.

4 Amá cristianos xalac Iconio putuy tatapítzilh ixtapuhuancán, putum ixtatatayá judíos tí ni ixcacxilhputún Pablo y Bernabé, y xaputum ixtatatayá apóstoles. 5 Maktum xanapuxcun judíos na chuná cristianos tí ni judíos tatalaccáxlalh mapaksinanín xlacata huák cristianos catáktlakálilh Pablo y Bernabé y nacalimaknicán chíhuix. 6 Pero xlacán tacxcátzilh y tatzálalh nac aktum pulatamán huanicán Licaonia, táchalh nac cachiquín huanicán Listra y nac Derbe. 7 Pablo y Bernabé talakatzálalh ixlitilanca amá pulatamán Licaonia y talitachihuínalh Dios huák cristianos.

Pablo y Bernabé calimacancán Dios xalac akapún

8 Nac Listra maktum Pablo y Bernabé tácxilhli curucs ixuí chatum chixcú tí ni lá ixtlahuán lata tilakáhualh. 9 Xlá aktum ixuilinit ixtapuhuán ixkaxmatma la ixchihuinama Pablo. Pablo acxcátzilh tlan ixlipahuán Jesús amá chixcú xlacata namaksaní, 10 huá limalacatzúhuilh y limapáksilh:

—¡Catáya y catláhuanti!

Amá chixcú caj la nitú cáxlalh ixtujún, uyu táyalh y tzúculh tlahuán. 11 Huák cristianos acxni tácxilhli tú ixtlahuanit Pablo tzúculh taktasá nac ixtachihuincán nima ixtacatzí:

—¡Chí tatactanit nac akapún quidioscán tí lipahuanáu, pero ixmacnicán talakxtapalinit la quilacán!

12 Juú nac Listra ixcalakachixcuhuicán chatuy pulaktumin tí ixcalimacancán Dios. Amá cristianos talimácalh Pablo dios Mercurio porque huá lihua ixchihuinán, y Bernabé talimácalh dios Júpiter. 13 Jaé cristianos ixtakalhí ixpulakachixcuhuincán nac quilhapan cachiquín, y tí ixacpuxcún lakachixcuhuinán lacapala talímilh lhuhua xánat y tantum huácax xlacata namaknicán y nacalilakachixcuhuicán Pablo y Bernabé lata tzamacán. 14 Acxni tacxcátzilh la ixamaca calakachixcuhuicán, táxtitli ixlhakatcán lata tasítzilh y tzúculh tahuaní cristianos:

15 —¡Takalhin lacchixcuhuín! ¿Huanchi quilalimacanáu Dios? Aquín na cristianos la huixín cha huá climinitáu ccahuaniyán sasti talacpuhuán xlacata cakxtakmakántit mimpulaktumincán y calipahuántit Dios xastacnán tí tlahuanit akapún, tíyat, pupunú y lata tú anán ixlitilanca caquilhtamacú. 16 Makas quilhtamacú calimákxtakli ixcamán catatlához y catalatámalh lata ixtalacasquín; 17 masqui Dios siempre kalhí tí maluloka ixtascújut para tí titum latamaputún, porque huata Dios tlan malakachá sen xlacata natalá tachanán, quintahuajcán y lata tú lipaxahuayáu caquilhtamacú.

18 Pablo y Bernabé takalán tamachókolh amá cristianos tí ixtamaknıputún huácax nacalilakachixcuhuicán.

Pablo liactalacán chíhuix y actzú ni maknicán

19 Ni alh lhuhua chichiní táchilh makapitzi lacchixcuhuín xalac Iconio y Antioquía y takastacyáhualh cristianos catamáknilh Pablo; xlacán licuánit taliactálalh chíhuix y acxni ixtapuhuán ixninittá taxuatálilh ixquilhpan cachiquín. 20 Lhuhua tí ixtalipahuanit Jesús aná ixtalayanajcú acxni Pablo táquilh la nitú calánilh y alh nac ixpulacni cachiquín, pero ixlichalí tatáxtulh con Bernabé y táalh pakán nac Derbe.

21 Juú nac Derbe talichihuínalh Dios y lhuhua cristianos tacanájlalh; astán tachípalh tijia ní ixtalacminit y talactaspitpá nac Listra, Iconio y Antioquía. 22 Lata ní ixtachán ixtahuaní amá cristianos tí ixtalipahuanit Jesús catakálhilh licamama catalipáhualh Jesús masqui catakxtakájnalh pues tí lipahuán Dios siempre litamakxtaka akxtakajnán porque champutún nac akapún. 23 Na chuná katunu jaé cachiquín tamáxtulh mas xalactalipau lacchixcuhuín y acxtum takatxtáknalh y takalhtahuakánilh Dios xlacata cacamaktáyalh, y talílhcalh natacpuxcún tamakalhchihuiní amá cristianos tí ixtalipahuanit Jesús.

24 Tatanu̱nipá tiji y tati̱táxtulh nac Pisidia y Panfilia. 25 Nac
Perge tali̱chihui̱nampá Dios y ti̱tum táchạlh nac Atalia.
26 Juú nac Atalia tatájulh nac barco y tatáspitli nac Antio-
quía ana ní ixcạhuanini̱t Dios catatáxtulh cạlacchiquín y chí
li̱pạxáu ixtamạsputuni̱t ixtascujutcán porque Dios siempre
ixcạmaktakalhni̱t. 27 Ạstán tatamákstokli huạk cristianos
tí ixtali̱pạhuán Jesús y tali̱chihuínalh tú ixqui̱taxtuni̱t y lạ
Dios ixcạlakxtạpali̱ni̱t ixnacujcán amá cristianos tí ni̱ judíos
ixtali̱pạhuani̱t Jesús. 28 Juú nac Antioquía talatámạlh makạs
quilhtamacú.

15

Fariseos talacasquín catacircuncidárlalh tí ni̱ judíos

1 Maktum táchilh nac Antioquía makapitzi lacchixcuhui̱n
xalac Judea tí ixtacircuncidarlani̱t y tzúculh tahuaní cris-
tianos tí ixtali̱pạhuani̱t Jesús xlacata ixmini̱ní catacircun-
cidárlalh lạ li̱mạpaksi̱nán Moisés para ixtalakmạxtuputún
ixli̱stacnicán. 2 Pero Pablo y Bernabé tzúculh tatạrạhuaní
porque ni̱ ixtamạtlạní tú ixtahuán; entonces huạk cristianos
tzúculh talacchihui̱nán:

—Mejor cacạmạlakachạhuí makapitzi lacchixcuhui̱n nac
Jerusalén xlacata xlacán natakalasquiní apóstoles y lakkọlún
tú quili̱tlahuatcán.

3 Cali̱lhcạca catáalh Pablo, Bernabé y makapitzi
lactali̱pạu lacchixcuhui̱n xalac Antioquía. Xlacán talácalh
nac pulatamạn Fenicia y Samaria y lạta ní ixtati̱taxtú
ixtali̱chihui̱nán lạ amá cristianos tí ni̱ judíos ixtalakmakani̱t
ixpulaktumi̱ncán ixtali̱pạhuani̱t Jesús nac ixnacujcán, y huạk
cristianos ixtali̱pạxahuá tú ixtlahuani̱t Dios.

4 Acxni táchạlh nac Jerusalén pu̱tum tatamakstokkọlh tí
ixtạcpuxcún cristianos, apóstoles y xalactali̱pạu lakkọrutzi̱n.
Xlacán tzúculh talacspi̱ta tú ixqui̱taxtuma nac Antioquía y lạ
Dios ixcạmạtlahui̱ni̱t ixtascújut. 5 Makapitzi fariseos tí nạ
ixtali̱pạhuani̱t Jesús tatáyalh y tzúculh tahuán:

—Namá cristianos tí ni̱ judíos y tali̱pạhuani̱t Jesús tamacla-
casquiní catacircuncidárlalh y catatláhualh huạk lạta tú
li̱mạpaksínalh Moisés.

6 Chạtum chạtúm tunu lạ ixlacpuhuán huá xlacata
apóstoles y lakkọlún tali̱lhcạlh natalacchihui̱nampará ạstán.
7 Tatamakstokpá ni̱ caj maktum, ni̱ lá ixtalaccạxlá, pero
maktum Pedro táyalh cạhuánilh:

—Huixín catzi̱yátit lạ Dios quilácsacli y quili̱mapáksilh
naccạmạkalhchihui̱ní cristianos tí ni̱ judíos, lạ Jesús tlạn
cạlakmạxtú para tacạnajlá y tali̱pạhuán. 8 Dios cạlakapasa
ixnacujcán chạtunu cristianos y huata huá catzí tú xlacata

cạlịmáxquịlh ixlịtlihueke Espíritu Santo amá cristianos tí nị judíos nạ chuná lạ quincạmạxquín aquín. 9 Dios quilhpáxtum cạlakalhámalh cristianos y cạxapánilh ixtalạkalhịncán acxni talịpáhualh Jesús nạ chuná lạ quincạxapanín aquín acxni lịpạhuáu Jesús. 10 Dios nị chạtum tí lịmácạlh mas lanca o mas actzú ixcam, entonces ¿huạnchi ama cạmạcuquịyáu natatlahuá namá tí nị judíos tú nị lá tlạn mạkantaxtịnịtáu aquín, nị para quilịtalakapasnicán? 11 ¿A poco yaj aksanátit xlacata Cristo quincạlakalhamán huá quincạlịmạtzankẹnanín quintalạkalhịncán? Para xlá chuná quincạmạtlạnín, ¿huạnchi puhuanátit nị lá cạlakalhamán nạ chuná namá tí nị judíos?

12 Lạ chihuịnankọlh Pedro huạk tamạtlánịlh tú ixcạhuaninịt y taquilhácslalh. Ạstán Pablo y Bernabé tzúculh talịchihuịnán lạ Dios ixcạmạxquịnịt lịtlihueke catatlá hualh laclanca tascújut ixpụlatamạncán amá tí nị judíos.

Apóstoles tatzoka aktum carta ixlacatacán tí nị judíos

13 Ạstán Jacobo nạ táyalh y cạhuánilh:

—Lịtạcamán, camạkachakxítit tú cama cạhuaniyán. 14 Pedro lịchihuínalh lạ Dios cạcxilhlacáchạlh cristianos tí nị judíos xlacata natalakachixcuhuí Quintịcucán. Jaé quitaxtú xlacata xlá ixcạlacsacnịt. 15 Pues cạksántit lạ Dios mạcxcatzínịlh ixtapuhuán chạtum profeta y chuné cạlịchihuínalh jaé cristianos:

16 Ccạkxtakmákalh catạkxtakájnalh, pero cama taspitpará
xlacata naccạxtlahuapará ixchic rey David;
mạsqui chí tamạkọnịt aquit cama yạhuapará,
17 xlacata aná naquintalacaputzá huạk cristianos xala
canịhua pụlatamạn nịmạ quintalịpạhuanịt.
18 Chuná jaé quihuánilh Quimpụchinacán Dios
tí catzí tú ama quitaxtú lạta titlá hualh cạquilhtamacú.

19 'Aquit ccạhuaniyán xlacata namá tí tạkxtakmakanịt ixpụlaktumịncán y talịpạhuanịt Dios xastacnán nị tamaclacasquiní caquincạmakslihuekén lạ lịsmanịnịtáu lakachixcuhuịnanáu aquín judíos. 20 Pero cacạmạlakachạnihuí tachihuín nac aktum carta xlacata nị catarạlakamáklhtịlh ixtạchạtcán, nị catalịhuáyalh lịhua nịmạ lịlakachixcuhuịcanịt pụlaktumịn, nị catáhualh quitzistancá nịmạ nị mạstajanịt ixkalhni y nạ chuná nịmạ tamụxtunịt. 21 Huá jaé ixtapaksịt Moisés nịmạ mas mạkantaxtịyáu aquín judíos y quincạmạtunuján con xạmakapitzi cristianos y huá jaé masịcán nac sinagoga tụmaj tụmá.

22 Huạk apóstoles, lakkọlún y xanapuxcun cristianos tamạtlánịlh tú cạhuánilh Jacobo y talílhcạlh chạtuy lacchixcuhuín tí natalín amá carta nac Antioquía,

ixcąhuanicán Judas (ixlįlakapascán Barsabás) y Silas. 23 Jaé carta chuné ixuán:

"Aquín apóstoles, lakkolún y tí clipąhuanąu Cristo nac Jerusalén ccąhuaniyąn kalhén y tląn calatapątit huixín lįtącamán xalac Antioquía, Siria y Cilicia.

24 "Chí camąnáu cąkalhtįyąn huixín tí nį judíos tú catzįputunątit. Aquín nį ccąlįmąpaksįnįtáu nacątąrąslakąn namá cristianos xalac Judea tí cąhuanimąn cacircuncidarlátit y catlahuátit tú lįmąpaksįmán Moisés para taxtuniputunątit. 25 Huá xlacata ccąlįlacsacnįtáu chątuy lacchixcuhuín tí nataán quimpuxokocán, Judas y Silas. Xlacán ama tątąanąchá Pablo y Bernabé 26 namá quintącamcán tí taliakxtakajnanįt Quimpuchinacán Jesucristo, y hasta actzú nį cąmaknįcanįt. 27 Judas y Silas ama cąlacspįtniyąn ląta tú clacchihuįnanįtáu juú nac Jerusalén.

28 "Camąn cąhuaniyąn tú claccąxtlahuanįtáu milacatacán y tú quincąmącxcatzįnín Espíritu Santo. Nį ckalhįyąu lįcamama naccąlįmąpaksįyąn catlahuátit tú clįsmanįnįtáu aquín judíos. 29 Pero clacasquinąu nį caląlakamaklhtįtit mintąchątcán, nį calįhuayántit lįhua nįmą lįlakachixcuhuįcanįt pulaktumįn, nį cahuátit quitzistancá nįmą nį mąstajanįt ixkalhni y nįmą muxtunįt. Catlahuátit nac milatamątcán tú ccąlįmąpaksįmán xlacata nį natasįtzí judíos y yaj tí nacątąrąslakąn.

"¡Hasta chąlí y Dios cacąmaktakalhni!"

Pablo y Bernabé nį talaccąxlá cacątakókelh Marcos

30 Pablo, Bernabé, Judas y Silas tatáxtulh nac Jerusalén y nį ixlįmakąs táchąlh nac Antioquía, tatamákstokli huąk cristianos y tamacamástąlh amá carta. 31 Acxni talįkalhtahuákalh tú ixuán amá carta huąk cristianos tí nį judíos tapąxahuakolh y yaj tąkatúyulh, pues tú ixuán amá carta cąmáxquįlh lįcamama. 32 Judas y Silas akskalalán ixtahuanįt y nątzúculh talįchihuįnán laclanca ixtalacapąstacni Dios, huąk cristianos tącxcátzįlh xlacata Dios xlįcąna ixcąmaktakalhnįt.

33 Judas y Silas tataspitpá nac Jerusalén y cąhuanica catapąxcatcatzínilh apóstoles tú ixtatlahuanįt ixlacatacán amá tí nį judíos. 34 Pero nį ixlįmakąs chichiní Silas táspitli nac Antioquía 35 pues juú ixtalamąna Pablo y Bernabé, ixtamaktąyá amá cristianos tí ixtącpuxcún tamąkalhchihuįní tí ixtalįpąhuanįt Jesús. 36 Maktum Pablo huánilh Bernabé:

—Cąmparahuí nac ixcąchiquįncán amá cristianos tí cąlįtąchihuįnáu y tacąnájlanįt ixtachihuįn Dios a ver niculá talamąna.

37 —Tląn, cąmparahuí, pero cątąhuí Juan Marcos —kálhtįlh Bernabé.

38 —To, ni clacasquín caalh. ¿Huanchi quincakxtakmakán
nac Panfilia? —huá Pablo.
Pero Bernabé huánilh:
39 —Para ni matlaniya caquincataán, aquit cama taán
alacatunu.
Como ni lá talaccáxlalh, Bernabé y Marcos tatájulh nac
aktum barco y táalh pakán nac Chipre. 40 Pablo tatalakxtúmilh
Silas y acxni huak cristianos takalhtahuakánilh Dios
cacamaktákalhli, tatáxtulh nac Antioquía 41 y táalh pakán
nac cachiquín nima ixtahuilana nac Siria y Cilicia y lata ní
ixtachán ixtamaxquí licamama cristianos tí ixtalipahuán
Jesús.

16

Timoteo catakoké Pablo y Silas

1 Pablo y Silas táchalh nac Derbe y Listra. Juú tatatánoklhli
Timoteo; jaé chixcú y na chuná ixnana ixtalipahuán Jesús,
ixticú griego ixuanit. 2 Lhuhua cristianos xalac Listra y xalac
Iconio ixtalakalhamán Timoteo 3 huá xlacata lihuánilh Pablo
cacatáalh ana ní ixamajcú taán. Pero pula circuncidartlahuaca xlacata ni natasitzí judíos xala amá cachiquín pues
ixticú ni ixlacasquinit cacircuncidartlahuaca.
4 Xlacán tatáxtulh y lata ní ixtachán ixtalitachihuinán
amá cristianos tí ni judíos tú ixtalaccaxtlahuanit ixlacatacán
apóstoles y lakkolún xalac Jerusalén. 5 Huak cristianos lipaxáu
ixtamakantaxtí tú ixcahuanicán ixlitlahuatcán y chali chalí
mas lhuhua cristianos ixtalipahuán Jesús.
6 Espíritu Santo camacxcatzínilh Pablo y Silas y Timoteo
ni catáalh nac Asia y mejor titum táchalh nac pulataman
cahuanicán Frigia y Galacia. 7 Astán tamamákspitli aktum pulataman huanicán Misia ixtachamputún nac Bitinia,
pero Espíritu Santo camacxcatzínilh xlacata ni ixlacasquín
catáalh. 8 Tamamakspitpá amá pulataman Misia y táchalh nac
cachiquín huanicán Troas.

Pablo limanixnán chatum chixcú xalac Macedonia

9 Amá catzisní Pablo limaníxnalh chatum chixcú xalac
Macedonia; ácxilhli y káxmatli la ixmaktasí: “Catat nac Macedonia y caquilamaktayáu.” 10 Acxni stácnalh Pablo huá xlacata
Dios chú ixlacasquín y ctzucúu ctacaxáu xlacata nacanáu
lichihuinanáu Dios amá pulataman. 11 Juú nac Troas cchipáu
aktum barco y tancs cchau nac isla de Samotracia; ixlichalí
cchau nac cachiquín Neápolis. 12 Astán cchau nac Filipos, juú
talamana lhuhua romanos y huá mas lanca cachiquín nima
huí ní lacatzucú pulataman Macedonia. Juú ctamakxtakui ni
lhuhua chichiní.

13 Sábado acxni huąk ixjaxcán cau nac ixquilhtųn kalhtųchoko ninią ixpasąrlá lacatzú cąchiquín, pues quincąhuanicán xlacata aná ixtatamakstoka makapitzi cristianos ixtakalhtahuakaní Dios; xlicąna ccąlakcháu y ccąlacspitníu ixtachihuin Dios amá lacchaján ninią ixtahuiląna aná. 14 Chątum puscąt xalac Tiatira ixcąstá lactlán lhákąt ixuanicán Lidia, siempre istzaksá titum latamá ixlacatin Dios y lą chihuinankolh Pablo, Dios lakxtapalínilh ixnacú y lipáhualh Jesús. 15 Pihuá jaé chichiní tąkmúnulh Lidia y ną chuná xąmakapitzi ixlitalakapasni tatąkmúnulh. Ąstán Lidia quincąhuanín:

—Para puhuanątit Dios xlicąna quilimacán tląn ixcam, capítit huąyanątit nac quínchic y aná natamakxtakątit.

Maklhųhua chú quincąhuanín y ni lá ctachokóu y cau nac ixchic.

Chątum tzumąt tí ixquilhchán suerte aksąnán

16 Aná jaé cąchiquín ixlama chątum tzumąt tí ixactanųma chątum espíritu tí ixmąquilhchąní itsuertecán cristianos, y como ixtastąnit, ixpųchinacán huąk ixtamątajinán y snųn rico ixtahuanit caj xlacata. Maktum acxni xacamąnáu kalhtahuakayáu ixquilhtųn kalhtųchoko ctątanoklhui 17 y quincątakokén y tzúculh aktasá:

—Jaé lacchixcuhuín taminit tamąsí lą Dios tląn cąmątzankenaní ixtaląkalhincán cristianos.

18 Ni caj maktum chuná jaé quincątakokén ixquincąmąktasiyán, pero Pablo yaj lá tálalh y maktum huánilh amá espíritu tí ixactanųma amá tzumąt:

—¡Ixtacuhuini Jesucristo cliquilhán y climąpaksiyán camactaxtu namá tzumąt!

Amá espíritu tuncán mactáxtulh amá tzumąt. 19 Pero ixpųchinanín licuánit tasítzilh porque yaj lá ixama tatlajá tumin lą xapųlh, huá xlacata talichípalh Pablo y Silas y tálilh nac pųmąpaksín.

Dios cąmąxtú Pablo y Silas nac pųląchin

20 Ixlacatincán mąpaksinanín tzúculh tahuán amá cristianos:

—Jaé lacchixcuhuín judíos taminit tatąrąslaka nac quincąchiquincán. 21 Tamąsimąna sąsti talacapąstacni lą ixlilatamątcán y tú ixlitlahuatcán cristianos. ¡Aquín romanos ni cmątląniyáu tú tahuán!

22 Lhųhua cristianos xala amá cąchiquín tatalacatzúhuilh nac pųmąpaksín y tzúculh tahuán cacąstigartlahuaca Pablo y Silas. Amá mąpaksinanín talimąpaksínalh cacąmąlakxtuca y cacąlimaksnokca lasasa. 23 Ixlipuntzú Pablo y Silas ixtalipąxkonit ixkalhnicán ląta ixcąsnokcanit. Chątum soldado

lįmąpaksįca cacąmánųlh nac pųląchįn y nį cacąmakatzálalh porque huá ixama xokǫnán. 24 Amá soldado tzúculh jicuán huá cąlįmánųlh nac pųląchįn nįmą ixuilachá hasta ixtankén; cąmąlákn̨ųlh ixtujuncán nac lhtacala ixuanicán cepo xlacata nį natatzą́lá.

25 Lacatzu tzisa Pablo y Silas ixtakalhtahuakamąna, ixtatlįnimąna Dios, xąmakapitzi tachįnín huata acs ixtakaxmata. 26 Chuná jaé ixtalahuilą́na acxni lįcuánit tachíquilh tíyat y xapuhuįlhta amá pųląchįn ixacstucán tatalíquįlh, ixcadenajcán huąk tachįnín ixacstucán tatáxcutli.

27 Amá soldado tí ixmaktakalhnama stácnalh y como ácxilhli puhuįlhta ixtatalacquįnįt, mąxtulh ixespada ixama tąpąlhtucucán xlacata namaknįcán ixacstu pues ixpuhuán ixtatzą́lanįt huąk tachįnín. 28 Pero Pablo ácxilhli y mąktásįlh:

—¡Nį camaknįca, nįtí tzą́lanįt huąk juú cyąnáu!

29 Xlá tzúculh tatlaná lą́ta jicuankǫlh; lįmąpaksínalh caskoyuca aktum púskon. 30 Jaé soldado cątamácxtulh Pablo y Silas, cątatzokostánilh y cąkalasquínilh:

—¿Tucu quilįtlá huat xlacata nactaxtuní?

31 —Calįpąhuanti Quimpųchinacán Jesucristo y nataxtuniya huix y huąk milįtalakapasni —takalhtínalh Pablo y Silas.

32 Amá soldado cálįlh nac ixchic y cącuchínilh ní ixcąsnokcanįt. Pablo y Silas tzúculh talįchihuinán Jesús; 33 amá chixcú y huąk ixlįtalakapasni tacąnájlalh y talįpąhualh Jesús y tatąkmúnulh. 34 Nį chątum tí ixlakaputzama huąk ixtapąxahuamąna porque chí ixtalįpąhuán Dios, hasta tlahuaca aktum tahuá y cątąhuąyanca Pablo y Silas.

35 Ixlįchąli tzisa talákchilh amá soldado makapitzi policías y tahuánilh xlacata amá jueces tí tamą́nųlh Pablo y Silas nac pųląchįn ixtalįmąpaksįnán cacątamácxtulh tuncán. 36 Xlá lacapala alh huaní Pablo tú ixlįmąpaksįcanįt. 37 Pero Pablo kálhtįlh:

—Tú quincątlahuanicán nį juú ama quįtayá porque aquín clįtapaksįyáu cąchiquín Roma. Pųla quincąsnokcán lą́ta nį para quincąmąkalhapalįcán y ąstą́n quincąmąnųcán nac pųląchįn y chí talacasquín tzęk cactaxtúu. ¡Clacasquináu xlacán catámilh quincątamacxtuyán!

38 Acxni tacátzįlh amá jueces xlacata Pablo y Silas romanos ixtahuanįt tajicuankǫlh porque tląn ixcąmąxokǫnícán tú ixtatlahuanįt. 39 Huá xlacata talįlákalh Pablo y Silas y cąlįtlą́n tahuánilh cacąmątzankęnánilh y catatáxtulh amá cąchiquín.

40 Lą tataxtukǫlh nac pųląchįn táalh nac ixchic Lidia; tatamákstokli tí ixtalįpąhuanįt Jesús y tamąkalhchihuínįlh nį catalakmákalh lą ixtalįpąhuanįt Jesús; ąstą́n tatáxtulh amá cąchiquín Filipos.

17

Jasón maṉucán nac puḻachin caj ixlacata Pablo y Silas

1 Pablo y Silas táalh pakán nac cạchiquín Anfípolis, Apolonia y táchạlh nac Tesalónica; juú ixtalamạna lhụhua judíos, ixtakalhí aktum sinagoga ní ixtakalhtahuakaní Dios. 2 Como Pablo chú ixlismaninit alh akchihuinán nac sinagoga y tụmaj tụmá aktutu xamạna cạlacspítnilh cristianos ixtachihuin Dios. 3 Ixcạhuaní:

—Tú ixtalichihuinanit profetas ama pạxtoka Cristo, Jesús mạkantáxtilh, y mạsqui maknica nac culus xlá lacastacuánalh cạlinín porque Jesús huá Cristo tí ixmạlacnụnit Dios ama quincạlakmạxtuyán.

4 Ni caj actzu cristianos talipáhualh Jesús lạ cạtạchihuinankọlh Pablo nạ chuná lhụhua griegos tí nạ ixtalakachixcuhuí Dios nac istsinagogajcan judíos y lhụhua lactalipạu lacchaján xala amá cạchiquín nạ tzúculh talipạhuán. 5 Pero judíos tí ni ixtacạnajlanit tasitzínilh y tzúculh tamạmakstoka laclixcájnit lactzacạt lacchixcuhuín tí ni tascuja y pụtum táalh nac ixchic Jasón pues juú ixtatamakxtaka Pablo y Silas, ixtachipaputún xlacata natalín nac pụmạpaksín. 6 Cạtasitzi tatánụlh nac ákxtaka, talacapútzalh Pablo y Silas y como ni tatákạsli taxuatáxtulh Jasón y makapitzi tí nạ ixtalipạhuán Jesús y tálilh nac pụmạpaksín. Aná tzúculh tạktasá:

—Jaé chixcú cạtạlama nac ixchic Pablo y Silas namá lacchixcuhuín tí tamạlaktzankẹmạna cristianos canihua cạlacchiquín. 7 Chí tachinit juú y aquín ni cmạtlaniyáu ixtachihuincán pues tahuán xlacata emperador romano ni mạpaksinán porque lama tunu rey huanicán Jesús.

8 Amá xanapuxcun mạpaksinanín tzúculh tạkatuyún pues ni ixtacạnajlaputún para lama tunu rey. 9 Jasón y xạmakapitzi taxókolh multa y cạmakxtakca.

Pablo tzạlá y an pakán nac Atenas

10 Pihuá amá cạtzisní tí ixtalipạhuán Jesús, tamácạxli Pablo y Silas y tamạlakáchạlh nac Berea y acxni chạlh amá cạchiquín alh nac sinagoga xla judíos. 11 Jaé cristianos mas ixtamạkachakxí talacpuhuán que tí ixtalamạna nac Tesalónica porque lạ ixtakaxmatkó tú ixuán Pablo y Silas tuncán ixtalikalhtahuaká Escrituras para xlicạna chú ixquitaxtunit y ni caj ixtạkskahuinamạna. 12 Ni ixlimakạs lhụhua cristianos judíos ixtalipạhuanit Jesús hasta lactalipạu lacchaján y lacchixcuhuín tí ni judíos nạ tacạnájlalh.

13 Amá judíos xalac Tesalónica tí nį ixtącxilhputún Pablo
acxni tacátzįlh ixlįchihuįnama Dios nac Berea tachimpá xla-
cata natatąrąslaka. 14 Pero acxni tzúculh tąkastacyąhuá
cristianos tí ixtalįpąhuán Jesús tuncán tamąlakáchąlh Pablo
pakán ixquilhtųn pupunú, pero Silas y Timoteo nį tatzálalh
y tatamákxtakli nac Berea. 15 Amá cristianos tí ixtatąán Pablo
tatájųlh nac barco y tálįlh hasta nac Atenas. Acxni ixama
tataspita nac Berea cąhuánilh:

—Cacąhuanítit Silas y Timoteo sok quintalákmilh juú nac
Atenas.

Pablo cątąchihuįnán lakskalala lacchixcuhuín

16 Pablo snųn ixcąlįlakaputzá amá cristianos tí ixtalamąna
nac Atenas pues canįhuá ixcącxila lą ixcąlakachixcuhuįcán
pųlaktumįn. 17 Pero como ixtalamąna lhųhua judíos, Pablo
ixán cąmąkalhchihuįní; ną ixtaán lhųhua tí nį judíos, ną
chuná ixcąmąkalhchihuįní chąli chąlí cristianos tí ixta-
latahuilá nac lįtamáu. 18 Maktum Pablo ixlįchihuįnama lą
Jesús lacastacuánalh cąlįnín, takáxmatli makapitzi lakskalala
lacchixcuhuín tí ixtalįkalhtahuaká ixtalacapąstacnicán amá
lacchixcuhuín tí ixuanicán estoicos y epicúreos. Xlacán
tzúculh talįkalhkamąnán, ixtahuán:

—Namá chixcú ląn chihuįnán pero aktzankąnįt.

Pero tunu ixtahuán:

—¿Chą chuná? Mąx mąlakachącanįt nalįchihuįnán ixtala-
capąstacni chątum skalala chixcú.

19 Xlacán tahuánilh Pablo cacątáalh lacatum lą lįtamąu
ixuanicán Areópago, juú ixtatamakstoka huąk lactalįpąu lac-
chixcuhuín; y acxni tachąlh takalasquínilh:

—Nį huąk cmąkachakxįyáu tú lįchihuįnana. 20 Chí juú
lakasųt quiląlacspįtníu lą quįtaxtú namá talacapąstacni pues
ccatzįputunáu.

21 Jaé lakskalala lacchixcuhuín xalac Atenas y tí ixtaminįt
xala ąlacatunu pųlatamąn ixtalakatí talįchihuįnán ticu ix-
catzí sąsti talacapąstacni o ixmącchąní ixtapuhuán; huá jaé
ixtalįjaxa acxni nįtú ixtatlahuamąna. 22 Pablo táyalh y chuné
tzúculh chihuįnán:

—Lacchixcuhuín xalac Atenas, aquit ccatzí xlacata huixín
lakatįyątit cąlakachixcuhuįyątit namá tí cąlįmacapinątit
Dios, pues canįhuá tlahuanįtántit mimpųlakachixcuhuįncán
ní mąnuyątit mimpųlaktumįncán. 23 Pero lacatum
cácxilhli nį tanųma pųlaktumįn huata tatzoknįt: "Juú
clakachixcuhuįyáu amá Dios nįmą nį clakapasáu." Chí
aquit cminįt cąlitąchihuįnanán jaé Dios xastacnán nįmą
lakachixcuhuįyątit mąsqui nį lakapasątit.

24 'Namá Dios tlahuanįt tíyat y ląta tú anán, xlá Ixpųchina
cąquilhtamacú y akapún, y nį lacatum tanųma nac pųsiculan

nimą tatlahuanit lacchixcuhuín, 25 ni para maclacasquín tahuá tú nalihuayán o chúchut tú nalikotnán, chą huá cąmąxquí cristianos tú tamaclacasquín natalilatamá chąli chąlí, huá cącuentaja tú tlahuanit cąquilhtamacú. 26 Jaé Dios calimąlacatzuquinit cristianos cąquilhtamacú chątum chixcú ixuanicán Adán, y acxni talhúhualh putunu cąmąxquilh ixpulatamąncán y cąláclhcąlh neje yá pulatamąn ixama talaktzanká y nimą ixama tatayaní. 27 Dios ixpuhuán ama talacaputzá ixcamán mąsqui lą lakatzín a ver para natącxcatzí ticu Ixpuchinacán. 28 Porque huá quincąmąxquiyán quilatamątcán y ni limakxtaka calaclakolh quilistacnicán y quincąmaktakalhán chąli chąlí.

'Huixín cątąlatamán chątum poeta tí acxcátzilh ixtapuhuán Dios y huá: "Aquín nąą ixlitalakapasni Dios." 29 Xlicąna lą chihuínalh namá poeta, huá ccąlihuaniyán, ¿nicu limacapinátit Dios aktum pulaktumin xla oro, plata o chíhuix nimą tatlahuanit lacchixcuhuín? 30 Makán acxni nitú ixtamąkachakxí ixcamán, Dios limákxtakli catalakachixcúhuilh pulaktumin pero chí ama cąmąxokoní amá cristianos tí ni talakachixcuhuí huata huá. 31 Porque mąlakachąnit cąquilhtamacú chątum chixcú tí másilh ixtalacapąstacni y mąlacastacuánilh cąlinín xlacata catihuá nacatzí huá ama cątątlahuá taxokón huąk cristianos.

32 Acxni Pablo huá Dios mąlacastacuánilh chątum chixcú nac cąlinín, amá lacchixcuhuín tzúculh talitziyán. Makapitzi tahuánilh:

—Xąmaktum naquiląhuaniparayáu mintakalhchihuín.

33 Pablo yaj tú cąhuánilh y cąkxtakhuílilh. 34 Pero makapitzi tunuj cristianos tacąnájlalh y tatakókelh xlacata mąs nacąmąkalhchihuiní hasta chątum mąpaksiná huanicán Dionisio y chątum puscąt ixuanicán Dámaris nąą tacąnájlalh.

18

Pablo scuja nac Corinto

1 Pablo táxtulh nac Atenas y alh nac Corinto. 2 Aná jaé cąchiquín tątánoklhli chątum judío tí ixlakahuanit nac Ponto ixuanicán Aquila, ixtąchąt ixuanicán Priscila. Xlacán ixtataxtunit nac Italia porque emperador Claudio ixlimąpaksinanit catatáxtulh huąk judíos nac cąchiquín xla Roma. 3 Ixliscuja ixcątlahuá lonas con ixmakxuhua borrego ixlitlahuacán lactzu púcąsni lą chiqui, y como Pablo nąą huá ixliscuja alh cątąlatamá nac ixchiccán y lakxtum ixtąscuja nac Corinto. 4 Pero tumaj tumá sábado Pablo ixán akchihuinán nac sinagoga, istzaksá cąmąlacpuhuaní huąk tí ixcąmąkalhchihuiní xlacata catalipáhualh Jesús lą judíos y nąą chuná tí ni judíos.

5 Ni ixlimakas Silas y Timoteo tátxtulh nac Macedonia y talákchilh Pablo nac Corinto. Entonces xlá yaj scujli ahuata ixcalacspitní cristianos ixtachihuin Dios, ixcamalulokní judíos xlacata Jesús huá Cristo tí ixcamalacnunicanit ama calakmaxtú. 6 Pero acxni tzúculh tatarahuaní y talikalhkamanán Jesús, Pablo sítzilh y ixlacatincán tincxli ixlhákat y cahuánilh:

—Para xní camaxokonicanátit minkasatcán micstucán lipinátit cuenta porque aquit cmakantaxtilhá quintascújut. Chí lata ama lján quilhtamacú ahuata cama camakalhchihuiní tí ni judíos.

7 Astán Pablo alh talatamá Tito Justo. Jaé chixcú ixlipahuán Dios ixyá ixchic lacatzú nac sinagoga. 8 Tí ixacpuxcún nac sinagoga ixuanicán Crispo, xlá y ixlitalakapasni talipáhualh Jesús y tatakmúnulh na chuná makapitzi cristianos xalac Corinto.

9 Maktum catzisní Jesús malacahuánilh Pablo y huánilh:

—Ni cajícuanti quilichihuinana, huix latiyá camakahuani quintachihuín. 10 Namá tí tasitziniyán nitú ama tatlahuaniyán porque aquit cmaktakalhmán. Juú nac Corinto talamana lhuhua cristianos tí clacasquín caquintalipáhualh.

11 Pablo káxmatli tú huánilh Dios, ¡ni tatlájilh! Y juú nac Corinto latámalh aktum cata aítat lata lichihuinama Dios.

Pablo tarastakcán y malacapucán nac pumapaksín

12 Nac pulataman Acaya tzúculh mapaksinán chatum sasti gobernador ixuanicán Galión y como lhuhua judíos ni ixtacxilhputún Pablo, tachípalh, tálilh nac ixlacatín 13 y chuné tamalacápulh:

—Jaé chixcú camasinima cristianos tunu sasti talacapastacni la natalakachixcuhuí Dios, matunujma tú limapaksinán ley xalac Roma.

14 Pablo ixama chihuinán pero Galión cahuánilh amá judíos:

—Laktakalhin lacchixcuhuín, para jaé chixcú ixtitlahualh tú ni tlan, para ixtimaknínalh o ixtikalhánalh, aquit xacmaxokónilh tú limalacapuyátit. 15 Pero como malacapuyátit caj xlacata ni matlaniyátit la lichihuinán nalakachixcuhuiyátit Dios o tú militlahuatcán, huixín calaccaxtlahuátit porque aquit ni para tziná quincuenta.

16 La catachihuinankolh catamácxtulh nac ixpumapaksín. 17 Makapitzi griegos tachípalh Sóstenes amá tí ixacpuxcún nac sinagoga y tzúculh takkaximí nac ixlacatin pumapaksín, pero Galión ni caso tláhualh tú tatlahuánilh.

Pablo an lakachixcuhuinán nac pusiculan xla Jerusalén

18 Pablo latamalhcú alaktzu quilhtamacú nac Corinto,
astán cahuánilh hasta chalí huak ixnatacamán tí ixtalipahuán
Jesús y catatájulh nac barco Aquila y Priscila y catáalh pakán
nac Siria. Tatáctalh nac Cencrea y aná jaé cachiquín Pablo ak-
slutonko aksitca pues ixmalacnunit ama lakachixcuhuí Dios
nac pusiculan xla Jerusalén. 19 Ctajuparáu nac barco y cchau
nac Efeso. Aquila y Priscila juú tatamákxtakli y Pablo alh nac
sinagoga calakpaxialhnán cristianos tí ixtalipahuán Jesús nac
Efeso. 20 Xlacán tahuánilh catamákxtakli laktzu quilhtamacú,
21 pero Pablo cahuánilh:

—Ni lá ctamakxtaka porque cmalacnunit cama lakachix-
cuhuinán jaé tacuhuiní nac Jerusalén, pero para Dios la-
casquín tzankaxni naccalakmimparayán.

Astán ctajuparáu nac tunu barco y cchau nac Cesarea.
22 Pablo juú chípalh tijia y alh nac Jerusalén y acxni chalh
calakpaxiálhnalh tí ixtalipahuán Jesús. Ni ixlimakas taspitpá
nac Antioquía 23 y juú latámalh laktzu quilhtamacú y astán
tanunipá tijia y calakpaxialhnampá amá cristianos tí ixta-
lamana nac pulataman Galacia y Frigia. Huak cristianos tí
ixtalipahuán Jesús ixcamaxquí licamama.

Chatum chixcú lichihuinán Jesús

24 Nac Efeso chilh chatum skalala chixcú xalac Alejandría
ixuanicán Apolos. Xlá tlan ixlikalhtahuakanit ixtachihuín
Dios y tancs akchihuínalh nac sinagoga. 25 Apolos ixcatzí
la Juan cakmúnulh cristianos xlacata natalakapasa tí
ixama calakmaxtú, na lichihuínalh tú ixliminit Jesús
caquilhtamacú, pero ni ixcatzí tú ixquitaxtunit astán.
26 Priscila y Aquila ixtakaxmatnit la chihuínalh Apolos;
acxni táxtulh tálilh ixchiccán tzúculh talacspitní lakasut lata
tú ixquitaxtunit nac ixlatámat Jesús.

27 Apolos lipáhualh Jesús y cahuánilh tí ixtalipahuán
Jesús xlacata ixamputún nac Grecia. Xlacán tamaktáyalh
y tamalakachalh aktum carta xlacata tlan namaklhtinancán
acxni nachán. Acxni chalh nac Grecia, Dios máxquilh
litlihueke nacamakalhchihuiní cristianos y huak
ixtapaxahuá acxni ixchihuinán. 28 Pues ixlacspita la Jesús
ixtalichihuinanit profetas nac Escrituras; ni ixquilhpuhuán
ixcahuaní amá judíos tí ixtaktzankanit:

—Xlicana Jesús huá Cristo tí minit quincalakmaxtuyán.

19

Pablo camaksaní tatatlanín nac Asia

1 Apolos alh nac Corinto, pero acxni chalh Pablo ixanittá
pakán nac Turquía y chalh nac Efeso. Aná catatánoklhli
makapitzi cristianos tí ixtalipahuán Jesús, 2 y cakalasquínilh:

—Acxni lipahuántit Jesús, ¿camaxquín ixlitlihueke Espíritu Santo?

—To, aquín ni para ccatziyáu tucu namá Espíritu Santo —takálhtilh.

3 —Pues acxni cakmunucántit, ¿ticu lipahuántit? —cahuanipá.

Xlacán takálhtilh:

—Aquín ccanajláu tú ixlichihuinán Juan Bautista.

4 Entonces Pablo cahuánilh:

—Juan Bautista liakmunúnalh chúchut xlacata nacalilakapascán cristianos talakxtapalinit ni tlan ixlatamatcán, pero tamaclacasquiní natalipahuán tí ixama min astán y jaé chixcú huá Jesús tí milh quincalakmaxtuyán.

5 La takaxmatkolh tú cahuánilh Pablo amá lacchixcuhuín tatakmúnulh nac ixtacuhuiní Jesucristo; 6 y acxni Pablo tzúculh caliaclhita ixmacán tamaklhtínalh ixlitlihueke Espíritu Santo y tzúculh tachihuinán tipakatzi tachihuín nima ni ixtamakachakxí, makapitzi tzúculh talichihuinán tú camacxcatzínilh Dios. 7 Jaé cristianos tí tatakmúnulh ixchacutuycán ixtahuanit.

8 Aktutu papá tumaj tumá Pablo ni ixquilhpuhuán ixakchihuinán nac sinagoga. Ixcahuaní tú xlacata ixlipahuanit Jesús y la Dios tlan ixcalakxtapalini ni tlan ixlatamatcán para ixtalipahuán Jesús. 9 Pero lhuhua laclixcájnit lacchixcuhuín ni ixtacanajlá y lata tzamacán ixtalikalhkamanán Cristo, huá xlacata Pablo lisítzilh y mejor camáxtulh amá tí ixtalakxtapalinit ixnacujcán y cálilh nac ixpuscuela chatum skalala chixcú ixuanicán Tiranno, y aná chali chalí ixlichihuinán ixtalakalhaman Dios. 10 Pablo latámalh jaé cachiquín aktuy cata y lata ixlilanca pulataman xla Asia ni tamákxtakli chatum cristiano tí ni káxmatli ixtachihuin Dios la judíos y na chuná tí ni judíos.

11 Dios máxquilh Pablo litlihueke cacatláhualh ixtascújut xlacata cacamalacahuánilh cristianos. 12 Ni caj maktum acxni ixcalispalhcán tatatlanín ixluxu Pablo o xanimata lhákat nima ixuilinit tuncán ixtaksanán, hasta ixespiritucan tlajananín na ixtamactaxtú cristianos.

Lhuhua scuhuananín talhcuyú ixlibrojcán

13-14 Chatum xapuxcu cura xalac Israel ixuanicán Esceva ixcakalhí chatujún ixlakkahuasán. Xlacán la akskoyunanín ixtahuanit ixtalatapulí katunu cachiquín xlacata natamaksaní cristianos tí ixcamakatlajanit tlajaná, y maktum talacpúhualh natalicxila ixtacuhuini Jesús a ver para xlicana ni tatayaní tlajananín ixlitlihueke. Acxni tatákasli chatum chixcú tí ixmakatlajanit tlajaná, tahuánilh:

—Ixtacuhuini Jesús tí lichihuinán Pablo climapaksiyán camactaxtu namá chixcú.

15 Pero xlá cakálhtilh:

—Aquit clakapasa Jesús y ccatzí ticu namá Pablo, pero huixín ni ccalakapasán.

16 Amá chixcú tí ixmactanuma tlajaná calikósnalh chatuy amá lakkahuasán y tzúculh cakkaximí. ¡Licuánit catláhualh! ¡Hasta actzú ni camatáxtulh ixlhakatcán y takalán tatzalatáxtulh amá ákxtaka! 17 Caj la nitú takahuánilh tachihuín tú tapáxtokli amá lakkahuasán; lhuhua judíos y na chuná tí ni judíos camakaklhakolh tú ixquitaxtunit y talakachixcúhuilh ixtacuhuini Jesús. 18 Lhuhua cristianos tí ixtalipahuanit Jesús y xapulh ixtakskoyunán o brujos ixtahuanit tzúculh talitayá lata tzamacán tú ni tlan ixtatlahuanit. 19 Talímilh ixlibrojcán, ixlicatzincán y lata tú ixtamaclacasquín, y pi aná macxtum talhcúyulh. Amá libros nima tálhculh lata chí quilhtamacú quitayá ixtapalh lihuacá cien milh pesos.

20 Ixtachihuin Dios xlicana ixcalakchanit ixnacujcán cristianos y mas y mas ixtalitahuacá tí ixtalipahuán amá pulataman. 21 Táalh quilhtamacú y maktum Pablo cahuánilh cristianos:

—Camapá calakpaxialhnán cristianos xalac Macedonia y Grecia; na camputún nac Jerusalén y hasta nac Roma cchamputún.

22 Timoteo y Erasto tí ixtatalapulá Pablo cahuánilh:

—Huixín pula capítit nac Macedonia, aná cama calakchanán.

Pablo latámalh alaktzu quilhtamacú nac Asia.

Litzucú tasitzi pulaktumin Diana

23 Amá quilhtamacú nac Efeso putum cristianos tamalacatzúquilh tasitzi caj ixlacatacán tí ixtalipahuán Jesús. 24 Chatum chixcú huanicán Demetrio ixcamascujú lhuhua lacchixcuhuín, ixtatlahuá xla plata ixmasuy ixpulakachixcuhuicán Diana tí ixtalipahuán lhuhua cristianos; xlacán ixtalitlajá lhuhua tumin. 25 Huá xlacata calimamákstokli ixchalhcatnanín y huak tí ixtalilamana jaé tascújut y cahuánilh:

—Lacchixcuhuín xalac Efeso, huixín catziyátit xlacata huá jaé tascújut lilamanáu y lihuayamanáu. 26 Pero chí acxilhpanántit y kaxpatnitántit la namá Pablo camakacanajlanit lhuhua cristianos xlacata jaé pulaktumin nima catlahuayáu nitú limacuán lipahuanáu porque ni tastacnán y quilistatcán litactama. Y ni huata juú nac Efeso chú quitaxtuma sino que huak ixlitilanca quimpulatamancán Asia. 27 Chí

calacpuhuántit, ¿nicu ama quitayá quintascújutcán? ¿Ticu ama quincamaktamahuananán? Xahuá, ¿ticu nalakachixcuhuipará quintzican Diana tí lakachixcuhuicán juú y na chuná ixlitilanca quimpulatamancán Asia? ¿A poco aman limakxtakáu naktzonksuacán y nalakmakancán ixpusiculan Diana?

28 Acxni takáxmatli jaé tachihuín, huak cristianos tasítzilh y tzúculh taktasá:

—¡Quintzicán Diana siempre ama latamá!

29 Caj puntzú ixtatamakstoknit casi huak cristianos xala amá cachiquín y putum táalh taxuataxtú ixamigos Pablo xalac Macedonia ixcahuanicán Gayo y Aristarco y calinca lacatum lacatzú nac pumapaksín xlacata nacamakalhapalicán. 30 Pablo ixamputún catachihuinán amá cristianos tí ixtachipanit Gayo y Aristarco, pero tí ixtalipahuán Jesús ni talimákxtakli caalh. 31 Xahuá makapitzi mapaksinanín romanos ixamigos Pablo tamalakachánilh tachihuín xlacata ni catláhualh fuerza caalh.

32 Ní ixcalichancanit Gayo y Aristarco huak cristianos ixtalá la catachíyalh pues chatum chatúm tunuj túnu la ixaktasá, y lhuhua ni para ixtacatzí tú xlacata ixtalianit. 33 Makapitzi judíos tácxilhli chatum talipau chixcú ixuanicán Alejandro y takastacyáhualh cachihuínalh; tálilh ixlacatincan cristianos y xlá tzúculh camacahuaní cataquilhácslalh tziná y tzáksalh catachihuinán amá tí ixtasitzinit. 34 Pero acxni talakápasli xlacata judío ixuanit huak cristianos tzucupá taktasá max aktuy hora:

—¡Quintzican Diana nití ama lakmakán! ¡Quintzicán Diana siempre ama latamá!

35 Chatum itsecretario mapaksiná chilh y acxni taquilhácslalh tziná chuné catachihuínalh:

—Lacchixcuhuín xalac Efeso, huixín catziyátit xlacata quintzicán Diana tactanit nac akapún y juú yá lanca ixpusiculan ní lihua lacasquín nalakachixcuhuicán. 36 Entonces, ¿huanchi akatuyunátit y tatlancaniyátit? ¿Huana chí ni pula tlan lacpuhuanátit para tlan o ni tlan tú pat tlahuayátit? 37 Huixín calitántit y camalacapútit jaé lacchixcuhuín pero xlacán ni para talichiyanit pusiculan, ni para talikalhkamananit quintzican Diana. 38 Para Demetrio y xamakapitzi tí takalhí ixtalá jaé tascújut camakasitzinit jaé lacchixcuhuín catamalacápulh calitlán xlacata nataxokonán pues huá xlacata talihuilana mapaksinanín. ¡Xlacán camininí natatlahuá justicia! 39 Xahuá para huí tú talimahuacanit y talin talakalhín cacamalacapútit nac pumapaksín xlacata aná nalaccaxtlahuacán.

40 'Huixín aktzankaṇitántit porque caṃamakstóktit huaḳ cristianos y para xanapuxcun maṗaksinanin romanos quincaḳalasquiniyáṇ tucu xlacata liṭamakstokniṭáu niḳ lá tancs ama caḳalhtiyáu y maṣ tasiṭzi ama quincaquiṭaxtuniyáṇ.

41 Laḳ caṭachihuinankolh jaé secretario huaḳ cristianos táalh nac ixchiccán.

20

Pablo an caṭujún nac Macedonia

1 Pablo caṃamákstokli huaḳ tí ixtaliṗahuán Jesús nac Efeso y ahuatiyá tihuán caṃakalhchihuíniḷh cristianos. Aṣtán cahuánilh hasta chalí y táxtulh amá cachiquín y alh pakán nac Macedonia. 2 Katunu cachiquín ní ixtiṭaxtú ixcaṃakalhchihuiní amá cristianos tí ixcaṃalacatzuquiniṭ nataliṗahuán Jesús. Acxni chalh nac Grecia 3 aná latámalh aktutu papá. Aṣtán acxni ixamajá tajú nac barco xlacata naán pakán nac Siria, acxcátziḷh xlacata xanapuxcun judíos ixtalaclhcaniniṭ ama tamaknί y mejor chípalh tijia nimaḳ ixlacancán caṭujún ixtiṭaxtú nac Macedonia.

4 Makapitzi lacchixcuhuín ixtatakokeniṭ Pablo ixcahuanicán Sópater xalac Berea ixkahuasa Pirro, Aristarco, Segundo xalac Tesalónica, Gayo xalac Derbe y Timoteo, Tíquico y Trófimo xalac Asia. 5 Jaé lacchixcuhuín tapúlalh y táchalh nac Troas y aná quincaḳalhín. 6 Aquit y Pablo ctamakxtakui nac Filipos y juú clakachixcuhuináu pues cliḥualhtatáu simiṭa niḳ kalhí levadura. Aṣtán ctajúu nac barco y cau nac Troas, cliché̱u akquítzis chichiní y aná clatamáu aktum xamana.

Chaṭum kahuasa paṭastá ixliquilhmactutu chiqui

7 Domingo lhuhua cristianos tatamákstokli y lakxtum cuayáu xlacata naclakachixcuhuiyáu Dios. Punchuhuá ixtanuniṭ caṭzisní y Pablo ya ixmasputú ixtachihuín lata ixlacspiṭma ixtachihuin Dios porque ixliché̱lí ixamajá an. 8 Jaé cuarto ní xactamakstokniṭáu ixuí ixliaktutu piso ixliṭalhmán, ixcahuiliṭcaniṭ lhuhua puskon nimaḳ xacliḷacahuananáu. 9 Liḥuacá tzisa ixuaniṭ y Pablo ixchihuinamajcú. Chaṭum kahuasa ixuanicán Eutico, yaj lá táḷalh lakachuhuaj lhtatá, y como ixuí lacatzú nac ventana acxni aclhtataalh, ¡pumm! paṭástalh hasta nac tijia. ¡Xanín maquica!

10 Pablo lacapala táctalh, akapíxtiḷh amá kahuasa xlacata najaxanán y cahuánilh:

—Niḳ cajicuántit, jaé kahuasa niḳ xanín.

11-12 Amá kahuasa xlicana la nitú calánilh, tzúculh latayá y huak cristianos talipaxáhualh tú ixtacxilhnit. Astán Pablo catáampá ní ixtatamakstoknit y talihualhtátalh simita nima lakchékelh Pablo. Xlá tzucupá chihuinán hasta xkákalh y pihuá amá chichiní alh catujún nac Asón.

Pablo camakalhchihuiní lakkolún xalac Efeso

13 Aquín juú nac Troas ctajúu nac barco y cau nac Asón ní ixanittá Pablo catujún pues chú ctalaccaxláu. 14 Aná ctatanoklhui y lakxtum ctajuparáu nac barco y cau pakán nac Mitilene. 15 Ixlichalí ctilakatzaláu cachiquín Quío; ixlituxama ctitaxtúu nac Samos; ixlitatima cchau nac Mileto. 16 Xacamán anáu nac Efeso pero como Pablo sok ixchamputún nac Jerusalén xlacata nalakachixcuhuinán tacuhuiní xla Pentecostés, 17 huata camalakachánilh tachihuín amá lakkolún xalac Efeso catámilh tatachihuinán nac Mileto. 18 Acxni táchilh cahuánilh:

—Huixín catziyátit xlacata lata ctíchilh nac mimpulatamancán Asia 19 cmakantaxtinit ixtascujut Dios pues siempre ccaliscujnitán. Aquit ccamakalhchihuinín y ccalaktasán acxni aktzankátit masqui ni caj maktum actzú ni quintamakninit namá xanapuxcun judíos tí ni quintacxilhputún. 20 Pero ni chatum tí quimachokonit porque nac minchiccán y ana ní tzamacán siempre ccalimakalhchihuinín tancs ixtalacapastacni Dios. 21 Huak judíos y tí ni judíos ccahuaninit aktum talacapastacni xlacata catalakxtapálilh ni tlan ixlatamatcán y catalipáhualh Jesús xlacata Dios nacamatzankenaní ixtalakalhincán.

Pablo acxcatzí ama akxtakajnán nac Jerusalén

22 'Chí cama nac Jerusalén porque Espíritu Santo chú quimacxcatzínilh, pero ni tlan ccatzí tú cama paxtoka; 23 huata cacxcatzí lampara Espíritu Santo quihuaní katunu cachiquín ana ní canit xlacata clakchama pulachin y takxtakajni. 24 Para chuná quitaxtú ni cjicuaní tú clakchama. ¿Huanchi naclakcatzán quilistacni para Quimpuchiná Jesús quimalakáchalh naclichihuinán ixtalakalhaman Dios? Aquit cha clipaxahuá para tlan cmatasputú tú quilaclhcaninit. 25 Lata milihuakcán tí ccalitachihuinanitán Dios, ni chatum tí ama quilacxilhparayáu. 26 Pero chí ccahuaniyán, para chatum laktzanká aquit yaj quincuenta 27 porque aquit nitú ccamatzekninitán y tancs ccalacspitninitán tú lacasquín Dios milacatacán. 28 Aquit ccamamacquiyán catacuentájtit micstucán y cacacuentájtit namá cristianos tí camacamaxquinitán Espíritu Santo natalipahuán Dios. Quimpuchinacán Jesús mástalh ixlistacni xlacata

nacalakmaxtú y ni catimatlánilh tí nalaktzanká caj milacatacán.
29 'Aquit ccatzí xlacata acxni nacán lhuhua laclixcájnit lacchixcuhuín tamán tamín takskahuinán xlacata naktzankayátit, na chuná la lapánit tamalaktzanké y tamakahuaní lactzu borregos. 30 Skálalh calatapátit porque makapitzi tí catatamakstokán ama talactaxtú y ama tamapalaja ixtalacapastacni Dios y lhuhua ama tatatayá. 31 Huixín caksántit la ccamaktakalhni chaliyán aktutu cata, ccamakalhchihuinín y ccalaktasán lata xaccalipuhuanán. 32 Litacamán, chí ccalikalhtahuakayán ixlacatin Dios xlacata ni cacatzankanín ixtalakalhamán y camánulh ixtachihuín nac minacujcán xlacata natayaniyátit nac milatamatcán y tlan nacatatamakstokátit amá cristianos tí camatunujnit Dios natamacuaní.
33 'Aquit nicxni ccamaksquín tumin tú naclilhakanán y tú naclilatamá. 34 Siempre cliscujnit quimacán xlacata nacuayán y naccamahuí jaé lacchixcuhuín tí quintatalatapulinit. 35 Aquit ccamasininitán la scujcán y nacamaktayacán tí mas catzankaní, pues caaksántit la ixuán Jesús: "Mas lipaxáu tamaklhcatzí camaktaya mintacristiano que camaxquica tú maclacasquina."
36 La chihuinankolh Pablo, tatzokóstalh y amá lakkolún na chuná, y acxtum takalhtahuakánilh Dios. 37 Astán chatunu amá lakkolún takapíxtilh Pablo y tahuánilh hasta chalí, 38 huak ixtalakaputzanit hasta tatásalh porque ixcahuaninit xlacata lata ixama yacxni ixama taspita. Yaj mas tí chihuínalh y táalh talakaxtaka nac barco.

21

Agabo lichihuinán la ama akxtakajnán Pablo

1 Juú nac Mileto ctajuparáu nac barco y titum cchau nac Cos; ixlichalí cau nac Rodas; ixlituxama cchau nac Pátara. 2 Juú nac Pátara ctakasui tunu barco nima ixama pakán nac Fenicia y huá cpuáu. 3 Ixlilakamákat clilacachá́u isla de Chipre; huata ctalakatzaláu y cau pakán nac Siria y como jaé barco ixama nac Tiro xlacata nacmactinicán ixtacuca, aquín na cau aná pakán. 4 Ctactáu y ccalakpaxialhnáu tí ixtalipahuán Jesús amá cachiquín y juú clatamáu aktum xamana. Makapitzi cristianos tahuánilh Pablo ni caalh nac Jerusalén porque Espíritu Santo chú ixcamacxcatzininit, pero xlá ni káxmatli. 5 Ixlituma acxni xacamán taxtuyáu lhuhua lacchixcuhuín, lacchaján y lactzu camán támilh quincalakaxtakán nac ixquilhtun pupunú y juú macxtum ckalhtahuakaníu Dios. 6 Astán

clạkapixtịu y ccạhuaníu hasta chạlí amá cristianos; ctajụ́u nac barco y xlacán nạ táalh nac ixchiccán.

7 Lạ ctaxtúu nac Tiro tịtum cchạu nac Tolemaida y juú nạ ccạlakpaxiạlhnáu cristianos tí ixtalịpạhuán Jesús y ccạtạlatahuiláu aktum chichiní. Nạ juú quịtáyalh lạta cpụtlạhuáu barco nac pupunú. 8 Ixlịchạlí cau cạtujún nac Cesarea y huạk tí xactạlapụlayáu Pablo ctamakxtakui nac ixchic Felipe akchihuịná, amá chixcú tí ixtalịlhcạnịt apóstoles natlahuá tú nị ixcạlịmakuaní xlacán nac Jerusalén. 9 Felipe ixcạkalhí chạtạti lactzumaján tí nị ixtatamakaxtoknịt y Dios ixcạmạcxcatzịní catalịchihuínalh ixtalacapạstacni.

10 Juú clatamáu nị lhụhua chichiní pero maktum milh quincạlakpaxiạlhnanán chạtum chixcú profeta xalac Judea huanicán Agabo. 11 Xlá xuatamáklhtịlh ixlịtampụlakchịcan Pablo y ạstán Agabo tlạn lịtantụchịca y makachịca, y chuné chihuínalh:

—Espíritu Santo quimạcxcatzínịlh caccạhuanín xlacata nac Jerusalén chuná jaé amạca chịcán ixpụchiná jaé lịtampụlakchịn y amạca macamạstạcán ixmacancan mạpaksịnanín romanos.

12 Lạ chihuịnankọlh jaé chixcú, tí ixtalịpạhuán Jesús, y nạ chuná tí xactạlapụlayáu Pablo cuaníu nị caalh nac Jerusalén y lạta xaclakaputzayáu hasta ctasáu. 13 Pero xlá quincạhuanín:

—Nị catasátit porque mạs mạlakaputzịyátit quinacú. Aquit nị clakaputzá para naquimạnụcán nac pụlạchịn, y hasta xacmạtlánịlh naquimaknịcán caj ixlacata Quimpụchiná Jesús.

14 Como nị lá tí ixmạchokó tú ixlactanụnịt Pablo ạhuata ckalhtahuakaníu Dios xlacata catláhualh tú ixlacasquín.

Pablo chạn nac Jerusalén y lakachixcuhuịnán

15 Ạstán cmạcạxui tú xaclịnáu y ctaxtúu pakán nac Jerusalén. 16 Nạ quincạtakokén makapitzi tí ixtalịpạhuán Jesús nac Cesarea y nạ ixquincạtạanán chạtum chixcú xalac Chipre tí makán ixlịpạhuanịt Jesús ixuanicán Mnasón. 17 Acxni cchạu nac Jerusalén tí ixtalịpạhuán Jesús lịpạxáu támilh quincạlakapạxtokán y quincạhuaniyán kalhén y ctamakxtakui nac ixchic Mnasón.

18 Ixlịchạlí Pablo alh quincạmạlakapasayán Jacobo y lakkọlún tí ixtạcpuxcún cristianos nac Jerusalén. 19 Lạ ccạhuanikóu kalhén Pablo tzúculh cạlịtạchihuịnán tú ixmạtlahuịnịt Dios nac ixpụlatamạncán amá cristianos tí nị judíos. 20 Huạk tapạxcatcatzínilh Dios ixtascújut, pero ạstán tahuánilh Pablo:

—Huix catzịya xlacata lhụhua cristianos judíos nạ talịpạhuanịt Jesús pero xlacán lạtiyá talakatí tamạkantaxtí

tú talismaninit y tú limapaksinán Moisés, 21 y lhuhua judíos xalac Jerusalén tahuán xlacata huix calimapaksiya namá judíos tí talamana alacatunu pulataman yaj catatakókelh tú limapaksinán Moisés, ni para catatlákhualh tú lismaninitáu, ni para catacircuncidartlákhualh ixcamancán. 22 ¿Tucu tlahuayáu? Acxni natacatzí chitanita nac Jerusalén lhuhua tú ama taliyahuayán. 23 Pero tlan laccaxtlahuayáu, pues juú tahuilana chatati lacchixcuhuín tí tamalacnuninit ama talakachixcuhuinán nac pusiculan. 24 Huix cacalakaxoko xlacata acxtum nacaksitcanátit y natlahuayátit lactzu lactzú tú tamaclacasquiní xlacata nalakachixcuhuinanátit y chuná catihuá nacxilán huix ni lakmakana ixtapaksit Moisés y na makantaxtiya tú lismaninitáu. 25 Pero amá cristianos tí ni judíos y talipahuanit Jesús ni ama calihuaniyáu camakantáxtilh tú lismaninitáu aquín tí judíos, huata tamaclacasquiní catamakantáxtilh tú ccahuaninitáu: Ni cataralakamáklhtilh ixtachatcán, ni catalihuáyalh lihua nima calilakachixcuhuicanit pulaktumin, ni catáhualh quitzistanca nima ni mastajanit ixkalhni y nima muxtunit.

Pablo actzú ni makničán acxni an lakachixcuhuinán

26 Pablo matlánilh; ixlichalí catáalh amá chatati lacchixcuhuín nac pusiculan, tamakantáxtilh lactzu lactzú tú ixtamaclacasquiní y tamalácnulh natalín ixlitumá tunu lilakachixcuhuín nima ixcahuanicanit natalipaxcatcatziní Dios ixlatamatcán. 27 Ixliaktujún chichiní acxni ahuata ixama talakachixcuhuinán, makapitzi judíos xalac Asia tácxilhli Pablo nac pusiculan, 28 y tzúculh taktasá:

—Lacchixcuhuín xalac Israel, quilamaktayáu, cachipahuí jaé chixcú pues huá jaé tí canihua pulataman cahuaní cristianos yaj catatlákhualh tú limapaksínalh Moisés, ni para catalakachixcuhuínalh nac pusiculan la lismaninitáu. Chí cacxílhtit la lichiyanit quimpusiculancán camanunit laclixcajnit lacchixcuhuín tí ni judíos.

29 Xlacán chú ixtahuán porque xalacatzisa amá chichiní Pablo ixtalapulá chatum tí ni judío xalac Efeso, ixuanicán Trófimo, ixtapuhuán na ixtanunit nac pusiculan. 30 Acxni takáxmatli tú ixliyahuacán Pablo lhuhua cristianos táchilh ní ixyá; lacapala tachípalh; tamáxtulh nac lacaquilhtin; y tamalacchákhualh puhuilhta ní ixlactaxtucán nac quilhtín.

31 Xlacán tzúculh takkaximí ixtamaknikputún y max chú ixtiquitáxtulh para nití ixticahuánilh soldados romanos xlacata amá cristianos xalac Jerusalén ixtachipanit chatum chixcú. 32 Ixlipuntzú putum táchilh amá soldados. Acxni tácxilhli cristianos talimákxtakli takkaxí Pablo. 33 Amá comandante limapaksínalh calimakachica Pablo cadenas y kalasquínilh

nicu ixminitanchá y tucu ixtlahuanit. 34 Makapitzi ixtahuán aktum tachihuín y xamakapitzi tunu la ixtakalhtinán. Amá comandante nitú makachákxilh huá xlacata limapaksínalh calinca nac cuartel. 35 Ixtamanajá tachán nac cuartel acxni amá cristianos putum tactahuácalh soldados tí ixtalín Pablo pero xlacán ¡chixx! tamáquilh talhmán xlacata nitú natlahuanicán. 36 Huak cristianos ixtaktasá:

—¡Canilh! ¡Canilh!

Pablo catachihuinán cristianos tí tachipanit

37 Acxni lichanca Pablo nac cuartel huánilh nac griego tachihuín amá comandante:

—¿Tlan cmaksquinán aktum litlán?

—Ah, tlan chihuinana griego —kálhtilh amá comandante.

Y kalasquínilh:

38 —¿Ni huix amá chixcú xalac Egipto tí taralacatáquilh mapaksiná ni lhuhua cata kalhí y cacpúxculh chatati milh maknináninán y catáalh nac desierto?

39 Pablo kálhtilh:

—To, aquit ni huá. Aquit judío xalac Tarso y litapaksí pulataman Cilicia. ¿Entonces tlan ccatachihuinán jaé cristianos?

40 —Cacatachihuínanti para lacasquina —kálhtilh amá comandante.

Pablo tácxtulh mas xatalhmán escalón y calimacahuánilh ixmacán cataquilhácslalh. Acxni yaj tí chihuínalh cahuánilh nac hebreo tachihuín:

22

1 —Litacamán y lakkolún tí quilakaxmatmanáu, tlan camakachakxítit quintachihuín nima cama litamaklhtinán.

2 Amá judíos acxni takáxmatli Pablo ixcatachihuinanit nac hebreo tachihuín, mas acs tatayakolh xlacata natakaxmata tú ixcahuanima.

3 —Aquit na judío la huixín, quincachiquín Tarso y litapaksí Cilicia, pero cstacli nac Jerusalén y quimakalhtahuákelh Gamaliel. Xlá quimasínilh scarancua nacmakantaxtí nac quilatámat lata tú limapaksinanit Dios y aquit cmacuanipútulh ixlihuak quinacú y ni climákxtakli tí nalichiyá, na chuná la huixín sitzinitántit chí. 4 Ni xaccacxilhputún cristianos tí ixtalipahuán Jesús, aquit ni cuentaj xactlahuá para lacchixcuhuín o lacchaján, acxtum xaccachipá y xaccamanú nac pulachin y hasta ccamáknilh makapitzi. 5 Xanapuxcun y lakkolún xalac Jerusalén tlan tamaluloka quintachihuín hasta ccamáksquilh limapaksín xatatzokni nacán nac Damasco naccachipá huak cristianos tí ixtalipahuán Jesús xlacata naccalimín nac Jerusalén y naccamaxokoní.

Pablo lacapaştaca la tasïnilh Jesús
(Hch. 9.1-19; 26.12-18)

6 'Aquit calh nac Damasco y lacatzú tastúnut xacchamajá
acxni ¡tarannc! quilákchilh taxkáket ní xactlahuama. 7 Ni para
ccátzilh la ¡pumm! cpatástalh nac quincahuayu y ckáxmatli
jaé tachihuín: "Saulo, Saulo, ¿huanchi quisitziniya?" 8 "¿Ticu
huix?" ckalasquínilh. "Aquit Jesús xalac Nazaret tí huix ni
acxilhputuna", quinkálhtilh. 9 Amá lacchixcuhuín tí ixquin-
tataán tácxilhli amá taxkáket y tajícualh, pero ni takáxmatli tí
ixquintachihuinama. 10 Aquit ckalasquinipá: "Señor, ¿tucu
lacasquina cactláhualh?" Xlá quihuánilh: "Cataya, cachipi
nac Damasco ana ní ixpímpat y huí tí ama huaniyán tú
militláhuat."

11 'Amá taxkáket lata quimalakachíxilh quimalakátzilh,
pero tí ixquintataán quintálilh hasta nac Damasco. 12 Aná
ixlama chatum tlan chixcú tí ixmakantaxtí ixtapaksit
Dios ixuanicán Ananías y huak judíos xalac Damasco
ixtalakalhamán. 13 Xlá quilákmilh ní xacuí y quihuánilh:
"¡Saulo, chí tuncán calacahuánanti!" Huata chihuínalh
tlan clacahuánalh y cácxilhli Ananías. 14 Xlá quihuanipá:
"Quimpuchinacán Dios tí talipahuanit xalakmakan
quilitalakapasnicán, lacsacnitán xlacata nalakapasa
ixtalacapastacni y nacxila Ixkahuasa y nakaxpata
ixtachihuín. 15 Huix lilhcanitán nalichihuinana canihua
calacchiquín tú acxilhnita y tú huaninitán. 16 Para huix ni
takalhpuspita chí tuncán calipáhuanti Jesús y catakmunu
xlacata naxapaniyán mintalakalhín."

17 'Aquit ctláhualh tú quihuánilh Ananías y ctáspitli nac
Jerusalén, y maktum lata xackalhtahuakama nac pusiculan
caj la caclakachiyánalh 18 cácxilhli Quimpuchinacán nac
ixputáhuilh y quihuánilh: "Cataxtu lacapala nac Jerusalén
porque juú nití ama canajlá mintachihuín para calacspitniya
quintalacapastacni." 19 Aquit ckálhtilh: "¿Niculá nactlahuá
tú quihuaniya? Catihuá catzí la xacán nac sinagogas
cachipá tí talipahuanán y xaccamanú nac pulachin xlacata
naccamakxtakajní. 20 Xahuá caksán la tlahuaca Esteban
amá chixcú tí ixlichihuinanán, aquit clakátilh la maknica
hasta ccamaktakálhnilh ixlhakatcán tí tamáknilh." 21 Pero
xlá quilimapáksilh: "Aquit clacasquín cataxtu jaé cachiquín
porque mákat camán malakachayán nac ixpulatamancán tí
ni judíos xlacata naquintalipahuán."

22 Acxni takáxmatli jaé tachihuín huak cristianos tzúculh
taktasá:

—¡Camaknica namá chixcú! ¡Chí tuncán canilh! ¡Ni mininí
calatámalh!

Capitán limapaksinán casnokca Pablo

23 Huak cristianos lata ixtaktasamana ¡lhken, lhken! ixtamacán lactzu lhákat y na chuná ixtamakstampuyahuá pokxni. 24 Amá capitán ni ixmakachakxí huanchi pucutá ixtasitzinit cristianos huá xlacata limapaksínalh camanuca Pablo ixpulacni cuartel y catásnokli soldados xlacata nahuán tú ixtlahuanit. 25 Xlacán tachiyáhualh ní ixcasnokcán tachinín, lihua ixamajá tasnoka acxni Pablo huánilh capitán:

—¿Mininí casnokcán lacchixcuhuín romanos lata ni camakalhapalicanit?

26 Amá capitán lacapala alh huaní comandante xlacata Pablo romano chixcú ixuanit y tlan calacpúhualh tú ixama tlahuá. 27 Xlá lacapala lákalh Pablo y kalasquínilh:

—¿Xlicana huix na litapaksiya lacchixcuhuín xalac Roma?

—Jé, comandante, xlicana. ¿Huanchi catziputuna?

28 —Porque aquit lhuhua tumin cxokonit xlacata naclitapaksí lacchixcuhuín xalac Roma.

—Ah, pero huix, aquit cliregistrarlanit chixcu xalac Roma lata ctilakáhualh —kalhtikolh Pablo.

29 Amá soldados tí ixtamán tasnoka Pablo acxni tacátzilh romano ixuanit lacapala tatakénulh y amá comandante na tzúculh jicuán para namaxokonicán la limapaksínalh nasnokcán Pablo.

Pablo taralacataquí xapuxcu cura

30 Ixlichalí amá comandante camamákstokli xanapuxcun curas y xalactalipau mapaksinanín; limapaksínalh caxcutnica Pablo ixcadenas y liminca ixlacatincán amá lacchixcuhuín xlacata natamakalhapalí pues ixtacatziputún tú xlacata ixtalimalacapunit judíos.

23

1 Pablo acs calacácxilhli chatunu amá lactalipau lacchixcuhuín tí ixtamán tamakalhapalí y cahuánilh:

—Litacamán, aquit ni ckalhí nac quintalacapastacni tú naclimaxanán nac ixlacatin Dios.

2 Ni para tlan chihuinankolh acxni ¡lass! quilhtumaxquica pues amá xapuxcu cura Ananías chú limapaksínalh. 3 Pablo huánilh:

—Huix ni makantaxtípat ixley Moisés. ¿Tucu yá ixlakstu juez huix? ¿Huanchi limapaksinana quinquilhtulasca? Dios na chuná ama maquilhacsliyán porque huix maclán tasiya nac mimacni pero mimpulacni talakalhinit.

4 —¡Acs catáya! ¿Nicu likalhiya licamama chuná namá nakalhtiya xapuxcu cura tí lilhcanit Dios? —tahuánilh makapitzi tí ixtayana ixpaxtun Pablo.

5 Xlá licatzi taquilhtlánilh y cakálhtilh:

—Quilạmạtzankẹnaníu, nị xaccatzí para huá namá xapuxcu cura tí lịlhcạnịt Dios. Pues nac Escrituras huan: "Nị calịchiya mạpaksịná tí acpuxcụnán nac mimpụlatamạn."

6 Pablo cạlakápasli xlacata makapitzi jaé lacchixcuhuín tí ixtatamakstoknịt fariseos ixtahuanịt y xạmakapitzi saduceos ixtahuanịt. Xlá chuné cạhuánilh:

—Lịtạcamán, aquit fariseo y quinatịcún nạ huá ixtahuanịt y caj huá jaé xlacata quilịmạlacapụcanịt; pues aquit ccạnajlá xlacata nịn tlạn talacastacuanán nac cạlịnín.

7 Acxni tacátzịlh amá lacchixcuhuín xlacata Pablo fariseo ixuanịt, pụtuy tatapítzilh y tzúculh tarạquitstalá entre xlacán; 8 porque saduceos nị tacạnajlá para talamạna ángeles, espíritus o para nịn tlạn talacastacuanán cạlịnín, y fariseos jaé huạk tacạnajlá. 9 Amá lacchixcuhuín tzúculh tạktasá; makapitzi tí ixcạcpuxcún fariseos tatáyalh nac ixpụtahuịlhcán y tzúculh tahuán:

—Jaé chixcú nị lịn talạkalhín. ¿A poco pạt mạlacapuyátit caj xlacata mạx tạchihuínalh chạtum ángel o chạtum espíritu acxni ixama nac Damasco?

10 Saduceos nạ tatáyalh y nạ tzúculh tạktasá. ¡Pablo caj lạ actzu lịkamán ixlịmincán ixlịncán! Amá capitán cạlịmapáksịlh soldados catálịlh Pablo xafuerza nac cuartel, pues lacpúhualh para natamaknί lạ ixtatlahuá.

11 Pịhuá amá cạtzisní Jesús mạlacahuánịlh Pablo y huánilh:

—Pablo, nị cajícuanti, lạ quilịchihuínanti juú nac Jerusalén, nạ chuná pạt quilịchihuịnana nac Roma ixlacatịncán mạpaksịnanín.

Lịlhcạcán amạca maknịcán Pablo

12-13 Ixlịchạlí lịhuacá tịpuxum judíos talacchihuínalh lạ natamaknί Pablo y chạtunu mạlácnụlh:

—Aquit nị cama huạyán nị para cama kotnán hasta xní nacacxila má xanín namá Pablo.

14 Astán talákalh xanapuxcun curas y lakkọlún y tahuánilh:

—Chạtunu aquín cmạlacnụnịtáu nịtú camán huayáu hasta xní nacmaknịyáu Pablo. 15 Pero quilạmaktạyáu tziná. Cahuanítit namá comandante calímilh chạlí nac mimpụmạpaksịncán porque huí tú pạt kalasquiniyátit. Pero antes natachín juú camán cạlịpạtaxtuyáu nac tijia y aná tuncán camán maknịyáu Pablo.

16 Ixpuxnímit Pablo ixkahuasa ixpịpí ixkaxmatnịt tú ixtalaclhcạnịt amá lacchixcuhuín y tatzạlh alh huaní ixcucu tú ixcatzí. 17 Pablo tasánilh chạtum capitán y huánilh calịlh ixpuxnímit ixlacatịn comandante porque huí tú ixuaniputún. 18 Jaé capitán lịlh amá kahuasa lạ ixuanicanịt y acxni lịchạlh huánilh comandante:

—Namá tachín Pablo quihuánilh cacliminín jaé kahuasa porque huí tú huaniputunán.

19 Xlá makachípalh y lilh lacatum ní tlan tzek natachihuinán y aná kalasquínilh:

—¿Tucu quihuaniputuna?

20 Xlá kalhtínalh:

—Makapitzi judíos tatalaccaxlanit xanapuxcun curas xlacata chalí ama tamaksquinán calipi Pablo nac ixpumapaksincán porque huí tú ama takalasquiní. 21 Pero ni cacanajla porque nac tijia ama talipataxtú tipuxum lacchixcuhuín y ama tamaknί quincucu. Xlacán tlan tamalacnunit ni tamán tahuayán hasta xní natacxila xanín. Huak talacchihuinanit tú tamán tahuaniyán ahuata takalhimana namatlaniya nalipina ixlacatincán.

22 Amá comandante huánilh ixpuxnímit Pablo nití calimakalhchihuínilh para ixcamalaksinit tí ixtamaknίputún ixcucu.

Malakachacán Pablo ixlacatin gobernador

23 Amá comandante catasánilh chatuy capitán y cahuánilh:

—Lacapala camacáxtit aktuy ciento soldados tí natatlahuaán y aktuy ciento tí talimaknínán lanzas y setenta xala cacahuayu porque pihuá jaé catzisní a las nueve de la noche cama camalakachá nac Cesarea; 24 y na camacaxnítit Pablo tantum cahuayu pues clacasquín nitú calánilh nac tijia y scayajua nalichancán ixlacatin gobernador Félix.

25 Jaé comandante ixuanicán Claudio Lísias y chuné tzokli aktum carta:

26 "Tachihuinamán Claudio Lisias, cuaniyán kalhén talipau gobernador Félix: 27 Jaé chixcú tí cmalakachanimán tachípalh judíos ixtamaknίputún y max chú ixtiquitáxtulh para ni xacticamalakáchalh quisoldados natamaklhtinán, y chuná ccátzilh xlacata xlá chixcú romano. 28 Aquit ccamamákstokli xanapuxcun curas xlacata natamakalhapalí, 29 y aná ccátzilh xlacata ixtamalacapunit porque ni tamatlaní la lichihuinán ixlimapaksin Dios. Pero aquit ni ctakasa tú naclimalacapú xlacata namaknicán o namanucán nac pulachin. 30 Astán ccátzilh la lhuhua judíos talaclhcánilh ama tamaknί y como huí tí camaláksilh aquit ccahuánilh catamalacápulh nac mimpumapaksín. Huatiyá huá jaé xacuaniputunán, huix catziya tú tlahuaya y lipaxáu calatapa."

31 A las nueve de la noche tatáxtulh amá lacatzú ítat milh soldados ixtamaktakalhlín Pablo. Acxni xkákalh táchalh nac Antípatris, 32 y aná jaé cachiquín tatáspitli tí ixtatlahuaán y ahuata tí ixtaán cacahuayu tálilh Pablo nac Cesarea. 33 Acxni táchalh tamacamástalh Pablo y na tamáxquilh gobernador

Félix ixcarta Claudio Lisias. 34 La likalhtahuakakolh Félix amá carta kalasquínilh Pablo:

—¿Xala nicu huix?

—Aquit xalac Cilicia —kalhtínalh.

35 —Acxni natachín tí tamalacapuyán nacmakalhapaliyán y naccatzí tú taliyahuayán —huanikolh Félix.

Astán limapaksínalh camanuca nac ixchic Herodes.

24

Pablo chihuinán ixlacatin gobernador Félix

1 Ixliakquitzis chichiní astán táchilh nac Cesarea putum mapaksinanín judíos ixcacpuxcún Ananías; ixtatamín chatum abogado ixuanicán Tértulo xlacata xlá namalacapú Pablo. 2 Acxni liminca Pablo, Tértulo alh ixlacatin gobernador y chuné tzúculh chihuinán:

—Gobernador Félix, ccapaxcatcatziniyán tú tlahuanita quilacatacán pues lata titzucu mapaksinana lipaxáu clamanáu y yaj tí quincatarаslakán. 3 Aquín judíos ccalakalhamanán porque lhuhua tú quilamaxquinitáu. 4 Chí ccamaksquinán catlahua litlán cakáxpatti tú cama liyahuá jaé chixcú tí cmalacapunitáu. 5 Namá chixcú cacpuxcún putum cristianos tí calimapacuhuicán nazarenos y canihuá pulataman malacatzuquí tasitzi porque huak judíos tí takaxmata tzucú tarаslaka caj xlacata tú camasiní. 6 Acxni cchipáu nac Jerusalén xlá ixlichiyaputuma quimpusiculancán y xacamán makniyáu la limapaksinán ixley Moisés; 7 pero chilh namá comandante Claudio Lisias y xafuerza quincamaklhtín. 8 Astán quincahuanín cacmalacapúu nac mimpumapaksín porque xlá chixcu romano, y para canajlaya quintachihuín huix cakalasquini y xlá nahuaniyán para cakskahuinama.

9 Xamakapitzi xanapuxcun curas tamalulokli xlacata xlicana tú ixliyahuacanit Pablo. 10 Félix huánilh Pablo cakalhtínalh para xlicana tú ixliyahuamaca. Xlá táyalh y chuné chihuínalh:

—Aquit ni cquilhpuhuán cchihuinán nac milacatín porque ccatzí huix ni caj maktum camakalhapalinita judíos y catziya la talilamana.

11 'Huix tlan kalhputzanana tú cama huaniyán. Kalhí akcutuy chichiní lata ctíchilh nac Jerusalén xlacata naclakachixcuhuinán nac pusiculan, 12 pero nicxni ccakastacyahuanit cristianos catamalacatzúquilh tasitzi, ni para nac pusiculan, ni para nac sinagoga, ni para canihuá cachiquín. 13 Aquit ccatzí xlacata jaé lacchixcuhuín tí quintamalacapunit ni lá tamaluloka ixtachihuincán.

14 'Huata camán huaniyán xlacata ni cmatzeka clitayá cliscuja amá Dios tí talipahuanit quilitalakapasnicán y ctakokenit amá tijia nima cpuhuán naclitaxtuní pues ccanajlanit tú talichihuinanit profetas, pero xlacán tahuán caktzankanit. 15 Aquit ccanajlanit na chuná la jaé lacchixcuhuín xlacata huak cristianos tamán talacastacuanán nac calinín y aná ama tasí tí tlan catzí y tí snun lanit. 16 Huá xlacata aquit clacputzá ctlahuá tú tlan xlacata nitú naclimaxanán ixlacatin Dios y ixlacatincan cristianos.

17 'Aquit makasa quilhtamacú calh ccamakalhchihuiní cristianos xala alacatunu pulataman, pero chí ctaspitnit nac Jerusalén xlacata naclakachixcuhuinán y nacmacamastá limosna nima quimaxquicanit. 18 Aquit ccatamakantáxtilh chatati lacchixcuhuín lactzu lactzú tú clismaninitáu aquín judíos xlacata tlan naclakachixcuhuinán nac pusiculan y aná jaé xaclapulá acxni quintácxilhli makapitzi judíos xalac Asia, pero nití ixlaslakma ni para tí ixtatlancanima. 19 Huá namá judíos ixtaliminit juú xlacata naquintamalacapú para tú ni tlan ctlahuanit o climakatzánkalh. 20 Pero como ni taminit cacakalasquini jaé lacchixcuhuín tucu yá talakalhín quintatakásnilh amá lakkolún acxni putum quintamakalhapálilh nac Jerusalén. 21 Huitiyá max cuá aktum tachihuín nima ni tamatlánilh xlacata ixquintamalacapunit caj xlacata ccanajlanit ama talacastacuanán nin nac calinín.

Ixtachat gobernador kaxmatputún Pablo

22 Gobernador Félix ixcatzí xlacata amá cristianos tí ixtalipahuán Jesús ni ixtalakatí taraslaka, huá calihuánilh amá xanapuxcun judíos:

—Cama kalhí acxni namín comandante Claudio Lisias xlacata naquihuaní la quitaxtunit.

23 Astán cahuánilh makapitzi soldados:

—Camanútit Pablo nac pulachin, pero tlan cacuentájtit nitú catzankánilh y para tamín talakpaxialhnán ixamigos cacatachihuínalh, y para tú taliminí cacalimakxtáktit catamáxquilh.

24 Félix ixtamakaxtoka chatum judía ixuanicán Drusila; ni alh lhuhua chichiní xlá matasaninínalh Pablo xlacata nacalitachihuinán Jesucristo. 25 Pablo lakasut lacspítnilh ixtachihuin Dios, pero acxni lichihuínalh la ixlilatamatcán cristianos, la ixlilakmakanatcán tú ixcamaksquín ixmacnicán y la Dios ixama catatlahuá taxokón cristianos, Félix ni lakátilh y huánilh Pablo:

—Tlaná yaj cachihuínanti; acxni naquilimakuaní aquit nacuaniyán.

26 Félix ixlacasquín Pablo camalacnúnilh tumin xlacata
natamacxtú nac pulachin y ni caj maktum matiyínalh pero
chuta ixtakalhchihuinán. 27 Chuná jaé pasárlalh aktuy
cata y na lakxtapalica mapaksiná amá pulataman. Porcio
Festo tánulh ixpúxoko Félix, pero xlá ni máxtulh Pablo nac
pulachin porque ixlacasquín latiyá catatatáyalh judíos amá
pulataman.

25

Pablo ni lacasquín camakalhapálilh Porcio Festo

1 Ixkalhí aktutu chichiní lata timaklhtínalh ixlimapaksin
Porcio Festo nac Cesarea acxni alh nac Jerusalén. 2 Lhuhua
judíos y xanapuxcun curas huata tacátzilh ixminit Porcio
Festo táalh tamalacapú Pablo, 3 y tahuánilh camalakáchalh
nac Jerusalén xlacata aná natamakalhapalí; pero nac tijia
ixtalaclhcanit ama tamaknú. 4 Pero xlá cakálhtilh:

—Pablo huilachá tachín nac Cesarea y aquit camajá taspita
aná. 5 Para huixín lacasquinátit cacaputzátit tí naquin-
tataán xlacata natamalacapú namá Pablo para xlicana lin
talakalhín.

6 Ixlitumá o ixliakcáu chichiní astán Festo táspitli nac Ce-
sarea; ixlichali tuncán líchalh namakalhapalí Pablo. 7 Acxni
liminca Pablo nac ixpumapaksín amá xanapuxcun judíos
xalac Jerusalén lhuhua tú tzúculh talimalacapú, pero ni
chatum tí tlan ixmaluloka tú ixliyahuá. 8 Pablo huánilh
gobernador Festo:

—Aquit nitú ctlahuanit, ni clichiyanit pusiculan, ni clak-
makanit tú lichihuinanit Moisés, ni para ccakastacyahuanit
cristianos catataralacatáquilh mapaksinanín romanos.

9 Como gobernador Porcio Festo ixlacasquín catatatáyalh
huak judíos xalac Israel, kalasquínilh Pablo:

—¿Para lacasquina aquit nacmakalhapaliyán nac
Jerusalén?

10 Pablo kalhtínalh:

—¡Tó! Ni clacasquín. Mejor caquimalakacha ixlacatin
emperador xlacata huá naquimakalhapalí pues aquit chixcu
romano. Xahuá huix makachakxiya xlacata aquit nitú
climakatzankanit. 11 Para xaccátzilh xlicana clin talakalhín
ni xactatlancánilh caquilamaknú, pero chí ccatzí nitú ct-
lahuanit y ni lá tí quiaktlakahuacá naquimacamastacán
ixmacancán namá judíos xlacata naquintamaknú. Mejor
quimakalhapálilh emperador.

12 Gobernador Festo catachihuínalh tí ixcatamapaksinán y
astán huánilh Pablo:

—Tlan, tlan, como lakamputuna emperador, camán malakachayán nac ixpumapaksín.

Gobernador Festo talacchihuinán rey Agripa

13 Ni táalh lhuhua chichiní acxni táchilh nac Cesarea rey Agripa ixtamín ixtacam Berenice, támilh talakpaxialhnán gobernador Festo. 14 Como juú talatámalh laktzu quilhtamacú maktum gobernador Festo huánilh rey Agripa:

—Acxni táxtulh Felix quintamákxtakli chatum tachín xlacata aquit naclaccaxtlahuá tú lin. 15 Chijcú cquílalh nac Jerusalén y aná xanapuxcun curas y lakkolún tamalacápulh, ixtalacasquín cacmáknilh, 16 pero como jaé chixcú romano aquit ccamalacapastácalh xlacata leyes xalac Roma lihuán namaknicán chatum chixcú para ni pula makalhapalicán y catamalulóknilh tí tamalacapunit para xlicana tú taliyahuá. 17 Xlacán támilh nac Cesarea, ixlichali tuncán cmatiyínalh jaé chixcú xlacata nacmakalhapalí. 18 Aquit xacpuhuán ixama taliyahuá tamaknín o takalhán, 19 pero huata tamalacápulh porque ni tamatlaní la lichihuinán Dios; pues chijcú maknica chatum chixcú xalac Nazaret ixuanicán Jesús y chí Pablo huan xlacata lama xastacnán. 20 Aquit ni ccátzilh la nacmaxokoní tú ixliyahuacán, huá clihuánilh para ixlacasquín cacmakalhapálilh nac Jerusalén. 21 Pero xlá quihuánilh: "Mejor quimakalhapálilh emperador." Climapaksínalh camanuca nac pulachin y chí tanumajcú porque ya claccaxtlahuá para tlan namakalhapalí emperador.

22 La kaxmatkolh ixtachihuin Festo, rey Agripa huánilh:

—Cacxilhputún namá chixcú.

—Pues chali tuncán nacmalakapasayán —kalhtínalh Festo.

23 Ixlichalí caxyahuaca ixchic Festo la calalh fiesta, rey Agripa y Berenice licuánit mactlán tatánulh, na ixtamín xanapuxcun soldados y lactalipau lacchixcuhuín xala amá cachiquín. Gobernador limapaksínalh caliminca Pablo. 24 Acxni tayachi ixlacatincán, Festo chuné chihuínalh:

—Talipau rey Agripa y huak lacchixcuhuín tí quilakaxmatmanáu, huá jaé chixcú tí tamalacápulh judíos nac Jerusalén y na chuná juú nac Cesarea, talacasquín cacmáknilh. 25 Pero aquit ni ctakasa tú nacliyahuá xlacata nacmaknú, y como quihuánilh lacasquín camakalhapálilh emperador, max siempre cama malakachá ixlacatín. 26 Pero, ¿tucu cuaní emperador nac carta? Huá xlacata clilímilh nac milacatincán y huix rey Agripa clacasquín camakalhapali xlacata naccatzí tucu yá tachihuín nacmalakachaní emperador; 27 porque huixín catziyátit ni lá cmalakachaní chatum tachín y ni cuaní tú liyahuacanit.

26

Pablo chihuinán ixlacatin Agripa

1 Rey Agripa huánilh Pablo:
—Quilahuaníu tú lanípat.
Xlá tamaktáyalh y chuné kalhtínalh:
2 —Rey Agripa, quinacú snun paxahuá la camán tachihuinanán ni cquilhpuhuán camán huaniyán tú clanima,
3 porque ccatzí xlacata huix lakapasa ixlatamatcán judíos y la talitapaksí. Chí cmaksquinán quinkáxpatti lakasut tú camán huaniyán:
4 'Lhuhua judíos tacatzí la clatámalh lata quilictzú nac quincachiquín Tarso y nac Jerusalén ana ní cskalálalh.
5 Lhuhua quintalakapasa y tacatzí xlacata aquit fariseo y aquín namá tí mas scarancua cmakantaxtiyáu ixlimapaksin Moisés y quincompañeros tlan tamaluloka para talacasquín xlacata ni cakskahuinama. 6 Chí quimalacapucanit porque aquit ccanajlanit tú camalacnunicanit xalakmakan quilitalakapasnicán xlacata nin ama talacastacuanán nac calinín.
7 'Akcutuy pulataman xalac Israel cacuhuiní y catzisní tamacuaní Dios xlacata camakantáxtilh tú malacnunit. Chí makantaxtinit ixtachihuín y aquit ccanajlanit talacastacuanán nin nac calinín, pues caj huá jaé xlacata quintalimalacapunit namá lacchixcuhuin judíos.
8 Quilahuaníu, ¿puhuanátit huixín Dios ni lá camalacastacuaní nin nac calinín?

Pablo lacapastaca la ixcamakxtakajní cristianos

9 'Aquit xapulh xacpuhuán xlacata ixtamaclacasquiní catalákputli namá cristianos tí talipahuán Jesús xalac Nazaret, 10 y ni caj maktum ccamánulh nac pulachin nac Jerusalén, xaclakatí ccacxila la ixcamaknicán y nitú xaclipuhuán porque xanapuxcun curas ixquintamaxquí litlán chú caccatláhualh. 11 Na chuná xaclakatí ccamakxtakajní nac sinagogas xlacata catalikalhkamánalh y catalakmákalh talipahuán Jesús, y masqui táalh alacatunu pulataman aquit ni para chú ccalimákxtakli ccamakxtakajní.

Pablo lichihuinán la Jesús tachihuinanit
(Hch. 9.1-19; 22.6-16)

12 'Maktum ccamáksquilh xanapuxcun curas quintamáxquilh litlán cacalh cachipá cristianos xalac Damasco,
13 y lihua xacchamanahuá con quincompañeros nac Damasco acxni ¡tzass! quilákchilh ní xactlahuama taxkáket xalac akapún y masqui tastúnut ixuanit jaé taxkáket mas slipua ixtasí que xla chichiní. 14 Aquit y quincompañeros

ctamacháu catiyatni y ckáxmatli nac hebreo tachihuín quihuanica: "Saulo, Saulo, ¿huanchi quisitziniya? Huix catziya xlacata ni tlan la tatlancaniya." 15 Aquit ckalasquínilh: "¿Ticu huix?" Y xlá quihuánilh: "Aquit Jesús tí huix ni acxilhputuna. 16 Pero chí ctasininitán xlacata naquiliscuja, huix pat quilichihuinana ixlacatincan cristianos, pat huana tú climalacahuanín y lata tú camajcú masiniyán astán. 17 ¡Cataya ni cajícuanti! Aquit camán maktakalhán nitú natatlahuaniyán mintapakánat judíos y na chuná amá tí ni judíos xala mákat ana ní camán malakachayán naquilichihuinana. 18 Xlacán la capaklhtutá tatlahuamana pero huix pat camaxquiya taxkáket xlacata natalacahuanán, huix pat camakenuya ixmacan tlajaná y cayahuaya ixmacan Dios; na chuná pat camasiniya la tlan ccaxapaní ixtalakalhincán para quintalipahuán xlacata acxtum natamaklhtinán amá tapaxahuán nima Dios camalacnuninit tí calacsacnit cristianos."

19 'Rey Agripa, aquit ni lá ckaxmatmákalh amá tú quilimapáksilh Quimpuchiná, 20 y ctzúculh ccamakalhchihuiní cristianos catalakmákalh ni tlan ixtalacapastacnicán, catalipáhualh Dios, y xlacata xlicana natasí talakxtapalinit ixlatamatcán catatláhualh tú tlan. Aquit pula ccamakalhchihuínilh cristianos xalac Damasco, xalac Jerusalén, xalac Judea y na ccalákchalh ixpulatamancán amá tí ni judíos. 21 Y caj xlacata huá jaé clichihuinanit namá judíos quintachípalh nac pusiculan xla Jerusalén y quintamaknipútulh. 22 Pero Dios quilimákxtakli caclatámalh y uchu cyá xastacnán. Canihuá ní cchan ni cjicuán ccalacspitní lactzú y laclanca cristianos stalanca ixtalacapastacni Dios, y huata cmasí tú lichihuinanit Moisés y la ixtahuán profetas 23 ixama akxtakajnán Cristo. Pero huá xlahuán ixama lacastacuanán calinín xlacata nacalimalacahuaní ixtaxkáket huak judíos y na chuná huak cristianos xala canihuá caquilhtamacú.

Liyahuacán Pablo chiyanit

24 Pablo ya para ixchihuinankó acxni kalhpaktánulh gobernador Festo y huánilh:

—¡Pablo, huix chiyanita! Lhuhua mintakalhtahuaka tamaklijuaninitán y yaj stalanca lacapastacnana.

25 Pablo kálhtilh:

—¡Tó! Talipau gobernador Festo, ni cchiyanit, ni ckalhchiyanama. Huak quintachihuín nima cuá tlan cmaluloka xlacata xlicana. 26 Para ni canajlaya cakalasquini rey

Agripa, xlá catzí nį cakskahuinama. Aquit nį cquilhpuhuán cchihuįnán porque xlá mąkachakxí lą lįtzucunįt quimpųlatamąncán y tú quįtaxtunįt nį tzęk tlahuacanįt.

27 Pablo lacąnilh rey Agripa y huánilh:

—¿Tucalh huix catziya tú talįchihuįnanįt profetas? ¿Huix cąnajlaya, nį chuná?

28 —Mejor acs catąya, nį capúhuanti pąt quimakacąnajlaya naclįpąhuán Jesús caj xlacata ląn quintąchihuįnanįta —kalhtį́nalh rey Agripa.

Y Pablo huánilh:

29 —Mąsqui ląn o nį ląn cchihuį́nalh ixlacásquilh Dios chątunu huixín nąa ixkalhį́tit jaé tapąxahuán nįmą aquit ckalhí, pero nį tachį́n ixlatapųlį́tit lą aquit clįtamakachį́n jaé cadenas.

30 Juú quįtáyalh huąk takalhchihuį́n y tzúculh tataxtú amá lacchixcuhuį́n, rey Agripa, Berenice y gobernador Festo.

31 Astą́n aparte rey Agripa y gobernador Festo ixtarąhuaní:

—Jaé chixcú nįtú lįn taląkalhį́n, nį para minįní catánųlh nac pųląchįn o namaknįcán.

32 —¡Xlįcąna! Tląn ixtimakxtakui catáxtulh para nį ixtísquilh camąkalhapálįlh emperador nac Roma —huá rey Agripa.

27

Mąlakachącán Pablo nac Roma

1 Acxni huąk laccąxlakǫlh nacąmąlakachącán Pablo y xąmakapitzi tachįnį́n nac Roma, cąmacamąxquįca nacąmaktakalha chątum capitán ixuanicán Julio, ixcątątapaksí itsoldados emperador. 2 Nac cąchiquį́n Adramitio ctajúu nac aktum barco nįmą ixama pakán nac Asia, ixquincątąanąn Aristarco xalac Tesalónica. 3 Ixlįchąlí cchąu nac Sidón. Julio tzúculh tąrąlį́n Pablo y lįmákxtakli catąctalh y caalh cąlakpaxiąlhnán ixamigos y catamąxquįlh tú ixtalacasquín. 4 Ctaxtúu nac Sidón y xacchąnįtahuá ixítąt chúchut acxni lįcuánit tzúculh ųnán, entonces cmąmakspitui isla de Chipre 5 y ccątįlakatząláu lacatzú ixquilhtųn pupunú pųlatamąn cąhuanicán Cilicia y Panfilia y tląn ctąctáu nac cąchiquį́n huanicán Mira lįtapaksí Licia.

6 Aná jaé cąchiquį́n capitán Julio tákąsli aktum barco xalac Alejandría ixama pakán nac Italia y juú quincąmujucán xlacata tląn nacchąnąu nac Roma. 7 Lą ctaxtúu nac Mira quimbarcojcán lakasųt tzúculh tląhuán porque snųn ixųnama y takalán cchąu nac pųlatamąn Gnido. Pero nį lá ctąctáu y cau pakán nac pųlatamąn Creta, clįlacachąu tíyat nįmą ixtanųnįt nac pupunú ixuanicán Salmón, y como nąa nį lá ctąctáu juú, 8 cmąmakspitui ąlakchú amá pųlatamąn y ccąu

nac cạchiquụ́n Buenos Puertos, ixlị̄takalhpạxtoka cạchiquụ́n Lasea. ¡Chuná jaé ixlị̄makạs chichiní tlạn ctạctáu nac tíyat!

Pablo y xạmakapitzi cristianos ạctzú nị̄ tamụxtú

9 Juú ctamakxtakui lhụhua chichiní porque nị̄ ixtakẹ́nú nị̄ tlạn quilhtamacú, y xạhuá como ixtanụmajá cạlonkni nị̄ lá ixtatlạhuán barco nac pupunú. 10 Huá xlacata Pablo cạlị̄huánilh tí ixtạcpuxcún amá barco:

—Para taxtuyáu lạta jaé quilhtamacú tlạn tạkpụspita barco y nalaktzanká huạk tacuca y hasta nạ tlạn makatzankạyáu quilị̄stacnicán para mụxtuyáu.

11 Capitán Julio nị̄ lakátị̄lh tú huá Pablo y mạs mạtlánị̄lh tú ixtahuán ixpụchina barco y xacapitán. 12 Xlacán ixtachạmputún nac Fenice porque aná mạs tlạn ixuanị̄t quilhtamacú y xạhuá ixtajicuán para ixbarcojcán nalactucxa ụn, y nac Fenice mạsqui nạ aná ixuí amá nac pụlatamạn Creta, nị̄ lihua ixchán ụn.

13 Ixlị̄chạlí acxni xkákalh ixtasí lạn ama huan quilhtamacú y lacapala cạmạcxtuca lhákạt nị̄mạ ixtalị̄tlạhuán barco; ctaxtúu jaé cạchiquụ́n Buenos Puertos y tzúculh tlạhuán quibarcojcán lacatzú ixquilhtún jaé pụlatamạn Creta. 14 Nị̄ makạs xactlạhuanị̄táu acxni takẹ̄tachi akxtulụn, ixminạchá ixtampaján y tzúculh lị̄n quibarcojcán nac ixítạt pupunú. 15 Tí ixtamạtlạhualín tatzáksalh tamạspita pakán ní ixuí tíyat, pero como snụn tlihueke ixmima ụn cạmakatlájalh y talị̄mákxtakli caquincạlín ụn xanị̄tá ixlacasquín.

16 Cchạu nac aktum isla huanicán Clauda; juú nị̄ snụn ixụnama y tlạn cmạcxtúu actzu akpáklhạt nị̄mạ xacxuatalị̄náu nac chúchut. 17 Ạstán makapitzi marineros tzúculh talakchí amá barco xlacata nị̄tú nalaní, pues tạ́cxilhli xlacata ụn ixcạlị̄ma pakán ní ixtamakstoknị̄t lhụhua muntzaya nac ixítạt chúchut, y como ixtajicuán para natacạnạtayá aná, tamáctị̄lh lhákạt nị̄mạ ixlị̄tlạhuán barco ixcạhuanicán velas y talị̄mákxtakli camạtlạhuanị̄lh ụn xanị̄tá ixlacasquín pero mạs lakasụt.

18 Ixlị̄chạlí chúchut mạs tzúculh tạkstampụyạhuá, y como ixtajicuán para natamụxtú tzúculh tamacán nac chúchut huạk lactzinca tacuca. 19 Ixlị̄tụxama nạ tamácạlh nac chúchut lạta tú nị̄ ixmaclacasquín barco y mạs ixmạtzincạsní. 20 Lhụhua chichiní clatajúu nac chúchut, pues amá nị̄ tlạn quilhtamacú nị̄ lá ixtakẹ́nú. ¡Nị̄ xacacxiláu chichiní nị̄ para stacu! ¡Hasta xacpuhuanáu aná camán quị̄tạyayáu y yaj xacamán latamạyáu!

Pablo cạmạcamaja catahuáyalh cristianos

21 Ixkalḫiyá lhụhua chichiní lạta nị̱ lị̱pạxáu xacuạyanáu.
Maktum Pablo cạhuánilh cristianos:
—Para ixtikaxpáttit lạ ccạhuanín nị̱ cataxtuhuí nac Buenos
Puertos nị̱tú ixtiquị̱táxtulh nị̱ para ixtilílalh tú quị̱taxtunị̱t.
22 Pero nị̱tú calị̱puhuántit porque mạsqui calaktzánkạlh
barco nị̱ chạtum tí ama mụxtú. 23 Pues cạtzisní Dios tí
clị̱pạhuán y cmacuaní quimạlakachánilh chạtum ángel 24 y
quihuánilh: "Nị̱ cajícuanti siempretá pạt chipina nac Roma
xlacata namạkalhapalị̱yán emperador, y nạ ckaxmatnị̱t lạ
cạlị̱kalhtahuakanị̱ta jaé cristianos y nị̱ chạtum tí ama mụxtú
tí tatajụmạna jaé nac barco." 25 Huá ccạlị̱huaniyán cakalhítit
lị̱camama porque aquit clị̱pạhuán Dios y ccatzí xlacata siem-
pre mạkantaxtí tú mạlacnú. 26 Mạsqui ạtakalán nachạnáu
nac tíyat pero nị̱ amán nị̱yáu.
27 Ixkalhí akcụtạti chichiní lạta nị̱ xactacutnị̱táu nac
barco y quibarcojcán ixlị̱lajụcán nac mar Adriático caj
lạ actzu lị̱kamán. Mạx tzisa ixuanị̱t acxni makapitzi
marineros tạcxcátzi̱lh ixtachạmạna ixquilhtụn pupunú.
28 Lacapala tamácạlh kantum tasíu ixtampụn chúchut ixkalhí
ixlị̱pụlhmán treinta y seis metros; ixlị̱punchú tamujụpá
ixkalḫiyá veintesiete metros. 29 Makapitzi tasạcua tamácạlh
kantạti anclas xla lị̱cạn nac chúchut porque ixtajicuán para
nalaxtahuacá amá barco nac chíhuix nị̱mạ ixtahilạna nac
ixquilhtụn pupunú. Ixtalacasquín caxkakalhá tuncán.
30 Makapitzi tasạcua tamáctilh aktum actzu akpáklhạt
ixtatạctaputún xlacata natachị̱yạhuá amá barco, pero xlacán
ixtatzạlaputumạna porque ixtajicuán para nataní. 31 Pablo
lákalh capitán Julio y huánilh:
—Para namá lacchixcuhụín nị̱ tatamakxtaka nac barco
huạk aquín amán mụxtuyáu.
32 Xlacán takáxmatli tú cạhuánilh y talị̱mạpaksi̱nalh
cachucuca amá tasíu nị̱mạ ixtalị̱mạctị̱nị̱t akpáklhạt y aná
tamákxtakli nac chúchut. 33 Acxni tzúculh spalh cạhuán Pablo
cạlị̱tlán cạhuánilh huạk cristianos:
—Kalḫiyá aktuy xamạna lạta nị̱ lị̱pạxáu huạyanáu, 34 chí
cahuạyántit cạna actzú; yaj tú calị̱puhuántit pues nị̱ pạt
makatzankạyátit nị̱ para kancstum minchixitcán.
35 Ạstán máxtulh actzu simị̱ta y lạta ixlacatincán
cristianos pạxcatcatzínilh Dios ixtahuá y tzúculh huạyán.
36 Xạmakapitzi nạ tapạxáhualh tziná y tamakslihuékelh Pablo,
huạk tlạn cuạyáu. 37 Quilị̱huạkcán cristianos tí xactajụmạnáu
jaé nac barco dos cientos setenta y seis xacuanị̱táu.

Tạkpụspita barco nac chúchut

38 Lạ cuạyankọ́u tzucuca macạncán nac pupunú huạk
trigo nị̱mạ ixlị̱mincán ixmạtzincạsní barco. 39 Acxni

xkákalh clilacachá̱u aktum pulatama̱n pero ni xaccatziyá̱u la̱ huanicán; cacxilhui titzú ixquilhtú̱n kalhí muntzaya. Makapitzi tzúculh tahuán:

—Calicxilhuí para tla̱n lina̱u jaé barco nac ixquilhtú̱n.

40 Tuncán tzucuca cachucucán tasíu nima̱ ixtalichín anclas, nac pupunú ca̱makxtakca; na̱ ca̱xcutca amá quihui nima̱ ixlima̱lakspitcán barco. Amá lhaka̱t nima̱ ixlitla̱huán barco ca̱ma̱cxtuca nac ixakstín, y un tzúculh lin barco nac ixquilhtun pupunú. 41 Xacchama̱nahuá ixquilhtú̱n acxni ¡lhkenn! quinca̱macanín chúchut quibarcojcán lacatum ní calujua. Ixlacatin barco tzúculh litaktzí muntzaya y xala ixtanké̱n tzúculh lactucxa ixlitlihueke chúchut acxni ixtahuacayachi. 42 Huak aquín chutá ¡slupp! xacya̱náu y amá soldado tahuánilh capitán Julio:

—¡Caca̱maknihuí huak tachinín xlacata ni nataxquihua̱tnán ixquilhtú̱n y natatza̱lá!

43 Xlá lacapástacli ixamigo Pablo y lakma̱xtupútulh ixlistacni huá ni lima̱tlánilh y huata ma̱paksínalh:

—Amá tí tla̱n caxquihua̱tnalh, 44 y xa̱makapitzi catamaclacásquilh lactzu lhtacala o xatuta tataka̱sa, pero catatzáksalh tachán ixquilhtun pupunú.

Huak cristianos lakasut ctzucúu ctacutáu. ¡Ni chatum tí mú̱xtulh, huak ctaxtuníu!

28

Tantum luhua macaxcá Pablo y nitú laní

1 Ixlipunchú ccatzíu xlacata xacchanitáu nac isla de Malta. 2 Amá cristianos xala amá pulatama̱n tzúculh tachín y tama̱mákstokli lhcúya̱t xlacata nacskona̱u porque licuánit ixlonknán y sen ni ixtakenunit. 3 Pablo na̱ tíyalh patzú quihui y acxni itsacma tantum luhua táxtulh, macatahuácalh y macáxcalh. 4 Amá cristianos xalac Malta acxni tácxilhli la̱ ixmacaxcanit luhua tzúculh tahuán:

—Tí xlicana lin talakalhín siempre xokonán. Namá chixcú taxtúnilh ni nilh nac pupunú, pero como maknináni̱t, Dios ni lacasquilh calatáma̱lh.

5 Pablo lhken mácalh amá luhua nac lhcúya̱t la̱ nitú calánilh. 6 Huak ixtapuhuán xlacata ixama macacún o ni para catzí la̱ ixama tama̱yachá catiyatni xanín, pero como pasárlalh lhuhua quilhtamacú y nitú ixlaní tzúculh tahuán:

—¡Jaé chixcú max chatum dios! ¿Huanchi ni pútilh ixveneno namá luhua?

Pablo lichancán ixpuma̱paksin emperador

7 Gobernador xalac Malta ixuanicán Publio y na̱ quinca̱lakalhamán y quinca̱limakxtakni caclatama̱u nac

ixcaquihuín nima ixkalhí lacatzú ní xactacutnitáu. Xlá
quincamahuín aktutu chichiní. 8 Ixticu gobernador ixkalhí
palha lhcúyat, ixputima stínit. Pablo acxni huanica tú ixkalhí
lákalh nac ixchic y likalhtahuakánilh Dios; astán huilínilh
ixmacán nac ixmacni y tuncán aksánalh amá kolú. 9 Acxni
tacátzilh cristianos tú ixtlahuanit Pablo, tzúculh talakmín
lhuhua tatatlanín y xlá camaksánilh. 10 Tú ixtlahuanit Pablo
huak ixtapaxcatcatzíni y lhuhua tú quincamasquihuicán
acxni ctaxtúu xlacata nitú naquincatzankaniyán nac tijia.
11 Aktutu papá clatamáu juú y cpuáu aktum barco xalac
Alejandría ixuanicán Los Gemelos y juú ixtamakxtaknit
calonkni.

12 Pula cchau nac Siracusa, aná jaé cachiquín ctamakxtakui
aktutu chichiní. 13 Cmamakspitui jaé pulataman y cchau nac
Regio; ixlichalí tzucupá min un pero chí quincamaktayán
tziná porque ixlituxama tlan cchau nac cachiquín huanicán
Puteoli. 14 Juú ccatatanoklhui makapitzi tí ixtalipahuán
Jesús y ccatalatamáu aktum xamana, y astán cau nac Roma.
15 Huak ixamigos Pablo acxni tacátzilh ixama nac Roma támilh
talakapaxtoka; makapitzi takálhilh lacatum ní ixuanicán
Foro de Apio, y xaputum takálhilh nac Tres Tabernas. Pablo
snun paxáhualh y paxcatcatzínilh Dios tú ixtlahuanit ixlacata
y kálhilh mas licamama.

16 Acxni cchau nac Roma Pablo linca ixpumapaksin emper-
ador y xlá limákxtakli calatámalh ní ixlacasquín, pero siempre
chatum soldado ixmaktakalha.

Pablo lichihuinán huanchi manuca nac pulachin

17 Ixkalhí aktutu chichiní lata ixchanit Pablo nac Roma
acxni camatasaníналh tí ixtacpuxcún cristianos nac sinagoga
jaé cachiquín, y chuné catachihuínalh:

—Huak huixín litacamán, camán cahuaniyán xlacata
aquit ni clakmakanit tú lismaninitáu aquín judíos, pero
nac Jerusalén quinchipaca y quimacamastaca ixmacán
mapaksina romano. 18 Xlacán ixquintamakxtakputún
porque ni tatákasli tú naquintaliyahuá xlacata
naquintamaknί. 19 Pero namá judíos ni tamatlánilh
huá ccalihuánilh mejor caquimakalhapálilh emperador
juú nac Roma. Pero jaé ni huamputún xlacata aquit ni
ccalakalhamán quintapakánat judíos. 20 Aquit ccatasanín
xlacata naquilalakapasáu y nacatziyátit xlacata clitachín
jaé cadenas porque ccanajlanit milh Cristo tí ama
quincalakmaxtuyán.

21 La takaxmatkolh ixtachihuín xlacán tahuánilh:

—Nac Roma taminit makapitzi lacchixcuhuín xalac
Jerusalén, pero ni chatum tí liminit tachihuín xlacata

aktzankaṇita o tlahuaṇita tú ṇi tlaṇ. 22 Pero clacasquinạ́u
chí quilạ́huaníu ticu huix lịpạ́huana porque huata ccatzịyạ́u
xlacata namá tí talịpạ́huán Jesús caṇihuá ṇi cạcxilhputuncán.
23 Taláclhcạ́lh natatamakstoka aktum chichiní y lhụ́hua
cristianos támilh. Pablo cạ́lacspítnilh ixtachihuịn Dios y
cạ́huánilh lạ́ta tú ixlịchihuịnaṇịt Moisés y tú ixtatzokṇịt pro-
fetas ama tlahuá Dios nac ixpụ́latamạ́ncán; istzucú chihuịnán
tzisa hasta smalankán ixquịtạyá. 24 Lhụ́hua talịpạ́hualh Jesús,
pero lhụ́hua ṇi tacạ́nájlalh. 25 Pụ́tuy tatapítzilh cristianos.
Pablo cạ́huánilh:
—Tú mạ́lacpuhuạ́ṇilh Espíritu Santo profeta Isaías, chí kan-
taxtuparaṇịt. Xlá cạ́huánilh quinatịcún:
26 Huixín pạ́t kaxpatạ́tit quintachihuín pero ṇitú pạ́t
mạ́kachakxịyạ́tit;
lacahuạnanạ́tit pero ṇitú pạ́t acxilạ́tit,
27 porque minacujcán snụ́n laṇịt.
Kalhịyạ́tit mintakẹncán y ṇi akahuạnanạ́tit;
kalhịyạ́tit lakastapu y ṇitú acxilạ́tit.
¿Tucu cạ́lịmacuaniyạ́n minacujcán?
Ṇitú mạ́kachakxịyạ́tit porque ṇi para quilạ́lakminạ́u xlacata
naccạmạ́ksạṇiyạ́n.
28 'Ṇa camạ́n cạ́huaniyạ́n xlacata Dios mạ́lacnụṇịt ṇa ama
cạ́lakmạxtú huạ́k cristianos tí ṇi judíos y xlacán tatzucuṇittá
talịpạ́huán Jesús.
29 Amá judíos tatáxtulh y tzúculh taralịhuaní para xlịcạna o
ṇi xlịcạna tú ixcạ́huaniṇịt Pablo.
30 Pablo sácualh aktum chiqui y juú latámạ́lh nac
Roma aktuy cạta ixcạmaklhtịnán tí ixtalakpaxiạ́lhnán.
31 Xlá lạtiyá ixlacspịta ixtachihuịn Dios, ixuán tú xlacata
ixlịmạ́lakachạcaṇịt Ixkahuasa Jesucristo cạquilhtamacú, y
chuná jaé lịalh quilhtamacú y ṇití ixlịhuaní lạ́ ixchihuịnán.

IXCARTA SAN PABLO NIMA CATZOKNILH ROMANOS

1 Aquit Pablo tí cmacamaxquinit quilatámat Jesucristo, Dios
quililhcanit naclitanú ixapóstol Jesucristo y quimatunujnit
naclichihuinán canihua calacchiquín la tlan calakmaxtú cris-
tianos caquilhtamacú.
2 Nac Escrituras huan la Dios makán ticamacxcatzínilh
profetas la ixama calakmaxtú cristianos, 3 y xlacán
ixtacxilhlacachanit tú ixama tlahuá Quimpuchinacán
Jesucristo Ixkahuasa. Rey David ticamalacatzúquilh
ixlitalakapasni ixnaticún Jesucristo y aná lakáhualh la catihua
chixcú, 4 y hasta acxni lacastacuánalh calinín tlan malúlokli
xlacata huá Ixkahuasa Dios tí maklhtinanit huak ixlitlihueke
Ixespíritu Dios.
5 Chí caj ixlacata Jesucristo Dios quilakalhamanit y
quimalakachanit naclichihuinán ixlilanca ixtalakalhamán
ixpulatamancán tí ni judíos, xlacata lhuhua natacanajlá y
natakaxmata la lacasquín natalipahuán.
6 Dios na cacxilhlacachanitán makapitzi huixín tí ni judíos
xalac Roma xlacata nacatapaxahuayátit tí calakmaxtunit Je-
sucristo. 7 Huak huixín xalac Roma tí calakalhamanit Dios y
camatunujnit natalitanú ixcamán tí natamacuaní, clacasquín
camaklhtinántit ixtapaxquín y lipaxáu latámat nima mastá
Quinticucán.

Pablo amputún nac Roma

8 Antes naccahuaniyán tú clipuhuán, aquit snun
cpaxcatcatzíní Jesucristo tú tlahuanit Dios milacatacán
pues canihuá calichihuinancanátit la tancs lipahuanátit
Dios. 9 Aquit chali chalí ccalikalhtahuakayán ixlacatin Dios
amá tí clisuja ixlihuak quintapuhuán porque cmakahuaní
ixtachihuin Ixkahuasa, y xlá catzí ni cakskahuinán
10 xlacata ni caj maktum cmaksquinit para matlaní
ixquimáxquilh litlán naccalakanachán lipaxáu nac
mimpulatamancán. 11 Porque lata makasá ccacxilhputunán
xlacata naccalimaxquiyán licamama quintachihuín.
12 Xahuá, aquit y huixín maclacasquináu acxtum
nalamaxquiyáu licamama y nalamakapaxahuayáu porque
acxtum lipahuanáu Quimpuchinacán nac quinacujcán.
13 Litacamán, clacasquín cacatzítit xlacata ni caj mak-
tum camputunitanchá cacxilán xlacata naccamaktayayán
y mas natalipahuán Jesús namá tí ni judíos na chuná

la talipahuanit xamakapitzi cristianos ana ní canit akchihuinán. Pero hasta chí ni lá ccalakanitanchán porque snun cmakapalanit. 14 Pues aquit tiene que nacmakantaxtí tú quimamacquinit Dios caccamakalhchihuínilh tí ni judíos, la xalakskalala y la tí ni xalakskalala; la xalactalipau y la tí nitú tamakachakxí. 15 Huá ccalihuaniyán sok camputunachá nac mincachiquincán Roma xlacata naccahuaní namá tí ni talipahuán Dios la tlan calakmaxtú cristianos.

Tí lipahuán Jesús Dios yaj maxokoní ixtalakalhín

16 Aquit ni cmaxanán clitayá snun clipahuán tú malacnú Cristo porque ixlitlihueke Dios chú laclhcanit natataxtuní huak cristianos tí tamatlaní tacanajlá ixtachihuín. Cristo pula judíos camalacnúnilh ixtapaxahuancán, pero huak tí ni judíos na tlan talipaxahuá tú malacnú Dios. 17 Jaé lactancs takalhchihuín quincamasiniyán xlacata chí Dios limakxtaka namalacatzuhuí la yaj cakálhilh talakalhín amá tí matlaní lipahuán xlacata Cristo xokonánilh Dios ixtalakalhín tú ixtlahuanit. Pues nac Escrituras huan: "Amá tí Dios limakxtaka namalacatzuhuí porque lipahuán tú malacnú, chú calilatámalh."

Cristianos taktzonksuá talakachixcuhuí Dios

18 Lata nac akapún Dios masinit ixtasitzi ixlacatacán huak lactzácat y laclixcájnit cristianos xala caquilhtamacú, pues xlacán talakmakán tancs ixtalacapastacni Dios; 19 y ni chatum cristiano tí tlan ama taquilhtlaní porque Dios camasinit nac ixnacujcán la lacasquín catalatámalh. 20 Masqui Dios ni lá acxilhcán, cristianos tlan talilacahuanán ixlilanca ixlitlihueke porque tasí lata tú tlahuanit caquilhtamacú, y ni lá tí ama talacatlaní nahuán ni cátzilh para ixlama o ni ixlama xastacnán Dios. 21 Namá cristianos tlan tacxcátzilh ixlama Dios pero ni talakachixcúhuilh la ixticucán, ni para tapaxcatcatzínilh tú camaxquinit; cha tzúculh talactlancán talitanú laclanca lacchixcuhuín, pero támilh talitamakxtaka ixtalacapastacnicán la capaklhtutá. 22 Y masqui talitanú lakskalala lacchixcuhuín snun lactontos pues ixacstucán tatakskáhuilh. 23 Porque ni talakachixcúhuilh xastacnán Dios nima nicxni laksputa y tatláhualh pulaktumin nima talimácalh la Dios; talakachixcúhuilh ixmasuy lacchixcuhuín, ixmasuy spitu, ixmasuy luhua, ixmasuy makakantati quitzistancaníN.

Dios cakxtakmakán tí ni talipahuán

24 Huá jaé xlacata Dios calimákxtakli namá cristianos catamakantáxtilh laclixcájnit ixtapuhuancán nima takalhí nac ixnacujcán y makapitzi talitláhualh ixmacanicán

laclixcájnit talakalhín. 25 Xlacán tatakskáhuilh porque talipáhualh y talakachixcúhuilh tú catlahuanit Dios ni tastacnán, y talakmákalh talipahuán xastacnán Dios tí mininí nalakachixcuhuicán canicxnihua quilhtamacú pues huata huá mastá tancs talacapastacni.

26 Como namá cristianos ni talipáhualh xastacnán Dios, xlá cakxtakmákalh catalitláhualh ixmacnicán laclixcájnit talakalhín, y makapitzi lacchaján taktzónksualh la calimacamincanit caquilhtamacú y entre xlacán taralakátilh. 27 Na chuná makapitzi lacchixcuhuín yaj tatalatámalh lacchaján y entre xlacán taralakátilh talitláhualh ixmacnicán laclixcájnit talakalhín. Pero namá lacchixcuhuín tí taktzankanit ixacstucán taxokonamana tú tatlahuanit.

28 Porque jaé cristianos caj la nitú talícxilhli Dios y talakmákalh, xlá calimákxtakli catamakantáxtilh nac ixlatamatcán lata tú lacsacxtú laclixcájnit ixtalacapastacnicán. 29 Nac ixlatamatcán tamasí ixkasatcán pues ni taramaxquí tú taramaklhtí, ni tancs talamana nac ixputahuilhcán, tamalaktzanké xamakapitzi, lhuhua tú takalhiputún, talakatí tatlahuá tú ni tlan, huak talakcatzán, taramaknί, talakatí taranica, takskahuinán, lacsnun talanit, taksaninán, 30 talakatí taraliakskahuinán, talakmakán Dios, ni talacamaxanán, talakatí talactlancán, talakatí talactaxtú lactalipau, ixacstucán talacsacxtú la natatzacatnán. Ni takahuanán tú calimapaksí ixnaticún, 31 ni tamachakxiputún lactlan talacapastacni, ni tamakantaxtí tú tamalacnú, nití tacxilhlacachán, ni tamatzankenán tú catlahuanicán y nití talakalhamán. 32 Namá cristianos tacatzí xlacata Dios ama camaxokoní tí tatlahuá jaé talakalhín, pero xlacán nas tatlahuá y cha talipaxahuá tí camakslihueké ixkasatcán masqui tacatzí ama talaktzanká.

2

Dios lacatitum ama camaxokoní ixtalakalhincán huak cristianos

1 Aquit ni quincuenta ticu huix, huata cuaniyán xlacata huix tí caliyahuaya talakalhín xamakapitzi ni lá pat talacatlaniya porque acxni malacapuya mintacristiano, ¡micstu pina nac lhcúyat! Pues tú lihuaniya ni catláhualh, huix na tlahuaya. 2 Aquín catziyáu xlacata Dios lakapasa quintalacapastacnicán y xlá ama camaxokoní cristianos tí tatlahuá jaé talakalhín. 3 Huix cristiano tí caliyahuá talakalhín xamakapitzi y na tlahuaya tú ni tlan tatlahuá, ¿puhuana Dios ni ama maxokoniyán mintalakalhín? 4 ¡Tó! Huix aktzankanita porque puhuana ni sitzí y puhuana lakatí tú tlahuaya. Pero ni makachakxinita xlacata Dios

lakalhamanán huá limaxquimán mas quilhtamacú xlacata tlan nalakxtapaliya ni tlan milatámat. 5 Huix ni akahuanana ni lakxtapaliya ni tlan milatámat, pero micstu makstókpat mincastigo xlacata naxokonana amá quilhtamacú acxni Dios scarancua ama camaxokoní cristianos ixtalakalhincán, 6 y chatunu ama maxquicán ixtaxokón nima mininí. 7 Dios ama camaxquí ixputahuilhcán nac akapún amá tí ixacstucán talacputzá ixtapaxahuancán nac akapún, la natalitanú lactlán cristianos, la natachán nac akapún, y siempre tatzaksá tatlahuá tú tlan. 8 Pero licuánit ama camaxokoní amá tí tatatlancaní ni takaxmata la lacasquín Dios catalatámalh cristianos mas cha tatzacatnán tatlahuá talakalhín. 9 Namá tí tatzacatnán ama talakaputzá y talipuhuán tú tatlahuanit. Dios ama camakxtakajní judíos y na chuná tí ni judíos. 10 Pero tí takaxmata tú limapaksinán ama camaxquí tapaxahuán ama calimakxtaka natamalacatzuhuí la lactlán cristianos, la judíos y na chuná tí ni judíos 11 pues Dios acxtum calicxila cristianos xala caquilhtamacú.

Ni lá tí scarancua makantaxtí ixley Moisés

12 Amá cristianos tí ni takalhí ixlimapaksin Dios tú nacahuaní la natalatamá, ni huá nacalimatzankenanicán, para tatlahuá talakalhín na ama taxokonán. Pero amá tí takalhiyá ixlimapaksin Dios y tatlahuapará talakalhín ixacstucán tatalacapú acxni taktzanká. 13 Porque Dios ni limacán tlan chixcú amá tí lakapasa tú limapaksinán y ni makantaxtí, Dios ama lakmaxtú amá tí tlahuá tú limapaksinán. 14 Amá tí ni judíos ni para takalhí xatatzokni ixlimapaksin Dios, pero tancs talatamá la lacasquín Dios catalatámalh cristianos, tamasí xlacata ixacstucán tacxcatzinit tú tlan y tú ni tlan. 15 Xahuá chuná tamaluloka xlacata Dios huilinit nac ixnacujcán huak cristianos lactlán tapuhuán la lacasquín catalatámalh. Jaé cristianos para tatlahuanit o ni talín talakalhín, ixtalacapastacnicán ama camalacapú o camaklhtinán 16 amá chichiní acxni Jesucristo naquincamalacapuyán ixlacatin Dios. Aná ama tasí hasta tú tzek tatlahuanit cristianos. Huá jaé takalhchihuín quihuaninit Dios naccamasiniyán.

Judíos talactlancán porque takalhí ixley Moisés

17 Chí cama calichihuinanán huixín judíos tí puhuanátit pat taxtuniyátit porque kalhiyátit ixley Moisés y lactlancanátit porque Dios calacsacnitán. 18 Huixín catziyátit la lacasquín Dios catalatámalh cristianos porque nac ixley Moisés huan tú tlan y tú ni tlan tlahuacán. 19 Huixín

litanuyátit tlan camakachipalipinátit lakatzín, litanuyátit tlan camaxquiyátit taxkáket tí la capaklhtutá talamana, 20 litanuyátit tlan camakalhchihuiniyátit tí nitú tacatzí, litanuyátit tlan camakalhtahuakeyátit tí ni lakskalala porque nac ixtapáksit Moisés catzinitántit la lacasquín Dios tancs catalatámalh cristianos.

21 Aquit ccalilakaputzayán porque huixín litanuyátit tlan camasiniyátit xamakapitzi la ixlilatamatcán, pero ¿huanchi huixín ni makantaxtiyátit tú lichihuinanátit? Huixín huanátit ni tlan kalhanancán, pero huixín kalhananátit; 22 huanátit ni tlan lalakamaklhticán puscat, pero huixín tlahuayátit; huanátit ni tlan calakachixcuhuicán pulaktumin, pero huixín akchipayátit tú tanuma nac ixcapulakachixcuhuicán. 23 Huixín lactlancanátit porque Dios camaxquinitán ixtapáksit, pero ni makachakxiyátit xlacata huixín mas lichiyayátit Dios porque ni makantaxtiyátit tú limapaksinán. 24 Huá xlacata Dios chuné calichihuinanitán nac Escrituras: "Namá tí ni judíos talikalhkamanán ixtacuhuini Dios caj milacatacán."

Dios calimacán ixcamán tí talakxtapalí ni tlan ixkasatcán

25 Huixín judíos tí circuncidarlanitántit xlacata nacalilakapascanátit Dios calacsacnitán, camacuaniyán mililakachixcuhuincán para makantaxtiyátit ixley Moisés; pero para ni makantaxtiyátit litamakxtakátit la ni cacircuncidarlátit ixlacatin Dios. 26 Porque Dios mas tlan calimacán la ixcamán amá tí ni judíos para tamakantaxtí nac ixlatamatcán la lacasquín Dios catalatámalh cristianos. 27 Namá tí ni judíos pero tatlahuá ixtapáksit Dios nac ixlatamatcán tlan ama camaxaniyán huixín judíos tí lactlancanátit circuncidarlanitántit y kalhiyátit xatatzokni ixtapaksit Dios, pero nitú calimacuaniyán porque ni makantaxtiyátit nac milatamatcán.

28 Porque Dios ni calimacán judíos tí calakalhamán amá tí talitanú ixlitalakapasnicán judíos, ni para tí tacircuncidarlanit nac ixmacnicán. 29 ¡Tó! Dios calimacán judíos tí calakalhamán amá tí xlicana tacanajlá tú malacnunit, y calimanú tacircuncidarlanit amá tí tamaxtunit nac ixnacujcán ni tlan ixtalacapastacnicán. Namá tí tatlahuá nac ixmacnicán tú limapaksinán Dios, pero para ni talakxtapalí ixnacujcán, nitú calimacuaní. Porque Dios mas calipaxahuá cristianos tí talakxtapalí ni tlan ixkasatcán masqui ni tamatlaní xamakapitzi.

3

1 Pero huí tí tlạn quihuaní: "Entonces, ¿nịtú lịmacuán
lạ Dios cạlacsacnịt judíos? O, ¿huạnchi tacircuncidarlá
para nị Dios cạmạtunujnịt?" 2 Aquit huata clacasquín
camạkachakxịyátit xlacata Dios catzí huạnchi cạlacsacnịt
judíos porque xlacán cạmacamạxquịnịt ixlịmapaksín
lạ natataxtuní cristianos. 3 Pero para makapitzi judíos
tạktzonksuá tú cạmạlacnụninịt Dios y yaj tacạnajlá, jaé nị
huamputún xlacata Dios nạ ama aktzonksuá mạkantaxtí tú
mạlacnụnịt. 4 Porque Dios siempre mạkantaxtí tú mạlacnú
mạsqui nị catacạnájlalh cristianos; lạ huánilh Dios rey David
nac Escrituras:

Dios, para tí ixlịyạhuán tạkskahuín huix siempre tlạn
mạluloka tancs mạstạya taxokọ́n.

5 Pero huí tí tlạn lacpuhuán xlacata Dios tlạn mạsí
ixtalakalhamạ́n porque cristianos pụla tatlahuá talạkalhịn.
Entonces, ¿Dios snụn lanịt porque tamaktạyá cristianos
namạsí ixtalakalhamạ́n y todavía cạmạxokọní acxni
tatzacạtnán? (Mạsqui makapitzi chú talacpuhuán.) 6 ¡Tọ́!
Dios quilhpạxtum cạmạxokọní tí tatzacạtnán, porque para
nị quilhpạxtum ixcạmạxokónịlh tí tatzacạtnán, ¿niculá
nacạtạtlahuá taxokọ́n cristianos xala cạquilhtamacú?

7 Chuná lịtum, para quintạkskahuín mạs mạtạyaní tancs
ixtalacapạstacni Dios ixlacatịncán cristianos, entonces,
¿huạnchi quilịyạhuacán ctlahuanịt talạkalhịn? 8 Makapitzi
tí quintasịtzịní tahuán aquín cmạsịyáu catatláhualh
cristianos tú nị tlạn xlacata Dios nacạmạtzankẹnaní y
chuná natalakachixcuhuí. Pero tí chuná taChihuịnán minịní
nataxokọnán tú quintalịyạhuá.

Huạk cristianos tatlahuá talạkalhịn ixlacatịn Dios

9 Chí quilạhuaníu, ¿puhuanátit huixín aquín tí judíos nị
kalhịyáu talạkalhịn lạ takalhí namá tí nị judíos? ¡Ak-
tzankạnịtántit! Porque aquín cmạsịnịtáu xlacata huạk cris-
tianos cạmakatlajá nị tlạn ixtalacapạstacnicán y tatlahuá
talạkalhịn, lạ judíos y nạ chuná tí nị judíos. 10 Cạksántit lạ huan
Dios nac Escrituras:

Nị huí tí tancs lama ixlacatịn Dios nị para chạstum cristiano.
11 Nị huí tí mạkachakxịputún ixtalacapạstacni Dios,
nị para tí lacputzá lịpạhuán Dios ixlịhuạk ixnacú.
12 Huạk tạktzonksuanịt Dios, chạtunu tachipanịt lacḷịxcájnit
tijia.
Nị huí tí tancs latamạputún nị siquiera chạtum.
13 Ixpixnicán lịtamakxtaka lạ catalíhualh ixtạcristianoscán,
istzịmakạtcán taliakskahuinán.
Nac ixquilhnicán tanụma lạ xalịcuánit veneno lụhua,

14 huata taquilhtaxtú laclixcájnit tachihuín y taksanín.
15 Ixtujuncán laktzapaka talián tamaknί tí casitzini;
16 ana ní tatlahuán tasí tú ni tlan tatlahuá y la tamalaktzanké
xamakapitzi.
17 Ni talakapasa lactlán tijia la ixlilatamatcán,
18 ni para tajicuaní Dios cacamaxokónilh ixtatzacatnicán.
19 Chí ccahuaniyán, aquín catziyáu Dios camaxquinitán huixín judíos ixtapáksit xlacata tancs nalatapayátit ni natlahuayátit talakalhín. Pero huixín ni lá pat taquilhtlaniyátit y acxtum pat catáxokonanátit cristianos tí ni judíos xala cáquilhtamacú. 20 Porque ni lá tí scarancua makantaxtí ixley Moisés xlacata Dios nalimanú tlan cristiano tí ni lin talakalhín; cha huá namá ixlimapaksin Dios siempre quincamacatziniyán xlacata aktzankayáu y tlahuayáu talakalhín.

Jesucristo caxapaní ixtalakalhincán cristianos

21 Como Dios catzí ni lá tí scarancua makantaxtí ixlimapaksín y chú tlan namalacatzuhuí, xlá masinit tunu tijia la tlan calimanú cristianos la ni catakálhilh talakalhín. Nac Escrituras Moisés y profetas tahuán la Dios ixlaclhcanit ama calimanú lactlán cristianos amá tí natacanajlá tú malacnú. 22 Dios makantáxtilh tú malácnulh y xlá calimacán la ni catakálhilh talakalhín amá tí tacanajlá Jesucristo xokónalh ixlacatacán la judíos y tí ni judíos tí talipahuán. 23 Porque huak cristianos takalhí talakalhín ixlacatin Dios y nití macchaní litanú tlan cristianos xlacata Dios nalakmaxtú ni namaxokoní tú tlahuanit. 24 Pero Dios cacxilhlacachinit cristianos y catlahuaní litlán calimanú lactlán cristianos la ni catakálhilh talakalhín tí talipahuán Jesucristo, amá tí calacatitáyalh cristianos y xokónánilh Dios ixtalakalhincán. 25 Dios ixlilhcanit Cristo naxokonán ixlakapuxokocán cristianos tí tatzacatnanit, pero huata tlan tataxtuní tí tacanajlá. Xahuá chuná Dios masí ni caktzónksualh tí tatzacátnalh antes namín Cristo, pero calikálhilh ni camaxokónilh ixtalakalhincán porque ixcatzí xlacata Cristo na ixama calakmaxtú. 26 Chí jaé quilhtamacú Dios na ni aktzonksuanit camaxokoní tí tatzacatnán pero tlan catalaccaxlá cristianos y na calimanú la ni catakálhilh talakalhín amá tí talipahuamputún Jesús.

27 Chí quilahuaníu, ¿ticu tlan lactlancán talacatlaní ama tataxtuní ixlacatin Dios? ¿Ticu tlan ama taxtuní para tzaksá makantaxtí ixley Moisés? ¡Nití! ¡Huata tlan taxtuní tí canajlá ixlihuak ixnacú tú camalacnuní Dios cristianos! 28 Jaé huamputún xlacata chatum cristiano huata tlan namalacatzuhuí Dios la tlan cristiano caj xlacata lipahuán tú malacnú y ni

ixlacata starancua mąkantaxtiniit ixlimąpaksin Dios pues ni lá tí scarancua namąkantaxtí.
29 Chuná litum, nití tipuhuán xlacata Dios huata cąlakalhamán judíos tí cąlacsacnit. ¡Tǫ́! Dios ną cąlakalhamán cristianos tí ni judíos. 30 Pues huata huí chątum Dios ixlitilanca cąquilhtamacú tí tląn cąlakmąxtú judíos tí talactlancán tacircuncidarlanit para talipąhuán Cristo, y ną chuná namá tí ni judíos tí ni tacircuncidarlanit ną tląn tataxtuní para talipąhuán Cristo. 31 Pero huí tí tląn lacpuhuán xlacata aquín cmąsiyáu yaj tamaclacasquiní mąkantaxtićan ixley Moisés para lipąhuancán lą mąlacnú Dios cąlakmąxtú cristianos. ¡Tǫ́! Pues tí lipąhuán Cristo mąs tląn tancs mąkantaxtí ixley Moisés.

4

Abraham mąsí lą cąnajlacán tú mąlacnú Dios

1 Chí quiląhuaníu, ¿tucu quincąmąsiniyán ixlatámąt quilitalakapasnicán Abraham? 2 Calacpuhuántit, para Dios ixtilimácąlh Abraham tląn chixcú tí nicxni tláhualh taląkalhín tląn ixquinticąlactlancanín pero chí ni lá lactláncalh ixlacatin Dios. 3 Porque nac Escrituras huan: "Abraham lipąhualh tú mąlacnúnilh Dios y huá xlacata Dios limákxtakli namąlacatzuhuí lą tląn chixcú tí yaj cakálhilh taląkalhín."
4 Chí ccąhuaniyán, amá tí tlahuá lactlán tascújut nac ixlatámąt, Dios ama mąxquí ixtaxokón porque mininí napąxcatcatziní pero ni xlacata mącchąní nalitaxtuní tú tlahuanit; 5 y amá tí ni tlahuá lhuhua lactlán tascújut pero lipąhuán Cristo xokonánilh Dios ixlacata, Dios nąktzonksuaní ixtatzacątni y nalimakxtaka namąlacatzuhuí porque limacán lą ni cakálhilh taląkalhín. 6 Cąksántit lą rey David lichihuinán ixtapąxahuán chątum chixcú tí ni tlahuanit lhuhua tląn tascújut pero Dios limacán tląn cristiano lą ni cakálhilh taląkalhín. 7 Rey David tzokli:

Catapąxáhualh ni catalipúhualh namá cristianos tí cąmątzankenanicán ixtatzacątnicán y cąxapanicán ixtaląkalhincán.

8 ¡Xlicąna! Capąxáhualh nitú calipúhualh namá cristiano tí Dios ni mąxokoní ixtaląkalhín.

9 Chí ccąkalasquiniyán, ¿jaé tapąxahuán nimą maklhcátzilh rey David huata tląn talipąxahuá judíos tí tacircuncidarlanit, o ną tląn talipąxahuá amá judíos tí ni tacircuncidarlanit? Calacpuhuántit tú cama cąhuaniyán: Dios limánulh Abraham tląn chixcú lą ni cakálhilh taląkalhín porque cąnájlalh tú mąlacnúnilh. 10 Pero quiląhuaníu, ¿xnicu limácalh Dios tląn chixcú lą ni catláhualh taląkalhín, acxni cąnájlalh

tú mąlacnúnilh, o acxni circuncidarlalh? Calacpuhuántit,
Dios lįmácąlh Abraham nį lįxcájnit chixcú acxni lįpąhualh
tú mąlacnúnilh, ¡nį acxni circuncidárlalh! 11 Ąstán acxni
ixlįmąnųnįttá tląn chixcú Dios lįmąpáksįlh cacircuncidárlalh
xlacata nalįlakapascán Dios ixlakalhamanįt porque nį
aklhųhuątnalh lįpąhualh tú mąlacnúnilh Dios. Huá jaé
xlacata Abraham nąmin lįtamakxtaka ixtįcucán tí talįpąhuán
tú mąlacnú Dios mąsqui nį tacircuncidarlanįt y xlá cąlįmąnú
lactlán cristianos lą nį catakálhįlh taląkalhín. 12 Jaé quįtaxtú
judíos tí tacircuncidarlanįt tląn talįmąnú Abraham ixtįcucán
tí cąmąlacatzuquįnįt. Pero Abraham nąmin lįtamakxtaka
ixtįcucán namá cristianos tí tacąnajlá tú mąlacnú Dios
mąsqui nį tacircuncidarlanįt porque tamakslihueké lą xlá
lįpąhualh Dios mąsqui yą itcircuncidarlá.

Dios mąkantaxtí tú mąlacnú

13 Dios páxquįlh Abraham y mąlacnúnilh xlacata
ixlįtalakapasni tí natalįpąhuán Dios lą xlá lįpąhualh ixama
tamaklhtįnán tú Dios ixcąlaclhcąninįt natalįpąxahuá
ixcamán cąquilhtamacú. Pero calacpuhuántit, Dios páxquįlh
Abraham y lįmákxtakli namąlacatzuhuí nį ixlacata tląn
mąkantáxtįlh ixlįmąpaksín sino que porque cąnájlalh lą
mąlacnúnilh Dios tląn nalakmąxtú. 14 Para Dios huata
ama cąmąxquí tú laclhcąnįt natalįpąxahuá ixcamán amá tí
talįtanú lactlán cristianos porque tamąkantaxtí ixley Moisés,
entonces nįtú lįmacuán lą huan lacasquín catalįpąhualh
cristianos ixlįhuąk ixnacujcán, y ¿ticu tląn namącchąní
namaklhtįnán tú mąlacnųnįt Dios? 15 Jaé huamputún tí
tzaksá mąkantaxtí ixley Moisés xlacata nataxtuní mąs
mąkstoka ixcastigo porque siempre tzacątnán. ¡Para nį
ixtahui ixley Moisés nįtí ixcątzįlh acxni aktzanká tlahuá
taląkalhín!

16 Dios mąlacnúnilh Abraham ixama cąmąxquí
ixtapąxahuąncán ixlįtalakapasni tí natalįpąhuán y
natamątlaní cacąlakalhámalh Dios, y Dios tląn cąlakmąxtú
tí tamąkantaxtįpútun ixley Moisés nąchuná lą tí nį
tamąkantaxtí para talįpąhuán lą cąnájlalh Abraham tú
mąlacnúnilh Dios. Chuná jaé Abraham min lįtamakxtaka
xapuxcu quintątajcán huąk tí lįpąhuanáu Dios. 17 Porque nac
Escrituras huan lą Dios huánilh: "Aquit clįmacąnán ixtątajcán
lhųhua cristianos." Abraham tąchihuínalh namá Dios tí
tląn cąmąlacastacuaní nįn y cąmąlakahuaní o mąlacnú tú
lacasquín mąkantaxtí ixlįtįlanca cąquilhtamacú.

Abraham siempre tacąnájlalh tú mąlacnúnilh Dios

18 Mąsqui Abraham nį tancs ixcatzí Dios xlįcąna ixama
mąkantaxtí tú mąlacnúnilh xlá aktum huílįlh ixtapuhuán

cạnájlalh ixtachihuín xlacata ixama lịtanú ixtạtajcán lhụhua cristianos. Dios ixuaninịt: “Milịtalakapasni lịcuánit ama lịtahuacá cạquilhtamacú.” 19 Abraham siempre cạnájlalh xlacata Dios ixama mạkantaxtí cạmạlakachạní chạtum skata mạsqui xlá ixkalhịyá aktum ciento cạta, ixtạchạt Sara nạ chuná snụn chạttá ixuanịt y yaj lá ixtakalhí camán. 20 Abraham nịcxni aklhụhuátnalh, mạs chạ aktum huílịlh ixtapuhuán cạnájlalh xlacata Dios ixama mạkantaxtí tú mạlacnụ́nilh. Pạxcatcatzínilh Dios tú mạlacnụ́nilh 21 porque ixcạnajlanịt xlacata Dios kalhí lịtlihueke mạkantaxtí tú mạlacnú. 22 Dios lakátịlh lạ Abraham cạnájlalh tú mạlacnụ́nilh y huá xlacata Dios lịmákxtakli namạlacatzuhuí y nị cakalhịnilh tajicua.

23 Para Dios makapaxáhualh Abraham lạ lịmákxtakli mạlacatzuhuí lạ tlạn chixcú caj xlacata cạnájlalh, 24 nạ quincạlaclhcạninịtán aquín tlạn namạlacatzuhuịyáu lạ yaj cakalhíu talạkalhín para lịpạhuanáu amá tí mạlacastacuánịlh cạlịnín Quimpụchinacán Jesús. 25 Xlá tamacamástạlh namaknịcán xlacata naxokọnaní Dios quintalạkalhịncán nịmạ ixminịní naxokọnanáu, y lacastacuánalh xlacata tlạn nachạnáu ixlacatịn Dios lạ nị cakalhíu talạkalhín.

5

Dios mạtlánịlh caxokọ́nalh Cristo quilacatacán

1 Como Quimpụchinacán Jesús xokọnánilh Dios quilacatacán chí yaj akatuyunáu amán xokọnanáu quintalạkalhịncán ixlacatịn Dios y tlạn nị jicuaniyáu mạlacatzuhuịyáu Dios. 2 Tí lịpạhuanáu Cristo Dios quincạlakalhamanán y quincạmạtzankẹnaniyán quintalạkalhịncán porque Cristo quincạlacatịtạyanịtán, y nị lá tí quincạmạchokoyán o quincạmạktzonksuanịyán tú lịpạhuanịtáu, chạ pạxahuayáu porque kalhịmanáu nachán amá quilhtamacú acxni aquín naclatamạyáu ixpụlatamạn Dios. 3 Aquín acxilhlacachạnáu amá lịpạxáu latámạt, pero nạ lịpạxahuayáu quintạkxtakajnicán juú cạquilhtamacú, porque quintạkxtakajnicán quincạlịcxilán nị natatlajiyáu nac quilatamạtcán. 4 Y para nị tatlajịyáu nac quilatamạtcán mạsịyáu xlacata aktum huilịnitáu quintapuhuạncán mạtitumịyáu quintalacapạstacnicán nalakchạnáu tú mạlacnụnịt Dios. 5 Huạk tí lịpạhuanáu tú mạlacnụnịt Dios nị ama lịpuhuanáu quincạkskahuicán, porque Dios mạsịnịt lạ quincạlakalhamanán y quincạmalakachạninịtán Espíritu Santo xlacata yaj tú nalịpuhuán quinacujcán.

6 Acxni cristianos ixcąmąlaktzankęma ixtaląkalhįncán
y nį ixtacatzí lą natataxtuní, Cristo cącxilhlacáchilh
y nįlh ixlakapųxokocán namá lactzacątni cristianos.
7 Calacpuhuántit, ¿ticu ixlįtamákxtakli naní ixlakapųxoko
chątum tląn cristiano? Mąsqui mąx huí tí ixlįtamákxtakli
camaknįca ixlakapųxoko chątum tí xlįcąna tląn catzí.
8 Pero Dios quincąmąsįniyán lą cąlakalhamán cristianos
porque lįmákxtakli canįlh ixkahuasa Jesucristo xlacata
naquincąlakmąxtuyán aquín lactzacątni cristianos.
9 Para Cristo lįtamákxtakli mąstájalh ixkalhni
xlacata naxokǫnaní Dios quintaląkalhįncán, chí yaj lá
liakatuyunáu Cristo ama quincąkxtakmakanán xlacata
Dios naquincąmąxokęyán quintaląkalhįncán. 10 Aquín
ixlįmakasįtzįnįtáu Dios quintaląkalhįncán, ixlacasquín
naxokǫnanáu, pero mątlánįlh caxokǫnánilh Cristo
quilacatacán. Para Cristo quincąmątlanín ixlacatįn
Dios acxni nįlh, chí xastacnán, mąs kalhí lįtlihueke
naquincąlakmąxtuyán. 11 Xąhuá nį huata tląn yaj
akatuyunáu nį amán xokǫnanáu quintaląkalhįncán sino que
tląn pąxahuayáu porque Cristo quincąlacatįtąyayán xlacata
Dios naquincąlakalhamanán lą ixcamán tí nį jicuaniyáu
mąlacatzuhuįyáu.

Caj xlacata Adán cristianos talaktzanká y Jesús cąlakmąxtú

12 Adán xląhuán chixcú tí latámąlh cąquilhtamacú ak-
tzánkąlh y tláhualh taląkalhín, huá xlacata línįlh y amá cris-
tianos tí talakáhualh ąstán yaj lá talacatzálalh nį tatlahuá
taląkalhín y nąa tzúculh tanįtįlhá. 13 Ląta amá quilhtamacú
huąk cristianos tatzacątnalh tatláhualh taląkalhín, pero como
Dios nį ixmąstąnįt xatatzokni ixlįmąpaksín nį lá tí ixuán para
tląn o nį tląn tú tláhualh chątum cristiano. 14 Ixtaląkalhįncán
namá cristianos nį quįtaxtú lą xla Adán tí kaxmatmákalh
tú lįmąpáksįlh Dios; xlacán tatzacątnalh porque tamaksli-
huékelh Adán, y nį lá tí taxtúnilh naní y naxokǫnán ląta
tilatámąlh Adán hasta acxni Moisés maklhtínalh ixlįmąpaksín
Dios. Tú tláhualh Adán tląn lįlacahuąnancán xlacata ixta-
maclacasquiní namín tí nacąlakmaxtú cristianos.

15 Ixtatzacątni chątum chixcú nį lá tąmąlacastucáu tú
quincąmąxquín Dios ąstán. Porque para ixtatzacątni
Adán tląn cąmąlaktzánkęlh huąk cristianos y tánįlh, Dios
mąs cąlipúhualh cąlakmąxtú cristianos tí tatzacątnanįt y
quincąmąsįniyán lą quincąlakalhamanán porque mątląninįt
caxokǫnánilh quintaląkalhįncán chątum chixcú, Jesucristo,
xlacata lhųhua natataxtuní. 16 Ixtalakalhamąn Dios
nį lá tí mącchąní porque ixtaląkalhín chątum chixcú
cąmąlaktzánkęlh huąk cristianos pero xlá mątląní lįmacán

tlạn cristiano mạsqui tlahuanịt lhụhua talạkalhín amá tí cạnajlá tú mạlacnú. 17 Para ixtatzacạtni chạtum chixcú tamakslihuékelh huạk cristianos y tánịlh, chí nạ tlạn tataxtuní huạk cristianos para talipạhuán chạtum chixcú Jesucristo, pues Dios cạlakalhamán cristianos y mạtlạní chuná calimacán lactlán cristianos lạ nị catakálhịlh talạkalhín. 18 Huạk tí tamakslihuékelh tatláhualh ixtalạkalhín Adán ixminịní nataxokọnán ixtalạkalhịncán, pero nạ chuná Jesucristo macamástạlh ixlistacni xlacata nacạlakmạxtú cristianos yaj nataxokọnán ixtalạkalhịncán. 19 Jaé quitaxtú caj xlacata kaxmatmákalh chạtum chixcú tú limapáksịlh Dios huạk tí talakáhualh ạstán yaj lá talimákxtakli nị tatlahuá talạkalhín. Chí nạ chuná caj xlacata chạtum chixcú kaxmátnilh tú limapáksịlh Dios huạk cristianos tlạn tatalacatlạní ixlacatịn Dios lạ nị catakálhịlh talạkalhín.

20 Acxni Dios mástạlh ixlimapaksín cristianos tacátzilh lạ lhụhua tatzacạtni ixtatlahuanịt y mạsqui talimạhuácalh tatlahuá talạkalhín Dios siempre cạlakalhámalh cạcxilhlacáchilh lạ nacạlakmạxtú. 21 Ixtalạkalhịncán cristianos cạmạlaktzánkẹlh y tánịlh, pero chí nạ chuná Dios como cạlakalhamán cristianos tlạn cạlakmạxtú para talipạhuán Quimpụchinacán Jesucristo xlacata nacạmạxquí lipạxáu ixlatamạtcán nac akapúṇ.

6

Tí lipạhuán Cristo lakxtapalí ixlatámạt

1 Entonces, chí, ¿niculá quililatamạtcán aquín tí lipạhuanáu Jesús? ¿Tlạn tlahuayáu mạs talạkalhín porque catzịyáu Dios quincạlakalhamanán y naquincạmạtzankẹnaniyán? 2 ¡Tó! Aktzankạnịt tí chuná jaé lacpuhuán, porque ¿niculá natlahuayáu mạs talạkalhín para Dios quincạlakmạxtún amá nị tlạn tijia nimạ ixquincạmạchipinitán quintalạkalhincán? 3 Calacpuhuántit, acxni quincạkmunucán mạlacatzuquíu sạsti latámạt con Cristo. Nạ chuná lạ Cristo nịlh xlacata naxokọnán ixlihuạk quintalạkalhincán, 4 aquín acxni tạkmunúu limạlacastucáu maknịyáu nị tlạn quinkasatcán xlacata tlạn namạlacatzuquịyáu lipạxáu quilatamạtcán nạ chuná lạ Cristo mạlacatzúquịlh sạsti lipạxáu ixlatámạt acxni Dios mạlacastacuánịlh cạlinín.

5 Para Cristo quincạlimạnuyán lạ catạníu nac culus lạ xlá nịlh, nạ quincạlimạnuyán lacastacuanáu lạ xlá lacastacuánalh cạlinín. 6 Namá lixcájnit quinkasatcán nimạ quincạmạtlahuịyán talạkalhín, Cristo lactláhualh nac culus acxni nịlh xlacata yaj naquincạmakatlajayán quincạmạtlahuịyán talạkalhín. Aquín tí lipạhuanáu Jesús yaj

lá liscujáu amá tí ixquincamatlahuiyán talakalhín la chatum ixtasacua. 7 Amá tí taxtunit ixmacán tí ixmatlahuí talakalhín yaj lá makatlajapará, 8 y para aquín canajlayáu xlacata Cristo lactláhualh ni tlan quinkasatcán tí ixquincamatlahuiyán talakalhín acxni nilh nac culus, na tlan canajlayáu xlacata lipaxáu amán talatamayáu ixpaxtún. 9 Porque catziyáu xlacata Cristo nilh y lacastacuánalh calinín y yacxni ama nipará. ¡Ixpuchina calinín yaj kalhí litlihueke namaknipará! 10 Porque Cristo litamákxtakli nilh xlacata caj maktum nalactlahuá ixlitlihueke namá tí camalaktzanké camatlahuí talakalhín cristianos y Dios malacastacuánilh xlacata xastacnán natamapaksinán. 11 Na chuná huixín tí lipahuanátit Jesús camasítit xlicana lactlahuanitántit ni tlan minkasatcán tí ixcamatlahuiyán talakalhín y calatapátit la lacsasti cristianos tí tamacuaní Dios na chuná la Quimpuchinacán Jesús.

*Dios camaktayá cristianos yaj catatlá*hualh *talakalhín*

12 Huixín tí lipahuanátit Jesús yaj calimakxtáktit limahuacayátit litlahuayátit talakalhín mimacnicán, ni calacputzátit maxquiyátit tú ni makatzanká. 13 Ni calimanútit mimacnicán la tú tlan litlahuacán talakalhín. ¡TÓ! Huixín camaxquítit Dios mimacnicán xlacata namaclacasquín nalitlahuá tú tlan. Calitanútit la cristianos tí ixtaninit pero talacastacuánalh tamalacatzuquí sasti latámat.

14 Huixín tí lipahuanátit Jesús yaj camakaklhayán para camatlahuiyán talakalhín lixcájnit minkasatcán porque yaj lacputzayátit makantaxtiyátit ixley Moisés xlacata micstucán nataxtuniyátit pues catziyátit Dios calakalhamanán y huilinitántit milatamatcán nac ixmacán xlacata huá nacamatayaniyán.

15 Pero huí tí tlan lacpuhuan: "Como ixley Moisés ni lá tí makantaxtí xlacata nataxtuní, chí tlan tlahuayáu talakalhín porque Dios quincalakalhamanán y naquincamatzankenaniyán." 16 ¡TÓ! Aktzankanit tí jaé chuná lacpuhuán, porque chatunu cristianos tlan talacsaca tí tamacuaniputún, y amá tí namacuaní ama kaxmatní tú nalimapaksí catláhualh. Tí kaxmatní amá tí quincamatlahuiyán talakalhín ama laktzanká, y tí kaxmatní tú limapaksí Dios lipaxáu ama latamá. 17 Aquit cpaxcatcatziní Dios porque antes nalipahuanátit Jesús huixín ixtahuacanitántit ixmacán tí matlahuinán talakalhín, pero chí makantaxtiyátit ixlihuak minacujcán tú calimapaksiyán amá tí calakmaxtunitán. 18 Para calakmaxtucanitántit ixmacán tí ixcakalhiyán la tachín ixcamatlahuiyán

talạkalhín, chí tlạn lịscujátit amá tí cạmaktạyayán tancs nalatapạyátit.

19 Aquit ccạlịtạchihuịnán chạtum tachín tí mạscujucán xlacata namạkachakxịyátit tú ccạhuaniputunán. Para xapụlh huixín maclacasquíntit mimacnicán nalịtzacạtnanátit y nalịtlahuayátit tú nị tlạn, chí nạ chuná, camaclacasquíntit mimacnicán lịtlahuayátit tú tlạn y tancs latapạyátit ixlacatịn Dios.

20 Acxni huixín ixyạnántit ixmacán tí ixcạmạtlahuịyán talạkalhín nị ixlịpuhuanátit tancs nalatapạyátit. 21 Pero, ¿tucu cạlịmacuanịn namá tú nị tlạn ixtlahuayátit? Chí hasta mạxananátit porque catzịyátit xlacata cạta tziná ixlaktzankạnịtántit y yaj ixtitaxtunítit. 22 Pero chí taxtuninịtántit ixmacán tí ixcạkalhịyán lạ tachín ixcạmạtlahuịyán talạkalhín y huilạnántit nac ixmacán Dios. Jaé snụn cạmacuaninịtán porque como yaj cạmạkatuyịyán mintalạkalhịncán chí tlạn lịscujátit Dios ixlịhuạk minacujcán xlacata nacạmạxquịyán mimpụtahuịlhcán nac akapún. 23 Namá lịxcájnit quinkasatcán tí quincạmạtlahuịyán talạkalhín huata quincạmạlaktzankẹyán, pero ixtalakalhamán Dios quincạmạlacnụniyán lịpạxáu latámạt nac akapún para lịpạhuanáu Quimpụchinacán Jesucristo.

7

1 Quilịtạcamán judíos tí lakapasátit ixley Moisés, huixín catzịyátit xlacata tú lịmạpaksịnán ixley Moisés minịní namạkantaxtí chạtum cristiano tí lama, pero tí nịnịttá yaj lakchán tú lịmạpaksịnán. 2 Camán cạtạmạlacastucniyán aktum pụtáhuịlh: Ixley Moisés huan xlacata chạtum puscạt tí makaxtoka minịní nakaxmatní ixtạkọlú mientras lama, pero para ní ixtạkọlú, 3 libre tamakxtaka y tlạn tamakaxtoka para xlá lacasquín. Para jaé puscạt ixtáalh tunu chixcú lạta lama ixtạkọlú, tlahuá tatzacạtni, pero como tạán tunu chixcú acxni nịnịttá ixtạkọlú nị lá tí lịhuaní tláhualh tatzacạtni.

4 Nạ chuná lịtạcamán tí lịpạhuanátit Jesús, huixín yaj liakatuyunátit pạt laktzankạyátit para nị mạkantaxtịyátit ixley Moisés porque chí kalhịyátit tunu Mimpụchinacán Jesucristo tí xokónalh milacatacán y lacastacuánalh cạlịnín xlacata nalakxtạpalí milatamạtcán y tlạn namacuaniyátit Dios. 5 Xapụlh acxni ixyạnaucú nac ixmacán amá tí ixquincạmạtlahuịyán talạkalhín, ixuí ixlịmạpaksín Dios lạ nalatamạyáu pero siempre kaxmatmakanáu y huata ixamán laktzankạyáu. 6 Ixley Moisés ixquincạlịkalhịyán lạ tachín, pero aquín yaj liakatuyunáu nị amán taxtuniyáu para nị

maqantaxtiyáu porque chí quincamaktayayán Espíritu Santo namacuaniyáu Dios ixlihuak quinacujcán.

7 Pero huí tí tlan lacpuhuán: "Entonces, ¿Dios mástalh ixlimapaksín Moisés xlacata nalitlahuayáu talakalhín?" ¡Tó! Ni chuná quitaxtú, pero ixley Moisés quincamacxcatziniyán acxni aktzankayáu tlahuayáu talakalhín. Porque, ¿nicu xacticátzilh xlacata Dios lihuán cactaráslakli tunu cristiano para ixley Moisés ni ixuá: "Ni cataráslakti mintacristiano"? 8 Huá jaé xlacata namá lixcájnit quinkásat tí quimatlahuí talakalhín tzúculh quimalacpuhuaní cactláhualh tú clacasquín; pero acxni clikalhtahuákalh ixley Moisés ccátzilh xlacata lhuhua tú xactlahuama lihuán Dios y xackalhí talakalhín. 9 Chalh quilhtamacú nac quilatámat ni xaccatzí para xaclaktzankama ixlacata ni xacmakantaxtí ixley Moisés, y acxni ctzáksalh clatamá la lacasquín Dios lixcájnit quinkásat tí ixquimatlahuí talakalhín ni quilimákxtakli, ¡ixlacasquín cactakókelh!

10 Jaé quitaxtú ixley Moisés nima ixmastanit Dios naclilakmaxtú quilistacni nitú quilimacuánilh porque huata quimacxcatzínilh la xacama xokonán. 11 Namá lixcájnit quinkásat tí quimatlahuí talakalhín ni quilimákxtakli cacmakantáxtilh ixley Moisés porque ccatzí tlan quimakatlajá y mas quiaktlakahuácalh nactzacatnán xlacata naclaktzanká. 12 Pero jaé ni huamputún xlacata ixley Moisés ni tlan. ¡Tó! Ixlimapaksín Dios tancs huan tú quilitlahuatcán, macchaní talacapastacni y huán la quililatamatcán.

13 Entonces para tlan ixlimapaksin Dios, ¿huanchi aquit quimalaktzánkelh nacxokonán? ¡Tó! Aquit quimalaktzánkelh namá lixcájnit quinkásat nima ckalhí nac quintalacapastacni porque huá quimalacpuhuánilh cacakapúlalh lactlán ixlimapaksín Dios, y chuná clacahuánalh xlacata ixlimapaksin Dios malacapú tí tzacatnán.

Mas ni tuhua tlahuacán talakalhín que tlahuacán tú tlan

14 Ixlimapaksin Dios quincahuaniyán la tancs quililatamatcán pero lixcájnit quinkásat quimakatlajá quimatlahuí talakalhín. 15 Aquit ni cmakachakxí tú clanima porque ctlahuaputún tú tlan, pero ni lá cmakantaxtí, y tú cxcajní ni xactláhualh huá mas ni tuhua cmakantaxtí. 16 Para aquit ccatzí ctlahuama tú ni tlan porque lihuán Dios jaé huamputún xlacata ixley Moisés mininí makantaxticán la lacasquín Dios. 17 Pero acxni ctzacatnán minachá la tí caquiaktlakahuácalh y huá namá lixcájnit quinkásat nima ckalhí nac quintalacapastacni quimatlahuí talakalhín. 18 Aquit ccatzí xlacata lixcájnit quinkásat nima ckalhí nac quintalacapastacni lata ctilakáhualh ni lá quimakxtaka porque ctzaksá ctlahuá tú tlan pero ni lá cmakantaxtí, 19 y

tú nį tlạn clacpuhuán nį xactláhualh huá tlạn cmạkantaxtí.
20 Entonces para ctlahuá tú nį ctlahuaputún qụitaxtú lạ
yaj aquit cactzacạ́tnalh, tí quimạtzacạtní huá amá lį̣xcájnit
quinkásat nį̣mạ tanụma nac quintalacapạ̣stacni.
21 Chuná jaé clama, acxni ctlahuaputún tú tlạn siempre
minạchá lạ tí quimạchókolh y ctlahuá tú nį tlạn. 22 Aquit
xlį̣huạk quinacú clacasquín xacmạkantáxtį̣lh huạk
ixlį̣mạpaksį̣n Dios 23 pero namá lį̣xcájnit quinkásat nį̣mạ
ckalhí nac quintalacapạ̣stacni nį quilį̣makxtaka. ¡Siempre
quimakatlajá quimạtlahuí talạkalhín, quilį̣kalhí lạ ixtachį́n!
24 ¡Koxitá aquit, claktzankạnį̣t! Porque ¿ticu ama mạxtú
namá lį̣xcájnit quinkásat nį̣mạ tanụma nac quimacni y
quimạtlahuí talạkalhín xlacata naclaktzanká? 25 Pero aquit
yaj tú cliakatuyún, huata cpạxcatcatzį̣ní Dios ixtalakalhamán
porque Cristo quimạtạyaní. Chí cmạkachakxí xlacata lactlán
quintalacapạ̣stacni kaxmatputún tú lį̣mạpaksį̣nán Dios pero
lį̣xcájnit quinkásat lacputzá quimạtlahuí talạkalhín xlacata
naquilį̣kalhí lạ ixtachį́n.

8

Espíritu Santo cạmaktạyá nį natạktzanká tí talį̣pạhuán Jesús

1 Amá tí talį̣pạhuán Jesús yaj taliakatuyún ama taxokọnán
ixtalạkalhį̣incán porque Ixespíritu Dios cạkskalhlín tancs na-
talatamá. 2 Aquit chí tlạn tancs clatamá porque quimaktạyá
Ixespíritu Dios nį̣mạ cạmạxquí huạk tí lį̣pạhuáu Cristo. Xlá
quilakmạxtunį̣t ixmacán namá lį̣xcájnit quinkásat tí quiakt-
lakahuacá nactzacạtnán xlacata naclaktzanká.
3 Dios mástạlh ixlį̣mạpaksį́n xlacata chuná nataxtuniyáu,
pero como nį lá tí mạkantaxtí huạk ixlį̣mạpaksį́n
porque lį̣xcájnit quinkasatcán quincạktlakahuacayán
natzacạtnanáu, Dios quincạcxilhlacachín lạ
naquincạlį̣lakmạxtuyán tunu tijia, mạlakáchạlh Ixkahuasa
xlacata namaklhcatzí huạnchi cạmakatlajá cristianos
tatlahuá talạkalhín. Chuná jaé Dios lį̣mácạlh Cristo
lạ catláhualh talạkalhín xlacata tlạn namạxokọní
quintalạkalhį̣incán nį̣mạ tlahuanitáu. 4 Para Dios mạtlánį̣lh
Cristo catánụlh quilakapụxokocán, chí tlạn mạkantaxtį̣yáu
ixlį̣mạpaksį́n Dios porque Cristo lactláhualh ixlį̣tlihueke
nį tlạn quinkasatcán y quincạmạxquį̣nį̣tán Espíritu Santo
xlacata tancs nalatamạyáu.
5 Amá tí nį talį̣pạhuanį̣t Cristo nį talakmakanį̣t nį tlạn
ixkasatcán nį̣mạ cạmạtlahuí talạkalhín, huata talacputzá
lạ natapạxahuá cạquilhtamacú; pero tí talį̣pạhuán Cristo
talacputzá cacạmaktáyalh Espíritu Santo tancs natalatamá
ixlacatį̣n Dios. 6 Namá tí talį̣puhuán huata tatlahuá tú

lakatí ixmacnicán ama talaktzanká, pero tí talipuhuán la talimakapaxahuá Dios ixlatamatcán lipaxáu y calitlán ama talatamá. 7 Namá lixcájnit quinkasatcán lacasquín cataralacataquíu Dios xlacata ni nataxtuniyáu huá ni quincalimakxtakán catlahuáu tú limapaksinán Dios, y masqui tzaksayáu siempre huí tú limakatzankayáu. 8 Koxitanín namá tí talimakxtaka cacamakatlájalh camatlahuí talakalhín ni tlan ixkasatcán, nicxni ama talimakapaxahuá Dios ixlatamatcán.

9 Huixín tí lipahuanátit Jesús ni tlan minkasatcán yaj calikalhiyán la ixtachín porque Espíritu Santo cakskalhlinán. Para ixlihuak minacujcán lipahuanitántit Jesús calakminitán Ixespíritu Dios, pero amá cristianos tí ni calakminit Ixespíritu Dios ni lá talitanú ixkahuasa Dios. 10 Masqui Cristo lama nac minacujcán na pat niyátit la catihua cristiano porque lata tilakahuáu quincapasán talakalhín; pero ni cakatuyúntit porque milistacnicán ama latamá canicxnihuá nac ixpaxtun Dios pues xlá calimanunitán la lactlán cristianos xlacata tlan namalacatzuhuiyátit la ixcamán. 11 Para xlicana lama Ixespíritu Dios nac minacujcán nitú calipuhuántit porque para Dios tlan malacastacuánilh Cristo nac calinín na tlan nacamalacastacuaniyán huixín nac calinín porque Espíritu Santo ni ama cakxtakmakanán.

Dios calimacán ixcamán tí talipahuán Jesús

12 Litacamán, aquín tí lipahuanáu Jesús yaj lá limakxtakáu naquincamakatlajayán quincamatlahuiyán talakalhín namá lixcájnit quinkasatcán. 13 Porque tí huata makantaxtí tú limapaksí lixcájnit ixkásat ama laktzanká. Pero tí limakxtaka ixlitlihueke Espíritu Santo calactlá*hualh* ni tlan ixkásat lipaxáu ama latamá. 14 Pues huak tí calákmilh Espíritu Santo nacatalatamá acxni talipáhualh Jesús, Dios calimacán la ixcamán.

15 Huixín yaj akatuyunátit jicuanátit pat litanuparayátit ixtachín namá tí camatlahuiyán talakalhín porque Espíritu Santo camatancsaniyán mintalacapastacnicán Dios calimanunitán ixcamán y camaxquiyán licamama lipaxáu nahuaniyátit Dios: "Tata, huix xlicana Quintícucán tí quincapaxquiyán." 16 Huata Espíritu Santo tlan quincamacxcatziniyán y quincamalulokniyán acxni Dios quincalimanuyán xlicana aquín ixcamán. 17 Y para Dios quincalimanuyán ixcamán xlá ama quincamaxquiyán tú malacnunit ama camaxquí natalipaxahuá ixcamán la paxahuamajá Cristo. Para aquín akxtakajnanáu la akxtaká*jnalh* Cristo nitú caliakatuyúu porque na aman paxahuayáu la xlá paxahuama nac akapún.

Espíritu Santo quincamaktayayán namaksquináu Dios tú quincaminiyán

18 Huixín ni catatlancanítit acxni Dios limakxtaka cakxtakajnántit porque mintakxtakajnicán la nitú pat aktzonksuayátit acxni Dios nacamaxquiyán mintapaxahuancán nima calikalhimán nac akapún.
19 Lata tú tahuilana tastacnán y ni tastacnán ixlitilanca caquilhtamacú talilakaputzá cristianos, y takalhimana amá quilhtamacú acxni natacxila la Dios nacamaxquí ixtapaxahuancán ixcamán.
20 Lactzú y laclanca tú tlahuanit Dios caquilhtamacú tamakantaxtí la calimacaminit Dios y masqui ni takalhí talacapastacni talacputzá la ni natáktzanká
21 xlacata Dios nacacxilhlacachán y nacamakenuní tú ni tlan takalhí. Talacasquín nalakó ixtalakaputzitcán pues xlacán na ama tapaxahuá acxni Dios nacamalacastacuaní ixcamán nac calinín.
22 Milicatzitcán xlacata quitzistancanín, quihui, stacu y lata tú anán ixlitilanca caquilhtamacú takxtakajnamana la aquín, pero tatalá ixtakxtakajnicán la chatum puscat talá ixtakxtakajni acxni ama lakahuán itskata porque catzí ama paxahuá astán.
23 Pero ni huata tú huí ixlitilanca caquilhtamacú takxtakajnamana, aquín na chuná akxtakajnamanáu; pero Dios quincamalakachaninitán Espíritu Santo xlacata naquincamapuliniyán actzú quintapaxahuancán nima amán maklhtinanáu astán. Huak aquín lipuhuanáu nachán amá quilhtamacú acxni nalakxtapalicán jaé lixcájnit quimacnicán pues Dios chú camalacnuninit tí xlicana calimanú ixcamán.
24 Aquín tí taxtuniputunáu canajlayáu tú malacnú Dios xlacata ama quincamaxquiyán lipaxáu latámat alacatunu. Pero amá tí maklhtinanittá tú ixmalacnunicanit yaj tamaclacasquiní nacxilhlacachán namaxquicán tú ixmalacnunicanit. Chuná litum tí acxilhnittá tú ama maxquicán yaj maclacasquín nalipuhuán tú ama maklhtinán.
25 Pero como aquín ya lakchanáu amá lipaxáu latámat aktum huiliyáu quintapuhuancán talayáu quintakxtakajnicán porque acxilhlacachanáu tunu lipaxáu latámat.
26 Chuná litum Espíritu Santo quincamacamaján natalayáu quintakxtakajnicán chali chalí porque aquín ni catziyáu la namaksquináu Dios tú quincaminiyán. Pero Espíritu Santo quincalikalhpaniyán hasta quincalaktasayán ixlacatin Dios,
27 y como Dios lakapasa ixnacujcán huak cristianos makachakxí tú maksquima Espíritu Santo quilacatacán pues xlá maksquín Dios tú laclhcanit quincaminiyán aquín tí lipahuanáu Jesús.

Ni lá tí quincamaklhtiyán ixtalakalhamán Dios

28 Milicatzitcán xlacata Dios laclhcanit tí lacasquín natalipahuán y natapaxcatcatziní tú tlahuá ixlacatacán, y para matlaniyáu lata tú akspulayáu chali chalí tzankaxni nacatziyáu xlacata huak quincamacuanín tú quincalicxilhcán. 29 Dios lata titlá*hualh* caquilhtamacú calá*csacli* tí natalipahuán y calaclhcanit natatzaksá tamakslihueké ixlatámat Ixkahuasa xlacata namín litamakxtaka la xapuxcu ixcamán. 30 Amá cristianos tí Dios makán ixcalacsacnit calaclhcánilh natalipahuán, y namá tí calaclhcánilh natalipahuán calimá*kxtakli* natamalacatzuhuí la ni catakálhilh talakalhín, y tí Dios limacán la ni cakálhilh talakalhín ama maxquí ixtapaxahuán nima malacnunit.

31 Huá ccalihuaniyán, ¿*huan*chi natatlajiyáu? Para Dios quincalacsacnitán xlacata naquincakskalhlinán, ¿*ti*cu tlan naquincamakaklhayán? 32 Para Dios ni lakcá*tzalh* Ixkahuasa y macamástalh namaknicán xlacata naxokonán quilacatacán, ¿*ni*cu lipuhuanátit ni naquincamaxquiyán lata tú máxquilh Ixkahuasa, aquín tí lipahuanáu Jesús?

33 Chí calacpuhuántit, ¿*ti*cu tlan calíyahuá talakalhín namá tí Dios calacsacnit para pihuá Dios calimacanit lactlán cristianos la ni catakálhilh talakalhín? ¡Ni lá tí calíyahuá talakalhín! 34 Chuná litum, ¿*ti*cu naquincamalacapuyán aquín tí lipahuanáu Jesús? Si pihuá Jesús nilh y lacastacuá*nalh* quilacatacán, hasta alh nac akapún xlacata natahuilá ixpaxtun Dios y tlan naquincalacatitayayán acxni tú maclacasquináu. 35 Huá ccalihuaniyán: ¿*Ti*cu tlan naquincamachokoyán yaj nalipahuanáu Cristo? ¿A poco amán lakmakanáu ixtalakalhamán Cristo para akxtakajnanáu, para paxtokáu tú ni tlan, o para ni quincacxilhputuncanán, o para ni kalhiyáu tú huayáu, o para nitú quilhakatcán, o quincamakaklhacanán, o quincamaknipatuncanán? ¡*T*ó! Jaé ni huamputún Dios yaj quincalakalhamanán. 36 Porque nac Escrituras huan:

Caj milacata xanimata quilhtamacú tlan cmakatzankayáu
quilistacnicán,
pues quincatlahuacanán la borregos acxni calincán
ixcapumaknicán.

37 Pero masqui lhuhua tú ixpaxtokui siempre tayanimanáu nahuán porque amá tí nilh y lacastacuá*nalh* quilacatacán siempre naquincalakmaxtuyán.

38 Aquit tancs ccanajlá xlacata ni lá tí quincamachokoyán, o quincamaklhtiyán ixtalakalhamán Dios, ni para ixpuchina calinín, ni para quilistacnicán, ni para á*ngeles*, ni para ixlitlihuekecán o ixlilancacán tú tahuilana nac akapún, ni para tú paxtokáu chí, ni para tú amán paxtokáu

ąstą́n, 39 nį para tú huí tąlhmą́n, nį para tú huí tutzú, nį para tú laclanca o lactzú tú cątlahuanįt Dios ixlįtįlanca cąquilhtamacú. Nį lá tí quincąmaklhtiyą́n ixtapąxquįn Dios nįmą quincąmąsįninįtán Quimpųchinacan Jesucristo.

9

Pablo lakaputzá porque nį huąk judíos tacąnajlá

1 Aquit tancs cchihuįnama porque clįpąhuán Cristo, nį cakskahuinama, y Espíritu Santo mąluloka xlacata xlįcąna tú ccąhuaniyą́n. 2 Aquit snųn clakaputzá y quinacú snųn lįpuhuán tú pąxtokątit; 3 hasta xacmątlą́nįlh caclaktzánkąlh cąlįnį́n para chuná tląn ixtaxtunítit huixín quilįtącamán judíos xalac Israel.

4 Dios cąlįmąnųnįtán ixcamán tí natalakachixcuhuí, y ląta makąsá cąkskalhlįnįtán nįtú nacątzankąniyą́n xlacata nacatzįyątit lą cąlakalhamanąn; cąmąxquín ixlįmąpaksín lą lacasquín nalatapąyątit chąli chąlí, lą nalakachixcuhuįyątit nac pųsiculan y lhųhua tú mąs cąmąlacnųnín ama cąmąxquįyą́n. 5 Huixín cąmąlacatzuquįnįtán xalakmakąn quilįtalakapasnicán tí catzįyąu talįpąhuanįt Dios, y Jesús lakáhualh nac quimpųlatamąncán, ixnatįcún judíos ixtahuanįt; pero xlá, tląn lįtanú Dios tí tlahuanįt ląta tú anán y minįní nalakachixcuhuįcán canįcxnihuá.

Dios cąlacsaca cristianos antes natalakahuán

6 Dios mąkantaxtįnįt huąk ląta tú cąmąlacnúnilh Israelitas, pero nį huąk talįtanú ixcaman Dios, porque Dios cąlįmacą́n ixcamán tí cąlacsacnįt huata tí tacąnajlá. 7 Chuna lįtum, Dios nį cąlįmacą́n xlįcąna ixcamán huąk ixlįtalakapasni Abraham pues Dios huánilh: "Huata ixlįtalakapasni Isaac cama cąlįmąnú quincamán." Y Abraham ixkalhí ąchątum ixkahuasa. 8 Chuná jaé tląn lįlacahuąnanąu xlacata Dios nį cąlįmąnú ixcamán huąk ixlįtalakapasnicán ixlakkahuasán Abraham. ¡Dios cąlįmąnú ixcamán amá tí tacąnajlá tú mąlacnúnilh Abraham! 9 Porque Dios mąlacnúnilh Abraham: "Acxni nachą́n quilhtamacú mintąchąt Sara ama mąlakahuaní chątum minkahuasa tí cama lakalhamán."

10 Chí cama cąmąlacapąstacayą́n tunu latámąt xlacata nalįlacahuąnanątit lą Dios cąlacsaca tí ama cąlįmąnú ixcamán. Isaac chątum ixkahuasa Abraham tątamakáxtokli Rebeca, 11 y antes nacatzí ixama talakahuán lįlįstu itskątą́n, ląta nį para ixtacatzí tú tląn o tú nį tląn, Dios ixlaclhcąnįttá lą ixlacasquín natalatamá amá lakkahuasán. 12 Huá lįhuánilh Rebeca: "Xapuxcu minkahuasa ama lįscuja ixtajó." 13 Aquit nį chųta cchihuįnama pues nac Escrituras huan: "Mąs clakalhámalh Jacob xatajó, y nį cpą́xquįlh Esaú xapuxcu."

14 Entonces, ¿Dios snun lanit porque ni acxtum calakalhamán ixcamán? ¡Tó! Dios ni aktzankanit. 15 Porque caksántit la huánilh Moisés maktum: "Aquit clakalhamán tí clacasquín, y cpaxquí tí cpaxquiputún." 16 Calacpuhuántit, Dios lakalhamán tí xlá lacasquín y para tú maxquí chatum cristiano, ni xlacata tlan o ni tlan catzí, o porque nacchaní tlahuanit tú limakapaxahuanit. 17 ¡Tó! Pues nac Escrituras huan la Dios huánilh amá rey xalac Egipto: "Aquit climakxtaknit rey nahuana xlacata nacmasiniyán quilitlihueke nitítí macchaní, y chuná tlan naquilakapascán y naquilipahuancán canihua pulataman." 18 Jaé tú quitáxtulh tlan lilacahuananáu xlacata Dios lakalhamán tí xlá lacasquín y na tlan tlahuá snun calalh chatum cristiano para chú lacasquín.

Ni lá tí lakxtapalí tú laclhcanit Dios

19 Pero huí tí tlan lacpuhuán: "Para Dios huak laclhcanit tú amán tlahuayáu, ¿huanchi sitzí acxni ni takaxmata cristianos tú limapaksinán? Porque, ¿ticu tlan kaxmatmakán tú laclhcanit Dios?" 20 ¡Koxitá namá chixcú tí chuná jaé lacpuhuán! Porque, ¿ticu makachakxí huak ixtalacapastacni Dios xlacata nalihuaní tú tlahuanit? Calacpuhuántit, ¿a poco aktum tlámanc tlan huaní ixpuchiná: "¿Huanchi actzú quintlahua, o huanchi lanca quintlahua?" 21 Huixín catziyátit xlacata chatum lhtamaná tlan maclacasquín ixlilhtámat la lacasquín; tlan tlahuá aktum lan tlámanc nimá napukotnán, y na tlan tlahuá aktum lakpaxka nimá nacapumakotí ixpaxni.

22 Chuná jaé tlan lilacahuananáu la Dios calikalhí ni sok camaxokoní namá tí tatzacatnán, pero Dios na tlan masí ixlitlihueke lata sitzí acxni lacasquín. 23 Aquín tí quincalacsacnitán masiyáu ixlilanca Dios porque malulokáu la calakalhamán amá tí calaclhcánilh natalipahuán lata titláhualh caquilhtamacú, 24 la judíos y na chuná tí ni judíos.

25 Porque nac Escrituras profeta Oseas tzokli tú huánilh Dios:

Lhuhua tí ni ixtalitanú quincamán na ccalacsacnit xlacata
naccalimanú quincamán,

y amá tí ni ixtamaklhcatzinit quintapaxquín na ama tacatzí
la ccalakalhamán.

26 Xahuá ana ní aquit xaccahuaninit amá tí ni judíos: "Huixín
ni quincamán",

ixama chan quilhtamacú acxni pianá aquit xastacnán Dios
cama calimanú quincamán.

27 Chí caksántit la huá profeta Isaías acxni calichihuínalh judíos: "Masqui lhuhua millones ixtalitánulh ixlitalakapasnican judíos ni huak ama tataxtuní; 28 porque Dios ama makantaxtí tú malacnunit natlahuá

cąquilhtamacú, y acxni nacątątlahuá taxokǫ́n nį para ama tacatzí lą chąlįt ama tataxtuní.” 29 Ąlacatunu Isaías tzokli: “Para Dios nį ixquinticąlakalhamán y nį ixticąlácsacli tí naquincąmąlhųhuįyán, aquín ixtilaktzankąu lą cąlactlához lą cąlactlához lą cąlactlához

xlacata Cristo naminą́n lakmąxtuyą́n, ¡huata cacą̲najla! 7 Chuná l̲itum n̲i tamaclacasquiní napina cą̲l̲in̲ín xlacata Cristo nalatamąpará xastacnán.” 8 Tí xl̲icą̲na tataxtuniputún tl̲ąn mąkachakxí tú ccą̲huanimą́n xlacata ixtachihu̲in Dios lacatzú kalh̲iyą́tit ną̲ chuná l̲ą̲ catz̲iyą́tit ní huí minquil̲hnicán y minacujcán. Aquín cmąkahuan̲iyą́u huá namá tachihu̲ín n̲imą̲ mą̲lacnu̲n̲it Dios: 9 para minquilhni l̲imą̲luloka Cristo Mimpu̲chiná y cą̲najlaya ixl̲ihuąk minacú Dios mą̲lacastacuán̲il̲h cą̲l̲in̲ín huix pąt taxtuniya. 10 Porque chą̲tum cristiano tí l̲ipą̲huán Jesús nac ixnacú, Dios l̲imacą́n l̲ą̲ n̲i cakálh̲il̲h talą̲kalh̲ín, pero ixquilhni l̲imą̲luloka Ixpu̲chiná Jesucristo xlacata nataxtuní.

11 Nac Escrituras huan: “Tí l̲ipą̲huán Cristo ama pą̲xahuá y n̲icxni ama l̲ipuhuán huą̲nchi l̲ipą́hualh.” 12 Xlá acxtum cą̲l̲icxila cristianos, l̲ą̲ judíos y tí n̲i judíos takalhí chą̲tum Ixpu̲chinacán y xlá acxtum cą̲lakalhamán tí tal̲ipą̲huán. 13 Pues nac Escrituras huan: “Huąk tí tal̲ipą̲huán tal̲imacą́n Ixpu̲chinacán Cristo ama tataxtuní.” 14 Pero, ¿niculá natal̲imacą́n Ixpu̲chinacán Cristo namá cristianos tí n̲i tal̲ipą̲huan̲it? Y ¿niculá natal̲ipą̲huán para n̲i talakapasa ticu namá Cristo? Pero ¿niculá natalakapasa para n̲itítí cą̲l̲itachihu̲in ixtalakalhamą́n? 15 Y, ¿ticu natataxtú tal̲ichihu̲inán Jesús para n̲itítí cą̲mą̲lakachá? Huá xlacata nac Escrituras chuné tatzokn̲it ixlacatacán namá tí tataxtú tal̲ichihu̲inán Dios: “Cacą̲l̲ipą̲xahuátit namá tí tamín tamąkahuaní lacl̲ą́n ixtalacapą̲stacni Dios l̲ą̲ cą̲lakalhamán ixcamán xlacata nataxtuní.”

Judíos mąs tatatlancą̲ní tacą̲najlá tú cą̲mą̲lacnúnilh Dios

16 Pero n̲i huąk tí takaxmata tú mą̲lacnú Dios tacą̲najlá. Profeta Isaías ixcą̲l̲ipuhuán namá cristianos y maktum huá: “Quimpu̲chiná Dios, ¿nicu chą̲l̲it tacą̲najlan̲it tú quil̲imąpaksin̲ita nacl̲ichihu̲inán?” 17 Xl̲icą̲na chú qu̲itaxtú, pero cristianos huata tl̲ąn tal̲ipą̲huán Jesús nac ixnacujcán para takaxmata tí tamąkahuaní ixtachihu̲ín.

18 Aquit ccą̲kalasquiniyą́n, ¿judíos chą̲ n̲i takáxmatli ixtachihu̲in Dios? ¡Takáxmatli! Porque nac Escrituras huan:

Ixtachihu̲incan akchihu̲inanín takaxmatn̲it ixl̲it̲ilanca ixpu̲latamą̲ncan cristianos,
tąkahuan̲in̲it tú tal̲ichihu̲inán l̲ąta ní talamą̲na cristianos.

19 Pero clacasquín calacpuhuántit, judíos ¿chą̲ n̲i tamąkachakxin̲it xlacata Dios ixama cą̲lakmąxtú huąk cristianos? Aquit cpuhuán tacatzí, porque maką́n Moisés cą̲huánilh tú huánilh Dios:

Cama cą̲lakalhamán namá tunu cristianos tí n̲i cą̲cxilhputunątit xlacata nas̲it̲z̲iyątit,

cama cạlakmạxtú namá tí nịtú tamạkachakxí puhuanátit
xlacata nalakcatzanátit tú lakmakántit.
20 Ạlacatunu Isaías tzokli lạ cạlịchihuínalh Dios tí nị judíos:
Namá tí nị quintapútzalh quintalakachixcuhuí quin-
talịpáhualh,
y aquit ccạcxilhlacáchạlh namá tí nị ixtacatzí xlacata aquit
Dios xastacnán.
21 Isaías tzokli lạ cạlịchihuínalh Dios israelitas tí cạlacsacnịt:
"Cạtzisní y cạcuhuịní ccạtạchihuịnanịt catakáxmatli quin-
tachihuín namá tí ccạlacsacnịt, pero xlacán tatatlancạní y nị
tạkahuạnán."

11

Nị huạk judíos talaktzankạnịt

1 Lạ ccạtạchihuịnanitán huí tí tlạn lacpuhuán: ¿Entonces
Dios cạlakmakanịt judíos xalac Israel tí cạlacsacnịt?
¡Tó! Dios nị cạlakmakanịt, pues aquit nạ judío,
quilịtalakapasni Benjamín y quincạmạlacatzuquịnitán
Abraham. 2 Dios makán quilhtamacú cạlacsacnịt judíos
y nị ama cạlakmakán; calacapạstáctit lạ tatzoknịt nac
Escrituras acxni profeta Elías chuné cạmạlacápụlh judíos
xalac Israel: 3 "Quimpụchiná Dios, namá laclịxcájnit
judíos tamaknịnịt profetas tí talịchihuịnanán, talịchiyanịt
ní lakachixcuhuịcana. Ạhuata aquit ctamakxtaknịt tí
clịpạhuanán y nạ quintamaknịputún." 4 Pero Dios huánilh:
"Nị calịpúhuanti, aquit nị ccạkxtakmakanịt chạtujún mịlh
judíos y ccạmạtunujnịt naquintalịpạhuán lạ huix; xlacán
nị tatatzokostanịt ixlacatín namá pụlaktumịn Baal xlacata
natalakachixcuhuí."
5 Y jaé quilhtamacú Dios nạ cạlacsacnịt makapitzi judíos
tí lacasquín natataxtuní porque cạlakalhamán. 6 Pero nịtí
tí tipuhuán xlacata Dios lakalhámalh porque tlạn catzí,
o porque mạcchạní tlahuá tú tlạn porque para chuná
ixuá ¿tucu lịmacuán nacạmạsiní Dios ixtalakalhamán cris-
tianos? 7 Entonces, ¿tucu cạquịtaxtunịnịt judíos? Xlacán
talacpútzalh tataxtuní ixacstucán para tatlahuá tú tlạn, pero
nị lá tamạluloka xlịcạna tataxtunịnịt. Pero tí cạlácsacli Dios
ama tataxtuní porque tacạnájlalh tú mạlacnú Dios. Namá tí nị
tamạtlạní cacạlakalhámalh Dios 8 chuné cạlịchihuịnanịt nac
Escrituras: "Dios cạlịmákxtakli catạktzónksualh lạ natataxtuní,
pues ixlakastapucán nị talịlacahuánalh, ixtakẹncán nị tali-
akahuánalh. Hasta lạta chí chú tapạxtoka judíos." 9 Rey David
nạ chuné chihuínalh:
Ixtahuajcán y lạta tú takalhí natalịlatamá, catalịtạkskáhuilh
tlạn talamạna,
xlacata natạkchakxa, natalaktzanká y nacạmạxokọnịcán.

10 Ixlakastapucán catalakátzilh xlacata ni natalacahuanán;
itstimuncán ni catamajáxalh lata tacucanit lixcájnit
ixkasatcán.

Judíos y tí ni judíos talitanú la aktum injerto

11 Aquit ccahuaninitán judíos talakmakanit ixta-
lakalhaman Dios nima camalacnúnilh, pero xlá na
caktzonksuanit calakalhamán. Chí Dios calakalhamanit
catataxtúnilh tí ni judíos porque judíos tatatlancánilh,
pero lacasquín catamakslihuékelh namá tí ni judíos tí
talipahuanit Jesús. 12 Judíos talakmákalh tú camalacnúnilh
Dios huá xlacata calilakalhámalh cristianos tí ni judíos xala
caquilhtamacú. Pero Dios mas ama calipaxahuá judíos acxni
na natalipahuán Jesús.

13 Chí cama catachihuinanán huixín tí ni judíos porque
Dios quimalakachanit naccamakalhchihuiniyán huixín tí ni
judíos y aquit ni caktzankaputún ni cmakantaxtí quintascújut.
14 Xahuá chuná jaé tzapu cchihuinán porque clacasquín
quintapakánat judíos cacamakslihuekén la lipahuanitántit
Jesús xlacata na natataxtuní. 15 Para Dios calimácalh tí
ni judíos la ixcamán tí chí tlan natamalacatzuhuí caj xla-
cata ni takahuánalh judíos, xlá mas ama calipaxahuá judíos
tí xlahuán calacsacnit, acxni natalipahuán Cristo. ¡Ama
quitaxtú la calacastacuánalh chatum nin nac calinín! 16 Para
Dios lácsacli Abraham entonces huak ixlitalakapasni na
talitanú camatunujnit Dios. Jaé quitaxtú la namá xlahuán
ixtahuacat trigo nima makalacán, para litlahuacán simita
xlacata nalilakachixcuhuicán Dios huak xamakapitzi trigo
nima maquicán astán na litanú la calakachixcuhuica Dios.

17 Quintatajcán Abraham na tlan limalacastucáu katum
olivo; ixakán tlan calimalacastucáu judíos ixlitalakapasni.
Pero ixakán jaé olivo cachucuctica y liinjertartlahuaca ni tlan
olivo xala caquihuín, y namá ni tlan olivo ccalimalacastucán
huixín tí ni judíos. Chí katum talanitántit xakolu olivo y
tlan lipaxahuayátit tú malacnúnilh Dios Abraham. 18 Pero
ni capuhuántit huixín tí ni judíos mas lactlán que amá
xlahuán ixakan olivo tí cachucuctica. Calacapastáctit xlacata
huixín ni matlihueklhnitántit lihua xakolu olivo, cha huá
camatlihueklhmán huixín tí yanántit ixakán.

19 Pero max tlan lacpuhuanátit: "Para Dios cachucúctilh
namá ixakan olivo nima chalh y quincayahuán aquín tí
ni judíos quitaxtú xlacata aquín mas tlan xaclamanáu."
20 ¡Skalalh cachihuinántit ni calactlancántit! Porque
Dios cachucúctilh namá ixakán ixolivo caj xlacata ni
takahuánalh y cayahuán huixín tí ni judíos ixlakapuxokocán
porque canajlátit ixtachihuín. 21 Pero para Dios ni

lakcátzalh cạchucúctịlh ixakan olivo nịmạ chanịt, mạs nị catilakcátzalh cạchucuctiyán huixín tí cạyạhuán ạstán. 22 Dios cạlakalhamán cristianos pero acxni sịtzí snụn lịcuánit nị cạlakcatzán cạmạkxtakajní tí nị takaxmatní. Chí cạlakalhamanịtán huixín tí nị judíos, pero nị cạktzonksuátit pạxcatcatzịniyátit ixtalakalhamán nịmạ cạmạxquịnịtán porque si no, nị para ama cạlakcatzanán cạchucuctiyán. 23 Aquit ccạhuaniyán, para judíos ixtacạnájlalh tú mạlacnụnịt Dios, xlá tuncán ixcạyạhuapá nac ixakán xakọlu olivo porque Dios kalhí lịtlihueke cạmạkẹnú cạyạhuá cristianos ní lacasquín. 24 Dios cạlakalhamanịtán huixín tí nị judíos y cạyạhuanịtán ixlakapụxokocan judíos mạsqui nịcxni lịinjertartlahuacán olivo xala cạquihuín katum tlạn olivo nịmạ mạstá ixtahuácat. Huá ccạlịhuaniyán Dios mạs ama cạlịpạxahuá judíos acxni nacạyạhuapará nac ixakán ixolivo pues xlacán xlịcạna tatạstacnịt xakọlu olivo.

Dios cạlakalhamán huạk tí talịpạhuán tú mạlacnú

25 Lịtạcamán, aquit clacasquín camạkachakxịtit tú tzẹk laclhcạnịt Dios ixlacatacán namá judíos xalac Israel tí chí talakmakán tú mạlacnú Dios. Huixín nị calactlancántit porque nị siempre chú nahuán, Dios huata lịkalhịma catacạnájlalh tí nị judíos lạ laclhcạnịt, y acxni natatakatzí tí lacasquín natalịpạhuán, 26 Dios ama cạlakmạxtú huạk judíos xalac Israel, porque nac Escrituras huan:

Nac cạchiquín huanicán Sión ama lactaxtú chạtum tí ama
cạlakmạxtú cristianos,
ama cạmạkẹnụní lịxcájnit ixkasatcán ixlịtalakapasni Jacob.
27 Y cama cạmạtzankẹnaní ixtalạkalhịncán lạ makán
cmạlacnụnịt.

28 Lhụhua judíos tatạrạlacatạquí Dios porque talịsịtzí acxni clịchihuịnanáu lạ Jesús tlạn cạlakmạxtuyán huixín cristianos tí nị judíos. Pero Dios lạtiyá cạlakalhamán porque xlá cạlacsacnịt tí cạmạlacatzuquịnịt. 29 Y tú mạstá Dios nị maklhtịnán, y tú mạlacnú mạkantaxtí. 30 Antes namín Cristo huixín tí nị judíos nị ixkaxpatátit tú lịmạpaksịnán Dios, pero chí Dios cạlakalhamanịtán porque xlacán nị takaxmatnịt tú lịmạpaksịnán. 31 Dios cạlịmakxtaknịt nị catạkahuánalh chí, xlacata ạstán mạs nacạmạsiní lạ cạlakalhamán, nạ chuná lạ cạlakalhamanán chí huixín. 32 Porque Dios cạlịmakxtaka lạ judíos y tí nị judíos catatatlancánịlh nị catạkahuánalh xlacata tlạn quilhpáxtum natalakmín cạlịtlán y xlá nacạmạsiní lạ cạlakalhamán.

33 ¿Ticu mạcchạní lacspịta ixlịlanca ixlịskalala ixtalacapạstacni Dios? ¿Ticu tlạn mạkachakxí tú ama tlahuá y tú laclhcạnịt? 34 ¡Nị lá tí mạcchạní mạkachakxí

huaḳ ixtalacapaştacni Dios! Porque ni chatum cristiano tí maşininit tú tlahuanit. 35 ¡Ni lá tí lactlancán maktayanit, o huí tú maxquinit Dios! Huá xlacata, ¿niculá namaksquín ixtaskáu Dios chatum cristiano? 36 Pues lata tú anán huá tlahuanit, y para tú quincamaxquiyán huata porque quincalakalhamanán y mininí napaxcatcatziniyáu. ¡Calakachixcuhuíu y capaxcatcatziníu Dios canicxnihuá quilhtamacú!

12

Tí lipahuán Cristo camakantáxtilh ixtascújut nima maxquinit Dios

1 Litacamán, para makachakxiyátit Dios calakalhamanitán camacamaxquítit mimacnicán la aktum xastacnán lilakachixcuhuín xlacata nacxila la tancs lapanántit y la paxcatcatziniyátit tú camaxquinitán. Para huixín litamakxtakátit macuaniyátit Dios snun pat makapaxahuayátit. 2 Huixín yaj cacamakslihuekétit la talamana namá ni lactlán cristianos xala caquilhtamacú. Calimakxtáktit Cristo calakxtapálilh mintalacapaştacnicán xlacata nacatziyátit tú lacasquín Dios milacatacán tú lakatí, y tancs nalatapayátit la lacsasti cristianos.

3 Dios quilakalhamanit y quilimakxtaknit naccamakalhchihuiniyán huixín tí ni judíos, huá ccalihuaniyán nití calactláncalh litanú Dios mas lakalhamanit. Chatunu camatlánilh maklhtinán tú maxquí Dios. 4 Na chuná huixín catziyátit xlacata aquín kalhiyáu akxaka, lakastapu, quilhni, macán, tantún, nacú y lhuhua mas tú kalhí quimacnicán, pero huaḳ quincamacuaniyán masqui ni acxtum takalhí ixtascujutcán. 5 Y aquín tí lipahuanáu Jesús na chuná kalhiyáu tipakatzi quintascujutcán; masqui quinchalhuhuacán ixlitilanca caquilhtamacú huaḳ lamacuaniyáu porque liscujáu chatum Quimpuchinacán Jesucristo.

6 Dios camaxquinit chatunu cristiano ixtascujutcán nima lacasquín natamakantaxtí. ¡Nití calitzonkcátzalh makantaxtí tú limapáksilh Dios! Para Dios maxquinitán liskalala camacxcatziniya cristianos ixtalacapaştacni, catzaksa tancs chihuinana xlacata ni naktzankaya. 7 Para maxquinitán litlán nacaliscuja xamakapitzi, cacalíscujti lata mas macxpachipina, y para maxquín liskalala nacamakalhtahuakeya xamakapitzi, tancs cacamasini tú huix catziya. 8 Para Dios limakxtakni nacalimacamaja xamakapitzi mintachihuín, calitlán cacamacámajti cristianos; para Dios limakxtakni rico nahuana, ni

calakcátzanti tú maastaya o maasquihuinana. Para Dios lacásquilh nacacpuxcuna cristianos, calitlán cacamapaksi; y para Dios maxquín litlán nacalakalhamana mintacristianos, lipaxáu cacamaktaya.

Tí lipahuán Cristo ni calipaxáhualh tí akxtakajnán

9 Huixín calakmakántit tú ni tlan y calacputzátit tlahuayátit tú tlan. Xlicana calapaxquítit chatum chatún ni caj chuta calalihuanítit. 10 Calamasinítit lalakalhamanátit la xlicana litacamán, nití calakmakántit y acxtum caalicxílhtit la litacamán tí talipahuán Cristo.

11 Huixín sculujua cahuántit, caliscújtit Mimpuchinacán ixlihuak minacujcán. 12 Ni calakaputzátit porque acxilhlacachipinitántit tunu lipaxáu latámat, y acxni akxtakajnanátit calitlán catalátit, y nicxni calimakxtáktit kalhtahuakaniyátit Dios.

13 Calamaktayátit acxni huí tú makatzanká chatum tí lipahuán Cristo, y ni cacatzonkcatzanítit tí calakpaxialhnanán cha lipaxáu cacamaklhtinántit.

14 Ni cacasitzinítit tí camakxtakajniyán cha cacalikalhtahuakátit cacamaktáyalh Dios nitú catakspúlalh. 15 Cacatapaxahuátit tí tatziyamana, pero na cacatalakaputzátit tí tatasamana. 16 Huixín acxtum cacalikalhítit cristianos, ni cacatalactaxtútit xalactalipau, mas calipaxahuátit catatalakxtumiyátit tí nitú takalhí, y nicxni calactlancántit lakskalala huixín tí huak tacatzí.

17 Huixín ni camaxokonítit tí catlahuaniyán tú ni tlan, y catzaksátit tancs latapayátit xlacata nití nacalichihuinanán. 18 Calacputzátit hasta ní macchipiniyátit calitlán catalatapayátit huak cristianos xlacata nití nacasitziniyán. 19 Litacamán, huixín ni calacputzátit maxokoniyátit tí catlahuaniyán tú ni tlan, calimakxtáktit Dios camatájilh tú tláhualh porque nac Escrituras Dios huan: "Aquit quimininí naccacastigartlahuá tí tatzacatnán, aquit cama camaxokoní." 20 Dios na calichihuínalh tí quincasitziniyán y huan: "Para mienemigo tzincsa huix camahui, para kalhtí huix camakoti; y chuná acxni nacxila huix ni sitziniya ixacstu natzucú lilacamaxanán tú tlahuanín." 21 Huixín ni calimakxtáktit cacamakatlaján ni lactlán mintapuhuancán xlacata natlahuayátit tú ni tlan, cha calacputzátit kalhiyátit lactlán tapuhuán xlacata natlahuayátit tú tlan.

13

Dios calilhcanit catatahui mapaksinanín caquilhtamacú

1 Huixín mininí nakaxpatátit tú tahuán mapaksinanín nac mimpulatamancán porque Dios calilhcanit catamapaksínalh

namá cristianos. 2 Huá xlacata amá tí nį takaxmata tú tahuán mąpaksįnanín nac ixpųlatamąncán tatąrąlacatąquí tú lįlhcąnįt Dios y tí tatąrąlacatąquí Dios tatlahuá taląkalhín y minįní nataxokǫnán. 3 Dios calílhcąlh mąpaksįnanín xlacata nacąmąkahuąnįcán tí talakatí tatlahuá tú nį tląn. Pero tí nį tzacątnán, ¿huąnchi najicuán? Pues huixín catziyátit xlacata tí tancs talamąna, mąpaksįnanín nį cątąraslaka; 4 porque Dios calílhcąlh mąpaksįnanín xlacata nacąmaktąyá cristianos acxni tąktzankąputún. Pero amá tí tatzacątnán tajicuaní mąpaksįnanín porque xlacán tląn tacąstigartlahuanán, y Dios huá calįlhcąnįt xlacata natamąxokǫní tí tatzacątnán o tatlahuá tú nį tląn. 5 Huixín cąminįniyán nakaxpatátit tú tahuán mąpaksįnanín xlacata nį nacącastigartlahuacanátit, y mąsqui ixcatzítit nį pąt xokǫnanátit, siempre minįní natlahuayátit tú tląn xlacata nį nalįpuhuanátit ąstán.

6 Chuná lįtum, cąminįniyán nalakaxokǫnanátit tú lįpinátit xlacata mąpaksįnanín tląn natamąkantaxtí ixtascujutcán nįmą calįlhcąnįt Dios. 7 Camąxquítit gobierno tú lįpinátit; para lįpinátit lįlakaxokǫn xala mákat mąpaksįnanín calakaxokǫnántit, y para lįpiniyátit mąpaksįnanín xalac mimpųlatamąncán caxokǫnanítit. Huixín carrespetartlahuátit mąpaksįnanín y cacąlakalhamántit tí minįní cąlakalhamancán.

Tí talipąhuán Cristo catatzáksalh yaj tąktzanká

8 Huixín caj maktum xokǫnanátit acxni lįpinátit tumįn, pero acxni cąpąxquįyátit cristianos nį caj maktum o caj chątum camaktąyátit, porque tí lakalhamán ixtącristiano mąkantaxtí tú lįmąpaksįnán Dios. 9 Huixín catzįyátit lą Dios lįmąpaksįnanįt: "Nį calacapini tí makaxtoka, nį camakni mintącristiano, nį cakalhánanti, nįtí caliakskahuínanti, nįtí calakcatzani tú kalhí." Pero jaé ixlįmąpaksįn Dios y lhųhua mąs nįmą mąstąnįt xlacata naląlakalhamanáu tląn aktum tlahuacán porque huamputún: "Calakalhámanti mintącristiano nąchuná lą huix lacasquina calakalhamanca." 10 Amá tí xlicąna pąxquí ixtącristiano nį lacputzá lą namąlaktzanké pues tí xlicąna lakalhamán ixtącristiano mąkantaxtí lą lacasquín Dios catarąlikálhilh cristianos.

11 Aquit clacasquín calįlacahuanántit jaé quilhtamacú nįmą pųlamąnáu. ¡Calacastacuanántit y cącxílhtit tú lama! Porque chí mąs actzu quilhtamacú tzanká namín Quimpųchinacán que acxni xląhuán tilipąhuáu Jesús. 12 Jaé quilhtamacú tląn limąnųyáu cątzisní porque lhųhua taląkalhín huí. Pero amajá xkaká huá ccąlihuaniyán yaj catzacątnántit cąpaklhtutá porque huixín lįlacachipinátit amá lįpąxáu

latámat, ana ní huí puru taxkáket. 13 Tancs calatapátit xlacata nitítí nacalichihuinanán la amá tí scuja cacuhuiní porque ni huí tú matzeka. Ni camakatzankátit quilhtamacú huata kachitapuliyátit, o paxahuatapuliyátit nac fiestas, o limahuacayátit cakalhiyátit puscat, ni para calacputzátit tlahuayátit tú ni tlan, ni para calaslaktapulítit, ni para calakcatzántit tú ni kalhiyátit. 14 Huixín calacputzátit cacakchipanín mintalacapastacnicán Quimpuchinacán Jesucristo y ni calimakxtáktit cacamakatlaján camatlahuiyán talakalhín lixcájnit minkasatcán.

14

Dios ama catatlahuá taxokón cristianos tú tatlahuanit

1 Huixín lipaxáu camaktayátit amá cristiano tí xlahuán tzucú lipahuán Jesús; ni calactlancanítit tarahuaniyátit para ni matlaní huak mintalacapastacnicán. 2 Amá tí tancs talipahuán Cristo tlan tapuhuán xlacata tí lihuayán xanimata lihua xlacata nalilakachixcuhuí Dios ni ama laktzanká, pero tí ya tamatitumí ixtapuhuancán tancs talipahuán Cristo tlan tapuhuán ama talilaktzanká y huata talihuayán tuhuán o xatuta ixtahuácat, pero ni lihua. 3 Aquit clacasquín namá tí huak lihuayán ni calakmákalh namá tí ni huak lihuayán y namá tí ni lihuayamputún lihua ni para huá calakmákalh tí lihuayán lihua porque Dios acxtum camatlaninit catalakachixcúhuilh la talacasquín. 4 Huixín ni camininiyán nacalihuaniyátit tú tatlahuamana xamakapitzi tí talipahuán Dios porque huata huá catzí para matlaní o ni matlaní la talakachixcuhuí pues Dios kalhí litlihueke camacxcatzíní tí taktzankanit y tí ni taktzankanit.

5 Chuná litum, makapitzi tahuán xlacata tahuilana chichiní acxni miníní lakachixcuhuicán Dios y tunu tahuán xlacata huak chichiní acxtum y xanimatá tlan lakachixcuhuicán Dios. Aquit ccahuaniyán chatunu tlan calacapastácnalh la macxcatzíní Dios y calakachixcúhuilh acxni puhuán mas miníní. 6 Amá tí lacsaca aktum chichiní xlacata acxni nalakachixcuhuí Dios, Dios matlaní tú tlahuá y tí ni lakachixcuhuí namá chichiní Dios na matlaní. Chuná litum, amá tí huak lihuayán xlacata napaxcatcatzíní Dios ixlatámat, Dios matlaní la lakachixcuhuí y amá tí ni huak lihuayán xlacata napaxcatcatzíní Dios, Dios na matlaní la lakachixcuhuí.

7 Aquit clacasquín calacapastáctit xlacata chatunu aquín, Dios quincamaxquinitán quililstacnicán y quincamaklhtiyán acxni lacasquín. 8 Aquín latamayáu hasta acxni lacasquín Quimpuchinacán y niyáu acxni lacasquín Quimpuchinacán. Huá ccalihuaniyán, huak aquín tí xastacnán o xanín

lamąnáu calimakxtakui Quimpuchinacán camaclacásquilh quilatamątcán la lacasquín. 9 Porque Jesús nilh y lacastacuánalh calinín xlacata huąk cristianos tí tastacnán y tí xanín natakalhí chątum xastacnán Ixpuchinacán tí nacąhuaní la natalatamá.

10 Huixín ni cąmininiyán nacąmąlacapuyątit xąmakapitzi cristianos, ni para mininí nacąlakmakanątit para ni mątlaniyątit tú tatlahuá porque huąk amán chąnáu maktum quilhtamacú ixlacatin Cristo y huá ama quincąmąxokoniyán tú tlahuanitáu. 11 Nac Escrituras Quimpuchinacán huan: "Ni lá tí akskahuinán aquit ni clama xastacnán y nac quilacatín ama tatatzokostá huąk cristianos, y huąk ama tamąluloka lama xastacnán Dios." 12 Huixín calacpuhuántit chątunu aquín amán chąnáu ixlacatin Dios xlacata naquincątątlahuayán taxokón.

Tí talipąhuán Cristo ni catamąlaktzánkęlh ixtącristianos

13 Aquit ccąhuaniyán yaj caląlichihuinántit tú tatlahuá xąmakapitzi, huixín catzaksátit ni tlahuayątit tú nalilaktzanká chątum tí lipąhuán Cristo o nalitlahuá taląkalhín para cąmakslihuekeyán. 14 Aquit ccatzí xlacata huąk tahuá nimą cątlahuanit Dios lactlán nąchuná lą ccatzí tancs clipąhuán Jesús. Pero para chątum cristiano puhuán aktum lihuay ni tląn, ni cahualh porque xlá limacán lixcájnit. 15 Para huixín tí tancs lipąhuanątit Jesús huąk huayątit, pero tí yą tancs talipąhuán tąklhuhuątnán y tapuhuán ni tląn tú tlahuapąnántit, mejor yaj cahuátit. Porqui ni tląn cąmąlaktzankęcán y cąmąkatuyicán tí cąlakmąxtunit Cristo caj xlacata huaputunątit tipąkatzi lihuay. 16 Huixín ni calimakxtáktit nacąlichihuinancanątit caj xlacata huayątit o tlahuayątit tú huixín puhuanątit tląn. 17 Porque calacapąstáctit Dios quincąlimakxtaknitán nalipąhuanáu Cristo, y pąxahuayáu ni xlacata tląn huayáu o kotáu tú lacasquináu. Aquín mąs lipąxahuayáu acxni Espíritu Santo quincąmaktąyayán cąlitlán nalatamąyáu y naląlakalhamanáu lą litącamán huąk cristianos; 18 y amá tí latamá lą lacasquín Cristo makapąxahuá Dios y cristianos talakatí ixlatámąt.

19 Huixín calacputzátit lipąxáu cątąlatapąyątit huąk tí talipąhuán Cristo xlacata acxtum tląn naląmaktąyayątit acxni aktzankąputunątit. 20 Ni calimakxtáktit caj xlacata huąk huaputunątit catalaktzánkąlh amá tí cąlilhcąnit Dios natalipąhuán Cristo, mąsqui catziyątit huąk tahuá tląn huacán para mąlaktzanké amá tí yą mątitumí tancs lipąhuán Cristo, entonces yaj tląn. 21 Huixín skalalh calatapątit ni catlahuátit tú tląn mąkatuyí amá tí yą tancs lipąhuán Cristo, para

tamaclacasquiní yaj cahuátit lihua, ni para cuchu porque qué tal nacamakslihuekeyán y xlá natlahuá talakalhín. 22 Huixín tí tancs lipahuanátit Jesús tlan tlahuayátit tú catziyátit ni lihuán Dios, pero ana ní nití cacxilhmán tí tlan akatuyún. Porque amá chixcú tí tlahuá tú catzí tlan ni liakatuyún tzacatnanit. 23 Pero amá cristiano tí tlahuá tú puhuán ama lilaktzanká masqui ni lihuán Dios, tlahuá talakalhín porque tláhualh tú ni matlaní ixtalacapastacni.

15

Escrituras quincamasiniyán la quililatamatcán

1 Huixín tí tancs lipahuanátit Jesús mininí nacamaktayayátit tí takatuyún tatzucunit talipahuán Jesús y ni huata calipuhuántit tlahuayátit la nataxtuniyátit huixín. 2 Pues chatunu aquín mininí nacamaktayayáu namá tí ya tancs talipahuán Jesús xlacata titum natalatamá ixlacatin Dios y natataxtuní. 3 Calacapastáctit la Cristo ni lacpútzalh la catamaktáyalh cristianos cha lacpútzalh huá nacamaktayá y chuná makantáxtilh tú huan nac Escrituras: "Aquit clacapátilh laclixcájnit ixtachihuincán tí talikalhkamanán Dios." 4 Y lata tú huan Dios nac Escrituras quincamasiniyán la nalatamayáu xlacata nalilacachanáu nalakchamputunáu amá lipaxau latámat nima quincalikalhimán, y masqui akxtakajnanáu nicxni nakatuyunáu. 5 Aquit cmaksquín Dios tí mastá licamama y makenú quintalakaputzatcán, cacamaktayán lipaxáu nacatalatapayátit chatunu cristianos la quincamasinín Quimpuchinacán Jesús, 6 xlacata lipuaktum tí lipahuanáu Jesús caj la pixchatum cristiano nalakachixcuhuiyáu Dios ixticu Quimpuchinacán Jesucristo.

7 Huixín ni chatum cristiano tí calakmakántit masqui ni naj titum lama, na chuná la Cristo ni calakmakán huixín acxni lipahuántit masqui laclixcájnit ixuanitántit xlacata natasí ixlilanca ixtalakalhaman Dios. 8 Dios makantáxtilh tú camalacnúnilh xalakmakán judíos porque Cristo lakáhualh nac ixpulatamancan judíos xlacata nacamaktayá para talipahuán. 9 Pero xlá na milh camaktayá tí ni judíos xlacata nacamasiní la Dios calakalhamán y natalakachixcuhuí, la huan nac Escrituras:

Quintata Dios, aquit cama lichihuinán ticu huix nac
ixpulatamancán tí ni judíos,
y cama tliniyán xlacata naclakachixcuhuiyán.

10 Alacatunu huá:

Huixín tí ni judíos cacatapaxahuátit judíos tí calacsacnit Dios
nataliscuja.

11 Alacatunu tatzoknit:
Huak cristianos xala caquilhtamacú calakachixcuhuítit Dios.
calichihuinántit ixtalakalhamán y tú tlahuanit.
12 Profeta Isaías tzokli:
Chatum ixlitalakapasni Isaí ama lactaxtú
xlacata nacacpuxcún cristianos xala canihua pulataman,
y xlacán ama talipahuán nacalakmaxtú.

13 Aquit cmaksquín Dios tí quincamalacnuniyán lipaxau
latámat nac akapún, cacamaxquín tapaxahuán y tlan
latámat huak huixín tí ni judíos tí lipahuanátit xlacata ni
nakatuyunátit nacanajlayátit tú malacatzuquinit Espíritu
Santo nac minacujcán.

Pablo camalakachani tí ni judíos jaé carta porque takaxmata ixtachihuín

14 Quilitacamán tí ni judíos, aquit ccatzí xlacata huixín
tlan catziyátit, makachakxiyátit lactlan talacapastacni
y macchipiniyátit tapuhuán nalamaxquiyátit licamama
chatum chatúm. 15 Juú nac carta aquit tancs ccahuaninitán
tú cpuhuán nacamacuaniyán xlacata namakachakxiyátit
la lacasquín Dios nalatapayátit huixín tí lipahuanátit
Jesús. 16 Aquit ni cakskahuinán porque Dios quilacsacnit
naccalitachihuinán Jesús huak tí ni judíos xlacata natacatzí
la Dios calakmaxtú para tacanajlá tú malacnú. Espíritu
Santo calakxtapalininit ni tlan ixlatamatcán namá tí ni
judíos y aquit tlan ccamacamastá ixlacatin Dios la aktum
lilakachixcuhuín porque tacanajlanit.

17 Lata ctilipáhualh Quimpuchinacán Jesús aquit
clipaxahuá la Dios quimaclacasquinit, 18 porque aquit
huata ctlahuá tú laclhcanit cacmakantáxtilh xlacata namá
tí ni judíos na natalipahuán Jesús. Xlacán takaxmatnit
quintachihuín y tacxilhnit quintascújut, 19 porque Espíritu
Santo quimaxquinit litlihueke naccalimalacahuaní laclanca
tascújut xlacata natacatzí Dios quimalakachanit. Aquit
cmatzúquilh cakchihuinán nac Jerusalén y cquitayanit namá
makat pulataman huanicán Ilírico. Siempre ccahuaninit
cristianos la tlan calakmaxtú Jesús para talipahuán. 20 Aquit
canit camakapaxahuá namá tí nicxni ixtakaxmatnit para
calakalhamán Dios pues ni clakatí can ana ní xamakapitzi
apóstoles talichihuinanittá nalipahuancán Cristo. 21 Mas
clipaxahuá cmakantaxtí tú Dios chuné huan nac Escrituras:
Amá tí ni ixcamalacnunicanit tí nacalakmaxtú ama tacanajlá,
y tí nicxni ixtakaxmatnit para ama min ama talipahuán.

Pablo lacpuhuán naán calakpaxialhnán

22 Como aquit clatapulí lacalhuhua makat pulataman
ni lá canitanchá calakpaxialhnanán masqui ni caj

maktum clacpuhuanɨt. 23 Pero chí cmąsputunɨt quintascújut jaé pųlatamąn y como kalhɨyá lhųhua cąta ląta ccąlakamputunąchą́n, 24 cpuhuán sok camą́n cątɨlakpaxiąlhnanąn porque clacpuhuanɨt cama an nac pųlatamąn huanicán España. Ląta chí ccąhuaniyą́n xlacata cama maclacasquín naquiląmaktąyayą́u para xlɨcąna nacán nac España. 25 Chí pųla cama xtaka nac Jerusalén actzu tumɨn xlacata natarąlɨmaktąyá quintącamcán tí talɨpąhuán Jesús aná. 26 Pues cristianos xalac Macedonia y Acaya huata tacátzɨlh lhųhua cątzankąní ixtahuajcán tzúculh tamąkstoka tumɨn xlacata natamąlakachá nac Jerusalén. 27 Xlacán lɨpąxáu tamąstąnɨt catzuntín tú takalhí porque tapąxcatcatzɨniputún judíos tú tatlahuanɨt pues calacapąstáctit xlacata judíos talɨmákxtakli catapąxáhualh tí nɨ judíos para talɨpąhuán Jesús y namá tí nɨ judíos nąmɨniní catamakapąxáhualh judíos para tamąstá catzuntín tú takalhí. 28 Huata cacmąkantáxtɨlh tú quilɨtláhuat y cacmacamąstąlh jaé tumɨn cama taxtú pakán nac España xlacata sok naccątɨlakpaxiąlhnanąn nac Roma. 29 Aquit ccatzí xlacata acxni naccąlakchąnąchą́n Dios ama quimącxcatzɨní lhųhua ixtalacapąstacni xlacata naccąmakapąxahuayą́n.

30 Lɨtącamán tí lɨpąhuanátit Quimpųchinacán Jesucristo y kalhɨyátit talakalhamą́n nɨmą quincąmąxquɨnɨtán Espíritu Santo, aquit ccąmaksquinąn aktum cahuilɨtit mintalacapąstacnicán caquiląlɨkalhtahuakáu ixlacatɨn Dios, 31 xlacata nɨ caquintatąráslakli namá tí nɨ quintącxilhputún nac Judea y xlacata cacąmacuánilh jaé tumɨn quintącamcán tí nɨ cącchąní ixtahuajcán nac Jerusalén. 32 Para Dios lacasquín lɨpąxáu cama cąlakchąnąchą́n, pues huixín nąquilącxilhputunáu, ¿nɨ chuná? 33 Chí cmaksquín Quintątajcán Dios tí mąstá tapąxahuą́n cacąmaktakalhni huąk huixín. ¡Chuná caquɨtáxtulh, amén!

16

Pablo cąhuaní kalhę́n ixamigos

1 Aquit ccąmaksquinąn camaktąyátit chątum quintącamcán puscąt huanicán Febe; xlá cąlɨscuja cristianos tí talɨpąhuán Jesús nac Cencrea. 2 Huixín lɨpąxáu camaklhtɨnántit lą quincąminɨniyą́n nalatamąyą́u aquín tí lɨpąhuanąu Jesús y camaktąyátit tú maclacasquín porque xlá lhųhua tí cątlahuaninɨt lɨtlą́n, hasta aquit nąquimaktąyanɨt.

3 Quilakapųxoko cahuanítit kalhę́n Priscila y Aquila; xlacán quintamaktąyanɨt talɨscujnɨt cristianos tí talɨpąhuán Jesús; 4 hasta actzú nɨ cąmaknɨcanɨt caj xlacata naquintalakmąxtú.

Aquit y huąk tí nį judíos tí talįpąhuán Jesús jaé pųlatamąn cpąxcatcatzįniyąu tú tatlahuanįt.

5 Cacąhuanítit kalhén namá cristianos tí talįpąhuán Jesús y tatamakstoka nac ixchiccan Priscila y Aquila. Ną cahuanítit kalhén namá quiamigo tí snųn clakalhamán huanicán Epeneto, pues xlá xląhuán lįpąhualh Cristo nac pųlatamąn Asia.

6 Quilakapųxoko ną cahuanítit kalhén María namá puscąt tí lhųhua cąlįscujnįtán.

7 Ccąlacapąstaca chątuy quintąpakánat tí ixquintatątanųmąna nac pųląchįn, Andrónico y Junias; xlacán pųla talįpąhualh Jesús antes aquit naclįpąhuán, y nį tajicuanįt talįchihuįnán Cristo.

8 Cahuanítit kalhén quilakapųxoko namá quiamigo tí lįpąhuanįt Jesús huanicán Amplias; 9 ną chuná Urbano namá tí cąlįscujnįt tí talįpąhuán Jesús y quiamigo huanicán Estaquis. 10 Ną clacapąstaca namá quiamigo tí nį caj maktum liakxtakajnanįt Cristo huanicán Apeles, y ną chuná ixlįtalakapasni Aristóbulo.

11 Nį caktzonksuá quintąpakánat Herodión, y ną chuná namá tí talamąna nac ixchic Narciso y talįpąhuán Jesús. 12 Ną ccąlacapąstaca namá lacchaján cąhuanicán Trifena, Trifosa y Pérsida pues xlacán nį tąkatzankąnįt talįscuja namá cristianos tí talįpąhuán Jesús.

13 Nį tiaktzonksuayątit huaniyątit kalhén Rufo. Xlá tancs lįpąhuán Cristo y ną chuná ixnąna pues aquit clįcxila lą quintzé. 14 Ną ccąlacapąstaca Asíncrito, Flegonte, Hermas, Patrobas, Hermes y xąmakapitzi tí talamąna nac ixchiccán, 15 Filólogo, Julia, Nereo y ną chuná ixtącam Olimpas y huąk xąmakapitzi tí talįpąhuán Jesús y talamąna nac ixchiccán.

16 Mąsqui nį ccącxilhmán caląkapixtįtit chątum chątúm y catlahuátit cuenta aquit ccąkpixtįnįtán ląta ccąlakalhamanán. Huąk cristianos tí talįpąhuán Jesús jaé pųlatamąn ną cąhuaniyán kalhén.

Nąhuąk tí talįtanú talįpąhuán Cristo ama tataxtuní

17 Lįtącamán tí lįpąhuanátit Jesús, ąhuata clacasquín camąkachakxítit nį calįmakxtáktit cąnajlayątit lą cąmąsįnicanįtántit nalatapąyątit porque tahuiląna tí ama talacputzá lą naaktzankąyątit y natapitziyątit. Huixín nį cacąmąlacapulhútit namá cristianos, 18 pues xlacán nį talįscujmąna Quimpųchinacán. Namá laclįxcájnit cristianos laclán tachihuįnán xlacata tląn natąkskahuí tí yą aktum tahuilí xtapuhuąncán, pero huata talacputzamąna lą nacąlįpąhuancán. 19 Aquit ccąlįpąxahuayán porque canįhuá catzįcán huixín tancs lįpąhuanátit Jesús y clacasquín

skalala cahuántit acxni lɨtláhuat tú tlạn, nɨ acxni lɨtláhuat tú nɨ tlạn. 20 Porque acchạma quilhtamacú acxni Dios tí quincạmạxquɨyán tapạxahuán ama lactlahuá ixlɨtlihueke tlajaná xlacata tlạn nalactạyapɨyátit. ¡Quimpụchinacán Jesucristo cacạmaktạyán huạk huixín tí lɨpạhuanátit!

21 Nạ cạhuaniyán kalhén quiamigo tí quintạscuja Timoteo, nạ chuná quimpariente Lucio, Jasón, Sosípater.

22 Aquit tí ctzokma jaé carta nɨmạ cạmạlakachạnimán Pablo quihuanicán Tercio, y nạ ccạhuaniyán kalhén huạk huixín tí lɨpạhuanátit Jesús.

23 Nạ cạhuaniyán kalhén Gayo ixpụchiná jaé ákxtaka ní clama y nạ juú tatamakstoka huạk tí talɨpạhuán Jesús. Nạ cạlacapạstacán tesorero xala jaé cạchiquín huanicán Erasto, y nạ chuná ixtạcam huanicán Cuarto. 24 ¡Quimpụchinacán Jesucristo cacạmaktạyán huạk huixín tí cạnajlayátit ixtachihuɨn Jesús! ¡Chuná caquɨtáxtulh, amén!

25 Aquit ccạmạsɨninɨtán lạ tlạn cạlakmạxtuyán Jesucristo, pero huata Dios tlạn cạmạxquɨyán lɨcamama nɨ nạktzankạyátit huạk huixín tí kaxpatnɨtántit quintachihuín. Porque Dios lạta titláhualh cạquilhtamacú ixlaclhcạnɨt ama cạlakmạxtuyán huixín tí nɨ judíos. 26 Profetas talɨchihuínalh tú tzẹk ixlaclhcạnɨt Dios, pero chí tạkahuanɨmajá ixtachihuín canɨhua pụlatamạn xlacata huạk cristianos natacatzí lạ cạlakalhamán y natalipạhuán.

27 ¡Huạk aquín tí lɨpạhuanáu Jesucristo camạlakxtumɨu quintapuhuạncán xlacata nalakachixcuhuɨyáu xastacnán Dios porque nɨtí mạcchạní ixtalacapạstacni! Chuná calalh, amén.

IXLIAKTUM IXCARTA SAN PABLO NIMA CATZOKNILH CORINTIOS

Pablo calipaxahuá ixlatamatcán cristianos xalac Corinto

1 Aquit Pablo tí Dios lilhcanit naclitanú ixapóstol
Jesucristo tí nalichihuinán. Aquit y quintacamcán
Timoteo 2 ccamalakachaniyán jaé carta huixín litacamán
tí lakachixcuhuiyátit Dios nac Corinto pues Dios
camatunujnitán naliscujátit; y na clacasquín cacamaktáyalh
jaé quintachihuín huak cristianos xala canihuá pulataman
tí xlicana talipahuán Cristo pues xlá litanú Quimpuchinacán
y na Ixpuchinacán. 3 Quintícucán Dios y Quimpuchinacán
Jesucristo siempre cacacxilhlacachán y cacamaxquín lipaxáu
latámat.

4 Aquit siempre cpaxcatcatziní Dios mintapaxahuancán
nima camaxquinitán caj xlacata lipahuanátit Jesús
5 pues Quintícucán Dios ni limakxtaknit camaktayayán
nac milatamatcán xlacata mas tlan nalichihuinanátit y
mas tancs namakachakxiyátit ixtalacapastacni. 6 Aquit
ccamalacnunín tú camaxquí Cristo tí talipahuán y huixín
huak maklhtinanitántit, 7 porque Dios camaxquinitán
huak tú maclacasquinátit xlacata tancs nalatapayátit
hasta acxni namimpará Quimpuchinacán Jesucristo.
8 Quintícucán Dios ama camaktakalhán ni naktzankayátit
xlacata ni huí tú nalimaxananátit ixlacatín Quimpuchinacán
Jesucristo acxni namín catatlahuá taxokón cristianos 9 la
malacnunit Dios, y Dios siempre makantaxtí ixtachihuín y
pihuá namá Quintícucán Dios calacsacnitán huixín xlacata
nacatalatamayán canicxnihuá Ixkahuasa Quimpuchinacán
Jesucristo.

Pablo ni matlaní putuy catatapítzilh tí talipahuán Jesús

10 Litacamán, aquit cchihuinán porque Quimpuchinacán
Jesucristo quilimapaksinit; huá ccalihuaniyán acxtum
calacchihuinántit ni putuy catapitzítit. Huixín calacputzátit
calitlán acxtum latapayátit, acxtum calapaxquítit, y acxtum
calacpuhuántit tú pat tlahuayátit. 11 Aquit ccahuaniyán
jaé tachihuín porque ixlitalakapasni quintacamcán Cloé
quintalichihuínalh xlacata huixín tzapu laslakátit porque
huak lactaxtuputunátit lactalipau tí natacpuxcún cristianos.
12 Quihuanicán xlacata makapitzi tahuán: "Aquit clakatí
tú masí Pablo"; tunu tahuán: "Aquit clakatí tú masí
Apolos"; y tunu takalhtinán: "Aquit clakatí tú masí
Pedro"; y todavía huí tí tahuán: "Aquit clakatí tú masí

Cristo." 13 Quilạhuaníu, ¿a poco puhuanátit talamạna chạlhụhua Cristo? ¿O a poco aquit cnịlh xlacata nacxokọnán mintalạkalhịncán? ¿O acxni cạkmunucántit, quintacuhuịní lịtạkmunútit? 14 Aquit cpạxcatcatzịní Dios porque nịtí cakmununịt nac mimpụlatamạncán, huata cakmúnulh Gayo y Crispo. 15 Chuná huixín nị lá huanátit xlacata huí tí tạkmúnulh porque lịpáhualh Pablo. 16 Ah, xacaktzonksuama ccạhuaniyán xlacata nạ cakmúnulh ixlịtalakapasni Estéfanas, pero nị caksán para tí cạkmunupá. 17 Porque Cristo nị quimạlakáchạlh naccạkmunú cristianos, xlá quimạlakáchạlh naclịchihuịnán lạ natataxtuní cristianos; y acxni cchihuịnán aquit nị ccạhuán laclanca y laclán tachihuín xlacata huạk natamạkachakxí tú xlacata línịlh Jesús nac culụs.

Tí lakskalala tạklhụhuạtnán tacạnajlá tú mạlacnú Cristo

18 Namá tí talaktzankạnịt tapuhuán nịtú lịmacuán para Cristo nịlh o nị nịlh nac culụs xlacata nacạlakmạxtú; pero tí tataxtuniputún tacatzí xlacata Dios ixmaclacasquín chạtum tí naxokọnán ixtalakalhịncán cristianos. 19 Pues nac Escrituras huan:

Cama lactlahuá ixtalacapạstacnicán lakskalala lacchix-
cuhuín,
y nị caso cama tlahuá tú talacsacxtunịt xalactalịpạu lacchix-
cuhuín.

20 Chí quilạhuaníu, ¿a poco ixlịskalala chạtum skalala chixcú, chạtum lanca mạkalhtahuakẹná, o namá tí talakatí talactaxtú tachihuịnán cạquilhtamacú cạmaktạyanịt natalịpạhuán Dios? ¡Tó! Porque Dios nị maclacasquín ixlịskalalacán lacchixcuhuín xlacata natalịpạhuán. 21 Dios ixcatzí xlacata namá tí talịtanú lakskalala lacchixcuhuín nị ixama tamạtlạní ixtalacapạstacni; huá xlacata lịláclhcạlh catataxtúnilh namá tí talịpạhuán nac ixnacujcán tú mạlacnú mạsqui xalakskalalán tapuhuán nịtú lịmacuán tú tacạnajlá.

22 Judíos tạcxilhputún laclanca ixtascújut Dios xlacata natacạnajlá, y griegos pụla talacsacxtú ixlịskalalacán para xlịcạna o nị cạna. 23 Huá xlacata acxni clịchihuịnanáu Jesús nịlh nac culụs caj xlacata quintalạkalhịncán, judíos tạklhụhuạtnán tacạnajlá, y tí nị judíos tahuán nịtú lịmacuán. 24 Pero amá cristianos tí cạlacsacnịt Dios, lạ judíos y tí nị judíos, tacatzí xlacata Dios mạkantaxtịnịt ixtascújut nịmạ ixlaclhcạnịt cạquilhtamacú, y acxni mạlakachạlh Cristo, másịlh xlacata ixtalacapạstacni nị lá aktzanká. 25 Lhụhua cristianos tapuhuán nịtú lịmacuán tú tlahuanịt Dios, pero aquit ccạhuaniyán xlacata mạs xaskalala chixcú nị mạcchạní tú laclhcạnịt Dios, y namá tí talịmacán Cristo catịhuá chixcú

porque nilh nac culus ni tamakachakxí xlacata Dios chuná laclhcanit namatlaní calakmaxtú cristianos.

26 Litacamán, calacapastacnántit la Dios camatunujnitán masqui lhuhua huixín ni lakskalala, ni para lactalipau, ni para cacpuxcunátit cristianos. 27 Pero Dios calacsacnit tí calimacancán lactontos xlacata nacamamaxaní tí talitanú lakskala, calacsacnit tí ni laktlihueke xlacata nacamamaxaní tí talitanú laktlihueke. 28 Dios calacsacnit tí ni lactalipau y nitú takalhí xlacata nacamamaxaní tí talactaxtú lactalipau, 29 y chuná ni lá tí nalactlancán ixlacatín Dios. 30 Dios calakalhamanitán huá limalakachalh Cristo xlacata nacatalatamayáu canicxnihuá y xlacata nacamasiniyán tijia la nalakapasátit ixtalacapastacni Dios, y xlacata yaj naxokonaniyátit Dios mintalakalhincán nima lipinátit y tlan nalitanuyátit ixcamán tí nataliscuja porque calakmaxtunitán. 31 Caaksántit la huan Dios nac Escrituras: "Para tí lactlancamputún calilacahuánalh tú tlahuanit Quimpuchinacán ixlacata."

2

Catunu Pablo ixquilhpuhuán chihuinán

1 Litacamán, acxni ccalakanchán xlacata naccalitachihuinanán ixtachihuín Dios, ni ccahuanín laclanca talacapastacni o laclán tachihuín. 2 Porque aquit huata xaclacasquín cacatzítit ticu namá Jesucristo y tú xlacata línilh nac culus. 3 Aquit ccalakchán la catihuá chixcú, xaccajicuaniyán y xacquilhpuhuán naccatachihuinanán; 4 huá xlacata acxni ccalitachihuinán Cristo, ni ccahuanín laclanca tachihuín la skalala chixcú. Pero ixlitlihueke Espíritu Santo camacxcatzinín Dios ixquimalakachanit 5 xlacata huixín namakachakxiyátit camaktayamán ixlitlihueke Dios y ni napuhuanátit camaktayamán ixliskalalacán lacchixcuhuín.

Pablo lacspita tú tzek laclhcanit Dios ixlacatacán cristianos

6 Pero acxni ccatachihuinán cristianos tí aktum tahuilinit ixtapuhuancán talipahuán Jesús, ccahuaní laclanca talacapastacni; pero jaé liskalala nima cmasí ni aquit clacsacxtunit, ni para nima talacsacxtunit lakskalala lacchixcuhuín xala caquilhtamacú pues tzankaxni ama catalactlahuacán ixliskalalacán. 7 Aquit cmasí ixliskalala ixtalacapastacni Dios nima tzek ixlaclhcanit lata titláhualh caquilhtamacú la tlan natalakmaxtú ixlistacnicán cristianos. 8 Namá xalakskalala lacchixcuhuín xala caquilhtamacú ni tamakachakxinit jaé ixtalacapastacni Dios, porque para ixtitamakachákxilh ni ixtitamáknilh Quimpuchinacán Jesús tí lakachixcuhuiyáu.

9 Chuná jaé lɨtamąkachakxí acxni huan nac Escrituras xlacata
nɨ chątum chixcú acxilhnɨt, kaxmatnɨt, o lacpuhuanɨt tú
tląn cąmąxquí Dios amá tí tapąxcatcatzɨní ixtalakalhamą́n.
10 Ixespíritu Dios quincąmącxcatzɨniyą́n ląta tú laclhcąnɨt
Dios pues Ixespíritu catzí huąk tú tzę̣k mąquɨnɨt Dios nac
ixtalacapąstacni. 11 Aquit ccąhuaniyą́n xlacata nɨtí catzí
tú xlɨcąna lacpuhuán chątum chixcú huata ixtalacapąstacni
catzí tú xlɨcąna lacpuhuán nac ixnacú; nąchuná quɨtaxtú con
Dios huata Ixespíritu catzí tú xlɨcąna lacpuhuama nac ixtala-
capąstacni. 12 Y aquín nɨ maklhtɨnanɨtáu ixtalacapąstacnicán
lacchixcuhuín xala cąquilhtamacú, aquín maklhtɨnanɨtáu
ixtalacapąstacni Ixespíritu Dios xlacata namąkachakxɨyą́u
lą quincąlakalhamanąn Dios y quincąmąxquɨyą́n tú macla-
casquinąu. 13 Aquín tląn clɨchihuɨnanąu jaé talacapąstacni
porque Ixespíritu Dios quincąmąsɨninɨtán; nɨ capuhuántit
aquín clacsacxtunɨtáu quilɨskalalacán tú naccąmąsɨniyą́u
cristianos. Aquín tląn clacspɨtáu ixtalacapąstacni Dios
porque Ixespíritu quincąmącxcatzɨniyą́n tú naccąhuaniyą́u
namá tí talɨpąhuán nac ixnacujcán.

14 Namá tí nɨ lɨpąhuán Dios nɨ mątląní tú mąsí
ixespíritu Dios, hasta puhuán nɨtú lɨmacuán porque nɨ
mąkachakxí. Tú mąsí ixespíritu Dios huata tląn mąkachakxí
tí mątląní lɨpąhuán Dios. 15 Namá cristiano tí mąkachakxí
ixtalacapąstacni ixespíritu Dios catzí tú lacasquín Dios,
pero xąmakapitzi nɨ tacatzí tú maktąyanɨt tí lɨpąhuán
Dios. 16 Pues nac Escrituras huan: "¿Ticu cristiano tląn
ixmąkachákxɨlh ixtalacapąstacni Quimpụchinacán Dios, y
nahuaní tú ixlɨtlá huat?" Pero aquín tí lɨpąhuanąu Cristo
mąkachakxɨyą́u ixtalacapąstacni, nąchuná lą xlá catzí
quintalacapąstacnicán.

3

Pablo cąmąkalhchihuɨní Corintios lą lactzú camán

1 Lɨtącamán, aquit clacasquín xaccątąchihuɨnán lą namá
cristianos tí tamąkachakxí tú mąsí ixespíritu Dios, pero huixín
lɨtanụyą́tit lą lactzú camán porque nɨ naj mąkachakxɨyą́tit lą
lacasquín Cristo nalatapąyą́tit. 2 Huá xlacata ccąlɨmąsɨnín tú
nɨ tuhua mąkachakxɨyą́tit lą chątum skata tí mąhuɨcán tzíquɨt,
porque para mąhuɨcán tahuá nɨ naj lá tzaká; y huixín tí tzu-
cunɨtántit lɨpąhuanątit Jesús nąchuná cąquɨtaxtuniyą́n nɨ naj
lá mąkachakxɨyą́tit lą lacasquín Dios nalatapąyą́tit. 3 Porque
huixín lapąnantitcú lą tí nɨ cąkskalhlín Espíritu Santo; pues
lątiyá ląlakcatzaniyą́tit tú kalhɨyą́tit y lątiyá ląnicątit entre
lɨtącamán. Huixín lakatɨyątitcú latapąyą́tit lą namá cristianos
tí nɨ talakapasa Dios. 4 Porque acxni huanątit: "Aquit clakatí

tú mąsí Apolos", o "Aquit clakatí tú mąsí Pablo", mąsiyątit xlacata nį lakxtąpalįnitántit milatamątcán lą lacasquín Dios.

Tí talįscuja Dios acxtum tamacuán

5 Quiląhuaníu, ¿tucu yá lįtlihueke ckalhí aquit? O ¿ticu yá lįtlihueke kalhí Apolos? Aquit huata ixchąlhcątnanín Dios tí maclacasquinįt xlacata nacąnajlayątit huixín. Chątunu mąkantaxtinįt tú lįmąpáksįlh Dios. 6 Aquit quilįmąpaksįca nacchán ixtachihuín Dios nac minacujcán, Apolos mącáhuįlh jaé tachanąn, pero huata Dios tląn mąstácalh jaé tachanąn nac minacujcán. 7 Entonces tí chanąnalh o tí mącáhuįlh jaé tachanąn nį lá talactlancán porque huata Dios kalhí lįtlihueke mąstácalh jaé tachanąn. 8 Amá tí chanąnalh y tí mącáhuįlh tachanąn huata tamąkantáxtįlh tú cąlįmąpáksįlh Dios; pero xlá chątunu ama cąxokoní ixtascujutcán. 9 Aquín huata cmaktąyayąu Dios naccuentająu ixtachanąn nac ixcąquihuín. Y ¿ticu namá ixcąquihuín? ¡Minacujcán!

Huixín nąa lįtamakxtakątit aktum chiqui nįma tlahuama Dios. 10 Dios quilakalhamanįt y quilįmakxtaknįt nacacpuxcún nacuilįní xacimiento jaé ákxtaka, y tunu tí huilįnima xala tąlhmąn. Pero chątunu tí tahuilįnimąna xala tąlhmąn tamąstacamąna ákxtaka skálalh catatlához, 11 porque nį lá tí ama mąkęnú xacimiento nįmą yąhuaca acxni tzúculh jaé ákxtaka, y jaé xacimiento ákxtaka huá Jesucristo. 12 Makapitzi chąlhcątnanín tamaclacasquín talįchiquįnán tú tąyaní para oro, plata y laclán chíhuix, y tunu tamaclacasquín tú nį tąyaní lą lhtacala, kątįt o sákat. 13 Pero acxni Cristo namín cątątlahuá taxokon ixchąlhcątnanín, ama tasí neje ama tąyaní y neje ama laclakó; porque akatunu tascújut ama mąnųnicán lhcúyąt xlacata nalįcxilhcán tú lįchiquínalh chątum chątum. 14 Para chątum chixcú lįchiquínalh tú tąyaní lhcúyąt amąca mąxquicán ixtaskáu. 15 Pero amá tí lįchiquínalh tú lactlahuá lhcúyąt ama lįpuhuán tú makatzánkalh mąsqui Dios ama lįmakxtaka nataxtuní, pero caj lą tí tząlataxtú acxni lhcutąyama aktum ákxtaka.

Ixmacni chątum cristiano lą ixákxtaka Espíritu Santo

16 Milįcatzįtcán xlacata Dios lįmąnú mimacnicán ixpųsiculan ní lakachixcuhuicán, y para huixín ixpųsiculan, ixespíritu Dios aná lama. 17 Dios lįmąnųnįt mimacnicán ixpųsiculan ní nalatamá, y para tí lįchiyá o lįkalhkamąnán ixpųsiculan Dios ama lactlahuá porque ixpųsiculan minįní nalakachixcuhuicán.

18 ¡Juú caquįtáyalh mintasįtzicán! Para cątąlamán chątum tí lįtanú snųn skalala juú cąquilhtamacú, calįtamákxtakli lą tí nįtú catzí xlacata tląn namąkachakxí ixtalacapąstacni Dios nįmą lacasquín cacatzíu. 19 Dios nįtú lįcxila

ixliskalalacán lacchixcuhuín xala caquilhtamacú. Pues nac Escrituras huan: "Dios calimakxtaka catalactláncalh lakskalala lacchixcuhuín xlacata ixacstucán nataliakchakxa ixliskalalacán." 20 Alacatunu huán: "Dios catzí xlacata ixliskalalacán lacchixcuhuín nitú limacuán ni tamacchaní ixtalacapastacni." 21 Huá ccalihuaniyán nití calactláncalh para mas lakatí tú masí chatum chixcú. Pues Dios camalakachá ixchalhcatnanín xlacata huak nacamacuaniyán: 22 la Pablo, la Apolos, la Pedro, la milistacnicán, la ixpuchiná calinín, y lata tú anán y tú amajcú anán caquilhtamacú. 23 ¡Huata clacasquín calimakxtáktit camacuanítit Cristo la xlá macuanima Dios!

4

Dios catzí tí ama xokonaní o ni xokonaní ixtascújut

1 Aquit ccahuaniyán caquilalikalhíu la ixchalhcatnanín Cristo tí calimapaksicanit natamasí lata tú tzek laclhcanit Dios quilacatacán. 2 Y ¿niculá ixlílat chatum tasacua? Pues tamaclacasquiní namakantaxtí tú limapaksinit ixpatrón. 3 Y aquit, ¿chá tlan tasacua? ¡Ni xtacatzí! Pero ni quincuenta tú lacpuhuanátit huixín o tú quintaliyahuá xamakapitzi cristianos xala caquilhtamacú; ni para aquit ccatzí para tlan o ni tlan tasacua aquit. 4 Y masqui ni ctlahuanit tú naclimaxanán ixlacatín Dios ni lá cuan ni ckalhí talakalhín, porque huata Quimpuchinacán Cristo xlicana catzí para clin o ni clin talakalhín. 5 Huá ccalihuaniyán, nití calichihuinántit huixín ticu tlan o ticu ni tlan tasacua. Cakalhítit hasta acxni namín Quimpuchinacán pues xlá ama maxtú calakuán lata tú tzek taquinit capaklhtutá. Aná ama tasí para xlicana scujli o ni scujli amá cristiano tí Dios máxquilh ixtascújut; y Dios ama maxquí chatunu ixtaxokoncán la camininí.

Ixapóstol Cristo tatalá tú ni tlan calakchán

6 Litacamán, aquit y Apolos clitanuyáu ejemplos xlacata namakachakxiyátit tú clichihuinama. Ni calacputzátit tlahuayátit tú ni limapaksinanit Dios; jaé huamputún ni calacsáctit chatum tí mas lakalhamanátit y xachatum nalakmakanátit. 7 Porque ¿nicu licatziyátit xlacata chatum apóstol mas tlan que xamakapitzi? ¿A poco yaj aksanátit Dios camalakachaninitán lhuhua ixchalhcatnanín xlacata nacamakapaxahuayán? Entonces, ¿huanchi lactlancanátit lampara micstucán takasnitántit mintapaxahuancán nima kalhiyátit?

8 Huixín cristianos xalac Corinto litanuyátit lakskalala tí huak takalhí y yaj maclacasquinátit quintachihuincán, litanuyátit reyes tí nitú tamakatzanká y aquín la nitú

quilacxiláu; pues ojalá ixmapaksinantittá la reyes xlacata na ixquilamaxquíu, aquín tí ccamalacatzuquinitán nalipahuanátit Jesús cana actzú putáhuilh nac mimpumapaksincán. 9 Pues aquín tí cmakahuaniyáu ixtachihuín Cristo, Dios lampara quincalimakxtaknitán hasta ixpakstán. Clitanuyáu la tachinín nima amaca camaknicán, y ni caj maktum quincalilakastanancanán caquilhtamacú la ángeles y la cristianos. 10 Aquín lampara quincalimanucanán laktakalhín porque aquín ni climaxananáu cmakantaxtiyáu lata tú quincalimapaksiyán Cristo, y huixín litanuyátit lakskalalán porque huata tlahuayátit tú camininiyán xlacata ni nacasitzinicanátit. Huixín puhuanátit aquín nitú climacuanáu, y litanuyátit lactalipau; y hasta puhuanátit mas calipahuancanátit porque aquín canihuá quincalakmakancanán. 11 Tlan lactlancanátit para lacasquinátit, porque xlicana aquín cakxtakajnanitáu, cquilhtzincsnitáu, ckalhtinitáu y catunu ni para quilhakatcán ckalhinitáu, y todavía cristianos quincakkaximiyán, ni ckalhiyáu quinchiccán, 12 y cliscujáu quimacancán xlacata nacuayanáu, lhuhua cristianos quincalikalhkamananán y aquín huak cpatiyáu; 13 quincaliakskahuinancanán y aquín latiyá calitlán ccamakalhchihuiniyáu cristianos. Hasta chí aquín cminitáu litamakxtakáu ixlilacaxacacán lactalipau cristianos o la ixpalhmacán nima tlan tamakán o talactayamí.

Pablo litanú ixpuxcucán tí talipahuán Jesús

14 Aquit ni ccahuanimán la cscujnitáu xlacata naccamamaxaniyán la lactlancanátit. Tó. Aquit ccalakalhamanán la quincamán y clacasquín camakachakxítit tancs talacapastacni. 15 Porque masqui ixtámilh chacáu milh makalhtahuakenanín tí ixcalitachihuinán Cristo, huixín huata kalhiyátit chatum mimpuxcucán tí camalacatzuquín nalipahuanátit Cristo y namá mimpuxcucán aquit; pues aquit ccalitachihuinán ixtalakalhamán la tlan calakmaxtuyán Cristo; 16 y clacasquín camakslihuekétit quilatámat.

17 Aquit cama malakachá nac mimpulatamancán chatum tí cmalacatzuquinit nalipahuán Cristo y climanú la quinkahuasa tí snun clakalhamán huanicán Timoteo. Xlá ama camalacapastacayán la quililatamatcán aquín tí lipahuanáu Cristo, y tú ccamasiní cristianos tí ccamakalhchihuiní. 18 Aquit ccatzí makapitzi huixín puhuanátit nicxni cama calakanachán porque ccajicuaniyán o caj ccaquilhpuhuaniyán. 19 Pero para Dios lacasquín sok cama calakanachán; y entonces cama cacxila namá tí talactlancán para xlicana tatlahuá tú tatzaksá tamasí o

chụta talactlancán tachihuịnán. 20 Porque tí lịpạhuán Dios
ni huata chihuịnán, sino que mạkantaxtí tú lịchihuịnán.
21 Chí calacpuhuántit, ¿lacasquinátit caccạlakanchạ́n xlacata
naccạkahuaniyạ́n, o lacasquinátit naccạlakanạchạ́n cạlịtlạ́n
y ccapạxquịyạ́n lạ quincamán?

5

Chạtum chixcú tạlatamá ixtụtzi

1 Hasta juú tacatzịnịt xlacata huixín lịmạhuacayátit
tlahuayátit talạkalhín que ni para tí ni talịpạhuán Dios chuná
tatzacạtnán. Huancán xlacata chạtum tí cạtạtamakstokạ́n
lịpạhuán Cristo tạlama ixtạchạt ixtịcú 2 y todavía kalhịyátit
lịcamama lactlancanátit; mạs cạminịniyạ́n ixlakaputzátit
porque laktzankạpạnántit y namá chixcú tí tzacạtnanịt
yaj calịmakxtáktit nacạtạtamakstokạ́n. 3 Mạsqui aquit
ni aná ccạtạlamạ́n snụn clịpuhuán tú pạxtoknịtántit, y
claclhcạlhá lạ aná xactahuilachá tú quilịtlahuanitcán
namá chixcú xlacata nastactạyá. 4 Catlahuátit cuenta
ccạcxilhmạ́n catamakstóktit huạk cristianos tí lịpạhuanátit
Jesús y nịtú calịpuhuántit porque Quimpụchinacán ama
cạmạxquịyán lịcamama natlahuayátit tú claclhcạnịt.
5 Namá chixcú yaj calịmakxtáktit cacạtạtamakstokni
xlacata tlajaná camạlaktzánkẹlh ixmacni y a ver para
acxilhlacachạ́n nalakmạxtuputún ixlịstacni acxni
namimpará cạquilhtamacú Quimpụchinacán Jesucristo.

Pablo lịmạlacastuca levadura ixtatzacạtni chạtum chixcú

6 Huixín tlahuayátit tú ni tlạn y todavía lactlancanátit. ¿A
poco ni catzịyátit xlacata mạsqui actzú levadura mạxcutikó
huạk squítit? 7 Ni cạklhụhuạtnántit catamacxtútit namá
tí tzacátnalh xlacata ni natamakslihueké xạmakapitzi.
Huixín calịtanútit lạ namá tlạn simịta nimạ huacán nac
xatacuhuịní pạxcua ni kalhí levadura. Y xlịcạna huixín
tí lịpạhuanátit Jesús chí lịtanuyátit sạsti simịta porque
Cristo xokónalh quintalạkalhịncán lạ amá borrego nimạ
maknịcán cạta cáta xlacata nacạxapaní ixtalạkalhịncán
judíos. 8 Huá ccạlịhuaniyạ́n tamaclacasquiní tí lịpạhuanáu
Jesús camạsíu nac quilatamạtcán yaj kalhịyáu xalevadura
quintatzacạtnicán y tú ni tlạn ixtlahuayáu. Aquín minịní
namạsiyáu tzaksayáu cạlịtlạ́n tancs latamạyáu.

9 Nac xạktum carta nimạ ccạmạlakachạnín ccạhuanín
ni cacạtạtalakxtumítit tí talịmạhuacá tatlahuá tú ni tlạn lạ
tí takalhí lhụhua lacchaján o lacchixcuhuín. 10 Pero aquit
ni ccạlịchihuínalh namá tí ni talịpạhuán Dios y takalhí
lhụhua lacchaján o lacchixcuhuín, o tí takalhạnán, tí huạk
talakcatzán, o tí talakachixcuhuí pụlaktumịn porque ni

lá latamaqán caquilhtamacú y ni catachihuinancán namá cristianos. 11 Tú aquit clacasquín camakachakxítit, ni cacatatalakxtumítit namá cristianos tí talitanú talipahuán Dios y takalhí lhuhua lacchaján o lacchixcuhuín, taksaninán, huak talakcatzán, talakachixcuhuí pulaktumin, kotnín o kalhananín. Jaé xtalá cristianos ni para lakxtum cacatahuayántit. 12-13 Xlicana aquit ni cama catatlahuá taxokón namá tí ni talipahuán Dios, huata Dios catzí la ama catataxtú. Pero tamaclacasquiní nacahuaniyáu la ixlilatamatcán tí talipahuán Dios; huá ccalihuaniyán, ni caklhuhuatnanátit camaxtútit namá chixcú tí aktzankanit xlacata ni natamakslihueké xamakapitzi.

6

*Tí talipahuán Jesús ixacstucán catalaccaxtlá*hualh *lactzú ixtasitzicán*

1 Aquit ni cmakachakxí huanchi tzapu lamalacapuyátit nac ixpumapaksincán namá tí ni talipahuán Dios caj xlacata nalaccaxtlahuayátit tú actzú latlahuaniyátit. ¿A poco ni lá laccaxtlahuayatit namá actzú tasitzi huixín tí litanuyátit lipahuanátit Dios? 2 ¿A poco ni catziyátit xlacata aquín tí calacsacnit Dios nalipahuanáu Jesús amán cacpuxcunáu camapaksiyau cristianos caquilhtamacú? Para huixín pat camalacapuyátit astán, ¿huanchi ni lá laccaxtlahuayátit lactzu lactzú tú lalimalacapuyátit? 3 Aquín tí lipahuanáu Dios amán catatlahuayáu taxokón hasta ángeles xalac akapún; huá ccalihuaniyán, lata chí catzaksátit laccaxtlahuayátit micstucán mintasitzicán nima kalhiyátit nac milatamatcán. 4 Porque, ¿nicu lipuhuanátit mas tlan nacalaccaxtlahuaniyan mintasitzicán namá tí ni talipahuán Dios acxni huixín tí lipahuanátit Jesús lanicátit caj actzú tú latlahuaniyátit? 5 ¡Que ni maxananátit la lapanántit huixín tí lipahuanátit Jesús! O ¿que ni catalamán ni para chatum tí macchaní talacapastacni xlacata nalaccaxtlahuá tasitzi acxni lanicátit entre litacamán? 6 O ¿puhuanátit namá mapaksinanín tí ni talipahuán Dios mas tlan talaccaxtlahuá mintasitzicán acxni lanicátit huixín tí lipahuanátit Jesús?

7 Huixín tí lipahuanátit Jesús y lanicátit entre litacamán snun limaxaná milatamatcán. ¿Huanchi ni acs tamakxtakniyátit amá tí catlahuaniyán tú ni tlan? ¿Huanchi tuncán talacapuyátit acxni caj actzú tú camakkalhanancanátit? 8 Pero huixín ni litamakxtakátit y entre litacamán latlahuaniyátit tatzacatni y lakskahuimaklhtiyátit tú lacasquinátit.

9 ¿Puhuanátit ama talakchán Dios amá tí takalhí lixcájnit
ixkasatcán? Cacatzítit, ni ama camaklhtinán Dios amá tí
ni tatzaksá takxtakmakán tú ni tlan tatlahuá; la namá tí
talimahuacá takalhí lhuhua lacchaján o lacchixcuhuín,
tí talakachixcuhuí pulaktumin, tí tacalakamaklhtí
ixtachatcán o ixtakolucán lacchaján, tí taralakatí entre
lacchixcuhuín, 10 tí takalhanán, tí huak talakcatzán, tí
huata takachí, tí taksaninán, y tí takskahuimaklhtinán
tú takalhí xamakapitzi cristianos. 11 Makapitzi huixín
chuná jaé ixlapanántit, pero Ixespíritu Quinticucán Dios
calakalhamán, y Quimpuchinacán Jesucristo cachekenín
mintalakalhincán, camatunujnitán namacuaniyátit Dios la
tancs nalatapayátit ixlacatín, y calacatitayanitán xlacata tlan
namalacatzuhuipalayátit Dios la ixcamán.

Cristianos tlan tatlahuá tú talacasquín pero ni huak camacuaní

12 Huixín catziyátit xlacata huan aktum tachi-
huín: "Chatum cristiano tlan tlahuá tú lacasquín."
Xlicana chú quitaxtú, pero ni calimakxtakui
caquincamakatlaján tlahuayáu tú lacasquináu para astán
quincamalaktzankeyán. 13 Huilapá tunu tachihuín nima
huan xlacata "quintahuajcán catamáhuilh quimpaluhuacán,
y quimpaluhuacán catalipaxáhualh quintahuajcán." Xlicana
chuná quitaxtú, pero quimpaluhuacán y quintahuajcán
Dios ama calactlahuá acxni naniyáu y yaj amán
camaclacasquináu. Pero ni tipuhuanátit Dios tláhualh
quimacnicán xlacata huata nalitlahuayáu talakalhín. Tó.
Quimacnicán Dios lilhcanit namacuaní, y Dios latamaputún
nac quimacnicán. 14 Porque Dios kalhí litlihueke y
lilhcanit ama quincamalacastacuaniyán na chuná la
malacastacuánilh Quimpuchinacán Jesús.

15 Chatunu aquín tí lipahuanáu Dios tatalakxtuminitáu
Cristo la chatum cristiano litanuyáu; huá ccalihuaniyán,
¿ticu kalhí licamama taxtú ní tanuma y tatalakxtumí chatum
puscat nima chuta aclapulá? 16 Huixín catziyátit xlacata acxni
chatum chixcú tatalakxtumí chatum puscat, ixchatuycán
talitamakxtaka la chatum cristiano. Porque nac Escrituras
huan Dios: "Ixchatuycán ccalimanú la chatum cristiano."
17 Na chuná acxni chatum cristiano lipahuán Jesús namá
cristiano y Jesús tamín talitamakxtaka la chatum.

18 Aquit ccahuaniyán, ni catakokétit tí camatlahuiputunán
talakalhín, masqui ni lá tí taxtuní tlahuá tunu
talakalhín huá jaé nima litlahuayáu quimacnicán acxni
limakapaxahuayáu chatum puscat nima chuta aclapulá
mas quincamalaktzankeyán. 19 Dios limacán quimacnicán

ixpulatamąn Espíritu Santo nimą quincąmąxquinitán, y Espíritu Santo lama nac quinacujcán. Huixín ni mąpaksiyátit milatamątcán 20 porque Dios tapalaxlá cąxokonitán. Huá ccąlihuaniyán, calilakachixcuhuítit Dios mimacnicán y mintalacapąstacnicán pues xlá ixpuchiná tú kalhiyáu.

7

Tí tamakaxtokputún catamakáxtokli

1 Huixín quiląkalasquiníu nac aktum carta para mąs tląn tamakaxtokcán o ni tamakaxtokcán. Chí cama cąkalhtiyán tú clacpuhuán. Para chątum chixcú tląn latamá ni kalhí puscąt, ni catamakáxtokli. 2 Pero como nac mincąchiquincán Corinto tahuiląna lhuhua lacchaján chuta tąclapulá, mąs cąmininiyán xlacata chątum chixcú cakálhilh ixpuscąt y chątum puscąt cakálhilh chątum ixtąkolú.

Chątum puscąt y chątum chixcú catarąmáxquilh tú maclacasquín ixmacnicán

3 Para tamakaxtokátit clacasquín xlacata chątum chixcú camáxquilh ixpuscąt tú maclacasquín ixmacni, y chątum puscąt nąa camáxquilh tú maksquín ixtąkolú. 4 Porque chątum puscąt min litamakxtaka ixtąkolú lą ixpuchiná tí mąpaksí, y chątum chixcú min litamakxtaka ixtąchąt lą ixpuchiná tí mąpaksí. 5 Tí makaxtokátit acxtum caląmąkantaxtinítit tú maclacasquín mimacnicán. Solo para acxtum lacchihuinanátit pąt kalhtahuakaniyátit Dios, entonces ni lakxtum calhtatátit laktzú quilhtamacú; pero acxni yaj lá tąlayátit, catalakxtumiparátit xlacata tlajaná ni nacąmątlahuiyán taląkalhín con tunu cristiano.

6 Aquit ni ccąlimąpaksimán catamakaxtóktit, pero para lacasquinątit, catamakaxtóktit. 7 Aquit xaclakátilh ni catamakaxtóktit lą aquit ni ctamakaxtoknit, pero Dios quincąmąxquinitán tipąkatzi quintalacapąstacnicán. Makapitzi cąlimacaminit catatamakáxtokli y makapitzi cąmątunujnit ni catatamákaxtokli.

8 Aquit clacpuhuán xlacata lakkahuasán tí ni tatamakaxtoknit y viudas, mąs tląn ixcąhuanínilh ni ixtatamakáxtokli lą aquit. 9 Pero para ni lá tatąyaní mejor catatamakáxtokli porque mąs tląn tamakaxtokcán que mąkxtakajnicán quimacnicán acxni maclacasquín ixtącristiano.

Tí tamakaxtoka, ni catarąmákxtakli

10 Chí tú cama cąlimąpaksiyán tí tatamakaxtoknit, ni aquit clacsacxtunit, sino que Quimpuchinacán chú lacasquín. Chątum puscąt ni camákxtakli ixtąkolú; 11 y para makxtaka

yaj catatamakáxtokli tunu chixcú. Pero para ni lá talá, catalaccaxlapá ixtakolú y catatalakxtumipá. Y na chuná chatum chixcú ni mininí namakxtaka ixtachat.
12 Chí tú cama cahuaniyán aquit clacsacxtunit, ni Dios quilimapaksinit. Para chatum chixcú tí lipahuán Cristo kalhí ixtachat tí ni lipahuán Dios pero namá puscat matlaní talatamá ixtakolú, namá chixcú ni camákxtakli ixtachat. 13 Chuná litum para chatum puscat tí lipahuán Cristo kalhí ixtakolú ni lipahuán Dios pero namá chixcú matlaní talatamá ixpuscat, namá puscat ni camákxtakli ixtakolú. 14 Pues namá chixcú tí ni lipahuán Dios min litamakxtaka la calipáhualh Dios porque tatalakxtuminit ixpuscat tí lipahuán Cristo; y namá puscat tí ni lipahuán Dios min litamakxtaka la calipáhualh Dios porque tatalakxtuminit ixtakolú tí lipahuán Cristo. Para chatum puscat o chatum chixcú tí lipahuán Cristo ni taramakxtaka, ixcamancán tlan natalipahuán Dios; y para taramakxtaka, ixcamancán tlan talaktzanká para nití calitachihuinán Cristo. 15 Pero para namá chixcú o namá puscat tí ni lipahuán Dios amputún calimákxtakli ixtakolú o ixtachat caalh porque Dios lacasquín calitlán lipaxáu nalatamayáu. 16 Juú ni lá ccahuaniyán tú mas tlan natlahuayátit porque chatum puscat, ¿nicu nalicatzí ama lipahuán Dios ixtakolú para tamakxtaka? Y chatum chixcú, ¿nicu nalicatzí ama lipahuán Dios ixtachat para tamakxtaka?

Tí talipahuán Jesús catalatámalh la calimacaminit Dios

17 Aquit ccahuaniyán chatunu calatámalh la limacaminit y maxquinit Dios ixtalacapastacni. Aquit ccahuaní huak cristianos tí talipahuán Jesús, ni catatzáksalh talakxtapalí tú camacxcatzínilh Dios catalatámalh. 18 Para chatum cristiano circuncidarlanit la talismaní judíos, acxni lipáhualh Jesús ni calakmákalh tú lismaninit; y para chatum ni itcircuncidarlanit acxni lipáhualh Jesús porque ni chú lismaninit pues ni cacircuncidárlalh. 19 Porque Dios ni calipaxahuá tí tacircuncidarlanit o tí ni tacircuncidarlanit; Dios mas calipaxahuá tí tamakantaxtí tú limapaksinán. 20 ¡Chatunu cristiano tí talipahuán Jesús camininí catalatámalh la calimacaminit Dios! 21 Para chatum cristiano ixtamahuacanit y mascujucán la tachín acxni lipáhualh Jesús, ni caklhuhuátnalh tú ni lá lakxtapalí; pero para tlan libre latamá, ni calitamákxtakli. 22 Huata caksántit xlacata namá tí la tachín ixlama acxni lipáhualh Jesús chí libre tamakxtaknit porque yaj kalhí ixtalakalhín y tlan lilakachixcuhuí Dios ixtascújut; y namá chixcú tí libre ixlama acxni lipáhualh Jesús chí litamakxtaknit la ixtachín Cristo. 23 Dios lhuhua ixtapalh matajínalh milacatacán, huá

ccalihuaniyán ni cacamakslihuekétit ixkasatcán cristianos xlacata nalitamakxtakátit la ixtachín tí talactlancán. 24 Litacamán, chatunu huixín calatapátit ixlacatín Dios la lismaninitántit acxni catasanín nalipahuanátit Jesús pues catuyahuá tascújut tlan lilakachixcuhuiyátit Dios.

Lakkahuasán y lactzumaján tí ni tatamakaxtoka nitú talipuhuán

25 Huixín quilakalasquiniu niculá mas tlan ixtalatámalh lakkahuasán o lactzumaján. Tu cama cahuaniyán ni Dios quilimapáksilh pero cpuhuán tlan quilalipahuanáu porque Dios quilacsacnit naclichihuinán. 26 Aquit cpuhuán chatum kahuasa mas tlan ixquitaxtúnilh ni ixtamakáxtokli porque snun tuhua y licuánit quilhtamacú nimá pulamanáu. 27 Pero para chatum kahuasa kalhiyá ixpuscat ni camákxtakli, y para ni kalhí ni capútzalh. 28 Amá kahuasa tí tamakaxtoka tlan quitaxtú ni tlahuá talakalhín; na chuná amá tzumat tí tamakaxtoka na tlan quitaxtú ni tlahuá talakalhín. Pero clacasquín cacatzítit xlacata tí tatamakaxtoka taliaklhuhuatnán ixmahuinacán, ixtakolucán, ixcamancán, y aquit ni clacasquín ixacchichijuántit.

29 Litacamán, clacasquín camakachakxítit xlacata tactzuhuima quilhtamacú naliscujáu Quimpuchinacán, huá ccalihuaniyán, namá lacchixcuhuín tí tatamakaxtoknit, catalíscujli Dios lata mas tamacxpachán la ni catakálhilh ixtachatcán. 30 Nití calitamákxtakli ni liscuja Dios, ni para tí talakaputzamana, ni para tí tapaxahuamana, ni para tí takalhí lhuhua tumin. 31 Namá tí lactalipau huak takalhí caquilhtamacú ni catalakcátzalh tamaktayá y tamastá tú lacasquín Dios ixlacatacán porque ni para tacatzí acxni ama lakó jaé caquilhtamacú nimá pulamanáu.

32 Aquit clacasquín nitú cataliakatúyulh lakkahuasán pues chatum kahuasa tí ni makaxtoka lipuhuán la nalimacuaní Dios ixtascújut. 33 Pero namá tí makaxtoka huata lipuhuán ixtachat y la nacacuentaja ixcamán. 34 Lactzumaján tunu ixlatamatcán, namá tzumat tí ni makaxtoka lipuhuán la nalimacuaní Dios ixtascújut y na chuná ixtalacapastacni, pero namá tzumat tí makaxtoka huata lipuhuán la nacuentaja ixtakolú, ixchic y ixcamán.

35 Ni tipuhuanátit aquit ccalimapaksimán ni catamakaxtóktit. Tó. Aquit ccahuanimán tú mas camininiyán xlacata mas tlan naliscujátit Quimpuchinacán ixlihuak minacujcán.

36 Para chatum xaticú o xatzí puhuán mininí natamakaxtoka ixtzumatcán porque chajamajá, catamakáxtokli porque namá tzumat tí tamakaxtoka ni tlahuá talakalhín. 37 Pero

para tunu lakkolún lata nití cakastacyahuama tú natatlahuá ixacstucán ixlihuak ixnacujcán talacchihuinán xlacata istzumatcán ni catamakáxtokli na snun tlan. 38 Jaé quitaxtú para chatum xaticú o xatzí mamakaxtoka istzumat, tlan; y para chatum kolú o chat ni mamakaxtoka istzumatcán, lihuacá tlan.

39 Namá puscat tí makaxtoka y lipahuán Cristo, mientras lama ixtakolú minini lakxtum natalatamá porque Dios chú limapaksinán; pero para ní ixtakolú, tlan tamakaxtokpará para lacasquín, huata catatamakáxtokli tí lipahuán Dios. 40 Masqui aquit cpuhuán mas lipaxáu ixlatámalh para yaj tamakaxtoka. Jaé takalhchihuin tlan ccahuaniyán porque Dios quimaxquinit ixtalacapastacni.

8

¿Tlan huacán lihua nima lilakachixcuhuicanit pulaktumin?

1 Huixín na quilakalasquiníu para tlan o ni tlan huacán lihua nima lilakachixcuhuicanit pulaktumin. Aquit cpuhuán huak catziyáu tú quilitlahuatcán; pero makapitzi huixín lactaxtuyátit xlacata cacamakslihuekén tí tatzucunitcú talipahuán Jesús y aquit ccahuaniyán tlan calacpuhuántit tú tlahuayátit xlacata nití naklhuhuatnán. 2 Para chatum cristiano litanú huak catzí tú ixlitlához, namá cristiano masima xlacata tzankaní namakachakxí la lacasquín Dios nalatapayátit 3 porque tí xlicana latamaputún la lacasquín Dios limakxtaka cákskálhlilh nac ixlatámat.

4 Entonces, ¿tlan huacán lihua nima lilakachixcuhuicanit pulaktumin? Aquín catziyáu xlacata namá pulaktumin ni tastacnán, y huata huí chatum xastacnán Dios caquilhtamacú. 5 Masqui lhuhua cristianos tahuán tahuilana lhuhua Dios nac akapún y nac caquilhtamacú tí talipahuán xlacata nacamaktakalha, 6 aquín catziyáu xlacata huata kalhiyáu chatum xastacnán Quintícucán Dios tí malacatzuquinit caquilhtamacú, y quincatlahuanitán xlacata naliscujáu. Na kalhiyáu chatum xastacnán Quimpuchinacán Jesucristo tí maktlahuanit lata tú anán y quincamaxquiyán quilistacnicán.

7 Ni huak tamakachakxí tú ccahuanimán porque namá tí talismaninit talipahuán pulaktumin latiyá tahuaputún namá lihua pues tapuhuán calilakachixcuhuicanit xastacnán ixdioscán. Pero como chí xlicana talipahuanit xastacnán Dios taklhuhuatnán para tlan o ni tlan tahuá namá lilakachixcuhuicanit pulaktumin. 8 Aquit ccahuaniyán xlacata Dios ni mas quincalakalhamanán para lacsacáu quintahuajcán porque ni ama taxtuniyáu para ni huayáu

namá lihua, ni para ama laktzankayáu para lihuayanáu. 9 Clacasquín ni calactlancántit huixín tí puhuanátit huak tlan huayátit, porque entonces namá tí tatzucunit talipahuán Jesús natáklhuhuatnán ni tacatzí para tlan o ni lá tahuá namá lihua.

10 Calilacahuanántit para chatum tí catzí ni tlahuá talakalhín lihuayán xanimata lihua an lihuayán lihua nima lilakachixcuhuicanit pulaktumin y acxila chatum tí ya tancs lipahuán Jesús, xlá napuhuán na tlan lihuayán namá lihua nima lilakachixcuhuicanit pulaktumin. 11 Pero xlá natlahuá talakalhín porque ni ixlihuak ixtapuhuán huama namá lihua, y chuná nalaktzanká chatum cristiano tí na lakmáxtulh Jesús acxni nilh nac culus. 12 Huixín tí camáklhuhuatniyátit tú ixlitlahuatcán namá tí ya tancs talipahuán Jesús tlahuayátit talakalhín ixlacatín Cristo. 13 Huá ccalihuaniyán, para chatum huixín catzí ama malaktzanké chatum tí lipahuán Jesús caj xlacata lihuayán lihua nima lilakachixcuhuicanit pulaktumin, mejor yaj cahualh xlacata ni natlahuá talakalhín namá cristiano.

9

Pablo makantaxtí ixtascújut nima maxquinit Jesús

1 Aquit cacxilhnit Jesús y huá quilimapáksilh naclitanú ixapóstol tí naclichihuinán canihuá y tlan ccahuaní tú ixlitlahuatán cristianos. Y huixín tlan malulokátit quintascújut nima ctlahuanit pues huixín lipahuanitántit Jesús caj quilacata. 2 Makapitzi tahuán aquit ni apóstol tí malakachanit Jesús nalichihuinán, pero huixín ni lá quilamatzekáu ni apóstol aquit pues huixín lipahuanátit Jesús porque aquit ccalitachihuinanitán.

3 Namá tí ni quintalimacán apóstol catalilacahuánalh quintascújut, y caquintahuánilh para ni cscujnit la xamakapitzi apóstoles tí calacsacnit Jesús. 4 Chí calacpuhuántit, ¿ni ckalhí derecho nacuayán nac ixchiccán tí ccalitachihuinanit Cristo? 5 ¿Ni ckalhí derecho naclín chatum quimpuscat la takalhí Pedro, xamakapitzi apóstoles tí calacsacnit Jesús y huá tí talichihuinán? Jé, pero calacpuhuántit xlacata ni chú ctlahuá. 6 Ni tamaclacasquiní aquit y Bernabé naclíscujáu quimacancán xlacata nacuayanáu pero chuná ctlahuayáu.

7 Huixín catziyátit xlacata chatum soldado tí an lanica huak xokonicán ixtahuá y tú maclacasquín. Na calacpuhuántit, ¿ticu kalhí ixtacuxtu y ni huá tú makalá? Y ¿ticu yá chixcú cakalhí ixhuácax y ni huá xaleche nima tamastá? 8 Huixín ni tipuhuanátit xlacata huata cristianos tahuán tlan lihuayancán tú liscujcán. Tó, Dios na chuná limapaksínalh

acxni máxquilh Moisés ixlimapaksín, 9 y nac ixlibro tatzoknit: "Ni cahuilini bozal minquitzistanca nima tascujmán, calimákxtakti cahuáyalh." ¿Puhuanátit huixín Dios ixcalipuhuama huata quitzistancanín? 10 Tó, Dios lacássquilh calilacahuanáu aquín cristianos, y jaé quitaxtú xlacata amá tí scuja mininí namaxquicán ixtaskáu na chuná la amá quitzistanca nima malakuaxacán tíyat y nima macuquicán lacpuhuama namahuicán cana actzú cuxi acxni nalá. 11 Para aquín cchanitáu ixtachihuín Dios nac minacujcán xlacata nacanajlayátit, ¿ni puhuanátit mininí naquilamaxquiyáu cana actzú tú naclihuayanáu? 12 Para huixín camaktayayátit xamakapitzi tí talichihuinán Cristo aquín mas ckalhiyáu derecho naquilatahuayanáu; pero aquín nicxni ccamaksquinitán naquilamahuiyáu.

Aquín quintahuajcán cliscujnitáu quimacancán xlacata niti natachokó nalipahuán Jesús. 13 Huixín catziyátit xlacata judíos tí taliscuja talakachixcuhuinán nac pusiculan, Dios calimakxtaknit catalilatámalh tú mastacán nac pusiculan, y namá quitzistancanín nima camaknicán xlacata nalilakachixcuhuicán Dios, xlacán camininí natalihuayán namá lihua. 14 Na chuná Quimpuchinacán Jesús limapaksínalh xlacata amá tí talichihuinán la natataxtuní cristianos catalihuáyalh tú tamastá tí tacanajlanit. 15 Pero aquit nicxni ccamaksquinitán caquilamahuíu, ni para ccamalakachanimán jaé carta xlacata chí naquilamaxquiyáu tú naclilatamá. Tó, porque aquit pula xacmatlánilh cactzíncsnilh que naclakmakán jaé quintapaxahuán nima cmaklhcatzí acxni ccamakalhchihuiniyán nitú ccamatajiyán.

16 Aquit ni clactlancán xlacata clichihuinán Cristo. Tó. Aquit clichihuinán porque chú quilimapaksinit. ¡Koxitá aquit para ni cmakantaxtí la quilimapáksilh naclichihuinán Cristo! 17 Para quicstu quintapuhuán minachá clichihuinán Cristo, xlá ama quimaxquí quintaxokón; pero como Dios quilácsacli naclichihuinán, tamaclacasquiní nacmakantaxtí tú quilimapáksilh. 18 Aquit ni ckalhí quintaxokón pero snun cpaxahuá la clichihuinán Jesús ixlihuak quintapuhuán, y nití cmaksquín caquimáxquilh tú naclilatamá masqui mininí nacmaklhtinán porque cmakantaxtima ixtascújut Cristo.

Pablo latamá la xamakapitzi cristianos xlacata natalipahuán Jesús

19 Aquit ni ckalhí tí naquiaktlakahuacá nac quintascújut, pero ixlihuak quinacú quilhpaxtum ccaliscuja huak cristianos xlacata natalipahuán Jesús. 20 Acxni ccatalama judíos tí talismaninit tamakantaxtí lactzu lactzú tú limapaksinán ixley Moisés, aquit ctzaksá cmakantaxtí tú

talismaninit xlacata tlan naccalitachihuinán Jesús; pero aquit tlan climakxtaka ni cmakantaxtí acxni clacasquín. 21 Y acxni ccatalatamá namá tí ni judíos tí ni tatlahuá ixley Moisés, ctzaksá clatamá la talismaninit xlacán xlacata tlan naccalitachihuinán Cristo. Pero aquit siempre ni cakapulá tú lacasquín Dios cactláhualh porque Cristo quihuaninit la quililatámat. 22 Acxni ccatachihuinán tí ya tancs talipahuán Jesús aquit clá la ya tancs caclipáhualh Jesús xlacata tlan naccalacspitní la lacasquín Jesús catalatámalh. Aquit ctzaksá clatamá la lismaninit chatum chatúm xlacata tlan naccalitachihuinán Cristo y natataxtuní. 23 Aquit chuná clá xlacata huak natakaxmata la tlan calakmaxtú Cristo, y xlacata nacmaklhtinán namá tapaxahuán nima camaxquí Dios tí talipahuán.

24 Huixín catziyátit xlacata acxni taratlajá lakkahuasán tatzalanán lhuhua tapaktanú tatzalanán, pero huata chatum tlajá ixpremio. Huixín ni huata catzalanántit, calacputzátit tlajayátit xlacata nacamaxquicanátit mimpremiojcán. 25 Amá tí tapaktanú tatzalanán talakmakán huak tú calakalhí porque tatlajaputún nac putzalanán masqui tacatzí huata ama camaxquicán aktum muñeco xla licán o patzú xánat nima xneka para tatlaja. Pero aquín amán maklhtinanáu aktum taxokón nima nicxni catilakolh para tlajayáu liscujáu Cristo. 26 Aquit ctzalanama y ccatzí ní cama chan ni la tí locoj tzalanán o la tí locoj makxtaka macán acxni lanica. 27 Aquit huata ctlahuá tú quimacuaní nac quilatámat la chatum tzalaná nac pukamán xlacata ni ixpakstán nactamakxtaka aquit tí ccamasínilh xamakapitzi la natalatamá.

10

Dios ni lacasquín catalakachixcúhuilh pulaktumin cristianos

1 Litacamán, caksántit la xalakmakán quilitalakapasnicán judíos, Dios camalakachánilh aktum la puclhni xlacata huak natacatzí la ixcamaktakalha nitú natakspulá, y chuná tlan huak tapasárlalh Mar Rojo. 2 Moisés ixcacpuxcún namá quilitalakapasnicán y huak tí tatakókelh namá puclhni y tí ni tamúxtulh nac pupunú tlan calilakapascán xlacata Dios ixcalacsacnit. 3 Na chuná huak camáxquilh ixtahuajcán tú natalilatamá nac desierto acxni ixtatzincsa. 4 Y acxni ixtakalhtí Dios ixcamaxquí chúchut porque pihuá Cristo tí ixcamaktakalha canihuá ní ixtaán, y xlá ixlitanú la namá lanca chíhuix ní ixtaxtú chúchut tú natalikotnán xlacata natalitayaní ixlistacnicán. 5 Pero masqui huak calakalhámalh Dios, lhuhua judíos ni tamatlánilh tú ixcamaxquí y huá

calimákxtakli catánilh nac desierto. 6 Tú tapáxtokli tlan lilacahuananáu xlacata ni mininí kaxmatmakancán Dios la tálalh xlacán. 7 Huixín ni calakachixcuhuítit pulaktumin la talipáhualh xlacán pues nac Escrituras huan: "Lhuhua judíos tatlahuánilh fiesta chatum pulaktumin xlacata natalakachixcuhuí." Huixín ni cacamakslihuekétit lipahuanátit pulaktumin, 8 ni para calimahuacátit kalhiyátit lhuhua lacchaján natapaxahuayátit la tálalh xlacán. Pues Dios cacastigartláhualh y caj maktum chichiní tánilh puxumatutu milh cristianos. 9 Huixín camaklhtinántit tú camaxquiyán Dios y ni catatlancanítit la xlacán ixtaxcalá pues Dios calimákxtakli cacáxcalh luhua y tánilh. 10 Ni para calihuanítit Dios ni camaxquiyán tú lacasquinátit la xlacán ixtatatlancaní y Dios malakáchalh chatum ángel tí calactlahuakolh. 11 Lata jaé tú tapáxtokli xalakmakán judíos tatzoknit nac Escrituras xlacata nalilacahuananáu tú quilitlahuatcán aquín tí ahuata lamanáu jaé quilhtamacú.

12 Namá tí lactlancán puhuán tancs lama ni lá tú limakatzanká, skálalh calatámalh ni tilhtuja la namá xalakmakán judíos. 13 Namá ni lactlán quintalacapastacnicán nima quincamatlahuiputunán tú ni tlan na takalhinit huak cristianos canicxnihuá quilhtamacú. Pero huixín aktum cahuilítit mintapuhuancán ixlacatín Dios pues xlá malacnunit ni ama limakxtaka tlajaná nacalicxila ixcamán tú catzí ni lá catitatayánilh, y acxni nacalicxilán tlajaná Dios ama camaxquiyán litlihueke xlacata natayaniyátit.

Dios calicxila cristianos para talipahuán ixlihuak ixnacujcán

14 Litacamán, aquit ccalakalhamanán huá ccalihuaniyán ni cacatatalakxtumítit namá tí talakachixcuhuí pulaktumin. 15 Aquit ccatzí xlacata huixín huak makachakxiyátit y calacpuhuántit para ni xlicana tú cama cahuaniyán. 16 Acxni kotáu amá ixchúchut uva nima quincalisicunatlahuayán Dios litamakxtakáu la cakotui ixkalhni nima litatalakxtumiyáu Cristo; y acxni lakchekecán y huayáu namá simita nima lilakachixcuhuicán Dios huayáu ixmacni Cristo. 17 Huak aquín tí lipahuanáu Jesús, masqui quinchalhuhuacán huayáu catzuntín namá simita, litanuyáu la chatum chixcú lakachixcuhuiyáu Dios. 18 Na clacasquín calilacahuanántit judíos tí tamakní tantum quitzistanca xlacata natalilakachixcuhuí Dios, huak judíos tí talihuayán namá xalihua quitzistanca talitanú la chatum calakachixcúhuilh Dios. 19 Pero ni tipuhuanátit aquit ccahuanimán xlacata namá pulaktumin tastacnán y tlan calipahuancán o tlan tamaktayanán. Tó, ni chuná

quitaxtú. 20 Porque aquit y huixín catziyátit xlacata namá pulaktumin ni tastacnán. Pero tí talakachixcuhuí tlajaná camalacpuhuaní catalipáhualh, y aquit ni clacasquín capaktanútit acxni calakachixcuhuicán tlajaná. 21 ¡Huixín ni tilichiyayátit Dios para kotátit ixchúchut uva nima lilakachixcuhuicán Quimpuchinacán Jesús y na kotátit chúchut nima calilakachixcuhuicán tlajananín! Na tlan lichiyayátit para huayátit simita nima lilakachixcuhuicán Quimpuchinacán Jesús y na huayátit tahuá nima lilakachixcuhuicanit pulaktumin. 22 Litacamán, para caj lichiyayátit huayátit lihua nima lilakachixcuhuicanit pulaktumin y huayátit simita nima lilakachixcuhuicán Dios, ¡skálalh porque Dios ni likaman!

Pablo tzaksá tancs latamá ixlacatincán huak cristianos

23 Caksántit tú ccahuaninitán, chatum cristiano huak tlan tlahuá, pero ni huak macuaní tú tlahuá. Na chuná huixín tí lipahuanátit Jesús, tlan tlahuayátit y huayátit tú lacasquinátit, pero ni huak tú tlahuayátit camaktayá xamakapitzi tí cacxilán. 24 Tamaclacasquiní aquín catlahuáu tú camaktayá xamakapitzi, ni huata catlahuáu tú lakatiyáu aquín. 25 Huixín cahuátit xanimata lihua nima stacán nac litamáu, ni cakalasquininántit para lilakachixcuhuicanit pulaktumin o ni lilakachixcuhuicanit. 26 Porque lata tú anán nac caquilhtamacú Dios catlahuanit xlacata nacamacuaní y natalilatamá ixcamán.

27 Para chatum tí ni lipahuán Dios catahuayamputunán nac ixchic y huixín matlaniyatit, cahuátit lata tú cahuililinicanátit, ni caliakatuyúntit para lilakachixcuhuicanit o ni lilakachixcuhuicanit pulaktumin. 28 Pero para chatum tí catahuayamán cahuaniyán xlacata namá lihua lilakachixcuhuicanit pulaktumin porque puhuán ama calakalhiyán, entonces ni cahuátit xlacata ni napuhuán huixín ni makantaxtiyátit tú masiyátit o lacsacátit tú huayátit. 29 Huixín tlan tlahuayátit tú lacasquinátit pero ni cacamakatuyítit xamakapitzi.

Pero max huí tí lacpuhuama: "¿Huanchi quilihuanicán tú ctlahuama caj xlacata huí tí naliaklhuhuatnán? 30 Para aquit cpuhuán clilakachixcuhuí Dios quintahuá, ¿huanchi quintalichihuinán xamakapitzi para tú cuá?" 31 Pero calacpuhuántit xlacata lata tú huayátit, tú kotátit y lata tú lactzu lactzú tlahuayátit, cristianos tacxilhmana para xlicana tlahuayátit la lacasquín Dios nalatapayátit. 32 Huá ccalihuaniyán, ni calimakxtáktit caj milacatacán tí lipahuanátit Jesús natalaktzanká xamakapitzi cristianos, la judíos, la tí ni judíos, y la tí talipahuanit Jesús. 33 Aquit ctzaksá

clatamá la tlan naccamaktayá huak cristianos, ni huata ctlahuá tú clakatí, porque clacasquín huak catataxtúnilh.

11

Pablo lacasquín catatákchilh lacchaján acxni talakachixcuhuinán

1 Huixín caquilamakslihuekéu la clama na chuná la aquit cmakslihueké ixlatámat Cristo. 2 Litacamán, aquit snun cpaxahuá porque huixín quilalacapastacáu y tlahuayátit tú ccamasininitán. 3 Pero clacasquín camakachakxítit chatum puscat mininí nakaxmata tú limapaksí ixtakolú, y chatum chixcú mininí natlahuá tú limapaksí Cristo na chuná la Cristo makantaxtí tú limapaksí Dios. 4 Chatum chixcú mininí natakxtú itsombrero acxni kalhtahuaká o lichihuinán Dios nac pusiculan xlacata natasí ni akapulá Cristo ixpuchiná. 5 Y chatum puscat mininí natáktlapá acxni kalhtahuaká o lichihuinán Dios xlacata natasí ni akapulá ixtakolú porque huá mapaksí. 6 Pero para chatum puscat ni taktlapaputún mejor catáksitli cachúculh huak ixchíxit; y para maxanán naksitcán o nachucú ixchíxit mejor catáktlápalh ixakxaka.

7 Chatum chixcú ni mininí natáktlapá acxni lakachixcuhuinán porque tláhualh ixlahuán chixcú xlacata nalitanú ixmasuy Dios; pero tláhualh ixlahuán puscat xlacata nalitanú ixmasuy ixlahuán chixcú. 8 Porque xlahuán chixcú tí latámalh caquilhtamacú huá Dios tláhualh; pero xlahuán puscat tí latámalh caquilhtamacú Dios litláhualh ixtapán chatum chixcú. 9 Dios tláhualh chixcú xlacata namacuaní, pero como istzankaní tí natalatamá tláhualh puscat xlacata namacuaní. 10 Huá xlacata limininí natáktlapá chatum puscat pues chuná masí ni akapulá ixtakolú y ángeles natapaxahuá nac akapún. 11 Pero huixín ni caktzonksuátit xlacata la chixcú y la puscat acxtum taramaclacasquín. 12 Porque masqui xlahuán puscat táxtulh nac ixmacni chatum chixcú lata amá quilhtamacú huak cristianos talakahuanit caj ixlacatacán lacchaján, y la chixcú y la puscat, Dios catlahuanit.

13 Quilahuaníu, ¿puhuanátit tlan quitaxtú kalhtahuakaní Dios chatum puscat lata ni taktlapán? 14 Aquín cristianos acxcatziyáu xlacata chatum chixcú ni tlan tatasí laclhmán ixchíxit, 15 pero chatum puscat tlan tahuán porque Dios máxquilh laclhmán ixchíxit xlacata naliaktlapá ixakxaka. 16 Para huí tí ni matlaní tú ccahuanimán huixín xalac Corinto, ni lá claccaxtlahuá; pero huak aquín tí clipahuanáu Jesús canihuá pulataman clismaninitáu natatáktlapá lacchaján acxni takalhtahuakaní Dios.

Makapitzi takachí acxni talakachixcuhuí Cristo

17 Chí na camán calitachihuinanán tú ni cmatlaní,
quihuanicán xlacata acxni tamakstokátit acxtum
nahualhtatayátit nitú calimacuaniyán chá mas
camalaktzankeyán. 18 Porque lhuhua tzucú talactaxtú
y tatapitzí cristianos. Aquit ccanajlá tziná tú huancán,
19 porque ccatzí xlacata lhuhua huixín talakatí talactaxtú y
tatapitzí xlacata nacalipahuancán y calimacancán lactlán
cristianos. 20 Huixín aktzankapanántit porque masqui
tamakstokátit yaj huayanátit la litacamán tí talipahuán
Jesús. 21 Pues huancán xlacata acxni pat huayanátit chatunu
tzucú lihuayán tú limín y chuná jaé makapitzi tatamakxtaka
tatzincsmana y makapitzi hasta takachí. 22 Namá tí chuná
talá, ¿que ni takalhí ixchiccán ní ixtahuáyalh ixtákotli lata
lacasquín, y chuná ni ixtamamaxánilh tí talipahuán Dios y
nitú takalhí? ¿Puhuanátit clipaxahuá tú tlahuayátit? ¡Tó, ni
para tziná clakatí!

Pablo lacapastaca la másilh Cristo nalakachixcuhuicán
(Mt. 26.26-29; Mr. 14.22-25; Lc. 22.14-20)

23 Aquit camán camalacapastacayán la masinit
Quimpuchinacán Jesús nahualhtatayátit y ccahuaninitán
xlacata amá catzisní acxni liakskahuínalh Judas y ahuata
catahualhtátalh chacutuy ixdiscípulos, tíyalh mactum simita,
24 paxcatcatzínilh Dios, lakchékelh y cahuánilh: "Cahuátit
jaé simita huá namá quimacni nimá cama macamastá
xlacata naccalakmaxtuyán. Huixín catlahuátit xnita
lacasquinátit xlacata naquilalilacapastacáu." 25 Chuná
litum la tahualhtatakolh, tíyalh vaso nimá ixtapukotnamana
y cahuánilh: "Jaé ixchúchut uva Dios limalacnú sasti
talaccaxlán la nacalakmaxtuyán. Huá quinkalhni nimá cama
mastajá xlacata nacxokonán milacatacán. Huixín cakótit
xnita lacasquinátit xlacata naquilalilacapastacáu." 26 Huá
ccalihuaniyán, makatunu huayátit namá simita y kotátit
ixchúchut uva, huixín lilacapastacátit Jesús nilh milacatacán;
catlahuátit hasta acxni namín Quimpuchinacán ixlimaktuy.

27 Calacpuhuántit, amá tí catakalhkamán huá namá simita
o namá ixchúchut uva nimá litanú Cristo, lichiyá ixmacni y
ixkalhni Quimpuchinacán Jesús y tlahuá talakalhín. 28 Huá
ccalihuaniyán, chatunu calacpúhualh para ni caj lichiyama
acxni huá namá simita o nakota ixchúchut uva. 29 Porque amá
tí caj catakalhkamán huá namá simita o kota namá ixchúchut
uva nimá litanú Cristo, ixacstu makstoka ixcastigo ixlacatín
Dios. 30 Huá jaé xlacata lhuhua huixín calichipayán tátat,
y hasta makapitzi taninit. 31 Dios nitú ixquincamaxokonín
para aquín tí lipahuanáu Cristo pula tlan ixlacpuhuáu para
ni lichiyamanáu acxni huayáu ixmacni o kotáu ixkalhni

Quimpuchinacán. 32 Pero para quincamaxokoniyán acxni aktzankayáu es que quincalakalhamanán pues ni lacasquín acxtum nacatáxokonanáu cristianos xala caquilhtamacú tí ni talipahuán Jesús.

33 Litácamán, aquit ccahuaniyán acxni pat tamakstokátit lakxtum nahualhtatayátit la másilh Quimpuchinacán, calakalhítit xlacata acxtum nahuayanátit. 34 Y para chatum catzí ama tzincsa, cahuáyalh nac ixchic xlacata Dios ni nacamaxokoniyán tú ni tlan tlahuayátit acxni tamakstokátit. Huí tú mas ccahuaniputunán, pero nalacchihuinanáu acxni naccalakanachán nac Corinto.

12

Espíritu Santo camaxquí chatunu cristianos ixtascujutcán

1 Litácamán, chí clacasquín camakachakxítit la camaxquí Espíritu Santo ixtascujutcán chatunu cristianos xlacata natamaktayá tí talipahuán Jesús. 2 Huixín catziyátit antes nalipahuanátit Jesús ixputzayátit nacamaxquiyán namá pulaktumin tú nalicatziyátit cakaxmatnitán, pero como ni tastacnán nicxni catachihuinán. 3 Chí tzucunit talactaxtú makapitzi cristianos tí tahuán Dios camalakachanit xlacata nacahuaniyán ixtalacapastacni. Aquit camán cahuaniyán la tlan calakapasátit para ni takskahuinán: amá tí lichiyá y likalhkamanán Jesús namá ni maktayama Ixespíritu Dios; ni para amá tí ni maktayá Espíritu Santo tlan ama maluloka Jesucristo Quimpuchinacán xastacnán.

4 Huixín na catziyátit xlacata chatunu cristianos takalhí tipalhuhua ixliskalalacán, pero huak Espíritu Santo camaxquinit. 5 Y masqui chatunu aquín kalhiyáu tipalhuhua quintascujutcán siempre liscujáu huatiyá chatum Quimpuchinacán. 6 Huí lhuhua tú tlan tlahuayáu aquín cristianos pero siempre Dios malacatzuquí nac ixnacujcán cristianos tú lacasquín catatlahualh.

7 Dios maxquí chatunu cristianos catzuntín ixliskalala Ixespíritu xlacata nataralimaktayá huak tí talipahuán. 8 Espíritu Santo camaxquinit makapitzi liskalala natamastá consejos, y makapitzi camaxquinit liskalala natamasí tancs talacapastacni, pero huak Dios malakachá jaé liskalala. 9 Makapitzi camaxquí tapuhuán tancs natalipahuán Dios xlacata natamalacahuaninán, makapitzi camaxquí litlihueke natamaksaní tatatlanín, 10 y tunu camaxquí litlihueke natatlahuá laclanca ixtascújut Dios, y makapitzi tamaklhtinán liskalala natalichihuinán ixtalacapastacni Dios, y tunu tamaklhtinán litlihueke natamalaksí cristianos tí takskahuinán tahuán talichihuinán Dios y na tamasí tí

xlicana lichihuinán Dios, y makapitzi tamaklhtinán liskalala natachihuinán aktum tachihuín nimá nicxni ixtakaxmatnit, y tunu tamaklhtinán liskalala natalacspita tú huamputún namá tunu tachihuín. 11 Pero Dios mastá huak jaé liskalala o litlihueke, y Espíritu Santo camaxquí chatunu cristiano tí lacasquín.

Tí talipahuán Jesús talitanú chatum cristiano

12 Huixín catziyátit xlacata ixmacni chatum cristiano lhuhua tú lactzu lactzú lilaknú, pero huak tamacuaní xlacata nalatamá namá cristiano; y aquín tí lipahuanáu Jesús na chuná quincaquitaxtuniyán. 13 Huak aquín acxni tzucúu lipahuanáu Jesús, Espíritu Santo camalakxtúmilh quintalacapastacnicán con Cristo y miu litamakxtakáu la chatum cristiano. Makapitzi aquín judíos y lhuhua ni judíos, tunu castacanit y chuta camascujucán, y tunu libres talamana; pero huak maklhtinanitáu huata ixtalacapastacni Espíritu Santo nimá mastá Dios.

14 Ixmacni chatum cristiano ni tipatum tú kalhí, sino que lhuhua tú maclacasquín xlacata nalatamá. 15 Para ixtujún ixuá: "Aquit ni clitapaksí ixmacni jaé cristiano porque aquit ni macán", ni para chú ixtatúnujli ixmacni namá cristiano. 16 Para ixtakén ixuá: "Aquit ni clitapaksí ixmacni jaé chixcú porque aquit ni lakastapu", ni para chú ixlitamákxtakli alacatunu ixmacni namá chixcú. 17 Chí calacpuhuántit, para ixlitantum chatum cristiano ixlitánulh aktum lanca lakastapu, ¿niculá ixakahuánalh? Y para ixlitánulh aktum lanca takén, ¿niculá ixquincalánalh? 18 Pero chí tlan paxahuayáu porque Dios huílilh katunu tú maclacasquín quimacnicán ana ní xlá lacásquilh. 19 Para quimacnicán huá ixlílalh tantún o macán, ¿niculá ixlatamáu? 20 Pero chí nitú lipuhuanáu porque masqui lhuhua tú lilaknuyáu aktum lanit quimacnicán.

21 Calacpuhuántit, aktum lakastapu ni lá huaní kantum macán: "Ni cmaclacasquinán", ni para akxaka lá huaní tujún: "Nitú clitlahuayán." 22 Masqui kalhiyáu lactzu lactzú tú puhuanáu ni maclacasquináu catunu mas quincamacuaniyán. 23 Namá lactzú tú kalhí quimacnicán y ni lakatiyáu nacxilhcán, matzekáu con quilhakatcán; siempre mas cacuentajáu namá lactzu lactzú tú kalhí quimacnicán y puhuanáu ni mininí masicán. 24 Pero ni matzekáu amá quimacnicán nimá mas laclán tatasí. Dios lihua chú quincatlahuán xlacata amá lactzú quimacnicán nimá ni masiyáu na tlan nacuentajáu; 25 y chuná ni natamakxtaka actzú tú nalakmakanáu sino que acxtum nacalipuhuanáu

lactzu lactzú tú kalhí quimacnicán. 26 Para lacatum quimacnicán sipán huąk quiląntantumcán maklhcatzįyąu, y para lacatum quimacnicán cuentająu huąk quiląntantumcán pąxahuá.

Huąk cristianos tí talipąhuán Jesús taliscuja Dios

27 Aquit clichihuįnanįt ixmacni chątum cristiano xlacata namąkachakxįyątit Cristo lįtanú ixakxąka y chątunu huixín tí lipąhuanątit ixmacni tí cąmaclacasquín. 28 Dios cąmąxquįnįt chątunu tí cąlacsacnįt natalipąhuán Jesús tunu túnu ixtascujutcán lą lacasquín natamacuaní, y chuné tląn cąmąmakstokcán jaé chąlhcątnanín:

apóstoles tí Jesús cąmąlakáchąlh natalichihuįnán,
profetas tí talichihuįnán ixtalacapąstacni Dios,
mąkalhtahuakęnanín tí tamąsí ixtachihuín Dios, tí tatlahuá laclanca ixtascújut Dios, tí tamąksąní tątatlanín,
tí tamaktąyá xąmakapitzi cristianos,
tí tącpuxcún cristianos,
tí tachihuįnán tunu tachihuín nįmą nį takaxmatnįt.

29 Huąk cristianos takalhí tipąkatzi ixtascujutcán: nį huąk apóstoles, nį huąk tącxcatzí ixtalacapąstacni Dios, nį huąk tamąsí ixtachihuín Dios, nį huąk tląn tatlahuá laclanca ixtascújut Dios, 30 nį huąk takalhí lįtlihueke tamąksąní tątatlanín, nį huąk tląn tachihuįnán tipąkatzi tachihuín nįmą nį takaxmatnįt, y nį huąk tląn talacspįta tú tahuán namá tí tachihuįnán tipąkatzi tachihuín. 31 Pero huixín cacącxilhlacachipítit namá tí cąmąxquí Espíritu Santo mąs ixliskalala o ixlįtlihueke Dios xlacata nacąmaktąyayán.

Pero chí aquit camán cąhuaniyán tú mąs quincąmacuaniyán nac quilatamątcán aquín tí lipąhuanąu Jesús.

13

Tí nį pąxquinán nįtú limacuaní latamá

1 Para aquit tląn xacchihuínalh tipąkatzi tachihuín y hasta tląn xacmąkachákxįlh ixtachihuincán ángeles, nįtú quiląmacuaní para nąą nį xaccąlakalhámalh quintącristianos lą quimpąxquí Dios, huata cmin lįtamakxtaka la aktum tambor nįmą macahuán huatiyá o lą aktum licán nįmą caj macącsąnán. 2 Para tląn xaccąhuánilh cristianos ixtalacapąstacni Dios, xaccátzilh tú ama lá ąstán, snųn skalala xacuá y xackálhilh lįtlihueke caj aktum tachihuín clįmąkęnú aktum sipi, pero nį ccąlakalhamán quintącristianos lą quimpąxquįnįt Dios nįtú quiląmacuaní tú ckalhí. 3 Chuná lįtum para xacmąkpítzilh ląta tú ckalhí y hasta xaclimákxtakli caquilhcuyuca, pero nį huá clįtlahuá porque ccąlakalhamán

quintaqcristianos la quimpaxquinit Dios, nitú limacuán tú ctlahuá.

4 Porque amá tí calakalhamán ixtaqcristiano la paxquinit Dios ni tatlancaní acxni tú ni tlan tlahuaní tunu cristiano, tzaksá camaktayá xamakapitzi, ni lakcatzán tú takalhí xamakapitzi, ni lactlancán, ni lactaxtú talipau, 5 ni catarąslaka ixtacristianos, ni para huata lipuhuán xla nitú catzankąnilh, ni lacapala sitzí y aktzonksuá tú ni tlan tlahuánilh ixenemigo, 6 ni lipąxahuá acxni tú ni tlan tlahuanicán chatum cristiano sino que lipąxahuá acxni cristianos tatzaksá tancs talatamá la lacasquín Dios. 7 Ni caktzonksuátit xlacata amá tí calakalhamán ixtaqcristiano la paxquinit Dios ni limakxtaka lakalhamán chatum cristiano masqui ni paxcatcatziní, lacputzá la natarąlín namá cristianos y ni puhuán huata amąca akskahuicán, y huąk talá ixtąkxtakajni acxni taktzanká xamakapitzi.

8 Nachąn quilhtamacú acxni yaj catitamaclacasquínilh namá cristianos tí quincąmąsiniyąn ixtalacapąstacni Dios, yaj catitamaclacasquínilh namá cristianos tí talichihuinán Dios nac tunu tachihuín, yaj catitamaclacasquínilh cristianos tí natalacspita tú lacasquín Dios namąkachakxiyąu aquín tí lipąhuanąu Jesús; pero ixtapąxquín Dios nima quincąmąxquinitán nacąlilakalhamanąu quintącristianoscán siempre amąn maclacasquinąu. 9 Namá tí talacspita ixtachihuín Dios quincąmąsiniyąn tú lacasquín Dios namąkachakxiyąu, pero quincątzankąniyąn namąkachakxiyąu huąk ixtalacapąstacni Dios. 10 Chí acxilhlacachąnąu caj la xatamąnixni, pero acxni nachąnąu nac akapún nacatziyąu huąk tú Dios laclhcąnit namąkachakxiyąu.

11 Acxni actzú kahuasa xacuanit xacchihuinán la actzú kahuasa, xaclacpuhuán la actzú kahuasa, xaclatamá la actzú kahuasa; pero acxni ctakahuásilh cmákxtakli ląta tú xackalhí quilictzú. 12 Na chuná chí, ni makachakxiyąu ticu Dios, acxiląu caj la nac aktum aklhchú espejo; pero nachąn quilhtamacú tlan natarąlacącxiląu. Chí apenas tziná catziyąu ticu Dios, pero nachąn quilhtamacú nalakapasąu y nacatziyąu huąnchi quincąmacaminitán na chuná la xlá chí quincąlakapasąn. 13 Nac cąquilhtamacú nicxni catilakolh ixtapuhuąncán cristianos talipąhuán Dios, nicxni catilakolh cristianos tí takalhimąna nahuán tú malacnunit Dios, nicxni catitalakolh cristianos tí tarąlakalhamán la cąpąxquinit Dios; pero tí ama tatayaní huá namá cristianos tí takalhí tapąxquín nima cąmąxquinit Dios.

14

Tí talacspi̱ta ixtalacapa̱stacni Dios ma̱s ca̱maktayá cristianos

1 Aquit cca̱huaniyán calacputzátit ma̱stacayátit namá tapa̱xquín ni̱ma̱ ca̱ma̱xqui̱ni̱tán Dios xlacata naca̱lakalhamanátit minta̱cristianoscán pues ma̱s quinca̱macuaniyán; pero na̱ tla̱n camaksquíntit Espíritu Santo caca̱máxqui̱lh cristianos li̱skalala la̱ tla̱n natalacspi̱ta ixtalacapa̱stacni Dios. 2 Porque amá tí ca̱ma̱xquí Espíritu Santo ixli̱tlihueke huata tla̱n natachihui̱nán tunuj tachihuín ni̱ ca̱maktayá cristianos para ni̱ tama̱kachakxí. Namá cristianos tata̱chihui̱nán Dios ma̱squi xa̱makapitzi ni̱ tacatzí tú taquilhuama̱na, y tú tahuán ni̱tí ma̱kachakxí. 3 Pero ma̱s ca̱maktayá cristianos namá tí talacspi̱ta ixtalacapa̱stacni Dios ni̱ma̱ ca̱ma̱cxcatzi̱ní xlacata ni̱ natalakaputzá tí tali̱pa̱huán Jesús acxni ta̱ktzanka̱putún, siempre natapa̱xahuá ma̱squi ta̱kxtakajnán. 4 Amá tí chihui̱nán tunu tachihuín huata huá macuaní para ma̱kachakxí tú ca̱huán; pero amá tí lacspi̱ta ixtalacapa̱stacni Dios ca̱maktayá hua̱k cristianos ana ní tatamakstoka tí tali̱pa̱huán Jesús.

5 Aquit clacasquín hua̱k ixchihui̱nántit tunu tachihuín, pero ma̱s xaclakátilh tla̱n ixlacspíttit ixtalacapa̱stacni Dios ni̱ma̱ ca̱ma̱cxcatzi̱ni̱yán porque tí lacspi̱ta ixtalacapa̱stacni Dios ma̱s ca̱maktayá cristianos tí tali̱pa̱huán Jesús que tí chihui̱nán tunu tachihuín. Namá tí taquilhtaxtú tunu tachihuín na̱ tla̱n ca̱maktayá cristianos para tunu lacspi̱ta tú quilhuama. 6 Li̱ta̱camán, para aquit cca̱lakana̱chán acxni tamakstoka̱tit y cca̱ta̱chihui̱nana̱n aktum tachihuín ni̱ma̱ ni̱ ma̱kachakxi̱yátit ni̱tú ca̱li̱macuaniyán; pero tla̱n cca̱maktayayán para cca̱lacspi̱tniyán tú quima̱cxcatzínilh Dios, para cca̱ma̱si̱niyán laclanca ixtalacapa̱stacni Dios, para cca̱huaniyán tú lacasquín Dios natlahuayátit o para cca̱li̱ta̱chihui̱nana̱n la̱ lacasquín Dios nalatapa̱yátit.

Tí talacspi̱ta ixtalacapa̱stacni Dios tali̱tanú la̱ tí tla̱n tatlakna̱n

7 Aquit clacasquín cali̱lacahua̱nántit ixli̱tlaknicán músicos, y cakaxpáttit aktum púskolh o aktum violín; para ni̱ tancs tlakcán violín o ni̱ staranca skolicán púskolh ni̱ catzi̱yáu tucu yá son tlakma̱ca. 8 Chuná li̱tum nac querra, para ni̱ tancs tlakcán trompeta ni̱ma̱ ca̱li̱ma̱tasi̱cán soldados catatáca̱xli, ¿niculá natacatzí xlacata ama tatanuní tara̱nica? 9 Na̱ chuná huixín, para cha̱tum ca̱ta̱chihui̱nana̱n nac aktum tachihuín ni̱ma̱ ni̱ catzi̱yátit, ¿niculá nama̱kachakxi̱yátit tú ca̱huanima̱n? Min li̱tamakxtaka la̱ cata̱chihuínalh u̱n.

10 Nac cąquilhtamacú tahuiląna lhųhua tipąkatzi tachihuín y chątunu cristianos cąmacuaní ixtachihuincán. 11 Pero para chątum cristiano quintąchihuinán nac ixtachihuín y ni cmąkachakxí tú quihuaní, ni lá quintąrąlín y quilimąnú xala mákat cristiano; y para aquit ctąchihuinán y ni quimąkachakxiní, ną ni lá ctąrąlín y climąnú xala mákat cristiano.

12 Para huixín lacasquinátit litlihueke o liskalala nimą mąstá Espíritu Santo camaksquíntit cacąmąxquilh cristianos nimą mąs tląn natalitiyá licamama namá cristianos tí talipąhuán Jesús.

13 Para chątum cristiano maklhtinán liskalala chihuinán nac aktum tachihuín nimą nití mąkachakxí, cakalhtahuakánilh Dios ną camąxquilh Espíritu Santo liskalala nalacspita tú lichihuinán xlacata huąk natamąkachakxí. 14 Porque amá tí likalhtahuaká ixquilhni tunu tachihuín ląmpara ixlistacni xlicąna kalhtahuakaní Dios mąsqui ixtalacapąstacni ni mąkachakxí tú lichihuinán ixquilhni, porque xlá tąchihuínalh Dios mąsqui ni para huá catzí tú huá. 15 Aquit camán cąhuaniyán amá tí likalhtahuakaní Dios ixlistacni nac tunu tachihuín snun tląn, pero ną tamaclacasquiní namąkachakxí tú likalhtahuakánilh Dios. Y tí litliní Dios ixlistacni nac tunu tachihuín xlacata natalakachixcuhuí snun tląn, pero ną tamaclacasquiní camąkachákxilh tú tlima. 16 Porque amá tí lilakachixcuhuima Dios ixlistacni nac tunu tachihuín para aná yá lacatzú chątum ixtącristiano ni lá tamąlakxtumí ixtalacapąstacni nakalhtahuakaní Dios porque ni mąkachakxí tú huan. 17 Y mąsqui xlá lakachixcuhuínalh ixlihuąk ixnacú, amá tí ni mąkachakxí ni chąlh ixtapuhuán nac ixlacatín Dios.

18 Aquit cpąxcatcatzini Dios lą tląn cchihuinán mąs tunuj túnu tachihuín que huąk huixín. 19 Pero acxni ccąlakán ní tatamakstoknit tí talipąhuán Jesús cmątląní cchihuinán cąna akquitzis tachihuín nimą huąk tamąkachakxí xlacata natacatzí tú ccąmąsínilh. Porque ¿tucu limacuán xacuá akcáu milh tachihuín nac tunu tachihuín para ni tamąkachakxí?

Dios cąmąlakachąní judíos tú natalilakapasa

20 Litącamán, huixín cacąmakslihuekétit lactzú camán tí ni lihua tatzacątnán, pero ni calacpuhuántit lą lactzú camán acxni tú ccąhuaniyán; huixín catzaksátit mąkachakxiyątit quintapuhuán lą lakkolún. 21 Chí camán cąmąlacapąstacayán lą huan Dios nac Escrituras: “Namá judíos tí ccąlacsacnit y ni quintalipąhuán tącxilhputún para clama xastacnán, pues cama cąmąlakachąní xala mákat cristianos tí naquintalichihuinán nac aktum tunu tachihuín

nimą ni tamąkachakxí, y ni para chú ama tąkahuąnán."
22 Dios limakxtaka makapitzi catachihuínalh tipąkatzi
tachihuín xlacata natalilacahuąnán tí ni tąkahuąnán, pero ni
cąmacuaní tí talipąhuanit Dios. Tú cąmaktąyá tí talipąhuán
Jesús huá namá tí talacspita ixtalacapąstacni Dios; entonces tí
ni talipąhuán Jesús nitú cąmacuaní porque ni tamąkachakxí.
23 Porque calacpuhuántit, para lacatum ní tatamakstoknit
huąk tí talipąhuán Dios tatanú makapitzi cristianos tí nicxni
tamín o tí ni talipąhuán Dios y takaxmata lhuhua tachi-
huinamąna tunuj túnu tachihuín, natapuhuán xlacata huąk
tachiyanit. 24 Pero para namá tí xląhuán min o tí ni lipąhuán
Dios tanú y kaxmata lhuhua talacspitmąna tancs ixtala-
capąstacni Dios nac aktum tachihuín nimą mąkachakxí, ix-
acstu natzucú lipuhuán ixtaląkalhín nimą tlahuanit. Ixac-
stu nalacsacxtú para xlicąna tú lichihuinamąca. 25 Namá
cristiano nakalhapalá ląta tú ni tląn tlahuanit, ni para catzí
natatzokostá nalakachixcuhuí Dios y nacatzí xlicąna Dios
cąkskalhlimán huixín tí lipąhuanátit Jesús.

Pablo huan lą lakachixcuhuicán Dios

26 Litącamán, aquit clacasquín camąkachakxítit xlacata
acxni tamakstokátit, chątum catlilh, tunu calácspitli
lą lacasquín Dios nalatapąyátit, chątum camásilh tú
mącxcatzínilh Dios, chątum calichihuínalh ixtakalhchihuín
nac tunu tachihuín, y huí tí calácspitli tú huancán namá
nac tachihuín nimą ni huąk tamąkachakxí. Pero siempre
chątunu calacpútzalh lą mąs tląn cąmaktąyá xąmakapitzi
tí talipąhuán Dios. 27 Acxni tahuiląna makapitzi tí
tachihuinamputún nac tunu tachihuín, pula cachihuínalh
chątum y huata chątunu cataquitáyalh; y siempre skálalh
catáyalh chątum tí tląn talacspita tú talichihuínalh. 28 Para ni
huí tí tląn lacspita namá tachihuín mejor ni catachihuínalh
ląta tzamacán, catachihuínalh ixacstucán y con Dios.

29 Chuná litum, acxni tachihuinán tí talacspita
ixtalacapąstacni Dios catachihuínalh chątuy o chątutu y
xąmakapitzi catakáxmatli para tancs talichihuinamąna
Dios. 30 Pero para Dios mącxcatzini ixtalacapąstacni
chątum tí takaxmatmąna ixtachihuincán tí talacspitmąna
talacapąstacni, entonces tí chihuinama acs catáyalh xlacata
nachihuinán xąchątum. 31 Chuná jaé chątunu huąk tląn
lacspitátit tú cąmącxcatzinivąn Dios xlacata xąmakapitzi
natamąkachakxí y natakalhí mąs licamama nac ixnacujcán.
32 Cąksántit xlacata namá tí talacspita ixtalacapąstacni
Dios tamaclacasquiní ni tlakaj natalá y natakalhí ixturno
hasta nacąlakchán natachihuinán. 33 Porque Dios ni

lakatí catąklhụhuątnalh cristianos, Dios lakatí tú cąlịtląn tlahuacán.

Lacchaján nị catapaktánụlh acxni talakachixcuhuịnán lacchixcuhuín

Huixín nạ tamaclacasquiní natakokeyątit lạ talịsmanịnịt talakachixcuhuịnán xạmakapitzi cristianos tí talịpạhuán Dios, 34 xlacata lacchaján nị catapaktánụlh acxni talakachixcuhuịnán lacchixcuhuín; porque Dios nị lacasquín catalactáxtulh pues lacchaján cạmạpaksí ixtąkọlucán lạ huan nac Escrituras. 35 Para chątum puscąt nị huąk mąkachakxí tú lịchihuịnanca, cakalasquínilh ixtąkọlú nac ixchic porque nị tlạn tasí chątum puscąt capaktánụlh acxni talakachixcuhuịnán lacchixcuhuín. 36 Calacapąstáctit xlacata Dios nị mąlacatzúquịlh ixlịmąpaksín nac milatamątcán huixín xalac Corinto, y nị capuhuántit huata huixín catzịyątit lạ lacasquín Dios catalakachixcúhuịlh cristianos. 37 Para chątum tlạn acxcatzí ixtalacapąstacni Dios o kalhí ixlịskalala Espíritu Santo tlạn mąkachakxí xlacata tú ccąhuanimą́n Dios lịmąpaksínalh. 38 Pero para chątum nị cąnajlá Dios lịmąpaksínalh tú ccąhuanimą́n, ¡nị caso catlahuátit! Huixín cakaxpáttit quintachihuín.

39 Lịtącamán, aquit ccąhuaniyą́n, calacputzátit lacspịtątit ixtalacapąstacni Dios pero nị calịhuanítit amá tí chihuịnán nac tunu tachihuín. 40 Huata clacasquín cąlịtlą́n y lịpąxáu calakachixcuhuítit Dios.

15

Pablo lịtanú apóstol tí lacsacnịt Dios

1 Lịtącamán, aquit chí clacasquín nị cąktzonksuátit ixtachihuín Dios nịmą ccąmąsịnín. Huixín cąnajlanịtantit Cristo cąlakmąxtunịtán y nị cpuhuán pąt tachokoyątit, 2 porque nị huí tunu tí tlạn cąlakmąxtuyą́n. Para ixlịhuąk minacujcán cąnajlátit tú ccąhuanín nịtú calịpuhuántit huixín pąt taxtuniyątit, pero nịcxni calịmakxtáktit lịpąhuanątit Jesús.

3 Aquit nị clakxtąpalịnịt tú quilịmąpáksịlh Dios: lạ Cristo nịlh xlacata naxokọnán quintaląkalhịncán lạ huan nac Escrituras, 4 y nạ aná huan mujụca lạ catịhuá chixcú; pero lacastacuánalh ixliaktutu chichiní lạ ixtalịchihuịnancanịttá nac Escrituras. 5 Acxni táxtulh ní ixmujụcanịt tasínilh Pedro y ąstą́n cątasínilh xąmakapitzi apóstoles, 6 y nị ixlịmakąs quilhtamacú cątasínilh lịhuacá ítąt mịlh cristianos. Lhụhua jaé cristianos talamąnajcú pero makapitzi tanịlhá. 7 Quimpụchinacán Jesús xastacnán nạ tasịnipá Jacobo y xąmakapitzi apóstoles.

8 Astán acxni ixpuhuancán Jesús ixcamakatzinit ixchalhcatnanín quintasínilh aquit y ctáxtulh cata la xaktzutzu skata nimá takalán lakahuán. 9 Pues másqui na Jesús quilácsacli naclitanú ixapóstol snun cmaxanán acxni quilimanucán ixapóstol porque aquit ccamakxtakájnilh tí ixtalipahuán xapulh. 10 Pero chí clipaxahuá quintascújut porque Dios quilakalhamanit y aquit ni ckaxmatmakanit tú quilimapáksilh pues aquit cscujnit mas que xamakapitzi apóstoles; másqui ni lá cuan quicstu cscujnit porque Dios quimpulaninit lata tú ctlahuanit. 11 Aquit ni ccamalacastucma tí mas lhuhua o actzú scujnit. Tó. Aquín mas clipaxahuayáu la ccalitachihuinanitán Jesús y huixín lipahuanitántit.

Para Cristo ni lama xastacnán nitú limacuán lipahuancán

12 Aquín siempre cmasinitáu xlacata Jesús lacastacuánalh calinín y lama xastacnán. Huá ni climakachakxí huanchi makapitzi huixín huanátit xlacata nin ni talacastacuanán calinín. 13 Para nin ni talacastacuanán calinín quitaxtú xlacata Cristo ni lacastacuánalh calinín; 14 y para Cristo ni lacastacuánalh calinín, entonces nitú limacuán la clichihuinanáu lama xastacnán, y huixín, ¿tucu calimacuaniyán lipahuanátit chatum nin? 15 Y aquín cmináu litamakxtakáu akskahuinanín tí camalakachá Dios porque aquín cuanitáu xlacata Dios malacastacuánilh Cristo nac calinín y lama xastacnán. Pero para nin ni talacastacuanán calinín la tahuán makapitzi cristianos, entonces na puro takskahuín xlacata Dios malacastacuánilh Cristo. 16 Para nin ni talacastacuanán calinín quitaxtú xlacata Jesús tajumajcú ana ní mujuca acxni nilh. 17 Y para Cristo xanín tajuma, nitú limacuán lipahuanáu, porque ¿niculá naquincaxapaniyán quintalakalhincán chatum nin? 18 Para Cristo ni lama xastacnán namá tí talipáhualh y taninittá na talaktzankanit calinín. 19 Chuná litum, para Jesús lipahuanáu xlacata naquincacuentaján nac quilatamatcán acxni stacnanáu, y acxni niyáu yaj lá quincamaktakalhán, ¡koxitanín aquín tí lipahuanáu Cristo laktzankanitáu! 20 Pero aquín tlan paxahuayáu porque Cristo lama nahuán xastacnán canicxnihuá pues Cristo xlahuán lacastacuánalh calinín xlacata nalilacahuananáu, pero nachán quilhtamacú chuná ama camalacastacuaní Dios huak cristianos tí talipahuán.

Adán malacatzúquilh nataní cristianos y Cristo malacatzúquilh natalacastacuanán

21 Huixín catziyátit xlacata chatum chixcú malacatzúquilh nataní cristianos caquilhtamacú, y chí na chuná chatum

chixcú malacatzúquilh natalacastacuanán cristianos calinín.
22 Para caj ixlacata ixtatzacatni Adán huak cristianos tánilh,
chí na caj xlacata malacatzúquilh sasti latámat Cristo huak
cristianos ama talacastacuanán. 23 Huak ama quitaxtú
la laclhcanit Dios natalacastacuanán cristianos: pula
lacastacuánalh Cristo calinín xlacata nalilacahuananáu,
y acxni namín ixlimaktuy ama talacastacuanán huak
cristianos tí talipahuanit. 24 Acxni namín Cristo ama lá
spútut ama camaklhtí ixlimapaksincán tí tamapaksinán
ixlitilanca akapún, tí tamakantaxtí tú calilhcanit Dios,
tí takalhí litlihueke caquilhtamacú, y ama macamaxquí
Dios Ixticú tú maklhtinanit namapaksí. 25 Porque Cristo
mapaksinama nahuán hasta acxni Dios nacamakatlajá
huak tí ni tacxilhputún xlacata natalakachixcuhuí. 26 Y tí
ahuata ama lactlahuá huá ixpuchiná calinín tí limakxtaka
caníu; pero amá quilhtamacú yaj tí ama ní. 27 Nac Escrituras
huan la Dios limakxtaknit Cristo namapaksinán ixlitilanca
caquilhtamacú, pero jaé ni huamputún xlacata Cristo
namapaksí Ixticú Dios pues huá Quinticucán Dios maxquinit
litlihueke namapaksinán ixlitilanca caquilhtamacú. 28 Acxni
Dios nacamakatlajá huak ixenemigos Cristo, xlacata
natalakachixcuhuí, pihuá Cristo Ixkahuasa Dios ama
litamakxtaka namapaksí Ixticu porque Dios limákxtakli
namapaksinán ixlitilanca caquilhtamacú. ¡Chuná jaé
Dios tayanima nahuán tlan namasí ixlilanca canicxnihuá
quilhtamacú!

29 Makapitzi huixín xalac Corinto lismaniyátit tamunuyátit
ixlimaktuy ixlakapuxokocán tí tánilh; pero calacpuhuántit,
para nin ni ama talacastacuanán, ¿huanchi chú tatlahuá?
¿Tucu calimacuaní tatakmunú para ni tacanajlá ama talacas-
tacuanán nin nac calinín?

30 Para nin ni talacastacuanán, ¿tucu quincalimacuaniyán
cliakxtakajnanáu chatum xanín Jesús? 31 Porque aquit
xlicana chali chalí actzú ni cmakatzanká quilistacni y aquit
ni cakskahuinama na chuná la ni cakskahuinán acxni cuan
ccalipaxahuayán la lipahuanátit Jesus. 32 Para Jesús xanín
tajuma ní mujuca, ¿tucu quilimacuaninit la cmacpátilh tú
quintatlahuánilh amá cristianos la quitzistancanín xalac
Efeso? Entonces mas tlan xaclatámalh la tahuán makapitzi
cristianos: "Cahuayáu y cakachíu porque ni catziyáu para
chalí amán niyáu."

33 Litacamán, ni caklhuhuatnántit porque huan tachi-
huín xlacata chatum o chatuy laclixcájnit cristianos tlan
tamalaktzanké tú tlan tamalacatzuquinit lhuhua cristianos.
34 ¡Ni calhtatatapulítit! Catzaksátit calitlán latapayátit, yaj

cąktzankątit. Aquit chuná jaé ccątąchihuįnamą́n xlacata namąxananątit porque makapitzi huixín nį para catzįyątit lą xlįcąna lacasquín Dios nalatapąyątit.

Aktum ixtalhtzi tachanąn tątalacastuca lą ama talacastacuanán cristianos

35 Mąx huí tí lacpuhuán, ¿niculá ama lacastacuanán nįn nac cąlįnín? O ¿niculá ama takalhí ixmacnicán? 36 Koxitá tí chuná lacpuhuán porque aquit ccąhuaniyąn calįlacahuąnántit lą laksputa akstum ixtalhtzi cuxi xlacata napún akastum xą́huat. 37 Acxni mujucán nac tíyat akstum ixtalhtzi cuxi o catuyąhuá quihui yaj tacutąchi namá ixtalhtzi sino que akpún actzú tuhuąn. 38 Dios cąmąxquí ixakán lą lacasquín natatasí y akatunu quihui tunuj túnu takalhí ixtalhtzicán. 39 Nąchuná quitzistancanín tunu, ixmacnicán spitu tunu, ixmacnicán tamaknínątunu.

40 Nac akapún nąchuná quįtaxtú tahuiląna ángeles, y nac cąquilhtamacú tahuiląna cristianos; pero ixmacnicán nį tątalacastuca quimacnicán, nį para quimacnicán tątalacastuca ixmacnicán. 41 Nącalįlacahuąnántit chichiní, ixtaxkáket nį tątalacastuca ixtaxkáket papá, y stacu nątunu ixtaxkaketcán, tahuiląna nįmą mąs talacahuąnán y tahuiląna nįmą lįctá talacahuąnán.

42 Nąchuná ama quįtaxtú acxni natalacastacuanán nįn nac cąlįnín; quimacnicán masa acxni nįyąu pero acxni nalacastacuananąu amą́n kalhįyąu quimacnicán nįmą nįcxni catilákputli. 43 Acxni nįyąu tramakancán lįxcájnit quimacnicán, pero ama lacastacuanán tunu mąs ląn; tramakancán tú pųchín y ama lacastacuanán tú nįcxni laksputa. 44 Tramakancán tú kalhí lįhua y lúcut, y ama lacastacuanán tú yaj kalhí lįhua nį para lúcut. Para Dios tląn mą́xquįlh chątum cristianos ixmacni nįmą kalhí lįhua y lúcut nątląn mąxquí ixmacni nįmą yaj tú maclacasquín.

45 Nac Escrituras huan xlacata Adán xląhuán chixcú tí latámąlh ixkalhí ixmacni ixlįstacni nįmą tląn ní, pero ixmąsuy Adán o sea Cristo, tląn quincąmąxquįyą́n quilįstacnicán nįmą nįcxni ní. 46 Dios lįmakxtaka pųla nakalhįyąu quimacnicán xla lįhua nįmą pųchín xlacata ąstą́n mąs nalįpąxahuayąu quimacnicán nįmą ama quincąmąxquįyą́n y nįcxni catipúchilh. 47 Xląhuán chixcú Adán lįtlahuaca lįlhtámat xala cąquilhtamacú nįmą lakuán. Pero ixlįchątuy Adán o mąs tląn huancán Cristo maklhtínalh ixmacni nįmą tląn an nac akapún. 48 Chątunu aquín kalhí ixmacni lą amá chixcú nįmą lįtlahuaca lįlhtámat y lakuán, pero tí lįpąhuán Jesús ama kalhí ixmacni nįmą tląn an tąlhmą́n lą amá chixcú xalac akapún. 49 Chí quimacnicán

tasí la xlá Adán tí litlahuaca lilhtámat, xala caquilhtamacú, pero nachán quilhtamacú quimacnicán ama tasí la xlá Cristo tí alh nac akapún.

Nin ama talacastacuanán caj la acxni talakatzí chatum cristiano

50 Litacamán, aquit clacasquín cacatzítit xlacata tú lilanit lihua y lúcut ni lá ama latamá nac ixpulataman Dios pues ¿tucu litlahuacán kalhicán tú sok lakó ana ní huí puro tú tayaní canicxnihuá? 51 Chí camán cahuaniyán tachihuín nima tzek ixtaquinit: Ni huak amán niyáu, pero huak amán maklhtinanáu tunu sasti quimacnicán. 52 Y ama quitaxtú lacapala caj la acxni talakatzí chatum cristiano. Acxni namacahuán trompeta canihuá pulataman ama talacastacuanán huak tí taninit xlacata yacxni nataní, y tí tastacnán ya ninit ama calakxtapalinicán ixmacnicán. 53 Porque jaé quimacnicán nima puchín tamaclacasquiní namaxquicán nima nicxni laksputa. Jaé quimacnicán nima tlan ní, ama maklhtinán nima nicxni catínilh. 54 Acxni cristianos natamaklhtinán ixmacnicán nima nicxni laksputa y nacamaxquicán ixmacnicán nima nicxni catínilh ama kantaxtú amá tú tatzoknit nac Escrituras: "Ixpuchiná calinín tí tlan ixcamakní cristianos makatlajacanit. 55 ¿Nicu alh ixlitlihueke? ¿Huanchi yaj lá camakní cristianos? ¿Huanchi yaj lá camakatlajá cristianos?" 56 Chí tlan quincamakatlajayán quincamaknyán ixpuchiná calinín porque quimacnicán litlahuayáu talakalhín. Aquín acxcatziyáu kalhíyáu talakalhín porque ixley Moisés quincamalaksiyán. 57 ¡Pero chí tlan paxcatcatziniyáu Dios porque Jesucristo quincamaxquiyán litlihueke namakatlajayáu ixpuchiná calinín!

58 Litacamán, huixín ni catachokótit lipahuanátit Jesús, siempre lipaxáu caliscújtit Quimpuchinacán Jesús porque lata tú lactzu lactzú tlahuayátit ni chuta liscujpanántit. ¡Nachán quilhtamacú ama lacastacuananáu la Cristo chí lama xastacnán!

16

Pablo huan lakasut catzucuca makstokcán tumin

1 Na ccamalacapastacayán la ccahuánilh amá cristianos xalac Galacia xlacata namá tumin nima makstokpanántit nacalimaktayacán quintacamcán tí talipahuán Jesús nac Jerusalén. 2 Chatunu camáxtulh tumaj túma domingo actzú ixtumin nima tlajanit lata macxpachán, y camákstokli nac ixchic. Ixlimakas catatzucútit makstokátit catzuntín namá tumin 3 xlacata acxni nacchanachá nac Corinto ahuata

nacalacsacátit makapitzi cristianos tí mas calipahuanátit y nacamalakachayáu nataán taxtaka namá tumin nac Jerusalén; y nacatamalakachayáu aktum carta. 4 Y para puhuanátit tamaclacasquiní na nacán, tlan ccataán.

5 Chí ccahuaniyán xlacata pula cama titaxtú nac pulataman Macedonia y astán cama calakanachán nac Corinto. 6 Camán catalatamayán laktzú quilhtamacú; para tlan naccatalatamayán hasta natitaxtukó calonkni y astán huixín naquilamaktayayáu xlacata tlan nacchán ana ní cpuhuanit cama an. 7 Para Dios lacasquín camán catalatamayán laktzú quilhtamacú porque ni huata ccatilakpaxialhnamputunán, cacxilhputún la lapanántit. 8 Chí clama nac Efeso y juú cama tamakxtaka hasta natitaxtukó tacuhuiní xla Pentecostés. 9 Juú nac Efeso clipaxahuá la tlan ccalitachihuinanit Jesús lhuhua cristianos masqui na lhuhua ni quintacxilhputún.

10 Na ccahuaniyán para calakanachán Timoteo, catzaksátit taralipinátit y paxquiyátit porque xlá liscuja Quimpuchinacán Jesús na chuná la aquit. 11 Clacasquín nití calakmákalh caj xlacata snun kahuasacú. Huixín camaktayátit nitú nalaní ní ama porque xlá mima quintachihuinán y aquit ckalhima na chuná tí tatamín Timoteo.

12 Aquit na cuánilh Apolos cacatáalh xamakapitzi quintacamcán calakpaxialhnanán pero quihuánilh ni lá ixán. Max naanachá acxni nakalhí quilhtamacú.

Pablo cahuaní hasta chali cristianos xalac Corinto

13 Litacamán, skálalh calatapátit yaj caklhuhuatnántit, tancs calipahuántit Quimpuchinacán Jesús, calatapátit la lacchixcuhuín tí ni tatatlají y siempre cakalhítit licamama. 14 Y lata tú lactzu lactzú tlahuayátit cacamaslnítit cristianos capaxquiyátit la litacamán.

15 Cpuhuán na calakapasátit ixlitalakapasni Estéfanas, xlá xlahuán lipáhualh Jesús nac pulataman Acaya y lata acxni tamaktayá y tamacuaní cristianos tí talipahuán Jesús. 16 Huixín ni cacatarahuanítit tú talichihuinán y na tamaclacasquiní nacakaxpatátit tú tahuán huak cristianos tí taliscuja Quimpuchinacán la ixlitalakapasni Estéfanas.

17 Aquit snun ccalipaxahuá la támilh quintalakpaxialhnán Estéfanas, Fortunato y Acaico pues xlacán tatláhualh tú huixín ni lá ixtitlahuátit porque ni juú huilanántit. 18 Xlacán quintamáxquilh licamama nac quinacú acxni xaclakaputzama na chuná la camaxquiyán huixín; nicxni caktzonksuátit tú tatlahuá jaé quintacamcán.

19 Cahuaniyán kalhén quintacamcán tí talipahuán Jesús nac pulataman Asia, na cahuaniyán kalhén Aquila y

Priscila y huạk cristianos tí tatamakstoka nac ixchiccán.
20 Quintạcamcán xala juú nac Efeso nạ cạhuaniyán kalhẹ́n.
Clacasquín calạkapixtítit chạtunu y catlahuátit cuenta aquit
ccạkapixtịmán lạta ccạlakalhamanán.
21 Jaé tachihuín nịmạ cama cạhuaniyán aquit cama lịtzoka
quimacán.
22 Amá tí nị lakalhamán Quimpụchinacán Jesucristo ixac-
stu calaktzánkạlh. ¡Quimpụchinacán mima!
23 Quimpụchinacán Jesucristo cacạmaktạyán
siempre y cacạlakalhamán huạk huixín. 24 Aquit
quilhpạxtum ccạlakalhamanán porque acxtum lịpạhuanáu
Quimpụchinacán Jesús.
¡Chuná calalh, amén!

IXLIAKTUY IXCARTA SAN PABLO NIMA CATZOKNILH CORINTIOS

1 Aquit Pablo tí Dios limakxtaknit naclitanú ixapóstol Jesucristo tí nalichihuinán. Aquit quintacamcán Timoteo ccamalakachaniyán jaé carta huak huixín litacamán tí lakachixcuhuiyátit Dios nac Corinto, y na chuná huak tí calacsacnit Dios ixlitilanca pulataman Acaya. 2 Quinticucán Dios y Quimpuchinacán Jesucristo cacacxilhlacachán y cacamaxquín lipaxáu latámat.

3 Calakachixcuhuíu Dios Ixticu Quimpuchinacán Jesucristo. Xlá Quinticucán tí quincapaxquiyán, quiDioscán tí quincamaxquiyán licamama. 4 Dios quincamacamaján acxni akxtakajnanáu xlacata na tlan nacamacamajáu tí takxtakajnán. Dios lacasquín cacalakalhamáu namá cristianos na chuná la xlá quincalakalhamanitán. 5 Aquín snun cakxtakajnanitáu caj ixlacata Cristo, pero na caj ixlacata Cristo Dios quincamaxquinitán licamama. 6 Ni caj maktum cakxtakajnanitáu xlacata naccamaxquiyán licamama y naccahuaniyán la nataxtuniyátit. Para Dios quincamaxquiyán licamama, aquín na tlan ccamaxquiyán licamama. Chuná huixín tlan natalayátit mintakxtakajnicán na chuná la aquín cpatinitáu. 7 Aquín snun clipaxahuayáu milacatacán porque ccatziyáu para talayátit mintakxtakajnicán la aquín, Dios ama cacxilhlacachanán camaxquiyán licamama la quincamaxquinitán aquín.

Pablo lacapastaca la ixamaca maknicán

8 Litacamán, clacasquín cacatzítit la cakxtakajnáu nac pulataman Asia. Dios limákxtakli lhuhua tú caquincatlahuanicán, atakalán cpatíu hasta xacpuhuanáu aná ixama quitayá quilistacnicán. 9 Aquín xacpuhuanáu ixquincalilhcacanitán nacniyáu y masqui clacputzáu la nactaxtuniyáu quicstucán ni lá tú ctlahuáu. Pero chuná jaé clistactayáu naclipahuanáu Dios tí tlan camalacastacuaní nin nac calinín. 10 Dios quincalakmaxtún ixmacancán namá tí quincamaknitputunán y quincalakmaxtumán nahuán. Amá tí clipahuanitáu naquincacxilhlacachinán quincalakmaxtuyán. 11 Pero ni calimakxtáktit quilalikalhtahuakayáu, y para mas lhuhua cristianos quincalikalhtahuakayán ixlacatín Dios mas lhuhua cristianos ama tapaxcatcatzini Dios acxni natacatzí la xlá quincamaktakalhnitán.

12 Aquín cpaxahuayáu nitú cliakatuyunáu porque ccatziyáu tancs clatamanitáu, nitú ctlahuanitáu tú naclimaxananáu caquilhtamacú y huixín tlan malulokátit. Dios quincacxilhlacachinitán tancs naclatamayáu, ni quicstucán cmataxtucnitáu talacapastacni la naclatamayáu. 13 Aquit ni cmatzeknit quintalacapastacni nac carta ccahuaninitán tú huixín tlan makachakxiyátit. 14 Aquit ccatzí ni aktzonksuanitántit la ccaliscujnitán ixlihuak quinacú xlacata tlan naquilalipaxahuayáu na chuná la naccalipaxahuayán aquit acxni namín ixlimaktuy Quimpuchinacán Jesús.

Pablo ni lá an nac Corinto

15 Aquit ccatzí huak quilalipahuanáu, huá pula cliláclhcalh naccalakpaxialhnanán ixlimaktuy nac Corinto, xlacata maktuy nalamakapaxahuayáu. 16 Aquit xacama catilaktaxtuyán acxni nacán nac Macedonia y acxni xactitáspitli xacamapá titaxtú xlacata huixín ixquintilamaktayáu nacchán nac Judea. 17 Pero como ni canchá huixín tlan puhuanátit chuta ckalhkamánalh o ccamakslihuékelh namá cristianos tí tahuán "tlan" masqui tacatzí ni ama tamakantaxtí ixtachihuincán. 18 Pero Dios catzí xlacata aquín ni ccamakslihuekeyáu namá cristianos tí tahuán "tlan" y ni tamakantaxtí ixtachihuincán. 19 Aquit, Silvano y Timoteo ccalitachihuinán Jesúcristo Ixkahuasa Dios y Jesucristo nicxni malacnú tú catzí ni ama makantaxtí. Tú malacnú xlicana 20 pues xlá makantáxtilh lata tú malácnulh Dios, huá xlacata tlan lihuanáu "Amén" o "Chú calalh" acxni lakachixcuhuiyáu Dios porque catziyáu Cristo huak makantaxtí. 21 Pihuá jaé Dios tí huak makantaxtí, matancsanit quintapuhuancán nalipahuanáu Jesús y quincamatunujnitán naliscujáu. 22 Dios quincamaxquinitán Espíritu Santo xlacata nakalhiyáu la aktum sello y naquincalilakapascanán litapaksiyáu Dios, y xlá na milh latamá nac quinacujcán xlacata namaklhcatziyáu tziná amá lanca tapaxahuán nima quincalikalhimán nac akapún.

23 Aquit cliquilhán Dios xlacata nacatziyátit ni cakskahuinán, aquit ni camputunitanchá porque ni ccalacaquilhniputunán. 24 Pues Dios quincamalakachanitán naccamakapaxahuayáu tí talipahuán, ni tipuhuanátit camán cakahuaniyán porque ni lipahuanátit Jesús. Tó, pues huixín tancs lipahuanátit pero ccatzí aklhuhuatnampanántit, y para ccakahuaniyán mas camán camalakaputziyán.

2

1 Aquit ni ccamalakaputziputunán huá ni clianitanchá
ccalakpaxialhnanán. 2 Tú clacasquín caquilamakapaxahuáu
acxni nacanachá. Pero para ccamalakaputziyán,
¿niculá natziyanátit huixín tí ccalipahuama naquin-
tamakapaxahuá? 3 Aquit ccalakakahuanín nac
xaktum carta xlacata nacaxlayátit pues ni clacasquín
naquilamalakaputziyáu acxni nacanachá. Aquit clacasquín
naquilalimakapaxahuayáu la lapanántit, y para aquit
cpaxahuá huak huixín na pat paxahuayátit. 4 Acxni
ctzokli amá carta quinacú licuánit akxtakájnalh hasta
ctásalh lata xaclipuhuán tú xaccahuanimán. Pero ni
tipuhuanátit ni ccalakalhamanán huá ccalikahuanín; tó,
aquit ccalakalhamanán y clacasquín cacaxlátit.

Pablo matzankenaní tí tzacátnalh

5 Amá chixcú tí quincamaklhuhuatnín quimalakapútzilh
masqui mas camalakaputzín huixín tí talapanántit, pero
siempre quimakatúyilh tú páxtokli. 6 Aquit ccahuanín tú
natlahuaniyátit y huak huixín maxokonítit tú ixtlahuanit.
7 Chí camatzankenanítit y camaxquítit licamama xlacata ni
nalilakaputzaxní tú tláhualh. 8 Aquit ccamaksquinán xa-
maktum natamakstokátit camasinítit latiyá lakalhamanátit;
9 huá ccalimalakachanín amá carta, xaccalicxilhputunán
para tlahuayátit tú ccalimapaksiyán. 10 Y amá tí huixín
matzankenaniyátit ixtatzacatni, aquit na cmatzankenaní; y
acxni cuan cmatzankenaní tí tzacatnán ni cakskahuinán
porque Cristo quiacxilhma la ccalakalhamanán. 11 Ni
caktzonksuátit xlacata tlajaná lacputzá nalatzonkcatzaniyáu
y aquín ni amán limakxtakáu naquincamapasiyán ixkásat.

Tí talipahuán Jesús talitanú la mucsún incienso

12 Aquit calh nac Troas xlacata naclichihuinán Jesús,
y acxni cchalh Dios quilimákxtakli lipaxáu naclíscuja
Quimpuchinacán. 13 Pero tzúculh cakatuyún porque ni
ctákasli quintacamcán Tito y mejor ctáxtulh nac Troas y
calh lacatputzá nac pulataman Macedonia.

14 Aquit cpaxcatcatziní Dios tú tláhualh Cristo
porque xlá lakxtapalinit quilatamatcán xlacata
naquincalilacahuanancanán caquilhtamacú y
quincamaclacasquinán namakahuaniyáu ixtachihuín lata
ní cchanáu la aktum mucsún perfume. 15 Tí lipahuán
Cristo quincalimanuyán la mucsún incienso nima tlan
lilakachixcuhuí Dios Ixticú, y acxni takahuaní xajín
jaé incienso tlan taquincalá tí ama tataxtuní y tí ama
talaktzanká. 16 Namá tí ama talaktzanká xlacata ni

tacanajlá, tamaxanán porque tacxcatzí lixcájnit tú ama talakchán, pero tí ama tataxtuní talakatí porque tacxcatzí la ama talacastacuanán calinín. Chí calacpuhuántit, ¿ticu tlan makantaxtí ixacstu jaé tascújut? 17 Aquín cliscujáu Cristo y tancs clichihuinanáu Dios porque huá quincamalakachanitán, nití cakskahuiyáu cacanájlalh tú ni laclhcanit Dios la talá makapitzi tí talakxtapalí tú masí Dios.

3

Pablo ni maclacasquín tí namaluloka ixtascújut

1 Acxni chuná jaé cchihuinán max puhuanátit quicstu clitalacatlanima quintascújut, o puhuanátit cmaclacasquín tí namaluloka quintascújut, o max puhuanátit ccamaksquimán tlan quilalichihuináu xlacata naquilipahuancán la talá makapitzi. 2 Tó, aquit ni cmaclacasquín tí naquimatlaní porque huixín tí lakxtapalinitántit milatamatcán tlan talichihuinán catihuá cristiano para cscujnit o ni cscujnit. 3 Huixín tí lipahuanátit Jesús aquit ccaliscujnitán nacanajlayátit y camán camacamastayán ixmacán Cristo la aktum carta mima lichihuinán quintascújut y namá carta ni litzoknit tinta sino que litzokcanit Ixespíritu Dios xastacnán, ni para tzokcanit nac ixlacán chíhuix la tatlahuá cristianos, sino que tzokcanit nac ixnacujcán cristianos.

Ixtachihuín Dios masí la natataxtuní cristianos

4 Aquín chuná jaé cchihuinanáu porque clipahuanáu Dios y ccatziyáu Cristo ama quincamaktayayán namalulokáu quintachihuincán. 5 Pero jaé ni huamputún aquín ckalhiyáu litlihueke nactlahuayáu tú clacasquináu, tó, porque lata tú ctlahuayáu Dios quincapulaniyán. 6 Xlá quincamaxquiyán liskalala naclichihuinanáu sasti ixtalaccaxlán la natataxtuní cristianos. Jaé sasti ixtalaccaxlán ni masí tú lactzu lactzú natamakantaxtí cristianos para tataxtuniputún, sino que masí la Espíritu Santo tlan calakxtapaliní cristianos ixlatamatcán. ¡Xatatzokni ixlimapaksín Dios huan la nataxokonán cristianos, pero Ixespíritu Dios huan la natataxtuní para talipahuán!

7 Acxni Dios máxquilh Moisés amá chíhuix ní ixtatzoknit ixlimapaksín, másilh ixlilanca ixlitlihueke y lhuhua judíos acxni talacácxilhli Moisés camalakachíxilh lata ixlakaskoy, pero ni makas lakolh ixlilakaslipua. Para lhuhua talilacahuánalh namá ixlimapaksín Dios nima huan la nataxokonán tí tatzacatnán, 8 calacpuhuántit ¿ni mas naquincalimalacahuaniyán Espíritu Santo nima quincamacxcatziniván la nataxtuniyáu? 9 Jaé quitaxtú para lhuhua talipaxáhualh ixlimapaksín Dios nima huan la ama

taxokonán tí tatlahuá talakalhín, mas nalipaxahuayáu acxni huan Dios yaj cajicuaníu camalacatzuhuíu masqui kalhiyáu talakalhín. 10 Namá ixley Moisés nima talilacahuánalh xapulh cristianos, yaj tú limacán para tamalacastuca tú quincalimalacahuanimán Dios chí. 11 Para tlan talilacahuánalh cristianos tú ni ixama tayaní canicxnihuá, mas ama tacácní tú malacnú Cristo porque nicxni ama lakó.

12 Aquín tancs cacxilhlacachanáu tú quincalikalhimacán, huá ni climaxananáu ctalakatzekáu clichihuinanáu canihuá tú malacnunit Cristo, 13 la ixtalakatzeka Moisés acxni ixtalacaní judíos xlacata ni natacxila la ixlakoma ixlilakaslipua acxni tachihuínalh Dios. 14 Hasta lata chí namá judíos la tú cacalacatahuácalh acxni talikalhtahuaká tú camalacnúnilh Dios ni tamakachakxí. La tú cacalacatahuácalh porque ni tacanajlaputún huata Cristo tlan camalacahuaní xlacata natamakachakxí ixtalacapastacni Dios. 15 Hasta lata chí lhuhua judíos la lakatzín talamana porque masqui talikalhtahuaká ixlibro Moisés ni tamakachakxí. 16 Pero acxni chatum cristiano lipahuán Jesús tlan talakaké y makachakxí ixtalacatastacni Dios. 17 Pues Dios macamáxquilh Ixespíritu Quimpuchinacán Jesús xlacata huá natalakán tí tataxtuniputún y tí lakán yaj litanú la ixtachín ixtalakalhín. 18 Aquín tí lipahuanáu Cristo yaj lamanáu la lakatzín tí talakatlapanit, aquín masiyáu la nac aktum espejo ixlilanca Quimpuchinacán. Ixespíritu Quimpuchinacán quincamaktayayán natzaksayáu namakslihuekeyáu ixlatámat xlacata mas namasiyáu ixlilanca ixtalacapastacni.

4

Pablo canajlá tú masí

1 Dios quincalakalhamanitán y quincamapaksín nactlahuayáu jaé tascújut y aquín nicxni ctatlajiyáu. 2 Aquín ni clacputzayáu tí nacakskahuiyáu, ni para tí clicxiláu quintachihuincán, ni para cmasiyáu tú ni laclhcanit Dios. Aquín huata cmasiniyáu tancs ixtalacapastacni Dios, y Dios catzí para cakskahuinitáu cristianos. 3 Pero masqui tancs cchihuinanáu namá tí ama talaktzanká ni tamakachakxí quintachihuincán. 4 Porque tlajaná tí mapaksí jaé caquilhtamacú, camalakatzí nitú catamakachákxilh namá tí ni talipahuamputún, xlacata ni natalilacahuanán taxkáket nima mastá lanca Quimpuchinacán Jesucristo pues Cristo xastacnán ixmasuy Quintícucán Dios.

5 Acxni aquín ccamakalhchihuiniyáu cristianos siempre cmasiyáu Jesucristo Quimpuchinacán y nicxni

cmąsiyąu caquincątakokecán aquín; pues aquín huata clitanuyąu ixchąlhcątnanín Cristo tí cąliscująn xlacata nacpąxcatcatziniyąu tú tlahuanit quilacatacán. 6 Dios maktum huá: "¡Catahui taxkáket ní cąpaklhtutá!" Chí pihuá Dios quincąmąxquinitán ixtaxkáket nac quinacujcán xlacata nalakapasąu ixlilanca Dios nimą quincąmąsiniyán Jesucristo.

7 Dios mąquinit jaé lanca ixtaxkáket nac quimacnicán nimą litanú lą tlámanc nimą tzankąxní ama tapaklha, pero chuná Dios tlan namąsí ixlitlihueke porque aquín ni lá tú clilactlancanąu. 8 Aquín quincątąrąslakcanąn pero siempre ctaxtuniyąu; mąsqui caklhuhuątnanąu ni clakaputzaxniyąu; 9 mąsqui quincąputlakacanąn Dios nicxni quincąkxtakmakanąn; mąsqui ctatlajiyąu siempre ctąyaparayąu. 10 Ląta ní canąu lichihuinanąu Jesús clakatąyayąu quilinincán caj ixlacata, pero chuná tlan mąsí xastacnán Jesús lą quincąmaktakalhąn naclatamąyąu. 11 Aquín tí clichihuinanąu Jesús chąli chąlí clakatąyayąu quilinincán caj ixlacata Jesús, pero chuná xlá mąsinit ixlitlihueke porque quincąmaktakalhnitán naclatamąyąu. 12 Aquín clakatąyayąu quilinincán xlacata naclichihuinanąu Cristo, pero huixín pąt taxtuniyątit para lipąhuanątit.

13 Lacatum nac Escrituras huan: "Aquit ccąnájlalh tú huá Dios huá clichihuínalh." Pues aquín nąchuná ccąnajlanitáu y clipąhuanitáu Dios huá ni clijicuanąu clichihuinanąu. 14 Porque ccatziyąu xlacata namá Dios tí mąlacastacuánilh Jesús nac cąlinín nąama quincąmąlacastacuaniyąn lą mąlacastacuánilh Jesús, y aquín y huixín tí lipąhuanątit Jesús ama lakchąnąu nac ixlacatín. 15 Ląta tú cpąxtoknitáu ama cąmacuaniyąn porque para mąs lhuhua cristianos cącxilhlacachán Dios natataxtuní mąs lhuhua cristianos ama tapąxcatcatziní ixtalakalhamąn y siempre tasima nahuán ixlilanca Dios.

16 Huá xlacata nicxni clilakaputzayąu tú cpąxtokąu pues mąsqui quimacnicán laclakoma, quiespíritucán chąli chąlí tiyá mąs licamama tancs nalipąhuán Dios. 17 Jaé quintąkxtakajnicán nimą kalhiyąu nac quilatamątcán ni makąs ama makapalá y acxni natąmąlacastucąu quintapąxahuąncán nimą amąn maklhtinanąu nac akapún amąn aktzonksuayąu. 18 Aquín ni lilakaputzayąu tú quincąpąxtokąn juú, porque acxilhlacachąnąu tú ama lakchąnąu nac akapún mąsqui ni acxiląu. Tú acxiląu cąquilhtamacú ama lakó pero tú ni acxiląu huata acxilhlacachąnąu nicxni ama lakó.

5

Dios quincalikalhimán nac akapún quimputahuilhcán

1 Quimacnicán tlan limacanáu la aktum ákxtaka nima ama laclakó acxni niyáu, pero Dios quincalikalhimán nac akapún quinchiccán nima nicxni catilakolh porque Dios tlahuanit ni lacchixcuhuín. 2 Aquín snun liakxtakajnanáu quimacnicán nima kalhiyáu caquilhtamacú y acxilhlacachanáu amá quinchiccán aná nac akapún 3 nima amaca maxquicán quiespiritucán, pues siempre ama kalhiyáu quimacnicán. 4 Nac caquilhtamacú snun liakxtakajnanáu y lilakaputzayáu jaé quimacnicán nima limacanáu quinchiccán. Pero acxni amán niyáu xlacata nalaclakó ni lacasquináu ni ixmasli quimacnicán, sino que lacasquináu ixkalhíu tunu sasti quimacnicán acxni nachanáu xastacnán nac akapún. 5 Dios quincamatunujnitán xlacata naquincamaxquiyán tú malacnunit y quincamalakachaninitán Espíritu Santo xlacata namaklhcatziyáu tziná amá tapaxahuán nima quincalikalhimán nac akapún.

6 Aquín canajlayáu tú malacnunit Dios y tancs catziyáu masqui calaclakolh quimacnicán caquilhtamacú, quincalikalhimacán quinchiccán nac akapún. Chí ni talamanáu Quimpuchinacán, 7 pero tancs canajlayáu amán lakchanáu nac akapún masqui chí ni acxiláu. 8 Chí tancs canajlayáu amán lakchanáu Quimpuchinacán lacasquináu ixakxtakmakahuá jaé quimacnicán xlacata naanáu talatamayáu Quimpuchinacán nac akapún. 9 Huá xlacata lilacputzayáu limakapaxahuayáu Quimpuchinacán jaé quimacnicán nac caquilhtamacú o nac akapún acxni natalatamayáu. 10 Chatunu aquín ama chan ixlacatín Cristo xlacata namaklhtinán ixtaxokón lata tú tlan o ni tlan tláhualh acxni ixpulama ixmacni caquilhtamacú.

Cristo calakmaxtú cristianos

11 Aquín ccatziyáu la ama camaxokoní cristianos Quimpuchinacán, huá clilacputzayáu la natalipahuán mas cristianos y Dios catzí ni cakskahuinanáu acxni cchihuinanáu y clacasquináu huixín na camakachakxítit tú ccalichihuinamán. 12 Huata ni tipuhuanátit clitalacatlanimanáu quintascujutcán; tó, aquín clichihuinamanáu quintascujutcán xlacata nacatziyátit nicxni cakskahuinanitáu y chuná tlan nacakalhtiyátit namá cristianos tí talilactlancán tú talichihuinán pero ni talakxtapalinit ni tlan ixkasatcán. 13 Para aquín cchiyanitáu Dios catzí, pero para ni cchiyanitáu ama camaktayayán quintachihuincán. 14 Cristo quincalakalhamanitán

y huá xlacata cliaktahuacayáu quintascujutcán pues ccatziyáu xlacata chatum chixcú nilh ixlacatacán huak cristianos y tí talipahuán talitanú la catatánilh. 15 Cristo nilh ixlakapuxokocán cristianos xlacata tí talamana caquilhtamacú, huá natalakmín y natalíscuja amá Cristo tí nilh y lacastacuánalh ixlacatacán cristianos.

16 Tí talipahuán Cristo aquit yaj ccatlahuaní cuenta la ixtalamana xapulh y masqui xapulh aquit xaclimacán Cristo la catihuá chixcú tí lama caquilhtamacú, chí cmakachakxinit ticu xlá. 17 Y ccahuaniyán xlacata tí lipahuán Cristo min litamakxtaka sasti cristiano. Tú ni tlan tláhualh namá cristiano aktzonksuanicán y malacatzuquí sasti ixlatámat. 18 Dios quincamaxquiyán jaé sasti latámat. Chí tlan malacatzuhuiyáu masqui kalhiyáu talakalhín porque matlaninit Cristo caxokonánilh tú ixliniyáu. 19 Xlá yaj lacasquín catajicuánilh cristianos porque matlaninit catalákmilh Cristo tí talitanuputún ixcamán Dios, xlacata tlan nacaktzonksuaní ixtalakalhincán. Aquín quincalimapaksinitán naclichihuinanáu la tlan tamalacatzuhuí Dios huak cristianos. 20 Aquín ixchalhcatnanín Cristo tí camalakachanit natalichihuinán, Dios calitlán calimaksquimán quinquilhnicán tú lacasquín milacatacán y aquín ixchalhcatnanín Cristo ccahuaniyán yaj cajicuanítit camalacatzuhuítit Dios masqui kalhiyátit talakalhín. 21 Cristo ni tláhualh talakalhín, pero caj quilacatacán Dios limácalh la catláhualh talakalhín xlacata naxokonán. Chí Dios quincalimanuyán la ni cakalhíu talakalhín porque xlá quincalacatitayanitán.

6

Apóstoles camakxtakajnicán pero ni talimakxtaka talipahuán Jesús

1 Aquín tí cliscujáu Dios ccakastacyahuayán ni calakmakántit ixtalakalhamán nima camalacnunimán jaé quilhtamacú. 2 Pues nac Escrituras huan:

Aquit ckáxmatli tú quimáksquinti acxni quintachihuínanti,
y cmaktayán acxni quihuani caclakmaxtún.

Aquit ccahuaniyán, huá jaé quilhtamacú Dios calimanuputunán ixcamán, huá jaé chichiní tlan calakmaxtuyán.

3 Aquín ctzaksayáu tancs clatamayáu xlacata nití nalakmakán tú quincalimapaksinitán Dios naccahuaniyáu cristianos. 4 Nac quilatamatcán cmalulokniténu aquín ixchalhcatnanín Dios, ni caj maktum acs ctamakxtaknitáu acxni quincamakxtakajnicanán, acxni tú cmaclacasquináu

y acxni quincatarąslakcanąn, 5 acxni quincąsnokcanitán, acxni quincąmąnucanitán nac puląchin, acxni quincatarąlacatąquinitán cristianos, acxni clïscujnitáu lacpalha tachąlhcątni, acxni clakachuhuaj lhtatanitáu y acxni cquilhtzincsnitáu. 6 Aquín nacmąlulokąu cmąkantaxtiyąu tú cmąsiyąu porque tancs clamąnáu, cmąkachakxiyąu ixtalacapąstacni Dios, acs ctamakxtakąu, tląn ccatziyąu, tasí lą Espíritu Santo quincąkskalhlinąn y ccapąxquiyąu cristianos ixlihuąk quinacujcán. 7 Acxni cmąsiyąu ixtachihuín ni clakxtapaliyąu tú laclhcąnit Dios y xlá mąsí ixlïtlihueke nac quilatamątcán. Acxni quincatarąslakcanąn y acxni ccąkalhtaxtoktiyąu cristianos cmąsiyąu tancs talacapąstacni. 8 Catunu tląn quincąlipąhuancanąn y catunu quincąlikalhkamąnancanąn, catunu tląn quincąlichihuinancanąn y catunu quincąliakskahuinancanąn, catunu huancán cakskahuinanąu y catunu huancán tancs cmąsiyąu ixtalacapąstacni Dios. 9 Ni caj maktum quincąlimąnucanąn ni quincąlakapascanąn para cliscująu Dios y catunu quincąlimąnucanąn quincąlakapascanąn cliscująu Dios. Ni caj maktum clakatąyanitáu quilinincán pero uchu cyąnaucú xastacnán, quincącastigartlahuacanąn pero ni quincąmaknicanitán. 10 Clakaputzanitáu pero Quimpuchinacán quincąmakapąxahuanitán, pobres clamąnáu pero ricos ccąlitlahuanitáu quintachihuincán xąmakapitzi, y mąsqui nitú ckalhiyąu nitú quincątzankąniyán nac quilatamątcán.

11 Litącamán xalac Corinto, aquit ni cakskahuinán acxni ccątąchihuinanąn y ccąhuaniyán ccąlakalhamanąn ixlihuąk quinacú. 12 Aquit ccąlakalhamanąn y ccąhuaninitán tú clacpuhuán, pero huixín ni acxtum quiląlakalhamanąu. 13 Aquit ccąmaksquinąn lą chątum xatïcú cątąchihuinán ixcamán xlacata caquiląlakalhamáu ną chuná lą aquit ccapąxquinitán.

Tí lipąhuán Cristo y tí ni lipąhuán ni lá acxtum tarątątayá

14 Litącamán, huixín catziyátit tantuy tïpąkatzi quitzistancanín ni lá cayąhuacán natachitnán. Pues ną chuná huixín tí lipąhuanątit Jesús ni acxtum cacątątayátit tí ni talipąhuán porque ¿niculá natarątalín tí tatlahuá tú tląn y tí tatlahuá tatzacątni? O ¿niculá natątalakxtumí taxkáket y cąpaklhtutá? 15 ¿Niculá natąrąlakalhamán Cristo y tlajaná? ¿Niculá acxtum natalacchihuinán chątum tí lipąhuán Cristo y chątum tí ni lipąhuán? 16 Ną chuná ni lá lakachixcuhuicán chątum pulaktumin nac ixpusiculan Dios, y huixín tí lipąhuanątit xastacnán Dios calimacąnąn ixpusiculan, lą huá maktum:

Aquit cama cạtạlatamá;
aquit ixDioscán tí ama cạmaktakalha,
cama cạlịmạnú quincamán tí ccạlakalhamán.
17 Alacatunu Dios huá:
Cataxtútit ixcạchiquịncán, catatunújtit;
nị caxamátit tú lịxcájnit,
y aquit cama cạmaklhtịnanạ́n;
18 cama lịtanú mintịcucán tí nacạmaktakalhạ́n, y huixín pạt
lịtanụyátit quilakkahuasán y quilactzumaján.
Chuná jaé chihuịnalh lanca Quimpụchinacán Dios.

7

Pablo pạxahuá porque lhụhua corintios talacapạstaca

1 Lịtạcamán, para Dios quincạmạlacnụninịtán ama quincạmạxquịyán quintapạxahuạncán, calacputzáu lakmakanáu tú mạlaktzanké quimacnicán y quintalacapạstacnicán. Calịscujui Dios ixlịhuạk quinacujcán tí mạsịnịt quincạlakalhamanạ́n.

2 Lịtạcamán, ¿huạnchi nị quilạlakalhamanáu cạna actzú? Aquín nịtí ctạrạslaknịtáu, nịtí cakskahuinịtáu, nịtí tú cmaklhtịnịtáu, 3 nị para ccạlịyạhuamạ́n lacsnún lanịtántit porque nị caj maktum ccạhuaninịtán ccạlakalhamanạ́n ixlịhuạk quinacú xlacata naccạmaktạyayạ́n y hasta ccạlaknịyán para tamaclacasquiní. 4 Aquit ccạlịpạhuanạ́n y ccạlịpạxahuayán lạ lịpạhuanátit Jesús, y mạsqui cakxtakajnán ctiyá lịcamama y tapạxahuán acxni ccạlacapạstacán.

5 Lạta ctichạ́u nac Macedonia nị lá cjaxnịtáu porque canịhuá nị quincạcxilhputuncanạ́n, quincạtạrạslakcanạ́n y quinacujcán snụn lakaputzá. 6 Pero amá Dios tí cạmạxquí tapạxahuán tí talakaputzá quincạmạlakachạnín quintạcamcán Tito 7 y quincạmakapạxahuán lạ chạlh. Mạsqui mạs quincạmakapaxahuán acxni quincạhuanín lạ cuentájtit acxni cạlakpaxialhnán, lạ quilạlacatạstacáu xlacata nacanạchá, lạ quilạlịlakaputzayáu y lịpuhuanátit tú cpạxtoknịt. ¡Chí xlịcạna ccạlịpạxahuayán!

Pablo lacapạstaca lạ cạkahuánilh cristianos nac carta

8 Aquit snụn clịpúhualh lạ ccạkahuanín nac xạktum quincarta porque ccatzí lạ ccạmạlakaputzín, pero chí yaj tú clịpuhuán porque mạsqui ccạmạlakaputzín laktzú quilhtamacú 9 cạmaktạyán nalakxtạpalịyátit milatamạtcán. Chí acxni clacapạstaca tú ccạhuanín cpạxahuá pues huixín lịlakaputzátit quintachihuín y Dios cạcxilhlacachín nacmaktạyayán. Chí ccatzí xlacata quintakahua cạmacuanín, 10 porque Dios cạcxilhlacachín amá tí talịlakaputzá tú nị tlạn tatlahuanịt y cạmaktạyá

natalakxtapalí ixlatamatcán xlacata natataxtuní. Pero tí talilakaputzá tú ni tlan cataxtúnilh la ixtalaclhcanit ama talaktzanká porque ni talipuhuán ixtalakalhincán nima takalhí ixlacatín Dios. 11 Huixín lilakaputzátit tú ixpaxtoknitántit y cacxílhtit la camaktayán Dios. Masqui ni huak lipinátit cuenta la tzacátnalh amá chixcú micstucán lacputzátit la natalaccaxlayátit, camakasitzín, camamaxanín tú ixtlahuanit, quilakalasquiniu tú natlahuayátit; pero ni aklhuhuatnántit y maxokonítit tú ixtlahuanit namá chixcú.

12 Aquit ni ccamalakachanín amá carta xlacata nacmamaxaní tí tláhualh namá talakalhín o xlacata nacmaktayá tí tlahuanica namá talakalhín, aquit ccamalakachanín amá carta xlacata naccalicxilán para quilalipahuanáu y tlahuayátit tú quimacxcatzínilh Dios naccalimapaksiyán. 13 Aquit cpaxáhualh acxni ccátzilh la quilakaxmatui y mas cpaxáhualh porque Tito paxcatcatziniyán la maktayátit nitú natzankaní. ¡Snun paxahuá! 14 Chí ccatzí ni cakskáhuilh Tito acxni cuánilh huixín tlan catziyátit. Aquit siempre ccahuaninitán tú xlicana y chí na xlicana quitáxtulh la cuánilh Tito xlacata clipaxahuá milatamatcán. 15 Xlá ni lá aktzonksuá la calitlán y lipaxáu maklhtinántit y kaxpáttit tú ccahuanín. Tito snun calakalhamanán 16 y aquit ccatzí nicxni ama quilalimamaxaniyáu cmilatamatcán.

8

Pablo camalacapastacá corintios catamákstokli catzuntín tú takalhí

1 Litacamán, chí camán cahuaniyán la Dios camaxquinit tlan tapuhuán cristianos tí talipahuán Jesús nac Macedonia. 2 Dios calimakxtaknit catakxtakájnalh, pero ni talakaputzá y masqui pobres talamana tamastanit tú nacalimaktayacán xamakapitzi la lhuhua tú catakálhilh. 3 Aquit tlan cmaluloka ni talakcatzán tú tamastá y lhuhua tamastá lihuacá la tamacxpachán. 4 Ni caj maktum quintahuánilh caclimákxtakli catalimaktáyalh tú takalhí quintacamcán xalac Jerusalén. 5 Y ni juú quitáyalh ixtalakalhamancán, pula tatamacamástalh ixmacán Quimpuchinacán y astán tatalácnulh caccamascujúu para Dios chú ixlacasquín. 6 Huá jaé xlacata clihuaníu Tito camaspútulh nac mincachiquincán tú laclhcátit pat mastayátit calimaktayayátit xalac Jerusalén. 7 Huixín canihuá lactaxtuyátit, mas tancs lipahuanátit Dios, masiyátit ixtachihuín Dios, tancs lakapasátit ixtalacapastacni, nicxni litzonkcatzántit tú tlahuayátit y quilapaxquiyáu. Chí na clacasquín calactaxtútit mastayátit catzuntín tú kalhiyátit.

8 Aquit nį ccąlįmąpaksįmą́n camąstą́tit xafuerza
tú kalhįyą́tit huata clacasquín cacąmakslihuekétit tú
tatlahuamąna xąmakapitzi xlacata natasí para xlįcąna
cąlakalhamanątit cristianos. 9 Huixín maklhcatzįnįtántit nac
minacujcán ixtalakalhamą́n Quimpųchinacán Jesucristo.
Xlá Ixpųchiná cąquilhtamacú pero lįtánųlh lą nįtú cakálhįlh
caj xlacata nalįpąxahuayąu lhųhua ixtalakalhamą́n nįmą
quincąmąxquįnįtán mąsqui xlá nįtú kálhįlh.
10 Aquit camą́n cąmąlacapąstacayą́n tú huixín catzįyą́tit:
cątatá mįcstucán lacsacxtútit mąkstokątit catzuntín tú
kalhįyą́tit. Tú huixín lįpąxáu mąlacatzuquítit 11 chí yaj
caxlajanítit, lįpąxáu camąsputútit, chątunu camąstąlh
catzuntín tú kalhí ląta macxpąchą́n. 12 Dios lakatí acxni
chątum cristiano mąstá ixlįhuąk ixnacú actzú tú kalhí pues
xlá nį cąmaksquín ixcamán tú nį takalhí.
13 Jaé nį huamputún tamaclacasquiní naquilhtzincsątit
caj xlacata nacąmaktąyayątit xąmakapitzi, pero Dios la-
casquín acxtum catarąmaktą́yalh ixcamán. 14 Porque chí
huixín kalhįyą́tit tú cątzankąní xąmakapitzi natalįlatamá,
pero xamaktum qué tal huixín nacątzankąniyą́n y xlacán
natakalhí tú nacąlįmaktąyayą́n y chuná jaé acxtum lįpąxáu
nalatapąyątit. 15 Cąksántit lą huan Dios nac Escrituras: “Tí
sacli lhųhua ixlį́huat nį kalhtąxtúnilh y tí sacli caj actzú nį
tzankąnilh.”

Pablo cąmąlakachá chątutu cristianos nac Corinto

16 Aquit cpąxcatcatzíní Dios lą máxquįlh ixtapuhuą́n
quintącamcán Tito xlacata nacąlįpuhuanąn lą aquit
ccąlįpuhuanąn. 17 Aquit cuánilh Tito cąmparachá
cąlakpaxiąlhnanąn pero xlá ixacstu nąa ixlaclhcąnittá
ama anąchá porque cąmaktąyaputunąn. 18 Tito tąamąchá
chątum quintącamcán tí canįhuá cąchiquín lakalhamancán
porque stalanca lįchihuįnán lą tląn cąlakmąxtú cristianos
Quimpųchinacán. 19 Xąhuá huąk cristianos tí talįpąhuán
Dios talį́lhcąlh jaé quintącamcán naquintąán taxtaka
tú tamąkstoknįt nacąlįmaktąyacán cristianos xalac
Jerusalén xlacata napąxcatcatzįniyąu ixtalakalhamą́n
Quimpųchinacán y natasí lą ląlįpuhuanąu aquín tí
lįpąhuanąu Jesús y ląmaktąyayąu.
20 Aquit clakatí lą quintąama xlacata nįtí naquiliak-
skahuinán nahuán cacmáxtulh actzú tú clįlh nac Jerusalén.
21 Mąsqui Dios catzí nį lįxcájnit quinkásat nį clacasquín tú
naquintalįyąhuá cristianos.
22 Nąa cąlakamąchą́n chątum quintącamcán tí tląn
cmąluloka quincątąscujnįtán nį caj maktum ixlįhuąk
ixnacú, chí pąxahuá amąchá porque cąlįpąhuanąn tląn

catziyátit y calíscujputunán. 23 Para tí cakalasquiniyán ticu namá Tito cahuanítit xlacata quincompañero tí quintascuja naccamaktayayán y tí calíkalasquiniyán xamakapitzi cahuanítit tamalakachanit cristianos tí talipahuán Dios. Xlacán talílakachixcuhuimana Dios ixtascujutcán. 24 Aquit clacasquín catacátzilh huak cristianos tí talipahuán Dios xlicana la ccalichihuinanán tlan catziyátit pues chí cacamasinítit namá quintacamcán tí tamananchá xlicana calakalhamanátit.

9

Dios mas camaktayá tí mas tamastá

1 Aquit ccatzí ni tamaclacasquiní caccamalacapastacán nacamaktayayátit xamakapitzi quintacamcán tí talipahuán Cristo. 2 Porque huixín siempre lakatiyátit tlahuayátit litlán y hasta ccahuánilh quintacamcán xalac Macedonia xlacata huixín xalac Acaya lata catatá makstoknitántit tú pat mastayátit, y acxni tacátzilh na taláclhcalh ama tamastá catzuntín tú takalhí. 3 Pero nitú laktzanká la ccamalakachama jaé lacchixcuhuín xlacata nacamalacapastacayán camasputútit makstokátit tú malacatzuquinitántit, porque aquit tlan ccalichihuinanitán 4 y ni clacasquín naquilamamaxaniyáu y huixín na natamamaxaniyátit para ccataanachá xamakapitzi quintacamcán xalac Macedonia y acxni nacchanachá huixín ya para tú makstokátit. 5 Huá ccalihuánilh namá quintacamcán pula cataanchá xlacata nacamaktayayán sok napuquikoyátit namá tú malacnunitántit pat mastayátit y chuná natasí micstucán taxtú mintapuhuancán camaktayayátit cristianos y nití napuhuán xafuerza ccamaksquimán.

6 Huixín catziyátit xlacata tí actzú chananán actzú makalá ixtachanán, y tí lhuhua chananán lhuhua makalá ixtachanán. 7 Chatunu caláclhcalh nac ixnacú tú ama mastá pero ni lakaputzaj camástalh ni para xafuerza porque Dios lakatí tí lipaxáu mastá tú kalhí. 8 Dios tlan camaxquiyán lihuacá lata makatzankayátit xlacata nicxni tú nacatzankaniyán y tlan lipaxáu nacamaktayayátit xamakapitzi. 9 Pues nac Escrituras huan:

Tí tlan catzí camaxquí pobres catzuntín tú kalhí,
ixtapaxquín nicxni amaca aktzonksuacán.

10 Dios maxquí ixtachanán matucuxtuná y limakxtaka camakálalh xlacata nakalhí tú nalihuayán y pihuá namá Dios ama camaktayayán huak namakalayátit xlacata mas tlan nacamaktayayátit xamakapitzi. 11 Dios ama limakxtaka

lhuhua tú nakalhiyátit xlacata mas lhuhua tú namastayátit y acxni nacmacasastayáu tú makstoknitántit huixín huak ama tapaxcatcatziní Dios ixtalakalhamán. 12 Jaé tú pat mastayátit tipatuy tú ama limacuán, pat camaktayayátit quintacamcán tí tamaclacasquín ixtahuajcán, y tamán tapaxcatcatziní Dios ixtalakalhamán ixlihuak ixnacujcán. 13 Xahuá pat malulokátit huixín kaxpatátit tú lichihuinán Cristo y huak tamán tapaxcatcatziní Dios tú nacamalakachaniyátit y ama talakachixcuhuí Dios milacatacán porque camaktayayátit tí catzankaní ixtahuajcán. 14 Namá quintacamcán ama tzucuyán calakalhamanán y calikalhtahuakayán porque Dios capaxquinitán camaxquiyán tú nacalimaktayayátit huixín.

15 Capaxcatcatziníu Dios la quincamaxquinitán ixtapuhuán nalalakalhamanáu la xlicana litacamán.

10

Pablo lihuanicán licuánit chihuinán nac ixcartas

1 Aquit Pablo ccalakalhamanán la capaxquiyán Quimpuchinacán, y quiliyahuacán xlacata acxni cmalakachá carta, licuánit cchihuinán pero acxni cchihuinán ixlacatincán cristianos ccajicuaní. 2 Aquit ccamaksquinán ni caquilataraslakui porque acxni naccalakanachán tlan ccataralacataquí y ccakalhtaxtoktí namá tí quintaliyahuá xlacata tú clichihuinán aquit clacsacxtunit.

3 Xlicana aquit la catihuá chixcú xala caquilhtamacú, pero ni clacsacxtú quintachihuín xlacata naquilipahuancán, 4 ni para cmaclacasquín quilitlihueke la talá makapitzi. Aquit cmaclacasquín ixlitlihueke Dios nimá tlan camalaksputú tí ni tacxilhputún. 5 Aquín ccatatalacastucáu namá tí talactlancán talikalhkamanán Dios y ni talimakxtaka catalipáhualh cristianos, y ni cliakatzankayáu ccakastacyahuayáu cristianos catatláhualh tú limapaksinán Cristo. 6 Huata camatitumítit mintalacapastacnicán huixín, camán maclacasquináu ixlitlihueke Dios xlacata nataxokonán namá tí takaxmatmakán tú limapaksinán Cristo.

7 Makapitzi huixín ni para tlan catziyátit lichihuinanátit tú acxilátit. Para tí litanú lipahuán Jesús catzí xlacata aquit mas tlan clitanú cliscujnit Jesús. 8 Porque masqui puhuanátit clactlancán, ni climaxanán ccahuaniyán xlacata Quimpuchinacán Jesús quilimapaksinit caccamaktayán nataxtuniyátit y ni nalaktzankayátit. 9 Aquit ni clacasquín capuhuántit ccalimakaklhamán quincarta. Tó. 10 Porque

lhụhua tahuán xlacata nac quincarta aquit lịcuánit cchihuịnán y ccạmakạklhayạ́n pero acxni cyá ixlacatịncán cristianos nịtú clịmacuán y cquilhpuhuán cchihuịnán. 11 Pero lạta chí ccạhuaní namá tí nị quintalịpạhuán, lạ nị cquilhpuhuán ccạhuaniyạ́n nac carta tú nị cmạtlạní nạ chuná cama cạtạchihuịnanạ́n acxni naccạlakanạchạ́n huixín xalac Corinto.

Lhụhua corintios nị talịmạnú Pablo apóstol

12 Aquit nị cama cạtạtalacastuca nị para ccạkapụlaputún namá tí ixacstucán talactlancán tancs talịchihuịnán Dios. Namá cristianos laktakalhín porque ixacstucán tarạmạlacatlạní a ver ticu mạs mạcchạní ixtalacapạstacni. 13 Aquín tí quincạlacsacnịtán Dios naclịtanuyáu apóstoles huata clịlactlancanáu quintascujutcán nịmạ quincạlaclhcạninịtán Dios nacmạkantaxtịyáu, y xlá lacasquín naccạlịscujạ́n huixín xalac Corinto.

14 Huixín tlạn puhuanátit nị ckalhí lịmạpaksín naccạhuaniyạ́n tú milịtlahuatcán pero calacapạstáctit, ¿nị aquit xlạhuán ccạlịtạchihuịnán lạ tlạn cạlakmạxtuyán Cristo? 15 Huata nị tipuhuanátit clactlancama huata aquit ccạlịscujnịtán, tó, porque ạstán taanịt tunuj cristianos. Pero clacasquín tancs calịpạhuántit Jesús xlacata mạs tlạn naccạlịscujạ́n lạ quilịlhcạnịt Dios. 16 Y nạ tlạn naccạlịtạchihuịnán Jesús amá tí talamạna mákat pụlatamạn porque aquit clakatí cán cạlịtạchihuịnán Jesús amá cristianos tí nịcxni cạlịtạchihuịnancanịt. Xạhuá chuná nị lá tí nahuán clakamáklhtịlh ixtascújut.

17 Pero tí lactlancamputún calịlacahuánalh tú tláhualh Quimpụchinacán Jesús, 18 y nị cạktzonksuátit xlacata nị ama tạyaní amá tí ixacstu talịlacatlạní ixtascújut, ama tạyaní amá tí Dios lakatí ixtascújut.

11

Corintios nị tạklhụhuạtnán tacạnajlá tạkskahuín

1 Mạsqui huixín puhuanátit cchiyanịt, clacasquín caquilạkaxmatui tú cama cạhuaniyán. 2 Dios quilịmakxtaknịt naccạlakcatzán cristianos y aquit snụn ccạlakcatzanạ́n porque ccạmạlacnụnịtán ixmacán Cristo y clacasquín nachipinátit ixlacatín lạ chạtum tzumạt tí nị kalhí tú nalịmạxanán ixlacatín ixlíit tí ama tạtamakaxtoka. 3 Huixín catzịyátit lạ tlajaná akskáhuilh xlạhuán puscạt Eva, huixín nạ nị ticạkskahuiyán xlacata nạktzonksuayátit lạ tancs nalakachixcuhuịyátit Cristo. 4 Huixín nị aklhụhuạtnanátit cạnajlayátit tạkskahuín, para tí cạlịtạchihuịnanạ́n tunuj Cristo nị lạ cmạsịyáu aquín, tí

cahuaniyán pat maklhtinanátit ixlitlihueke tunu espíritu ni la cmaxquín Espíritu Santo, y tí camasiniyán tunuj tijia la tlan nataxtuniyátit ni la cmasinitáu aquín. 5 Pero aquit ccatzí ni quintamacchaní namá akskahuinanín tí talitanú apóstoles y huixín catakokeyátit. 6 Porque masqui huanátit ni lan cchihuinán, aquit ccatzí clacspita ixtalacapastacni tí clichihuinán y ni caj maktum cmasinitáu nac quintascujutcán.

7 Aquit ni xacpuhuán lanca pat lactaxtuyátit caj xlacata ni ccamatajín acxni xlahuán ccalitachihuinán Cristo, pero max ctamamaxánilh. 8 Aquit cmatlánilh cmaklhtínalh tú quintamáxquilh xala alacatunu cristianos tí talipahuán Jesús xlacata chuta naccaliscujáp huixín. 9 Y acxni lakolh tú quintamáxquilh ni para ccakaxculín masqui huixín xaccaliscujmán; aquit clitaxtúnilh tú quintamalakachánilh quintacamcán xalac Macedonia y chuná nitú ccamaksquín huixín y ni para chí camán cakaxculiyán. 10 Na chuná la ccatzí tancs clipahuán Jesús na chuná ccatzí nití ama quimaklhtí quintapaxahuán nima cmaklhcatzí acxni ccalitachihuinán Jesús cristianos xalac Acaya y ni ccamatají. 11 Huixín tlan puhuanátit ni ccalakalhamanán huá nitú ccalimaksquinán, ni huá xlacata porque Dios catzí la ccapaxquiyán.

12 Aquit ni cama limakxtaka la clama xlacata namá tí talactlancán talitanuputún apóstoles natacatzí Dios ni calacsacnit natalichihuinán Cristo la aquit. 13 Aquit ccahuaniyán Dios ni calacsacnit namá tí talactaxtumana apóstoles nac Corinto, namá akskahuinanín masqui tatalacatlaní la ixapóstoles Jesucristo. 14 Porque ni caktzonksuátit xlacata hasta tlajaná licatzi lipaxahuá ixtascújut Dios la chatum tlan ángel tí kalhí ixtaxkáket Dios. 15 Para tlajaná tlan licatzi litanú tlan ángel tí kalhí ixtaxkáket Dios, tí tatakoké na tlan licatzi talitanú lactlán cristianos tí taliscuja Dios, pero nachán quilhtamacú ama taxokonán tú tatlahuanit.

Pablo lacapastaca la akxtakajnanit xlacata nacamamaxaní tí talitanu apóstoles

16 Aquit ccatzí ni cchiyanit pero para chú puhuanátit cakaxpáttit actzú quintakalhchiyán xlacata naclilactlancán quintascújut. 17 Tú cama cahuaniyán ni Quimpuchinacán quilimapaksinit, pero como quilalimacanáu loco entonces tlan clactlancán 18 la talilactlancán tú tatlahuá namá tí talitanú apóstoles. Chí na cama lilactlancán tú ctlahuanit 19 pues huixín tí litanuyátit akskalalán cakaxpatátit y capatiyátit tí tachiyanit talitanú apóstoles. 20 Huixín caliscujátit lata talacasquín camaxquiyátit tú kalhiyátit, litamakxtakátit cacakskahuicántit, matlaniyátit

cacalakmakancántit y calilacaxacacanátit lata talacasquín. 21 ¡Aquit ni ckálhilh licamama chuná naccatlahuayán!

Como huixín quilalimanuyáu cchiyanit, aquit na cama lactaxtú la namá tí calimanuyátit apóstoles, a ver ticu tayaní. 22 Para talactlancán porque judíos, aquit na judío. ¿Talactlancán porque talakahuanit nac Israel? Aquit na clakahuanit nac Israel. ¿Talactlancán porque camalacatzuquinit Abraham? Aquit na ckalhí quilitalakapasni tí camalacatzúquilh Abraham. 23 ¿Talactlancán porque taliscuja Cristo? Aquit mas cliscujnit Cristo, masqui cpuhuán cchiyanit acxni clactlancán. Pero xlicana aquit mas cchalhcatnanit, ni caj lacatum quimanucanit nac pulachín, ni caj maktum quisnokcanit y maklhuhua actzú ni cmakatzankanit quilistacni. 24 Makquitzis xanapuxcun judíos talimapaksínalh caquisnokca puxumacunajatza. 25 Maktutu talimapaksínalh caquilisnokca lasasa, maktum ixamaca quilimaknicán chíhuix, maktutu takpúspitli barco nima xacputlahuamanáu, y maktum aktum tzisni y aktum chichiní ctamákxtakli nac ixítat pupunú. 26 Y maklhuhua lata ní clatapulinit actzú ni cmuxtunit nac kalhtuchoko, quintatarаslaknit kalhananín, quintatarаslaknit quintapakánat judíos y xala mákat cristianos tí ni judíos, cakxtakajnanit nac caquihuín, nac desierto, nac pupunú, y hasta namá akskahuinanín tí talitanú talipahuán Cristo na quintamakxtakajninit. 27 Aquit cliakatzankanit quintascújut, cakxtakajnanit, clakachuhuajlhtatanit, cquilhtzincsnit, ckalhtinit, ckatxtaknanit, cmacpatinit lonkni, y catunu ctamakxtaknit calakahuán.

28 Ni juú quitayá tú cpaxtoka pues aquit chali chalí ccalipuhuán la tlan naccamaktayá tí talipahuán Jesús katunu cachiquín. 29 Amá tí aklhuhuatnán nac ixnacú, aquit na clipuhuán y amá tí matlahuí talakalhín ixtacristianos, aquit clilakaputzá. 30 Aquit ni clakatí clactlancán, pero acxni ctalacatlaní clakatí cmasí la Dios quimaktayanit nactaxtuní acxni tú cpaxtoknit. 31 Dios Ixtata Quimpuchinacán Jesucristo tí mininí nalakachixcuhuicán canicxnihuá catzí xlacata ni cakskahuinama. 32 Aquit na ni caktzonksuá la nac Damasco gobernador tí ixtamapaksinán rey Aretas, cayáhualh lhuhua soldados ní ixlactanucán cachiquín xlacata naquintachipá y naquintamanú nac pulachín. 33 Pero makapitzi tí talipahuán Jesús quintamaktáyalh ctájulh nac aktum la lanca canasta y quintalacmáctilh nac pátzaps nima ixlitastilín cachiquín y chuné ctzálalh.

12

Dios lim̲ákxtakli Pablo cal̲ilacahuán̲alh la tutanán nac akapún̲

1 Aquit ccatzí nitú limacuán lilactlancancán tú tlahuanitáu,
pero cama calitachihuinanán̲ tú quilimalacahuán̲ilh y
quimacxcatzínilh Dios. 2 Akcutati cata kalhí Dios quílilh
nac ixliquilhmactutu ixlitalhmán̲ akapún̲, aquit ni ccatzí
para quilitantum quilinca o huata quilistacni quílalh, Dios
catzí. 3 Para quilitantum cquílalh o huata quilistacni cquílalh,
Dios catzí, pero stalanca caksán la cchalh nac akapún̲ ní lama
Dios 4 y ckáxmatli laclán̲ tachihuín nimá nití makachakxí
ni para lá ccahuaniyán̲. 5 Aquit tlan xaccalilactlancanín
tú cquililacahuán̲alh pero ni clakatí ctalacatlaní, aquit
siempre cmasí la Dios quimaktayanit acxni caktzankaputún.
6 Para xaclacásquilh tlan xaccalactlancanín porque xlicana
tú clichihuinama masqui puhuanátit cchiyanit. Pero
aquit ni cquicstu ctalacatlaní porque clacasquín micstucán
calilacahuanántit quilatámat para cmakantaxtí tú ccamasiní
cristianos.
7 Dios quilimakxtaknit lhuhua tú caclilacahuán̲alh,
pero xlacata ni naclactlancán Dios na quilimakxtaknit
cackálhilh aktum tátat nac quimacni. Jaé tasipánit la
caquimalacatzuquínilh tlajaná xlacata naquimakxtakajní,
y nacaksán ni naclactlancán. 8 Maktutu cmaksquinit Dios
caquimakenúnilh jaé tátat, 9 pero xlá quihuaninit: "Tó,
huix ni calakaputza porque aquit clakalhamanán̲. Xahuá
tí mas tayaní ixtakxtakajni nimá clicxila mas tlan cmasiní
quilitlihueke." Huá xlacata aquit mas clipaxahuá acxni
ccatzí ni lá tú ctlahuá quicstu, porque chuná Cristo tlaná
quimasiní ixlitlihueke. 10 Aquit ni climaxanán clitayá ni
lá tú ctlahuá quicstu para ni Dios quimaktayá, la acxni
quilikalhkamanancán, la acxni tú cmakatzanká, la acxni
quimputlakacán caj xlacata cliscuja Cristo, porque acxni
ctatlajiputún Cristo quimaxquí licamama nactatlihueklha.

Pablo cal̲iscuja cristianos ixlihuak ixnacú

11 Aquit cpuhuán cchiyanit porque quicstu clactlancanit,
pero huixín quilaktlakahuacáu cactalacatlánilh. Huixín
ixcamininiyán naquilamalacatlaniyáu porque masqui
nitú climacuán ccatzí Cristo quilacsacnit naclitanú
ixapóstol ni la namá tí catakokeyátit talitanú apóstoles.
12 Huixín tlan malulokátit Dios quimalakachanit porque
nicxni ccalitzonkcatzanitán, lhuhua ccamaksánilh,
ccalitachihuinán Cristo y ccalimalacahuanín lhuhua
laclanca ixtascújut Dios. 13 Aquit ccamaklhtinit tú
quintamasquihuinit xamakapitzi tí talipahuán Cristo, pero

huixín nitú ccamaksquinitán, max huá ni quilalipahuanáu. ¡Quilamatzankenaníu para caktzónksualh naccamaksquinán quintaskáu!

14 Chí ctacaxma nacanachá calakpaxialhnanán ixlimaktutu y ni para chí camán caliakxculiyán tú nacuá. Aquit ni clacasquín tú naquilamaxquiyáu, aquit clacasquín huixín catamacamastátit ixmacán Dios. Porque huixín catziyátit xanatícún taliscuja ixcamancán y ni xacamanán taliscuja ixnatícún. 15 Como huixín quincamán tí snun ccalakalhamán ccaliscujmán nahuán hasta xní nacaktzanká porque clacasquín nataxtuniyátit. Pero masqui mas ccalakalhamanán huixín lampara mas ni quilalakalhamanáu.

16 Huixín catziyátit nitú ccamaksquinitán, pero makapitzi tahuán tzek clacputzama la naccakskahuimaklhtiyán tú kalhiyátit. 17 Quilahuaníu, lata tí ccamalakachanit nacamakalhchihuiniyán, ¿ticu cakskahuinamaklhtinitán tú kalhiyátit? 18 Aquit ccamalakachanit quintacamcán Tito y achatum tí quintascuja pero quilahuaníu, ¿niculá cakskahuimaklhtín? Aquit ccatzí nití camaklhtinitán tumin porque la xlá y la aquit acxtum ckalhiyáu quintalacapastacnicán, acxtum ccaliscujáu cristianos.

19 Litacamán tí ccalakalhamanán, makapitzi huixín max puhuanátit ctalacatlanima xlacata naquilalakalhamanáu; tó, Dios y Quimpuchinacán Jesucristo tlan catzí chuná jaé cchihuinanít porque clacasquín yaj caklhuhuatnántit lipahuanátit Dios. 20 Aquit clipuhuán para ni cactimatlánilh la lapanántit y huixín na ni catilakatítit naccalacaquilhniyán. Snun cama lipuhuán para latiyá laslakátit, lalakcatzaniyátit tú kalhí chatum, lasitziniyátit, ni lalipuhuanátit tú catzankaní makapitzi, laksanátit, lalichihuinanátit, lalactlancaniyátit, y para latiyá aklhuhuatnanátit ni lá tú laccaxtlahuayátit. 21 Para ya kalhiyátit lhuhua puscat o lacchixcuhuín, y lata tú lixcájnit litlahuayátit mimacnicán, snun cama lilakaputzá hasta cama tasá para chuná jaé lapanántit.

13

Pablo ni lakatí cakahuaní tí ni takahuanán

1 Huixín catziyátit para chatuy o chatutu testigos taliyahuá talakalhín chatum cristiano y tamaluloka xlicana tú tahuán, mininí naxokonán. Chí aquit na ixlimaktutu ccalakamachán xlacata ni napuhuanátit chuta cama camaxokoniyán. 2 Acxni ixlimaktuy cquilachá ccakastacyahuán yaj catzacatnántit y chí ccahuanipará namá tí ya talimakxtaka tatlahuá tú ni

tlan xlacata jaé ixlimaktutu cquilá camachá nití cama lakcatzán cmaxokoní tí tzacatnanit, 3 xlacata nacatzíyátit aquit ixapóstol Jesucristo y huá quilimapaksinit naccahuaniyán tú natlahuayátit. Cristo ni catihuá chixcú, xlá kalhí litlihueke quincamaktayayán. 4 Masqui maknica nac culus la catihuá chixcú Dios limalacastacuánilh ixlitlihueke y chí lama xastacnán. Aquín na chuná clitanuyáu la catihuá chixcú la litánulh, pero como clipahuanitáu Dios quincamaxquinitán ixlitlihueke xlacata naccakastacyahuayán huixín.

5 Aquit ccahuaniyán tlan calacpuhuántit para xlicana tancs lipahuanátit Cristo; calicxílhtit mintalacapastacnicán para xlicana Cristo lama nac minacujcán o caj chuta lacpuhuanátit lipahuanátit Jesús. Tlan calilacapastacnántit tú huanátit. 6 Cpuhuán lilacahuananitántittá xlacata aquín tí cmakahuaniyáu ixtachihuín Dios ccatziyáu tancs clipahuanitáu Cristo. 7 Aquín ccalikalhtahuakayán, Dios cacamatlahuín tú tlan y nitú lixcájnit. Pero ni tipuhuanátit cputzamanáu tú naclilactlancanáu para quilakaxmatáu; tó, pues aquín ccalakalhamanán y huata clacasquín catlahuátit tú tlan. 8 Aquín ni lá tí cakastacyahuayáu catlához tú ni tlan, sino que clacasquináu tancs catalatámalh cristianos. 9 Aquín clipaxahuayáu para huixín tlan litanuyátit lakskalalán y aquín lactontos, pero ni climakxtakáu ccalikalhtahuakayán camacchipinítit ixtalacapastacni Dios. 10 Aquit ccamalakachaniyán jaé carta xlacata acxni nacchanachá nití naclacaquilhní la quimininí porque Cristo quilimapaksinit naccamaktayayán, ¡ni quilimapaksinit naccalactlahuayán!

11 Litacamán, aquit clacasquín capaxahuátit, catzaksátit tancs latapayátit, calamaxquítit licamama, acxtum calapaxquítit y calitlán calatapátit. ¡Quintatajcán Dios tí calakalhamán ixcamán y camaxquí lipaxáu latámat cacamaktayán!

12 Clacasquín catlahuátit cuenta aná cyachá, calahuanítit kalhén quilacata y calakapixtítit.

13 Na cahuaniyán kalhén huak tí talipahuán Jesús jaé cachiquín.

14 Quimpuchinacán Jesucristo siempre cacamaktayán, ixtapaxquín Dios cakalhítit nac minacujcán y cacakskalhlín Espíritu Santo.

¡Chuná calalh, amén!

IXCARTA SAN PABLO NIMA CATZOKNILH GALATAS

Pablo cạhuaní kalhén cristianos xalac Galacia

1 Aquit Pablo clịtanú apóstol nị xlacata quintalaclhcạcanịt
o quintamạlakachạnịt lacchixcuhuín nacakchihuịnantapụlí,
tó, aquit clịtanú apóstol porque Jesucristo quilacsacnịt
y nạ chuná Dios Ixtịcú tí mạlacastacuánịlh cạlịnín.
2 Aquit y xạmakapitzi quintạcam tí quintatạlamạna
ccạmạlakachạniyán jaé carta xlacata nacạmaktạyayán
huixín lịtạcamán tí lịpạhuanạtit Jesús katunu cạchiquín
pụlatamạn Galacia.

3 Quintịcucán Dios y Quimpụchinacán Jesucristo
cacạcxilhlacachán y cacạmạxquín lịpạxáu latámạt.
4 Quimpụchinacán Jesucristo lịtamákxtakli namaknịcán
xlacata naxokọnán quintalạkalhịncán nịmạ minịní
naxokọnanáu y naquincạlakmạxtuyán jaé lịxcájnit
cạquilhtamacú lạ ixlaclhcạnịt Dios Quintịcucán 5 tí minịní
nalakachixcuhuịyáu canịcxnihuá quilhtamacú. ¡Chuná
calalh, amén!

Pablo cạlịpuhuán tí sok tạktzonksuá tú cạmạsínilh

6 Aquit snụn clịpuhuán lạ huixín sok aktzonksuapạnántit
Dios tí cạlakalhamanịtán y cạlacsacnịtán nacạlakmạxtuyán
Cristo; huixín takokepạnántit tunuj tachihuín lạ
nataxtuniyátit. 7 Pero aquit tancs ccạhuaniyán huata
tlạn nataxtuniyátit para takokeyátit tú ccạmạsịninịtán.
Huixín aklhụhuạtnampạnántit porque makapitzi tatzaksá
talakxtạpalí lạ mạsịnịt Cristo natataxtuní cristianos. 8 ¡Dios
camạlaktzánkẹlh namá tí cạmạsiniyán tunuj tachihuín lạ
nataxtuniyátit, nị quincuenta para aquit o chạtum ángel
xalac akapún! 9 Aquit ccạhuanín tú ixama quịtaxtú y chí
ccạhuaniparayán: ¡Para chạtum cạmạsiniyán tunu tijia lạ
nataxtuniyátit nị lạ ccạmạsịninịtán, Dios camạxokọnịlh
ixtạkskahuín!

10 ¿Puhuanátit cputzama quilạlịpạhuanáu acxni
cchihuịnán, o cputzama quilịpáhualh Dios? Tó, aquit nị
clacputzama quilịpạhuántit huixín, aquit clacputzama
quilịpáhualh Dios xlacata tlạn naclịtanú ixapóstol Cristo
tí namạkantaxtí ixtascújut.

Pablo lịtanú apóstol porque Jesucristo lílhcạlh

11 Lịtạcamán, aquit clacasquín cacatzítit xlacata namá
talacapạstacni nịmạ ccạmạsiniyán lạ nataxtuniyátit, nị

lacchixcuhuín talacsacnit, 12 ni para chatum cristiano tí quimacxcatzínilh pihuá Jesucristo!

13 Cpuhuán huixín kaxpatnitántit la xackalhí quinkásat acxni xacmakantaxtí la talismaninit judíos talakachixcuhuí Dios, la ixquintimakasitzí y xaccaputlaká namá tí Dios ixcalacsacnit natalipahuán Jesús, y la xaclacputzá naccalactlahuá. 14 Lata quilihuakcán judíos xalac Israel tí ccatástacli y xacmakantaxtiyáu tú ixquincamasininitán quinaticún, aquit mas scarancua xaclacputzá xacmakantaxtí tú ixtalismaninit quinaticún. 15 Pero Dios tí cacxilhlacachán ixcamán quilácsacli antes naclakahuán y quililhcalh 16 naclilacahuanán Ixkahuasa Jesús xlacata nacmakahuaní ixtachihuín la tlan natataxtuní tí ni judíos. Y acxni Jesús quintachihuínalh aquit nití calh maksquín litlán, 17 ni para calh cacxila xalakmakán apóstoles nac Jerusalén xlacata naquintahuaní tú quilitlához; aquit ni cmakatzánkalh quilhtamacú y calh tuncán nac putlataman Arabia y astán ctaspitpá nac Damasco.

18 Y ni campá tuncán nac Jerusalén hasta ixliaktutu cata astán calh, y aná clakápasli Pedro y ctalatámalh akcuquitzis chichiní. 19 Aquit ni ccácxilhli xamakapitzi apóstoles huata Santiago ixtacam Quimpuchinacán na ctachihuínalh. 20 Dios catzí ni cakskahuinama y tú ccahuanimán huak xlicana.

21 Astán acxni ctáxtulh nac Jerusalén calh pakán nac Siria y Cilicia. 22 Nac putlataman Judea cristianos tí talipahuán Jesús ni xquintalakapasa porque nicxni ixquintacxilhnit. 23 Huata ixtakaxmatnit la ixquilichihuinancán: "Namá tí ni ixcacxilhputún tí talipahuán Jesús chí makahuanipulá tachihuín nima ixlactlahuaputún xapulh." 24 Y huak ixtapaxcatcatzíní Dios tú ixtlahuanit quilataca.

2

Xamakapitzi apóstoles tamatlaní tú masí Pablo

1 Ixliakcutati cata astán campá nac Jerusalén, ccatáalh Bernabé y Tito. 2 Aquit calh porque Dios quimacxcatzínilh caccatachihuínalh tí ixtacpuxcún cristianos tí talipahuán Jesús. Acxni huak tatamákstokli ccalacspítnilh tú ccamasiní tí ni judíos xlacata natataxtuní, porque ni clacasquín tí nahuán nitú limacuán tú ctlahuanit o tú ctlahuama. 3 Xlacán tamatlánilh tú cmasí y masqui quiamigo Tito tí xactaán ni judío ixuanit ni taktlakahuácalh cacircuncidárlalh. 4 Cpuhuán nití ixtilihuánilh cacircuncidárlalh para ni ixtitapaktánulh makapitzi cristianos tí licatzi talitanú talipahuán Cristo xlacata naquincascaliyán huanchi ni cmakantaxtiyáu lactzu

lactzú ixley Moisés aquín tí clipahuanáu Cristo. Ixtalacasquín scarancua cacmakantaxtíu ixley Moisés xlacata ixley Moisés naquincakalhiyán la ixtachín. 5 Pero aquín ni ccalimakxtakui caquincakastacyahuán xlacata huixín ni naklhuhuatnanátit tancs nacanajlayátit la malacnunit Cristo calakmaxtú cristianos.

6 Namá xanapuxcún tí talipahuán Cristo ni quintahuánilh ni chuná tú ccamasiní cristianos. Chí cama cahuaniyán xlacata aquit ni pucuta quincuenta para laclanca namá xanapuxcun cristianos porque Dios acxtum calicxila cristianos. 7 Xlacán ni taklhuhuátnalh tamakachákxilh xlacata Dios ixquililhcanit naccahuaní tí ni judíos la natataxtuní na chuná la Dios lílhcalh Pedro nacahuaní judíos la natataxtuní. 8 Namá Dios tí malakáchalh Pedro nacamakalhchihuiní judíos na quimalakáchalh aquit naccamakalhchihuiní tí ni judíos.

9 Namá tí ixcalimanucán xalactalipau y napuxcun cristianos, Pedro, Jacobo y Juan, ni taklhuhuátnalh tacanájlalh Dios ixquimacamaxquinit jaé tascújut y tamatlánilh aquit y Bernabé nacanáu caliscujáu tí ni judíos y xlacán nataliscuja judíos y xlacata ni nacpuhuanáu ixtakskahuinama quincamakachipán la amigos. 10 Huata quincamaksquín ni cacaktzonksuáu ccamaktayayáu pobres tí talamana nac Jerusalén y aquit siempre ctzaksanit cmakantaxtí.

Pablo lacaquilhní Pedro

11 Pero maktum acxni Pedro alh nac Antioquía, lata tzamacán nac ixlacán clilacaquílhnilh tú ixtlahuama, 12 porque xlá xapulh ixcatahuayán tí ni judíos talipahuán Cristo; pero acxni táchilh nac Antioquía makapitzi tí ixcacpuxcún Jacobo tzúculh limakxtaka catahuayán porque ixcajicuaní tú natahuán amá lacchixcuhuín tí ixtalacasquín catacircuncidárlalh cristianos. 13 Xamakapitzi judíos xalac Antioquía tí ixtalipahuán Cristo na tzúculh tamakslihueké Pedro xlacata natatalacatlaní ixlacatín namá judíos tí taminit, hasta quiamigo Bernabé na ixmakacanajlanittá. 14 Aquit ni cmatlánilh tú ixtatlahuamana porque ni ixtamakantaxtimana la lacasquín Cristo nalatamayáu aquín tí quincalakmaxtunitán y lata cacapulhuhua cuánilh Pedro: "Huix judío pero ni lápat la judío, huix lápat la chatum tí ni judío, entonces, ¿huanchi lacasquina namá tí ni judíos catalatámalh la talismaninit judíos? 15 Huix y aquit na judíos lata tilakahuáu, ixpuhuanáu Dios quincamatunujnitán ni nacatatalakxtumiyáu tí ni tamakantaxtí ixley Moisés. 16 Pero chí aquit y huix catziyáu xlacata ni lá tí ama taxtuní caj xlacata makantaxtí ixley Moisés, aquín catziyáu huata ama taxtuní tí lipahuán Cristo. Como aquín ni lá scarancua

maqkantaxtiyáu ixley Moisés, lipahuanáu Cristo xlacata yaj najicuaniyáu malacatzuhuiyáu Dios masqui kalhiyáu talakalhín, porque ni lá tí ama talacatlaní ixlacatín Dios caj xlacata maqkantaxtí tú limapaksinán Moisés."

17 Para aquín tí lipahuanáu Cristo xlacata nataxtuniyáu makachakxiyáu astán kalhiyáu mas talakalhín porque ni maqkantaxtíu ixley Moisés, entonces ¿Cristo quincamatlahuín mas talakalhín porque quincamalacnunín ama quincalakmaxtuyán masqui ni camaqkantaxtíu ixley Moisés? 18 Tó, porque para aquit cmalacatzuquipará tú xaclactlahuanit, entonces huata aquit clin cuenta tú quitaxtú astán. 19 Aquit ctzáksalh cmaqkantaxtí ixley Moisés xlacata nactaxtuní, pero climákxtakli porque cmaqkachákxilh ni lá huak cmaqkantaxtí; chí ccatzí ctaxtuninit porque cmaklhtínalh tú quimalacnúnilh Dios. 20 Xapulh xacpuhuán macuán quilatámat porque xacmaqkantaxtí ixley Moisés, pero acxni nilh Cristo nac culus lactlahuakolh. Chí quilatámat cmacamaxquinit Cristo, huá mapaksí quilatámat y masqui ckalhí quimacni la catihuá chixcú, chí quilatámat macuán porque clipahuán Cristo. Xlá quilakalhámalh hasta litamákxtakli namaknicán xlacata naxokonán quilacata. 21 Aquit ni clakmakán tú calitlán malacnú Dios porque para chatum chixcú lipahuamputún tlan ixtaxtúnilh caj xlacata namaqkantaxtí ixley Moisés entonces nitú limacuán la nilh Cristo.

3

Tí lacputzá maqkantaxtí ixley Moisés ni tancs catzí ama taxtuní

1 Aquit ccalilakaputzayán huixín litacamán xalac Galacia. ¿Ticu camaklhuatnín naktzonksuayátit tú tláhualh Jesucristo milacatacán acxni nilh nac culus? 2 Clacasquín quilahuaníu, ¿Dios camalakachanín Espíritu Santo porque maqkantaxtítit ixley Moisés, o porque lipahuántit Cristo tí calitachihuinancántit? 3 ¡Laktakalhín lacchixcuhuín! Dios camaxquín Ixespíritu masqui ni ixmaqkantaxtiyátit ixley Moisés, ¿nicu lipuhuanátit chí mas nacalakalhamanán para maqkantaxtiyátit? 4 Aquit xacpuhuán ixcamacuaninitán la Dios camasininitán camaktakalhnitán, pero max caktzánkalh. 5 Porque aquit ccatzí xlacata acxni Dios camalakachanín Espíritu Santo y catláhualh laclanca ixtascújut nac minacujcán, ni calakalhamán porque maqkantaxtítit ixley Moisés, sino porque lipahuanátit Cristo tí calitachihuinancanitántit.

6 Camán camalacapastacayán Abraham, xlá lipáhualh tú malacnúnilh Dios huá xlacata Dios limácalh la ni cakálhilh

talạkalhín. 7 Huixín nạ milịcatzịtcán xlacata Dios cạlịmacán xlịcạna ixlịtalakapasni Abraham tí tacạnajlá tú mạlacnú. 8 Porque nac Escrituras, Dios huan lạ ixcạcxilhlacachinịt ama cạlakmạxtú cristianos tí nị judíos para talịpạhuán lạ cạnájlalh Abraham, y lạta amá quilhtamacú timạlacnúnilh: "Aquit cama cạlakalhamán cristianos xala canịhuá pụlatamạn lạ clakalhamanịtán huix." 9 Huá ccạlịhuaniyán Dios cạlakalhamán tí tamakslihueké lạ Abraham lịpáhualh tú mạlacnúnilh Dios.

10 Aquit ccạhuaniyán, namá tí talacputzá tamạkantaxtí ixley Moisés xlacata nataxtuní Dios chuné cạlaclhcánilh: "Capátịlh tú akspulá namá tí nị tamạkantaxtí huạk lạta tú huan ixley Moisés." 11 Aquit clacasquín tancs camạkachakxítit xlacata nị lá tí ama taxtuní caj xlacata mạkantáxtịlh ixley Moisés pues nac Escrituras huan: "Tí tancs cạnajlá lạ mạlacnú Dios ama cạlakmạxtú cristianos, namá ama taxtuní." 12 Dios nạ huan: "Tí tamạkantaxtịputún ixley Moisés xlacata nataxtuní tamaclacasquiní nịtú natalịmakatzanká tú lịmạpaksịnán Dios." Pero tí chụta taxtuniputún huata calịpáhualh Dios.

13 Porque Cristo quincạlacatịtayán nị naxokọnanáu aquín tí nị lá ixmạkantaxtịyáu ixley Moisés y Dios lịmánụlh lạ catzacátnalh xlacata naxokọnán. Porque nac Escrituras huan: "Namá tí akxtokohuacacán nac aktum quihui caxokónalh ixtatzacạtni." 14 Dios lịmákxtakli caxokónalh Cristo xlacata tlạn nacạlakalhamán tí nị judíos tí natalịpạhuán lạ mạlacnúnilh Abraham xlacata tí lịpạhuán tlạn namaklhtịnanáu Espíritu Santo lạ mạlacnụnịt Dios.

Dios mạlácnụlh Cristo y mạkantáxtịlh

15 Lịtạcamán, clacasquín calịlacapạstacnántit lạ talá mintạcristianoscán: Para chạtum chixcú huí tú mạlacnụní o laclhcạní tunu ixtạcristiano y firmarlịní aktum cápsnat, nị lá tí lakxtạpalí o lịmạhuacá. 16 Nạ chuná Dios mạlacnúnilh Abraham huí tú ixama mạxquí ixlịtlakapasni, Dios nị huánilh: "huạk milịtalakapasni", lạ calịchihuínalh huạk cristianos; y jaé ixlịtalakapasni Abraham lịtanú chạtum chixcú Cristo. 17 Aquit clacasquín camạkachakxítit xlacata Dios huí tú mạlacnúnilh Abraham y tú mạlácnụlh nị lá lakxtạpalí ixley Moisés nịmạ mástạlh aktạti ciento ạtịpuxum cạta astán, porque entonces Dios min lịtamakxtaka akskahuiná. 18 Calacpuhuántit para chạtum cristiano tlạn ixtaxtúnilh caj xlacata mạkantaxtí ixley Moisés, entonces tú mạlacnúnilh Dios, nịtú lịmacuán; pero calacapạstáctit Dios mạlacnúnilh Abraham huí tú ixama mạxquí caj xlacata cạnájlalh mạsqui nị ixtlahuanịt lanca tascújut.

19 Entonces, ¿huanchi Dios mástalh ixlimapaksín? Dios
mástalh ixlimapaksín xlacata nacamasiní cristianos
la takalhí talakalhín. Dios camáxquilh ángeles
catamacamáxquilh ixlimapaksín Moisés y xlá camáxquilh
cristianos, pero huata ixama macuán hasta namín Cristo
ixlitalakapasni Abraham la malacnúnilh Dios. 20 Pero
acxni Dios talaccáxlalh Abraham pihuá Dios tachihuínalh ni
maclacásquilh namalakachá ixlakapuxoko.

Ixley Moisés na tlan camacuaní cristianos

21 Ixley Moisés na tlan camacuaní cristianos, pero huí tí tlan
lacpuhuán: "¿A poco ixley Moisés lakmakán tú malacnunit
Dios?" ¡TÓ! Ni lakmakán porque para tlan ixtataxtúnilh
ixlacatín Dios tí tamakantaxtí ixley Moisés, 22 nac Escri-
turas ni ixuá xlacata huak cristianos calikalhí la tachín
ixtalakalhincán. Para huak takalhí talakalhín tamacla-
casquín talipahuán Cristo la malácnulh Dios nacaxapaní ix-
talakalhincán cristianos.

23 Xapulh ixley Moisés ixquincakskalhlimán la
ixtachín, pero Dios ixlaclhcanit natakokeyáu chatum
tí naquincalakmaxtuyán. 24 Xapulh ixley Moisés
ixquincakskalhlimán la chatum kokaná akskalhlín actzú
skata; pero acxni milh Cristo yaj maclacasquináu ixley
Moisés nalitaxtuniyáu, porque la lipahuanáu takasáu mas
tlan tijia nima natakokeyáu xlacata tlan namalacatzuhuiyáu
Dios masqui kalhiyáu talakalhín. 25 Chí como Cristo
minittá y huá lipahuanáu yaj maclacasquináu ixley Moisés
naquincahuaniyán la tlan nataxtuniyáu.

26 Huak huixín tí lipahuanátit Jesús Dios calimanuyán ix-
caman, 27 porque huak huixín tí takmununitántit nac ix-
tapáksit Cristo tatalakxtumítit nac mintalacapastacnicán y
litanuyátit la calhkamátit. 28 Dios ni caso tlahuá tí judío, tí
griego, tí stacnit la tachín, tí libre lama, tí chixcú o tí puscat
porque chatunu cristiano tí talipahuán Cristo talitanú la
chatum cristiano. 29 Y tí tatalakxtuminit Cristo Dios limacán
ixlitalakapasni Abraham, y tí litanú ixlitalakapasni Abraham
na ama maklhtinán tú Dios malacnuninit.

4

Dios láclhcalh ama calakmaxtú cristianos masqui ni lá tamakantaxtú ixlimapaksín

1 Chí clacasquín calilacahuanamparátit chatum actzú
limaxken, para ixticú tamakxtaka herencia ni lá lactlahuá
tú kalhí, min litamakxtaka la tasacua. 2 Porque ixticú
putzá tí nacuentaja y namaktakalhní tú kalhí hasta
acxni láclhcalh ixticú namacamaxquicán tú xlá. 3 Aquín

na chuná ixquincaquitaxtuniyán xapulh, antes namín Cristo ixlitanumanáu la ixtasacua o ixtachín tú cristianos ixtalismaninit tatlahuá xlacata natataxtuní. 4 Pero acxni chalh quilhtamacú nima ixlaclhcanit Dios, malakáchalh Ixkahuasa caquilhtamacú y malakahuánilh chatum puscat nac ixpulatamancán judíos tí tamakantaxtí ixley Moisés 5 xlacata tlan nacalakmaxtú namá tí talitanumana la ixtachín ixley Moisés y Dios nacalimanú ixcamán tí calakalhamán.

6 Entonces xlacata nití napuhuán ni ixcam Dios xlá malakáchalh nac quinacujcán Ixespíritu Ixkahuasa tí tlan quincatahuaniyán Dios: "Tata huix Quinticucán." 7 Huá ccalihuaniyán tí Dios limanú ixcam yaj litanú ixtachín ixley Moisés y ama maklhtinán tú malacnunit ama camaxquí tí talipahuán Cristo.

Pablo lacapastaca ixtátat

8 Huixín tí ni judíos antes nalipahuanátit Dios ixcalipahuanátit pulaktumin tí ixcalikalhiyán la ixtachín ixcalakachixcuhuiyátit. 9 Pero chí acxni takasnitántit xastacnán Dios, o mas tlan huancán catakasnitán Dios, ¿nicu lipuhuanátit litanuparayátit ixtachín tú cristianos talismaninit tatlahuá xlacata natataxtuní? 10 ¿Huanchi camakslihuekeyátit judíos tí talimacán makapitzi chichiní, makapitzi papá, makapitzi quilhtamacú o makapitzi cata mas laclanca xlacata Dios mas nacalakalhamán? 11 Chí cpuhuán quintascújut nitú limacuanit la ccamakalhchihuininitán.

12 Litacamán, aquit xaclitanuma ixtachín ixley Moisés, pero chí climakxtaknit y chí huixín lacputzaparayátit litanuyátit ixtachín xlacata nataxtuniyátit. Aquit clacasquín calimakxtáktit la aquit climákxtakli. 13 Pues huixín catziyátit caj xlacata aktum tátat nima ckalhí clitamákxtakli nac Galacia, acxni xlahuán ccalitachihuinán la nataxtuniyátit. 14 Pero huixín ni quilaxcajníu porque ni quilalakmakáu, ni para quilatzonkcatzaníu, cha quilamaklhtináu la chatum ángel tí camalakachanín Dios o la pihuá Jesucristo cacatachihuinán. 15 ¿Aquit ni ccatzí nicu alh mintapaxahuancán nima maklhcatzítit? Amá quilhtamacú aquit ccatzí lipaxáu ixtimatlanítit cacamaxtunicántit milakastapucán xlacata naquilamaxquiyáu para chuná xactiaksánalh. 16 Chí cpuhuán max ama quilasitziniyáu caj xlacata ccahuaninitán tú clacpuhuán milacatacán.

17 Pero clacasquín camakachakxítit xlacata namá tí camaklhuhuatnimán ni xlicana calakalhamanán, xlacán talacasquín caquilalakmakáu xlacata nakaxpatátit tú tamasí. 18 Aquit ni ccalimapaksiman ni cacakaxpáttit

tunu maqalhtahuakenanín, pero catamásilh xlicana
caqlakalhamanán, ni huata acxni quintacxilhmana
catamásilh xlicana quintalakalhamán. 19 Aquit
ccaqlakalhamanán laq quincamán y snun ccaqliakxtakajnamán
naq chuná laq chatum puscat akxtakajnán acxni ama
lakahuán itskata y lacasquín ixlakalhualhá. Max
cakxtakajnama nahuán hasta nacacxila yaj putzayátit
lactzu lactzú laq nalakachixcuhuiyátit Cristo xlacata
xlicana nacaqlakmaxtuyán. 20 ¡Clacasquín stuj xacchalh nac
mimpulatamancán xlacata mas tancs xaccatachihuinán pues
juú ixlimákat ni ccatzí tú nactlahuá!

Abraham cakalhí chatuy ixtachat

21 Huixín tí lacputzayátit makantaxtiyátit ixley Moisés
xlacata nataxtuniyátit camán cakalasquiniyán: ¿ni
likalhtahuakanitántit tú páxtokli Abraham? 22 Nac Escrituras
huan xlacata Abraham cakálhilh chatuy ixlakkahuasán:
chatum takálhilh puscat tí itstacanit laq squití ixuanicán
Agar y xachatum takálhilh chatum puscat tí libre ixlama.
23 Ixkahuasa amá puscat tí itstacanit lakáhualh porque
Abraham tatalakxtúmilh, pero ixkahuasa amá puscat
tí libre ixlama lakáhualh porque Dios malacnúnilh
ixlacasquín catakálhilh itskatacán. 24 Aquit clacasquín
calilacahuanántit jaé chatuy lacchaján laq Dios mastanit
tipatuy tijia laq natataxtuní ixcamán. Xlahuán puscat Agar
tlan limalacastucáu tí talitanú laq tachín tí tamakantaxtí
ixlimapaksín Dios nimaq mástalh nac Monte de Sinaí.
25 Jaé Monte de Sinaí tamakxtaka nac pulataman Arabia,
y aná lilakapascán Agar y tlan limalacastucáu Jerusalén
xala caquilhtamacú nimaq lilhcacanit Dios laq tachín
caktlahuacacacán natamakantaxtí ixley Moisés para
tataxtuniputún. 26 Ixlichatuy ixpuscat tí libre ixlama tlan
limalacastucáu Jerusalén xalac akapún y aquín litanuyáu
ixcamán. 27 Huá jaé ixlichihuinán Isaías acxni huá:

Capaxahua huix puscat tí ni lá ixmakastacnán; caktasa
lata paxahuaya huix tí nicxni ixmaklhcatzinit laq
malakahuanicán skata.
Porque amá puscat tí ixlakmakancanittá ama cakalhí mas
camán
que amá tí tatalanxtuminit ixtakolú.

28 Litacamán, aquit clacasquín camakachakxítit xlacata
aquín ixcamán Dios tí camalacnunicanit tapaxahuán
naq chuná laq Dios malacnúnilh Abraham ama lakahuán
ixkahuasa Isaac. 29 Chí quitaxtujcú laq amá quilhtamacú acxni
ixkahuasa tí takálhilh itsquití, ni ixacxilhputún ixkahuasa tí
malakachánilh Dios. 30 Pero nac Escrituras huan laq huánilh

Dios Abraham: “Namá squití cataktlakalipi ixkahuasa porque ni clacasquín na calipaxáhualh tú claclhcaninit cama maxquí ixkahuasa mimpuscat tí libre lama.” 31 Litacamán, yaj caktzonksuátit xlacata aquín tatalacastucáu ixcamán xalibre ixpuscat Abraham, ni tatalacastucáu ixcamán amá squití tí itstacanit.

5

Tí taxtuniputún ixacstu, Cristo nitú limacuán

1 Litacamán, Cristo quincalakmaxtunitán xlacata yaj nalitanuyáu la ixtachín ixley Moisés. ¿Huanchi ni tancs canajlayátit xlacata huá calakmaxtunitán? ¿Huanchi actahuacayátit litanuparayátit la tachín?

2 Aquit Pablo ni aklhuhua tachihuín ccahuaniyán, para circuncidarlaputunátit xlacata nataxtuniyátit nitú calimacuaniyán tú tláhualh Cristo, 3 porque catihuá tí circuncidarlá xlacata nataxtuní tamaclacasquiní namakantaxtí huak lactzu lactzú tú limapaksinán ixley Moisés 4 y entonces Cristo kalhtaxtú, lakmakán ixtalakalhamán Dios nima malacnú porque ixacstu lacputzá la natalacatlaní ixlacatín Dios. 5 Pero aquín tí lipahuanáu Jesús, Espíritu Santo quincamaktayayán nacanajlayáu Cristo quincalakmaxtún xlacata yaj najicuaniyáu malacatzuhuiyáu Dios masqui ixkalhiyáu talakalhín. 6 Y para tancs lipahuanáu xlá ni caso tlahuá para circundidarlanitáu o ni circuncidarlanitáu, xlá lacasquín tancs calipahuáu y camasíu xlicana lalakalhamanáu.

7 Huixín tlan ixtlahuampanántit. ¿Ticu camakatuyín xlacata nalakmakanátit tú ixcanajlanitántit? 8 Aquit cpuhuán ni Dios camakatuyín porque huá Dios calacsacnitán nalipahuanátit Cristo. 9 Para makapitzi huixín matlaniyátit tú quitaxtuma ni caktzonksuátit xlacata “actzú levadura maxcutikó huak squítit.” 10 Aquit tancs clipahuán Quimpuchinacán y cpuhuán namatitumipará mintalacapastacnicán y namá tí camakatuyimán ama xokonán, Dios ni ama lilacachán tucu ixkasat ixuanit.

11 Litacamán, canajlayátit huixín tú quintaliyahuá makapitzi, para xacmásilh catacircuncidárlalh cristianos xlacata natataxtuní namá judíos yaj ixquintasitzínilh. Porque xlacán tapuhuán tamaclacasquiní catacircuncidárlalh tí talipahuán Cristo xlacata natataxtuní. 12 Namá tí camaklhuhuatnimán nacircuncidarlayátit mas tlan ixcahuaníinilh catachucuctikolh tú takalhí xlacata natalicatzí.

13 Litacamán, Dios calacsacnitán nacalakmaxtuyán
ixmacán tí ixcalikalhiyán la ixtachín; pero jaé ni huamputún
natlahuayátit lata tú lacasquinátit, tó; Dios lacasquín
calaliscújtit chatum chátum xlacata namasiyátit xlicana
lalakalhamanátit. 14 Namá cristiano tí tlahuá tú cama
cahuaniyán, quitaxtú la camakantáxtilh huak ixley
Moisés: "Cacalakalhámanti mintacristiano na chuná
la huix lacasquina calakalhamanca." 15 Pero para ni
lalakalhamanátit, chá huata laxcayátit y lalhkatátit la mistun
¡skálalh! Porque tlan lalactlahuayátit micstucán.

Tí talipahuán Dios tatlahuá tú lacasquín Dios

16 Litacamán, aquit ccakastacyahuayán catlahuátit
tú camacxcatziniván Espíritu Santo, ni catakokétit tú
camacxcatziniyán lixcájnit minkasatcán nima kalhiyátit
nac mintalacapastacnicán. 17 Porque lixcájnit minkasatcán
ni kaxmatputún tú quincamacxcatziniván Espíritu Santo y tú
tlan quincamacxcatziniyán Espíritu Santo malaksputuputún.
Catunu aquín ni catziyáu tú nakaxmatáu porque acxtum
quincaktlakahuacaputunán nacaliscujáu. 18 Para xlicana
Espíritu Santo cakskalhiman yaj liakatuyunátit para ni
makantaxtiyátit ixley Moisés.

19 Aquit clacasquín cacalilacahuanántit tí tatakoké
tú camacxcatzini lixcájnit ixkasatcán; namá cristianos
masqui tamakaxtoka taputzá la tatatzacatnán tunu
cristiano, tatlahuá tú lixcájnit, talakatí tamakapaxahuá
ixmacnicán, 20 talakachixcuhuí pulaktumin, tarascuhuá, ni
taracxilhputún, taraslaka, huak talakcatzán, taramakasitzí,
lhuhua tú takchipá, talactlahuá tú laclhcacanit, tamapitzí
cristianos, 21 talaksitzí tú takalhí xamakapitzi, taramakní,
takachitapulí, talakatí macxtum tamakapaxahuá
ixmacnicán, y lhuhua mas tú lixcájnit tatlahuá. Ni caj maktum
ccahuaninitán xlacata tí tatlahuá jaé tatzacatni ni ama tachán
nac ixpulataman Dios.

22 Pero tí talimakxtaka cacakskálhlilh Espíritu Santo
tamasí la taralakalhamán, tapaxahuá, calitlán talamana,
ni sok tasitzí, taracxilhlacachán, talakatí tatlahuá tú tlan,
tamakantaxtí tú talactanú, 23 ni talactlancán, ni tlakaj talá
nac ixlatamatcán. Para chuná jaé latapayátit nicxni tí
caticalihuanín. 24 Porque tí talipahuán Cristo, yaj camakatlajá
lixcájnit ixkasatcán nima ixcamatlahuí tatzacatni y tú
ni tlan. 25 Para Espíritu Santo quincamaktayanitán
nalipahuanáu Cristo, na tlan limakxtakáu quincakskalhín
quincamacxcatziniyán tú quilitlahuatcán chali chalí,
26 xlacata ni nalacputzayáu lilactlancanáu tú kalhiyáu, ni

para nalakcatzanáu tú takalhí xamakapitzi pues chuná tzucú tasitzi.

6

Tí talipahuán Cristo catarамaktáyalh

1 Litacamán, huixín tí cakskalhlinán Espíritu Santo calitlán camaktayátit tí aktzanká tlahuá talakalhín. Ni calactlancántit porque ni catziyátit para xamaktum huixín naktzankayátit tlahuayátit talakalhín. 2 Para huixín makantaxtiputunátit tú limapaksinán Cristo calamaktayátit chatum chátum latacucayátit tú paxtokátit nac milatamatcán.

3 Aquit ccahuaniyán, ixacstu takskahuí amá tí litanú talipau ni lá camaktayá xamakapitzi, porque ixacstu masí nitú limacuán. 4 Chatunu calacpútzalh para chuná tú tlahuama xlacata tlan nalipaxahuá ixtascújut y ni nacatatalacastuca xamakapitzi acxni tú tlahuá. 5 Porque chatunu lin ixtacuca nac ixlatámat y calilacapastácnalh tú mininí y tú ni mininí.

6 Chí ccahuaniyán tamaclacasquiní nacamaxquiyátit tú natalihuayán amá tí calitachihuinanán ixtachihuín Dios.

7 Huixín ni catakskahuítit para puhuanátit tlan kaxmatmakanátit Dios y ni xokonanátit porque chatunu ama puxa ixtahuácat tú chalh. 8 Para chatum cristiano huata tlahuá tú lakatí ixmacni, chama la ni tlan tachanán y tú namaxquí ni ama macuaní chá ama malaktzanké. Pero tí tlahuá tú lakatí Espíritu Santo chama la tlan tachanán y ama maklhtinán lipaxáu ixlatámat nac akapún nimá malacnú Espíritu Santo. 9 Huá ccalihuaniyán nicxni calimakxtáktit tlahuayátit tú tlan porque para ni tatlajiyátit nachán quilhtamacú nacxilátit tú liscujnitántit. 10 Huixín catlahuanítit litlán tí maclacasquín acxni tlan y lihuacá quintacamcán tí talipahuán Cristo.

Pablo cahuaní hasta chalí cristianos

11 Chí tú cama cahuaniyán quimacán cama litzoka y ¡cacxílhtit la ixlilanca quiletra! 12 Namá tí cakastacyahuamán cacircuncidarlátit huata taputzamana nacalipahuancán pues tacatzí para tahuán tlan taxtunicán huata lipahuancán Cristo nacasitzinicán. 13 Namá tí tacircuncidarlanit ni para huá tamakantaxtí huak ixley Moisés, pero talacasquín cacircundidarlátit huixín xlacata tlan natalactlancán xlacán mimakalhtahuakenacán. 14 Aquit nitú cliaklhuhuatnamputún, huata ccatzí tí lipahuán Cristo tlan taxtuní. Aquit yaj clipuhuán tú cpaxtoka caquilhtamacú la cacakxtokohuácalh nac culus. Chí clipuhuán la nacmacuaní Cristo. 15 Porque para tatalakxtuminitáu Cristo Jesús ni capuhuántit quincamacuaniyán para circuncidarlanitáu

o ni circuncidarlanitáu, tú mas quincamacuaniyán camasíu lakxtatapalinitáu ni tlan quinkasatcán. 16 Dios cacalakalhamán y cacamaxquín lipaxáu latámat huak huixín tí lakxtapalinitántit ni tlan minkasatcán la judíos y tí ni judíos, tí xlicana litanuyátit ixcamán Dios tí calacsacnit.

17 Aquit yaj clacasquín caquintataráslakli namá tí ni quintalimanú apóstol. Clacasquín ixacxílhtit la macxtutuhua lata cakxtakajnanit xlacata nacatziyátit aquit ixapóstol Jesucristo tí cliscujnit.

18 Litacamán, Quimpuchinacán Jesucristo cacalakalhamán y cacamaktayán huak huixín. ¡Chuná calalh, amén!

IXCARTA SAN PABLO NIMA CATZOKNILH EFESIOS

Pablo cạhuaní kalhén cristianos xalac Efeso

1 Aquit Pablo tí Dios lịlhcạnịt naclịtanú ixapóstol Jesucristo tí nalịchihuịnán. Ccạmạlakachạniyán jaé carta huixín tí cạlacsacnịtán Dios nalịscujátit y lịpạhuanátit Cristo Jesús nac cạchiquín Efeso. 2 Quintịcucán Dios y Quimpụchinacán Jesucristo cacạcxilhlacachán y cacạmạxquín lịpạxáu latámạt.

3 Dios Ixtịcú Quimpụchinacán Jesucristo lạta nac akapún quincạcxilhlacachinịtán quincạlakalhamanán nịtú nalịpuhuanáu nac quinacujcán tí lịpạhuanáu Cristo. Capạxcatcatzịníu tú quincạmạxquịyán 4 pues antes natlahuá cạquilhtamacú Dios quincạlacsacni tí ama tạtalakxtumịyáu Cristo xlacata namacuaniyáu y nachạnáu ixlacatín Dios nịtú quinkasatcán. 5 Lạta makạsá quilhtamacú xlá quincạlakalhamán y quincạlịlhcán ixlịhuạk ixnacú naquincạlịmạnụyán ixcamán tí ama cạlakmạxtú Jesucristo. 6 Capạxcatcatzịníu ixlịtlán lạ mạsịnịt quincạlakalhamanán y quincạcxilhlacachinịtán tí tạtalakxtumịnịtáu Ixkahuasa tí lakalhamán.

7 Hasta lịmákxtakli canịlh Ixkahuasa xlacata nataxtuniyáu y nạcxiláu lạ quincạlakalhamanán quincạmạtzankẹnaniyán quintalạkalhịncán. 8 ¿Ticu nị acxcatzịnịt lạ mạsịnịt lanca ixtalakalhamán Dios? Xlá quincạmạxquịnịtán lịskalala y tancs talacapạstacni 9 namạkachakxịyáu tú tzẹk laclhcạnịt quilacatacán xlacata nacatzịyáu lạ quincạcxilhlacachín lạta makán quilhtamacú. 10 Acxni nachán quilhtamacú Dios huạk ama mạkantaxtí tú laclhcạnịt y lạta tú anán nac akapún y nac cạquilhtamacú ama makamaklhtịnán Cristo xlacata namạpaksịnán.

11 Lạta makán Dios quincạlacsacni aquín judíos tí ama tatạmaklhtịnán Cristo tú natalịpạxahuá, xlá láclhcạlh quilacatacán tú lacpúhualh mạs quincạminịniyán tí amán lịpạxahuayáu tú mạlacnụnịt. 12 ¡Capạxcatcatzịníu Dios ixlịlanca ixtalakalhamán lạ quincạcxilhlacachín aquín tí xlạhuán lịpạhuáu Cristo tlạn quincạlakmạxtuyán!

13 Huixín tí nị judíos nạ chuná acxni kaxpáttit lịpạxáu ixtachihuín Dios lạ tlạn taxtuniyátit, lịpạhuántit Cristo; xlá cạmạlakachạnín Espíritu Santo lạ mạlácnụlh xlacata nakalhịyátit lạ aktum sello y nacạlịlakapascanátit lịtapaksịyátit Dios. 14 Dios quincạmạxquịnịtán Espíritu Santo xlacata nị nạktzonksuayáu amán maklhtịnanáu

tú cąmąlacnų̱ninį̱t ama cąmąxquí tí tacąnajlanį̱t ama cąlakmąxtú, xlacata chuná tlą̱n nalakachixcuhų̱icán canį̱cxnihuá.

Pablo cąlį̱kalhtahuaká cristianos

15 Aquit acxni ccátzį̱lh lą tancs lį̱pąhuanátit Jesús huixín
xalac Efeso y lą cąlakalhamántit huąk ixcamán Dios
tí cąlacsacnį̱t, 16 nį̱ clį̱makxtaknį̱t ccąlį̱kalhtahuakayán
ixlacatį́n Dios y cpąxcatcatzį̱ní tú tlahuanį̱t milacatacán.
17 Cmaksquín lanca Quintątajcán Dios Ixpų̱chiná
Jesucristo cacąmąxquį́n lį̱skalala nac mintalacapąstacnicán
xlacata nacatzį̱yątit ląta tú laclhcąnį̱t milacatacán
y namąkachakxį̱yątit lą cąlakalhamanį̱tán, 18 y
cacąmąlakachąnín ixtaxkáket nac minacujcán xlacata
nącxilhlacachipinątit tú pąt maklhtį̱nanątit ąstán, lą
lį̱pąxáu ama cąmąxquiyán tú cąmąlacnų̱ninį̱t tí cąlacsacnį̱t
ama cąlakalhamán. 19 Xlį̱tlihueke Dios nį̱tí mącchąní y
quincąmąsį̱niyán aquín tí lį̱pąhuanąu y lį̱lacahuąnanąu
tú tlą̱n lį̱tlahuá ixlį̱tlihueke 20 acxni mąlacastacuánį̱lh
Jesús nac cąlį̱nín y lį̱mákxtakli catahui nac ixpąxtún ní
natąmąpaksį̱nán nac akapún 21 xlacata natalakachixcuhuí
huąk tí tamąpaksį̱nán ixlį̱tį̱lanca akapún, tí tamąkantaxtí
tú cąlį̱lhcąnį̱t Dios, tí takalhí lį̱tlihueke, tí tącpuxcún
tú lama cąquilhtamacú, y ląta tú lactzú o laclanca huí
juú cąquilhtamacú y ąlacatunu cąquilhtamacú. 22 Dios
lį̱makxtaknį̱t Cristo camąpáksį̱lh ląta tú anán y nąą
lį̱makxtaknį̱t cacącpúxculh huąk cristianos tí cąlacsacnį̱t
natalį̱pąhuán. 23 Porque namá tí talį̱pąhuán Cristo talį̱tanú
ixmacni chątum cristiano y Cristo lį̱tanú ixakxąka huá tlą̱n
cąlį̱mąxquí chątum tí talį̱pąhuán tú tamaclacasquín nac
ixlatamątcán.

2

Dios cącxilhlacachą́n cristianos

1 Xapų̱lh quilhtamacú huixín Dios cąlį̱mąnų̱nį̱tán lą
xanín porque nį̱ ixputzayątit nalį̱pąhuanątit ixlį̱pinątit
lhų̱hua tatzacątni y taląkalhín nac milatamątcán;
2 ixcąmątlahuį̱nį̱tán tlajaná tí mąpaksį̱nán cąquilhtamacú y
huixín ixkaxpatątit tú ixcąhuaniyán namá tí talapų̱lá nac nį̱
tlą̱n ų̱n, xlacán tąktlakahuacá cristianos catakaxmatmákalh
Dios. 3 Milh quilhtamacú huąk aquín nąą chuná ixlamąnáu,
ixtakokeyáu tú ixquincąmątlahuį̱yán nį̱ tlą̱n quinkasatcán,
ixtlahuayáu tú nį̱ tlą̱n ixquincąmącxcatzį̱nį̱yán y ląta tú
lį̱xcájnit ixminąchá quintalacapąstacnicán huá xlacata
ixlį̱minį̱ní naxokǫ̱nanáu lą xąmakapitzi.

4 Pero ixtalakalhamán Dios quincacxilhlacachín y
xlacata nacatziyáu la quincapaxquiyán 5 masqui caj
xlacata quintalakalhincán ixlitanumanáu la xanín xlá
quincamaxquín sasti latámat caj xlacata lipahuanáu
Cristo. Dios quincalakmaxtún porque quincalakalhamán
6 hasta ama quincamalacastacuaniyán calinín na chuná la
malacastacuánilh Cristo y nac akapún ama quincahuiliyán
nac ixpaxtún Cristo 7 xlacata tlan namasí canicxnihuá
quilhtamacú la tacámajli nac ixnacú quincacxilhlacachín
aquín tí quincalakalhamanán caj xlacata lipahuanáu
Jesús. 8 Huixín taxtunítit porque Dios cacxilhlacachín
y huixín canajlátit tú camalacnunín, nití tipuhuán tlan
catzí huá lilakalhámalh Dios, tó, ¡quintapaxahuancán Dios
quincamasquihuinitán! 9 Nití titalactlancán napuhuán tlan
cristiano huá lilakalhámalh Dios. 10 Dios quincatlahuán y
quincamacamastán ixmacán Cristo xlacata natlahuayáu tú
tlan lacasquín Dios y chú tiláclhcalh lata makán quilhtamacú.

Tí ni judíos ixcalimacancán laclixcájnit cristianos

11 Calacapastáctit huixín tí ni judíos xlacata milh
quilhtamacú acxni namá judíos tí tacircuncidarlanit
nac ixmacnicán xlacata natasí ixtalipahuán Dios, ni
ixcacxilhputunán ixcalimanuyán laclixcájnit cristianos
tí ni ixtalipahuán Dios. 12 Caksántit la amá quilhtamacú
ni ixlakapasátit Cristo, ni para ixcatatalakxtumiyátit
judíos xalac Israel, ni para ixcatziyátit tú malacnunit Dios
ama camaxquí ixcamán, ni ixacxilhlacachipinátit tunu
lipaxáu latámat. Huixín ni ixkalhiyátit xastacnán Dios tí
nalipahuanátit caquilhtamacú. 13 Pero chí caj xlacata Cristo
nilh nac culus tlan malacatzuhuiyátit Dios huixín tí mákat
ixlapulayátit.

14 Cristo quincamalacatlanín ixlacatín Dios pues
quincamalakxtumín aquín judíos y huixín tí ni judíos
la putum cristianos, lactláhualh tú ixquincamatunuján
xlacata ni nalacxilhputunáu. 15 Xlá litamákxtakli
naní xlacata judíos tí tamakantaxtí ixley Moisés yaj
natasitzini tí ni judíos ni tamakantaxtí xlacata acxtum
nataracxilhlacachán la litacamán; Cristo camalakxtúmilh
xlacata yaj taratzonkcatzaní. 16 Huá tlan calixapaninit
ixtalakalhincán nac culus nima ixtalín ixlacatín Dios xlacata
tlan acxtum natamalacatzuhuí. ¡Nac culus malakspútulh
ixtasitzicán tí ni ixtaracxilhputún! 17 Cristo milh cahuaní
la natataralín Dios namá tí ni judíos makat ixtalapulá y na
chuná judíos tí lacatzú ixtalapulá 18 xlacata la aquín y la
huixín nakalhiyáu licamama malacatzuhuiyáu Quinticucán

Dios pues huata chatum Ixespíritu Dios tí quincamaxquín litlihueke.
19 Chí huixín yaj litanuyátit la xala mákat cristianos o la tí caj
tamakchán alacatunu putáhuilh, tó; chí huixín litanuyátit la
catihuá cristiano tí talipahuán Dios y na litanuyátit ixcamán
Dios tí calacsacnit. 20 Huixín tí lipahuanátit Jesús camán
calimalacastucán la aktum ákxtaka tí tamalacatzúquilh
apóstoles y profetas y nac ixchastún la xachaya yá
Jesucristo 21 xlacata aná natzincasnankoyáu chatunu aquín
tí malakanuyáu ixpusiculan ní lakachixcuhuicán Dios.
22 Chatunu aquín tí lipahuanáu Cristo quincalimanuyán
ixchic nima tlahuanit xlacata aná nalatamá Ixespíritu Dios.

3

Dios lilhcanit Pablo nacamakalhchihuiní cristianos

1 Aquit Pablo tí cmacamaxquinit quilatámat Cristo
ctanuma cpulachín caj xlacata ccalakalhamanán huixín
tí ni judíos. 2 Cpuhuán catziyátit la quiacxilhlacáchilh Dios
quilakalhámalh xlacata naccamaktayayán huixín. 3 Aquit
ccahuaniyán tziná la quimacxcatínilh tú tzek ixlaclhcanit
milacatacán, 4 para tlan likalhtahuakayátit pat catziyátit
xlacata tancs cmakachakxinit tú xlacata línilh Cristo nac
culus. 5 Dios ni tancs camasínilh xalakmakán cristianos jaé tú
tzek ixlaclhcanit, pero chí Ixespíritu camaxquinit ixtaxkáket
apóstoles y profetas tí calacsacnit nataliscuja. 6 ¡Cakaxpáttit!
Dios láclhcalh tí ni judíos tlan ama tatapaxahuá judíos para
tacanajlá la malacnunit ama calakmaxtú cristianos xlacata
tlan natalitanú la litacamán y quilhpaxtum natamaklhtinán
tú malacnunit Dios ama camaxquí tí talipahuán Dios.
7 Ni ccatzí para aquit ixquilakchán, pero Dios
quiliacxilhlacáchilh ixlitlihueke y quilimákxtakli
nacmakantaxtí jaé tascújut. 8 Aquit mas xapakstán
clitamákxtakli tí calacsacnit Dios, pero xlá quisipaacxilhnit
y matlánilh aquit naccahuaní cristianos tí ni judíos
xlacata nití macchaní tú mastá Cristo. 9 Quilimákxtakli
naccamaxquí taxkáket natamakachakxí cristianos tú tzek
laclhcanit makán quilhtamacú Dios tí tláhualh lata tú
anán caquilhtamacú, 10 xlacata tí calakmáxtulh Cristo
tlan natamasiní lactalipau y laclicuánit mapaksinanín tí
talamana ixlitilanca akapún, huak laclanca ixtalacapastacni
Dios la láclhcalh nacalakmaxtú cristianos. 11 Chú láclhcalh
makán quilhtamacú y chí makantaxtinit Quimpuchinacán
Jesús. 12 Aquín tí canajlayáu quincalacatitayanitán Cristo
yaj jicuanáu malacatzuhuiyáu y tachihuinanáu Dios acxni
tú liakaxculiyáu. 13 Aquit ccahuaniyán ni cakatuyúntit

caj xlacata cakxtakajnama milacatacán, pues chuná ccąmąlacahuąnimą́n lą ccąlakalhamanąn.

Pablo cąlikalhtahuaká cristianos

14 Acxni clacapąstaca tú tlahuanit Dios Ixticú Quimpuchinacán Jesucristo aquit ctatzokostaní xlacata naclakachixcuhuí 15 porque huá mąlakahuaninit ląta tú anán nac akapún y nac cąquilhtamacú. 16 Como ccatzí nití macchąní ixlilanca ixtalakalhamą́n, aquit cmaksquín cacąlimąxquín Ixespíritu litlihueke y licamama nac milistacnicán 17 xlacata tí lipąhuanątit Jesús tląn nalatamá nac minacujcán y nicxni calimakxtáktit lapąxquiyątit 18 xlacata huąk tí talipąhuán Dios nalącxilątit lą litącamán. Huata chuná tląn namąkachakxiyątit ixlilanca ixtalakalhamą́n Cristo nimą mąlakachá, tutzú, tąlhmą́n y ixlitilanca cąquilhtamacú. 19 ¡Makatlajá ląta tú lakapasąu y lilacachąnąu! Aquit cmaksquín camaklhcatzítit jaé talakalhamą́n xlacata Dios nąkchipá mintalacapąstacnicán.

20 Aquit cpąxcatcatziní ixlilanca Dios tí kalhí litlihueke tląn tlahuá mąs tú aquín ni para maksquinąu o ni para lacpuhuanąu porque xlá quincąmąxquinitán litlán namaksquinąu ixlitlihueke. 21 ¡Calakachixcuhuíu Dios canicxnihuá quilhtamacú y nąchuná Jesucristo tí quincąlakmąxtunitán aquín tí lipąhuanąu!

4

Pablo cąmaksquín catarąlakalhámalh cristianos

1 Aquit ctanuma cpulachín caj xlacata Quimpuchiná Jesús, pero ccąkastacyąhuayą́n calatapątit lą cąmininí natalatamá cristianos tí cąlacsacnit Dios. 2 Ni calactlancántit, tląn cacatzítit, y calącxilhlacachipítit lapątiniyątit tú cątlahuaniyątit para xlicąna ląlakalhamanątit. 3 Nicxni tunuj túnu cataxtútit xlacata Espíritu Santo nacąkskalhlinąn lipąxáu cąlitlán nalatapąyątit. 4 Chątunu aquín litanuyąu ixmacni chątum chixcú y huata Cristo litanú ixakxąka, huata kalhiyąu chątum Espíritu tí quincąkskalhlinąn, y huata acxilhlacachąnąu tipątum tapąxahuą́n nimą quincąmąlacnunicanitán. 5 Huata kalhiyąu chątum Quimpuchinacán, huata huí tipątum tapąxahuą́n lą nalipąhuanąu, huata lakapasąu tipątum tąkmúnut, 6 huata kalhiyąu chątum Quintícucán Dios tí cąmąpaksikó huąk cristianos y cąmaclacasquín ląta lacasquín y cątąlama chątunu cristianos.

7 Pero Cristo quincąmąxquinitán chątunu quintascujutcán nimą lacasquín namąkantaxtiyąu. 8 Lą huan nac Escrituras: Acxni tącxtulh nac akapún cąlilh tí lą tachín ixcąlikalhicán,

y cąmą́xquį̱lh ixtascujutcán cristianos.
9 Jaé huamputún xlacata namá tí tą́cxtulh nac akapú́n pų̱la
tą́ctalh nac cąquilhtamacú ní huí tú lį̱xcájnit. 10 Para tlą̱n
tą́ctalh nac cąquilhtamacú, tlą̱n tącxtupá nac ixlį̱tą̱lhmą́n
akapú́n xlacata namą̱kahuanį̱kó ixlį̱tlihueke ixlį̱tį̱lanca
cąquilhtamacú y akapú́n. 11 Xlá cąmą́xquį̱lh chą̱tunu
ixtascujutcán: makapitzi cąmą́xquį̱lh lį̱tlą́n natalį̱tanú
apóstoles tí natalį̱chihuį̱nán, tunu cąmą́xquį̱lh lį̱tlihueke
natamą̱cxcatzį̱nį̱nán ixtalacapą̱stacni Dios, tunu cąmą́xquį̱lh
talacapą̱stacni natalį̱chihuį̱nán lą̱ tlą̱n tataxtuní cristianos,
tunu cą̱lį́lhcą̱lh natą̱cpuxcún cristianos, y tunu cą̱lį́lhcą̱lh
natamą̱sí ixtachihuį̱n Dios. 12 Xlá cąmą́xquilh talacapą̱stacni
namá tí cą̱lacsacnį̱t xlacata natamą̱kantaxtí lą̱ laclhcą̱nį̱t
natalatamá tí talį̱pą̱huán Cristo, y chą̱tunu tí talį̱tanú
ixmacni Cristo tlą̱n acxtum natarą̱maktą̱yá, 13 hasta nachą́n
quilhtamacú acxni huą̱k tí lį̱pą̱huanáu Cristo nakalhį̱yáu
tį̱pą̱tum talacapą̱stacni y nacatzį̱yáu ticu namá Ixkahuasa
Dios, namą̱cchą̱niyáu talacapą̱stacni, namą̱kachakxį̱yáu
ticu namá lanca chixcú y namaklhcatzį̱yáu nac quinacujcán
tapą̱xahuą́n lą̱ quincą̱cxilhlacachín Cristo. 14 Entonces yaj
amą́n layáu lą̱ lactzú camán tí tzą̱pu tzápu talakxtą̱palí
ixtapuhuą̱ncán, nį̱ tuhua tacą̱najlá tí cąmą̱sį̱ní tunuj
takalhchihuį́n y nį̱ para tą̱klhų̱huą̱tnán tacą̱najlá tú tahuán
makapitzi akskahuinanį́n. 15 Amą́n mą̱kachakxį̱yáu
talacapą̱stacni lą̱ nalą̱lakalhamanáu pues minį́ní
namą̱kachakxį̱yáu huą̱k ixtalacapą̱stacni Cristo porque
huá akxą̱ka tí lį̱tanuyáu aquín ixmacni. 16 Y mientras Cristo
cąmą̱paksį̱ma nahuán lactzu lactzú tú lį̱laknú ixmacni nį̱tú
kalhtą̱xtú porque huá catzí ní tamacuán chą̱tum chą̱túm.
Para chą̱tunu mą̱kantaxtí ixtascújut nį̱mą̱ lį̱lhcą̱canį̱t huą̱k
tarą̱macuaní pues tarą̱maktą̱yá xlacata natamą̱kachakxí lą̱
natarą̱lakalhamán.

Tí talį̱pą̱huán Cristo talakxtą̱palí ixlatamą̱tcán

17 Aquit clį̱quilhán Quimpų̱chinacán tú cama cą̱huaniyą́n:
yaj calatapą́tit lą̱ namá tí nį̱ talakapasa Dios y tí nį̱ tancs ta-
lacpuhuą̱nán. 18 Ixtalacapą̱stacnicán lą̱ cąpaklhtų́tá takalhí,
nį̱ talakapasa lį̱pą̱xáu latámą̱t nį̱mą̱ mą̱stá Dios porque nį̱tú
tamą̱kachakxí y lą̱ lakatzį́n talamą̱na. 19 Namá cristianos
yaj talacamą̱xanán, ¡talaktzanką̱nį̱t! Talakatí talį̱tlahuá ixmac-
nicán lą̱ta tú lį̱xcájnit cąmą̱lacpuhuą̱ní ixtalacapą̱stacnicán.
20 Pero huixín nį̱ lá cąmakslihuekeyą́tit porque Cristo
nį̱ chú cąmą̱sį̱nį̱nį̱tán. 21 Para xlį̱cą̱na kaxpatnį̱tántit
tancs ixtachihuį́n y catzį̱yą́tit lą̱ lacasquín natalatamá
tí talį̱pą̱huán, 22 chí tuncán cą̱ktzonksuátit xapų̱lh
milatamą̱tcán, catramakántit namá lį̱xcájnit minkasatcán

nimą cąmąlaktzankęnitán y cąmątlahuinitán tú lixcájnit. 23 Yaj cąklhuhuątnántit calakxtąpalítit milatamątcán y mintalacapąstacnicán 24 y camąlacatzuquítit sąsti latámąt lą tí apenas lakahuán. Camąsítit tlahuayątit tú lacasquín Dios y lapąnántit lą tí cąlacsacnit natamacuaní.

25 Huá ccąliakastacyąhuayąn yaj caląliakskahuinántit, cahuántit tú xlicąna acxni cątąchihuinanątit mintącristianoscán porque para litanuyątit ixmacni Cristo tú tlahuá chątum huąk xąmakapitzi tamaklhcatzí. 26 Acxni sitziyątit nití calisitzitapuspíttit xlacata ni natlahuayątit taląkalhín y catacamájtit aktzonksuayątit mintasitzicán nac aktum chichiní 27 xlacata tlajaná ni nacąmąnuniyąn lixcájnit ixtalacapąstacni. 28 Tí ixkalhąnán yaj cakalhánalh y catzúculh chąlhcątnán lą mininí xlacata tląn nacąlimaktąyá tú tamaclacasquín xąmakapitzi. 29 Nicxni cahuántit laclixcájnit tachihuín chá cahuántit lactlán tachihuín nimą nacąmaktąyá y natalilacapąstacnán xąmakapitzi tí cąkaxmatąn. 30 Huixín ni calimąlakaputzítit milatamątcán Espíritu Santo nimą cąmąlakachąnín Dios xlacata nacąlilakapasąn huá litapaksiyątit amá quilhtamacú acxni nacąmąxquí cristianos tú mąlacnunit. 31 Aquit ni cakatzanká ccąhuaniyąn yaj tú caląlimapuhuanítit, yaj calątzonkcatzanítit, yaj caląsitzinítit, ni caląsláktit, ni caląlikalhkamąnántit, ni para calątlahuanítit tú ni tląn. 32 Huixín catzaksátit acxtum ląpąxquiyątit y ląsipaacxilątit. Caląmątzankęnanítit tú lątlahuaniyątit chątum chątúm nąchuná lą cąmątzankęnanín Dios mintaląkalhincán tí lipąhuanątit Cristo.

5

Pablo huan lą ixlilatamątcán tí talipąhuán Cristo

1 Aquit ccąhuaniyąn, para Dios cąlakalhamanitán camakslihuekétit lą camán tí talakalhamán ixticucán. 2 Quilhpąxtum calapąxquítit nąchuná lą Cristo quincąpąxquín hasta litamákxtakli namaknicán xlacata naxokonaní Dios quintaląkalhincán y Dios lakátilh tú tláhualh lą acxni quincalá mucsún incienso nimą lilakachixcuhuicán.

3 Huixín tí cąlacsacnitán Dios ni para calacpuhuántit limąhuacayątit litzacątnanątit mimacnicán, ni para huąk calakcatzántit. 4 Ni para calichihuinántit tú limąxaná, ni caląlikalhkamąnántit tú kalhiyątit nac mimacnicán, ni para huata calikalhkamąnántit tú litlahuayątit mimacnicán, porque namá ni quincąmininiyąn aquín. Chá mąs tląn calipąxcatcatziníu Quimpuchinacán tú tlahuanit. 5 Huixín milicatzitcán xlacata nac ixtapáksit Cristo y xla Dios ni lá ama tatanú amá cristianos tí huata talipuhuán lą natąkskahuí

ixtachatcán o ixtakolucán o la natatlahuá tú lixcájnit, o la natalitzacatnán quimacnicán pues talitamakxtaka la catalakachixcúhuilh ixmacnicán. 6 Ni cacakskahuín namá cristianos tí tatalacatlaní tahuán ni laclanca talakalhín tatlahuanit porque ixtasitzi Dios ama calakchán namá tí ni takahuanán.

7 Huixín ni cacamakslihuekétit ni para cacatatayátit namá cristianos 8 porque masqui xapulh na chuná capaklhtutá ixlapulayanántit, chí litlahuampanántit ixtaxkáket Quimpuchinacán. Huá ccalihuaniyán camasítit namá taxkáket nac milatamatcán. 9 Pues tí takalhí taxkáket nac ixnacujcán tlan tacatzí, tancs talamana y talakapasa ixtalacapastacni Dios. 10 Aquit ccamaksquinán calacputzátit la puhuanátit lakatí Quimpuchinacán nalatapayátit. 11 Huixín ni cacamakslihuekétit namá tí tatlahuá tú lixcájnit capaklhtutá y acxni ni cacxilhmaca; huixín chá cacamalaksítit tú tatlahuá. 12 Xlacán lhuhua tú lixcájnit tzek tatlahuá hasta limaxaná lichihuinancán. 13 Pero acxni calitachihuinancán taxkáket tamasí tú tzek tatlahuanit porque tí lakchán taxkáket staranca lacahuahuán. 14 ¿Ni catziyátit la huan Dios nac Escrituras? Pues chuné huan:

Calacastacuánanti huix para lhtatápat;
cataxtu para lápat nac ixpulatamancán nin
xlacata Cristo naliakskalhlinán ixtaxkáket.

15 Ixlimaklhuhua ccahuaniyán tlan calilacahuanántit la lapanántit; ni calatapátit la laktakalhín cristianos, calatapátit la lakskalala cristianos. 16 Tlan camaclacasquíntit minquilhtamacujcán porque tuhua jaé quilhtamacú nima pulamanaú. 17 Huixín ni catlahuátit tú ni camacuaniyán, calacputzátit tlahuayátit nac milatamatcán tú lacasquín Dios.

18 Huixín ni huata calitapatzamátit cuchu porque acxni mas tlahuacán tatzacatni, huixín chá camasítit talitzamá minacujcán Espíritu Santo. 19 Y acxni latachihuinanátit calahuanítit salmos, alabanzas y lacláp tachihuín nima camalacpuhuaniyán Espíritu Santo. Calakachixcuhuítit y catlinítit Quimpuchinacán ixlihuak minacujcán 20 xlacata napaxcatcatziniyáu Quintlucán Dios tú tlahuanit quilacatacán tí lipahuanáu Quimpuchinacán Jesucristo.

21 Nicxni calimakxtáktit lakaxpatniyátit chatum chatúm tú militlahuatcán la lacputzayátit macuaniyátit Quimpuchinacán.

Tí tatamakaxtoknit catarálakalhámalh

22 Xalacchaján tí tatamakaxtoknit catakáxmatli tú calimapaksí ixtakolucán, na chuná la takaxmata Quimpuchinacán. 23 Porque lacchixcuhuín tacpuxcún

ixmaḥuinacán naą chuná laą Cristo cącpuxcún tí taliṗaḥuán y cąksántit laą cąlakmáxtulh tí taliṗaḥuán porque cąliṃanú laą ixmacni. 24 Huá ccąliḥuaniyąn lacchaján catakáxmatli tú cąliṃapaksí ixtąkolucán naą chuná laą cristianos tí taliṗaḥuán Cristo takaxmata tú cąliṃapaksí.

25 Xalacchixcuhuín tí tatamakaxtoknit catapáxquilh ixtąchątcán naą chuná laą Cristo cąlakalhamán tí taliṗaḥuán y ni lakcátzalh macamástąlh ixlistacni xlacata nacąlakmąxtú. 26 Namá cristianos tí taliṗaḥuán y tachékelh ixtaląkalhincán acxni tatąkmúnulh y tacąnájlalh ixtachihuín, xlá cąmątunujnit laą chątum tasquín tzumąt 27 xlacata tląn liṗaxáu nacąmaklhtinán laą nitú catalitzacątnalh, laą nitú catalimakatzánkąlh tú natalimąxanán, sino que natachán ixlacatín nitú ixkasatcán laą mininí xatasquín tzumąt. 28 Huá ccąliḥuaniyąn, lacchixcuhuín catalakalhámalh ixtąchątcán naą chuná laą talakcatzán ixmacnicán. Namá chixcú tí lacasquín nitú catzankánilh naą tamaclacasquiní calacpútzalh nitú natzankąní ixtąchąt. 29 Porque ¿ticu yá cristiano ni lakcatzán ixmacni? ¡Nití! Huąk tamąhuí y tacuentaja, y Cristo naą chuná cącuentaja tí liṗaḥuanáu 30 pues chątunu aquín litanuyáu ixmacni. 31 Xąhuá cąksántit laą huan Dios nac Escrituras: “Chątum chixcú namakxtaka ixticú ixnąna y natątalakxtumí amá puscąt tí ixtąchąt nahuán y entonces ixchątuycán natalitanú laą chątum cristiano.” 32 Tuhua mąkachakxicán jaé tú ccąhuanín pero mąsí xlacata Cristo y aquín tí liṗaḥuanáu litanuyáu laą chątum cristiano. 33 Pero chí ccąhuaniparayąn chątunu lacchixcuhuín catalakalhámalh ixtąchątcán naą chuná laą talakcatzán ixmacnicán, y lacchaján catarespetartláhualh ixtąkolucán.

6

Laą ixlilatamątcán camanán, xanaticún, patrón y tasącua

1 Huixín camanán cakaxpáttit tú taliṃapaksinán minaticún porque lakatí Dios. 2 Camán cąmąlacapąstacayąn laą mąpaksínalh Dios y tú cąmąlacnúnilh tí natakaxmata: “Cacąlakalhamántit mintąta y mintzé 3 xlacata liṗaxáu makąs quilhtamacú nalatapąya cąquilhtamacú.”

4 Huixín xanaticún ni cacąmakasitzítit mincamancán, chá calacputzátit cąmakastacątit natąkahuąnán y cacąmąsinítit laą nataliṗaḥuán Quimpuchinacán.

5 Huixín tí cąmąscujucanątit cakaxpáttit tú taliṃapaksinán tí cącpuxcunán, cąkahuąnántit, cacąrespetartlahuátit, cascújtit ixliḥuąk minacujcán laą caliscújtit Cristo. 6 Ni huata acxni cąmaktakalhpącántit xlacata ni nacąkahuanicanątit, tó; huixín siempre cascújtit ixliḥuąk minacujcán laą

talichalhcatnán Cristo tí talakatí tamakantaxtí tú lacasquín Dios. 7 Huixín ni caktzonkcatzántit acxni scujátit, capaxahuátit la caliscújtit Quimpuchinacán y ni cristianos tí camapaksiyán. 8 Pues caksántit xlacata Quimpuchinacán ama camaxquí ixtaxokoncán tí tatlahuá tú tlan la chatum tastán tasacua y la tí ni kalhí tí mapaksí.

9 Huixín xapuchinanín tascujut, ccahuaniyán cacalakalhamántit mintasacuacán ni huata cacamakaklhátit, caksántit xlacata huixín y mintasacuacán huata kalhiyátit chatum Mimpuchinacán nac akapún y xlá acxtum cacxilhlacachán cristianos.

Tlajaná camakatlajaputún tí talipahuán Jesús

10 Litacamán, aquit ccamaksquinán ni calimakxtáktit lipahuanátit Quimpuchinacán xlacata nakalhiyátit licamama y chuná xlá na ni nalimakxtaka camaxquiyán ixlitlihueke. 11 Huixín ni calimakxtáktit cucayátit namá litlihueke nima camaxquinitán Dios xlacata natayaniyátit acxni nataranicátit tlajaná. 12 Porque cataraniccán cristianos ni snun licuánit la acxni cataraniccán ixlitlihuekecán namá tí talapulá caunín ixlitilanca caquilhtamacú, la xanapuxcun tlajananín, laclicuánit xakascahuirín tí takastacyahuá cristianos catatzacátnalh, y tí taktlakahuacanán catatlá*hualh* cristianos tú ni tlan. 13 Huá ccalihuaniyán ni calimakxtáktit lilatapuliyátit ixlitlihueke Dios xlacata tlan nacamakatlajayátit namá tlajananín acxni cataraslakán, y para tayaniyátit tlan mas tancs nalipahuanátit Dios.

14 Huixín catziyátit soldados acxni taranica, takxpakatahuacá la cinturón, na chuná huixín cakxpakatahuacátit tancs ixtalacapastacni Dios; xlacán tacuxmutahuacá licán xlacata nacamaklhtinán, huixín na chuná cacuxmutahuacátit tancs milatamatcán. 15 Soldados tatatunú zapatos nima tlan talitanú canihuá, huixín na chuná lacapala capítit canihuá xlacata tlan nalichihuinanátit la Dios calakmaxtú cristianos. 16 Soldados takalhí escudos nima talichipapaxtoka licán, huixín na chuná cakalhítit la escudo tancs lipahuanátit Dios xlacata nalichipapaxtokátit ixlitlihueke tlajaná. 17 Xlacán tataknú cascos, huixín na chuná cakalhítit nac miakxakacán xlicana calakmaxtunitán Cristo.

18 Aquit ccahuaniyán skálalh calatapatit ni calimakxtáktit kalhtahuakayátit, camaksquíntit Espíritu Santo cacamacxcatzinín tú tlan camaxquiyán Dios. Siempre camaksquíntit Dios cacamaktakalhni y cacamaktákalhli xamakapitzi tí na talipahuán Dios. 19 Y aquit na caquilalikalhtahuakáu xlacata caquimacxcatzínilh Dios tachihuín nima naccahuaní quilhpaxtum cristianos ixlihuak

quintapuhuán la tlan tataxtuní tí talipahuán Cristo. 20 Dios
quilimakxtaknit nacmakahuaní jaé lacsasti tachihuín
masqui chí ctanuma cpulachín pues camaksquíntit ni
cactatlájilh xlacata tancs naclichihuinán la minini.
21 Namá koxitá quintacamcán Tíquico ni akatzankanit
liscujnit Quimpuchinacán y huá ama cahuaniyán la
clamanáu y tú ctlahuama. 22 Aquit ccamalakachanimán
xlacata nacatziyátit tú cpaxtoknitáu y nalipaxahuayátit tú
nacalitachihuinanán.
23 Litacamán, Quintatajcán Dios y Quimpuchinacán Jesu-
cristo cacamaxquín mas lipaxáu latámat, cacamasinín la mas
nalalakalhamanátit huixín litacamán tí lipahuanátit Jesús.
24 Quinticucán Dios cacacxilhlacachán y cacamaxquín tú
makatzankayátit huixín tí xlicana paxquiyátit y tlahuayátit
tú calimapaksiyán Quimpuchincán Jesucristo. Chuná calalh,
amén.

IXCARTA SAN PABLO NIMA CATZOKNILH FILIPENSES

1 Aquín tí cliscujáu Jesucristo, Pablo y Timoteo,
ccahuaniyán kalhén huixín litacamán tí lipahuanátit
Jesucristo nac cachiquín Filipos, ni para ccaktzonksuayán
huixín ixmakalhtahuakenanín cristianos na chuná tí
tamaktayay. 2 Quintícucán Dios y Quimpuchinacán Jesucristo
cacacxilhlacachín y cacamaquín lipaxáu latámat.

Pablo calikalhtahuaká cristianos

3 Acxni ccalacapastacán aquit cpaxcatcatzíní Dios tú
tlahuanit milacatacán, 4 ccalikalhtahuakayán ixlihuak
quinacú nitú cacatzankanín. 5 Porque huixín ni
limakxtaknitántit quilatamakahuaniyáu ixtachihuín
Dios lata xlahuán chichiní tilipahuántit Jesús hasta chí.
6 Aquit ni caklhuhuatnán ccanajlá xlacata Dios tí másilh
calakalhamanán, ni ama cakxtakmakanán hasta namasikó
tú calilacsacnitán amá quilhtmacú acxni namín Jesucristo.

7 Aquit snun ccalakcatzanán porque xlicana
ccalakalhamanán ixlihuak quinacú. Aquit ccatzí huixín
siempre quilatapaxahuamanáu nahuán la cactánulh nac
pulachín y la cacchihuínalh ixlacatincán mapaksinanín;
cmalulokma nahuán xlicana Cristo tlan calakmaxtú
cristianos. 8 Dios catzí la ccapaxquiyán huak huixín la
cacapaxquín Jesucristo; 9 y cmaksquín mas calapaxquítit
y na chuná mas tancs calacapastacnántit xlacata huak
namakachakxiyátit tú lacasquín Dios 10 y nacatziyátit tú
mas camininiyán xlacata nitú nalipuhuanátit y nitú tú
nacaliyahuayán ixlacatín Cristo acxni namín catatlahuá
taxokón cristianos. 11 Chuná huixín tlan namasiyátit
Jesucristo makantáxtilh ixtascújut nac milatamatcán porque
tlahuátit tú tlan y amaca lakachixcuhuicán Dios xlacata
tasima nahuán ixlilanca ixtalakalhamán.

Pablo ni lakaputzá masqui tanuma nac pulachín

12 Litacamán, clacasquín cacatzítit xlacata ni clilakaputzá
tú cpaxtoknit porque macuanit xlacata natakahuaní mas ix-
tachihuín Dios. 13 Juú nac pulachín huak tacatzí hasta solda-
dos xlacata ctanuma cpulachín caj xlacata clipahuán Cristo.
14 Lhuhua cristianos tí talamana juú lacatzú y talipahuán
Cristo talilacahuananit la ni ctatlancaní cpatima cpulachín,
chí na yaj tajicuán talichihuinán Cristo.

15 Tahuilana makapitzi tí talichihuinán Cristo caj xlacata
quintalakcatzaní o quintasitziní la cmakahuaní ixtachihuín

Dios; pero tahuilạna tunu tí xlịcạna talakatí talịscuja
Cristo. 16-17 Namá tí quintalakcatzaní quintascújut caj
quintamakasịtzịputún xlacata mạs naclịpuhuán lạ ctanụma
nac pụlạchín acxni naccatzí lạ tatạyanimạna xlacán. Pero
makapitzi talịchihuịnán Cristo porque quintalakalhamán
y quintamakapạxahuá porque tacatzí Dios quilịlhcạnịt
nacmạluloka ixtachihuín Cristo. 18 Aquit nị cama lakaputzá
porque mạsqui ixlịhuạk o nị ixlịhuạk ixnacujcán ccatzí
talịchihuịnamạna Cristo y namá sí quimakapaxahuá
y nị lá tí mạlaksputú quintapạxahuán. 19 Para huixín
nị lịmakxtakátit quilạlịkalhtahuakayáu y Espíritu Santo
quimaktạyá lạta tú quịtaxtuma huạk ama quimacuaní,
20 porque aquit nịcxni ctlahuaputún tú lịmạxaná. Aquit
nị pucutu clịpuhuán quilịstacni, tlạn xanín o xastacnán
xaclatámạlh, tú clịpuhuán tlạn naclịchihuịnán Cristo xlacata
naclịlakachixcuhuí quilatámạt. 21 Porque aquit clama
caj xlacata nacmacuaní Cristo y para xacnịlh ctlajanịt tú
mạlacnụnịt Cristo. 22 Aquit ccatzí para clatamá mạs tlạn
clịscuja Cristo; pero nị caj maktum cliaklhụhuạtnán tú mạs
quimịnịní. 23 Nị ccatzí tú naclacsaca, catunu cpuhuán xacnịlh
xlacata tlạn nactạlatamá Cristo porque chuná ixtakátzịlh
quintapạxahuán. 24 Pero catunu cpuhuán mạs tlạn
caclatámạlh porque chuná mạs tlạn ccạmaktạyayán. 25 Chí nị
caklhụhuạtnama pues clatamạputún cạquilhtamacú xlacata
tlạn naccạmạxquịyán lịcamama mạs nalịpạxahuayátit
Cristo. 26 Porque ccatzí cama cạlakamparayạchán xlacata
acxtum nalịpạxahuayáu lạ quimaktakalhnịt Cristo.

Tí capạxquịnịt Cristo nị catalịmákxtakli talịpạhuán

27 Aquit ccạmaksquinán calatapátit lạ cạmịnịní cristianos
tí cạlacsacnịt Cristo natalịpạhuán. Aquit siempre
ckaxmatputún xlacata milịhuạkcán nị chạtum tí lịmakxtaknịt
lịpạhuán Cristo y quilhpạxtum lịchihuịnanátit catalịpáhualh
Cristo cristianos lạ caccạtạlatamán o lạ mákat xaclatámạlh.
28 Huixín nị cacajicuanítit tí cạsịtzịniyán porque mạsqui
ixtatạyánilh, tzankạxni ama talaktzanká. Pero huixín
pạt cạlịmạlacahuạnịyátit lạ Dios cạlakmạxtunịtán y
cạmaktakalhán. 29 Xlịcạna Dios cạcxilhlacachinịtán
cạlacsacnịtán nalịpạhuanátit Cristo, pero nạ ama lịmakxtaka
nạkxtakajnanátit caj ixlacata. 30 Huixín quilạcxilhnịtáu y
kaxpatnịtántit lạ cliakxtakajnanịt Cristo, pues huixín nạ pạt
lakchipinátit namá talakapútzạt.

2

Pablo lacasquín catarạlakalhámalh huạk cristianos

1 Aquit clacasquín calilacapastacnántit para Cristo xlicana
camaxquinitán licamama, para casipaacxilhnitán, para
calakcatzanitán, 2 entonces camakatzítit quintapaxahuán,
quilhpaxtum lipaxáu calatapátit, quilhpaxtum
calalakalhamántit, quilhpaxtum caliscújtit tú lactanuyátit
y quilhpaxtum calipuhuántit tú lacasquinátit. 3 Huixín
nitú caliscújtit caj xlacata nacalipahuancanátit o xlacata
nalactaxtuyátit, tó, huixín calimakxtáktit cacalipahuanca tí
xlicana tamacchaní talacapastacni, nitú cacalakcatzanítit.
4 Chuná litum ni huata calacputzátit tú camacuaniyán sino
calacputzátit tú nacamacuaní xamapitzi cristianos.

Jesús Dios pero limákxtakli ixlimapaksín

5 Huixín catzaksátit makslihuekeyátit tú quincamasinín
Cristo. 6 Xlá Dios porque chú liminitanchá, pero ni
lakcátzalh limakxtaka ixlitlihueke nimą kalhí, 7 akxtakmákalh
ixlimapaksín y acxni lakáhualh caquilhtamacú la catihuá
chixcú litánulh la chatum tasacua 8 porque ni lactláncalh
siempre akahuánalh hasta nilh y nilh nac culus la chatum
maknináą. 9 Huá xlacata Dios licácnit tláhualh y limákxtakli
ixtacuhuiní nití naktzonksuá, 10 y xlacata lata tú huí nac
akapún, nac caquilhtamacú, nac calinín, natatatzokostá
talakachixcuhuí acxni natakaxmata ixtacuhuiní Jesús. 11 Y
huak natalimąluloka istzimakątcán Jesucristo Ixpuchinacán
y Dios Ixticú napaxahuá.

Pablo lipuhuán nitú nalimacuán ixtascújut

12 Litącamán, aquit ccąlakalhamanąn y ccatzí siempre
quiląkaxmatnitáu y ni cpuhuán kaxmatmakananątit
tú ccąlimąpaksiyán, ni huata acxni aná ccątąlamąn
sino mąsqui mákat clama. Huixín tí tataxtuninitántit
calacputzátit namąkachakxiyątit huąk ixtalacapastacni
Dios lą nalatapąyątit, 13 porque huá Dios cąmąxquiyąn
ixtalacapastacni, natlahuayątit y nalacpuhuanątit tú tlan y
cąmaktąyayąn namąkantaxtiyątit.

14 Acxni tú tlahuayątit huixín ni catzonkcatzántit, ni para
catasitzi cascújtit 15 xlacata nití nacąlichihuinanąn ni para
tú nacąliyąhuayąn. Huixín camąsítit tancs lapanántit lą
cąmininí ixcamán Dios jaé cąquilhtamacú ní tatzamá la-
clixcájnit y laclicuánit cristianos. Pero huixín camąstątit
taxkáket lą taskoy puskon cątzisní 16 xlacata huąk nata-
lacachąní namá laclán ixtachihuín Cristo y chuná acxni
namín ixlimaktuy naccąlipąxahuayąn ni chuta cakatzánkąlh,
ni para chuta cscujli. 17 Huixín lakachixcuhuítit Dios acxni

liṗaḥuántit nac minacujcán, y para tamaclacasquiní nac-macamaṣtá quiliṣtacni xlacata nacmaḳatzí namá talakachix-cuhuín aquit liṗaxáu cama macamaṣtá xlacata acxtum nalaṃakapaxahuayáu. 18 Y para tú cakspulá ni calaka-putzátit chá capaxahuátit la aquit cpaxahuá nacmacamaṣtá quiliṣtacni.

Pablo lacpuhuán naán nac Filipos

19 Para Quimpuchinacán Jesucristo lacasquín sok cama caṃalakachaniyán quintacamcán Timoteo xlacata naquihuaní la lapanántit y tlan naquilaṃakapaxahuayáu. 20 Aquit ni clakapasa tunu tí mas calipuhuanán la Timoteo 21 pues xaṃakapitzi laṃpara siempre tamakapalamana y ni tapuhuán taliscuja Jesucristo. 22 Huixín catziyátit la Timoteo ni litzonkcatzanit liscuja Quimpuchinacán y quintaṃakahuaninit ixtachihuín Dios la chatum kahuasa nima lakatí maktayá ixticú. 23 Huata caccátzilh tú cama paxtoka juú cama malakachayachá, 24 y para Dios lacasquín nitú nacpaxtoka aquit na sok cama calakanachán.

25 Huixín quilaṃalakachaníu quintacamcán Epafrodito xlacata naquimaktayá, y xlicana quintascujnit y quintakxtakajananit. Xlá na ama anachatá 26 pues yaj lá talá cacxilhputunán, porque huí tí huánilh catzítit ixtatatlá y chí snun calipuhuamán. 27 Xlicana ixtatatlá y actzú ni nilh pero Dios lakalhámalh y aksánalh, y na quilakalhámalh porque juú clakaputzama y para tú ixtilánilh mas xactilakapútzalh. 28 Huá clilacasquín sok caanchá xlacata naliṗaxahuayátit acxni naḳcxilátit y quinacú na yaj tú nalipuhuán.

29 Liṗaxáu camaklhtinántit jaé quintacamcán tí liṗaḥuán Quimpuchinacán y siempre cacacxilhlacachipítit tí tascuja la xlá, 30 porque caj ixlacata Cristo actzú ni nilh ixama makatzanká ixlistacni caj xlacata naquimaktayá; pues como mákat lapanántit ni lá quilalakminá́u.

3

Maṣqui Pablo judío liṗaḥuán Jesús

1 Litacamán, ni caj maktum ccahuaniniṭán caliṗaxahuátit Quimpuchinacán y ni cakatzanká ccaṃalacapastacayán porque ccatzí caṃacuaniyán.

2 Huixín skálalh cacatahuilanítit namá cristianos tí la chichí tascalinán, skálalh cacatahuilanítit namá laclixcájnit chalhcatnanín, y skálalh cacatahuilanítit namá tí tamasí catacircuncidárlalh cristianos xlacata natakalhí itxtutucán y Dios nacaliṃanú ixcamán. 3 Pero Dios caliṃanú xlican ixcamán amá tí tamanunit nac ixnacujcán Ixespíritu Dios y tapaxcatcatziní tú tláhualh Jesús. Aquín catziyáu

nitú limacuán cacircuncidarláu nac quimacnicán para ni lakxtapaliyáu quinacujcán.
4 Para huí tí puhuán tlan taxtuní ixacstu porque makantaxtinit tú láclhcalh Dios, aquit na tlan y mas pula
xactaxtúnilh 5 pues aquit quicircuncidartlahuaca ixlituma xaclakahuanit, aquit judío xalac Israel, quilitalakapasni
camalacatzúquilh korotzín Benjamín, aquit clitanú judío porque quinaticún judíos ixtahuanit, y na clitanú fariseo
porque huá quintamakskaláliilh 6 y siempre ctzáksalh scarancua cmakantaxtí tú huan ixley Moisés xlacata nití
naquilichihuinán y tlan nactaxtuní, y lata xaclakcatzán quintascújut ccamakxtakájnilh tí ixtalipahuán Cristo.
7 Pero lata namá tú xaclimacán ama quimacuaní xlacata nactaxtuní chí nitú ccalitlahuá porque ccatzí Cristo
quilakalhamanit. 8 Como chí clakapasnit lipaxáu latámat nima malacnú Quimpuchinacán Jesús cpuhuán xapulh
chuta cmakatzánkalh quilhtamacú nitú ctlájalh la caclíscujli palhma. Masqui chí nitú ckalhí tú naclilactlancán cpaxahuá
la clipahuán Cristo porque ccatzí ctaxtuninit. 9 Chí ccatzí quilakalhamán Dios y ni xlacata cmakantaxtinit huak
ixlimapaksín sino porque ccanajlanit tú malacnú Jesucristo. Pues Dios láclhcalh natalakmín Cristo tí tamalacatzuhuiputún.
10 Aquit ccatziputún la Cristo tlan lakxtapalí tú ni tlan ckalhí nac quinacú xlacata nacmaklhcatzí lanca ixlitlihueke
Dios la xlá maklhcátzilh acxni lacastacuánalh calinín, pero na nacmaklhcatzí ixtakxtakajni la xlá caliakxtakájnalh
cristianos hasta litamákxtakli nacalaknί. 11 Y aquit na cacxilhlacachán amá quilhtamacú acxni naclacastacuanán
calinín.

Tí talipahuán Cristo talacachán ixpulatamancán nac akapún

12 Aquit ni ccahuanimán cmacchanilhá talacapastacni clatamá la lacasquín Dios, tó, aquit cliscujmajcú
nacmataxtuca amá tú quimalacnúnilh Cristo ama quimaxquí acxni quilakmáxtulh. 13 Litacamán, aquit ctatalacastuca
chatum tzalaná porque ya cmataxtuca tú clactanunit, huá cliaktzonksuá tú cpáxtokli xapulh y ctzaksá cmataxtuca tú
tlancú ctlahuá nac quilatámat. 14 Ctzalanán xlacata naccháη ní quilaclhcanicanit y nacmaklhtinán tú camalacnuninit
Dios tí talipahuán Jesucristo.
15 Huak tí tamacchaninit talacapastacni ccatzí talilacachán jaé tapaxahuán la aquit ccacxilhlacachán, y para tí
ya makachakxí Dios ama malacahuaní. 16 Pero ni caktzonksuátit, tí makachakxinit masqui actzú tú lacasquín
Dios ni calimákxtakli makantaxtí nac ixlatámat.

17 Litacamán, huixín caquilamakslihuekéu la clama y na cacamakslihuekétit tí talamana la ccamasininitán. 18 Aquit ni caj maktum ccahuaninitán y chí hasta clakaxtajma la ccatachihuinamán porque lhuhua cristianos limaxana talamana ni tamakachakxiputún tú xlacata línilh Cristo nac culus. 19 Namá cristianos ama talaktzanká porque talilactlancán tú ixtalimaxánalh, huata talipuhuán tú natalipaxahuá ixmacnicán; ni talipuhuán Dios huata talipuhuán tú huí caquilhtamacú. 20 Pero aquín acxilhlacachanáu quimpulatamancán nac akapún ana ní ama tactapará Quimpuchinacán Jesucristo tí quincalakmaxtunitán 21 xlacata nalakxtapalí jaé lixcájnit quimacnicán y naquincamaxquiyán tunu quimacnicán la xlá nima kalhí nac akapún pues Cristo kalhí litlihueke tlahuá tú lacasquín.

4

Dios catzoknitanchá ixtacuhuinicán tí talipahuán

1 Koxitanín quilitacamán, tanto ccalacapastacnitán y ccacxilhputunitán. Huixín quilamakapaxahuayáu porque ccaliscunitán, ni calimakxtáktit lipahuanátit Quimpuchinacán.

2 Aquit ccalipuhuán namá quintacamcán tí talipahuán Jesús Evodia y Síntique, y ccahuaní yaj catarátzonkcátzilh. 3 Chí ctachihuinamán huix quiamigo tí quintascujnita, cmaksquinán cacamaktaya pues xlacán quintamaktayanit quintatamakahuaninit ixtachihuín Dios na chuná la Clemente y makapitzi mas tí quintatalatapulinit, y ixtacuhuinicán tatzoknitanchá nac ixlibro Dios.

4 Huixín ¿ni lipaxahuayátit Quimpuchinacán? Aquit ccahuaniyán yaj cakatuyúntit y capaxahuátit. 5 Cacamasinítit cristianos huixín xlicana lalakalhamanátit. ¡Quimpuchinacán lacatzuhuá mima! 6 Nitú caliakatuyúntit, siempre cakalhtahuakanítit Dios, camaksquíntit tú lacasquinátit y capaxcatcatzinítit tú camaxquiyán. 7 Entonces pat maklhcatziyátit amá lanca tapaxahuán tú Dios camaxquí tí talipahuán nacacuentaja, jaé tapaxahuán ni para ixlimanixnanitántit y ama maktakalha mintalacapastacnicán y minacujcán xlacata nitú nalipuhuanátit huixín tí lipahuanátit Jesucristo.

Huak catalacpuhuánalh tú mas camininí

8 Litacamán, antes nacmasputú jaé carta ccahuaniyán calilacpuhuántit tú xlicana camininiyán, tú xlicana mininí nalakachixcuhuiyátit, la mininí tlan nacatziyátit, la mininí tancs nalatapayátit, tú camininiyán napaxquiyátit, y

calḭlacahuạnántit tí tlạn talamạna, porque huạk cristianos nạ tacatzí tú tlạn; pero huixín caputzátit tú mạs cạmacuaniyán. 9 Y catlahuátit tú ccạmạsininịtán, tú ccạkastacyạhuanịtán, tú kaxpatnịtántit y lạ acxilhnịtántit clama aquit. Para chú latapạyátit Dios cạmạxquịmán nahuán lịpạxáu latámạt.

Pablo cạpạxcatcatzịní cristianos tú talịmaktáyalh

10 Aquit nị ccatzí lạ nacpạxcatcatzịní Quimpụchinacán acxni cácxilhli lạ quilạlacapạstacui porque quilạlakalhamanáu. Ccatzí nị quilạktzonksuanịtáu pero nị lá ixquilạmaktạyanịtáu. 11 Y nị capuhuántit lhụhua tú xacmaclacasquima, tó, pues clịsmanịlhá clịpạxahuá actzú tú ckalhí. 12 Aquit clakapasa lịlakaputza latamạcán, nịtú kalhịcán, y nạ ccatzí lạ lịpạxáu latamạcán acxni huạk kalhịcán. Huạk cpạtịnịt y tlạn ctạlá lạ cactapạtzámalh y lạ cactzincsli; lạ huạk caquinkalhtạxtúnilh y lạ nịtú cackálhịlh. 13 Porque Cristo quimạxquí lịtlihueke nactạyaní canịhuá. 14 Pero ccạpạxcatcatzịniyán lạ quilạmaktạyáu acxni xacmaclacasquín.

15 Acxni aquit ccạlịtạchihuịnankón lạ Cristo tlạn cạlakmạxtuyán y ctáxtulh nac mimpụlatamạncán Macedonia, huata huixín quilịtạcamán xalac Filipos quilạmaktạyáu. Aquit ccạmạxquín tapạxahuán y huixín quilạmạxquịu tú xacmaclacasquín. 16 Acxni xaclama nac Tesalónica nị caj maktum quilạmạlakachạníu tú nacḷihuạyán. 17 Aquit nị snụn clịpạxahuá tú quilạmạxquíu, aquit mạs clịpạxahuá para Dios cạlịmạnụniyán tlạn tú tlahuátit y lakatí.

18 Huixín mạlakachátit Epafrodito caquilịmínilh tú cmakatzanká y chí hasta quinkalhtạxtuní. Tú mạlakachátit clịmạnú lạ mụcsún incienso nịmạ tlạn cquincalá o lạ lịlakachixcuhuín nịmạ lakatí Dios. 19 Quintạtajcán Dios ama cạmạxquịyán lạta tú makatzankạyátit pues xlá tlạn cạmạxquí tí talịpạhuán Jesús lhụhua tú nị para talacpuhuanịt. 20 ¡Calakachixcuhuíu Quintạtajcán Dios canịcxnihuá! Chuná calalh, amén.

21 Aquit y quintạcamcán tí talamạna juú cạlacapạstacán huạk huixín xalac Filipos tí cạlacsacnịtán Dios nalịpạhuanátit Jesús. 22 Juú nạ cạcxilhlacachạnạchán tí tamacuaní Dios y mạs namá tí tascuja nac ixchic lanca mạpaksịná César xla Roma.

23 ¡Quimpụchinacán Jesucristo cacạcxilhlacachín huạk huixín y cacạmaktạyán! Chuná calalh, amén.

IXCARTA SAN PABLO NIMA CATZOKNILH COLOSENSES

1 Aquit Pablo tí Dios lilhcanit naclitanú ixapóstol Jesucristo tí nalichihuinán. Aquit y quintacamcán Timoteo 2 ccamalakachaniyán jaé carto huixín litacamán tí calacsacnitán Dios nalipahuanátit nac cachiquín Colosas.

Quintícucán Dios cacacxilhlacachán y cacamaxquín lipaxáu latámat.

Pablo calipaxahuá tí talipahuán Jesús

3 Acxni ccalikalhtahuakayán aquín ni clímakxtakáu cpaxcatcatziniyáu Dios Ixticú Quimpuchinacán Jesús tú tlahuanit milacatacán. 4 Porque quincalimakalhchihuinicanitán la lipahuanátit Jesús ixlihuak minacujcán y la lalakalhamanátit chatunu huixín tí lipahuanátit Dios. 5 Huixín acxilhlacachipinitántit amá lipaxáu latámat nima calikalhipacántit nac akapún. Huixín kalhiyátit namá tapaxahuán porque kaxpáttit tú camalacnuní Cristo tí tataxtuniputún.

6 Jaé lipaxáu tachihuín takahuanima canihuá pulataman y tasima la talakxtapalí ixlatamatcán cristianos na chuná la tzucútit tancs latapayátit huixín acxni kaxpáttit la Dios calakalhamanán y xlicana cacxilhlacachinán. 7 Huá jaé talacapastacni camasinín quintacamcán Epafras. Xlá lhuhua quincamaktayanitán y ni liakatzanká liscuja Quimpuchinacán Cristo, 8 y pihuá quincahuanín la Espíritu Santo camaktayanitán nalalakalhamanátit chatum chatúm.

9 Lata cticatzíu la lapanántit ni clímakxtaknitáu ccalikalhtahuakayán y cmaksquináu Dios cacamaxquín talacapastacni nacatziyátit la lacasquín nalatapayátit, y na cacamaxquín liskalala namakachakxiyátit ixtalacapastacni Dios, 10 xlacata natlahuanátit la camininí tí calacsacnit Quimpuchinacán, xlacata nalacputzayátit nalimakapaxahuayátit lata tú tlahuayátit, xlacata nalatlahuaniyatit litlán acxni tú maclacasquín chatum, y xlacata mas nalakapasátit ixtalacapastacni Dios. 11 Na cmaksquináu Dios tí kalhí litlihueke, cacamaxquín licamama natalayátit tú ni tlan paxtokátit y masqui akxtakajnanátit tlan napaxahuayátit 12 y napaxcatcatziniyátit Dios porque quincalimakxtaknitán na nalipaxahuayáu amá lipaxáu putáhuilh nac ixtaxkáket tú camalacnuninit ama camaxquí tí calacsacnit. 13 Dios quincamaklhtinán ixmacán namá tí ixquincamalamanimán

cąpaklhtutá y quincąyąhuán nac ixmacán Ixkahuasa tí lakalhamán, 14 y quincąlakmąxtún acxni nįlh nac culųs y quincąmątzankęnanín quintalakalhįncán.

Cristo ixlakapųxoko Dios cąquilhtamacú

15 Masqui Dios nįtí acxilhnįt Cristo Ixkahuasa ixmąsuy cąquilhtamacú. Xlá lama ląta yą tú ixlacatzucú ixlįtįlanca cąquilhtamacú y akapún, 16 y maktlahuanįt ląta tú anán nac akapún y nac cąquilhtamacú, ląta tú liacxiláu quilakastapucán y tú nį acxiláu ną chuná ixpųlatamąncán espíritus tí talamąna ixlįtįlanca cąquilhtamacú. Xlá catzí ticu tącpuxcún, ticu tamąpaksįnán, y ticu takalhí lįtlihueke porque huąk maktlahuanįt ląta tú anán y maklhtįnanįt lįtlihueke huá namąpaksįnán. 17 Cristo ixlamajá antes nalakahuán ląta tú anán y cąmąxquí ixlįtlihueke natalatamá tatąyaní ląta tú huí ixlįtįlanca cąquilhtamacú y akapún. 18 Cristo tí cącpuxcún huąk tí talipąhuán tí talįtanú lą chątum cristiano y Cristo lįtanú ixakxąka namá cristiano. Xlá pųlanįt xląhuán lacastacuánalh cąlįnín xlacata nalįlacahuąnanáu siempre tąyanima nahuán canįcxnihuá. 19 Porque Dios lílhcąlh Cristo namąsí nac ixmacni huąk ixlįtlihueke y ixtalacapąstacni Dios.

20 Ną lílhcąlh Cristo nacąlacatįtąyá ixlacatín Dios xlacata nį natajicuán tamąlacatzuhuí huąk ląta tú anán nac akapún y nac cąquilhtamacú, y xlįcąna acxni Cristo macamástąlh ixlįstacni nac culųs laccąxtlához tląn natamąlacatzuhuí cąlįtlán cristianos Dios. 21 Chí huixín tląn lįpąxáu mąlacatzuhuįyątit Dios lą amigos mąsqui xapųlh nįtú ixlįcxilątit Dios nac minacujcán y hasta ixtąrąlacatąquįyątit porque ixtlahuayątit tú nį tląn. 22 Pero Cristo cąlakatąyán acxni lįtamákxtakli canįlh lą catįhuá chixcu xlacata tląn nacąmacamąstąyąn ixmacán Dios huixín tí cąlacsacnįtán nacąlįmąnuyąn ixcamán nįtú minkasatcán y nįtú lįpinątit taląkalhín. 23 Huata tamaclacasquiní nį calįmakxtáktit cąnajlayątit y lįpąhuanątit Cristo, nįcxni calįmakxtáktit acxilhlacachipinątit amá tapąxahuán nįmą cąlįtąchihuįnancanįtántit. Jaé lįpąxáu tachihuín lįlhcącanįt nalįchihuįnancán cąquilhtamacú y aquit Pablo ną quintocárlįlh nacmąkahuaní.

Tí talipąhuán Cristo tącxilhlacachán akapún

24 Cristo akxtakájnalh xlacata tląn naquincąlakmąxtuyąn aquín tí lįpąhuanáu y lįtanuyáu ixmacni, pero aquit ną clįpąxahuá ccąliakxtakajnanąn porque ccatzí cmakmąsputuma tú mąlacatzúquįlh Cristo. 25 Dios quilílhcąlh jaé tascújut, quilįmákxtakli naccąlįscująn huixín

xlacata naccąmącxcatzinią́n ixtachihuín Dios. 26 Ląta maką́n quilhtamacú Dios huí tú ixlaclhcąnit pero ni ixcąmącxcatzininit cristianos; chí cąmącxcatzininit tí cąlacsacnit 27 xlacata natalakapasa namá lanca tapąxahuą́n nimą ną cąmąlacnuní huąk tí ni judíos y tląn tapąxahuá namá tí talipąhuán Cristo nac ixnacujcán porque tącxilhlacachą́n ama tatąlatamá nac akapún. 28 Aquín ccąmącxcatzinią́u cristianos ticu Cristo, ccąhuaniyą́u lą ixlilatamątcán y ccąmąsiniyą́u tú ixlicatzitcán xlacata nacąmaktąyá Cristo nac ixlatamątcán, 29 tí aquit cliscuja y ni cliaktzanká porque xlá quimąxquí ixlitlihueke xlacata nactąyaní.

2

Pablo cąlikalhtahuaká cristianos xalac Colosas y Laodicea

1 Aquit clacasquín cacatzítit lą ccąlikatzankąnitán ccąlikalhtahuakayą́n huixín xalac Colosas y tí talamąna nac cąchiquín Laodicea y huąk cristianos tí ni quintalakapasa, ni para quintącxilhnit. 2 Cmaksquín Dios cacąmąxquín licamama nac minacujcán y para acxtum ląlakalhamanątit tląn namącchipiniyątit y mąkachakxiyątit laclanca ixtalacapąstacni Dios y nacatziyątit huąnchi lílhcąlh Dios Cristo nacąlakmąxtuyą́n. 3 Pues Cristo kalhí huąk tzęk ixliskalala y ixtalacapąstacni Dios nima quincąmącxcatzinín. 4 Aquit ccąkastacyąhuamą́n xlacata nití nacąmakacąnajlayą́n laclą́n tachihuín tú ni cąna; 5 pues mąsqui mákat clama y ni ccącxilhmą́n aquit ccąlilacachąnąn quintalacapąstacni y ccąlipąxahuayą́n acxni ccatzí lą titum lapąnántit y tancs lipąhuanątit Jesús.

6 Huixín lipąhuanątit Jesús cąlakmąxtún, pues ni calimakxtáktit lipąhuanątit latapąyątit lą xlá lacasquín, 7 ¡tląn cachipąxnántit! Ni calimakxtáktit cacąmąhuín nąchuná lą ixakán aktum quihui ni talimakxtaka cacąmąhuilh ixtankáxęk namá quihui. Huixín calacputzátit mąstacayątit mintalacapąstacnicán lą cąmąsinicanitántit nalipąhuanątit y siempre capąxcatcatzinítit Dios tú tlahuanit milacatacán.

Cristo tąyánilh porque lama xastacnán

8 Huixín skálalh calatapątit porque tahuiląna tí tamąsí tunuj talacapąstacni lą mililatamątcán y tú militlahuatcán. Ni ticąkskahuicanątit pues xlacán tamąsí tú talacsacxtunit cristianos y tú talismaninit tapuhuán xlicąna, pero ni huá tú mąsí Cristo. 9 Huata Cristo tląn litanú xastacnán ixlakapuxoko Dios porque kalhí huąk ixlitlihueke 10 y Dios lama nac minacujcán porque lipąhuanątit Cristo, tí limakxtakcanit nącpuxcún huąk mąpaksinanín y ixlitlihuekecán espíritus tí talamąna ixlitilanca cąquilhtamacú y akapún.

11 Acxni lipạhuántit Cristo xlá lạ cacạcircuncidartlahuán
nalitanuyátit ixcamán Dios cạmạxtunín tú lixcájnit
ixkalhiyátit nac minacujcán. Huixín ni circuncidarlátit
nalitanuyátit ixcamán Dios lạ judíos tí tachucumakán
actzú ixlihuacán, 12 y acxni lipạhuántit Jesús y tạkmunútit
maknítit ni tlạn minkasatcán, litanú lạ catạnítit Cristo y nạ
tạlacastacuanántit porque lipạhuántit Dios kalhí litlihueke
cạmạlacastacuaní nin nac cạlinín y cạmạxquí sạsti latámạt.
13 Xapulh Dios nitú ixcạlicxilán ixlapạnántit lạ xanín
porque ixlipinátit lhuhua talạkalhín y ni ixlacputzayátit
mạkantaxtiyátit ixley Moisés. Pero xlá cạmạtzankẹnanín
mintalạkalhincán y cạmạxquín sạsti latámạt tí lipạhuanátit
Cristo. 14 Ixlimapaksín Dios huan lạ ixlilatamạtcán ixcamán
y tí ni mạkantaxtí ama xokọnán, pero mạtlánilh naxapá
tú ixliniyáu porque Cristo xokónalh quilacatacán nac
culus y aná laclakọlh nimạ huan nac ixlimapaksín xlacata
nataxokọnán tí ni tamạkantaxtí. 15 Acxni nilh Cristo nac
culus cạmakatlájalh ixlimapaksincán y ixlitlihuekecán
tlajaná y laclixcájnit espíritus tí tatạscuja, y cạmạmạxánilh
ixlitilanca cạquilhtamacú pues mạsqui Cristo nilh nac culus
lacastacuánalh cạlinín.

Lhuhua talichihuinán tú ni cạna

16 Aquit ccạhuaniyán nití cacạmakacạnajlán tú mạs
cạmininiyán militlahuatcán: para tú huayátit, para tú kotátit,
para tlahuayátit lilakastán, para lakachixcuhuinanátit
o acxni lihuancán scujcán tacuhuiní. 17 Dios mástalh
jaé limapaksín xlacata nalilacapastaccán tú ixama
min astán, pero como Cristo milhá yaj tú limacuán
mạkantaxticán. 18 Huixín ni calitamakxtáktit cacạkskahuín tí
cạhuaniyán ni pat taxtuniyátit para ni mạkxtakajniyátit
mimacnicán xlacata nalakchixcuhuiyátit Dios, o para
ni cạlakachixcuhuiyátit ángeles. Xlacán talichihuinán tú
talimạnixnanit y talactlancán tahuán huạk tamạkachakxí.
19 Pero ni taliquilhtá Quimpuchinacán Cristo tí litanú
xaakxạka tí quincạmạlaknuyán y quincạmạhuiyán aquín
tí litanuyáu ixmacni xlacata natạyaniyáu lạ laclhcạnit Dios.

20 Para huixín tạtalakxtumítit Cristo lạ catạnítit y aná
laclakọlh lạ namạkantaxtyátit tú talismaninit cristianos
tapuhuán xlicạna. Para cạlakmạxtunitán Cristo, ¿huạnchi
lạtiyá tzaksayátit tlahuayátit tú tahuán makapitzi cristianos
xlacata nataxtuniyátit? 21 Huixín huạk calihuanicanátit:
“Ni caxamátit tú lixcájnit”, “Ni cahuátit namá tahuá”, “Ni
calimaclátit tú ni tlạn”, y huixín huạk cạnajlayátit. 22 Pero
namá limapaksín cristianos talacsacxtunit, y tú talihuán
ni catlahuátit, caj talaclakó acxni cạmaclacasquincán o

cạhuacán. 23 Makapitzi tapuhuán tlạn cạmạkantaxtịcán porque quincạmaktạyayán tziná nalakachixcuhuịyáu Dios lạ namạkxtakajnịyáu quimacnicán o lạ natlahuayáu lactzu lactzú tú lịsmanịnịtáu, pero nịtú quincạlịmacuaniyán nalakxtạpalịyáu quilatamạtcán porque nị lá tamạlaksputú tú maclacasquín quimacnicán.

3

Tí talịpạhuán Cristo catạktzónksualh lạ ixtalamạna xapụlh

1 Para huixín lacastacuanántit y maklhtịnántit sạsti latámạt acxni lịpạhuántit Cristo acxilhlacachipinátit lịpạxáu latámạt nac akapún ana ní lama Cristo, pues xlá huí ixpạxtún Dios tạmapaksịnama. 2 Huixín cạcxilhlacachipítit tú pạt maklhtịnanátit nac akapún y nị caliakatzankátit tú nakalhịyatit cạquilhtamacú. 3 Pues huixín maknịtit nị tlạn minkasatcán y lacastacuanịtántit xlacata Dios nacạmạxquịyán sạsti latámạt con Cristo. 4 Porque Cristo cạlakmạxtunịtán y acxni namín ixlịmaktuy huixín pạt lịmạlacahuạninanátit ixlịlanca ixlịtlihueke.

5 Huá ccạlịhuaniyán calịmakxtáktit tú nị tlạn tlahuayátit cạquilhtamacú: tí tamakaxtoka nị catạkskáhuilh ixtạchạtcán o ixtạkọlucán, nị catlahuátit tú lịxcájnit, nị huata calịpuhuántit lạ napạxahuayátit, y lạ nalịtlahuayátit talạkalhín mimacnicán, nị para huata calịpuhuántit tú nakalhịyátit cạquilhtamacú pues quịtaxtú lạ calịmạnútit ixlakapụxoko Dios tí nalakachixcuhuịyátit cạquilhtamacú, 6 y Dios nị cạcxilhputún tí chuná talamạna, ama cạmạxokọní tí takaxmatmakán tú lịmạpaksịnán. 7 Milh quilhtamacú huixín chuná jaé ixlapạnántit, 8 pero chí calịmakxtáktit tú nị tlạn ixtlahuayátit, yaj calạmakasịtzítit, yaj calạmạklhuhuạtnítit, yaj calạtạrạsláktit, yaj calạlịkalhkamạnántit, nị para calạhuanítit laclịxcájnit tachihuín, 9 nị para calạkskahuítit. Huixín chá catzaksátit mạxtuyátit nac minacujcán namá lịxcájnit minkasatcán nịmạ ixkalhịyátit, 10 y camạnútit sạsti lịpạxáu latámạt nịmạ cạmạxquịnịtán Dios xlacata mạs tlạn nalhkamayátit ixkásat Quimpụchinacán tí mạlakachạnịt Dios, pues xlá nị ama lịmakxtaka cạmaktạyayán.

Dios quilhpạxtum cạlakalhamán cristianos

11 Chí yaj tú lịmacuán lactlancancán, lạ judío y lạ tí nị judío, lạ tí talịsmanịnịt tamạkantaxtí ixley Moisés y lạ tí nị talịsmanịnịt tamạkantaxtí, lạ tí lụhuạnán y lạ tí nị tataxtunịt ixpụlatamạncán, lạ tí libres talamạna y lạ tí cạtamạhuacanịt cạmạscujucán, porque Cristo quilhpạxtum cạcxilhlacachán y huạk tlạn tamaklhtịnán. 12 Dios cạlacsacnịtán xlacata nacạlakalhamanán, huá ccạlịhuaniyán

camąsítit ląlakalhamanątit, ląsipącxilątit, nį lactlancanątit, acs tamakxtakątit, nį sok sitzįyątit. 13 Caląpątinítit tú lątlahuaniyątit y caląmątzankęnanítit tú ląlįmakasitzįyątit chątum chątum, nąchuná lą Cristo cąmątzankęnanín tú ixtlahuanįtántit, ¡huixín camakslihuekétit! 14 Pero mąs calacputzátit ląlakalhamanątit porque tí tarąlakalhamán tamąkachakxí ixtalacapąstacni Cristo y tarąlįcxila lą lįtącamán. 15 Cristo cacąmąxquín lįpąxáu cąlįtlán latąmąt nac minacujcán, porque Dios cąlacsacnįtán nalįtanuyątit ixmacni Cristo. ¡Nį calįmakxtáktit pąxcatcatzįniyątit tú tlahuanįt milacatacán!

Chątunu cascujli ixlįhuąk ixnacú

16 Huixín nį cąktzonksuátit ixtachihuín Cristo nac minacujcán xlacata tancs nachihuinanątit acxni tú nacąmąsiniyątit o nacąmąxquiyątit lįcamama xąmakapitzi. Huixín capąxcatcatzinítit Dios tú tlahuayątit, catlítit salmos, himnos y alabanzas xlįhuąk minacujcán. 17 Acxni tú tlahuayątit o huanątit, calacpuhuántit Cristo cąmąpaksįnitán y capąxcatcatzinítit Dios tú tlahuanįt Cristo milacatacán.

18 Lacchaján tí tamakaxtoka, catakáxmatli ixtąkolucán porque Quimpuchinacán chú lakatí lacasquín nį catarąmakasítzilh. 19 Lacchixcuhuín tí tamakaxtoka, catalakalhámalh ixtąchątcán nį huata catatąránicli.

20 Xacamanán tí takalhí ixtįcucán, catakáxmatli tú talįmąpaksįnán porque chú lakatí Quimpuchinacán. 21 Xanatįcún tí takalhí ixcamancán, nį huata catakahuánilh ixcamancán xlacata nį natalįpuhuán tú cątlahuanicán.

22 Tasącua, catakáxmatli tú talįmąpaksįnán ixpatroncán juú cąquilhtamacú, nį huata acxni cącxilhmąca xlacata nį nacąkahuanicán. Catáscujli ixlįhuąk ixnacujcán lą cacąmaktákalhli Dios. 23 Acxni tú tlahuayątit lįpąxáu cascújtit, ixlįhuąk minacujcán, lą calįscújtit Quimpuchinacán, nį capuhuántit cąlįscujpąnántit cristianos. 24 Porque Quimpuchinacán Jesucristo ama cąmąxquiyán minataxokoncán nimą mąlacnunįt ama cąmąxquí tí takaxmata talįscuja lą huixín. 25 Pero tí tlahuá tú nį tlan nąama xokonán tú tlahuanįt porque xlá acxtum cąlįcxila cristianos.

4

1 Huixín patrones, nąchuná tlan cacatzítit y nį calįmąhuacátit cąmąscujuyątit mintasącuacán. Nį cąktzonksuátit xlacata huixín nąkalhiyątit chątum tí cącpuxcunąn nac akapún.

Pablo cąmaksquín cristianos catalįkalhtahuákalh

2 Aquit ccąmaksquinąn nį calįmakxtáktit kalh-
tahuakaniyątit Dios, skálalh calatapątit pąxcatcatzįnipąnántit
Dios tú tlahuá milacatacán. 3 Nąą ccąmaksquinąn
caquiląlįkalhtahuakáu xlacata Dios naquincąlįnąn ní
tahuiląna cristianos tí tamąlacquįputún ixnacujcán xlacata
naclįchihuįnanąu lą Cristo tląn cąlakmąxtú cristianos. Aquit
nį caktzonksuá caj huá jaé xlacata clįtanuma nac puląchín,
4 pero camaksquíntit Dios quimąxquįlh lįcamama tancs
nacchihuįnán lą quimiņiní.

Pablo cąmąlakachá Tíquico y Onésimo nac Colosas

5 Lįtącamán, huixín calacputzátit lą cątąchihuįnanątit tí
nį talįpąhuán Cristo, nį chuta camakatzankątit quilhtamacú.
6 Calįchihuįnántit tú tląn lą cąminįniyąn, nį calįmąhuacátit
huanątit tú nį cąminįniyąn, pero lą acxni mąskokecán tahuá
xlacata kama nahuán tląn nacąkalhtįyątit tú cąkalasquiniyąn
cristianos.

7 Chí ccąhuaniyąn cama cątąmąlakachąniyąn jaé carta
quintącamcán Tíquico tí clakalhamán porque quimaktąyanįt
y nį lįtzonkcatzanįt lįscuja Quimpuchinacán. Xlá ama
cąhuaniyąn lą clama, 8 y ama cąlįtąchihuįnanąn tú ct-
lahuanįtáu y xlacata nacąmąxquiyąn lįcamama nac minacu-
jcán. 9 Nąą natąanąchá quintącamcán Onésimo, xlá ixlama nac
mimpulatamąncán y nąą chuná clakalhamán lą quintąscujnįt.
Ląta tú catziputunątit xlacán ama cąhuaniyąn.

Pablo cąlacapąstaca ixamigos

10 Chątum quiamigo tí nąą tanuma nac puląchín huanicán
Aristarco cąhuaniyąn kalhęn. Nąą chuná ixprimo Bern-
abé huanicán Marcos ccatzí cąlįtąchihuįnancanįtántit jaé
kahuasa, para cąlakanąchán lipąxáu catąlatapątit. 11 Nąą
cąhuaniyąn kalhęn Jesús (nąą lįlakapascán ixtacuhuįní Justo).
Huata jaé lacchixcuhuín judíos tí talįpąhuán Jesús y quin-
tatąmąkahuanįnįt ixtachihuín Dios, y ccąpąxcatcatzíní lą
quintamąxquįnįt lįcamama.

12 Nąą cąhuaniyąn kalhęn chątum xalac mimpulatamąncán
lįscuja Jesús huanicán Epafras. Xlá nį cąktzonksuayąn y
siempre cąlįkalhtahuakayąn ixlįhuąk ixnacú xlacata nį
nąktzankąyątit y nalacputzayątit tlahuayątit tú lacasquín
Dios. 13 Aquit tląn cmąluloka lą cąlįpuhuanąn nįtú
napąxtokątit huixín tí lįpąhuanątit Cristo nac Colosas, nąą
chuná tí talamąna nac Laodicea y nac cąchiquín Hierápolis.

14 Nąą cąlacapąstacán namá doctor Lucas tí huąk
lakalhamanąu y nąą cąhuaniyąn kalhęn chątum
quintącamcán huanicán Demas.

15 Aquit ccalacapastaca quintacamancán tí talamana nac Laodicea. Na cahuanítit kalhén quilakapuxoko namá quintacamancán Ninfas y tí tatamakstoka nac ixchic.
16 Acxni nalikalhtahuakakoyátit jaé carta cacamalakachanítit tí talipahuán Cristo nac Laodicea xlacata na natalikalhtahuaká, y huixín na nalikalhtahuakayátit aktum quincarta nima ama tamalakachá xlacán.
17 Cahuanítit quintacamcán Arquipo xlacata cmalakachaní tachihuín ni calimákxtakli makantaxtí ixtascújut nima mamacquinit Quimpuchinacán.
18 Aquit Pablo, chí quimacán y quiletra cama litzoka tú cama cahuaniyán. ¡Ni caktzonksuátit xlacata ctanuma cpulachín! ¡Dios cacacxilhlacachín huak huixín! Chuná calalh, amén.

IXLIAKTUM ISCARTA SAN PABLO NIMA CATZOKNILH TESALONICENSES

Pablo paxcatcatzinín Dios tú tlahuanit nac Tesalónica

1 Aquit Pablo, Silvano y Timoteo ccamalakachaniyán jaé carta huixín litacamán tí ni limakxtakátit lipahuanátit Quintícucán Dios y Quimpuchinacán nac cachiquín Tesalónica, Dios cacacxilhlacachán y cacamaxquín lipaxáu latámat.

2 Aquín cpaxcatcatziniyáu Dios tú tlahuanit milacatacán y siempre ccalacapastacán acxni ckalhtahuakaniyáu. 3 Quintícucán Dios cacamaxquín tú maclacasquinátit porque ni caktzonksuayáu la huixín tacamajnitántit liscujátit Dios y xlicana lipahuanátit, la lališcujátit porque lalakalhamanátit y la ni limakxtaknitántit acxilhlacachipinátit amá chichiní acxní namín Quimpuchinacán.

4 Litacamán, aquín ccatziyáu Dios calakalhamanán y calacsacnitán xlacata namacuaniyátit. 5 Pues acxni xlahuán kaxpáttit la ccalitachihuinán Cristo ixlitlihueke Espíritu Santo camalulokníin xlacata ni xacakskahuinamanáu, xahuá acxílhtit la nac quilatamatcán xacmakantaxtiyáu tú xacmasiyáu xlacata nacamacuaniyán.

6 Huixín quilamakslihuekéu y takokétit tijia nima camasinín Quimpuchinacán. Espíritu Santo camaxquín licamama natalayátit mintakxtakajnicán, huá lipaxahuátit acxni ccalitachihuinán la Jesús calakmaxtuyán 7 y camalacahuanítit huak cristianos tí talipahuán Cristo nac pulataman Macedonia y Acaya xlacata nacamakslihuekeyán. 8 Y ni huata nac Macedonia y Acaya chanit ixtachihuín Dios sino que huixín micstucán makahuaninitántit canihuá pulataman y lichihuinancán la huixín tancs lipahuanátit Dios. Aquín yaj ccatziyáu tú naccahuaniyáu 9 porque canihuá catzicán la huixín lipaxáu quilatalatamáu acxni ccalakpaxialhnán; na tacatzí la limakxtáktit lipahuanátit pulaktumin y chí lipahuanátit huata namá chastum xastacnán Dios y macuaniyátit ixlihuak minacujcán. 10 Porque acxilhlacachipinátit amá chichiní acxni natactapará nac akapún Jesús Ixkahuasa Dios tí malacastacuánilh calinín xlacata naquincalakmaxtuyán amá chichiní acxni ama taxokonán tí tamakasitzinit Dios.

2

Pablo lacapastaca la lichihuínalh Cristo nac Tesalónica

1 Litacamán, huixín catziyátit xlacata acxni ccalakpaxialhnán ni chuta cquilachá́u, 2 porque masqui ixquincamakxtakajnicanitán ixquincatarаslakcanitán nac Filipos, Dios quincamaktayán y ctiyáu licamama ccalitachihuinanán Cristo nac mincachiquíncán masqui ni quincatzankanín tí ni ixquincacxilhputunán. 3 Acxni ccatachihuinán aquin ni xacaktzankanitáu, ni para tú tzek xaccamakputzamán, ni para clacputzáu naccakskahuiyán. 4 Chá tancs ccahuanín la nataxtuniyátit porque Dios chú quincalimapaksín, xahuá aquín ni ctzaksayáu ctalacatlaniyáu ixlacatincán cristianos, aquín ctalacatlaniputunáu ixlacatín Dios tí catzí lata tú lacpuhuanáu.

5 Huixín catziyátit xlacata aquín nicxni ccalimalacatlaninitán laclán tachihuín y Dios catzí xlacata nicxni clacputzanitáu la naccamaksquinán tumin, 6 ni para clacputzáu caquincalipahuán cristianos, ni para huixín, ni para tunuj cristianos, y masqui tlan xactimaclacasquíu quilimapaksincán nima quincamaxquinitán Cristo, 7 pero aquín chá ccasipacxilhni la chatum kokaná tí calakalhamán lactzú ixcamán. 8 Litacamán, aquín ccamaxquín tachihuín la nataxtuniyátit, pero na tlan xacmacamastáu quilistacnicán lata ccalakalhamanán porque snun ccapaxquiyán huixín. 9 Huixín lacapastacátit la cliakxtakajnáu quintahuajcán nac mimpulatamancán, cacuhuiní y catzisní cscujui xlacata nití napuhuán chuta cuayamanáu acxni ccalitachihuinán Cristo.

10 Huixín y Dios catzí nitú quinkasatcán, tancs clamanáu, y nitú tú climaxananáu ixlacatincán tí talipahuán Cristo. 11 Aquín la chatum xaticú catalá ixcamán ccamaxquinitán licamama, 12 ccatachihuinanitán calitlán y ccakastacyahuanitán calakachixcuhuítit Dios nac milatamatcán la camininí natalatamá aquín tí quincalacsacnitán natanuyáu nac ixtapáksit xlacata nalipaxahuayáu tú malacnunit.

Judíos ni tacxilhputún Pablo

13 Litacamán, aquín siempre cpaxcatcatziniyáu Dios la huixín canajlátit ixtachihuín. Huixín ni aklhuhuatnántit puhuanátit aquín xaclacsacxtunitáu tú xaclichihuinanáu, sino que canajlátit xlacata ixtachihuín Dios xaccamasinimán. Y xlicana jaé ixtachihuín Dios camaktayá tí talipahuán. 14 Litacamán, huixín ni cacxilhputunán lhuhua mintapakanatcán y camakxtakajninitán na chuná la

tapáxtokli lhuhua judíos tí talipahuán Jesús nac Judea pihuá ixtapakanatcán camakxtakájnilh. 15 Pihuá namá judíos xlahuán tamáknilh profetas, astán Quimpuchinacán Jesús, y aquín na quincasitziniyán. Xlacán tatarálacatauimana Dios, ni talacasquín cacatatalakxtúmilh xamakapitzi cristianos. 16 Ni tamatlaní cacalitachihuinanca Cristo tí ni judíos xlacata na natataxtuní. Pero ixacstucán tamakstokmana ixtalakalhincán porque tamakasitzimana Dios y ama camalakachaní ixcastigojcán.

Pablo snun calakpaxialhnamputún tí xalac Tesalónica

17 Litacamán, chí ni ccacxilhmán pero ccacxilhlacachanán. ¡Quinacú calipuhuanán y clacasquín stuj xacchalh xlacata naccacxilán! 18 Pero ni caj maktum acxni ctzáksalh ccalakanachán, y xamakapitzi lampara na ixtamputún, tlajaná lacpútzalh naquincapaxtokán tú ni tlan xlacata ni nacanacháu. 19 Chí ccahuaniyán acxni namín Quimpuchinacán Jesucristo tlan naccamacamastayán ixmacán porque huixín ccaliscujnitán, huixín ccalipaxahuanitán, y milacatacán camán lilactlancanáu naquincamaxquicanán quintaxokoncán. 20 Huixín namá tí quincamacamaján ni nactatlajiyáu y nac paxahuayáu.

3

Cristianos xalac Tesalónica tatalá ixtakxtakajnicán

1 Aquín snun ccalipuhuanán la lapanántit, huá clilaclhcáu tamakxtakáu quicstucán nac Atenas 2 y cmalakacháu quintacamcán Timoteo, namá tí liscujma Dios makahuaní ixtachihuín Cristo, xlacata nacamaxquiyán licamama ni nalimakxtakátit lipahuanátit Cristo 3 caj xlacata akxtakajnampanántit ixlacata. Pues huixín catziyátit xlacata aquín tí lipahuanáu Jesús ni lá tí nataxtuní ni nakxtakajnán. 4 Xahuá acxni ccalakpaxialhnán ccahuanín xlacata ama min quilhtamacú pat akxtakajnanátit y xlicana chú quitáxtulh la huixín catziyátit. 5 Huá yaj lá clitálalh y cmalakáchalh Timoteo xlacata naquihuaní para latiyá lipahuanátit Cristo, pues xacjicuán para tlajaná nacaktlakahuacayán yaj nalipahuanátit y quintascujutcán chuta nalaktzanká.

6 Chí taspitnit Timoteo y quincamakapaxahuán acxni quincahuanín xlacata huixín mas chá tancs lipahuanitántit Cristo y mas lalakalhamanátit; na quincahuanín la quilalacapastacáu y quilacxilhputunáu, pues aquín na chuná ccacxilhputunán.

7 Litacamán, masqui snun cakxtakajnamanáu y lhuhua ni quincacxilhputunán huixín quilamaxquinitáu licamama, 8 porque chí ccatziyáu xlacata huixín ni aktzankanitántit y

maṣ tancs liṗaḥuaniṭántit Quimpuchinacán; cmaklhcatziyáu laṇ nacpaxcatcatzinikoyáu Dios tú tlahuaniṭ milacatacán y namá tapaxahuán nimaṇ quilaṃaxquiniṭáu huixín. 10 Huá xlacata caṇcuhuiní y caṭzisní cmaksquináu Dios caquincaliṃakxtakni naccacxilhparayán y naccalacspiṭniyán tú ni maṇkachakxiniṭántit laṇ liṗaḥuanáṭit Jesús.

11 Aquín cmaksquináu Quinṭicucán Dios y Quimpuchinacán Jesucristo caquincaṃaktayán xlacata tlaṇ nacanacháu calakpaxialhnanán. 12 Naṇ cmaksquináu cacaṃaktayán laṇ maṣ y maṣ nalapaxquiyáṭit. Quilhpaxtum cristianos cacapaxquíṭit naṇ chuná laṇ aquín ccapaxquiyán huixín. 13 Quinṭicucán Dios cacaṃaktakalhni niṇ naktzankayáṭit laṇ lacputzayáṭit tancs latapayáṭit xlacata niṭú tú naliṃaxananáṭit ixlacatín amá quilhtamacú acxni nacaṭaṃín Cristo huaṇk tí calacsacniṭ.

4

Laṇ ixliṇlatamaṭcán tí tamakaxtoka

1 Liṭacamán, chí ccaṃaksquinán y ccakastacyahuayán aquín tí quincaṃalakachaniṭán Jesús, calatapáṭit laṇ ccahuaniniṭán lakatí Dios catalatáṃalh tí taliṗaḥuán. Maṣqui ccatzí tancs lapanántit niṭú laktzanká ccaṃalacapastacayán 2 camakantaxtítit tú quincaṃacxcatzininiṭán Jesús, laṇ nalatapayáṭit huixín tí liṗaḥuanáṭit. 3 Dios tí calacsacniṭán lacasquín huata huá caliscújtit y tancs nalatapayáṭit. Tí tamakaxtoka niṇ catapútzalh tataṭlahuá talakalhín tunuj cristiano. 4 Chatunu tí takalhí ixtachaṭcán catapáxquilh y catamaclacásquilh laṭa mininí huatiyá. 5 Niṇ huata catapútzalh xlacata natamakapaxahuá ixmacnicán laṇ talá namá tí niṇ taliṗaḥuán Dios. 6 Naṇ tancs ccahuaniniṭán xlacata Dios ama maxokoní namá cristianos tí lakamaklhtí o akskahuimaklhtí ixtachat ixtachixcú. 7 Porque Dios niṇ quincalacsacniṭán xlacata lixcájnit nalatamayáu, Dios quincalacsacniṭán xlacata nalimakapaxahuayáu quilatamaṭcán. 8 Huá ccaliḥuaniyán, namá tí niṇ kaxmata tú ccahuanimán, niṇ cristianos takaxmatmakán, sino que takaxmatmakán Dios tí malakachaniṭ Ixespíritu Santo naquincakskalhlináṇ.

Chatunu cascujli xlacata nahuayán

9 Aquit yaj camán camalacapastacayán calapaxquíṭit porque ccatzí Dios camaxquiniṭán talacapastacni huixín tí liṗaḥuanáṭit Jesús nalalakalhamanáṭit chatum chatúm; 10 y xlicana huixín camasiniṭántit calakalhamanáṭit mintacamancán tí talamana nac Macedonia, pero niṭú

huamputún ccąkastacyąhuaparayąn caląpąxquítit mąs y mąs chąli chąlí.
11 Nąą ccąmąmacquiyąn cąlitląn calatapątit, nącxni calactanútit tú nį cąminįniyąn y nį catzonkcatzántit lą chąlhcątnanątit xlacata mącstucán nahuąyanątit lą ccąhuaninįtán. 12 Xlacata nįtí nį tląn nacąlįchihuįnanąn tí cącxilą́n, y xąhuá chuná nįtí namaksquinątit tú nalįlatapąyątit.

Jesús ama min cątiyá tí talipąhuanįt

13 Lįtącamán, chí cama cąhuaniyąn tú ama tapąxtoka cristianos tí tanįnįt xlacata nį nalakaputzayątit lą namá cristianos tí nį takalhí Dios tí natalįpąhuán. 14 Para aquín cąnajlayąu Cristo nįlh y lacastacuánalh cąlįnín nąą tląn cąnajlayąu Dios ama cąmąlacastacuaní tí talįpą́hualh Jesús xlacata nataán tatąlatamá. 15 Nąą camą́n cąmąlacapąstacayąn tú quincąmącxcatzįnįtán Quimpųchinacán: acxni xlá namín ixlįmaktuy cąquilhtamacú pųla tí tanįnįt ama talacastacuanán, ąstą́n aquín tí lamąnajcú nahuán xastacnán. 16 Quimpųchinacán Jesús ama tąctá nac akapų́n, ama takaxmatí lą mąpaksįnán ama takaxmatí ixtachihuín arcángel ama takaxmatí lą macahuán ixtrompeta Dios, entonces tí ixtalįpąhuán Cristo acxni tánįlh pųla ama talacastacuanán; 17 ąstą́n aquín tí stacnanąu lįpąhuanąu Cristo, nąą amąca quincątamacxtucanąn jaé cąquilhtamacú y lakxtum amą́n tącxtuyąu hasta tąlhmą́n cąunín xlacata nalakapąxtokąu Quimpųchinacán nac puclhni, y chuná naquincąlįnąn y natąlatamąyąu canįcxnihuá quilhtamacú. 18 Huá ccąlįhuaniyąn caląmalacapąstacątit jaé tachihuín xlacata naląmąxquiyątit lįcamama.

5

Nįtí catzí xnicu ama min Quimpųchinacán

1 Lįtącamán, pero nį lá ccąhuaniyąn xnicu y tucu yá quilhtamacú ama min porque nįtí catzí. 2 Huata catziyąu xlacata Quimpųchinacán aktziyaj ama chin lą chątum kalhąná cątzisní. 3 Ama min acxni cristianos tapuhuamąnaj nahuán: “Chí lįpąxáu lamąnáu nįtí quincątąslakąn.” Nį para ama tącxcatzí lą amąca cąlactlahuacán nąą chuná lą chątum puscąt tí ama kalhí itskata nį para catzí acxni tzucú maklhcatzí ama lakahuán itskata. ¡Amá quilhtamacú nį lá tí ama tząlá!

4 Lįtącamán, huixín nį cąpaklhtųtá calatapątit xlacata Quimpųchinacán acxni namín nį aktziyaj nacąlakchinąn lą chątum kalhąná. 5 Pues cąlįlhcąnįtán nakalhiyątit lą tí talamąna nac taxkáket y nac cacuhuiní, nį quincąlįlhcąnįtán nalatamąyąu cąpaklhtųtá y cątzisní.

6 Huá ccaḷihuaniyán niḳ caclhtatáu laą namá tí niḳ taliḳpahuán
Dios, chá skálalh calatamą́u kalhimąnáu Quimpuchinacán
y tancs calacpuhuąnáu. 7 Huixín catziyątit xlacata tí
talhtataputún cątzisní talhtatá, y tí takachiputún cątzisní
takachí. 8 Pero aquín tí caḷilhcaniḳt Dios nalatamąyą́u
nac taxkáket y nac cącuhuiní, niḳ cąktzonksuátit tú
quincaḷilhcącaniḳtán. Soldados tacuxmutahuacá liḳán
xlacata nitú nacąlakchą́n, huixín naą cacuxmutahuacátit
laą liḳán laḷakalhamanątit y tancs liḳpahuanątit Dios; soldados
tatąknú cascos xlacata nacąmaklhtinán, huixín naą chuná
cakalhítit nac miakxąkacán xliḳana cąlakmąxtuniḳtán Cristo.
9 Porque Dios niḳ quincąlacsacniḳtán naquincąmąxokoniyán
quintaląkalhiḳncán, chá quincąlacsacni xlacata
naquincąlakmąxtuyán para liḳpahuanáu Quimpuchinacán
Jesucristo. 10 Tí niḷh xlacata naxokonán quintalakalhiḳncán
y chuná tlaḷn liḳpąxáu natąlatamąyą́u laą tí tastacnán o laą
tí taniniḳt nahuán acxni namín. 11 Huá ccaḷihuaniyán, niḳ
caliḳmakxtáktit laąmąxquiyątit liḳcamama y laąmaktąyayątit laą
mąlacatzuquiniḳtántit huixín.

Pablo cąkastacyąhuá cristianos laą ixliḳlatamątcán

12 Liḳtącamán, ccąmaksquinąn cacąkaxpáttit namá
cristianos tí niḳ tąkatzanká caḷiscują́n, cącpuxcunąn
y cąkastacyąhuayán laą miliḳlatamątcán ixlacatín
Quimpuchinacán. 13 Cacąpąxquítit xliḳhuąk minacujcán
porque xliḳcąna cąmacuaniniḳtán tú tatlahuá. ¡Liḳpąxáuḳ caḷitlą́n
cacątąlatapątit chątum chątúm laą xliḳcąna liḳtącamán!

14 Liḳtącamán, naą ccąmaksquinąn cacąktlakahuacátit
catáscujli tí niḳ tascujputún, cacąmąxquítit liḳcamama tí talaka-
putzamąna, cacąmaktąyátit tí niḳ lá tatąlá ixtąkxtakajnicán
ixnacujcán, y calapatinítit tú lątlahuaniyątit. 15 Niḳ
caliḳmakxtáktit chątum cristiano namąxokoní tú niḳ
tlaḷn tlahuánilh ixtącristiano, chá calacputzátit siempre
lątlahuaniyątit liḳtlą́n, y catihuá tí maclacasquín niḳ
calacatzḷátit. 16 Huixín siempre capąxahuátit, niḳ
calakaputzátit, 17 y siempre cakalhtahuakanítit Dios.
18 Huixín mąsqui pąstokątit tú niḳ tlaḷn capąxcatcatzinítit
Dios porque xlá lakatí catapąxcatcatzínilh tú cąmąxquí tí
taliḳpahuán Cristo.

19 Niḳ cacątąrąhuanítit namá cristianos tí cąmąxquí Espíritu
Santo ixliḳtlihueke. 20 Niḳ calakmakántit tú cąmącxcatziní Dios.
21 Chá caḷilacapąstacnántit para cąna o niḳ cąna y tú tlaḷn
cacąnajlátit. 22 Niḳ caliḳmakxtáktit tí nacąmątlahuiyán tú niḳ
tlaḷn.

Pablo cąḷikalhtahuaká tí xalac Tesalónica

23 Chí cmaksquín Dios tí maṣtá liṇpaxáu latámaṭ cacaṃaṭunujni nalīscujátit y namacuaniyátit laṭa huixín miespiritucán, milīstacnicán y mimacnicán xlacata nīṭú natlahuayátit tú nalīmaxananátit acxni namín ixlīmaktuy Quimpuchinacán. 24 Dios tí caṇlacsacni nalīpaṇhuanátit nī akskahuinán y ama maṇkantaxtí tú maṇlacnuṇnīt.

25 Lītaṭcamán, clacasquín caquilaṇlīkalhtahuakáu.

26 Naṇ ccaṃaksquinán cacaṇhuanítit kalhén quilakapuxoko huaṇk lītaṭcamán y calaṇkapixtītit chaṭum chaṭúm laṇ xlīcaṇa lītaṭcamán.

27 Como Quimpuchinacán Jesús quimaṇlakachaṇnīt, aquit ccaṇlīmaṇpaksīyán cacaṇlīkalhtahuakanítit jaé carta huaṇk cristianos xalac Tesalónica tí talīpaṇhuán Jesús.

28 ¡Quimpuchinacán Jesucristo cacaṇcxilhlacachán huaṇk huixín!

IXLIAKTUY IXCARTA SAN PABLO NIMA CATZOKNILH TESALONICENSES

1 Aquit Pablo, Silvano y Timoteo ccąmąlakachąniyą́n
jaé carta huixín lįtącamán tí nį lįmakxtakątit lįpąhuanątit
Quintįcucán Dios y Quimpųchinacán Jesucristo nac
cąchiquį́n Tesalónica. 2 Quintįcucán Dios y Quimpųchinacán
Jesucristo cacącxilhlacachą́n y cacąmąxquį́n lįpąxáu latámąt.
3 Lįtącamán, aquín nį camą́n lįmakxtaka cpąxcatcatzįniyą́u
Dios tú tlahuanįt milacatacán, y minįní nacpąxcatcatzįniyą́u
porque mąs mątįtumįpąnántit mintalacapąstacnicán tancs
lįpąhuanątit y nąchuná lįmąhuacapąnántit ląpąxquįyątit
chątum chątúm ląta milįhuąkcán. 4 Aquín hasta clact-
lancanąu lįpąxáu ccąlįchihuįnanąn ixlacatįncán tí talįpąhuán
Dios, canįhuá ccąhuaniyą́u lą huixín tancs lįpąhuanątit Dios
y pątiyątit acxni cąktlakalįpincanątit nį cącxilhputuncanątit
y tąlayątit acxni lakaputzayątit akxtakajnanątit. 5 Pero Dios tí
catzí tú tlahuá cąlįcxilhmą́n xlacata nalįlacahuąnanątit ama
cąlįmąnuyą́n lactlą́n ixcamán tí ama tatanú nac ixtapáksįt y
caj huá xlacata huixín liakxtakajnampąnántit.

Dios ama cątątlahuá taxokǫ́n ixcamán

6 Huixín nįtú calįpuhuántit porque Dios catzí lą ama
cąmąxokǫní cąmąkxtakajní namá tí cąmąkxtakajnįyą́n,
7 y huixín tí akxtakajnanątit nąchuná lą aquín Dios ama
mąjaxá milįstacnicán acxni namín Quimpųchinacán Jesús;
pues xlá ama tąctá nac akapų́n lą nac lhcúyąt y cątąmín
lactalįpąu ixángeles. 8 Xlá ama cąmąxokǫní namá tí nį
talįpąhuamputún Dios y tí takaxmatmakán lactlą́n lįpąxáu
tachihuį́n nįmą mąlacnú Quimpųchinacán Jesús. 9 Jaé
cristianos, Cristo ama cącastigartlahuá cąmąkxtakajní
canįcxnihuá, ama cąmąlakachá mákat catáalh tapątí, y
nį ama talįpąxahuá ixlįlanca ixlįtlihueke y ixtaxkáket
Quimpųchinacán; 10 amá chichiní acxni namín, aquín tí
quincąlacsacnįtán tląn napąxcatcatzįniyą́u tú tlahuanįt
quilacatacán y huąk aquín tí lįpąhuanįtáu tląn nacącnįyą́u
y nalakachixcuhuįyą́u. Huixín nį cąkatuyúntit porque
cąnajlanįtántit tú ccąlįtąchihuįnanįtán.

11 Huá xlacata aquín nį clįmakxtakąu ccąlįkalhtahuakayą́n,
cmaksquinąu Quintįcucán Dios cacąmaktąyán latapąyątit
lą cąminįní talatamá ixcamán tí cąlacsacnįt y
cacąlįmąlacahuąnín ixlįtlihueke cąmąkantaxtįniyą́n huąk
lactlą́n mintalacapąstacnicán lą naląpąxquįyątit y lą

nalipaḥuanátit acxni tú tlahuayátit. 12 Chuná huixín tlan namasiyátit nac milatamatcán ixlilanca ixlitlihueke Quimpuchinacán Jesús, y xlá na nacalimalacahuaniyán ixlitlihueke porque Quinticucán Dios y Quimpuchinacán Jesús cacxilhlacachinitán calakalhamanán.

2

Antes namín Cristo ama tamín akskahuinanín

1 Litacamán, aquín ccatziyáu Quimpuchinacán Jesús xlicana ama min quincamamakstokán xlacata naquincalinán. Huá ccaliakstacyahuayán 2 ni lacapala catakhuhuítit lakxtapaliyátit mintalacapastacnicán. Nití cacamakaklhán cahuaniyán acchanit chichiní mima Quimpuchinacán ixlimaktuy porque chú macxcatzínilh chatum ángel, ni para cakaxpáttit tí cakastacyahuayán cacanajlátit tú talichihuinán, ni para tí quincaliquilhanán tahuán aquín chú ctzoknitáu nac quincartajcán. 3 Huixín ni calitamakxtáktit tí nacakskahuiyán porque antes namín Quimpuchinacán Cristo pula ama taralacataquicán ixlimapaksín Dios, ama lactaxtú amá lixcájnit ixtlahuaná talakalhín, amá tí laktzankanit. 4 Huá jaé ama taralacataquí Dios y lanca ama lactaxtú ana ní lipahuancán Dios o ana ní lakachixcuhuicán; y lata lactlancán ama tahuilá nac ixpusiculan Dios la Dios, ama litanú ixlakapuxoko Dios.

5 ¿Yaj aksanátit xlacata acxni xaccatalamán nac mimpulatamancán huak ccahuaninitán jaé tú ccamalacapastacmán? 6 Huixín catziyátit tú xlacata litachokoma acs huí, pero ama chan ixchichiní acxni ama tasí la ama lactaxtú. 7 Xlá caxuijá tzek laclhcanit tú lixcájnit ama tlahuá, ahuata kalhima catakénulh namá tí slaka y machokoma xlacata namakantaxtí. 8 Entonces namá lixcájnit ixtlahuaná talakalhín ama lactaxtú; pero Quimpuchinacán Jesús ama limaknί ixlitlihueke ixlijaxánat nima naquilhtaxtú ixquilhni acxni nachihuinán, ama lilactlahuá ixlitlihueke ixtaxkáket acxni namín. 9 Namá lixcájnit ixtlahuaná talakalhín nima ama min, ama litanú ixlakapuxoko tlajaná, ama kalhí ixlitlihueke, lhuhua ama calimalacahuaní cristianos, ama catlahuá laclanca tascújut xlacata tlan nakskahuinán, 10 ama lacputzá tlahuá hasta tú lixcájnit xlacata tlan nacakskahuí namá tí calaclhcanicanit catalaktzánkalh porque ni tamaklhtínalh nac ixunacujcán ixtapaxquín Dios nima camalacnúnilh xlacata natataxtuní. 11 Huá xlacata Dios ama limakxtaka camilh camalacahuaní chatum akskahuiná xlacata natacanajlá tú ni cana, 12 y chuná acxtum nacamaxokonicán namá tí ni tacanajlapútulh tancs

ixtalacapastacni Dios, sino que mas talakátilh tacanajlá tú nalimakxtaka tatlahuá tú lixcájnit.

Dios calacsacnit tí ama tataxtuní

13 Litacamán, calakalhaman Quimpuchinacán, aquín ni camán limakxtakáu cpaxcatcatziniyáu Dios tú tlahuanit milacatacán. Pues lata ya tú ixlacatzucú caquilhtamacú xlá ixcalacsacnitán ixaman calakmaxtuyán porque huixín canajlanitántit tancs ixtalacapastacni Dios y Ixespíritu camaxquín talacapastacni tancs latapayátit. 14 Aquín clichihuináu Cristo la tlan nacalakmaxtuyán y huixín kaxpáttit acxni Dios catasanín xlacata na namataxtucátit lanca ixtapaxahuán Quimpuchinacán Jesucristo nima kalhí.

15 Litacamán, aquit ccakastacyahuayán calatapátit la tí ni tatatlají y ni caktzonksuátit makantaxtiyátit lata tú ccalimasininitán quintachihuín y lata tú ccahuaninitán nac quincarta.

16 Namá chastum Quimpuchinacán Jesucristo y chastum Quintícucán Dios tí quincacxilhlacachín quincalakalhamanán, quincamaxquiyán licamama canicxnihuá y quincamacxcatziniván nalacachaniyáu lipaxáu latámat, 17 cacamaxquín licamama nac minacujcán y cacamaxquín litlihueke nachihuinanátit y natlahuayátit tú tlan.

3

Pablo lacasquín catalikalhtahuákalh cristianos

1 Litacamán, ahuata ccamaksquinán caquilalikalhtahuakáu xlacata ixtachihuín Quimpuchinacán lacapala natakahuaní canihuá y catalipaxáhualh talipahuán nac ixnacujcán cristianos na chuná la huixín lipaxahuátit lipahuanátit. 2 Na camaksquíntit Dios caquincamaktakalhni nitú naquincatlahuaniyán namá laclicuánit y laclixcájnit lacchixcuhuín tí ni quincacxilhputunán, porque ni huak tacanajlaputún Dios.

3 Dios makantaxtí tú malacnú y ccatzí xlá ama camacamaján y camaktakalhán ni nacamatlahuiyán tú ni tlan tlajaná. 4 Aquín clipahuanáu Quimpuchinacán camaktayanitán namakantaxtiyátit tú ccalimapaksinitán y ni pat limakxtakátit makantaxtiyátit.

5 Quimpuchinacán cacamacxcatzinín la namaklhcatziyátit ixtapaxquín Dios y napatiyátit tú paxtokátit la pátilh Cristo.

Pablo lichihuinán Dios y scuja

6 Litacamán, ixtacuhuiní Quimpuchinacán Jesucristo cliquilhanáu y ccalimapaksiyán yaj catatamakstóktit

namá tí ni tlan lama ni scuja y ni makantaxtí tú ccamasininitán natlahuayátit. 7 Huixín camininiyán naquilamakslihuekeyáu porque catziyátit la clatamanitáu; nicxni chuta clatahuilanitáu ni cscujáu, 8 ni para tí chuta cmakuanitáu ixtahuá ni cxokonitáu. Aquin clicxilhnitáu y ni cakatzankanitáu clixcujáu quintahuajcán cacuhuiní y catzisní xlacata nití napuhuán chuta quincamahuihuilín ni cscujáu. 9 Y ni xlacata ni xackalhiyáu derecho, huixín ixcamininiyán naquilamahuiyáu, pero xaclacasquináu nalilacahuananátit la quililatamatcán xlacata naquilamakslihuekeyáu. 10 Calacapastáctit tú ccahuanín acxni xaccatalamán: "Tí ni scujputún, ni cahuáyalh." 11 Porque ckaxmatnitáu makapitzi catalamán chuta talatahuilá nitú tatlahuá, ni tascuja, huata tacxilhpulá tú lama. 12 Ixtachihuín Quimpuchinacán Jesucristo cliquilhanáu ccamaksquináu y ccakastacyahuayáu namá cristianos ni catatzonkcátzalh catáscujli xlacata ixacstucán natahuayán.

13 Litacamán, aquit ccamaksquinán ni caliakatzankátit tlahuayátit tú tlan. 14 Y para chatum ni kaxmata tú ccalimapaksimán juú nac quincarta, namá camatunújtit y yaj catatamakstóktit xlacata nalacamaxanán. 15 Pero ni calimacapítit la mienemigojcán tí sitziniyátit chá pula camakalhchihuinítit namá mintacamcán xlacata nacaxlá.

Pablo calacapastaca cristianos

16 Pihuá namá chastum Quimpuchinacán tí mastá lipaxáu calitlán latámat, cacamaxquín siempre lipaxáu latámat canihuá ní lapanántit. Quimpuchinacán cacamaktayán huak chatunu huixín.

17 Aquit Pablo, chí quimacán cama litzoka jaé tachihuín nima ccalihuaniyán kalhén. Huak quincartas tlan calilakapascán jaé tachihuín: 18 ¡Quimpuchinacán Jesucristo cacacxilhlacachán huak huixín!

IXLIAKTUM IFCARTA SAN PABLO NIMA TZOKNILH TIMOTEO

Pablo huaní kalhén ixamigo Timoteo

1 Aquit Pablo clitanú ixapóstol Jesucristo tí nalichihuinán
porque chú talimapaksinanit Dios tí quincalakmaxtunit
y Jesucristo tí quincamaxquiyán tú nacxilhlacachanáu.
2 Cmalakachaniyán jaé carta huix Timoteo tí climacán
xlicana quinkahuasa nima climapahuaninit Cristo.
Quintícucán Dios y Quimpuchinacán Jesucristo
cacxilhlacachín, calakalhamán y camaxquín lipaxáu latámat.

Pablo lichihuinán tí takskahuinán

3 Huix catziya la cakaxculín acxni canchá nac Macedonia,
catamákxtakti nac Efeso xlacata nacakastacyahuaya namá
makapitzi cristianos ni catalichihuínalh talacapastacni nima
ni cmasinitáu, 4 ni para catacanájlalh cuentos nima talac-
sacxtunit lacchixcuhuín y la taliminitanchá lakkorutzin tí
quincamalacatzuquinitán porque huata litzucú tasitzi nima
nitú camacuaniyán y ni camaktayayán namakachakxiyátit la
laclhcanit Dios natalipahuán ixcamán xlacata tatataxtuní.

5 Aquín acxni ccakastacyahuayáu cristianos cmasiyáu
cataralakalhámalh chatum chatúm la camininí tí tlan tacatzí
nac ixnacujcán porque tí talilacpuhuán ixtalacapastacnicán
tú tlan y xlicana talipahuán Dios nataralkalhamán.
6 Pero makapitzi taktzonksuá jaé tú cmasinitáu y talakatí
talichihuinán talacspita tú nitú limacuán, 7 talactlancán
talitanú tlan tamasí ixlimapaksín Dios masqui ni
tamakachakxí tú talichihuinán, ni para tú tancs tapuhuán
tamasí talichihuinán.

8 Ixley Moisés mastá tlan talacapastacni pero camasíu la
mininí porque catziyáu lilhcanit huata nacalimakatuyí tí ni
tlan tú tatlahuá. 9 Pero tí tancs talamana ni camakatuyí ixley
Moisés porque Dios mástalh ixlimapaksín nacamacxcatziní
ama taxokonán tí ni tlan tú tatlahuá, namá tí ni takahuanán,
tí takaxmatmakán tú cahuanicán, namá tí nitú talicxila
Dios, tí tatlahuá tipakatzi talakalhín, tí likalhkamanán
Dios, tí ni tapaxquinán, tí tamakní ixticucán, tí tamakní
ixtacristianoscán, 10 tí talimahuacá takalhí lacchaján o lac-
chixcuhuín, tí tastá ixtacristianoscán nima takalhán, tí
taksaninán, tí ni tamakantaxtí tú tamalacnú y tí tatatlancaní
ni tatakokeputún tancs ixtalacapastacni Dios, 11 namá lipaxáu
ixtachihuín Dios tú masí la tlan tataxtuní cristianos nima
quimamacquinit nacmakahuaní.

Pablo pa̱xcatcatzi̱ní Dios tú tlahuani̱t ixlacata

12 Aquit cpa̱xcatcatzi̱ní Quimpu̱chinacán Jesucristo tí
quima̱xqui̱ni̱t li̱camama porque quili̱páhualh quili̱makxtaka
nacli̱xcuja. 13 Aquit tí xapu̱lh xacli̱kalhkama̱nán
xaccapu̱tlaká tí ixtali̱pa̱huán y ni̱ xaccacxilhputún,
pero xlá quilakalhámalh porque xacaktzanka̱ni̱t, ni̱
xaccatzí tú xactlahuama, ni̱ para xacli̱pa̱huán. 14 Namá
Quimpu̱chinacán Jesucristo quima̱sínilh lhu̱hua ixtapa̱xqui̱n
acxni quiacxilhlacáchilh quili̱mákxtakli nacli̱pa̱huán y
quima̱xqui̱lh tapa̱xqui̱n ni̱ma̱ kalhi̱yáu aquín tí li̱pa̱huanáu
Cristo.
15 Aquit tancs ccatzí xli̱ca̱na tú cca̱huanimán y mini̱ní
chu nataca̱najlá hua̱k cristianos xlacata Jesucristo milh
ca̱quilhtamacú ca̱lakma̱xtú tí takalhí tala̱kalhín y aquit
xla̱huán cli̱tanú ma̱s ctzaca̱tnani̱t ixlacatín Dios. 16 Ma̱x huá
jaé xlacata Dios quili̱lakalhámalh y li̱mákxtakli aquit cha̱tum
tzaca̱tná caquima̱sínilh Jesucristo la̱ ca̱ma̱tzanke̱naní tí
tatzaca̱tnán xlacata na̱ natali̱lacahua̱nán xa̱makapitzi tí
ca̱lacsacni̱t la̱ tla̱n ca̱ma̱xquí li̱pa̱xáu latáma̱t para tali̱pa̱huán.
17 Dios huá namá rey tí ni̱cxni catiláksputli ixli̱ma̱paksín, tí
siempre lama nahuán, tí ni̱ li̱tamakxtaka na̱cxilhcán y li̱tanú
huata huá cha̱stum Dios tí lama. Huá calakachixcuhuíu
y capa̱xcatcatzi̱níu tú tlahuá cha̱li cha̱lí liama nahuán
quilhtamacú. Chuná calalh, amén.

Makapitzi ta̱kxtakmakán tali̱pa̱huán Dios

18 Timoteo, huix la̱ quinkahuasa cli̱pa̱xqui̱yán,
cma̱macqui̱yán ni̱ catatlaji, calacputza ta̱yaniya nac
milatáma̱t, 19 tancs cali̱pá huanti Cristo y ni̱ catlahua tú
nali̱puhuana a̱stán, calatapa la̱ ca̱ma̱cxcatzínilh Dios
makapitzi profetas natali̱chihui̱nanán, porque makapitzi
ta̱ktzónksualh tla̱n tali̱lacpuhua̱nán ixtalacapa̱stacnicán
y tachókolh tali̱pa̱huán Dios, 20 la̱ namá quinta̱camcán
Himeneo y Alejandro; pero aquít cca̱macama̱xqui̱ni̱t
tlajaná caca̱ma̱tlá huilh tala̱kalhín xlacata natali̱catzí ni̱
natali̱kalhkama̱nán Dios.

2

Hua̱k cristianos catakalhtahuaká nilh Dios

1 Aquit cca̱ma̱macqui̱yán ca̱kaxculítit Dios, cakalh-
tahuakanítit, caxcalanítit y capa̱xcatcatzi̱nítit tú tlahuá
ixlacatacán hua̱k cristianos. 2 Cakalhtahuakátit ixlacatacán
reyes, ixlacatacán ma̱paksi̱nani̱n xlacata ca̱li̱tlán
nalatama̱yáu ni̱tí naquinca̱ta̱ra̱slakán y tla̱n nali̱scujáu Dios
ixli̱hua̱k quinacujcán y ni̱tí nahuán li̱ma̱xanaj lama̱náu.
3 Chuná jaé quili̱latama̱tcán y chú lakatí calatamáu Dios tí

quincalakmaxtunitán. 4 Porque xlá lacasquín huak cristianos catataxtúnilh y catamalacatzúhuilh xlacata natalakapasa tancs ixtalacapastacni.

5 Huixín catziyátit huata huí chastum Dios, pues na huata chastum namá chixcú tí talaccáxlalh tlan tamalacatzuhuí cristianos tí ixtatzacatnanit y namá chixcú huá Jesucristo 6 tí macamástalh ixlistacni xlacata naxokonán ixlacatacán huak cristianos tí tatzacatnanit. Dios malakapasnínalh tú ixlaclhcanit acxni ácchalh quilhtamacú, 7 y aquit quililhcanit nacmakahuaní jaé talacapastacni quilimakxtaknit naclitanú apóstol tí nalichihuinán. Aquit cliquilhán Cristo xlicana ni cakskahuinán acxni cuan quimalakachanit naccamakalhchihuiní tí ni judíos naccahuaní la natalipahuán y la natacanajlá tancs ixtalacapastacni Dios.

Pablo cakastacyahuá lacchixcuhuín y lacchaján

8 Aquit clacasquín huak lacchixcuhuín catakalhtahuakánilh Dios canihuá ní tatamakstoka y acxni tatalacayahuaní Dios aktum catahuílilh ixtapuhuancán, nitítí lamakasitzima y nitítí laquitstalama.

9 Lacchaján na chuná ni limaxanaj catalhakánalh, catahuílilh lhákat nimá tlan tasí, la camininí tí nitú ixkasatcán, ni licuánit catácxquitli, ni licuánit catalicaxtáyalh oro y lactapalaxlá ixlitacaxtayancán nima takalhí, ni para catalilactlán calh lactlán ixlhakatcán. 10 Mas camininí catamásilh tú tlan tatlahuá la camininí lacchaján tí talipahuán Dios y macamaxquinit ixlatamatcán. 11 Acxni tú lichihuinamaca acs catatahui takaxmatmana tú masimaca ni catapaktánulh. 12 Ni para cmatlaní chatum puscat cacpúxculh camakalhchihuiní lacchixcuhuín, ni para nacamapaksí, mas mininí acs catahui, 13 porque Dios xlahuán tláhualh chatum chixcú Adán, y astán tláhualh puscat Eva. 14 Xahuá caksántit xlacata ni Adán akskahuinit tlajaná sino que askáhuilh Eva, y astán huá matláhuilh talakalhín. 15 Pero na tlan taxtuní para makantaxtí camakastaca ixcamán, para ni limakxtaka tancs lacapastacnán, lipahuán Dios, paxquinán y limakxtaka cakskálhlilh Dios.

3

Pablo lichihuinán la ixlilatamatcán tí tacpuxcún cristianos

1 Aquit tancs ccatzí xlicana tú ccahuanimán: para chatum chixcú litanuputún xapuxcu cristianos tí talipahuán Cristo tlan tú lacpuhuán nac ixnacú. 2 Pero tí chipaputún namá tascújut litanú xapuxcu cristianos tí talipahuán Cristo, tamaclacasquiní ni limaxanaj natalatamá, huata nakalhí chatum ixpuscat, tancs calacpuhuánalh, huata calacpútzalh

tlahuá tú tlạn, calatámạlh lạ mininí tí lịscuja Cristo, cacạmaklhtínalh tí tamín talakpaxialhnán, cakálhịlh lịskalala lạ nacạmạkalhchihuịní cristianos. 3 Pero nị lá lịtanú xapuxcu cristianos tí huata lakatí kachí, tí lakatí lạslaka, tí lakatí huata lịpuhuán natlajá tumịn; tí lịtanụputún xapuxcu cristianos mininí tlạn nacatzí, calịtlán latamá, 4 tlạn cạmạpaksí tí talamạna nac ixchic, cạmạsiní ixcamán lạ natạkahuanán y lạ calịtlán natalatamá. 5 Porque para chạtum chixcú tí lịtanú xapuxcu cristianos nị lá cạmạpaksí tí cạtạlama nac ixchic, ¿niculá tlạn nacạcuentaja cạcpuxcún cristianos tí talịpạhuán Dios? 6 Nạ chuná nị lá lịtanú cạcpuxcún cristianos tí apenas tzucunịt lịpạhuán Cristo porque tlạn tzucú lactlancán y namạxokọnịcán ixtalạkalhín lạ castigartlahuaca tlajaná. 7 Nạ tamaclacasquiní tlạn natalịlacahuạnán ixlatámạt namá tí nị talịpạhuán Dios xlacata nị lịmạxanaj natalịchihuịnán; xạhuá chuná nị catimáxquịlh quilhtamacú tlajaná namạlactlancaní xlacata natlahuá talạkalhín.

Lạ ixlịlatamạtcán ixmaktạyananín xanapuxcún cristianos

8 Nạ chuná namá ixmaktạyananín xapuxcu cristianos tí talịpạhuán Cristo, tamaclacasquiní tancs catalatámạlh xlacata nacạlịpạhuancán, catamạkantáxtịlh tú tahuán, nị huata catakáchịlh, nị huata catalịpúhualh lạ natatlajá tumịn mạsqui nị cạmininí. 9 Catamásịlh tamạkantaxtí tú cạmạcxcatzínịlh Cristo lạ tatakokenịt y tancs catalịlacpúhualh ixtalacapạstacnicán tú tlạn.

10 Antes nacạlịlhcạcán ixtascujutcán calacchihuịnántit para huạk tamạtlaní y para tancs talamạna cacạmạxquịca ixtascujutcán natamaktạyá xapuxcu cristianos tí talịpạhuán Cristo. 11 Ixpuscạtcán nạ chuná tancs catalatámạlh xlacata nacạlịpạhuancán tancs catalacpuhuánalh, catamạkantáxtịlh tú talactanú, nị catạksanínalh. 12 Namá ixmaktạyananín xapuxcu cristianos, huata catakálhịlh chạtum ixpuscạtcán, tlạn catamạpáksịlh ixcamancán y tí talamạna nac ixchiccán. 13 Porque namá ixmaktạyaná xapuxcu cristianos tí tlạn mạkantaxtí ixtascújut huạk cristianos tạcxila y tzucú talịpạhuán y tiyá mạs lịcamama lịchihuịnán lạ tlạn natalịpạhuán cristianos Jesucristo.

Pablo lacpuhuán ama acxila Timoteo

14 Timoteo, aquit ctzoknimán jaé carta mạsqui cpuhuán sok cama lakanạchán; 15 pero para tú clịmakapalá nị cama akatuyún porque cmạlakachạninịtán jaé carta xlacata nacatzịya lạ ixlịlatamạtcán tí cạmạcpuxcunịnịt Dios natacuentaja tí calịmạnụnịt ixcamán, porque aquín ixlịtalakapasni tí tanụmạnáu nac ixpụsiculán xastacnán Dios

y aquín tí kalhiyáu tancs ixtalacapastacni tú nalichipaxnanáu
y namakahuaniyáu canihuá. 16 Aquín ni lá huanáu ni
lanca namá ixtalacapastacni Dios nimą tzek laclhcanit la
naquincacxilhlacachinán. Calilacapastacnántit tú huan:
Tí quincalakmaxtún milh lakahuán la catihuá chixcú,
Espíritu Santo mąlulokni̱t tancs mąstá taxokǫ́n.
Angeles xalac akapún talilacahuąnani̱t,
y lichihuinancani̱t canihuá pulatamąn.
Lhuhua cristianos xala cąquilhtamacú talipąhuani̱t,
y ixlilanca talilacahuánalh tí tamaklhtínalh nac akapún.

4

Lhuhua cristianos ama tatąrąlacatąquí Dios

1 Ixespíritu Dios quimącxcatzininit xlacata antes
namín Cristo ixlimaktuy cąquilhtamacú lhuhua ama
tatąrąlacatąquí ixlimąpaksín Dios, ama talimakxtaka
talipąhuán Dios, ama takaxmata tú tahuán akskahuinanín,
ama tacąnajlá talacapastacni nimą tamącxcatzininán
tlajananín, 2 ama tatakoké tí tahuán tú ni cąna y namá
tí tatalacatlaní la lactlán cristianos, pero nití tasipącxila
la chątum chixcú tí kalhí tulanca ixmacatzącat, yaj tú
maklhcatzí. 3 Xlacán ama talihuán yaj catamakaxtokca,
ama talihuán yaj cahuaca makapitzi tahuá nimą Dios
cątlahuani̱t y tlan talihuąyán ixcamán tí tamąkachakxi̱ni̱t
ixtalacapastacni para tapąxcatcatzini ixtahuajcán nimą
cąmąxquí. 4 Porque huąk lihuąy nimą tlahuani̱t Dios huąk
tlan huacán para pąxcatcatzinicán tú mąstá; ni mininí
nalakmakanáu 5 porque Dios tlahuani̱t quilacatacán, chú
huán ixtachihuín y chú cakalhtahuakaníu.

Pablo huan la ixlilatámąt Timoteo

6 Para huix cąmąsiniya quintącamcán tí talipąhuán Cristo
jaé tú cuaninitán Jesucristo ama lakatí la mąkantaxtípąt ix-
tascújut, ama mąxquiyán mąs talacapastacni la nalipąhuana
y ama mąmąkachakxiniván la mąs tancs natakokeya jaé
talacapastacni nimą mąsininitán. 7 Huix ni cacąnajla
namá cuentos nimą talacsacxtuni̱t cristianos nimą tatzaksá
tamakacąnajlayán. Huix mąs catzaksa mąstacaya tlan minta-
lacapastacni la nalimakapąxahuaya Dios milatámąt. 8 Aquit
cama huaniyán amá cristianos tí tzaksá mąstacá ixlitlihueke
ixmacni huí nimą namacuaní, pero tí tzaksá mąstacá tlan
ixtalacapastacni la nalimakapąxahuá Dios ixlatámąt canihuá
ama tąyaní porque ama mąkachakxí la tancs nalatamá juú
cąquilhtamacú y tú ama maklhtinán nac akapún. 9 Aquit
tancs ccatzí xlicąna tú cuanimán y mininí chú natacąnajlá y
natakalhí ixtalacapastacnicán huąk cristianos.

10 Aquín lacachanáu amán talatamayáu ixtastum xastacnán Dios tí malacnú nacalakmaxtú huak cristianos, pero mas tí tamalacatzuhuinit talipahuán. Huá jaé talacapastacni aquín liscujáu y liakxtakajnanáu, 11 y chú mininí nacalimakalhchihuinya y camasiniya cristianos.

12 Chí cama huaniyán la mililatámat: huix ni calimákxtakti tí nalakmakanán caj xlacata kahuasacú huix y cacalimalacahuani cristianos tí talipahuán Cristo tancs mintachihuín, tancs lipahuana Dios, tlan catziya, capaxquiya y tancs lápat. 13 Antes nacanachá latiyá cacalikalhtahuakani ní tatamakstoka cristianos ixtachihuín Dios, cacamakalhchihuini la mininí y cacamaxqui licamama. 14 Huix aksana la Dios camacxcatzínilh lakkolún catalichihuínalh mintascújut y taliaclhitni ixmacancán xlacata nacatziya Dios maxquinitán ixlitlihueke tú naliscuja, pues ni calimákxtakti makantaxtiya mintascújut. 15 Calilacapastácnanti jaé tú maxquicanita y calíscujti ixlihuak minacú xlacata huak natacxila la mastacaya mintascújut. 16 Huata cmalacapastacayán tlan calacpúhuanti la mililatámat y lata tú masiya. Ni calimákxtakti makantaxtiya tú cuaninitán porque para chú latapaya tancs cacatzi pat taxtuniya y na chuná tí takaxmatán.

5

Mininí calitlán camakalhchihuinicán cristianos

1 Huix ni catasitzi cakahuani chatum kolú, chá calitlán camakalhchihuini la mintícú cahuá, y lakkahuasán cacalikalhi la minatacamán. 2 Lacchatín calitlán cacamakalhchihuini la minana catahua, y lactzumaján cacalikalhi la minatacamán cacatachihuínanti la mininí.

3 Huix cacamaktaya tí xlicana viudas nitú takalhí. 4 Pero para chatum viuda cakalhí ixcamán o ixnatanatni xlacán camininí catacatzínilh pula tamaktayá ixlitalakapasni la ixlílat. Catapuspítnilh ixtalakalhamán nima camaxquinit ixnaticún porque chú lakatí Dios catalatámalh ixcamán. 5 Namá viuda tí xlicana ni kalhí tí namaktayá, tancs calipáhualh Dios xlacata namaktakalha, caxcalánilh y cakalhtahuakánilh chali chalí. 6 Pero namá viudas tí chuta taclatapulí, Dios calikalhí la xanín catalatámalh. 7 Huix cacalimapaksi catamakantáxtilh tú cuanimán xlacata nití tú nacaliyahuá astán. 8 Para chatum cristiano ni camaktayá ixlitalakapasni, y mas, para ni calipuhuán tí talamana nac ixchic, Dios limanú la ni calipáhualh y min litamakxtaka mas lixcájnit que chatum tí ni lipahuán Dios.

9 Acxni litayayátit pat maktayayátit chatum viuda tamaclacasquiní nakalhí lihuacá sesenta años, huata kalhinit chatum ixtakolú, 10 tlan maluloka tlan catzí, camakastacnit ixcamán la mininí, catamaklhtananit tí mákat taminachá, caliscujnit ixchalhcatnanín Cristo, camaktayanit tí tamaclacasquín y tlahuanit litlán acxni tlan.

11 Pero ni calitayátit camaktayátit lactzumaján viudas porque acxni ixmacnicán maclacasquín ixtacristiano, talitzonkcatzán taliscuja Cristo y tatamakaxtokputún, 12 y chuná ixacstucán tatlahuá talakalhín porque ni tamakantáxtilh tú tamalácnulh. 13 Xahuá para ni takalhí tú tatlahuá tatzucú talakpaxialhnán nac ixchiccán cristianos y chuná ni huata mas lacflojas talakó sino que na tzucú taksaninán, talilacahuanán tú lama y tzucú talichihuinán hasta tú ni mininí. 14 Huá clilacasquín xalactzumaján viudas catatamakáxtokli, catakálhilh ixcamancán, catamaktákalhli ixchiccán xlacata tí ni tacxilhputún tí talipahuán Cristo ni natakalhí quilhtamacú lixcájnit natachihuinán. 15 Porque makapitzi viudas taktzankaninttá y tatakokenit ixtalacapastacni tlajaná.

16 Para chatum cristiano tí lipahuán Cristo kalhí chatum ixlitalakapasni viuda nac ixchic camaktáyalh, ni camatlánilh catamaktáyalh ixtacristianoscán tí talipahuán Cristo xlacata chuná huixín tlan nacamaktayayátit namá viudas tí xlicana tamaclacasquín.

Lhuhua tamasí ixtalakalhincán nima tatlahuá

17 Namá lakkolún tí tacpuxcún cristianos y tlan tamapaksinán cacapaxquítit y cacarrespetartlahuátit y mas namá tí talitayá ixtascujutcán takchihuinán y tamasí ixtachihuín Dios. 18 Caksántit la huan nac Escrituras: "Ni cahuilini bozal minquitzistanca nima tascujmán calimákxtakti cahuáyalh la lacasquín." Y alacatunu huan: "Chatum tasacua mininí namaklhtinán ixtaskau."

19 Para chatum kolú tí cacpuxcún cristianos liyahuacán talakalhín huix nitú cahuani, solo para tlan tamaluloka chatuy o chatutu cristianos. 20 Y para chatum maluloknicán ixtalakalhín y latiyá tzacatnán, ixlacatincán huak cristianos tí talipahuán Cristo calakakahuaní xlacata natalilacahuanán xamakapitzi yaj natatzacatnán. 21 Aquit climapaksiyán ixtacuhuiní Dios, ixtacuhuiní Jesucristo y ángeles tí calacsacnit nataliscuja, camakantaxti tú cuanimán xatita lakchan, ni calacachipi para talipau o ni talipau. 22 Huix tlan calácsacti namá tí pat lilhcaya nacacpuxcún camakalhchihuiní cristianos porque para lilhcaya lata ni para catziya ixkásat amán mapasiyán ixtalakalhín. Huix ni catlahua tú ni lakatí Dios.

23 Timoteo, como tzapu chipayán tátat y tapalakalhiya yaj cakotti huata chúchut na cahuat actzú xatlihueke ixchúchut uva.
24 Ixtalakalhincán nimą tatlahuá makapitzi lacchixcuhuín tasí antes nacamalacapucán y tunuj catzicán ixtalakalhincán hasta astán acxni camalacpucanit. 25 Na chuná huí tí tlahuá litlán y catzicán tuncán, pero tahuilana tí tatlahuanit tú mas tlan y nití catzí hasta astán amąca catzicán.

6

La ixlilatamątcán tasącua tí cątamąhuacanit

1 Namá tasącua tí cątamąhuacanit camąscujucán catarrespetartlához ixpatroncán la mininí xlacata nití lixcájnit nalichihuinán ixtacuhuiní Dios y tú masinitáu. 2 Para makapitzi tasącua ixpatroncán talipąhuán Cristo, ni catatarąlacatąquilh tatzacątnán caj xlacata acxtum talipąhuán Cristo, chá mas lipąxáu catalíscujli porque tí taliscujmąna talipąhuán Cristo y tlan talimąnú ixtącamcán. Huá jaé talacapąstacni cacąlimąkalhchihuini y cacąmąsini cristianos.

Lhuhua tamąsí tunuj talacapąstacni

3 Para chątum cristiano mąsí tunuj talacapąstacni y ni lichihuinán lactancs ixtalacapąstacni Quimpuchinacán Jesucristo ni para tamątlaniputún la xlá lacasquín natalakachixcuhuí tí talipąhuán, 4 namá chixcú nitú mąkachakxí y chuta lactlancán, lakatí laquitstalá y lacsacxtú tachihuín nimą nitú limacuán, pues chuná lacatzucú tasitzi lakcatzanicán tú huan chątum, tzucucán lixcájnit lalikalhkamąnancán, ni mątlanicán tú huan chątum, 5 y tząpu tzucú taranica namá lacchixcuhuín tí lixcájnit takalhí ixtalacapąstacnicán porque ni tamąkachakxinit tancs talacapąstacni. Hasta tapuhuán xlacata tí talitanú xanapuxcun tí talipąhuán Cristo tlan ni tuhua tatlajá tumin. Huix ni cacątątamákstokti tí chuná namá ixkasatcán. 6 Aquit cuaniyán xlicąna macuán talitanú xanapuxcun tí talipąhuán Cristo pero ni xlacata tatlajá tumin, porque huata tlan ama tatayaní ixlacatín Dios tí tamątlaní tú takalhí. 7 Pues huixín catziyątit acxni lakahuanąu nitú liminąu y acxni naniyąu na nitú amán linąu. 8 Chí capąxahuáu para kalhiyąu tú lihuąyanąu y tú lilhakąnanąu. 9 Pero namá tí talakatí takalhí tumin ni lá tatalá tącxila lhuhua tumin y tzucú talakcatzán hasta tú ni mininí, ni para cąmacuaní, chá cąmąnuní laclixcájnit talacastacni xlacata natalaktzanká. 10 Namá tí pucutu talakatí tumin tzucú cątanuní tunuj túnu laclixcájnit talacapąstacni y makapitzi ląta talipąxahuá ixtumincán hasta tąktzonksuá talipąhuán

Cristo y ixacstucán tachípalh lhuhua takxtakajni nimą takalhí nac ixnacujcán.

Huąk tí talipąhuán Cristo catalacachąnilh Dios

11 Pero huix Timoteo tí macamąxquinita milatámąt Dios, calakmákanti jaé laclixcájnit talacapąstacni. Huix catzaksa tancs latapąya, tancs lakachixcuhuiya Dios, tancs lipąhuana Cristo, cąpąxquiya mintącristianos, pątiya tú pąxtoka y tląn catziya nac minacú. 12 Calacputza lą namątayaniyąn Cristo nac milatámat tancs lipąhuana, calíscujti amá tapąxahuąn nimą pąt maklhtinana nac akapún, pues huá xlacata lilacsacnitán Dios, y huix ną tancs mąlacnu ixlacatincán lhuhua testigos pąt liscuja Cristo.

13 Aquit climąpaksiyąn ixtacuhuiní Dios tí cąmąxquí tú natalilatamá ląta tú anán y Jesucristo tí litáyalh ixlacatín Poncio Pilato tú ixkásat, 14 ni calimákxtakti mąkantaxtiya tú mąmacquinicanita, ni para calakxtąpali xlacata nití tú naliyąhuayąn acxni namín Quimpuchinacán Jesucristo. 15 Acxni nachąn quilhtamacú Dios ama mąkantaxtí tú laclhcąnit, porque ixlitlihueke namá chąstum Dios nití mącchąní, ixlihuąkcán reyes huá lactaxtú, ixlihuąkcán xapuchinanín tú anán huá lactaxtú. 16 Huata huá lama nahuán canicxnihuá, y ana ní huí tasí lanca taxkáket tú ni lá tí mąlacatzuhuí; ni huí cristiano tí acxilhnit ni para lá acxila. ¡Huá calakachixcuhuíu y capąxcatcatziníu ixlitlihueke canicxnihuá! Chuná calalh, amén.

17 Namá tí takalhí lhuhua tumin cacąmąkalhchihuini ni catalactlácalh, ni catalipąhualh ixtumincán ama cąlakmąxtú porque namá tląn laclakó, chá cacąmąsini catalipąhualh Dios tí lhuhua tú quincąmąxquiyąn xlacata nalipąxahuayąu. 18 Catatlához litlán, catalitánulh lacricos para lhuhua litlán tatlahuá, catamaktáyalh tí cątzankąní y ni catalakcátzalh tú tamąstá o tú tamąsquihuinán. 19 Para chuná jaé talatamá Dios ama cąpąxcatcatziní tú tatlahuá y ama cąmąxquí ixputahuilhcán xlacata natalakapasa amá tapąxahuąn nimą calikalhima tú nicxni lakó canicxnihuá.

20 Timoteo, camąkantaxti tú cuaninitán y calakmákanti namá talacapąstacni nimą talacsacxtunit cristianos y nitú limacuán, ni para cacąnajla tú talichihuinán namá tí talitanú lakskalalán mąsqui tąktzankąnit. 21 Pues makapitzi tatakokenit jaé talacapąstacni y talimakxtaknit talipąhuán Cristo.

¡Timoteo, Dios casicunątlahuán! Chuná calalh, amén.

IXLIAKTUY IFCARTA SAN PABLO NIMA TZOKNILH TIMOTEO

1 Aquit Pablo, Dios quililhcanit naclitanú ixapóstol
Jesucristo tí nalichihuinán porque xlá malacnunit
ama camaxquí lipaxáu latámat tí talipahuán. 2 Aquit
cmalakachaniyán jaé carta huix Timoteo tí clakalhamán la
xlicana quinkahuasa. Quinticucán Dios y Quimpuchinacán
Jesucristo cacxilhlacachán, calakalhamán y camaxquín
lipaxáu latámat.

Pablo snun lacapastaca Timoteo

3 Quintacam Timoteo, chali chalí acxni ckalhtahuakaní
Dios tí cliscuja ixlihuak quinacú na chuná la talíscujli xalak-
makán quilitalakapasnicán, clacapastacán y cpaxcatcatziní
Dios tú tlahuanit milacata.
4 Acxni clacapastaca la tasa acxni lamakxtakui aquit cacx-
ilhputunán xlacata naquimakapaxahuaparaya, 5 porque
ccatzí la tancs lipahuanita Cristo nac minacú na chuná
la talipáhualh militalakapasni. Pula mintziyuna Loida y
minana tí ixuanicán Eunice, y ccatzí chí huix na chuná
lipahuana Cristo.
6 Aquit cakastacyahuayán camastaca namá talacapastacni
nima maxquín Dios acxni cliaclhitni quimacán. 7 Porque
Dios ni quincamaxquín Ixespíritu xlacata najicuanáu, xlá
quincamaxquín Ixespíritu xlacata nakalhiyáu litlihueke
tayaniyáu nac quilatamatcán, xlacata nalapaxquiyáu
y xlacata nalacputzayáu tlahuayáu tú tlan. 8 Huá
clihuaniyán ni calimaxánanti lichihuinana Quimpuchinacán
Jesucristo, ni para quilimaxánanti aquit la ctanuma
nac pulachín caj ixlacata Quimpuchinacán. Huix chá
camatlani akxtakajnana la aquit caj xlacata lichihuinana
la natataxtuní cristianos porque Dios camaxquí litlihueke tí
taliscuja. 9 Dios quincalakmaxtunitán y quincamatunujnitán
huata huá nalíscujáu y ni tipuhuanáu tlan catziyáu huá
quincalilakalhamán Dios sino porque chú láclhcalh ama
quincacxilhlacachinán aquín tí lipahuanáu Cristo; Dios
quincalakalhamán lata ya tú ixanán caquilhtamacú.
10 Pero chí lilacahuananitáu la quincacxilhlacachinán
porque Quimpuchinacán Jesucristo lactláhualh ixlitlihueke
ixpuchiná calinín; ixtachihuín límilh taxkáket xlacata natasí
amá lipaxáu latámat nima malacnú y nicxni lakó.

Pablo nicxni limaxanán lipahuán Cristo

11 Dios quilílhcalh nacmakahuaní jaé talacapastacni, quilimánulh ixapóstol Jesucristo tí nalichihuinán y quimamácquilh naccamakalhchihuiní tí ni tamakachakxí, 12 y caj huá xlacata cliakxtakajnama tú cpaxtoknit, pero ni cmaxanán porque aquit ccatzí tí clipahuanit y ccatzí xlicana kalhí litlihueke ama quimaktakalha hasta xní nachán chichiní nacmakantaxtikó quintascújut nimá quililhcanit.

13 Huix catakoke namá tlan tancs talacapastacni nimá kaxpatnita cmasininitán la tancs nalipahuanáu Cristo y nalapaxquiyáu aquín tí maxquinitáu quilatamatcán. 14 Huix camáksquinti Espíritu Santo nimá lama nac quinacujcán camaktayán namakantaxtiya namá lipaxáu mintascújut nimá lilhcanitán.

15 Huix catziya la quintakxtakmákalh namá quintacamcán xalac pulataman Asia y mas quintamakalipúhualh namá quintacamcán Figelo y Hermógenes. 16 Quimpuchinacán Jesucristo cacalakalhámalh tí talamana nac ixchic Onesíforo porque xlá ni caj maktum quimáxquilh licamama, ni quilimaxánalh la ctanuma nac pulachín. 17 Chá acxni milh juú nac cachiquín Roma quilacapútzalh hasta quimanóklhulh. 18 Dios calacásquilh nalakalhamán amá chichiní acxni namín Quimpuchinacán Jesucristo porque huix catziya la quimaktáyalh acxni xaclama nac Efeso.

2

Ni calimákxtakli ixtascújut tí litanú ixchalhcatna Jesucristo

1 Quinkahuasa Timoteo, huix catziya la quincacxilhlacachinán Cristo tí tancs lipahuanáu y xlá amán maxquiyán litlihueke namakantaxtiya mintascújut. 2 Huix cacalilhca namá lacchixcuhuín tí tancs talipahuán Cristo la kaxpatnita clichihuinanit ixlacatincán lhuhua cristianos, xlacata xlacán natamasinipará jaé talacapastacni xamakapitzi cristianos tí ya takaxmatnit.

3 Huix catala mintakxtakajni nimá lakchanán la camininí ixsoldados Jesucristo. 4 Pues huix catziya chatum soldado tí malakachacán nalanica ni makatzanká ixquilhtamacú chipá tunuj tascújut, sino que lacputzá makantaxtí tú limapáksilh tí malakachanit. 5 Chuná litum chatum kamaná tí latlajá litayá kamanán la limapaksinancanit porque si no nitú tlajá, ni maxquicán ixpremio. 6 Na chuná chatum tí scuja catucuxtu mininí pula namaklhtinán ixtaxokón tú makalanit para xlicana litáyalh ixtascújut. 7 Timoteo, huix calilacapastácnanti tú cuanimán, xahuá Dios ama mamakachakxiniyán lata tú catziputuna.

8 Huix catziya xlacata Jesucristo ixlitalakapasni rey David y
aquit ccamakalhchihuiní cristianos la lacastacuánalh calinín
y tlan calakmaxtú para talipahuán. 9 Caj huá jaé xlacata aquit
cliakxtakajnama hasta ctanuma nac pulachín la chatum
makniná, pero cpaxahuá porque ccatzí ixtachihuín Dios
ni lá lacatum manucán la tachín. 10 Aquit cpatí lata tú
quilakchán porque ccalakalhamán tí calacsacnit Dios xlacata
xlacán natataxtuní y tamaklhtinán amá lanca tapaxahuán
nac akapún para talipahuán Jesucristo.

11 Aquit ccatzí xlicana tú cuanimán:

Para canajlayáu tanú Cristo nac culus, na tlan canajlayáu
amán talatamayáu nac ixpaxtún;

12 para akxtakajnanáu ixlacata, na tlan amán
tamapaksinanáu nac ixpaxtún.

Para aquín ni litayayáu lipahuanáu, xlá na ni ama litayá
quincalakapasán.

13 Para aquín limakxtakáu lipahuanáu, xlá latiyá
quincalakalhamanán,

porque Dios ni lá akskahuinán.

Nitú limacuán laquitstalacán

14 Timoteo, huix cacamalacapastaca cristianos Dios
limapaksinitán cacakastacyagua ni huata catarаquitstálalh
porque nitú limacuán. Namá tí talakatí talichihuinán ticu
mas skalala huata tamakatuyí tí takaxmata ixtachihuincán.
15 Huix catzaksa tlan makantaxtiya mintascújut, tancs camasi
namá talacapastacni ninа mamacquicanita. Cascujti la
chatum chalhcatni tí ni kalhí tú nalimaxanán xlacata Dios
nalipaxahuá mintascújut. 16 Huix ni calichihuínanti namá
talacapastacni nima talacsacxtunit cristianos y nitú limacuán
porque namá tí chuná tachihuinán mas y mas talimahuacá
namá lixcájnit talacapastacni tú tatarалacataquí tú lilhcanit
Dios 17 y tú tamasí takahuaní la namá lixcájnit sarampión
tátat. Aquit ccatzí tí taktzankanit Himeneo y Fileto,
18 pues xlacán talakxtapalinit tancs ixtalacapastacni Dios
y talacsacxtunit tahuán xlacata Cristo lacastacuánalh calinín
y aná láksputli ixlitlihueke y chuná tamakatuyinit makapitzi
tí talipahuán Cristo. 19 Pero aquín lakapasáu ixtalacapastacni
Dios tú nalitatlihueklháu acxni quincamakatuyicanán
pues xlá huan: “Mimpuchinacán calakapasa tí xlicana
talipahuán”, y na huan: “Tí talipahuán Cristo catalimákxtakli
tatlahuá tú lixcájnit.”

20 Huix catziya xlacata nac aktum ákxtaka tahuilana
tipakatzi puhuay tú camaclacasquincán, tahuilana vasos
xla oro, xla plata, xla lhtácala, xla lilhtámat. Makapitzi
huata camaxtucán acxni lanca tú tlahuacán y makapitzi

cąmaclacasquincán chąli chąlí. 21 Nąą chuná amá tí
lįmakxtaka tú lįxcájnit tlahuá lįtanú lą aktum ląn vaso
nįmą lįlakachixcuhuįnancán, mątunujcanįt, mącchąní
talacapąstacni nalįscuja Quimpųchinacán y nį aklhųhuątnán
tlahuá tú tląn.

22 Huix nį cacąmakslihueke lakkahuasán tí huata tlakaj
tlakáj talá huąk tatlahuaputún, huix chí catzaksa tancs
latapąya, tancs lįpąhuana Dios, cąpąxquįya xąmakapitzi
y cąlįtlán lįpąxáu cątąlatapąya tí ixlįhuąk ixnacujcán
talįpąhuán Quimpųchinacán.

23 Huix calakmákanti ixtalacapąstacnicán namá tí
talactlancán lakskalala mąsqui nįtú tacatzí, pues namá
huata tamąlacatzuquí tasįtzi. 24 Huix calacapástacti xlacata
chątum tí macamąxquinįt ixlatámąt Jesucristo nį minįní
naląslaka, sino que minįní huąk nacąlakalhamán, minįní
cakálhįlh lįskalala lą nacąmąkalhchihuįní cristianos, minįní
napątí tú nį tląn tatlahuaní xąmakapitzi, 25 minįní cąlįtlán
nacąmątancsaní ixtalacapąstacnicán tí tunu talacapąstacni
takalhí nį talįpąhuán Dios, minįní nacąlįkalhtahuaká
xlacata Dios nalakxtąpalí ixlatamątcán y natalakapasa tancs
ixtalacapąstacni Dios. 26 Porque tlajaná cąkalhí lą ixtachín
cąmątlahuí tú lacasquín, pero tląn cąmąlacastacuanįcán
xlacata natataxtuní ixmacán tlajaná.

3

Lhųhua cristianos ama tachipá nį tląn tijia

1 Timoteo, milįcátzįt xlacata acxni talacatzuhuįma
nahuán namín Cristo lhųhua cristianos ama tajicuán
talįtayá talįpąhuán Dios. 2 Lhųhua cristianos huata
ama cąlįpuhuancán ixacstucán, huata ama talakatí
tamąkstoka tumįn, ama talactlancán, ama talactaxtú
talįpąu, ama talįkalhkamąnán Dios, ama takaxmatmakán
ixtįcucán, ama talakmakán tí cąlakalhamanįt, ama talįchiyá
tí talįpąhuán Dios, 3 nįtí ama talakalhamán, nį ama
tamątzankęnán tú tlahuanicán, ama talakatí tąksanįnán,
ama tamąkantaxtí ląta tú lįxcájnit talacpuhuán, ama
talakatí tamąkxtakajní ixtącristianoscán, ama talakmakán
huąk lactlán talacapąstacni, 4 ama tarąliakskahuinán, nį
ama talacamąxanán, ama talactlancán huąk takalhí, ama
talacputzá huata tamakapąxahuá ixmacnicán, pero nį ama
talacputzá talįmakapąxahuá Dios ixlatamątcán, 5 lįcatzi ama
talá talįpąhuán Dios, pero nac ixlatamątcán nį ama tamąsí
tacąnajlá ixlįhuąk ixnacujcán Dios lama xastacnán y kalhí
lįtlihueke cąmaktakalha.

Huix nį cacątakoke tí chuná namá ixkasatcán 6 porque
makapitzi namá lacchixcuhuín talįtanú talįpąhuán Dios ta-
lakpaxiąlhnán nac ixchiccán laktakalhín lacchaján tí takalhí
lhųhua taląkalhín y mąsqui talįpuhuán tú tatlahuanįt yaj
lá talįmakxtaka tatlahuá tú yaj chuná quįtaxtú, y lįcatzi
tzucú tamąsí ixtalacapąstacni Dios. 7 Jaé lacchaján siempre
taputzá tú tląn natacąnajlá pero nįcxni tamąkachakxí tancs
ixtalacapąstacni Dios. 8 Aquit cama mąlacapąstacayán lą
makán quilhtamacú chątuy catzįnanín tí ixcahuanicán Janes
y Jambres tatąrąlacatąquįlh tú tancs ixmąsí Moisés pues chí
ną chuná namá lacchixcuhuín tatąrąlacatąquí tancs ixtala-
capąstacni Dios, porque lįxcájnit takalhí ixtalacapąstacnicán
y nį talacputzá tancs talįpąhuán Cristo. 9 Pero nį makąs
ama tatąyaní pues nį ixlįmakąs huąk cristianos ama tącxcatzí
xlacata caj tąkskahuinamąna, ną chuná lą tapáxtokli amá
chątuy tí tatąrąlacatąquįlh Moisés.

Pablo lįpąxahuá ixlatámąt Timoteo

10 Timoteo, aquit clįpąxahuá milatámąt porque huix tako-
kenįta tú cmąsįninįtán, quimakslihuekenįta lą clama, lą
clįtayá ccąlįscuja cristianos, lą tancs clįpąhuán Cristo, lą
ccąpątįní tú tatlahuá cristianos, lą ccąlakalhamán cris-
tianos, lą nį ctatlají cpątí tú cpąxtoka, 11 lą cakxtaka-
ján acxni quintąktlakalín cristianos. Huix catzįya lą
cakxtakájnalh acxni quintąktlakálįlh namá cristianos xalac
cąchiquín Antioquía, Iconio y Listra, pero Quimpųchinacán
Jesucristo quimaktáyalh quilakmáxtulh. 12 Aquit cuaniyán
xlacata tí talįtanú talįscuja Cristo ixlįhuąk ixnacujcán ama
cąmąkxtakajnicán cąpųtlakacán. 13 Pero namá laclįxcájnit
lacchixcuhuín tí tąkskahuinán mąs y mąs ama talįmąhuacá
lįxcájnit ixkasatcán porque ląta nalián quilhtamacú tląn ama
tąkskahuinán, pero ną amąca cąkskahuicán.

14 Huix Timoteo catakoke namá talacapąstacni nįmą
mąsįnicanįta y cąnajlanįta ixlįhuąk minacú. Huix catzįya
tí mąsįnín 15 porque ląta milįctzú mąsįnicanįta tú huan
Dios nac Escrituras; aná tląn lacsacxtuya y mąkachakxįya
ixtalacapąstacni Dios xlacata nataxtuniya para lįpąhuana
Jesucristo. 16 Porque ląta tú huan nac Escrituras Dios
mącxcatzįnanįt xlacata namąkachakxįyáu lą tancs
quilįlatamątcán. Aná catzįyáu tancs talacapąstacni lą
nacąkastacyąhuayáu cristianos, lą nacącąxtlahuayáu tí
tąktzankąnįt, y lą nacąmąkalhchihuįnįyáu tancs natalatamá,
17 xlacata namá tí talįtanú talįscuja Dios tląn natamącchąní
tancs talacapąstacni y tląn natamąkantaxtí tú cąlįlhcąnįt
Dios.

4

Pablo li̱pa̱xahuá ama lakcha̱n Cristo

1 Aquit cli̱ma̱paksi̱ya̱n ixtacuhui̱ní Dios y ixtacuhui̱ní Jesucristo tí ama mín la̱ cha̱tum rey ca̱ta̱tlahuá taxokón cristianos tí tastacnán y tí tani̱ni̱t: 2 huix caca̱ma̱kalhchihui̱ni cristianos la̱ ca̱lakma̱xtuputún Cristo; huix caca̱ma̱kalhchihui̱ni acxni takaxmatputún ixtachihuín Dios y ma̱squi ni̱ takaxmatputún huix cachihuínanti, ni̱ cali̱makxtakti chihui̱nana xlacata nata̱kahua̱nán. Caca̱kahuani tí ta̱ktzanká, ca̱li̱tla̱n caca̱ma̱kalhchihui̱ni y caca̱ma̱si̱ni lactla̱n talacapa̱stacni. 3 Porque ama cha̱n quilhtamacú lhu̱hua cristianos ni̱ ama takaxmatputún lactla̱n tancs ixtalacapa̱stacni Dios, sino que xlacán ama talacsacxtú tú takaxmatputún y ama taputzá cristianos tí naca̱ma̱si̱ní namá talacapa̱stacni ni̱ma̱ xlacán talakatí takaxmata. 4 Ama ta̱kxtakmakán tancs ixtalacapa̱stacni Dios y ama taca̱najlá cuentos ni̱ma̱ talacsacxtuni̱t cristianos.

5 Pero huix Timoteo tancs calacpuhuánanti acxni tú tlahuaya, capa̱ti acxni akxtakajnana, ni̱ cali̱makxtakti li̱chihui̱nana Cristo, cama̱kantaxti li̱pa̱xáu mintascújut ni̱ma̱ li̱lhca̱cani̱ta. 6 Porque aquit ctamacama̱sta̱ni̱ttá la̱ aktum li̱lakachixcuhuín ni̱ma̱ li̱makapa̱xahuacán Dios pues acchama quilhtamacú nalaksputa quilatámat. 7 Aquit cma̱kantaxti̱ni̱t quintascújut, nac quilatámat aquit clacputzani̱t la̱ nacta̱yaní ni̱ nactatlají, ctza̱lanani̱t hasta ní ixquilhca̱nicani̱t, cli̱pa̱huani̱t Cristo la̱ xlá lacasquín. 8 Chí a̱huata cama kalhí naquima̱xquí Quimpu̱chinacán quintaxokón ni̱ma̱ ca̱ma̱lacnu̱ninii̱t ama ca̱ma̱xquí tí takaxmata ixtachihuín. Aquit ccatzí xlá stalhca ma̱stá taxokón y ama quima̱xquí quintaxokón acxni namín y na̱ chuná hua̱k amá tí tali̱pa̱huán ama min ca̱tiyá.

Pablo li̱chihui̱nán ixtascújut

9 Catzaksa sok tana quilakpaxia̱lhnana 10 pues namá quinta̱camcán Demas quiakxtakmákalh alh nac Tesalónica; ni̱ lá ta̱lalh y alh putzá li̱pa̱xáu nalatamá la̱ cati̱huá cristiano xala ca̱quilhtamacú. Xa̱cha̱tum tí huanicán Crescente ani̱t nac pu̱latama̱n Galacia y Tito ani̱t nac Dalmacia. 11 Huata quinta̱camcán Lucas quinta̱tamakxtakni̱t juú. Aquit cma̱macqui̱yán caputza Marcos y cali̱ta acxni natana porque tla̱n quimaktayá nac quintascújut. 12 Quinta̱camcán Tíquico cma̱lakácha̱lh nac ca̱chiquín Efeso. 13 Acxni natana naquili̱taniya quili̱maktlapacán ni̱ma̱ cakxtakuíli̱lh nac Troas nac ixchic Carpo; na̱ naquili̱taniya quilibros, y ni̱ tiaktzonksuaya li̱tana quincápsnat ni̱ma̱ cca̱tzokni̱t.

14 Aquit snun clipuhuán tú ni tlan quintlahuaninit Alejandro namá chixcú tí catlahuá pailas; pero Quimpuchinacán ama maxokoní tú tlahuanit. 15 Huix skálalh catahuilani porque licuánit carаralacatáquí tí talichihuinán Cristo.

16 Acxni xlahuán quintamakalhapálilh mapaksinanín y ctamaklhtínalh nití quintatáyalh huak quintakxtakmákalh. ¡Ojalá Dios ni cacalacapastácnilh jaé tú tatláhualh! 17 Pero Quimpuchinacán ni quiakxtakmákalh, quimáxquilh licamama xlacata tlan naclichihuinán la Dios calakmaxtú cristianos, y chuná ccamakaxmátalh huak tí ni judíos. ¡Quimpuchinacán quilakmáxtulh ni naquintaxcá namá laclicuánit lapánit! 18 Y quilakmaxtuma nahuán acxni clakchán tú ni tlan xlacata tlan naquimaxquí nac akapún namá tapaxahuán nima malacnunit. ¡Siempre calakachixcuhuíu lanca Quimpuchinacán! Chuná calalh, amén.

Pablo calacapastaca ixamigos

19 Cacahuani kalhén quilakapuxoko quintacamcán Prisca, Aquila y tí talamana nac ixchic Onesíforo. 20 Quintacamcán Erasto tamákxtakli nac Corinto, y quintacamcán Trófimo cmákxtakli tatatlá nac Mileto.

21 A ver para tlan tana antes natanú calonkni. Talacapastacán tahuaniyán kalhén quintacamcán Eubulo, Pudente, Lino, Claudia y huak xamakapitzi tí talipahuán Cristo. 22 Quimpuchinacán camaxquín licamama y Dios cacacxilhlacachán huak huixín. Chuná calalh, amén.

IXCARTA SAN PABLO NIMA TZOKNILH TITO

1 Aquit Pablo tí macamaxquinit ixlatámat Dios, y Jesucristo limanunit ixapóstol tí nalichihuinán. Quimalakachanit naccamakalhchihuiní la natalipahuán Dios tí xlá calacscanit y natalakapasa tancs ixtalacapastacni la xlá lacasquín natalakachixcuhuí tí talipahuán, 2 natacxilhlacachán amá lipaxáu latámat nac akapún nima lilhcanit namalacnú Dios antes nalacatzucú caquilhtamacú. Dios ni akskahuinán 3 y acxni ácchalh quilhtamacú malakapasnínalh tú ixlaclhcanit y aquit quilílhcalh namá Quinticucán Dios tí quincalakmaxtunitán nacmakahuaní tachihuín la natataxtuní cristianos.

4 Aquit cmalakachaniyán jaé carta huix Tito tí climacán xlicana quinkahuasa nima climapahuaninit Cristo; Quinticucán Dios y Jesucristo tí quincalakmaxtunitán cacxilhlacachín y camaxquín lipaxáu latámat.

La ixlilatamatcán tí tacpuxcún cristianos

5 Aquit cmakxtakni nac pulataman Creta xlacata nalaccaxtlahuaya tú istzanká, y xlacata nacalilhcaya lakkolún tí natacpuxcún cristianos tí talipahuán Cristo nac akatunu cachiquín la climapaksín. 6 Pero tamaclacasquiní namá tí calilhcaya natacpuxcún cristianos ni limaxanaj talamana, huata takalhí chatum ixmahuinacán, ixcamancán talipahuán Cristo, ni lixcájnit ixkasatcán y takahuanán.

7 Tí litanú xapuxcu cristianos tí talipahuán Cristo tamaclacasquiní nitú naliyahuacán nac ixtascújut nima macamaxquinit Dios namakantaxtí. Ni siempre lactaxtuputún, ni huata sitzí, ni huata kachitapulí, ni huata lanica, ni huata lipuhuán natlajá tumin masqui ni mininí. 8 Sino que tamaclacasquiní nalipuhuán tlahuá tú tlan, catamaklhtatá tí mákat taminachá, tancs lacpuhuanán, tancs catzí, liscuja Dios ixlihuak ixnacú, makantaxtí tú laclhcá ixacstu, 9 takoké namá tancs ixtalacapastacni Dios nima quincamamacquinitáu namasiyáu xlacata na tlan nacalimaxquí ixtalacapastacnicán tí tatarahuaní.

Lhuhua talakxtapalí ixtalacapastacni Dios

10 Lhuhua lacchixcuhuín ni takahuanán tú huan Dios, takskahuinán talichihuinán talacapastacni nima nitú limacuán. Tí lihua tatatlancaní huá namá judíos; 11 pero tamaclacasquiní camaquilhacslicán porque tamakatuyimana lhuhua cristianos y hasta catunu huak lata tí talamana nac aktum putáhuilh. Xlacán tamasí

hasta tú nį mininí xlacata nacąmąxquicán tumin. 12 Aquit clacapąstaca lą cąlichihuínalh ixtąpakánat chątum profeta xalac Creta tí ixcąmąkalhchihuiní: “Namá cristianos xalac Creta talakatí tąkskahuinán, laclicuánit lą quitzistancanín, huata talipuhuán natahuąyán y talakatí chuta talatahuilá.” 13 Jaé profeta xlicąna tú huá porque chú talamąna, huá clihuaniyán nį cacąliquilhpúhuanti cąlacaquilhniya acxni tąktzanká xlacata natatakoké ixtalacapąstacni tí talipąhuanit. 14 Cacąkastacyąhua nį natacąnajlá namá cuentos nimą talacsacxtunit judíos y nį natatakoké tú talimąpaksinán cristianos para nį Dios limąpaksinanit.

15 Tí tląn tancs talamąna tacatzí xlacata ląta tú tlahuanit Dios huąk tląn maclacasquincán, pero tí nį tancs talamąna y tí nį tancs talipąhuán Dios nį tamątlaní huąk tląn maclacasquincán tú huí porque hasta ixtalacpuhuąncán y ixtalacapąstacnicán tamąlaktzankęnit. 16 Xlacán talitayá talipąhuán Dios, pero ixlatamątcán tląn cąlilakapascán tąkskahuinán porque huąk talakmakán nį tąkahuąnán y nį talipuhuán ixtatlához tú tląn.

2

Lą ixlilatamątcán cristianos

1 Huix cacąmąsini cristianos namá ixtalacapąstacni Dios nimą quincąmąmacquinitán namąkahuaniyáu. 2 Lakkolún tí tącpuxcún cristianos tancs catalacpuhuánalh, tancs catalatámąlh xlacata nacąlipąhuancán, tancs catalacapąstácnalh, catatakókelh ixtalacapąstacni tí talipąhuanit, catalakalhámalh ixtącristianos y catatálalh tú cąlakchán.

3 Lacchątín ną chuná catamásilh tancs talamąna, nį catąksanínalh, nį huata catalipúhualh tahuá cuchu chá catamásilh tú tląn, 4 lą lactzumaján lacchaján natapąxquí ixtąkolucán, lą natapąxquí ixcamancán, 5 tancs catalacapąstácnalh, nį catatlához tú natalimąxanán, catatahui nac ixchiccán lą cąmininí, tląn catacátzilh, catakáxmatli ixtąkolucán, xlacata nití lixcájnit nalikalhkamąnán ixtachihuín Dios.

6 Chuná litum cacąkastacyąhua lakkahuasán tląn catalacapąstácnalh. 7 Huix calatapa lą mininí xlacata natalilacahuąnán milatámąt lą tlahuaya tú tląn, lą tancs mąsiya tú cąnajlaya, lą tancs lápąt xlacata nalipąhuancana, 8 lą mąkantaxtiya tú lichihuinana xlacata nití tú naliyąhuayán y chuná ixacstucán natalacamąxanán namá tí cąsitziniyán y talacputzá lixcájnit nacąlichihuinanán.

9 Cacakastacyahua tasacua tí tascuja catakáxmatli lata tú talimapaksinán ixpatroncán, catamakantáxtilh tú camaksquincán y ni catakalhtaxtoktínalh, 10 ni catakalhánalh, chá catamásilh xlicana tamakantaxtí tú tacanajlá xlacata huak natacxila la ixlilán lipahuancán Dios tí quincalakmaxtunitán.

11 Dios masinit la quincacxilhlacachinán xlacata huak cristianos natacatzí la natataxtuní. 12 Xlá quincamasiniyán la nakxtakmakanáu tú ni tlan tlahuayáu y laclixcájnit quintalacapastacnicán xlacata nalatamayáu jaé caquilhtamacú la mininí, tancs nalacpuhuananáu, tlan nacatziyáu y nalakachixcuhuiyáu Dios la lacasquín. 13 Na quincamaxquiyán licamama nakalhiyáu tú malacnunit ama makantaxtí amá quilhtamacú acxni namín tí quincalakmaxtunitán y tí na lanca quiDioscán Jesucristo. 14 Xlá tamacamástalh namaknicán quilakapuxokocán xlacata naxokonán tú ixliniyáu Dios y chuná camatúnujli cristianos tí ixama talipahuán xlacata tlan nacamapaksí la xlá lacasquín y huata natalacputzá tatlahuá tú tlan.

15 Aquit climapaksiyán cachihuínanti, cacakastacyahua y cacalacaquilhni tí taktzanká la mininí tí cacpuxcún cristianos. Ni camasta quilhtamacú tí nalakmakanán.

3

Dios lakxtapalí ixlatamatcán tí talipahuán

1 Tito, huix cacamalacapastaca catamakantáxtilh tú tahuán laclanca mapaksinanín xala mákat, y mapaksinanín xalac ixpulatamancán catakahuánalh tú calimapaksicán y ni catatzonkcátzalh tatlahuá tú tlan, 2 nití lixcájnit catalichihuínalh, nití catataráslakli, chá catalakalhámalh ixtacristianoscán y catacxilhlacáchalh chatunu cristianos tí talamana.

3 Caáksanti xlacata chalh quilhtamacú aquín na lixcájnit ixlamanáu, nitú ixcanajlayáu, ni ixakahuananáu, ixaktzankanitáu, huata ixlipuhuanáu tú lacasquín quimacnicán y tú nalipaxahuayáu, ixtlahuayáu tú ni tlan, ixlalakcatzaniyáu tú ixtlahuá chatum, huak ixlakmakanáu, y ixlasitziniyáu chatum chatúm. 4 Pero Dios quincacxilhlacachín naquincalakmaxtuyán y quincamasinín la quincalakalhamanán porque xlicana 5 quincalakmaxtún ni xlacata tlahuanitáu tú tlan, sino porque quincalakalhamán quincacxilhlacachín. Acxni quincalakmaxtún, xlá chekemákalh tú ni tlan ixtlahuanitáu y malakáchalh Espíritu Santo xlacata namalacatzuquiyáu sasti latámat 6 aquín tí lipahuanáu Quimpuchinacán Jesucristo; y ni lakcatzanit mastá lhuhua ixtapaxquín 7 xlacata tí

tamatlaní tamaklhtinán ixtapaxquín Dios nima malacnú tlan nacamaxquicán amá lipaxáu latámat nac akapún nima lacachanitáu tí lipahuanáu.

Tí talipahuán Cristo ni catalimákxtakli tatlahuá tú tlan

8 Aquit ccatzí xlicana tú cuanimán y clacasquín ni cali-
akatzanka lichihuinana tú cuaninitán xlacata tí talipahuán
Dios nalacputzá tatlahuá tú tlan. Jaé tú climapaksimán snun
tlan y camacuaní huak cristianos. 9 Pero ni cacatarąquitstala
tí chuta tachihuinán, tí talichihuinán la taliminitanchá
ixlitalakapasnicán, tí talakatí taralinica y talisitzí caj xlacata
lactzu lactzú ixlimapaksín ixley Moisés. Namá nitú limacuán
ni para camaktayayán.

10 Para chatum cristiano camakalhchihuiní tí talipahuán
Cristo catatatúnujli, catachihuínanti maktum o maktuy yaj
chú calalh y para ni caso tlahuayán, yaj calimákxtakti
cacatatamakstokni. 11 Porque namá chixcú lixcájnit ixkásat y
ixacstu ama lilhcutayá ixtalakalhín.

Pablo lichihuinán tú lacasquín

12 Acxni nacmalakachaniyán quintacamcán Artemas o
Tíquico, catlahua fuerza tana quiacxila juú nac Nicópolis
porque cpuhuán aná cama tamakxtaka hasta natitaxtukó
calonkni. 13 Na cmaksquinán cacamaktaya abogado Zenas y
Apolos, cacamaxqui tú talacasquín xlacata nitú nacatzankaní
y tlan natachán ní tamana. 14 Xahuá chuná natacatziní
tí talipahuán Cristo taramaktayá acxni tú maclacasquín
chatum y chuná natacatzí tú limacuán latamacán.

15 Quintacamcán tí quintatalamana talacapastacán
tahuaniyán kalhén. Na cacahuani kalhén quilakapuxokocán
quiamigoscán tí talipahuán Cristo. Dios cacacxilhlacachán
huak huixín. Chuná calalh, amén.

IXCARTA SAN PABLO NIMA TZOKNILH FILEMON

Pablo huaní kalhén Filemón

1 Aquit Pablo tí ctanuma cpulachín caj ixlacata Cristo
y quintacamcán Timoteo ccamalakachaniyán jaé carta
huix quintacamcán Filemón tí clakalhamanáu porque
quincatascujáṇ. 2 Na ccalacapastacáu quintacamcán
Apia, y quintacamcán Arquipo tí makahuaní ixtachihuín
Dios na chuná la aquín, y namá cristianos tí talipahuán
Cristo y tatamakstoka nac mínchic. 3 Quinticucán
Dios y quimpuchinacán Jesucristo cacacxilhlacachín y
cacamaxquín lipaxáu latámat huak huixín.

Filemón calakalhamán ixtacristianos

4 Aquit siempre clacapastacán acxni ckalhtahuakaní
Dios y cpaxcatcatzíni tú tlahuanit milacata 5 porque
quilitachihuinancanit la tancs lipahuana Jesucristo y
calakalhamana huak tí talipahuán Dios. 6 Aquit cmaksquín
Dios tí calakalhamanita camaktayanita catalilacahuánalh
la huix tancs lipahuana Cristo xlacata natamakachakxí
la quincacxilhlacachinán tí lipahuanáu. 7 Quintacam
Filemón, aquit snun cpaxahuá y ni cakatuyún pues ccatzí
la capaxquiya cristianos y lhuhua tí talipahuán Cristo takalhí
licamama nac ixnacujcán porque calakalhamana.

Pablo lacatitayá ixamigo Onésimo

8 Quintacam Filemón, huix catziya aquit quililhcanit Cristo
naclíscuja y tlan xaclimapaksín tú militláhuat. 9 Pero ni cla-
casquín y mejor camán licxilán para xlicana quilakalhamana
la aquit clakalhamanán. Aquit kolutá y ctanuma nac
pulachín caj ixlacata Cristo, 10 chí camán cliakaxculiyán
chatum tí climanú quinkahuasa porque cmalipahuánilh
Cristo juú nac pulachín huanicán Onésimo. 11 Milh quil-
htamacú namá Onésimo nitú limacuanín, pero chí scu-
lujua lanit y tlan quincamacuaniyán la huix y la aquit.
12 Huá climalakachaniyán, ¡camaklhtínanti nac mínchic la
aquit caquimaklhtínantí!

13 Aquit xactilakátilh catamákxtakli milakapuxoko
juú xlacata naquimaktayá, pues como ctanuma nac
pulachín caj ixlacata ixtachihuín Dios ni lá ctaxtú.
14 Pero ni ctaclhcapútulh quicstu porque qué tal para ni
matlaniya. Para huix ixlihuak minacú chú lacpuhuana

camalakacha, pero ni clacasquín capúhuanti tamaclacasquiní naquimalakachaniya.

15 Cpuhuán Dios limákxtakli akxtakmakanán laktzú quilhtamacú xlacata chí tlan namaklhtinana y natalatapaya canicxnihuá porque lipahuán Cristo. 16 Chí pat maklhtinana la yaj chatum tasacua tí ixtamahuanita, yaj pat licxila la mintasacua, chí pat licxila la chatum mintacam tí nalakalhamana. Aquit snun clakalhamán la xlicana quintacam, pero huix mininiyán mas nalakalhamana porque liscuján lata makán y xahuá litanú quintacamcán porque chí lipahuán Cristo.

17 Filemón, para huix quilimanuya miamigo camaklhtínanti la caquimaklhtínanti aquit. 18 Para tú ni tlan tlahuaninitán o tú liniyán aquit caquimataji. 19 Aquit Pablo quimacán cama litzoka tú cama huaniyán: Aquit nacxokó tú liniyán. Pero pula camán malacapastacayán caáksanti tí litachihuinán Cristo xlacata nataxtuniya y chuná quitaxtú la lhuhua tú quilipiniya. 20 Quintacam Filemón, aquit ccatzí huix lipahuana Cristo y clipahuanán pat tlahuaya tú cliakaxculimán. Camakapaxahua quinacú huix tí lipahuana Cristo.

21 Aquit cmalakachanimán jaé carta porque ccatzí pat kaxpata tú cuanimán y pat tlahuaya mas lata tú cmaksquimán.

22 Na cliakaxculiyán calaccaxtlahua ní nactamakxtaka porque claclhcanit nacanachá calakpaxialhnanán, pues huixín chú maksquinitántit Dios.

23 Tahuaniyán kalhén Epafras, xlá quintatanuma nac pulachín caj ixlacata Cristo, 24 Marcos, Aristarco, Demas y Lucas tí quintamaktayá nac quintascújut.

25 Quimpuchinacán Jesucristo cacacxilhlacachín huak huixín. Chuná calalh, amén.

CARTA NIMA CATZOKNICA HEBREOS

Dios maląkáchąlh Ixkahuasa xlacata naląichihuįnán

1 Dios cąmąlakachąnilh profetas xalakmakąn
quiląitalakapasnicán; nį caj maktum cątąchihuínalh y
lhųhua tú cąląimąlacahuąnįlh ląta makąn quilhtamacú.
2 Pero chí jaé quilhtamacú mąlakáchąlh Ixkahuasa
xlacata naquincąląitąchihuįnanąn tú ixtalacapastacni,
namá tí maktlahuanįt huąk ląta tú huí cąquilhtamacú y
macamąxquįnįt namąpaksí huąk ląta tú huí cąquilhtamacú.
3 Xlá mąsí ixląilanca ixląitlihueke Dios, ląitanú ixmąsuy lą
kalhí ixkásat Dios, y ixląitlihueke ixtachihuín cąmąxquí tú
nataląilatamá nį natalaksputa ląta tú anán. Xlá quincąxapanín
quintaląkalhįncán y ąstąn alh tahuilá nac ixpąxtún Dios nįmą
huí nac akapún.

Ixkahuasa Dios nįtí mącchąní ixląitlihueke

4 Ixkahuasa Dios cąkapųlanįt ángeles porque maklhtįnanįt
mąs lanca ixpųtáhuįlh que ángeles. 5 Cąksántit xlacata Dios
nįcxni huánilh chątum ángel:
Huix Quinkahuasa;
aquit chí cląitanųnįt mintįcú.
Alacatum huampá:
Aquit cama ląitanú ixtįcú,
y xlá ama ląitanú quinkahuasa.
6 Chuná ląitum acxni macáchilh jaé xapuxcu Ixkahuasa
cąquilhtamacú huá:
Catalakachixcúhuįlh huąk ángeles tí tatąlamąna Dios.
7 Dios chuné cąląichihuínalh ángeles:
Ixángeles cąląimacán caj lą ųn,
ixchąlhcątnanín cąląimacán lą lhcúyąt.
8 Pero Ixkahuasa chuné ląichihuįnán:
Huix Dios, mintapáksįt nįcxni ama laksputa
porque huata huix tląn tancs mąpaksįnana y stalhca pąt
mąstąya taxokón.
9 Huix lakmakanįta tú nį tląn, lakatįnįta tląn catzįya;
huá xlacata Dios, Mimpųchiná Dios ląilhcąnitán
mąs lįpąxáu namąpaksįnana que lą xąmakapitzi tí
tamąpaksįnanįt.
10 Alacatum ną huampá nac Salmos:
Huix Ixpųchinacán huąk tú talamąna, ląta makąsá cąxtlahua
ní natahuilá cąquilhtamacú,
y mimacán ląitlahua akapún.

11 Xlacán ama talaksputa, pero huix tạyanípạt nahuán
canịcxnihuá,
huạk ama talaclakó lạ aktum aklhchú lhákạt tú yaj tú macuán.
12 y pạt cạlakkapsa lạ aktum lhákạt,
pạt cạlakxtạpalịya lạ acxni talakxtunancán.
Pero huix nịcxni pạt talakxtạpalịya,
milatámạt nị ama laksputa.
13 Dios nịcxni huánilh chạtum ángel jaé tachihuín tú huánilh
Ixkahuasa:
Catahuila ixpạxtún cquimpụmạpaksín,
hasta xní naccạmakatlajá huạk mienemigos
xlacata acxtum natalakachixcuhuiyán.
14 Porque huạk ángeles talịtanú ixchạlhcạtnanín Dios; xlá
cạmạlakachá xlacata natamaktạyá cristianos tí cạlịlhcạnịt
natataxtuní.

2

Nị tlạn lakmakancán tú mạlacnú Dios

1 Para Dios chú lịchihuịnanịt Ixkahuasa mạs
quincạminịniyán nị nalịmakxtakáu kaxmatáu tú
quincạmạsịnicanịtán xlacata nị nạktzankạyáu chipayáu
tunuj tijia. 2 Cạksántit xlacata tú talịchihuínalh ángeles
huạk kantáxtulh, y tí tatzacátnalh y takaxmatmákalh
tú talịchihuínalh cạmạxquịca ixtaxokọncán nịmạ
ixcạminịní. 3 Huá ccạlihuaniyán, ¿puhuanátit huixín nị
caquinticạmạxokọnịcán para lakmakanáu namá lanca
tapạxahuán lạ nataxtuniyáu nịmạ quincạmạlacnụniyán
Dios? Jaé lịpạxáu tachihuín pụla lịchihuínalh
Quimpụchinacán, y tí takáxmatli quincạmạlulokninịtán aquín
huạk xlịcạna. 4 Xạhuá Dios mạlulokṇịt huạk xlịcạna porque
lhụhua tú quincạlịmạlacahuạnịnịtán, cạtlahuanịt laclanca
ixtascújut, lịlacahuạnanịtáu tú nịcxni ixacxilhnịtáu, y lhụhua
tú mạs quincạlịmạxquịnịtán ixlịtlihueke Espíritu Santo lạ xlá
lacasquinịt.

Cristo mạtạxtucnịt lịtanú Ixkahuasa Dios

5 Dios nị lịlhcạnịt chạtum ángel namạpaksinán nac ix-
tapáksịt nịmạ ccạlịtạchihuịnamán mạlacatzuquịnịt. 6 Xlá
lịlhcạnịt chạtum tí chuné lịchihuịnancanịt nac Escrituras:
Oh Dios, ¿tucu ixlakxtu chạtum cristiano?
¿Huạnchi lacapạstacnịta acxilhlacachipina?
¿Tucu liacxila chạtunu cristiano?
¿Huạnchi lịpuhuana tú pạxtoka?
7 Laktzú quilhtamacú lịmakxtaknịta nị cakálhịlh lịtlihueke nị
para lạ takalhí ángeles,
pero mạxquịnịta lịtlán nakalhí lanca y lịpạxáu ixpụtáhuịlh,

porque lɨmakxtaknɨta nacuentaja huąk ląta tú tlahuanɨta;
8 Mąxquɨnɨta lɨtlą́n namąpaksí huąk ląta tú huí.
Para Dios lɨlhcanɨt natamąpaksí cristianos ląta tú huí, huąk ląta tú anán minɨní huá nacąmąpaksí. Pero aquín acxilą́u xlacata ląta tú huí nɨ huąk takaxmatní. 9 Pero chí acxilą́u Jesús, amá tí lɨmákxtakli Dios laktzú quilhtamacú nɨ nakalhí ixlɨtlihueke nɨ para lą takalhí ángeles, kalhí lanca y lɨpąxáu ixpʊtáhuɨlh porque lɨtamákxtakli namaknɨcán quilakapʊxokocán; Dios quincącxilhlacachín y huá lɨmątlą́nɨlh canɨlh Cristo huąk quilacatacán.

10 Dios tlahuanɨt ląta tú anán y ląta tú huí huá tamacuaní y lacasquinɨt huąk ixcamán natalɨpąxahuá tú mąlacnú Jesucristo tí quincąlakmąxtunɨtán, pues xlá mącchą́nɨlh tú ixlacasquín Dios acxni lɨtamákxtakli nąkxtakajnán. 11 Y chí lą tí cąmąlacatlą́nɨlh cristianos ixlacatín Dios y lą cristianos tí cąmąlacatląnɨcán, huata takalhí chątum ixtɨcucán. Xlá nɨ lɨmąxanán cąlɨmacą́n cristianos ixnatącamán, 12 lą huan nac Ēscrituras:
Cama lɨchihuɨnanąn ixlacatɨncán quinatącamán,
cama tlɨniyą́n alabanzas ní tatamakstoka talakachixcuhuɨyą́n.
13 Alacatunu huan:
Aquit huata huá clɨpąhuán.
Alacatunu huampará:
Uchu cuilą́nąu, aquit y ixcamán Dios nɨmą quimacamąxquɨnɨt.

14 Huixín catzɨyątit tí talɨtanú lɨtalakapasni takalhí tɨpątum ixkalhnicán y tɨpątum ixlɨhuacán, pues Jesús ną chuná lɨtánʊlh quilɨtalakapasnicán porque ixkalhí ixkalhni y ixlɨhua lą aquín xlacata tlą́n naní lą catɨhuá y nalactlahuá ixlɨtlihueke tlajaná tí ixmąlacatzuquɨná lɨnɨ́n. 15 Pero chuná cąlakmąxtunɨt ixmacán huąk tí tajicuaní lɨnɨ́n y talɨtanú lą tachɨ́n porque nɨtí tlą́n tataxtuní nɨ taní.

16 Porque xlɨcąna ccąhuaniyą́n xlá milh cąmaktąyá ixlɨtalakapasnicán Abraham, nɨ lɨlhcącanɨt nacąmaktąyá ángeles. 17 Huá xlacata Dios lɨmákxtakli cakálhɨlh ixkásat lą takalhí ixnatącamán xlacata tlą́n nalɨtanú chątum xapuxcu cura tí cąpąxquí ixtącristianos y tancs lɨscuja Dios xlacata tlą́n nacąxapaní ixtaląkalhɨncán cristianos acxni nalakachixcuhuɨnán. 18 Xlá tlą́n cąmaktąyá tí cąlɨcxila tlajaná catatlą́hualh taląkalhɨ́n porque xlá akxtakajnanɨt, catzí lą tamaklhcatzí acxni lɨcxilhnán tlajaná.

3

Jesús mąs lanca que Moisés

1 Lɨtạcamán, huixín catzɨyátit Dios cạmạtunujnɨtán
cạlɨlhcạnɨtán ama cạlakmạxtuyán, huá ccạlɨhuaniyán
calɨlacahuạnántit Jesús tí mạlakachạca xlacata nalɨtanú
xapuxcu cura tí tlạn naquincạlacatɨtạyayán ixlacatín Dios
y naquincạmạsɨniyán lạ nalakachixcuhuɨyáu. 2 Jesús nɨ
kaxmatmákalh Dios tí lílhcạlh jaé tascújut nạ chuná lạ Moisés
kaxmátnilh Dios lạ ixmạxquɨnɨt ixtascújut nacạcpuxcún
ixcamán nɨmạ nacạcuentajní. 3 Pero Jesús lɨtanú mạs
lanca que Moisés porque xapụchiná tí mạlacatzuquí
aktum pụtáhuɨlh mạs talɨpạu que namá pụtáhuɨlh nɨmạ
nạlacatzuquɨca. 4 Huixín catzɨyátit aktum pụtáhuɨlh siempre
huí tí mạlacatzuquí, pero tí mạlacatzuquɨnɨt lạta tú anán huá
Dios.
5 Moisés kaxmátnilh tú lílhcạlh Dios ixlacatacán ixcamán
pero huata lɨmácạlh lạ chạtum tasạcua tí ixlɨmạkantáxtɨt
tú lɨmạpaksí ixpatrón. Nɨ huạk ixcatzí tú ixama tlahuá
Dios ạstán y huata ixlɨchihuɨnán xlacata ixama min quil-
htamacú acxni Dios mạs tlạn naquincạhuaniyán huạk ix-
talacapạstacni. 6 Pero Cristo lɨtanú xapuxcu Ixkahuasa
Dios tí akahuánalh tú lílhcạnilh Dios nac pụtáhuɨlh, y
aquín lɨtanuyáu namá ixpụtáhuɨlh Dios para nɨ lɨmakxtakáu
tancs lɨpạhuanáu y tancs lacachạnáu amá tapạxahuán nɨmạ
mạlacnụnɨt.
7 Cakaxpáttit lạ huan Espíritu Santo nac Escrituras:
Para chí kaxpatátit ixtachihuín Dios,
8 nɨ cakaxmatmakántit nac minacujcán tú ccạhuanimán lạ
takaxmatmákalh amá tí tatạrạlacatáquɨlh Dios nac de-
sierto
talícxilhli para Dios xlɨcạna kalhí lɨtlihueke.
9 Milɨtalakapasnicán aná quintalícxilhli para xlɨcạna ckalhí
lɨtlihueke
y tɨpuxum cạta aquit ccạlɨmạlacahuánɨlh quintascújut.
10 Huá xlacata quintalɨmakasítzɨlh amá milɨtalakapasnicán,
y clacpuhuá: "Tzạpuj tzápu tạkatuyún nac ixnacujcán,
nɨ talactlạhuamputún tijia nɨmạ ccạmạsɨní."
11 Huá xlacata tancs clɨlácлhcạlh acxni quintamakasítzɨlh:
"Nɨ cama cạlɨmakxtaka catatánụlh ní xacama cạmạjaxá."

Lhụhua takaxmatmakán Dios

12 Lɨtạcamán, huixín skálalh calatapátit nɨtí lɨxcájnit
cakálhɨlh ixnacú lɨmakxtaka lɨpạhuán xastacnán Dios.
13 Chá calacputzátit lạ nalạmạkalhchihuɨniyátit chạtum
chạli chạlí, porque chí cạmạxquɨcanɨtántit jaé quilhtamacú
acxni tlạn namaklhtɨnanátit tú quincạmạlacnụniyán. Chí
tuncán camacamạxquítit Dios milatamạtcán porque qué
tal ạstán para minacujcán chipá lɨxcájnit tapuhuán y

maṣ nalakatiyátit tlahuayátit talaḳalhín que nakalhiyátit tú Dios caṃaxquiputunán. 14 Aquín tlan tapaxahuayáu Cristo para ni liṃakxtakáu lipahuanáu laṭa xlahuán quincalitachihuinancán hasta xní nalakchanáu.

15 Cakaxpáttit la huan nac Escrituras:

Para chí kaxpatátit ixtachihuín Dios,
ni cakaxmatmakántit nac minacujcán tú ccahuanimán la
takaxmatmákalh amá tí tataralacatáquilh Dios.

16 Calacapastáctit, ¿ticu namá takáxmatli ixtachihuín Dios y takaxmatmákalh? ¿Ni huá namá huaḳ cristianos tí caṃáxtulh Moisés nac lanca pulataman Egipto? 17 Xlacán tamakasítzilh Dios tipuxum cata y huaḳ namá tí tatzacátnalh calimákxtakli catánilh nac desierto. 18 Namá tí takaxmatmákalh tancs calílhcalh ni ixama tatanú ní Dios ixama caṃajaxá. 19 Calilacahuanáu tú tapáxtokli, Dios ni calimákxtakli catatánulh porque ni tacanájlalh tú caṃalacnúnilh.

4

Tí talipahuán Dios tamaklhtinán tú maḷacnú

1 Litacamán, Dios maṣtamajcú quilhtamacú natatanú tamaklhtinán tí talacasquín tú maḷacnunit; huixín skálalh calatapátit xlacata nití naḳxtakmakancán y yaj lá catitánulh. 2 Aquit ni lá huanáu ni quincalitachihuinancanitán la lacasquín Dios nataxtuniyáu na chuná la calitachihuinanca xlacán, pero xlacán nitú calimacuánilh tú takáxmatli porque ni talipáhualh tí catachihuínalh. 3 Huata aquín tí lipahuanáu tú maḷacnú tlan amán tajaxáu Dios la huanit nac Escrituras:

Huá xlacata tancs clilácl̈hcalh acxni quintamakasítzilh:
Ni cama calimakxtaka catatánulh ní ixama quintatajaxa.

Maṣqui ixcalimalacahuaninit Dios la jaxma porque ixtascújut maṣpútulh acxni tlahuakolh caquilhtamacú; 4 la lichihuinán lacatum nac Escrituras:

Acxni tlahuakolh ixtascújut ixliaktujún chichiní Dios jaxli.

5 Pero alacatunu ní ixcalichihuinancán israelitas huampará:

Ni cama calimakxtaka catatánulh ní ixama quintatajaxa.

6 Pero Dios chí lacasquín catatánulh huaḳ cristianos ana ní ama caṃajaxá. Amá tí xlahuán calitachihuinanca la natataxtuní ni tatánulh porque takaxmatmákalh tú caṃalacnúnilh; 7 huá xlacata Dios lilhcapá tunuj quilhtamacú y huá jaé quilhtamacú. Dios maḳxcatzínilh rey David calichihuínalh ixtalacpuhuán y laṭa tú makán talichihuínalh quincalakchanancú chí:

Para chí kaxpatátit ixtachihuín Dios,
ni cakaxmatmakántit nac minacujcán tú ccahuanimán.

8 Calacpuhuántit, para Josué ixtimąkantáxtįlh ixticąmąxquįlh cristianos ní natajaxa, Dios nį ixtilįchihuínalh tunuj chichiní. 9 Huá ccalįhuaniyán calacapąstáctit xlacata Dios cąmątunujnįt tunuj quilhtamacú ní ama cąmąjaxá tí talįpąhuán. 10 Y namá tí lįmakxtaka Dios catánųlh tąjaxa yaj liakatuyún ixtascújut nąchuná lą yaj akatúyulh Dios acxni mąspútulh ixtascújut. 11 Huá xlacata calįlacputzáu tanųyąu tąjaxąu Dios; nįtí tí tamakxtaka caj xlacata cątakoké cąmakslihueké amá tí takaxmatmákalh.

Ixtachihuín Dios lą aktum espada nįmą kalhí lacapųtuy ixlįlacastayanca

12 Milįcatzįtcán xlacata ixtachihuín Dios lama lą xastacnán y kalhí lįtlihueke cąmąkahuaní cristianos y mąs lįcuánit que lą aktum espada nįmą kalhí lacatuy ixlįstayanca porque tląn mąlakxtalí quilįstacnicán y quiespiritucán; tląn tanú lacatunu ní ląlaknú y ląta tú kalhí quimacnicán y tląn takąsa hasta tú tzęk lacpuhuanąu y tú tlahuaputunąu nac quinacujcán. 13 Ląta tú anán nį huí tú nį catzí Dios ní tahuiląna, porque xlá cąlakapasa ląta tú anán, huąk cącxilhnįt amá tí ama quincątątlahuayán taxokón.

Dios lįlhcąnįt Cristo nalįtanú xapuxcu cura

14 Lįtącamán, nį calįmakxtakui lįpąhuanąu tú lactanųnįtáu porque Jesús Ixkahuasa Dios lįtanú xapuxcu cura tí quincąlacatįtąyayán ixlacatín Dios. 15 Aquín kalhįyąu chątum xapuxcu cura tí tląn quincąsipącxilán acxni aktzankąyąu tzacątnanąu porque xlá nąchixcú huá lą aquín y maklhcatzįnįt lą tzacątnamputún quimacnicán pero nį tláhualh taląkalhín. 16 Huá xlacata yaj cąkatuyúu catalacatzuhuíu xlacata nakalhtahuakaniyąu namá Quintįcucán Dios tí tląn catzí porque xlá quincąlakalhamanąn y quincącxilhlacachinán quincąmaktąyayán acxni tú makatzankąyąu.

5

Tí lįtanú xapuxcu cura maklhcatzįnįt lą tlahuacán taląkalhín

1 Ixlįhuąkcán cristianos Dios lacsaca chątum chixcú nalįtanú xapuxcu cura xlacata nacąlacatįtąyá huąk cristianos ixlacatín Dios, xlacata namakamaklhtįnán limosnas y xlacata nacąmaknú quitzistancanín tú nalįlakachixcuhuí Dios ixlacata ixtaląkalhincán. 2 Como namá xapuxcu cura maklhcatzįnįt lą tlahuaputún taląkalhín quimacnicán tląn cącxilhlacachán cąlakalhamán ixtącristianos tí nį tamąkachakxí tú tatlahuá y tí tatzacątnán. 3 Huá xlacata lįminįní nalakachixcuhuí Dios ixlacata

ixtalaqkalhín y ixlacata ixtalaqkalhincán huaqk cristianos tí taliqpahuán Dios. 4 Ni huí cristiano tí ixacstu liqtaclhcá liqtanú xapuxcu cura, sino que Dios liqlhcá tí lacasquín naliqtanú xapuxcu cura laq tilílhcalh Aarón amá xlahuán xapuxcu cura.

5 Naq chuná Cristo xlá niq ixacstu táclhcalh liqtanú xapuxcu cura, sino que Dios líqlhcalh naliqtanú xapuxcu cura, laq tihuánilh maktum:

Huix quinkahuasa, aquit chí cliqtanuqniqt mintiqcú.

6 Alacatunu tatzokparaniqt laq huanipá:

Huix paqt liqtanuqya xapuxcu cura caniqcxnihuá
naq chuná laq ctilílhcalh Melquisedec.

7 Acxni Cristo latámalh laq catihuá chixcú juú caquilhtamacú kalhtahuakánilh y xcalánilh Dios, hasta pixtlákualh y tásalh laqta tachihuínalh Dios tí tlan ixlakmaxtú caliqnín y Dios káxmatli porque xliqhuak ixnacú lakachixcúhuilh. 8 Masqui Cristo Ixkahuasa Dios, catzínilh laq tlan nakaxmata tú liqmapaksica laq catihuá chixcú tí lakatí makapaxahuá Dios hasta liqtamákxtakli akxtakajnán. 9 Pero chuná mataxtucli tú ixlaclhcaniniqt Dios y milh liqtamakxtaka tí tlan calakmaxtú huak cristianos tí taliqpahuán y takaxmatní. 10 Porque Dios líqlhcalh naliqtanú xapuxcu cura naq chuná laq tilílhcalh Melquisedec.

Tí niqtú tamakachakxí laq lakskatán

11 Aquit tlan mas lhuhua tú xaccahuaniqn jaé tú ccaliqtachihuinamán pero niq ccatzí laq tlan naccalacspiqtniyán porque huixín niq makachakxiputunátit lactlán talacapastacni. 12 Pasarlaniqt lhuhua quilhtamacú y huixín caminiqniyán ixliqtanutittá makalhtahuakenanín; pero latiyá maclacasquinátit tí cacalacspitnín lactzu lactzú ixtalacapastacni Dios niqmaq laclhcaniqt, latiyá liqtanuyátit laq lactzú skatán tí huata tlan tahuá leche y niq lá tatzaká palhaj tahuá. 13 Namá tí huata tahuá leche taliqtanú laq lactzú skatán, niq tamakachakxí laq tancs natalatamá laq lacasquín Dios. 14 Pero tí taliqhuayán tahuá taliqtanú laclanca cristianos porque tacatziqyá tú camininí ixliqtlahuatcán, tlan tamakachakxí tú tlan y tú niq tlan.

6

Tíyat niqmaq niqtú makalá lakmakancán

1 Huá ccaliqhuaniyán yaj pucutá caliqpuhuáu tú xlahuán quincamasinicán acxni liqpahuáu Cristo, chá camatitumíu quintalacapastacnicán xlacata tlan naliqtanuyáu laclanca cristianos, porque niq siempre huata amán lichihuinanáu: laq niqtú quincamaktayayán tlahuayáu tú tlan xlacata nataxtuniyáu, laq naliqpahuanáu Dios tú malacnuqniqt, 2 laq mas tlan natakmunuyáu, laq caclhitcán cristianos tí

xlạhuán talịpạhuán Cristo, lạ ama talacastacuanán nịn, y lạ amạca quincạtạtlahuacanán taxokọ́n. 3 Chí aquít camán cạlịtạchihuịnanán tú ama cạmacuaniyán mạs tlạn natạyaniyátit nac milatamạtcán para Dios lacasquín.

4 Porque amá cristianos tí Dios cạmạxquịnịt ixtaxkáket y ạstán tạkxtakmakán tú talịpạhuán, ¿niculá tlạn amạca cạmakacạnajlacán ixlịmaktuy? Porque tí tamaklhcatzịnịt ixtapạxahuán Dios nịmạ mạstá y tamạkachakxịnịt ixlịtlihueke Espíritu Santo 5 y maklhcatzịnịt lạ lịpạxáu talatamá tí takaxmata ixtachihuín Dios y takalhí lịcamama talacachán amá lịpạxáu latámạt nịmạ Dios mạlacnú nacạmạxquí nac akapún; 6 para ixacstucán tạkxtakmakán tú tancs tamạkachakxịnịt xlacata xlịcạna yaj lá ama cạmạcạnajlịparacán tú xlacán maktum talakmakanịt porque quitaxtú ixacstucán tạkxtokohuacapará Ixkahuasa Dios nac culụs y tamạmạxaní talịchiyá ixlacatịncán huạk cristianos. 7 Jaé quitaxtú para huí aktum spamama tíyat ní pajtzú min sẹn, y para chạtum chixcú chanạnán y makalá tú chan, Dios lịpạxahuá namá tíyat. 8 Pero para huata makalá lhtucún y laclịxcájnit lịcúxtut nịtú lịmacuán hasta Dios lakmakán y huata minịní nalhcuyucán.

Tí talịpạhuán Dios talacachán tunuj lịpạxáu latámạt

9 Lịtạcamán tí Dios cạlakmạxtunịtán, mạsqui chuná jaé cchihuịnán, aquit ccatzí huixín tlạn mạtạxtucátit tú mạs tlạn xlacata tịtum nachipinátit ní lacachipinịtántit. 10 Porque Dios tlạn catzí y nị ama aktzonksuá tú tlahuanịtántit y lạ cạlakalhamanịtántit cạmaktạyanịtántit quintạcamcán tí talịpạhuán y lạtiyá cạmaktạyapạnántit. 11 Pero clacasquín chạtunu huixín lạtiyá camásịlh ixtapạxahuán hasta xní namacachán tú laclhcạnịt Dios xlacata tlạn namạtạxtucátit tú lacachipinịtántit pạt maklhtịnanátit. 12 Huixín nị catzonkcatzántit, chá cacạmakslihuekétit namá cristianos tí tancs talịpạhuán Dios y tatiyá lịcamama takalhí amá quilhtamacú natamaklhtịnán huạk tú cạmạlacnụnicanịt.

Tú mạlacnú Dios mạkantaxtí

13 Dios nị kalhí tunuj mạs lanca Dios tí nalịquilhán acxni tú mạlacnú, huá xlacata acxni mạlacnúnilh Abraham tú ixama mạxquí ixacstu lịtáyalh tú láclhcạlh 14 y huánilh: "Aquit xlịcạna cama maktạyayán y xlịcạna huix pạt cạmạlhụhuịya cristianos." 15 Abraham kálhịlh lịcamama hasta xní macáchạlh quilhtamacú maklhtínalh tú mạlacnúnilh Dios. 16 Huixín catzịyátit xlacata cristianos acxni talịtạyá tú ama tamạkantaxtí, talịquilhán tunu mạs talịpau tí namạluloka ixtachihuịncán y tí lịquilhán chạtum tí namạluloka ixtachihuín catzịcán nị akskahuinama. 17 Pues Dios nạ

chuná l̲iquílhalh n̲i ixakskahuinama xlacata tí tal̲ipaḫuán natacaṉajlá xl̲icaṉa ixama maḳantaxtí tú maḷácnu̲lh ama caṃaxquí.
18 Dios n̲i lá lakxtapalí tú maḷácnu̲lh y tú l̲iquílhalh ama maḳantaxtí, porque Dios n̲i lá akskahuinán. Huá xlacata aquín tí maḷacatzuhu̲iyáu naquincaṃaktakalhán tlaṉ quincaṃaxqu̲iyán l̲icamama y tlaṉ lacachaṉáu ama maklht̲inanáu amá tapaxahuán n̲imaṃ quincaṃaḷacnu̲nin̲itán. 19 Jaé tapaxahuán n̲imaṃ lacachaṉáu l̲itanú laṃ xatasíu aktum lanca anzuelo n̲imaṃ tlaṉ l̲ichipaxnán quil̲istacnicán xlacata n̲i naḳtzanká y quilhtayaḳchi ixpu̲lacni ixpu̲latamaṉ Dios nac akapún, 20 ana ní tánu̲lh Jesús xlacata naquincaṃpu̲laniyáṉ quincaḷacat̲iyayayáṉ porque xlá l̲ilhcaṉcan̲it nal̲itanú xapuxcu cura naṃ chuná laṃ til̲ílhcaḷh Dios Melquisedec.

7

Jesús l̲itanú xapuxcu cura laṃ til̲it̲ánu̲lh Melquisedec

1 Melquisedec rey ixuan̲it xalac Salem, y Dios tí ixtastum kalhí l̲itlihueke, l̲ílhcaḷh nal̲itanú xapuxcu cura; y acxni Abraham ixtaspitma nac pu̲laṉicni ní caṃakatlájalh lhu̲hua reyes, xlá alh lakapastoka y acxni taṭánoklhli sicunaṃtlá́hualh. 2 Y Abraham máxqu̲ilh catzuntín laṭa tú tlájalh nac pu̲laṉicni. porque chú ixlakcháṉ.

Ixtacuhu̲iní Melquisedec t̲ipaṭuy tú huamputún, xlaḫuán “rey tí tlaṉ catzí”, y como xlá xalac pu̲latamaṉ Salem ixuan̲it, Salem, huamputún “L̲ipaxáu latámaṃt”, chuná jaé ixtacuhu̲iní naṃ huamputún “rey tí maṡtá l̲ipaxáu latámaṃt.” 3 Acxni l̲itánu̲lh xapuxcu cura n̲ití cátz̲ilh ticu ixt̲icú, ticu ixnaṉa, ticu ixl̲it̲alakapasni tí tamaḷacatzúqu̲ilh, nicu lakáhualh, n̲i para acxni n̲ilh. Chuná jaé Melquisedec l̲itanú ixmasu̲y Ixkahuasa Dios tí ixama l̲itanú xapuxcu cura can̲icxnihuá.

Dios l̲ilhcá Melquisedec nacaḷacat̲it̲ayá cristianos

4 Chí calacpuhuántit laṃ ixl̲ilanca Melquisedec, pues hasta quint̲icucán Abraham máxqu̲ilh catzuntín tú maṡ xatláṉ tlájalh nac pu̲laṉicni. 5 Nac ixley Moisés huan xlacata ixl̲it̲alakapasni Leví tí caḷil̲hcaḳcán curas, catamáksquilh huaḳ cristianos catzuntín laṭa tú takalhí. Maṡqui jaé cristianos naṃ ixl̲it̲lakapasnicán porque huaḳ Abraham caṃaḷacatzuqu̲in̲it. 6 Pero Melquisedec n̲i ixl̲it̲alakapasni Leví y xlá máklht̲il̲h Abraham catzuntín tú ixtlajan̲it y sicunaṃtlá́hualh amá chixcú tí Dios ixmaḷacnu̲nin̲it tú ixama maṡtá. 7 Chuná jaé tlaṉ l̲ilacahuananáu xlacata tí sicunaṃtlahuaṉán maṡ lanca que tí sicunaṃtlahuacán. 8 Nac ixpu̲latamaṉcán judíos amá curas tí tamaklht̲inán catzuntín tú tamaṡtá xaṃakapitzi naṃ taní laṃ cat̲ihuá, pero tí tamaxquí chaṭum tí l̲itanú cura

la Melquisedec nac Escrituras lichihuinán la camaklhtínalh chatum cura tí siempre lama xastacnán. 9 Tlan limanuyáu Abraham, acxni máxquilh Melquisedec catzuntín tú ixkalhí, la camástalh ixlacatacán Leví y ixlitalakapasnicán curas tí tamaklhtínalh catzuntín tú tamastá cristianos. 10 Porque acxni alh lakapaxtoka Melquisedec ya ixtalakahuán ixlakkahuasán Abraham.

Dios lilhcá chatum tunu xapuxcu cura

11 Nac Israel tamalakapasnínalh ixley Moisés huá namá curas ixlitalakapasni Leví y tí camalacatzúquilh Aarón. Chí calacpuhuántit, para xlacán xlicana ixtitamatáxtucli talacapastacni la natataxtuní caj xlacata tamakantaxtí ixley Moisés, Dios yaj ixtilílhcalh nalactaxtú tunu xapuxcu cura; pero xlá lílhcalh chatum la Melquisedec tí ama latamá canicxnihuá, y ni pútzalh chatum ixlitalakapasni Aarón tí naní la catihuá chixcú.

12 Pero para lilhcacán chatum tunuj xapuxcu cura na talacasquiní lakxtapalicán tú limapaksinán ixley Moisés porque ni chú huan. 13 Y amá tí lilhcaca nalitanú xapuxcu cura tunuj ixlitalakapasni, y ixlitalakapasni tí tamalacatzúquilh ni chatum tí ixlitanunit cura nac ixlacatín Dios. 14 Y huak aquín catziyáu xlacata Quimpuchinacán Jesús ixlitalakapasni ticamalacatzúquilh korotzín Judá y Moisés nitú huá ixlacatacán jaé cristianos acxni calichihuínalh curas.

15 Tlan calilacapastacnáu tú quitaxtú, Dios lílhcalh chatum tunuj chixcú tí nalitanú xapuxcu cura la tilitánulh Melquisedec. 16 Y xlá litánulh xapuxcu cura ni xlacata ixlichihuinancanit ticu ixlitalakapasni ama tahuán, sino porque xlá ama latamá kalhí ixlitlihueke canicxnihuá. 17 Dios chuné lichihuínalh jaé chixcú:

Huix pat litanuya xapuxcu cura canicxnihuá,
na chuná la ctilílhcalh Melquisedec.

Jesús tayaní litanú xapuxcu cura canicxnihuá

18 Chuná jaé laclakolh xlahuán limapaksín porque ni camatayánilh cristianos, ni para camacuánilh. 19 Ni para camatitumínilh ixtalacapastacnicán. Pero chí tlan lacachanáu tlan namalacatzuhuiyáu Dios para matlaniyáu tú malacnú.

20 Acxni Dios malácnulh jaé xapuxcu cura tancs liquílhalh ni ixakskahuinama ama litanú xapuxcu cura canixcnihuá. 21 Xamakapitzi acxni talitánulh curas Dios nití liquílhalh porque ni ixkalhí tú nacamalacnuní, pero acxni lílhcalh jaé tunuj xapuxcu cura nac Escrituras huan la huá Dios:

Quimpuchinacán Dios tancs láclhcalh y ni ama lacxtapalí tú
malácnulh:

“Huix pat litanuya xapuxcu cura canicxnihuá
na chuná la ctilílhcalh Melquisedec.”
22 Huá xlacata Jesús tlan quincamalacnuniyán mas tlan
tapaxahuán que nimá xlahuán curas tamalácnulh.
23 Xapulh lhuhua lacchixcuhuín talitánulh curas porque
ixtanitilhá acxni ixtakolún. 24 Pero como Jesús ni lá ní, ni
maclacasquín tí natanú ixlakapuxoko xlacata naseguirtlahuá
ixtascújut, 25 y siempre kalhí litlihueke calakmaxtú huak tí
talipahuán xlacata nacamalacatzuhuí ixlacatín Dios, pues
como xlá lama xastacnán canicxnihuá tlan calacatiyayá ixla-
catín Dios.
26 Aquín ixmaclacasquináu chatum xapuxcu cura la Jesús
tí ni lá lacapastaca tú lixcájnit, tlan catzí, ni kalhí talakalhín,
ni acxtum catatayá tí tatzacatnán, y chí limanucanit mas
lanca que lata tú huí nac akapún. 27 Xlá ni maclacasquín
la xamakapitzi xanapuxcun curas lakachixcuhuinán makní
chali chalí tantum quitzistanca xlacata namatzankenanicán
ixtalakalhín y ixtalakalhincán huak cristianos porque xlá
acxni macamástalh ixlistacni y xokónalh quintalakalhincán
maktum lakachixcúhuilh Dios y siempre macuama nahuán
la calacatitáyalh cristianos. 28 Ixley Moisés calichihuinán
ama talitanú lhuhua xanapuxcun curas porque siempre
tatzacatnán y taní; pero astán acxni ixmastanittá
ixlimapaksín Dios tancs malácnulh ixama lilhcán Ixkahuasa
nalitanú xapuxcu cura porque xlá macchanit talacapastacni
natayaní canicxnihuá.

8

Jesús litanú xapuxcu cura nac akapún

1 Lata tú lichihuinanitáu, tú mas quincamacuaniyán es que
catziyáu kalhiyáu chatum talipau xapuxcu cura tí huí nac
ixpaxtún ixpumapaksín Dios nac akapún. 2 Xlá scujma nac
pulakachixcuhuin nima tlahuanit Dios nac akapún y xlicana
tayanima nahuán porque ni lacchixcuhuín tatlahuanit.
3 Huak xanapuxcún curas calilhcacán xlacata natamakl-
htinán limosnas y quitzistancanín tú natalilakachixcuhuí
Dios, huá xlacata jaé talipau xapuxcu quincurajcán
Cristo, na tamaclacasquiní huí tú namalacnú. 4 Para
xlá ixlatamalhcú caquilhtamacú ni ixlitánulh xapuxcu
cura porque tahuilanajcú curas tí tamaklhtinán tú
natalilakachixcuhuí Dios cristianos la limapaksinán ixley
Moisés. 5 Pero lata tú tatlahuá y la talakachixcuhuinán
jaé curas huata ixmasuy y la ixmaspíłek lata tú huí nac
akapún. Catziyáu chú tutanán porque acxni Moisés ixama
malacatzuquí tlahuá ixpulakachixcuhuicán Dios xlá huánilh:

“Tlan calacapástacti y catlahua la amá nimá cmasinín nac sipi.”

Tú malacnú Cristo ama makantaxtí

6 Pero Cristo namá talipau xapuxcu cura tí chí
quincalacatitayamán makantaxtí tunuj mas tlan tascújut ní
lakachixcuhuinán, porque xlá lilhcacanit nacalacatitayá tú
mas tlan ama camaxquí Dios cristianos y xlá ama makantaxtí
tú malacnunit Dios. 7 Porque para tú xlahuán láclhcalh Dios
huak tlan ixtiquitáxtulh yaj ixtilacpútzalh nalaclhcá tunuj
talaccaxlán.
8 Pero Dios ni matlánilh huá xlacata chuné calichihuínalh
nac Escrituras:
Quimpuchinacán huan: Ama chan quilhtamacú acxni cama
catatlahuapará tunuj talaccaxlán
namá tí camalacatzúquilh Israel y tí camalacatzúquilh Judá.
9 Jaé talaccaxlán yaj ama huan la amá nimá ccatatláhualh
ixnatícún
acxni ccamakachípalh y ccamáxtulh nac pulataman Egipto;
porque xlacán ni tamakantáxtilh tú cláclhcalh ixlacatacán,
huá xlacata ccaliakxtakmákalh.
Chuná jaé chihuinán Quimpuchinacán Dios.
10 “Acxni nachán amá chichiní nimá claclhcanit huá jaé
talaccaxlán cama catatlahuá tí talamana nac Israel”,
huan Quimpuchinacán Dios.
“Huak quintapáksit cama camanuní nac ixtalacapastacnicán,
cama catzoka nac ixnacujcán.
Y xlacán ama quintalimanú ixDioscán tí natalipahuán
y aquit cama calimanú quincamán tí naccalakalhamán.
11 Amá quilhtamacú ni ama tamaclacasquiní tí
nalitachihuinán ixtacristianos,
o ixtacam caquilakápasli aquit Dios;
porque ixacstucán huak ama quintalakapasa
la xalakskalala y la tí nitú tamakachakxí.
12 Aquit cama calakalhamán camatzankenaní ix-
talakalhincán
y yacxni cama lacapastaca ixtatzacatnicán.”
13 Calacpuhuánti, para Dios huá: “Claclhcanit sasti ta-
laccaxlán”, es que yaj tlan nimá xlahuán láclhcalh, y tú yaj tlan
y kolún, yaj makas makapalá laksputa.

9

Tí talakachixcuhuinán taxapaputún ixtalakalhincán

1 Huixín catziyátit acxni Dios xlahuán láclhcalh
ixtalaccaxlán matlahuínalh aktum ixpusiculan xla
lhákat juú caquilhtamacú y limapaksínalh la lacasquín

nalakachixcuhuicán. 2 Namá ixpusiculan xla lhákat nimá matlahuínalh ixlacatín, xlahuán ixkalhí lacatum ní ixuanicán ixpulakachixcuhuicán Dios y aná ixtahuilana ixpuyahuacán cantila, aktum mesa y simita nimá ixlilakachixcuhuinancán. 3 Ixapulactu ixliaktuy lilakatlapán ixuilapá lacatum ní ixuanicán ixpumalacatzuhuicán Dios, 4 y aná ixtahuilana aktum pulakachixcuhuin xla oro ní itlhcuyucán incienso y aktum caxa litamakslipín oro la ixmacni y la ixpulacni ní ixtatajumana chíhuix ní tatzoknit ixlimapaksín Dios; na aná ixtajuma la aktum xalu xla oro ní ixtamaquicanit actzú amá tahuá huanicán "maná", na aná ixtaquinit ixlasasa korotzín Aarón y hasta ixakpunittá. 5 Ixakspún namá caxa ixtayana chatuy lactalipau ángeles tí ixtamacatzininán xlacata Dios ixlama aná lacatum masqui ni ixtasí, ixmaspílek ixpakancán ixtaliaktlapá amá ní itsquincán limatzankenanín. Pero chí ni lá tú mas lichihuinanáu.

6 Dios matlahuínalh jaé ixpusiculan xla lhákat y curas tlan tzapu tatanú talakachixcuhuinán ixlacatín ní huanicán ixpulacachixcuhuicán Dios; 7 pero ixapulactu ixliaktuy chiqui ixpumalacatzuhuicán Dios huata tlan tanú xapuxcu cura maktum cata cáta y lin ixkalhnicán quitzistancanín nima lilakachixcuhuinán xlacata namatzankenanicán ixtalakalhín y ixtalakalhincán huak cristianos nima tatzacatnanit.

8 Jaé quitaxtú xlacata Espíritu Santo ixlilhcanit que mientras ixtayanima ixley Moisés amá xlahuán ixpulakachixcuhuicán Dios xla lhákat, tlan nacamacuaní cristianos; pero amá nac ixpumalacatzuhuicán Dios ni naj lá ixtatalacatzuhuí huak cristianos. 9 Amá ixpulakachixcuhuicán Dios xla lhákat tlan lilacahuananáu jaé quilhtamacú; pues namá quitzistancanín nima ixcamaknicán y tunuj lilakachixcuhuin nima tamacamástalh cristianos xlacata natalakachixcuhuí Dios ni lá tancs tacátzilh xlicana caxapanica ixtalakalhincán nima ixtaliakatuyún. 10 Porque namá tahuá, likotnán y lactzu lactzú lilakachixcuhuín nima ixlimapaksinán Dios xlacata natalixapá ixtalakalhincán ixmacnicán y chuná tlan natalakachixcuhuí Dios huata ixama tamacuán hasta acxni Dios nalakxtapalí tú xlahuán laclhcanit.

Cristo xokonán ixlakapuxokocán cristianos

11 Pero chí Cristo milhá caquilhtamacú y xlá litanú talipau xapuxcu cura tí Dios lílhcalh naquincamacamaxquí lata tú malacnunit. Amá pulakachixcuhuin nac akapún ní Cristo tlahuama ixtascújut cura la quincalacatitayayán, mas talipau y mas quincamaktayayán, porque ni cristianos

tatlahuanɨt y nɨ juú huí cąquilhtamacú. 12 Cristo maktum tánụlh canɨcxnihuá namá nac xąpụlactu chiqui ixpụmąlacatzuhuɨcán Dios, y xlá yaj lɨlakachixcúhuɨlh Dios ixkalhnicán borregos o becerros, sino que macamąstąlh pɨhuá ixkalhni tú mąstájalh acxni nɨlh xlacata tlạn nacąlakmąxtú cristianos y natatąlatamá canɨcxnihuá. 13 Calacpuhuántit, para ixkalhnicán namá becerros, cabras, y xalhcaca huącax nɨmą ixcąlɨmactlahuacán cristianos tí tatzacątnanɨt, ixkalhí lɨtlihueke ixcąxapaní ixtaląkalhɨncán ixmacnicán caj xlacata tlạn natalakachixcuhuí Dios, 14 ¿nɨ puhuanątit ixkalhni Cristo tí tąyanima nahuán canɨcxnihuá kalhí mąs lɨtlihueke quincąxapaniyą́n huąk quintaląkalhɨncán? Xlá quincąmąxquɨyą́n lɨcamama ixlɨhuąk quinacujcán nalɨscują́u xastacnán Dios porque yaj huata lacputzayą́u lą nataxtuniyą́u y tlahuayą́u tú nɨ macuán; porque Cristo acxni nɨlh y xokǫ́nalh quintaląkalhɨncán lɨlakachixcúhuɨlh Dios ixlɨstacni lą tú macuán y lakatí Dios porque nɨ kalhí taląkalhɨ́n.

Cristo tlạn cąlacatɨtąyá cristianos

15 Dios mąxquɨnɨt Cristo sąsti ixtalaccąxlán xlacata nacąlacatɨtąyá cristianos; porque acxni nɨlh Cristo Dios mątlą́nɨlh tąlaccąxlá cąmątzankẹnaní tí tatzacątnalh nɨ tamąkantáxtɨlh tú ixlɨhuán acxni xląhuán cątąlaccąxlalh cristianos; pero chí huąk tí talɨpąhuán tlạn tamaklhtɨnán amá lɨpąxáu latámąt nac akapún nɨmą mąlacnụnɨt.

16 Huixín catzɨyątit xlacata aktum xatalaccąxlán cápsnat xla herencia huata tlạn mąpaksí tí tąmakxtakca hasta acxni ní xapụchiná. 17 Porque para lamajcú xapụchiná nɨ lá tú mąpaksí namá tí ama tąmakxtakcán herencia mąsqui kalhí xatalaccąxlán ixcápsnat.

18 Nạ chuná namá xląhuán ixtalaccąxlán nɨmą mástąlh Dios nɨ lá ixkalhí lɨtlihueke tú ixmąlacnụnɨt hasta namaknɨcán tantum quitzistanca y nalɨlakachixcuhuɨcán ixkalhni; 19 y chuná jaé amá quilhtamacú acxni Moisés cąlɨkalhtahuakanikǫlh cristianos ixlɨmąpaksín Dios nɨmą ixmąxquɨnɨt, chípalh akastum ixpakén quihui xla hisopo y aktum actzú tzutzoko lhákąt, cąmą́kjụlh lacatum ní quilhtum ixuí ixkalhni becerros y borregos nɨmą cąmaknɨca, ixtątlahuacanɨt chúchut; y huá amá kalhni cąlɨnipxkǫlh cąlɨsicunątlá*hualh* libro nɨmą máxquɨlh Dios y huąk cristianos. 20 Chuné cąhuánilh: "Jaé kalhni, Dios lɨmąluloka ixtalaccąxlán nɨmą cątątlahuamą́n huąk huixín." 21 Moisés nạ lɨsicunątlá*hualh* amá ixkalhnicán quitzistancanɨ́n, huąk ixpụlakachixcuhuɨcán Dios xla lhákąt y lạta tú ixcąmaclacasquincán nac pụlakachixcuhuɨn. 22 Porque

nac ixlïmąpaksín Dios huan xlacata huata kalhni tląn nacąlïmąkęnunicán tú lïxcájnit takalhí ląta tú anán, y tí nï lïlakachixcuhuïnán kalhni nï lá mątzankęnanicán ixtaląkalhín.

Cristo lïlakachixcuhuïnán ixkalhni

23 Namá ixpusiculan Dios xla lhákąt ixmąsuy nïmą huilachá nac akapún y Moisés lïsicunątlá^{hualh} acxni cąlïnipxkolh namá ixkalhnicán quitzistancanín xlacata namąkęnuní tú lïxcájnit ixkalhí; pero nïmą huilachá nac akapún lïlakachixcuhuïcán tú mąs tląn. 24 Porque Cristo nï tánulh nac aktum pusiculan namąlacnú ixkalhni nac ixpulakachixcuhuïcán Dios nïmą tatlahuanït lacchixcuhuín mąsqui ixmąsuy ixuanït tú huí nac akapún, tó; Cristo tánulh nac pulakachixcuhuïn nïmą xlïcąna tlahuanït Dios nac akapún y aná huí ixpąxtún quincąlacatïtąyamán nahuán huąk aquín canïcxnihuá. 25 Pues xlá huata maktum mąlácnulh ixkalhni acxni nïlh quilacatacán, nï maklhuhua ama mąstajá ixkalhni nalïlakachixcuhuïnán lą namá catïhuá xapuxcu cura tí tanú cąta cáta lïlakachixcuhuïnán tïpąkatzi ixkalhnicán quitzistancanín nac ixpulakachixcuhuïcán Dios. 26 Para ixtitamaclacasquínilh maklhuhua nalakachixcuhuïnán xlá maklhuhua nïnïttá ixtihua ląta tilacatzúculh cąquilhtamacú; pero xlá milh acxni ácchąlh quilhtamacú nïmą ixlaclhcącanït y caj maktum macamástąlh ixlïstacni xlacata tląn naxapá ixtaląkalhïncán huąk cristianos.

27 Aquín catziyáu xlacata cristianos huata maktum taní y ąstán ama takalhí amá chichiní acxni nacątątlahuacán taxokón. 28 Pues ną chuna quïtaxtuní Cristo huata maktum macamástąlh ixlïstacni xlacata nacąxapaní ixtaląkalhïncán cristianos, y ąstán ama mimpará ixlïmaktuy cąquilhtamacú, pero nï xlacata ama mimpará cąxapanipará ixtaląkalhïncán cristianos, sino que mima cątiyá tí tataxtuninït y takalhïmąna ama tatąán.

10

Cristo caj maktum xápalh ixtaląkalhïncán cristianos

1 Dios nï ixlïlhcąnït ixley Moisés xlïcąna ama cąlakmąxtú cristianos; ixley Moisés caj ixmąsuy ląta tú tląn ixlaclhąnït Dios ixama macamín ąstán. Huá xlacata namá cristianos ixtalakachixcuhuïnán cąta cáta y pïhua pïhuá xlacata nacąmątzankęnanicán ixtaląkalhïncán; pero nï lá tancs tacátzïlh xlïcąna ixtatalacatląnïnït ixlacatín Dios. 2 Para ixtacátzïlh namá ixlïlakachixcuhuïncán xlïcąna ixcąxapaninït ixtaląkalhïncán yaj ixtalakachixcuhuínalh

cạta cáta, porque tí catzí talacatlạnịnịt xapanịt ixtalạkalhín yaj liakatuyún ixtatzacạtni. 3 Pero xlacán cạta cáta talacapạstaca xlacata lạtiyá takalhí ixtalạkalhịncán acxni lakachixcuhuịnancán. 4 Porque ixkalhnicán quitzistancanín nị lá xlịcạna taxapá ixtalạkalhịncán cristianos.

5 Cristo acxni milh cạquilhtamacú huá:

Huix nịcxni lacasquinịta ixkalhnicán quitzistancanín o
catụyạhuá lịlakachixcuhuịn ixlakapụxoko talạkalhín,
huix chá mạcạxnịta quimacni nacmacuaniyán.

6 Huix nị mạtlạniya camaknịnica quitzistancanín tú nal-
hcuyucán nac pụlakachixcuhuịn
y camạlacnụnica tịpạkatzi lịlakachixcuhuịn xlacata naxa-
paya talạkalhín.

7 Entonces aquit cuá: "Oh Dios, uchu cmin xlacata nactlahuá
tú huix lacasquina,
porque chú tatzoknịt quilacata nac libro ní tatzoknịt ixtachi-
huín Dios."

8 Chí cama cạlacspịtniyán: Dios nị lacasquín nị para mạtlaní lịlakachixcuhuịn y quitzistancanín nịma cạmaknịcán xlacata nacạlịxapacán talạkalhín mạsqui ixley Moisés chú lịmạpaksịnán. 9 Astán huan: "Oh Dios, uchu cmin xlacata nactlahuá tú huix lacasquina." Jaé quịtaxtú Dios lakmakán lạta tú xlạhuán ixlịlakachixcuhuịcán, y mạs lakátịlh lạ Jesús macamástạlh ixlịstacni y huá mạtlánịlh nacạlịxapá talạkalhín. 10 Cristo mạkantáxtịlh tú lacásquilh Dios y acxni nịlh quilakapụxokocán quincạmạtlạnín ixlacatín porque lịlakachixcúhuịlh ixmacni caj maktum canịcxnihuá.

11 Mạsqui catziyáu lịlakachixcuhuịn nịmạ tamạlacnú curas chạli chạlí nị lá taxapá huạk ixtalạkalhịncán cristianos, xlacán lạtiyá tamạlacnú pịhua pịhuá ixlịlakachixcuhuịncán. 12 Pero Jesucristo caj maktum lịlakachixcuhuínalh ixlịstacni y xápalh huạk ixtalạkalhịncán cristianos canịcxnihuá, y chí huí nac ixpạxtún Dios. 13 Aná kalhịma nahuán nakantaxtú amá tú huaninịt Dios: "Cama cạmakatlajá huạk mienemigos xlacata acxtum natalakachixcuhuịyán." 14 Porque calacpuhuántit, amá tí Cristo cạxapaninịt ixtalạkalhịncán cạmạtlánịlh canịcxnihuá acxni caj maktum macamástạlh ixlịstacni. 15 Espíritu Santo nạ chú mạluloka, pues calacapạstáctit lạ mạchihuínịlh Dios nac Escrituras:

16 Acxni nachán amá chichiní nịmạ claclhcanịt
huá jaé talaccạxlán cama cạtạtlahuá xlacán, huan
Quimpụchinacán:
Huạk quintapáksịt cama cạmạnụní nac ixnacujcán,
y cama cạtzoka nac ixtalacapạstacnicán.

17 Pero ąstą́n huan:
Yącxni cama lacapąstaca ixtaląkalhi̱ncán ni̱ para
ixtatzacątnicán.
18 Huá xlacata cali̱lacpuhuántit, tí mątzanke̱nanicán
ixtaląkalhín yaj maclacasquín namąlacnú tząpu tząpu
li̱lakachixcuhui̱n xlacata namątzanke̱nanicán ixtaląkalhín.

Tí tali̱pąhuán Cristo tląn tamąlacatzuhuí Dios

19 Li̱tącamán, Cristo mąstájalh ixkalhni, huá xlacata chí
tląn ni̱tú li̱puhuanąu tanuyąu nac ixpumąlacatzuhui̱cán
Dios. 20 Xastacnán Cristo mąlácquilh y tánulh namá nac
ixpumąlacatzuhui̱cán Dios ní ixli̱huancán cati̱huá natanú,
xlacata tląn naquincąmąsi̱niyán sąsti tijia lą nalakchąnąu
li̱pąxáu latámąt. 21 Porque nac akapún aquín kalhi̱yąu
chątum tali̱pąu xapuxcu cura y huá Cristo. 22 Chí tląn
mąlacatzuhui̱yąu Dios ixli̱huąk quinacujcán, tląn tancs
li̱pąhuanąu tląn yaj tú liakatuyún quinacujcán li̱puhuanąu
quintatzacątnicán y tląn li̱chekẹni̱táu quimacnicán amá
staranca chúchut xalac akapún.
23 Li̱tącamán, tancs catakokéu lacachąnąu amá tú
lactanuni̱táu, ¡ni̱ catachokóu! Porque Dios ama mąkantaxtí
tú mąlacnuni̱t. 24 Aquín calacputzáu lą naląmaktąyayąu
acxtum naląpąxqui̱yąu y nalątlahuaniyąu li̱tlą́n. 25 Ni̱
cacąmakslihuekéu lą talá makapitzi tí tali̱smani̱ni̱t yaj taán
nac putamakstokni, aquín chá calacputzáu ląmąxqui̱yąu
li̱camama y mąs jaé quilhtamacú acxni catzi̱yąu
talacatzuhui̱ma amá chichiní namín Quimpuchinacán Jesús.

Tí ixacstucán tąctahuacá tatzacątni mąs ama taxokonán

26 Chí ccąhuaniyą́n, para aquín lakapasni̱táu tancs
ixtalacapąstacni Dios y qui̱cstucán lakmakanąu
ixtalakalhamą́n Dios, yaj lá tí ama xokopará ixlacata
quintaląkalhi̱ncán. 27 Ahuata ama quincąlakchąnąn li̱cuánit
ixtaxokón Dios ni̱mą laclhcąni̱t y ama xokonanąu nac lhcúyąt
ni̱mą cąmątunujnini̱t tí tatąrąlacatąquí Dios. 28 Huixín
catzi̱yątit xlacata amá tí ixkaxmatmakán tú ixli̱mąpaksi̱nán
ixley Moisés y chątuy o chątutu testigos tamąluloka xli̱cąna,
ni̱ para ixlakalhamancán tuncán li̱lhąca namakni̱cán.
29 Para chú tapáxtokli tí ixcąmąpaksí ixley Moisés, ¿niculá
puhuanątit huixín nacąmąxokoni̱cán namá tí talactąyamí
Ixkahuasa Dios, talakmakán namá ixkalhni Cristo ni̱mą
mąstájalh acxni tąlaccáxlalh Dios nacąlakmąxtú cristianos y
tali̱kalhkamąnán Espíritu Santo tí cąlakalhamán?
30 Aquín catzi̱yąu lą huani̱t Dios: “Aquit quimini̱ní
nacmąxokoni̱nán, aquit cama mąstá taxokón.” Alacatunu
huan: “Quimpuchinacán ama cątątlahuá taxokón

huaḳ ixcamán." 31 ¡Licuánit ama caquitaxtuní namá tí tatahuacayachá nac ixmacán xastacnán Dios!

Tí lactlahuama tlan tijia ni catáspitli

32 Calacapastáctit la huixín tzucútit lipahuanátit Cristo. Acxni camaxquín ixtaxkáket tzúculh mintakxtakajnicán y huixín talátit lata tú calakchán. 33 Ni caj maktum lhuhua huixín calichiyacántit y camakxtakajnicántit ni tzamacán xlacata nacalilakastanancanátit, y makapitzi camaktayátit huixín namá tí ixcamakxtakajnicán. 34 Makapitzi calakalhamántit tí ixtatanumana nac pulachín y hasta lipaxáu macamastátit lata tú kalhiyátit porque makachakxítit xlacata nac akapún kalhiyátit tunu mas tlan y nicxni ama lakó tú lacsacnitántit.

35 Huá ccalihuaniyán, ni calimakxtáktit lipahuanátit tú acxilhlacachipinitántit porque xlicana pat mataxtucátit. 36 Huixín cakalhítit licamama tlahuayátit lata tú lacasquín Dios xlacata xlá nacamaxquiyán lata tú malacnunit. 37 Pues nac Escrituras huan:

Yaj lhuhua quilhtamacú tzanká namín
amá tí ama min y ni ama makapalá ama min.

38 Amá tí cmatlánilh caquimalacatzúhuilh ama tayaní para tancs quilipahuán;
pero snun ama lipuhuán quilistacni para tachokó yaj quilipahuán.

39 Aquín ni cacatakokéu namá tí tatachokó xlacata nacalactlahuacán. Aquín calipahuáu Dios xlacata nalakmaxtuyáu quilistacnicán.

11

Tú lipahuancán ni acxilhcán pero canajlacán

1 Jaé quitaxtú tú lipahuanáu, canajlayáu xlicana amán maklhtinanáu y quincamacuaniyán nacxilhlacachanáu xlicana huí amá tú ni acxiláu chí. 2 Xalakmakán quilitalakapasnicán, Dios cacxilhlacáchilh porque tacanájlalh tú talipáhualh.

3 Aquín ni acxilhnitáu Dios malakahuánilh lata tú anán caquilhtamacú acxni chihuínalh, pero canajlayáu chú quitáxtulh porque lipahuanáu. Jaé quitaxtú Dios litláhualh ixtachihuín nima ni tasí, lata tú tasí acxiláu chí.

Lichihuinancán la ixtalipahuán Dios Abel, Enoc y Caín

4 Calacapastáctit Caín, xlá lilakachixcúhuilh Dios tú makálalh pero ixtacam Abel mas tancs ixlipahuán Dios, y acxni na lilakachixcúhuilh Dios tú ixkalhí, Dios matlánilh camalacatzúhuilh y lakátilh la lakachixcúhuilh. Huá xlacata

maṣqui Abel niniṯtá tú tláhualh lichihuinamajcú la tancs liṗáhualh Dios.

5 Chuná liṯum Enoc alh nac akapún laṯayá, ni para nilh porque tancs liṗáhualh Dios, y acxni lacaputzaca ni takasca porque Dios ixliniṯ. Pero antes naán, Dios ixlakatiniṯ la tancs liṗáhualh. 6 Porque Dios huata cacxilhlacachín tí tancs taliṗahuán. Amá tí malacatzuhuiputún Dios tamaclacasquiní nacanajlá xlicana lama y calakalhamán tí taputzá cacakskálhliṯlh.

7 Na camán caliṯachihuinanán Noé, acxni Dios macxcatzínilh tú ixama quiṯaxtú, maṣqui ni naj tú ixtasí, xlá liṗáhualh canájlalh tú huánilh y tzúculh tlahuá amá lanca barco xlacata nacalakmaxtú ixliṯalakapasni porque makáklhalh tú ixama min. Chuná Noé caj xlacata liṗáhualh Dios camamaxánilh huak cristianos xala caquilhtamacú y Dios limánulh ixcam tí lakalhamán porque huata tí tancs liṗahuán Dios limanú ixcam tí tlan namalacatzuhuí.

Abraham, Sara, Isaac y Jacob tancs taliṗahuán Dios

8 Abraham na chuná quincamasiniyán, acxni Dios tachihuínalh catáxtulh xlacata naán maklhtinán amá pulataman nima ixama macamaxquí, xlá liṗáhualh canájlalh tú huánilh, káxmatli y táxtulh maṣqui ni ixcatzí nicu ixama chan. 9 Y amá nac pulataman nima ixmalacnunicaniṯ latámalh la chatum limaxken. Pero huak páṯilh porque tancs ixliṗahuán Dios, hasta putahui lactzú púcasni nima ixcaliṯlahuacán ixmakxuhua borrego. Isaac y Jacob na chuná talatámalh porque na ixtakalhimana tú ixmalacnuniṯ Dios. 10 Pero Abraham ni limákxtakli lacachán ixama chan amá nac cachiquín nima nicxni ama lakó porque Dios lacsacxtuniṯ y tlahuaniṯ.

11 Na chuná Sara ixtachat Abraham maṣqui chattá ixuaniṯ xlacata nakalhí skata, xlá liṗáhualh canájlalh tú huánilh Dios y maklhtínalh liṯlihueke malakahuánilh xlicana chatum ixkahuasa porque ni aklhuhuátnalh Dios makantaxtí tú malacnú. 12 Chuná jaé chatum chixcú tí casi ixkoluxnimajá tamakástacli ixcamancán y xlá licuánit lhúhualh la stacu xala akapún, o la kastunu muntzaya xalac xquilhtún pupunú nima ni lá caputlekecán.

13 Huak namá cristianos tánilh lata ya para ixmakantaxtí Dios tú malácnulh; pero xlacán taliṗáhualh tacanájlalh ixtachihuín y talilacáchilh tí ixama mastá Dios y taliṗaxáhualh acxni tácxilhli. Xlacán tacxcátzilh xlacata jaé caquilhtamacú caj tatitáxtulh la maktlau o la tí an latamá mákat pulataman. 14 Y tí chuná jaé tachihuínalh quincamamakachakxiniyán

xlacata xlacán taputzamạnajcú aktum pụlatamạn ní natatamakxtaka canịcxnihuá.
15 Chí calacpuhuántit, para xlacán ixtitalịchihuínalh
taputzamạna amá pụlatamạn ní tatáxtulh tlạn ixtitataspitpá
aná. 16 Pero xlacán ixtaputzamạna aktum mạs lịpạxáu
pụlatamạn amá pụlatamạn xalac akapún nịma nịcxni lakó.
Huá xlacata Dios nị cạlịmạxanán y lịtanú huá Ixpụchinacán
tí talịpạhuán porque cạxtlahuanịttá aktum cạchiquín ní ama
cạtạlatamá.
17 Nạ calacapạstáctit, acxni Dios lícxilhli Abraham, xlá
lịpáhualh cạnájlalh tú huánilh y ixama lịlakachixcuhuí makní
Isaac amá tancstum ixkahuasa nịmạ ixmạlacnụnịt ama
lịtlahuá ixtascújut. 18 Ixuaninịt xlacata: “Minkahuasa Isaac
ama cạmạlhụhuí milịtalakapasni.” 19 Abraham ixcatzí xlacata Dios kalhí lịtlihueke cạmạlacastacuaní nịn cạlịnín y tlạn
puhuanáu caj lạ ixmạsuy xlacata Abraham maklhtịnampá
ixkahuasa lạ calacastacuánalh cạlịnín.
20 Nạ chuná Isaac cạmạcxactzínịlh ixlakkahuasán Jacob
y Esaú tú Dios ixmạlacnụnịt nacạmạxquí chạtunu porque
lịpáhualh cạnajlá tú huan Dios.
21 Nạ cạksántit lạ Jacob acxni ixnịmajá cạmạcxcatzínịlh
chạtunu ixcamán José tú Dios ixama cạmạxquí nac
ixlatamạtcán porque lịpáhualh cạnajlá tú huan Dios, y
mạsqui ạtakalán ixlịtlạhuán ixlịxtoko tzúculh lakachixcuhuí
Dios.
22 Nạ chuná José acxni ixnịmajá acxcátzịlh lạ ixama tataxtú
cristianos xalac Israel nac Egipto porque lịpáhualh cạnajlá tú
huan Dios y chihuịnamákxtakli lạ ixlacasquín namujụcán.

Lịchihuịnancán Moisés

23 Acxni lakáhualh Moisés ixnatịcún tạcxcátzịlh
lanca ama lactaxtú y tamátzẹkli aktutu papá porque
talịpáhualh tacạnajlá tú ixuanịt Dios, y nị cạmakáklhalh
tú ixlịmạpaksịnanịt rey xalac Egipto cacạmaknịca lakskatán.
24 Acxni stacli Moisés nị mạtlánịlh lịtanú ixkahuasa
amá tzumạt rey tí makástacli porque lịpáhualh cạnajlá tú
ixuanịt Dios. 25 Hasta lịtamákxtakli cạtạakxtakajnán judíos
tí ixcạlacsacnịt Dios y lakmákalh amá tapạxahuán nịmạ
ixmạlacnụnicán nac Egipto laktzú quilhtamacú. 26 Xlá
lịmácạlh mạs lanca ixtapalh liakxtakajnán Cristo nịmạ
ixmạlacnụnịt Dios, que lạta tú ixmạlacnụnicán namạxquịcán
nac Egipto, porque xlá ixacxilhlacachạnịt Dios ama mạxquí
ixtaxokọn.
27 Moisés táxtulh nac Egipto porque lịpáhualh cạnajlá tú
huan Dios, nị jicuánilh lạ sítzịlh rey xalac Egipto, chá tancs
takókelh tú ixuanịnịt Dios catláhualh lạ capụlánilh mạsqui

ni ixacxila. 28 Chuná litum Moisés lipáhualh canajlá tú
huánilh Dios acxni lilakachixcúhuilh makní tantum borrego
y ixkalhni calitzaklhmanica xapuhuilhta ixchiccán judíos
xlacata amá ángel tí malakáchalh Dios namaknínán nitú
nacatlahuaní xlahuán xapuxcu ixcamancán judíos.
29 Na chuná acxni judíos tatáxtulh nac Egipto talipáhualh
tacanajlá tú huan Dios y tlan tapasárlalh nac pupunú
Mar Rojo la catapasárlalh nac catiyatni, y acxni soldados
xalac Egipto na tapasarlapútulh xlacán tamúxtulh tánilh.
30 Na caksántit la acxni judíos tamamákspitli maktujún amá
cachiquín Jericó ní ixtachanit, tatamakolh amá laclanca
pátzaps nimá ixlitamakstilín porque talipáhualh tacanajlá tú
huan Dios.
31 Ni calacapastáctit amá puscat tí chuta ixaclapulá ix-
uanicán Rahab. Xlá camátzekli nac ixchic amá judíos
tí ixtatzalapulá y acxni Dios calactláhualh huak tí takax-
matmákalh, xlá taxtúnilh porque lipáhualh canajlá tú huan
Dios.

Lichihuinancán la tatayaní tí tancs talipahuán Dios

32 ¿Tucu mas xaccahuanín? Quintzankaní quilhtamacú
naccalitachihuinanán Gedeón, Barac, Sansón, Jefté, David,
Samuel y profetas. 33 Porque xlacán ni talimákxtakli
talipahuán tacanajlá tú huan Dios y chuná tlan takchípalh
tunuj pulataman, tlan lipaxáu tamapaksínalh, tlan
tamaklhtínalh tú malácnulh Dios nac ixlatamatcán, tlan
tataxtúnilh ixmacán lapánit ní camacanca nacahuacán.
34 Tlan tataxtúnilh nac lhcúyat ní ixcalhcuyuputuncán, tlan
tataxtúnilh ni nacalimaknicán espadas, tlan tatatlíhuekli
tí ixtaksninit, y tlan tatayánilh acxni taránicli hasta
taktlakalinkolh ixenemigos xala mákat. 35 Na chuná
makapitzi ixlitalakapasnicán lacchaján talacastacuanampá
calinín porque talipáhualh Dios ixama camaxquí tú
tamáksquilh.

Milh quilhtamacú makapitzi cristianos camalacnunica
ni nacamaknicán para ixtalakmakán Dios, pero xlacán
tamatlánilh cacamakxtakajnica camaknicán porque
ixtalacachanit Dios ama camalacastacuaní. 36 Makapitzi
calikalhkamananca, casnokca, calichica cadenas, camanuca
nac pulachín, 37 calimaknica chíhuix, calacchucuca,
calicxilhca catalakmákalh Dios, calimaknica espadas,
tatzalatapúlilh canihuá huata talilhakánalh ixmakxuhua
borregos o chivos, taquílhtzincsli, talakapútzalh y
camakxtakajnica. 38 Namá cristianos ni ixcamininí
natalatamá juú caquilhtamacú, pero xlacán tamatlánilh

talatamá y tatzalatapúlilh nac desierto, nac lanca caquihuín, nac talhpán y nac lhucu nima ixtatakasa.

39 Lata huak jaé Dios calipaxáhualh la tancs talipáhualh tacanajlá tú huan; pero ni calimákxtakli natacxila tú ixmalacnunit. 40 Porque ixquincalacachinitán aquín xlacata chuná la xlacán y la aquín acxtum namaklhtinanáu amá lanca tapaxahuán nima malacnunit Dios.

12

Cacxilhlacacháu Jesús

1 Huixín catziyátit la jaé lhuhua cristianos quincamasininitán la ni talimakxtakli tancs ixtalipahuán Dios, huá ccalihuaniyán camaxtúu nac milatamatcán tú quincaslakán y talakalhín nima quincamaktzankeyán y tancs calactzalanáu amá tijia nima amajcú lactlahuanáu. 2 Cacxilhlacacháu Jesús tí quincalimakxtakni nalipahuanáu y tlan quincamamakachakxiniván la tancs nalipahuanáu, pues xlá litamákxtakli nilh nac culus masqui limaxaná ixuanit porque acxilhlacáchalh ixama paxahuá astán y chí huí nac ixpaxtún Ixticú Dios tamapaksinama.

3 Aquit clacasquín calilacapastacnántit la akxtakájnalh Jesús nac ixmacán lactzacatni ixenemigos, pues na chuná huixín ni cakatzankátit, ni para catatlajítit nac minacujcán. 4 Porque huixín ya lakchipinátit camaknicanátit caj xlacata taralacataquiyátit tzacatnanín cristianos. 5 Ni caktzonksuátit la Dios cakastacyahuá ixcamán la huixín nac Escrituras, lacatum chuné huan:

Huix quinkahuasa, ni cakaxmatmákanti acxni akastacyahuayán Mimpuchinacán xlacata nacaxlaya,
ni para calípúhuanti acxni kahuaniyán.

6 Porque Mimpuchinacán cacaxtlahuaputún tí calakalhamán, y camatancsaní ixlatamatcán huak tí calimanú ixcamán.

7 Huá ccalihuaniyán catalátit mintakxtakajnicán nima calicaxtlahuaputunán Dios porque xlá calimanuyán ixcamán. ¿A poco huí chatum xaticú tí ni caxtlahuaputún ixcam? 8 Pero para Dios ni cacaxtlahuayán la calicxila huak ixcamán, entonces ni calimanuyán xlicana ixcamán, calimanuyán la camán tí ni tacatzí ticu ixticucán.

9 Juú caquilhtamacú cakalhíu quinaticún tí ixquincacaxtlahuayán quincakahuaniyán acxni lactzujcú ixuanitáu y aquín ixcakaxmatáu carrespetartlahuayáu, ¿ni puhuanátit mas mininí narrespetartlahuayáu Quinticucán Ixpuchiná quilistacnicán xlacata naquincamaxquiyán lipaxáu latámat? 10 Quinaticún ixquincahuaniyán la quililatamatcán juú caquilhtamacú y la xlacán

ixtamąkachakxí. Pero Dios quincąhuaniyán lą quilįlatamątcán canįcxnihuá xlacata tląn namątąxtucąu ixtalacapąstacni tancs latamąyáu. 11 Huixín catzįyątit xlacata nįtí lakatí cacastigartlahuaca acxni lakchą́n, chá lįlakaputzá; pero tí tamątlaní, tamąkachakxí ąstą́n xlacata cąmacuánilh porque tancs talatamá.

Tí nį takaxmata ixtachihuín Dios tąktzanká

12 Huá ccąlįhuaniyán catiyátit lįcamama cąmątlihueklhątit mimacancán para tatlakuanįt, y para minchąxpąncán taslijuanán cacąmątlihuéklhtit 13 xlacata tancs natląhuanątit nac ixtijia Dios y chuná tląn nacątakokeyán tí nį lá tancs tatląhuán y natąksąnán.

14 Huixín calacputzátit lįpąxáu cąlįtlą́n cątąlatapąyątit huąk cristianos y lįscujątit Dios ixlįhuąk minacujcán porque tí nį macamąxquįputún ixlatámąt nį ama acxila Dios. 15 Y caląmaktąyátit lacachipinątit lą minįní xlacata nįtí nalakmakán Dios acxni maktąyaputún lą mąlacnųnįt. Aquit nį clacasquín tí ixlįtánųlh lą aktum xųn tuhuą́n nįmą akpún y lhųhua tí cąląkalhí y cąmąpasí tú lįxcájnit kalhí xąmakapitzi. 16 Tí tamakaxtoka nį catalacpútzalh tatątzacątnán tunuj cristianos, nį para calakmakántit tú cąlįlhcąnįtán Dios lą titzacątnalh Esaú. Xlá caj aktum pulątu tahuá lįlakxtapálįlh ixderecho nįmą ixkalhí porque xląhuán ixlakahuanįt. 17 Nąa catzįyątit lą ąstą́n acxni Esaú lacásquilh calįtąchihuínalh ixtįcú tú ixmąlacnųnįt Dios, xlá lakmákalh y mąsqui laktásalh tú ixtlahuanįt nį mątzankęnánilh ixtįcú.

Lacapąstaccán lą lįchihuínalh Dios

18 Huixín nį cątajicua mąlacatzuhuįninántit Dios lą xalakmaką́n milįtalakapasnicán tatalacatzúhuįlh amá nac sipi huanicán Sinaí nįmą tląn ixtącxila, nį para cąmakąlhayą́n amá lhcúyąt nįmą pásalh, nį para amá ní cąpucs ixtųtá, nį para amá ní cąpaklhtųtaj ixuí, nį para amá ní tatlancánalh; 19 nį para kaxpáttit amá trompeta nįmą mątasįca y nį para kaxpáttit amá lįcuánit ixtachihuín Dios que tí takáxmatli taxcalánilh Dios xlacata yaj cacątąchihuínalh. 20 Porque xlacán tajícualh acxni Dios chuné lįmąpaksínalh: "Catįhuá tí min nac sipi mąsqui quitzistanca, calįmaknítit chíhuix." 21 Snųn lįcuánit tú ixtasí hasta Moisés huá: "Aquit ctatlanama ląta cjicuán."

22 Pero huixín tąyaninįtántit porque talacatzuhuįnįtántit amá nac sipi huanicán Sión ní huí Dios, acxilhnįtántit Jerusalén nįmą huí nac akapún, ixcąchiquín xastacnán Dios ana ní tahuiląna chąlhųhua mįlh ángeles. 23 Nąa acxilhnįtántit huąk tí lįpąxáu tatamakstoka talakachixcuhuí Dios, nąa chuná

ixcamán Dios tí tatalipaxahuamana tú xlá kalhí y catzoknit ixtacuhuinicán nac akapún, y malacatzuhuinitántit Dios tí ama catatlahuá taxokón huak cristianos, y amá ixespititucán lactlán cristianos tí tamatatxtucnit tatalatamá Dios, 24 y na chuná malacatzuhuinitántit Cristo tí lilhcanit nacalacatiyayá cristianos tí tamaklhtinán sasti ixtalaccaxlán Dios, y na chuná ixkalhni nima mastájalh porque ixacstu lichihuinán tú tláhualh ni chuná la acxni Abel na mástalh ixkalhni porque ni itxokonama quilacatacán.

25 Huá ccalihuaniyán ni cakaxmatmakántit tí catachihuinamán porque para ni tataxtúnilh amá tí takaxmatmákalh Dios acxni catachihuínalh juú caquilhtamacú, aquín lihuacá ni amán taxtuniyáu para kaxmatmakanáu amá tí lata nac akapún quincatachihuinamán. 26 Amá quilhtamacú acxni chihuínalh Dios tatlánalh caquilhtamacú, pero chí cakaxpáttit la quincahuaniyán: "Xamaktum ni huata caquilhtamacú ama tatlaná, sino que na ama tatlaná akapún." 27 Para Dios huá: "Xamaktum", quitaxtú xlacata xlá ama lactlahuá lata tú tlan lactlahuacán caquilhtamacú, pero ama tamakxtaka tú ni lá lactlahuacán.

28 Y namá tú ni lá lactlahuacán huá ixtapáksit Dios nima quincamaxquinitán. Huá ccalihuaniyán capaxcatcatziníu tú tlahuanit y calakachixcuhuíu Dios la xlá lakatí ixlihuak quinacujcán y cakaxmatui tú limapaksinán. 29 Porque Quinticucán Dios tlan limanuyáu la aktum lhcúyat nima tlan lactlahuanán.

13

La lacasquín Dios catalatámalh ixcamán

1 Huixín ni calimakxtáktit lapaxquiyátit la litacamán, 2 Ni para calimakxtáktit lipaxáu camaklhtinanátit tí calakpaxialhnanán nac minchiccán, pues chuná makapitzi ni para tacatzí tatamaklhtatanit ángeles. 3 Huixín cacalacapastáctit tí tatanumana nac pulachín la huixín catanútit nac pulachín ní tatanumana xlacán. Na chuná tí camakxtakajnicán la minacnicán cacamakxtakajnica.

4 Tí tamakaxtoka tancs catalatámalh, ni catalacpútzalh tatatzacatnán tunuj cristianos porque Dios ama catatlahuá taxokón namá tí talitzacatnán ixmacnicán y ni tamakaxtoka, y na chuná tí tamakaxtoka y tatatzacatnán tunuj cristiano.

5 Huixín ni huata calacputzátit tlajayátit tumin, camatlanítit tú kalhiyátit porque Dios malacnunit: "Ni cama akxtakmakanán, ni para cama limakxtaka cmaktayayán." 6 Huá xlacata yaj cakatuyúntit y lipaxáu acxtum calacpuhuáu: Quimpuchinacán Dios quimaktayá,

nį para tziná cjicuán, porque ¿tucu maș naquintatlahuaní cristianos?

7 Cacąpąxcatcatzįnítit tí cącpuxcún namąlacatzuhuįyątit Cristo y cąlįtąchihuinán ixtachihuín Dios. Calįlacapąstacnántit lą talakxtąpalįnįt milatamątcán y cacąmakslihuekétit lą talipąhuán Cristo.

8 Porque Jesucristo nį talakxtąpalí, pįhuá kǫtán ixuanįt, chí y canįcxnihuá. 9 Huixín nį cacątakokétit tí cąmąsįniyán catuyąhuá tunuj talacapąstacni, huixín chá camaksquíntit Dios cacąmąxquín lįcamama xlįhuąk minacujcán nalipąhuanątit ixtalakalhamán. Nį para calacputzátit lįlakachixcuhuįyątit tú huayątit porque tí chuná tamąlacatzuhuįpútulh Dios nįtú cąlįmacuánilh.

10 Aquín kalhįyąu aktum maș tlan pųlakachixcuhuįn y tú huí aná nį lá talipąxahuá namá xanapuxcun curas tí talakachixcuhuįnán nac ixpųsiculancán judíos. 11 Huixín catzįyątit lą xapuxcu cura ixlįtzaklhmaní amá ixkalhnicán quitzistancanín acxni tánųlh nac ixpųmąlacatzuhuįcán Dios nac pųsiculan xlacata nalįlakachixcuhuí y namątzankęnán taląkalhín; pero ixmacnicán amá quitzistancanín ixcąlhcuyucán nac quilhapán. 12 Pues ną chuná Jesús mąstájalh ixkalhni nac quilhapán cąchiquín xlacata tlan nacąlįxapaní ixtaląkalhįncán huąk cristianos. 13 Huá ccąlįhuaniyán calakáu Jesús nac quilhapán catąakxtakajnáu lą xlá mąmąxanįca nąkxtakajnán. 14 Porque juú cąquilhtamacú nį amán takąsáu aktum cąchiquín nįmą ama tąyaní canįcxnihuá, aquín calacachąu amá cąchiquín nįmą ama tąyaní ąstán. 15 Y calįquilhąu Jesucristo lakachixcuhuįyąu Dios con quinquilhnicán tzapu tzápu xlacata napąxcatcatzįniyąu ixtapąxquín nįmą quincąmąlakachąniyán. 16 Huixín nį calįmakxtáktit tlahuayątit lįtlán y calįmaktąyątit xąmakapitzi tú kalhįyątit porque Dios cąlįpąxahuá tí chuná jaé talakachixcuhuí.

17 Huixín cacąkaxpáttit xanapuxcún cristianos tí talipąhuán Cristo y nį cacątąrąlacatąquítit porque xlacán cącuentaján huąk nataxtuniyątit, pues tacatzí Dios ama cątątlahuá cuenta lą tascujnįt. Huixín calįtamakxtáktit lįpąxáu cacąliscujni y nį catatlancąnítit porque nįtú ama cąlįmacuaniyán.

Cąhuanicán kalhén huąk tí talipąhuán Cristo

18 Aquit ccąmaksquinán caquiląlįkalhtahuakáu ixlacatín Dios y mąsqui ccatzįyáu nį ctlahuanįtáu tú naclipuhuanáu ąstán camaksquíntit Dios caquincąmaktąyán siempre clacputzayáu tancs clatamąyáu canįhuá. 19 Xąhuá nį

cąktzonksuátit maksquinątit xlacata sok quilįmákxtakli Dios naccąlakamparayąchą́n.

20 Ckalhtahuakaní Dios tí mąstá lįpąxáu latámąt y mąlacastacuánįlh cąlįnín Quimpųchinacán Jesucristo, tí lįtánųlh xatalįpąu quimaktakalhnacán aquín ixborregos porque ixkalhni lįlaccąxtlához sąsti ixtalaccąxlán Dios nįmą ixlaclhcąnįt. 21 Cmaksquín cacąmąxquín talacapąstacni natlahuayątit tú tląn y namąkantaxtįyątit ixlįmąpaksín Dios. Camaksquíu Jesucristo tí tąyanima nahuán canįcxnihuá xlacata cakantáxtulh nac quilatamątcán tú lacasquín catlahuáu. Chuná calalh, amén.

22 Lįtącamán, aquit ccąmaksquinąn lakasųt calįlacapąstacnántit ląta tú ccąhuaniyąn jaé nac carta, pues nį snųn lanca carta. 23 Nąą ccąmącatzįnįyán xlacata quintącamcán Timoteo yaj tanųma nac pųląchín y para sok chin cama tąanąchá acxni nacanąchá ccącxiląn.

24 Cacąhuanítit kalhén quilakapųxokocán huąk tí cącpuxcuyąn cąmąkalhchihuįnįyán y huąk quintącamcán tí talįpąhuán Cristo. Quintącamcán tí talamąna juú nac pųlatamąn Italia nąą cąhuaniyąn kalhén.

25 Dios cacącxilhlacachą́n huąk huixín. Chuná calalh, amén.

IXCARTA SANTIAGO

Santiago cạtạchihuịnán judíos tí tatạkahuaniịnịt

1 Aquit Santiago tí ccạmacamạxquịnịt quilatámạt Dios y
Quimpụchinacán Jesucristo. Cpạxahuá ccạhuaniyán kalhén
huixín judíos tí tạkahuaniịnịt canịhuá pụlatamạn.
2 Lịtạcamán, huixín capạxahuátit nị cạkatuyúntit
acxni lakchipinátit tú cạlịcxilhcanátit; 3 porque acxni
cạlịcxílhcanátit para xlịcạna tancs lịpạhuanátit Dios
huixín catzịniyátit lạ natạyaniyátit maklhtịnanátit tú
mạlacnụnịt. 4 Para huixín tạlayátit tú cạlịcxilhcanátit
nị cạktzankátit xlacata natạyaniyátit tancs latapạyátit,
xlacata namạtạxtucátit talacapạstacni y xlacata nịtú
nalịmakatzankạyátit. 5 Pero para chạtum huixín tzankạní
talacapạstacni camáksquilh Dios porque xlá cạmạxquí
huạk cristianos talacapạstacni nịmạ tamaclacasquín y nị
lịhuán ạstán; xlá mạxquí tí maksquín ixtalacapạstacni.
6 Huata tamaclacasquiní nacạnajlá ixlịhuạk ixnacú xlịcạna
ama mạxquí tú maksquín, nị cạklhụhuátnalh. Porque tí
aklhụhuạtnán tạtalacastuca lạ chúchut xalac pupunú acxni
tạkstampụyạhuá, ụn lịmín y lịn nịta lacasquín. 7 Y tí chuná
namá ixkásat nị capuhua ama mạxquí Dios tú maksquín.
8 Namá cristiano nịcxni aktum huilí ixtalacapạstacni y
siempre tạklhụhuí acxni tú tlahuaputún nac ixlatámạt.

Chạtunu camạtlạnịlh tú mạxquí Dios

9 Capạxáhualh namá cristiano tí nịtú kalhí porque tí
lịpạxahuá tú kalhí Dios lịmạnú talịpạu cristiano. 10 Nạ
capạxáhualh namá ricoj cristiano tí huạk kalhí acxni Dios
lịmakxtaka calịtánụlh lạ catịhuá chixcú, porque namá tí
huạk kalhí ama makapalá lạ makapalá xaxánat. 11 Chạtum
cristiano tí huạk kalhí ama laclakó lạta scujma nahuán nạ
chuná lạ quịtaxtú acxni taxtú chichiní, ixlịtlihueke lịmạscạcá
lịcúxtut cạmạyujní itxánat y lạta tú ixlịlán ixkalhí laclakó.

Tí tạyaní tú lịcxilhcán capạxáhualh

12 Capạxáhualh nị cạkatúyulh namá cristiano tí tạyaní tạlá
tú lịcxilhcán porque tí tạyaní Dios ama mạxquí ixtaxokón
y huá namá lịpạxáu latámạn nịmạ cạmạlacnụnịnịt tí ta-
lakalhamán. 13 Acxni chạtum cristiano lakchán tlahua-
putún tú nị tlạn nị calacpúhualh: "Dios quiaktlakahua-
cama cactláhualh tú nị tlạn." Porque Dios nị lakatí tlahuá
tú nị tlạn, nị para tí aktlakahuacá catláhualh tú nị tlạn.

14 Porque chạtunu cristianos kalhí lịxcájnit ixkásat, ixacstu mạxtú lịxcájnit ixtalacapạstacni tlahuaputún tú nị tlạn y aktlakahuacá catzacạ́tnalh. 15 Chạtum cristiano lịxcájnit ixkásat mạxtú lịxcájnit talacapạstacni catzacạ́tnalh y acxni tatạyanịttá lịxcájnit talacapạstacni aktlakahuacá catzacạ́tnalh y acxni tzacạtnán minịní naxokọnán cạlịnín.

Dios macamín lạta tú tlan kalhịyáu

16 Lịtạcamán tí ccạlakalhamán, nị catạkskahuítit; 17 lạta tú tlạn kalhịyáu y lạta tú tlạn quincạmạsquihuịcanán, Dios tí huí tạlhmán macaminịt, mạlakachá namá Quintịcucán tí kalhí staranca taxkáket y xlá nịcxni ama talakxtạpalí lạ tlạn catzí, nịcxni ama quincạkxtakmakanán cạpaklhtutá. 18 Dios kalhí tancs talacapạstacni y ixtachihuín cạlakxtạpalịnịt quilatamạtcán xlacata nalịtanuyáu ixcamán tí ama cạlakalhamán pues chuná lacasquinịt.

Tí kaxmata ixtachihuín Dios camạkantáxtịlh

19 Lịtạcamán tí ccạlakalhamán, aquit clacasquín chạtunu cacatzínilh sok kaxmata tú lịtạchihuịnancán, pero nị sok cachihuínalh tí lanca ixquilhni, nị para sok casítzịlh. 20 Porque amá cristiano tí sok sịtzí nị mạkantaxtí lạ lacasquín Dios tancs calatámạlh. 21 Lịtạcamán, aquit ccạmaksquinán calakmakántit lạta tú nị tlạn y lịxcájnit tlahuayátit y calịmakxtáktit cạlịtlán lipạxáu castacli namá ixtachihuín nịmạ chancanịt nac minacujcán porque namá ixtachihuín Dios tlạn lakmạxtú milịstacnicán.

22 Pero tamaclacasquiní camạkantaxtítit namá ixtachihuín Dios, nị huata cakaxpáttit porque entonces mịcstucán tạkskahuiyátit. 23 Namá cristiano tí huata kaxmata ixtachihuín Dios y nị mạkantaxtí tạtalacastuca lạ chạtum cristiano tí huata lacạcxilhcán nac espejo. 24 Acxila lạ tasí ixlacán, pero huata an, aktzonksuá lạ lacahuán. 25 Pero capạxáhualh nị cạkatúyulh amá tí mạkachakxí tancs ixtachihuín Dios, namá tachihuín nịmạ tlạn cạlakmạxtú cristianos, y takoké tú mạsí; xlá nị huata kaxmata namá tachihuín y aktzonksuá, sino que mạkantaxtí tú kaxmata.

26 Para chạtum cristiano lịtanú tancs lakachixcuhuí Dios pero nị lá mapaksí itsịmákạt, ixacstu tạkskahuí nac ixnacú porque tí chuná jaé lá, nịtú lịmacuán nahuán tancs lakachixcuhuí Dios. 27 Namá tí Dios cạlịmacán tancs talakachixcuhuí huá tí talịlakachixcuhuí nac ixlatamạtcán, lạ lacputzá tamaktạyá lịmạxken, lạ tạcxilhlacachán viudas tí tạkxtakajnán y nị talacasquín cacạpásalh tú nị tlạn huí cạquilhtamacú.

2

Huąk cristianos acxtum catarąlacachą́nilh

1 Lit̨acamán, huixín tí lip̨ahuanątit Quimpuchinacán Jesucristo, cąmininiyą́n acxtum nacąlacachipiniyątit huąk cristianos, nití calakmakántit. 2 Porque catunu quitaxtú ana ní tamakstokątit, para tanú chątum cristianos tí makanú anillo xla oro y mactlą́n lhakąnanit, y ną tanú chątum cristiano tí lilhakąnanit laklhchú lhákąt; 3 huixín huaniyątit amá tí mactlą́n lhakąnanit: "Juú catahuila huí aktum tlan putáhuilh." Pero amá tí maclixcájnit lhakąnanit huanicán: "Huix nanú catąya, o catahuila cątiyatni." 4 Para chuná jaé layątit, ¿ni puhuanątit xlacata ląlakmakampąnántit entre lit̨acamán y litanup̨anántit lą namá jueces tí ni tancs tatlahuá justicia porque ni tlan ixtalacap̨astacnicán?

5 Lit̨acamán tí ccąlakalhamán, cakaxpáttit tú cama cąhuaniyą́n. ¿Ni catziyątit xlacata Dios cąlacsacnit tí nitú takalhí juú cąquilhtamacú xlacata mąs tancs natalip̨ahuán que tí lhuhua tú kalhí, y amá tí nacąmacamąxquí amá tap̨axahuą́n nimą mąlacnunit ama cąmąxquí nac ixtapáksit tí talakalhamán? 6 Pero huixín ni caj maktum lakmakanitántit tí pobre. ¿Ni catziyątit xlacata huá namá ricos cąmąkxtakajniyą́n y cąxuatalinán nac ixpumąpaksincán jueces? 7 ¿Ni aksanątit xlacata xlacán tí tzapu talikalhkamąnán ixtacuhuiní namá lanca Quimpuchinacán tí kalhapalátit acxni lip̨ahuántit?

8 Para huixín xlicąna mąkantaxtiyątit namá lanca ixlimąpaksín Dios nimą huan nac Escrituras: "Cacąlakalhámanti huąk mintącristianos ną chuná lą huix lacasquina calakalhamanca", snun tlan tú tlahuayątit. 9 Pero para huixín ląlakmakanątit entre lit̨acamán tlahuayątit taląkalhín y mininí naxokonanątit lą huan ixlimąpaksín Dios. 10 Porque para chątum cristiano litanú mąkantaxtí huąk ixlimąpaksín Dios, pero limakatzanká aktum tú lihuán Dios min lit̨amakxtaka lą cacąlitzacątnalh huąk ixlimąpaksín Dios. 11 Cąksántit amá chątum Dios huá: "Ni catątzacątnanti tí makaxtoka", y pihuá huá: "Ni camakni mintącristiano." Huá ccąlihuaniyą́n para chątum tí tątzacątnán tí makaxtoka pero maknί ixtącristiano litanú lą cakaxmatmákalh huąk ixlimąpaksín Dios. 12 Cristo quincąlakmąxtunitán huá limininí nachihuinanątit y nalatap̨ayątit lą tí tap̨axcatcatziní Dios ixtalakalhamą́n y huá lit̨amąkantaxtiputún ixlimąpaksín. 13 Porque acxni nacątątlahuá taxokón huąk cristianos ni ama cąlakalhamán tí ni talakalhamanit ixtącristianoscán; pero tí talakalhamanit

ixtacristianos ama tatayaní amá chichiní acxni namín tlahuá taxokón.

Tí lipahuán Dios camásilh nac ixlatámat

14 Litacamán, ¿tucu limacuaní chatum cristiano tí huan lipahuán Cristo para ni masí tlahuá tú tlan nac ixlatámat? ¿A poco tlan taxtuní caj xlacata chuná jaé lipahuán Cristo? 15 Calacpúhuanti para chatum quintacamcán la chixcú o la puscat tí talipahuán Cristo tzankaní ixlhákat o ixtahuá tú nalihuayán chali chalí, 16 y huixín huata huaniyátit: "Dios calín, tlan calhakánanti y cahuáyanti cakálhkasti." Pero ni maxquiyátit tú nalilhakanán ixmacni y tú nalikalhkasa, ¿tucu limacuán? 17 Pues na chuná quitaxtú tí huan lipahuán Dios para ni masí tlahuá tú tlan nac ixlatámat, litanú la ni calipáhualh Cristo.

18 Aquit cpuhuán huí tí tlan ama quihuaní: "Huí tí lipahuán Cristo y huí tunu tí tlahuá tú tlan nac ixlatámat." Pero aquit cama kalhtí: "Quimasini, para tlan, la tlan lipahuana Cristo y ni lá naquililmalacahuaniya tú tlan tlahuaya; porque aquit camán masiniyán la clipahuán Cristo y climalacahuaniyán tú tlan ctlahuá." 19 ¿Huix tancs lipahuana canajlaya huata huí chatum Dios? ¡Snun tlan! Pero cáksanti xlacata tlajananín na tacanajlá huata huí chatum Dios y tatalaná lata tajicuán. 20 Huá clihuaniyán koxitá huix. ¿Ni catziya xlacata tí litanú lipahuán Cristo ni masí nac ixlatámat tú tlan tlahuá min litamakxtaka la ni calipáhualh Cristo?

Abraham lipáhualh Dios y makantáxtilh tú huánilh

21 Caksántit quinticucán Abraham, Dios limákxtakli yaj cakatúyulh camalacatzúhuilh porque makantáxtilh tú huánilh calilakachixcúhuilh camáknilh ixkahusasa Isaac. 22 Chí calacpuhuántit Abraham lipáhualh Dios, pero na tláhualh tú limapáksilh y acxni tláhualh tú huánilh Dios másilh ixmacchaninit talacapastacni tancs lipahuán Dios. 23 Xlicana kantaxtunit amá tú huan nac Escrituras: "Abraham lipáhualh tú malacnúnilh Dios huá xlacata Dios limákxtakli yaj cakatúyulh camalacatzúhuilh." Hasta matlanilh calitánulh ixamigo Dios tí nalakalhamán. 24 Litacamán, Dios lakatí catalipáhualh cristianos yaj catakatúyulh tamalacatzuhuí, pero na lakatí catamakantáxtilh tú tlan xlacata natalimalacahuaninán xlicana.

25 Na caksántit amá puscat tí chuta ixaclapulá huanicán Rahab, Dios limákxtakli yaj cakatúyulh camalacatzúhuilh porque tláhualh tú tlan, camátzekli amá tí ixtatzalapulá y camasínilh natalactzalá tunuj tijia. 26 Huixín catziyátit para ixmacni chatum cristiano ni kalhí listacni la xanín calatámalh, pues

na chuná amá tí ni masí tú tlan tlahuá nac ixlatámat litanú la ni calipáhualh Dios.

3

Snun licuánit quisimakatcán

1 Litacamán, ni lhuhua huixín calacputzátit litanuyátit makalhtahuakenanín porque milicatzitcán xlacata tí talitanú makalhtahuakenanín mas licuánit ama camaxokonicán para taktzanká. 2 Huak aquín lhuhua tú liaktzankayáu; para chatum cristianos nicxni liaktzanká tú lichihuinán itsimákat namá cristiano xlicana macchaní talacapastacni y tlan mapaksí huak ixlatámat. 3 Aquit camán catamalacastucniyán tantum cahuayu: para makalhnucán freno tlan makahuanicán lincán nita lacasquincán; caj aktum actzú freno tlan limapaksicán huak ixmacni. 4 Na cacalilacahuanántit barcos masqui laclanca tatasí y tlihueke un tamatlahualín, siempre takalhí aktum actzú licán tú calimanejartlahuacán huanicán "timón" y xapuchiná tlan lin nita lacasquín. 5 Pues na chuná quitaxtuní quisimakatcán lata quilitantumcán tatalacastuca caj actzú lihua, pero litanú tlan catlahuá laclanca tú lacasquín, na chuná la actzú lhcúyat tlan mapasí aktum lanca caquihuín.

6 Quisimakatcán tlan tamalacastucáu la lhcúyat ixtlahuaná talakalhín. Quisimakatcán huilicanit lacatum ní tlan namapasí tú lixcájnit kalhí ixlitantum quimacnicán y talimapasí tlajananín itlhcuyatcán xlacata na namapasiyáu tú ni tlan tlahuaputunáu nac quilatamatcán. 7 Huixín catziyátit xlacata cristianos tlan tamamansujlí laclicuánit lapánit, laclicuánit luhua, quitzistancanín nima takosa y nima talamana nac chúchut y xlicana lhuhua tamamansujlinit; 8 pero ni lá tí mamansujlinit itsimákat, ni lá tí makatlajanit tú lixcájnit kalhí y ixveneno nima kalhí tlan limaknínán.

9 Chí calacpuhuántit, quisimakatcán likalhtahuakaniyáu Quimpuchinacán y Quintícucán Dios, y pihuá quisimakatcán lisquináu lixcájnit tú catakspúlalh cristianos tí takalhí ixmasuy Dios porque huá catlahuanit. 10 Nac aktum quinquilhnicán tataxtú amá tachihuín nima lisquináu lixcájnit tú catakspúlalh cristianos y pi aná tataxtú amá tachihuín nima likalhtahuakaniyáu Dios. Litacamán, jaé ni chú ixlílat. 11 Porque calacpuhuántit, ¿a poco nac aktum taxtunú tlan taxtú skahuihui saksi chúchut y taxtú pi aná xun chúchut? 12 Chuná litum litacamán, ¿a poco katum suja tlan mastá asíhuit, o akatum uva tlan mastá ixtahuácat akalasni? Huixín tlan calacpuhuántit nac aktum taxtunú ni lá taxtú skahuihui saksi chúchut y taxtú pi aná skoko chúchut.

Tí maakachakxí talacapastacni camásilh nac ixlatámat

13 Litacamán, lata milihuakcán, tí litanú skalala y makachakxí talacapastacni camásilh nac ixlatámat lata tú tlan tlahuá xlacata huak natacxila xlicana tlan catzí makachakxí talacapastacni. 14 Pero para nac minacujcán lalakcatzaniyátit tú kalhí chatum y lasitziniyátit entonces ni calactlancántit huak makachakxiyátit porque akskahuinampanántit xlicana makachakxiyátit tancs talacapastacni. 15 Namá cristiano tí lilactlancán jaé talacapastacni ni Dios tí huí talhmán maxquinit; xlá catzininit juú caquilhtamacú, cristianos tamasininit, y hasta tlajaná na paktanunit. 16 Porque amá tí huak taralakcatzaní y taramaksitzí, taratlahuaní lata tú talacasquín y lata tú lixcájnit talacpuhuán. 17 Pero tí camaxquinit tancs talacapastacni, Dios tí huí talhmán, talacputzá tancs talatamá, huak cristianos tataralín, tlan tacatzí, tarapaxquí, huak talakalhamán, tamasí tú tlan tatlahuá nac ixlatamatcán, tancs tachihuinán, y xlicana tamaklhcatzí tú tahuán. 18 Amá tí talacputzá calitlán talatamá quitaxtú la catáchalh lipaxáu latámat y acxni natamaxquí cosecha ama catocarlí lipaxáu latámat.

4

Laclixcájnit talacapastacni tataxtú nac quinacujcán

1 Litacamán, ¿nicxni lacpuhuanitántit nicu tataxtú namá lixcájnit talacapastacni nalanicátit y nalamakasitziyátit? ¿Ni catziyátit xlacata nac mimpulacnicán tatanumanajá namá laclixcájnit talacapastacni tí siempre taranica y caktlakahuacayán natzacatnanátit? 2 Huixín acxni tú lacasquinátit y ni lá mataxtucátit, maknínanátit; y acxni tú lakcatzanátit, para ni camaxquicanátit lamakasitziyátit y lanicátit. Pero huixín ni mataxtucátit tú lacasquinátit porque ni maksquinátit Dios. 3 Y para maksquinátit, Dios ni camaxquiyán porque ni lakatí la laclhcanitántit pat maclacasquinátit, huata lactlahuaputunátit nalipaxahuayátit.

4 ¡Laktakalhín, huixín la tí takxtakmakán ixputahuilhcán! ¿Ni catziyátit xlacata tí huata lakatí lipaxahuá tú huí caquilhtamacú, Dios limanú la calakmákalh? Porque tí litanú ixamigo lata tú huí lipaxahuacán caquilhtamacú, litanú ixenemigo Dios tí taramakasitzinit. 5 Huá xlacata Dios limatzokónalh nac Escrituras: "Ixespíritu Dios nima lama nac quinacujcán quincalakcatzanán quincalakalhamanán." 6 Y xlá nicxni limakxtaka quincacxilhlacachinán quincalakalhamanán la huan nac

Escrituras: “Dios cąṭąrąlacataąquí tí talactlancán, pero siempre cącxilhlacachą́n tí talı̨tamakxtaka takaxmatní tú lı̨mąpaksı̨nán.”

Tí taxcalí Dios xlá cąkaxmata

7 Aquit ccąhuaniyą́n calı̨tamakxtáktit cacąkskalhlı́n Dios; nı̨ calı̨makxtáktit cacąmakatlaján tlajaná y xlá ama cątząlaniyą́n. 8 Huixín caxcalanítit camąlacatzuhuítit Dios y xlá ama cąkaxmatą́n y cąlakminą́n. Huixín tí tzacątnanı̨tántit cachekétit ląta tú nı̨ tlan tlahuanı̨tántit, y huixín tí lakatı̨yątit lı̨pąxahuayątit tú nı̨ tlan huí cąquilhtamacú y nąą lı̨tanuyątit lı̨pąhuanątit Dios, calakxtąpalítit minacujcán. 9 Para xlı̨cąna tatunujnı̨tántit, camąsítit lakaputzapąnántit, tasapąnántit, akxtakajnampąnántit; catasątit para lı̨cuánit tziyampąnántit y calakaputzątit para lı̨cuánit pąxahuapąnántit. 10 Calı̨tamakxtáktit huąk kaxpatniyątit Quimpuchinacán y xlá ama cąmąxquı̨yą́n laclanca mimputahuilhcán.

Nı̨tí catzí nicu ama quı̨tąyá nac ixlatámąt

11 Lı̨tącamán, huixín nı̨ calacputzątit lı̨xcájnit ląlichihuı̨nanątit lą talamąna chątum chątum, porque amá tí nı̨ tlan lichihuı̨nán lą lama ixtącristiano o lı̨huaní lą lama, lı̨tanú lą nı̨ tlan cąlichihuínalh ixlı̨mąpaksı́n Cristo y quı̨taxtú lą calı̨huánilh Cristo ixlı̨mąpaksı́n, y amá tí lı̨huaní Cristo ixlı̨mąpaksı́n, yaj mąkantaxtí tú huan, sino que lı̨tanú lą juez. 12 Huata huí chątum tí mąstąnı̨t ixlı̨mąpaksı́n y huata huá tlan lı̨tanú juez porque tlan lakmąxtú y mąlaktzanké ixlı̨stacnicán cristianos. Pero huixín, ¿tucu minkasatcán xlacata nąą tlan nacąlihuaniyątit lą talamąna mintącristianoscán?

13 Nąą calacapąstacnántit huixín tí huanątit: “Chí o chąlí amą́n anąu nac aktum cąchiquín y aná nalatamąyąu aktum cąta; natamąhuananąu y nastąnanąu xlacata natlajayąu tumı̨n.” 14 Pero nı̨ para catzı̨yątit tú quı̨taxtunı̨t nahuán nac milatamątcán chąlí acxni naxkaká; porque jaé quilatamątcán tlan lı̨mąnuyąu caj lą mankąná, tasí puntzú y nı̨ para catzı̨yąu acxni talactilhparakonı̨t. 15 Mąs cąminı̨niyą́n ixuántit: “Para Quimpuchinacán lacasquín nalatamąyąu chąlí, natlahuayąu jaé tú lacpuhuanı̨tąu o amá tú laclhcąnı̨tąu.” 16 Pero huixín lakatı̨yątit lactlancanątit acxni chihuı̨nanątit y nı̨ tlan lactlancancán.

17 Nąą calacapąstáctit xlacata tí catzí ixlı̨tlához tú tlan y nı̨ tlahuá, kalhí mąs taląkalhín ixlacatín Dios.

5

Lhuhua ricos huata talı̨puhuán tapąxahuá

1 ¡Chí cakaxpáttit tú cama cạhuaniyạ́n huixín ricos!
Cạminịniyạ́n catasátit y cạktasátit lạta lakaputzayátit porque
talacatzuhuịma ama cạlakchinạ́n tạkxtakajni. 2 Ixlacatín
Dios lạta tú kalhịyátit lịtanú lạ capúchilh; lactlán milhakạtcán
lịtanú lạ cacạlacáhualh xumpịpi; 3 mintumịncán xla oro
y plata xuxunịt lạta taquịnịt y namá itxúxut ama lịtanú
lạ chạtum testigo tí ama cạmạlacapụyán ixlacatín Dios
y nạ ama cạhuaniniyán ixlịhua mimacanicán lạ lhcúyạt.
Huixín mạkstoknịtántit lhụhua tumịn jaé quilhtamacú
acxni amajá min tí tlahuá taxokón. 4 Huixín nị cạxokonítit
namá chạlhcạtnanín tí táscujli nac mincạtucuxtucán.
Xlacán tasquimạna caxokọnántit tú tlahuátit y Dios
Ixpụchiná huạk tú anán cạkaxmatnịt lạ tatasamạna. 5 Juú
cạquilhtamacú huixín lịcuánit tlạn latapạnịtántit, lịcuánit
lịpạxahuanịtántit mimacnicán, lịcuánit konịtántit lạ acxni
makakoncán huácax xlacata nacạmaknịcán. 6 Huixín
cạmạlacapụnịtántit y cạmaknịnịtántit tí lactlán tacatzí y
xlacán nị cạtạrạlacatạquín.

Dios acxilhlacachín tí lipạhuán kalhí tú mạlacnụnịt

7 Lịtạcamán, huixín catạlátit kalhịyátit hasta xní namín
Quimpụchinacán nạ chuná lạ chạtum chixcú acxni chan
ixcuxi acxilhlacachán ama makalá tlaktla y kalhí hasta xní
namín sẹn, porque tlạn sok min o tlạn makapalá. 8 Huixín
nạ chuná catacamájtit nac minacujcán, catạlátit kalhịyátit
Quimpụchinacán porque yaj lhụhua quilhtamacú tzanká
namín ixlịmaktuy.

9 Lịtạcamán, huixín nị calạlịchihuịnántit tú tatlahuá
xạmakapitzi, xlacata Dios, amá juez tí lacanụyajá nac
puhuịlhta nạ nịtú nacạlịyạhuayán tú tlahuanịtántit.
10 Lịtạcamán, huixín cacạmakslihuekétit amá profetas
tí talịchihuínalh Quimpụchinacán, xlacán tatálalh
ixtạkxtakajnicán y takálhịlh tú cạmạlacnúnilh Dios, 11 y
chí catzịyạ́u lạ tapạxahuamạna namá tí tạkxtakájnalh.
Calacapạstáctit lạ pátịlh ixtạkxtakajni amá chixcú ixuanicán
Job. Huixín catzịyátit lạ ạstán Dios pụspítnilh lạta tú
makatzánkạlh porque Dios cạcxilhlacachán y cạlakalhamán
ixcamán.

Nịtí calịkalhkamạ́nalh Dios y tí tạtatlá calịkalhtahuakaca

12 Lịtạcamán, huixín acxni chihuịnanátit nị calịquilhpíntit
akapún, cạquilhtamacú, nị para tú lịpạhuanátit caj xlacata
nacạcạnajlanicanátit. Huixín huata cahuántit, “Je”, para
xlịcạna; y para nị xlịcạna cahuántit, “Tó”, xlacata Dios nị
nacạmạxokoniyán mintạkskahuincán.

13 Chí ccạhuaniyán, para chạtum cristiano akxtakajnama
cakalhtahuakánilh Dios, y para chạtum pạxahuama catlínilh

Dios la paxcatcatzini tú tlahuanima. 14 Para chatum cristiano tatatlá cacatasanítit lakkolún tí tacpuxcún tí talipahuán Cristo xlacata natalikalhtahuaká namá tatatlá, catamacuílilh actzú aceite y catamáksquilh Quimpuchinacán camaksánilh. 15 Para takalhtahuakaní Dios xlihuak ixnacujcán namá tatatlá naksanán porque ixmacán Quimpuchinacán kalhí litlihueke namaksaní namá tatatlá; y para tlahuanit talakalhín Dios namatzankenaní ixtatzacatni.

16 Huá xlacata ccalihuaniyán calakalhapalanítit mintalakalhincán y calalikalhtahuakátit chatum chatum xlacata nacamaksaniyán Dios. Porque acxni kalhtahuaká ixlihuak ixnacú chatum tí tlan catzí Dios kaxmata tú maksquín. 17 Caksántit profeta Elías, xlá catihuá chixcú ixuanit la aquín, pero acxni kalhtahuakánilh Dios ixlihuak ixnacú ni casénalh, ni milh sen aktutu cata aítat. 18 Y acxni kalhtahuakapá casénalh milh sen y lata tú chanca tamastapá ixtahuacatcán.

19 Litacamán, para chatum tí lipahuán Cristo min chichiní akxtakmakán tú lipahuán y huixín maktayayátit catakokepá namá tlan tijia, 20 lakmaxtupanántit ixlistacni namá cristiano xlacata ni nalaktzanká calinín, porque tí maktayá ixtacristiano catakokepá tlan tijia lakmaxtuní ixlistacni y matzankenanicán lhuhua ixtalakalhín.

IXLIAKTUM IXCARTA SAN PEDRO

Pedro cạtạchihuịnán tí mákat talamạna

1 Aquit Pedro ixapóstol Jesucristo tí mạlakachạnịt
nalịchihuịnán. Ccạmạlakachạniyán jaé carta huixín judíos
tí lịpạhuanátit Cristo y lapạnántit ạlacatunu pụlatamạn ní
makchipinịtántit lạ nac Ponto, nac Galacia, nac Capadocia
y nac Asia y nac Bitinia. 2 Huixín cạlacsacnịtán Quintịcucán
Dios lạta makán quilhtamacú, cạmạlakachạninịtán Ixespíritu
xlacata nacạmạtunuján huata huá nakaxpatniyátit y
nacạlịxapaniyán mintalạkalhịncán ixkalhni Jesucristo nịmạ
mạstájalh acxni nịlh.

Lịtạcamán, Dios cacạcxilhlacachán y cacạmạxquín lịpạxáu
latámạt lạta huixín mạtạxtucátit.

Dios cạmạtunujninịt ixpụtahuịlhcán tí talịpạhuán

3 Capạxcatcatzịníu Dios Ixtịcu Quimpụchinacán Jesucristo
porque mạlacastacuánịlh cạlịnín y quincạcxilhlacachín.
Jaé quitaxtú lạ calakahuáu ixlịmaktuy porque chí tlạn
acxilhlacachạnáu amá lịpạxáu latámạt nịmạ mạlacnụnịt
4 quincạlịkalhịmán ama quincạmạxquiyán nac akapún.
Amá quimpụtahuịlhcán nịcxni ama laclakó, nị para
lá lactlahuacán, nị para ama xneka lạ taxneka xánat.
5 Como huixín lịpạhuanátit Dios ixlịhuạk minacujcán,
xlá cạlịmaktakalhmán nahuán ixlịtlihueke xlacata
namạtạxtucátit amá lịpạxáu latámạt nịmạ lịlhcạnịt ama
cạmạxquí huạk cristianos acxni nachán quilhtamacú.

Dios cạlịcxila tạkxtakajni tí talịpạhuán

6 ¡Capạxahuátit lạ kalhịpạnántit tú nacạmạxquịcanátit!
Para jaé laktzú quilhtamacú tamaclacasquiní Dios
nacạlịcxilán lạta tú tạkxtakajni huixín nị catatlancạnítit chá
capạxahuátit. 7 Porque tamaclacasquiní Dios nacạlịcxilán
tạkxtakajni para xlịcạna tancs lịpạhuanátit nạ chuná lạ oro
lịcxilhcán nac lhcúyạt para xlịcạna xatlán. Huixín catzịyátit
xlacata oro lhụhua ixtapalh pero lakó, pero tí tạyaní acxni
lịcxila Dios mạs ixtapalh, y acxni namín Jesucristo ixlịmaktuy
amán capạxcatcatzịniyán, amán cạmạxquiyán lactlán
mimpụtahuịlhcán.

8 Huixín pạxquiyátit Jesucristo mạsqui nị acxilhnịtántit,
lịpạhuanátit mạsqui chí nị acxilátit y ccatzí xlacata nac
minacujcán maklhcatzịyátit lanca y lạn tapạxahuán
hasta nị lá lịhuanátit tachihuín. 9 Porque catzịyátit caj
xlacata lịpạhuanátit Jesucristo huixín lakmạxtunịtántit
milịstacnicán.

Profetas talichihuinanit quintapaxahuancán

10 Lata makán Dios camacxcatzínilh profetas catalichihuínalh la ixama cacxilhlacachín cristianos jaé quilhtamacú xlacata natataxtuní. Xlacán ixtarakalasquiní, ixtalacputzá, 11 ixtacatziputún ticu yá chixcú y tucu yá quilhtamacú ixama min amá tí ixcamacxcatziní Ixespíritu Cristo nima ixlama nac ixnacujcán, y ixcahuaninit la ixama akxtakajnán y la ixama camakapaxahuá astán lhuhua cristianos. 12 Pero Dios camacxcatzínilh ni ixama makantaxtí tú ixmalacnunit amá quilhtamacú, sino que ixquincalacachininitán aquín. Huixín catziyátit Dios malakáchalh xalac akapún ixlitlihueke Espíritu Santo nacatachihuinán profetas, y chí pihuá ixlitlihueke calitachihuinancanitántit namá lipaxáu tachihuín la nataxtuniyátit. Jaé tapaxahuán nima kalhiyáu ni para ángeles tacxilhnit la tamaklhcatzí.

Dios lacasquín catalíscujli tí talipahuán

13 Aquit ccahuaniyán, tlan calacpuhuántit tú pat tlahuayátit, tancs calacapastacnántit acxni tú lactanuyátit, y ni calimakxtáktit acxilhlacachipinátit amá tapaxahuán nima malacnunit Dios ama camaxquí tí calakalhamán acxni namín Jesucristo. 14 Para huixín xlicana kaxpatátit tú limapaksinán Dios, yaj lixcájnit calatapátit la ixlapanántit xapulh acxni ni ixlakapasátit Dios. 15 Huixín chá calacputzátit tancs latapayátit porque Dios tí catasanín nalipahuanátit tancs kalhí ixtalacapastacni. 16 Calacapastáctit la huan nac Escrituras: "Huixín titum cakalhítit mintalacapastacnicán na chuná la titum ckalhí quintalacapastacni."

17 Quinticucán Dios nití acxilhlacachán mas talipau, acxtum ama catatlahuá taxokón chatunu cristianos, huá ccalihuaniyán huixín tí limapacuhuiyátit "Quinticucán Dios", siempre calacputzátit nitú limakatzankayátit lata lapanántit nahuán jaé caquilhtamacú. 18 Porque huixín catziyátit xlacata xalakmakán militalakapasnicán catamakxtakni laklhkahuili tijia la nataxtuniyátit, pero Dios cacxilhlacachín y camasinín tancs tijia la nataxtuniyátit y ni lixokonit tú laclakó la oro o plata, 19 sino que Cristo xókolh acxni mastájalh ixkalhni y nilh nac culus porque xlá litánulh amá lan borrego tí ni istzacatnanit nalilakachixcuhuicán Dios xlacata naxapá ixtalakalhincán cristianos. 20 Dios ixlacsacnit Cristo lata ya ixtlahuá caquilhtamacú; pero como ixquincalacachininitán quincalakalhamanán aquín, huá xlacata limalakáchalh jaé quilhtamacú. 21 Y acxni nilh malacastacuánilh calinín y máxquilh lanca ixputáhuilh nac akapún. Chí aquín tí

lipahuanáu Cristo tancs catziyáu tlan malacatzuhuiyáu Dios y lipahuanáu xlicana amán mataxtucáu amá tapaxahuán.

Tí talipahuañ Cristo taralakalhamán

22 Para huixín xlicana kaxpatátit amá tancs talacapastacni nima camasinicántit acxni lipahuántit Cristo yaj kalhiyátit laclixcájnit talacapastacni nac minacujcán y tlan lapaxquiyátit ixlihuak ninacujcán, y aquit ccahuaniyán ni calimakxtáktit lalakalhamanátit ixlihuak mintapuhuancán chatum chatum tí talipahuán Cristo. 23 Porque masqui huixín camalakahuaninitán cristianos tí na taní la catihuá, chí lapanántit porque camalakahuanín ixlimaktuy xastacnán Dios y ixtachihuín lama nahuán y tayanima nahuán canicxnihuá. 24 Caksántit la huan nac Escrituras:

Huak cristianos tí talamana caquilhtamacú ccalimanú la licúxtut,
y ixlitlihuekecán nima tamataxtuca ctamalacastuca la xaxánat namá licúxtut.
Huak ama talaksputa, na chuná la licúxtut tascaca y xaxánat taxneka y tayuja.
25 Pero ixtachihuín Quimpuchinacán tayanima nahuán canicxnihuá.

Aquit ccatzí huá jaé lipaxáu tachihuín camasinicanitántit huixín xlacata nataxtuniyátit.

2

Dios ni lakmakán tí lipahuán

1 Huá ccalihuaniyán huixín cakxtakmakántit huak laclixcájnit mintalacapastacnicán, yaj calakskahuítit, yaj chuta calamasinítit lalakalhamanátit, xlicana calapaxquítit, yaj tú calalakcatzanítit, y yaj lixcájnit calalichihuinántit. 2 Huixín chá camaksquíntit Dios stalanca ixtalacapastacni la lactzú lakskatán talaktasá istziquitcán xlacata tlan namataxtucátit amá tapaxahuán nima camalacnunicanitántit. 3 Para huixín xlicana maklhcatzinitántit calakalhamanitán Dios, catlahuátit tú ccahuanimán.

Cristo litanú xastacnán chíhuix

4 Huixín camalacatzuhuítit Cristo porque xlá litanú amá xastacnán chíhuix nima talakmákalh cristianos, pero Dios lacsacnit y kalhí lhuhua ixtapalh. 5 Huixín tí lipahuanátit Cristo, Dios na calimanuyán xastacnán chíhuix nima maclacasquima litlahuama ixchic ní nalatamá, y hasta litanuyátit curas tí taliscuja Dios talilakachixcuhuí tú takalhí nac ixnacujcán, y Dios lakatí calipaxahuayán porque litayayátit lipahuanátit Cristo. 6 La huan nac Escrituras:

Nac quincạchiquín Sión cama mạlakachá chạtum tí clac-
sacnịt,
y ama lịtanú lạ aktum lạn chíhuix nịmạ yạhuacán nac ix-
chạstún lạ xachạya chiqui.
Amá tí nalịpạhuán nị ama aklhụhuạtnán pạxahuá.
7 Huixín tí lịpạhuanátit Cristo catzịyátit lạ lhụhua ixta-
palh kalhí namá xastacnán chíhuix, pero tí nị talịpạhuán
cạquịtaxtuní tú chuné huan nac Escrituras:
Pịhuá namá chíhuix nịmạ talakmákalh ixtlahuananín chiqui,
Dios lílhcạlh natạyá nac ixchạstún lạ xachạya chiqui.
8 Xlacán tạkchakxa porque takaxmatmakán lịpạxáu ixtachi-
huín Dios, pero chú ixcạlịlhcạcanịt lạ huan nac Escrituras:
Lhụhua ama taliakchakxa jaé chíhuix,
y lhụhua ama cạmạlhtujú.

Dios cạlacsacnịt tí talịpạhuán

9 Lịpụtum huixín tí lịpạhuanátit Cristo, Dios cạlacsacnịtán
xlacata huata chạtum Mintịcucán nakalhịyátit, lịtanụyátit
pụtum curas tí talakachixcuhuí chạtum lanca rey,
lịtanụyátit ixcạchiquín Dios tí talịscuja, y lịtanụyátit
ixcamán Dios tí cạlakalhamanán. Dios cạmạtunujni xlacata
nacạmaclacasquinán nalịchihuịnanátit laclanca ixtascújut
amá tí cạmạxtún ní cạpaklhtụtáj ixlapạnántit y cạmạxquín
lanca ixtaxkáket. 10 Milh quilhtamacú huixín nị ixlịtanuyátit
ixcamán Dios, pero chí lịtanuyátit ixcamán Dios tí cạlacsacni.
Huixín nị ixmaklhcatzịnịtántit ixtapạxquín Dios pero chí
catzịyátit lạ cạpạxquịnịtán.

Tí talịpạhuán Dios camásịlh nac ixlatámạt

11 Lịtạcamán tí ccạlakalhamán, huixín tancs calatapátit
juú cạquilhtamacú lạ amá tí tamakchán tamaklatamá
ạlacatunu pụlatamạn. Nị catakokétit namá laclịxcájnit
talacapạstacni nịmạ tataxtú nac ixnacujcán tí nị talakapasa
Dios y mạlaktzanké ixlịstacnicán. 12 Huixín tancs calatapátit
ixlacatịncán namá cristianos xlacata natạcxila lạ tlahuayátit
lịtlán y mạsqui chí cạlhcuyuyạhuayán lạ maknịnanín,
acxni Dios nacạquịcxilhlacachán tlạn natamạkachakxí y
natapạxcatcatzịní tú tlahuanịt milacatacán.

Huạk catakáxmatli tú tahuán mạpaksịnanín

13 Dios lakatí tí talịpạhuán catakáxmatli tú tahuán
mạpaksịnanín xala cạquilhtamacú. Catakáxmatli rey porque
kalhí lịmạpaksín, 14 catakáxmatli gobernadores porque
xlacán cạlịlhcạcanịt xlacata nacạmạxokọnicán amá tí
tatzacạtnán y nacạpaxcatcatzịnicán tí tatlahuá tú tlạn. 15 Dios
lacasquín catlahuátit lịtlán xlacata nacạmạquilhacslịyátit
namá laktakalhín cristianos tí lịxcájnit cạlịchihuịnanán.

16 Huixín calatapátit la namá cristianos tí huak tlan tatlahuá
tú talacasquín, pero ni xlacata huak tlan tlahuayátit
catlahuátit tú lixcájnit. Huixín huata calíscújtit tú lakatí
Dios. 17 Huixín huak cacarrespetartlahuátit, cacapaxquítit
quintacamcán tí talipahuán Cristo, tancs calatapatit
ixlacatín Dios la tí nicxni tatlahuaputún tú ni nalakatí, y
carrespetartlahuátit lanca quimapaksinacán emperador.

Tí talipahuán Dios catamakslihuékelh Cristo

18 Huixín tí scujátit cacarrespetartlahuátit mimpatroncán,
cakaxpáttit tú tahuán la amá tí tlan catzí y capaxquiyán y
la amá tí lacsnún talanit. 19 Porque Dios capaxcatcatzíni
ixcamán tí talakalhamán tapatí ixtakxtakajnicán masqui
nitú talitzacatnanit. 20 Chí calacpuhuántit, para
huixín tzacatnanátit y cacastigartlahuacanátit ¿niculá
nacapaxcatcatziniyán Dios mintakxtakajnicán nima
talapanántit? Pero para huixín tlahuayátit tú tlan y
cacastigartlahuacanátit entonces Dios xlicana ama
capaxcatcatziniyán mintakxtakajnicán nima talapanántit.
21 Dios calacsacnitán calimanuyán ixcamán xlacata
nacalicxilán para natlahuayátit ixtalacasquín na chuná
la Cristo quincaliakxtakajnán. Xlá quincamasinín
la quilipatitcán acxni tlahuayáu tú lakatí Dios, huá
ccalihuaniyán catakokéu tú tláhualh. 22 Xlá nicxni tláhualh
talakalhín, nicxni quilhtáxtulh aktum takskahuín; 23 acxni
ixuanicán laclixcájnit tachihuín nicxni ixkalhtinán,
acxni makxtakajnica nicxni lacpúhualh camaxokoní tí
tamakxtakájnilh, xlá huata chá mas tancs litáyalh lipahuán
Dios, amá tí tancs camaxquí chatunu tú camininí. 24 Cristo
mactánulh huak quintalakalhincán y calactláhualh acxni nilh
nac culus. Xlá máknilh quintalakalhincán quilakapuxokocán
y chí lamanáu la mininí porque Dios quincacxilhlacachín
chuta naquincamatzankenaniyán tú ixtlahuanitáu.
Cristo mastájalh ixkalhni xlacata aquín namaksaniyáu
quilistacnicán. 25 Aquín ixlapulayáu la xataktzankán
borregos, pero chí kalhiyáu chatum quimaktakalhnacán
tí quincapulaniyán xlacata nalakmaxtuyáu quilistacnicán.

3

La ixlilatamatcán tí tamakaxtoka

1 Huixín lacchaján tí makaxtokátit, cakaxpáttit tú
tahuán mintakolucán xlacata para xlacán ni tacanajlá
ixtachihuín Dios tlan natalipahuamputún acxni natacxila
la huixín tancs latapayátit huak kaxpatátit. Masqui ni
cacalitachihuinántit ixtachihuín Dios 2 ixacstucán natacxila
la nitú limakatzankayátit, tancs latapayátit, huak kaxpatátit.

3 Chuná l̲itum n̲i calacputzátit tl̲an c̲a̲xt̲a̲yayátit nac mimacnicán, para c̲a̲huil̲iyátit lactl̲án l̲itac̲a̲xt̲a̲y xla oro, para l̲icuánit acxquitátit, para huil̲iyátit lactl̲án lhákat. Tó. 4 Huixín calacputzátit m̲a̲s̲iyátit l̲a̲n l̲itac̲a̲xt̲a̲y n̲im̲a̲ kalhí minacujcán; porque ixlacat̲ín Dios huata tat̲ayaní ixl̲it̲ac̲a̲xt̲a̲ycán amá cristianos tí tam̲a̲sí tl̲an tacatzí y n̲i tatlanc̲a̲ní ixl̲istacnicán. 5 Mak̲án quilhtamacú huá jaé lacl̲án l̲itac̲a̲xt̲a̲y tam̲á̲s̲ilh amá lacchaján tí ixtal̲iscuja Dios y ixtakalh̲im̲a̲na nac̲a̲lakm̲a̲xtú y n̲icxni tal̲im̲ákxtakli t̲a̲kahuananí ixt̲a̲k̲olucán.

6 Calacap̲a̲stáctit l̲a̲ Sara akahuanánilh ixt̲a̲k̲olú Abraham, y l̲im̲ákxtakli cal̲it̲ánu̲lh xapuxcu ixákxtaka tí nam̲a̲pak̲s̲inán. Huixín camakslihuekétit Sara l̲a̲ lactzumaján tamakslihueké ixn̲a̲najcán; catlahuátit tú tl̲an xlacata n̲icxni nal̲im̲a̲xananát̲it puhuanát̲it aktzank̲a̲p̲a̲nántit.

7 Chí cc̲a̲t̲a̲chihu̲inanán huixín lacchixcuhu̲ín tí makaxtok̲á̲tit, catzaksátit m̲a̲kachakx̲iyátit ixtalacap̲a̲stacnicán mint̲a̲ch̲a̲tcán xlacata l̲ip̲a̲xáu nalatap̲a̲yátit porque xlacán huak tal̲ipuhuán l̲a̲ aktum xatl̲án l̲a̲n vaso, hasta n̲i lá xamacán porque tl̲an tapaklha. X̲a̲huá mil̲irrespetartlahuatcán porque Dios n̲a̲ c̲a̲cxilhlacachin̲it ixama c̲a̲m̲a̲xquí l̲ip̲a̲xáu latám̲a̲t l̲a̲ huixín y Dios nac̲a̲kaxmat̲án acxni kalhtahuakaniyátit porque n̲i l̲a̲makas̲it̲z̲ip̲a̲nántit.

Tí l̲ip̲a̲xáu latam̲a̲put̲ún n̲i cal̲á̲slakli

8 L̲it̲a̲cam̲án, huixín acxtum cal̲a̲cxilhlacachipítit, cal̲a̲sip̲a̲cxílhtit, cal̲a̲lakalham̲ántit y tl̲an cacatz̲ítit. 9 Huixín n̲i capu̲spitnítit tí c̲a̲tlahuaniyán tú n̲i tl̲an, n̲i para cakalhtaxtóktit tí l̲ixcájnit cal̲ichihu̲inanán, huixín chá camaksquíntit Dios cac̲a̲m̲aktákalhli n̲it̲ú catap̲á̲xtokli. Porque Dios cal̲ilhcan̲it̲án ama c̲a̲m̲a̲xqu̲iyán ixtap̲a̲xqu̲ín para t̲a̲layátit tú p̲a̲xtok̲á̲tit. 10 Cakaxpáttit tú huan Dios nac Escrituras:

Amá tí l̲ip̲a̲xáu latam̲a̲put̲ún nac ixlatám̲a̲t y n̲i
akatuyumput̲ún ch̲a̲li ch̲a̲lí,
n̲i cal̲im̲ákxtakli ist̲z̲im̲ák̲a̲t l̲ixcájnit cachihu̲ínalh,
n̲i caquilhtáxtulh nac ixquilhni n̲i para akstum t̲a̲kskahuín.
11 C̲a̲kxtakm̲ákalh l̲a̲ta tú l̲ixcájnit tlahuá y huata catlához̲hualh tú
tl̲an.
Calacpút̲zalh l̲ip̲a̲xáu latamá y catakókelh namá tijia.
12 Porque Dios c̲a̲cxila c̲a̲maktakalha tí lactl̲án tacatzí,
y sok c̲a̲kaxmata acxni takalhtahuakaní,
pero n̲i c̲a̲lac̲a̲cxilhput̲ún amá tí huata tatlahuá tú n̲i tl̲an.

Catunu m̲a̲s̲ t̲a̲k̲xtakajnán tí lactl̲án tacatzí

13 Chí quil̲a̲huaníu, ¿ticu nac̲a̲tlahuaniyán tú n̲i tl̲an para huixín huata tzaksayátit tlahuayátit tú

tlạn? 14 Pero para huixín mạsqui tlahuayátit tú tlạn cạmạkxtakajnịcanátit mạs pạt pạxahuayátit. Huá xlacata ccạlịhuaniyán, nị cạkatuyúntit, nị para cacạjicuaníttit namá tí cạmạkxtakajnịyán. 15 Porque chuná mạsiyátit nac minacujcán lama Mimpụchinacán tí cạmạtunujnịtán nalịscujátit. Para tí cạkalasquiniyán huạnchi huixín acxilhlacachipinátit amá lịpạxáu latámạt nịmạ mạlacnụnịt Dios, lakasụt y cạlịtlán sok calacspịtnítit tú xlacata lịcạnajlayátit.

16 Huixín nị catlahuátit tú nalịpuhuanátit ạstán xlacata amá tí nị cạcxilhputunán cạlịlhcuyuyạhuayán tạkskahuín, ixacstucán natalịmạxanán ixtạkskahuincán acxni natạcxila lạ huixín tí lịpạhuanátit Cristo nịtú lịmakatzankạnịtántit. 17 Para Dios lacasquín nạkxtakajnanátit mạs cạmacuaniyán cạkxtakajnántit xlacata tlahuayátit tú tlạn que xlacata tlahuayátit tú nị tlạn.

18 Cristo acxni nịlh nac culụs caj maktum xokónalh canịcxnihuá ixlacata quintalạkalhịncán. Xlá nịcxni tláhualh talạkalhín pero liakxtakájnalh quintatzacạtnicán xlacata tlạn naquincạmạlacatzuhuịyán ixlacatín Dios. Masqui maknịca ixmacni, ixespíritu siempre lama huá, 19 y chú cạlákalh amá ixespíritucán cristianos ní lacatum ixcạkalhịcán lạ tachín y cạlịtạchihuínalh ixtachihuín Dios. 20 Porque xlacán takaxmatmákalh Dios amá makán quilhtamacú acxni Noé tzúculh tlahuá amá lanca barco xlacata natataxtuní. Xlá cạhuánilh lạ Dios ixcạcxilhlacachinịt nacạlakmạxtú, pero nị tacạnájlalh y huata tataxtúnilh chạtzayán cristianos tí nị tamúxtulh nac chúchut.

21 Amá chúchut nịmạ tapụtaxtúnilh amá chạtzayán cristianos tạtalacastuca amá chúchut nịmạ quincạcmạhuacacanán acxni tạkmunuyáu. Jaé chúchut nị cheké quimacnicán, aquín tạkmunuyáu xlacata nachekẹmakanáu quintalạkalhịncán y namaksquináu Dios quincạmạxquịyán lactlán talacapạstacni, y catzịyáu taxtuniyáu acxni tạkmunuyáu porque lịpạhuanáu Jesucristo tí lacastacuánalh cạlịnín. 22 Xlá alh nac akapún y chí huí nac ixpạxtún Dios y huạk laclanca mạpaksịnanín ángeles y tí takalhí lịtlihueke takaxmatní tú lịmạpaksịnán.

4

Chạtunu camạlacatzúquịlh sạsti latámạt

1 Huixín catzịyátit lạ Cristo akxtakájnalh nac ixmacni huá xlacata para tamaclacasquiní huixín nạ calịtamakxtáktit akxtakajnanátit. Porque amá tí lịtamakxtaka akxtakajnán nac ixmacni, quịtaxtú yaj tlahuaputún ixtalạkalhín. 2 Y namá

quilhtamacú nimą tzankąní nalatamá, tzaksá latamá lą lacasquín Dios calatámąlh. Yaj tzaksá huata mąkantaxtí tú lacasquín ixmacni. 3 Cpuhuán lhųhuatá taląkalhín tlahuátit amá quilhtamacú acxni ixlapąnántit lą namá tí ni talakapasa Dios, huata ixlipuhuanątit makapąxahuayątit mimacnicán, ixlimąhuacayątit litzacątnanątit mimacnicán, huata ixkachiyątit, huata ixlipuhuanątit tląn huąyanątit, huata ixlipuhuanątit mincuchucán, y ixlakatiyątit cąlakachixcuhuiyątit pulaktumin.

4 Xlacán ama tąklhųhuątnán acxni natącxila yaj takokeyątit namá lixcájnit latámąt nimą tachipanit xlacán, y lixcájnit ama cąlichihuinanąn huixín. 5 Pero ni cąktzonksuátit xlacata ama chąn chichiní ama cątątlahuayąn taxokón amá tí lilhcącanit juez nacąmąxokoní xastacnán y xanín cristianos tí tatzacątnanit. 6 Huá xlacata Cristo cąlitąchihuínalh ixtachihuín Dios amá tí taninit porque mąsqui juú cąquilhtamacú tánilh ixmacnicán lą catihuá cristiano, tląn ama talatamá ixespíritucán lą cąlilhcąnit Dios.

Chąli chąlí talacatzuhuima namín Cristo

7 Chąli chąlí talacatzuhuima amá chichiní nalaksputa ląta tú anán, huá ccąlihuaniyąn tancs calacapąstacnántit y calitąyanítit nac milistacnicán kalhtahuakaniyątit ixlihuąk minacujcán. 8 Ni calimakxtáktit lapąxquiyątit chątum chątum porque acxni lapąxquiyątit xapayątit lhųhua mintaląkalhincán nimą kalhiyątit. 9 Huixín cacątąmaklhtatátit namá cristianos tí tamaclacasquín y ni cacąlichihuinanątit.

10 Huixín tí cąmąxquinitán Dios ixlitlihueke naliscujątit, cacąmaktąyátit chątum chątum tí tamaclacasquín lą cąmininí natascuja tí cącxilhlacachinit Dios cąmąxquí ixlitlihueke. 11 Namá tí lilhcąnit Dios nalichihuinán, cachihuínalh lą Dios cacątąchihuínalh cristianos; namá tí lilhcąnit nacąliscuja ixnatącamán, cascujli ląta mąs mącchąní ixlitlihueke nimą mąxquinit Dios xlacata huixín tí lipąhuanątit Jesucristo tląn napąxcatcatziniyątit Dios huąk ixtalakalhamán, porque huata huá mininí nalakachixcuhuiyáu y napąxcatcatziniyáu ixlitlihueke canicxnihuá quilhtamacú. Chuná calalh, amén.

Tí akxtakajnán capąxáhualh

12 Litącamán tí ccąlakalhamán, huixín ni cąklhųhuątnántit acxni nacąlakchąnąn namá tąkxtakajni nimą pąt cąlicxilhcanątit porque tú pąt pąxtokątit ni xląhuán ama quitaxtú. 13 Huixín capąxahuátit acxni akxtakajnanątit lą akxtakájnalh Cristo porque acxni namín mąsí

ixl̲ilanca ixl̲itlihueke juú cạquilhtamacú, xlá nạ ama cạmakapạxahuayán huixín.
14 Para huixín l̲ixcájnit cal̲ichihul̲nancanátit caj xlacata l̲ipạhuanátit Cristo capạxahuátit porque Ixespíritu lanca Dios nimạ lama nac minacujcán nị ama cạkxtakmakanán. Xlacán tlạn tal̲ikalhkamạnán Cristo, pero xlá ama cạpạxcatcatzinịyán para huixín tạlayátit tú cạlakchạnán ixlacata. 15 Porque mạs l̲imạxaná ixuá para huixín akxtakajnanátit xlacata makninanịtántit, kalhạnanịtántit, tzacạtnanịtántit o xlacata lactanụnịtántit tú nị cạminịniyán.
16 Pero nị camạxánalh amá tí akxtakajnán caj xlacata l̲ipạhuán Cristo, chá capạxcatcatzínilh Dios porque l̲imakxtaknịt caliakxtakájnalh.
17 Aquín acxilhnịtáu lạ Dios tzucunịt quincạtạtlahuayán taxokọ́n aquín tí l̲itanuyáu ixl̲italakapasni. Para Dios quincạtạtzucuyán aquín, ¿tucu nị caticạquịtaxtúnilh amá tí takaxmatmakán nị tal̲ipạhuán ixtachihuín Dios? 18 Chí calacpuhuántit para takalán tataxtuní namá tí talakatí tatlahuá tú lacasquín Dios ¿niculá lacapala nataxtuní namá tí tatatlancạní nị tamạkantaxtịputún ixl̲imạpaksín? 19 Para Dios l̲imakxtaka cạkxtakajnántit huixín, huixín lạtiyá catlahuátit l̲itlán y camaksquíntit Mimpụchinacán camaktákalhli mil̲istacnicán y xlá ama mạkantaxtí.

5

Tí tạcpuxcún cristianos tlạn catamạpaksínalh

1 Aquit chạtum kọlú tí quil̲ilhcạcanịt naccạcpuxcún cristianos, aquit cacxilhnịt lạ akxtakájnalh Cristo y ckalhịma nactạpạxahuá Cristo acxni xlá namín. Huá xlacata ccạliakastacyạhuayán huixín lakkọlún tí cạcpuxcunátit cristianos lạ aquit, 2 cạkskalhlítit namá cristianos nịmạ cạmacamạxquịnịtán Dios namaktakalhátit. Cascújtit nị xlacata cạmạpaksịpạcántit, sino porque Dios lacasquín cascújtit ixl̲ihuạk mintapuhuạncán. Huixín cascújtit nị xlacata pạt maklhtịnanátit lhụhua tumịn, sino porque lakatịyátit cạliscujátit xạmakapitzi.
3 Namá tí tạcpuxcún cristianos catamásilh lạ ixl̲ilatamạtcán xạmakapitzi, nị huata catamạpaksínalh lạ ixl̲ilatamạtcán namá cristianos nịmạ cạmacamạxquịnịt Dios catamaktákalhli, 4 xlacata chuná acxni namín amá lihua xapuxcu quimaktakalhnacán aquín ixborregos nacạmạxquịcán ixtaxokọncán amá l̲ipạxáu lanca corona nịmạ nịcxni xneka lạ nịmạ cal̲itlahuacán xánat.

Lạ ixl̲ilatamạtcán lakkahuasán y tí tal̲ipạhuán Cristo

5 Na̱ chuná huixín lakkahuasán, cakaxpáttit tú tahuán
xanapuxcún y cha̱tunu ca̱li̱tlán cala̱kaxpatnítit tú tahuán
xa̱makapitzi porque ca̱ksántit la̱ huan nac Escrituras:
Dios ca̱ta̱ra̱lacata̱quí tí talactlancán,
pero ca̱cxilhlacacha̱n ca̱makta̱yá tí lactlán tacatzí.
6 Huá xlacata ccali̱huaniyán para huixín acs tamakxtakátit
acxni tú ca̱li̱lhca̱yán Dios naca̱li̱cxilán, ama cha̱n quilhta-
macú xlá ama ca̱ma̱xqui̱yán lanca mimpu̱tahui̱lhcán.
7 La̱ta tú liakatuyunátit cali̱pinítit Dios porque xlá lakatí
ca̱makta̱yá tí tali̱pa̱huán.
8 Huixín skálalh calatapátit tla̱n calacapa̱stacnántit porque
kalhi̱yátit cha̱tum li̱cuánit mienemigojcán y huá tlajaná. Xlá
putzatapu̱lí tí tla̱n nama̱laktzanké la̱ cha̱tum li̱cuánit la̱pánit
ni̱ma̱ putzama tí nahuá. 9 Pero huixín tancs cali̱pa̱huántit
Dios xlacata tla̱n nata̱yaniyátit acxni ca̱makatlajaputuna̱n.
La̱ta tú huixín pa̱xtokpa̱nántit, na̱ chuná tapa̱xtokma̱na
quinta̱camcán tí tali̱pa̱huán Cristo cani̱huá ca̱quilhtamacú.
10 Para huixín ta̱layátit minta̱kxtakajnicán ni̱ma̱
ca̱li̱cxilhma̱n Dios laktzú quilhtamacú, xlá ama
ca̱ma̱katzi̱niyán tú ca̱tzanka̱niyán nac milatama̱tcán, ama
ca̱ma̱catzi̱niyán hua̱k ixtalacapa̱stacni, ama ca̱ma̱xqui̱yán
li̱camama y ama ca̱ma̱xqui̱yán mimpu̱tahui̱lhcán,
porque pihuá namá Dios tí quinca̱cxilhlacachini̱tán y
quinca̱lacsacni̱tán nata̱pa̱xahuayáu cani̱cxnihuá Jesucristo
aquín tí li̱pa̱huanáu. 11 Calakachixcuhui̱u namá Dios tí kalhí
nahuán lanca ixli̱tlihueke cani̱cxnihuá quilhtamacú. Chuná
calalh, amén.

Pedro ma̱sputú ixcarta

12 Aquit cmáksquilh Silvano, tí cli̱ma̱nú tancs li̱pa̱huán
Cristo, caca̱li̱nicha̱n jaé carta. Juú cca̱huaniyán y
cca̱kastacya̱huayán cali̱lacapa̱stacnántit la̱ Dios ma̱lulokni̱t
xli̱ca̱na quinca̱cxilhlacachina̱n aquín tí li̱pa̱huanáu. Huá
cca̱li̱huaniyán ni̱ cali̱makxtáktit li̱pa̱huanátit.
13 Ca̱huaniyán kalhén amá tí tali̱pa̱huán Cristo nac Babilo-
nia y na̱ ca̱lacsacni̱t Dios la̱ huixín, y na̱ ca̱huaniyán kalhén
quinkahuasa Marcos. 14 Cha̱tunu huixín cala̱huanítit kalhén
y cala̱kapixtítit quilakapu̱xoko. ¡Dios caca̱ma̱xquín li̱pa̱xáu
latáma̱t cha̱tunu huixín tí li̱pa̱huanátit Cristo!

IXLIAKTUY IXCARTA SAN PEDRO

Simón Pedro cạtzoknaní tí tacạnajlanịt

1 Aquit Simón Pedro tí cmacamạxquịnịt quilatámạt
Jesucristo y quilịlhcạnịt nacḷịtanú ixapóstol tí nalịchihuịnán,
ccạmạlakachạniyán jaé carta huixín tí lịpạhuanịtántit
ixtachihuín nạ lạ aquín porque cạnajlanịtáu xlacata
Quintịcucán Dios y Quimpụchinacán Jesucristo tí milh
quincạlakmạxtuyán huạk tamạkantaxtí tú tamạlacnú.
2 Lịtạcamán, Dios cacạcxilhlacachán cacạmạxquín lịcácnịt
tapạxahuán nac milatamạtcán huixín tí lakapasnịtántit
ixtalakalhamán Quintịcucán Dios y ixtapạxquín
Quimpụchinacán Jesucristo.

Tú ixlịtlahuatcán tí talịpạhuán Jesús

3 Quintịcucán Dios quincạmacamạxquịnịtán huạk
ixlịtlihueke tú namaclacasquináu nac quilatamạtcán
xlacata tancs nalatamạyáu nac cạquilhtamacú y chú
nalakachixcuhuịyáu. Pero mạtạxtucnịtáu kalhịyạu huạk
jaé lịpạxáu latámạt porque lakapasnịtáu ixtachihuín Jesús y
xlá quincạtasanín namạlacatzuhuịyáu y natạkalhịyáu namá
licácnịt tapạxahuán y tlạn talacapạstacni nịmạ xlá kalhí.
4 Huá xlacata nac ixtascújut Dios quincạmạxquịnịtán huạk
lạta tú mạlacnú, y tú mạlacnú Dios snụn lanca ixtapalh
y lịpạxcatcatzínit porque hasta quincạmạlacnụninịtán
nacạlakxtạpalí quinkasatcán xlacata tancs nalacapạstacáu
lạ xlá lacapạstaca y chú nalịtạyaniyáu nac quilatamạtcán y
tlạn nalịmakxtakáu tlahuayáu talạkalhín y lạta tú laclịxcájnit
tapuhuán lịminịt cạquilhtamacú.
5 Pero chí para huixín tí lịpạhuanátit Dios tlạn pạt
mạtạxtucátit huạk tú mạlacnú entonces milịtzaksatcán
lạ mạs tlạn namạkachakxịyátit ixtachihuín tú lacasquín
natlahuayátit. 6 Jaé tlạn tamạkachakxín nacạhuaniyán lạ
mạs tlạn namakatlajayátit laclịxcájnit tapuhuán; y para
makatlajapạnántit laclịxcájnit tapuhuán nac milatamạtcán
nacạlịnán lạ nị natzonkcatzanátit lịscujátit tú lactanụnịtántit
y chú mạs tlạn nalakachixcuhuịyátit Dios nac milatamạtcán.
7 Y namá tí Dios cạlịmacán xlịcạna talakachixcuhuí nac
ixlatamạtcán huá tí tarạpaxquí entre lịtạcamán; y jaé
tapạxquín nacạlịnán lạ huạk nacạlakalhamanátit y nịtí
nalakmakanátit.
8 Pues para huixín kalhịyátit lạta jaé tú ccạhuaninịtán y
para nị lịmakxtakátit tlahuayátit tú tlạn nac milatamạtcán

quitaxtú ni paxcat huanit y ni chuta lakapasnitántit ixtalacapastacni Quimpuchinacán Jesucristo. 9 Pero para huí tí huixín ni mastacama jaé ixtalacasquín Dios nac milatamatcán quitaxtú la chatum lakatzín o la tí poklh lacahuanán porque aktzonksuanit xlacata chekenicanit huak ixtalakalhín lata tú ixtlahuama.

10 Litacamán, Dios catasanín xlacata natalacatzuhuiyátit y calacsacni la lihua ixcamán tí talipahuanit, por eso huixín chí catzaksátit aktum huiliyátit huak mintalacapastacnicán pues para tlahuayátit nicxni pat quitatlajiyátit. 11 Y chuná tlan nacamaxquicanátit nac akapún namá tapaxahuán nima malacnunit Quimpuchinacán Jesucristo tí calakmaxtún y nac ixtapáksit namacuaniyátit canicxnihuá quilhtamacú.

12 Huá xlacata ni cama limakxtaka ccamalacapastacayán lata jaé tú ccahuaninitán masqui huixín acxcatziyatittá y snun tlan takokenitántit jaé stalanca ixtalacapastacni Dios. 13 Clacpuhuán lata alaktzú clama nac jaé caquilhtamacú tancs quilitláhuat naccakastacyahuayán jaé lactlan talacapastacni. 14 Quimpuchinacán Jesucristo quimacxcatzininit xlacata yaj makas acchama quilhtamacú nalaksputa quilatámat. 15 Pero mientras clama cama makantaxtí xlacata acxni cninittá nahuán huixín ni tuncán naktzonksuayátit lata jaé tú ccahuaninitán.

Pedro ácxilhli Jesús acxni tapálajli la ixtasí siempre

16 Lata tú ccahuaninitán y ccamasininitán la limalacahuanínalh ixlilanca ixlimapaksín Quimpuchinacán Jesucristo y la nalimalacahuaninampará acxni namín ixlimaktuy, ni xatalacsacxtún takskahuín porque pihuá quilakastapucán clicxilhui la ixlakaskoy ixlacán y ixmakskoy ixlhákat la tí cakálhilh ixtaxkáket Dios. 17 Aná xactalamanáu acxni Dios másilh la nakalhí ixlitlihueke y ixtaxkáket nac akapún, y chuná takáxmatli ixtachihuín: "Huá jaé Quinkahuasa nima snun cpaxquí y snun clipaxahuá la clikalhí." 18 Aquín ckaxmatui jaé tachihuín minchá nac akapún acxni xactalamanáu Ixkahuasa Dios nac aktum sipi huanicán tasicunatlau sipi.

19 Huá jaé tú cacxilhui maluloka la snun talipau amá aktum tatzokni nima lata makán Dios camatzoknínalh profetas, camacxcatzínilh y catalichihuínalh tú ixama lá astán. Huixín tlan tú tlahuayátit mastayátit mintalacapastacnicán acxni kaxpatátit jaé ixtalacpuhuán Dios. Quitaxtú la ixmakaxkakena aktum puskon nima huilicanit lacatum ní pucs huí y kalhipanántit amá chichiní acxni namín Cristo xlacata naxkaké, o la acxni taxtú amá lanca matancunu stacu xlacata nacamakskoniyán minacujcán.

20 Chí tlạn cacuentájtit tú camán cạhuaniyán: lạta tú
tatzoknịt profetas nac Escrituras nịcxni lá mạkachakxịyáu
quicstucán. 21 Cacatzíu xlacata profetas lạta tú tahuán nac
Escrituras Dios ixcạmạcxcatzịnịnịt, nịcxni tachihuínalh lạ ix-
talacpuhuán lacchixcuhuín siempre tátzokli tú ixtalacasquín
Dios porque Espíritu Santo ixcạmạxquí taxkáket nac ixtala-
capạstacnicán.

2

Mạkalhtahuakẹnanín tí tamạsí tạkskahuín
(Judas 4-13)

1 Pero makán quilhtamacú nạ talatámạlh profetas ak-
skahuinanín aná nac cạchiquín Israel, nạ chuná lạ ama
talactaxtú mạkalhtahuakẹnanín akskahuinanín lạta huixín
lapạnántit. Xlacán tamạn tamạsí tunu talacapạstacni xla-
cata natalactlahuá lạta tú talaclhcạcanịt y hasta ama ta-
lakmakán Ixpuchinacán tí tapalạxlá xokọnanịt ixlacatacán.
Pero cacatzítit xlacata huạk amá tí chuná takalhí ixtala-
capạstacnicán xlacán nị para catitacátzịlh acxni natalak-
tzankạkó nac ixlatamạtcán. 2 Lhuhua tamán tatakoké jaé
laclịxcájnit ixlatamạtcán y caj huá ixlacatacán nị tlạn amạca
lịchihuịnancán jaé tlạn tijia lạ tancs nataxtuniyáu. 3 Xlacán
nacạkskahuí tí yạ aktum tahuilí ixtapuhuạncán y natamạsí
tú nị chuná, pero huata talacputzamạna lạ nacạlịpạhuancán
xlacata nị tuhua natatlajá tumịn. Pero Dios lịlhcạnittá lạ ama
talaclakó pues lạta makán cạlịkalhịmạcajá ixtạkxtakajnicán.

4 Dios nị cạmạtzankẹnánilh amá ángeles nịmạ
takaxmatmákalh ixlịmạpaksín cạmácạlh lacatum
puakxtakajni, cạchịhuílịlh y cạmákxtakli cạpucsua, y
cạlịkalhịma xlacata nacạtạtlahuá taxokón acxni nalaksputa
jaé cạquilhtamacú. 5 Nạ chuná nị cạmạtzankẹnánilh Dios
amá makán quilhtamacú tí xlạhuán titalatamạchá, sino
que cạmacamínilh aktum tajsẹn chúchut y huạk laclịxcájnit
cristianos tanịkọlh; huata Noé y chạtujún ixlịtalakapasni
tataxtúnilh nị tamúxtulh nac chúchut porque Noé ixmạsịnịt
nac ixlatámạt lạ tancs latamạcán. 6 Chạlh quilhtamacú
Dios nạ cạmáxquịlh tạkxtakajni xlacata natalaclakó amá
aktuy cạchiquín Sodoma y Gomorra, cạmacamáxquịlh
lịcuánit castigo cạlhcuyuhuílịlh hasta lhcaca talakọlh xlacata
natalịlacahuạnán lạta tí ạstán nạ lịxcajnit ixtalatamạpútulh lạ
tálalh xlacán. 7 Huata lakmáxtulh Lot amá tlạn chixcú tí snụn
ixlakaputzá acxni ixacxila lạ ixtalamạna amá laclịxcájnit
lacchixcuhuín xala amá pulatamạn. 8 Chạli chạlí jaé tlạn
chixcú ixakxtakajnán nac ixnacú acxni ixacxila ixcạkaxmata
lạta tú lịxcájnit ixtatlahuá ixtạpakánat nac ixlatamạtcán.

9 Chuná Quimpuchinacán catzí calakmaxtú tí acxila aktum tahuilinit ixtapuhuancán ixlacatín; pero na catzí capatiní namá tí talaktzankanit nac ixlatamatcán nima ni ama camakxtakajní hasta acxni nacatatlahuá taxokón huak ixcamán. 10 Huak lata tí ni tlan tatlahuanit ama taxokonán, pero lihuacá namá tí tatakoké jaé laclixcájnit tapuhuán huata talipuhuamana la natalitzacatnán ixmacnicán y na chuná tí talakmakán ixtachihuín Dios porque ni tajicuaní ixlimapaksín.

Makapitzi jaé makalhtahuakenanín akskahuinanín snun laclicuánit ni para tajicuán chiyaj talichihuinán amá tí la ángeles tí tamakantaxtí tú calilhcacanit xala alacatunu caquilhtamacú. 11 Cacatzítit, ni para ángeles nima mas takalhí litlihueke y limapaksín la tatalamana y tamacuanimana Dios tatatalacastuca chiyaj talhcuyuyahuá tí nacamalaksí ixlacatín Dios. 12 Pero jaé makalhtahuakenanín huata talichiyá acxni talichihuinán tú ni tamakachakxí. Xlacán la laclicuánit quitzistancanín nima nitú tamakachakxí tú tatlahuá y huata talakahuán xlacata nacachipacán y nacamalaksputucán; y na chuná ama tapaxtoka jaé lacchixcuhuín nima nitú talimacuán nac ixlatamatcán. 13 Natakxtakajnán na la camakxtakajninit xamakapitzi. Lipaxáu tacatzí tamalakastaninán takachitapulí y tatlahuá tú talakatí ixmacnicán masqui cacuhuiní. Limaxaná la tatzacatnán acxni catalapacántit nac mimpulakachixcuhuincán y na chuná acxni tamakstokátit lakxtum hualhtatayátit litapaxahuá jaé takskahuín nac ixlatamatcán. 14 Ni lá tacxila chatum puscat para ni ama takalhiputún tuncán; xlacán tamakslihueké ixtáyat tlajaná porque ni tatlakuán tatlahuá talakalhín. Siempre talacputzá takskahuimaxtú tí ni aktum tahuilinit ixtalacapastacnicán. Snun taliakskalalanit tancs tachipá tumin. Jaé lacchixcuhuín snun camininí catapátilh tú natakspulá.

15 Taktzankanit porque tamakxtaknit tancsua tijia y tatakokemana ixlatámat amá makán profeta Balaam ixkahuasa Beor. Xlá tlajapútulh lhuhua tumin lata ixtlahuá tú ni tlan. 16 Y lilacaquilhnica ixtalakalhín tantum koko burro que tachihuínalh nac quintachihuincán y yaj máxquilh quilhtamacú mas catláhualh chiyaj ixlatámat.

17 Ixlatamatcán jaé lacchixcuhuín la aktum taxtunú nima ni kalhí chúchut o la puclhni nima lin un. Xlacán lata talimahuacamana ixtalakalhincán amaca macancán nac capaklhtutá ixputahuilhcán ní natakxtakajnán canicxnihuá quilhtamacú. 18 Nac ixtakalhchihuincán jaé lacchixcuhuín talichihuinán tú nitú limacuán. Xlacán tamasiní cristianos

la snun lilakátit ixuanínilh litzacatnán ixmacnicán y chú takskahuimaxtú tí apenas talakxtapalinit ixlatamatcán y tataxtuninit aktum latámat tú ixcamalaktzankema. 19 Tú tatlahuá jaé makalhtahuakenanín tamalacnuní cristianos aktum lipaxáu latámat xlacata yaj la tachín catalatámalh y catatlá*hualh* lata tú talacasquín, pero taktzankanit porque pihuá xlacán tí tahuacana nac ixmacán tí calikalhí la ixtachín y caktlakahuacá catatlá*hualh* tú ama talilaktzanká nac ixlatamatcán. Porque chatum cristiano litanú ixtachín namá tú makatlajanit ixtalacapastacni. 20 Pues tí talipahuanit tú malacnú Quimpuchinacán Jesucristo tí quincalakmaxtún y chú tataxtuninit lata tú laclixcájnit ixtatlahuá pero para astán takxtakmakán tú talipahuanit y tzucupará camakatlajá jaé lixcájnit talacapastacni namá cristiano mas laclicuánit tahuán que la xapulh. 21 Pues lihuacá tlan ixtihua ni ixtalaká*pasli* jaé tancs ixtalacapastacni Dios porque la talakapaskolh takxtakmakampá y taktzonksuapá ixlimapaksín nima ixcamaxquicanit. 22 Xlacán tamakantaxtinit jaé tachihuín tú xlicana y chuné huan: "Chichí litalakspita ixtapatlán y paxni nima puntzujcú paxicanit tzucupará lipaxa putlún."

3

La ama chin ixlimaktuy Quimpuchinacán Jesucristo

1 Litacamán, huá jaé ixliaktuy quincarta nima ccamalakachaniyán, nac ixliaktum quincarta xaccamalacapastacayán namá tlan talacapastacni nima ixcatziyatittá pero tiene que naccamakalhchihuiniyán xlacata tancs namakachakxiyátit quintachihuín. 2 Chí clacasquín calacapastáctit amá profetas tú talichihuinanit makán quilhtamacú acxni taquílhchalh tú ixama quitaxtú astán y na chuná ixlimapaksín Quimpuchinacán Jesús tí milh quincalakmaxtuyán. Clacasquín nicxni caktzonksuátit porque huak jaé talacapastacni quincamaxquinitán aquín apóstoles xlacata naccalimakalhchihuiniyán huak huixín.

3 Chí tlan cacuentájtit tú camán cahuaniyán: acxni ama talacatzuhuí amá chichiní nima malacnunit ama min Quimpuchinacán Jesús ama talactaxtú lhuhua cristianos nima ama tatlahuá lata tú naminachá nac ixtalacapastacnicán y ama talikalhkamanán tí talipahuán ixtachihuín. 4 Y ama takalasquininán: "¿Tucu lalh lata tú ixmalacnunit ama makantaxtí Cristo xlacata ama min ixlimaktuy? Pues makasá titanikolh quintalakapasnicán y siempre chú huancanit hasta lata tilacatzúculh caquilhtamacú." 5 A poco xlacán taktzonksuanit la milh spútut makán, porque lata makasá quilhtamacú ixuijá

akapún y lata tú anán caquilhtamacú porque Dios chú malakahuaninit acxni limapaksínalh ixtachihuín, na chuná acxni istzamá chúchut ixakspún caquilhtamacú y Dios limapaksínalh catapítzilh xlacata natasí tíyat y chú lalh. 6 Na chuná ixlacata amá chúchut lakáhualh tajsen chúchut milh spútut y tamúxtulh lata tí ixtalamana caquilhtamacú. 7 Pero jaé akapún y jaé caquilhtamacú nima chí acxiláu calikalhimaca xlacata nacalimalaksputucán lhcúyat porque chú laclhcanit Dios. Namá lhcúyat ama calhcuyuhuilikó acxni nachán amá chichiní acxni Dios ama catatlahuá taxokón huak lata tí ni tacxilhputún y na acxni ama calactlahuakocán huak amá laclixcájnit cristianos tí talakmakán ixtalakalhaman.

8 Xahuá natacamán, camakachakxítit xlacata Quimpuchinacán mapasarlí aktum chichiní la capasárlalh aktum milh cata, y aktum milh cata la capasárlalh aktum chichiní. 9 Jaé tachihuín ni huamputún xlacata Quimpuchinacán snun makapalá lata tú makantaxtí la tapuhuán makapitzi, sino que quincacxilhlacachín y ni lacasquín tí calaktzánkalh; por eso xlá mamakapalima amá chichiní acxni ama min camaxquima quilhtamacú huak cristianos tí talakmakán ixtalakalhaman catalakxtapálilh ixtalacapastacni y catamalacatzúhuilh.

10 Pero acxni nachán jaé quilhtamacú cacatzítit xlacata Quimpuchinacán aktziyaj ama min la talá amá kalhananín nima takalhanán catzisní. Entonces huak akapún y caquilhtamacú ama laclakó la calilh un; huak lata tú huí nac akapún ama calactlahuakocán y jaé caquilhtamacú ama lhcutahuilakó xlacata nitú natamakxtaka. 11 Para chú catziyáu aktziyaj ama chin Quimpuchinacán acxni huak natalaksputa lata tú anán, skálalh calatamáu la tí takalhimana ixtachínit y calacputzáu la mas tlan namacuaniyáu Dios y nalakachixcuhuiyáu nac quilatamatcán. 12 Y chú lipaxáu nakalhiyáu la tí talacasquín cachilhá amá chichiní acxni Dios ama catatlahuá taxokón huak ixcamán. Pero licuánit tú ama quitaxtú amá chichiní porque huak tú tatasí nac akapún y huak lata tú anán ama talacstalá ixlacata lanca ixlichichi amá lhcúyat nima nacalilhcuyuhilikocán. 13 Pero aquín ni jicuaniyáu amá lhcúyat porque aquín cakalhimanáu amá sasti akapún y amá sasti caquilhtamacú nima Dios quincamalacnuninitán porque aná cristianos huata natalakatí tatlahuá tú mininí y tlan natacatzí.

14 Huá xlacata, litacamán, mientras kalhipanántit amá chichiní catzaksátit titum nalipinátit milatamatcán xlacata nitú nalipuhuanátit o nalimaxananátit ixlacatín

Quimpuchinacán y chú lipaxáu pat malacatzuhuiyátit. 15 Y calacapastáctit para Quimpuchinacán ni naj tlahuá ixtachínit es que camaxquima quilhtamacú huak cristianos xlacata tlan natakaxmata tú malacnú y natataxtuní. Na chuná pihuá jaé tachihuín camakalhchihuininitán quintacamcán Pablo nac ixcartas lata xlá makachakxinit ixtalacapastacni Dios nima maxquicanit. 16 Y huak nac ixcartas camakalhchihuininitán lata tú ccahuanimán, masqui huí makapitzi ixtakalhchihuín nima snun tuhua makachakxicán y huí tí talá lampara ya aktum tahuilinit talacapastacni tataklhuhuí porque akspitaj tamakachakxí ixtachihuín Pablo y tamakachakxí lata xlacán talacasquín y chú tataralacataquí tú laclhcanit Dios. Pero jaé lacchixcuhuín na chuná talá acxni talacspita lata tú tatzoknit alacatunu nac Ixtachihuín Dios. Pero tú tatlahuá mismo xlacán natalilaktzankakó.

17 Litacamán tí ccalakalhamán, huixín catziyátit lata jaé tú ccahuanimán, catamaktakálhtit xlacata ni nalitamakxtakátit cakskahuiyán namá laclicuánit cristianos y nacamalaktzankeniyán mintapaxahuancán. 18 Mas chá calitamakxtáktit Mimpuchinacán Jesucristo tí milh calakmaxtuyán calimahuácalh mintalacapastacnicán la namakachakxiyátit ixtalacapastacni y namaklhcatziyátit ixtapaxquín nac milatamatcán. Porque huata huá mininí calakachixcuhuíu y capaxcatcatziníu tú tlahuanit quilacatacán canicxnihuá quilhtamacú.

IXLIAKTUM IXCARTA SAN JUAN

Jesús Ixmąsuy Dios nimą mąstą lipąxau latámąt

1 Chí camán calitachihuinanán amá tí huanicán Ixtachihuín o Ixmąsuy Dios nimą mąstá lipąxáu latámąt. Xlá ixlamajá acxni tlahuaca jaé cąquilhtamacú y ląta tú anán, pero chí cmąlacnuyáu xlacata aquín clikaxmatnitáu quintakencán y clicxilhnitáu quilakastapucán pues cacxilhnitáu ixtascújut y pihuá ixmacni quimacancán clitoklhnitáu. 2 Jaé ixmąstaná lipąxau latámąt acxni milh quincąlimąlacahuaniván ixtascújut aquin clakapasui y huá xlacata tląn cmąlulokáu xlacata cacxilhnitáu. Cmąkahuąnimąnáu ixtachihuín y clacasquináu huixín nąa ixlakapástit amá lipąxáu latámąt nimą tląn nalipąxahuayáu canicxnihuá quilhtamacú. Xlá pula ixtąlama Ixticu Dios pero acxni ácchąlh quilhtamacú tapálajli y milh quincątasiniyán. 3 Chí tląn ccąlitąchihuinanán ląta tú cacxilhnitáu y ckaxmatnitáu nac ixlatámąt xlacata lakxtum naquilątapąxahuayáu nąa lą aquín ctąpąxahuamąnáu Quinticucán Dios y Ixkahuasa Jesucristo. 4 Chuná namá ccątzokniyán jaé talacapąstacni xlacata huixín nąa tląn namaklhcatziyątit nac milatamątcán amá lanca tapąxahuąn nimą aquín ckalhiyáu.

Dios lacasquín calatamáu nac ixtaxkáket

5 Huá jaé ixtachihuín nimą Jesucristo quincąmąsinín y chí ccąlitąchihuinamán: Dios lą taxkáket tú quincąlakaskoyulinán nac quilatamątcán y nac ixlatámąt nitú huí cąpaklhtutá. 6 Para huanáu lipąhuanáu Dios y xlá quincątąlamán pero lątiyá lamąnáu nac cąpaklhtutá latámąt akskahuimąnáu ląta tú quilhuamąnáu y tú tlahuamąnáu. 7 Pero para aquín lamąnáu lą ixtalacasquín Dios nac ixtaxkáket lą xlá lama entonces quincakaxmatán y acxtum tąlamąnáu y ixkalhni Ixkahuasa Jesucristo naquincąxapaniyán huąk quintaląkalhincán.

8 Para aquín huanáu ni kalhiyáu taląkalhin quicstucán tąkskahuimąnáu y ni mątląniyáu tú huan Dios quilacatacán. 9 Pero para litayayáu quinkasatcán ixlacatín Dios y tląn lipąhuanąu xlacata xlá naquincąmątzankenaniyán y naquincąxapaniyán huąk quintaląkalhincán porque xlá snun talipąu lą ama mąkantaxtí huąk tú mąlacnunit y catzí xlacata huí tí xokonanit quilacatacán. 10 Pero para lactlancanáu huanáu nicxni tú liaktzankąyáu y ni kalhiyáu taląkalhín entonces tlahuayáu xlacata Dios

camilh l̲itamakxtaka la cha̲tum akskahuiná y aquín la ni̲tú cacma̲tla̲níu ixtachihu̲ín.

2

Cristo tí quinca̲lacati̲tayayán ixlacati̲n Dios

1 Huixín tí cca̲li̲macana̲n la quincamán, ccatzokniyán jaé takalhchihu̲ín porque ni̲ clacasquín na̲ktzanka̲yátit tlahuayátit tala̲kalhín, pero para huí tí cha̲tum huixín tzaca̲tnán tlahuá tala̲kalhín, ni̲ ca̲ktzonksuáu xlacata nac ixpa̲xtún Quinti̲cucán Dios kalhi̲yáu cha̲tum tí tla̲n naquinca̲lacati̲tayayán, y jaé quilacati̲tayanacán Quimpu̲chinacán Jesucristo y xlá staranca kalhí ixtalacapastacni. 2 Dios l̲ilhcani̲t xlacata xlá naxoko̲nán hua̲k quintala̲kalhincán ni̲ma̲ tlahuani̲táu y cacatzítit xlacata ni̲ huatiyá aquín chú quinca̲lakma̲xtuyán sino la̲ta huak cristianos tí natali̲pahuán ixli̲ti̲lanca ca̲quilhtamacú.

3 Para aquín pa̲xqui̲yáu tú Dios quinca̲li̲mapaksiyán nac quilatama̲tcán cacatzítit xlacata ma̲cchani̲ni̲táu lakapasáu ixtalacapastacni nac ca̲quilhtamacú. 4 Pero para cha̲tum cristiano huan: "Aquit clakapasa ixtalacapastacni", pero nac ixlatáma̲t ni̲ kaxmata tú li̲mapaksi̲nán qui̲taxtú jaé chixcú ni̲ pa̲xquí ixtachihuín chuta akskahuinán y ni̲ li̲macuaní ixtachihuín. 5 Porque huata tí ma̲kantaxtí ixtachihuín huá nama tí xli̲cana ma̲cchani pa̲xquí Dios y huata chuná tla̲n catzi̲yáu ma̲lakxtumi̲ni̲táu quintalacapastacni con ixtalacapastacni Dios. 6 Y para tí huan xlacata li̲pa̲xahuá ixtapa̲xquín Dios nac ixlatáma̲t tamaclacasquiní namakslihueké latamá la̲ Jesucristo tilatáma̲lh.

Tí pa̲xquí ixta̲cristiano nac taxkáket lama

7 Li̲ta̲camán, la̲ta jaé tú cca̲tzoknima̲n ni̲ la̲ xasasti ixtalacasquín Dios cali̲macapíti̲t, huixín xlá kalhi̲yátit maka̲n y jaé li̲mapaksín maklhu̲huatá kaxpatni̲tántit. 8 Pero ma̲squi chuná jaé tú cca̲tzoknima̲n xli̲cana min qui̲taxtú la̲ aktum li̲pa̲xáu li̲mapaksín tú cha̲li cha̲lí nali̲sastináti̲t nac milatama̲tcán, y Cristo chú quinca̲ma̲sinín nac ixlatáma̲t, porque acxni la̲pa̲xqui̲yáu cha̲tum chátum laclakó ca̲paklhtu̲tá ní xactla̲huama̲náu y tzucú tasí amá la̲n ixtaxkáket Dios nac quilatama̲tcán.

9 Huá xlacata para huí tí huan: "Aquit clamajá ní huí namá tla̲n taxkáket", pero ni̲ acxilhputún ixta̲cristiano entonces jaé chixcú min qui̲taxtuní la̲ calatama̲lhcú nac ca̲paklhtu̲tá latáma̲t. 10 Para tí tla̲n catzí, pa̲xquí ixta̲cristiano tí ta̲lama entonces xli̲cana lama nac la̲n ixtaxkáket Dios y ni̲tú huí tú liakchakxa o ma̲tlahuí tala̲kalhín. 11 Pero amá tí ni̲ acxilhputún ixta̲cristiano y hua̲k lakcatzaní min li̲tamakxtaka la̲ ni̲cxni

calakápasli Dios y lapulajcú nac capaklhtutá latámat y ni catzí tucuyá tijia chipanit porque capaklhtutá lakatzín tlahuanit.

12 Aquit ccatzoknaniyán huixín tí ccalimacán la xlicana quincamán porque ccatzí Dios camatzankenaninitán huak mintalakalhincán caj xlacata xokónalh Cristo. 13 Na ccatzoknaniyán huixín lakkolún porque ccatzí la makachakxinitántit ixtalacapastacni namá tlan chixcú tí ixlamajá lata tilacatzúculh jaé caquilhtamacú. Na chuná ccatzoknaniyán huak huixín lakkahuasán y lactzumaján porque cacxilhnit la makatlajanitántit ixtalacapastacni tlajaná.

Aquit ccatzoknaninitán huixín camán porque macchipininitántit lakapasátit ixtalacapastacni Quintícucán Dios. 14 Na ccatzoknaninitán huixín lakkolún porque lakapasnitántit y lipahuanitántit tí xlá ixlamajá acxni tilacatzúculh jaé caquilhtamacú. Na ccatzoknaninitán huixín lakkahuasán porque laccamama y canajlanitántit ixtachihuín Dios ixlihuak minacujcán; y na chuná quilamakapaxahuayáu porque lakmakampanántit laclixcájnit ixtapuhuán tlajaná.

15 Ni snun calacputzátit kalhiyátit tú malacnú jaé caquilhtamacú, ni para tú namakstokátit juú; para huí tí huata lacapastaca o paxquí lata tú huí nac jaé caquilhtamacú quitaxtú la calakmákalh ixtapaxquín Dios y na chuná tú lacasquín. 16 Porque huak lata tú ni tlan litlahuaputu y lilakátit nima malacnú caquilhtamacú ni Dios limapaksinán sino que pihuá ixkasatcán tí talamana nac caquilhtamacú tamatlahuinán: para taklhuhuiyatit acxni ni tlan tú tasquín mimacnicán, para huak kalhiputunátit tú acxilátit, para lilactlancanátit tú kalhiyátit, y huá jaé lata huak talacapastacni nima mastá ni tlan ixkásat caquilhtamacú. 17 Lata tú huí nac jaé caquilhtamacú huak ama talaksputa, na chuná lata huak ixtalakatincán tí talamana nac jaé caquilhtamacú natatitaxtukó; pero para tí tlahuá ixtalacasquín Dios nicxni catitaláksputli ixtapaxahuán la natalatamá ixpaxtún Dios huak naminachá quilhtamacú.

Talacapastacni nima taralacataquí Jesús

18 Litacamán, acchantahuacanit quilhtamacú la huixín kaxpatnitántit xlacata ama lactaxtú chatum akskahuiná chixcú tí ama taralacataquí Cristo; pues como chí talakahuanit lhuhua akskahuinanín makalhtahuakenanín tí tataralacataquí Cristo tamapalaja ixtalacapastacni por eso chí tlan catziyáu xlacata acchanittá quilhtamacú. 19 Makapitzi jaé lacchixcuhuín na ixquincatatalakxtumiyán pero ixcatzicán tatampúxtulh porque xlacán nicxni ixtacanajlá tú canajlayáu

aquín. Para xlacán ixquincatalatamapútulh ni ixtatitáxtulh, pero chú quitáxtulh xlacata tancs natasí la ni chatum xlacán tí takalhí ixtalacapastacnicán la aquín.

20 Pero huixín ni chuná porque Cristo camaxquinitán
Espíritu Santo y huá xlacata huak huixín makachakxiyátit
ixtalacapastacni. 21 Ccatzoknanimán porque ccatzí la
xlicana lakapasátit y paxquiyátit ixtachihuín Dios y chuná
huak laclixcájnit tapuhuán huixín lakmakampanántit,
y huixín catziyátit xlacata aktum takshkahuín nicxni lá
tamalacastuccán con ixtakalhchihuín Dios.

22 ¿Y ticu namá xapuxcu akskahuiná? Chí camán
ccahuaniyán: litanú xapuxcu akskahuiná amá tí huan
xlacata Jesús ni huá Cristo tí milh quincalakmaxtuyán. Y
huak amá tí chuná jaé talacpuhuán huá namá cristianos
tí tataralacataquí Cristo pues acxtum talakmakán la
Dios Xaticú la Ixkahuasa. 23 Huak amá tí lakmakán
ixtalacapastacni Ixkahuasa Dios min quitaxtú na la
calakmákalh ixtalacapastacni Ixticú porque acxtum takalhí
talacapastacni; y chuná litum amá tí lipahuán Jesucristo na
chuná lipahuán Ixticú Dios.

24 Huá xlacata ni calimakxtáktit lipahuanátit amá tancs
talacapastacni nima kaxpáttit lata xapulh, y para ni
limakxtakátit lipahuanátit amá tancs ixtalacapastacni
Dios nima kaxpáttit lata xapulh siempre acxtum pat
maklhcatziyátit la Dios Xaticú la Ixkahuasa Jesucristo tamán
catalatamayán nac milatamatcán. 25 Porque pihuá Cristo tí
chuná quincamalacnuninitán xlacata catihuá tí nalipahuán
lipaxáu ama talatamá canicxnihuá quilhtamacú.

26 Aquit ccatzoknaninitán y ccalichihuinanit amá
akskahuinanín lacchixcuhuín tí tunu talacapastacni
camasiniputunán. 27 Pero aquit ccatzí xlacata huixín
kalhiyátit namá akskalhiná Espíritu Santo nima
Jesucristo camacamaxquín chatunu huixín xlacata
nacamaxquiyán tancs talacapastacni, y chuná huixín yaj
maclacasquinátit xlacata nacanajlayátit tunu tachihuín
nima namín cakskahuiyán porque pihuá Ixespíritu Jesús
camacxcatziniyán nac mintalacapastacnicán huak tú
milicatzitcán, y tú masí huak xlicana porque xlá ni lá
akskahuinán. Y aquit ccahuaniyán cakaxpatnítit tú
camasiniputunán Espíritu Santo y ni nalimakxtakátit tancs
lipahuanátit y talatapayátit Cristo nac milatamatcán.

28 Huixín tí ccalakcatzanán la xlicana quincamán, tancs
ccahuaniparayán ni calimakxtáktit acxtum talatapayátit
Cristo nac milatamatcán xlacata acxni xlá namín ixlimaktuy
ni huí tú nalimaxananátit ixlacatín. 29 Para huixín catziyátit

xlacata Quimpuchinacán Jesucristo siempre tlan catzí y tlahuaputún tú tlan na milicatzitcán xlacata huata tí na tlan cristiano huamputún y tlahuaputún tú tlan Dios limanú la ixkahuasa.

3

¿Ticu Dios calimacán la xlicana ixcamán?

1 Cacxílhtit la Quintucucán Dios snun quincalakalhamanán que hasta tlan litapacuhuiyáu la xlicana ixcamán, y ni chuta litapacuhuiyáu porque xlicana ixcamán Dios aquín. Pero tí xalá caquilhtamacú ni lá tamakachakxinit la quitaxtú pero chú quitaxtú porque xlacán nicxni talakapasnit lanca ixtalakalhamán Dios. 2 Litacamán, masqui tancs catziyáu xlacata aquín litanunitahuá ixcamán Dios, ya tancs catziyáu la nakalhiyáu quintalacahuancán nac akapún, huata catziyáu xlacata acxni Quimpuchinacán Jesucristo namín ixlimaktuy amán tapalajáu xlacata natasiyáu la xlá tasí porque tancs nacxiláu la tasí. 3 Y huak aquín tí acxilhlacachamanáu amá quilhtamacú acxni Dios naquincamakantaxtiniyán jaé tapaxahuán na quililacputzatcán la nalakmakanáu huak tú ni quincamaktayayán tancs latamayáu y makantaxtiyáu ixtalacasquín Dios na la Quimpuchinacán Jesucristo makantáxtilh nac ixlatámat.

4 Huak amá tí ni limakxtakputún tlahuá talakalhín taralacataquí ixtalacasquín Dios porque para chatum lakatí tlahuá talakalhín quitaxtú la ni camakantaxtipútulh ixlimapaksín Dios. 5 Y huixín na catziyátit xlacata Quimpuchinacán Jesucristo milh juú caquilhtamacú caj naquincaxapaniyán huak quintalakalhincán masqui xlá nicxni litánulh tlahuá ni para aktum talakalhín. 6 Por eso amá tí limakxtaka Cristo namapaksinán nac ixlatámat quitaxtú yaj limakxtakma tí namatlahuí talakalhín; pero amá tí latiyá tlahuaputún talakalhín namá nicxni makachakxinit ixtalacapastacni Dios ni para lakapasnit ixlitlihueke.

7 Litacamán, ni calitamakxtáktit nacakskahuicanátit porque aquit ccahuaniyán, amá tí siempre lakatí tlahuá tú tlan nac ixlatámat limalacahuaninán la stalanca talacapastacni kalhí, na chuná la lilakapasnitáu stalanca ixtalacapastacni Cristo. 8 Pero amá tí ni limakxtakputún tlahuá talakalhín quitaxtú namá cristiano chipanit ixtijia tlajaná porque tlajaná lata makán quilhtamacú nicxni limakxtakpútulh tlahuá talakalhín. Pero huá límilh Ixkahuasa Dios xlacata natatalacastuca y nalactlahuaní ixlitlihueke tlajaná nima ixquincalimakatlajayán.

9 Ni huí tí litanú xlicana ixkahuasa Dios y latiyá
latamaputún nac talakalhín porque tí Dios limanú ixkahuasa
na maxquí aktum tunu latámat y chuná jaé yaj lakatí tlahuá
talakalhín porque chí litanunit ixkahuasa Dios. 10 Ni tuhua
nacalakapasátit ticu ixcamán Dios y takalhí ixtalacapastacni,
y ticu takalhí ixtalacapastacni tlajaná, porque para tí ni
paxquí ixtacristiano y ni tlahuaní litlán ¿niculá tlan nalitanú
ixkahuasa Dios?

Quilalipaxquitcán chatum chátum

11 Huixín catziyátit amá aktum ixtalacasquín Dios nima
kaxpatnitántit lata makasá xlacata quilalipaxquitcán chatum
chátum. 12 Nicxni camakslihuekéu amá xamakán chixcú ix-
uanicán Caín porque xlá makatlájalh ixtalacapastacni tlajaná
y huá xlacata limáknilh ixtacám. ¿Y tucu xlacata limáknilh?
Porque tú ixtlahuá Caín siempre con lixcájnit talacapastacni
y tú ixtlahuá ixtacam Abel huak ixtaaniní ixtalacapastacni
Dios.

13 Litacamán, lacchixcuhuín xala jaé caquilhtamacú
nacalakmakanán pero nitú calipúhuanti porque tiene que
natatlahuá. 14 Aquín catziyáu xlacata taxtuninitáu amá nac
xatijia linín nima chan nac pulaktzankan y chí yanáu amá
nac xatijia lipaxáu latámat tú Dios mastá, y tancs catziyáu
xlacata chú quitaxtunit nac quilatamatcán porque chí
capaxquiyáu huak quintacristianoscán. Amá tí ni paxquí
ixtacristiano latiyá tlahuán nac xatijia linín. 15 Huak amá tí
ni acxilhputún ixtacristiano min litamakxtaka la chatum
makniná y chatum makniná ¿niculá tlan nakalhí namá
lipaxáu latámat tú Dios mastá? 16 Quimpuchinacán Jesucristo
quincamasinín la xlicana quilalipaxquitcán chatum
chátum acxni macamástalh ixlatámat caj quilacatacán y
lacasquín na chuná namá aquín nalapaxquiyáu y para
tamaclacasquiní na tlan namastayáu quilatamatcán caj
xlacatacán quintacamcán.

17 Para tí huak kalhí tú nalilatamá chali chalí y acxila
huí tí tú tzankaní y ni maktayá, ¿niculá puhuán xlacata
kalhí ixtapaxquín Dios nac ixnacú? 18 Litacamán, xlicana
calapaxquítit chatum chátum ni caj chuta calalihuanítit
porque para ixlihuak quinacujcán lapaxquiyáu natasí la
namakantaxtiyáu nac quilatamatcán y nalamaktayayáu.

Tí tlan kalhí licamama ixlacatin Dios

19 Y para aquín chuná jaé latamayáu tlan catziyáu
xlacata Dios mapaksinán nac quilatamatcán y chuná
nakalhiyáu licamama nac ixlacatín. 20 Pero para
quinacujcán quincamalaksiyán y ni staccatzán acxni
catzí huí tú ni tlan tlahuanitáu ni lá akskahuiyáu, na

chuná Dios tí huąk quincąlakapasniyąn quinacujcán, y xlá huąk acxcatzįkó. 21 Pero lįtącamán, mąs tląn acxni quinacujcán nįtú quincąmąlaksįyąn porque acxni lihua tląn kalhtahuakaniyąu Dios, 22 y xlá naquincąmąxquįyąn huąk tú maksquinąu porque kaxmatniyąu tú lįmąpaksįnán y mąkantaxtįyąu ixtapuhuąn nac cąquilhtamacú. 23 Y amá ixlįmąpaksín nįmą mąs lacasquín nakaxmatąu chuné huan xlacata ixlįhuąk quinacujcán nalįpąhuanąu ixtachihuín Ixkahuasa Jesucristo y huąk caląpąxquíu chątum chątum lą xlá quincąlįmąpaksín natlahuayąu. 24 Huąk amá tí takaxmata jaé ixtalacasquín lą camąlakxtúmįlh ixtalacapąstacni con ixtalacapąstacni Dios, y xlá ną chuná; y catzįyąu xlacata Dios lama nac quinacujcán porque chuná quincąmącxcatzįnįyąn Espíritu Santo tí macámilh Dios naquincąkskalhįyąn.

4

Tí talįtanú talįchuįnán Dios pero tąkskahuinán

1 Lįtącamán tí ccąlakcatzanąn, nį huąk cacąnajlanítit tí tahuán talįchihuįnán ixtalacapąstacni Dios, sino pųla cacąlįcxílhtit para talacapąstacni nįmą tamąsí xlįcąna Dios cąmąxquįnįt o caj ixacstucán talacsacxtunįt porque talactaxtunįt nac cąquilhtamacú lhųhua akskahuinanín mąkalhtahuakęnanín tí tahuán talįchihuįnán ixtapuhuąn Dios. 2 Aquit camán cąhuaniyąn lą tląn nacąlakapasątit acxni nį tąkskahuinán y takalhí tancs ixtalacapąstacni Dios: huata amá tí mątląní xlacata Jesucristo tapálajli y lą chątum xlįcąna chixcú lakahuanįt cąquilhtamacú Dios mąxquįnįt ixtalacapąstacni. 3 Pero amá tí nį cąnajlaputún chuná ixlatamąnįt Jesús nį lá kalhí ixtapuhuąn Ixespíritu Dios. Cacatzítit xlacata tí tunu talacapąstacni mąsiputún namá kalhí xtapuhuąn amá xapuxcu ixtąrąlacatąquįná Cristo tí kaxpatnįtántit ama chín ąstąn, pues ixtalacapąstacni amá lįxcájnit chixcú makapitzi lacchixcuhuín tachipanįt chí.

4 Huixín tí lą xlįcąna quincamancán ccąlakcatzanąn, ¿huąnchi natatlajįyątit? Dios cąlacsacnįtán y cąmąxquįnįtán ixtapuhuąn lą nacąmakatlajayątit amá akskahuinanín lacchixcuhuín. Amá Espíritu Santo nįmą cąmąpuhuąnįyąn tú nahuanątit mąs kalhí lįtlihueke ixtalacapąstacni que tí mąpuhuąnįnán talacapastacni tú xala jaé cąquilhtamacú. 5 Xlacán huata talįchihuįnán tú tącxilhnįt xala jaé cąquilhtamacú y tí takaxmata talakatí ixtachihuįncán porque nąą xala cąquilhtamacú ixtalacapąstacnicán. 6 Pero aquín ixcamán Dios y kalhįyąu ixtapuhuąn y huąk tí tamąkachakxįnįt ixtalacapąstacni huá jaé tí

quincąkaxmatą́n, pero amá tí nį tamątlaní lą Dios mąpaksįnamputún nac ixlatamątcán huá amá tí nį quincąkaxmatą́n. Chuná jaé nalįlakapasą́u para aktum talacapąstacni tąanįní tancs ixtalacapąstacni Dios, o para caj tąksanį́n tú mąsįcán.

Dios acxni tú lacapąstacnán siempre con tapąxquín

7 Lįtącamán, nį calįmakxtakui ląpąxquįyą́u ixlįhuąk quinacujcán porque chuná makslihuekeyą́u Dios y xlá acxni tú lacapąstacnán siempre con tapąxquín. Amá tí kalhí ixtapąxquín Dios nac ixnacú lįtanųnįt ixkahuasa Dios y mąkachakxįnįt ixtapuhuą́n. 8 Amá tí nį kalhí ixtapąxquín Dios nac ixlatámąt quįtaxtú nį mąkachakxįnįt ixtapuhuą́n porque Dios acxni tú lacapąstacnán huąk con tapąxquín. 9 Y Dios lįmąlacahuąnínalh lą ixlįlanca ixkalhí ixtapąxquín acxni nį para lakcátzalh Ixkahuasa y macámilh cąquilhtamacú naní quilacatacán xlacata nakalhįyą́u amá lįpąxáu latámąt tú amą́n tąlįpąxahuayą́u canįcxnihuá quilhtamacú. 10 ¿Nicu lįlacahuąnanáu tí xlįcąna pąxquįnįt ixtącristiano lą minįní? Pues hasta nį para tí aquín pąxquįyą́u Dios lą quincąminįniyą́n; pero Dios xlįcąna quincąpąxquįyą́n y huá xlacata lįmacámilh Ixkahuasa cąquilhtamacú xlacata naquincąlakapųxokoyą́n huąk quintaląkalhįncán.

11 Lįtącamán, para chuná quincąlakalhamanąn y quincąpąxquįyą́n Dios, quįtaxtú nąa quiląlįpąxquįtcán chątum chątum ixlįhuąk quinacujcán. 12 Aquín tląn huanáu xlacata Quintįcucán Dios nįcxni tí acxilhnįt pero para aquín ixlįhuąk quinacujcán ląpąxquįyą́u mąlakxtumįyą́u ixtalacapąstacni Dios con quintalacapąstacnicán y chuná Dios mąs tląn lįmąlacahuąnįnán ixtapąxquín nac quilatamątcán. 13 Y xlacata mąs tląn namaklhcatzįyą́u Dios lama nac quinacujcán y aquín lamąnáu nac ixnacú Dios huilįnįt Ixespíritu nac quinacujcán.

14 Y chí aquín para tląn cmąlulokáu xlacata Dios mąlakachąnįt Ixkahuasa y milh cąlakmąxtú huąk cristianos xala cąquilhtamacú huá lįtlahuayą́u porque pihuá quilakastapucán clįcxilhnįtán lą quįtaxtunįt nac ixlatámąt. 15 Y nąa chuná huąk amá tí cąnajlá y lįtayá xlacata Jesús Ixkahuasa Dios catzí lą Dios min latamá nac ixnacú y nąa lą lamaj nahuán nac ixnacú Dios.

16 Y chuná jaé quįcatzįnįtáu cąnajlanįtáu xlacata Dios xlįcąna quincąpąxquįyą́n. Dios acxni tú lacapąstacnán siempre con tapąxquín y huąk amá tí takalhí ixtapąxquín nac ixnacujcán mąlakxtumįnįt ixtalacapąstacni con ixtalacapąstacni Dios, y xlá nąa chuná. 17 Dios snųn lacasquín aquín namącchąnįyą́u ląpąxquįyą́u xlįhuąk quinacujcán

xlacata acxni nacatatlahuá taxokón huak ixcamán nitú nakalhiyáu tú naliakatuyunáu ixlacatín. 18 Amá tí xlicana tamacchaní taralakalhamán chatum chátum yaj tarajicuaní ni para takatuyún porque acxni xlicana lapaxquiyáu yaj lá lajicuaniyáu. Huá xlacata para tí akatuyún o jicuaní Dios quitaxtú ni makachakxinit la paxquí y huata lacapastacma la ama maxokoní ni tlan tú tlahuanit. 19 Aquín paxquiyáu Dios porque paxcatcatziniyáu la xlá pula quincamasinín xlicana quincapaxquín masqui aquín ya ixpaxquiyáu.

20 Para chatum cristiano huan: "Aquit cpaxquí Dios", pero ni acxilhputún y huak lakcatzaní ixtacristiano chuta akskahuinán. Porque para tí ni tapaxahuá paxquí ixtacristiano nima siempre lacacxilhma, ¿niculá tlan natapaxahuá y napaxquí Dios nima nicxni acxilhnit? 21 Nicxni naktzonksuayátit jaé aktum limapaksín porque pihuá Quimpuchinacán Jesús quincamacamaxquín xlacata namakantaxtiyáu nac quilatamatcán y chuné huan: "Amá tí paxquí Dios na capáxquilh ixtacristiano."

5

Tí lipahuán Dios tlan makatlajá ni tlan talacapastacni

1 Huak amá tí tacanajlá y talipahuán xlacata huá Jesús tí milh quincalakmaxtuyán Dios calimanú ixcamán, pero ni naktzonksuayáu xlacata tí tapaxquí Xaticú na ixlipaxquitcán huak ixcamán. 2 Acxni huanáu paxquiyáu Dios y huak tlahuayáu tú quincalimapaksiyán catziyáu xlacata huak tlan amanáu capaxquiyáu ixcamán. 3 Xlacata tlan nahuanáu paxquiyáu Dios tamaclacasquiní natlahuayáu tú quincahuaniyán ixlimapaksín; y ni tuhua makantaxticán, quitaxtú caj la calipi ni tzinca tacuca. 4 Porque huak tí calacsacnit calimanú ixcamán tlan tamakatlajá lata tú ni tlan talacapastacni xala caquilhtamacú nima naquincamalaktzanké porque aquín tí lipahuanáu Dios quincamaxquiyán licamama natayaniyáu siempre. 5 ¿Ticu tlan tatalacastuca y makatlajá lata tú laclixcájnit huí caquilhtamacú? Cacatzítit xlacata huata tí canajlá y lipahuán xlacata Jesús huá Ixkahuasa Dios tlan ama makatlajanán.

Huí tipatutu la testigo nima tamaluloka Jesús Ixkahuasa Dios

6 Quimpuchinacán Jesucristo milh nac caquilhtamacú makantaxtí tú limamácquilh Ixticú Dios, y maclacásquilh chúchut y kalhni natamaluloka xlacata xlá tí milh quincalakmaxtuyán, ni huatiyá chúchut sino chúchut y kalhni. Y Espíritu Santo na chuná maluloka y xlá huata huan tú xlicana. 7 Entonces aquín kalhiyáu la chatutu

testigo tí tamaluloka xlacata Jesús milh quincalakmaxtuyán:
8 ixtachihuín Espíritu Santo nac quinacujcán, amá chúchut
acxni takmúnulh y ixkalhni acxni nilh nac culus; y huak
jaé la chatutu testigo acxtum talichihuinán. 9 Para aquín
matlaniyáu tú lacchixcuhuín tamaluloka, tú tacxilhnit juú
caquilhtamacú xlacata xlicana, mas tlan quincamacuaniyán
namatlaniyáu tú Dios lichihuinanit Ixkahuasa porque
ixtachihuín Dios lihuacá snun xtapalh acxni maluloka
xlacata Jesús Ixkahuasa. 10 Amá tí lipahuán Ixkahuasa Dios
matlaní y lin nac ixnacú lata tú Dios malacnú; y para tí
ni matlaní lata tú malacnú limacán Dios la cakskahuínalh
porque ni canajlaputún tú lichihuínalh Ixkahuasa. 11 Y huá
jaé tú Dios quincamalacnuniyán xlacata quincamaxquiyán
lipaxáu latámat nima amán talipaxahuayáu canicxnihuá
quilhtamacú; pero huata tí ama kalhí jaé tapaxahuán nac
ixlatámat huá amá tí lipahuán xlacata Ixkahuasa huá tí
lakmaxtunit. 12 Tancs cacatzítit xlacata tí makachakxinit y
lipahuán huata Ixkahuasa tí lakmaxtunit kalhí amá lipaxáu
latámat nima mastá, pero na cacatzítit xlacata tí ni matlaní
xlacata Ixkahuasa Dios tí nalakmaxtú ni lá catikálhilh jaé
lipaxáu latámat.

13 Ccatzoknaninitán jaé takalhchihuín huak huixín
tí lipahuanitántit Ixkahuasa Dios xlacata tancs
namakachakxiyátit kalhiyátit amá lipaxáu latámat tú
malacnú.

14 Huak tí aquín lipahuanáu Dios catziyáu xlacata acxni
tú namaksquináu nac ixtapaxahuán xlá naquincakaxmatán.
15 Y como tancs catziyáu quincakaxmatmán xanita maklit
nakalhtahuakaniyáu na capaxahuáu xlacata tú maksquináu
xlá naquincamaxquiyán.

Calamaktayáu chatum chátum

16 Para tí acxila ixtacristiano tlahuama aktum
talakalhín nima ni namalaktzankení ixlistacni y maksquín
camatzankenánilh Dios xlá nakaxmatní y nalakmaxtú
ixlistacni. Porque huí aktum mas licuánit talakalhín
nima quincamalaktzankeniyán quililstacnicán que ni
ccalimamacquiyán nakalhtahuakaniyátit Dios xlacata
namatzankenán. 17 Huak tí kaxmatmakán tú limapaksinán
Dios tlahuá talakalhín pero ni huá clichihuinán, aquit
ccalitachihuinamán namá talacapastacni tú caj chuta
likalhkamanán Dios y huá limalaktzanké quililstacnicán.

18 Catziyáu xlacata huak tí Dios calimanunit ixcamán
yaj tatlahuapulá talakalhín porque Ixkahuasa Dios
camaktakalha ixlistacnicán xlacata tlajaná ni lá
nacamakatlajá.

19 Aquín catz̲iyą́u xlacata macamą̲xquin̲itáu quilatamą̲tcán Dios y ną̲ chuná xlacata huą̲k xą̲makapitzi tí talamą̲na nac cą̲quilhtamacú tlajaná cą̲li̲kalhí lą̲ ixtachí̲n.

20 Y aquín ną̲ tancs catz̲iyą́u xlacata Ixkahuasa Dios milh cą̲quilhtamacú y xlá quincą̲mą̲xquín taxkáket y chuna jaé namą̲kachakx̲iyą́u ixtalacapą̲stacni amá chą̲stum xastacnán Dios, y chí mą̲lakxtumi̲ni̲táu quintalacapą̲stacni con ixtalacapą̲stacni y ną̲ chuná con ixtalacapą̲stacni Ixkahuasa Jesucristo. Xlá ną̲ lihua Dios y huata tí mą̲stá amá li̲pą̲xáu latámą̲t ni̲mą̲ nali̲pą̲xahuayą́u lą̲ata huą̲k naminą̲chá quilhtamacú.

21 Li̲tą̲camán, cacą̲cuentajcántit ni̲ nalakachixcuhui̲yą́tit namá tí ni̲ lihua xli̲cą̲na midioscán. Chuná calalh, amén.

IXLIAKTUY IXCARTA SAN JUAN

Calapaxquíu chatum chátum pero xaxlicana

1 Aquit xapuxcu korojtzin Juan, ctzoknaniyán huix
quintacamcán Ciria tí Quinticucán Dios lacsacnitán y na
chuná la huak mincamán. Ccahuaniputunán la snun
ccalakalhamanán, y ni huata aquit sino que na chuná
huak tí tacanajlanit tancs ixtalacapastacni Dios tú xlá
quincamaxquinitán. 2 Aquín lapaxquiyáu la litacamán
porque Dios quincamamakachakxininitán jaé staranca
ixtalacapastacni xlacata nalipaxahuayáu canicxnihuá
quilhtamacú.

3 Cmaksquín Quinticucán Dios y na chuná Quimpuchinacán
Jesucristo siempre cacacxilhlacachán, cacalakalhamán
y cacamaxquín ixtapaxahuán xlacata mas tlan
nalapaxquiyátit y namakachakxiyátit ixtalacapastacni.

4 Snun clipaxahuá acxni cacxila makapitzi mincamán
tancs tamakantaxtimana nac ixlatamatcán la Dios
Quinticucán camapaksinit camininí natalamá. 5 Y chí
ccamalacapastacayán xlacata nicxni calimakxtáktit
lapaxquiyátit chatum chátum. Jaé limapaksín lata
makaná kalhiyátit y yaj la ixlimaktum caccamasinín,
pero tamaclacasquiní naccamalacapastacayán. 6 Para
aquín xlicana huanáu paxquiyáu Dios na napaxquiyáu y
nakaxmatputunáu lata tú huán nac ixtachihuín, porque amá
ixlimapaksín nima mas kaxpatnitántit lata acxni tzucútit
lipahuanátit quincahuaniyán xlacata huak cristianos tiene
que nalakalhiniyáu talakalhamán nalapaxquiyáu chatum
chatum.

7 Skálalh nalatapayátit porque juú nac quimpulatamancán
talapulá lhuhua akskahuinanín lacchixcuhuín tí ni tacanajlá
Jesucristo milh lakahuán juú nac caquilhtamacú la chatum
xlicana chixcú, y huá jaé tí tamakslihueké ixtalacapastacni
amá xapuxcu ixtaralacataquiná Cristo tí ama min astán.
8 Huá ccalihuaniyán cacacuentajcántit ni nacanajlayátit tú
tahuán porque ni clacasquín namakatzankayátit ixtaskáu
mintascujutcán nima Dios malacnunit nacamaxquiyán,
chá clacasquín namataxtucátit maklhtinanátit huak namá
tapaxahuán nima acxilhlacachipinátit.

9 Huak amá tí tachipá tunu talacapastacni y yaj
tacanajlaputún amá tancs ixtachihuín Cristo nima
quincamasinín ni lá tahuán tamakachakxinit ixtala-
capastacni Dios, pero huak tí ni talitamakxtaka talipahuán

amá tancs ixtachihuín Cristo quitaxtú namá xlicana tamakachakxinit y tatatalakxtuminit ixtalacapastacni Dios Ixticu Jesucristo y na chuná xla Ixkahuasa.
10 Para chatum cristiano min catakalhchihuinanán nac minchiccán y ni limín ixtachihuín Cristo pero tunu talacapastacni camasiniputunán ni camalacatzuhuitit nac mimputahuilhcán ni para camatlaniti ixtascújut; 11 pues para tí nahuaní tlan tú tlahuá quitaxtú la catatáyalh ixtascújut y capásalh ixtalakalhín.
12 Lhuhuacú tú mas ccahuaniputunán pero yaj ctzokputún quintachihuín jaé nac carta, pues aquit ccalakpaxialhnamputunán xlacata nalalacacxiláu, nakalhchihuinanáu y nalamaxquiyáu licamama y chuná napaxahuayáu acxtum.
13 Cacxilhlacachanán y cahuaniyán kalhén ixlakkahuasán mintacam nima Quinticucán Dios na calacsacnit nataliscuja juú. Chuná calalh, amén.

IXLIAKTUTU IXCARTA SAN JUAN

Canihuá tlan lichihuinancán Gayo

1 Aquit xapuxcu korojtzin Juan ctzoknanimán huix tlan
quiamigo Gayo y cacatzi xlacata cpaxquiyán xlicana ixlihuak
quinacú.
2 Litacam Gayo, cmaksquín litlán Dios xlacata tlan calatapa
nitú nakalhiyán tátat, porque clacasquín lipaxáu nalatapaya
nac mimacni na chuná la lipaxáu latapaya nac milistacni.
3 Snun xlicana cpaxáhualh acxni quintalakpaxialhnalh
makapitzi quinatacamancán y quintamakalhchihuínilh
la huix tancs makachakxípat ixtalacasquín Dios y
makantaxtípat nac milatámat. 4 Y xlicana ni huí tú mas
quimakapaxahuá acxni ccatzí xlacata huak tí ccalimacán
la quincamán tancs tamakantaxtí ixtalacasquín Dios nac
xilatamatcán.
5 Litacam Gayo, na cpaxahuá acxni ckaxmata xlacata siem-
pre lacputzaya la nacatlahuaniya litlán tí na talipahuanit
Dios la huix, y na chuná ni catzonkcatzaniya tí talak-
paxialhnanán y huak camaktayaya tí talichihuinantapulí
Dios xala alacatunu pulataman. 6 Pues xlacán acxni tachín
juú nac chiqui ní ctamakstokáu quincalimakalhchihuinanán
mintalakalhamán nima camaxquiya. Chí cmaksquinán
litlán cacamaktaya tí talín jaé carta cacamaxqui tú tamacla-
casquín nac tijia xlacata nitú nacatzankaní y tlan natachán ní
tamana y Dios nalipaxahuá huak mintascújut nimá tlahuaya.
7 Xlacán na taliscujmana ixtachihuín Jesucristo huá xlacata
talayana nac tijia, pero xlacán ni tamatlaní nacamaxquí
tumin tú natalihuayán amá tí ni talipahuán Dios. 8 Huá
xlacata tamaclacasquiní xlacata aquín tí lipahuanáu Dios
nacamaktayayáu y chuná xlicana tatayayáu nac ixtascu-
jutcán la natamakahuaní ixtachihuín Dios.

Ni tlan ixkásat Diótrefes

9 Cmalakáchalh aktum quincarta ana ní tatamakstoka tí
talakachixcuhuí Dios nac mimpulataman pero Diótrefes tí
siempre lakatí huata xlá nacacpuxcún tí talipahuán Cristo ni
matlaní xlacata tú aquít ccalimapaksí catatláhualh. 10 Huá
jaé xlacata para sok nacanachá calakpaxialhnanán titum
naclakchán xlacata naclakakahuaní la xlá ixkásat porque
catuhuá quiliyahuama tú ni chuná. Y ni huata aquit
chú quintlahuá sino que acxni taán calakpaxialhnán tí
talichihuinamputún ixtachihuín Dios ni camaklhtinán y

caḻiḫuaní laṭa tí caṃaklhtiṉamputún y caṭantlakaxtú nac puṩiculan.
11 Liṭacam Gayo, niṉcxni camakslihueke niṉ tlaṇ ixtalacapaṩtacni tú tlahuá Diótrefes, sino que huix huata camakslihueke tí acxila tlahuama tú tlaṇ y tlaṇ catzí. Cacatzi xlacata huata tí tlaṇ catzí y tlahuá tú tlaṇ tí maḳachakxiṉiṭ ixtalacapaṩtacni Dios, pero amá tí huata lakatí tlahuá tú niṉ tlaṇ quiṭaxtú niṉcxni maḳachakxiṉiṭ ixtalacapaṩtacni.

Snuṉ tlaṇ ixtalacapaṩtacni Demetrio

12 Pero niṉ chuná ixtalacapaṩtacni Demetrio porque caniḫuá tlaṇ liṉchihuiṉancán, y niṉ lá tí maṃaxaní porque ixlatámaṭ liṃaḻacahuaniṉán y aquín naḳ chuná cmaḻulokáu xlacata xliṉcaṇa laṭa jaé tú liṉchihuiṉancán y huixín naḳ acxilhniṭántit xlacata xliṉcaṇa tú cliṉchihuiṉama.
13 Lhuḫuacú tú maṩ ccaḫuaniputunáṇ pero yaj cliṭzokputún quimacán tú nacuaniputunáṇ 14 porque aquit sok camputunaḫá lakpaxiaḻhnanáṇ xlacata nakalhchihuiṉanáu caḻacán.
15 Dios caḳxilhlacacháṇ y tlaṇ calatapa. Lhuḫua miliṭalakapasni xala jaé puḻataman talacasquín nacuaniyáṇ kalhén ixlakapuxokocán, y catlahua liṭláṇ naḳ cacaḫuanipi kalhén quilakapuxoko chaṭunu quiamigos tí talamaṇananchá.

IXCARTA SAN JUDAS

1 Aquit Judas ixtacam Jacobo tí cmacamaxquinit quilatámat Jesucristo xlacata naclíscuja. Ccatzoknanimán huak huixín xala canihuá pulataman tí Dios catasaninit natalipahuán Jesús y xlá camatunujnit xlacata natamaklhtinán ixtapaxquín y nacamaktakalha Quimpuchinacán Jesucristo nac ixlatamatcán.

2 Dios siempre cacacxilhlacachán la mas y mas nacalimalacahuanıyán ixtalakalhamán nac milatamatcán y namaklhcatziyátit ixtapaxquín y tapaxahuán tú mastá nac minacujcán.

Huí tí tamasí takskahuín
(2 Pedro 2.1-17)

3 Litacamán tí ccalakalhamanán, xacpuhuán naccalitachihuinanán la mas tancs namakachakxiyátit la Dios malacnú nacalakmaxtú huak cristianos, pero chí clacpuhuán xlacata mas ixcamacuanín para xaccamaxquín licamama natatalacastucátit huak tí talakxtapaliputún amá tancs ixtalacapastacni Dios nima caj maktum quincamaxquinitán aquín tí lipahuanáu. 4 Porque lhuhua akskahuinanín makalhtahuakenanín talitanunit tamakantaxtí ixtachihuín Dios pero xlacán tapuhuán xlacata acxni Dios lakalhamán chatum cristiano y matzankenaní ixtalakalhín tlana chí natlahuá lata tú xlá lacasquín tú lixcájnit y ni para tziná talacpuhuán xlacata Dios ama camaxokoní huak tí chuné jaé talamana. Pero nac Escrituras lata makasá quilhtamacú huak ixtalaclhcanit lata tú ama tapaxtoka lata jaé akskahuinanín acxni Dios nacatatlahuá taxokón, porque tí chuná talá talakmakán ixlimapaksín Jesucristo tí huata mininí litanú lihua Quimpuchinacán tí namapaksinán nac quilatamatcán.

5 Litacamán, huixín catziyatittá tú camán cahuaniyán pero tamaclacasquiní naccamalacapastacayán xlacata Quintıcucán Dios tí masqui calakmaxtukolh huak ixcamán xalac Israel tí la tachín ixtascujmana namá nac pulataman Egipto astán acxni ixcalakmaxtukonit ni camatzankenánilh y camáknilh huak tí yaj ixtalipahuamputún acxni ni ixtamatlaní namapaksinán nac ixlatamatcán. 6 Na calacapastáctit la Quinticucán Dios ni camatzankenánilh huak amá ángeles tí takaxmatmákalh y ni ixtaliscujputún ní ixcalimapaksinit natachalhcatnán y táalh alacatunu ní mas ixcamininí; y chí Dios calikalhí la ixtachín calichihuilinit

lacpalha cadenas tú natalín canicxnihuá quilhtamacú y camanunit nac lacatum capucsua ní takalhimana amá chichiní acxni Dios nacatatlahuá taxokón huak ixcamán. 7 Na chuná calacapastáctit la Dios ni camatzankenánilh amá aktuy pulataman Sodoma y Gomorra y amá lactzú cachiquín tí lacatzú ixtahuilana. Tí ixtalamana nac jaé cachiquín na tálalh la namá ángeles pues lhuhua tú laclixcájnit tapuhuán ixtaramaxquimana, ixtaralakatí entre lacchixcuhuín y lhuhua mas tú tatláhualh ixtalitzacatnán ixmacnicán caj natalikalhkamanán Dios. Pero Dios yaj camáxquilh quilhtamacú xlacata natamatunuja ixtalacapastacni calhcuyuhuilikolh y jaé takxtakajni camaxquica xlacata huak cristianos tí astán natalatamá caquilhtamacú natalistactayá y natacxila xlacata huí aktum takxtakajni nac lhcúyat tú natapatí canicxnihuá quilhtamacú tí talakmakán Dios y tatlahuá la jaé talakalhín.

8 Pero lata jaé tú Dios calimalacahuaninit, namá akskahuinanín makalhtahuakenanín ni caso tatlahuanit y chali chalí talimanixnán la natatlahuá talakalhín la talitzacatnán ixmacnicán, y ni huata ni tacxilhputún ixlimapaksín Dios sino que na chiyaj talichihuinán amá ángeles tí tamakantaxtí ixtascujutcán xala alacatunu caquilhtamacú. 9 Ni para xapuxcu ángel Miguel tí ixkalhí snun litlihueke acxni ixtaralihuaní tlajaná xlacata ticu tlan nalakchán ixmacni xanín Moisés, ni kálhilh licamama chiyaj nakalhputzá y nahuaní laclixcájnit tachihuín sino que huata huánilh: "Quimpuchinacán Dios catalaccaxlachán tú ni tlan tlahuápat." 10 Pero jaé lacchixcuhuín huata talichiyá acxni talichihuinán tú ni tamakachakxinit; xlacán huata talipuhuán la natalatamá nac ixlatamatcán la laclicuánit quitzistancanín nima tatlahuá lata tú min nac ixtalacapastacnicán, y huá jaé talacapastacni tú natalilaktzankakó.

11 ¡Koxitanín jaé lacchixcuhuín! Xlacán tachipanit ixtalacapastacni Caín tí máknilh ixtacam. Na chuná koxitanín porque tamakslihuekemana Balaam tí catuhuá ixtitláhualh caj xlacata nalitlajá tumin; y na tamakslihuekemana Coré tí tatlancánilh ni ixkaxmatputún y huá xlacata Dios limáknilh, y na chuná jaé xlacán snun ama taxokonán ixtalakalhincán. 12 Na limaxaná la tatzacatnán acxni catalapacántit nac mimpulakachixcuhuincán tamakstokátit lakxtum hualhtatayátit pues huata tahuayamputún y takotputún y ni para ixcuentajcán tí tatzincsmana nitú takalhí. Ixlatamatcán jaé lacchixcuhuín la aktum puclhni nima ni kalhí chúchut y un camacán xanita xlá macamputún, porque lhuhuá

tú xlacán tamalacnú pero nitú tamakantaxtí; na chuná la akatum quihui nima ni mastá ixtahuácat jaé lacchixcuhuín na nitú calimacuaní ixlatamatcán, y acxni tampulhucán jaé quihui nima ni mastá ixtahuácat lihuacá ni tlan tú paxtoka. 13 Xlacán na talitanú la pupunú acxni ni litamakxtaka tanaká y macantilhá lixcájnit ixakapúput ixquilhtún chúchut porque jaé cristianos na chuná laclixcájnit takalhí ixkasatcán. Xlacán na la namá stacu nima tapataxtunit ixtijiacán, pero ama chan quilhtamacú acxni Dios nacamacán nac capaklhtutá ixputahuilhcán ní natakxtakajnán canicxnihuá quilhtamacú.

14 Lata Dios timáxquilh ixlistacni Adán hasta tilakáhualh Enoc talácstacli chachaxán ixlacata lakkolún, y huá jaé Enoc tí chuné quílhchalh ixlacatacán namá akskahuinanín lacchixcuhuín: "Cacxílhtit, Quimpuchinacán ama catamín lhuhua, pero xcátzit lhuhua ixángeles tí huata huá tí tamacuaní, 15 y mima catatlahuá taxokón huak tí talatamanit caquilhtamacú, y tancs namastá ixtalacapastacni xlacata chatunu naxokonán tú tatlahuanit. Y nacamakxtakajní huak tí laclixcájnit talakalhín tatlahuanit y na chuná nacamaxokonicán lata tú laclixcájnit tachihuín talichihuinanit ixlacata ixtachihuín Dios." 16 Porque jaé lacchixcuhuín huak talihuaní Dios tú camaxquí nac ixlatamatcán, xlacán huata talakatí talacputzá la ni tlan talichihuinán xamakapitzi y talilactlancán tú xlacán tatlahuanit; y para tí tataralín chatum chixcú tamalacatlaní y talipahuán tatlahuá xlacata tlan natakskahuí.

17 Litacamán tí ccapaxquiyán, huixín calacapastactit xlacata lata makasá quilhtamacú Quimpuchinacán Jesucristo ixcahuaninit ixapóstoles tú ixama lá juú nac caquilhtamacú. 18 Chuné cahuanitáquilh: "Acxni talacatzuhuima nahuán amá huatiyá chichiní nima cmalacnunit ama talactaxtú lhuhua cristianos tí ama talikalhkamanán lata tú Dios lilhcanit tlahuanit, y ama talatamá lata xlacán takalhiputún laclixcájnit ixtalakalhincán." 19 Tí takalhí jaé talacapastacni huata talacputzá la natamaklhuhuatní y natamapitzí cristianos, huata tatlahuá tú camapuhuaní ni tlan ixkasatcán, pues ni takalhí Espíritu Santo nac ixnacujcán.

20 Pero huixín natacamanán, calacputzátit la mas tlan namakachakxiyátit ixtalacapastacni Dios tú camaxquinitán nacanajlayátit, y calimakxtáktit Espíritu Santo nacamapuhuaniyán tú namaksquinátit Dios acxni nakalhtahuakaniyátit. 21 Na calimakxtáktit Dios nacalimalacahuaniyán ixtalakalhamán nac milatamatcán y lipaxáu cakalhítit amá chichiní acxni Quimpuchinacán Jesucristo ama quincamaxquiyán amá quilatamatcán xalac

akapún nimą quincąmąlacnųninitán natąlipąxahuayąu canicxnihuá quilhtamacú.

22 Cąlitląn cacąmącąnajlítit tí tąklhųhuątnán. 23 Cacąlakmąxtútit lą tí camakachípalh ixtącristiano tí ątziná ni natamakuasa nac lhcúyąt. Ną huí xąmakapitzi tí nacąlakcatzanątit porque snųn talaktzankąnit nac ixlatamątcán. Cacąlakmąxtátit, pero skálalh cascújtit nitú ticąmąpasicanątit ląta ixtąyatcán porque lą aktum lixcájnit lhákąt nima tląn mąpasinán lixcájnit tú kalhí.

Huatiyá Dios mininí lakachixcuhuicán

24-25 Amá chąstum xastacnán Dios tí nití mącchąní ixtalacapąstacni y tí limákxtakli Quimpųchinacán Jesucristo naquincąlakmąxtuyąn, huatiyá snųn kalhí litlihueke nacąmaktąyayąn y xlá nicxni ama cąkxtakmakanąn xlacata nalitanuparayątit tlahuayątit taląkalhín porque xlá laclhcąnit ni para aktum taląkalhín nalipinątit acxni lipąxáu nalakchipinątit ixlacatín ana ní huąk cąlilakátit tatutanán.

Huata huá xlá tí mininí nalakachixcuhuiyąu, namakapąxahuayąu, nalipąhuanąu y naquincąmąpaksiyąn ląta liminitanchá quilhtamacú, chí y ląta nima naminąchá quilhtamacú. Chuná calalh, amén.

TU LIMALACAHUANICA SAN JUAN

Jesucristo maqxcatziní ixtachihuín San Juan

1 Huá jaé libro nima lichihuinán lata tú huancanit ama lá ni ixlimakas quilhtamacú porque Quinticucán Dios chú maqxcatzínilh ixkahuasa Jesucristo xlacata xlá na chuná nacamaqxcatziní huak tí xlacán talimakxtaknit ixpuchinacán nahuán. Jesucristo lacásquilh xlacata aquit Juan tí huata huá cliscuja xlahuán tí nacatzí jaé tachihuín y huá xlacata malakáchalh chatum ángel tí naquilimalacahuaní tú nacacxila. 2 Aquit Juan tancs ctzoknit nac jaé libro lata tú Dios lacásquilh nacacxila y tancs cmaluloka xlacata lihua xlicana huak tú clichihuinán ixlacata ixtachihuín Dios porque pihuá Jesucristo calacán quinquimasinichi.

3 Capaxahuátit huak huixín tí nalikalhtahuakayátit jaé tatzokni, y na chuná huixín tí nakaxpatátit jaé ixtalacapastacni Dios níma cmaklhtinanit; pero mas catapaxáhualh huak tí natakatanú tú takaxmatnit porque talacatzuhuima namá quilhtamacú acxni huak nakantaxtú.

Juan catzoknaní aktujún pulataman

4 Aquit Juan ccatzoknaniyán huixín tí lakachixcuhuiyátit Dios namá nac aktujún pulataman nima tahuilana nac Asia. Huixín litacamán xala namá pulataman, pula clacasquín xlacata amá Quinticucán Dios tí pihuatiyá lata makán, chí y canicxnihuá quilhtamacú, cacacxilhlacachán y cacamaxquín ixtapaxahuán y na chuná camaklhtinántit ixtalakalhamán amá chatujún ángeles nima tamacuanimana Dios ixlacatín ní huí ixpumapaksín. 5 Na chuná camaklhtinántit ixtalakalhamán Jesucristo tí tancs quimasichi huak ixtalacapastacni Dios y tí xlá pulanit xlahuán lacastacuánalh calinín lata tí taninit, y xlá chí kalhí lhuhua mas limapaksín que lata huak mapaksinanín tí talatamanit nac caquilhtamacú. Capaxcatcatziníu Cristo ixtalakalhamán tú lilamanáu porque acxni nilh quilacatacán amá ixkalhni nima mastájalh quincalixapanín huak quintalakalhincán, 6 y quincatlahuanitán chatunu la xatalipau reyes y curas tí natamacuaniyáu Quinticucán Dios tí lipahuanáu. ¡Huata huá camaxquíu talakachixcuhuín y calimakxtakui naquincamapaksyán canicxnihuá quilhtamacú! Chuná calalh, amén.

7 Chí cakaxpáttit, acxni Cristo naminachá nac puclhni huak cristianos amanáu acxiláu, hasta tí tamakxtakájnilh

y tapalhtúculh nac culus na tamán tacxila, y huak cristianos xala canihuá caquilhtamacú tamana tatasakó lata natalipuhuán tú ixtatlahuanit acxni natacxila lactactama akapún. Y xlicana chuná jaé ama paxtokáu.

8 "Aquit tí siempre clama nac ixquilhtzúcut la nac ixkatspútut", huan Quimpuchinacán Dios tí nití macchaniní lanca ixlitlihueke, y tí pihuatiyá lata makán, chí y canicxnihuá.

9 Aquit Juan mintacamcán tí ccatzoknimán jaé carta na cakxtakajnama caj xlacata Cristo na chuná la huixín, pero na chuná acxtumá aquit la huixín Cristo quincamaxquiyán licamama xlacata tlan napatiyáu tú paxtokáu, y namín quilhtamacú acxni na lakxtum napaxahuayáu.

Camán calimakalhchihuiniyán lata tú aquit cpaxtoknit, pues maktum quilhtamacú xactanuma nac pulachin nac aktum isla nima huanicán Patmos huata porque xaccamakalhchihuiní cristianos ixtachihuín Dios nima quimakxtakchi Quimpuchinacán Jesucristo la tlan lipaxáu nataxtuniyáu, 10 y maktum acxni xaclakakachixcuhuinama namá chichiní acxni huak aquín lakachixcuhuiyáu Quimpuchinacán, ni para cmaklhcátzilh la akchípalh Espíritu Santo quintalacapastacni y la caclakachiyánalh y quinkén ckáxmatli quintachihuínalh chatum ixlipixtlihueke, ixmacacsanán ixtachihuín la camatasica aktum trompeta, 11 y chuné quihuánilh:

—Aquit tí siempre clama, nac ixquilhtzúcut la nac ixkatspútut. Clacasquín catzokti nac aktum libro lata tú camán huaniyán y tú camán limalacahuaniyán, y cacamalakachani tí quintalakachixcuhuí namá nac aktujún pulataman xalac Asia, y chuné cahuanicán: Efeso, Esmirna, Pérgamo, Tiatira, Sardis, Filadelfia y Laodicea.

12 Y acxni ctalakáspitli xlacata nacacxila lihua ticu ixquintachihuinama cácxilhli ixtayana kantujún lacslipua pumakskon cantila xla oro, 13 y nac ixítat namá pumakskon ixyá chatum tí ixtasí la Xatalacsacni Chixcu Jesús. Xlá ixlhaká aktum lhman lhákat nima ixchaní hasta ixtujún, y na ixlitampachicanit aktum pulanca cinturón xla oro nima ixchaní hasta ixcuxmún. 14 Ixakchíxit snun lacsnapapa ixuanit la panámac, o la nieve, y na chuná ixlakastapu ixlakskoy la lhcúyat. 15 Ixtujún ixlakskoy la xaslipua bronce nima ixlakstulanit nac horno. Y acxni chihuínalh licuánit tlihueke ixtakaxmatí la catacsánalh lhuhua kalhtuchoko. 16 Nac ixpakcana ixkalhí aktujún stacu y nac ixquilhni ixquilhtaxtú aktum espada nima ixkalhí lakaputuy ixlistayanca. Ixlacán ixlakskoy la lakaskoy chichiní acxni licuánit machichinán.

17 Entonces la cacxilhkolh huak tú xaclilacahuanama,
ctamákxtakli la xanín lata ni ctacámajli y ctamachá catiyatni
ixpaxtún ixtujún. Pero xlá huílilh ixpakcana nac quimacni y
chuné quihuánilh:
—Ni cajícuanti. Aquit tí siempre clama nac ixquilhtzúcut
la nac ixkatspútut. 18 Y aquit jaé tí siempre clamaj nahuán
pues milh quilhtamacú cnilh pero clacastacuánalh calinín
y chí xastacnán clamaj nahuán canicxnihuá quilhtamacú.
Aquit tí namá xpuchiná ninín y ckalhí xallave tú na-
climalacquí ixpulataman ninín. 19 Catzokti nac milibro
lata tú naclimalacahuaniyán, tú naacxila lama chí y lata tú
naacxila ama lá astán. 20 Chí cama mamakachakxiniyán
la quitaxtú jaé aktujún stacu nima acxilhnita ckalhí nac
quimpakcana, pues jaé talitanú ixchalhcatnanín Dios nima
camalakachanit namá nac aktujún pulataman xlacata nata-
maktakalha tí quintalakachixchuí aná; y na chuná amá kan-
tujún pumakskon cantila tú acxilhnita tayana talitanú amá
aktujún pusiculán ní talakachixcuhinán.

2

Jesús camalakachaní ixtachihuín tí talakachixcuhuí nac ak-
tujún pulataman

1 Astán quihuánilh:
—Catzoknani namá ixchalhcatna Dios nima camaktakalha
lakachixcuhuinanín xalac pusiculán nima huí nac Efeso,
y chuné cahuani: "Tí kalhí aktujún stacu nac ixpakcana, y
takchokotapulí ixítat ní tayana amá kantujún pumakskon
xla oro, chuné huán: 2 Aquit huak ccatzikó lata tú
tlahuayátit y ccatzí xlacata snun tuhua quiliscujátit, pero
ni tzonkcatzanátit; y na chuná ccatzí la yaj lá capatiniyátit
laclixcájnit ixkasatcán namá tí talitanú apóstoles pero chuta
takskahuinán. 3 Na cacxilhnit la talayátit mintakxtakajnicán
y la ni tlakuanitántit snun liscujátit quintachihuín. 4 Pero
cakaxpáttit, huí tú ni cmatlaní nac milatamatcán y huá
jaé xlacata yaj quiliscujátit porque paxcatcatziniyátit
quintapaxquín nac milatamatcán la xapulh. 5 Aquit
ccahuaniyán xlacata calacapastáctit la ixlakalhiniyátit
tapaxquín nac milatamatcán acxni tzucútit quilipahuanátit,
y la chí makatzankanitántit; chí tuncán calakxtapalítit
mintalacapastacnicán. Porque para ni chú natlahuayátit
xalán ni ixlimakas cama calakanachán y cama makenú
mimpumakskoncán nac ixputáhuilh ní catahui xamakapitzi.
6 Pero cacatzítit xlacata na huí tunu tú ccamatlaniniyán y
huá jaé: xlacata ni para tziná matlaniyátit tú tatlahuá amá
nicolaítas y aquit na huá tú snun ni ccamatlaní tú tatlahuá.

7 Tí huixín kalhiyátit mintakencán cakaxpáttit jaé tachihuín
nima ixespíritu Dios calimakalhchihuiní lakachixcuhuinanín
xalac namá aktujún pusiculan: Huak namá tí tatayaní
y ni natalimakxtaka quintalipahuán nac ixlatamatcán,
aquit cama maxquí quilhtamacú nahuá namá ixtahuácat
malamaniná quihui nima mastá lipaxáu latámat ana ní huak
calilakátit ní huí Dios."

Jesús camalakachaní ixtachihuín tí xalac Esmirna

8 Astán quihuanipá:

—Na catzoknani namá ixchalhcatna Dios nima
camaktakalha lakachixcuhuinanín xalac pusiculan nima
huí nac Esmirna, y chuné cahuani: "Tí siempre lama nac
ixquilhtzúcut la nac ixkatspútut, tí nilh pero lacastacuánalh
calinín y xastacnán lamaj nahuán canicxnihuá quilhtamacú,
9 chuné huan: Aquit huak ccatzikó lata tú tlahuayátit y
na clakapasa mintakxtakajnicán y la nitú kalhiyátit nac
milatamatcán, pero huixín laclanca ricos catlahuanitán
mintapaxahuancán nima kalhiyátit. Y na ccatzinit la ni
tlan calichihuinanán namá tí talitanú judíos pero ni cana
porque pihuá tlajaná tí tamacamaxquinit ixlistacnicán
y la xlá catalakachixcúhuilh. 10 Pero ni cajicuántit lata
tú patcú camakxtakajnicanátit; pues makapitzín huixín
tlajaná ama camamanuninanán cpulachin xlacata chuná
jaé tlan nacalicxilhcanátit chatunu mintalacapastacnicán.
Pero jaé mintakxtakajnicán huatiyá ama makapalá akcáu
chichiní, y para huixín ni limakxtakátit quilalipahuanáu
masqui cacamaknicántit aquit naccamaxquiyán amá lipaxáu
mintaxokoncán tú nalipaxahuayátit nac akapún. 11 Tí
huixín kalhiyátit mintakencán cakaxpáttit jaé tachihuín
nima ixespíritu Dios calimakalhchihuiní lakachixcuhuinanín
xalac namá aktujún pusiculan: Huak namá tí natatayaní
y ni natalimakxtaka quintalipahuán nac ixlatamatcán huá
xlacán tí ni ama tamaklhcatzí amá ixlimaktuy linín nima
ama calakchán tí ama taxokonán tú tatlahuanit."

Catzoknanicán tí xalac Pérgamo

12 Y astán quihuanipá:

—Na catzoknani namá ixchalhcatna Dios nima
camaktakalha lakachixcuhuinanín xalac pusiculan
nima huí nac Pérgama, y chuné cahuani: "Tí kalhí jaé
quincatzamanca espada nima lakaputuy mastayanquicanit
chuné huan: 13 Aquit skálalh ctahuilanit y huak ccatzikó
lata tú huixín tlahuayátit nac milatamatcán, y ccatzí
xlacata huixín lapanántit ní tlajaná tanunit mapaksinán,
y masqui snun lixcájnit tú calaktanunitán huixín latiyá
tancs quintakokeyátit y ni limakxtaknitántit lipahuanátit

quintachihuín ni para acxni lihua cmilacatincán maknícа Antipas tí tancs ixquilichihuinán ana ní tlajaná tanunit mapaksinán ixnacujcán lacchixcuhuín. 14 Pero na huí tú ni para tziná cmatlaní milacatacán, y huá jaé: xlacata huixín catalapanántit nac Pérgamo makapitzi xalac pusiculan tí ni talimakxtakputún tamakslihueké ixlatámat Balaam tí xlá akastacyáhualh Balac la tlan nacamalaktzanké ixtalacapastacnicán israelitas acxni cakskáhuilh xlacata tlan natahuá tahuá tú ixlilakachixcuhuicanit pulaktumin y natalitzacatnán ixmacnicán lata xlacán ixcamininí. 15 Na chuná catalapanántit aná makapitzín cristianos tí na ni taktzonksuaputún ixtalacpuhuancán nicolaítas, y huá tú aquit ni para tziná cmatlaní. 16 Huá xlacata ccahuaniyán, chí tuncán calakxtapalítit mintalacapastacnicán porque para kaxpatmakanátit tú ccahuanimán ni ixlimakas camán calakanachán y entonces huak namá tí tachipanit jaé tijia cama cataralacataquí y quiespada nima taxtú nac quinquilhni cama calilactlahuakó. 17 Tí huixin kalhiyátit mintakencán cakaxpáttit jaé tachihuín nima ixespíritu Dios calimakalhchihuiní lakachixcuhuinanín xalac namá aktujún pusiculan nima tahuilana nac Asia: Huak namá tí natatayaní y ni natalimakxtaka quintalipahuán nac ixlatamatcán aquit cama calimahuí amá tahuá nima huanicán maná nima tzek huilachá nac akapún, y na chuná chatunu cama camaxquí actzú staranca chíhuix y nac ixlacán jaé chíhuix tatzoknit nahuán aktum sasti tacuhuiní nima nití lakapasa sino que huata nalakapasa namá tí namaklhtinán."

Catzoknanicán tí xalac Tiatira

18 Y astán quihuanipá:

—Chí catzoknani namá ixchalhcatna Dios nima camaktakalha lakakachixcuhuinanín xalac pusiculan nima huí nac Tiatira, y chuné cahuani: "Ixkahuasa Dios tí ixlakastapu lakskoy la lhcúyat y ixtujún tasí la xaslipua bronce, chuné huan: 19 Aquit skálalh ctahuilanit y huak ccatzikó lata tú huixín tlahuayátit y ccatzí la quimpaxquiyátit nac minacujcán que tú ni la xapulh ixuanit, na chuná la chali chalí mas quilipahuanátit y quimacuaniputunátit nac milatamatcán, y na chuná la ni tlakuanitántit akxtakajnanátit caj quilacata. 20 Pero na huí tú ni para tziná ccamatlaniniyán y huá jaé: xlacata huixín limakxtakátit cakastacyahuayán namá puscat Jezabel tí litanú lichihuinán ixtalacapastacni Dios pero chuta akskahuinán, y xlá con lixcájnit ixtalacapastacni nima masí caliakskahuí tí aquit ccalimacán la quincamán, y cahuaní xlacata ni lanca talakalhín nataralakamaklhtí ixtachatcán o ixtakolucán,

y tlạn natahuá namá tahuá nịma cạlịlakachixcuhuịcanịttá pụlaktumịn. 21 Aquit cmạxquịnịt quilhtamacú xlacata chí tuncán xlá nalakxtạpalí namá ixkásat nịma kalhí, pero nị kaxmatputún y lạtiyá mạsí jaé lịxcájnit talacapạstacni. 22 Chí aquit cama mạkxtakajní lạ minịní y camaj tlahuá lạ cacmạchípịlh snụn tátat nịma namạkẹtí nac pụtama, y para huạk amá tí tamakslihuekemạna ixtáyat jaé puscạt nạ nị talịmakxtakputún jaé lịxcájnit talacapạstacni tú tatạkalhí, nạ snụn tạmạna taxokọnán y tatạkxtakajnán. 23 Y chuná jaé huak tí tatakokenịt jaé ixtalacapạstacni amá puscạt cama cạmaknịkó xlacata huạk tí quintalịpạhuán xalac canịhuá pụlatamạn natalịlacahuạnán lạ aquit tlạn cacxcatzịkó y ccạlakapasnịkó ixtapuhuán ixnacujcán cristianos, y chuná chạtunu huixín cama cạmạxokọní lạta tú tlahuanịt nac ixlatamat. 24 Pero xạmakapitzín huixín lịtạcamán tí lapạnántit nac Tiatira y nị takokenịtántit jaé talacapạstacni, nị para lakapasnịtántit namá talacapạstacni nịma makapitzi xlacán talịmapạcuhuí lịskalala ixtalacapạstacni tlajaná tú tzẹk tacatzịní tí tatakoké, ccạhuaniyán xlacata yaj tú camán cạlịmạkatuyịyán. 25 Huata ccạhuaniyán xlacata tancs camạquítit nac minacujcán tú maklhtịnịtántit ixtalacapạstacni Dios hasta xní naccạlakmimparayán ixlịmaktuy. 26 Amá tí natatạyaní y nị natalịmakxtaka quintalịpạhuán nac ixlatamạtcán y nị talịmakxtaka tatlahuá tú aquit clacasquín hasta xní nataní, ạstán cama cạmạxquí lịmapaksín xlacata naquintatạmapaksịnán nac cạquilhtamacú. 27 Nạ chuná lạ Quintịcú quimạxquịnịt lịmapaksín y huixín nạ chuná pạt kalhịyátit lịmapaksín namạpaksịnanátit con lhụhua lịtlihueke xlacata huạk lạta tú huí nac cạquilhtamacú nacạkaxmatán, y nạ chuná huạk tí natalacatạquịyán pạt lactlahuayátit caj lạ acxni paklhcán aktum xạlu xla lịlhtámat. 28 Y nạ camán cạmạxquịyán namá mạtuncuhuiní stacu tú nalịpạxahuayátit. 29 Tí huạk huixín kalhịyátit mintakẹncán cakaxpáttit jaé tachihuín nịma ixespíritu Dios cạlịmạkalhchihuịní lakachixcuhuịnanín xalac namá aktujún pụsiculan.”

3

Catzoknanicán tí xalac Sardis

1 Astán quihuanipá:

—Chí catzoknani namá ixchạlhcạtna Dios nịma cạmaktakalha lakachixcuhuịnanín xalac pụsiculan nịma huí nac Sardis y chuné cahuani: “Tí amá nac ixmacán cạchipanịt aktujún ixespíritu Dios y nạ chuná amá aktujún stacu, chuné huan: Aquit skálalh ctahuilanịt y huạk ccatzịkó lạta tú huixín

tlahuayátit, y masqui ccatzí huak calakapascanátit xlacata lapanántit xastacnán y limacuán milatamatcán, pero aquit ccatzí xlacata la xanín lapanántit porque nitú limacuán milatamatcán. 2 Huá xlacata tlan calacastacuanántit y camatlihuéklhtit lata tú huixín lipahuanátit xlacata ni maktum huak namakatzankakoyátit, pues cacxilhnit xlacata huixín tlahuayátit snun ni tlan ixlacatín Dios. 3 Aquit ccahuaniyán xlacata huatiyá calacapastáctit amá lactlán y tancs talacapastacni tú kaxpáttit camasinicántit xapulh y pihuá catakokétit, y chí tuncán calakxtapalítit milatamatcán, porque para ni chuná quitaxtú aquit aktziyaj naccalakanachán la chan kalhaná catzisní y ni para caticatzítit lihua xnicu y tucu yá hora cama chan. 4 Pero huí makapitzín huixín nac Sardis tí nitú capasanit talakalhín tú huí caquilhtamacú y huá jaé tí makstarankán tamán quintatalatapulí xanita nacán, y chú camininí naccakalhí porque ni takalhí talakalhín. 5 Tí natamakatlajá laclixcájnit talacapastacni nac ixlatamatcán chuná cama camalhaké lacsnapapán lhákat y nicxni cactixapánilh ixtacuhuinicán nac malamaniná libro ní tatzoknit ixlatamatcán chatunu cristiano, sino que nac ixlacatín Quinticú Dios y ixlacatín huak ixángeles cama maluloka la xlicana ixtalimakxtaknit nacmapaksinán nac ixlatamatcán. 6 Tí kalhiyátit huixín mintakencán cakaxpátit jaé tachihuín nima ixespíritu Dios calimakalhchihuiní lakachixcuhuinanín xalac namá aktujún pusiculan."

Catzoknanicán tí xalac Filadelfia

7 Astán quihuanipá:

—Chí na catzoknani amá ixchalhcatna Dios nima camaktakalha lakachixcuhuinanín xalac pusiculan nima huí nac Filadelfia y chuné cahuani: "Tí xatalacsacni lama nac ixpaxtún Dios, tí tlan canajlanicán ixtachihuín, y tí na chuná kalhí xallave rey David xlacata acxni xlá malacquí ni lá tí malacchahuá, y acxni malacchahuá ni lá tí malacquí, chuné huan: 8 Aquit huak ccatzikó lata tú huixín tlahuayátit, y ccatzí xlacata ni lanca milicamamacán pero akatanunitántit y nicxni lakmakántit quilimapaksín, huá xlacata quintalacasquín cuilinit cmilacatincán aktum puhuilhta nima lacquiya, y xatita yá huixín natanuputunátit tlan natanú, y ni lá tí ama camalacchahuaniyan. 9 Ccamacatziniyán xlacata huak ama cristianos tí talitanú judíos pero chuta takskahuinán porque pihuá tlajaná tí tamacamaxquinit ixlistacnicán, aquit nactlahuá xlacata namín quilhtamacú natatzokostá cmilacatincán y chuná natalilacahuanán xlacata huixín namá tí aquit

ccąmacamąxquiṇitán huąk quintalakalhamą́n. 10 Huixín
ṇicxni aklhụhuątnántit mąkantaxtiyątit quiliṃapaksín acxni
ixtąlapąnántit mintąkxtakajnicán, y huan xlacata aquit nąą
cama cąlacatitąyayą́n acxni Dios namacamín tąkxtakajni
nac cąquilhtamacú tú nacąlicxilhcán ixtalacapąstacnicán
cristianos.
11 'Ni ixliṃakąs cama cąlakchinąn ixliṃaktuy; tląn
camąquítit nac minacujcán quintachihuín tú kalhiyątittá
xlacata niti nacaliakskahuiyą́n tunu talacapąstacni, y
ni nacąmaklhticanątit namá lanca tapąxahuą́n niṃa
cąmąlacnụnicaniántit. 12 Ama tí ni natatachokó y
tatąyaní nac ixlatamątcán aquit naccąlikalhí lą xachąya tú
natalakchipayąhuá ixpụlakachixcuhuicán Dios nac akapún,
y chuná natalimacuaní y yącxni natataxtú nac ixlacatín, y
chątunu nac ixnacujcán cama tzoka ixtacuhuiní Quintícú
Dios y nąą chuná cama tzoka ixtacuhuiní xatalacsacni
ixcąchiquín Dios, amá xasąsti pụlatamąn Jerusalén niṃa
mąpalajcanit naminąchá nac akapún, y pihuá nac ixnacujcán
nąą cama tzoka amá xasąsti quintacuhuiní tú nackalhí. 13 Tí
huixín kalhiyątit mintakęncán, cakaxpáttit jaé tachihuín
niṃa ixespíritu Dios cąliṃąkalhchihuiní lakachixcuhuinanín
xalac namá aktujún pụsiculan."

Cątzoknanicán tí xalac Laodicea

14 Astą́n quihuanipá:

—Chí jaé ąhuata tachihuín catzoknani namá ixchąlhcątna
Dios niṃa cąmaktaklha lakachixcuhuinanín xalac pụsiculan
niṃa huí nac Laodicea, y chuné cahuani: "Tí nicxni huanit
ni para aktum tąkskahuín y nąą tancs mąluloka lą Dios
mąkantaxtí huąk tú mąlacnú; nąą huá xlá tí maktlá*hualh*
huąk ląta tú Dios lacá*squilh* calaká*hualh* nac cąquilhtamacú,
chuné huan: 15 Aquit ská*lalh* ctahuilanit ląta tú huąk
huixín tlahuayątit nac milatamątcán, y ccatzí xlacata
huixín litanụyątit lą tzitzi chú*chut*, ni kahuihui ni para
snụn chichi, pues chuná milatamątcán. Mąs xaclacá*squilh*
maktum snụn kahuihui ixuántit, o snụn chichi xlacata tancs
naccąlicxilhniyą́n mintalacapąstacnicán. 16 Pero como
huixín huatiyá tzitzi ni kahuihui y ni para snụn chichi,
ni lá ctąlá minkasatcán, mąs tląn naccąquilhtaxtuyą́n.
17 Pues huixín huanątit: Aquín ricos, kalhiyąu ląta tú
maclacasquinąu y nitú makatzankąyąu. Laktakalhín,
¿que ni para tziná cuentajnitántit xlacata snụn pobres y
koxitanín huixín, y lą lakatzín lapąnántit y lą tí nitú kalhí
tú nalimaktlapá ixmacni? 18 Aquit ccąkastacyąhuayą́n
y ccąmąlacnụniyą́n quioro niṃa aquit ckalhí xlacata
huixín naquimaktamąhuayątit mąsqui aná nalactlahuayątit

mintumincán, pero huixín xlicana ricos pat huanátit, y na chuná ccakalhtahuaniyán lakstaranka lhákat xlacata nalilhakananátit y nitú nalimaxananátit la talhtitilín lapanántit, y na camán camaxquiyán aktum colirio tú nalicuchiyátit milakastapucán y tlan nalilacahuananátit. 19 Cacatzítit xlacata aquit ccamatancsaní ixlatamatcán tí ccalakalhamán, y huá xlacata ccacastigartlahuá huak tí ccalimacán quincamán y chú naccatlahuayán para ni nacaxlayátit, por eso ccahuaniyán chí tuncán calakxtapalítit milatamatcán. 20 Calacapastáctit la aquit siempre cchihuinama y clakatlakama xapuhuilhta minacujcán, y para tí huixín nakaxmata quintachihuín y naquimalacquiní ixpuhuilhta aquit nactanú nac ixchic y lakxtum nacualhtatayáu. 21 Na huak tí natatayaní y ni natalimakxtaka quintalipahuán nac ixlatamatcán aquit tancs ccamalacnuní xlacata naccamaxquí lanca ixputahuilhcán nac quimpumapaksín, porque aquit na ctayaninit nac quilatámat y chí acxtum ctamapaksinán Quinticú Dios nac ixpumapaksín. 22 Tí huixín kalhiyátit mintakencán cakaxpáttit jaé tachihuín nima ixespíritu Dios calimakalhchihuiní lakachixcuhuinanín xalac namá aktujún pusiculan."

4

La lakachixcuhuicán Dios nac akapún

1 Y lata quintachihuinankoca clilacahuanampá nac akapún la ixtalacquinit aktum puhuilhta y amá tí xlahuán ixquintachihuinanit, y ixlipixtlihueke ixmacacsanán ixtachihuín la camatasica aktum trompeta, tzucupá quintachihuinán y chuné quihuánilh:

—Catat juú quimapaxtún ní aquit cuí y camán makalhchihuiniyán la ama lá astán jaé quilhtamcú.

2 Y acxni tuncán la quintachihuínalh ixespíritu Dios quiakchipánilh quintalacapastacni y quimalacahuánilh aktum lanca mapaksina putáhuilh nac akapún nima chatum ixlacui. 3 Y tí ixlacui amá lanca mapaksina putáhuilh ixlakskoy la namá chíhuix nima huanicán jaspe o la namá cornalina chíhuix, na ixlimakstilí aktum chamacxcúlit, ixlakskoy la namá xaslipua chíhuix tipakatzi ixcolores nima huanicán esmeralda. 4 Ixpaxtunitni jaé lanca mapaksina putáhuilh cacxilhpá puxumatati lactzú mapaksina putáhuilh nima curucs ixtaputahuilana puxamatati lactalipau lakkolun nima ixtalilhakananit puro lakstarankán lhákat na huá tí nac ixakxakacán chatunu ixtahuilinit lacslipua coronas xla oro. 5 Y ana ní ixuí jaé lanca mapaksina putáhuilh ckáxmatli la

camacacsánalh tajín, y cácxilhli la licuánit camáklipli, y nac ixlacatín ixcaskoyucanit kantujún lanca cantila mima tlan tamalacastuccán namá chatujún ixespíritu Dios. 6 Y cácxilhli nac ixlacatín jaé mapaksina putáhuilh la aktum pupunú, y xachúchut jaé pupunú la staranka hualhtin ixlakxtalá.

Ixpaxtunitni amá lanca mapaksina putáhuilh ccácxilhli chatati ángeles tí ixtakalhí ixmacnicán la quitzistanca tí xlakstu lakastapu nac ixkencán y ixlacatincán. 7 Ixlichatum jaé la quitzistanca ixtasiputún la tantum lapánit, ixlichatuy ixtasí la tantum huácax, ixlichatutu ixkalhí ixlacán la chatum cristiano, y ixlichatati ixtasiputún la tantum pichahua nima kosma. 8 Y ixchatáticán jaé la quitzistanca ixtakalhí kanachaxanán ixpakancán y ixlitilanca ixpakancán ixlakstu lakastapu ixuanit. Y canicxnihuá quilhtamacú ni ixtalimakxtaka ixtahuán jaé tachihuín nima ixtalilakachixcuhuí Dios:

Huatiyá huix tí snun titum kalhiya mintalacapastacni;
huatiyá huix Quimpuchinacán Dios tí ckalhiyáu y nití macchaní militlihueke.
Huix ni kalhiya quilhtzúcut, huix pi huatiyá lata makán, chí y canicxnihuá.

9 Y acxni jaé ángeles tí ixtatasí la quitzistancanín ixtamaxquí ixtalakachixcuhuincán, ixpaxcatcatzinitcán y xtapaxquincán amá tí ixcurucsui nac lanca mapaksina putáhuilh, y tí siempre xastacnán latamanit y lama nahuán canicxnihuá quilhtamacú, 10 cácxilhli xlacata na chuná amá puxumatati lakkolún ixtatatzokostá ixlacatín y ixtalakachixcuhuí Ixpuchinacán Dios ixtatakxtú ixcoronajcán y ixtamacán ixlacatín ní ixuí amá lanca mapaksina putáhuilh y chuné ixtahuán:

11 Quimpuchinacán Dios, huatiyá huix
quincamininiyán naccalakachixcuhuiyán,
naccapaxcatcatziniyán y naclitamakxtakáu naquilamapaksiyáu.
Porque huix tí tlahuanita lata tú huak anán ixlitilanca caquilhtamacú,
y mincatzi catlahua lata tú ni naj ixtalakahuanit y anán chí.

5

Tasí tí tlan malakaké xatasmilín libro

1 Astán cacxilhpá xlacata nac ixpakcana tí ixcurucsuí nac lanca mapaksina putáhuilh ixlichipanit aktum libro nima caj la xatasmilín cápsnat, y ixtatzoknit lakaputuy ixmacni y na chuná ixpulacni; y jaé libro na ixlimalakachahuacanit aktujún sellos. 2 Pihuá amá puntzú chatum talipau ángel ixlipixtlihueke kalasquinínalh:

—¿Ticu tlan natakasáu tí mininí namakenú ixsello nima kalhí jaé libro y tlan namalakaké?

3 Pero lata ixlitilanca akapún, ixlitilanca cáquilhtamacú y ixlitilanca calinín ni para chatúm tí tásilh tí tlan namalakaké amá libro y naacxila tú ixtatzoknit nac ixpulacni. 4 Aquit ctzúculh clakaputzá y ctasá porque ni ixtasí tí mininí namalakaké y naacxila tú ixtatzoknit nac ixpulacni libro. 5 Pero chatum amá lakkolún quihuánilh:

—Yaj mas catasa, amá talipau mapaksina chixcú xalac Judá, amá tí litanú la tantum lapánit, amá lanca ixlitalakapasni rey David huá xlá tí litayanit xlacata tlan mininí namakenuní namá aktujún sellos y namalakaké jaé libro.

6 Astán clacampá y nac ixlacatín amá lanca mapaksina putáhuilh y nac ixítat amá chatati ángeles nima ixtatasí la quitzistancanín y amá puxumatati lakkolún cácxilhli stucaj ixyá Cristo tí litanú borrego tí xokónalh quilacatacán. Xlá ixlitasí nac ixmacni lata ní ixlakalhicanit acxni nilh, na ixkalhí nac ixmacni kantujún ixakalókot, y na chuná aktujún ixlakastapu, y jaé aktujún ixlakastapu talitalacastuca amá chatujún espíritus o ángeles tí tamacuaní Dios y camalakachanit huak ixlitilanca cáquilhtamacú. 7 Entonces amá tí litanú borrego lákalh tí ixcurucsui nac lanca mapaksina putáhuilh y chípalh amá libro nima ixkalhí nac ixpakcana ixmacán. 8 Y acxni chípalh, amá chatati la quitzistancanín y amá puxumatati lakkolún tatatzokóstalh ixlacatín. Chatunu jaé lakkolún ixtakalhí ixlitlaknicán nima huanicán arpas, y na ixtachipanit ixchatunucán aktum copa xla oro nima spalh ixtalimatzamanit ixlakstu mucsún incienso, y jaé quitaxtú ixtakalhtahuakacán ixcamán Dios tú chali chalí talilakachixcuhuí. 9 Y amá lakkolún tzúculh tatlí y talilakachixcuhuinán jaé xasasti ixtatlincán:

Huatiyá huix mininí namaklhtinan namá libro y na chuná
namakenuniya ixsello,
porque huix minkalhni ixtapalh lixokónanti acxni
mastajanikoca, y nit caj quilacatacán;
y chuná tlan quincamaklhtinán Dios huak lata tí lama nac
cáquilhtamacú
masqui tipakatzi quintachihuincán, catuyahuá
quilatamatcán y caniyahuá quimpulatamancán.
10 Y chí quilatlahuanitáu chatunu aquín la xatalacsacni curas
tí nataliscuján,
y la reyes tí natatamapaksinanán nac cáquilhtamacú.

11 Y astán cácxilhli y na ckáxmatli la tzúculh tatlí ixlicácnit lhuhua ángeles nima ixtayana nac ixpaxtunitni amá lanca

maꞌpaksꞌina puꞌtáhuꞌilh ní ixtahuilaꞌna amá chaꞌtaꞌti laꞌ quitzistanca y naꞌ chuná amá puxumataꞌti lakkoꞌlún, pero ixtayaꞌna millones y lhuꞌhua millones ángeles 12 tí ixliꞌpixtlihuekecán ixtaliꞌtliꞌmaꞌna y chuné ixtahuán:

Huatiyá huá tí mininí nakalhí huaꞌk liꞌmaꞌpaksꞌín, huaꞌk liꞌskalala, huaꞌk liꞌtlihueke y huaꞌk liꞌpáꞌhuat,

porque xlá liꞌtanú laꞌ tantum borrego ixlacatꞌín Dios tí liꞌtamákxtakli naní ixlacata quintalaꞌkalhꞌincán.

Y huatiyá huá tí amáꞌn lakachixcuhuꞌiyáꞌu, paꞌxcatcatzꞌiniyáꞌu y makapaꞌxahuayáꞌu.

13 Y naꞌ ckáxmatli laꞌ tachihuínalh huaꞌk laꞌta tú Dios caꞌmaꞌlakahuanꞌiniꞌt nac akapún, nac caꞌquilhtamacú, nac ixtampún tíyat, nac pupunú y naꞌ chuná huaꞌk laꞌta tú talatamaꞌniꞌt ixliꞌtiꞌlanca caꞌquilhtamacú, y chuné ixtahuán:

Amá tí curucsuí nac lanca maꞌpaksꞌina puꞌtáhuꞌilh, y naꞌ chuná amá tí liꞌtanú borrego tí xokoꞌnanꞌiꞌt quilacatacán,

huata huá tí catamaklhtꞌínalh huaꞌk tapaꞌxcatcatzꞌín, huaꞌk talakachixcuhuꞌín, huaꞌk liꞌpáꞌhuat y huaꞌk liꞌmaꞌpaksꞌín, canicxnihuá quilhtamacú.

14 Astáꞌn liꞌhuancú amá chaꞌtaꞌti laꞌ quitzistanca ixtaquilhuamaꞌna: “Chuná calalh, amén”, amá puxumataꞌti lakkoꞌlún tatatzokóstalh y talakachixcúhuꞌilh amá Quimpuchinacán tí pi huatiyá laꞌta makáꞌn ixuanꞌiꞌt, chí y canꞌicxnihuá quilhtamacú.

6

Makenucán akatunu sello nima kalhí xatasmilin libro

1 Y laꞌta cquilacatꞌín tlaꞌn cácxilhli laꞌ acxni amá tí liꞌtanú la borrego maꞌkéꞌnulh xlaꞌhuán sello niꞌma ixkalhí amá xatasmilin libro; entonces chaꞌtum laꞌta amá chaꞌtaꞌti la quitzistanca con huak ixlipixtlihueke la acxni macaꞌcsaꞌnán tajín naꞌ quihuánilh:

—¡Catat y tlaꞌn calacapi!

2 Aquit cláca̱lh y cácxilhli tantum staranka cahuaꞌyu niꞌma ixpuꞌhuaca chaꞌtum tí ixchipatꞌilhá nac ixmacni aktum líꞌtipni. Maꞌxquꞌica aktum corona laꞌ xla tí tlajananit y táxtulh xlacata maꞌs tlajanama nahuán.

3 Y acxni amá tí liꞌtanú laꞌ borrego maꞌkéꞌnulh ixliaktuy sello amá ixliꞌchaꞌtuy laꞌ quitzistanca naꞌ ckáxmatli quihuánilh:

—¡Catat y tlaꞌn calacapi!

4 Y taxtupá ixliꞌtantuy cahuaꞌyu jaé tzutzoko ixuanit, y tí ixpuꞌhuaca maklhtꞌínalh aktum liꞌcuánit espada y maꞌxquꞌica liꞌtlihueke xlacata nalactlahuakó laꞌta tú ixacstuꞌtá caꞌquilhtamacú, y chuná jaé huaꞌk lacchixcuhuꞌín nataraꞌmaknís.

5 Y acxni amá tí liꞌtanú laꞌ borrego maꞌkeꞌnupá ixliaktutu sello naꞌ ckáxmatli laꞌ amá ixliꞌchaꞌtutu laꞌ quitzistanca quihuánilh:

—¡Catat y tlan calacapi!

Y aquit clácalh y cacxilhpá tantum tzitzeke cahuayu, y tí ixpuhuaca ixchipatilhá aktum pupulhcan. 6 Y ckáxmatli taxtuchá jaé tachihuín ixítat lata amá ní ixtahuilana chatati la quitzistancanín, y chuné ixuán:

—¡Huata aktum kilo trigo xtapalh aktum denario, y na chuná xtapalh aktutu kilo cebada; pero ni capuhántit namaclacasquinátit aceite ni para vino porque ni mastacán.

7 Y acxni amá tí litanú la borrego makénulh ixliaktati sello, na ckáxmatli chihuínalh amá ixlichatati la quitzistanca, y chuné quihuánilh:

—¡Catat y tlan calacapi!

8 Y aquit cacxilhpá tantum smucucu cahuayu y tí ixpuhuaca ixlitapacuhuí Linín, ixkestalatilhá tí litanú Calinín. Y xlá maxquica litlihueke xlacata nalactlahuakó ixliquilhmactati lata huak cristianos talamana nac caquilhtamacú, tlan nalimaknínán taranicni, tatzincsnit o con tátat o xlacata huananín quitzistancanín nacahuá.

9 Y acxni amá tí litanú la borrego makénulh ixliakquitzis sello, cácxilhli ixtampín pulakachixcuhuin xla oro huak ixlistacnicán cristianos nima ixcamaknícanit caj xlacata ixtamakahuanimana ixtachihuín Dios. 10 Jaé ixlistacnicán cristianos ixtahuán ixlihuak ixlipixtlihuekecán:

—Lanca Quimpuchinacán, huix tí ccalakachixcuhuiyán y ccanajlayáu lata tú malacnunita, ¿hasta xnicu pat calitapuspita taxokón tí quincamaknín nac caquilhtamacú?

11 Acxnicú camacamaxquica puro lakstaranka lhákat, y cahuanica:

—Cajaxtitcú alaktzú quilhtamacú hasta xní natakatzí lata chalit tzanká amacajcú camaknicán la huixín caj xlacata ixliscujátit Cristo.

12 Acxni amá tí litanú la borrego makénulh ixliakchaxán sello clacampá y cácxilhli la tíyat tzúculh tachiquí, chichiní tapaklhtutakolh y papá tzutzoko lakolh la kalhni, 13 y huak stacu xalac akapún tapatastakolh catiyatni la acxni aktum tlihueke un chiquí xaquihui higo y mapatastinikó xasnapanka ixtahuácat. 14 Quimalacahuaniparaca la akapún tapálajli la aktum cápsnat nima kesmilicán xlacata namaquicán, y lacapala laktzánkalh, y huak laclanca sipi nima huí nac catiyatni y tíyat nima huí nac pupunú huak camalacsíjca ní ixtahuilana. 15 Y huak lactalipau mapaksinanín xala caquilhtamacú lacapala táalh taputzá la natatatzeka nac ixtampún lhucu o nac ixtampixni sipi, y na chuná huak laclanca ricos, xanapuxcún soldados y nima lactalipau lacchixcuhuín, y na chuná

huąk tí ixtalamąna nac cąquilhtamacú tí caj ixlistątcán ixtaliscujmąna y lą tí libre ixtahuiląna, huąk táalh taputzá ní natatatzeka nac cąlacsipijni. 16 Y chuné ixtahuaní amá cąlacsipijni:

—Caquiląactamáu y quiląmątzekui xlacata ni naquincąlakchąnán tąkxtakajni nima ama mąstá amá tí litanú lą borrego y ną chuná xlacata ni naclacącxilháu tí amá curucs huí nac lanca mąpaksiná putáhuilh. 17 Pues chí acchąnit quilhtamacú acxni huąk amán akxtakajnanáu y ¿ticu lihua natąlá o nataxtuní jaé tąkxtakajni?

7

Cąlhcąnicán nac ixmuncán tí cąlacsacnit Dios

1 Lą quilimąlacahuąnikolh huąk ląta tú cácxilhli ąstán cacxilhpá chątati ángeles stucaj ixtayąna chątunu ląta nac ixlitankętąti cąquilhtamacú xlacata natalacatitayá un. Ixlipuntzú acs tatutakolh y nini itsnoknán un nac cątiyatni y ną chuná nac pupunú, ni para akatum quihui ixtatzahuají. 2 Ną cacxilhpá ąchątum ángel minchá pakán ní lacapulhąchá chichiní ixchipatilhá ixsello xastacnán Dios. Jaé ángel con huąk ixlipixtlihueke cąmąktásilh amá chątąti ángeles nima ixtamaklhtinanít limąpaksín xlacata tlan natalactlahuakó ląta tú huí nac cątiyatni y ną chuná nac pupunú, 3 y chuné cąhuánilh:

—Cakalhítit puntzú, ni naj tú cacątlahuanítit tú huí nac cątiyatni y nac pupunú, y ni para cąquihuitni porque ni naj cąlhcąnicanit nac ixmuncán huąk tí tamacamąxquinit ixlatamatcán Dios.

4 Ixlipuntzú ccátzilh niculá chąlit sellar cątlahuaca acxni chątum quihuánilh lą chąlit ixtahuanit huąk xlacán: aktum ciento ątipuxumatąti milh ląta ixlitilanca pulatamąn xalac Israel; y chuné cąputlakaca:

5 Akcutuy milh ixlitalakapasni Judá,
akcutuy milh ixlitalakapasni Rubén,
akcutuy milh ixlitalakapasni Gad,
6 akcutuy milh ixlitalakapasni Aser,
akcutuy milh ixlitalakapasni Neftalí,
akcutuy milh ixlitalakapasni Manasés,
7 akcutuy milh ixlitalakapasni Simeón,
akcutuy milh ixlitalakapasni Leví,
akcutuy milh ixlitalakapasni Isacar,
8 akcutuy milh ixlitalakapasni Zabulón,
akcutuy milh ixlitalakapasni José,
akcutuy milh ixlitalakapasni Benjamín.

Lipoktum cristianos tí talhakąnit lakstarankán lhákąt

9 Lą ckaxmatkǫlh lą chąlįt sellar ixcątlahuacanįt cacxilhpá
aktum lįpǫktum cristianos snųn lhųhua ixuanįt que hasta nį
lá tí huąk caticąpųtlakakǫlh ląta ixlįlhųhuacán, tįpąlhųhua
ixtalacahuąncán ixtakalhí y tįpąkatzi ixtachihuįncán,
catųyąhuá ixlatamątcán y xala canįyąhuá pųlatamąn. Ną
huąk ixtalhakąnįt puro lakstarankán lhákąt y chątunu
ixtachipanįt ixpakán tzúcsuat, y aná stucaj ixtayąna ixlacatín
amá tí ixcurucsui nac lanca mąpaksįna pųtáhuįlh y ną
chuná cxlacatín amá tí lįtanú lą borrego. 10 Y acxtum
ixlįpixtlihuekecán ixtatlí y chuné ixtahuán:

Capąxcatcatzįníu Quintįcucán Dios nįma huí nac lanca
mąpaksįna pųtáhuįlh
porque xlá quincąlakalhamán y quincąlakmąxtún,
y ną chuná amá tí lįtánųlh lą tantum borrego porque
xokǫ́nalh quilacatacán.

11 Entonces huąk ángeles nįma ixtastilikǫnįt amá pųmąpaksín
y ną chuná amá lakkǫlún y amá chątąti lą quitzistancanín,
acxtum tatatzokóstalh y tataquilhpųtakǫlh ixlacatín amá
lanca mąpaksįna pųtáhuįlh y tzúculh talakachixcuhuí Quin-
ticucán Dios, 12 y chuné ixtahuán:

Huatiyá huix tí minįniyán siempre nakalhįya huąk
lįmąpaksín, huąk lįtlihueke, huąk lįskalala, y huąk
lįpąhuat;
y huatiyá huix quiDioscán tí camán lakachixcuhuįyáu,
pąxcatcatzįniyáu, y cącnįyáu mintalakalhamán
canįcxnihuá quilhtamacú. Chuná calalh, amén.

13 Acxni chątum amá lakkǫlún quintalacatzuhuínilh y
quinkalhasquínilh:

—¿Catzįya huix ticu namá tí talhakąnįt puro lakstarankán
lhákąt, y nicu taminįtanchá?

14 —Tó, nį ccatzí tí namá, huata huix catzįya —ckalhtínalh
aquít.

Y xlá quihuánilh:

—Huá jaé tí tatąlakǫnįt lanca ixtalakaputzątcán caj xla-
cata ixtalįpąhuán amá tí lįtánųlh lą borrego y xokǫ́nalh ixla-
catacán y xlá ixkalhni cąlįchekęnįt y cąlįmąsnapapinįt ixl-
hakątcán. 15 Huá xlacata xlacán chí tayąna ixlacatín amá
lanca mąpaksįna pųtáhuįlh ní huí Dios, pues cątzįsní lą
cącuhuíní talakachixcuhuįmąna y tamacuanimąna amá tí
curucs huí nac ixpųmąpaksín y xlá cąlįmaktakalha huąk ix-
talakalhamán 16 xlacata yącxni nataliakxtakajnán tatzíncsnit,
nį porque takálhtit, yaj porque chichiní nacamąchichiní ix-
macnicán. 17 Porque acxni xlacán natakalhtí amá tí lįtanú lą
borrego ixlacatín Dios nacąmaktakalha lą xalakskatán ixbor-
regos, y nacąlín cąmąkotí ní huí aktum taxtunú nįma nįcxni

nalitakalhtipará. Y Quinticucán Dios chatunu nacaxiquiní nac ixlakastapucán huak ixlakaxtajatcán.

8

Ixliaktujún sello y pulacascuyun xla oro

1 Y acxni makénulh ixliaktujún sello nima kalhí amá libro amá tí litanunit la borrego, acs tatutakolh nac akapún como ítat ora. 2 Astán cácxilhli amá chatujún ángeles tí stucaj ixtayana ixlacatín Dios chatunu camacamaxquica aktum trompeta. 3 Sok tuncán chimpá achatum ángel tí ixchipatilhá aktum pulacascuyun xla oro y stucaj táyalh ixlacatín pulakachixcuhuin. Y aná maxquica lhuhua incienso xlacata huilhaj nacatatlahuá huak amá ixtakalhtahuakacán cristianos tí ixtalipahuanit Dios. Y acxni lakxtum ixtlahuakonit huak lacascúyulh ixakspún pulakachixcuhuin. 4 Y amá xajín incienso nima huilhaj ixtalanit ixtakalhtahuakacán cristianos puleklh táyalh hasta chalh ixlacatín Dios. 5 Ixlipuntzú amá ángel tiyapá pulacascuyun, limatzámalh jalánat nima ixuí nac pulakachixcuhuin y lhken mácalh nac catiyatni. Y lata macankolh tuncán takaxmátilh la tzúculh jilí, y lakamaklipa, y la takétalh un, y tíyat na tzúculh tachiquí.

Chatujún ángeles tatlaka ixtrompetajcán chatunu

6 Amá chatujún ángeles nima ixtakalhí ixtrompetascán tzúculh tatacaxa xlacata chatunu natatlaka.

7 Y amá nima xlahuán ixyá ángel tlakli ixtrompeta y tuncán tahui chijit sen y na chuná lhcúyat nima huilhaj talanit kalhni takétalh nac catiyatni y lhcutahuilakolh kajlanca tíyat ixliquilhmactutu lata ixlitilanca caquilhtamacú y ni para akastum xtacni lhtáhuat tamákxtakli.

8 Y acxni tocárlilh ixlichatuy ángel tlaka ixtropeta cácxilhli la aktum maktunkolulu lhcúyat la aktum lanca sipi macanca nac pupunú y tuncán ixliquilhmactutu lata huak pupunú huí nac caquilhtamacú kalhni lakolh. 9 Y na chuná ixliquilhmactutu lata tú tastacnán ixlatajuma nac pupunú tanikolh, y ixliquilhmactutu huak barcos nima ixtalatlahuán nac pupunú na talaktzankakolh.

10 Y acxni tlakli ixtrompeta amá ixlichatutu ángel patastachá aktum lanca stacu nac akapún itlhcutilhá la lhtalá jalánat y acxni tamachá nac catiyatni itlhcúyat calakálhilh ixliquilhmactutu lata huak taxtunú y kalhtuchoko nima ixuí. 11 Ixtacuhuiní jaé stacu huanicán Xun porque ixliquilhmactutu lata huí chúchut xala caquilhtamacú xun lakolh caj xlacata, y lhuhua cristianos tí tákotli jaé chúchut tánilh porque snun xun ixlakonit

12 Ixlichatati ángel acxni tocárlilh tlaka trompeta lactlahuaca ixtaxkaketcán chichiní, papá y na chuná huak stacu yaj lá ixtamaxkakenán la xapulh huata ixliquilhmactutu ixtaxkaketcán ixtamastá, y na chuná mactzuhuica quilhtamacú la ixmastá ixtaxkáket chichiní y papá.

13 Ixlipuntzú cácxilhli la tantum lanca pichahua ixkospulá nac akapún y ckáxmatli ixtachihuín ixlipixchalanca ixuán:

—¡Koxitanín tí talamana nac catiyatni porque snun ni tlan tú natapaxtoka acxni natakaxmata natatlaka ixtrompetascán amá chatutu ángeles nima tatzanká!

9

1 Y acxni tocárlilh tlaka ixtrompeta amá ixlichaquitzis ángel cácxilhli chatum ni tlan ángel la stacu minchá nac akapún y tamachá nac catiyatni. Jaé macamaxquica aktum llave xlacata tlan namaxtú ixlitakachau amá pulachín nima caj la un ni kalhí ixtampún. 2 Y acxni amá stacu makálhkelh amá pulhmán la pulachín tuncán tácutli lhuhua jin la acxni lhkoyucán aktum lanca horno, y jaé jin mapaklhtutikolh ixtaxkáket chichiní y na chuná caunín canihuá. 3 Y nac xajín nima ixlakkosma tatáxtulh lhuhua xtuqui nima ixtakospulá canihuá nac caquilhtamacú, y jaé xtuqui camaxquica litlihueke la nima takalhí táscuyu. 4 Pero calimapaksica xlacata nitú natatlahuaní xpakán tuhuán, xastaka quihui y huak licúxtut tú huí, huatiyá ixamaca camakxtakajnicán cristianos nima ni ixkalhí ixsello Dios nac ixmuncán. 5 Na calimapaksica xlacata nití natamakní, huatiyá nacamakxtakajnicán cristianos. Xatitayá nachahuá jaé xtuqui ixtasipanitcán ixama makapalá akquitzis papá, y tí nachahuá namaklhcatzí la cachá*hualh* tantum táscuyu. 6 Amá quilhtamacú huak tí nacachahuá jaé xtuqui natalacputzá la tlan ixacstucán nataní, pero Dios ni ama camaxquí quilhtamacú nataní y huata snun tamana takxtakajnán.

7 Huak jaé xtuqui ixcalitasí la cahuayu nima camaclacasquincán nac pulaslakni, nac ixakxakacán ixtakalhí la corona xla oro y ixlacancán ixtasí la xla chatum chixcú. 8 Ixchixitcán laclhmán ixtahuanit la ixchíxit chatum puscat, y ixtatzancán la xla tantum lapánit. 9 Huak maclicán ixtahuanit, y acxni ixtakosa ixpakancán ixtamacsaní la acxni lhuhua cahuayu camatzalanicán nac pulanicni. 10 Itstajancán quincatzamancán ixtakalhí la xla táscuyu xlacata acxni nacachahuá cristianos ixlitlihueke nacamakxtakajní akquitzis papá. 11 Jaé xtuqui ixtakalhí chatum tí ixcacpuxcún, na pihuá tí ixpuchiná ixuanit amá pulhmán pulachín nima ni kalhí ixtampún; amá tlajaná ixlitapacuhuí nac hebreo

tachihuín Abadón y nac griego tachihuín Apolión, o quitaxtú Lactlahuaná.

12 Pasarlalhá jaé xlahuán lanca takxtakajni, pero tzankajcú aktuy.

13 Chí tocárlilh amá ixlichaxán ángel tlaka ixtrompeta y ckáxmatli taxtuchá jaé tachihuín nac ixítat amá pulakachixcuhuin xla oro nima ixyá ixlacatín Dios. 14 Y amá tí chihuínalh limapáksilh amá ixlichaxán ángel xlacata cacáxcutli amá chatati tlajananín ángeles nima ixtatachinit nac ixquilhtún lanca kalhtuchoko Eufrates. 15 Y chuná amá caxcutca chatati tlajananín xlacata nataán tamakní ixliquilhmactutu lata huak cristianos tí talamana nac caquilhtamacú pues xlacán ixcalilhcacanit natamaknínán pihuá amá cata, papá, chichiní y hora. 16 Jaé chatati tlajananín ckáxmatli aquit niculá chalit soldados ixtalimín: aktuy ciento millones itsoldadoscán y huak cacahuayu ixtamimana.

17 Chuná jaé cácxilhli lata tú quilimalacahuanica, y tí amá ixtapuhuacana cahuayu huak ixtacuxmunúnán tú ixcalimaktakalhcanit chatunu y tipalhuhua ixcolorcán, huí tí tzutzoko, spupoko y smucucu, y huak amá cahuayu ixtakalhí ixakxakacán la xla lapánit, y nac ixquilhnicán ixtaquilhtaxtú lhcúyat, tzitzeke jin y azufre nima itlhcuma. 18 Y ixliquilhmactutu lata huak cristianos nima ixtalamana nac caquilhtamacú capútilh lata jaé tipatutu maputiná tú ixtaquilhtaxtú jaé cahuayu, lhcúyat, jin y amá azufre nima itlhcuma. 19 Porque ixlitlihuekecán jaé cahuayu ixtakalhí nac ixquilhnicán y nac itstajancán pues itstajancán ixtasí la ixakxaka luhua y huá ixtalilakalhinán.

20 Pero lata nima takalhtáxtulh cristianos tí ni camaknica ni para chuná jaé talipuhua ixlatamatcán, y ni para talakxtapálilh pues latiyá ixtatlahuá talakalhín, ni talimákxtakli talakachixcuhuí ni lactlán espíritus y pulaktumin nima catlahuacanit xla oro, plata, bronce, xla chíhuix y quihui nima ni tastacnán; porque jaé pulaktumin ni takaxmata, ni talacahuanán, ni porque tatlahuán. 21 Na chuná litum ni tatachókolh taramakní, tarascuhuá, nicxni tlan talatámalh ni natatzacatnán con ixmacnicán y na chuná ixtaramakkalhanán.

10

Angel nima ixmacán chipanit xatasmilin libro

1 Y astán cacxilhpá la chatum talipau ángel ixlactactama akapún, jaé ángel ixlitamaksuitnit aktum puclhni, ixlacán ixlakskoy la lakaskoy chichiní y ixchaxpán ixtatasí la acxni

lhcúyat licuánit tachayahuá, y ixtaxkáket nac ixakxaka ixkalhí aktum chamacxcúlit. 2 Nac ixmacán ixkalhí aktum talakakén actzú la xatasmilin libro y cácxilhli la stucaj akspuntáyalh pupunú con ixpakcana, y xatantutu stucaj akspuntáyalh tíyat. 3 Entonces aktásalh con huak ixlipixlanca la acxni tantum lapánit tasá; y la aktásalh takáxmatli la takalhtinanchá chatujún tajinín. 4 La takalhtinanchá amá chatujún tajinín aquit lihua xacama tzoka tú cácxilhli y tú ckáxmatli, acxni quintachihuinancanchá nac akapún y chuné quihuanica:

—Cakalhi puntzú, nitú catzokti, huatiyá huix cacatzi nac minacú lata tú tahua namá chatujún tajinín.

5 Amá ángel tí ixtutá tantutu nac ixakspún pupunú y xatantutu ixakspún tíyat pakáchixli ixpakapakcana nac akapún 6 y liquílhalh amá tí ni kalhinit ixquilhtzúcut y siempre lama canicxnihuá quilhtamacú, xlá tlahuanit akapún, tíyat, pupunú y huak lata tú huí nac caquilhtamacú, malácnulh amá ángel xlacata yaj makas ama kantaxtú ixtachihuín. 7 Pues acxni nachán quilhtamacú xlacata natlaka ixtrompeta ixlichatujún ángel huak kantaxtunit nahuán lata tú Dios laclhcanit la ixcamacxcatzininit ixakchihuinanín nima cahuanicán profetas.

8 Tí amá xlahuán ixquintachihuinanit ixtachihuín ixtaxtunitanchá nac akapún, quintachihuinampá y chuné quihuánilh:

—Calakpi amá ángel tí stucaj yá nac ixakspún pupunú y tíyat, y camaklhti amá talakakén actzú libro nima kalhí nac ixmacán.

9 Entonces aquit clákalh amá ángel y cmáksquilh amá libro nima ixchipanit, y xlá quihuánilh:

—Uchu huí, y cahuat. Acxni nahuaya saksi pat quilhcatziya la akchú táxcat, pero nac mimpán xun ama lakó.

10 Aquit cmáklhtilh amá libro y cualh. Xlicana saksi cquilhcátzilh la táxcat, pero tuncán astán xun lakolh nac quimpán.

11 Astán quihuanica:

—Chí milimacxcatzinínat nahuán huak tú Dios laclhcanit ama tapaxtoka lacchixcuhuín xala caquilhtamacú, xatuta yá ixpulatamancán, xatuta yá ixtalacahuancán, xatuta yá ixtachihuincán, y xatita yá ixreyescán takalhí.

11

Lhcacán lanca ixpusiculan Dios

1 Astán quimacamaxquica kantum lhman lilhcán la líxtoko, y quihuanica:

—Capit quilhcaniya ixpulacni amá ixpusiculan Dios nima acxila, y na chuná nalhcaya pulakachixcuhuin nima kalhí y cacaputleke niculá chalit talakachixcuhuinamana aná.

2 Pero huix ni tilhcaya ixlacaquilhtín pusiculan porque
namá tíyat camacamaxquicanit tí xala mákat cristianos xla-
cata xlacán natalichiyá natalactayamí Jerusalén amá xatalac-
sacni ixcachiquín Dios tipuxumatuy papá. 3 Porque aquit
cama malakachá chatuy quiakchihuinanín xlacata akcutuy
ciento atutumpuxum chichiní natalichihuinán tú claclhcanit.
Xlacán tamana talhaká puro laktzitzeke lhákat la nima
huilicán acxni tí ninit.

Chatuy ixakchihuinanín Dios talichihuinán ixtalacasquín

4 Huá jaé chatuy quiakchihuinanín talitanú amá akatuy
xaquihui olivo, o amá kantuy pumakskon cantila nima
tayana nac ixlacatín Dios xpuchiná caquilhtamacú. 5 Para
huí tí tú nacatlahuaniputún xlacán tamana talimacán lhcúyat
ixquilhnicán tú natalitaxtuní, y chuná huak tlan natamakní
tí nacataralacataquí. 6 Jaé chatuy akchihuinanín takalhí
litlihueke xlacata tlan natamapaksí akapún xlacata ni lá
namín sen amá quilhtamacú acxni nalichihuinán ixtachihuín
Dios, y na chuná takalhí litlihueke natamatunuja chúchut
y kalhni natatlahuá; y para chú tatlahuaputún tlan na-
talimakxtakajní cristianos xatuta yá tátat y lata maklit xlacán
natalacasquín.

7 Acxni amá chatuy akchihuinanín natamakantaxtikó huak
ixtascujutcán nima camacamaxquicanit, nac pulhmán la
pulachín nima ni kalhí ixtampún ama tacuta tantum licuánit
quitzistanca tí ama cataralacataquí y acxni nacamakatlajá
nacamakní. 8 Jaé ixmacnicán nin amaca catramicán nac
tijia ixítat amá lanca cachiquín Jerusalén ní makxtakajnica
y maknica Quimpuchinacán nac culus, y jaé cachiquín
na tlan catamalacastucáu amá aktuy cachiquín Sodoma y
Egipto. 9 Aktutu chichiní áitat huak cristianos xala canihuá
pulataman tamana tacacní jaé nin y xlacán ni tamana
tamastá quilhtamacú nacamujucán. 10 Lhuhua cristianos
tí ni ixtakaxmatputún ixtachihuín Dios nima ixtalichihuinán
snun ama tapaxahuá la maknica y natarамasquihuí
catuhuá tamasquihuín porque snun ixcamakxtakajnicán
nac ixlatamatcán. 11 Pero astán acxni tapasárlalh amá aktutu
chichiní áitat Dios camalacastacuánilh y tataquipá y huak tí
tácxilhli tajicuankolh. 12 Y astán amá chatuy akchihuinanín
takáxmatli xlacata lipixtlihueke catachihuinancanchá nac
akapún y chuné cahuanica:

—¡Catacxtútit juú talhmán!

Y xlacán talitácxtulh aktum puclhni y tzúculh tatacxtú nac
akapún. Y huak tí ni ixtacxilhputún tacxilhkolh la táalh. 13 Y
pihuá amá puntzú tzúculh tachiquí tíyat y ixliquilhmaccáu

lạta huạk chiqui xala amá lanca cạchiquín tatilhkọlh, y aktujún mịlh cristianos tanịkọlh caj namá puntzú. Pero huạk cristianos nịma takalhtáxtulh ixtajicuankọnịt y huá xlacata tuncán tzúculh talakachixcuhuí Dios nịma huí nac akapún.

14 Chuná jaé lakọlh ixliaktuy tạkxtakajni, pero tzankajcú ixliaktutu.

Angel nịma tlaka ixliaktujún trompeta

15 Chí tocárlịlh tlaka ixtrompeta ixlịchạtujún ángel y tuncán takáxmatli lạ tí pụtum ixlịpixtlihuekecán ixtachihuịnamạna nac akapún, y chuná ixtahuán:

Chí huatiyá Quimpụchinacán tí camạpaksínalh ixlịtịlanca cạquilhtamacú y nạ catạmạpaksínalh Cristo tí Dios mạlakáchạlh naquincạlakmạxtuyán,

y ixlịmạpaksín catạyánilh canicxnihuá quilhtamacú.

16 Acxni amá puxumatạti lakkọlún nịma ixtahuilạna nac ixpụtahuịlhcán ixlacatín Dios, tatatzokóstalh y tzúculh talakachixcuhuí, 17 y chuné ixtahuaní:

Huix Quimpụchinacán Dios

y nịtí mạcchạnịniyán lanca milịtlihueke;

huata huix tí nị kalhịya quilhtzúcut,

huix pịhuatiyá lạta makán, chí y canịcxnihuá quilhtamacú.

Ccạpạxcatzịniyán porque huix chí maclacasquinịta amá lanca milịtlihueke nịma siempre ixkalhịya,

y tzucunịtatá mạpaksịnana.

18 Xala canịhuá cạchiquín tí nị tạcxilhputunán tasịtzịnịt,

porque tacatzí acchạnịt quilhtamacú acxni huix pạt cạtạtlahuaya taputzán,

y pạt cạtạtlahuaya taxokón huạk tí taninịt tatlahuanịt tú nị tlạn.

Pero nạ chuná pạt mạxquịya ixtaskaucán huạk tí tamacuaninịtán y talịchihuịnanịt mintalakalhamán.

Porque xlacán tamacamạxquinịtán ixlịstacnicán y talịlakachixcuhuịnịtán nac ixlatamạtcán,

y huix nị cuentaj tlahuaya para talịpạu o nị talịpạu porque acxtum cạlakalhamana mincamán.

Pero nạ acchạnịt hora acxni huix pạt cạlactlahuaya huạk tí tamạlaktzankẹnịt ixlịstacnicán cristianos.

19 Lạta tachihuịnakọlh amá puxumatạti lakkọlún, tuncán cácxilhli ixpụsiculan Dios nịma huí nac akapún lạ talácquịlh y tlạn tásịlh nac ixpụlacni ana ní ixuí aktum cạxa lịtamakslipín oro lạ ixmacni y lạ ixpụlacni, aná ixtajụma xlạhuán ixtalaccạxlán Dios. Y tuncán tzúculh maklipa lịcuánit jílilh y tachíquilh tíyat y tzúculh pạtastá chijịt sẹn cạtiyatni.

12

Puscąt nįma tąrąlacatąquí lanca tzutzoko lų̄hua

1 Ixlįpuntzú clįlacahuanampá aktum lanca lįcącnįt nac akapų́n, chątum puscąt ixlįtamaksuitnįt ixtaxkáket chichiní caj lą calįhuílįlh ixtalhakąn ixtasí; ixtujún ixlįtatų̄tanįt ixakspų́n papá y ixaknú aktum corona nįma ixlįtacąxtąyanįt akcų̄tuy stacu. 2 Jaé puscąt yaj ixacstu ixlama y acxni maklhcátzįlh xlacata ixamajá lakahuán itskata tzúculh aktasá ląta ixakxtakajnama porque nį lá ixaksąnán. 3 Pero ąstán cacxilhpá nac akapų́n aktum lanca lįcącnįt tantum lą lanca tzutzoko lų̄hua nįma huanicán dragón, ixkalhí aktujún ixakxąka akatunu corona ixaknú, y nąa ixkalhí akcą́u ixkalókot. 4 Jaé lanca tzutzoko lų̄hua itstaján cąlįxuatąctįlh ixlįquilhmactutu ląta huąk stacu ixlįtįlanca akapų́n y cąmacáchąlh nac cątiyatni y tuncán stucaj lacatąyachi amá puscąt nįma ixlakahuama itskata xlacata tląn nahuanįní ląta nalakahuán. 5 Jaé puscąt aksą́nalh y mąstąlh cąquilhtamacú chątum actzú kahuasa; xlá lanca lįmąpaksį́n ixmacamąxquicanįt pues ixlįlaclhcącanįt xlacata tancs namąpaksįnán con lhų̄hua lįtlihueke xlacata huąk ląta tí talamąna cąquilhtamacú natakaxmata; y tzutzoko lų̄hua nįtú lá tlahuánilh porque sok tuncán maklhtįca y lákchąlh Dios nac akapų́n ní huí ixpų̄mąpaksį́n. 6 Jaé puscąt, ixtzé actzú kahuasa nąa tzą́lalh y alh latamá nac desierto ana ní Dios ixmącąxnįnįt aktum pų̄táhuįlh xlacata aná namaktakalhcán akcų̄tuy ciento tutumpuxum chichiní.

7 Acxni tuncán nąa nac akapų́n tahui tarąslakni pues amá talįpąu ángel huanicán arcángel Miguel y huąk ángeles nįma ixtalįscuja tzúculh tatąrąlacatąquí amá lanca tzutzoko lų̄hua y huąk ángeles nįma ixtastąlaní. 8 Pero xlacán nį lá tamakatlájalh amá xapuxcu ángel Miguel y tamakatzánkąlh ixlįmąpaksįncán nac akapų́n. 9 Chuná jaé tamacxtúca nac akapų́n amá lįcuánit tzutzoko lų̄hua, pero nįtí mąs ixuanįt sino que pįhuá amá xamakąn akskahuiná lų̄hua nįma nąa lįtapącuhuí tlajaná o mąlaktzankęná tí canįcxnihuá quilhtamacú tapalaja lacputzama lą nacąkskahuí cristianos, pues xlá y huąk ángeles tí ixtalįscuja cąmacąnca hasta cątiyatni.

10 Y pįhuá acxni ckáxmatli huí tí ixlįpixchąlanca ixchihuįnama nac akapún, y chuné huá:

—Chí yaj huí tí tląn nalactlahuá lą Dios quincąlakmąxtuputunán, chí huata xlá tí namąpaksįnán y nąa chuná Cristo tí ixlaclhcąnit naquincąlakmąxtuyán porque lactlahuacanit nac akapų́n ixmąlaksįnacán tí talįpąhuán Dios, amá tí cącuhuįní lą cątzisní ixcąmąlaksí ixlacatín Dios. 11 Xlacán talįmakatlajanįt caj ixkalhni nįma mąstájalh acxni

nilh amá tí litanú borrego ixlacatín Dios, y na chuná porque tlan tamakantáxtilh ixtachihuín pues ni tajícualh taní sino que tlan ixtalacpuhuanittá para ixcamaknicán. 12 Capaxahuátit huak huixín cristianos tí huilanántit nac akapún, y na chuná huixín ángeles. Pero, ¡koxitanín huak huixín tí lapanántit nac catiyatni! Porque tlajaná calaktactanitán y snun sitzínit pues tlan acxcatzí xlacata alaktzú kalhí ixlatámat y huá xlacata licuánit lilacapuhuankonit.

13 Pero acxni amá tzutzoko luhua cátzilh xlacata catiyatni ixmacachincanit tuncán tzúculh tataxtú amá puscat nima ixmalakahuaninit chatum skata. 14 Pero xapuscat maxquica aktuy laclanca ixpakán la xla pichahua xlacata tlan nakosa y naán mákat nac desierto xlacata ni lá catíchalh amá lanca tzutzoko luhua y aná namaktakalhcán aktutu cata aítat. 15 Jaé lanca luhua o tlajaná na kalhí litlihueke y tzúculh quilhtaxtú chúchut hasta tláhualh aktum kalhtuchoko xlacata aná namamamuxtiní xapuscat. 16 Pero Dios maktáyalh amá puscat pues tíyat quilhmactuy tapítzilh y caj la nitú chuhuakolh huak amá chúchut nima ixquilhtaxtunit lanca tzutzoko luhua. 17 Acxni cátzilh xlacata nitú lá ixtlahuaní jaé puscat litalakpúspitli tzaksapá catarаslaka huak ixcamán y lihuacá tí talipahuán y takaxmata ixtachihuín Dios y tacanajlá ixlihuak tú quimasichi Quimpuchinacán Jesucristo.

13

Tantuy laclicuánit quitzistancanín

1 Astán tunu tú quilimalacahuaniparaca y acxni ccátzilh stucaj ctayachá ixquilhtún pupunú y cácxilhli la nac pupunú tácutli tantum la licuánit quitzistanca. Ixkalhí aktujún ixakxaka y akcáu ixakalókot y akatunu ixakalókot ixkalhí akatunu corona; y nac akatunu ixakxaka ixtatzoknit aktum tachihuín nima ixlilacataquí snun Quinticucán Dios. 2 Jaé quitzistanca nima cácxilhli ixtasí la tantum misin, ixtantunín la xla tantum oso, y ixquilhni la xla tantum lapánit. Y amá lanca tzutzoko luhua macamáxquilh ixlitlihueke y na chuná huak limapaksín nima ixkalhí. 3 Aktum ixakxaka jaé quitzistanca ixtasí caj la licuánit calakalhica y ixlínit ixuanit pero huí tí cúchilh y aksánalh, y huá xlacata huak cristianos xala caquilhtamacú tacacnikolh y tzúculh tatakoké jaé quitzistanca. 4 Amá cristianos tzúculh talakachixcuhuí amá lanca tzutzoko luhua porque xlá ixmaxquinit limapaksín jaé licuánit quitzistanca, y na chuná ixtalakachixcuhuí amá quitzistanca, y chuné ixtalichihuinán:

—¿Ticu namacchaní ixtalacapastacni jaé licuánit quitzistanca, y ticu tlan natarалacataquí y namakatlajá?

5 Jaé licuánit quitzistanca na limakxtakca xlacata naquilhlactlancán y nahuán laclixcájnit tachihuín nima nalilacatáquí ixlimapaksín Dios, y na limakxtakca nalimapaksinán huatiyá tipuxumatuy papá. 6 Y xlicana chú tláhualh, lhuhua tú lixcájnit lichihuínalh Dios likalhkamánalh ixtapuhuán, y na chuná ixputáhuilh y huak lata tú huí nac akapún. 7 Na maxquica quilhtamacú xlacata nacatarastaka huak cristianos tí ixtamacamaxquinit ixlistacnicán Dios y lhuhua tí tamástalh ixlatamatcán. Y maxquica limapaksín y litlihueke nacamapaksí lata tí talamana nac cáquilhtamacú masqui canïyahuá ixpulatamancán, tipakatzi ixtachihuincán, catuyahuá ixlatamatcán y catuyahuá ixtalacahuancán. 8 Huak tzúculh talipahuán y talakachixcuhuí jaé licuánit quitzistanca, pero xlacán ní ixtatatzoknit ixtacuhuinicán nac malamaniná libro ana ní tatzoknit tí camininí nakalhí sasti latámat. Jaé libro kalhí amá tí litanú la borrego ixlacatín Dios tí nilh quilacatacán porque chú ixlaclhcacanit hasta lata tilacatzúculh cáquilhtamacú.

9 Para tí huixín kalhiyátit mintakencán tlan cakaxpáttit tú ccahuanimán. 10 Para tí caliakskahuinanán y nacamanuyán nac pulachín tamaclacasquín na namanucán; para tí nacalimakniyán espada na calimaknica. Pero huixín tí tancs lipahuanátit ixtachihuín Quintïcucán Dios, cakalhítit licamama akxtakajnanátit nac jaé cáquilhtamacú y ni limakxtakátit canajlayátit lata tú malacnunit xlá.

11 Astán cacxilhpá tunu tantum licuánit quitzistanca ixtacutma nac catiyatni, jaé ixkalhí aktuy laczú ixakalókot ixtatasí la ixakalókot tantum borrego, pero acxni ixchihuinán ixtakaxmatí la pihuá ixtachihuín amá lanca tzutzoko luhua. 12 Na ixkalhí limapaksín la amá xlahuán licuánit quitzistanca xlacata natamapaksinán; y calimapáksilh huak cristianos xala cáquilhtamacú xlacata calakachixcuhuica amá xapulh quitzistanca nima ixkalhí aktum ixakxáka tú casi ixnimajá pero aksánalh. 13 Na kalhí litlihueke xlacata tlan nacatlahuá laclanca tascújut nac cáquilhtamacú, nac akapún tlan ixmapatastí lhcúyat ixlacatincán huak cristianos xlacata natalilacahuanán ixlitlihueke. 14 Caj xlacata jaé litlihueke nima macamaxquica xlacata nacalitlahuá laclanca tascújut ixlacatín amá xlahuán licuánit quitzistanca, lhuhua cristianos cákskáhuilh xala cáquilhtamacú, y limapaksínalh xlacata catlahuaca xapulaktumin ixmasuy amá xlahuán quitzistanca nima ixtalakalhinit ixlínit ixuanit pero tuncán aksánalh. 15 Jaé ixlitantuy quitzistanca na maklhtínalh litlihueke xlacata tlan namaxquí latámat amá ixmasuy xlahuán quitzistanca y tlan namachihuiní xlacata xlá xatita

yá ni catalakachixcúhuilh namamakninináⁿ. 16 Xahuá na limapaksínalh xlacata huak cristianos la talipau o la ni talipau, la ricos o la pobres, tí catamahuacanit xlacata natascuja o tí chuta talapulá, cacahuilinica nac ixmuncáⁿ o nac ixmacancáⁿ aktum sello ixlilakapascáⁿ. 17 Xlacata chuná ni lá tí tú catitamáhualh ni para tí tú catístalh para ni kalhí amá sello ixtacuhuiní o xanúmero ixtacuhuiní ama xlahuáⁿ licuánit quitzistanca. 18 Jaé tamaclacasquiní liskalala tí huixínⁿ namakachakxiyátit nalacachipinátit xatu yá sello o xanúmero nima kalhí jaé quitzistanca ixcalilhcanimaca amá cristianos, porque para tancs nalikalhtahuakaya o naputlekeya quitaxtú xanúmero chatum chixcú y huá jaé: akchaxáⁿ ciento atutumpuxumachaxáⁿ.

14

Ixtatlincáⁿ 144,000 cristianos

1 Astán cláca̱lh y cácxilhli amá tí litanú la borrego ixlacatín Dios, stucaj ixyá ixakstín kestín nima huanicáⁿ Sión; xlá ixcataya aktum ciento atipuxumatati milh cristianos nima ixcalimutzokcanit ixtacuhuiní y na chuná ixtacuhuiní Ixticú. 2 Lipuntzú ckáxmatli lhuhua pixchalanca tachihuín o pixni; ixtakaxmatí la caacsánalh lhuhua kalhtuchoko acxni tatlahuamana o caj la snun cajílilh, na ixuanit la acxni lhuhua ixtlaknanín arpas tatlaka ixlitlaknicáⁿ. 3 Ixtalitlimana aktum sasti tatlín ixlacatín ixpumapaksín Dios, na ixlacatincáⁿ amá chatati la quitzistancanín, y na aná ixtahuilana amá puxumatati lakkolúⁿ. Pero ni lá tí ixcatziní amá sasti tatlín huatiyá ixtatlimana amá aktum ciento atipuxumatati milh cristianos xala caquilhtamacú nima ixcalakmaxtucanit. 4 Huá jaé cristianos la tí nicxni tatatalakxtuminit ni para chatum puscat pues scuruncu tatamakxtaknit nac ixlatamatcáⁿ; huá xlacata tatokokepulá tí litanú la tantum borrego xanita xlá an. Huá xlacáⁿ tí xlahuáⁿ calakmaxtuca lata ixlihuak cristianos nac caquilhtamacú xlacata nac akapún natamacuaní y natalakachixcuhuí Quinticucáⁿ Dios y Ixkahuasa tí litanú la tantum borrego ixlacatín. 5 Nac ixquilhnicáⁿ nicxni ixcaquilhuacánilh ni para aktum takskahuín pues lacscuruncu talamana ixlacatín ixpumapaksín Dios.

Ixtachihuincáⁿ chatujúⁿ ángeles

6 Y pihuá amá puntzú cacxilhpá chatum ángel tí ixkospulá nac ixítat akapún ixlimínⁿ amá lan ixtachihuín Dios nima malacnú la tlan calakmaxtú tí talipahuáⁿ xlacata nacamacxcatziní huak tí talamana nac caquilhtamacú la tipalhuhua pulataman, tipakatzi tachihuín, catuyahuá

latámat y catuyahuá ixtalacahuancán. 7 Y chuné ixquilhuama lata huak ixlipixchalaca:

—Capaxquítit y calakachixcuhuítit Dios huak huixín tí jicuaniyátit porque acchanit quilhtamacú acxni xlá ama tlahuá ixtaxokón. Ccahuaniparayán, calakachixcuhuítit Dios tí tlahuanit akapún, catiyatni, pupunú y huak taxtunú.

8 Y acxni chihuinampá chatum ángel y xlá huá:

—Laktzánkalh, snun laktzánkakolh amá talipau pulataman Babilonia, porque xlá caliakskahuinit cristianos xlitlilanca caquilhtamacú xlacata natapaxquí y natamakslihueké laclixcájnit ixtalakalhín.

9 Y acxni chihuinampá ixlichatutu ángel lata huak ixlipixchalanca y huá:

—Para tí nalakachixcuhuí namá licuánit quitzistanca y na chuná ixmasuy xapulaktumin y namastá quilhtamacú xlacata nahuilinicán ixsello ixlilakapascán nac ixmún o nac ixmacán, 10 xlá na amaca makoticán namá xun chúchut xla takxtakajni nima Dios laccaxtlahuanit lata makasitzicanit, y amaca calimakxtakajnicán nac lhcúyat chúchut nima lipasama azufre, y aná natakxtakajnán ixlacatín huak ixángeles Dios y nac ixlacatín Ixkahuasa tí litanú la borrego. 11 Jaé lhcúyat pasama nahuán canicxnihuá quilhtamacú; aná ni ama anán tajaxni la natakxtakajnán huak tí natalakachixcuhuí jaé licuánit quitzistanca y na chuná ixmasuy xapulaktumin, o tamastá quilhtamacú cacahuilinica ixlilakapascán xanúmero. 12 Huá xlacata para tí paxquí ixlihuak ixnacú ixlimapaksín Dios y takokeyátit ixlatámat Jesús, tamaclacasquiní licamama napatiyátit xatuta tú calakchanán.

13 Acxni huí tí quintachihuínalh nac akapún y chuné quihuánilh:

—Catzokti lata jaé tú camán huaniyán: "Catapaxáhualh huak tí lata chí ama taní y tacanajlanit tú camalacnuní Quimpuchinacán Jesucristo." "Jé, chuná calalh", huan Ixespíritu Dios, "pues tamanajá tajaxa ixtachalhcatnicán, y ixtascujutcán siempre nacakskalhlín."

La Dios ama tlahuá ixtaxokón nac caquilhtamacú

14 Acxni clácalh y cacxilhpá paktum lanca staranka puclhni, y ixakspún jaé puclhni curucs ixuí amá Xatalacsacni Chixcú Jesús; xlá ixaknú aktum corona xla oro y ixchipanit aktum stayanca ixlichucucán sákat nima huanicán hoz. 15 Acxni taxtupá nac ixpulakachixcuhuicán Dios tunu chatum ángel, y maktásilh con huak ixlipixchalanca amá tí curucs ixuí nac ixakspún amá puclhni y huánilh:

—Catlaniṭtá tachanáṇ xala caquilhtamacú y acchaṇiṭ hora namaquiyáu. Camaṇu miliṭchucún y camaqui mintamakalán.
16 Tí xlá amá curucs ixuí nac ixakspún puclhni káxmatli tú liṃapaksica y maṃapasárliṭlh ixliṭchucún nac ixakspún tíyat y maquiḳolh huaḳ ama tachanáṇ xala caquilhtamacú.
17 Acxni taxtupá chaṭum ángel nac ixpulakachixcuhuicán Dios niṃa huí nac akapún, xlá naṇ ixchipatilhá aktum stayanca ixliṭchucucán sákat. 18 Y acxni taxtuparachá chaṭum tunu ángel nac pulakachixcuhuin xla oro niṃa ixuí nac pusiculan, xlá ixmaxquicaniṭ liṭlihueke xlacata tlaṇ nalactlahuanán con lhcúyaṭ y taḳchihuínalh laṭa huaḳ ixlipixchalanca amá ángel niṃa ixhipaniṭ stayanca liṭchucún hoz y huánilh:
—Chí huix naṇ camaclacásquinti stayanca miliṭchucún, cacachúcucti tampuslhuhua tamakalán xla uvas xala caquilhtamacú porque tlaṇ tacatlaniṭtá.
19 Y amá ángel naṇ chuná maṃapasárliṭlh amá stayanca ixliṭchucún ixakspún catiyatni y lacatum huiliḳolh huaḳ amá tachanáṇ uvas xlacata nacalakchitcán. Chuná jaé tlaṇ taṃalacastuccán liṭcuánit taḳxtakajni niṃa maṃastá Dios. 20 Huaḳ amá tachanáṇ uvas lakchitḳoca lakamákat ní ixuilachá lanca caḳchiquín, y ana ní ixlakchitmaca táxtulh puro kalhni y tzalánalh ixliṭlakamákat aktutu ciento kilómetro, y ixlipulhmán ixcháṇ hasta ixkalhtzán tantum cahuayu.

15

Chaṭujún ángeles con aḥuatiyá taḳxtakajni

1 Astáṇ cacxilhpá nac akapún tú maṃas lanca y liṭcuánit liṭcácniṭ, cácxilhli chaṭujún ángeles chaṭunu ixtakalhí akatunu taḳxtakajni niṃa ama liṃalaksputú ixtasiṭzi Dios.
2 Aná cacxilhpá amá tú ixtasiputún laṇ pupunú, staranca ixuí laṇ hualhtiṇ tú huilhaj ixtalaniṭ lhcúyaṭ, y nac ixpaxtún jaé hualhtiṇ pupunú ixtayaṇa huaḳ amá tí ixtamakatlajaniṭ laclixcájnit ixtalacapastacni amá liṭcuánit quitzistanca, ixmasuy xapulaktumiṇ y naṇ chuná xanúmero ixtacuhuiní. Xlacán ixtachipaniṭ akatunu liṭlakni niṃa huanicán arpas niṃa Dios ixcamacamaxquiniṭ. 3 Y tzúculh tatlí amá tatlín niṃa ixcamasininiṭ nac caquilhtamacú amá Moisés tí tancs liṗaḥua Dios, y naṇ chuná ixtatlín amá tí liṭanú laṇ borrego; y chuné ixtatlí:
Quimpuchinancán Dios, niṭí maccháṇí lanca miliṭlihueke,
y laclicácniṭ laṭa tú tlahuaniṭa nac caquilhtamacú.
Huata huix tí mininí namapaksiya laṭa tú huí laṇ quireycán,
porque lactaliṗau y lactancsua huaḳ mintalacapastacni.

4 Quimpuchinacán Dios, ¿ticu ni catipaxquín y ni catilakachixcuhuín xlacata ni najicuaniyán?
Porque huatiyá huix kalhiya tancs talacapastacni,
y namín quilhtamacú acxni huak pulataman xala caquilhtamacú natamín talakachixcuhuiyán,
y tapaxcatcatziniyán lata tú lactlán tlahuaya.

5 Astán cláculh y cácxilhli la talácquilh amá ixpulakachixcuhuicán Dios nima huí nac akapún y nac ixpulacni ixtasí amá caxa ní ixmaquicanit aktum chíhuix ní ixtatzoknit ixlimapaksín Dios. 6 Aná nac tlan taxkapín chiqui ní ixtanuma amá caxa tatáxtulh catujún ángeles nima ixtakalhí ahuatiyá takxtakajni nima nacalakchán tí ixtalamana nac caquilhtamacú; xlacán lakstaranka y lacslipuán lhákat xla lino ixtalhakanit y na ixcalitampachicanit cinturón xla oro hasta ixcuxmuncán ixcachaní. 7 Acxni tuncán chatum lata amá chatati la quitzistanca camáxquilh akatunu copa xla oro chatunu amá ángeles ana ní ixtajuma laclicuánit takxtakajni nima mastá Dios tí siempre xastacnán latamanit y lama nahuán canicxnihuá quilhtamacú. 8 Y ana ní ixtanuma jaé caxa tásilh minchá ixlitlihueke Dios la jin tú litatzamakolh huak chiqui, y ni lá tí ixtanú hasta xní nalakó amá takxtakajni nima ixtakalhí amá chatujún ángeles.

16

Copas nima taputajumana takxtakajni

1 Acxni ckáxmatli aktum pixchalanca tachihuín nima taxtuchá nac pusiculan la camapaksica amá chatujún ángeles, y chuné cahuanica:

—Capítit chatunu huixín lakxtakayátit nac catiyatni namá takxtakajni nima tajuma nac mincopascán nima Dios laclhcanit.

2 Xlahuán amá ángel alh y lakxtákalh ixcopa nac catiyatni y tuncán lata lakxtákalh tú ixtajuma huak amá cristianos tí ixtakalhí ixlilakapascán ixsello amá licuánit quitzistanca y tí ixlakachixcuhuí xapulaktumin ixmasuy calitaxtukolh lixcájnit tzitzi nac ixmacnicán.

3 Ixlichatuy ángel na alh lakxtaká ixcopa nac pupunú y huak amá chúchut xalac pupunú kalhni lakolh y huak lata tú ixtajuma aná xastacnán tanikolh.

4 Y na chuná ixlichatutu ángel na alh lakxtaká ixcopa nac kalhtuchoko y nac puxka o taxtunú, y na chuná kalhni talakolh. 5 Astán ckáxmatli chihuinampá chatum ángel tí camaktakalha huak chúchut xala caquilhtamacú, y chuné huá:

—Quimpuchinacán Dios, huix tancs tlahuaya taputzán, ni lá akskahuinana ni porque lá akskahuicana porque huix tí siempre pi huatiyá lata makán, chí y canicxnihuá quilhtamacú. 6 Porque xlacán tamakxtakájnilh tí talipahuanitán, y tí huix ixcalacsacnita xlacata natalichihuinán lata tú laclhcanita, y chí huix camaxquinita ixtakxtakajnicán xlacata nataxokonán pues chuná camininí natakxtakajnán.

7 Na ckáxmatli huí tí huanchá aná nac ixpulakachixcuhuicán Dios jaé tachihuín:

—Quimpuchinacán Dios, huix ixpuchiná huak lata tú anán y huak catziya, lihua cana y tancs maxokenana.

8 Amá ixlichatati ángel na lakxtákalh ixcopa ní huí chichiní y mas kálhilh litlihueke xlacata tlan nacalhcuyú huak cristianos. 9 Y huak calhcuyukoca pero xlacán ni para chuná talakxtapálilh ixtapuhuancán ixlatamatcán xlacata natalakachixcuhuí, mas chá lhuhua tú talitatalacástucli porque ixtacatzí xlacata Dios ixcamaxquinit jaé takxtakajni.

10 Amá ixlichaquitzis ángel na lakxtákalh ixcopa ana ní huí ixputáhuilh o ixpumapaksín amá licuánit quitzistanca y tuncán tapaklhtutakolh ixlititilanca caquilhtamacú ní ixmapaksinán. Huak cristianos tí ixtalipahuán hasta tzúculh talakxcá ixtzimakatcán lata ni tatálalh takxtakajni. 11 Pero na ni para chuná talakxtapálilh ixtapuhuancán la nataliimakxtaka tatlahuá tú lixcájnit sino tasitzitapúxtulh y con laclixcájnit tachihuín ixtataralacataquí Quinticucán Dios xalac akapún caj xlacata ixtasipanitcán ixtzitzicán nima ixcamalakachanicanit.

12 Y amá ixlichachaxán ángel na lakxtákalh ixcopa nac kalhtuchoko nima huanicán Eufrates y tuncán scacli xachúchut jaé kalhtuchoko xlacata aná natalactlahuán amá reyes nima natamináchá pakán ní taxtuyachá chichiní.

13 Pihuá amá puntzú cácxilhli la ixtaquilhtaxtumana nac ixquilhni amá lanca tzutzoko luhua, nac ixquilhni amá licuánit quitzistanca y nac ixquilhni amá akskahuiná profeta aktutu laclixcájnit espíritus nima ixtatasí la chíchak. 14 Jaé laclixcájnit espíritus ixcamaxquinit litlihueke tlajaná xlacata tlan natatlahuá laclanca lilacahuánat xlacata chuná tlan nacakskahuicán y nacamamacxtumikocán huak laclanca mapaksinanín reyes xala caquilhtamacú, y acxtum ama tataralacataquí Dios amá licuánit quilhtamacú acxni xlá nacamakatlajakó porque nití macchaní ixlitlihueke.

15 Cakaxpáttit tú cahuaniyán Jesús: “Aquit aktziyaj camán calakchinán la chatum kalhaná acxni min kalhanán nac aktum ákxtaka. Capaxahuátit huixín tí skalalh maktakalhátit

milhakatcán xlacata tuncán nahuiliyátit y ni namaxananátit la tí ni kalhí ixlhákat y maklhtintili lama."

16 Amá chatutu espíritus ama camamakstokkó huak amá reyes nac pulaslakni lacatum ana ní nac hebreo tachihuín huanicán Armagedón.

17 Ixlichatujún ángel na lakxtákalh ixcopa nac caunín y huá acxni takáxmatli aktum pixchalanca tachihuín minchá nac ixpulakachixcuhuicán Dios xalac akapún y taxtuchá nac lanca mapaksina putáhuilh nima huí aná, y chuné huan:

—Kantaxtukolhá lata tú laclhcacanit.

18 La ckaxmatkolh jaé tachihuín tuncán tzúculh maklipa, macacsanán tajinín y licuánit tachiquí tíyat tú nicxni tí ixmaklhcatzinit la namá ni porque huí tí ixacxilhparanit lata tiquilhtzúculh xlahuán cristianos talamana nac caquilhtamacú. 19 Amá lanca y talipau cachiquín aktutu tapítzilh lata talaksketahui y huak pulataman xala caquilhtamacú tatalactilhtahuilakolh acxni Dios lacapástacli ixtalakalhincán amá cachiquín Babilonia xlacata nacamakotí xaxún chúchut xla takxtakajni nima laccaxtlahuanit lata makasitzicanit. 20 Huak islas nima ixtahuilana nac pupunú talaktzánkalh nac chúchut y huak calacsipijni na tatzankakolh. 21 Y na chuná tzúculh tapatastá nac akapún licuánit laclanca ixchijit sen tú tatamachá ixakspún catiyatni y nima ixtatzincán hasta tipuxum kilo akatunu y caj xlacata takxtakajni xla chijit sen lhuhua cristianos tatzúculh tataralacataquí Dios con laclixcájnit tachihuín porque snun lilakaputza castigo ixuanit.

17

Babilonia litanú la chatum xataclatapulín puscat

1 Acxni quilákmilh chatum ángel lata amá chatujún nima ixtakalhí ixcopascán xla takxtakajni y quihuánilh:

—Caquintapi y camán calimalacahuaniyán takxtakajni tú napaxtoka namá la lanca xataclatapulín puscat nima curucs huí ixakspún lata huak pupunú nimá huí nac caquilhtamacú. 2 Jaé puscat huak reyes xala caquilhtamacú tatalatapulinit y na chuná lhuhua cristianos tí talamana nac caquilhtamacú tamakslihuekenit ixkásat la tí snun lakatí huá cuchu hasta nalakchuhuá.

3 Y lata ixquimalacahuanima Ixespíritu Dios amá ángel quílilh lacatum ní huak desierto ní nití lama y aná cácxilhli chatum puscat ixpuhuaca tantum licuánit xatzutzoko quitzistanca y nac ixmacni jaé quitzistanca ixtatzoknit puro laclixcájnit tachihuín nima ixtaralacataquí Dios y na ixkalhí aktujún ixakxaka y akcáu ixkalókot. 4 Xapuscat ixlilhakananit

lhákạt nịma ixlịlacahuạnán tịpạtuy color, tzutzoko y lhpupoko; lạn ixlịtacạxtạyanịt puro oro y lacslipuán chíhuix, ixpixnú aktum cadena xla perlas. Nạ ixchipatịlhá nac ixmacán aktum copa xla oro nịma spalh ixlịtatzamanịt tú nị lịcxilhputu y lịxcájnit ixkásat nịma ixtlahuá, 5 y nac ixmún ixtatzoknịt jaé ixtacuhuịní nịma tịpạtuy tú huamputún y chuné ixuán: "Lanca pụlatamạn Babilonia tí lạ lihua xatzé huạk xatạclatapụlín puscạt y lạta tú nị lịcxilhputu nac cạquilhtamacú." 6 Acxni tuncán cmạkachákxịlh xlacata jaé puscạt ixkachí, ixlịkachí ixkalhnicán cristianos tí talịtapaksí Dios y tí ixcạmaknịcanịt caj xlacata ixtalịchihuịnán ixtachihuín Jesús. Aquit ccạcnịkọlh jaé puscạt porque nị xacmạkachakxịma tú ixquịtaxtunima. 7 Acxni quihuánilh amá ángel:

—¿Huạnchi tacạcnịya caj namá puscạt? Camán clacspịtniyán lạ quịtaxtú tú huix nị mạkachakxịya ixlacata jaé puscạt xạhuá namá quitzistanca nịma pụhuaca y kalhí aktujún ixakxạka y akcáu ixkalókot. 8 Namá lịcuánit quitzistanca nịma acxilhnịta, xlá ixlama xapụlh pero chí yaj lama, láksputli. Pero mạsqui chuná jaé, xlá ama latamạpará amá quilhtamacú acxni natacuta amá nac pụlhmán lạ pụlạchín nịma nị kalhí ixtampún, pero huata laktzú quilhtamacú nalatamá nac cạquilhtamacú acxni nalactlahuaparanikọcán ixlatámạt. Y huạk cristianos tí talamạna nahuán nac cạquilhtamacú y nị tzoktakalhí ixtacuhuịnicán nac mạlamạnịná libro nịma kalhí Dios hasta lạta yạ tilacatzúculh cạquilhtamacú, xlacán ama tacạcnịnán acxni natạcxila tasịpará jaé lịcuánit quitzistanca nịma ixnịnịt pero lacastacuanampá.

9 'Jaé tamaclacasquiní lịskalala xlacata tlạn namạkachakxịya tú camán lacspịtniyán: Namá aktujún ixakxạka nịma acxilhnịta tlạn lịtạmạlacastucáu aktujún sipi ní curucs huí namá puscạt 10 y nạ chuná tlạn lịtạmạlacastucáu namá aktujún ixakxạka chạtujún mạpaksịnanín reyes, chạquitzis xlacán tanịnịttá y chạtum mạpaksịnamajcú y xạchạtum nị naj mạpaksịnán, pero jaé nịma ạhuatiyá namín mạpaksịnán nị makạs ama makapalá. 11 Jaé lịcuánit quitzistanca nịma ixlama xapụlh pero chí yaj lama, huá namá xaạstán o ixlịchạtzayán mạpaksịná rey ama huán mạsqui nạ lạ calịtánụlh ixlakapụxoko chạtum amá ixlịchạtujún tí ixmạpaksịnanịt xapụlh, pero xlá ạstán amạca lactlahuanikọcán ixlatámạt nạ lạ xạmakapitzi ixtạmạpaksịnanín.

12 'Namá akcáu ixkalókot nịma acxilhnịta tlạn lịtạmạlacastucáu tunu chạcáu mạpaksịnanín reyes nịma nị

naj tamatzuquí ixlimapaksincán, pero acxni namapaksinán amá licuánit quitzistanca xlacán natamapaksinán aktum hora huatiyá. 13 Jaé chacáu mapaksinanín reyes acxtum natalacapastaca xlacata natamacamaxquí huak litlihueke y limapaksín tú takalhí amá licuánit quitzistanca xlacata huata xlá namapaksinán. 14 Entonces na chuná huak xlacán natatamakstoka xlacata lakxtum natatzucú tataralacataquí y tatarаslaka amá tí litanunit la borrego ixlacatín Dios. Pero xlá ama camakatlajá porque xlá ni lá catitamakatlájalh, xlá siempre tayaní y ixpuchinacán ama litamakxtaka lata huak puchinanín, y huata huá tí la rey ixmapaksinacán nahuán lata huak laclanca mapaksinanín reyes talamana. Y na chuná ama tatatlajanán huak tí calacsacnit y catasaninit xlacata natamacamaxquí ixlatamatcán y xlacán nicxni talimakxtaknit talipahuán.

15 Astán quihuanipá amá ángel:

—Namá pupunú nima ácxilhti ixkalhni curucs ixuí amá la xataclatapulín puscat tlan litamalacastuccán huak cristianos xala caquilhtamacú masqui caniyahuá ixpulatamancán, catuyahuá ixtalacahuancán, tipakatzi ixlatamatcán y ixtachihuincán. 16 Y namá akcáu ixkalókot nima cácxilhti nac ixakaxaka amá licuánit quitziatanca xamaktum tamana tasitzitapuxtú y yaj nataacxilhputún namá la xataclatapulín puscat y natamaklhtí huak lata tú kalhí y maklhtintili natakxtakmakán; y ni huata aná naquitayá ixtasitzicán pues hasta tamana tahuaniní ixlihua y nima nakalhtaxtú tamana talhcuyuhuiliní. 17 Pero Dios chuná lacássquilh catalacpúhualh y na chuná cahuilínilh nac ixtapuhuancán xlacata acxtum natalacpuhuán natamacamaxquí litlihueke y limapaksín amá licuánit quitzistanca xlacata huata huá namapaksinán la lanca rey porque chuná xlacán masqui ni tacatzí tamana tamakantaxtí lata tú Dios laclhcanit ixlacatacán. 18 Namá puscat nima acxilhnita tlan tamalacastucáu namá lanca cachiquín nima camapaksí huak reyes xala caquilhtamacú.

18

Ixtalaksputni pulataman Babilonia

1 Astán cacxilhpá achatum ángel nima ixlactactama akapún nima ixmaxquicanit mas litlihueke y licuánit limapaksín; ixtaxtákat litzasnankolh nac catiyatni. 2 Xlá ixlihuak ixlipixchalanca tzúculh aktasá:

—Laktzánkalh, snun laktzankalhá amá lanca y talipau pulataman Babilonia. Chí ixpulatamancán tlajananín y aná huata tamakstoka laclixcájnit espíritus y tatlahuá ixmasakacán huak laclixcájnit y ni licxilhputu spitu.

3 Porque huąk pụlatamąn xala cąquilhtamacú cąmąpasịcanịt
lịxcájnit ixkásat y ląta tú laclixcájnit tlahuá nac ixlatámąt
cąmąlaktzankẹnịt lhụhua laclanca mąpaksịnanín reyes,
y huąk stąnanín ricos talanịt caj xlacata lhụhua tumịn tú
talịmakatzánkąlh lą lịpąxáu ixtalamąna.

4 Acxni ckaxmatpá tunu tí chihuínalh nac akapún y chuné
huá:

—Cataxtútit nac namá pụlatamąn huąk huixín
tí quiląmacamąxquịu milịstacnicán xlacata nị
nacątątlahuayátit ixtaląkalhịncán y chuná nị
nacątąxokọnanátit. 5 Pues ląta ixlịlhụhua ixtaląkalhịncán
acchąnịt nac akapún y Dios caso tlahuanịt huąk ląta tú
lịxcájnit tatlahuá. 6 Capụspitnica jaé cąchiquín ląta tú
lịxcájnit cątlahuaninịt xąmakapitzi, camąxokọnica maktuy
ixlacata ląta cąmąkxtakajnịnịt cristianos, camąkotịca
mąs laktlihueke xụn chúchut xla tąkxtakajni que lą xlá
cąmąkotịnịt xąmakapitzi. 7 Xcatzi lhụhua camąxquịca
jaé puscąt tacatzán y tąkxtakajni lątiyá lą xlá xcatzi
tamacamástąlh nac talactlancán y mąlaktzánkẹlh ląta tú tlạn.
Pues ixnacú huan: "Juú curucs cuí nac quimpụmąpaksín
lą chątum reina. Aquit nị quiakxtakmakancanịt lą
chątum pụhuanịną puscąt, huá xlacata aquit nịcxni cama
akxtakajnán." 8 Como snụn quilhlactlancán jaé puscąt huá
xlacata huata aktum quilhtamacú lịlactlahuacán acxni
namín ixtąkxtakajni, ixtatzíncsit y ąstán ixlịnín, porque
chú laclhcąnịt Quimpụchinacán Dios, xlá kalhí lịtlihueke y
chuná ama mąkantaxtí.

9 Huąk reyes xala cąquilhtamacú tí tapáxquịlh ixkásat
y tatątlához taląkalhín jaé puscąt tąmąna tatasá acxni
natącxila ąhuatiyá jimajcú nahuán ní lhcuyuhuilịcanịt.
10 Yaj tąmąna tatalacatzuhuí caj xlacata ixtajicuacán acxni
natącxila ixcastigo jaé puscąt; ąhuatiyá natahuán:

—Koxitá huix lanca pụlatamąn Babilonia, tanto ixkalhịya
lhụhua lịmąpaksín y lịtlihueke y chí caj maktum lact-
lahuakọca y maklhtínanti mintaxokọn.

11 Y ną chuná huąk stąnanín xala cąquilhtamacú ną
tąmąna tatasá y natalịlakaputzá ląta tú pąxtoknịt amá
pụlatamąn, porque chí ¿ticu ama cąmaktamąhuá ixlịstątcán
acxni natalịmimpará? 12 Tịpąkatzi lístąt ixtachąnịt nac jaé
cąchiquín, oro, plata, tunu lacslipua chíhuix, perlas, ną chuná
tịpąkatzi xatlán lhákąt xla lino y xla seda y xatịpąkatzi col-
ores, ną chuná xatụta yá lacmụcsún lhtacala xatachucún
y lactzú lịcąxtlahuán xla marfil, bronce, hierro y mármol.
13 Huí tí ixtalín ixlịstątcán lacmụcsún lą canela, la incienso, la
mirra, perfumes, vino, aceite, harina y trigo, ną chuná huí tí

ixtalín quitzistancanín la huacax, borregos, cahuayu, carros, na ixtalín xalístat cristianos nima ixcatamahuacán xlacata caj chuta nacamascujucán. 14 Pero chí amá stananín chuné natahuaní amá cachiquín:

—Huix yaj pat lipaxahuaya namá lakkama y lihuaputu ixtahuácat tachanán nima snun ixlakatiya y chí huak makatzankaníta hasta mintumin nima lipaxáu y lilakatit latámat ixmaxquiyán.

15 Y huak tí ixtalakpaxialhnán xapulh jaé cachiquín tí ixtamalacnú ixlistatcán aná y ricos tahua caj ixlacata, ahuatiyá lakamákat natalacatayá porque natajicuán acxni natacxila tú paxtoknit amá cachiquín y lata tatasamana y talacapastacmana ixlatámat 16 chuné tamana tahuán:

—Koxitá, snun koxitá namá lanca cachiquín, tanto lan ixuanit la chatum puscat nima tlan ixcaxyá tí ixuilinit aktum ixlhákat tipakatzi lacahuán, la tí huilinit lhuhua litacaxtay xla oro, laclán chíhuix y perlas. 17 ¿Pero tucu limacuánilh porque caj la nitú huak laclakolh ixtumin y lata tú lipaxáu ixkalhí?

Huak xanapuxcún ixmatlahuaninanín barcos y tí ixtalakpaxialhnamana nac chúchut, ahuatiyá tacácnilh lakamákat. 18 Y acxni tácxilhli ahuatiyá jimajcú ní lhcuyuhuilicanit amá lanca cachiquín, taktásalh y chuné tarahuánilh:

—¿Nicu amanáu takasparayáu aktum lanca y talipau cachiquín la jaé?

19 Xlacán snun talakapútzalh y tzúculh tatasá y tasaca tíyat y tactahuacá lata ixtalaktasama amá cachiquín y chuné tarahuánilh:

—¡Koxitá namá lanca y talipau cachiquín, lilakalhámat! ixbarcoscán tamachalhcatní nac pupunú, pero chí laclakolh ixtascujutcán porque caj maktum lactlahuakoca jaé lanca cachiquín.

20 Pero chí tlan capaxahuátit huak huixín tí calacsacnit Dios lapanántit nac akapún, huak huixín tí talatapátit Cristo la ixapóstoles y huak huixín tí lichihuinanitántit ixtachihuín Dios y lipahuántit, porque para maxquica castigo jaé cachiquín quitaxtú Dios tancs catlahuanima taxokón caj xlacata huak ni tlan tú catlahuaninitán jaé cachiquín.

21 Acxni minchá chatum tlihueke ángel y sacli aktum snun lanca chíhuix la xla molino y lhken mácalh nac ixchúchut pupunú y chuné huá:

—Na chuná la laktzánkalh jaé chíhuix ama laksputa namá lanca cachiquín Babilonia xlacata yacxni naacxilhparacán. 22 Yacxni amaca kaxmatcán nac amá cachiquín la lipaxahuacán ixtatlincán tí tatlaka arpas, liskolh y trompetas; huak amá tipakatzi chalhcatnanín tí ixtatasí aná yaj natatasí;

tziyancs ama tatutá, yaj para xachíhuix molino ama acsanán.
23 Na chuná ni amaca acxilhcán ni para akstum ixtaxkáket puskon, yacxni amaca kaxmatcán tí natapaxahuá la acxni chilij lamaca nac aktum putamakaxtokni. Y chuná páxtokli masqui xapulh itstananín snun laclanca ricos y lactalipau lacchixcuhuín nac caquilhtamacú porque ixcakskahuí huak pulataman xala caquilhtamacú xlacata na natalakatí talaktzanká nac ixlatamatcán la xlacán.
24 Pero lákmilh ixcastigo porque jaé nac cachiquín tzalananit ixkalhnicán lhuhua cristianos nima camaknica caj xlacata talichihuínalh ixtachihuín Dios y talipáhualh, pero xlá na lin cuenta y nalimaxokoní ixkalhnicán huak ixcamán Dios tí camaknicanit lata ixlitilanca caquilhtamacú.

19

1 Y astán ckaxmatpá nac akapún lhuhua cristianos ixtaktasamana con huak ixlipixtlihuekecán y chuné ixtahuán:

¡Paxcatcatzínit! Huata Quimpuchinacán Dios lakmaxtunán, y huata huá tí nalakachixcuhuiyáu y napaxcatcatziniyáu ixlitlihueke.

2 Porque xlá tancs y lihua xlicana kalhputzanan;
pues castigartlahuanit namá xataclatapulín puscat
tí camalaktzankenit lhuhua pulataman con ni tlan ixkásat
y chí maxokonicanit caj xlacata lhuhua ti camaknínit tí talíscujnit Dios.

3 Y astán macxtum tahuampá:

—¡Paxcatcatzínit! Porque xalhcaca ní lhcuyuhuilica namá puscat, xajín nicxni ama mixa, huá nalilacapastacáu tú paxtoknit.

4 Y amá xapuxumatati lakkolún y na chuná amá xachatati la quitzistancanín tatatzokóstalh y tzúculh talakachixcuhuí Dios tí curucs ixuí nac lanca mapaksina putáhuilh y chuné ixtahuán:

—¡Paxcatcatzínit! ¡Cakantáxtulh tú laclhcanit Dios!

5 Acxni huí tí chihuinamparachá nac amá lanca mapaksina putáhuilh y chuné huá:

Calakachixcuhuítit Quimpuchinacán Dios
huak huixín tí macuanipanántit la lactzú la laclanca
y lacputzayátit tlahuayátit tú lakatí nac milatamatcán.

Lipaxáu ixputamakaxtokni tí litanú la borrego

6 Lipuntzú na ckaxmatpá caj la pixchalanca catachihuínalh lhuhua lacchixcuhuín, takaxmátilh caj la cacsánalh lhuhua kalhtuchoko o acxni la lihua snun cajílilh y chuné ixtahuán:

¡Paxcatcatzínit! Porque tzucunittá mapaksinán Quimpuchinacán Dios porque xlá ixpuchiná lata tú anán y nitítí macchaní ixlitlihueke.

7 Catapaxáhualh ixlihuak quinacujcán y capaxcatcatziníu lata tú catlahuanit,
porque acchanit quilhtamacú acxni ama tamakaxtoka tí litanú la borrego y xalíit tacaxtayanittá.

8 Amá xalíit tzumat maxquicanit lakstaranka y lacslipuán lhákat tú nalilhakanán xla xatlan lino.
Pues amá xatlan y lakstaranka lhákat tlan litamalacastucáu tancs ixlatamatcán nima ixtakalhí ixcamán Dios acxni ixtalamana nac caquilhtamacú.

9 Y astán quihuanipá amá ángel:

—Catzokti tú camán huaniyán: "Catapaxáhualh huak cristianos tí camacaxcanit tlan nataán tatahuayán nac putamakaxtokni acxni natamakaxtoka tí litanú la borrego ixlacatín Dios."

Na quihuanipá:

—Huá jaé xlicana ixtachihuín Dios y minachá nac ixtalacapastacni.

10 Aquit tuncán ctatzokostánilh amá ángel xlacata naclakachixcuhuí, pero xlá quihuánilh:

—Tó, aquit ni Dios, ni caquintatzokostani porque huata chatum tí cmacamaxquinit quilatamat xlacata nacmacuaní na chuná la huix y huak minatacamanán tí tancs tacanajlá y tatakoké ixtachihuín Jesús nima milh quimakxtaka. Huatiyá Dios mininí nalakachixcuhuiya.

Makatlajanán tí putahuaca staranka cahuayu

11 Clacampá y cácxilhli akapún la catalácquilh y aná táxtulh tantum staranka cahuayu y tí ixpuhuaca ixlitapacuhuí Talipau y Cana Chixcú porque xlá siempre tlahuá tú mininí acxni mapaksinán y na chuná acxni cataralacataquí tí tataraslaka. 12 Ixlakastapu ixtalakskoy la ixlamana lhcúyat y nac ixakxaka ixkalhí aklhuhua coronas y na tatzonknit nac ixmún aktum sasti tucuhuiní nima huata xlá ixmakachakxí tú ixuampútulh. 13 Ixlhákat nima ixlhakanit ixpasakonit kalhni y na ixlitipatuy ixtucuhuiní huanicán Ixtachihuín Dios. 14 Ixtastalanitilhá lhuhua laslaknín ángeles xalac akapún, xlacán ixtalhakanit lakstaranka lhákat xla xatlán lino y na huak ixtapuhuancana tanatunu lakstaranka cahuayu. 15 Nac ixquilhni namá chixcú ixquilhtaxtú aktum stayanca espada nima nacalimakatlajá huak pulataman xala caquilhtamacú. Astán con lhuhua litlihueke ama limapaksinán xlacata huak tí takaxmatmakán tuncán nataxokonán. Xlá quilhpaxtum ama catatlahuá taputzán

na la acxni nac ixpuchitni uvas huí tí lilakchita uvas con ixtantún ni para akstum kalhtaxtú huak maxtunikó xachúchut, y na chuná huak cristianos tí tamakasitzinit natamaklhcatzí la licuánit maxokoninán Dios tí ixpuchiná huak lata tú anán. 16 Amá tí ixpuhuaca staranka cahuayu ixlín aktum tatzokni nac lhman ixlhákat nima ixlhakanit y na chuná nac ixakxpakán nima chuné ixuán: "Huá jaé tí mas lanca mapaksina rey que lata huak laclanca mapaksinanín reyes y mas lanca xapuxcu que huak lata tí laclanca xanapuxcún."

17 Y acxni cacxilhpá chatum ángel stucaj ixyá ixakspún chichiní y camaktásilh con huak ixlitlihueke huak xahuananín spitu nima takosa ixlitilanca akapún y chuné cahuánilh:

—Catántit y catalakxtumikótit xlacata macxtum nahuayátit aktum lanca tahuá tú nacacaxtalhuaniyán Dios. 18 Tipakatzi lihua nahuayátit, ixlihua laclanca mapaksinanín reyes, xahuá xla xanapuxcún soldados y tí laccamama lacchixcuhuín y na nahuayátit ixlihua cahuayu y tí tapuhuacana, lihua xla tipakatzi cristianos, la tí chuta lapulá y la tí caj catamahuacanit y chuta mascujucán, quilhpaxtum nahuayátit la xalactzú la xalaclanca.

19 Acxni cacxilhpá amá licuánit quitzistanca y huak mapaksinanín reyes xalac caquilhtamacú con ixtropas tí tatamacxtumikolh xlacata natataranica amá tí ixpuhuaca staranka cahuayu y na chuná ixtropas tí ixtatakoké. 20 Entonces amá licuánit quitzistanca tuncán makatlajaca, chipaca y chica y na chuná la amá akskahuiná profeta tí ixcatlahuá laclanca lilacahuánat xlacata nacamakacanajlá amá tí tamatlánilh cahuililinicán ixsello amá quitzistanca y talakachixcúhuilh ixpulaktumin. Ni camaknica y chuta xastacnán camacanca nac lhcúyat chúchut nima lipasama azufre. 21 Y xamakapitzi tí támilh nac pulanicni huak calimaknikoca stayanca ixespada amá tí ixpuhuaca staranka cahuayu nima ixquilhtaxtú, y huak xahuananín spitu xala caquilhtamacú tahuáyalh y talikálhkasli ixtahuajcán.

20

Aktum milh cata acxni tlajaná ni lá akskahuinán

1 Astán cacxilhpá chatum ángel ixtactama nac akapún ixchipatilhá kantum cadena y xallave amá pulhmán la pulachín nima ni kalhí ixtampún. 2 Jaé ángel chípalh amá xamakán akskahuiná luhua nima litanú tlajaná o Satanás y chihuílilh aktum milh cata ixlacata. 3 Astán aná mácalh lacatum pulhmán la pulachín nima ni kalhí ixtampún,

maꞌlacchahuájuꞌlh y aná lakaxkapíjuꞌlh con ixllave y huilínilh aktum sello nac xapuhuiꞌlhta xlacata yaj natacuta y yaj nacaꞌkskahuitapuꞌlí cristianos xala caꞌquilhtamacú hasta napasaꞌrlá aktum miꞌlh caꞌta, y laꞌta namacachaꞌn amá quilhtamacú xlá amparaca makxtakcán laktzú quilhtamacú.

Xlaꞌhuán talacastacuánat

4 Astaꞌn cacxilhpá aklhuꞌhua maꞌpaksiꞌná puꞌtáhuiꞌlh y aná ixtahuilaꞌna lhuꞌhua tí ixtamaklhtiꞌnaniꞌt liꞌmapaksíꞌn namaꞌpaksiꞌnán laꞌ jueces. Naꞌ ccácxilhli ixliꞌstacnicán tí amá ixcaꞌmakniꞌcaniꞌt caj xlacata ixtamaꞌkahuaniꞌmaꞌna ixtachihuíꞌn Dios niꞌma quiꞌmasiꞌchi Quimpuꞌchinancán Jesucristo. Huá xlacán tí niꞌcxni talakachixcúhuiꞌlh amá liꞌcuánit quitzistanca, niꞌ para ixmaꞌsuꞌy xapuꞌlaktumiꞌn, niꞌ para tamástaꞌlh quilhtamacú xlacata nacaꞌhuiliꞌnicán ixsello, o ixliꞌlakapascán nac ixmuꞌncán o nac ixmacancán; naꞌ cácxilhli laꞌ xlacán talacastacuanampá y tzúculh tataꞌmapaksiꞌnán Quimpuꞌchinacán Jesucristo aktum miꞌlh caꞌta ixlacata. 5 Huá jaé tú huanicán xlaꞌhuán talacastacuánat o xapuꞌlh talakahuán. Xaꞌmakapitzi tí naꞌ ixtaniꞌniꞌt niꞌ lá talacastacuánalh, xlacán tamaꞌna takalhí hasta natapasaꞌrlakó amá aktum miꞌlh caꞌta quilhtamacú. 6 ¡Snuꞌn natapaꞌxahuá y liꞌpaꞌxáu natamacuaní Dios nac ixpaꞌxtúꞌn huaꞌk tí taꞌmaꞌna talacastacuanán nac jaé xlaꞌhuán saꞌsti latámaꞌt porque xlacán yaꞌcxni taꞌmaꞌna tamaklhcatzí tú nataꞌmaklhcatzí tí natalacastacuanán aꞌstaꞌn y nacaꞌmacaꞌncán lacatum nac lhcúyaꞌt niꞌma huanicán ixliꞌmaktuy liꞌníꞌn, chá natataꞌmapaksiꞌnán Quinticucán Dios y Quimpuꞌchinacán Jesucristo laꞌ curas aktum miꞌlh caꞌta!

Macaꞌncán tlajaná nac lhcúyaꞌt chúchut

7 Laꞌ napasaꞌrlakó jaé quilhtamacú aktum miꞌlh caꞌta tlajaná amaparaca makxtakcán laꞌta ní ixlakachiꞌnuꞌcaniꞌt. 8 Xlá entonces nalatamá nac caꞌquilhtamacú y natzucupará caꞌkskahuí huaꞌk puꞌlataꞌman xala caꞌquilhtamacú y lihua amaꞌca caꞌkskahuicán Gog y Magog y ama caꞌmaꞌmakstoka huaꞌk tí nataliꞌpaꞌhuán y nacaꞌacpuꞌlá nac puꞌlaꞌnicni y hasta yaj lá amaꞌca caꞌpuꞌtlakakoꞌcán laꞌta ixliꞌlhuꞌhua laꞌ kastunu muntzaya xalac xquilhtuꞌn pupunú niꞌma niꞌ lá caꞌpuꞌtlakacán. 9 Chuná jaé xlacán taakchípalh ixliꞌtiꞌlanca amá puꞌlataꞌman y tastilikoꞌlh ixpuꞌtahuiꞌlhcán tí taliꞌpaꞌhuán Dios y naꞌ chuná amá caꞌchiquín niꞌma xlá snuꞌn paꞌxquí, pero Dios niꞌcxni caꞌktzónksualh caꞌmacaminichá lhcúyaꞌt xalac akapúꞌn y huaꞌk xlacán caꞌlhcuyuhuiliꞌkoꞌca. 10 Y amá tlajaná niꞌma ixcaꞌkskahuiniꞌt macaꞌnca nac lhcúyaꞌt chúchut niꞌma liꞌpasama azufre naꞌ peꞌná ní ixcaꞌmacaꞌncaniꞌt amá liꞌcuánit quitzistanca y naꞌ chuná amá akskahuiná profeta. Aná

amaca camakxtakajnicán cacuhuiní la catzisní canicxnihuá quilhtamacú.

Ahuatiyá tlahuacán taxokón

11 Acxni cácxilhli aktum lanca staranka mapaksiná putáhuilh y na cácxilhli tí ixlacui y nac ixlacatín caj la nitú tatzankakolh tíyat y akapún huak laclakolh la calilh un
12 y huata ccacxilhli huak amá tí ixtaninit la xalactzú la xalaclanca, stucaj ixtalacayana ixlacatín Quinticucán Dios y na acxni malakapitzica libros ní tatzoknit ixlatamat chatunu y na chuna amá malamaninná ixlibro Dios ní tatzoknit huak tí camininí nakalhí sasti latámat y pihuá acxni huak nin chatunu camakalhapalikoca y camaxquikoca ixtaxokoncán lata tú ixtatlahuanit y lata tú ixtatzoknit nac libros. 13 Ni para chastum nin tzánkalh; pupunú ni lá tú mátzekli y macamástalh ixnín y xapuchiná linín na macamástalh huak tí ixtahuilana ní tachán nin, ni para chatum nin kalhtáxtulh nima ni tatlahuaca taxokón lata tú quitlahuachi nac caquilhtamacú. 14 Astán xapuchiná linín y na chuná ní ixtachán nin camacanca nac lhcúyat chúchut y jaé lacatum ní camacanca litanú ixlimaktuy linín.
15 Aná jaé na camacankoca huak cristianos tí ni catakasnica ixtucuhuinicán nac amá malamanina libro.

21

Sasti akapún y sasti catiyatni

1 Astán ccácxilhli aktum sasti akapún y sasti catiyatni porque nima xlahuán catlahuaca akapún, tíyat y pupunú nima aquín lakapasui laktzánkakolh y yaj tú ixanán. 2 Aquit Juan quilakastapu cliacxilhli amá cachiquín nima snun páxquilh Dios xasasti cachiquín Jerusalén nima ixlactactama akapún pakán ní ixuí Dios, ixtacaxtayanit la chatum xalíit tzumat acxni ama tamakaxtoka xlacata mas licácnit naacxila xalíit kahuasa. 3 Acxni ckáxmatli chatum tí chihuínalh con huak ixlitlihueke nac akapún y chuné huá:

—Cácxilhti, chí lata naán quilhtamacú Dios acxtum nacatalatamá lacchixcuhuín. Pihuá Dios canicxnihuá nacalacatitayá porque xlacán la ixcamán calimaklhtinanit y huata Ixticucán Dios natalipahuán xlacata nacamaktakalha.
4 Huá xlacata Dios ama calacaxiquí ixlakaxtajatcán lata takxtakajnanit, y chí yaj tí ama ní, yaj tí ama tasá, yaj tí ama lakaputzá, yaj tí ama sipaní porque lata tú ixuí takxtakajni nac caquilhtamacú laclakolh.

5 Acxni chihuínalh amá tí curucs ixuí nac lanca paksina putáhuilh y chuné huá:

—Cácxilhti, aquit tlan lacsasti ctlahuá huak lata tú anán.

Y xlá quihuanipá:

—Chí catzokti tú nacuaniyą́n porque jaé quintachihuį́n snun cana y tlan lipahuancán.

6 Astán quihuanipá:

—Chí kantaxtukolh quintachihuín. Aquit namá tí siempre clama nac ixquilhtzúcut la nac ixkalhspútut. Para tí kalhtí caquilákmilh xlacata aquit nacmąkotní nac taxtunú ní taxtú amá chúchut nįma mąstá sąsti latámąt y chuta nacmąsquihuí. 7 Huąk tí namá natatąyaní ni nataliįmakxtaka quintaliįpahuán aquit ixDioscán cama huan tí nacąmaktakalha y xlacán cama calįmaklhtinán la quincamán tí naccąpąxquí. 8 Pero xąmakapitzi tí tajicuánilh tąkxtakajni, tí ni quintaliįpahuamputún y huata talakatí talaktzanká nac ixlatamątcán, tí tlahuá talakalhín con ixmacnicán lacchaján o lacchixcuhuín, tí scuhuanán, tí talakachixcuhuí pulaktumin y huąk tí talakatí tąkskahuinán, huąk xlacán amąca cąmacąncán nac lhcúyąt chúchut nįma liįpasama azufre, y xlacán ixlacatacán ixliįmaktuy liníį́n.

Lą ama tasí xasąsti Jerusalén

9 Acxni quilákmilh chątum ángel ląta ixchątujuncán nįma ixtachipanįt akatunu ixcopascán ní ixtalįtzamanįt ąhuata xaąstán tąkxtakajni y quihuánilh:

—Catat y camán mąlakapasayą́n ixlíįt amá tí lįtanú lą borrego ixlacatín Dios.

10 Entonces amá ángel quílilh nac aktum lanca sipi y aná quimąlacahuąnipá y cácxilhli amá lanca tasicunątláu cąchiquín Jerusalén ixtactama nac akapún pakán ní huí Dios. 11 Jaé lanca cąchiquín ixlakskoy ixtaxkáket Dios slipua ixuanįt lą aktum lįcącnįt chíhuix nįma huanicán jaspe, nąą ixlakxtalá lą hualhtįn. 12 Ixtantumacni jaé cąchiquín ixkalhí aktum tąlhmán pątzaps y akcutuy xapuhuįlhta nįma chątunu ángel ixyá ní lactanucán, nąą ixtatzoknįt ixtuhuįnicán amá akcutuy pulatamąn xalac Israel akatunu nac xapuhuįlhta. 13 Aktutu puhuįlhta ixkalhí pakán ní lacapulha chichiní y nąą aktutu pakán ní tzanké, aktutu pakán nac norte y aktutu pakán nac sur. 14 Jaé tąlhmán pątzaps ixkalhí kancutuy xachąya chíhuix nįma ixlakchipayąhuá y aná ixtatzoknįt ixtucuhuįnicán ixlįchącutuy ixapóstoles tí lįtanú lą borrego ixlacatín Dios.

15 Amá ángel nįma ixquintąchihuįnama ixchipanįt kantum lįlhcán xla oro xlacata nalįlhcá ixlįtįlanca amá cąchiquín, xapuhuįlhta y ixlįtąlhmán amá pątzaps. 16 Amá cąchiquín chąstutąti acxtum ixtalhcá lą ixlįlaklhmán y lą ixlįtįlanca. Pues amá ángel tzúculh lhcá cąchiquín y chuné ixtalhcá: aktuy mįlh ąaktuy ciento kilómetros ixlįlaklhmán, nąą chuná

ixlitalhmán y ixlitilanca acxtum ixtahuanit. 17 Astán amá ángel na lhcalh la ixlitulanca amá pátzaps y cátzilh xlacata tutumpuxumatati metros ixuanit; jaé lilhcán nima maclacásquilh huá nima ixtamaclacasquín lacchixcuhuín xalac caquilhtamacú.

18 Jaé pátzaps ixlitlahuacanit puro xachíhuix nima huanicán jaspe y amá cachiquín ixlitlahuacanit puro xla oro slip itskó la lacsasti hualhtin. 19 Amá xachaya ní ixlititá amá pátzaps laclicácnit ixlicaxtlahuacanit tipakatzi lacián chíhuix y chuná ixcahuanicán: xlahuán con jaspe, ixlikantuy con zafiro, ixliquilhmactutu con ágata, ixliquilhmactati con esmeralda, 20 ixliquilhmacquitzis con ónice, ixliquilhmacchaxán con cornalina, ixlikantujún con crisólito, ixlikantzayán con berilo, ixliquilhmacnajatza con topacio, ixlikancáu con crisoprasa, ixlikancahuitu con jacinto y ixlikancutuy con amatista. 21 Y amá akcutuy xapuhuilhta ixlilanit con akatunu amá chíhuix la xoke huanicán perla, akatunu huata aktum perla ixlilhpitcanit y amá tilanca tijia nima ixtasí amá nac cachiquín puro xla oro ixlilanit y slip itskó la xalakxtala hualhtin.

22 Aná nac cachiquín yaj cácxilhli ni para akstum pusiculan ní nalakachixcuhuicán Dios porque Quintícucán Dios tí ixpuchiná lata tú ánan y na chuná Cristo tí litanú la borrego tí xokónalh quilacatacán, aná talamana xlacata tlan calakachixcuhuicán xanita nalacasquináu. 23 Amá cachiquín yaj catimaclacásquilh xlacata chichiní o papá natamaxquí ixtaxkáket porque pihuá ixtaxkáket Quimpuchinacán Dios namakaxkakenaní y amá tí la borrego xokónalh quilacatacán ixmaxkakená nahuán. 24 Huak pulataman xala caquilhtamacú nima calakmaxtucanit tamana tatakoké ixtaxkáket jaé cachiquín y huak lactalipau y laclanca mapaksinanín reyes tamana talití ixlilancacán y ixlilakachixcuhuincán. 25 Y huak puhuilhta ní lactanucán amá cachiquín nicxni ama talakchahuá cacuhuiní, porque aná yacxni ama anán catzisní siempre staranc ama tatutanán. 26 Huak pulataman xala caquilhtamacú natalín aná ixlilakachixcuhuincán y lata tú lactlán nac ixlatamatcán. 27 Pero nicxni amaca camalacapulhucán tí takalhí lixcájnit tapuhuán, o tí talakatí takskahuinán y tatlahuay tú lixcájnit, huatiyá amaca camaklhtinancán tí tatatzonit ixtacuhuinicán nac amá malamaniná libro nima kalhí tí litanú la borrego ixlacatín Dios.

22

1 Acxni pihuá amá ángel quimasinipá staranca kalhtuchoko

xalac maalamaninná chúchut. Jaé chúchut ixtaxtuma pakán ní ixuí amá lanca mapaksiná putáhuilh ní tamapaksinán Quintícucán Dios y Quimpuchinacán Jesucristo. 2 Nac ixpaxtunitni jaé kalhtuchoko y na chuná nac ixtíitat amá tilanca tijia nima ixtitaxtú nac ixítat cachiquín ixtastaca amá quihui nima huanicán malamaninná quihui. Jaé quihui mastá ixtahuácat akatunu papá o makcutuy lata aktum cata, y ixpakán jaé quihui macuán xlacata nacalimaksanicán ixlistacnicán huak cristianos lata tí talamana nac caquilhtamacú. 3 Aná yaj tí ama anán tí natapaxtoka tú ni tlan porque aná nac cachiquín huí nahuán aná lanca mapaksiná putáhuilh ní naquincamaktakalhán Quimpuchinacán Dios y na chuná Cristo tí litanú la borrego ixlacatín, y huak tí ixtamacamastanit ixlistacnicán xlacata natamacuaní lakxtum natalakachixcuhuí. 4 Xlacán calacán tamana tacxila Dios y nac ixmuncán tamana talín xatatzokni ixtacuhuiní. 5 Aná yacxni ama tahuilá catzisní, y tí tamana talatamá aná yaj tamana tamaclacasquín taxkáket xla puskon, ni para xla chichiní, porque Dios ama camaxquí ixtaxkáket y xlacán la reyes natatamapaksinán canicxnihuá quilhtamacú.

6 Astán quihuanipá amá ángel:

—Huak jaé tachihuín nima huix kaxpatnita snun cana y tlan tancs lipahuancán porque pihuá Dios tí camalacpuhuaní tú natahuán amá tí talichihuinán ixtalacapastacni; aquit quimalakachanit xlacata nacmasiniyán huix huak tú ama kantaxtú ni ixlimakas nac caquilhtamacú y xlá na lacasquín natacatzí huak ixcamán tí tamacamaxquinit ixlatamatcán.

7 —¡Sok cama chin! —huan Jesús—. Lipaxáu calatámalh huak tí takatanú ixtachihuín Dios nima tatzoknit naj jaé libro.

8 Aquit Juan quintakén clikáxmatli y quilakastapu clícxilhli lata tú jaé clichihuinanit. Y astán lata ckaxmatkolh y cacxilhkolh lata tú ixquimasinima amá ángel ctatzokostánilh xlacata naclakachixcuhuí. 9 Pero xlá quihuánilh:

—¡Tó, ni chú calat! Aquit ni Dios, huatiyá Dios mininí nalakachixcuhuiyáu. Aquit caj mintatasacua tí na cmacuaní Dios la huix, na la xamakapitzi minatacamán tí talichihuinán ixtachihuín Dios y na chuná la huak tí takatanú nahuán lata tú tatzoknit nac milibro tú natzoka.

10 Na quihuánilh:

—Nitú tú nacamatzekniya cristianos lata tú natzoka ixtalacapastacni Dios nac milibro porque talacatzuhuimajá quilhtamacú xlacata huak ama kantaxtú lata tú talaclhcanit. 11 Amá tí snun lanit chutacú snun calalh para lacasquín, y amá tí laclixcájnit kalhí ixtapuhuán chutacú cakálhilh, pero

cacátzilh tú napaxtoka; pero tí tlan catzí catlahuatilhalhcú ixlitlán y na chuná tí tancs talama ixtalacapastacni Dios seguir catláhualh y chuná mas lhuhua namaxquí Dios ixtaskáu.

12 Jesús huan:

—Xlicana, sok cama chin. Y chatunu cama caliminí ixtaskaucán latiyá talatamanit nac caquilhtamacú tamaktakalhnit o tatzacatnanit. 13 Porque aquit tí siempre clama nac ixquilhtzúcut la nac ixkatspútut.

14 Catapaxáhualh tí tacheké ixlhakatcán xlacata nacamininí natahuá ixtahuácat amá malamaniná quihui y chuná jaé tlan natalactanú xapuhuilhta nima kalhí ama cachiquín. 15 Pero nac quilhtín amá cachiquín tamana tatamakxtaka huak cristianos tí talakatí talín xalaktzankán latámat, tí talakatí tascuhuanán, tamaknínán, tí talakachixcuhuí pulaktumin, tí talakatí takskahuinán, tí taralakatí tatlahuá tú lixcájnit con ixmacnicán, xlacán ni lá tamana tatanú nac cachiquín.

16 —Piaquit Jesús Mimpuchinacán tí malakachanit chatum ángel xlacata namacatzininán jaé ixtachihuín Dios nac namá aktujún pusiculan. Aquit ixquilhtzúcut y ixlitalakapasni rey David, aquit namá maxkakená matancuná staca nima taxtú acxni xkakama.

17 Ixespíritu Dios y putum cristianos tí talitanú la ixlíit Cristo tí la borrego ixlacatín Dios, acxtum tahuán:

—Catat.

Y tí kaxmata jaé tachihuín na chuná cahuá:

—Catat, xlicana.

Y para tí kalhtí caquilákmilh xlacata nactakota amá malamaniná chúchut nima chuta cama masquihuí.

18 Aquit Juan ccahuaniyán: Huak tí natakaxmata o natalikalhtahuaká jaé ixtachihuín Dios nima ccatzoknit nac jaé libro, aquit ccamacxcatzininiyán para tí nalimahuacá, Dios na ama limahuacaní ixtakxtakajni nima lichihuinán jaé libro. 19 Y para tí limactiní cana actzú ixtachihuín Dios nima tatzoknit nac jaé libro na chuná amaca maklhticán titzú ixtapaxahuán tú ixtocárlilh nac amá cachiquín y la nahuá ixtahuácat namá malamaniná quihui.

20 Y amá tí maluloka jaé ixtachihuín Dios chuné huan:

—Xlicana, aquit sok camajá chin.

¡Chuná calalh! ¡Xlicana cataspitpara Quimpuchinacán Jesús!

21 Quimpuchinacán Jesucristo cacacxilhlacachán huak huixín y cacasiculanatlahuán. Chuná calalh, amén.